Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa

BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U. d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

Universitas
BIBLIOTHECA
Ottawensis

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/documents56s1891cana

Universitat
Biblioteca
Catalunya

DOCUMENTS DE LA SESSION.

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa

VOLUME 4.

PREMIÈRE SESSION DU SEPTIÈME PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION 1891.

VOLUME XXIV.

OTTAWA :
Imprimé par BROWN CHAMBERLIN, Imprimeur de Sa Très-Excellente Majesté la Reine.
1891.

☞Voir aussi la liste numérique, page 4.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

PARLEMENT DU CANADA.

PREMIÈRE SESSION, SEPTIÈME PARLEMENT, 1891.

NOTE.—Pour trouver promptement si un document a été imprimé ou non, on a ajouté les lettres (p.i.) en regard de ceux qui ne sont pas imprimés; on comprendra que ceux qui ne sont pas ainsi marqués sont imprimés. On trouvera de plus amples renseignements concernant chaque document dans la liste qui commence à la page 4.

A

Actionnaires des banques 2
Admiral, Steamer.....(p.i.) 52, 52*a*, 52*b*, 52*c*
Affaires des Sauvages, Rapport annuel..... 18
Agent des Sauvages à Sutton-Ouest ....(p.i.) 29
Agriculture, Rapport annuel 6
Amherstburg, cale sèche d'.. ....(p.i.) 40*d*
Analyse des boissons enivrantes.. .....(p.i.) 31
Annapolis, Edifices publics d'.. .... ..(p.i.) 71
Antilles, Commerce avec les..... .... 26, 26*a*, 38*b*
Araunah, Saisie de l'.... . ..... 8*c*
Archives du Canada 6*a*
Assurances, Compagnies d' 11*a*, 11*b*
Assurances, Rapport annuel sur les 11
Auditeur général, Rapport annuel de l'..... 3

B

Baie des Chaleurs, Chemin de fer de la, (p.i.)..... . ...86, 86*a*, 86*b*
Baie de Fundy, Pêcheries de hareng de la, (p.i) 54*d*
Banques chartées..... 2
Banques d'Epargnes .....(p.i) 39*d*
Baptêmes, mariages et sépultures.....(p.i.) 88
Bateaux à vapeur, Inspection des, rapport annuel 7*a*
Batterie "C," Colombie-Britannique ...(p.i.) 30
Bellechasse, Election de..... ... .. (p.i.) 45
Betteraves, Sucre de. .... (p.i.) 84
Bibliothèque du parlement, rapport annuel... 15
Billets fédéraux..... .....(p.i.) 68
Blizzard, Goélette ... .(p.i.) 48

B

Bois, Chargements de, sur le pont des navires. 7*c*
Bois et billots de sciage..... 57
Boissons dans le Nord-Ouest.. . . .... (p.i.) 74
Boissons enivrantes, Analyse des.....(p.i.) 31
Boisvert, Georges .....(p.i.) 54*i*
Boîtes de scrutin 41
Bordereau de solde, camps militaires....(p.i.) 75
Brown, Adam, Rapport de 6*h*
Buckingham, Bureau de poste de.....(p.i.) 39*a*
Budget, 1891-92 1
Budget supplémentaire.... 1
Bureau de poste à Campbellton ....(p.i.) 39*b*

C

Caledonia, Barrage de..... ... . 43*d*
Cale sèche d'Amherstburg... ... ... (p.i.) 40*d*
Campbellton, Bureau de poste de ... ...(p.i.) 39*b*
Canal des navires de Manchester..... 62*a*
Canal Rideau..... .....(p.i.) 62*i*
Canaux, Statistique des..... .. .. 10*a*
Caouette, J.-B..... .. ....(p.i.) 39
Carleton, Chemin de fer d'embranchement de (p.i.) 34
Carroll, Débarcadère de... ... .(p.i.) 85
Chemin de fer Canadien du Pacifique—Rapport général..... 25
Chemin de fer Canadien du Pacifique—Terres vendues 25*a*
Chemins de fer et Canaux, rapport annuel.... 10
Chemins de fer subventionnés 34*c*
Chemins de fer, Statistique des..... 10*b*

C

Colombie-Britannique, Pénitencier de la, (p.i.) 65*b*
Commerce de bêtes à cornes du Canada.... 7*b*
Commerce de l'hémisphère occidentale..... 6*b*
Commerce et Navigation, Rapport annuel... 4
Commerce entre les Etats-Unis et le Canada. 38, 38*a*
Commissaire de la Police Fédérale..... (p.i) 35
Commissaire de l'industrie laitière, rapport annuel..... 6*d*
Commissions, aux officiers publics..... 24
Commission Géologique, Rapport de la 17*a*
Compagnie de prêts et de placements Britannique-Canadienne .....(p.i.) 56
Comptes publics, rapport annuel..... 1
Conseil des Examinateurs du Service civil.... 14*b*
Cosgrove, John. .....(p.i.) 36*a*
Crystal Beach.....(p.i.) 85

D

Dépenses et recettes.....22, 22*a*, 22*b*, 22*c*, 22*d*
Dépenses imprévues, diverses... 21
Dépenses imprévues des directeurs de poste.. 39*c*
Desmarteau, Joseph.....(p.i.) 64
District militaire n° 1.....(p.i.) 50
District militaire n° 11.....(p.i.) 30*a*
Diverses dépenses imprévues 21
Douane de Montréal.....(p.i.) 83
Douane, officiers de .....(p.i.) 85
Dragage, rivière Kaministiquia.....(p.i) 42
Droits d'auteur, Lois sur les.....(p.i.) 81
Dundas et Waterloo, Chemin macadamisé de.....(p.i.) 80

E

Ecoles séparées dans le Manitoba 63, 63*b*
Id. id. .....(p.i.) 63*a*
Edifices publics d'Annapolis.....(p.i.) 71
Election dans Bellechasse .....(p.i.) 45
Election générale, 1891..... 27*a*
Elections, Rapport des, 1891 ..... 27, 27*a*
Elévateurs sur le chemin de fer Intercolonial (p.i.)..... 53
Elgin-Est, Circonscription électorale d'..(p.i.) 60
Ellis, William .....(p.i.) 62*c*
Esquimalt, Bassin de radoub d'.....(p.i.) 40*a*
Etalons aux fermes expérimentales.....(p.i.) 72
Etats-Unis et le Canada, Commerce entre, 38, 38*a*
Exportation, Commerce de bêtes à cornes pour l' 7*b*
Exportations et importations..... 33

F

Falsification des substances alimentaires..... 5*b*
Fer en gueuse, Gratification sur le..... 67
Fermes expérimentales, Rapport annuel..... 6*a*
Ferme Logan, Propriété sur la.....(p.i.) 64
Fournier, Dame Julie.....(p.i.) 79
Fromage américain .....(p.i.) 32

G

Genest, Samuel.....(p.i.) 36*a*
Gouverneur général, Mandats du.....20, 20*a*
Graham, J. R.....(p.i.) 54*g*
Grand Jury, Système du..... 66
Grande-Baie, township de Keppel..... (p.i.) 46
Grande-Rivière .....(p.i.) 43*b*, 43*d*
Gratification sur le fer en gueuse..... 67
Guyane anglaise..... 38*b*
Guysboro' et Antigonish, Sauvages de...(p.i.) 29*a*
Guysboro', Lois de pêche dans..... (p.i.) 54*f*

H

Habillements militaires..... 75*a*
Hareng, Pêcheries de, Baie de Fundy...(p.i.) 53*d*
Hartley, H. E.....(p.i.) 62
Haut Commissaire, Rapport du 6*c*
Hémisphère occidentale, Commerce de l'. ... 6*b*

I

Ile Verte .....(p.i) 39
Imprimerie et papeterie publiques..... 14*c*
Industrie laitière, Rapport annuel du commissaire de l'..... 6*d*
Inondations par la rivière Richelieu.....(p.i.) 43
Inspection des bateaux à vapeur, Rapport annuel 7*a*
Intercolonial, Chemin de fer.....(p.i.) 53 à 53*c*
Accident à St-Joseph de Lévis .....(p.i.) 53*a*
Elévateurs construits.....(p.i.) 53
Enquête tenue à Sainte-Flavie.....(p.i.) 53*c*
Propriété pour accommodation additionnelle.....(p.i.) 53*b*
Intérieur, Rapport annuel. 17
Inverness et Richmond, Chem. de fer d'. (p.i.) 34*c*

J

Jamaïque, Exposition à la 6*h*
Johnston, Samuel .....(p.i.) 73*a*
Justice, Rapport annuel 12

K

Kaministiquia, Rivière .....(p.i.) 42
Kingston, Bassin de radoub.... (p.i.) 40, 40*b*, 40*c*

L

Lachine, Canal .....(p.i.) 62*c*
Laidlow, William.....(p.i.) 36*b*
Langue française dans le Manitoba 51
Le Canada, Journal .....(p.i.) 39*e*
Leduc, Charles. .....(p.i.) 36*a*
Lois de pêche, Infraction des.....(p.i.) 54*f*
Lowe, Bureau de poste de.....(p.i.) 39*f*

M

Machines pour l'exploitation des mines..(p.i.) 76
Mackenzie, Territoire du bassin de la...(p.i.) 87
Mandats du gouverneur général.....20, 20*a*
Manitoba, Ecoles séparées dans le.....63, 63*b*
Id. id. (p.i.) 63*a*
Marie Eliza, Goélette.....(p.i.) 77

M

Marine, Rapport annuel sur la 7
Maurice, Joseph Antoine ..... (p.i.) 79
Medmerly, Barque ..... (p.i. 49
Mer de Behring, Saisies dans la 8*b*
Mesure uniforme de temps 44
Milice et Défense, Rapport annuel 13
Monro, Thomas, Rapport de 62*a*
Montréal, Douane de ..... (p.i.) 83
Morrisburg, Canal de ..... (p.i.) 62*h*
Munroe, Hugh, Réclamation de ..... (p.i.) 34*b*
Muttart, William ..... (p.i.) 73

N

Napierville et Saint-Rémi, Chemin de fer de (p.i.) 34*d*
Nicolet, permis de pêche dans ..... (p.i.) 54*i*
Nord-Ouest, Boisson dans le ..... (p.i.) 74
Nord-Ouest, Police à cheval du 19, 69

O

Obligations et Garanties ..... (p.i.) 28
Officiers publics, Commissions aux 24
Ottawa, Rivière 43*c*
Ouillet, Hormisdas ..... (p.i.) 53*c*

P

Pêcheries, Conférence des officiers des ..... (p.i.) 54 *l*
Pêcheries de Richelieu et de Berthier ..... (p.i.) 54*h*
Pêcheries, Rapport annuel sur les 8
Pêcheries, Service de protection des ..... (p.i) 54*c*
Permis de pêche ..... (p.i) 54
Pénitencier de la Colombie-Britannique ..... (p.i.) 65*b*
Pensions du Service civil 23
Peterson, Capitaine ..... (p.i.) 48
Pictou et New-Glasgow, Chemin de fer entre (p.i) 70
Poids, Mesures et Gaz, rapport annuel 5*a*
Pointe Abino ..... (p.i.) 85
Police à cheval du Nord-Ouest, Commissaire de la 19, 69
Police fédérale, Commissaire de la ..... (p.i.) 35
Pommes de terre exportées 47
Postes, Dépenses imprévues des directeurs de. 39*c*
Postes, Rapport du directeur général des 16
Primes de pêche ..... (p.i.) 54*a*, 54*b*
Id. 54*c*
Prince-Edouard, Chemin de fer de l'Ile du (p.i.) 55, 73
Provinces Maritimes et les Antilles, Commerce entre les 26, 26*a*

Q

Québec Oriental, Chemin de fer ..... (p.i.) 59
Québec, Port sur le Saint-Laurent, à 61

R

Rapide Plat, Canal du 62*h*
Recensement, 1891 ..... 82, 82*a*
Recettes et dépenses 22, 22*a*, 22*b*, 22*c*, 22*d*
Relevés des pêcheries et rapports des inspecteurs 8*a*
Réserve d'or ..... (p.i.) 68
Revenu de l'Intérieur, Rapport annuel 5
Richelieu et Berthier, Pêcheries dans ..... (p.i.) 54*h*
Richelieu, Inondations par la rivière ..... (p.i.) 43
Rideau, Canal ..... (p.i.) 62*i*
Rive Nord, Chemin de fer de la 34*a*

S

Saint-Emile de Suffolk et Saint-André-Avelin ..... (p.i.) 39*f*
Sainte-Flavie, Enquête tenue à ..... (p.i.) 53*c*
Saint-Jean Deschaillons ..... (p.i.) 43*a*
Saint-Joseph de Lévis, Accident à ..... (p.i.) 53*a*
Saint-Vincent-de-Paul, Pénitencier de ..... (p.i.) 65, 65*a*
Saisie de la goélette *Araunah* 8*c*
Saisies dans la mer de Behring 8*b*
Saunders, William ..... (p.i.) 73
Sauvages de Guysboro' et Antigonish ..... (p.i.) 29*a*
Schreiber, Collingwood, Rapport de 61
Secrétaire d'Etat, Rapport annuel du 14
Service civil, Conseil des Examinateurs du 14*b*
Service civil, Liste du 14*a*
Service civil, Pensions du 23
Soulanges, Canal de ..... (p.i) 62*f*
Id. 62*g*
Statistique criminelle 6*g*
Statistique des canaux 10*a*
Statistique mortuaire 6*f*
Steamer *Admiral* ..... (p.i.) 52, 52*a*, 52*b*, 52*c*
Steamer *Stanley* ..... (p.i.) 58
Substances alimentaires, Falsification des 5*b*
Sucre de betteraves ..... (p.i.) 84
Sutton-Ouest, Agent des Sauvages à ..... (p.i.) 29
Sydney, C.-B., et Oxford, Train entre ..... (p.i.) 70
Système du Grand Jury 66

T

Temps, Mesure uniforme de 44
Territoire contesté, Ontario, Bois sur le 57
Thurber, James ..... (p.i.) 36
Toile à voile ..... (p.i.) 37
Traité hispano-américain 38*c*
Transport des chargements de pont 7*c*
Travaux Publics, Rapport annuel 9
Travaux Publics, Employés du département des ..... (p.i.) 78

V

Victoria, N.-E., Officier-rapporteur ..... (p.i.) 60*a*

W

Welland, Canal ..... (p.i.) 62*b*, 62*c*, 62*d*
Wellington, Aide militaire à ..... (p.i.) 30

☞Voyez aussi l'Index alphabétique, page 1.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

Arrangée par ordre numérique, avec leur titre au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

1. Comptes publics dn Canada pour l'exercice expiré le 30 juin 1890 ; présentés à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable G. E. Foster. Budget pour l'année se terminant le 30 juin 1892 ; présenté le 18 mai 1891. Budget supplémentaire pour l'année se terminant le 30 juin 1891 ; présenté le 4 juin 1891. Budget supplémentaire, 1891-92 ; présenté le 16 septembre 1891. Autre budget supplémentaire pour l'année se terminant le 30 juin 1892 ; présenté le 29 septembre 1891—
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

2. Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, à la date du 31 décembre 1890. Présentée à la Chambre des communes le 12 mai 1891, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

3. Rapport de l'Auditeur général sur les comptes des crédits, pour l'exercice expiré le 30 juin 1890. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

4. Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1890, d'après les relevés officiels. Présentés à la Chambre des Communes le 5 mai 1891, par l'honorable M. Bowell... .... *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

5. Rapports, relevés et statistique du revenu de l'intérieur du Canada pour l'exercice expiré le 30 juin 1890. Présentés à la Chambre des communes le 5 mai 1891, par l'honorable J. Costigan—
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

5*a*. Rapport sur l'inspection des poids et mesures et du gaz, supplément n° 2 du rapport du département du revenu de l'intérieur pour l'exercice expiré le 30 juin 1890. Présenté à la Chambre des communes le 5 mai 1891, par l'honorable J. Costigan—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

5*b*. Rapport sur la falsification des substances alimentaires, supplément n° 3 du rapport du revenu de l'intérieur, 1890. Présenté à la Chambre des communes le 1er juin 1891, par l'honorable J. Costigan.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

6. Rapport du ministre de l'agriculture du Canada, pour l'année civile 1890. Présenté à la Chambre des communes le 5 mai 1891, par l'honorable John Haggart—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

6a. Rapport sur les archives du Canada, 1891. . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

6b. Rapport sur le commerce de l'hémisphère occidentale—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

6c. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'année 1890. Présenté à la Chambre des communes le 5 mai 1891, par l'honorable J. Haggart—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

6d. Premier rapport annuel du commissaire de l'industrie laitière du Canada pour 1890. Présenté à la Chambre des communes le 12 mai 1891, par l'honorable J. Haggart—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

6e. Rapport du Haut-commissaire du Canada, avec les rapports des agents dans le Royaume-Uni, pour 1890. Présenté à la Chambre des communes le 5 mai 1891, par l'honorable J. Haggart—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

6f. Statistique mortuaire des principales cités et villes du Canada, pour l'année 1890—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

6g. Statistique criminelle pour l'exercice terminé le 30 septembre 1890—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

6h. Rapport du commissaire honoraire, M. Adam Brown, représentant du Canada à l'exposition de la Jamaïque. Présenté à la Chambre des communes le 26 juin 1891, par l'honorable J. Haggart—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 7.

7. Rapport annuel du département de la marine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable C. H. Tupper—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

7a. Rapport sur l'inspection des bateaux à vapeur, etc., pour l'année civile finissant le 31 décembre 1890. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable C. H. Tupper—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

7b. Preuve faite sur le commerce d'exportation du bétail du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable C. H. Tupper—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

7c. Rapport sur la preuve relative au transport des chargements de bois et de planches sur le pont durant les mois d'hiver. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable C. H. Tupper ... . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 8.

8. Rapport annuel du département des pêcheries, pour l'année 1890. Présenté à la Chambre des communes le 6 mai 1891, par l'honorable C. H. Tupper—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

8a. Relevés des pêcheries et rapport des inspecteurs pour 1890, supplément n° 1 du rapport annuel du département des pêcheries. Présentés à la Chambre des communes le 4 juin 1891, par l'honorable J. A. Chapleau ... . *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

8b. Correspondance relative à la saisie de navires britanniques dans la mer de Behring, par les autorités des Etats-Unis en 1886-91..... . .... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

8c. Correspondance relative à la saisie de la goélette britannique *Araunah* au large de l'île Copper par les autorités russes, 1888-90..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 10.

9. Rapport annuel du ministre des travaux publics, pour l'exercice 1889-90, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par sir Hector Langevin—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 11.

10. Rapport annuel du ministre des chemins de fer et canaux, pour le dernier exercice, du 1er juillet 1889 au 30 juin 1890, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 5 mai 1891, par sir John A. Macdonald. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

10*a*. Statistique des canaux, pour la saison de navigation 1890. Présentée à la Chambre des communes le 4 juin 1891, par l'honorable M. Bowell—
Imprimées pour la distribution et les documents de la session.

10*b*. Rapports, statistique, et capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, 1890. Présenté à la Chambre des communes le 24 juin 1891, par l'honorable M. Bowell—
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 12.

11. Rapport du surintendant des assurances du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1890. Présenté à la Chambre des communes le 10 septembre 1891, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

11*a*. Relevé préliminaire des opérations des compagnies d'assurances sur la vie faisant affaires au Canada, pour l'année civile 1890. Présenté à la Chambre des communes le 12 mai 1891, par l'honorable G. E. Foster..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

11*b*. Sommaire des relevés des compagnies d'assurances au Canada, pour l'année civile 1890. Présenté à la Chambre des communes le 12 mai 1891, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

12. Rapport du ministre de la justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890. Présenté à la Chambre des communes le 6 mai 1891, par sir John Thompson—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 13.

13. Rapport annuel du ministre de la milice et de la défense du Canada, pour l'année civile 1890. Présenté à la Chambre des communes le 11 mai 1891, par sir Adolphe Caron—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

14. Rapport du secrétaire d'Etat, pour l'année expirée le 31 décembre 1890. Présenté à la Chambre des communes le 5 mai 1891, par l'honorable J. A. Chapleau—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

14*a*. Liste du service civil du Canada, 1890. Présentée à la Chambre des communes le 5 mai 1891, par l'honorable J. A. Chapleau..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

14*b*. Rapport des examinateurs du service civil du Canada pour l'année civile 1890. Présenté à la Chambre des communes le 5 mai 1891, par l'honorable J. A. Chapleau—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

14*c*. Rapport annuel du département de l'imprimerie et de la papeterie publiques, pour l'année terminée le 30 juin 1890, avec un rapport partiel des services pendant le semestre terminé le 31 décembre 1890. Présenté à la Chambre des communes le 4 juin 1891, par l'honorable J. A. Chapleau—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

15. Rapport des bibliothécaires conjoints du parlement sur l'état de la bibliothèque. Présenté à la Chambre des communes le 30 avril 1891, par M. l'Orateur—
Imprimé pour les documents de la session seulement.

MATIÈRES DU VOLUME N° 14.

16. Rapport du directeur général des postes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890 Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable J. Haggart—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

17. Rapport annuel du département de l'intérieur, pour l'année 1890. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable E. Dewdney—

Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

17*a*. Rapport sommaire de la commission géologique, pour l'année 1890. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable E. Dewdney—

Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 15.

18. Rapport annuel du département des affaires des Sauvages, pour l'année terminée le 31 décembre 1890. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable E. Dewdney—

Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

19. Rapport du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, 1890. Présenté à la Chambre des communes le 18 mai 1891, par sir John A. Macdonald—

Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

20. Relevé des mandats émis par le Gouverneur général et des dépenses faites sous leur autorité, depuis la dernière session du Parlement, conformément à l'Acte du Revenu Consolidé et de l'Audition. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1891, par l'honorable G. E. Foster—

Imprimé pour la distribution seulement.

20*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 mai 1891—Relevé détaillé des items suivants de dépenses mentionnées dans l'état des mandats du Gouverneur général émis depuis la clôture du parlement.

1890—10 juillet—Acte du cens électoral	$ 4,000 00
1891—28 mars—Bassin de radoub de Kingston	6,006 14
1890—30 août—Nouveau matériel de dragage	5,991 91
1891—26 mars—Brise-lames à Southampton	38,022 39
do —28 avril—Coût d'affaires en litige	10,468 79
do —31 janvier—Grains de semence aux colons des Territoires du Nord-Ouest	2,288 18

Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1891.—*M. Mulock*—

Imprimée pour la distribution seulement.

21. Relevé des déboursés à compte des dépenses imprévues, du 1er juillet 1890 au 30 avril 1891. Présenté à la Chambre des communes le 6 mai 1891, par sir John A. Macdonald—

Imprimé pour la distribution seulement.

22. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date 6 mai 1891—Relevé détaillé des recettes et des dépenses imputables sur le fonds consolidé, du 1er mai 1890 au 1ermai 1891 ; et des états comparatifs, du 1er juillet 1889 au 1er mai 1890. Présentée à la Chambre des communes le 12 mai 1891.—*Sir Richard Cartwright*... *Imprimée pour la distribution seulement.*

22*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 15 mai 1891—Etat comparatif des recettes et dépenses, du 1er juillet 1890 au 10 mai 1891, et du 1er juillet 1889 au 10 mai 1890. Présentée à la Chambre des communes le 18 mai 1891.—*Sir R ichard Cartwright*—

Imprimée pour la distribution seulement.

22*b*. Relevé détaillé des recettes et dépenses imputables sur le fonds consolidé, du 1er juillet 1889 au 20 mai 1890 ; et un état semblable, du 1er juillet 1890 au 20 mai 1891. Présenté à la Chambre des communes le 22 mai 1891, par l'honorable G. E. Foster... *Imprimé pour la distribution seulement.*

22*c*. Relevé détaillé des recettes et dépenses imputables sur le fonds consolidé, du 1er juillet 1889 au 31 mai 1890 ; et un état semblable, du 1er juillet 1890 au 31 mai 1891. Présenté à la Chambre des communes le 1er juin 1891, par l'honorable G. E. Foster....*Imprimé pour la distribution seulement.*

22*d*. Relevé détaillé des recettes et dépenses imputables sur le fonds consolidé, du 1er juillet 1889 au 10 juin 1890 ; et un relevé semblable du 1er juillet 1890 au 10 juin 1891. Présenté à la Cambre des communes le 17 juin 1891, par l'honorable G. E. Foster.....*Imprimé pour la distribution seulement.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 16.

23. Etat de toutes les pensions et indemnités de retraite accordées dans le service civil pendant l'année expirée le 31 décembre 1890, donnant le nom et l'emploi de chaque personne mise à la retraite ou retirée, ses appointements, son âge, la durée de son service, l'indemnité à elle accordée lors de sa

retraite, la raison de sa mise à la retraite, et si la vacance a été remplie par promotion ou par une nomination. Présenté à la Chambre des communes le 11 mai 1891, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour les documents de la session seulement.

24. Liste des fonctionnaires publics auxquels des commissions ont été délivrées aux termes du chapitre 19 des Statuts Revisés du Canada, pour l'année 1890. Présentée à la Chambre des communes le 12 mai 1891, par l'honorable J. A. Chapleau... ....*Imprimée dans le n°* 14.

25. Réponse (partielle) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique Canadien, et donnant les détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1891, par l'honorable E. Dewney—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

25*a*. Liste des terres vendues par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, du 1er octobre 1889 au 1er octobre 1890. Présentée à la Chambre des communes le 27 mai 1891, par l'honorable E. Dewdney..... ... .*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

26. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 14 mai 1891—Sommaire des manifestes des chargements transportés à chaque voyage par les steamers subventionnés pour faire le service entre les provinces maritimes et les Indes Occidentales, cette année, donnant le caractère et la valeur des cargaisons transportées et indiquant le port ou les ports de chargement et de déchargement, ainsi qu'un sommaire de toutes autres informations données dans ces manifestes ; aussi, un état indiquant combien de voyages ont été faits par les steamers subventionnés pour le service à vapeur entre les provinces maritimes et les ports des Indes Occidentales en 1890 ; quelles sont les dates de ces voyages et quelle somme a été payée pour chaque voyage ; quelle personne ou compagnie exécute ce service cette année ; et si un contrat a été passé pour ce service cette année, et quel est le prix payé et à qui ? Présentée à la Chambre des communes le 18 mai 1891.—*M. Davies*—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

26*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 27 mai 1891 : 1. Copie de toute correspondance et de tous rapports au conseil concernant le paiement de subventions à la Compagnie de Steamers du Canada, des Indes Occidentales et de l'Amérique du Sud, et à MM. Pickford et Black ou à l'un des deux, et de tous contrats conclus en 1890 entre la dite compagnie de steamers et MM. Pickford et Black ou l'un des deux pour un service de steamers entre le Canada et les Indes Occidentales. 2. Etat donnant les noms des personnes ou compagnies auxquelles les subventions pour le service de steamers entre Saint-Jean, N.-B., et les Indes Occidentales ont été payées antérieurement à l'exécution du contrat par la Compagnie de Steamers du Canada, des Indes Occidentales et de l'Amérique du Sud, et les montants ainsi payés et les dates ; aussi, les montants payés et les dates, lorsque le paiement a été fait à la dite compagnie de steamers après avoir commencé l'exécution du contrat. Présentée à la Chambre des communes le 13 juillet 1891.—*M. Davies*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

27. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 6 mai 1891—Etat donnant les dates des déclarations dans chaque division pendant la dernière élection générale, et indiquant, dans chaque cas, si le temps fixé lors de la nomination a été prorogé ou étendu, où ce fait s'est-il produit, quand, combien de fois et la raison à l'appui, le nom et l'adresse de l'officier-rapporteur là où ces faits se sont produits. Aussi, le nom, la profession et le domicile de chaque officier-rapporteur, et indiquant la date du rapport de l'officier-rapporteur au greffier de la couronne en chancellerie et celle de sa réception par le dit greffier. Aussi, le nom du district électoral, celui du député élu et la date de la publication de son élection dans la *Gazette du Canada*. Aussi, copie de toutes lettres écrites par ou pour aucun membre du gouvernement à aucun membre élu ou à toute autre personne ou personnes suggérant que quelque officier-rapporteur soit requis de retarder à faire son rapport au greffier de la couronne en chancellerie. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1891.—*M. Landerkin*.... ....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

27*a*. Rapport sur la septième élection générale pour la Chambre des communes du Canada, par Samuel E. St.-O. Chapleau, écr., greffier de la couronne en chancellerie du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 19 mai 1891, par l'honorable J. A. Chapleau—

Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

28. Relevé détaillé de toutes les obligations et garanties enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat depuis le relevé de 1890 en conformité de l'article 23, chap. 19, des Statuts revisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 20 mai 1891, par l'honorable J. A. Chapleau—

Pas imprimé.

29. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 11 mai 1891—Relevé détaillé de toutes les dépenses occasionnées pour une enquête sur la conduite de l'agent des Sauvages à Sutton-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 21 mai 1891—*M. Mulock*..... .. .. *Pas imprimée.*

29*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 mai 1891—Etat donnant la liste et les prix de tous les articles achetés pour les Sauvages des comtés de Guysboro' et d'Antigonish, y compris les bestiaux et les instruments aratoires achetés pendant les trois dernières années. Aussi, relevé des sommes réalisées par suite de la vente des bestiaux ou autres articles achetés pour l'usage des Sauvages des dits comtés. Aussi, état complet des articles appartenant au département de l'intérieur dans les dits comtés pour l'usage des dits Sauvages. Présentée à la Chambre des communes le 27 mai 1891—*M. Fraser*..... ....*Pas imprimée.*

30. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 11 mai 1891—Etat donnant : 1. Copie de toute correspondance et télégrammes entre le département de la milice et de la défense ou aucun de ses officiers et le commandant de la batterie C, au sujet de l'envoi à Wellington d'un détachement sous son commandement, le 4 ou le 5 août dernier, dans le but ostensible d'aider les autorités civiles de ce district. 2. Copie de la réquisition remise au dit commandant demandant l'aide de la troupe à Wellington, ainsi que les noms des magistrats signataires de la réquisition et la distance existant entre leur domicile et Wellington. 3. Copie des rapports de l'officier commandant, confidentiels ou autrement, sur la nécessité d'occuper militairement Wellington et d'y séjourner jusqu'à date de son rappel. 4. Copie de toute correspondance, par voie télégraphique ou autrement, entre le département de la milice et de la défense ou aucun officier du gouvernement du Canada et les autorités provinciales de la Colombie anglaise, ou avec aucun de leurs fonctionnaires, s'il en est, ou avec toute autre personne, au sujet de l'envoi de la dite troupe à Wellington. 5. Relevé détaillé de tous deniers déboursés par le gouvernement canadien ou par aucun de ses départements, pour solde régimentaire ou comme allocation de service actif aux officiers et soldats de la batterie C ou aux officiers et soldats de l'artillerie de place de la Colombie anglaise, pendant leur service à Wellington, ou pour leur entretien pendant leur séjour en cet endroit, ou pour leur transport à Wellington et retour. 6. Copies de tous ordres généraux ou spéciaux de milice émis par le département de la milice pour la gouverne des officiers de la batterie C depuis son établissement dans la Colombie anglaise. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1891—*M. Gordon*.. ... .*Pas imprimée.*

30*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 3 juin 1891—Copie de tous rapports du sous-adjudant général du district militaire n° 11 au ministre de la milice depuis janvier 1888 au sujet :—1. Des casernes de la batterie C ; 2. De la salle d'exercices de Victoria ; 3. De l'enlèvement du magasin du parc Beacon Hill ; 4. De la condition des canons, munitions, affûts, etc. Aussi, copie de toute correspondance échangée sur ces divers sujets, entre le dit sous-adjudant général et le ministre de la milice, depuis la même date. Présentée à la Chambre des communes le 1er juillet 1891—*M. Prior*..... .. . .*Pas imprimée.*

31. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 14 mai 1891—Etat donnant toutes les pétitions adressées au gouvernement demandant l'analyse des boissons enivrantes fabriquées ou offertes en vente en gros et en détail dans l'étendue du Canada. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1891.—*M. Curran*.. .....*Pas imprimée.*

32. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 14 mai 1891—Copie de toute correspondance, papiers et documents concernant les mesures prises par le gouvernement au cours de la dernière session ou depuis lors, pour empêcher le fromage américain d'être expédié par la voie des ports du Canada, ou de ces ports mêmes avec la marque des fromages canadiens. Aussi, copie des instructions actuelles données aux autorités compétentes ou aux officiers de douane. Présentée à la Chambre des communes le 26 mai 1891.—*M. Marshall*..... .. .. *Pas imprimée.*

33. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 6 mai 1891—Etat dressé suivant la formule employée pour les relevés publiés dans la *Gazette* des exportations et importations du 1er

mai 1890 au 1er mai 1891, faisant la distinction entre les produits du Canada et ceux des autres pays, et des états comparatifs du 1er juillet 1889 au 1er mai 1890. Présentée à la Chambre des communes le 27 mai 1891.—*Sir Richard Cartwright*..... *Imprimée pour la distribution seulement.*

34. Copie des papiers relatifs à la vente du chemin de fer d'embranchement sur Carleton à la ville de Saint-Jean. Présentée à la Chambre des communes le 29 mai 1891, par l'honorable G. E. Foster—
Pas imprimée.

34*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 18 juin 1891—Copie de tous ordres en conseil, correspondance, papiers, rapports et documents relatifs à la remise des débentures de la Compagnie du chemin de fer du Nord. Présentée à la Chambre des communes le 10 août 1891.—*M. Langelier*—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

34*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 20 juillet 1891—Copie de tous papiers concernant la réclamation de Hugh Munroe, de la Rivière-Jean, comté de Pictou, pour dommages causés à sa ferme par la construction du chemin de fer de la Ligne Courte. Présentée à la Chambre des communes le 10 août 1891.—*M. Fraser*..... *Pas imprimée.*

34*c*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 20 juillet 1891—Copie de toute correspondance, pétitions et mémoires, jusqu'à date, concernant la construction d'une ligne ferrée par la Compagnie du chemin de fer d'Inverness et Richmond (limitée), dans le comté d'Inverness. Présentée à la Chambre des communes le 10 août 1891.—*M. Cameron (Inverness)* ..... *Pas imprimée.*

34*d*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 20 juillet 1891—Copie de toutes pétitions, lettres ou communications quelconques des différentes municipalités du comté de Napierville ou d'aucune personne de ce comté, et des réponses du gouvernement à aucune de ces communications, jusqu'à la date du 5 mars dernier, concernant l'octroi d'un subside pour aider la construction d'un chemin de fer entre le village de Napierville et le village de Saint-Rémi. Présentée à la Chambre des communes le 10 août 1891.—*M. Monet*—
Pas imprimée.

34*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 juin 1891—Etat indiquant :—1. Les noms des diverses lignes de chemins de fer du Canada auxquelles l'aide du gouvernement fédéral a été accordée, à l'exception de la ligne principale du Pacifique. 2. Les provinces dans lesquelles les lignes sont situées en tout ou en partie ; et si elles sont situées dans deux provinces ou plus, le nombre de milles dans chaque province. 3. Le comté ou les comtés traversés par les dites lignes dans chaque province. 4. Le montant d'argent réellement payé à chacune jusqu'au 1er janvier 1891. 5. Les lignes ferrées construites en Canada par le gouvernement fédéral depuis la confédération, à l'exception de la ligne-mère de l'Intercolonial et de celle du Pacifique. 6. Les provinces dans lesquelles elles ont été construites. 7. Le coût total de chaque ligne construite ou subventionnée par le Canada dans chaque province, y compris l'équipement. 8. La somme entière dépensée jusqu'au 1er janvier dernier pour la construction de lignes fédérales dans chaque province, à l'exception des lignes-mères de l'Intercolonial et du Pacifique. Présentée à la Chambre des communes le 14 septembre 1891.—*M McMullen*—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

35. Rapport du commissaire de la police fédérale pour 1890, aux termes du chap. 184, article 5, des Statuts Revisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 1er juin 1891, par sir John Thompson ..... *Pas imprimé.*

36. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 12 mai 1891—Copie de tous ordres en conseil, lettres, correspondance et documents de toutes sortes concernant la résignation de M. James Thurber, lieutenant-colonel de la milice sédentaire, dans le comté de Lotbinière ; la nomination de son fils, M. William Thurber, comme gardien d'un phare dans la paroisse de Sainte-Croix, et le refus du gouvernement d'accorder au dit James Thurber, le montant qu'il réclame pour pension de retraite. Présentée à la Chambre des communes le 1er juin 1891.—*M. Rinfret*..... *Pas imprimée.*

36*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 11 mai 1891—Copie de toute correspondance et de tous papiers concernant la démission et la réinstallation des fonctionnaires suivants : Samuel Genest, John Cosgrove et Charles Leduc. Présentée à la Chambre des communes le 4 juin 1891.—*M. Devlin*..... *Pas imprimée.*

36*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 juin 1891—Copie de toutes lettres, correspondance et papiers concernant le motif de la démission et le renvoi de William Laidlow

d'Arthur, de la police à cheval du Nord-Ouest, et de tous papiers et correspondance au sujet de la demande d'indemnité qu'il a formulée par la perte d'un pouce pendant qu'il était au service, avec le montant d'indemnité (s'il en est) qui lui a été payé. Présentée à la Chambre des communes le 6 juillet 1891.—*M. McMullen* . . . . . *Pas imprimée.*

37. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 12 mai 1891– État indiquant combien de verges de toile à voile ont été importées à Halifax du 30 juin 1889 au 30 juin 1890, et de cette dernière date au 30 décembre 1890, et le chiffre respectif de ces importations. Présentée à la Chambre des communes le 2 juin 1891.—*M. White* (*Shelburne*). . . . . *Pas imprimée*

MATIÈRES DU VOLUME N° 17.

38. Papiers concernant l'extension et le développement du commerce entre les États-Unis et le Canada, y compris la colonie de Terreneuve. Présentés à la Chambre des communes le 3 juin 1891, par sir John Thompson. . . . . *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

38*a*. Autres papiers concernant l'extension et le développement du commerce entre les États-Unis et le Canada, y compris la colonie de Terreneuve. Présentés à la Chambre des communes le 22 juin 1891, par sir John Thompson . . . . . *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

38*b*. Copie d'un rapport de l'honorable Conseil Privé, du 4 novembre 1890, au sujet des propositions faites par le gouvernement du Canada aux gouverneurs des îles des Indes Occidentales anglaises et de la Guyane anglaise pour l'extension du commerce, ainsi que la correspondance, etc., se rapportant au même sujet. Présentée à la Chambre des communes le 29 juillet 1891, par l'honorable G. E. Foster. . . . . *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

38*c*. Correspondance et télégrammes concernant le traité hispano-américain. Présentés à la Chambre des communes le 22 septembre 1891, par l'honorable G. E. Foster—

Imprimés pour les documents de la session seulement.

39. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 mai 1891—Copie de l'enquête tenue par J.-B. Caouette, en 1890, au sujet de l'enlèvement, du bureau de poste de l'Ile-Verte, d'un papier-nouvelles adressé à un résidant de cette paroisse ; de toute correspondance adressée à ce sujet par le département des postes au dit Caouette, et de toute réponse et de tout rapport fait par ce dernier ; aussi, de toute la correspondance officielle concernant la dite enquête. Présentée à la Chambre des communes le 16 juin 1891.—*M. Amyot* . . . . . *Pas imprimée.*

39*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 mai 1891—Copie de toutes lettres, pétitions et mémoires concernant et demandant la construction d'un bureau de poste convenable dans la ville de Buckingham, comté d'Ottawa. Présentée à la Chambre des communes le 16 juin 1891.—*M. Devlin* . . . . . *Pas imprimée.*

39*b*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 27 mai 1891—Copie de toutes pétitions, mémoires, rapports et ordres en conseil concernant l'établissement d'un bureau de poste à Campbellton, dans le comté d'Inverness, Nouvelle-Ecosse. Présentée à la Chambre des communes le 19 juin 1891.—*M. Laurier*. . . . . *Pas imprimée.*

39*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 5 mai 1891—Relevé indiquant les dépenses imprévues des divers directeurs de poste salariés du Canada pendant les exercices 1888, 1889 et 1890.—*M. McMullen*. . . . . *Imprimée pour les documents de la session seulement.*

39*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 15 mai 1891—Relevé des montants déposés dans chacune des banques d'épargnes postales et fédérales à la date du 30 juin 1891. Présentée à la Chambre des communes le 12 août 1891.—*M. McMullen*. . . . . *Pas imprimée.*

39*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 20 juillet 1891—Copie de la correspondance échangée entre le ou les propriétaires du journal *Le Canada* publié à Ottawa et aucun membre du gouvernement, aussi bien qu'entre tout membre du gouvernement et toutre autre personne au sujet de la suspension de la publication dans le dit journal *Le Canada* du tableau de l'arrivée et du départ des malles au bureau de poste d'Ottawa. Présentée à la Chambre des communes le 12 août 1891.—*M. Beausoleil*. . . . . *Pas imprimée.*

39*f*. Réponse à ordre de la Chambre des communes en date du 18 mai 1891—Copie de toutes lettres, correspondance et pétitions concernant l'établissement d'un bureau de poste dans le township de Lowe, dans le comté d'Ottawa, et de toutes pétitions, mémoires et documents se plaignant du service des malles entre Saint-Emile de Suffolk et Saint-André Avelin, dans le comté d'Ottawa. Présentée à la Chambre des communes le 17 août 1891.—*M Devlin*. . . . . *Pas imprimée.*

40. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 5 mai 1891—Copie des soumissions demandées pour la construction d'un bassin de radoub à Kingston, des soumissions reçues, des rapports et des calculs des ingénieurs du département des travaux publics sur ces soumissions, du contrat qui en est résulté, des rapports des ingénieurs qui ont pu avoir été faits sur l'exécution des travaux, ou les modifications qui ont pu y être apportées ; aussi, un état des sommes payées jusqu'à ce jour aux entrepreneurs. Présentée à la Chambre des communes le 4 juin 1891.—*M. Guay.*

Pas imprimée.

40*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 8 juillet 1891—Production des soumissions reçues et acceptées pour la construction d'un caisson pour le bassin de raboub d'Esquimalt, du rapport de M. H. F. Perley à ce sujetde, toute et autre correspondance se rattachant à ce contrat. Présentée à la Chambre des communes le 4 août 1891.—*M. Tarte.* .. ..*Pas imprimée.*

40*b*. Papiers concernant le bassin de radoub de Kingston. Présentés à la Chambre des communes le 6 juillet 1891, par sir Hector Langevin ....*Pas imprimés.*

40*c*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 1er juillet 1891—Copie des plans originaux et des changements faits à la cale sèche de Kingston, indiquant les excavations additionnelles, caissons, maçonnerie supplémentaire et ouvrages en fer additionnels dans les caissons, ainsi que les quantités de chaque classe de travaux supplémentaires payés ou à payer, et les taux de paiement pour les dits travaux supplémentaires ; aussi, copie de l'ordre en conseil du 5 juillet 1890, concernant le contrat pour la construction de la dite cale sèche. Présentée à la Chambre des communes le 19 août 1891.—*M. Amyot*..... ... *Pas imprimée.*

40*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 3 août 1891—Copie de toutes pétitions, correspondance, rapports d'explorations et autres documents concernant la construction d'une cale sèche à Amherstburg. Présentée à la Chambre des communes le 20 août 1891.—*M. Allan*—

Pas imprimée.

41. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 14 mai 1891—Copie du rapport de M. J. R. Arnoldi, ingénieur-mécanicien du département des travaux publics, au comité spécial nommé à la dernière session pour examiner les boîtes de scrutin. Présentée à la Chambre des communes le 4 juin 1891.—*M. Landerkin*.... .... *Imprimée pour les documents de la session seulement.*

42. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 11 mai 1891—Copie de tous papiers, correspondance et documents concernant le dragage de la barre de la rivière Kaministiquia, baie du Tonnerre, depuis juillet 1890, y compris l'avis dans les journaux, les soumissions reçues, ainsi que le contrat de ces travaux ; aussi, le rapport des ingénieurs du département indiquant quels progrès ont été faits dans les travaux jusqu'au 1er décembre dernier ; aussi, un relevé des montants payés à compte des dits travaux, à qui ils ont été payés, et les dates et montants de tels paiements. Présentée à la Chambre des communes le 4 juin 1891.—*M. Campbell.* .....*Pas imprimée.*

43. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 5 mai 1891—Copie du rapport de M. H. F. Perley, ingénieur en chef du département des travaux publics, sur les causes de l'inondation des propriétés des riverains de la Richelieu, dans les comtés d'Iberville, Saint-Jean et Missisquoi. Présentée à la Chambre des communes le 4 juin 1891.—*M. Béchard*..... ..... *Pas imprimée.*

43*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 juin 1891— Copie de la correspondance et des lettres, rapports et documents de toutes sortes concernant le creusement du fleuve et l'enlèvement des cailloux sur la batture de Saint-Jean Deschaillons. Présentée à la Chambre des communes le 22 juillet 1891.—*M. Rinfret*..... .. ..*Pas imprimée.*

43*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 13 juillet 1891—Copie des rapports d'ingénieurs sur l'amélioration de la navigation de la Grande-Rivière. Présentée à la Chambre des communes le 4 août 1891.—*M. Montague*..... .. . . *Pas imprimée.*

43*c*. Réponse supplémentaire à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 21 janvier 1890, demandant copie de tous rapports et autres communications sur le sujet des dépôts formés par les sciures, dosses et autres matières nuisibles déversées dans la rivière Ottawa et autres cours d'eau en Canada, ainsi qu'une lettre du sous-ministre des pêcheries a ce sujet. Présentée au Sénat le 19 août 1891.—*Honorable M. Clemow..Imprimée pour les documents de la session seulement.*

43*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 3 août 1891—Copie des pétitions, de la correspondance, etc., concernant la reconstruction, par des particuliers, du barrage de Caledonia dans la Grande-Rivière. Présentée à la Chambre des communes le 14 septembre 1891.—*M. Montague*..... .. ..*Pas imprimée.*

44. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 15 mai 1891—Copie de toutes lettres, communications et rapports adressés au gouvernement concernant la fixation et la légalisation d'une mesure uniforme de temps. Présentée à la Chambre des communes le 4 juin 1891.—*M Kirkpatrick*—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

45. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date 13 mai 1891—Copie de toutes lettres et correspondance entre le gouvernement et aucun de ses membres ou tout département public et M. Solyme Forgues, de Saint-Michel de Bellechasse, officier-rapporteur dans le district électoral de Bellechasse. Présentée à la Chambre des communes le 4 juin 1891.—*M. Amyot*.... *Pas imprimée.*

46. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 mai 1891—Etat indiquant quelle somme d'argent a été dépensée pour réparer le quai de Grande-Baie, dans le township de Keppel, Grey-Nord, pendant l'été de 1890 ; si le contrat a été donné par voie de soumission ou à l'entreprise privée ; qui a exécuté les travaux ; qui a agi comme inspecteur, et quelle compensation a reçue ce dernier. Présentée à la Chambre des communes le 4 juin 1891.—*M. Somerville*..... *Pas imprimée.*

47. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 mai 1891—Etat donnant le nombre de boisseaux de pommes de terre exportés du Canada du 1er octobre 1890 au 1er mai 1891, et le nom du lieu où ils sont exportés. Présentée à la Chambre des communes le 6 juin 1891.—*M. McMullen*—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

48. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 3 juin 1891—Copie de toute correspondance échangée entre toutes personnes et le département de la marine et des pêcheries, recommandant ou concernant la récompense donnée au capitaine Paterson, de la goélette américaine *Seigfried*, pour avoir opéré le sauvetage du capitaine et de l'équipage de la goélette *Blizzard*, de Lunenburg, en octobre dernier. Présentée à la Chambre des communes le 16 juin 1891.—*M. Flint*—
Pas imprimée.

49. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 3 juin 1891—Copie de toute correspondance avec le département de la marine concernant la présentation de lunettes marines aux volontaires qui ont sauvé l'équipage de la barque *Medmerly*, qui s'est perdue sur l'île Ray, comté de Pictou, en novembre dernier. Présentée à la Chambre des communes le 16 juin 1891.—*M. Fraser*—
Pas imprimée.

50. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 mai 1891—Copie de toute correspondance, papiers et rapports en la possession du gouvernement concernant l'emplacement du camp de brigade du district militaire n° 1 en 1890 et 1891. Présentée à la Chambre des communes le 16 juin 1891.—*M. Hyman*..... *Pas imprimée.*

51. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur general en date du 5 mai 1891—Copie de toute correspondance, pétitions, mémoires et autres documents soumis au Conseil privé au sujet de l'abolition de l'usage officiel de la langue française dans la province du Manitoba par la législature de la dite province. Aussi, copie des rapports au Conseil ou des ordres en conseil à ce sujet. Aussi, copie de l'acte ou des actes s'y rapportant. Présentée à la Chambre des communes le 18 juin 1891.—*Mr. LaRivière*—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

52. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 5 mai 1891—Copie de l'ordre en conseil du 10 mai 1888, accordant un subside de $12,500 par année à M. Julien Chabot pour le service du bateau à vapeur *Admiral*, entre Dalhousie et Gaspé, en rapport avec le chemin de fer Intercolonial, et tous autres ordres en conseil qui ont pu être adoptés subséquemment au sujet du même bateau à vapeur. Présentée à la Chambre des communes le 19 juin 1891.—*M. Guay*..... *Pas imprimée.*

52*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 5 mai 1891—Copie du contrat entre les propriétaires ou le propriétaire ou le possesseur du bateau à vapeur *Admiral* et le gouvernement, à la suite d'un ordre en conseil en date du 10 mai 1888 ; aussi, copie des contrats, actes ou transferts qui ont pu être faits ou signifiés au gouvernement depuis la dite date du 10 mai 1888 ; aussi, un état des sommes payées pour le service du dit bateau à vapeur, les noms des personnes auxquelles ces sommes ont été payées, la date des paiements, et les reçus qui ont été donnés. Présentée à la Chambre des communes le 24 juin 1891.—*M. Guay*..... *Pas imprimée.*

52*b*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 13 juillet 1891—Copie de l'ordre en conseil ou des ordres en conseil adoptés depuis 1883 jusqu'à 1888, au sujet du bateau à vapeur *Admiral* et du service qu'il a fait entre Dalhousie et Gaspé ou autres points, en rapport avec le chemin de fer Intercolonial. Présentée à la Chambre des communes le 10 août 1891.—*M. Tarte* ..... *Pas imprimée.*

52*c*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 13 juillet 1891—Copie du contrat ou des contrats entre les propriétaires ou le propriétaire ou le possesseur du bateau à vapeur *Admiral* et le gouvernement, depuis 1883 jusqu'à 1888 ; aussi, copie de tous actes, transferts, etc., qui ont pu être signifiés au gouvernement au sujet de ce bateau à vapeur ; aussi un état des sommes payées durant cet intervalle de temps, pour le service du dit bateau à vapeur, les noms des personnes auxquelles ces sommes ont été payées, et la date des paiements. Présentée à la Chambre des communes le 10 août 1891.—*M. Tarte*. . *Pas imprimée.*

53. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 6 mai 1891—Etat donnant le coût de construction des divers élévateurs placés sur la ligne de l'Intercolonial et ses embranchements, la localité où ils ont été construits, la contenance de chacun, la date de la construction, et la quantité de grain qui a passé par chacun, chaque année, depuis leur installation. Présentée à la Chambre des communes le 19 juin 1891.—*M. McMullen* . . . . . *Pas imprimée.*

53*a* Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 13 mai 1891—Copie de toute correspondance, documents, etc., échangés entre les officiers du chemin de fer Intercolonial à Moncton et le département des chemins de fer, concernant l'accident de Saint-Joseph de Lévis, le dix-huit décembre mil huit cent quatre-vingt-dix. Présentée à la Chambre des communes le 19 juin 1891. —*M. Carroll*. . . . . *Pas imprimée.*

53*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 1er juillet 1891—Copie de toute correspondance et de tous télégrammes, lettres, rapports et autres papiers concernant le projet d' " agrandissement des propriétés " du chemin de fer Intercolonial à Saint-Jean, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 12 août 1891.—*M. Davies*. . . . . *Pas imprimée.*

53*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 8 juillet 1891—Copie de tous papiers, documents, dépositions, etc., relativement à l'enquête tenue dernièrement à la station de Sainte-Flavie, chemin de fer Intercolonial, sur la conduite de M. Hormidas Ouellette, surintendant des ateliers du dit Intercolonial, ainsi que sur le compte de quelques autres employés. Présentée à la Chambre des communes le 26 septembre 1891.—*M. Choquette*. . . . . *Pas imprimée.*

54. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 11 mai 1891—1. Etat de toutes les licences de pêche accordées en 1890 dans les comtés suivants, savoir : Berthier, Maskinongé, Saint-Maurice, Champlain, Nicolet, Yamaska et Richelieu, indiquant les noms de ceux qui ont obtenu telles licences, le montant payé par chacun d'eux, et la date de tels paiements. 2. Etat de la quantité et de la valeur des diverses espèces de poissons qui ont été pris par tels licenciés, suivant les rapports des divers gardes-pêche de ces comtés. 3. Copies de toutes instructions envoyées aux gardes-pêche de ces divers comtés en 1890 et 1891, jusqu'à cette date. 4. Copies de toute correspondance, requêtes et remontrances qui ont pu être reçues à ce sujet durant les années 1890 et 1891 jusqu'à cette date, aussi bien que des réponses qui ont pu y être faites. 5. Etat indiquant le salaire des gardes-pêche des comtés ci-dessus mentionnés et des autres frais et dépenses qui ont été encourus par le gouvernement, en rapport avec les pêcheries des comtes de Berthier, Maskinongé, Saint-Maurice, Champlain, Nicolet, Yamaska et Richelieu, pendant l'année 1890. Présentée à la Chambre des communes le 22 juin 1891.—*M. Beausoleil*. . . . . *Pas imprimée.*

54*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 3 juin 1891—Etat donnant les noms de toutes personnes dans le comté de Queen, N.-E., auxquelles des primes de pêche ont été payées pendant les derniers cinq ans, avec le montant payé à chacune et les dates de paiement ; et le montant non encore payé, avec les noms des personnes auxquelles ces primes sont encore dues. Présentée à la Chambre des communes le 23 juin 1891.—*M. Forbes*. . . . . *Pas imprimée.*

54*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 mai 1891—Etat donnant les noms de toutes personnes dans le comté de Guysboro' auxquelles des primes de pêche ont été payées pendant les trois dernières années, et le montant payé à chacune ; le montant non encore payé, et les noms des personnes auxquelles ces primes sont encore dues. Présentée à la Chambre des communes le 23 juin 1891.—*M. Fraser*. . . . . *Pas imprimée.*

54*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 mai 1891—Etat indiquant le montant payé pour les approvisionnements nécessaires aux équipages des divers navires du gouvernement faisant le service de protection des pêcheries dans la province d'Ontario pour l'exercice 1889-90, les noms des fournisseurs et les prix payés. Présentée à la Chambre des communes le 24 juin 1891. —*M. Somerville*. . . . . *Pas imprimée.*

54*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 3 juin 1891—Copie de tous papiers, correspondance, rapports et autres documents en la possession du gouvernement concernant les pêcheries de hareng de la baie de Fundy et des eaux voisines durant l'année dernière, y compris le

rapport de la conférence des gardes-pêche tenue à Ottawa à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 30 juin 1891.—*M. Bowers* ..... *Pas imprimée.*

54*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 13 mai 1891—Etat indiquant le coût et les dépenses pour ajuster les sommes réclamées comme primes de pêche et pour préparer et distribuer les chèques des primes, chaque année, depuis 1883. Aussi, les noms des personnes autorisées à distribuer les chèques de primes dans la Nouvelle-Ecosse en 1889, 1890 et 1891. Présentée à la Chambre des communes le 16 juillet 1891.—*M. Flint*—

Imprimée pour les documents de la session seulement.

54*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 13 mai 1891—Etat donnant les noms de toutes personnes du comté de Guysboro' poursuivies pour contravention aux lois des pêcheries depuis le 1er janvier 1890, le montant de chaque amende et des frais, la somme perçue dans chaque cas, les noms des personnes dont les amendes ont été remises, avec la raison de la remise, et les noms des personnes dans le dit comté contre lesquelles des amendes sont encore à percevoir, avec le montant de chaque amende et les frais. Présentée à la Chambre des communes le 22 juin 1891.—*M. Fraser*—

Pas imprimée.

54*g*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 15 mai 1891—Copie de tous papiers, lettres et documents se rapportant en quelque manière à la dispensation des services de J. R. Graham, de Fenelon Falls, en qualité d'inspecteur ou de surveillant des pêcheries dans le comté de Victoria, et de toutes communications adressées à un représentant du gouvernement ou à quelqu'un de ses membres, ou à quelque officier ou commis du département de la marine et des pêcheries se rapportant au dit J. R. Graham et à l'exécution de ses devoirs avant son renvoi du service, et de toutes règles et règlements, s'il en est, au sujet de la nomination d'inspecteurs des pêcheries dans le dit comté et de l'exécution de leurs devoirs. Présentée à la Chambre des communes le 3 août 1891.—*M. Barron* ..... *Pas imprimée.*

54*h*. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 30 avril 1890—Copie de tout ordre départemental relatif aux pêcheries des comtés de Richelieu et de Berthier, et copie de toute correspondance échangée depuis 1887 entre le département des pêcheries et les gardes-pêche de ces comtés sur ce sujet. Présentée au Sénat le 14 juillet 1891.—*Honorable M. Guévremont* ..... *Pas imprimée.*

54*i*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 juillet 1891—Copie de toute correspondance se rapportant à la nomination de George Boisvert comme garde-pêche sur le fleuve Saint-Laurent vis-à-vis le comté de Nicolet. Aussi, copie de toutes correspondances se rapportant à l'établissement de licences de pêche dans le comté de Nicolet, entre M. Fabien Boisvert, alors membre de la Chambre des communes, ou toutes autres personnes et le gouvernement. Présentée à la Chambre des communes le 21 août 1891.—*M. Leduc* ..... *Pas imprimée.*

55. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 mai 1891—Etat pour les années 1889 et 1890, donnant copie de tous rapports ou correspondance avec le surintendant du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard au sujet de la condition de la chaussée ou des rails de ce chemin, et de tous rapports ou représentations au sujet de telle chaussée ou de tels rails adressés par les chefs de section ou autres officiers du dit chemin. Aussi, état indiquant combien de milles de ce chemin ont été refaits avec des rails d'acier depuis l'achèvement de ce chemin. Présentée à la Chambre des communes le 2 juillet 1891.—*M. Davies* ..... *Pas imprimée.*

56. Etat d'affaires de la Compagnie de prêts et de placements Britannique-Canadienne, pour l'année expirée le 31 décembre 1890; aussi, une liste des actionnaires au 31 décembre 1890. Présenté au Sénat le 4 mai 1891, par M. l'Orateur..... *Pas imprimé.*

57. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 5 mai 1891—Etat donnant les quantités et essences de bois et billots abattus annuellement dans le territoire récemment en dispute dans la province de l'Ontario, sous l'autorité de permis de coupes émis par le gouvernement du Canada, et les noms des porteurs de permis ; aussi, indiquant comment les droits ont été imposés et le montant par mille pieds, mesure de planche, retiré par le gouvernement du Canada de chaque personne ou association commerciale ayant reçu tels permis, chaque année, depuis 1875 jusqu'à 1887 inclusivement, ou quel droit régalien ou autre revenu a été perçu par le gouvernement des dits porteurs de permis sur les quantités abattues ou vendues. Présentée à la Chambre des communes le 6 juillet 1891.—*M. Barron*..... *Imprimée pour les documents de la session seulement.*

58. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 12 mai 1891—Etat indiquant la date à laquelle le steamer *Stanley* a commencé ses voyages entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme dans l'automne de 1890, le nombre de voyages accomplis, la date de chaque voyage, le nombre de

passagers, et le montant de fret expédié à l'Ile du Prince-Edouard ou rapporté de cette île, e montant des recettes du trafic-passagers et du trafic-marchandises, les frais d'exploitation du dit steamer pendant l'hiver de 1891, et la date de la cessation du service du dit steamer entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme. Aussi, le rapport du sous-ministre de la marine, daté le 5 mars 1891, au sujet de ce steamer; et copie de toute correspondance, télégrammes et représentations faites aux département de la marine et des postes concernant le service des malles et le service à vapeur entre l'île et la terre ferme. Présentée à la Chambre des communes le 13 juillet 1891.—*M. Perry*..... *Pas imprimée.*

59. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 8 juillet 1891—Copie de toute requête, correspondance et document de toutes sortes concernant l'octroi d'un subside au chemin de fer "Québec Oriental." Présentée à la Chambre des communes le 20 juillet 1891. *M. Vaillancourt*..... *Pas imprimée.*

60. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 1er juillet 1891—Copie de toute correspondance, lettres ou télégrammes adressés à l'auditeur général au sujet du paiement des comptes tels que rendus à l'auditeur général par l'officier-rapporteur du district électoral de la division-est d'Elgin. Aussi, les noms et adresses postales de l'officier-rapporteur, des sous-officiers-rapporteurs, greffiers de bureaux de votation et constables pour le district électoral de la division d'Elgin-Est. Aussi, les montants respectifs tels que réclamés par chacun, le montant réellement payé à chacun jusqu'à date, y compris le chiffre de la balance, s'il en est, tels que rendus par l'officier-rapporteur dans son rapport original à l'auditeur général. Présentée à la Chambre des communes le 14 juillet 1891.—*M. Ingram* ..... *Pas imprimée.*

60*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 27 juillet 1891—Copie de toute correspondance échangée entre John A. McDonald (Victoria, N.-E.), ou aucunes autres personnes dans le comté de Victoria, N.-E., et le gouvernement ou aucun département ou fonctionnaire du gouvernement, avant la dernière élection générale, au sujet de la nomination d'un officier-rapporteur à la dite élection pour le dit comté. Présentée à la Chambre des communes le 3 août 1891.—*M. Flint* ..... *Pas imprimée.*

61. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 juin 1891—Copie du rapport de M. Collingwood Schreiber, sur les études hydrographiques du Saint-Laurent faites par lui vis-à-vis et dans le voisinage de la cité de Québec, afin de constater s'il était possible d'y jeter un pont de chemin de fer. Présentée à la Chambre des communes l 14 juillet 1891.—*M. Laurier*—

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

62. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 11 mai 1891—Copie de toute correspondance entre aucun département et H. E. Hartley, ci-devant gardien d'écluse sur le canal Carillon et Grenville, au sujet de sa mise à la retraite, et de tout rapport au conseil ou ordre en conseil à ce sujet, et de tous papiers relatifs à la destitution de M. Hartley. Présentée à la Chambre des communes le 26 juin 1891.—*M. Christie*..*Pas imprimée.*

62*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 1er juillet 1891—Copie du rapport de Thomas Munro, ingénieur du gouvernement, sur le canal à navires de Manchester. Présentée à la Chambre des communes le 21 juillet 1891.—*M. Mulock*—

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

62*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 mai 1891—Copie de toutes lettres, correspondance, documents et papiers indiquant le nombre supplémentaire d'hommes employés sur le vieux et le nouveau canal Welland entre le 10 février 1891 et le 7 mars 1891. Aussi, les noms de ces hommes, les travaux à exécuter, et le montant d'argent payé à chaque homme. Présentée à la Chambre des communes le 28 juillet 1891.—*M. German*..... *Pas imprimée.*

62*c*. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 17 juin 1891, demandant un état de compte indiquant les sommes reçues et retenues en sus de ce qui était juste et légitime, par William Ellis, surintendant du canal Welland, (s'il y en a eu) entre le 29 décembre 1879 et le 11 septembre 1889 ; aussi un état indiquant les sommes restituées par M. Ellis (s'il y en a eu) et les dates de remboursements ; aussi une copie du cautionnement donné comme garantie par M. Ellis, (s'il en existe un) sur lequel on pourrait se fonder pour exiger le remboursement des dites sommes à restituer. Présentée au Sénat le 29 juillet 1891.—*Honorable M. McCallum*—

Pas imprimée.

62*d*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 17 juin 1891—Copie de toutes pétitions, lettres ou communications venant de la cité de Sainte-Catherine et autres municipalités le long du canal Welland, ou d'aucunes personnes ou corporations

demandant qu'il leur soit permis de se servir du surplus des eaux du dit canal pour des fins manufacturières ou autres. Aussi, copie du rapport de l'ingénieur des canaux à ce sujet, et des réponses faites par le gouvernement à toutes ces demandes. Présentée à la Chambre des communes le 12 août 1891.—*M. Gibson*....................*Pas imprimée.*

62e. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 13 juillet 1891—1. Copie des devis préparés par le gouvernement et sur lesquels ont été basées les demandes de soumissions pour les travaux d'un égout, depuis Lachine jusqu'à la Côte Saint-Paul, le long du canal Lachine. 2. Copie des soumissions produites par les divers soumissionnaires pour les dits travaux, avec le rapport des officiers du département des chemins de fer et canaux à leur sujet. 3. Copie du rapport accordant le contrat pour les dits travaux ainsi que copie du contrat. Présentée à la Chambre des communes le 12 août 1891.—*M. Préfontaine*....................*Pas imprimée.*

62f. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 1er juillet 1891—Copies des rapports d'ingénieurs concernant le canal projeté de Soulanges, indiquant le nombre de sections dont sera divisé le travail, la longueur de chaque section, les quantités des diverses classes de travail dans chaque section, et les estimés détaillés du coût de chaque section. En outre, le tout accompagné d'un tracé de plan ou carte continue, et le profil de toute la route, distinguant les différentes sections et les particularités de chaque section. Présentée à la Chambre des communes le 12 août 1891.—*M. Mousseau*....................*Pas imprimée.*

62g. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 mai 1891—Etat des dépenses, ainsi que les rapports et les plans faits par les ingénieurs du gouvernement, s'il en est, concernant le canal de Soulanges, depuis 1873 jusqu'à 1889 inclusivement ; et depuis 1889, inclusivement, jusqu'à juin 1890. Aussi, état des plans et devis faits par des ingénieurs et terminés par eux à la susdite date de juin 1890 et se rapportant au dit canal de Soulanges. Présentée à la Chambre des communes le 12 août 1891.—*M. Mousseau*....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

62h. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 27 mai 1891—Copie de toutes soumissions demandées la première et la seconde fois pour l'exécution respectivement des sections une, deux et trois de l'élargissement du Rapide Plat ou canal de Morrisburgh, l'une des divisions des canaux du Saint-Laurent, y compris les quantités des divers items mentionnés dans la cédule des prix d'après lesquel les soumissions ont été calculées, et le montant collectif de chaque soumission. Aussi copie de toute correspondance, ordres en conseil, rapports des ingénieurs sur les soumissions ou contrats ou travaux, ou sur les changements dans le tracé ou dans les plans, et copie de toutes estimations, en détail, du coût des dits travaux, et la raison pourquoi les premières soumissions reçues ont été mises de côté. Présentée à la Chambre des communes le 21 août 1891.—*M. Murray*....................*Pas imprimée.*

62i. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 3 juin 1891—Copie de toutes lettres et mémoires se plaignant de la hauteur de l'eau dans le canal Rideau entre Kingston et Jones' Falls, et de toutes lettres du colonel By et autres, indiquant la profondeur d'eau allouée aux navires passant le canal pendant les premiers quarante ans qui ont suivi sa construction et pendant les dix dernières années. Aussi, copie des plans et rapports des ingénieurs chargés d'étudier le niveau de l'eau aux moulins de Kingston, indiquant le coût estimatif de l'abaissement du niveau de l'eau et l'étendue de terre qui serait recouvrée si l'eau était plus basse. Présentée à la Chambre des communes le 26 septembre 1891.—*M. Kirkpatrick*....................*Pas imprimée.*

63. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 5 mai 1891—Copie de toute correspondance, pétitions, mémoires, brefs, factums et autres documents soumis au Conseil privé au sujet de l'abolition des écoles séparées dans la province du Manitoba par la législature de cette province. Aussi, copie des rapports au conseil et des ordres en conseil à ce sujet. Aussi, copie de tout ou de tous actes de la dite législature abolissant les dites écoles séparées ou modifiant en quelque manière le système en vigueur avant 1890. Présentée à la Chambre des communes le 20 juillet 1891.—*M. LaRivière*—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

63a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 5 mai 1891—Copie de toutes pétitions présentées à Son Excellence au sujet des Actes des écoles du Manitoba, et de tous mémoires, rapports, ordres en conseil et correspondance s'y rapportant. Présentée à la Chambre des communes le 20 août 1891.—*M. Devlin*..........*Pas imprimée.*

63b. Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mai 1891—Copie de toute correspondance, pétitions, mémoires brefs, factums

et autres documents soumis au Conseil privé au sujet de l'abolition des écoles séparées dans la province du Manitoba par la législature de cette province. Aussi, copie des rapports au conseil et des ordres en conseil à ce sujet. Aussi, copie de tout acte ou de tous actes de la dite législature abolissant les dites écoles séparées ou modifiant en quelque manière le système en vigueur avant 1890. Présentée à la Chambre des communes le 4 septembre 1891.—*M. LaRivière.*

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

64. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 13 juillet 1891—Copie de la pétition de droit présentée au ministre de la justice pour son *fiat*, par Joseph Desmarteau, pour des améliorations qu'il prétend avoir faites sur " un lopin de terre formant partie de la propriété ci-devant connue " comme ' Ferme Logan ' et étant partie du lot numéro onze cent trente-six (1136) du plan officiel " et livre de renvoi du quartier Sainte-Marie, dans la cité de Montréal, mesurant cent cinquante- " six pieds de large par quatre cent cinquante-deux pieds (452) sur le côté sud-ouest, et quatre cent " quatre-vingt-sept pieds (487) sur le côté nord-est, mesure anglaise, plus ou moins, et étant bornée " sur le côté nord-est par la grande route connue sous le nom de ' Chemin Papineau,' sur le côté " sud-ouest par une partie du dit lot numéro onze cent trente-six (1136), sur le côté sud-ouest par le " lot numéro onze cent (1100) du dit plan et livre de renvoi, et sur le côté nord-ouest par la rue " Sherbrooke (étant une autre partie du dit lot onze cent trente-six) "; aussi, copie de la décision du ministre de la justice et de toute correspondance à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 21 juillet 1891.—*M. Laurier*..... *Pas imprimée.*

65. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 12 mai 1890—Etat des dépenses faites par l'inspecteur des pénitenciers lors de ses visites ordinaires et extraordinaires au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul au cours des dix dernières années, tant de ses dépenses personnelles chaque jour de ces visites, que des dépenses occasionnées chaque jour par ses voyages de Montréal à Saint-Vincent-de-Paul et *vice versâ* pour chevaux, domestiques et leur pension.—*Hon. M. Bellerose*..... *Pas imprimée.*

65*a*. Réponse supplémentaire, *re* pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul. Présentée au Sénat le 19 juin 1891 par l'honorable M. Abbott..... *Pas imprimée.*

65*b*. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 30 juillet 1891—Copie de la soumission acceptée de McPherson et Thompson, de New-Westminster, Colombie-Britannique, pour médicaments à fournir au pénitencier de la Colombie-Britannique au cours de l'année qui expirera le 30 juin 1892, avec le détail des quantités et des prix de ces fournitures, et l'indication de la somme totale à laquelle elles s'élèveront. Présentée au Sénat le 12 août1891.—*Honorable M. McInnes* (*Victoria, C.-B*)- ..... *Pas imprimée.*

66. Réponse à une adresse à Son Excellence le gouverneur général en date du 28 juin 1891—Copie de toute correspondance échangée entre le département de la justice, les juges ayant juridiction en matières criminelles, et les procureurs généraux des provinces, relativement à l'opportunité d'abolir les fonctions du grand jury dans l'administration de la justice criminelle. Présentée au Sénat le 8 juillet 1891.—*Honorable M. Gowan*..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

67. Relevé des montants payés à titre de réclamations pour primes sur le fer en gueuse fabriqué en Canada, donnant les quantités pour lesquelles les réclamations ont été faites, les noms des réclamants et le montant payé dans chaque cas. Présenté à la Chambre des communes le 28 juillet 1891, par l'honorable M. Bowell..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

68. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 1er juillet 1891—Relevé du montant de billets fédéraux en circulation à la date du 31 mai 1891, et du montant d'or et de débentures garanties tenu en réserve à la dite date pour le rachat des dits billets. Aussi, un état faisant connaître la proportion de cette réserve d'or aux mains du ministre des finances et receveur général et de celle détenue par toute banque chartée pour les fins de tel rachat. Aussi, un état indiquant les arrangements faits avec les dites banques, en vertu desquels elles détiennent cette réserve d'or. Présentée à la Chambre des communes le 29 juillet 1891.—*M. Mulock*.. ..... *Pas imprimée.*

69. Rapport administratif sur les accusations portées contre le commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest. Présenté à la Chambre des communes le 30 juillet 1891, par sir John Thompson—

Imprimé pour les documents de la session seulement.

70. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 13 mai 1891—Copie de toute correspondance adressée depuis le 1er juillet 1890 par la Chambre de Commerce de New-Glasgow et autres institutions ou personnes au sujet du train d'entier parcours entre Sydney, C.-B., et Oxford,

comté de Cumberland, *via* le chemin de fer de la Ligne Courte. Aussi, copie de toute correspondance adressée durant la même période par toute personne ou personnes demandant de meilleures facilités par voie ferrée entre Pictou et New-Glasgow jusqu'à Halifax. Présentée à la Chambre des communes le 31 juillet 1891.—*M. Fraser*..... *Pas imprimée.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 mai 1891—Copie de toutes soumissions pour la construction des édifices publics à Annapolis ; du contrat passé avec le gouvernement pour la construction de ces édifices, et de l'acte de transfert à la Reine du terrain sur lequel ces édifices sont construits. Aussi, états de tous montants payés à l'entrepreneur à compte des travaux et la date des paiements. Présentée à la Chambre des communes le 4 août 1891—*M. Lister*—*Pas imprimée.*

72. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 1er juillet 1891—Copie de toute correspondance et documents ou autres informations en la possession du gouvernement au sujet des étalons stationnés à la Ferme Expérimentale Centrale ou à toute autre ferme expérimentale au Canada. Présentée à la Chambre des communes le 4 août 1891.—*M. McMullen*..*Pas imprimée.*

73. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 juillet 1891—Copie de toute correspondance et instructions concernant la destitution de William Sanders et William Muttart, chefs de sections sur le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, en mars ou avril derniers. Présentée à la Chambre des communes le 10 août 1891.—*M. Perry* ....*Pas imprimée.*

73*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 juillet 1891—Copie de toute correspondance, lettres ou papiers se rapportant en quelque manière à la destitution, en juin 1884, de Samuel Johnston, officier des douanes de Sa Majesté pour le district s'étendant de Clifton à Dunnville. Présentée à la Chambre des communes le 23 septembre 1891.—*M. German*—*Pas imprimée.*

74. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 mai 1891—Etat faisant connaître : 1. Copie de tous rapports et correspondance concernant le système de permis et sa réglementation, de tous règlements en vertu desquels des liqueurs ont été introduites et vendues dans les Territoires du Nord-Ouest, et de tous mémoires adressées au gouvernement au sujet du système des permis et de la vente des liqueurs sur les trains de voyageurs dans les dits Territoires du Nord-Ouest et dans les limites du Parc de Banff, et un état indiquant les espèces et quantités de liqueurs ainsi vendues. Présentée à la Chambre des communes le 12 août 1891.—*M. Watson*..... .....*Pas imprimée.*

75. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 juin 1891—Copie des bordereaux de paye des derniers camps de manœuvres de Sorel et de Saint-Jean, P.Q. Présentée à la Chambre des communes le 18 août 1891.—*M. Lépine*..... .....*Pas imprimée.*

75*a*. Etat indiquant les noms des soumissionnaires, des entrepreneurs, et les prix de contrat des habillements millitaires pour 1891-92. Présentée à la Chambre des communes le 21 août 1891, par sir Adolphe Caron..... *Imprimé pour les documents de la session seulement.*

76. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 17 juin 1891—Copie de toute correspondance échangée entre le ministre des douanes et le percepteur au lac Kootenay, et entre le susdit ministre et toute autre personne au sujet de l'admission en franchise dans le district du lac Kooteney de machines nécessaires à l'exploitation des mines. Aussi, copie des instructions du ministre des douanes au percepteur des douanes sur la rivière Kootenay, concernant l'admission en franchise de machines pour les mines. Présentée à la Chambre des communes le 20 août 1891.—*M. Mara* ....*Pas imprimée.*

77. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 1er juillet 1891—Copie de toute correspondance, rapports, papiers et documents se rapportant à la saisie et vente de la goélette *Marie Eliza*, en 1887, par le percepteur de la douane à Rimouski. Présentée à la Chambre des communes le 20 août 1891.—*M. Langelier*..... .....*Pas imprimée.*

78. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 1er juillet 1891—Etat donnant—1. Les noms de tous les employés permanents du département des travaux publics, leurs fonctions et leurs appointements annuels. 2. Les noms de tous les surnuméraires du dit département, leurs appointements et le genre de travail qu'ils ont à faire, et copie de leurs certificats d'examen. 3. Les noms de toutes les personnes faisant du travail supplémentaire en dehors de l'édifice, et la nature des travaux, donnant les noms des hommes et des femmes séparément. 4. Les noms des ouvriers et autres employés dans les ateliers du gouvernement à Ottawa. 5. Les noms de tous les messagers employés dans le dit département, temporairement ou permanemment. 6. Les noms et le nombre de tous les journaliers employés par le dit département, depuis janvier dernier, dans ou autour des

édifices publics sous le contrôle du gouvernement à Ottawa, y compris Rideau Hall, avec le genre de travail à faire et les gages payés. Présentée à la Chambre des communes le 21 août 1891.—*M. McMullen* . . . . . *Pas imprimée.*

79. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 13 mai 1891—1. Copie des réclamations faites au gouvernement depuis 1880 par M. Joseph Antoine Maurice, commerçant du village du Bassin de Chambly, et Dame Julie Fournier, son épouse, pour dommages soufferts par eux en rapport avec des terrains acquis par eux du gouvernement en 1875. 2. Copie des lettres et correspondances à ce sujet, adressées aux divers départements par diverses personnes relativement à cette question. 3. Copie de la correspondance intervenue entre ces divers départements soit avec les réclamants ou avec des personnes agissant pour eux ou dans leur intérêt. 4. Copie de la référence faite par le gouvernement des dites réclamations à Joseph Simard, alors arbitre fédéral, ainsi que de son rapport. 5. Copie de la correspondance qui a suivi tel rapport. 6. Copie des opinions données sur la question par l'honorable ministre des travaux publics, ainsi que l'opinion de l'honorable ministre de la justice. Présentée à la Chambre des communes le 4 août 1891.—*M. Préfontaine*—*Pas imprimée.*

80. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 18 juin 1891—Copie de tous ordres en conseil, correspondance et rapports, état des réclamations, reçus ou comptes avec ou par le Dr Walker ou de sa part, ou avec ou par toute autre personne concernant le chemin macadamisé de Dundas et Waterloo, depuis la fin de la session de 1889. Présentée à la Chambre des communes le 24 août 1891.—*M. Bain*. . . . . *Pas imprimée.*

81. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 3 juin 1891—Copie de toute correspondance entre le gouvernement impérial et le gouvernement du Canada au sujet des lois canadiennes sur les droits d'auteurs et de tous autres papiers s'y rapportant qui n'ont pas encore été produits. Présenté à la Chambre des communes le 24 août 1891.—*M. Edgar* . . . . . *Pas imprimée.*

82. Troisième recensement du Canada. Relevé de la population comparé avec les recensements précédents, 1891. Présenté à la Chambre des communes le 26 août 1891 par l'honorable J. Haggart.
Imprimé pour la distribution seulement.

82*a*. Recensement du Canada, 1891—Divisions électorales—Relevé de la population par districts. Aussi bulletin de recensement n° 1 et relevés de la population des cités, villes et villages. Présenté à la Chambre des communes le 27 août 1891, par l'honorable J. Haggart—
Imprimé pour la distribution seulement.

83. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 août 1891—Rapport donnant: 1. Les noms de tous les employés de la douane à Montréal ; la date de leur nomination ; leurs fonctions respectives ; les salaires de chacun d'eux ; leur nationalité ; leur lieu de naissance, et dans le cas où ils ne seraient pas nés au Canada, depuis quand ils habitaient le pays lors de leur nomination, et sur la recommandation de qui ils ont été nommés. 2. Ont-ils tous subi l'examen du service civil, et quels sont ceux, s'il en est, qui n'ont pas passé cet examen depuis que cette loi est en vigueur ? 3. Quels sont ceux, s'il en est, qui ont reçu des salaires ou émoluments autres que ceux attachés à la charge à laquelle ils ont été nommés ; les montants reçus et pour quels travaux additionnels ? 4. Les noms des employés supplémentaires pour les services desquels on a payé en 1889-90 la somme de $12,176.25, telle que consignée au rapport de l'auditeur général pour l'année 1889-90, à la page C—254 ? 5. A qui a été payé la somme de $5,939.29, pour charroyage à la douane de Montréal, telle que consignée au dit rapport de l'auditeur général, à la page C—254 ? Présentée à la Chambre des communes le 14 septembre 1891.—*M. Lépine*. . . . . *Pas imprimée.*

84. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 mai 1891—Copie de toute correspondance, mémoires, documents, lettres, requêtes, et généralement de tous papiers relatifs à l'encouragement de la culture de la betterave à sucre et à la protection de la fabrication et au raffinement du sucre de betterave en Canada, échangés entre le gouvernement ou aucun de ses membres et aucune personne ou compagnie. Prcsentée à la Chambre des communes le 23 septembre 1891.—*M. Beausoleil*. . . . . *Pas imprimée.*

85. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 1er juillet 1891—Copie de toute correspondance, papiers et documents concernant la nomination des officiers de douane à Crystal Beach et Point-Albino, dans le township de Bertie, et Carroll's Landing, dans le township de Humberstone, comté de Welland. Présentée à la Chambre des communes le 23 septembre 1891.—*M. German*. . . . . *Pas imprimée.*

86. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 14 septembre 1891, pour toute correspondance échangée entre Son Excellence le gouverneur général et le lieutenant-gouverneur de la province de Québec relativement au chemin de fer de la Baie des Chaleurs, et tous autres papiers et correspondance en la possession du gouvernement sur ce sujet. Présentée au Sénat le 16 septembre 1891—*Honorable M. Miller* ..... *Pas imprimée.*

86*a*. Réponse supplémentaire à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 14 septembre 1891, pour toute correspondance échangée entre Son Excellence le gouverneur général et le lieutenant-gouverneur de la province de Québec relativement au chemin de fer de la Baie des Chaleurs, et tous autres papiers et correspondance en la possession du gouvernement sur ce sujet. Présentée au Sénat le 23 septembre 1891—*Honorable M. Miller* ..... *Pas imprimée.*

86*b*. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 21 août 1891, demandant un état faisant voir les sommes dépensées à titre de subvention ou autrement sur le chemin de fer de la Baie des Chaleurs depuis le commencement des travaux jusqu'à ce jour, indiquant les noms de ceux à qui ces sommes ont été payées, et le montant restant impayé sur les crédits affectés à ce chemin par le gouvernement du Canada. Présentée au Sénat le 24 septembre 1891– *Honorable M. McInnes (Victoria, C.B.)* ..... *Pas imprimée.*

87. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 29 mai 1891, demandant copie de tous ordres en conseil, commissions et instructions, en vue de nommer une ou plusieurs personnes spécialement chargées d'examiner la position et les ressources de cette partie du Canada connue comme le Grand-Bassin du McKenzie ; aussi copie des rapports faits par telles personnes pour permettre au gouvernement de décider les mesures nécessaires pour la protection et le développement de ce territoire. Présentée au Sénat le 23 septembre 1891. *Honorable M. Girard* ..... *Imprimée pour les documents de la session seulement.*

88. Etats et rapports généraux des baptêmes, marriages et sépulture dans les districts de Chicoutimi, Gaspé, Montmagny et Iberville ..... *Pas imprimés.*

RAPPORT

ETATS ET STATISTIQUE

DES

REVENUS DE L'INTÉRIEUR

DU

CANADA

RELATIFS À

L'EXERCICE CLOS LE 30 JUIN

1890.

Soumis aux deux Chambres du Parlement par ordre de Son Excellence.

JOHN COSTIGAN,
Ministre du revenu de l'intérieur.

OTTAWA :
IMPRIMÉ PAR BROWN CHAMBERLIN, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE.

1890.

A Son Excellence le Très-honorable lord Stanley de Preston, gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence les ETATS ET STATISTIQUE du département du revenu de l'intérieur du Canada, pour l'exercice clos le 30 juin 1890, tels que les a préparés et me les a présentés le commissaire du revenu de l'intérieur.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN COSTIGAN,
Ministre du revenu de l'intérieur.

TABLE DES MATIÈRES.

	Page
Rapport du commissaire du revenu de l'intérieur, pour l'exercice clos le 30 juin 1890—	
Etats financiers, tels que détaillés ci-dessous	1–48
Statistique, locations de chutes d'eau, etc. (Annexe A), tel que détaillé ci-dessous	49–103
Dépenses, etc. (Annexe B), tel que détaillé ci-dessous	104–159
Index alphabétique	*Vide end.*

ETATS FINANCIERS.

Numéros.		Page
1	Compte général du revenu—Indiquant le montant du revenu de toutes provenances perçu durant le cours de l'exercice clos le 30 juin 1890	3
2	Compte général des dépenses—Indiquant les frais de perception	4–5
3	Accise, districts de perception—Compte des recettes	6–7
4	" " " dépenses	8 à 11
5	Locations de chutes d'eau, etc.—Etat général de situation	12
6	Ponts, passages d'eau, etc., concessionnaires, etc.—Compte des recettes	13
7	Inspection et mesurage du bois—Inspecteur et sous-inspecteurs—Compte des recettes	14
8	" " " dépenses	15
9	Timbres d'effets de commerce—Compte de la distribution	16
10	" judiciaires " "	16
11	Recettes secondaires	17
12	Dépenses "	17
13	Tableau comparatif des différents articles sujets à l'accise, pris pour la consommation pendant les exercices respectivement terminés le 30 juin 1888, 1889 et 1890	18–19
14	Dépôts mensuels des agents du ministère et autres personnes au crédit du receveur général, provenant des différentes sources des recettes ci-dessus mentionnées	20 à 23
15	Recettes mensuelles de l'accise—Tableau indiquant l'augmentation ou la diminution des recettes mensuelles provenant de chaque article, relativement à celle de chaque mois de l'exercice précédent	24–25
16	Bemboursements de droits—A qui faits et sous quelle autorité	26 à 35
17	Dépenses départementales—Service intérieur	36
18	Timbres des poids et mesures, du gaz et des pièces judiciaires—Recettes	37
19 (*a*)	Inspection des poids et mesures—Divisions d'inspection—Compte de la recette	38–39
19 (*b*)	" " Anciennes divisions " "	40
20	Timbres d'inspection du gaz et timbres judiciaires—Compte de la distribution	41–42
21 (*a*)	Inspection des poids et mesures—Divisions d'inspection—Compte des dépenses	43–44
21 (*b*)	" " Anciennes divisions " "	45
22	Inspection du gaz—Districts d'inspection—Compte des dépenses	46–47
23	Tableau des crédits votés et des dépenses autorisées pour chaque service, 1889-90	48

TABLE DES MATIÈRES—*Suite.*

STATISTIQUE—(Annexe A.)

ACCISE.

	Spiritueux.	Malt.	Liqueur de malt.	Tabac manufacturé.	Tabac canadien en torquette.	Tabac en feuilles à l'état brut.	Cigares.	Pétrole.	Fabrication en entrepôt.
Mouvements de la fabrication—Tableau indiquant le nombre et le produit des licences ; les matières employées ; les quantités fabriquées ; le chiffre des droits perçus à la sortie de fabrique, et celui des droits à percevoir sur les articles entreposés assujétis à l'accise	50	60	66	70	....	....	78	....	88
Tableaux comparatifs du mouvement de la fabrication pour les deux derniers exercices, 30 juin 1889 et 1890	52	61	67	70	....	....	80	....	90
Mouvement des distilleries—Tableau indiquant leurs affaires en Canada pendant l'exercice terminé le 30juin 1890	54	....	....	....	....	....	....	....	....
Mouvement des entrepôts—Tableaux indiquant la quantité des articles assujétis aux droits d'accise restés dans les entrepôts de chaque district, à la fin de l'exercice précédent ; les quantités mises en entrepôt dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1890 ; les quantités entreposées provenant de districts étrangers ; les quantités retirées d'entrepôt pour la consommation, et les droits en provenant ; les quantités sorties d'entrepôt pour être entreposées dans d'autres districts ; les quantités sorties d'entrepôt pour l'exportation ; les quantités employées dans les fabriques-entrepôts, et les quantités restées en entrepôt le 30 juin 1890	56	62	....	73	75	....	82	....	92
Tableaux comparatifs du mouvement des entrepôts pour les deux derniers exercices, 30 juin 1889 et 1890	60	64	....	74	76	....	84	....	94
Etat de la recette perçue sur le tabac en torquette	....	....	....	....	....	77	....	....	....
Tableau comparatif de la recette sur le tabac en torquette pour les deux exercices expirés le 30 juin 1889 et 1890	....	....	....	....	....	77	....	....	....
Inspection du pétrole—Produit de l'exercice terminé le 30 juin 1890	....	....	....	....	....	....	....	86	....
Tableau comparatif des droits d'inspection du pétrole pour les deux derniers exercices, 30 juin 1889 et 1890	....	....	....	....	....	....	....	87	....

INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

Numéros.		Page
27	Port de Québec ; nature du bois mesuré ; quantité ; droits de bureau ; émoluments des inspecteurs ; total des droits	96
28	Même statistique pour les ports de Montréal, de Lachine et de Sorel	98
29	" pour le port de Trois-Rivières	99

LOCATIONS DES CHUTES D'EAU.

30	Montant dû par chaque locataire le 1er juillet 1889 " des locataires de l'exercice terminé le 30 juin 1890 " payé par chaque locataire pendant l'exercice terminé le 30 juin 1890 " dû par chaque locataire le 30 juin 1890	100-103

TABLE DES MATIÈRES—*Fin.*

DÉPENSES (Annexe B.)

—	Service intérieur.	Accise.	Inspecteurs-mesureurs de bois.	Travaux publics secondaires.	Inspection de denrées principales.	Poids et mesures.	Gaz.	Falsification des substances alimentaires.
	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.
APPOINTEMENTS. Payé aux fonctionnaires employés à la perception du revenu.	138	104	121	135	135	142	148	136
CAISSE DE RETRAITE. Retenue sur les appointements des employés.								
DÉPENSES IMPRÉVUES. Autorisé par le ministère pour loyer de bureaux, combustible, etc.								

	Page.
Distribution du produit des saisies	126
Liste des personnes employées pendant l'exercice expiré le 30 juin 1890	152
" une partie de "	159

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

A l'honorable

Ministre du revenu de l'intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le compte des recettes de l'exercice expiré le 30 juin 1889, avec les renseignements ordinaires sur les frais qu'a entraînés la perception de ces recettes, ainsi que des détails statistiques sur leur provenance.

Suit un tableau comparatif des recettes des exercices expirés le 30 juin 1886, 1887, 1888, 1889 et 1890.

—	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.
	$	$	$	$	$
Accise	5,883,580	6,466,151	6,010,561	6,892,612	7,779,616
Travaux publics à l'exclusion des canaux	11,287	11,950	13,708	10,457	6,782
Inspection et mesurage de bois	30,073	19,707	15,096	21,416	17,420
Timbres des poids et mesures, du gaz, et des pièces judiciaires	42,001	43,621	46,033	50,034	50,700
Autres sources	.....	231	56	21	63
	5,966,941	6,541,660	6,085,454	6,974,540	7,854,581
Recettes des canaux	429,390	436,625	418,945	.....	.....
Total	6,396,331	6,978,285	6,504,399	6,974,540	7,854,581

Le tableau comparatif ci-dessous donne le détail des recettes de l'accise pour les exercices ci-dessous indiqués :

—	1.	2.	3.	4.	5.
	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.
	$	$	$	$	$
Spiritueux	3,214,075	3,737,339	3,099,016	* 3,874,022	4,620,393
Liqueur de malt	6,189	7,045	6,997	12,710	13,631
Malt	382,572	433,130	493,030	518,239	556,365
Cigares	560,351	524,281	554,067	563,172	603,473
Tabac	1,629,604	1,668,002	1,740,542	1,840,522	1,896,359
Pétrole	29,181	31,989	36,569	35,745	39,737
Fabrication en entrepôt	46,523	50,005	53,312	28,082	29,610
Saisies	2,697	2,029	13,066	4,880	3,886
Autres recettes	12,388	12,331	13,962	15,240	16,162
Totaux	5,883,580	6,466,151	6,010,561	6,892,612	7,779,616

*Ce montant dépasse celui qu'indiquent les états statistiques nos 1 et 4, et cela est dû à une somme de $414.15 perçue de trop dans la division de Prescott, et qui a dû être remplacée plus tard.

Bien que tous les articles sur lesquels des droits d'accise sont prélevés accusent une augmentation, la principale augmentation—près des trois quarts d'un million de piastres—provient des spiritueux.

Les deux tiers de l'augmentation peuvent être considérés comme distraits de l'exercice courant, car ils représentent les droits prélevés sur des spiritueux sortis de l'entrepôt pendant le mois de juin, conformément aux dispositions de la loi concernant la maturation des spiritueux qui étaient mises en vigueur le 1er juillet.

Les spiritueux, dont la quantité produite dans le cours de l'exercice précédent était de 5,847,508 gallons, ont atteint pour le dernier exercice le chiffre de 5,091,475 gallons, dans la production desquels on a employé les matières suivantes :—

	Lbs.
Malt	4,290,212
Maïs	66,790,421
Seigle	13,404,186
Blé	26,600
Avoine	1,024,964
Orge	145,660
	85,682,043

Le mouvement des différentes distilleries sera donné en détail à l'annexe A (Etat n° 3).

	Gallons de preuve.
Il y avait en voie de fabrication, le 1er juillet 1889.....	117,029
Il a été fabriqué dans le cours de l'exercice.....	5,091,475
Il a été rapporté aux distilleries pour redistillation.....	154,325
Il a été en outre introduit dans les distilleries, droit acquitté.....	4,590
	5,367,419

Suit l'indication de ce qu'il est advenu de ces spiritueux:—

Mis en entrepôt sous contrôle officiel.....	5,136,814
Hydrate d'amyle extrait par la redistillation.....	21,691
Manquants résultant de la rectification.....	38,899
Restant en voie de fabrication le 30 juin 1890, suivant inventaire.....	170,015
	5,367,419

Le tableau suivant montre le mouvement des spiritueux pendant l'exercice terminé le 30 juin 1890, et les quatre exercices précédents:—

Exercice.	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	En entrepôt au commencement de l'exercice.	Mis en entrepôt pendant l'exercice à la sortie des distilleries.	Autrement mis en entrepôt.	Sorti pour la consommation.	Exporté.	Employé dans les fabriques-entrepôts.	Dont il est autrement rendu compte.	Pour être redistillés.	En entrepôt à la fin de l'exercice.
	Gall. de pr.	Gall. de pr.	Galls. de pr.	Gall. de pr.	Galls. de pr.	Gall. de pr.	Galls. de pr.	Galls. de pr.	Gall. de pr.
1885-86.....	1,242,197	4,290,456	11,276	2,412,818	9,310	287,209	2,119	.....	2,832,473
1886-87.....	2,832,473	4,890,187	15,442	2,864,935	4,597	301,503	3,090	.....	4,563,977
1887-88.....	4,563,977	5,649,632	44,609	2,326,327	7,889	335,785	49,672	115,337	7,423,208
1888-89.....	7,423,208	5,915,673	16,769	2,960,447	8,731	218,142	103,924	116,224	9,948,182
Totaux.....	16,061,855	20,745,948	88,096	10,564,527	30,527	1,142,639	158,805	231,561	24,767,840
Moyenne des quatre exercices terminés le 30 juin 1889.	4,015,464	5,186,487	22,024	2,641,132	7,632	285,659	39,701	57,890	6,191,960
1889-90.....	9,948,182	5,136,688	31,015	3,521,194	12,003	254,666	74,518	154,325	11,099,179

En sus des quantités de spiritueux de provenance canadienne indiquées dans la 6e colonne, il a été employé dans les fabriques-entrepôts, pendant la même période, savoir: 1884-85, 11,372 galls. de preuve; 1885-86, 9,670 galls.; en 1886-87, 15,425 galls., et en 1887-88, 32,884 galls.

On voit par les chiffres qui précèdent que la quantité sortie pour la consommation a été de 3,521,194 gallons de preuve, contre 2,960,447 pendant le dernier exercice,

et une moyenne de 2,641,132 gallons de preuve pendant les quatres exercices précédents.

L'augmentation sur le dernier exercice est due à ce que les distillateurs ont, à la fin de juin, acquitté les droits sur les spiritueux qu'ils voulaient mettre en réserve pour faire face aux demandes du commerce, parce que les dispositions de l'acte du revenu de l'intérieur concernant la maturation des spiritueux entraient en vigueur le 1er juillet 1890.

L'autre augmentation, comparée avec la consommation pendant les quatre exercices précédents peut être attribuée, en grande partie, au fait que pendant 1888-89 et 1889-90 l'esprit de bois dont les droguistes faisaient une grande consommation, a manqué et qu'il leur a fallu employer une plus grande quantité d'alcool acquitté des droits.

Le relevé qui suit fait voir les quantités totales sur lesquelles les droits ont été perçus dans le cours des différents exercices y mentionnés. On verra que la colonne des totaux s'accorde avec les chiffres de l'état financier n° 13.

Exercice.	Spiritueux indigènes.		Spiritueux importés. employés dans des fabriques-entrepôts. Acquittés de la différence entre les droits de douane et ceux d'accise.	Quantités totales acquittés des droits.	Droits afférents à chaque exercice, y compris le produit des licences.
	Droits acquittés à la sortie de la distillerie.	Droits acquittés à la sortie de l'entrepôt.			
	Gallons de preuve.	Gallons de preuve.	Gallons de preuve.	Gallons de preuve.	$
1885-86	65,280	2,412,818	9,670	2,487,768	3,214,075
1886-87	1,904	2,864,935	15,426	2,882,265	3,737,338
1887-88	46,505	2,326,327	32,884	2,405,716	3,099,016
1888-89	12,485	2,945,124	15,322	2,972,931	3,873,607
Totaux	126,174	10,549,204	73,302	10,748,680	13,924,036
Moyenne des quatre exercices terminés le 30 juin 1889.	31.543	2,637,301	18,325	2,687,170	3,481,009
1889-90	22,590	3,490,324	30,870	3,543,784	4,620,393

Les annexes A et B font voir quelle a été la consommation par tête des spiritueux, des tabacs et des autres produits soumis aux droits d'accise, et des produits similaires importés et frappés de droits de douane, suivant le chiffre de la population.

Il ne faut pas oublier, toutefois, qu'une forte partie des produits déclarés pour la consommation aux principaux centres d'importation, ne sont pas consommés dans la province où les droits sont payés.

MALT ET LIQUEUR DE MALT :

Le relevé qui suit représente le mouvement du malt pendant l'exercice 1889-90, et pendant les quatre exercices précédents :—

Exercices.	1. En entrepôt au commencement de l'exercice.	2. Fabriqué pendant l'exercice.	3. Pris pour la consommation.	4. Exporté.	5. Dont il a été autrement rendu compte.	6. En entrepôt à la fin de l'exercice.	7. Droits afférents à l'exercice, y compris le produit des licences.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$
1885-86	14,913,873	48,212,695	37,604,708	9,793,202	921,201	14,807,457	388,761
1886-87	14,807,457	54,662,804	42,630,440	6,064,360	505,077	20,270,384	440,175
1887-88	20,270,384	54,282,943	48,640,467	5,470,338	671,923	19,770,599	500,027
1888-89	19,770,599	60,500,427	51,111,429	3,339,627	1,055,348	24,764,622	530,949
Totaux	69,762,313	217,658,869	179,987,044	24,667,527	3,153,549	79,613,062	1,859,912
Moyenne des quatre exercices terminés le 30 juin 1889	17,440,578	54,414,717	44,996,761	6,166,882	788,387	19,903,265	464,978
1889-90	24,764,622	64,314,257	54,974,013	5,471,737	2,034,125	26,599,004	556,365

Le revenu du malt, pendant l'exercice clos le 30 juin 1890, a excédé de 5 pour 100 celui de l'exercice précédent, et de 20 pour 100 la moyenne des quatre exercices antérieurs. Les exportations diminuent toujours.

TABAC :

Le tableau suivant représente le mouvement du tabac, y compris le tabac en poudre et les cigarettes :

Exercices.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.		8.	9.
	En entrepôt le 1er juillet.	Fabriqué pendant l'exercice.	Pris pour la consommation.	Exporté.	Dont il a été autrement rendu compte.	En entrepôt le 30 juin.	En feuilles pour la consommation.		Quantité totale retirée pour la consommation.	Droits perçus y compris le produit des licences.
							Canadien.	Etranger.		
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$
1885-86	1,026,230	9,594,121	8,507,074	454,631	46,237	1,612,409	.....	142	8,507,216	1,629,604
1886-87	1,612,409	9,114,944	8,816,573	93,930	25,262	1,791,588	.....	20	8,816,593	1,668,002
1887-88	1,791,588	10,608,026	9,248,034	87,720	39,455	3,024,405	.....	.....	9,248,034	1,740,542
1888-89	3,024,405	9,003,065	9,749,213	110,574	53,422	2,114,261	.....	20	9,749,233	1,840,522
Totaux	7,454,632	38,320,156	36,320,894	746,855	164,376	8,542,663	.....	182	36,321,076	6,878,670
Moyenne des quatre exercices clos le 30 juin 1889	1,863,658	9,580,039	9,080,223	186,714	41,094	2,135,666	.....	45	9,080,269	1,719,667
1889-90	2,114,261	10,260,275	9,875,337	146,259	87,762	2,265,178	.....	90	9,875,427	1,896,359

Ci-suit un relevé de la consommation du tabac canadien pendant les cinq derniers exercices .—

Exercices.	Tabac en feuille et en torquette acquitté des droits.	Livré aux manufactures.	Total.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.
1885-86	93,490	305,751	399,691
1886-87	91,593	426,223	517,816
1887-88	77,104	599,231	676,335
1888-89	74,071	711,334	785,405
1889-90	79,518	602,095	681,613

Le tableau suivant donne la quantité du tabac canadien en rouleaux sur lequel il a été payé des droits, et les divisions dans lesquelles ces droits ont été perçus. Les quantités ci-dessous sont comprises dans le relevé qui précède, à la colonne 3 :—

Divisions.	Licences.		Quantité acquittée des droits pendant l'exercice expiré le 30 juin 1890.	Droits perçus, y compris le produit des licences.
	Nombre.	Montant.		
		$	Lbs.	$ cts.
Cornwall	3	6	700½	41 03
Ottawa	6	12	402	32 10
Joliette	28	56	39,471	2,029 55
Montréal	46	92	27,540	1,469 00
Saint-Jean	1	2	260	15 00
Terrebonne	43	86	11,145	643 25
Total	127	254	79,518½	4,229 93
Total de l'exercice précédent	95	190	74,071½	3,893 58

Le tableau suivant représente le mouvement des cigares pendant l'exercice terminé le 30 juin 1890, et les quatre exercices précédents :—

Exercice.	1. En entrepôt le 1er juillet.	2. Fabriqué pendant l'exercice.	3. Taxé en vertu de l'art. 263, ch. 34, 49 Vic., S. R.	4. Pris pour la consommation.	5. Exporté.	6. Dont il a été autrement rendu compte.	7. En entrepôt le 30 juin.	8. Droits afférents à l'exercice, y compris le produit des licences.
	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	$
1885-86	10,306,500	90,427,275	346,889	92,046,289	124,750	163,000	8,746,625	560,351
1886-87	8,746,625	85,587,505	222,223	85,974,823	33,475	45,250	8,505,805	524,281
1887-88	8,505,805	93,098,838	47,685	90,783,558	59,500	.....	10,809,270	554,067
1888-89	10,809,270	92,590,012	11,388	92,599,820	17,675	.....	10,793,175	563,172
Totaux	38,368,200	361,703,630	628,185	361,404,490	235,400	208,250	38,854,875	2,201,871
Moyenne des quatre exercices clos le 30 juin 1889	9,592,050	90,425,907	157,046	90,351,125	58,850	52,062	9,713,719	550,468
1889-90	10,793,175	100,311,140	165,392	98,976,117	124,550	11,800	12,157,240	603,473

Les recettes provenant des fabrications en entrepôt, dans le cours des cinq derniers exercices, se répartissent comme suit:

1885–86	$46,523
1886–87	50,005
1887–88	53,312
1888–89	28,082
1889–90	29,610

INSPECTION DU PÉTROLE:

Le nombre de colis de pétrole canadien inspectés durant le dernier exercice a été de 274,357, et les droits se sont élevés à $24,594.37.

Le nombre de colis de pétrole importé inspectés par les agents du ministère a été de 91,348, et les droits se sont élevés à $15,142.70.

TRAVAUX PUBLICS:

La recette des travaux publics s'accuse comme suit:

——	1888-89.	1889-90.	Augmentation.	Diminution.
	$	$	Pour 100.	Pour 100.
Chutes d'eau et autres locations	6,052	3,138	.....	0·48
Travaux publics secondaires	4,405	3,644	.....	0·17

INSPECTION DU BOIS:

Les recettes de l'inspection du bois en 1889-90 ont été de $17,419.82, tandis que le service a coûté $30,581.16.

POIDS ET MESURES ET GAZ:

Comme d'habitude, il sera soumis, au sujet de ces services, un rapport spécial contenant des renseignements statistiques complets.

Les recettes des timbres employés dans ces services, y compris celles des timbres judiciaires de la cour suprême, se sont élevée à $50,699.80, soit à $666 de plus que pour l'exercice précédent.

INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES ENGRAIS:

Le rapport supplémentaire ordinaire sur ce service a été préparé, et on y trouvera les détails de ce qui a été fait, ainsi que les rapports des analystes publics.

INSPECTION DES DENRÉES:

Les annexes C et D comprennent les relevés statistiques ordinaires de l'inspection des denrées.

ESPRIT MÉTHYLIQUE :

La quantité d'esprit méthylique fabriqué dans le cours de l'exercice a été de 108,891 gallons de preuve; 109,077 gallons ont été vendus, et 2,628 sont restés en entrepôt.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A.

(Ci devant annexes A et B.)

TABLEAU indiquant la consommation annuelle par tête des articles sous-mentionnés soumis à des droits d'accise ou de douane, et le revenu par tête en provenant annuellement.

ANNÉES.	CANADA.									
	Quantité.					Droit.				
	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.
	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	$	$	$	$	$
1867	1·621	1·973	·098	1·815	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1868	1·604	2·269	174	1·738	·193	1·028	·097	·043	·176	·014
1869	1·124	2·290	·115	1·755	·575	·761	·092	·037	·193	·041
1870	1·434	2·163	·195	2·190	1·103	·962	·085	·049	·259	·061
1871	1·578	2·490	·259	2·052	1·591	1·059	·095	·056	·336	·077
1872	1·723	2·774	·257	2·481	1·302	1·160	·108	·070	·422	·076
1873	1·682	3·188	·238	1·999	1·387	1·135	·120	·066	·350	·084
1874	1·994	3·012	288	2·566	1·618	1·363	·119	·086	·442	·103
1875	1·394	3·091	·149	1·915	1·589	1·127	·114	·069	·428	·098
1876	1·204	2·454	·177	2·316	1·360	1·182	·098	·075	·513	·105
1877	·975	2·322	·096	2·051	1·103	·949	·109	·057	·446	·084
1878	·960	2·169	·096	1·976	.....	·927	·147	·052	·439	.....
1879	1·131	2·209	·104	1·954	.....	1·095	·125	·057	·449	.....
1880	·715	2·248	·077	1·936	.....	·772	·081	·055	·428	.....
1881	·922	2·293	·099	2·035	.....	·990	·081	·073	·443	.....
1882	1·009	2·747	·120	2·150	.....	1·084	·098	·092	·485	.....
1883	1·090	2·882	·135	2·280	.....	1·186	·103	·097	·473	.....
1884	·998	2·924	·117	2·476	.....	1·074	·104	·082	·365	.....
1885	1·126	2·639	·109	2·623	.....	1·198	·111	·074	·393	.....
1886	·711	2·839	·110	2·052	.....	1·007	·091	·074	·502	.....
1887	·746	3·084	·095	2·062	.....	1·045	·100	·066	·514	.....
1888	·645	3·247	·094	2·093	.....	·944	·110	·066	·509	.....
1889	·776	3·263	·097	2·153	.....	1·107	·114	·068	·529	.....
1890	·883	3·360	·104	2·143	.....	1·251	·121	·072	·539	.....
Moyenne	1·168	2·664	·142	2·117	.....	1·061	·105	·067	·419	.....

E. MIALL,
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE C.

LISTE des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne ayant droit d'agir comme tels sous l'autorité de l'Acte d'inspection de 1874, 37 Vic., chap. 45, et les actes qui le modifient, complétée jusqu'au 30 juin 1890, avec indication du district pour lequel ces officiers ont été nommés, et du territoire compris dans chaque district.

District.	Territoire compris dans le district.	Date de l'arrêté du conseil.	Articles.	Nom.	Emploi.	Résidence.
Ontario.						
Brant et Haldimand	Comtés de Brant et Haldimand	27 sept. 1873	Cuir et peaux vertes	Wm. G. Culbard	Inspecteur	Paris.
Bruce et Grey	do Bruce et Grey	do	Poiss. et huile de poiss.			
do	do do	do	do	John Campbell	Sous-inspect	Kincardine.
do	do do	do	do	Geo. S. Miller	do	Owen-Sound.
Carleton et Russell	do Carleton et Russell	do				
Essex, Kent et Lambton	do Essex, Kent et Lambton	do	Cuir et peaux vertes	Richard Linton	Inspecteur	Chatham.
do do	do do do	do	do	Jos. W. Barringer	Sous-inspect	Windsor.
Frontenac, Leeds et Addington	do Frontenac, Leeds et Addington	do				
Grenville, Dundas et Stormont	do Grenville, Dundas et Stormont	do				
Glengarry et Prescott	do Glengarry et Prescott	do	Cuir et peaux vertes			
Hamilton	Tout le territoire qui s'étend au sud de la ligne-mère du chemin de fer Grand-Tronc (non déjà compris dans le district de Toronto) et à l'est du chemin de fer Port-Dover et Lac-Huron	10 nov. 1885	Blé et autres grains	Edward Adamson	Inspecteur	Hamilton.
do	Cité de Hamilton	29 août 1873	Cuir et peaux vertes	James Brown	do	do
Kingston	Toute la partie de l'Ontario qui s'étend à l'ouest du chemin de fer Kingston et Pembroke, et à l'est des limites est des comtés d'Ontario, de Muskoka et de Parry-Sound	10 nov. 1885	Blé et autres grains	Wm. Bletcher	do	Port-Hope.
do	Cité de Kingston	29 août 1873	Cuir et peaux vertes	Peter McKim	do	Kingston.
Lanark et Renfrew	Comtés de Lanark et Renfrew	27 sept. 1873	Bœuf et lard	Wm. Gardner	do	Dalhousie.
Lennox et Prince-Edward	do Lennox et Prince-Edward	do				
Lincoln et Welland	do Lincoln et Welland	do	Cuir et peaux vertes	Michael Cairns	Inspecteur	Ste-Catherine.

LISTE des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, etc.—*Suite.*

District.	Territoire compris dans le district.	Date de l'arrêté du conseil.	Articles.	Nom.	Emploi.	Résidence.
Ontario—Suite.						
London	Tout le territoire situé au sud de la ligne du chemin de fer du Grand-Tronc et à l'ouest de la ligne du chemin de fer de Port-Dover et du Lac-Huron	10 nov. 1885	Blé et autres grains			
do	Cité de London	29 août 1873	Cuir et peaux vertes	Simpson Thompson	Inspecteur	London.
Middlesex et Elgin	Comtés de Middlesex et Elgin	27 sept. 1873				
Northumberland et Hastings	do Northumberland et Hastings	do	Cuir et peaux vertes	John Hodge	Inspecteur	Belleville.
Ontario et Durham	do Ontario et Durham	do	Farines	Wm. Bletcher	do	Port-Hope.
Oxford et Norfolk	do Oxford et Norfolk	do				
Ottawa	Comprenant toute la partie de l'Ontario située à l'est du chemin de fer de Kingston et Pembroke	10 nov. 1885	Cuir et peaux vertes	W. J. McNeil	Inspecteur	Kingston.
do	Cité d'Ottawa	29 août 1873	Blé et autres grains	Francis McCullough.	do	Ottawa.
Perth et Huron	Comtés de Perth et Huron	27 sept. 1873	do	John Meyers	do	Stratford.
Peterborough et Victoria	do Peterborough et Victoria	do				
Stratford	Comprenant tout le territoire situé au nord du ch. de fer du Grand-Tronc entre Guelph et Sarnia, et à l'ouest de la limite ouest de la division de Toronto ; aussi toutes les stations sur la ligne du Grand-Tronc et du prolongement de la Baie-Georgienne entre Stratford et Wiarton	10 nov. 1885	Blé et autres grains			
Toronto	Commençant à la limite ouest de la division de Kingston, et allant de là vers l'ouest le long de la rive nord du lac Ontario à Burlington de là vers le nord le long de la route du chemin de fer Hamilton et Nord-Ouest à Georgetown ; de là vers l'ouest jusqu'à					

	Guelph, le long de la ligne du chemin de fer du Grand-Tronc, et de là vers le nord-ouest par la route la plus à l'ouest du chemin de fer Wellington, Grey et Bruce jusqu'à Kincardine, excepté toutes les stations qui se trouvent sur la ligne du Grand-Tronc et du prolongement de la Baie-Georgienne, lesquelles appartiennent à la div. de Stratford	10	nov.	1885	Blé et autres grains	Joseph Harris	Inspecteur	Toronto.
do	Cité de Toronto et comtés de York et Peel	26	avril	1875	Farines	James Pepler		
do	do do		do		Cuir et peaux crues		Inspecteur	do
do	do do		do		do		do	do
Port-Arthur	Ville de Port-Arthur et le territoire adjacent compris dans un rayon de 15 milles	11	sept.	1885	Blé et autres grains	Frank E. Gibbs	do	Port-Arthur.
Simcoe et Algoma	Comtés de Simcoe et Algoma	27	sept.	1873	Poisson et huiles de p.	Pat. Doherty	do	Collingwood.
Wellington et Waterloo	do Wellington et Waterloo		do					
Wentworth et Halton	do Wentworth et Halton		do					
Québec.								
Drummond et Arthabaska	Comtés de Drummond et Arthabaska	18	sept.	1877				
Gaspé et Bonaventure	do Gaspé, Bonaventure et les îles de la Madeleine	19	oct.	1877				
Hochelaga	Comté d'Hochelaga	12	avril	1886	Cuir et peaux crues	Flavien Genest	Inspecteur	Hochelaga.
Lévis	Comtés de Lévis, Lotbinière, Bellechasse et Dorchester	15	mars	1886	do	E. Lemieux	do	Lévis.
Montréal	Cité de Montréal	19	août	1873	Farines	Louis A. Boyer	do	Montréal.
do	do		do		do	J. C. Gingras	Sous-inspect	do
do	do		do		Blé et autres grains	Hospice Labelle	Inspecteur	do
do	do		do		do	W. E. Scott	Sous-inspect	do
do	do		do		Bœuf et lard			
do	do		do		Cendre	Edward J. Major	Inspecteur	do
do	do		do		Poisson et huiles de p.			
do	do		do		Cuir et peaux crues	Thos. Hawkins	Inspecteur	do
do	do		do		Peaux	Antoine Masson	do	do
do	do		do		do	D. Sykes	Sous-inspect	do
Ottawa, comté d'	Comté d'Ottawa, y compris la cité de Hull	5	février	1884	Cuir et peaux crues	B. Simard	Inspecteur	Hull.
Québec	Cité de Québec	29	août	1873	Farines	Benjamin Rousseau	do	Québec.
do	do		do		do	Philéas Rousseau	Sous-inspect	do
do	do		do		Bœuf et lard	David Nolan	Inspecteur	do
do	do comtés de Québec, Montmorency, Charlevoix, Saguenay et Chicoutimi, pour l'inspection du poisson et des huiles de poisson	29	avril	1878	Poisson et huiles de p.	Hilaire Grenier	do	do
do	do do		do		do	Louis Côté	Sous-inspect	do

LISTE des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, etc.—*Suite.*

District.	Territoire compris dans le district.	Date de l'arrêté du conseil.	Articles.	Nom.	Emploi.	Résidence.
Québec—Suite.						
Québec	Cité de Québec, comtés de Québec, Montmorency, Charlevoix, Saguenay, Chicoutimi, pour l'inspection du poisson et des huiles de poisson	29 avril 1878	Poisson et huile de p.	F. Grenier	Sous-inspect...	Québec.
do	do do	do	do	W. Sutherland	do	do
do	do do	do	do	J. Mathieu	do	do
do	do do	do	do	J. Roe	do	do
do	Cité de Québec	do	Cuir et peaux crues	Aldéric Fortin	Inspecteur	do
do	do	do	do do	Joseph Légaré	Sous-inspect...	do
do	do	do	Beurre	Pierre Pâtoine	Inspecteur	do
Témiscouata et Kamouraska	Comtés de Témiscouata et Kamouraska	1er avril 1875				
Nouveau-Brunswick.						
Carleton	La partie du comté de Saint-Jean, y compris la ville de Carleton, située à l'ouest de la rivière	18 mars 1876	Poisson et huiles de p.	S. L. Brittain	Inspecteur	Carleton.
Gloucester	Comté de Gloucester	12 octobre 1875	do	Peter Haché	do	Caraquette.
do	do do	do	do	P. L. Commeau	Sous-inspect...	Petit-Rocher.
Northumberland	do Northumberland	26 avril 1880				
Ristigouche	do Ristigouche	23 mai 1882	Poisson et huiles de p.			
Saint-Jean	La partie de la cité et du comté de Saint-Jean située à l'est de la rivière	18 mars 1876	do	F. W. Thomson	Inspecteur	Saint-Jean.
do	do do	do	Cuir et peaux crues			
do	do do	do	do do	Chas. Clarke	Sous-inspect...	do
do	do do	do	do do	Geo. Murdock	do	do
York	Comté d'York	27 déc. 1883	do do	Israel Atherton	Inspecteur	Frédéricton.
Nouvelle-Ecosse.						
Annapolis	do Annapolis	25 juin 1877	Poisson et huiles de p.	Israel Letteny	do	Granville.
Antigonish	do Antigonish	16 oct. 1873	do			
Argyle	Township d'Argyle pour le poisson et l'huile de poisson seulement	25 avril 1879				
Barrington	Township de Barrington	20 avril 1876				
Cap-Breton	Comté du Cap-Breton	8 juillet 1874	Poisson et huiles de p.	George Scott	Inspecteur	Main-à-dieu.

do	do	do	do	Henry Bagnell	Sous-inspect	Gaberouse.
do	do	do	do	Patrick Bates	do	Baie-Mira.
do	do	do	do	Paul Buckley	do	Ile-Scatarie.
do	do	do	do	Benjamin Boon	do	Baie-Mira.
do	do	do	do	John W. Burke	do	Sydney-Nord.
do	do	do	do	Sames Campbell	do	Main-à-dieu.
do	do	do	do	Patrick Campbell	do	do
do	do	do	do	Henry Cann	do	Gaberouse.
do	do	do	do	John Cryer	do	Louisbourg.
do	do	do	do	Francis Dowd	do	Gr.-Lorraine.
do	do	do	do	Michael Gibbs	do	do
do	do	do	do	Wm. Grant	do	Gaberouse.
do	do	do	do	Charles Hardy	do	do
do	do	do	do	Jas. Hart	do	Main-à-dieu.
do	do	do	do	Edward Jewell	do	Gr.-Lorraine.
do	do	do	do	Richard Kelly	do	Louisbourg.
do	do	do	do	Edward Mullance	do	Baie-Mira.
do	do	do	do	James McLean	do	
do	do	do	do	David Townsend	do	Louisbourg.
do	do	do	do	John Townsend	do	do
do	do	do	do	James Young	do	Sydney-Nord.
Colchester	Comté de Colchester	do	do			
Guysborough	Comté de Guysborough	16 avril 1873	do			
Guysboro, Sainte-Marie	Township de Sainte-Marie	18 mars 1875	do	Alexander Rudolph	Inspecteur	Liscomb.
do	do	do	do	James Pye	Sous-inspect	Marie-Joseph.
Halifax	Cité	16 octobre 1873	Cuir et peaux crues			
do	Cité et comté de	do	Poisson et huiles de p.	E. Ryan	Inspecteur	
do	do	do	do	Abraham Bayers	Sous-inspect	Petpeswick.
do	do	do	do	Fred. Boutillier	do	Havre-au-Sauv.
do	do	do	do	G. P. Boutillier	do	Village-Français
do	do	do	do	John Brooks	do	Anse-Ferguson.
do	do	do	do	D. Carey	do	Petpeswick.
do	do	do	do	Jason Chapman	do	Havre-au-Navire
do	do	do	do	Jas. W. Christian	do	Upper-Prospect.
do	do	do	do	Patrick Christian	do	do
do	do	do	do	Simon Cleveland	do	Dover-Ouest.
do	do	do	do	Jas. E. Conrad	do	Hubbard's-Cove.
do	do	do	do	Jas. A. Coolen	do	Upper-Prospect.
do	do	do	do	Jas. H. Coolen	do	do
do	do	do	do	William Coolen	do	Blind-Bay.
do	do	do	do	William E. Coolen	do	Shad-Bay.
do	do	do	do	Wm. Condon	do	Ile aux Œufs.
do	do	do	do	Roberts Connors	do	Dover.
do	do	do	do	Anthony Cooper	do	Tangier.
do	do	do	do	James Cornelius	do	Anse-Boutillier.
do	do	do	do	Isaac Croucher	do	Village-Français
do	do	do	do	Archibald Darrah	do	Anse-au-Hareng
do	do	do	do	Peter Dauphine	do	Anse-Hubbard.
do	do	do	do	Thos. Doyle	do	Halifax.
do	do	do	do	James Fader	do	Dover-Ouest.

LISTE des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, etc.—*Suite.*

District.	Territoire compris dans le district.	Date de l'arrêté du conseil.	Articles.	Nom.	Emploi.	Résidence.
Nouvelle-Ecosse—Suite.						
Halifax	Cité et comté de	16 octobre 1873.	Poisson et huiles de p.	Jeremiah Fillis	Sous-inspe.ct.	3-Fathom Harbour.
do	do	do	do	Peter Fleming	do	Ketch-Harbour.
do	do	do	do	Richard J. Fleming	do	do
do	do	do	do	Wm. Fraser	do	Seaforth L. Ward
do	do	do	do	Jas. Fraser	do	Dover.
do	do	do	do	Charles Fulker	do	Passage S.-E.
do	do	do	do	Sydney Garrison	do	Anse-à-Peggy.
do	do	do	do	James M. Gates	do	Seaforth.
do	do	do	do	S. B. Hardiman	do	Upper Prospect.
do	do	do	do	Ed. Hayes	do	Anse-au-Hareng
do	do	do	do	John Hayes	do	do
do	do	do	do	Jas. Hearn	do	Upper Prospect.
do	do	do	do	John A. Hearn	do	do
do	do	do	do	George Hertling	do	Baie-des-Iles.
do	do	do	do	Charles Holland	do	Anse-Duncan.
do	do	do	do	Ephraim Hubley	do	Baie-Ste-Marie, Pointe-Noire.
do	do	do	do	Isaac Hubley	do	Village-Français
do	do	do	do	James Hubley	do	Baie-Ste-Marie, Pointe-Noire.
do	do	do	do	Judson T. Hubley	do	Havre-au-Sauv.
do	do	do	do	Wm. B. Johnston	do	Anse-au-Hareng
do	do	do	do	Peter Jollimore	do	Baie-Turn.
do	do	do	do	John Julian	do	Chezzetcook.
do	do	do	do	Maurice Kavanagh	do	Halifax.
do	do	do	do	Geo. Lapierre	do	Chezzetcook.
do	do	do	do	Geo. Leslie	do	Baie-Spry.
do	do	do	do	Thomas Lynch	do	Dover.
do	do	do	do	Simon Mackay	do	Ketch Harbour.
do	do	do	do	George Marryatt	do	Pennant.

Halifax	Cité et comté de	16 oct. 1873	Poisson et huiles de p.	Isaac Melvin	Sous-inspect.	Halifax.
do	do	do	do	Jacob E. Marryatt	do	Pennant.
do	do	do	do	Francis Mason	do	Baie-Ste-Marie, Hav. Inkerman
do	do	do	do	Peter Mitchell	do	Havre-au-Nav.
do	do	do	do	John Mongovan	do	Lawrence-Town.
do	do	do	do	William Monk	do	Havre-au-Nav.
do	do	do	do	Joseph Mulcahy	do	Halifax.
do	do	do	do	Wm. McCarthy	do	Taylor's-Head.
do	do	do	do	Charles McLean	do	Anse-Hubbard.
do	do	do	do	Wm. McLean	do	Anse-Ferguson.
do	do	do	do	Thomas Noonan	do	Upper-Prospect.
do	do	do	do	Martin O'Neil	do	Anse du Portug.
do	do	do	do	Wm. Power	do	Halifax.
do	do	do	do	James Publicover	do	Ecum-Secum.
do	do	do	do	Henry Quan	do	Anse du Portug.
do	do	do	do	David Redmond	do	Baie-à-l'Alose.
do	do	do	do	Jas. Reno	do	Anse-au-Hareng
do	do	do	do	Michael Rice	do	Lower Prospect.
do	do	do	do	John Richardson	do	Hav- au-Sauvage
do	do	do	do	Dennis Ryan	do	Lower Prospect.
do	do	do	do	Henry A. Shalford	do	Anse-Hubbard.
do	do	do	do	John E. Shalford	do	do
do	do	do	do	Nath. Smith	do	Halifax.
do	do	do	do	Amos Slauenwhite	do	Musquodoboit.
do	do	do	do	Jas. F. Slauenwhite	do	Baie-Turn.
do	do	do	do	Jas. W. Slauenwhite	do	do
do	do	do	do	John P. Slauenwhite	do	do
do	do	do	do	S. Slauenwhite	do	do
do	do	do	do	J. W. Smeltzer	do	Village-Français
do	do	do	do	James Troop	do	Dover.
do	do	do	do	Alex. Turple	do	Baie-aux Moules
do	do	do	do	Jeremiah Twohig	do	Pennant.
do	do	do	do	John Verge	do	Ile-Sober.
Inverness	Comté d'Inverness	26 août 1874	do			
Ile Madame	Cette partie du comté de Richmond située au sud du chenal de Lennox	10 mai 1880	do	E. E. Binet	Sous-inspect.	Arichat.
do	do do	do	do	Charles Doyle	do	Rocky-Bay.
do	do do	do	do	David M. Gruchy	do	Arichat-Ouest.
do	do do	do	do	W. J. Levesconte	do	D'Escousse.
do	do do	do	do	Malcolm Macdonald	do	Arichat.
Lunenburg	Comté de Lunenburg	16 oct. 1873				
Pictou	Comté de Pictou	do	Cuirs	John Sutherland	Inspecteur	Pictou.
do	do		Peaux crues	Charles Wilson	do	do
Queen's	Comté de Queen	28 février 1881	Poisson et huiles de p.			
Richmond	Comté de Richmond, non compris le territoire mis à part comme district de l'Ile Madame	16 oct. 1873	do	Maurice J. Kavanagh	Inspecteur	Saint-Pierre.

LISTE des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, etc.—*Suite.*

District.	Territoire compris dans le district.	Date de l'arrêté du conseil.	Articles.	Nom.	Emploi.	Résidence.
Nouvelle-Ecosse—Suite.						
Richmond	Comté de Richmond, etc	16 octobre 1873	Poisson et huiles de p.	Saml. Clannon	Sous-inspect.	Pointe-Michaud.
do	do	do	do	E. Malcolm	do	Anse-au-Caribou
do	do	do	do	Fred. Mauborquet	do	Upper L'Ardoise
do	do	do	do	Colin McDonald	do	Fourchu.
do	do	do	do	John McDonald	do	Saint-Pierre.
do	do	do	do	Alex. McKay	do	Grande-Rivière.
do	do	do	do	Chas. F. Samson	do	Lower L'Ardoise
do	do	do	do	John Walker	do	Riv. des Habit.
Shelburne	Township de Shelburne	20 avril 1876	do			
Victoria	Comté de Victoria	16 oct. 1873	do	J. A. Matheson	Inspecteur	Baie S., Ingonish
do	do	do	do	George Fader	Sous-inspect.	Englishtown.
do	do	do	do	Murdoch McDonald.	do	Neil-Harbour.
do	do	do	do	John McNeil	do	Ingonish.
do	do	do	do	Hugh McQueen	do	Rive-Nord.
do	do	do	do	Isaac Roper	do	Ingonish.
Windsor	Township de Windsor, dans le comté de Hants	3 avril 1884	Cuir et peaux crues			
Yarmouth	Comté de Yarmouth		Poisson et huiles de p.			
Ile du Prince-Edouard.						
Charlottetown	Province de l'Ile du Prince-Edouard	22 juin 1886	Poisson et huiles de p.	Nathan Davies	Inspecteur	Charlottetown.
Prince	Comté de Prince	19 juin 1886	do			
Manitoba.						
Winnipeg	Cité de Winnipeg	20 août 1884	Blé et autres grains	Wm. Clark	Inspecteur	Winnipeg.

do	do	do ..	do ..	David Horn	do	do
do	do	do ..	do ..	James Massie.....	do	do
do	do	do ..	Cuir et peaux crues....	W. J. Bird.....	do	do

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE

TABLEAU indiquant la quantité de certains articles de provenance canadienne clos le 30 juin 1890, ainsi que les droits d'inspection perçus, d'après inspecteurs.

BLÉ ET

DISTRICTS.	Blé.										
	Dur, du Manitoba.			Dur, du Can.	Du Nord.			Du printemps.			
	Extra.	N° 1.	N° 2.	N° 1.	N° 1.	N° 2.	N° 3.	N° 1.	N° 2.	N° 3.	Rejeté.
	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.
Montréal	.....	131,700	34,140	.. ..	11,400	.....	.. ...	478,980	267,000	6,540	6,660
Kingston	.....	.....	.....	...	.....	.....	.. ...	.....	.....	.....	.. ....
Toronto	.....	11,200	11,000	4,560	.....	1,400	.....	3,300	36,900	8,100	3,200
Port-Arthur	71,820	402,420	490,580	.....	25,460	97,660	6,460	10,640	1,140	. ....	113,240
Winnipeg	29,260	503,080	378,480	....	22,420	147,060	13,300	.....	.....	.....	176,640
Total	101,080	1,048,400	914,200	4,560	59,280	246,120	19,760	492,920	305,040	14,640	299,740

BLÉ ET

DISTRICTS.	AUTRE GRAIN.								
	Blé d'inde.				Avoine.			Orge.	
	N° 2 Blanc.	N° 1.	N° 2.	Rejeté.	N° 1.	N° 2.	Rejeté.	N° 1.	N° 2.
	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.
Montréal	149,072	280	2,585,856	4,200	7,680	128,352	3,072	840	216,240
Kingston	.....	.....	... .	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Toronto	.....	.....	... .	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port-Arthur	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winnipeg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	149,072	280	2,585,856	4,200	7,680	128,352	3,072	840	216,240

FLEUR DE FARINE

Divisions.	Patent Winter.	Straight Roller.	Extra.		Superfine.	
	Brls.	Sacs.	Brls.	Sacs.	Brls.	Sacs.
Québec	....	1,991	2,475	.....	1,534	.....
Montréal	51	26,239	16,651	848	20,061	388
Totaux	51	28,230	19,126	848	21,595	388

D.

inspectés en exécution de l'acte 37 Vic., chap. 45, dans le cours de l'exercice les rapports fournis au ministère du revenu de l'intérieur par les différents

AUTRE GRAIN.

BLÉ.

Fyfe. blanc.	Blé de Californ	Gelé.			Blanc d'hiver.			D'hiver mêlé.		Rouge d'hiver.		Non-classé.	Condamné.
N° 1.	N° 1.	N° 1.	N° 2.	N° 3.	N° 1.	N° 2.	N° 3.	N° 2.	Rejecté.	N° 1.	N° 2.		
Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.
.....	.....	9,300	.....	.....	.....	.....	5,500	.....	...	86,460	97,680	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,800	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1,600	6,900	....	4,200	27,600	36,400	300	300	.....	4,700	.....	.....
.....	760	18,060	7,220	3,800	18,060	7,220	3,800	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10,640	.....	3,420	1,900	2,660	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	380	760
10,640	760	32,380	16,020	6,460	22,260	34,820	51,500	300	300	86,460	102,380	380	760

AUTRE GRAIN—*Fin.*

AUTRE GRAIN.

Orge.					Pois.				Emoluments.
N° 1.	N° 2.	N° 3 Extra.	N° 3.	Rejeté.	N° 1.	N° 2.	N° 3.	Rejeté.	
Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	$ cts.
1,728	22,272	67,986	4,896	3,744	600	889,020	44,800	2,400	3,954 65
32,440	48,600	90,800	18,920	.....	.....	.....	.....	.....	292 60
85,435	316,053	730,766	23,700	2,400	.....	900	.....	.....	2,283 79
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,902 40
.....	.....	.....	.....	3,480	.....	.....	.....	.....	2,044 20
119,603	386,925	889,534	47,516	9,624	600	889,920	44,800	2,400	11,477 64

ET FARINE.

Strong Bakers.	Sur échantillon.		Sure.		Rejetée.		Farine de blé-d'inde.		Emoluments.
Brls.	Brls.	Sacs.	Brls.	Sacs.	Brls.	Sacs.	1re.	2me.	
									$ cts.
.....	.....	23,115	.....	.....	125	250	.....	.....	500 90
50	6,789	1,990	1,616	508	120	541	30	14	1,289 33
50	6,789	25,105	1,616	508	245	791	30	14	1,790 23

TABLEAU indiquant la quantité de certains articles

BŒUF ET

Division.	Bœuf.		
	Mess.	Prime Mess.	Rejeté.
	Brls.	Brls.	Brls.
Québec	328	117	25

POTASSE.

Division.	Potasse.	
	Première.	Deuxième.
	Brls.	Brls.
Montréal	1,997	159

POISSON

Division.	Saumon.		Truite de mer.		Truite des lacs.	Maquereau.	
	Brls.	½ brls.	Brls.	½ brls.	½ brls.	Brls.	½ brls.
Québec	447	20	100	7	.....	.....	.....
Carleton (St-Jean)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-Jean	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Halifax	1,673	19	64	4	.....	11,163	444
Cap-Breton	.....	.....	.....	.....	.....	676	.....
Victoria	40	1	.....	.....	.....	378	16
Simcoe et Algoma	.....	.....	.....	.....	49	.....	.....
	2,160	40	164	11	49	12,217	460

HUILE DE

Division.	Huile de loup-marin.								Huile de			
	N° 2 Pale.		N° 3 Straw.		N° 4 Brown.		N° 5 Dark Brown.		N° 1 Pale.		N° 2 Straw.	
	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	Brls.
Québec	140	1	1,128	35	104	11	30	5	120	1	173	8
Saint-Jean	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17
Halifax	606	2	159	2	105	4	50	2	.....	.....	3	2
	746	3	1,287	37	209	15	80	7	120	1	176	27

de provenance canadienne inspectés, etc.—*Fin.*

LARD.

Lard.				Emoluments.
Mess.	Prime Mess.	Thin Mess.	Rejeté.	
Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	$ cts.
762	34	72	18	339 00

Potasse.	Perlasse.		Emoluments.
Troisième.	Première.	Deuxième.	
Brls.	Brls.	Brls.	$ cts.
5	357	61	5,062 60

MARINÉ.

Hareng.			Hareng de Terre-neuve.	Gaspereau.		Morue.		Poisson blanc.	Autre poisson.		Emoluments.
Brls.	½ brls.	Boîtes.	Brls.	Brls.	½ brls.	Brls.	½ brls.	½ brls.	Brls.	½ brls.	$ cts.
1,177	70	.....	.....	.....	.....	6,883	4	.....	63	3	545 14
89	1,614	147	.....	2,049	.....	.....	.....	.....	.....	....	156 07
3,051	5,783	.....	.....	2,101	.....	.....	.....	.....	.....	.....	434 09
4,170	272	.....	.....	1,447	14	710	....	.....	74	.....	1,640 74
856	.....	.....	53	110	.....	.....	.....	.....	.....	.....	138 21
50	5	....	.....	19	1	86	.....	.....	.....	.....	54 07
.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	34	.....	.....	7 28
9,393	7,744	147	53	5,726	15	7,679	4	34	137	3	2,975 60

POISSON.

marso'n.	Huile de morue.				Huile de hareng.		Huile de merluche.		Autres huiles de poisson.		Emoluments.
N° 3 Brown.	A.		B.		A.		A.		A.		
Tierçons.	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	Brls.	$ cts.
16	2,315	195	30	1	10	3	.....	.....	46	9	856 25
.....	.....	498	.....	32	.....	21	.....	201	.....	.....	115 35
.....	1,821	179	30	1	.....	.....	13	.....	.....	.....	586 20
16	4,136	872	60	34	10	24	13	201	46	9	1,557 80

TABLEAU indiquant la quantité de certains articles, etc.—*Fin.*

CUIR ET PEAUX CRUES.

Division.	Cuir.			Peaux.				Peaux de veau.			Emoluments.
	1.	2.	3.	1.	2.	3.	Pds en superficie	1.	2.	3.	
											$ cts.
Montréal				47,155	11,006	6,519					3,167 56
Québec	750	1,150	300	11,780	7,070	635	133,950				2,548 00
Belleville				4,088	776	49					245 55
Hamilton				18,272	5,042	590		3,215	1,180		1,388 07
Kingston				6,150	666	705					270 60
London				3,280	489						188 45
Ottawa				5,258	3,064	475					399 80
Paris				6,605	1,723	237					428 70
Stratford				1,934	182	35		13	6		108 45
Sainte-Catherine				4,171	310	80		1,294	256	1	255 53
Toronto				50,405	34,695	2,773		5,246	2,908		4,789 10
Frédéricton				2,408	181	2					104 26
Saint-Jean				6,895	965						394 60
Charlottetown				141	3	1					6 25
Winnipeg				8,145	5,717	550		428	647	128	781 15
	750	1,150	300	176,687	71,889	12,651	133,950	10,196	4,997	129	15,076 07

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE C.

ETAT indiquant le nombre d'alambics illicites saisis durant l'exercice terminé le 30 juin 1890, avec les noms des propriétaires, la valeur, etc.

Date.	Nom.	Numéro.	Valeur.	Division.	Observations.
			$ cts.		
26 nov. 1889..	J. H. Rooney.....	49	5 00	London.....	$100 d'amende.
1er do 1889..	Joseph Bassett.....	83	20 00	Ottawa.....	Condamné à $100 d'amende et 1 mois de prison, ou 1 mois de plus. A purgé sa sentence en plein.
29 do 1889..	Wm. McLelland.....	91	64 40	do	$100 d'amende et 1 mois de prison.
6 janv. 1890..	James O'Moore.....	92	26 00	do	do do Amende non payée..... .....
29 do 1890..	Murdoch McRae.....	53	39 00	Pictou.....	
14 sept. 1889..	John Hunter.....	252	25 00	Québec.....	
18 do 1889..	C. et A. Birtz.....	33	41 00	St-Hyacinthe..	
19 do 1889..	E. Colvi.....	34	80 50	do ..	$100 d'amende et 1 mois de prison. Amende non payée.
6 fév. 1890..	E. C. Wurtelle..	44	32 75	Sorel	

E. MIALL,
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ÉTATS FINANCIERS, 1889-90.

DT. N° 1.—COMPTE GÉNÉRAL DU REVENU, 1889–90. AV.

Memo. des remboursements (déduits au bas).	Montants déposés au crédit du receveur général.	Rabais autorisés.	Balances dues le 30 juin 1890.	Total.	Service.	Revenu des années précédentes non perçu le 1er juillet 1889.	Revenu, 1889-90.	Total.
$cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
40,804 86	7,645,873 56	6 00	165,085 33	7,810,964 89	Accise et saisies, d'après l'état n° 3.....	31,349 02	7,779,615 87	7,810,964 89
....	65,290 60	.....	28,560 83	93,851 43	Loyers de pouvoirs d'eau et aut., d'après l'état n° 5. .	90,713 64	3,137 79	93,851 43
.....	4,982 00	165 83	24,323 25	29,471 08	Travaux pub. d'une importance min., d'ap. l'état n° 6	25,827 25	3,643 83	29,471 08
.....	18,223 69	.....	41,315 68	59,539 37	Inspection et mesurage du bois, d'après l'état n° 7 ...	42,119 55	17,419 82	59,539 37
.....	40,438 88	.....	3,036 83	43,475 71	Poids et mesures, d'après les états n° 19 (A) et 19 (B)..	4,971 91	38,503 80	43,475 71
.....	8,485 80	.....	504 15	8,989 95	Inspection du gaz, d'après l'état n° 20.....	540 75	8,449 20	8,989 95
....	3,746 80	.....	.....	3,746 80	Timbres judiciaires, d'après les états nos 10 et 18.....	....	3,746 80	3,746 80
.....	.....	.....	45 04	45 04	Timbres d'effets de commerce, d'après l'état n° 9....	45 04	.....	45 04
.....	63 50	.....	.....	63 50	Divers petits revenus, d'après l'état n° 11.....	.....	63 50	63 50
	7,787,104 83	.....		8,050,147 77			7,854,580 61	8,050,147 77
40,804 86	40,804 86	.....		40,804 86	..MOINS—Remboursements, d'après l'état n° 16		40,804 86	40,804 86
	7,746,299 97	171 83	262,871 11	8,009,342 91	....Totaux.....	195,567 16	7,813,775 75	8,009,342 91

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

DT. N° 2.—COMPTE GÉNÉRAL

Montants dus aux percepteurs, etc., le 1er juillet 1889.	Dépenses autorisées par le département.					Remise.	Montants dus par les percepteurs, etc., le 30 juin 1890.	Total.
	Appointements.	Dépenses imprévues.	Saisies.	Honoraires d'inspecteurs-mesureurs.	Annuités d'inspecteurs-mesureurs.			
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
49 08	275,005 99	88,184 83	211 74	.....	.....	....	468 98	363,920 62
.....	8,100 00	6,418 51	.....	7,562 61	8,500 04	....	75 00	30,656 16
.... ..	.....	.....	3,837 89	.....	....	....	.....	3,837 89
.....	8,173 47	17,140 78	.....	. .. .	.....	...	.....	25,314 25
..... .	41,942 50	6,459 45	.....	.....	....	....	216 66	48,618 61
.. ..	51,516 80	17,583 92	44 04	.....	..... .	8 25	193 26	69,346 27
5 00	12,023 67	7,058 36	... .	....	.....	...	412 88	19,499 91
54 08	396,762 43	142,845 85	4,093 67	7,562 61	8,500 04	8 25	1,366 78	561,193 71

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

Service.	Montants dus par les percepteurs, etc., le 1er juillet 1889.	Montants déboursés par le receveur général, à la réquisition du département.	Montants déduits des appointements pour fonds de retraite.	Montants dus par les percepteurs, le 30 juin 1890.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
Accise et saisies, d'après état nº 4.....	673 98	357,804 08	5,393 48	49 08	363,920 62
Inspect'n et mesurage du bois, d'après état nº 8	75 00	30,432 00	149 16	.....	30,656 16
Saisies distribuées, d'après état nº 4, annexe B.....	.....	3,837 89	.....	.....	3,837 89
Diverses menues dépenses, d'après état nº 12.....	.....	25,150 91	163 34	.....	25,314 25
Dépenses départementales, d'après état nº 17.....	16 66	47,923 29	678 66	.....	48,618 61
Poids et mesures, d'après états nºs 21 A et 21 B.....	201 51	68,153 80	990 96	.....	69,346 27
Inspection du gaz, d'après état nº 22	262 88	19,004 95	232 08	.....	19,499 91
.....Totaux.....	1,230 03	552,306 92	7,607 68	49 08	561,193 71

E. MIALL,
Commissaire.

ACCISE,

DT. N° 3.—Districts de perception

(*Pour détails, voir*

Balances dues le 1er juillet 1889.	MONTANTS REÇUS DURANT L'ANNÉE, Y COMPRIS LES HONORAIRES DE LICENCES.							
	Spiritueux.	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Cigares.	Honorair's d'inspect. du pétrole.	Manufactures en entrepôt.	Saisies.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
196 37	116,502 05	100 00	3,017 73	11,258 90	2,891 10	291 90	.....	.....
339 21	22,830 49	150 00	4,272 24	21,530 20	16,740 90	18 60	788 28	.....
.....	8,815 39	.....	.....	1,282 73	.....	.....	.....	31 40
96 00	215,236 37	550 00	37,345 19	9,634 90	13,633 95	46 50	.....	.....
295 20	158,522 59	150 00	32,169 88	226,835 90	29,570 56	674 40	6,968 54	.....
.....	68,854 06	100 00	2,586 97	24,149 30	11,403 37	556 10	1,788 26	383 10
918 40	106,505 98	300 00	49,559 94	107,304 90	70,774 08	16,015 32	.....	313 65
.....	206,062 30	200 00	2,244 66	39,795 80	1,373 70	2,557 60	.....	169 98
29 70	23,451 06	200 00	2,880 02	.....	2,932 80	.....	.....	.....
757 15	60,849 23	75 00	221 00	4,211 20	.....	.....	.....	.....
346 57	29,025 89	250 00	10,698 06	1,644 50	825 60	.....	.....	2 00
.....	10,627 29	50 00	45 80	1,067 10	.....	689 80	.....	.....
192 82	126,526 72	150 00	29,708 11	13,761 10	2,800 20	267 50	300 00	.....
.....	35,647 63	100 00	8,325 24	2,696 70	5,082 30	.....	.....	250 00
332 51	39,762 53	500 00	34,036 43	2,869 20	7,141 20	411 35	.....	.....
3,129 06	801,341 33	8,056 20	155,672 32	271,022 70	55,399 37	4,502 50	12,681 84	483 65
2,436 70	437,896 70	100 00	18,664 72	16,961 60	4,895 70	628 60	.....	.....
430 23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9,499 92	2,468,457 61	11,031 20	391,448 31	756,026 73	225,464 83	26,660 17	22,526 92	1,633 78
263 23	20,696 76	75 00	.....	13,318 35	.....	.....	.....	90 00
8,314 00	1,060,143 96	450 00	88,101 75	529,902 80	308,764 81	8,376 60	5,726 91	983 92
2,559 93	314,810 88	50 00	10,807 57	142,397 14	166 80	359 50	401 76	227 30
238 65	79,559 24	100 00	1,440 00	8,382 90	10,850 35	.....	.....	50 00
.....	24,173 38	.....	.....	523 35	75 00	.....	.....	58 86
.....	56,547 62	50 00	.....	.....	801 00	.....	.....	.....
491 40	35,028 90	50 00	183 40	346 95	18,087 63	.....	.....	306 40
.....	.....	50 00	788 77	643 25	.....	.....	.....	.....
304 29	39,725 20	50 00	.....	579 67	6,685 50	.....	.....	.....
12,171 50	1,630,685 94	875 00	101,321 49	696,094 41	345,431 09	8,736 10	6,128 67	1,716 48
.....	.....	.....	.....	4,999 05	.....	.....	.....	55 40
405 20	137,056 94	200 00	20,372 41	145,619 15	402 60	.....	.....	50 00
78 14	.....	.....	.....	9,311 00	.....	.....	.....	5 44
5,860 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6,343 84	137,056 94	200 00	20,372 41	159,929 20	402 60	.....	.....	110 84
.....	620 16	.....	.....	6,880 30	.....	.....	.....	.....
1,389 18	152,369 27	100 00	8,974 57	129,059 90	11,983 80	517 60	954 00	.....
1,389 18	152,989 43	100 00	8,974 57	135,940 20	11,983 80	517 60	954 00	.....
40 80	3,327 70	50 00	970 00	38,731 50	.....	.....	.....	.....
1,014 22	131,835 64	475 00	18,336 52	94,899 20	5,595 90	1,602 50	.....	225 00
889 56	96,039 95	900 00	14,941 83	14,737 90	14,594 55	2,220 70	.....	200 00
1,944 58	231,203 29	1,425 00	34,248 35	148,368 60	20,190 45	3,823 20	.....	425 00
31,349 02	4,620,393 21	13,631 20	556,365 13	1,896,359 14	603,472 77	39,737 07	29,609 59	3,886 10
.....	9,288 04	79 16	27,036 56	3,731 01	.....	.....	98 33	175 10
.....	4,611,105 17	13,552 04	529,328 57	1,892,628 13	603,472 77	39,737 07	29,511 26	3,711 00

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIFUR, OTTAWA, 20 août 1890.

1889–90.

en compte avec le revenu. Av.

Annexe A.)

Autres recettes.	Total des droits.	Total au débit.	Divisions.	Rabais autorisés.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1890.	Total à l'avoir.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
140 00	134,201 68	134,398 05	Belleville		110,748 51	23,649 54	134,398 05
440 00	66,770 71	67,109 92	Brantford		65,607 62	1,502 30	67,109 92
40 00	10,169 52	10,169 52	Cornwall		9,983 66	185 86	10,169 52
430 00	276,876 91	276,972 91	Guelph		276,481 53	491 38	276,972 91
1,110 00	456,001 87	456,297 07	Hamilton		431,891 90	24,405 17	456,297 07
480 00	110,301 16	110,301 16	Kingston		108,175 15	2,126 01	110,301 16
420 60	351,194 47	352,112 87	London		349,396 88	2,715 99	352,112 87
110 00	252,514 04	252,514 04	Ottawa		252,514 04		252,514 04
60 00	29,523 88	29,553 58	Owen-Sound		29,527 58	26 00	29,553 58
100 00	65,456 43	66,213 58	Perth		61,995 90	4,217 68	66,213 58
130 00	42,576 05	42,922 62	Peterborough		40,891 78	2,030 84	42,922 62
120 00	12,599 99	12,599 99	Port-Arthur		12,599 99		12,599 99
275 00	173,788 63	173,981 45	Prescott		171,808 94	2,172 51	173,981 45
130 00	52,231 87	52,231 87	Sainte-Catherine		48,756 83	3,475 04	52,231 87
140 00	84,860 71	85,193 22	Stratford		79,950 91	5,242 31	85,193 22
4,083 20	1,313,243 11	1,316,372 17	Toronto		1,311,472 51	4,899 66	1,316,372 17
3,268 45	482,415 77	484,852 47	Windsor		464,653 94	20,198 53	484,852 47
		430 23	Comptes indéterminés			430 23	430 23
11,477 25	3,914,726 80	3,924,226 72	*Ontario*		3,826,457 67	97,769 05	3,924,226 72
30 00	34,210 11	34,473 34	Joliette		31,074 45	3,398 89	34,473 34
1,993 91	2,004,444 66	2,012,758 66	Montréal	6 00	1,989,201 25	23,551 41	2,012,758 66
270 00	469,490 95	472,050 88	Québec		465,723 02	6,327 86	472,050 88
40 00	100,422 49	100,661 14	Sherbrooke		100,616 14	45 00	100,661 14
20 00	24,850 59	24,850 59	Sorel		23,810 38	1,040 21	24,850 59
60 00	57,458 62	57,458 62	Saint-Hyacinthe		57,440 62	18 00	57,458 62
60 00	54,063 28	54,554 68	Saint-Jean		54,051 88	502 80	54,554 68
	1,482 02	1,482 02	Terrebonne		1,482 02		1,482 02
80 00	47,120 37	47,424 66	Trois-Rivières		44,178 89	3,245 77	47,424 66
2,553 91	2,793,543 09	2,805,714 59	*Québec*	6 00	2,767,578 65	38,129 94	2,805,714 59
40 00	5,094 45	5,094 45	Cap-Breton		5,094 45		5,094 45
580 50	304,281 60	304,686 80	Halifax		302,412 76	2,274 04	304,686 80
20 00	9,336 44	9,414 58	Pictou		9,414 58		9,414 58
		5,860 50	Comptes indéterminés			5,860 50	5,860 50
640 50	318,712 49	325,056 33	*Nouvelle-Ecosse*		316,921 79	8,134 54	325,056 33
40 00	7,540 46	7,540 46	Chatham		7,540 46		7,540 46
820 00	304,779 14	306,168 32	Saint-Jean		295,696 29	10,472 03	306,168 32
860 00	312,319 60	313,708 78	*Nouveau-Brunswick*		303,236 75	10,472 03	313,708 78
40 00	43,119 20	43,160 00	Charlottetown, *I.P.E*		42,946 20	213 80	43,160 00
350 00	253,319 76	254,333 98	Winnipeg, *Man*		250,284 48	4,049 50	254,333 98
240 00	143,874 93	144,764 49	Victoria, *C.-B.*		138,448 02	6,316 47	144,764 49
630 00	440,313 89	442,258 47			431,678 70	10,579 77	442,258 47
16,161 66	7,779,615 87	7,810,964 89	Totaux	6 00	7,645,873 56	165,085 33	7,810,964 89
396 66	40,804 86		Moins—Remboursements, d'après l'état nº 16.				
15,765 00	7,738,811 01		Revenu net.				

E. MIALL, *commissaire.*

ACCISE,

N° 4.—Divisions de perception—

DT. (*Pour détails, voir*

Balances dues par les percepteurs, 1er juillet 1889.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déductions sur appointements pour fonds de retraite.	Balances dues aux percepteurs le 30 juin 1890.	Total.	Divisions.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
43 98	6,694 62	119 80	.....	6,858 40	....Belleville.....
.....	7,743 09	132 68	.....	7,875 77	....Brantford.....
.....	769 00	14 00	.....	783 00	....Cornwall.....
.....	15,249 74	278 91	.....	15,528 65	....Guelph.....
.....	17,899 92	350 29	.....	18,250 21	....Hamilton.....
.....	7,902 58	144 34	.....	8,046 92	....Kingston.....
.....	15,808 64	286 22	.....	16,094 86	....London.....
.....	5,428 70	95 08	.....	5,523 78	....Ottawa.....
.....	1,940 33	34 96	.....	1,975 29	....Owen-Sound.....
.....	4,130 94	73 00	.....	4,203 94	....Perth.....
.....	5,054 17	91 96	.....	5,146 13	....Peterborough.....
.....	1,175 12	20 00	.....	1,195 12	....Port-Arthur.....
.....	11,096 73	215 53	.....	11,312 26	....Prescott.....
.....	8,851 00	153 99	.....	9,004 99	....Stratford.....
.....	3,498 45	63 56	.....	3,562 01	....Sainte-Catherine.....
60 00	32,655 78	617 89	.....	33,333 67	....Toronto.....
.....	17,156 66	339 05	49 08	17,544 79	....Windsor.....
.....	8,907 25	140 00	.....	9,047 25	....Inspecteurs de district.....
103 98	171,962 72	3,171 26	49 08	175,287 04	.....*Ontario*.....
.....	1,891 62	20 00	.....	1,911 62	....Joliette.....
.....	41,039 13	758 47	.....	41,797 60	....Montréal.....
.....	11,176 56	211 80	.....	11,388 36	....Québec.....
.....	2,095 28	37 60	.....	2,132 88	....Sherbrooke.....
.....	1,246 93	14 64	.....	1,261 57	....Sorel.....
.....	1,243 85	18 40	.....	1,262 25	....Saint-Hyacinthe.....
.....	2,636 41	40 03	.....	2,676 44	....Saint-Jean.....
.....	826 13	14 49	.....	840 62	....Terrebonne.....
.....	1,777 54	34 96	.....	1,812 50	....Trois-Rivières.....
.....	5,294 04	50 00	.....	5,344 04	....Inspecteurs de district.....
.....	69,227 49	1,200 39	.....	70,427 88	.....*Québec*.....
.....	828 25	15 00	.....	843 25	....Cap-Breton.....
.....	10,475 92	197 72	.....	10,673 64	....Halifax.....
.....	1,685 23	29 36	.....	1,714 59	....Pictou.....
.....	3,274 05	48 00	.....	3,322 05	....Inspecteur de district.....
.....	16,263 45	290 08	.....	16,553 53	.....*Nouvelle-Ecosse*.....
.....	1,294 36	25 04	.....	1,319 40	....Chatham.....
.....	7,266 06	122 28	.....	7,388 34	....Saint-Jean.....
.....	2,642 03	42 00	.....	2,684 03	....Inspecteur de district.....
.....	11,202 45	189 32	.....	11,391 77	.....*Nouveau-Brunswick*.....
100 00	1,922 29	37 96	.....	2,060 25	.....*Charlottetown, I. P.-E*.....
200 00	12,472 13	190 85	.....	12,862 98	.....*Winnipeg, Man*.....
.....	6,216 17	66 12	.....	6,282 29	....Victoria.....
.....	98 00	2 00	.....	100 00	....Vancouver.....
.....	2,919 50	42 00	.....	2,961 50	....Inspecteur de district.....
.....	9,233 67	110 12	.....	9,343 79	.....*Colombie-Britannique*.....

1889-90.

en compte avec les dépenses.

Annexe B.) Av.

Balances dues aux percepteurs le 1er juillet 1889.	Dépenses autorisées par le département.						Balances dues par les percepteurs le 30 juin 1890.	Total.
	Appointements.	Frais de saisie.	Aide spéciale.	Loyer.	Frais de voyages.	Divers.		
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	6,145 00	.....	.....	36 00	344 50	288 92	43 98	6,858 40
.....	6,688 10	.....	281 71	106 00	400 60	399 36	.....	7,875 77
.....	700 00	.....	.....	.....	.....	83 00	.....	783 00
.....	14,068 98	.....	56 94	48 00	655 20	699 53	.....	15,528 65
.....	17,631 25	.....	40 00	.....	263 70	315 26	.....	18,250 21
.....	7,225 00	28 05	13 00	270 00	14 08	496 79	.....	8,046 92
.....	14,435 56	28 65	30 00	193 50	216 70	1,190 45	.....	16,094 86
.....	4,821 64	37 55	360 03	.....	12 60	291 96	.....	5,523 78
.....	1,750 00	.....	.....	72 00	103 80	49 49	.....	1,975 29
.....	3,799 96	.....	.....	132 45	85 85	185 68	.....	4,203 94
.....	4,600 00	.....	.....	294 00	41 60	210 53	.....	5,146 13
.....	1,000 00	.....	.....	120 00	24 25	50 87	.....	1,195 12
.....	10,776 25	.....	100 00	100 00	33 00	303 01	.....	11,312 26
.....	7,703 94	.....	.....	108 00	858 85	334 20	.....	9,004 99
.....	3,180 20	.....	180 00	.....	107 23	94 58	.....	3,562 01
.....	30,944 85	19 42	492 13	.....	762 04	1,040 23	75 00	33,333 67
49 08	16,969 85	.....	41 66	.....	212 00	272 20	.....	17,544 79
.....	7,000 00	.....	.....	100 00	1,771 75	175 50	.....	9,047 25
49 08	159,440 58	113 67	1,595 47	1,579 95	5,907 75	6,481 56	118 98	175,287 04
.....	1,000 00	0 60	499 92	116 67	87 25	207 18	.....	1,911 62
.....	38,442 01	11 65	1,606 67	.....	197 95	1,539 32	.....	41,797 60
.....	10,590 00	37 67	87 70	.....	313 70	359 29	.....	11,388 36
.....	1,885 00	.....	.....	.....	165 80	82 08	.....	2,132 88
.....	1,234 92	.....	.....	.....	6 00	20 65	.....	1,261 57
.....	920 00	7 00	100 00	160 00	17 75	57 50	.....	1,262 25
.....	2,223 91	7 65	.....	108 00	239 21	97 67	.....	2,676 44
.....	743 73	.....	.....	30 00	12 20	54 69	.....	840 62
.....	1,750 00	.....	.....	.....	23 30	39 20	.....	1,812 50
.....	4,700 00	.....	.....	.....	599 47	44 57	.....	5,344 04
.....	63,489 57	64 57	2,294 29	414 67	1,662 63	2,502 15	.....	70,427 88
.....	750 00	.....	.....	.....	7 00	36 25	50 00	843 25
.....	9,884 59	.....	.....	.....	265 58	523 47	.....	10,673 64
.....	1,471 63	4 00	.....	.....	51 03	187 93	.....	1,714 59
.....	2,400 00	.....	.....	.....	719 36	202 69	.....	3,322 05
.....	14,506 22	4 00	.....	.....	1,042 97	950 34	50 00	16,553 53
.....	1,250 00	.....	.....	.....	.....	69 40	.....	1,319 40
.....	6,225 00	.....	600 00	120 00	210 50	232 84	.....	7,388 34
.....	2,100 00	.....	.....	.....	567 91	16 12	.....	2,684 03
.....	9,575 00	.....	600 00	120 00	778 41	318 36	.....	11,391 77
.....	1,900 00	.....	.....	.....	.....	60 25	100 00	2,060 25
.....	9,640 05	25 00	798 50	340 00	1,302 70	556 73	200 00	12,862 98
.....	3,600 00	4 50	1,287 47	220 00	521 30	649 02	.....	6,282 29
.....	100 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 00
.....	2,100 00	.....	.....	.....	860 00	1 50	.....	2,961 50
.....	5,800 00	4 50	1,287 47	220 00	1,381 30	650 52	.....	9,343 79

ACCISE,

N° 4.—Districts de perception

DT. (*Pour détails, voir*

Balances dues par les percepteurs le 1er juillet 1889.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déductions sur appointements pour fonds de retraite.	Balances dues aux percepteurs le 30 juin 1890.	Total.	Divisions.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
.....	34,020 77	127 07	.....	34,147 84	....Dépenses générales.....
.....	2,214 24	.....	.....	2,214 24	....Frais judiciaires.....
.....	4,989 49	.....	.....	4,989 49	....Imprimeur de la reine.....
.....	1,166 96	.....	.....	1,166 96	....Papeterie.....
.....	1,651 32	.....	.....	1,651 32	....Lithographie, gravure, etc.....
270 00	12,954 12	76 43	.....	13,300 55	....Service douanier.....
.....	3,456 43	.....	.....	3,456 43	....Commission aux officiers de douane....
.....	114 32	.....	.....	114 32	....Commission sur vente d'estampilles pour tabac en torquettes.....
.....	4,952 23	.....	.....	4,952 23	....Payé aux officiers en charge des établissements les plus importants.....
673 98	357,804 08	5,393 48	49 08	363,920 62	.....*Grands totaux*.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

1889–90.

en compte avec les dépenses—*Fin.*

Annexe B.) Av.

Balances dues aux percepteurs le 1er juillet 1889.	Dépenses autorisées par le département.						Balances dues par les percepteurs le 30 juin 1890.	Total.
	Appointements.	Frais de saisie.	Aide spéciale.	Loyer.	Frais de voyages.	Divers.		
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	6,353 75	.....	.....	.....	2,011 30	25,782 79	.....	34,147 84
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,214 24	.....	2,214 24
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,989 49	.....	4,989 49
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,166 96	.....	1,166 96
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,651 32	.....	1,651 32
.....	4,300 82	.....	2,337 12	.....	3,922 46	2,740 15	.....	13,300 55
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,456 43	.....	3,456 43
.....	.....	.....	.....	.....	.....	114 32	.....	114 32
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,952 23	.....	4,952 23
49 08	275,005 99	211 74	8,912 85	2,674 62	18,009 52	58,587 84	468 98	363,920 62

E. MIALL,
Commissaire.

LOYERS DE POUVOIRS D'EAU ET AUTRES.

N° 5.—Etat sommaire des comptes des locataires.

Dt. *(For détails, voir annexe C.)* Av.

Balances dues le 1er juillet 1889.	Echu pendant l'année expirée le 30 juin 1890.	Total.	Désignation des travaux.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1890.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
64,830 31	2,774 29	67,604 60	....Chutes de la Chaudière et rivière Ottawa.....	65,139 60	2,465 00	67,604 60
12 00	28 00	40 00	....Fleuve Saint-Laurent	....	40 00	40 00
320 00	130 00	450 00	....Baie Burlington	40 00	410 00	450 00
503 00	205 50	708 50	....Diverses propriétés.....	111 00	597 50	708 50
			Ventes de terres.			
15,573 50	....	15,573 50	....Comptes du capital	....	15,573 50	15,573 50
9,474 83	....	9,474 83	...Intérêt.....	....	9,474 83	9,474 83
90,713 64	3,137 79	93,851 43	..... Totaux.....	65,290 60	28,560 83	93,851 43

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

Dr. N° 6.—TRAVAUX PUBLICS SECONDAIRES, 1889–90. Av.

Balance due le 1er juillet 1889.	Echu pendant l'année expirée le 30 juin 1890.	Total.	Travaux.	Diminution autorisée.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1890.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ponts.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2,600 62	.....	2,600 62	Dunnville.....	.....	.....	2,600 62	2,600 62
			Passages d'eau.				
10 00	20 00	30 00	Bristol.....	.....	.....	30 00	30 00
65 00	65 00	130 00	Buckingham et Cumberland.....	.....	.....	130 00	130 00
.....	50 00	50 00	Buffalo et Navy Island...	.....	.....	50 00	50 00
2 00	2 00	4 00	Dalhousie.....	.....	.....	4 00	4 00
10 00	10 00	20 00	Fitzroy et Onslow.....	.....	.....	20 00	20 00
.....	100 00	100 00	Fort Erié et Buffalo.....	.....	100 00	.....	100 00
10 00	20 00	30 00	Gower Point et Lapasse..	.....	20 00	10 00	30 00
1,736 79	.....	1,736 79	Hull (ancien locataire)....	.....	.....	1,736 79	1,736 79
950 00	137 50	1,087 50	do (nouveau do).....	.....	400 00	687 50	1,087 50
.....	20 00	20 00	Montebello et St-Thomas d'Alfred	.....	15 00	5 00	20 00
920 00	.....	920 00	New-Edinburgh et Gatineau (ancien locataire).	.....	.....	920 00	920 00
1,225 00	.....	1,225 00	New-Edinburgh et Gatineau (nouv. locataire)..	145 83	.....	1,079 17	1,225 00
.....	100 00	100 00	Niagara et Youngstown..	.....	.....	100 00	100 00
.....	2 00	2 00	Rue Ouellette, Détroit...	.....	.....	2 00	2 00
10 00	.....	10 00	Papineauville et le quai de Brown.....	.....	.....	10 00	10 00
1 00	.....	1 00	Pembroke et île des Allumettes (ancien locataire)	.....	.....	1 00	1 00
51 00	51 00	102 00	Pembroke et île des Allumettes (nouv. locataire)	.....	51 00	51 00	102 00
200 00	100 00	300 00	Prescott et Ogdensburgh..	.....	100 00	200 00	300 00
10 00	10 00	20 00	Ristigouche.....	.....	.....	20 00	20 00
25 00	10 00	35 00	Rockland et Lochaber....	.....	15 00	20 00	35 00
.....	50 00	50 00	Rockliffe et Gatineau....	.....	50 00	.....	50 00
.....	50 00	50 00	Sault Sainte-Marie.....	.....	50 00	.....	50 00
40 00	.....	40 00	Saint-Basile.....	.....	.....	40 00	40 00
65 00	.....	65 00	Thurso et Clarence (ancien locataire).....	20 00	45 00	.....	65 00
....	10 00	10 00	Thurso et Clarence (nouveau locataire).....	.....	10 00	.....	10 00
			Divers.				
.....	100 00	100 00	Douanes, cité d'Hamilton	.....	100 00	....	100 00
8,000 00	.....	8,000 00	Dundas et ch. de Waterloo	.....	.....	8,000 00	8,000 00
4,812 50	1,378 00	6,190 50	Lignes télégraphiques de l'Etat.....	.....	2,751 00	3,439 50	6,190 50
.....	833 33	833 33	Ancien édifice du bureau de poste, Hamilton....	.....	750 00	83 33	833 33
4,933 34	.....	4,933 34	Ancien édifice du bureau de poste, Montréal.	.....	.....	4,933 34	4,933 34
125 00	500 00	625 00	Partie d'un édifice, Portland, N.-B.....	.....	500 00	125 00	625 00
25 00	25 00	50 00	Quais de Wiarton.....	.....	25 00	25 00	50 00
25,827 25	3,643 83	29,471 08	.....Totaux.....	165 83	4,982 00	24,323 25	29,471 08

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

N° 7.—INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS—COMPTES DES RECETTES, 1889-90.

Dt. (*Pour détails, voir annexe A.*) Av.

Balances dues le 1er juillet 1889.	Montant provenant du mesurage et de l'inspection du bois de construction, pendant l'année expirée le 30 juin 1890.	Total.	Bureaux.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1890.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
5,140 82	1,262 61	6,403 43	....Montréal.....	631 63	5,771 80	6,403 43
36,774 65	16,014 11	52,788 76	....Québec.....	17,497 85	35,290 91	52,788 76
204 08	143 10	347 18	....Trois-Rivières.	94 21	252 97	347 18
42,119 55	17,419 82	59,539 37	.....Totaux...	18,223 69	41,315 68	59,539 37

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

N° 8.—DÉPENSES DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS, 1889-90.

Dr. *(Pour détails, voir annexe B).* Av.

Balances dues par diverses personnes le 1er juillet 1889.	Reçu du département pour faire face aux dépenses.	Déductions pour fonds de retraite.	Total.	——	Dépense autorisée.				Balance dues par diverses personnes le 30 juin 1890.	Total.
					Appointements.	Dépenses imprévues.	Hon'raires des insp.-mesureurs de bois.	Annuités.		
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.. . ..	18,511 32	121 12	18,632 44	Québec	6,400 00	5,932 44	6,300 00	.....	... .	18,632 44
75 00	2,336 57	18 00	2,429 57	Montréal	900 00	191 96	1,262 61	.. ..	75 00	2,429 57
.....	861 21	10 04	871 25	Trois-Rivières.....	800 00	71 25	.....	.....	.....	871 25
.....	8,500 04	.....	8,500 04	Inspecteurs-mesureurs en retraite.....	....	.....	....	8,500 04	.....	8,500 04
....	165 26	.....	165 26	Imprimeur de la reine.....	.....	165 26	....	.....	.....	165 26
.....	57 60	.. ... .	57 60	Bureau de la papeterie.....	.....	57 60	.....	.....	.....	57 60
75 00	30,432 00	149 16	30,656 16	.....Totaux.....	8,100 00	6,418 51	7,562 61	8,500 04	75 00	30,656 16

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE, 1889–90.

DT. N° 9.—DISTRIBUTEURS de timbres en compte avec le département du revenu de l'intérieur. AV.

BALANCES, 1ER JUILLET 1889.		Total.	——	BALANCES, 30 JUIN 1890		Total.
Timbres en mains.	Argent en mains.			Timbres en mains.	Argent en mains.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,372 77	.. ..	1,372 77	....Département des postes.....	1,372 77	.....	1,372 77
... .	11 54	11 54	....Belleville, ex-percepteur E. R. Benjamin	.....	11 54	11 54
.....	33 50	33 50	....Trois-Rivières, ex-percepteur B. Lassalle.....	....	33 50	33 50
160 00	....	160 00	....Col. J. F. McLeod, Fort McLeod.....	160 00	.....	160 00
1,532 77	45 04	1,577 81	....Totaux.....	1,532 77	45 04	1,577 81

TIMBRES JUDICIAIRES, 1889–90.

DT. N° 10.—DISTRIBUTEURS de timbres judiciaires en compte avec le département du revenu de l'intérieur. AV.

Timbres reçus du département.	Total.	——	Commission de 5 pour 100 accordée par le département sur la vente de timbres.	Déposé au crédit du receveur général.	Total.
$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,804 00	1,804 00	.....R. Cassels, jeune, régistraire de la cour suprême	90 20	1,713 80	1,804 00
2,140 00	2,140 00	.....L. A. Audette, régistraire de la cour d'échiquier.....	107 00	2,033 00	2,140 00
3,944 00	3,944 00	....Totaux.....	197 20	3,746 80	3,944 00

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

E. MIALL,
Commissaire.

Dr. N° 11.—DIVERS PETITS REVENUS, 1889–90. Av.

Perçu durant l'année expirée le 30 juin 1890.	Total.	——	Déposé au crédit du receveur général.	Total.
$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
22 00	22 00	Honoraires d'inspection des engrais.....	22 00	22 00
41 50	41 50	Honoraires de falsification des substances aliment.	41 50	41 50
63 50	63 50	....Totaux.....	63 50	63 50

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

N° 12.—DIVERSES MENUES DÉPENSES, 1889–90.

Dr. (*Pour détails, voir annexe B.*) Av.

Montant reçu du département pour faire face aux dépenses.	Déductions sur appointements pour fonds de retraite.	Total.	——	Appointements.	Dépenses imprévues.	Imprimeur de la reine.	Bureau de la papeterie.	Lithographie, etc.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
14 37	.....	14 37	Travaux publ. d'une import. mineure...	.....	5 50	8 87	.....	.....	14 37
2,040 51	.....	2,040 51	Inspection des produits canadiens ...	.....	2,026 76	13 75	.....	.....	2,040 51
23,096 03	163 34	23,259 37	Falsification des substances aliment....	8,173 47	14,428 92	419 95	230 84	6 19	23,259 37
25,150 91	163 34	25,314 25		8,173 47	16,461 18	442 57	230 84	6 19	25,314 25

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

N° 13.—Tableau indiquant les quantités des différents articles sujets aux
juin 1888, 1889 et 1890, avec indication

Articles sujets aux droits d'accise.	1888. Quantités. A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.	Droit.
	Gallons.	Gallons.	Gallons.	$ cts.
Spiritueux	46,505	2,326,327	2,405,716	3,096,390 71
Liqueur de malt, le droit ayant été payé sur le malt	15,944,002	32,884 importés.	15,944,002	697 08
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
Malt	6,063,321	42,577,146	48,640,467	486,404 67
	Nombre.	Nombre.	Nombre.	
Cigares	62,280,253	28,503,305	90,783,558	544,729 43
Cigarettes				
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
Tabac, en feuilles, étranger	951,740	7,325,820	8,277,560	1,666,121 43
do canadien	355,579	276,190	631,769	31,588 45
Tabac à priser	261,600		261,600	36,889 50
Tabac en torquette	77,104		77,104	3,855 20
Tabac en feuilles, vert, étranger				
do canadien				
	1,646,023	7,602,010	9,248,033	1,738,454 58
Honoraires d'inspection sur le pétrole				36,569 10
Fabrications en entrepôt				52,412 45
Licences, spiritueux				2,625 00
do liqueur de malt				6,300 00
do malt				6,625 00
do cigares				9,337 50
do tabac				2,087 00
do fabriques en entrepôt				900 00
Total				5,983,532 52

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

droits d'accise pris pour la consommation, pendant les années expirées le 30 des droits perçus sur ces articles.

1889.				1890.			
Quantités.			Droit.	Quantités.			Droit.
A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.		A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.	
Gallons.	Gallons.	Gallons.	$ cts.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	$ cts.
12,485	2,945,124	2,972,931	3,870,732 43	22,590	3,521,194	3,574,799	4,617,643 21
	15,322 importés.				31,015 importés.		
16,352,507	.....	16,352,507	6,309 72	17,196,115	.....	17,196,115	7,281 20
Lbs.	Lbs.	Lbs.		Lbs.	Lbs.	Lbs.	
4,205,230	46,906,199	51,111,429	511 114 29	3,572,476	51,401,537	54,974,013	549,740 13
Nombre.	Nombre.	Nombre.		Nombre.	Nombre.	Nombre.	
58,182,720	34,396,850	92,579,570	553,621 56	59,503,310	39,307,415	98,810,725	593,710 27
.....	.....	.....	.....	18,226,440	10,764,000	28,990,440	43,508 16
Lbs.	Lbs.	Lbs.		Lbs.	Lbs.	Lbs.	
872,946	7,827,486	8,700,432	1,762,246 48	982,958	7,930,268	8,913,226	1,782,645 50
404,117	308,268	712,385	35,619 25	243,517	309,000	552,517	27,625 86
262,235	.....	262,235	37,019 20	257,600	.....	257,600	36,347 84
74,071	.....	74,071	3,703 58	79,518	.....	79,518	3,975 93
.....	20	20	6 00	.....	90	90	26 85
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,613,369	8,135,774	9,749,143	1,838,594 51	1,563,593	8,239,358	9,802,951	1,850,621 98
.....	.....	.....	35,744 83	.....	.....	.....	39,737 07
.....	.....	.....	27,133 50	.....	.....	.....	28,734 59
.....	.....	.....	2,875 00	.....	.....	.....	2,750 00
.....	.....	.....	6,400 00	.....	.....	.....	6,350 00
.....	.....	.....	7,125 00	.....	.....	.....	6,625 00
.....	.....	.....	9,550 00	.....	.....	.....	9,762 50
.....	.....	.....	1,927 50	.....	.....	.....	2,229 00
.....	.....	.....	950 00	.....	.....	.....	875 00
.....	.....	.....	6,872,078 34	.....	.....	.....	7,759,568 11

E. MIALL,
Commissaire.

N° 14.—Tableau des sommes déposées chaque mois au crédit de l'honorable receveur général, à compte du revenu de l'intérieur, pendant l'exercice finissant le 30 juin 1890.

——	Ontario.	Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.	Manitoba et Nord-Ouest.	Colombie-Britannique	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Juillet :—								
Accise	286,483 60	221,188 42	22,852 28	23,211 07	2,977 42	17,931 28	9,933 84	584,577 91
" saisies	112 66	302 40						415 06
Inspecteurs-mesureurs de bois		4,784 66						4,784 66
Poids et mesures	3,676 91	827 80	49 60	167 02		169 11	23 75	4,914 19
" saisies	25 00	5 00						30 00
Inspection du gaz	416 25		36 00	83 50	12 00	12 00	13 00	572 75
Travaux publics d'une importance mineure	525 00							525 00
Autres revenus	3 00							3 00
Totaux	291,242 42	227,108 28	22,937 88	23,461 59	2,989 42	18,112 39	9,970 59	595,822 57
Août :—								
Accise	285,897 70	234,253 56	28,707 33	22,847 17	3,160 20	20,994 31	12,309 73	608,170 00
" saisies	102 70	100 00		5 44		50 00		258 14
Inspecteurs-mesureurs de bois		4,127 13						4,127 13
Loyers de pouvoirs d'eau	20 00							20 00
Poids et mesures	1,199 54	1,293 66	212 10	336 56	50 75	118 00	18 20	3,228 81
" saisies								
Inspection du gaz	281 50	420 00	46 00	8 50				756 00
Travaux publics d'une importance mineure		45 00						45 00
Autres revenus	97 50							97 50
Totaux	287,598 94	240,239 35	28,965 43	23,197 67	3,210 95	21,162 31	12,327 93	616,702 58
Septembre :—								
Accise	293,448 16	220,628 61	25,330 81	24,530 97	2,582 38	21,670 60	12,059 05	600,250 58
" saisies	123 15	260 50		50 00				433 65
Inspecteurs-mesureurs de bois		2,573 35						2,573 35
Poids et mesures	1,310 69	1,518 55	156 35	328 37	51 05		93 25	3,458 26
" saisies	5 00						105 00	110 00
Inspection du gaz	400 75	11 75	27 75	16 00				456 25
Travaux publics d'une importance mineure	365 00							365 00
Autres revenus	409 80							409 80
Totaux	296,062 55	224,992 76	25,514 91	24,925 34	2,633 43	21,670 60	12,257 30	608,056 89

OCTOBRE :—								
Accise	334,481 27	256,543 02	29,441 27	30,183 50	3,824 40	23,879 95	12,838 34	691,191 75
" et saisies		100 00				150 00		250 00
Inspecteurs-mesureurs de bois		2,211 70						2,211 70
Poids et mesures	3,658 49	1,179 64	91 46	313 19	45 05	192 70	5 00	5,485 53
" saisies	5 00							5 00
Inspection du gaz	406 25	435 25	52 00	32 00		4 00	33 00	962 50
Travaux publics d'une importance mineure	161 00		125 00					286 00
Autres revenus	745 75							745 75
Totaux	339,457 76	260,469 61	29,709 73	30,528 69	3,869 45	24,226 65	12,876 34	701,138 23
NOVEMBRE :—								
Accise	334,141 19	249,285 93	29,873 49	28,406 60	3,916 17	22,599 40	12,000 72	680,223 50
" saisies	213 65	76 50						290 15
Inspecteurs-mesureurs de bois		831 05						831 05
Loyers de pouvoirs d'eau	104 00							104 00
Poids et mesures	1,447 28	1,553 25	160 77	295 60	58 95	160 49	19 20	3,695 54
" saisies	15 00							15 00
Inspection du gaz	362 00	15 75	19 00		6 25		20 50	423 50
Travaux publics d'une importance mineure	100 00					2,750 00		2,850 00
Autres revenus	356 25							356 25
Totaux	336,739 37	251,762 48	30,053 26	28,702 20	3,981 37	25,509 89	12,040 42	688,788 99
DÉCEMBRE :—								
Accise	294,026 46	252,994 15	26,248 96	33,361 25	4,134 41	25,496 44	10,716 39	646,978 06
" saisies	357 54	121 40						478 94
Inspecteurs-mesureurs de bois		625 96						625 96
Poids et mesures	1,081 88	897 86	145 78	61 80	27 75	128 55	17 70	2,361 32
" saisies	15 00	34 20						49 20
Inspection du gaz	358 40	185 00	6 00	24 25		1 50		575 15
Travaux publics d'une importance mineure	250 00							250 00
Autres revenus	53 50		3 00					56 50
Totaux	296,142 78	254,858 57	26,403 74	33,447 30	4,162 16	25,626 49	10,734 09	651,375 13
JANVIER :—								
Accise	281,070 86	192,983 39	18,002 86	19,181 31	2,292 71	15,002 37	8,879 35	537,412 85
" saisies	383 10	324 56						707 66
Inspecteurs-mesureurs de bois		666 55						666 55
Loyers de pouvoirs d'eau	64,685 60						25 00	64,710 60
Poids et mesures	2,569 74	460 36	57 31	97 98	10 55		2 05	3,197 99
" saisies	5 00	30 80						35 80
Inspection du gaz	541 75	374 75	46 50	69 50	18 50		23 00	1,074 00
Travaux publics d'une importance mineure	25 00		125 00					150 00
Autres revenus	370 75			3 00				373 75
Totaux	349,651 80	194,840 41	18,231 67	19,351 79	2,321 76	15,002 37	8,929 40	608,329 20

N° 14.—TABLEAU des sommes déposées chaque mois au crédit de l'honorable receveur général, etc.—*Fin.*

——	Ontario.	Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.	Manitoba et Nord-Ouest.	Colombie-Britannique	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
FÉVRIER :—								
Accise	266,363 21	186,393 59	21,427 55	18,223 01	2,640 18	12,003 90	6,887 04	513,938 48
" saisies	21 00	100 00	.....	.....	.....	.....	.....	121 00
Inspecteurs-mesureurs de bois	.....	32 72	.....	.....	.....	.....	.....	32 72
Loyers de pouvoirs d'eau	20 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 00
Poids et mesures	1,038 82	194 77	51 02	3 35	10 70	158 93	6 85	1,464 44
" saisies	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inspection du gaz	402 25	10 00	23 00	.....	.....	21 50	.....	456 75
Amende	10 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
Travaux publics d'une importance mineure	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 00	2 00
Autres revenus	465 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	465 00
Totaux	268,320 28	186,731 08	21,501 57	18,226 36	2,650 88	12,184 33	6,895 89	516,510 39
MARS :—								
Accise	259,756 73	184,651 39	36,469 94	26,990 13	4,230 49	20,841 54	11,648 50	544,588 72
" saisies	29 98	113 57	.....	.....	.....	25 00	.....	168 55
Inspecteurs-mesureurs de bois	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Poids et mesures	1,090 05	583 53	79 80	28 64	14 97	332 95	.....	2,129 94
" saisies	5 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5 00
Inspection du gaz	397 15	173 75	32 75	5 50	.....	1 50	.....	610 65
Travaux publics d'une importance mineure	50 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50 00
Autres revenus	384 75	.....	3 00	.....	.....	.....	.....	387 75
Totaux	261,713 66	185,522 24	36,585 49	27,024 27	4,245 46	21,200 99	11,648 50	547,940 61
AVRIL :—								
Accise	329,469 34	236,879 95	19,826 57	24,558 82	3,685 74	19,674 78	11,205 21	645,300 41
" saisies	35 00	30 35	.....	32 60	.....	.....	.....	97 95
Inspecteurs-mesureurs de bois	.....	39 44	.....	.....	.....	.....	.....	39 44
Poids et mesures	2,050 93	1,190 52	50 91	43 09	14 90	55 67	.....	3,406 02
" saisies	4 00	.....	.....	.....	.....	5 00	.....	9 00
Inspection du gaz	461 75	225 00	62 25	56 50	7 50	1 00	.....	814 00
Travaux publics d'une importance mineure	10 00	.....	125 00	.....	.....	.....	.....	135 00
Autres revenus	337 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	337 25
Totaux	332,368 27	238,365 26	20,064 73	24,691 01	3,708 14	19,736 45	11,205 21	650,139 07

MAI :—								
Accise	299,798 61	232,019 86	19,273 63	25,855 70	4,771 71	21,148 20	10,007 11	612,874 82
" saisies		170 75		22 80				193 55
Inspecteurs-mesureurs de bois		535 42						535 42
Loyers de pouvoirs d'eau		10 00						10 00
Poids et mesures	1,170 29	1,244 48	88 25	100 64	16 05	56 80		2,676 51
" saisies						8 00		8 00
Inspection du gaz	449 25	396 25	22 50	34 00		6 50		908 50
Travaux publics d'une importance mineure	50 00	15 00						65 00
Autres revenus	208 25							208 25
Totaux	301,676 40	234,391 76	19,384 38	26,013 14	4,787 76	21,219 50	10,007 11	617,480 05
JUIN :—								
Accise	559,886 76	298,040 30	25,757 06	39,486 42	4,730 39	28,816 71	19,762 74	976,480 38
" saisies	255 00	16 45					200 00	471 45
Inspecteurs-mesureurs de bois		1,795 71						1,795 71
Loyers de pouvoirs d'eau	350 00						75 00	425 00
Poids et mesures	2,394 33	1,186 42	256 86	92 11	54 54	78 87	4 00	4,067 13
" saisies	5 00	41 20				40 00		86 20
Inspection du gaz	528 75	232 25	52 00	19 00	28 75	5 00		865 75
Travaux publics d'une importance mineure	260 00							260 00
Autres revenus	369 50							369 50
Totaux	564,049 34	301,312 33	26,065 92	39,597 53	4,813 68	28,940 58	20,041 74	984,821 12
Grands totaux	3,925,023 57	2,800,594 13	305,418 71	319,166 89	43,374 46	254,592 55	138,934 52	7,787,104 83

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

REVENU

N° 15.—Tableau mensuel

—		Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Spiritueux	1888-89	333,420 88	303,476 65	325,558 20	383,474 91	360,998 86
	1889-90	361,188 29	324,466 14	340,398 43	404,147 91	368,729 95
Augmentation	1889-90	27,767 41	20,989 49	14,840 23	20,673 00	7,731 09
Diminution	1889-90	.....	.....	.....	.....	.....
Liqueur de malt	1888-89	6,237 32	1,140 36	637 40	628 24	203 36
	1889-90	6,035 60	1,208 40	1,070 00	750 40	476 80
Augmentation	1889-90	.....	68 04	432 60	122 16	273 44
Diminution	1889-90	201 72	.....	.....	.....	.....
Malt	1888-89	32,172 26	32,507 33	38,450 78	49,373 65	45,848 53
	1889-90	36,262 26	36,148 91	41,598 77	54,408 18	55,889 68
Augmentation	1889-90	4,090 00	3,641 58	3,147 99	5,034 53	10,041 15
Diminution	1889-90	.....	.....	.....	.....	.....
Tabac	1888-89	152,631 12	153,724 55	155,584 96	181,692 41	179,722 10
	1889-90	165,536 45	164,356 86	160,088 80	191,389 99	174,983 77
Augmentation	1889-90	12,905 33	10,632 31	4,503 84	9,697 58	.....
Diminution	1889-90	.....	.....	.....	.....	4,738 33
Cigares	1888-89	51,974 47	51,806 04	44,002 59	48,061 04	44,468 51
	1889-90	61,736 76	55,552 53	52,812 54	57,551 53	50,576 20
Augmentation	1889-90	9,762 29	3,746 49	8,809 95	9,490 49	6,107 69
Diminution	1889-90	.....	.....	.....	.....	.....
Pétrole	1888-89	1,743 00	2,974 48	4,832 70	5,055 76	4,181 88
	1889-90	2,077 13	2,521 65	4,910 38	5,154 40	4,160 28
Augmentation	1889-90	334 13	.....	77 68	98 64	.....
Diminution	1889-90	.....	452 83	.....	.....	21 60
Fabricat. en entrepôt.	1888-89	2,172 98	1,796 34	2,386 07	3,754 25	2,456 79
	1889-90	1,970 25	1,840 98	2,412 83	2,947 22	2,568 76
Augmentation	1889-90	.....	44 64	26 76	.....	111 97
Diminution	1889-90	202 73	.....	.....	807 03	.....
Saisies	1888-89	161 30	145 97	241 38	571 95	307 46
	1889-90	449 80	223 40	263 65	420 00	290 15
Augmentation	1889-90	288 50	77 43	22 27	.....	.....
Diminution	1889-90	.....	.....	.....	151 95	17 31
Autres recettes	1888-89	5,015 00	1,229 83	970 00	1,041 78	640 00
	1889-90	5,218 45	1,140 00	1,424 41	775 00	1,234 70
Augmentation	1889-90	203 45	.....	454 41	.....	594 70
Diminution	1889-90	.....	89 83	.....	266 78	.....
Total de l'augmentation en 1889-90		54,946 66	38,657 32	32,315 73	43,890 64	20,082 80
Total de la diminution en 1889-90		.....	.....	.....	.....	.....

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

DE L'ACCISE.

comparatif, 1888-89, 1889-90.

Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
411,903 15	308,437 53	264,180 74	280,417 44	282,279 66	326,689 42	293,184 14	3,874,021 58
411,405 06	312,758 76	300,134 64	317,765 35	362,623 94	306,117 23	810,657 51	4,620,393 21
.....	4,321 23	35,953 90	37,347 91	80,344 28	.....	517,473 37	746,371 63
498 09	.....	.....	.....	.....	20,572 19	.....	.....
356 92	514 68	328 52	585 44	154 80	1,031 92	890 76	12,709 72
486 00	653 20	380 00	532 80	696 40	749 60	592 00	13,631 20
129 08	138 52	51 48	.....	541 60	.....	.....	921 48
.....	.....	.....	52 64	.....	282 32	298 76	.....
46,466 70	47,867 53	40,930 11	51,231 00	52,442 31	46,909 64	34,039 45	518,239 29
49,804 49	44,414 84	45,593 74	51,917 48	54,585 59	50,976 81	34,764 38	556,365 13
3,337 79	.....	4,663 63	686 48	2,143 28	4,067 17	724 93	38,125 84
.....	3,452 69	.....	.....	.....	.....	.....	.....
136,758 61	132,411 22	124,971 01	139,592 63	161,455 34	171,240 66	150,737 40	1,840,522 01
145,307 71	120,944 14	117,249 60	143,495 96	171,823 59	175,578 80	165,603 47	1,896,359 14
8,549 10	.....	.....	3,903 33	10,368 25	4,338 14	14,866 07	55,837 13
.....	11,467 08	7,721 41	.....	.....	.....	.....	.....
45,746 58	43,063 40	38,418 42	43,900 32	46,541 16	52,435 23	52,753 80	563,171 56
48,817 30	38,188 35	37,651 38	41,805 90	48,531 99	54,745 23	55,503 06	603,472 77
3,070 72	.....	.....	.....	1,990 83	2,310 00	2,749 26	40,301 21
.....	4,875 05	767 04	2,094 42	.....	.....	.....	.....
3,985 65	3,095 38	2,549 25	2,476 15	1,422 01	1,485 21	1,943 36	35,744 83
4,512 15	3,544 27	3,598 55	2,416 63	2,284 97	2,278 28	2,278 38	39,737 07
526 50	448 89	1,049 30	.....	862 96	793 07	335 02	3,992 24
.....	.....	.....	59 52	.....	.....	.....	.....
1,970 72	1,990 72	2,372 26	2,049 69	2,456 12	2,391 58	2,285 98	28,083 50
2,297 14	1,896 13	2,126 72	2,524 18	2,794 34	2,999 62	3,231 42	29,609 59
326 42	.....	.....	474 49	338 22	608 04	945 44	1,526 09
.....	94 59	245 54	.....	.....	.....	.....	.....
344 75	276 50	436 45	701 86	862 00	368 00	462 25	4,879 87
772 04	423 56	143 70	136 85	117 95	73 55	571 45	3,886 10
427 29	147 06	.....	.....	.....	.....	109 20	.....
.....	.....	292 75	565 01	744 05	294 45	.....	993 77
1,390 80	785 00	641 80	721 20	972 98	635 00	1,196 66	15,240 05
654 95	1,150 00	585 00	1,015 50	605 00	630 60	1,728 05	16,161 66
.....	365 00	.....	294 30	.....	.....	531 39	921 61
735 85	.....	56 80	.....	367 98	4 40	.....	.....
15,132 96	.....	32,634 77	39,934 92	95,477 39	.....	537,435 92	887,003 46
.....	14,468 71	.....	.....	.....	9,036 94	.....	.....

Total du revenu en 1888-89.....	6,892,612 41
do do 1889-90.....	7,779,615 87

E. MIALL,
Commissaire.

N° 16.—Remises de droits pour l'exercice terminé le 30 juin 1890.

ACCISE.

Articles.	A qui remboursés.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.	Total.
		1889.			$ cts.	$ cts.
Spiritueux	T. J. Lyons	8 oct.	Prescott	Droits remb. en vertu des Stat. rev., chap. 34, sec. 238	4,633 00	
		1890.				
	T. J. Lyons	22 mai	do	do do do 34 do 238	4,655 04	9,288 04
		1889.				
Liqueur de malt	Jos. Daunt	27 sept.	Kingston	do do do 29 do 78	33 33	
		1890.				
	Mme Geo. Gay	24 avril	Owen-Sound	do do do 29 do 78	45 83	79 16
		1889.				
Malt	J. Kormann	27 juill.	Toronto	do do do 34 do 177	469 80	
	do	27 août	do	do do do 34 do 177	483 94	
	J. C. Oland	16 sept.	Halifax	do do do 29 do 78	50 00	
	The Carling B. & M. Co.	27 do	London	do do do 29 do 78	87 88	
	J. Kormann	8 oct.	Toronto	do do do 34 do 177	466 92	
	W. N. Wickwire	9 do	Halifax	do do do 34 do 178	395 48	
	J. C. Oland	9 do	do	do do do 34 do 178	355 24	
	Hazenfratz et Lawson	9 do	Victoria	do do do 34 do 178	47 79	
	J. Kormann	26 do	Toronto	do do do 34 do 177	433 44	
	P. Bajus	30 do	Kingston	do do do 29 do 78	8 17	
	The Prescott B. & M. Co.	12 nov.	Prescott	do do do 29 do 78	265 31	
	Conmiller et White	12 do	Sainte-Catherine	do do do 29 do 78	57 58	
	J. A. Roy	12 do	Belleville	do do do 29 do 78	39 95	
	J. M. Lottridge	12 do	Hamilton	do do do 29 do 78	289 90	
	Jas. J. Steele	12 do	do	do do do 29 do 78	83 34	
	R. Dempster	12 do	Windsor	do do do 29 do 78	29 62	
	P. Shea	12 do	Winnipeg	do do do 29 do 78	73 07	

P. Bajus	12	do	Kingston	do	do	do	29	do	78	12	86
D. Morris	12	do	Terrebonne	do	do	do	29	do	78	38	04
A. Bixel	12	do	Brantford	do	do	do	29	do	78	48	36
Louis Kuntz	12	do	Guelph	do	do	do	29	do	78	48	05
J. F. Flindall	12	do	Belleville	do	do	do	29	do	78	7	04
J. P. Wiser	12	do	Prescott	do	do	do	29	do	78	124	24
Jos. Luke	12	do	Brantford	do	do	do	29	do	78	29	63
M. H. Todd	12	do	Guelph	do	do	do	29	do	78	1	84
E. L. Drewry	12	do	Winnipeg	do	do	do	29	do	78	316	89
M. S. Wilson	12	do	Hamilton	do	do	do	29	do	78	228	19
Jno. McCarthy	12	do	Prescott	do	do	do	29	do	78	228	64
A. Anderson	12	do	Ottawa	do	do	do	29	do	78	52	70
Thos. Holliday	12	do	Guelph	do	do	do	29	do	78	48	41
F. H. Walker	12	do	Windsor	do	do	do	29	do	78	253	91
R. Bowie	12	do	Prescott	do	do	do	29	do	78	120	85
C. Eaton	12	do	Owen-Sound	do	do	do	29	do	78	24	21
John Fisher	12	do	Kingston	do	do	do	29	do	78	35	86
Joseph Rau	12	do	Guelph	do	do	do	29	do	78	10	69
P. Bernhardt	12	do	do	do	do	do	29	do	78	27	72
Geo. Sleeman	12	do	do	do	do	do	29	do	78	384	08
J. McCrea	12	do	do	do	do	do	29	do	78	11	78
C. Huether	12	do	do	do	do	do	29	do	78	31	98
Boswell et Frères	12	do	Québec	do	do	do	29	do	78	229	46
A. Cranston	12	do	Guelph	do	do	do	29	do	78	124	91
The Carling B. & M. Co	12	do	London	do	do	do	29	do	78	331	13
M. Bixel	12	do	do	do	do	do	29	do	78	85	82
John Labatt	12	do	do	do	do	do	29	do	78	180	10
H. Rudolph	12	do	do	do	do	do	29	do	78	70	03
The Davies B. & M. Co	12	do	Toronto	do	do	do	29	do	78	426	12
The Ontario B. & M. Co	12	do	do	do	do	do	29	do	78	292	49
M. J. Herbert	12	do	do	do	do	do	29	do	78	31	84
John Brain	12	do	do	do	do	do	29	do	78	95	33
Jno. Cosgrave	12	do	do	do	do	do	29	do	78	282	91
Robt. Davies	12	do	do	do	do	do	29	do	78	512	94
Jas. Anderton	12	do	do	do	do	do	29	do	78	49	96
Jas. E. Millett	12	do	do	do	do	do	29	do	78	268	77
T. W. Simpson	12	do	do	do	do	do	29	do	78	48	44
E. O'Keefe	12	do	do	do	do	do	29	do	78	299	69
The Copeland B. Co	28	do	do	do	do	do	29	do	78	42	87
J. Kormann	28	do	do	do	do	do	34	do	177	387	36
Robt. Davies	28	do	do	do	do	do	29	do	78	101	66
W. J. Gooderham	4	déc.	do	do	do	do	29	do	78	235	77
T. W. Simpson	4	do	do	do	do	do	29	do	78	6	80
E. O'Keefe	4	do	do	do	do	do	29	do	78	119	92
M. J. Herbert	4	do	do	do	do	do	29	do	78	10	54
Jas. Anderton	4	do	do	do	do	do	29	do	78	19	08
H. Calcutt	4	do	Peterborough	do	do	do	29	do	78	11	72
T. H. Ambrose	4	do	do	do	do	do	29	do	78	113	66
Wm. Haslam	4	do	do	do	do	do	29	do	78	2	72

N° 16.—REMISES DE DROITS, 1889-90—*Suite.*

ACCISE—*Suite.*

Articles.	A qui remboursés.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.	Total.
		1889.			$ cts.	$ cts.
Malt—*Suite*.....	D. Macpherson.....	4 déc.	Peterborough...	Droits remb. en vertu des Stat. rev., chap. 29, sec. 78....	41 22	
	J. C. Oland.....	4 do	Halifax.....	do do do 29 do 78....	144 31	
	W. H. Wickwire.....	4 do	do	do do do 29 do 78....	187 10	
	J. C. O'Mullin.....	4 do	do	do do do 29 do 78....	109 74	
	E. W. Hayward.....	4 do	do	do do do 29 do 78....	40 04	
	L. H. Clarke.....	4 do	Stratford.....	do do do 29 do 78....	639 34	
	F. X. Messner.....	5 do	do	do do do 29 do 78....	21 96	
	David Schwan.....	5 do	do	do do do 29 do 78....	24 45	
	Henry Wills.....	5 do	do	do do do 29 do 78....	11 29	
	T. H. Carling.....	6 do	London.....	do do do 29 do 78....	180 29	
	John Labatt.....	6 do	do	do do do 29 do 78....	74 18	
	Cyrus Bixell.....	6 do ...	do	do do do 29 do 78....	37 66	
	Henry Rudolph.....	6 do	do	do do do 29 do 78....	16 68	
	J. H. R. Molson.....	6 do	Montréal.....	do do do 29 do 78 ...	421 69	
	C. Strangman.....	6 do	do	do do do 29 do 78....	81 97	
	C. S. Reinhardt.....	6 do	do	do do do 29 do 78....	130 38	
	A. J. Dawes.....	6 do	do	do do do 29 do 78....	461 46	
	Wm. Dow & Co.....	6 do	do	do do do 29 do 78....	551 70	
	The Toronto B. & M. Co...	6 do	Toronto.....	do do do 29 do 78....	129 54	
	Geo. Sleeman.....	7 do	Guelph.....	do do do 29 do 78....	78 55	
	F. H. Walker.....	12 do	Windsor.....	do do do 29 do 78....	13 50	
	R. Dempster.....	12 do	do	do do do 29 do 78....	12 07	
	H. Calcutt.....	26 do	Peterborough...	do do do 29 do 78....	13 72	
	D. Macpherson.....	26 do	do	do do do 29 do 78....	8 66	
	Wm. Haslam.....	26 do	do	do do do 29 do 78....	1 85	
	T. W. Ambrose.....	26 do	do	do do do 29 do 78....	58 47	
	C. Huether.....	27 do	Guelph.....	do do do 29 do 78....	10 50	
	L. Kuntz.....	30 do	do	do do do 29 do 78 ...	13 64	
		1890.				
	Thos. Holliday.....	8 jan.	Guelph.....	do do do 29 do 78....	26 14	
	Geo. Sleeman.....	9 do	do	do do do 29 do 78 ...	98 66	

J. Kormann	13	do	Toronto	do	do	do	34	do	177	223	20
P. Bernhardt	13	do	Guelph	do	do	do	29	do	78	11	82
Adam Cranston	13	do	do	do	do	do	29	do	78	35	10
Hasenfratz et Lawson	14	do	Victoria	do	do	do	34	do	178	83	43
J. C. Oland	14	do	Halifax	do	do	do	34	do	178	387	66
W. H. Wickwire	14	do	do	do	do	do	34	do	178	456	82
Geo. Sleeman	16	do	Guelph	do	do	do	29	do	78	598	12
M. S. Wilson	28	do	Hamilton	do	do	do	29	do	78	51	07
Jas. D. Steele	28	do	do	do	do	do	29	do	78	24	10
J. M. Lottridge	28	do	do	do	do	do	29	do	78	108	25
J. A. Roy	28	do	Belleville	do	do	do	29	do	78	11	83
Jno. F. Flindall	28	do	do	do	do	do	29	do	78	1	95
A. Anderson	28	do	Ottawa	do	do	do	29	do	78	21	95
D. J. McCarthy	28	do	Prescott	do	do	do	29	do	78	63	46
J. P. Wiser	28	do	do	do	do	do	29	do	78	45	88
R. Bowie	28	do	do	do	do	do	29	do	78	39	49
The Prescott B. & M. Co	28	do	do	do	do	do	29	do	78	71	78
E. L. Drewery	28	do	Winnipeg	do	do	do	29	do	78	49	28
Patrick Shea	28	janv	Winnipeg	do	do	do	29	do	78	19	34
R. Dempster	28	do	Windsor	do	do	do	29	do	78	6	80
F. H. Walker	28	do	do	do	do	do	29	do	78	111	55
The Carling B. & M. Co	28	do	London	do	do	do	29	do	78	156	15
John Labatt	28	do	do	do	do	do	29	do	78	122	38
Cyrus Bixell	28	do	do	do	do	do	29	do	78	22	99
H. Rudolph	28	do	do	do	do	do	29	do	78	19	00
The Davies B. & M. Co	6	février	Toronto	do	do	do	29	do	78	96	03
Philip Bajus	6	do	Kingston	do	do	do	29	do	78	4	45
Louis Kuntz	6	do	Guelph	do	do	do	29	do	78	4	29
James Hewer	6	do	do	do	do	do	29	do	78	1	50
Chas. Huether	6	do	do	do	do	do	29	do	78	3	75
Jos. Rau	6	do	do	do	do	do	29	do	78	9	75
David Schwan	7	do	Stratford	do	do	do	29	do	78	3	31
F. X. Messner	7	do	do	do	do	do	29	do	78	10	28
L. H. Clarke	7	do	do	do	do	do	29	do	78	246	25
Cosgrave et Cie	7	do	Toronto	do	do	do	29	do	78	105	06
Brain Frères	7	do	do	do	do	do	29	do	78	24	17
O'Keefe et Cie	7	do	do	do	do	do	29	do	78	168	98
Robert Davies	7	do	do	do	do	do	29	do	78	243	57
Gooderham et Worts	7	do	do	do	do	do	29	do	78	99	78
The Ontario B. & M. Co	7	do	do	do	do	do	29	do	78	120	26
M. J. Herbert	7	do	do	do	do	do	29	do	78	8	31
Simpson, Arnall et Cie	7	do	do	do	do	do	29	do	78	24	87
Jas. Anderton	7	do	do	do	do	do	29	do	78	19	45
Geo. Sleeman	12	do	Guelph	do	do	do	29	do	78	36	53
Peter Bernhardt	12	do	do	do	do	do	29	do	78	4	25
Adam Cranston	12	do	do	do	do	do	29	do	78	24	95
J. Kormann	27	do	Toronto	do	do	do	34	do	177	524	16
H. Calcutt	4	mars	Peterborough	do	do	do	29	do	78	18	91
A. Winslow	4	do	do	do	do	do	29	do	78	28	19

N° 16.—REMISES DE DROITS, 1889-90—*Suite.*

ACCISE—*Suite.*

Articles.	A qui remboursés.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.	Total.
		1890.			$ cts.	$ cts.
Malt—*Suite*	Wm. Haslam	4 mars	Peterborough	Droits remb. en vertu des Stat. rev., chap. 29, sec. 78	5 50	
	D. Macpherson	4 do	do	do do do 29 do 78	13 14	
	T. H. Ambrose	4 do	do	do do do 29 do 78	21 24	
	The Toronto B. & M. Co	6 do	Toronto	do do do 29 do 78	198 25	
	D. Morris	11 do	Terrebonne	do do do 29 do 78	5 08	
	John Fisher	11 do	Kingston	do do do 29 do 78	4 89	
	A. J. Dawes	19 do	Montréal	do do do 29 do 78	210 67	
	Wm. Dow et Cie	19 do	do	do do do 29 do 78	296 98	
	Chs. Strangman	19 do	do	do do do 29 do 78	27 58	
	C. S. Reinhardt	19 do	do	do do do 29 do 78	31 10	
	J. H. R. Molson	19 do	do	do do do 29 do 78	141 99	
	J. Kormann	1er avril	Toronto	do do do 34 do 177	221 76	
	W. H. Wickwire	2 do	Halifax	do do do 34 do 178	229 32	
	H. C. Hayward	2 do	do	do do do 34 do 178	28 18	
	J. C. Oland	2 do	do	do do do 34 do 178	310 63	
	Hasenfratz et Lawson	2 do	Victoria	do do do 34 do 178	24 30	
	Lowen et Erb	2 do	do	do do do 34 do 178	41 31	
	Jas. A. Roy	8 de	Belleville	do do do 29 do 78	5 84	
	J. P. Wiser et Fils	22 do	Prescott	do do do 29 do 78	36 87	
	D. J. McCarthy	22 do	do	do do do 29 do 78	40 42	
	Robert Bowie	22 do	do	do do do 29 do 78	12 32	
	Prescott B. & M. Co	22 do	do	do do do 29 do 78	51 15	
	C. Eaton	22 do	Owen-Sound	do do do 29 do 78	4 88	
	do	22 do	do	do do do 29 do 78	26 10	
	J. J. Steele	22 do	Hamilton	do do do 29 do 78	25 55	
	M. S. Wilson	22 do	do	do do do 29 do 78	71 69	
	Jas. M. Lottridge	22 do	do	do do do 29 do 78	99 05	
	J. F. Flindall	22 do	Belleville	do do do 29 do 78	1 79	
	Jas. Bell	22 do	Winnipeg	do do do 29 do 78	1 79	
	E. L. Drewry	22 do	do	do do do 29 do 78	44 08	
	David Schwan	22 do	Stratford	do do do 29 do 78	4 10	
	F. X. Messner	22 do	do	do do do 29 do 78	10 42	
	L. H. Clarke	22 do	do	do do do 29 do 78	234 30	

Arthur Anderson	22	do	Ottawa	do	do	do	29	do	78	26	54	
C. S. Reinhardt	29	do	Montréal	do	do	do	29	do	78	50	76	
Wm. Dow et Cie	29	do	do	do	do	do	29	do	78	363	72	
A. J. Dawes	29	do	do	do	do	do	29	do	78	190	32	
Chas. Strangman	29	do	do	do	do	do	29	do	78	28	25	
J. H. R. Molson	29	do	do	do	do	do	29	do	78	158	46	
C. W. Hayward	29	do	Halifax	do	do	do	29	do	78	18	00	
W. H. Wickwire	29	do	do	do	do	do	29	do	78	76	99	
J. C. O'Mullin	29	do	do	do	do	do	29	do	78	26	50	
J. C. Oland	29	do	do	do	do	do	29	do	78	48	12	
Bunster Frères	29	do	Victoria	do	do	do	29	do	78	8	56	
Patrick Shea	29	do	Winnipeg	do	do	do	29	do	78	9	85	
R. Dempster	29	do	Windsor	do	do	do	29	do	78	5	25	
F. H. Walker	29	do	do	do	do	do	29	do	78	138	44	
E. O'Keefe	29	do	Toronto	do	do	do	29	do	78	148	67	
Robt. Davies	29	do	do	do	do	do	29	do	78	172	59	
Thos. Davies	29	do	do	do	do	do	29	do	78	48	15	
John Brain	29	do	do	do	do	do	29	do	78	14	12	
The Ontario B. & M. Co	29	do	do	do	do	do	29	do	78	58	20	
L. J. Cosgrave	29	do	do	do	do	do	29	do	78	74	75	
W. G. Gooderham	29	do	do	do	do	do	29	do	78	126	11	
E. E. Williams	29	do	do	do	do	do	29	do	78	0	60	
M. J. Herbert	29	do	do	do	do	do	29	do	78	5	59	
James Anderton	29	do	do	do	do	do	29	do	78	12	59	
T. H. Carling	29	do	London	do	do	do	29	do	78	127	71	
Henry Henser	29	do	do	do	do	do	29	do	78	5	98	
Cyrus Bixel	29	do	do	do	do	do	29	do	78	16	30	
Henry Rudolph	29	do	do	do	do	do	29	do	78	9	00	
John Labatt	29	do	do	do	do	do	29	do	78	81	03	
Philip Bajus	29	do	Kingston	do	do	do	29	do	78	2	85	
John Fisher	29	do	do	do	do	do	29	do	78	7	10	
C. Huether	29	do	Guelph	do	do	do	29	do	78	6	37	
George Sleeman	29	do	do	do	do	do	29	do	78	103	10	
L. Kuntz	29	do	do	do	do	do	29	do	78	13	20	
Peter Bernhardt	29	do	do	do	do	do	29	do	78	11	12	
J. Rau	29	do	do	do	do	do	29	do	78	3	75	
T. Halliday	29	do	do	do	do	do	29	do	78	10	70	
J. E. Seagram	5	mai	do	do	do	do	29	do	78	13	50	
J. Kormann	7	do	Toronto	do	do	do	34	do	177	316	80	
D. Morris	22	do	Terrebonne	do	do	do	29	do	78	5	91	
W. H. Wickwire	22	do	Halifax	do	do	do	29	do	78	75	40	
J. C. Oland	22	do	do	do	do	do	29	do	78	37	37	
C. W. Hayward	22	do	do	do	do	do	29	do	78	9	00	
J. C. O'Mullin	22	do	do	do	do	do	29	do	78	8	57	
Toronto B. and M. Co	23	do	Toronto	do	do	do	29	do	78	42	63	
J. E. Millett	23	do	do	do	do	do	29	do	78	126	65	
J. Kormann	31	do	do	do	do	do	34	do	177	377	28	
Toronto B. and M. Co	14	juin	do	do	do	do	29	do	78	2,700	00	
H. Calcutt	16	do	Peterborough	do	do	do	29	do	78	11	15	

N° 16.—REMISES DE DROITS, 1889-90—*Suite.*

ACCISE—*Suite.*

Articles.	A qui payé.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.	Total.
		1890.			$ cts.	$ cts.
Malt—*Suite*.....	D. Macpherson	17 juin	Peterborough ...	Droits remb. en vertu des Stat. rev., chap. 29, sec. 78....	8 82	
	A. Winslow	17 do	do ...	do do do 29 do 78....	21 69	
	William Haslam	17 do	do ...	do do do 29 do 78....	3 96	
	Boswell et Frères.	19 do	Québec	do do do 29 do 78...	265 57	
						27,036 56
		1889.				
Tabac.....	B. Houde et Cie.....	9 juillet....	Québec.	do do do 34 do 259 ...	81 44	
	J. Lemesurier	9 do	do	do do do 34 do 259....	22 85	
	D. Ritchie et Cie.....	12 do	Montréal.....	do do do 34 do 259...	46 85	
	American Cigarette Co....	24 do	do . ..	do do do 34 do 259....	18 26	
	George T. Tuckett.....	5 août	Hamilton	do do do 34 do 259 ..	57 00	
	A. A. Boutell.	5 do	Windsor.....	do do do 34 do 259....	11 62	
	J. Lemesurier.	5 do	Québec.....	do do do 34 do 259....	27 53	
	B. Houde et Cie	5 do	do	do do do 34 do 259....	95 33	
	J. L. Samuel.....	6 do	Montréal..	do do do 34 do 259....	46 05	
	D. Ritchie et Cie.....	13 do . ..	do	do do do 34 do 259....	67 31	
	J. Lemesurier.....	22 do	Québec.....	do do do 34 do 270....	18 75	
	J. Lemesurier.....	9 sept	do	do do do 34 do 259....	28 05	
	B. Houde et Cie	9 do	do	do do do 34 do 259....	100 24	
	A. A. Boutell.....	10 do	Windsor.....	do do do 34 do 259....	12 38	
	J. E. Tuckett.....	10 do	Hamilton	do do do 34 do 259....	32 14	
	D. Ritchie et Cie	27 do	Montréal..... .	do do do 34 do 259....	96 57	
	Empire Tob. Co..... .	27 do	do	do do do 34 do 259....	6 26	
	G. T. Tuckett.....	8 oct.	Hamilton	do do do 34 do 259 ...	54 60	
	American Cigarette Co....	16 do	Montréal.....	do do do 34 do 259....	59 44	
	D. Ritchie et Cie.....	17 do	do	do do do 34 do 259....	98 00	
	B. Houde et Cie.....	22 do	Québec.....	do do do 34 do 259....	101 08	
	J. Lemesurier.....	22 do	do	do do do 34 do 259....	26 52	
	D. Ritchie et Cie.....	2 nov.	Montréal.....	do do do 34 do 270 ...	20 62	
	A. A. Boutell.....	5 do	Windsor.....	do do do 34 do 259....	28 16	
	G. T. Tuckett	6 do	Hamilton	do do do 34 do 259....	78 00	
	B. Houde et Cie....	11 do	Québec.....	do do do 34 do 259....	97 17	

J. Lemesurier	11	do	do	do	do	do	34	do 259	25 83
J. L. Samuel	12	do	Montréal	do	do	do	34	do 270	37 35
D. Ritchie et Cie	7	déc.	do	do	do	do	34	do 259	80 98
G. T. Tuckett	7	do	Hamilton	do	do	do	34	do 259	72 25
A. A. Boutell	7	do	Windsor	do	do	do	34	do 259	9 72
McAlpin Tob. Co	9	do	Toronto	do	do	do	29	do 78	30 38
J. Lemesurier	10	do	Québec	do	do	do	34	do 259	23 16
B. Houde et Cie	10	do	do	do	do	do	34	do 259	74 12
D. Ritchie et Cie	27	do	Montréal	do	do	do	34	do 270	5 25
		1890.							
A. A. Boutell	8	janv.	Windsor	do	do	do	34	do 259	8 75
G. T. Tuckett	13	do	Hamilton	do	do	do	34	do 259	53 05
The Empire Tob. Co	13	do	Montréal	do	do	do	34	do 259	10 38
J. Lemesurier	14	do	Québec	do	do	do	34	do 259	15 58
B. Houde et Cie	14	do	do	do	do	do	34	do 259	77 22
B. Houde et Cie	16	do	do	do	do	do	34	do 270	71 56
D. Ritchie et Cie	16	do	Montréal	do	do	do	34	do 259	57 60
The American Cigarette Co	20	do	do	do	do	do	34	do 259	91 95
J. L. Samuel	29	janv.	do	do	do	do	34	do 270	38 25
The McAlpine Tobacco Co.	29	do	Toronto	do	do	do	34	do 259	58 72
The Empire Tobacco Co	5	fév.	Montréal	do	do	do	34	do 270	72 75
A. A. Boutell	7	do	Windsor	do	do	do	34	do 259	9 84
John Lemesurier	11	do	Québec	do	do	do	34	do 259	11 88
B. Houde et Cie	11	do	do	do	do	do	34	do 259	71 28
G. T. Tuckett	12	do	Hamilton	do	do	do	34	do 259	38 00
D. Ritchie et Cie	18	do	Montréal	do	do	do	34	do 259	14 96
J. Lemesurier	3	mars	Québec	do	do	do	34	do 270	7 35
Geo. T. Tuckett	5	do	Hamilton	do	do	do	34	do 259	38 69
B. Houde et Cie	6	do	Québec	do	do	do	34	do 259	65 15
J. Lemesurier	6	do	do	do	do	do	34	do 259	11 72
A. A. Boutell	7	do	Windsor	do	do	do	34	do 259	15 97
D. Ritchie et Cie	10	do	Montréal	do	do	do	34	do 270	16 72
L. M. Smith	24	do	Halifax	do	do	do	34	do 270	168 30
J. L. Samuel	31	do	Montréal	do	do	do	34	do 270	27 45
A. A. Boutell	5	avril	Windsor	do	do	do	34	do 259	14 56
Geo. T. Tuckett	8	do	Hamilton	do	do	do	34	do 259	35 32
B. Houde et Cie	10	do	Québec	do	do	do	34	do 259	71 80
John Lemesurier	10	do	do	do	do	do	34	do 259	15 74
D. Ritchie et Cie	18	do	Montréal	do	do	do	34	do 270	7 87
do	18	do	do	do	do	do	34	do 259	23 58
Margaret J. Begg	24	do	Ste-Catherine	do	do	do	29	do 78	75 00
Guertin et Prevost	24	do	Ottawa	do	do	do	29	do 78	37 50
D. Ritchie et Cie	3	mai	Montréal	do	do	do	34	do 259	27 67
G. T. Tuckett	5	do	Hamilton	do	do	do	34	do 259	35 60
A. A. Boutell	5	do	Windsor	do	do	do	34	do 259	13 28
B. Houde et Cie	7	do	Québec	do	do	do	34	do 259	90 42
J. Lemesurier	7	do	do	do	do	do	34	do 259	16 60

N° 16.—REMISES DE DROITS, 1889-90—*Fin.*

ACCISE—*Fin.*

Articles.	A qui remboursés.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.	Total.
		1890.			$ cts.	$ cts.
Tabac—*Suite.*	G. T. Tuckett.	4 juin	Hamilton	Droits remb. en vertu des Stat. rev., chap. 34, sec. 259	39 73	
	J. Lemesurier	4 do	Québec	do do do 34 do 259	23 89	
	B. Houde et Cie	4 do	do	do do do 34 do 259	89 08	
	A. A. Boutell	4 do	Windsor	do do do 34 do 259	16 16	
	Turner, Rose et Cie	11 do	Montréal	do do do 29 do 78	7 40	
	McAlpine Tobacco Co	12 do	Toronto	do do do 34 do 270	180 97	
	Empire Tobacco Co	14 do	Montréal	do do do 34 do 270	17 82	
	American Cigarette Co	14 do	do	do do do 34 do 259	36 63	
	D. Ritchie et Cie	18 do	do	do do do 34 do 259	34 78	
	do	21 do	do	do do do 34 do 259	32 18	
	J. L. Samuel	30 do	do	do do do 34 do 270	43 05	
Fabriques en entrepôt		1889.				3,731 01
	Hamelin's Wizard Oil Co.	18 juin	Toronto	do do do 29 do 78	50 00	
	C. M. Arkell.	24 do	London	do do do 29 do 78	15 00	
	H. A. Mathews	27 déc.	Toronto	do do do 29 do 78	33 33	
						98 33
Appointements des officiers	H. A. Mathews	27 sept.	Toronto	do do do 29 do 78	300 00	
	John McCrea	4 déc.	Guelph	do do do 29 do 78	20 00	
	John A. Rose	9 do	London	do do do 29 do 78	16 66	
	Robt. Turner	9 do	Toronto	do do do 29 do 78	50 00	
	Crichton & Forbes	27 do	Halifax	do do do 29 do 78	10 00	
						396 66
Saisies	L. Buck, Fils et Cie	2 sept.	Saint-Jean, P.Q.	do do do 29 do 78	5 00	
	Alex. Mahen.	10 do	Montréal	do do do 29 do 78	10 00	
	Leduc et Fortin	27 nov.	do	do do do 29 do 78	10 00	
	A. Keith et Fils	9 déc.	Halifax	do do do 29 do 78	25 00	
	C. Bellemare	13 do	Trois-Rivières	do do do 29 do 78	25 00	
	D. Darling	13 do	Prescott	do do do 29 do 78	12 70	
	C. Thompson	13 do	do	do do do 29 do 78	20 00	
	W. J. Gibson	13 do	do	do do do 29 do 78	16 00	
	S. Sheppard	13 do	do	do do do 29 do 78	4 00	
				do do do 29 do 78	8 80	

J. McFarlane	13 do	do	do	do	do	29	do	78	6 20		
	1890.										
E. Stundon	11 février	Prescott	do	do	do	29	do	78	2 40		
F. Brodeur	24 avril	Sorel	do	do	do	29	do	78	10 00		
Walter Coxall	9 mai	Kingston	do	do	do	29	do	78	10 00		
John Smith	14 juin	Cap-Breton	do	do	do	29	do	78	10 00		
										175 10	
				Grand total							40,804 86

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

N° 17.—DÉPENSES DÉPARTEMENTALES, 1889-90.

Dt. (*Pour détails, voir annexe B.*) Av.

Dû par diverses personnes le 1er juillet 1889.	Déboursé par le receveur général.	Déduction pour fonds de retraite.	Total.	——	Appointements.	Dépenses imprévues.	Dû par diverses personnes le 30 juin 1890.	Totaux.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	7,000 00	.....	7,000 00	....Ministre du revenu de l'intérieur	7,000 00	....	.....	7,000 00
.....	34,263 84	678 66	34,942 50	....Employés du département.....	34,942 50	.....	..... .	34,942 50
....	572 26	.....	572 26	....Abonnements à des journaux..... .	.....	572 26	... .	572 26
.....	1,149 91	.....	1,149 91	....Commis surnuméraires....	.....	1,149 91	.....	1,149 91
.....	620 54	.....	620 54	....Compagnies de télégraphe.....	.....	620 54	.....	620 54
.....	1,621 47	....	1,621 47	....Papeterie et livres.....	.....	1,621 47	.....	1,621 47
.....	726 14	.....	726 14	....Impressions.....	.....	726 14	.....	726 14
.....	153 35	....	153 35	....Lithographie..... .	.....	153 35	....	153 35
....	175 15	.....	175 15	. ..Frais de port	.....	175 15	.....	175 15
16 66	1,640 63	..... .	1,657 29	....Diverses personnes.....	....	1,440 63	216 66	1,657 29
16 66	47,923 29	678 66	48,618 61	....Totaux.....	41,942 50	6,459 45	216 66	48,618 61

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

E. MIALL,
Commissaire.

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, D'INSPECTION DU GAZ ET DES PIÈCES JUDICIAIRES.

DT. N° 18.—TABLEAU indiquant le montant du revenu perçu pendant l'année expirée le 30 juin 1890. AV.

—	Timbres des poids et mesures.	Timbres d'inspection du gaz	Timbres des pièces judiciaires.		Total.
			Cour suprême.	Cour de l'échiquier	
Montant des timbres détruits ou remis par les distributeurs....	$ cts. 976 60	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts. 976 60
Accordé pour commission	.....	.....	90 20	107 00	197 20
Montant des timbres entre les mains des distributeurs au 30 juin 1890	38,826 30	17,731 65	.....	.....	56,557 95
Balance, étant le montant du revenu perçu pendant 1889-90.	38,165 60	8,439 20	1,713 80	2,033 00	50,351 60
Totaux	77,968 50	26,170 85	1,804 00	2,140 00	108,083 35

—	Timbres des poids et mesures.	Timbres d'inspection du gaz	Timbres des pièces judiciaires.		Total.
			Cour suprême.	Cour de l'échiquier	
Montant des timbres entre les mains des distributeurs au 1er juillet 1889.....	$ cts. 39,637 00	$ cts. 19,483 35	$ cts.	$ cts.	$ cts. 59,120 35
Montant des timbres émis par le département du revenu de l'intérieur pendant l'année.....	38,331 50	6,687 50	1,804 00	2,140 00	48,963 00
Totaux	77,968 50	26,170 85	1,804 00	2,140 00	108,083 35

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

POIDS ET MESURES, 1889–90.

DT. N° 19 (A).—INSPECTEURS en compte avec le revenu. AV.

BALANCES DUES PAR LES INSPECTEURS, 1ER JUILLET 1889.		Timbres émis aux inspecteurs.	Saisies et amendes.	Total.	DIVISIONS.	Timbres remis ou détruits.	Déposé au crédit du receveur général.	BALANCES DUES PAR LE INSPECTEURS, 30 JUIN 1890.		Total.
Timbres en portefeuille.	En caisse.							Timbres en portefeuille.	En caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,070 77	87 52	1,213 00	34 00	2,405 29	... Belleville		1,389 89	948 66	66 74	2,405 29
2,809 76	2,510 64	8,185 00		13,505 40	....Hamilton		8,722 08	3,183 35	1,599 97	13,505 40
1,347 45	294 52	1,896 00	10 00	3,547 97	....Kingston	0 60	1,770 50	1,648 98	127 89	3,547 97
1,181 04	186 90	3,345 00	5 00	4,717 94	.. London		3,033 43	1,397 61	286 90	4,717 94
2,596 66				2,596 66	....Orillia		956 74	1,639 92		2,596 66
832 20	8 55	1,825 00		2,665 75	....Ottawa	976 00	1,285 11	404 64		2,665 75
2,106 80	548 78	3,600 00	15 00	6,270 58	....Toronto		3,919 35	2,351 23		6,270 58
3,481 00		1,100 00	10 00	4,591 00	....Windsor.		1,695 85	2,895 15		4,591 00
15,425 68	3,636 91	21,164 00	74 00	40,300 59	.....*Ontario*	976 60	22,772 95	14,469 54	2,081 50	40,300 59
7,314 59	678 20	9,950 00	41 20	17,983 99	...*Montréal		7,984 36	9,456 65	542 98	17,983 99
3,510 05		2,625 00	65 00	6,200 05	....Québec		3,105 32	3,007 21	87 52	6,200 05
2,338 78	154 60	1,350 00		3,843 38	....Trois-Rivières		1,152 36	2,691 02		3,843 38
13,163 42	832 80	13,925 00	106 20	28,027 42	.....*Québec*		12,242 04	15,154 88	630 50	28,027 42
1,147 35				1,147 35	....Frédéricton		241 35	906 00		1,147 35
1,175 42		10 00		1,185 42	....King		423 82	761 60		1,185 42
1,111 00	49 60			1,160 60	....Saint-Jean		728 24	432 36		1,160 60
3,433 77	49 60	10 00		3,493 37	.....*Nouveau-Brunswick*		1,393 41	2,099 96		3,493 37
747 54				747 54	....Cap-Breton		42 03	705 51		747 54
958 43	66 16	130 00		1,154 59	....Halifax		558 63	553 15	42 81	1,154 59

778 09	.....	465 00	.....	1,243 09	....Pictou.....	.....	527 84	715 25	.....	1,243 09
211 02	100 86	670 00	.....	981 88	....Yarmouth.....	.....	746 65	235 23	.....	981 88
2,695 08	167 02	1,265 00	.....	4 127 10	.....*Nouvelle-Ecosse*.....	.....	1,875 15	2,209 14	42 81	4,127 10
326 48	.....	387 50	.....	713 98	.....*Charlottetown, I.P.-E.*.....	.....	355 26	358 72	.....	713 98
3,257 15	169 11	1,580 00	53 00	5,059 26	.....*Winnipeg, Man.*.....	.....	1,505 07	3,368 89	185 30	5,059 26
1,335 42	23 75	.....	105 00	1,464 17	.....*Victoria, C-B.*.....	.....	295 00	1,165 17	4 00	1,464 17
39,637 00	4,879 19	38,331 50	338 20	83,185 89	..... Grands totaux.....	976 60	40,438 88	38,826 30	2,944 11	83,185 89

* NOTE.—La division de Sherbrooke a été incorporée dans Montréal.

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

POIDS ET MESURES, 1889–90.

N° 19 (B.)—Sous-inspecteurs des anciennes divisions—Compte du revenu.

Dr. Av.

Balances dues le 1er juillet 1889. — En caisse.	Total.	Divisions.	Balances dues le 30 juin 1890. — En caisse.	Total.
$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
87 10	87 10	.....Essex.....	87 10	87 10
87 10	87 10	.....*Ontario*.....	87 10	87 10
5 62	5 62	.....Hull.....	5 62	5 62
5 62	5 62	.....*Québec*.....	5 62	5 62
92 72	92 72	.....Totaux.....	92 72	92 72

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

TIMBRES D'INSPECTION DU GAZ ET DES PIÈCES JUDICIAIRES, 1889-90.

Dr. N° 20.—Distributeurs de timbres en compte avec le département du revenu de l'intérieur. Av.

Balances, 1er juillet 1889.		Timbres émis aux inspecteurs.	Pénalités.	Total.	Districts.	Commission allouée aux distributeurs de timbres judiciaires.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1890.		Total.
Timbres en portefeuille.	En caisse.							Timbres en portefeuille.	En caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
254 50	.....	250 00	.....	504 50	....Belleville	.....	51 25	453 25	.....	504 50
665 50	.....	.....	.....	665 50	....Brockville	.....	12 50	614 50	38 50	665 50
810 75	.....	.....	.....	810 75	....Cobourg	.....	96 25	714 50	.....	810 75
2 00	12 00	.....	.....	14 00	....Cornwall	.....	14 00	.....	.....	14 00
2,243 75	58 50	650 00	.....	2,952 25	....Hamilton	.....	788 50	2,163 75	.....	2,952 25
1,317 25	19 00	100 00	.....	1,436 25	....Kingston	.....	245 50	1,190 75	.....	1,436 25
.....	.....	262 50	.....	262 50	....Listowel	.....	13 75	242 75	6 00	262 50
171 50	84 00	775 00	10 00	1,040 50	....London	.....	741 50	211 25	87 75	1,040 50
.....	.....	.....	.....	.....	....Napanee	.....	.....	.....	.....	.....
598 00	38 25	150 00	.....	786 25	....Ottawa	.....	268 25	518 00	.....	786 25
.....	.....	525 00	.....	525 00	....Owen-Sound	.....	19 25	505 75	.....	525 00
354 00	.....	50 00	.....	404 00	....Peterborough	.....	143 50	248 50	12 00	404 00
2,045 85	197 50	1,500 00	.....	3,743 35	....Toronto	.....	2,621 80	885 40	236 15	3,743 35
8,463 10	409 25	4,262 50	10 00	13,144 85	.....*Ontario*.....	.....	5,016 05	7,748 40	380 40	13,144 85
1,394 50	.....	1,875 00	.....	3,269 50	....Montréal	.....	2,191 00	1,078 50	.....	3,269 50
1,080 75	.....	.....	.....	1,080 75	....Québec	.....	236 75	840 00	4 00	1,080 75
562 25	.....	.....	.....	562 25	....Sherbrooke	.....	27 50	534 75	.....	562 25
241 00	.....	.....	.....	241 00	....Trois-Rivières	.....	24 50	216 50	.....	241 00
3,278 50	.....	1,875 00	.....	5,153 50	.....*Québec*.....	.....	2,479 75	2,669 75	4 00	5,153 50
1,058 25	.....	50 00	.....	1,108 25	....Frédéricton	.....	115 75	992 50	.....	1,108 25
1,511 50	.....	.....	.....	1,511 50	....Moncton	.....	8 25	1,503 25	.....	1,511 50
1,280 75	36 00	100 00	.....	1,416 75	....Saint-Jean	.....	301 75	1,115 00	.....	1,416 75
3,850 50	36 00	150 00	.....	4,036 50	.....*Nouveau-Brunswick*..	.....	425 75	3,610 75	.....	4,036 50

TIMBRES D'INSPECTION DU GAZ ET DES PIÈCES JUDICIAIRES, 1889-90—*Fin.*

Dt. N° 20.—Distributeurs de timbres en compte avec le département du revenu de l'intérieur. Av.

Balances, 1er juillet 1889.		Timbres émis aux inspecteurs.	Pénalités.	Total.	Districts.	Commission allouée aux distributeurs de timbres judiciaires.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1890.		Total.
Timbres en portefeuille.	En caisse.							Timbres en portefeuille.	En caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,500 50	83 50	250 00	.....	1,834 00	....Halifax..	.....	348 75	1,395 75	89 50	1,834 00
110 25	.....	.....	.....	110 25	....Pictou	.....	....	110 25	.....	110 25
1,610 75	83 50	250 00	.....	1,944 25	.....*Nouvelle-Ecosse*.....	.....	348 75	1,506 00	89 50	1,944 25
637 00	12 00	100 00	....	749 00	.....*Charlottetown, I.P.-E.*.....	....	73 00	676 00	.....	749 00
973 50	.....	.....	....	973 50	. . ..*Winnipeg, Man*.....	.....	53 00	902 25	18 25	973 50
670 00	..... .	50 00	.....	720 00	. . . .*Victoria, C.-B.*..... .	.....	89 50	618 50	12 00	720 00
19,483 35	540 75	6,687 50	10 00	26,721 60	....Grands totaux, inspect. du gaz	.....	8,485 80	17,731 65	504 15	26,721 60
.....	.....	3,944 00	.....	3,944 00	....Timbres judiciaires..... .	197 20	3,746 80	. .....	.....	3,944 00

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 26 août 1890.

POIDS ET MESURES, 1889–90.

N° 21 (A).—Districts d'inspection—Compte des dépenses.

Dt. *(Pour détails, voir annexe B.)* Av.

Balances dues par diverses personnes, le 1er juillet 1889.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déductions sur appointements pour fonds de retraite.	Total.	Divisions.	Remise des droits.	Dépenses autorisées par le département.						Total.
						Appointements.	Frais de saisies.	Aide spéciale.	Loyer.	Frais de voyages.	Divers.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	2,997 87	45 92	3,043 79	....Belleville.....	.....	2,300 00	.....	.....	87 50	451 20	205 09	3,043 79
.....	6,025 53	97 60	6,123 13	....Hamilton.....	.....	4,917 99	.....	283 93	.....	564 47	356 74	6,123 13
.....	2,975 32	43 96	3,019 28	....Kingston.....	.....	2,200 00	.....	.....	96 00	481 84	241 44	3,019 28
.....	3,417 99	49 04	3,467 03	....London.....	.....	2,450 00	.....	.....	.....	875 46	141 57	3,467 03
.....	2,185 45	36 00	2,221 45	....Orillia.....	.....	1,800 00	.....	.....	.....	372 35	49 10	2,221 45
.....	3,847 16	54 32	3,901 48	....Ottawa.....	.....	2,900 00	.....	.....	290 83	579 48	131 17	3,901 48
.....	3,526 96	66 92	3,593 88	....Toronto.....	.....	3,250 00	.....	.....	.....	244 58	99 30	3,593 88
.....	2,522 39	33 28	2,555 67	....Windsor.....	.....	1,666 64	2 85	.....	.....	782 25	103 93	2,555 67
.....	34 00	.....	34 00	....Inspecteurs de district.....	.....	.....	.....	.....	.....	34 00	.....	34 00
.....	27,532 67	427 04	27,959 71	.....*Ontario*.....	.....	21,484 63	2 85	283 93	474 33	4,385 63	1,328 34	27,959 71
.....	7,711 53	126 04	7,837 57	....Montréal.....	.....	6,611 52	8 29	.....	.....	926 18	291 58	7,837 57
.....	5,470 42	61 00	5,531 42	....Québec.....	.....	3,700 00	7 20	53 00	42 00	1,394 36	334 86	5,531 42
.....	2,358 03	40 24	2,398 27	....Trois-Rivières.....	.....	2,200 00	.....	.....	16 67	150 48	31 12	2,398 27
.....	15,539 98	227 28	15,767 26	.....*Québec*.....	.....	12,511 52	15 49	53 00	58 67	2,471 02	657 56	15,767 26
.....	1,759 11	31 96	1,791 07	....Frédéricton.....	.....	1,600 00	.....	.....	.....	175 93	15 14	1,791 07
.....	1,514 64	22 36	1,537 00	....King.....	.....	1,300 00	.....	.....	.....	220 55	16 45	1,537 00
.....	1,880 87	36 00	1,916 87	....Saint-Jean.....	.....	1,800 00	.....	.....	.....	106 13	10 74	1,916 87
.....	5,154 62	90 32	5,244 94	.....*Nouveau-Brunswick*.....	.....	4,700 00	.....	.....	.....	502 61	42 33	5,244 94
.....	942 89	16 00	958 89	....Cap-Breton.....	.....	800 00	.....	.....	70 00	15 40	73 49	958 89
.....	2,001 01	30 00	2,031 01	....Halifax.....	.....	1,500 00	.....	.....	326 67	3 20	201 14	2,031 01

POIDS ET MESURES, 1889-90—*Fin.*

DT. N° 21 (A).—DISTRICTS d'inspection—Compte des dépenses.—*Fin.* AV.

Balances dues à diverses personnes, le 1er juillet 1889.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déductions sur appointements pour fonds de retraite.	Total.	Districts.	Remise des droits.	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LE DÉPARTEMENT.						Total.
						Appointements.	Frais de saisies.	Aide spéciale.	Loyer.	Frais de voyages.	Divers.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	1,700 43	23 20	1,723 63	....Pictou	.....	1,316 60	.....	.....	.....	373 04	33 99	1,723 63
8 25	1,304 60	20 00	1,332 85	....Yarmouth	8 25	1,000 00	.....	.....	.....	309 15	15 45	1,332 85
8 25	5,948 93	89 20	6,046 38	.....*Nouvelle-Ecosse*.....	8 25	4,616 60	.....	.....	396 67	700 79	324 07	6,046 38
.....	1,445 15	24 00	1,469 15	....Charlottetown, *I.P.-E.*.....	.....	1,200 00	0 70	.....	.....	222 17	46 28	1,469 15
.....	4,688 94	67 41	4,756 35	....Winnipeg, *Man*	.....	3,587 43	.....	.....	108 00	985 60	75 32	4,756 35
.....	1,414 20	16 40	1,430 60	....Victoria, *C.-B*.....	.....	950 00	25 00	.....	210 00	141 20	104 40	1,430 60
.....	5,723 25	49 31	5,772 56	....Dép. impr. en général.....	.....	2,466 62	.....	.....	.....	649 62	2,656 32	5,772 56
.....	372 49	.....	372 49	....Imprimeur de la reine.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	372 49	372 49
.....	318 57	.....	318 57	....Bureau de la papeterie.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	318 57	318 57
.....	15 00	.....	15 00	....Lithographie, etc.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15 00	15 00
8 25	68,153 80	990 96	69,153 01	.....Grand total	8 25	51,516 80	44 04	336 93	1,247 67	10,058 64	5,940 68	69,153 01

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

POIDS ET MESURES, 1889–90.

N° 21 (B.)—Divisions d'inspection—Comptes des dépenses.—(Anciennes Divisions.)

Dr. Av.

Balances dues par diverses personnes le 1er juillet 1889.	Total.	Divisions.	Balances dues par diverses personnes le 30 juin 1890.	Total.
$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
39 56	39 56	....Essex	39 56	39 56
33 53	33 53	....Waterloo	33 53	33 53
73 09	73 09	.....*Ontario.*	73 09	73 09
0 33	0 33	....Drummond	0 33	0 33
41 45	41 45	....Laval	41 45	41 45
26 88	26 88	....Montmorency	26 88	26 88
27 51	27 51	....Richelieu	27 51	27 51
96 17	96 17	.....*Québec*	96 17	96 17
24 00	24 00	....Lunenburg, Nouvelle-Ecosse	24 00	24 00
193 26	193 26	.....Totaux	193 26	193 26

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

INSPECTION DU GAZ, 1889–90.

N° 22.—Districts d'inspection—Compte des dépenses.

Dr. (*Pour détails, voir annexe B.*) Av.

Balances dues par diverses personnes, le 1er juillet 1889.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déductions sur appointements pour fonds de retraite.	Total.	Districts.	Balances dues à diverses personnes, le 1er juillet 1889.	Dépenses autorisées par le département.					Balances dues par diverses personnes, le 30 juin 1890.	Total.
						Appointements.	Aide spéciale.	Loyer.	Frais de voyages.	Diverses.		
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	33 00	.....	33 00	....Barrie	.....	.....	.....	.....	.....	33 00	.....	33 00
.....	355 17	4 96	360 13	....Belleville	.....	250 00	.....	62 50	.....	47 63	.....	360 13
.....	33 00	.....	33 00	....Berlin	.....	.....	.....	.....	.....	33 00	.....	33 00
.....	84 00	1 60	85 60	....Brockville	.....	83 30	.....	.....	.....	2 30	.....	85 60
.....	247 46	1 60	249 06	....Cobourg	.....	83 30	.....	60 00	40 80	64 96	.....	249 06
.....	8 43	0 17	8 60	....Cornwall	.....	8 60	.....	.....	.....	.....	.....	8 60
.....	1,614 44	21 92	1,636 36	....Hamilton	.....	1,100 00	11 50	36 00	229 81	259 05	.....	1,636 36
.....	829 83	8 00	837 83	....Kingston	.....	400 00	33 00	45 00	141 30	218 53	.....	837 83
.....	362 13	0 94	363 07	....Listowel	.....	78 30	.....	45 00	31 90	207 87	.....	363 07
.....	1,438 95	20 00	1,458 95	....London	.....	1,000 00	.....	110 00	281 20	67 75	.....	1,458 95
.....	89 93	0 36	90 29	....Napanee	.....	18 01	.....	.....	31 20	41 08	.....	90 29
.....	1,240 57	12 32	1,252 89	....Ottawa	.....	5 00	616 66	105 00	257 50	268 73	.....	1,252 89
.....	409 13	2 35	411 48	....Owen-Sound	.....	.....	118 84	.....	.....	52 05	240 59	411 48
.....	375 66	4 36	380 02	....Peterborough	.....	.....	216 66	.....	80 00	50 60	32 76	380 02
.....	33 00	.....	33 00	....Sarnia	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33 00	33 00
.....	1,230 22	24 00	1,254 22	....Toronto	.....	1,200 00	.....	.....	.....	54 22	.....	1,254 22
.....	51 10	.....	51 10	....Inpecteurs de district	.....	.....	.....	.....	51 10	.....	.....	51 10
.....	8,436 02	102 58	8,538 60	.....*Ontario*	5 00	5,173 67	149 50	696 00	909 96	1,604 47	.....	8,538 60
.....	2,218 03	40 04	2,258 07	....Montréal	.....	2,000 00	100 00	120 00	.....	38 07	.....	2,258 07
.....	1,724 53	19 96	1,744 49	....Québec	.....	1,150 00	.....	42 00	.....	552 49	.....	1,744 49
.....	98 00	2 00	100 00	....Sherbrooke	.....	100 00	.....	.....	.....	.....	.....	100 00
.....	197 50	2 50	200 00	....Trois-Rivières	.....	200 00	.....	.....	.....	.....	.....	200 00
.....	4,238 06	64 50	4,302 56	.....*Québec*	.....	3,450 00	100 00	162 00	.....	590 56	.....	4,302 56
.....	197 50	2 50	200 00	....Frédéricton	.....	200 00	.....	.....	.....	.....	.....	200 00
50 00	344 00	6 00	400 00	....Moncton	.....	300 00	.....	.....	.....	.....	100 00	400 00

.....	1,008 00	20 00	1,028 00	....Saint-Jean	.....	1,000 00	.....	.....	.....	28 00	.....	1,028 00
50 00	1,549 50	28 50	1,628 00	.....*Nouveau-Brunswick*....	.....	1,500 00	.....	.....	.....	28 00	100 00	1,628 00
.....	2,247 02	25 96	2,272 98	....Halifax.....	.....	1,300 00	.....	326 67	434 66	211 65	.....	2,272 98
12 88	.....	.....	12 88	....Pictou.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12 88	12 88
12 88	2,247 02	25 96	2,285 86	.....*Nouvelle-Ecosse*.....	.....	1,300 00	.....	326 67	434 66	211 65	12 88	2,285 86
.....	245 50	2 50	248 00	....Charlottetown, *I.P.-E.*...	.....	200 00	.....	.....	17 00	31 00	.....	248 00
.....	309 25	4 00	313 25	....Winnipeg, *Man*.....	.....	200 00	.....	108 00	.....	5 25	.....	313 25
.....	407 21	4 04	411 25	....Victoria, *C.-B.*.....	.....	200 00	.....	210 00	.....	1 25	.....	411 25
200 00	1,111 62	.....	1,311 62	....Dépenses générales.....	.....	.....	.....	.....	366 43	645 19	300 00	1,311 62
.....	308 50	.....	308 50	....Imprimeur de la reine....	.....	.....	.....	.....	.....	308 50	.....	308 50
.....	129 77	.....	129 77	....Papeterie.....	.....	.....	.....	.....	.....	129 77	.....	129 77
.....	22 50	.....	22 50	....Lithographie, etc.....	.....	.....	.....	.....	.....	22 50	.....	22 50
262 88	19,004 95	232 08	19,499 91	....Totaux..	5 00	12,023 67	249 50	1,502 67	1,728 05	3,578 14	412 88	19,499 91

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

N° 23.—ETAT indiquant le montant voté et la dépense autorisée pour chaque service, 1889-90.

Service.	Crédit.	Dépenses.	Dépensé en plus.	Dépensé en moins.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Traitement du ministre	7,000 00	7,000 00		
Appointements du ministère	41,050 00	34,942 50		6,107 50
Dépenses imprévues do	7,100 00	6,659 45		440 55
Appointements de l'accise	274,701 25	270,705 17		3,996 08
Dépenses imprévues do	70,200 00	70,727 12	527 12	
Commissions aux officiers de douane	3,500 00	3,456 43		43 57
Services spéciaux	5,000 00	4,952 23		47 77
Appoint. des inspect.-mesureurs de bois	8,100 00	8,100 00		
Dép. imp. do	6,837 35	6,418 51		418 84
Honoraires do	7,562 61	7,562 61		
Annuités do	8,500 04	8,500 04		
Service douanier	15,900 00	13,030 55		2,869 45
Menus revenus	800 00	14 37		785 63
Commission sur la vente des timbres pour le tabac	250 00	114 32		135 68
Inspection des poids et mesures	52,100 00	51,516 80		583 20
Dépenses imprévues pour l'inspection des poids et mesures	18,000 00	17,627 96		372 04
Inspection du gaz	11,350 00	12,023 67	673 67	
Dépenses imprévues de l'inspection du gaz	9,300 00	7,213 36		2,086 64
Inspection des denrées	3,000 00	2,040 51		959 49
Falsification des substances alimentaires	25,000 00	23,259 37		1,740 63
Total	575,251 25	555,864 97	1,200 79	20,587 07

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE A.

STATISTIQUE.

ANNEXE A—SPIRITUEUX.

N° 1.—Mouvement de la fabrication

Divisions du revenu.	Grain, etc., employés pour la distillation.						Total du grain employé pour la distillation.
	Malt.	Maïs.	Seigle.	Blé.	Avoine.	Orge.	
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
Belleville, Ont.	117,430	2,196,100	658,245	.....	26,365	.....	2,998,140
Guelph, Ont.	196,300	3,805,200	966,400	.....	105,700	.....	5,073,600
Hamilton, Ont.	179,098	3,562,440	671,390	.....	55,222	.....	4,468,150
Perth, Ont.	330,746	.....	.....	.....	.....	.....	330,746
Prescott, Ont.	625,838	8,329,398	1,354,756	.....	104,407	.....	10,414,399
Toronto, Ont.	1,149,880	26,606,690	5,082,000	.....	365,270	109,760	33,313,600
Windsor, Ont.	1,195,795	20,144,893	4,431,920	26,600	335,600	.....	26,134,808
Halifax, N.-E.	495,125	2,145,700	239,475	.....	32,400	35,900	2,948,600
Totaux.	4,290,212	66,790,421	13,404,186	26,600	1,024,964	145,660	85,682,043

En sus de ce qui précède, les articles suivants ont été employés pour la distillation à Windsor:—

Marc de pommes	47,303	lbs.
do de pêches	14,508	"
do de raisins	38,958	"
Pommes broyées	62,413	"
Glucose	2,330	"
Mélasse	1,488	"
Lie	1,731	"
Total	168,731	"

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

pour l'année expirée le 30 juin 1890.

Licences.		Spiritueux de preuve, à $1.30 et $1.32 par gallon.		Répartitions afin de rendre le produit égal au type.		Total.		Droits perçus sur répartitions, déficits et honoraires de licences.
Nombre.	Honoraires.							
	$	Gallons.	$ cts.	Gallons.	$ cts.	Gallons.	$ cts.	$ cts.
1	250	179,617·29	233,502 47	.....	.....	179,617·29	233,502 47	2,022 12
1	250	273,201·55	355,162 00	.....	.....	273,201·55	355,162 00	6,463 04
1	250	248,767·89	323,398 27	.....	.....	248,767·89	323,398 27	4,653 81
2	500	16,440·84	21,701 90	.....	.....	16,440·84	21,701 90	925 19
1	250	584,155·84	759,402 58	.....	.....	584,155·84	759,402 58	7,627 80
2	500	2,011,021·63	2,614,328 09	.....	.....	2,011,021·63	2,614,328 09	835 52
2	500	1,624,188·94	2,111,445 62	.....	.....	1,624,188·94	2,111,445 62	7,056 81
1	250	154,081·45	203,387 51	.....	.....	154,081·45	203,387 51	2,574 34
11	2,750	5,091,475·43	6,622,328 44	.....	.....	5,091,475·43	6,622,328 44	32,158 63

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—SPIRITUEUX.

N° 2.—ÉTAT COMPARTIF des spiritueux fabriqués

PROVINCES.	GRAIN, ETC., EMPLOYÉS POUR LA DISTILLATION.						Total du grain employé pour la distillation.
	Malt.	Maïs.	Seigle.	Blé.	Avoine.	Orge.	
*1889.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
Ontario	4,321,918	75,590,925	14,861,967	99,087	1,225,531	....	96,099,428
Nouvelle-Écosse	537,113	2,075,700	144,950	....	59,750	56,000	2,873,513
Totaux	4,859,031	77,666,625	15,006,917	99,087	1,285,281	56,000	98,972,941
†1890.							
Ontario	3,795,087	64,644,721	13,164,711	26,600	992,564	109,760	82,733,443
Nouvelle-Ecosse	495,125	2,145,700	239,475	....	32,400	35,900	2,948,600
Totaux	4,290,212	66,790,421	13,404,186	26,600	1,024,964	145,660	85,682,043

En sus de ce qui précède, les articles suivants ont été employés pour la distillation en Ontario :—

*1889—Pommes pressées	26,367	lbs.
Cidre	2,330	"
Ale	606	"
Marc de pommes	58,059	"
do raisin	81,880	"
Vin sûr	12,680	"
Lie	7,482	"
Total	189,404	"

†1890—Marc de pommes	47,303	lbs.
do poires	14,508	"
do raisins	38,958	"
Pommes pressées	62,413	"
Glucose	2,330	"
Mélasse	1,488	"
Lie	1,731	"
Total	168,731	"

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

Licences.		Spiritueux de preuve à $1.30 et $1.32 par gallon.		Répartitions afin de rendre le produit égal au type.		Total.		Droits perçus sur répartitions, déficits et honoraires de licences.
Nombre.	Honoraires.							
	$	Gallons.	$ cts.	Gallons.	$ cts.	Gallons.	$ cts.	$ cts.
11	2,625	5,700,656·74	7,411,159 68	145·10	190 29	5,700,801·84	7,411,349 97	17,506 65
1	250	146,851·66	193,844 18	....	.....	146,851·66	193,844 18	1,624 65
12	2,875	5,847,508·40	7,605,003 86	145·10	190 29	5,847,653·50	7,605,194 15	19,131 30
10	2,500	4,937,393·98	6,418,940 93	.....	.....	4,937,393·98	6,418,940 93	29,584 29
1	250	154,081·45	203,387 51	.....	....	154,081·45	203,387 51	2,574 34
11	2,750	5,091,475·43	6,622,328 44	.....	.....	5,091,475·43	6,622,328 44	32 158 63

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—SPIRITUEUX.

N° 3.—ÉTAT indiquant le mouvement dans les distilleries

DIVISIONS.	Spiritueux en voie de fabrication le 1er juillet 1889.	Spiritueux fabriqués durant l'année.	Spiritueux renvoyés à la distillerie pour re-distillation.	Spiritueux reçus à la distillerie d'autres sources.	
				Droit payé.	En entrepôt.
	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
Belleville	.....	179,617·29	.....	.....	.....
Guelph	.....	273,201·55	1,614·01	553·71	.....
Hamilton	5,791·06	248,767·89	424·21	.....	.....
Perth	163·92	16,440·84	.....	.....	.....
Prescott	9,085·98	584,155·84	1,399·20	742·59	.....
Toronto	47,819·76	2,011,021·63	29,119·99	1,611·81	.....
Windsor	52,844·72	1,624,188·94	120,255·51	918·78	.....
Halifax, N.E	1,323·07	154,081·45	1,512·00	763·05	.....
Totaux	117,028·51	5,091,475·43	154,324·92	4,589·94	.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

en Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1890.

Total.	Spiritueux entreposés durant l'année.	Alcool amylique.		Déficit dans les spiritueux constaté lors de l'inventaire le 30 juin 1890.	Spiritueux en voie de fabrication le 30 juin 1890.	Totaux.
		Détruit.	Enlevé.			
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
179,617·29	176,837·98	1,758·94	.....	1,020·37	.....	179,617·29
275,369·27	266,916·45	2,049·69	.....	4,183·54	2,219·59	275,369·27
254,983·16	241,492·28	238·64	.....	6,532·08	6,720·16	254,983·16
16,604·76	15,901·24	.....	.....	187·74	515·78	16,604·76
595,383·61	576,599·54	4,800·24	174·10	5,299·73	8,510·00	595,383·61
2,089,573·19	2,007,272·12	6,574·75	316·68	17,748·52	57,661·12	2,089,573·19
1,798,207·95	1,701,973·49	5,777·26	.....	3,084·82	87,372·38	1,798,207·95
157,679·57	149,821·18	.....	.....	842·52	7,015·87	157,679·57
5,367,418·80	5,136,814·28	21,199·52	490·78	38,899·32	170,014·90	5,367,418·80

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—SPIRITUEUX.

DT. N° 4.—SPIRITUEUX en entrepôt

Spiritueux restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.	Importés	Reçus d'autres divisions.	Totaux.	DIVISIONS DU REVENU.	Entrés pour la consommation à $1.30 et $1.32 par gallon.	
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.		Gallons.	$ cts.
252,674·55	176,837·98	.....	32,746·47	462,259·00	Belleville.....	88,061·35	114,479 93
851·49	.....	.....	23,249·28	24,100·77	Brantford.....	17,561·12	22,830 49
774·04	.....	.....	6,036·85	6,810·89	Cornwall.....	6,781·07	8,815 39
478,228·88	266,779·71	144·88	98,400·41	843,553 88	Guelph.....	160,594·80	208,773 33
63,334·78	241,492·28	.....	98,273·53	403,100·59	Hamilton	118,360·48	153,868 78
3,626·10	.....	.....	56,793·17	60,419·27	Kingston	52,964·59	68,854 06
11,485·07	.....	.....	72,729·81	84,214·88	London	81,927·51	106,505 98
10,681·05	.....	.....	150,695·38	161,376·43	Ottawa.....	158,509·70	206,062 30
1,157·15	.....	.....	82,234·72	83,391·87	do entrepôt de l'Etat...	.....	.....
.....	.....	.....	47·59	47·59	do laboratoire du départ.	.....	.....
1,716·27	.....	.....	16,384·11	18,100·38	Owen-Sound.....	18,039·25	23,451 06
41,898·11	15,901·24	.....	33,027·32	90,826·67	Perth	45,958·45	59,924 04
1,306·92	.....	.....	21,020·71	22,327·63	Peterborough.....	22,327·63	29,025 89
4,100·62	.....	.....	5,851·91	9,952·53	Port-Arthur.....	8,174.79	10,627 29
877,657·01	576,599·54	*30,869·69	21,411·68	1,506,537·92	Prescott.....	84,337·22	118,898 92
3,121·28	.....	.....	24,718·50	27,839·78	Sainte-Catherine..	27,421·19	35,647 63
3,771·52	.....	.....	26,847·96	30,619·48	Stratford.....	30,586·48	39,762 53
4,338,934·45	2,007,272·12	.....	148,419·09	6,494,625·66	Toronto.....	615,774·07	800,505 81
3,496,658·47	1,701,973·49	.....	16,062·81	5,214,694·77	Windsor	331,415·98	430,839 89
1,212·88	.....	.....	14,707·70	15,920·58	Joliette	15,920·58	20,696 76
82,324·31	.....	.....	818,961·69	901,286·00	Montréal.....	815,494·93	1,060,143 96
30,594·29	.....	.....	219,383·83	249,978·12	Québec.....	242,149·95	314,810 88
4,113·00	.....	.....	40,115·92	44,228·92	Saint-Hyacinthe..	43,498·13	56,547 62
3,886·77	.....	.....	23,058·39	26,945·16	Saint-Jean.....	26,945·16	35,028 90
4,507·25	.....	.....	56,692·14	61,199·39	Sherbrooke.....	61,199·39	79,559 24
460·40	.....	.....	18,230·44	18,690·84	Sorel.	18,594·74	24,173 38
3,257·41	.....	.....	27,300·38	30,557·79	Trois-Rivières	30,557·79	39,725 20
.....	.....	.....	472·30	472·30	Chatham, N.-B ..	472·30	620 16
19,622·26	.....	.....	104,970·85	124,593·11	Saint-Jean, N.-B..	117,143·25	152,369 27
167,593·31	149,831·61	.....	42,778·52	360,203·44	Halifax, N.-E....	102,597·45	134,482 60
465·80	.....	.....	2,896·80	3,362·60	Charlottetown, I.P.-E.....	2,535·44	3,327 70
13,255·71	.....	.....	93,737·00	106,992·71	Winnipeg, Man...	101,411·81	131,835 64
16,298·61	.....	.....	65,671·93	81,970·54	Victoria, C.-B....	73,876·36	96,039 95
8,612·54	.....	.....	.....	8,612·54	Indéterminé.....	.....	.....
9,948,182·30	†5,136,687·97	31,014·57	2,463,929·19	17,579,814·03	.... Totaux	3,521,193·76	4,588,234·58

† Spiritueux entreposés d'après état n° 3..... 5,136,814·28 galls.
do do comme ci-dessus..... 5,136,687·97 do

126·31 do

La différence étant de..... 144·88 galls. importés à Guelph et entreposés à la distillerie.
Moins surplus sur réduction—
Guelph..... 8·14
Halifax..... 10·43
18·57
126·31

* Importés pour l'usage des fabriques en entrepôt. Droits payés à raison de 30 centins par gallon.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

pour l'année expirée le 30 juin 1890. Av.

Transportés en entrepôt.		En franchise.		Spiritueux exportés.	Spiritueux employés dans les fabriques en entrepôt.	Spiritueux restant en entrepôt.	Totaux.
A d'autres divisions.	Aux distilleries pour redistillation	Alloué par la loi.	Autres.				
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
62,314·44	.....	3,029·05	200 12	.....	.....	308,654·04	462,259·00
689·19	.....	.....	.....	.....	5,424·36	425·30	24,100·77
.....	.....	.....	.....	.....	.....	29·82	6,810·89
72,303·29	1,614 01	6,480·03	348 74	36·60	.....	602,176·41	843,553·88
57,823·66	424 21	.....	.....	.....	35,566·72	190,925·52	403,100·59
.....	.....	.....	.....	.....	5,747·43	1,707·25	60,419·27
.....	.....	.....	.....	31·89	.....	2,255·48	84,214·88
640·51	.....	.....	12 30	.....	.....	2,213·92	161,376·43
.....	.....	.....	.....	.....	81,847·80	1,544·07	83,391·87
.....	.....	.....	47 59	.....	.....	.....	47·59
.....	.....	.....	.....	.....	.....	61·13	18,100·38
.....	.....	413·49	.....	.....	.....	44,454·73	90,826·67
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22,327·63
56·64	.....	.....	.....	.....	.....	1,721·10	9,952·53
318,802·51	1,399 20	3,023 76	656 74	374·97	30,960·15	1,066,983·37	1,506,537·92
.....	.....	.....	.....	.....	.....	418·59	27,839·78
.....	.....	.....	.....	.....	.....	33·00	30,619·48
1,022,639·01	29,119 99	20,062·48	1,639 16	946·60	60,495·39	4,743,948·96	6,494,625·66
883,302·23	120,255 51	32,699·08	937 84	8,002·56	.....	3,838,081·57	5,214,694·77
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,920·58
32,459·07	.....	.....	.....	41·31	27,230·49	26,060·20	901,286·00
758·95	.....	.....	330 17	40·13	2,190·58	4,508·34	249,978·12
662·85	.....	.....	.....	.....	.....	67·94	44,228·92
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,945·16
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61,199·39
.....	.....	.....	.....	.....	.....	96·10	18,690·84
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30,557·79
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	472·30
164·12	.....	.....	.....	.....	5,202·59	2,083·15	124,593·11
11,312·72	1,512 00	3,497·51	1,149·23	1,375·81	.....	238,767·72	360,203·44
.....	.....	.....	.....	.....	.....	827·16	3,362·60
.....	.....	.....	.....	302·69	.....	5,278·21	106,992·71
.....	.....	.....	.....	850 63	.....	7,243·55	81,970·54
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,612·54	8,612·54
2,463,929·19	154,324 92	69,205·40	§5,312·89	12,003·19	‡81,847·80 172,817·71	11,099,179·17	17,579,814·03

§Sur cette quantité 4,922·83 galls. de spiritueux ont été alloués aux distillateurs, en franchise, comme compensation pour droits payés sur spiritueux entrés aux distilleries.
181·38 galls. employés dans la cartoucherie du Canada, Québec.
161·09 galls. pour l'usage de Son Excellence le gouverneur général.
47·59 galls. pour le laboratoire du départ. du revenu de l'intérieur, Ottawa.

5,312·89

Employés dans la fabrication de spiritueux pyroxyliques à l'entrepôt de l'Etat, Ottawa.

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—SPIRITUEUX.

DT. N° 5.—ETAT COMPARATIF des mouvements d'entrepôt

Spiritueux restant en entrepôt de l'année dernière.	Spiritueux mis en entrepôt.	Spiritueux importés.	Spiritueux reçus en entrepôt d'autres divisions.	Totaux.	Provinces.	Spiritueux entrés pour la consommation à $1.30 et $1.32 par gall.	
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	1889.	Gallons.	$ cts.
7,166,877·13	5,768,646·19	15,462·44	904,721·24	13,855,707·00	Ontario	1,492,224·27	1,944,503 09
141,801·62	.....	176·30	1,218,264·00	1,360,241·92	Québec	1,144,251·74	1,487,835 82
15,538·68	.....	.....	115,516·22	131,054·90	Nouveau-Brunswick	104,767·80	136,437 77
74,437·21	148·157·05	.....	38,759·05	261,353·31	Nouvelle-Ecosse	72,953·50	95,541 81
31·87	.....	.....	2,157·72	2,189·59	Ile du Prince-E.	1,723·79	2,274 18
11,878·49	.....	.....	94,520·45	106,398·94	Manitoba	92,284·94	119,970 62
12,642·70	.....	.....	56,046·55	68,689·25	Col.-Britannique	52,240·69	67,912 84
7,423,207·70	5,916,803·24	15,638·74	2,429,985·23	15,785,634·91	.....Totaux	2,960,446·73	3,854,476 13
					1890.		
9,600,590·30	4,986,856·36	31,014·57	934,951·30	15,553,412·53	Ontario	1,868,796·48	2,438,873 32
130,356·31	.....	.....	1,218,450·49	1,348,806·80	Québec	1,254,360·67	1,630,685 94
19,622·26	.....	.....	105,443·15	125,065·41	Nouveau-Brunswick	117,615·55	152,989 43
167,593·31	149,831·61	.....	42,778·52	360,203·44	Nouvelle-Ecosse	102,597·45	134,482 60
465·80	.....	.....	2,896·80	3,362·60	Ile du Prince-E.	2,535·44	3,327 70
13,255·71	.....	.....	93,737·00	106,992·71	Manitoba	101,411·81	131,835 64
16,298·61	.....	.....	65,671·93	81,970·54	Col.-Britannique	73,876·36	96,039 95
9,948,182·30	5,136,687·97	31,014·57	2,463,929·19	17,579,814·03	.....Totaux	3,521,193·76	4,588,234 58

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890. Av.

Transportés en entrepôt.		En franchise.		Spiritueux exportés.	Spiritueux employés dans les fabriques en entrepôt.	Spiritueux restant en entrepôt.	Totaux.
A d'autres divisions.	Aux distilleries pour redistillation.	Alloué par la loi.	Autres.				
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
2,367,086·74	116,224·41	74,135·93	24,353·67	7,671·44	74,084·61 99,335·63	9,600,590·30	13,855,707·00
43,077·69	.....	.....	3,216·12	137·81	39,202·25	130,356·31	1,360,241·92
1,145·68	.....	.....	.....	.....	5,519·16	19,622·26	131,054·90
17,880·99	.....	1,517·49	700·55	707·47	.....	167,593·31	261,353·31
.....	.....	.....	.....	.....	.....	465·80	2,189·59
794·13	.....	.....	.....	64·16	.....	13,255·71	106,398·94
.....	.....	.....	.....	149·95	.....	16,298·61	68,689·25
2,429,985·23	116,224·41	75,653·42	28,270·34	8,730·83	*74,084·61 144,057·04	9,948,182·30	15,785,634·91
2,418,571·48	152,812·92	65,707·89	3,842·49	9,392·62	*81,847·80 138,194·05	10,814,246·80	15,553,412·53
33,880·87	.....	.....	330·17	81 44	29,421·07	30,732·58	1,348,806·80
164·12	.....	.....	.....	.....	5,202·59	2,083·15	125,065·41
11,312·72	1,512·00	3,497·51	1,140·23	1,375·81	.....	238,767·72	360,203·44
.....	.....	.....	.....	.....	.....	827·16	3,362·60
.....	.....	.....	.....	302·69	.....	5,278·21	106,992·71
.....	.....	.....	.....	850·63	.....	7,243·55	81,970·54
2,463,929·19	154,324·92	69,205·40	5,312·89	12,003·19	*81,847·80 172,817·71	11,099,179·17	17,579,814·03

* Employé dans la fabrication de spiritueux pyroxyliques à l'entrepôt de l'Etat, Ottawa.

	1889.	1890.
Total des droits perçus, à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$3,870,732 43	$4,617,643 21
do sur les licences	2,875 00	2,750 00
Total	$3,873,607 43	$4,620,393 21

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—MALT.

N° 6.—Tableau de la quantité de malt fabriqué, pour l'année expirée le 30 juin 1890.

Divisions du revenu.	Nombre de malteurs.	Honoraires de licences.	Grain mis en trempe.	Malt manufacturé à 1 centin par lb.	Droit payé à la sortie de la fabrique.	Mis en entrepôt.	Total des droits perçus à la sortie de l'entrepôt et sur les licences.
		$	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$ cts.
Belleville	2	100	238,699	188,191	79,086	109,105	890 86
Brantford	3	150	1,023,766	829,420	38,815	790,605	538 15
Guelph	6	650	7,780,324	6,206,887	136,020	6,070,867	2,010 20
Hamilton	4	500	5,138,367	4,181,990	.....	4,181,990	500 00
Kingston	2	100	380,812	302,573	.....	302,573	100 00
London	4	500	5,669,492	4,556,799	4,318	4,552,481	543 18
Ottawa	1	50	277,920	217,813	.....	217,813	50 00
Owen-Sound	2	100	292,072	237,909	.....	237,909	100 00
Perth	2	100	361,716	283,708	.....	283,708	100 00
Peterborough	3	300	1,853,113	1,501,230	16,495	1,484,735	464 95
Prescott	4	350	3,855,535	3,078,544	431,265	2,647,279	4,662 65
Sainte-Catherine	2	100	1,082,978	871,521	327,669	543,852	3,376 69
Stratford	4	350	5,944,097	4,715,450	10,734	4,704,716	457 34
Toronto	12	1,700	26,317,188	21,332,004	270,884	21,061,120	4,408 84
Windsor	1	200	3,728,025	3,111,755	.....	3,111,755	200 00
Totaux	52	5,250	63,944,104	51,615,794	1,315,286	50,300,508	18,402 86
Montréal	5	700	11,807,227	9,339,469	2,186,298	7,153,171	22,562 98
Québec	1	150	1,353,157	1,065 757	.....	1,065,757	150 00
Terrebonne	1	50	186,024	146,656	.....	146,656	50 00
Totaux	7	900	13,346,408	10,551,882	2,186,298	8,365,584	22,762 98
Halifax, N.-E	2	100	829,634	670,527	4,641	665,886	146 41
Charlottetown, I. P.-E.	1	50	155,508	120,051	.....	120,051	50 00
Winnipeg, Man	4	275	1,408,183	1,122.690	23,990	1,098,700	514 90
Victoria, C.-B.	1	50	74,036	60,371	42,261	18,110	472 61
Totaux	67	6,625	79,757,873	64,141,315	3,572,476	60,568,839	42,349 76

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

ANNEXE A—*Suite*—MALT.

N° 7.—ETAT COMPARATIF de la quantité du malt fabriqué pour les années expirées le 30 juin 1889, et 1890.

PROVINCES.	Nombre de malteurs.	Honoraires de licences.	Grain mis en trempe.	Malt manufacturé, à lc. par lb.	Droit payé à la sortie de la fabrique.	Mis en entrepôt.	Total des droits perçus à la sortie de l'entrepôt et sur les licences.
1889.		$	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$ cts.
Ontario..	60	5,600	60,007,696	48,379,239	1,885,849	46,493,390	24,458 49
Québec..	8	950	12,103,483	9,431,898	2,048,960	7,382,938	21,439 60
Nouvelle-Ecosse.....	2	100	890,229	715,314	164,108	551,206	1,741 08
Ile du Prince-Edouard	1	50	165,400	126,086	.....	126,086	50 00
Manitoba..	5	350	2,084,477	1,643,225	91,227	1,551,998	1,262 27
Colombie-Britannique	2	75	19,229	15,086	15,086	.....	225 86
Totaux	78	7,125	75,270,514	60,310,848	4,205,230	56,105,618	49,177 30
1890.							
Ontario..	52	5,250	63,944,104	51,615,794	1,315,286	50,300,508	18,402 86
Québec..	7	900	13,346,408	10,551,882	2,186,298	8,365,584	22,762 98
Nouvelle-Ecosse.....	2	100	829,634	670,527	4,641	665,886	146 41
Ile du Prince-Edouard	1	50	155,508	120,051	.....	120,051	50 00
Manitoba..	4	275	1,408,183	1,122,690	23,990	1,098,700	514 90
Colombie-Britannique	1	50	74,036	60,371	42,261	18,110	472 61
Totaux.	67	6,625	79,757,873	64,141,315	3,572,476	60,568,839	42,349 76

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE A—*Suite*—MALT.

DT. N° 8.—ETAT DU MALT EN ENTREPÔT

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.	Augmentation.	Reçu d'autres divisions.	Importé.	Total.	DIVISIONS DU REVENU.
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
92,340	109,105	.....	117,058	.....	318,503	Belleville.....
196,526	790,605	10,287	.....	.....	997,418	Brantford.....
2,387,870	6,070,867	34,463	108,000	.....	8,601,200	Guelph.....
1,293,447	4,181,990	16,942	610,978	6,736	6,110,093	Hamilton.....
136,137	302,573	.....	.....	.....	438,710	Kingston.....
2,104,987	4,552,481	4,504	339,230	18,741	7,019,943	London.....
70,641	217,813	.....	.....	.....	288,454	Ottawa.....
59,546	237,909	.....	65,132	.....	362,587	Owen-Sound.....
202	283,708	.....	72,663	.....	356,573	Perth.....
578,311	1,484,735	1,906	10,800	.....	2,075,752	Peterborough.....
.....	.....	.....	4,580	.....	4,580	Port-Arthur.....
662,298	2,647,279	1,635	232,264	.....	3,543,476	Prescott.....
108,584	543,852	.....	.....	.....	652,436	Sainte-Catherine.....
1,816,678	4,704,716	22,640	85,651	.....	6,629,685	Stratford.....
7,868,409	21,061,120	26,321	830,446	30,800	29,817,096	Toronto .....
3,987,609	3,111,755	38,386	217,022	.....	7,354,772	Windsor.....
2,370,550	7,153,171	1,173	296,501	1,727	9,823,122	Montréal.....
.....	1,065,757	.....	.....	.....	1,065,757	Québec.....
.....	.....	.....	144,000	.....	144,000	Sherbrooke.....
18,340	.....	.....	.....	.....	18,340	Saint-Jean.....
92,606	146,656	.....	393	.....	239,655	Terrebonne.....
72,000	.....	.....	1,179,635	1,822	1,253,457	Saint-Jean, N.-B.....
282,489	665,886	14,685	1,832,889	1,968	2,797,917	Halifax, N.-E.....
20,086	120,051	.....	.....	.....	140,137	Charlottetown, I.P.-E...
534,406	1,098,700	.....	217,741	155,550	2,006,397	Winnipeg, Man.....
10,560	18,110	.....	.....	1,422,252	1,450,922	Victoria, C.-B.....
24,764,622	60,568,839	172,942	6,364,983	1,639,596	93,510,982	.....Totaux.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

pour l'année expirée le 30 juin 1890. Av.

Entré pour la consommation à 1 cent par lb.		Transporté à d'autres divisions.	Exporté.	Déduction autorisée.	Restant en entrepôt.	Total.
Lbs.	$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
212,687	2,126 87	36,000	.....	.....	69,816	318,503
373,409	3,734 09	287,630	.....	.....	336,379	997,418
3,533,499	35,334 99	1,205,487	1,299,948	.....	2,562,266	8,601,200
3,166,988	31,669 88	494,614	972,507	.....	1,475,984	6,110,093
248,697	2,486 97	.....	.....	.....	190,013	438,710
4,901,676	49,016 76	258,000	.....	.....	1,860,267	7,019,943
219,466	2,194 66	.....	.....	.....	68,988	288,454
278,002	2,780 02	.....	.....	.....	84,585	362,587
12,100	121 00	.....	.....	330,746	13,727	356.573
1,023,311	10,233 11	580,905	.....	.....	471,536	2,075,752
4,580	45 80	.....	.....	.....	.....	4,580
2,504,546	25,045 46	131,241	.....	.....	907,689	3,543,476
494,855	4,948 55	.....	.....	.....	157,581	652,436
3,357,909	33,579 09	1,349,050	.....	22,640	1,900,086	6,629,685
15,126,348	151,263 48	1,943,949	156,473	126,665	12,463,661	29,817,096
1,846,472	18,464 72	7,200	4,672,822	.....	828,278	7,354,772
6,553,877	65,538 77	9,451	.....	1,058,949	2,200,845	9,823,122
1,065,757	10,657 57	.....	.....	.....	.....	1,065,757
144,000	1,440 00	.....	.....	.....	.....	144,000
18,340	183 40	.....	.....	.....	.....	18,340
73,877	738 77	61,456	.....	.....	104,322	239,655
897,457	8,974 57	.....	.....	.....	356,000	1,253,457
2,022,600	20,226 00	.....	9,583	495,125	270,609	2,797,917
92,000	920 00	.....	.....	.....	48,137	140,137
1,782,162	17,821 62	.....	.....	.....	224,235	2,006,397
1,446,922	14,469 22	.....	.....	.....	4,000	1,450,922
51,401,537	514,015 37	6,364,983	7,111,333	2,034,125	26,599,004	9 ,510,982

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—MALT.

DT. N° 9.—ETAT COMPARATIF du malt en entrepôt,

Restant en entrepôt à la fin de l'exercice précédent.	Mis en entrepôt.	Augmentation.	Provenant d'autres divisions.	Importé.	Total.	PROVINCES.
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs,	Lbs.	Lbs.	1889.
16,664,951	46,493,390	189,579	1,454,351	42,476	64,844,747	....Ontario.....
2,400,713	7,382,938	.....	288,418	11,596	10,083,665	....Québec.....
72,000	.....	.....	788,574	570	861,144	....Nouveau-Brunswick...
149,988	551,206	.....	1,701,447	.....	2,402,641	....Nouvelle-Ecosse.....
27,727	126,086	.....	36,000	.....	189,813	....Ile du Prince-Edouard.
442,031	1,551,998	.....	79,319	85,887	2,159,235	....Manitoba.....
13,189	.....	.....	.....	1,401,757	1,414,946	....Colombie-Britannique.
19,770,599	56,105,618	189,579	4,348,109	1,542,286	81,956,191	.....Totaux.....
						1890.
21,363,585	50,300,508	157,084	2,693,824	56,277	74,571,278	....Ontario.....
2,481,496	8,365,584	1,173	440,894	1,727	11,290,874	....Québec.....
72,000	.....	.....	1,179,635	1,822	1,253,457	....Nouveau-Brunswick...
282,489	665,886	14,685	1,832,889	1,968	2,797,917	....Nouvelle-Ecosse.....
20,086	120,051	.....	.....	.....	140,137	....Ile du Prince-Edouard.
534,406	1,098,700	.....	217,741	155,550	2,006,397	....Manitoba.....
10,560	18,110	.....	.....	1,422,252	1,450,922	....Colombie-Britannique.
24,764,622	60,568,839	172,942	6,364,983	1,639,596	93,510,982	.....Totaux.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890. Av.

Entré pour la consommation, à 1 cent par lb.		Transporté à d'autres divisions.	Exporté.	En franchise et rayé par autorité.	Restant en entrepôt.	Totaux.
Lbs.	$ cts.	Lbs.	Lbs	Lbs.	Lbs.	Lbs.
33,935,736	339,357 36	4,175,513	4,851,678	518,235	21,363,585	64,844,747
7,487,263	74,872 63	100,596	14,310	.....	2,481,496	10,083,665
753,144	7,531 44	36,000	.....	.....	72,000	861,144
1,531,114	15,311 14	36,000	15,925	537,113	282,489	2,402,641
169,727	1,697 27	.....	.....	.....	20,086	189,813
1,624,829	16,248 29	.....	.....	.....	534,496	2,159,235
1,404,386	14,043 86	.....	.....	.....	10,560	1,414,946
46,906,199	469,061 99	4,348,109	4,881,913	1,055,348	24,764,622	81,956,191
37,304,545	373,045 45	6,294,076	7,101,750	480,051	23,390,856	74,571,278
7,855,851	78,558 51	70,907	.....	1,058,949	2,305,167	11,290,874
897,457	8,974 57	.....	.....	.....	356,000	1,253,457
2,022,600	20,226 00	.....	9,583	495,125	270,609	2,797,917
92,000	920 00	.....	.....	.....	48,137	140,137
1,782,162	17,821 62	.....	.....	.....	224,235	2,006,397
1,446,922	14,469 22	.....	.....	.....	4,000	1,450,922
51,401,537	514,015 37	6,364,983	7,111,333	2,034,125	26,599,004	93,510,982

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—LIQUEUR DE MALT.

N° 10.—MOUVEMENT de la fabrication de la liqueur de malt, pour l'exercice expiré le 30 juin 1890.

DIVISIONS DU REVENU.	Nombre de brasseurs.	Produits des licences.	Quantité totale de malt employé par les brasseries	Sucre ou sirop, etc.	Liqueur de malt fabriquée.	Liqueur de malt exportée et employée par l'armée et la marine de S. M.	Droits perçus, y compris les honoraires de licences.
		$	Lbs.		Galls.	Galls.	$ cts.
Belleville	2	100	177,437		52,305		100 00
Brantford	3	150	401,592		127,450		150 00
Guelph	11	550	3,583,692		1,274,000		550 00
Hamilton	3	150	2,526,656		923,300		150 00
Kingston	2	100	247,565		78,175		100 00
London	6	300	4,978,164		1,787,985	105	300 00
Ottawa	4	200	673,710		203,691		200 00
Owen-Sound	4	200	388,405		145,420		200 00
Perth	2	75	19,411		7,002		75 00
Peterborough	5	250	821,279		269,928		250 00
Port-Arthur	1	50	28,358		10,984		50 00
Prescott	3	150	2,291,599		738,824		150 00
Sainte-Catherine	2	100	776,700		269,435		100 00
Stratford	10	500	1,102,442		463,959		500 00
Toronto	16	775	12,994,961	80,480	4,829,626		8,056 20
Windsor	2	100	498,038		188,061		100 00
Ontario	76	3,750	31,510,009	80,480	11,370,145	105	11,031 20
Joliette	2	75	52,160		16,426		75 00
Montréal	9	450	10,991,184		3,553,474		450 00
Québec	1	50	1,041,103		345,800		50 00
Sherbrooke	2	100	463,108		150,491		100 00
Saint-Hyacinthe	1	50	4,500		1,500		50 00
Saint-Jean	1	50	33,460		11,118		50 00
Trois-Rivières	1	50	7,000		3,836		50 00
Terrebonne	1	50	31,290		10,195		50 00
Québec	18	875	12,623,805		4,092,840		875 00
Saint-Jean	2	100	916,960		267,400		100 00
Halifax	4	200	2,123,300		747,504	131,521	200 00
Charlottetown	1	50	94,900		31,700		50 00
Winnipeg	10	475	529,071		176,479		475 00
Victoria	18	900	1,581,360		510,047	12,412	900 00
Totaux	129	6,350	49,379,405	80,480	17,196,115	*144,038	13,631 20

*Exportée, 2,469 gallons.
Employée par l'armée et la marine de Sa Majesté, 141,569 gallons.

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE A—*Suite*—LIQUEUR DE MALT.

N° 11.—TABLEAU COMPARATIF de la fabrication de la liqueur de malt, pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

PROVINCES.	Nombre de brasseurs.	Honoraires de licences.	Quantité totale de malt employé par les brasseries.	Sucre, sirop, etc.	Liqueur de malt fabriquée.	Liqueur de malt exportée et employée pour la marine et l'armée de S.M.	Droit perçu, y compris les honoraires de licences.
1889.		$	Lbs.	Lbs.	Gallons.	Gallons.	$ cts.
Ontario	78	3,850	29,386,837	65,740	10,651,876	326	10,159 72
Québec	18	875	11,811,792	.....	3,791,800	.....	875 00
Nouveau-Brunswick	2	100	860,962	.....	251,550	.....	100 00
Nouvelle-Ecosse	4	200	1,850,871	.....	638,986	132,804	200 00
Ile du Prince-Edouard	1	50	169,200	.....	56,400	.....	50 00
Manitoba	9	450	1,616,101	.....	505,542	.....	450 00
Colombie-Britannique	19	875	1,463,041	.....	467,195	6,858	875 00
Totaux	131	6,400	47,158,804	65,740	16,363,349	* 139,988	12,709 72
1890.							
Ontario	76	3,750	31,510,009	80,480	11,370,145	105	11,031 20
Québec	18	875	12,623,805	.....	4,092,840	.....	875 00
Nouveau-Brunswick	2	100	916,960	.....	267,400	.....	100 00
Nouvelle-Ecosse	4	200	2,123,300	.....	747,504	131,521	200 00
Ile du Prince-Edouard	1	50	94,900	.....	31,700	.....	50 00
Manitoba	10	475	529,071	.....	176,479	.....	475 00
Colombie-Britannique	18	900	1,581,360	.....	510,047	12,412	900 00
Totaux	129	6,350	49,379,405	80,480	17,196,115	† 144,038	13,631 20

* Exportée, 4,201 gallons; employée par la marine et l'armée de S.M., 135,787.
† do 2,469 do do do 141,569.

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE A—*Suite*—TABAC.

N° 12.—Mouvement de la fabrication

Divisions du revenu de l'intérieur.	Licences.		Poids total des feuilles et autres matières réellement employées dans la production du tabac imposé.	Déficits sur lesquels les droits ont été payés	Tabac fabriqué.			Cigarettes	
	Nombre.	Montant.			A 20c. par lb.	Droit payé	En entrepôt.	A $1.50 par M.	Droit payé
		$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Nombre.	Nombre.
Hamilton	1	75 00	1,339,493	.....	1,337,003½	145,337	1,191,666½	.....	.....
Toronto	1	75 00	416,556	.....	444,462	68,980	375,482	.....	.....
Windsor	1	75 00	39,702	.....	37,538¾	37,538¾	.....	1,175,240	*1,155,240
Ontario	3	255 00	1,795,751	.....	1,819,004¼	251,855¾	1,567,148½	1,175,240	1,155,240
Joliette	2	100 00	370,755	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	14	875 00	6,795,486	.....	6,390,790¼	187,362¼	6,203,428	33,024,100	17,063,600
Québec	5	325 00	619,816	.....	515,626¾	433,758¾	81,868	7,600	7,600
Sorel	1	50 00	15,696	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-Jean	1	25 00	5,591	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Québec	23	1,375 00	7,607,344	.....	6,906,417	621,121	6,285,296	33,031,700	17,071,200
Halifax	2	150 00	209,082	.....	212,531½	11,665½	200,866	.....	.....
Pictou	1	75 00	41,580	.....	47,805	12,723	35,082	.....	.....
N.-Ecosse	3	225 00	250,662	.....	260,336½	24,388½	235,948	.....	.....
Charlottetown, I.-P.E.	2	150 00	203,109	.....	207,026	85,593	121,433	.....	.....
Totaux	31	1,975 00	10,056,866	.....	9,192,783¾	982,958¼	8,209,825½	34,206,940	18,226,440

* 500 à $6.00.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

pour l'année expirée le 30 juin 1890.

FABRIQUÉES.	TABAC CANADIEN FABRIQUÉ.			TABAC À PRISER FABRIQUÉ.						DROITS PERÇUS, Y COMPRIS LES HONORAIRES DE LICENCES.
entrepôt.	A 5c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	A 20c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	A 14c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	
Nombre.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29,142 40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,871 00
20,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,338 10
20,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52,351 50
.....	372,607	76,814½	295,792½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,940 76
15,960,500	234,334	136,340	97,994	4,825	4,725	100	104,155	104,135	20	86,283 84
.....	16,704	16,704	.....	5	5	.....	148,735	148,735	.....	108,747 25
.....	14,951	7,519	7,432	.....	.....	.....	.....	.....	.....	425 95
.....	6,139	6,139	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	331 95
15,960,500	644,735	243,516½	401,218½	4,830	4,730	100	252,890	252,870	20	199,729 75
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,483 10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,619 60
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,102 70
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,268 60
15,980,500	644,735	243,516½	401,218½	4,830	4,730	100	252,890	252,870	20	274,452 55

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—TABAC.

N° 13.—Tableau comparatif du mouvement de la fabrication

Provinces.	Licences.		Poids total des feuilles et autres matières réellem. employées dans la production du tabac fabriq. et soumis à l'accise.	Déficits sur lesquels les droits ont été payés.	Tabac fabriqué.			Cigarettes	
	Nombre.	Montant.			A 20c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	A 60c. et $1 par lb.	Droit payé.
1889.		$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
Ontario	3	225 00	1,335,631	.....	1,342,440¼	201,842¾	1,140,597½	4,313¼	4,010¾
Québec	18	1,137 50	7,070,050	72	6,183,662¾	542,894¼	5,640,768½	52,965¼	37,725¼
Nouvelle-Ecosse	3	225 00	215,365	.....	220,211½	11,355½	208,856	.....	....
Ile du P.-E.	2	150 00	185,167	.....	188,598	75,203	113,390	.....	....
Total	26	1,737 50	8,806,213	72	7,934,912½	831,300½	7,103,612	57,278½	41,736
1890.								A $1.50 par M. Nombre.	Nombre.
Ontario	3	225 00	1,795,751	.....	1,819,004¼	251,855¾	1,567,148½	1,175,240	1,155,240
Québec	23	1,375 00	7,807,344	.....	6,906,417	621,121	6,285,296	33,031,700	17,071,200
Nouvelle-Ecosse	3	225 00	250,662	.....	260,336½	24,388½	235,948	.....	.....
Ile du P.-E.	2	150 00	203,109	.....	207,026	85,593	121,433	.....	.....
Total	31	1,975 00	10,056,866	.....	9,192,783¾	982,958¼	8,209,825½	34,206,940	18,226,440

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

FABRIQUÉES.	TABAC CANADIEN MANUFACTURÉ.			TABAC À PRISER.						DROITS PERÇUS, Y COMPRIS LES HONORAIRES DE LICENCES.
En entrepôt.	A 5c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	A 20c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	A 14c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$ cts.
302½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43,036 04
15,240	674,542¼	404,116¾	270,425½	5,110	5,105	5	257,150	257,150	.....	189,582 93
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,496 10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,191 60
15,542½	674,542¼	404,116¾	270,425½	5,110	5,105	5	257,150	257,150	.....	250,306 67

ANNEXE A—*Suite*—TABAC.

N° 13.—TABLEAU COMPARATIF du mouvement de la fabrication

PROVINCES.	LICENCES.		Poids total des feuilles et autres matières réellem. employées dans la production du tabac fabriq. et soumis à l'accise.	Déficits sur lesquels les droits ont été payés.	TABAC FABRIQUÉ.			CIGARETTES	
	Nombre.	Montant.			A 20c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	A 60c. et $1 par lb.	Droit payé.
1889.		$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
Ontario.....	3	225 00	1,335,631	.....	1,342,440½	201,842⅜	1,140,597½	4,313¼	4,010¾
Québec.....	18	1,137 50	7,070,050	72	6,183,662¾	542,894¼	5,640,768½	52,965¼	37,725¼
Nouvelle-Ecosse	3	225 00	215,365	.....	220,211½	11,355½	208,856	.....	.....
Ile du P.-E....	2	150 00	185,167	.....	188,598	75,203	113,390	.....	.....
Total.....	26	1,737 50	8,806,213	72	7,934,912½	831,300½	7,103,612	57,278½	41,736

ERRATUM.

En regard de la page 71.

Dans la colonne "à 14c. par lb."—*Pour* 252,870 *lisez* 252,890.
Dans la colone suivante, *au lieu de* 252,890 *lisez* 252,870.

pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

FABRIQUÉES.	TABAC CANADIEN MANUFACTURÉ.			TABAC À PRISER.						DROITS PERÇUS, Y COMPRIS LES HONORAIRES DE LICENCES.
En entrepôt.	A 5c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	A 20c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	A 14c. par lb.	Droit payé.	En entrepôt.	
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$ cts.
302½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43,036 04
15,240	674,542¼	404,116¾	270,425½	5,110	5,105	5	257,150	257,150	.....	189,582 93
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,496 10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,191 60
15,542½	674,542¼	404,116¾	270,425½	5,110	5,105	5	257,150	257,150	.....	250,306 67
Nombre.										
20,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52,351 50
15,960,500	644,735	243,516½	401,218½	4,830	4,730	100	252,870	252,890	20	199,729 75
.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	....	.....	.....	5,102 70
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	17,268 60
15,980,500	644,735	243,516½	401,218½	4,830	4,730	100	252,870	252,890	20	274,452 55

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—TABAC EN ENTREPOT.

DT. N° 14.—ÉTAT pour l'année terminée le 30 juin 1890. AV.

Restant en entrepôt à la fin de l'exercice précédent.			Mis en entrepôt.				Provenant d'autres divisions		Poids total dont il doit être rendu compte.				Divisions du revenu de l'intérieur.	Sorti d'entrepôt pour droit d'accise.				Sorti d'entrepôt pour être transporté à d'autres divisions.		Sorti d'entrepôt pour l'exportation, etc.			Approv. de navires.	Rayé par autorité.		Pris pour être refaçonné.		Restant en entrepôt.			Poids total dont il doit être rendu compte.			
																				Exporté.															
Tabac.	Cigarettes.	Tabac canadien.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac canadien.	Tabac à priser.	Tabac.	Tabac canadien.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac canadien.	Tabac à priser.		Tabac à 20 cts. par lb.	Cigarettes à $1.50 par lb.	Tabac canadien à 5 cts. par lb.	Droit.	Tabac.	Tabac canadien.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac à priser.	Tabac.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac.	Tabac canadien.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac canadien.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac canadien.	Tabac à priser.
Lbs.	Nombre	Lbs.	Lbs.	Nombre.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Nombre	Lbs.	Lbs.		Lbs.	Nombre.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Nombre	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Nombre	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Nombre	Lbs.	Lbs.	Nombre	Lbs.	Lbs.	Nombre..	Lbs.	Lbs
6,648							55,250		61,898				Belleville	56,294½			11,258 90												5,603½			61,898			
8,158							107,309½		115,467½				Brantford	107,651			21,530 20												7,816½			115,467½			
744½							5,718		6,462½				Cornwall	6,208½			1,241 70												254			6,462½			
5,604							45,162		50,766				Guelph	48,174½			9,634 90												2,591½			50,766			
342,088			1,191,666½				528,046		2,061,800½				Hamilton	988,467½			197,693 50	652,306½		7,412									413,614½			2,061,800½			
17,468							117,489		134,957				Kingston	120,746½			24,149 30												14,210½			134,957			
45,828							533,481½		579,309½				London	536,524½			107,304 90	360											42,425			579,309½			
11,417							201,571½		212,988½				Ottawa	198,818½			39,763 70												14,170			212,988½			
3,381							18,858		22,239				Perth	21,056			4,211 20												1,183			22,239			
654½							10,194		10,848½				Peterborough	8,222½			1,644 50												2,626			10,848½			
2,299							5,262½		7,561½				Port-Arthur	5,335½			1,067 10												2,226			7,561½			
							68,805½		68,805½				Prescott	68,805½			13,761 10															68,805½			
							15,873½		15,873½				Sainte-Catherine	13,483½			2,696 70												2,390			15,873½			
2,736							12,503		15,239				Stratford	14,346			2,869 20												893			15,239			
156,543½			375,482				1,039,733		1,571,758½				Toronto	1,285,758½			257,151 70	22,811½		2,163½			35,235						225,790			1,571,758½			
5,425½				20,000			40,125		45,550½	20,000			Windsor	38,117½			7,623 50				20,000								7,433			45,550½	20,000		
608,995			1,567,148½	20,000			2,805,382		4,981,525½	20,000			*Ontario*	3,518,010½			703,602 10	675,478		9,575½	20,000		35,235						743,266½			4,981,525½	20,000		
		28,221½			295,792½			634			324,648		Joliette			146,956	7,348 04		67,434								110,258					324,648		
919,351	575,000	35,676	6,203,428	15,960,500	97,994	120	48,952½	62,450	7,171,731½	16,535,500	196,120	120	Montréal	2,095,841½	10,764,000	136,175½	442,123 11	4,032,124½	31,843	95,095½	2,176,500	120		50	15,000	23,951½	79	924,669	3,580,000	28,022½	7,171,731½	16,535,500	196,120	120
29,543½		5,827	81,868				96,683½	33,168½	208,095		38,995½		Québec	163,735½		22,055½	33,649 80			3,620						3,432		38,307½		16,940	208,095		38,995½	
3,333							42,986½		46,319½				Sherbrooke	41,914½			8,382 90												4,405			46,319½			
					7,432						7,432		Sorel			1,948	97 40														5,484			7,432		
764							3,042½	337½	3,806½		337½		Trois-Rivières	2,814		337½	579 67			992½												3,806½		337½	
952,991½	575,000	69,724½	6,285,296	15,960,500	401,218½	120	191,665	96,590	7,429,952½	16,535,500	567,533	120	*Québec*	2,303,305½	10,764,000	307,472½	492,181 01	4,032,124½	99,277	99,707½	2,176,500	120		50	15,000	27,383½	79	967,381½	3,580,000	160,704½	7,429,952½	16,535,500	567,533	120
4,092							35,574		39,666				Chatham	34,401½			6,880 30	1,018											4,246½			39,666			
83,346½							624,289		707,635½				Saint-Jean	645,299½			129,059 90	430											61,906			707,635½			
87,438½							659,863		747,301½				*Nouveau-Brunswick*	679,701			135,940 20	1,448											66,152½			747,301½			
9,249		634					22,010½	1,171	31,359½		1,805		Cap-Breton	24,702½		1,171	4,990 05	884	634										5,773			31,359½		1,805	
252,719½			200,866				514,506	2,150	968,091½		2,150		Halifax	715,591		357	143,136 05	16,928		30,552						24,645		180,375½		1,793	968,091½		2,150	
11,400			35,082				3,708		50,190				Pictou	33,457			6,691 40	2,188											14,545			50,190			
273,468½		634	235,948				540,224½	3,321	1,049,641		3,955		*Nouvelle-Ecosse*	773,750½		1,528	154,826 50	20,000	634	30,552						24,645		200,698½		1,793	1,049,641		3,955	
12,325			121,433				357½		134,115½				*Charlottetown, I.P.-E.*	107,314½			21,462 90	8,383		410						332		17,676			134,115½			
81,364							463,073		544,437				*Winnipeg, Man.*	474,496			94,899 20	1,125										68,816			544,437			
6,163							77,993½		84,156½				*Victoria, C.B.*	73,689½			14,737 90						402½					10,064½			84,156½			
19,719½									19,719½				Divers percepteurs															19,719½			19,719½			
2,042,465	575,000	70,358½	8,209,825½	15,980,500	401,218½	120	4,738,558½	99,911	14,990,849	16,555,500	571,488	120	Totaux	7,930,267½	10,764,000	309,000½	1,617,649 81	4,738,558½	99,911	140,245½	2,196,500	120	402½	50	15,000	87,595½	79	2,093,730	3,580,000	162,497½	14,990,849	16,555,500	571,488	120

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—TABAC EN ENTREPOT.

Dt.

N° 15.—Etat comparatif pour les années terminées le 30 juin 1889 et 1890.

Av.

Restant en entrepôt à la fin de l'exercice précédent.			Mis en entrepôt.				Provenant d'autres divisions		Poids total dont il doit être rendu compte.				Provinces.	Sorti d'entrepôt pour droit d'accise.				Sorti d'entrepôt pour être transporté à d'autres divisions.		Sorti d'entrepôt pour l'exportation.				Rayé par autorité.		Pris pour être refaçonné.		Restant en entrepôt.			Poids total dont il doit être rendu compte.			
																				Exporté.														
Tabac.	Cigarettes.	Tabac canadien.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac canadien.	Tabac à priser.	Tabac.	Tabac canadien.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac canadien.	Tabac à priser.		Tabac, à 20 cts. par lb.	Cigarettes, à 60 cts. par lb.	Tabac canadien, à 5 cts. par lb.	Droit.	Tabac.	Tabac canadien.	Tabac.	Cigarettes	Tabac à priser.	Approvisionnements de navires, tabac.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac.	Tabac canadien.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac canadien.	Tabac.	Cigarettes.	Tabac canadien.	Tabac à priser.
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	1889.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
943,828			1,140,597½	302½			2,876,762		4,961,188½	302½			Ontario	3,605,061			721,012 20	719,180		8,288	302½					19,664½		608,995			4,961,188½	302½		
			1 Re-warehoused.																														
1,419,882½	125	110,954½	5,640,768½	15,240	270,425½	25	210,084½	46,096½	7,270,735½	15,365	427,476½	25	Québec	2,189,599½	13,512½	306,853	461,371 81	4,054,754½	47,148½	56,833	415	25				16,557	3,720½	952,991½	1,437½	69,724½	7,270,735½	15,365	427,476½	25
88,459		967					671,331		759,790		967		Nouveau-Brunswick	669,646½		967	133,977 65	2,705										87,438½			759,790		967	
327,186½			208,856				570,700½	1,052	1,106,743		1,052		Nouvelle-Ecosse	765,229½		418	153,066 80	13,859½		44,281½						9,904		273,468½		634	1,106,743		1,052	
16,394			113,390				1,686		125,470				Ile du Prince-Edouard	104,462			20,892 40	5,042		285						3,356		12,325			125,470			
87,525½							409,705		497,230½				Manitoba	409,054			81,810 80	6,702½		110								81,364			497,230½			
15,363½							61,974½		77,338				Colombie-Britannique	70,920½			14,184 10			35			219½					6,163			77,338			
19,719½									19,719½				Divers percepteurs															19,719½						
2,912,358½	125	111,921½	7,103,612	15,542½	270,425½	25	4,802,243½	47,148½	14,818,215	15,667½	429,495½	25	Totaux	7,813,973	13,512½	308,268	1,586,315 76	4,802,243½	47,148½	109,832½	717½	25	219½			49,481½	3,720½	2,042,465	1,437½	70,358½	14,818,215	15,667½	429,495½	25
			1 Re-warehoused.																														
	Nombre			Nombre.						Nombre.			1890.		A 81.50 par M. Nombre.						Nombre.				Nombre			Nombre.			Nombre.		
608,995			1,567,148½	20,000			2,805,382		4,981,525½	20,000			Ontario	3,518,010½			703,602 10	675,478		9,575½	20,000					35,235		743,226½			4,981,525½	20,000		
952,991½	575,000	69,724½	6,285,296	15,960,500	401,218½	120	191,665	590	7,429,952½	16,535,500	567,533	120	Québec	2,303,305½	10,764,000	307,472½	492,181 01	4,032,124½	99,277	99,707½	2,176,500	120		50	15,000	27,383½	79	967,381½	3,580,000	160,704½	7,429,952½	16,535,500	567,533	120
87,438½							659,863		747,301½				Nouveau-Brunswick	679,791			135,940 20	1,448								66,152½					747,301½			
273,468½		634	235,948				540,224½	321	1,049,641		3,955		Nouvelle-Ecosse	773,750½		1,528	154,826 50	20,000	634	30,552						24,645		200,633½		1,793	1,049,641		3,955	
12,325			121,433				357½		134,115½				Ile du Prince-Edouard	107,314½			21,462 90	8,383		410						332		17,676			134,115½			
81,364							463,073		544,437				Manitoba	474,496			94,899 20	1,125										68,816			544,437			
6,163							77,993½		84,156½				Colombie-Britannique	73,689½			14,737 90						402½					10,064½			84,156½			
19,719½									19,719½				Divers percepteurs															19,719½			19,719½			
2,042,465	575,000	70,358½	8,209,825½	15,980,500	401,218½	120	4,738,558½	911	14,990,849	16,555,500	571,488	120	Totaux	7,930,267½	10,764,000	309,000½	1,617,649 81	4,738,558½	99,911	140,245¼	2,196,500	120	402½	50	15,000	87,595½	79	2,093,730	3,580,000	162,497½	14,990,849	16,555,500	571,488	120

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—TABAC, FEUILLE BRUTE, Y COMPRIS LES TIGES ET DÉCHETS.

N° 16—TABLEAU pour l'année expirée le 30 juin 1890, et tableau comparatif pour les exercices 1889 et 1890.

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.	Mis en entrepôt d'autres divisions.	Poids total dont il doit être rendu compte.	DIVISIONS ADMINISTRATIVES.	Sorti de l'entrepôt pour le paiement de droits, étant déficits sur échantillons, etc.		Sorti d'entrepôt pour être transporté dans d'autres divisions.	Sorti d'entrepôt pour l'exportation.	Déduction autorisée.	Sorti d'entrepôt pour la fabrication.	Restant en entrepôt.	Poids total dont il est rendu compte.
					Quantité.	Droits.						
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.		Lbs.	$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
.....	4,462	5,173	9,635	....Belleville	.....	.....	4,394	217	.....	5,024	.....	9,635
.....	11,000	10,615	21,615	....Brantford	.....	.....	2,402	8,151	.....	9,798	1,264	21,615
.....	11,257	6,708	17,965	....Guelph	.....	.....	218	4,121	.....	13,524	102	17,965
954,052	668,973	1,920	1,624,945	....Hamilton	.....	.....	12,553	372,511	.....	917,629	322,252	1,624,945
287	2,809	4,699	7,795	...Kingston	.....	.....	.....	2,809	.....	4,986	.....	7,795
528	39,675	16,287	56,490	... London	.....	.....	3,041	29,986	.....	13,098	10,365	56,490
.....	2,348	2,323	4,671	....Ottawa	.....	.....	85	.....	.....	4,586	.....	4,671
.....	2,779	3,842	6,621	....Prescott	.....	.....	193	.....	.....	6,428	.....	6,621
.....	7,451	1,063	8,514	....Sainte-Catherine	.....	.....	.....	7,326	.....	1,188	.....	8,514
1,504	37,295	5,554	44,353	....Toronto	.....	.....	2,380	34,915	.....	7,058	.....	44,353
.....	7,018	.....	7,018	....Windsor	.....	.....	573	4,680	.....	1,765	.....	7,018
956,371	795,067	58,184	1,809,622		.....	.....	25,839	464,716	.....	985,084	333,983	1,809,622
240	.....	.....	240	....Joliette	.....	.....	.....	.....	.....	.....	240	240
34,913	446,620	8,258	489,791	....Montréal	89½	26 85	92,511	334,358	876	39,422½	22,534	489,791
.....	.....	29,248	29,248	....Québec	.....	.....	.....	.....	.....	29,248	.....	29,248
1,661	.....	559	2,220	....Sherbrooke	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,220	2,220
.....	.....	2,441	2,441	....Saint-Hyacinthe	.....	.....	.....	.....	.....	2,441	.....	2,441
.....	3,690	.....	3,690	....Saint-Jean	.....	.....	.....	3,690	.....	.....	.....	3,690
.....	327	4,611	4,938	....Trois-Rivières	.....	.....	327	.....	.....	4,611	.....	4,938
36,814	450,637	45,117	532,568		89½	26 85	92,838	338,048	876	75,722½	24,994	532,568
.....	1,491	4,810	6,301	....Saint-Jean, N.-B.	.....	.....	.....	1,491	....	4,810	.....	6,301
.....	1,557	.....	1,557	....Halifax, N.-E.	.....	.....	.....	1,557	.....	.....	.....	1,557
.....	2,976	10,585	13,561	....Winnipeg, Man	.....	.....	2,544	971	.....	8,748	1,298	13,561
758	464	2,619	3,841	....Victoria, C.-B.	.....	.....	94	370	.....	3,377	.....	3,841
993,943	1,252,192	121,315	2,367,450	.....Totaux	89½	26 85	121,315	807,153	876	1,077,741½	360,275	2,367,450

ANNEXE A—*Suite*—TABAC, FEUILLE BRUTE, ETC.—*Fin.*

N° 16.—TABLEAU comparatif pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.	Mis en entrepôt d'autres divisions.	Poids total dont il doit être rendu compte.	DIVISIONS ADMINISTRATIVES.	Sorti de l'entrepôt pour le paiement de droits, étant déficits sur échantillons, etc.		Sorti d'entrepôt pour être transporté dans d'autres divisions.	Sorti d'entrepôt pour l'exportation.	Déduction autorisée.	Sorti d'entrepôt pour la fabrication.	Restant en entrepôt.	Poids total dont il est rendu compte.
					Quantité.	Droits.						
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	1889.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
533,149	1,423,392	43,249	1,999,790	....Ontario	20	6 00	22,654	226,429	109	794,207	956,371	1,999,790
33,243	290,431	87,167½	410,841½	....Québec	.....	.....	114,130½	163,038	200	96,659	36,814	410,841½
.....	832	1,585	2,417	....Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	832	.....	1,585	.....	2,417
.....	400	.....	400	....Nouvelle-Ecosse	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	400
254	3,481	7,506	11,241	....Manitoba	.....	.....	3,481	.....	.....	7,760	.....	11,241
.....	227	758	985	....Colombie-Britannique	.....	.....	.....	227	.....	.....	758	985
566,646	1,718,763	140,265½	2,425,674½		20	6 00	140,265½	390,926	309	900,211	993,943	2,425,674½
				1890.								
956,371	795,067	58,184	1,809,622	....Ontario	.....	.....	25,839	464,716	.....	985,084	333,983	1,809,622
36,814	450,637	45,117	532,568	....Québec	89½	26 85	92,838	338,048	876	75,722½	24,994	532,568
.....	1,491	4,810	6,301	....Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	1,491	.....	4,810	.....	6,301
.....	1,557	.....	1,557	....Nouvelle-Ecosse	.....	.....	.....	1,557	.....	.....	.....	1,557
.....	2,976	10,585	13,561	....Manitoba	.....	.....	2,544	971	.....	8,748	1,298	13,561
758	464	2,619	3,841	....Colombie-Britannique	.....	.....	94	370	.....	3,377	.....	3,841
993,943	1,252,192	121,315	2,367,450		89½	26 85	121,315	807,153	876	1,077,741½	360,275	2,367,450

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE A—*Suite*—TABAC EN TORQUETTES.

N° 17.—ETAT du revenu perçu sur le tabac en torquettes fabriqué par les cultivateurs, pour l'année expirée le 30 juin 1890.

DIVISIONS ADMINISTRATIVES.	LICENCES.		Tabac en torquettes, à 5 cts. par lb.	Droit perçu, y compris les honoraires de licences.
	Nombre	Montant.		
		$	Lbs.	$ cts.
Ottawa	6	12	402	32 10
Cornwall	3	6	700½	41 03
Joliette	28	56	39,471	2,029 55
Montréal	46	92	27,540	1,469 00
Saint-Jean	1	2	260	15 00
Terrebonne	43	86	11,145	643 25
Total	127	254	79,518½	4,229 93

ETAT COMPARATIF pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

ANNÉES.	PROVINCES.	LICENCES.		Tabac en torquettes, à 5 cts. par lb.	Droit perçu, y compris les honoraires.
		Nombre	Montant.		
			$	Lbs.	$ cts.
1889	Ontario	.....	.....	348	17 40
	Québec	95	190	73,723½	3,876 18
	Total	95	190	74,071½	3,893 58
1890	Ontario	9	18	1,102½	73 13
	Québec	118	236	78,416	4,156 80
	Total	127	254	79,518½	4,229 93

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE A—*Suite*—CIGARES.

N° 18.—Mouvement de la fabrication

Divisions administratives.	Licenses.		Poids total des feuilles et autres matières réellement employées dans la production.	Déficits dans le produit et fonds de cigares sur lesquels le droit a été perçu.
	Nombre.	Montant.		
		$ cts.	Lbs.	Lbs.
Belleville	1	75 00	5,882	
Brantford	11	825 00	46,530	
Guelph	*10	375 00	36,063	
Hamilton	16	1,200 00	76,723	327
Kingston	2	150 00	29,941	732
London	13	937 50	192,166	
Ottawa	2	112 50	3,787	100
Owen-Sound	1	75 00	4,394	
Peterborough	1	75 00	1,960	
Prescott	2	150 00	7,988	
Sainte-Catherine	4	300 00	13,741	
Stratford	4	300 00	22,950	
Toronto	19	1,337 50	137,595	4,257
Windsor	1	75 00	6,857	
	87	5,987 50	586,577	5,416
Montréal	28	2,062 50	987,101	159,976
Sherbrooke	2	100 00	31,495	
Sorel	1	75 00		
Saint-Hyacinthe	2	150 00	1,893	
Saint-Jean	1	75 00	48,865	
Trois-Rivières	1	75 00	7,788	
	35	2,537 50	1,077,142	159,976
Saint-Jean, N.-B	2	150 00	40,604	
Winnipeg, Man	1	75 00	15,643	
Victoria, C.-B	14	1,012 50	45,664	
Totaux	139	9,762 50	1,765,630	165,392

*5 payées l'année précédente.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

pour l'année expirée le 30 juin 1890.

Cigares à $7 par mille.			Cigares à $6 par mille.			Cigares canadiens à $3 par mille.			Droit perçu, y compris les honoraires de licences.
Produits.	Droit payé	En entrepôt	Produits.	Droit payé	En entrepôt.	Produits.	Droit payé.	En entrepôt	
Nombre.	Nombre.	Nombre	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre	Nombre	Nombre	$ cts.
.....	.....	.....	363,350	35,000	328,350	.....	.....	.....	285 00
.....	.....	.....	2,747,400	1,493,175	1,254,225	.....	.....	.....	9,784 05

ERRATUM.

En regard de la page 78.

n-tête de la dernière colonne, "Déficits dans le produit et fonds de cigares sur s le droit a été perçu," *au lieu de* Lbs *lisez* Nombre.

.....	.....	.....	2,156,200	1,242,300	913,900	.....	.....	.....	7,603 80
.....	.....	.....	865,150	324,025	541,125	.....	.....	.....	2,019 15
.....	.....	.....	2,292,975	1,999,625	293,350	.....	.....	.....	13,010 25
1,020	1,020	.....	100,260,970	59,453,140	40,807,830	49,150	49,150	.....	367,628 28

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—CIGARES.

N° 18.—Mouvement de la fabrication

Divisions administratives.	Licenses.		Poids total des feuilles et autres matières réellement employées dans la production.	Déficits dans le produit et fonds de cigares sur lesquels le droit a été perçu.
	Nombre.	Montant.		
		$ cts.	Lbs.	Lbs.
Belleville	1	75 00	5,882	
Brantford	11	825 00	46,530	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Saint-Jean, N.-B	2	150 00	40,604	
Winnipeg, Man	1	75 00	15,643	
Victoria, C.-B	14	1,012 50	45,664	
Totaux	139	9,762 50	1,765,630	165,392

* 5 payées l'année précédente.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

pour l'année expirée le 30 juin 1890.

Cigares à $7 par mille.			Cigares à $6 par mille.			Cigares canadiens à $3 par mille.			Droit perçu, y compris les honoraires de licences.
Produits.	Droit payé	En entrepôt	Produits.	Droit payé	En entrepôt.	Produits.	Droit payé.	En entrepôt	
Nombre.	Nombre.	Nombre	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre	Nombre	Nombre	$ cts.
.....	.....	.....	363,350	35,000	328,350	.....	.....	.....	285 00
.....	.....	.....	2,747,400	1,493,175	1,254,225	.....	.....	.....	9,784 05
.....	.....	.....	2,143,925	876,575	1,267,350	.....	.....	.....	5,634 45
.....	.....	.....	4,612,050	3,156,175	1,455,875	.....	.....	.....	20,139 01
.....	.....	.....	1,788,855	875,615	913,240	.....	.....	.....	5,408 08
.....	.....	.....	11,959,705	7,374,355	4,585,350	.....	.....	.....	45,183 63
.....	.....	.....	223,300	147,200	76,100	.....	.....	.....	996 30
.....	.....	.....	249,950	89,800	160,150	.....	.....	.....	613 80
.....	.....	.....	125,100	125,100	.....	.....	.....	.....	825 60
.....	.....	.....	466,600	264,300	202,300	.....	.....	.....	1,735 80
.....	.....	.....	701,000	529,250	171,750	.....	.....	.....	3,475 50
.....	.....	.....	1,190,000	774,200	415,800	.....	.....	.....	4,945 20
1,020	1,020	.....	8,380,340	5,099,090	3,281,250	31,750	31,750	.....	32,059 97
.....	.....	.....	372,650	129,050	243,600	.....	.....	.....	849 30
1,020	1,020	.....	35,324,225	20,968,885	14,355,340	31,750	31,750	.....	131,935 69
.....	.....	.....	54,122,065	31,444,615	22,677,450	.....	.....	.....	191,690 05
.....	.....	.....	1,872,650	1,389,560	483,090	17,400	17,400	.....	8,489 56
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75 00
.....	.....	.....	106,000	98,500	7,500	.....	.....	.....	741 00
.....	.....	.....	2,968,730	1,796,455	1,172,275	.....	.....	.....	10,853 73
.....	.....	.....	552,975	189,175	363,800	.....	.....	.....	1,210 05
.....	.....	.....	59,622,420	34,918,305	24,704,115	17,400	17,400	.....	213,059 39
.....	.....	.....	2,156,200	1,242,300	913,900	.....	.....	.....	7,603 80
.....	.....	.....	865,150	324,025	541,125	.....	.....	.....	2,019 15
.....	.....	.....	2,292,975	1,999,625	293,350	.....	.....	.....	13,010 25
1,020	1,020	.....	100,260,970	59,453,140	40,807,830	49,150	49,150	.....	367,628 28

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—CIGARES.

N° 19.—ETAT COMPARATIF du mouvement de la fabrication

PROVINCES.	LICENCES.		Poids total des feuilles et autres matières réellement employées dans la production.	Déficits dans le produit et fonds de cigares sur lesquels le droit a été perçu.	CIGARES À $7 PAR MILLE.		
	Nombre.	Montant.			Produits.	Droit payé.	En entrepôt.
1889.		$ cts.	Lbs.	Lbs.	Nombre	Nombre	Nombre.
Ontario	*88	6,262 50	557,102	857	.....	.....	....
Québec	32	2,162 50	976,229	10,531	3,087	3,087	.....
Nouveau-Brunswick	2	150 00	33,093	.....	.....	.....	.....
Manitoba	1	75 00	12,331	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	12	900 00	41,894	.....	.....	.....	.....
Total	135	9,550 00	1,620,649	11,388	3,087	3,087	.....
1890.							
Ontario	†87	5,987 50	586,577	5,416	1,020	1,020	.....
Québec	35	2,537 50	1,077,142	159,976	.....	.....	....
Nouveau-Brunswick	2	150 00	40,604	.....	.....	.....	.....
Manitoba	1	75 00	15,643	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	14	1,012 50	45,664	.....	.....	.....	.....
Total	139	9,762 50	1,765,630	165,392	1,020	1,020	.....

* 5 de l'année 1889-90. † 5 payées l'année précédente.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

pendant les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

Cigares à $6 par mille.			Cigares canadiens à $3 par mille.			Droits perçus, y compris les honoraires de licences.
Produit.	Droit payé.	En entrepôt.	Produit.	Droit payé.	En entrepôt.	
Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	$ cts.
32,498,950	20,700,400	11,798,550	.....	.....	.....	130,470 04
54,934,200	33,685,070	21,249,130	615,750	595,500	20,250	206,132 52
1,672,850	938,150	734,700	.....	.....	.....	5,778 90
688,750	301,150	387.600	.....	.....	.....	1,881 90
2,176,425	1,947,975	228,450	.....	.....	.....	12,587 85
91,971,175	57,572,745	34,398,430	615,750	595,500	20,250	356,851 21

ANNEXE A—*Suite*—CIGARES.

N° 19.—ETAT COMPARATIF du mouvement de la fabrication

PROVINCES.	LICENCES.		Poids total des feuilles et autres matières réellement employées dans la production.	Déficits dans le produit et fonds de cigares sur lesquels le droit a été perçu.	CIGARES À $7 PAR MILLE.		
	Nombre.	Montant.			Produits.	Droit payé.	En entrepôt.
1889.		$ cts.	Lbs.	Lbs.	Nombre	Nombre	Nombre.
Ontario	*88	6,262 50	557,102	857	.....	.....	....
Québec	32	2,162 50	976,229	10,531	3,087	3,087	.....
Nouveau-Brunswick	2	150 00	33,093	.....	.....	.....	.....
Manitoba	1	75 00	12,331	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	12	900 00	41,894	.....	.....	.....	.....
Total	135	9,550 00	1,620,649	11,388	3,087	3,087	.....
1890.							

ERRATUM.

En regard de la page 80.

In-tête de la cinquième colonne, "Déficits dans le produit et fonds de cigares sur" ls le droit a été perçu," *au lieu de* Lbs *lisez* Nombre.

pendant les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

Cigares à $6 par mille.			Cigares canadiens à $3 par mille.			Droits perçus, y compris les honoraires de licences.
Produit.	Droit payé.	En entrepôt.	Produit.	Droit payé.	En entrepôt.	
Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	$ cts.
32,498,950	20,700,400	11,798,550	.....	.....	.....	130,470 04
54,934,200	33,685,070	21,249,130	615,750	595,500	20,250	206,132 52
1,672,850	938,150	734,700	.....	.....	.....	5,778 90
688,750	301,150	387,600	.....	.....	.....	1,881 90
2,176,425	1,947,975	228,450	.....	.....	.....	12,587 85
91,971,175	57,572,745	34,398,430	615,750	595,500	20,250	356,851 21
35,324,225	20,968,885	14,355,340	31,750	31,750	.....	131,935 69
59,622,420	34,918,305	24,704,115	17,400	17,400	.....	213,059 39
2,156,200	1,242,300	913,900	.....	.....	.....	7,603 80
865,150	324,025	541,125	.....	.....	.....	2,019 15
2,292,975	1,999,625	293,350	.....	.....	.....	13,010 25
100,260,970	59,453,140	40,807,830	49,150	49,150	.....	367,628 28

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—COMPTE DES CIGARES EN ENTREPOT.

DT. N° 20.—MOUVEMENT pour l'année

Restant en entrepôt à la fin de l'exercice précédent.	Mis en entrepôt.	Mis en entrepôt, d'autres divisions.	Total du nombre dont il doit être rendu compte.	DIVISIONS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.
Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	
128,000	328,350	.....	456,350	....Belleville
197,125	1,254,225	.....	1,451,350	.. Brantford
401,475	1,267,350	.....	1,668,825	....Guelph
563,050	1,455,875	8,000	2,026,925	....Hamilton
325,475	913,240	.....	1,238,715	....Kingston
527,150	4,585,350	65,000	5,177,500	....London
18,800	76,100	.....	94,900	....Ottawa
113,750	160,150	262,000	535,900	....Owen-Sound
62,650	202,300	.....	264,950	....Prescott
141,550	171,750	60,000	373,300	....Sainte-Catherine
85,700	415,800	.....	501,500	....Stratford
1,300,825	3,281,250	593,000	5,175,075	....Toronto
166,000	243,600	440,700	850,300	....Windsor
4,031,550	14,355,340	1,428,700	19,815,590	.....*Ontario*
4,294,750	22,677,450	114,000	27,086,200	....Montréal
.....	....	122,150	122,150	.. .Québec
224,925	483,090	....	708,015	....Sherbrooke
.....	7,500	10,000	17,500	....Saint-Hyacinthe
709,825	1,172,275	....	1,882,100	....Saint-Jean
916,075	363,800	.....	1,279,875	....Trois-Rivières
6,145,575	24,704,115	246,150	31,095,840	.....*Québec*
411,250	913,900	.....	1,325,150	.. ..*Saint-Jean, N.-B*
12,300	.....	65,700	78,000	.....*Halifax, N.-E*
57,700	541,125	55,000	653,825	.....*Winnipeg, Man*
134,800	293,350	....	428,150	.....*Victoria, C.-B*
10,793,175	40,807,830	1,795,550	53,396,555	.....Totaux

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

expirée le 30 juin 1890. Av.

Sortis d'entrepôt pour droit d'accise.		Sortis d'entrepôt pour être transporté dans d'autres divisions.	Sortis d'entrepôt pour l'exportation.	Sortis d'entrepôt pour être refaçonnés.	Rayés.	Restant en entrepôt.	Poids total dont il est rendu compte.
A $6 par M.	Droit.						
Nombre.	$ cts.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.
434,350	2,606 10	.....	.....	.....	.....	22,000	456,350
1,159,475	6,956 85	33,000	.....	.....	.....	258,875	1,451,350
1,333,250	7,999 50	73,000	.....	.....	.....	262,575	1,668,825
1,571,925	9,431 55	.....	.....	.....	.....	455,000	2,026,925
999,215	5,995 29	.....	.....	.....	.....	239,500	1,238,715
4,265,075	25,590 45	82,000	.....	.....	.....	830,425	5,177,500
62,900	377 40	20,000	.....	.....	.....	12,000	94,900
386,500	2,319 00	8,500	.....	.....	.....	140,900	535,900
177,400	1,064 40	.....	.....	.....	.....	87,550	264,950
267,800	1,606 80	.....	.....	.....	.....	105,500	373,300
366,000	2,196 00	.....	.....	.....	.....	135,500	501,500
3,889,900	23,339 40	.....	.....	9,100	.....	1,276,075	5,175,075
674,400	4,046 40	.....	.....	.....	2,700	173,200	850,300
15,588,190	93,529 14	216,500	.....	9,100	2,700	3,999,100	19,815,590
19,512,460	117,074 76	1,308,700	124,550	.....	.....	6,140,490	27,086,200
27,800	166 80	.....	.....	.....	.....	94,350	122,150
393,465	2,360 79	.....	.....	.....	.....	314,550	708,015
10,000	60 00	7,500	.....	.....	.....	.....	17,500
1,205,650	7,233 90	.....	.....	.....	.....	676,450	1,882,100
912,575	5,475 45	262,850	.....	.....	.....	104,450	1,279,875
22,061,950	132,371 70	1,579,050	124,550	.....	.....	7,330,290	31,095,840
730,000	4,380 00	.....	.....	.....	.....	595,150	1,325,150
67,100	402 60	.....	.....	.....	.....	10,900	78,000
596,125	3,576 75	.....	.....	.....	.....	57,700	653,825
264,050	1,584 30	.....	.....	.....	.....	164,100	428,150
39,307,415	235,844 49	1,795,550	124,550	9,100	2,700	12,157,240	53,396,555

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—COMPTE DES CIGARES EN ENTREPOT.

DT. N° 21—ÉTAT COMPARATIF pour les

Restant en entrepôt à la fin de l'exercice précédent.	Mis en entrepôt. — Canadien.	Mis en entrepôt.	Mis en entrepôt d'autres divisions.	Nombre total dont il doit être rendu compte.	PROVINCES.
Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	1889.
4,690,825	.....	11,798,550	1,794,300	18,283,675	.....Ontario.....
5,551,795	20,250	21,249,130	45,000	26,866,175	.....Québec .....
434,650	... .	734,700	.....	1,169,350	.....Nouveau-Brunswick.....
.....	.....	.....	65,000	65,000	.....Nouvelle-Ecosse.....
40,600	.. ..	387,600	.....	428,200	.....Manitoba.....
91,400	.....	228,450	.....	319,850	.... .Colombie-Britannique.....
10,809,270	20,250	34,398,430	1,904,300	47,132,250	.....Totaux.....
					1890.
4,031,550	.....	14,355,340	1,428,700	19,815,590	.....Ontario.....
6,145,575	.....	24,704,115	246,150	31,095,840	.....Québec .....
411,250	.....	913,900	.....	1,325,150	.....Nouveau-Brunswick.....
12,300	....	... .	65,700	78,000	.....Nouvelle-Ecosse.... .....
57,700	. .....	541,125	55,000	653,825	.....Manitoba.....
134,800	.....	293,350	.....	428,150	.... .Colombie-Britannique .....
10,793,175	.....	40,807,830	1,795,550	53,396,555	.....Totaux.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.
OTTAWA, 20 août 1890.

années expirées le 30 juin 1889 et 1890. Av.

Sortis d'entrepôt pour droits d'accise.			Sortis d'entrepôt pour être entreposé dans d'autres divisions.	Sortis d'entrepôt pour l'exportation.	Sortis d'entrepôt pour être refaçonné.	Rayés.	Restant en entrepôt.	Poids total dont il est rendu compte.
A $6 par M.	Cigares canadiens à $3 par M	Droit.						
Nombre.	Nombre	$ cts.	Nombre.	Nombre.	Nombre	Nombre	Nombre.	Nombre.
14,140,425	.....	84,842 55	111,700	.....	.....	.....	4,031,550	18,283,675
18,874,825	20,250	113,309 70	1,792,600	32,925	.....	.....	6,145,575	26,866,175
758,100	.....	4,548 60	.....	.....	.....	.....	411,250	1,169,350
47,700	.....	286 20	.....	5,000	.....	.....	12,300	65,000
370,500	.....	2,223 00	.....	.....	.....	.....	57,700	428,200
185,050	.....	1,110 30	.....	.....	.....	.....	134,800	319,850
34,376,600	20,250	206,320 35	1,904,300	37,925	.....	.....	10,793,175	47,132,250
15,588,190	.....	93,529 14	216,500	.....	9,100	2,700	3,999,100	19,815,590
22,061,950	.....	132,371 70	1,579,050	124,550	.....	.....	7,330,290	31,095,840
730,000	.....	4,380 00	.....	.....	.....	.....	595,150	1,325,150
67,100	.....	402 60	.....	.....	.....	.....	10,900	78,000
596,125	.....	3,576 75	.....	.....	.....	.....	57,700	653,825
264,050	.....	1,584 30	.....	.....	.....	.....	164,100	428,150
39,307,415	.....	235,844 49	1,795,550	124,550	9,100	2,700	12,157,240	53,396,555

Total des droits d'accise sur le tabac, les cigares et le tabac à priser, y compris le tabac en torquettes :—
1889—Sorti de la fabrique et de l'entrepôt, y compris les licences.....$2,403,693 57
1890— do do do 2,499,831 91

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—INSPECTION DU PÉTROLE.

N° 22.—ETAT des honoraires perçus pour l'inspection du pétrole pendant l'année expirée le 30 juin 1890.

DIVISIONS ADMINISTRATIVES.	COLIS.						HONORAIRES PERÇUS.
	A 30 cts.	A 10 cts.		A 5 cts.		A 2½ cts.	
	Importé.	Canadien.	Importé.	Canadien.	Importé.	Canadien.	
							$ cts.
Belleville	973	.....	.....	.....	.....	.....	291 90
Brantford	62	.....	.....	.....	.....	.....	18 60
Guelph	155	.....	.....	.....	.....	.....	46 50
Hamilton	892	4,068	.....	.....	.....	.....	674 40
Kingston	1,853	.....	.....	.....	4	.....	556 10
London	76	152,213	.....	7	2	30,830	16,015 32
Ottawa	5,174	10,053	.....	.....	2	.....	2,557 60
Port-Arthur	2,266	.....	.....	.....	200	.....	689 80
Prescott	891	.....	.....	.....	4	.....	267 50
Stratford	.....	2,351	.....	.....	.....	7,050	411 35
Toronto	7,295	23,140	.....	.....	.....	.....	4,502 50
Windsor	2,086	.....	7	.....	42	.....	628 60
	21,723	191,825	7	7	254	37,880	26,660 17
Montréal	14,569	39,469	290	.....	600	.....	8,376 60
Québec	1,198	.....	.....	.....	2	.....	359 50
	15,767	39,469	290	.....	602	.....	8,736 10
Saint-Jean, N.-B	.....	5,176	.....	.....	.....	.....	517 60
Winnipeg, Man	4,461	.....	.....	.....	5,284	.....	1,602 50
Victoria, C.-B	255	.....	179	.....	42,526	.....	2,220 70
Total	42,206	236,470	476	7	48,666	37,880	39,737 07

ANNEXE A—*Suite*—INSPECTION DU PÉTROLE.

ETAT COMPARATIF pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

ANNÉES.	PROVINCES.	COLIS.				HONORAIRES PERÇUS.
		A 30 cts.	A 10 cts.	A 5 cts.	A 2½ cts.	
						$ cts.
1889	Ontario	19,963	190,655	86	31,930	25,857 03
	Québec	15,850	28,779	458	.....	7,655 80
	Nouveau-Brunswick.	.....	2,144	.....	.....	214 40
	Nouvelle-Ecosse	16	.....	.....	.....	4 80
	Manitoba	4,857	1	11,112	.....	2,012 80
	Total	40,686	221,579	11,656	31,930	35,744 83
1890	Ontario	21,723	191,832	261	37,830	26,660 17
	Québec	15,767	39,759	602	.....	8,736 10
	Nouveau-Brunswick	.....	5,176	.....	.....	517 60
	Manitoba	4,461	.....	5,284	.....	1,602 50
	Colombie-Britannique.	255	179	42,526	.....	2,220 70
	Total	42,206	236,946	48,673	37,830	39,737 07

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE A—*Suite*—FABRICATION EN ENTREPOT.

N° 23.—Mouvement de la fabrication

Divisions du revenu.	Nombre de licences.	Produits des licences.	Matières employées.		
			Spiritueux de preuve.	Bière, vin, etc.	Vinaigre.
		$	Galls.	Galls.	Galls.
Brantford	1	50	5,424·36	20·50	.....
Hamilton	2	100	35,566·72	974·60	.....
Kingston	1	50	5,747·43	328·32	557·75
Prescott	1	300	30,960·15	.....	*157·927·00 +15·517·00
Toronto	4	200	60,495·39	1,422 40	.....
Montréal	2	100	27,230·49	754·14	416·83
Québec	1	25	2,190·58	78·92	.....
Saint-Jean, N.-B.	1	50	5,202·59	.....	.....
Totaux	13	875	172,817·71	3,578·88	*157·927·00 +15·517·00 974·58

*Acide nitrique.
+Vif-argent.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

pour l'année expirée le 30 juin 1890.

Produits de la fabrication.			Droits perçus sur le vinaigre à la sortie de la fabrique.		Entrée pour entrepôt.		Total des droits perçus, y compris le produit des licences.
Vinaigre à 4 cts. par gall.	Fulminate.	Droits à percevoir.			Vinaigre.	Fulminate.	
Galls.	Lbs.	$ cts.	Galls.	$ cts.	Galls.	Lbs.	$ cts.
22,445·00	.....	897 80	9,443·00	377 72	13,002·00	.....	427 72
176,813·90	.....	7,072 56	154,264·47	6,170 58	22,549·43	.....	6,270 58
32,980·73	.....	1,319 21	15,303·31	612 14	17,677·42	.....	662 14
}	19,219	....	.....	....	....	19,219	300 00
312,046·63	.....	12,481 84	312,046·63	12,481 84	.....	.....	12,681 84
141,582·38	.....	5,663 28	140,673·18	5,626 91	909·20	.....	5,726 91
9,418·87	.....	376 76	9,418·87	376 76	.....	.....	401 76
22,600·37	.....	904 00	22,600·37	904 00	.....	.....	954 00
717,887·88	19,219	28,715 45	663,749·83	26,549 95	54,138·05	19,219	27,424 95

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A –*Suite*—FABRICATION EN ENTREPOT.

N° 24.—TABLEAU COMPARATIF de la fabrication

PROVINCES.	Nombre de licences.	Honoraires des licences.	MATIÈRES EMPLOYÉES.			PRODUITS
			Spiritueux de preuve.	Bière, vin, etc.	Naphte de bois.	Vinaigre à 4 cts. par gall.
1889.		$	Gallons.	Gallons.	Lbs.	Gallons.
Ontario	9	700	99,335·63	21,364·20	*78,851 †7,735	393,765·55
Québec	4	200	39,202·25	8,245·09	*13,909 †1,752	203,406·00
Nouveau-Brunswick	1	50	5,519·16	284·50	.....	22,448·74
Totaux	14	950	144,057·04	29,893·79	*92,760 †9,487	619,620·29
1890.						
Ontario	9	700	138,194·05	2,745·82	157,927 15,517 55,775	544,286·26
Québec	3	125	29,421·07	833·06	41,683	151,001·25
Nouveau-Brunswick	1	50	5,202·59	.....	.....	22,600·37
Totaux	13	875	172,817·71	3,578·88	*157,927 †15,517 ‡97,458	717,887·88

*Acide nitrique.
†Vif-argent.
‡Vinaigre.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.
OTTAWA, 20 août 1890.

pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

DE LA FABRICATION.		Droits perçus sur le vinaigre à la sortie de la fabrique.		MIS EN ENTREPÔT.		Total des droits perçus, y compris honoraires de licences.
Fulminate.	Droits à percevoir.			Vinaigre.	Fulminate.	
Lbs.	$ cts.	Gallons.	$ cts.	Gallons.	Lbs.	$ cts.
9.561	15,750 60	349,086·10	*836 64 13,963 42	44,679·45	9,561	15,500 06
.....	8,136 24	189,880·38	7,595 22	13,525·62	.....	7,795 22
.....	897 93	22,448·74	897 93	.....	.....	947 93
9,561	24,784 77	561,415·22	*836 64 22,456 57	58,205·07	9,561	24,243 21
19,219	21,771 41	491,057·41	19,642 28	53,228·85	19,219	20,342 28
.....	6,040 04	150,092·05	6,003 67	909·20	.....	6,128 67
.....	904 00	22,600·37	904 00	.....	.....	954 00
19,219	28,715 45	663,749·83	26,549 95	54,138·05	19,219	27,424 95

*Impôt.

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—FABRICATION EN ENTREPOT.

N° 25.—MOUVEMENT des entrepôts

RESTANT EN ENTREPÔT DE L'ANNÉE DERNIÈRE.	MIS EN ENTREPÔT.		TOTAL.		DIVISIONS DU REVENU
Vinaigre.	Vinaigre.	Fulminate.	Vinaigre.	Fulminate.	
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	
....	13,002·00	....	13,002·00	....	...Brantford..... .
4,983·74	22,549·43	.....	27,533·17	.....	....Hamilton ... .
10,476·52	17,677·42	.....	28,153·94	....	....Kingston.....
....	....	19,219	.....	19,219	....Prescott.....
. . ..	*30·31 \ 909·20 /	.....	939·51	.....	....Montréal .....
15,460·26	*30·31 54,138·05	19,219	69,628·62	19,219	.....Totaux .....

* Vinaigre entré en franchise.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

pour l'année expirée le 30 juin 1890.

Entrés pour la consommation.		Exporté.	Restant en entrepôt.	Totaux.	
Vinaigre.	Droit.		Vinaigre.	Vinaigre.	Fulminate.
Gallons.	$ cts.	Lbs.	Gallons.	Gallons.	Lbs.
9,014·00	360 56	.....	3,988·00	13,002·00	.....
17,448·87	697 96	.....	10,084·30	27,533·17	.....
28,153·94	1,126 12	.....	.....	28,153·94	.....
.....	.....	†19,219·00	.....	.....	19,219
.....	.....	‡939·51	.....	939·51	.....
54,616·81	2,184 64	‡939·51 †19,219·00	14,072·30	69,628·62	19,219

† Fulminate. ‡ Vinaigre.

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite*—FABRICATION EN ENTREPOT.

N° 26.—TABLEAU COMPARATIF du mouvement des entrepôts

RESTANT EN ENTREPÔT DE L'ANNÉE DERNIÈRE.		MIS EN ENTREPÔT.		TOTAUX.			PROVINCES.
Vinaigre.	Esprits pyroxyliques.	Vinaigre.	Fulminate	Vinaigre.	Esprits pyroxyliques.	Fulminate	
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Lbs.	Gallons.	Gallons.	Lbs.	1889.
27,898·59	645·35	44,679·45	9,561	72,578·04	645·35	9,561	....Ontario.....
22,944·30	.....	13,525·62	.....	36,469·92	.....	.....	....Québec.....
50,842·89	645·35	58,205·07	9,561	109,047·96	645·35	9,561	.....Totaux.....
							1890.
15,460·26	.....	53,228·85	19,219	68,689·11	.....	19,219	....Ontario.....
.....	.....	909·20	....	939·51	....	.....	....Québec.....
		*30·31					
15,460·26	.....	54,138·05	19,219	69,628·62	....	19,219	.....Totaux.....
		*30·31					

*Vinaigre entré en franchise, 30·31 gallons.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

pour les années expirées le 30 juin 1889 et 1890.

Entrés pour la consommation.			Vinaigre exporté.	Fulminate exporté.	Restant en entrepôt. —	Totaux.		
Vinaigre.	Esprits pyroxyliques.	Droit.			Vinaigre.	Vinaigre.	Esprits pyroxyliques.	Fulminate
Gallons.	Gallons.	$ cts.	Gallons.	Lbs.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Lbs.
57,117·78	645·35	2,381 50	.....	9,561	15,460·26	72,578·04	645·35	9,561
36,469·92	.....	1,458 79	.....	.....	.....	36,469 92	.....	.....
93,587·70	645·35	3,840 29	.....	9,561	15,460·26	109,047·96	645·35	9,561
54,616·81	.....	2,184 64	.....	19,219	14,072·30	68,689·11	.....	19,219
.....	.....	.....	939·51	.....	.....	939·51	.....	.....
54,616·81	.....	2,184 64	939·51	19,219	14,072·30	69,628·62	.....	19,219

	1889.	1890.
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt.	$23,291 21	$28,734 59
do sur licences.....	950 00	875 00
	$24,243 21	$29,609 59

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite.*

N° 27.—ETAT du bois de service mesuré, inspecté et compté, au port de Québec, pendant l'année expirée le 30 juin 1890.

Pièces.	Description du bois.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonneaux étalons.	Taux.			Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspection.	Montant total perçu.
				Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspect.	Total.			
			Ton'x Pts.	Cts.	Cts.	Cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
58,911	Pin blanc, flacheux	mes. au cor..	88,863 00						
2,839	Frêne do	do	2,433 04						
339	Chêne do	do	554 08						
34	Orme do	do	39 30						
55	Tilleul do	do	43 19						
28	Noyer tendre do	do	23 00						
393	Merisier do	do	253 24						
439	Erable do	do	488 28						
222	Epinette rouge do	do	163 01						
270	Bois blanc do	do	286 38						
2,301	Noyer do	do	1,259 20						
207	Cerisier do	do	88 27						
403	Noyer dur do	do	204 27						
			94,701 26	$3\frac{5}{10}$	4	$7\frac{5}{10}$	3,314 53	3,788 09	7,102 62
68,701	Pin blanc	Mesuré.....	80,810 32						
28	Tilleul	do ...	26 25						
			80,837 17	1	4	5	808 38	3,233 49	4,041 87
11,310	Pin rouge	Mesuré.....	11,961 33						
20,398	Chêne	do ...	32,979 30						
12,119	Orme	do ...	14,805 28						
382	Frêne	do ...	227 18						
265	Epinette rouge	do ...	187 35						
16,853	Merisier	do ...	6,777 13						
34	Erable	do ...	16 10						
140	Noyer dur	do ...	154 37						

2	Bois blanc	do ...	2 09						
2	Cerisier	do ...	1 28						
1	Baume de Gilead	do ...	1 16						
			67,116 17	$2\frac{6}{10}$	4	$6\frac{6}{10}$	1,745 03	2,684 65	4,429 68
33	Espars de pin rouge	Mesuré	12 à 19 pouces.			$46\frac{8}{10}$	4 42	11 02	15 44
55,712	Douves étalonnées	Inspecté	60·0·1·12			350	42 03	168 09	210 12
149,769	do Indes occidentales	do	124·8·0·9			162	39 94	162 24	202 18
4,874	do barils	do	1·5·2·14			$113\frac{4}{10}$	0 37	1 40	1 77
407,064							6,954 70	10,048 98	16,003 68
	A déduire pour fractions							1 80	1 80
	A ajouter au bureau et à déduire des inspecteurs-mesureurs de bois						5,954 70 0 20	10,047 18 0 20	16,001 88
	A ajouter pour spécification supplém.						5,954 90 12 23	10,046 98	16,001 88 12 23
							5,967 13	10,046 98	16,014 11

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

Universitas BIBLIOTHECA Ottawensis

ANNEXE A—*Suite.*

N° 28.—Bois de construction mesuré, inspecté et compté aux ports de Montréal, Lachine et Sorel, pendant l'année expirée le 30 juin 1890.

Pièces.	Description du bois.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonneaux étalons.	Taux.	Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspection.	Montant total perçu.
			Ton'x Pts.	Cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
8,293	Pin, carré	Mesuré	4,958 12				
12,675	do méplat	do	7,596 11				
			12,554 23	5			627 72
1,285	Pin flacheux (au cordeau)	do	928 32	$7\frac{5}{10}$			69 67
96	do	do	93 02	$6\frac{2}{10}$			5 77
6,777	Cèdre	do	4,641 27				
430	Epinette rouge, méplat	do	335 10				
37	Pin do	do	48 00				
142	do rond	do	125 27				
			5,150 24	80			164 82
425	Pruche, carré	do	297 31				
1,290	do rond	do	920 28				
3,020	do méplat	do	2,378 14				
			3,596 33	$3\frac{5}{10}$			125 91
3,585	Pin rouge, carré	do	2,457 03				
3,013	Epinette rouge, méplat	do	1,614 22				
			4,071 25	$6\frac{6}{10}$			268 72
41,068							1,262 61

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

E. MIALL,
Commissaire.

N° 29.—Bois de construction mesuré, inspecté et compté, au port de Trois-Rivières, pendant l'année expirée le 30 juin 1890.

Pièces.	Description du bois.	Mesuré inspecté ou compté.	Tonneaux, étalons.	Taux.	Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspection.	Montant total perçu.
			Ton'x. Pts.	Cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
4,000	Madriers d'épinette blanche	Inspecté	4,000 00	60	4 00	20 00	24 00
15,000	do do	Compté	15,000 00	$11\frac{7}{10}$	7 50	10 05	17 55
35,000	do de pin	do	35,000 00	$11\frac{7}{10}$	17 50	23 45	40 95
56,348	do d'épinette blanche	do	51,791 54	$11\frac{7}{10}$	25 90	34 70	60 60
110,348			105,791 54		54 90	88 20	143 10

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur
Ottawa, 20 août 1890.

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa

ANNEXE

DT. N° 30.—LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balances dues le 1er juillet 1889.	Loyers et intérêts échus le 30 juin 1890.	Total.	Numéro.	Location.	Premier locataire.	Occupant actuel.
$ cts.	$ cts.	$ cts.				
.....	.....	.....	1	Rivière Ottawa..	.....	Perley et Pattee.....
11,766 31	328 45	12,094 76	2	do ..	.....	do .....
2,080 00	96 00	2,176 00	3	do ..	Thompson et Perkins...	do .....
9,148 00	216 00	9,364 00	4	do ..	Lyman Perkins.....	J. R. Booth .....
8,113 00	221 20	8,334 20	5	do ..	John McKay et Cie...	Hérit.de Thos. McKa
2,440 00	53 32	2,493 32	6	do ..	J. et J. Petrie.	Mme Petrie.....
2,480 00	53 32	2,533 32	7	do ..	P. H. et L. R. Church.	Blaisdell et Cie.....
7,320 00	180 00	7,500 00	8	do ..	.....	Levi Young .....
2,980 00	300 00	3,280 00	9	do ..	Perley et Pattee.....	Philip Thompson ...
2,440 00	60 00	2,500 00	10	do ..	J. M. Currier.....	N. S. Blaisdell.....
14,400 00	360 00	14,760 00	11	do ..	Harris, Bronson et Cie.	Bronson et Weston..
.....	200 00	200 00	12	do ..	.....	Levi Young .....
.....	104 00	104 00	13	do ..	.....	J. R. Booth .....
.....	10 00	10 00	14	do ..	.....	Bronson et Weston..
.....	100 00	100 00	15	do ..	.....	do ..
.....	96 00	96 00	16	do ..	.....	Perley et Pattee.....
.....	8 00	8 00	17	do ..	J. M. Coutlee.....	Mary Conroy.....
650 00	.....	650 00	18	do ..	.....	John Rochester.....
75 00	25 00	100 00	19	do ..	.....	N. Têtreau.....
.....	1 00	1 00	20	do ..	.....	G. A. Grier et Cie.
2 00	2 00	4 00	21	do ..	.....	Hector Pruneau....
200 00	.....	200 00	22	do ..	Hon. J. Skead	.....
96 00	.....	96 00	23	do ..	do	.....
260 00	360 00	620 00	24	do ..	.....	D. Carmichael.....
380 00	.....	380 00	25	do ..	.....	John Rankin.....
7 00	2 00	9 00	1	Fleuve St.-Laurent.....	Commission du havre de Québec.....	.....
5 00	1 00	6 00	2	do ...	L. T. Peuze.....	.....
.....	25 00	25 00	3	do	Cie de navigation Richelieu et Ontario...	.....
300 00	100 00	400 00	4	Baie Burlington.	N. F. Birely	S. K. Birely.....
.....	20 00	20 00	5	do ..	B. Perry.....	.....
20 00	10 00	30 00	6	do ..	J. C. McKeand.....	.....
.....	5 00	5 00	7	Brantford.....	B. Heyd.....	.....
86 00	64 50	150 50	8	Havre de Presqu'Isle.	Thomas Webb.....	.....
.....	1 00	1 00	9	Hav. de Rondeau	Commissaires d'écoles..	.....
2 00	2 00	4 00	10	do Collingwood	Great Northern Transit Co..	.....
160 00	20 00	180 00	11	Fort-Francis....	S. H. Fowler.....	.....
.....	.....	.....	12	Colombie-Brit ..	Henry Holbrooke.....	.. ..
165 00	.....	165 00	13	do ..	A. Peel.....	.....
90 00	.....	90 00	14	do ..	Jonathan Maury	.....
.....	25 00	25 00	15	do ..	Roderick Finlayson....	.....
.....	25 00	25 00	16	do ..	Joseph Spratt.....	.....
.....	50 00	50 00	17	do ..	Corporation de New-Westminster..	.....
.....	1 00	1 00	18	Nanaïmo, C.-B..	La banque de la Colombie-Britannique.....	.....
.....	10 00	10 00	19	Rivière du Lièvre	The Dominion Phosphate Co..... .	.....
... .	2 00	2 00	20	Charlottetown, I.P.-E.....	Le très révér. évêque McIntyre	....
65,665 31	3,137 79	68,803 10				

A.—*Suite.*

Comptes des locataires, 1889–90. CR.

Description de la propriété.	Numéro.	Date du compte.	Payé durant l'exercice.	Balances dues au 30 juin 1890.	Total.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.
Lot A, rue Chaudière, terrain de service	1				
Lots B et C do do	2	1er juil. 1890	12,094 76		12,094 76
Lot D do do	3	do	2,176 00		2,176 00
Lots E, F et G, rue South Head, terrain de service	4	1er jan. 1890	9,364 00		9,364 00
Lots H, I et J, moulin à moudre, rue South Head	5	do	8,334 20		8,334 20
Lot K, moulin à vanner do	6	do	2,493 32		2,493 32
Lot L, terrain de service do	7	do	2,533 32		2,533 32
Lots Q, R et T, terrain de service, rue North Middle.	8	do	7,500 00		7,500 00
Lots M, N, O et P, terr. de serv. Pas d'eau employée	9	1er juil. 1890	3,280 00		3,280 00
Lot S, terrain de service	10	1er jan. 1890	2,500 00		2,500 00
Lots U, V, W, X, Y et Z, terrain de service	11	do	14,760 00		14,760 00
Deux lisières de terrain	12	1er jan. 1891		200 00	200 00
Cour à bois, tête des glissoires	13	20 sept. 1890	104 00		104 00
Pont au-dessus des glissoires	14	1er juil. 1890		10 00	10 00
Lisière de terrain (île Amelia)	15	1er jan. 1891		100 00	100 00
Réserve, tête de l'île	16	do		96 00	96 00
Petite île, rapides Duchêne	17	1er jan. 1890		8 00	8 00
Partie du lot 39, con. A, Nepean	18	1er juil. 1890		650 00	650 00
Chenal creusé, glissoire et deux digues aux chutes de la Petite Chaudière	19	1er mars 1890		100 00	100 00
Couverture au-dessus d'une partie des glissoires, Ottawa	20	10 nov. 1890		1 00	1 00
Terrain p. remise des chaloupes, pied de la rue Cathcart	21	1er mai 1890		4 00	4 00
Lots de grève, vis-à-vis le lot 30, con. A, Nepean	22	1er déc. 1881		200 00	200 00
Trois petites îles do	23	1er mai 1882		96 00	96 00
Lot de grève, Calumet	24	1er juil. 1890		620 00	620 00
Partie est de l'île Hawley.	25	30 jan. 1881.		380 00	380 00
Petit lot de terrain près de la douane, Québec	1	1er sept. 1890		9 00	9 00
do pour un bureau, Rivière-du-Loup.	2	30 juin 1890		6 00	6 00
Chemin de la jetée au Coteau-Landing	3	1er juil. 1890		25 00	25 00
Réserve sur la grève	4	1er jan. 1891		400 00	400 00
do	5	do	20 00		20 00
do	6	do	20 00	10 00	30 00
Permission d'employer l'égout du bureau de poste	7	1er août 1890		5 00	5 00
Lots à North Bay	8	1er mai 1890		150 50	150 50
Usage de la vieille maison en bois rond, autrefois employée comme douane, Shrewsbury, Ont.	9	11 sept. 1889		1 00	1 00
Usage du vieux brise-lames pour emmag. le charbon	10	5 fév. 1891		4 00	4 00
Lot près de la ville d'Alberton, terr. p. bois de service	11	1er mai 1891		180 00	180 00
Réserve de camp, avec quai et bâtiments, New-Westminster	12				
Partie du Bureau d'Essai, New-Westminster	13			165 00	165 00
do do	14			90 00	90 00
Privilège d'ériger deux barrages, baie du Rocher, havre de Victoria	15	1er juin 1891	25 00		25 00
Privilège de construire un quai, vis-à-vis sa propre propriété, havre de Victoria	16	do	25 00		25 00
Deux lots de terrain pour les fins du C.C.P	17	12 mai 1890	50 00		50 00
Droit de creusage à travers la propriété du gouvernem.	18	1er déc. 1890	1 00		1 00
Permission pour construire un débarcadère aux Petits Rapides, rivière du Lièvre	19	30 avril 1891	10 00		10 00
Permission pour annexer l'égout à l'égout principal des édifices publics	20	6 mai 1891		2 00	2 00
			65,290 00	3,512 50	68,803 10

DT. ANNEXE A.—N° 30.—Loyers de pouvoirs d'eau, etc.—

Balances dues le 1er juillet 1889.	Echus, année expirée le 30 juin 1890.	Total.	Nombre.	Désignation des travaux.	Nom du propriétaire.
$ cts.	$ cts.	$ cts.			VENTES DE TERRAINS—COMPTE PRINCIPAL.
12,092 83	.....	12,092 83	1	Chemin de Hamilton et Port-Dover.....	Choat et Kern.....
433 34	.....	433 34	2	Propriété Bonner, Québec	Timothy Sullivan, mainten. M. Murphy.
333 34	.....	333 34	3	.....	John Bailey, maintenant Alex. Powell..
300 00	.....	300 00	4	.....	Abraham Thompson.....
147 80	.....	147 80	5	.....	John Boomer.....
248 40	.....	248 40	6	.....	John Garbatz, maintenant J. C. Nolan..
154 80	.....	154 80	7	.....	N. H. Bowen.....
600 00	.....	600 00	8	.....	Succession Robert Reid.....
333 33	.....	333 33	9	.....	Jean Chevalier.....
533 33	.....	533 33	10	.....	Daniel Holden.....
333 33	.....	333 33	11	.....	George Creeley.....
63 00	.....	63 00	12	.....	Thomas McAdam.....
15,573 50	.....	15,573 50			
					VENTES DE TERRAINS—COMPTE DE L'INTÉRÊT.
6,298 25	.....	6,298 25	1	Chemin de Hamilton et Port-Dover.....	Choat et Kern (échus).....
558 00	.....	558 00	2	Propriété Bonner, Québec	Timothy Sullivan, mainten. M. Murphy.
180 00	20 00	200 00	3	.....	John Bailey, maintenant Alex. Powell..
288 00	18 00	306 00	4	.....	Abraham Thompson.....
146 35	8 87	155 22	5	.....	John Boomer.....
260 91	14 91	275 82	6	.....	John Garbatz, maintenant J. C. Nolan..
199 66	9 29	208 95	7	.....	N. H. Bowen.....
792 00	36 00	828 00	8	.....	Succession Robert Reid.....
190 00	.....	190 00	9	.....	Jean Chevalier.....
298 68	.....	298 68	10	.....	Daniel Holden.....
35 91	.....	35 91	11	.....	George Creeley.....
100 00	.....	100 00	12	.....	Thomas McAdam.....
100 00	.....	100 00	13	.....	Joseph Brook, locataire.....
9,447 76	107 07	9,554 83			

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

Comptes des locataires, 1889–90—*Fin.* Av.

Description de la propriété.	Numéro.	Date du compte.	Payé pendant l'année.	Balances dues le 30 juin 1889.	Total.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.
Chemin d'Hamilton et Port-Dover et pont Caledonia..	1	.....	.....	12,092 83	12,092 83
Lot n° 1, rue Wolfe.....	2	.....	.....	433 34	433 34
do 9, do	3	.....	.....	333 34	333 34
do 49, do	4	.....	.....	300 00	300 00
do 73 et 74, rue de la Tour.....	5	.....	.....	147 80	147 80
do 64, rue Wolfe, et 211 et 252, rue Ware.....	6	.....	.....	248 40	248 40
do 67 et 68, rue du Monument.	7	.....	.....	154 80	154 80
do 22 et 23, rue Wolfe.....	8	.....	.....	600 00	600 00
do 32, rue Wolfe.....	9	.....	.....	333 33	333 33
do 65 et 66, rue Wolfe.....	10	.....	.....	533 33	533 33
do 31, rue Wolfe.....	11	.....	.....	333 33	333 33
do 135, rue de l'Eglise.....	12	.....	.....	63 00	63 00
				15,573 50	15,573 50
.....	1	30 juin 1874...	.....	6,298 25	6,298 25
Lot n° 1, rue Wolfe.....	2	1er mai 1889..	.....	558 00	558 00
do 9, do	3	do ..	80 00	120 00	200 00
do 49, do	4	do ..	.....	306 00	306 00
do 73 et 74, rue de la Tour.	5	do ..	.....	155 22	155 22
do 64, rue Wolfe, et 211 et 252, rue Ware.	6	do ..	.....	275 82	275 82
do 67 et 68, rue du Monument	7	do ..	.....	208 95	208 95
do 22 et 23, rue Wolfe.....	8	do ..	.....	828 00	828 00
do 32, rue Wolfe.....	9	1er nov. 1863..	.....	190 00	190 00
do 65 et 66, rue Wolfe.....	10	do ..	.....	298 68	298 68
do 31, rue Wolfe.....	11	do ..	.....	35 91	35 91
do 135, rue de l'Eglise.....	12	do ..	.....	100 00	100 00
Hôtel du Monument.....	13	do ..	.....	100 00	100 00
			80 00	9,474 83	9,554 83

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE B.

N° 1.—Détails des dépenses de l'accise pend. l'année expirée le 30 juin 1890.

A qui payées.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Belleville.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
McAllister, A.	App. de percepteur, pour l'année.....	30 76	1,509 24	
Pole, C. W.....	do sous-percepteur do	23 04	1,131 96	
Craig, Jos.....	do prép. de l'acc., cl. spéc., pour l'année	28 04	1,371 96	
Bish, P.....	do préposé de l'accise, pour l'année....	17 17	844 08	
McCoy, Wm.....	do do do	15 83	772 92	
McCuaig, A. F	do do do	4 96	395 04	
	Appointements.....	119 80	6,025 20	
	Dépenses imprévues.....	.....	669 42	
				6,694 62
	Brantford.			
Spence, John	App. de percepteur, pour l'année.....	29 40	1,440 60	
Hawkins, Wm. L..	do comptable do	24 00	1,176 00	
Fraser, G. J.	do préposé de l'accise do	17 17	844 08	
Hart, P. D.....	do do do	16 96	833 04	
Sinon, E. H.....	do do du 1er juil. au 31 déc.	8 46	416 52	
Webster, T..	do do pour l'année..... ...	15 00	735 00	
Lyons, E.	do do do	12 60	617 40	
Jubenville, J. P....	do do du 1er janv. au 30 juin	7 53	369 36	
Murray, D.....	do do du 1er avril au 30 juin	1 56	123 42	
	Appointements.....	132 68	6,555 42	
	Dépenses imprévues...	.....	1,187 67	
				7,743 09
	Cornwall.			
Mulhern, M. M....	Appoint. de percepteur, pour l'année.....	14 00	686 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	83 00	
				769 00
	Guelph.			
Powell, J. B.....	App. de percepteur, pour l'année.....	31 96	1,568 04	
Till, T. M.	do sous-percepteur, do	24 00	1,176 00	
Spereman, J. J	do prép. de l'acc., cl. spéc., 1er au 31 juil.	2 33	114 33	
Woodward, G. W..	do do pour l'année.	24 00	1,176 00	
Campbell, J. McD.	do do do ..	24 00	1,176 00	
Lynes, K.....	do préposé de l'accise, pour l'année....	19 57	961 68	
Broadfoot, S.....	do do do	19 30	943 20	
Brougham, M. E...	do do du 1er juil. au 31 oct	5 00	245 00	
Erb, A. A.....	do do pour l'année.....	15 00	735 00	
Howie, A...	do do do	15 00	735 00	
Robson, James....	do do do	15 00	735 00	
Gow, J. E.....	do do do	12 00	588 00	
Bouteiller, G. A. ..	do prép. de l'acc., cl. sp., 1er août au 30 juin	25 96	1,273 96	
Crowe, Wm.....	do do 1er août au 30 juin.	25 63	1,257 63	
Spence, F. H	do préposé de l'acc., 1er août au 30 nov.	6 40	314 40	
McSween, J..	do do 1er janv. au 30 juin.	9 96	490 02	
McIntyre, D.....	do do 1er fév. au 30 juin.	2 43	192 48	
Davis, Jas.....	do do 12 avril au 30 juin.	1 37	108 33	
	Appointements.....	278 91	13,790 07	
	Dépenses imprévues.....	.....	1,459 67	
				15,249 74

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889–90—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Hamilton.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Miller, W. F.	Appointements de percepteur, pour l'année	33 08	1,621 92	
Ross, S. F.	do sous-percepteur do	25 96	1,274 04	
McPherson, A. F.	do comptable do	28 04	1,371 96	
Greey, S.	Appoint. de prép. de l'acc., classe spéc. do	24 00	1,176 00	
Donaghy, Wm.	do do do do	28 04	1,371 96	
Baby, W. A. D.	do do do do	24 00	1,176 00	
Iler, B	do do do do	24 00	1,176 00	
O'Brien, J. F	Appointements de préposé de l'accise do	17 17	844 08	
Crawford, W. P.	do do do	16 96	833 04	
Egener, A.	do do do	16 96	833 04	
Hobbs, G. N.	do do do	16 96	833 04	
Courtney, J. J.	do do do	16 90	825 60	
Logan, J.	do do do	16 07	787 68	
Amor, W.	do do do	15 83	772 92	
Mackay, G. W.	do do do	15 00	735 00	
Dumbrille, R. W.	do do do	15 00	735 00	
Irwin, R	do do do	12 60	617 40	
Beasley, R. S.	do messager, pour l'année	3 72	296 28	
	Appointements	350 29	17,280 96	
	Dépenses imprévues		618 96	
				17,899 92
	Kingston.			
Rowland, F.	Appointem. de percepteur, pour l'année	31 96	1,568 04	
Dickson, C. T.	do comptable do	24 00	1,176 00	
Grimason, T.	do sous-percept. do	18 00	882 00	
Hanley, A.	do teneur de livres do	16 96	833 04	
Browne, G. W.	do prép. de l'accise do	16 96	833 04	
Fahey, Ed.	do do do	7 96	392 04	
O'Donnell, J.	do do do	13 80	676 20	
Hamilton, C. M.	do do do	12 60	617 40	
Sullivan, L. D.	Appoint. de prép. de l'acc., du 1er mai au 30 juin	2 10	102 90	
	Appointements	144 34	7,080 66	
	Dépenses imprévues		821 92	
				7,902 58
	London.			
Alexander, T.	Appoint. de percepteur, pour l'année	34 80	1,705 20	
Davis, T. G.	do sous-percepteur, pour l'année	25 96	1,274 04	
Power, T. A.	do do do	24 00	1,176 00	
Elwood, G. V.	do do 1er juil. au 30 nov.	8 30	408 35	
McSween, J.	do prép. de l'accise, 1er juil. au 30 déc.	9 96	490 02	
Moore, Wm.	do do pour l'année	19 96	980 04	
Barrett, T. J.	do comptable, pour l'année	19 57	961 68	
Coles, F. H.	do sous-comptable do	19 88	975 12	
Stewart, Jas.	do prép. de l'accise do	18 05	883 20	
Lee, E	do do do	17 17	844 08	
Taylor, J. F.	do do do	16 96	833 04	
Rowland, E.	do do do	16 96	833 04	
Yates, J. M.	do do do	16 96	833 04	
Neelands, H.	do do do	15 00	735 00	
Wilson, D.	do do do	12 60	617 40	
Bayard, G. A.	do do 12 déc. au 30 juin	3 45	273 41	
Brown, J. J	do do 1er mars au 30 juin	6 64	326 68	
	Appointements	286 22	14,149 34	
	Dépenses imprévues		1,659 30	
				15,808 64

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889–90.—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Ottawa.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Battle, M.	Appoint. de percepteur, pour l'année	31 96	1,568 04	
Henry, J. M. B.	do sous-percepteur, pour l'année	23 04	1,131 96	
Bédard, W. G.	do préposé de l'accise do	15 00	735 00	
Lett, F. P. A.	do do do	15 00	735 00	
Waller, J.	do do do	10 08	556 56	
	Appointements	95 08	4,726 56	
	Dépenses imprévues		702 14	
				5,428 70
	Owen-Sound.			
Graham, W. J.	App. de percepteur, pour l'année	19 96	980 04	
Lang, V.	do préposé de l'accise, pour l'année	15 00	735 00	
	Appointements	34 96	1,715 04	
	Dépenses imprévues		225 29	
				1,940 33
	Perth.			
Kellock, D.	App. de percepteur, pour l'année	28 04	1,371 96	
Conway, B. J.	do prép. de l'acc., cl. spéc., pour l'année	28 04	1,371 96	
McKimm, U. H.	do sous-percepteur, pour l'année	12 00	588 00	
Devine, J. J.	do do 1er juil. au 31 mars	3 69	296 28	
Devine, Felix M.	do do 1er avril au 30 juin	1 23	98 76	
	Appointements	73 00	3,726 96	
	Dépenses imprévues		403 98	
				4,130 94
	Peterborough.			
Hall, John J.	App. de percepteur, pour l'année	21 00	1,029 00	
Cahill, T	do sous-percepteur, pour l'année	18 00	882 00	
Murphy, Francis	do préposé de l'accise do	16 96	833 04	
Bickle, J. W.	do sous-percepteur do	12 00	588 00	
Knowlson, J. B.	do do do	12 00	588 00	
Howden, Richard	do do do	12 00	588 00	
	Appointements	91 96	4,508 04	
	Dépenses imprévues		546 13	
				5,054 17
	Port-Arthur.			
Ironside, G. A.	Appointem. de percepteur, pour l'année	20 00	980 00	
	Dépenses imprévues		195 12	
				1,175 12
	Prescott.			
Dumbrille, J.	App. de percepteur, pour l'année	34 12	1,670 88	
Mason, F.	do prép. de l'ac., cl. spéc., p. l'année	28 04	1,371 96	
Keilty, T.	do sous-percepteur, pour l'année	25 96	1,274 04	
Gerald, W. H.	do prép. de l'acc., cl. spéc., p. l'année	24 00	1,176 00	
Slattery, R.	do do pour l'année	17 17	844 08	
Jamieson, R. C.	do sous-percepteur, pour l'année	16 04	783 96	
Ferguson, J.	do préposé de l'accise do	15 00	735 00	
Marshall, F.	do do do	15 00	735 00	
Johnston, G. E.	do do do	15 00	735 00	
Macdonald, A. B.	do do do	12 60	617 40	
Keeler, G. S.	do do do	12 60	617 40	
	Appointements	215 53	10,560 72	
	Dépenses imprévues		536 01	
				11,096 73

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889-90—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Stratford.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Caven, A.	Appoint. de percepteur, pour l'année	31 96	1,568 04	
Rennie, Geo.	do sous-percepteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
Dingman, N. J	do préposé de l'accise do	24 00	1,176 00	
Brown, J. J.	do do du 1er juill. au 28 fév.	13 28	653 36	
Clark, A. F.	do comptable, pour l'année	18 00	882 00	
Nichols, J. T	do préposé de l'accise, pour l'année	18 85	926 95	
Caven, J. McD	do do do	12 60	617 40	
Spence, F. H.	do do du 1er déc. au 30 juin	11 30	550 20	
	Appointements	153 99	7,549 95	
	Dépenses imprévues		1,301 05	
				8,851 00
	Sainte-Catherine.			
Hesson, C. A	Appoint. de percepteur, pour l'année	21 00	1,029 00	
Schram, B.	do sous-percepteur do	24 00	1,176 00	
Spence, F. H.	do prép. de l'acc., du 1er juill. au 1er août	1 60	78 60	
Milliken, E.	do do pour l'année	16 96	833 04	
	Appointements	63 56	3,116 64	
	Dépenses imprévues		381 81	
				3,498 45
	Toronto.			
Stratton, W. C	Appoint. de percepteur, pour l'année	43 96	2,156 04	
Bennett, Jas.	do sous-percepteur, pour l'année	30 00	1,470 00	
Dudley, W. H.	do prép. de l'accise, 1re classe, p. l'année	28 04	1,371 96	
Blair, J. B.	do comptable, pour l'année	30 04	1,469 96	
Macdonell, A. D.	do sous-percepteur, pour l'année	25 96	1,274 04	
Rogerson, J. M.	do prép. de l'acc., classe spéc., p. l'année	24 00	1,176 00	
Dawson, Wm.	do do do do	24 00	1,176 00	
Quinn, J. D.	do do do do	24 00	1,176 00	
Boomer, J. B	do prép. de l'accise, pour l'année	22 04	1,077 96	
Coleman, C.	do do do	19 96	980 04	
Shanacy, M.	do do do	19 96	980 04	
Henderson, W.	do do do	19 57	961 68	
Evans, G. T.	do do do	18 44	824 90	
Weyms, C.	do do do	17 84	872 16	
Dick, J. W.	do do do	17 56	862 44	
Helliwell, H. N.	do do do	17 17	844 08	
McDonald, J. A.	do do do	17 17	844 08	
Barber, J. S.	do do do	16 96	833 04	
Murray, A. E.	do do do	16 96	833 04	
O'Leary, T. J.	do do do	16 96	833 04	
Goodman, A. W.	do do do	16 96	815 34	
Westman, T.	do do do	16 96	833 04	
Hamilton, T. C.	do do do	15 44	754 56	
Flynn, D.	do do do	15 03	738 72	
Wilson, R.	do do du 1er juill. au 31 mars	11 25	551 25	
Coyle, J.	do do du 1er juill. au 31 janv.	8 75	428 75	
Adams, J. S.	do do pour l'année	15 00	735 00	
Dodds, E. W.	do do do	14 40	705 60	
Walsh, D.	do do do	13 20	646 80	
Reddan, C. J	do do do	12 00	588 00	
Taylor, G. W.	do do do	12 00	588 00	
Williamson, J.	do do du 1er juill. au 18 juill.	0 23	18 04	
Winter, A. W.	do do du 19 sept. au 30 juin	6 52	413 59	
Hicks, W. H.	do do du 1er déc. au 30 juin	8 75	428 75	
Graham, W. T.	do messager, du 12 avril au 30 juin	0 81	65 02	
	Appointements	617 89	30,326 96	
	Dépenses imprévues		2,313 82	
				32,640 78

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889–90—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Windsor.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Kenning, J. H.	App. de préposé de l'accise, pour l'année	43 64	2,136 36	
Ramon, P.	do sous-percepteur, pour l'année	30 00	1,470 00	
Gerald, C.	do prép. de l'acc., classe spéc., p. l'année	28 04	1,371 96	
Crowe, W.	do do du 1er juill. au 31 juill.	2 33	114 33	
Cox, J. E.	do do pour l'année	24 00	1,176 00	
Dunlop, C.	do sous-percepteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
Beasley, R.	do comptable do	22 96	1,127 04	
Standish, J. G.	do prép. de l'accise, du 1er juil. au 30 sept.	4 89	240 42	
Girard, I.	do do pour l'année	18 21	893 04	
Henwood, G.	do do do	16 90	825 60	
Brennan, J.	do do do	16 96	833 04	
Jubenville, J. P.	do do du 1er juil. au 31 déc.	7 50	369 36	
Falconer, J.	do do pour l'année	15 00	735 00	
Keogh, P. M.	do do do	15 00	735 00	
Crotty, J.	do do do	13 20	646 80	
Cahill, J. W.	do do do	12 60	617 40	
Sullivan, L. D.	do do du 1er juil. au 30 avril	10 18	499 07	
Allen, G. A.	do do pour l'année	12 60	617 40	
Weir, Jas.	do do do	12 00	588 00	
Sinon, E. H.	do do du 1er jan. au 30 juin.	8 50	416 52	
Marcou, F. E.	do do du 1er juin au 30 juin.	0 54	42 46	
	Appointements	339 05	16,630 80	
	Dépenses imprévues		525 86	
				17,156 66
	Joliette.			
Leprohon, R. M.	Appoint. de percepteur, pour l'année	20 00	980 00	
	Dépenses imprévues		911 62	
				1,891 62
	Montréal.			
Vincent, J. L.	Appointem. de percepteur, pour l'année	43 96	2,156 04	
Dodd, J.	do sous-percepteur do	30 00	1,470 00	
Lawlor, H.	do do do	30 00	1,470 00	
Macdonald, D.	do comptable do	28 04	1,371 96	
Baby, J. C.	do prép. de l'acc., classe spéc., p. l'année	24 00	1,176 00	
Caven, W.	do do do	24 00	1,176 00	
Earle, R. H.	do do do	24 00	1,176 00	
Miller, J. E.	do do du 1er juill. au 31 août.	4 00	196 00	
Lecours, H. T.	do prép. de l'accise, pour l'année	22 04	1,077 96	
Hudon, A.	do do do	19 96	980 04	
Beauchamp, J. P.	do do do	19 96	980 04	
Fox, Thos.	do do do	19 96	980 04	
Dustan, W. M.	do do do	19 96	980 04	
Harwood, R. U.	do do do	19 30	943 20	
Richard, R.	do do du 1er juill. au 31 oct.	6 32	310 32	
Ste. Marie, L. C. A.	do do pour l'année	18 84	926 16	
Hastie, Wm.	do do do	18 00	882 00	
Fox, J. D.	do do do	17 66	864 84	
Toupin, F. X. J. A.	do do do	17 17	844 08	
Barker, C.	do do do	16 96	833 04	
Bulmer, Wm.	do do do	16 96	833 04	
Goron, D.	do do do	16 96	833 04	
Malo, T.	do do do	16 96	833 04	
Tansey, J. P. F.	do do do	16 96	833 04	
Forest, E. R.	do do du 1er juill. au 31 juill.	1 41	69 42	
Scullion, J. W.	do do pour l'année	16 96	833 04	
Dumouchel, L.	do do do	16 90	825 60	
Villeneuve, J.	do do do	16 04	783 96	

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889-90—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Montréal—Fin.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
McClanaghan, M...	Appointem. de prép. de l'acc., pour l'année..	15 03	738 72	
Millier, E.....	do do . do ..	15 00	735 00	
Perry, G. L.....	do do do ..	15 00	735 00	
Manning, Jas.....	do do do ..	15 00	735 00	
Baby, J.....	do do do ..	15 00	735 00	
Panneton, G. E....	do do do ..	15 00	735 00	
Pinsonneault, A ...	do do do ..	15 00	735 00	
Laporte, G	do do do ..	15 00	735 00	
Watkins, J. A.....	do do do ..	15 00	735 00	
Coleman, J. J	do do do ..	13 20	646 80	
Costigan, J. J.....	do do do ..	13 20	646 80	
Dixon, H. G. S....	do do do ..	12 60	617 40	
Verner, F.....	do do do ..	9 12	540 84	
Cullen, P.....	do messager do ..	6 24	493 68	
Codd, H. J. S.....	do prép. de l'acc., 1er sept. au 30 juin..	7 12	442 84	
Standish, J. G.	do do 1er oct. do ..	14 68	721 26	
Racicot, C. G.....	do do 13 janv. do ..	2 91	230 92	
Reilly, John S. ...	do do 28 avril do ..	1 09	86 34	
	Appointements	758 47	37,683 54	
	Dépenses imprévues.....	.....	3,355 59	
				41,039 13
	Québec.			
LaRue, G	Appointem. de percepteur, pour l'année.....	31 96	1,568 04	
Cahill, J. H.....	do sous-percepteur do	24 00	1,176 00	
Cameron, D. M....	do prép. de l'acc.,cl. spéc., p. l'année	24 00	1,176 00	
Bourassa, G.....	Appointem. de prép. de l'acc., pour l'année..	16 04	783 96	
Rouleau, J	do do do ..	15 00	735 00	
McNamara, M....	do do do ..	15 00	735 00	
LeMoine, J.....	do do do ..	15 00	735 00	
Bourget, O	do do do ..	15 00	735 00	
Lépine, L.....	do do do ..	15 00	735 00	
Langlois, F. X. *dit* Traversy	do do do ..	15 00	735 00	
Fahey, O.....	do do do ..	13 80	676 20	
Sexton, John	do do do ..	12 00	588 00	
	Appointements	211 80	10,378 20	
	Dépenses imprévues.....	.....	798 36	
				11,176 56
	Sherbrooke.			
Simpson, A. F.....	Appointem. de percepteur, pour l'année.....	22 96	1,127 04	
Pennoyer, H. J....	do prép. de l'acc. do	14 64	720 36	
	Appointements	37 60	1,847 40	
	Dépenses imprévues..	.....	247 88	
				2,095 28
	Sorel.			
Fortier, J. J. O....	Appointem. de percepteur, pour l'année.....	14 64	720 36	
Duguay, Jos.....	do prép. de l'acc. do	.....	499 92	
	Appointements	14 64	1,220 28	
	Dépenses imprévues.....	.....	26 65	
				1,246 93
	Saint-Hyacinthe.			
Boivin, C. A.....	Appointem. de percepteur, pour l'année.....	18 40	901 60	
	Dépenses imprévues.....	.....	342 25	
				1,243 85

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889-90—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Saint-Jean.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Régnier, P.	Appoint. de percept., 1er juil au 31 juill.	1 08	53 08	
Perkins, L. A.	do sous-percepteur, pour l'année...	5 48	434 52	
Gatien, F.	do prép. de l'accise do	10 40	561 89	
Forest, E. R.	App. de prép. de l'acc., 1er août au 30 juin....	15 51	763 62	
Boucher, O. N. E.	do sous-percept., 14 nov. au 30 juin..	7 56	370 77	
	Appointements	40 03	2,183 88	
	Dépenses imprévues	.....	452 53	
				2,636 41
	Terrebonne.			
Desroches, D.	Appoint. de percepteur, pour l'année	13 96	686 04	
Fiset, A.	do sous-percep., 12 avril au 30 juin..	0 53	43 20	
	Appointements	14 49	729 24	
	Dépenses imprévues	.....	96 89	
				826 13
	Trois-Rivières.			
Hébert, C. D.	Appoint. de percepteur, pour l'année	19 96	980 04	
Duplessis, C. Z.	do prép. de l'acc. do	15 00	735 00	
	Appointements	34 96	1,715 04	
	Dépenses imprévues	.....	62 50	
				1,777 54
	Cap-Breton.			
McDonald, M. A.	Appoint. de percepteur, pour l'année	15 00	735 00	
	Dépenses imprévues	.....	43 25	
				778 25
	Halifax.			
Grant, H. H.	Appoint. de percepteur, pour l'année	31 96	1,568 04	
Bouteiller, G. A.	do prép. de l'acc., cl. spéc., 1er au 31 juil.	2 00	98 00	
King, R. M.	do sous-percepteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
James, T. C.	do comptable do	19 96	980 04	
Carroll, D.	do préposé de l'accise do	19 30	943 20	
Wainwright, F. G.	do do do	16 75	822 00	
Tompkins, P.	do do do	15 00	735 00	
Hagarty, P.	do do do	15 00	735 00	
Munro, H. D.	do do do	14 84	725 16	
Blethem, C. W.	do do do	13 20	646 80	
Spereman, J. J.	do préposé de l'accise, classe spéciale, 1er août au 30 juin	25 71	1,257 63	
	Appointements	197 72	9,686 87	
	Dépenses imprévues	.....	789 05	
				10,475 92
	Pictou.			
Mackay, J. H.	Appoint. de percepteur, pour l'année	14 96	736 67	
Campbell, G. J.	do préposé de l'accise, pour l'année...	14 40	705 60	
	Appointements	29 36	1,442 27	
	Dépenses imprévues	.....	242 96	
				1,685 23

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889-90—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Chatham.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Lawlor, R. A.....	Appointements de percepteur, pour l'année..	21 00	1,029 00	
Renaud, A.....	do sous-perc., do ..	4 04	195 96	
	Appointements	25 04	1,224 96	
	Dépenses imprévues.....	.....	69 40	
				1,294 36
	Saint-Jean.			
Burke, T.....	Appointem. de percepteur, pour l'année.....	28 04	1,371 96	
Atherton, R.....	do sous-percepteur, pour l'année.	23 04	1,131 96	
Belyea, T. H . .	do comptable do ..	16 04	783 96	
Mason, Jas.....	do prép. de l'excise do ..	15 00	735 00	
Smyth, B. B.....	do do do ..	13 20	646 80	
McCloskey, J. R...	do do do ..	13 20	646 80	
Hill, A. M.....	do sous-percepteur do ..	10 04	489 96	
Dibblee, Wm.....	do do do ..	3 72	296 28	
	Appointements	122 28	6,102 72	
	Dépenses imprévues.....	.....	1,163 34	
				7,266 06
	Charlottetown.			
Nash, S. C.....	Appointem. de percepteur, pour l'année.....	21 00	1,029 00	
Moore, T.....	do prép. de l'accise, pour l'année.	16 96	833 04	
	Appointements	37 96	1,862 04	
	Dépenses imprévues.....	.....	60 25	
				1,922 29
	Winnipeg.			
Costigan, H. A	Appointem. de percepteur, pour l'année.....	36 00	1,764 00	
Christie, W. J.	do sous-percepteur, pour l'année.	25 92	1,274 04	
Gosnell, T. S	do comptable do ..	24 00	1,176 00	
Camyré, J. N.....	do prép. de l'accise do ..	16 96	833 04	
Girdlestone, R. J. M	do do do ..	15 83	773 35	
Hicks, W. H.....	do do 1er mai au 30 nov.	6 25	306 25	
Code, A.....	do do pour l'année	13 20	646 80	
Saucier, X.....	do do 1er déc. au 30 juin.	4 69	323 72	
	Appointements	142 85	7,097 20	
	Dépenses imprévues.....	.....	1,910 84	
				9,008 04
	Victoria.			
Jones, R	Appointem. de percepteur, pour l'année.....	16 04	783 96	
Williams, G.....	do sous-percepteur, pour l'année.	22 04	1,077 96	
Dowling, Thos.....	do do do ..	6 32	493 68	
Leighton, W. R ...	do do do ..	3 72	296 28	
Miller, J. E.....	do do 1er sept. au 31 mai.	18 00	882 00	
	Appointements	66 12	3,533 88	
	Dépenses imprévues.....	.....	2,682 29	
				6,216 17
	Vancouver.			
Miller, J. E.....	Appoint. comme sous-percep., 1er juin au 30 juin	2 00	....	98 00

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889–90—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	INSPECTEURS DE DISTRICT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ontario.			
Morrow, John.....	Appointements pour l'année.....	50 00	2,450 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	477 54	
				2,927 54
Gow, James.....	Appointements pour l'année.....	44 00	2,156 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	611 77	
				2,767 77
Hamilton, Wm. L..	Appointements pour l'année.....	46 00	2,254 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	957 94	
				3,211 94
	Québec.			
Bellemare, R.....	Appointements pour l'année.....	50 00	2,450 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	318 84	
				2,768 84
LeMoine, J. M....	Appointements pour l'année.....	.....	2,200 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	325 20	
				2,525 20
	Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard.			
Borradaile, R.....	Appointements pour l'année.....	48 00	2,352 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	922 05	
				3,274 05
	Nouveau-Brunswick.			
Moore, J. N.....	Appointements pour l'année.....	42 00	2,058 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	584 03	
				2,642 03
	Manitoba.			
Barrett, J. K.. ...	Appointements pour l'année.....	48 00	2,352 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	1,112 09	
				3,464 09
	Colombie-Britannique.			
Gill, William.....	Appointements pour l'année..	42 00	2,058 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	861 50	
				2,919 50
	INSPECTEUR DE DISTILLERIES.			
Davis, John..	Appointements pour l'année.....	56 00	2,744 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	1,402 47	
				4,146 47
	INSPECTEUR EN CHEF.			
Godson, Henry	Appointements pour l'année.....	56 00	2,744 00	
	Dépenses imprévues..	.....	163 25	
				2,907 25
	PRÉPOSÉ DE L'ENTREPÔT DE NAPHTE DE BOIS.			
Flynn, J. P.....	Appointements pour l'année.....	15 07	.....	738 6
	INSPECTEUR DE FABRIQUES DE TABAC.			
Gerald, W. J.....	Dépenses imprévues.....	.....	.....	226 5
	INSPECTEUR DE FABRIQUES EN ENTREPÔT.			
Morrow, John.....	Dépenses imprévues.....	.....	.....	395 9

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889-90—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Montants payés.	Montant total payé.
	Dépenses imprévues en général.	$ cts.	$ cts.
Kennedy, C. J	Services supplémentaires, du 25 juin au 8 juillet 1889, inclusivement, à $400 par année	15 34	
Régistraire. cour de l'échiquier	Mandat d'assistance en faveur de W. F. Miller, percepteur du revenu de l'intérieur, Hamilton	2 90	
Cie de billets de banque de l'Amér. Britann	A compte d'estampilles de tabac, etc	22,674 26	
Weir, J. P.	Services, du 19 juin au 3 août inclusivement, à $400 par année	49 32	
Guilfoyle, Mde B	Travail supplémentaire, du 2 juillet au 1er août, 1889, 31 jours, à $400 par année	33 97	
LaRue, George	Dépenses *in re* arrestation de Joseph Doyon	34 90	
Costigan, H. A	Frais de voyages à Montréal et retour, pour affaires du département	52 50	
Waters, Geo. A	13 jours de travail, du 11 au 23 septembre	14 24	
Lyman, Fils et Cie	Bouteilles et produits chimiques	36 09	
Dickerman's "U. S. T. C. Detector"	Abonnement à 57 exemplaires trimestriels, de juin 1889 à juin 1891, deux années, à $1 par année	114 00	
O'Sullivan, Mlle M. A.	Travail supplémentaire, du 8 au 14 octobre 1889, et du 3 au 9 janvier 1890 inclusivement, 14 jours, à $400 par année	15 32	
O'Hanly, Mlle T	Services spéciaux comme mécanigraphe, 31 jours, du 6 juillet au 5 août, à $400 par année	33 97	
Esmonde, J. R	Réparer un poêle à huile de charbon, et soufflets, pour le département	1 75	
Birkett, Thos	Quincaille, etc	43 94	
Mason, F. (ex-officier)	Frais de voyages de Prescott à Ottawa et Perth, etc.	32 80	
Hughes, James	Services, du 19 novembre 1889 au 19 janvier 1890, 62 jours, à $400 par année	67 96	
MacIvor, Mde H. H	2 semaines de services, du 4 au 19 décembre ; 7 jours comme copiste, du 11 au 17 janvier, inclusivement, à $400 par année	23 00	
Bossé, H	Services d'emballeur et copiste supplémentaire, pour 105 jours, à $400 par année	115 07	
Goldie et McCullough	1 coffre de sûreté pour la distillerie de Gooderham, $165 ; 1 coffre de sûreté pour la distillerie de Walker, $165 ; transporter le vieux coffre de sûreté de Gooderham à l'entrepôt, $7.50	337 50	
Oertling, L	Pour 48 pétroléomètres ; pour réparer, redorer, etc., 24 hydromètres, et 25 nouveaux hydromètres avec thermomètres	990 77	
Bailey, Geo	Fournitures en cuivre, etc	22 15	
McKeown, H	Services, du 19 janvier au 18 février, inclusivement, 31 jours, à $400 par année	33 97	
Farley et Fils, John, Boston, Mass	Pour courtage, fret, etc., sur boîte de thermomètres	12 72	
Negretti et Zambra	Pour 72 thermomètres	287 68	
Higgins, Mlle Eliza M.	Services, du 23 février au 22 mars 1890, inclusivement, à $400 par année	30 68	
Harris et Campbell	1 rideau en reps, avec anneaux	6 00	
McCarthy, Mlle	1 mois de servic., jusq. 12 avril 1890, à $400 par année	33 33	
Wiser et Fils, J. P.	27·92 galls. d'alcool, pour éprouver les instruments au département	17 35	
Moore, Theo	Frais de voyage à Montréal de Charlottetown	60 50	
Eimer et Amend	Pour burettes et pipettes	11 38	
Potter, Chas	12 pyromètres, à $27 chaque, $324 ; lampes à esprit de vin, $71	395 00	
Lyons, Mde	Services, du 29 mai au 28 juin, inclusivement, 1 mois, à $400 par année	33 34	

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889-90 —*Suite.*

A qui payées.	Service.	Montants payés.	Montant total payé.
	Dépenses imprévues en général—Fin.	$ cts.	$ cts.
Cullen, Patrick	Somme additionnelle accordée pour l'année jusqu'au 30 juin 1890, A. C. 5 juin 1890, cédule *A* du bill des subsides	200 00	
Jamieson, R. C	Dépenses pour service temporaire à la distillerie de Gooderham	52 75	
	Total	25,886 45	
	A DÉDUIRE—Reçu pour la vente des éprouvettes, ventilateurs de réservoirs, hydromètres, pyromètres, thermomètres, alambic à vin, tables de poids spécifique, appareils pour éprouver le vin, etc	280 62	
	Total des dépenses imprévues en général		25,605 83

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889–90—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montants payés.	Montant total payé.
	Frais judiciaires.	$ cts.	$ cts.
J. A. MacDonnell, C.R.	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* Michie et Cie et La Reine *vs.* Elder..	28 00	
do	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* Crouch, $10 ; La Reine *vs.* Kennedy, $10 ; La Reine *vs.* Colladine, $10 ; La Reine *vs.* Coates, $10	40 00	
do	Services profess. *in re* La Reine *vs.* E. S. Clarke.	5 00	
			73 00
Wallace Graham, C.R..	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* McIsaac, pour contrefaçon de timbres de loi	5 00	
do	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* McIsaac, Campbell, Rankin, *et al*	57 68	
do	Services profess. pour payer les déboursés *in re* la goélette "Handy Andy," La Reine *vs.* Crawford, La Reine *vs.* Mosher et La Reine *vs.* Conrad, avance pour payer les hon. des témoins, etc.	83 55	
do	Services professionnels *in re* McDonald *vs.* J. H. McKay, G. J. Campbell et A. Gillies pour faux emprisonnement..	207 83	
do	Services professionnels et déboursés *in re* La Reine *vs.* Sievert et Jones, en action sur droit d'accise *re* la goélette "Handy Andy".	45 00	
			399 06
J. H. Jamieson	Services professionnels *in re* Dugald Campbell, Donald McDonnell, Angus Rankin, John McIsaac, Wm. McMillan, Duncan McIsaac, John A. McIssac, James McEachern, John Gillies, et D. A. McDonald.	599 60	
do	Services professionnels *in re* MacDonald *vs.* McKay et autres	20 63	
			620 23
J. M. Desilets, C.R.	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* Alfred Picard pour possess. illicite de tabac non estampillé, etc., $26 ; La Reine *vs.* C. Bellemare, $13.		39 00
J. R. McDonnell	Services de magistrat *re* condamnation de Duncan McIsaac, Wm. McMillan et John McIsaac pour distillation illicite à Port-Hood		25 00
John S. Hall, jne., C.R.	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* Wilson et La Reine *vs.* Dion, saisies de tabac, et *in re* La Reine *vs.* Jamieson, saisie de cigares.	274 21	
do	Services professionnels *in re* Tragheim	21 20	
do	do *in re* La Reine *vs.* Colvi	118 65	
do	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* Senécal et La Reine *vs.* F. C. Miller	20 00	
	A DÉDUIRE.—Remboursement de l'avance de l'année dernière *in re* Beauregard *vs.* Curless pour voies de fait, $50—Moins 75 cts. chargé par la banque pour échange	434 06 49 25	
			384 81
Drake, Jackson et Cie..	Services professionnels *in re* Linton		15 00
E. D. Tremaine	do *in re* La Reine *vs.* Dougald Campbell, Donald McDonnell, Angus Rankin, J. McIsaac, W. McMillan, D. McIsaac, J. A. McIsaac, J. McEachern, J. Gillies et D. A. McDonald.	130 00	
do	Services professionnels *in re* McDonald *vs.* J. H McKay *et al*	16 60	
			146 60
D. O'Connor	Services professionnels *in re* Regina *vs.* Bassett et Foster	15 00	
do	Services profess. *in re* La Reine *vs.* McLelland	20 00	
do	do *in re* La Reine *vs.* Lavigne et La Reine *vs.* Labrie	38 00	
			73 00

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889–90—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montants payés.	Montant total payé.
	Frais judiciaires.—Fin.	$ cts.	$ cts.
J. Bergin	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* I. Caron.	18 70	
do	do *in re* La Reine *vs.* McPail..	17 70	
			36 40
J. K. Elliott	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* A. Denault et La Reine *vs.* Beauregard		60 00
R. Dandurand, J. P., de Montréal	Services de magistrat dans diverses poursuites qu'il a dû instruire en dehors de son district, savoir : Beauharnois et Valleyfield, 9 jours, à $20 par jours	180 00	
	MOINS—Déboursés faits pour lui par M. Hall et qui furent portés dans un compte déjà payé	3 20	
			176 80
G. F. Hamel	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* Houde..	20 34	
do	do *in re* La Reine *vs.* J.G. Coté.	46 50	
do	do *in re* La Reine *vs.* N. Montambault	33 10	
			99 94
Macdonell et Wickham.	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* Burke		10 00
John McIntyre, C.R.	do *in re* La Reine *vs.* R. S. Patterson		5 00
J. A. Champagne, J.P.	Services *in re* La Reine *vs.* J. O'Moore		8 80
Jos. Martel	Services professionnels *in re* Lamarche		5 00
Borden, Ritchie, Parker et Chisholm	Services professionnels *in re* La Reine *vs.* Sievert..		8 00
L. J. Massé	Services de huissier *in re* La Reine *vs.* Colvi..		7 35
Thos. B. Newton	Paiement de son compte pour l'arrestation et le transport à la prison de Duncan Calder, du canton de Mara, Ontario, accusé de posséder un alambic illicite		21 25
	Total, frais judiciaires		2,214 24

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889–90—*Suite.*

A qui payé.	Résidence.	Service.	Montants payés.	Total.
		Commission aux douaniers.	$ cts.	$ cts.
Pile, T. G.....	Deseronto, Ont ...	Du 1er juillet 1888 au 30 juin 1889..	.....	141 85
Hogg, Wm. A.....	Collingwood, Ont..	do do ..	.....	250 00
McGuire, F. J. ...	Trenton, Ont.....	do do ..	.....	250 00
Wilson, Joseph	Sault Ste. Marie, O.	do do ..	.....	87 15
Plummer, H.....	do ..	do do ..	.....	62 85
Cameron, A. McK..	Meaford, Ont.....	do do ..	.....	60 20
Beauchesne, P. C...	Paspébiac, Qué....	do do ..	.....	73 33
Gove, C. M	St. Andrew's, N.-B.	do do ..	.....	250 00
Street, A. F.....	Frédéricton, N.-B.	do do ..	.....	250 00
Park, W. A.....	Newcastle, N.-B..	do do ..	.....	150 00
O'Brien, W. J.....	Bathurst, N.-B....	do do ..	71 03	
do	do ...	do 1889 au 5 février 1890..	78 10	
				149 13
Wilson, W. C.....	Sackville, N.-B....	do 1888 au 30 juin 1889..	.....	73 39
Binney, J. W	Moncton, N.-B....	do do ..	.....	150 00
Wallace, G. H.....	Sussex, N.-B.....	do do ..	.....	91 90
Gallagher, F.....	Bathurst, N.-B....	Du 25 février 1890 au 30 avril 1890..	.....	28 10
Blair, H. C.....	Truro, N.-E.....	Du 1er juillet 1888 au 30 juin 1889	.....	250 00
Jones, Norman B..	Weymouth, N.-E.	do do ..	.....	21 56
Ratchford, C. E....	Amherst, N.-E....	do do ..	.....	200 00
Boyd, Angus	Antigonish, N.-E.	do do ..	.....	87 42
Hamilton, A. G....	Sydney-N'd, N.-E	do do ..	.....	129 55
Clute, Jno. S....	New-Westminster, C.-B.....	do do ..	.....	150 00
Leighton, W. K ...	Nanaïmo, C.-B....	do do ..	.....	150 00
Johns, Isaac.....	Vancouver, C.-B..	do do ..	250 00	
do	do ..	do 1889 au 26 septemb. 1889	150 00	
				400 00
		Total, commission aux douaniers.	.....	3,456 43

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889–90—*Suite.*

A qui payé.	Résidence.	Service.	Montants payés.	Total.
		Commission sur la vente d'estempilles pour le tabac.	$ cts.	$ cts.
LeBlanc, Ed	L'Epiphanie, Qué.	Allocation de 5 pour 100 sur la vente d'estampilles	0 50	
Ferland, Ed	Saint-Alexis, Qué.	do do	11 77	
Martineau, S	Lavaltrie, Qué.	do do	5 51	
Piquette, Ludger	Saint-Alexis, Qué.	do do	76 54	
Gauthier, P.	St-Eustache, Qué.	do do	20 00	
		Total, commission sur la vente d'estampilles		114 32
		Bordereau.	$ cts.	
Iler, B.	Du 1er janvier au 31 décembre 1889		200 00	
Cameron, D. M.	do	do	200 00	
Caven, Wm.	do	do	200 00	
Dudley, W. H.	do	do	200 00	
Dawson, W.	do	do	150 00	
Quinn, J. D	do	do	100 00	
McDonald, J. A.	do	do	100 00	
O'Leary, F. J.	do	do	100 00	
Reddan, C. J.	do	do	100 00	
Flynn, D.	do	do	100 00	
Gerald, C.	do	do	200 00	
Cox, J. E.	do	do	150 00	
Falconer, J. E.	do	do	100 00	
Brennan, J.	do	do	100 00	
Jubenville, J. P.	do	do	100 00	
Crotty, J	do	do	100 00	
Cahill, J. W	do	do	100 00	
Allen, G. A.	do	do	100 00	
Sullivan, L. D.	do	do	100 00	
Weir, Jas.	do	do	100 00	
Henwood, George	Du 23 janvier	do	93 90	
Keogh, P. M.	Du 30 mai	do	58 33	
Mason, F.	Du 30 juin	do	175 00	
Gerald, W. G.	do	do	150 00	
Johnston, G. E.	do	do	100 00	
Keeler, G. S.	do	do	100 00	
Spereman, J.	do	do	150 00	
Howie, A.	do	do	150 00	
Caven, J. McD.	Janvier au 30 avril 1890		33 34	
Gow, J. E.	Du 1er avril au 31 décembre 1889		66 66	
Craig, J	Du 1er janvier	do	150 00	
Bish, P.	do	do	150 00	
Donaghy, Wm.	do	do	150 00	
Baby, W. A. D.	do	do	150 00	
Bouteiller, G. A.	do	do	150 00	
Tompkins, P.	do	do	150 00	
Conway, B. J.	do	do	125 00	
Crowe, W.	do	do	125 00	
Milier, E.	Du 1er juillet	do	75 00	
Goodman, A. W.	do	do	50 00	
		Total du bordereau		4,952 23
		Total		336,977 19
		AJOUTEZ—Impressions	4,989 49	
		Papeterie	1,166 96	
		Lithographie, gravure, etc.	1,651 32	

ANNEXE B.—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1889-90—*Fin.*

A qui payé.	Service.	Hon. p. fonds de retraite	Montants payés.	Total.
		$ cts.		
	Service douanier—			
	Appointements	76 43	4,223 39	
	Dépenses imprévues		9,000 73	
				13,224 12
	Déboursés autorisés (moins déd. pour fonds de retraite)			358,009 08
AJOUTEZ—Balances dues aux percepteurs, etc., 1er juillet 1889			49 08	
do do 30 juin 1890			468 98	
				518 06
				358,527 14
MOINS—Balances dues par les percepteurs, etc., 1er juillet 1889			673 98	
do do 30 juin 1890			49 08	
				723 06
Déboursés réels, selon l'état 4, page 10				357,804 08

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE B.—*Suite.*

N° 2.—Détails des dépenses des inspecteurs-mesureurs de bois, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890.

Bureau.	Division.	Noms des inspecteurs-mesureurs de bois.	Montants payés.	Total.	Grand total.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.
Québec	Bois carré	Dorval, George	700 00		
		Kelly, Edward	700 00		
		Frederick, A	700 00		
		McKendry, D.	700 00		
		O'Brien, M.	700 00		
		Bergeron, Jos	700 00		
		McPeak, Wm	700 00		
				4,900 00	
	Madriers, etc	Malone, Thos., jeune		700 00	
	Douves	Frederick, Jos	625 00		
		Ferland, Pierre	75 00		
				700 00	
		Total, Québec			6,300 00
Montréal, Lachine et Sorel	Inspect.-mesuseurs de bois en général.	Cusson, François	631 31		
		Barsalo, Edouard	631 30		
		Total, Montréal, Lachine et Sorel			1,262 61
		Total des dépenses des inspect.-mesur. de bois			7,562 61

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

ANNEXE B.—*Suite.*

DÉTAILS des dépenses des inspecteurs-mesureurs de bois, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890.

Bureau.	Noms.	Nature du service.	Déduction pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.
		Appointements.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
QUÉBEC	Patton, James	Surint. des inspect.-mesureurs de bois, pour l'année	36 00	1,764 00		
	Gowen, E.	Caissier et comptable, pour l'année	19 96	980 04		
	Power, R.	Commis en chef de la spécification, pour l'année	13 96	686 04		
	Whelan, W. F.	Commis de la spécification, pour l'année	13 96	686 04		
	DeMartigny, C. P. L.	do do	13 96	686 04		
	Gallagher, F.	do do	12 00	588 00		
	BelleRives, C.	do do	6 88	543 12		
	Harney, T.	Messager, pour l'année	4 40	345 60		
		Total, appointements, Québec	121 02		6,278 88	
		Dépenses imprévues.				
	Foley, Mary	Femme de journée		96 00		
	Duggan et Rogers	Gardien de nuit		35 00		
	Maguire, J.	Plombier		102 30		
	Gowen, E.	Menues dépenses		80 19		
	Cie de téléphone Bell	Loyer de téléphone		40 00		
	Côté et Cie, A.	Abonnement au *Journal*		6 00		
	Foote, John J.	do au *Chronicle*		6 00		
	Foote, S. B.	do et annonces au *Shareholder*		8 00		
	Cie d'imprimerie de la *Gazette*	do à la *Gazette*		6 00		
	Hall, H. E.	Bureau des examinateurs		5 50		
	Hearn, John	Loyer du bureau des insp.-mes. de bois, pour l'année		1,040 00		
	Corporation de Québec	Taxes		389 51		
	Pruneau, A. R.	Combustible		201 40		
	Rancour, N.	Glace		15 00		
	Simard, S.	Sciage de bois, etc		5 00		
	McManus et Fitzgerald	Charriage de bois en haut		4 00		
	Walsh, John E.	Encre à copier		1 00		
	Lemieux, Z.	Serrurerie		2 00		
	Holmes, Margaret	Blanchissage de châssis, etc		60 00		
	Turgeon, P. L.	Divers		10 00		

Bureau.	Noms.	Nature du service.	Déduction pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.
		Dépenses imprévues—Fin.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
QUÉBEC—*Suite*	Corbin, Joseph	Divers		23 22		
	Succession de feu J. Corbin	do		8 60		
	Behan Frères	do		10 91		
	LaRoche et Cie	Papier-toilette		3 40		
	Dawson et Cie	Barêmes		9 00		
	Kane, J. R	Divers		4 50		
	McCallum, A	Nettoyage d'une horloge, etc		2 50		
	Arnold, T	Charriage de cendre et de neige		28 25		
	Fitzgerald, J	Enlever la neige sur le toit		11 00		
	Bureau de poste, Québec	Loyer d'un tiroir au bureau de poste		6 00		
	Boulanger et Marcotte	Almanach des adresses de Québec et Lévis		4 00		
	Guerard, L	Enlever des meubles, etc		16 00		
	Miller, Pierre	Services supplémentaires		8 69		
	Walsh, T. J	do		75 00		
	Belland, J. E	do		84 00		
	Poliquin, F	do		105 00		
	LeVasseur, Z	do		87 75		
	Lecomte, S	do		63 00		
	Lane, J	do		213 34		
	Munro, W	do		125 00		
	Noël, Elie	do		125 00		
	Duggan, E	do		125 00		
	Gilchen, T	do		125 00		
	Kelly, M	do		125 00		
	Lockquell, A. H	do		125 00		
	McInenly, T	do		125 00		
		Total, dépenses imprévues, Québec			3,752 36	
		Dépenses des inspecteurs-mesureurs de bois.				
	Bergeron, Jos	Dépenses des inspecteurs-mesureurs de bois		142 92		
	Frederick, A	do do		123 63		
	Kelly, E	do do		430 43		
	McPeak, W	do do		166 78		
	McKendry, D	do do		491 20		
	O'Brien, M	do do		166 03		

Gilchen, T.	do	165 50		
Kelly, M.	do	60 24		
Duggan, E.	do	157 34		
McInenly, T.	do	288 12		
Noël, Elie	do	52 31		
Cauchy, C.	do	8 65		
Lynch, J.	do	28 60		
Brousseau, J. B.	do	14 15		
Frederick, Jos.	do	35 24		
Lockquell, A. H.	do	47 02		
Dorval, Geo.	do	101 92		
	Total, dépenses des insp.-mesureurs de bois		2,180 08	
	Total, dépenses, Québec			12,211 32
	Payé aux inspecteurs-mesureurs de bois en retraite.			
Jobin, Jacques	Pension de retraite	200 00		
Jeumest, P	do	200 00		
Morrissette, J.	do	200 00		
Lockquell, L.	do	200 00		
Demers, L.	do	200 00		
Verrault, Ed.	do	200 00		
Murphy, M.	do	200 00		
Feore, J. F.	do	200 00		
Dorval, P.	do	200 00		
Walsh, W.	do	200 00		
Myrand, L.	do	200 00		
Hamel, A. F.	do	200 00		
Gibbon, M.	do	200 00		
Villeneuve, J.	do	200 00		
Couture, C.	do	200 00		
Bélard, Jér.	do	200 00		
Thompson, F. X.	do	200 00		
Rafferty, John	do	133 34		
McNaughton, J.	do	200 00		
Beaupré, N.	do	200 00		
Frenette, J.	do	200 00		
Malone, J. C.	do	200 00		
Brousseau, J. B.	do	200 00		
Duggan, E.	do	200 00		
Noël, Elie	do	200 00		
Gilchen, T.	do	200 00		
McInenly, T.	do	200 00		
Kelly, M.	do	200 00		
Lockquell, A. H.	do	200 00		
Laflamme, Jos.	do	200 00		
Morency, D.	do	166 68		

ANNEXE B.—N° 3.—DÉTAILS des dépenses des insp.-mesureurs de bois, pour l'exercice expiré le 30 juin 1890—*Fin.*

Bureau.	Noms.	Nature du service.	Déduction pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.
		Payé aux insp.-mesureurs de bois en retraite—Fin.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
QUÉBEC	Malone, T., aîné	Pension de retraite		200 00		
	Patry, T	do		200 00		
	Cauchy, C	do		200 00		
	Lynch, J	do		200 00		
	Gilchrist, J	do		16 68		
	Vachon, J. B	do		200 00		
	Murphy, T	do		200 00		
	Demers, F. X	do		200 00		
	Ferland, P	do		183 34		
	Munro, W	do		200 00		
	McCormick, J	do		200 00		
	Duggan, W	do		200 00		
	Clark, T	do		200 00		
		Total, payé aux insp.-mes. de bois en retraite				8,500 04
		Appointements.				
MONTRÉAL, LACHINE ET SOREL	Daveluy, Geo	Sous-surint. des insp.-mes. de bois pour l'année	18 00	882 00		
		Total, appointements			882 00	
		Dépenses imprévues.				
	Seath, David	Loyer de bureau pour l'année		99 96		
	Lanctot, Mme	Femme de journée do		36 00		
	Daveluy, J. P	Commis de la spécification		52 00		
	Directeur de poste	Loyer de la boîte 486		4 00		
		Total, dépenses imprévues			191 96	
		Total, Montréal, Lachine et Sorel				1,073 96

		Appointements.				
Trois-Rivières. . .	Malone, T., jeune	Sous-surin. des insp.-mes. de bois, pour l'année	3 72	296 28		
	Gouin, N	Commis de la spécification	6 32	493 68		
		Total, appointements	10 04		789 96	
		Depenses imprévues				
	Wallace, Wm	Dépenses pour presse à lettres		3 50		
	Bellefeuille, J	Papeterie		3 20		
	Rouette, K	Loyer de boîte au bureau de poste		2 00		
	Foote, J. J	Abonnement au "Chronicle" de Québec		6 00		
	Malone, T., jeune	Menues dépenses		56 55		
		Total, dépenses imprévues			71 25	
		Total, Trois-Rivières				861 21
		Grand total				30,209 14
		Ajoutez—Impressions			165 26	
		Papeterie			57 60	
						222 86
		Déboursés autorisés (moins pension de retraite)				30,432 00
		Ajoutez—Bal. dues par les surintendants, 30 juin '90				75 00
						30,507 00
		Moins—Bal. dues par les surintendants, 1er juil. '89				75 00
		Déboursés réels correspondant avec l'état nº 8, page 15				30,432 00

E. MIALL,
Commissaire.

Département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 20 août 1890.

ANNEXE B.—*Suite.*

N° 4.—RÉPARTITION des saisies, pour l'exercice expiré le 30 juin 1890.

Division.	A qui payé.	Service.	Montants payés.	Totaux.
		Ontario.	$ cts.	$ cts.
Cornwall	Officier C. Curless	Pour sa part de saisie n° 4	0 80	
		do do 12	2 18	
		do do 13	4 38	
		do do 14	7 19	
		do do 18	4 38	
		do do 19	20 22	
		do do 20	4 83	
		do do 21	4 84	
		do do 22	5 46	
		do do 23	5 83	
		do do 24	4 83	
		do do 25	4 79	
		do do 26	4 78	
		do do 27	4 79	
		do do 28	2 20	
		do do 29	5 00	
		do do 30	4 78	
		do do 31	4 79	
				96 07
	do C. Curless	Payé au délateur moitié de l'amende, saisie n° 12	2 19	
		do do 14	7 18	
		do do 18	5 00	
		do do 19	12 50	
		do do 20	5 00	
		do do 21	5 00	
		do do 22	5 00	
		do do 23	5 00	
		do do 24	5 00	
		do do 25	5 00	
		do do 26	5 00	
		do do 27	5 00	
		do do 30	5 00	
		do do 31	5 00	
				76 87
Kingston	do Wm. McCoy	Pour sa part de saisie n° 53	9 12	
		do do 54	9 12	
		do do 55	10 82	
		do do 56	10 12	
		do do 57	9 13	
		do do 58	9 77	
		do do 59	9 13	
		do do 60	9 92	
		do do 61	9 12	
		do do 62	9 12	
		do do 63	9 12	
		do do 64	9 12	
		do do 65	9 12	
		do do 66	9 12	
		do do 67	10 42	
		do do 69	9 12	
		do do 70	9 12	
		do do 71	9 12	
		do do 72	9 62	
		do do 73	9 12	
		do do 74	9 12	
		do do 75	9 12	
		do do 76	9 12	
				215 73

ANNEXE B—N° 4.—Répartition des saisies, 1889-90—*Suite.*

Division.	A qui payé.	Service.	Montants payés.	Total.
			$ cts.	$ cts.
		Ontario—Suite.		
Kingston.....	Officier Geo. M. Elliott..	Pour sa part de saisie n° 77..	8 26	
		do do 78..	8 87	
		do do 79..	8 26	
		do do 80..	8 26	
				33 65
London.....	Perc. Thos. Alexander...	Payé au délat. l'amende sur saisie n° 48	200 00	
		do do 49	100 00	
				300 00
Ottawa.....	Officier C. Curless.....	Pour sa part de saisie n° 75..	5 25	
		do do 90..	5 00	
				10 25
		Payé au délat. l'amende sur saisie n° 75	3 50	
		do do 90	100 00	
		do do 91	5 00	
				108 50
Prescott.....	do C. Curless.....	Pour sa part de saisie n° 12..	4 54	
		do do 14..	8 19	
		do do 15..	6 21	
		do do 16..	0 20	
		do do 17..	2 61	
		do do 18..	1 31	
		do do 22..	3 05	
				26 11
Stratford.....	do J. J. Brown.....	Pour sa part de saisie nos 97 et 98.....	.....	12 50
Toronto.....	do J. B. Blair.....	Pour sa part de saisie n° 235..	0 34	
		do do 236..	0 59	
		do do 237..	0 24	
		do do 239..	0 14	
		do do 240..	2 74	
		do do 241..	0 19	
		do do 242..	0 92	
		do do 244..	0 72	
		do do 245..	0 54	
		do do 246..	0 49	
		do do 247..	0 63	
		do do 248..	0 14	
		do do 249..	2 34	
		do do 250..	0 02	
		do do 252..	0 14	
		do do 253..	0 61	
		do do 254..	0 11	
		do do 255..	0 09	
		do do 256..	0 14	
		do do 257..	2 64	
		do do 258..	0 29	
		do do 259..	0 27	
		do do 260..	1 07	
		do do 261..	0 97	
		do do 262..	0 24	
		do do 264..	0 51	
		do do 265..	1 99	
		do do 266..	0 39	
		do do 267..	3 04	
		do do 268..	0 59	
		do do 269..	1 89	
		do do 270..	0 67	
		do do 271..	3 27	
		do do 272..	0 23	
		do do 273..	0 29	
		do do 274..	0 14	
		do do 275..	0 49	
		do do 276..	0 22	

ANNEXE B.—N° 4.—Répartition des saisies, 1889-90—*Suite.*

Division.	A qui payé.	Service.	Montants payés.	Totaux.
		Ontario—Suite.	$ cts.	$ cts.
Toronto.....	Officier J. B. Blair.....	Pour sa part de saisie n° 277..	25 28	
		do do 278..	0 26	
		do do 279.	0 39	
		do do 280..	0 16	
		do do 281..	0 39	
		do do 282..	0 14	
		do do 283..	0 98	
		do do 284..	0 51	
		do do 285..	2 38	
		do do 286..	0 31	
		do do 287..	0 04	
		do do 288..	0 11	
		do do 289..	7 27	
		do do 290..	6 65	
		do do 291..	5 16	
				80 26
	do G. T. Evans.....	do do 197..	7 10	
		do do 199..	9 67	
		do do 201..	5 85	
		do do 203..	10 13	
		do do 205..	3 26	
		do do 206..	0 45	
		do do 207..	0 37	
		do do 208..	0 56	
		do do 209..	0 11	
		do do 210..	0 39	
		do do 211..	0 03	
		do do 212..	0 87	
		do do 213..	0 31	
		do do 214..	0 56	
		do do 215..	0 66	
		do do 216..	0 16	
		do do 217..	3 81	
		do do 218..	0 36	
		do do 219..	0 63	
		do do 220..	0 91	
		do do 221..	0 19	
		do do 222..	0 16	
		do do 223..	0 36	
		do do 224..	0 16	
		do do 225..	0 04	
		do do 226..	0 81	
		do do 227..	0 46	
		do do 228..	0 73	
		do do 229..	0 14	
		do do 230..	0 53	
		do do 231..	1 11	
		do do 232..	0 66	
		do do 233..	0 36	
		do do 234..	0 11	
				52 01
	do H. N. Helliwell..	do do 197..	7 10	
		do do 199..	9 68	
		do do 201..	5 85	
		do do 203..	10 12	
		do do 205..	3 26	
		do do 206..	0 44	
		do do 207..	0 37	
		do do 208..	0 56	
		do do 209..	0 11	
		do do 210..	0 38	
		do do 211..	0 02	
		do do 212..	0 86	

ANNEXE B.—N° 4.—Répartition des saisies, 1889-90—*Suite.*

Division.	A qui payé.	Service.	Montants payés.	Totaux.
		Ontario—Suite.	$ cts.	$ cts.
Toronto.....	Officier H. N. Helliwell..	Pour sa part de saisie n° 213	0 31	
		do 214.....	0 56	
		do 215.....	0 66	
		do 216.....	0 16	
		do 217.....	3 81	
		do 218.....	0 36	
		do 219.....	0 64	
		do 220.....	0 91	
		do 221.....	0 18	
		do 222.....	0 16	
		do 223.....	0 36	
		do 224.....	0 16	
		do 225.....	0 04	
		do 226.....	0 81	
		do 227.....	0 46	
		do 228.....	0 74	
		do 229.....	0 14	
		do 230.....	0 52	
		do 231.....	1 11	
		do 232.....	0 66	
		do 233.....	0 36	
		do 234.....	0 11	
				51 97
	do M. Shanacy.....	do 204.....	.....	75 39
	do G. W. Taylor.....	do 235.....	0 34	
		do 236.....	0 59	
		do 237.....	0 24	
		do 239.....	0 14	
		do 240.....	2 74	
		do 241.....	0 19	
		do 242.....	0 91	
		do 244.....	0 71	
		do 245.....	0 54	
		do 246.....	0 49	
		do 247.....	0 64	
		do 248.....	0 14	
		do 249.....	2 34	
		do 250.....	0 02	
		do 252.....	0 14	
		do 253.....	0 62	
		do 254.....	0 12	
		do 255.....	0 09	
		do 256.....	0 14	
		do 257.....	2 64	
		do 258.....	0 29	
		do 259.....	0 26	
		do 260.....	1 06	
		do 261.....	0 96	
		do 262.....	0 24	
		do 264.....	0 52	
		do 265.....	1 99	
		do 266.....	0 39	
		do 267.....	3 04	
		do 268.....	0 59	
		do 269.....	1 89	
		do 270.....	0 66	
		do 271.....	3 26	
		do 272.....	0 23	
		do 273.....	0 29	
		do 274.....	0 14	
		do 275.....	0 49	
		do 276.....	0 22	
		do 277.....	25 29	

ANNEXE B.—N° 4.—Répartition des saisies, 1889-90—*Suite.*

Division.	A qui payé.	Service.	Montants payés.	Totaux.
		Ontario—Fin.	$ cts.	$ cts.
Toronto	Officier G. W. Taylor	Pour sa part de saisie n° 278	0 26	
		do do 279	0 38	
		do do 280	0 16	
		do do 281	0 38	
		do do 282	0 13	
		do do 283	0 99	
		do do 284	0 51	
		do do 285	2 39	
		do do 286	0 31	
		do do 287	0 03	
		do do 288	0 11	
				61 24
Windsor	Officier C. Dunlop	do do 60	7 67	
		do do 61	7 67	
				15 34
	do J. H. Kenney	Payé au délateur moitié de l'amende perçue sur saisie n° 60	25 00	
		Payé au délateur moitié de l'amende perçue sur saisie n° 61	25 00	
				50 00
		Québec.		
Beauharnois	Officier C. Curless	Pour sa part de saisie n° 7	6 23	
		do do 8	8 53	
		do do 10	7 00	
		do do 11	4 50	
		do do 12	4 50	
		do do 13	9 50	
		do do 14	23 30	
		do do 15	23 30	
		do do 16	23 30	
		do do 17	9 86	
		do do 18	5 80	
		do do 19	5 80	
		do do 20	23 30	
		do do 23	5 80	
		do do 24	4 56	
		do do 25	7 07	
		do do 26	7 06	
		do do 27	4 56	
		do do 32	25 00	
		do do *Nil.*	40 00	
		do do 33	26 45	
		do do 34	14 67	
		do do 35	12 24	
		do do 36	9 13	
		do do 37	8 32	
		do do 7 à 38	67 01	
				386 79
	do C. Curless	Payé au délat. l'amende sur saisie n° 7	7 50	
		do do 8	7 50	
		do do 14	25 00	
		do do 15	25 00	
		do do 16	25 00	
		do do 17	12 50	
		do do 18	7 50	
		do do 19	7 50	
		do do 20	25 00	
		do do 23	7 50	
		do do 24	5 00	
		do do 25	7 50	
		do do 26	7 50	
		do do 27	5 00	

ANNEXE B.—N° 4.—Répartition des saisies, 1889-90—*Suite.*

Division.	A qui payée.	Service.	Montants payés.	Total.
			$ cts.	$ cts.
		Québec—Suite.		
Beauharnois...	Officier C. Curless.....	Payé au délat. l'amende sur saisie n° 33	25 00	
		do do 37	5 00	
		do do nos 7 à 38	5 00	
				210 00
Joliette.....	do C. Curless.....	Pour sa part de saisie n° 88.....	6 12	
		do do 89.....	2 38	
		do do 90.....	6 25	
				14 75
	do C. Curless.....	Payé au délat. l'amende sur saisie n° 88	12 50	
		do do 89	5 00	
		do do 90	12 50	
				30 00
	Succession de A. Lafontaine.....	Pour la part de feu A. Lafontaine sur saisie n° 83.....	2 75	
		do do n° 84..	1 60	
				4 35
	Officier J. A. Watkins...	Payé au délat. l'amende sur saisie n° 88	6 13	
		do do 89	2 37	
		do do 90	6 25	
				14 75
Montréal.....	do C. Curless.....	Pour sa part de saisie n° 595.....	2 12	
	do C. Curless.....	do do 601.....	40 00	
		do do 602.....	6 07	
		do do 603.....	25 00	
		do do 604.....	25 00	
		do do 605.....	25 44	
		do do 608.....	12 15	
		do do 610.....	5 00	
		do do 611.....	2 50	
		do do 613.....	4 75	
		do do 614.....	24 40	
		do do 617.....	10 00	
				182 43
	do C. Curless.....	Payé au délateur moitié de l'amende sur saisie n° 595..	2 50	
		do do 601..	40 00	
		do do 602..	5 00	
		do do 603..	25 00	
		do do 604..	25 00	
		do do 605..	25 00	
		do do 608..	25 00	
		do do 610..	5 00	
		do do 611..	5 00	
		do do 613..	5 00	
		do do 614..	25 00	
		do do 617..	10 00	
		do do 627..	10 00	
		do do 629..	5 00	
				212 50
	do E. Forest.....	Payé au délat. l'amende sur saisie n° 591.....		48 19
	do J. P. F. Tansey..	do do 596	25 60	
		do do 599	4 30	
				29 90
		Pour sa part de saisie n° 600.....	1 93	
		do do 616.....	3 10	
				5 03
	do Wm. Ryan.....	do do 600.....		1 92
	do H. G. S. Dixon...	Payé au délat. l'amende sur saisie n° 598		34 46
		Pour sa part de saisie n° 609.....	2 50	
		do do 616.....	3 10	
				5 60

ANNEXE B.—N° 4—Répartition des saisies, 1889-90—*Suite.*

Division.	A qui payée.	Service.	Montants payés.	Total.
			$ cts.	$ cts.
		Québec—Suite.		
Montréal.....	Percepteur J. L. Vincent	Payé au délateur l'amende sur saisie n° 598..	120 00	
		do do 599..	5 00	
		do do 600..	5 00	
		do do 609..	5 00	
		do do 616..	5 00	
				140 00
	Officier J. A. Watkins...	Pour sa part de saisie n° 608.....	12 15	
		do do 609.....	2 50	
		do do 611.....	2 50	
				17 15
St-Hyacinthe..	do C. Curless.....	do do 30.....	24 83	
		do do 31.....	44 33	
		do do 32.....	2 34	
				71 50
Sherbrooke....	do C. Curless.....	do do 35.....	.....	25 00
		Payé au délateur moitié de l'amende sur saisie n° 35..	.....	25 00
Sorel.....	do C. Curless.....	do do 45..	5 00	
		do do 47..	10 00	
				15 00
	Percept. J. J. O. Fortier.	do do 43..	.....	5 00
	Officier A. Ladébauche..	Pour sa part de saisie n° 43.....	.....	6 48
Saint-Jean.....	do C. Curless.....	do do 7.....	4 72	
		do do 8.....	6 11	
		do do 9.....	9 72	
		do do 10.....	12 51	
		do do 11.....	9 72	
		do do 12.....	9 71	
		do do 13.....	5 01	
		do do 14.....	9 70	
		do do 15.....	7 33	
		do do 16.....	7 33	
		do do 19.....	9 20	
		do do 20.....	6 70	
		do do 22.....	26 67	
		do do 23.....	18 05	
		do do 24.....	12 20	
		do do 25.....	24 00	
		do do 26.....	4 50	
		do do 27.....	24 35	
				207 53
	do C. Curless.....	Payé au délat. l'amende sur saisie n° 7	5 00	
		do do 9	10 00	
		do do 10	10 00	
		do do 11	10 00	
		do do 12	10 00	
		do do 13	10 00	
		do do 15	7 50	
		do do 16	7 50	
		do do 19	10 00	
		do do 20	7 50	
		do do 22	25 00	
		do do 23	5 00	
		do do 24	5 00	
		do do 25	25 00	
		do do 26	5 00	
		do do 27	25 00	
				177 50

ANNEXE B—N° 4—Répartition des saisies, 1889-90.—*Suite.*

Division.	A qui payée.	Service.	Montants payés.	Total.
		Québec—Fin.	$ cts.	$ cts.
Terrebonne	Officier C. Curless.....	Pour sa part de saisie n° 19..	5 50	
		do do 20..	4 83	
		do do 21..	5 03	
		do do 22..	5 00	
		do do 23..	7 85	
		do do 24..	5 35	
		do do 26..	5 50	
				39 06
	do C. Curless.....	Payé au délat. l'am. dans la saisie n° 19	5 00	
		do do 20	5 00	
		do do 21	5 00	
		do do 22	5 00	
		do do 23	5 00	
		do do 24	5 00	
		do do 26	5 00	
				35 00
Trois-Rivières..	do C. Curless.....	Pour sa part de saisie n° 64..	6 25	
		do do 65..	28 75	
		do do 69..	2 50	
		do do 71..	2 50	
				40 00
	do C. Curless.....	Payé au délat. l'am. dans la saisie n° 64	12 50	
		do do 65	57 50	
		do do 69	5 00	
		do do 71	5 00	
				80 00
	do C. Z. Duplessis...	Pour sa part de saisie n° 63..	0 55	
		do do 66..	5 50	
				6 05
	do J. A. Watkins....	do do 64..	6 25	
		do do 65..	28 75	
		do do 69..	2 50	
		do do 71..	2 50	
				40 00
Québec	do O. Bourget.....	do do 253..	4 94	
		do do 255..	1 32	
				6 26
	do D. M. Cameron...	do do 251..	.....	0 70
	do C. Curless.....	do do 245..	.....	2 50
	do J. A. Gravelle....	do do 189..	1 25	
		do do 228..	29 96	
		do do 206..	9 60	
		do do 217..	48 90	
				89 71
	do B. Iler.....	do do 228..	.....	29 95
	Percep. Geo. LaRue.....	Payé au délateur la moitié de l'amende dans la saisie n° 245.....	.....	5 00
	Officier N. Macnamara..	Pour sa part de saisie n° 248..	4 50	
		do do 257..	2 25	
				6 75
	do J. Rouleau.....	do do 242..	.....	5 18
	do J. Sexton	do do 189..	1 25	
		do do 253..	4 93	
		do do 255..	1 32	
				7 50
	do J. A. Watkins....	do do 245..	.....	2 50
		Nouveau-Brunswick.		
Saint-Jean.....	do J. Bogue.....	Pour sa part de saisie n° 39..	.....	3 20
	Percep. T. Burk	do do 1778..	.....	131 20

ANNEXE B—N° 4.—Répartition des saisies, 1889–90.—*Fin.*

Division.	A qui payée.	Service.	Montants payés.	Total.
		Nouvelle-Écosse.	$ cts	$ cts.
Halifax	Officier D. Carroll	Pour sa part de saisie *in re* A. Keith et fils		25 00
Pictou	do N. McDonald	Pour sa part de saisie n° 52		1 01
		Manitoba.		
Winnipeg	Percep. H. A. Costigan	Payé au délateur la moitié de l'amende dans la saisie n° 26		75 00
	Officier T. S. Gosnell	Pour sa part de saisie n° 24		4 50
	do P. Thomas	Pour sa part de saisie *re* A. G. Garrison		65 00
		Grand total		3,837 89

RÉCAPITULATION.

Ontario	$ 1,265 99
Québec	2,266 99
Nouveau-Brunswick	134 40
Nouvelle-Écosse	26 01
Manitoba	144 50
Total	$ 3,837 89

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE B.—*Suite.*

N° 5.—DÉTAILS de diverses petites dépenses, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890.

A qui payées.	Service.	Montants payés.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Travaux publics secondaires.		
LaRue, George.	Dépenses se rattachant aux loyers de Bonner.....	5 50	
	Total.....	.....	5 50
	Inspection des denrées.		
Wills, E. A., sec. du bur. de la Chambre de Commerce de Toronto.....	Dépenses se rapportant au choix des types de grains pour 1889-90	.....	331 91
Hadrill, Geo., secrétaire du bureau de la Chambre de Commerce de Montréal...	Dépenses se rapportant aux échantillons de fleur de farine.....	.....	985 53
Roblin, R. P., président du bureau de la Chambre de Commeree, Winnipeg	Dépenses se rapportant au choix des types de grains pour la contrée à l'ouest du lac Supérieur ...	.....	418 22
Bellemare, R., Montréal....	Frais de messagerie sur échantillons de fleur de farine	.....	73 70
Archibald et Foster.....	Services professionnels *in re* McIntosh *vs* Black *et al*, dans l'appel contre la décision du bureau *in re* inspection des peaux, etc.	.....	110 00
McMaster, Hutchison et McLennan..... ..	Services professionnels *in re* McIntosh *vs* Black *et al*, dans l'appel fait contre la décision du bureau *in re* inspection des peaux, etc. ...	.....	119 80
The Medicine Hat "Times"	Annonces *in re* inspection des cuirs.....	.....	15 84
Stratton, W. C., Toronto...	Frais de messageries sur types de farine..... ...	.....	1 00
			2,056 00
	MOINS—Vente de vieux échant. de farine	.....	29 24
	Total	.....	2,026 76

ANNEXE B.—N° 5.—Détails de diverses petites dépenses, etc.—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Falsification des substances alimentaires.			
Macfarlane, Thos	Appoint. d'analyste pour l'année	40 00	1,960 00	
McGill, A	do d'analyste-adjoint pour l'année	26 00	1,274 00	
Lefebvre, F. X	do do do	22 00	1,078 00	
Babbington, F. W	do do du 1er oct. 1889 au 30 juin 1890	14 94	735 03	
Casey, Thomas	do de commis du laborat., pour l'année	17 00	833 00	
Watson, Jas	do do do	14 00	686 00	
Webster, Thos	do d'inspect. d'aliments, pour l'année	5 00	245 00	
Ferguson, J. C	do do do	6 00	294 00	
Costigan, J. J	do do do	6 80	333 20	
Code, A	do do do	5 26	261 04	
Kelly, E	do do do	6 00	294 00	
Kidd, Thos	do do du 31 mai au 30 juin 1890	0 34	16 86	
		163 34		8,010 13
	Dépenses imprévues.			
Macfarlane, Thos	Frais de voyages et autres dépenses		478 30	
McGill, A	do do		341 91	
Watson, Jas	do do		3 00	
Webster, Thos	do do		531 85	
Ferguson, J. C	do do		407 06	
Costigan, J. J	do do		436 67	
Costigan, H. A	do do		96 80	
				2,295 59
Ellis, W. H	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00	
do	do do loyer		100 00	
do	do do matér. empl. d. l'analyse		100 00	
do	Honoraires pour analyses		1,012 00	
				1,412 00
Edwards, J. B	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00	
do	do do loyer		100 00	
do	do do matér. empl. d. l'analyse		100 00	
do	Honoraires pour analyses		1,150 00	
				1,550 00
Bowman, M	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00	
do	do do loyer		100 00	
do	do do matér. empl. d. l'analyse		100 00	
do	Honoraires pour analyses		776 00	
				1,176 00
Best, W. F	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00	
do	do do loyer		100 00	
do	do do matér. empl. d. l'analyse		100 00	
do	Honoraires pour analyses		480 00	
				880 00
Valade, F. X	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00	
do	do do loyer		100 00	
do	do do matér. empl. d. l'analyse		100 00	
do	Honoraires pour analyses		945 50	
				1,345 50
Fiset, M	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00	
do	do do loyer		100 00	
do	do do matér. empl. d. l'analyse		100 00	
do	Honoraires pour analyses		600 00	
				1,000 00
Kenrick, E. B	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00	
do	do do loyer		100 00	
do	do do matér. employés dans l'analyse		100 00	

ANNEXE B.—N° 5.—Détails de diverses petites dépenses, etc.—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Montants payés.	Montant total payé.
	Dépenses imprévues—Fin.	$ cts.	$ cts.
Kenrick, E. B.	Honoraires pour analyses	1,034 00	
do	Frais de messag. sur matériaux empl. pour analyses.	10 80	
			1,444 80
Tourchot, A. L.	Analyse d'échantillons et dépenses		450 00
Marsan, rév. C. F.	Dépenses relatives au conseil des examinateurs		32 75
Eimer et Amend	Produits chimiques et appareils pour le laboratoire		348 19
Lyman Fils et Cie	Produits chimiques, etc., pour l'analyste en chef		165 05
Dunne, Mme S.	Nettoyage, etc., au laboratoire sur la rue Sparks		215 67
Whitehead, Mme J.	Nettoyer les instruments, bouteilles à échantillons, etc		163 75
Chase et Sanborn	Echantillons de café pour l'analyste en chef		2 52
Canada Mining Review.	Annonces, etc		234 00
Macfarlane, A. C.	Ouvrage dans le laboratoire		307 33
Archambault, R	Menues dépenses, fret, charriage, etc		298 86
Kelly, Dr E. J.	30 jours de services additionnels, à $2 par jour		60 00
E. B. Eddy Lumbering Co	Bois de service		7 50
Gerhardt, C	Appareils pour l'analyste en chef		567 03
Esmonde, J. R.	Réparer le laboratoire		134 12
Cie de ch. f. Can. Atlant.	Fret sur appareils chimiques et produits chimiques		26 24
Birkett, Thos.	Quincaille, etc		15 46
The Citizen P. & P. Co.	Annonces, etc		75 00
Casey, Thos.	Livres pour le laboratoire		7 95
Sherwood, A. P.	Constable pour se procurer des échantillons		2 00
Bailey, Geo.	Appareils en cuivre, etc		11 30
McCormick, R. A.	Produits chimiques, etc., pour le laboratoire		11 24
Groulx, A.	Ouvrage, soudure, etc., pour l'analyste en chef		23 80
Gooderham et Worts	Menues dépenses, pour l'analyste en chef		13 10
Pound, Nicholas	Vingt-sept jours de travail dans le laboratoire		68 07
Becker Frères	Réparer des instruments chimiques, etc		5 75
Mahony, M.	Générateur à vapeur en cuivre rouge pour le laborat		37 75
Garst, S.	Achat d'une cuve d'oléomargarine		3 10
Butterworth et Cie	Deux vases d'agate pour l'analyste en chef		3 05
Cie de ch. f. Can. du Pac.	Fret, etc., sur produits chimiques pour le laboratoire		31 10
Philip, Harris et Cie	Produits chimiques et appareils pour le laboratoire		193 35
Burgess, Thomas	Vingt-cinq jours de travail additionn. dans le laborat		25 00
			22,654 05
	MOINS—Vente d'instruments, prod. chimiq., etc.		215 00
	Total		22,439 05
	Grand total		24,471 31
	AJOUTEZ—Impressions	442 57	
	Papeterie	230 84	
	Lithographie, etc	6 19	
			679 69
	Déboursés réels selon l'état n° 12, page 17		25,150 90

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE B—*Suite.*

N° 6.—DÉTAILS des dépenses du département, pour l'exercice expiré le 30 juin 1890.

Nom.	Emploi.	Période.	Déduction pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.
Costigan, l'hon. J.	Ministre	Pour l'année		7,000 00	
Miall, E.	Commissaire	do	64 00	3,136 00	
Gerald, W. J.	Sous-commissaire et inspecteur des fabriques de tabac	do	56 00	2,744 00	
Robins, P. M.	Premier comptable	do	48 00	2,352 00	
Himsworth, W.	Secrétaire	do	41 00	2,009 00	
Heron, W. L.	Commis de la statistique	do	36 00	1,764 00	
Campeau, F. R. E.	Adjoint du comptable	do	36 00	1,764 00	
Valin, J. E	Commis, div. du comptable	do	34 00	1,666 00	
Hall, C. R.	do do	do	33 00	1,617 00	
Carter, Wm.	Sténographe et commis de la division de la correspondance	do	29 00	1,421 00	
Nettle, R.	Commis de la statistique	do	28 00	1,372 00	
Blatch, F. K.	Commis des fournitures	do	28 00	1,372 00	
Walsh, M. F.	Commis	do	28 00	1,372 00	
do	Secrétaire particulier	do		600 00	
Lusignan, A.	Commis, division de la correspondance et traducteur	do	28 00	1,372 00	
Shaw, J. F.	Commis de la statistique	do	27 00	1,323 00	
Doyon, J. A.	Commis, division du comptable	do	27 00	1,323 00	
Brunel, J.	Commis, division des poids et mesures	do	26 00	1,274 00	
Byrnes, J.	Commis, division du comptable	do	24 00	1,176 00	
Quain, R.	do do	do	23 00	1,127 00	
Brown, J. F.	do do	do	20 00	980 00	
Brunel, Geo.	do do	do	20 00	980 00	
Fowler, Geo.	Commis, div. des estampilles	do	12 00	588 00	
Archambault, R.	Messager	do	6 25	493 75	
McCullough, A.	do	do	4 41	348 09	
Courtman, John	do arrérages d'appoint			90 00	
	Total, appointements		678 66		41,263 84
	Dépenses imprévues.				
Conway, Ambrose	Messager, pour l'année			300 00	
Waters, G. A.	5 jours de travail, du 1er au 5 avril 1890			5 47	
Forest, F.	Services de secrétaire particulier intérimaire du ministre, du 17 juillet au 5 août 1890			115 35	
McNulty, J. J.	Commis surnuméraire dans la division du comptable, du 2 juillet au 3 septembre 1889			66 66	
Malone, M	Messager surnuméraire, du 10 au 18 janvier 1890, à $1 par jour			9 00	
McCarthy, John P.	Commis temporaire, pour les 6 mois finissant le 30 juin 1890, à $1,100 par année			549 96	
Conway, Mlle Dora	Transcription, du 3 au 16 février, et du 24 février au 3 mars 1890—32 jours, à $400 par année			24 10	
St. Denis, Mlle M. L.	Services de copiste, du 25 mars au 6 mai 1890, à $400 par année			79 37	
Costigan, l'hon. John	Frais de voyages			425 35	
Gerald, W. J.	do			221 12	
Walsh, M. F.	do			12 75	
Shaw, J. F.	do			11 25	
Minerve (La)	Abonnement, 2 exemplaires			15 00	
Weekly Times	Abonnement			1 00	
Trifluvien (Le)	do			1 34	

ANNEXE B—N° 6.—Détails des dépenses du département.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montants payés.	Total.
	Dépenses imprévues..	$ cts.	$ cts.
The Presbyterian Rev'w	Abonnement	5 25	
The Renfrew Journal..	do	1 00	
The Mercury	do	1 00	
Canadian Magazine of Science and Arts, and Patent Office Record.	do	1 25	
York Herald	do	1 50	
Monetary Times	do	3 00	
The Standard	do	2 25	
Mitchell Advertiser...	do	2 50	
Summerside Journal...	do	2 25	
Naturaliste Canadien (Le).	do	8 00	
Presbyterian Witness..	do	3 50	
Gazette de Berthier (La)	do	0 50	
Moniteur Acadien (Le).	do	8 25	
The Church Guardian..	do	3 25	
North Ontario Times...	do	2 17	
Trait d'Union (Le).	do	0 63	
Bradford Witness	do	2 50	
The Advance	do	0 50	
Dufferin Post	do	0 83	
Journal d'Agriculture français (Le)	do	0 50	
Rural Canadien	do	1 50	
Impartial (L')	do	0 75	
Progrès de l'Est (Le)....	do	8 00	
The Farmer	do	0 32	
The Empire	do	30 00	
Journal of Agriculture..	do	1 00	
Evening Gazette	do	10 00	
Leader	do	1 25	
Manitoba (Le)	do	12 50	
The Acton Free Press..	do	1 50	
Dublin Freeman	do	3 00	
Spectateur (Le)	do	0 67	
The Week	do	6 00	
The Evangelical Churchman	do	2 00	
The World	do	4 00	
Scientific American and Supplement	do	7 00	
Canadian Baptist.	do	3 75	
Boston Pilot.	do	2 50	
Telegram	do	3 00	
The Canadian Trade Review	do	2 00	
Daily Citizen	do	12 00	
Weekly Dispatch	do	1 50	
Brantford Courier..	do	6 00	
Windsor Review	do	3 00	
The National	do	2 00	
Montreal Gazette	do	12 00	
Shareholder	do	2 00	
Canadian Manufacturer	do	2 00	
Intelligencer	do	6 00	
Colonial Standard	do	1 50	
Guelph Herald	do	4 00	
The Globe.	do	5 00	
The Mail	do	5 00	

ANNEXE B.—N° 6.—Détails des dépenses du département.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montants payés.	Total.
	Dépenses imprévues—Suite.	$ cts.	$ cts.
Evénement (L')	Abonnement	3 00	
Catholic Record	do	2 00	
Chronicle	do	6 00	
Berlin News	do	4 00	
Brandon Mail	do	6 00	
Daily Telegraph	do	6 00	
Richmond Guardian	do	2 00	
Canadian Agriculturist	do	2 00	
Daily Times	do	9 00	
Courrier du Canada (Le)	do	6 00	
Free Press	do	5 00	
Daily Mercury	do	4 00	
Exeter Advocate	do	1 00	
Brockville Times	do	4 00	
Spectator	do	0 83	
Presse (La)	do	6 00	
Quotidien (Le)	do	2 50	
Canada (Le)	do	4 00	
The Hastings Star	do	2 00	
Daily Telegram	do	4 00	
The Evening Journal	do	10 00	
The Muskoka Herald	do	1 25	
Union Standard	do	1 00	
Patrie (La)	do	3 00	
Dominion Illustrated	do	4 00	
Vallée de l'Ottawa (La)	do	4 00	
The Planet	do	3 00	
The Daily Review	do	4 00	
The Spectator	do deux exemplaires pour deux années	24 00	
Daily Herald	do	6 00	
United Canada	do	2 00	
Monde (Le)	do	6 00	
Smith's Falls News	do	1 00	
The Volksblatt	do	2 00	
Daily Times	do	4 00	
Charlottetown Herald	do	2 00	
North Sydney Herald	do	4 00	
The Watchman	do	3 00	
The Advance	do	3 00	
The Tribune	do	1 50	
The Daily Free Press	do	10 00	
The Times	do	3 90	
The Commercial and Financial Chronicle	do	10 20	
Aylmer Times	do	2 00	
Prix Courant (Le)	do	1 50	
The Thorold Post	do	2 00	
The Digby Courrier	do	6 00	
Canada Health Journal	do	1 00	
Daily Examiner	do	5 00	
Daily Witness	do	3 00	
Sorelois (Le)	do cinq ans	10 00	
The Critic	do	1 50	
Grip	do pour 1890	2 00	
Journal des Trois Rivières (Le)	do	2 00	
The Blyth Standard	do	2 00	
The Chronicle	do	2 00	
Irish Canadian	do	1 00	
Kingston News	do	6 00	
Canadien (Le)	do	12 00	
Gazette de Joliette (La)	do	2 25	
World (Semi-hebdom)	do	12 00	

ANNEXE B.—N° 6.—Détails des dépenses du département—*Fin.*

Nom.	Service.	Montants payés.	Total.
	Dépenses imprévues—Fin.	$ cts.	$ cts.
The Equity	Abonnement	1 00	
The Western World	do deux exemplaires	2 00	
Halifax Herald	do	6 00	
Ridgeway, Wm., Londres, Ang.	do Nature, Bell's Messenger et autres revues	38 54	
Macfarlane, Thos	do au Journal of the Society of Chemical Industry	6 08	
Cornwall Standard	do	3 00	
Antigonish Casket	do	1 00	
Etudiant (L')	do	2 00	
The Argus	do	1 00	
Canadian Mining Review	do	4 50	
Duggan, H	Porter la malle de nuit à la résidence du ministre	40 00	
Directeur de poste	Frais de port	175 15	
Cie de téléphone Bell	Loyer de téléphone	33 65	
Hutton, J.	Voitures de place pour ministre	198 25	
Départ. des impressions publiq. et de la papet.	Impressions	726 14	
do	Papeterie	1,571 87	
do	Livres	49 60	
do	Lithographie	153 35	
Cie de télégrap. C.C.P.	Télégrammes pour l'année	302 74	
do G.N.-O.	do	317 80	
Lamontagne, J. L.	Réparation d'horloges dans les bureaux	8 50	
Fréchette, A.	Traduction	74 12	
Cie canadienne de mess.	Frais de messagerie pour l'année	75 00	
Cie de messag. Dominion	do do	36 80	
Donovan, John	Charriage pour l'année	91 10	
Storr, A. M	do do	6 00	
Beaupré, H.	Voitures de place	2 00	
Walsh, P.	do	7 00	
Chisnall, T. W.	do	5 00	
Hutcheson, H	do	2 00	
Kelly, C.	do	5 50	
Ricard, W.	do	3 00	
Keegan, Mme	Blanchissage d'essuie-mains	78 00	
Sproule, W. H	Réparation d'horloges	4 10	
Shaw, C. S., et Cie	Divers pour le département	14 60	
Kavanagh Frères	do do	1 80	
Ashfield, S., et Cie	do do	4 80	
Butterworth et Cie	do do	7 00	
McKinley et Northwood	do do	5 00	
Graves Frères	do do	2 50	
Wilson, J., et Cie	do do	3 50	
Borbridge, S. et H.	do do	3 00	
Ch. de f. Canada-Atlant.	Fret	12 63	
Archambault, R	Charriage et voitures de place	7 25	
do	Diverses menues dépenses	49 06	
	Total, dépenses imprévues du département		6,459 45
	Déboursés autorisés (moins fonds de retraite)		47,723 29
	AJOUTEZ—Balances dues le 30 juin 1890		216 66
			47,939 95
	MOINS—Balances dues le 1er juillet 1889		16 66
	Déboursés réels, selon l'état n° 17, page 36		47,923 29

E. MIALL, *commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE B.—*Suite.*

N° 7.—Poids et mesures.—Détails des dépenses pour l'année terminée le 30 juin 1890.

A qui payées.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Montant total payé.
	Belleville.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Johnson, Wm	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	19 96	980 04	
Slattery, Thos	do d'aide-mécanicien do	13 96	686 04	
Irwin, S	do de sous-inspecteur do	12 00	588 00	
	Appointements	45 92	2,254 08	
	Dépenses imprévues		743 79	
				2,997 87
	Hamilton.			
McKenzie, T. H	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	28 04	1,371 96	
McDonald, John	do de sous-inspecteur do	16 04	783 96	
Marentette, A	do de sous-inspecteur	16 04	783 96	
McDonnell, W. J	do do du 1er juillet au 30 septembre	3 99	195 99	
Beattie, Thos	do de sous-inspecteur, pour l'année	12 00	588 00	
Magness, Robert	do do do	12 00	588 00	
Black, C. E. S	do do du 1er juillet au 31 janvier	8 12	400 19	
Laidman, R. H	do de sous-inspecteur, du 12 avril au 30 juin	1 37	108 33	
	Appointements	97 60	4,820 39	
	Dépenses imprévues		1,205 14	
				6,025 53
	Kingston.			
Macdonald, J. A	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	19 96	980 04	
Giffin, W. W	do de sous-inspecteur do	12 00	588 00	
Whitteker, Wm	do do do	12 00	588 00	
	Appointements	43 96	2,156 04	
	Dépenses imprévues		819 28	
				2,975 32
	London.			
Egan, James	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
Coughlin, D	do d'aide-mécanicien do	13 04	636 96	
Thomas, J. S	do de sous-inspecteur do	12 00	588 00	
	Appointements	49 04	2,400 96	
	Dépenses imprévues		1,017 03	
				3,417 99
	Orillia.			
Bolster, Geo. I	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	19 96	980 04	
Lyons, John	do de sous-inspecteur do	16 04	783 96	
	Appointements	36 00	1,764 00	
	Dépenses imprévues		421 45	
				2,185 45

ANNEXE B.—N° 7.—Poids et mesures—Détails des dépenses pour l'exercice terminé le 30 juin 1890.—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Ottawa.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Code, A.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
Gorman, M.	do de sous-inspecteur do	12 00	588 00	
Cosgrove, John	do do do	12 00	588 00	
Lynch, P.	do do do	6 32	493 68	
	Appointements	54 32	2,845 68	
	Dépenses imprévues		1,001 48	
				3,847 16
	Toronto.			
Piper, H	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	24 00	1,076 00	
Mulligan, R. J.	do de sous-inspecteur do	15 00	735 00	
Kinnee, D.	do do do	13 96	686 04	
Wright, R.	do do do	13 96	686 04	
	Appointements	66 92	3,183 08	
	Dépenses imprévues		343 88	
				3,526 96
	Windsor.			
Hayward, W. J.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	21 28	1,045 36	
Hughes, R. A.	do de sous-inspecteur do	12 00	588 00	
	Appointements	33 28	1,633 36	
	Dépenses imprévues		889 03	
				2,522 39
	Montréal.			
Chalut, J. O.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	29 56	1,448 76	
Urquhart, James	do de sous-inspecteur do	16 04	783 96	
Daoust, J. A.	do do do	16 04	783 96	
Dorion, G. T.	do do do	15 00	735 00	
Dillon, S.	do do do	12 00	588 00	
Richard, J. U	do do do	12 00	588 00	
Baker, J. S.	do do do	12 00	588 00	
Desrivières, F. L.	do do do	7 68	517 26	
Tomlinson, W. M	do do du 1er août au 30 juin	5 72	452 54	
	Appointements	126 04	6,485 48	
	Dépenses imprévues		1,226 05	
				7,711 53
	Québec.			
Bourassa, P. E.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	19 96	980 04	
Simard, H.	do de sous-inspecteur do	12 00	588 00	
Kelly, M. J.	do do do	12 00	588 00	
Adams, W. C.	do do do	6 32	493 68	
Chabot, F. X.	do do do	6 32	493 68	
Petit, J. B.	do do do	4 40	345 60	
Moreau, Alfred	do gardien do		150 00	
	Appointements	61 00	3,639 00	
	Dépenses imprévues		1,831 42	
				5,470 42

ANNEXE B.—N° 7.—Poids et mesures—Détails des dépenses pour l'exercice terminé le 30 juin 1890—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Trois-Rivières.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Olivier, J. A.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	19 96	980 04	
Provost, J. J.	do de sous-inspecteur do	13 96	686 04	
Bruneau, P. C. A.	do do do	0 32	493 68	
	Appointements	34 24	2,159 76	
	Dépenses imprévues		198 27	
				2,358 03
	Frédéricton.			
Freeze, E. C.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	19 96	980 04	
Bois, Geo. A.	do de sous-inspecteur do	12 00	588 00	
	Appointements	31 96	1,568 04	
	Dépenses imprévues		191 07	
				1,759 11
	King's.			
Scovil, W. B.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	16 04	783 96	
Richard, D.	do de sous-inspecteur do	6 32	493 68	
	Appointements	22 36	1,277 64	
	Dépenses imprévues		237 00	
				1,514 64
	Saint-Jean.			
Wilmot, J. B.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
Cowan, E.	do de sous-inspecteur do	12 00	588 00	
	Appointements	36 00	1,764 00	
	Dépenses imprévues		116 87	
				1,880 87
	Cap-Breton.			
Tremaine, L. E.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	16 00	784 00	
	Dépenses imprévues		158 89	
				942 89
	Halifax.			
Ryan, J. B.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	19 96	980 04	
Kelly, Edward	do de sous-inspecteur do	10 04	489 96	
	Appointements	30 00	1,470 00	
	Dépenses imprévues		531 01	
				2,001 01
	Pictou.			
McKay, John.	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	18 00	882 00	
Chisholm, J. J.	do de sous-inspecteur, du 1er sept. au 30 juin	5 20	411 40	
	Appointements	23 20	1,293 40	
	Dépenses imprévues		407 03	
				1,700 43

ANNEXE B.—N° 7.—Poids et mesures.—Détails des dépenses, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Montant total payé.
	Yarmouth.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Allison, Chas	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	20 00	980 00	
	Dépenses imprévues		332 85	
				1,312 85
	Charlottetown.			
Reddin, Jas	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
	Dépenses imprévues		269 15	
				1,445 15
	Winnipeg.			
Huggard, R. T	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	19 96	980 04	
Cowley, W	do de sous-inspecteur do	12 00	588 00	
Ross, H. E	do do do	12 00	588 00	
Costello, J. W	do do do	12 00	588 00	
Patterson, A. C	do do do	6 32	493 68	
Girdlestone, R. J. M	do do do	4 04	195 96	
Russell, W. W	do do 28 avril au 30 juin	1 09	86 34	
	Appointements	67 41	3,520 02	
	Dépenses imprévues		1,168 92	
				4,688 94
	Victoria.			
Jones, R	Appoint. d'inspecteur, pour l'année	12 00	588 00	
Horne, A. H	do de sous-inspecteur do	4 40	345 60	
	Appointements	16 40	933 60	
	Dépenses imprévues		480 60	
				1,414 20
Inspecteur de district	Dépenses imprévues, Ontario			34 00
	Générales.			
Miall, E	Appointements de commissaire des étalons, du 1er juillet au 31 janvier	9 31	457 31	
Johnstone, W. J	Appointements d'inspecteur en chef des étalons, pour l'année	40 00	1,960 00	
		49 31	2,417 31	
do	Frais de voyages		657 92	
				3,075 23
	Dépenses imprévues en général.			
McIntyre, John	Frais judiciaires et services professionnels *in re* La Reine *vs.* Healy, Curtis et Cockburn		14 00	
Graham, Wallace	Services professionnels *in re* renouvellement du bail du bureau des poids et mesures à Halifax		10 50	
Hall, J. S	Services professionnels *in re* La Reine *vs* Leroux		30 00	
Hamel, Gustave	do do inspecteur des poids et mesures *vs* Goulet		10 00	

ANNEXE B.—N° 7.—Poids et mesures.—Détails des dépenses pour l'exercice terminé le 30 juin 1890—*Suite.*

A qui payées.	Service.	Montants payés.	Montant total payé.
	Dépenses imprévues en général—Suite.	$ cts.	$ cts.
Burgess, Thos.	365 jours comme aide-mécanicien, à $2 par jour	730 00	
Cie d'imprimerie et de public. du "Citizen."	Annonces d'avis des poids et mesures	242 00	
Brousseau, Léger	Annonces de l'acte do	19 80	
"Brandon Mail."	Annonces d'avis do	13 20	
"Volksblatt"	do do	10 56	
"The Catholic Weekly Review"	do do	39 60	
Weidman, E, J.	do do	13 20	
"The Hastings Star"	do do	13 20	
"Farmer"	do do	23 10	
"Regina Leader"	do do	22 44	
"Manitoba" (Le)	do do	15 60	
"United Canada"	Annonces de l'acte do	63 00	
"North-West Farmer P. and P. Co."	do do	9 90	
"Courrier des Provinces Maritimes"	Annonces d'avis do	19 80	
"Journal des Trois-Rivières" (Le)	do do	13 20	
"Moniteur Acadien"(Le)	do do	13 20	
"The Dom. Illustrated"	do do	49 50	
"The Weekly Despatch"	do do	25 00	
"Pembroke Standard"	do do	10 56	
"Toronto News"	do do	16 50	
"Winnipeg Siftings"	do do	13 20	
Cie d'imp. et de public. du "Morning Herald."	do do	16 50	
"Evening Gazette"	do do	96 00	
"Spectateur" (Le)	Annonces des règlements do	75 00	
"The Sentinel"	Annonces d'avis do	12 00	
"Daily Mercury"	do do	66 00	
"Evening Gazette"	do do	180 00	
Diamond, W. Jeffers	Services professionnels *in re* poursuite de Thomas Moncrief	14 25	
Macdonell, J. A.	Services professionnels *in re* Maguire *vs* Wright	28 20	
Taché, P. V.	do La Reine *vs* Dionne, Garant, Senécal, Malenfant, Corriveau, Soucy et Michaud	70 00	
Meredith, T. G.	Services professionnels *in re* La Reine *vs* Bowman et Kennedy	10 00	
Cie de billets de banque de l'Amérique Britan.	Graver des timbres pour poids et mesures	42 75	
Doyle, Michael	Services à l'aide-mécanicien, du 24 septembre au 5 novembre, inclusivement, à $1 par jour	43 00	
Birkett, Thos	Quincaille, etc	12 86	
Grey, W. et J. G.	Un pèse-grain d'un demi-gallon	20 25	
Burrow, Stewart et Milne	do do	19 00	
Loudon, W. J.	7 jours de serv. et dépenses pour emballer les étalons.	70 00	
Bailey, George	Cuivres, etc	28 35	
Fyfe, James	5 jours d'ouvrage et dépenses, expert *re* inspection des balances à Ottawa	60 00	
Fleck, Alex., jr	Payer pour 250 lbs de poids étalons	310 00	
Rubenstein Frères	Plaquer en nickel 3 nécessaires portatifs, etc	13 50	
Frère Stephen, supérieur des frères de la doct. chrét. de l'académie commerciale, Québec.	Pour payer les réparations des dommages faits à la boulangerie militaire, Québec, occupée comme bureaux par le département	100 00	

ANNEXE B.—N° 7.—Poids et mesures—Détails des dépenses pour l'exercice terminé le 30 juin 1890—*Fin.*

A qui payé.	Service.	Montants payés.	Total.
	Dépenses imprévues en général—Fin.	$ cts.	$ cts.
D. Gardner et Cie.....	Drap employé pour réparer des nécessaires	6 43	
Archambault, R.....	Menues dépenses, etc.....	22 87	
			2,758 02
	MOINS—Produit de la vente de poids de 50 lbs, et une balance chimique.....	.....	110 00
	Total des dépenses imprévues en général..	.....	2,648 02
	Grand total.....	....	67,455 99
	AJOUTEZ—Impressions	372 49	
	Papeterie	318 57	
	Lithographie.....	15 00	
			706 06
	Déboursés autorisés (moins fonds de retraite).....	....	68,162 05
	MOINS—Balances dues par les officiers, 1er juil. 1889	.....	8 25
	Déboursés réels selon les états nos 21 A et 21 B, pages 44 et 45.....	.....	68,153 80

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE B—*Suite.*

N° 8.—DÉTAILS des dépenses de l'inspection du gaz, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Barrie.			
McPhie, D.....	Dépenses imprévues.....	.....	.....	33 00
	Belleville.			
Johnson, Wm.....	Appointements d'inspecteur, pour l'année	4 96	245 04	
	Dépenses imprévues.	.....	110 13	
				355 17
	Berlin.			
McPhie, D.....	Dépenses imprévues.....	.....	.....	33 00
	Brockville.			
Giffin, Wm.....	Apopint. d'inspecteur, du 1er sept. au 30 juin	1 60	81 70	
	Dépenses imprévues.....	.....	2 30	
				84 00
	Cobourg.			
Bickle, J. W.....	Appoint. d'inspecteur, du 1er sept. au 30 juin	1 60	81 70	
	Dépenses imprévues.....	.....	165 76	
				247 46
	Cornwall.			
Mulhern, M. M.....	Appointements du 31 mai 30 juin	0 17	.....	8 43
	Hamilton.			
McPhie, D.....	Appoint. d'inspecteur, pour l'année.....	19 96	980 04	
Dennis, W. A.....	do de sous-inspecteur, pour l'année....	1 96	98 04	
	Appointements	21 92	1,078 08	
	Dépenses imprévues.	.....	536 36	
				1,614 44
	Kingston.			
Burrows, Wm.	Appointements d'inspecteur, pour l'année	8 00	392 00	
	Dépenses imprévues..... ...	.....	437 83	
				829 83
	Listowel.			
Hawkins, A. St. Geo...	Appoint. d'inspecteur, du 19 septembre au 30 juin.....	0 94	77 36	
	Dépenses imprévues.....	.....	284 77	
				362 13
	London.			
Williams, J.....	Appointements d'inspecteur, pour l'année	20 00	980 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	458 95	
				1,438 95

ANNEXE B.—N° 8.—Détails des dépenses pour l'inspection du gaz, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Napanee.			
Elliott, Geo. M.....	Appointements d'inspecteur, pour l'année...	0 36	17 65	
	Dépenses imprévues.....	.....	72 28	
				89 93
	Ottawa.			
Roche, H. G.....	Appointements d'inspecteur pour l'année...	12 00	588 00	
Giffin, Wm.....	do do intérimaire, du 1er juillet au 31 août	0 32	16 34	
	Appointements	12 32	604 34	
	Dépenses imprévues.....	.....	631 23	
				1,235 57
	Owen-Sound.			
Graham, W. J.....	Appointements d'inspecteur, du 1er décembre au 30 juin	2 35	116 49	
	Dépenses imprévues.....	.....	292 64	
				409 13
	Peterborough.			
Cahill, T	Appoint. d'inspecteur pour l'année.....	4 04	195 96	
Bickle, J. W.....	do do du 1er juill. au 30 août	0 32	16 34	
	Appointements	4 36	212 30	
	Dépenses imprévues.	.....	163 36	
				375 66
	Sarnia.			
McPhie, D.....	Dépenses imprévues.....	.....	.....	33 00
	Toronto.			
Johnstone, Jas. K.....	Appointements d'inspecteur pour l'année...	24 00	1,176 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	54 22	
				1,230 22
	Montréal.			
Hartt, Wm.....	Appointem. d'inspecteur pour l'année	24 00	1,176 00	
Aubin, A..	do de sous-inspecteur pour l'année.	16 04	783 96	
	Appointements.....	40 04	1,959 96	
	Dépenses imprévues.....	.....	258 07	
				2,218 03
	Québec.			
Levasseur, N.....	Appointem. d'inspecteur pour l'année	19 96	980 04	
Moreau, Alfred.....	do de sous-inspecteur pour l'année	. .....	150 00	
	Appointements	19 96	1,130 04	
	Dépenses imprévues.....	.....	594 49	
				1,724 53

ANNEXE B.—N° 8.—Détails des dépenses pour l'inspection du gaz, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890.

A qui payé.	Service.	Déduction pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.
	Sherbrooke.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Pennoyer, H. J.....	Appointements d'inspecteur pour l'année...	2 00	.....	98 00
	Trois-Rivières.			
Marchand, N.....	Appointements d'inspecteur pour l'année...	2 50	.....	197 50
	Fredericton.			
Purdie, S. A.....	Appointemeuts d'inspecteur pour l'année...	2 50	.....	197 50
	Moncton.			
Lawlor, R. A.....	Appointements d'inspecteur pour l'année...	6 00	.....	294 00
	Saint-Jean.			
Rowan, A.....	Appointements d'inspecteur pour l'année ...	20 00	980 00	
	Dépenses imprévues	.....	28 00	1,008 00
	Halifax.			
Miller, A.....	Appointem. d'inspecteur pour l'année	24 00	1,176 00	
Munro, H. D.....	do de sous-inspecteur pour l'année.	1 96	98 04	
	Appointements	25 96	1,274 04	
	Dépenses imprévues..... ...	.....	972 98	2,247 02
	Charlottetown, I.P.-E.			
Knight, Jos.	Appointem. d'inspecteur pour l'année	2 50	197 50	
	do de sous-inspcteur pour l'année..	.....	48 00	245 50
	Winnipeg.			
Huggard, R. T.....	Appointements d'inspecteur pour l'année...	4 00	196 00	
	Dépenses imprévues.....	.....	113 25	309 25
	Victoria.			
Jones, R.....	Appointements d'inspecteur pour l'année...	4 04	195 96	
	Dépenses imprévues.....	.....	211 25	407 21
	Dépenses imprévues en général.			
Aubin, A.....	Dépenses imprévues.....	.....	.....	366 43
	Depenses imprévues.			
District Inspector.... ..	Dépenses imprévues dans l'Ontario	.....	....	51 10

ANNEXE B.—N° 8.—Détails des dépenses pour l'inspection du gaz, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montants payés.	Total.
	Dépenses imprévues en général.	$ cts.	$ cts.
Perks, Geo. H.	Payé pour dépenses et perte de temps en rapport à l'inspection du gaz à Port-Hope	200 00	
Cie. de bill. de banque de l'Amérique britanniq.	Pour timbres	28 50	
Cie de messagerie canad.	Fret sur appareils de Wright et Cie, Angleterre	14 30	
Wallace et Fils, J	Améliorer et réparer des instruments pour l'inspection du gaz $111 65		
do	Bal. à compte d'éprouvettes de gazomètres. 40 00	151 65	
Wright et Cie, Alex.	Payé pour 112 lbs de chandelles de blanc de baleine, 12 éprouvettes d'hydrogène sulfuré, et 100 pds de tube en caoutchouc rouge	120 12	
The Goodyear Rubber Co	Boyaux et tubes en caoutchouc	10 50	
Mitchell et Cie, Robt.	Fournitures pour étalons à gaz, Ottawa	10 62	
The Canadian Rubber Co	Tubes, fil de fer, etc	43 00	
Bailey, Geo	Accessoires en cuivre etc	5 75	
Pritchard et Andrews	1 boîte en ciment de caoutchouc	0 75	
Frère Stephen, supér. de l'académie comn. des frères de la doctrine chrétienne, Québec	Payé pour réparations et dommages causés à la boulangerie militaire, Québec, occupée comme bureaux par ce département	100 00	
		685 19	
	MOINS—Vente d'un gazom. d'une capac. de 20 lum.	40 00	
	Total, dépenses imprévues		645 19
	Grand total		18,389 18
	AJOUTEZ—Impressions	308 50	
	Papeterie	129 77	
	Lithographie	22 50	
			460 77
	Déboursés autorisés (moins le fonds de retraite)		18,849 95
	MOINS—Bal. dues aux inspecteurs, 1er juillet 1889	5 00	
	do par 30 juin 1890	412 88	
			417 88
			19,267 83
	MOINS—Bal. dues par les inspecteurs, 1er juill. 1889		262 88
	Déboursés réels correspondant avec l'état n° 22, page 47		19,004 95

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE B.—*Suite.*

N° 9.—Liste des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur moyennant salaire, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1890.

Nom.	Service.						
	Intérieur.	Accise.	Bureau des insp. mes. de bois.	Poids et mesures.	Gaz.	Douanier.	Falcific. des subs. alim.
Adams, J. S		1					
Adams, Wm. C				1			
Alexander, Thos		1					
Allen, G. A		1					
Allison, Chas				1			
Amor, Wm		1					
Archambault, R	1						
Atherton, R		1					
Aubin, A					1		
Baby, J. C		1					
Baby, Jos		1					
Baby, W. A. D		1					
Baker, J. S				1			
Barber, J. S		1					
Barker, C		1					
Barrett, J. K		1					
Barrett, Thos. J		1					
Battle, M		1					
Beasley, R		1					
Beasley, R. S		1					
Beattie, Thos				1			
Beauchamp, J. P		1					
Bédard, W. G		1					
Bellemare, R		1					
BelleRives, Chas			1				
Belyea, T. H		1					
Bennett, Jas		1					
Bickle, J. W		1			1		
Bish, Philip		1					
Blair, J. B		1					
Blatch, F. K	1						
Blethem, C. W		1					
Bois, G. A				1			
Boivin, C. A		1					
Bolster, G. I				1			
Boomer, J. B		1					
Borradaile, R		1					
Bourassa, G		1					
Bourassa, P. E				1			
Bourget, O		1					
Bouteiller, G. A		1					
Brennan, John		1					
Broadfoot, S		1					
Brown, J. F	1						
Brown, J. J		1					
Browne, G. W		1					
Brunel, G	1						
Brunel, J	1						
Bruneau, P. C. A				1			
Bulmer, Wm		1					
Burk, T		1					
Burrows, Wm					1		
Byrnes, John	1						
Cahill, J. H		1					
Cahill, J. W		1					
Cahill, T		1			1		
Cameron, D. M		1					
Campbell, G. J		1					

ANNEXE B.—N° 9.—LISTE des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, etc.—*Suite.*

NOM.	SERVICE.						
	Intérieur.	Accise.	Bureau des insp.-mes. de bois.	Poids et mesures.	Gaz.	Douanier.	Falsific. des subs. alim.
Campbell, J. McD		1					
Campeau, F. R. E	1						
Camyré, J. N		1					
Carroll, D		1					
Carter, Wm	1						
Casey, Thos							1
Caven, A		1					
Caven, W		1					
Caven, J. McD		1					
Chabot, F. X				1			
Chalut, J. O				1			
Christie, W. J		1					
Clark, A. F		1					
Code, A				1			1
Code, Abraham		1					
Coleman, Chas		1					
Coleman, J. J		1					
Coles, F. H		1					
Conway, B. J		1					
Cosgrove, John				1			
Cosgrove, J. J						1	
Costello, J. W				1			
Costigan, H. A		1					
Costigan, J. J		1					1
Coughlin, D				1			
Courtney, J. J		1					
Cowley, W				1			
Cowan, Edgar				1			
Cox, J. E		1					
Craig, Joseph		1					
Crawford, W. P		1					
Crotty, John		1					
Crowe, W		1					
Cullen, P		1					
Curless, C						1	
Daoust, J. A				1			
Daveluy, George			1				
Davis, John		1					
Davis, T. G		1					
Dawson, W		1					
DeMartigny, C. P			1				
Dennis, W. A					1		
DesRivières, F. L				1			
Desroches, David		1					
Dibblee, Wm		1					
Dick, J. W		1					
Dickson, C. T		1					
Dillon, S		1		1			
Dixon, H. G. S		1					
Dingman, N. J		1					
Dodd, John		1					
Dodds, E. W		1					
Donaghy, Wm		1					
Dorion, G. T				1			
Doyon, J. A	1						
Dowling, Thomas		1					
Dudley, W. H		1					
Duguay, Joseph		1					
Dumbrille, R. W		1					
Dumbrille, J		1					
Dumouchel, Léandre		1					

ANNEXE B.—N° 9.—LISTE des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, etc.—*Suite.*

NOM.	SERVICE.						
	Intérieur.	Accise.	Bureau des insp.nes. de bois.	Poids et mesures.	Gaz.	Douanier.	Falsific. des subs. alim.
Dunlop, C.		1					
Duplessis, C. Z		1					
Dustan, Wm. M		1					
Earle, R. H		1					
Egan, Jas				1			
Egener, A		1					
Erb, A. A		1					
Evans, G. T		1					
Fahey, Ed		1					
Fahey, Owen		1					
Falconer, Jas		1					
Ferguson, J		1					
Ferguson, John C		1					1
Flynn, D		1					
Forest, E. R		1					
Flynn, J. P		1					
Fortier, J. J. O		1					
Fowler, Geo	1						
Fox, Thomas		1					
Fox, J. D		1					
Fraser, G. J		1					
Freeze, E. C				1			
Gallagher, F			1				
Gatien, F		1					
Gerald, C		1					
Gerald, W. H		1					
Gerald, W. J	1	1					
Giffin, Wm. W				1			
Giffin, Wm					1		
Gill, Wm		1					
Girard, Irénée		1					
Girdlestone, R. J. M		1		1			
Godson, H		1					
Goodman, A. W		1					
Gorman, M				1			
Goron, D		1					
Gosnell, T. S		1					
Gouin, N			1				
Gow, James		1					
Gow, J. E		1					
Gowen, Edmund			1				
Graham, W. J		1			1		
Grant, H. H		1					
Greey, S		1					
Grimason, Thomas		1					
Hagerty, P		1					
Hall, C. R	1						
Hall, J. J		1					
Hamilton, T. C		1					
Hamilton, W. L		1					
Hamilton, C. M		1					
Hanley, A		1					
Harney, Thos			1				
Hartt, P. D		1					
Hart, Wm					1		
Harwood, R. U		1					
Hastie, Wm		1					
Hawkins, W. L		1					
Hayward, W. J				1			
Hébert, C. D		1					
Helliwell, H. N		1					

ANNEXE B.—N° 9.—LISTE des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, etc.—*Suite.*

NOM.	SERVICE.						
	Intérieur.	Accise.	Bureau des insp.-mesureurs de b.	Poids et mesures.	Gaz.	Douanier.	Falsific. des substances aliment.
Henderson, W.		1					
Henry, J. M. B.		1					
Henwood, Geo		1					
Heron, W. L.	1						
Hesson, C. A.		1					
Hicks, W. H.		1					
Hill, A. M.		1					
Himsworth, Wm.	1						
Hobbs, G. N.		1					
Horne, A. H.				1			
Howie, A.		1					
Howdon, R.		1					
Hudon, A.		1					
Hughes, R. A.				1			
Huggard, R. T.				1	1		
Iler, B.		1					
Ironside, G. A.		1					
Irwin, Robert		1					
Irwin, Samuel				1			
James, T. C		1					
Jamieson, R. C.		1					
Johnson, Wm.				1	1		
Johnston, G. E.		1					
Johnstone, W. J.				1			
Johnstone, J. K.					1		
Jones, Richard				1			
Jubenville, J. P.		1					
Keeler, G. S.		1					
Keilty, Thos.		1					
Kellock, D.		1					
Kelly, Edward				1			1
Kelly, M. J				1			
Kenning, J. H.		1					
Keogh, P. M.		1					
King, R. M.		1					
Kinnee. Daniel.				1			
Knight, Jos.					1		
Knowlson, J. B.		1					
Lang, V.		1					
Langlois (*dit* Traversy), F. X.		1					
Laporte, Geo.		1					
LaRue, Geo.		1					
Lawlor, H.		1					
Lawlor, R. A.		1			1		
Lecours, H. T.		1					
Lee, Edward.		1					
Lefebvre, F. X.							1
LeMoine, Jules		1					
Leighton, W. R.		1					
LeMoine, J. M.		1					
Lépine, Louis		1					
Leprohon, R. M.		1					
Lett, F. P. A.		1					
LeVasseur, N.					1		
Logan, John.		1					
Lusignan, A.	1						
Lynch, P.				1			
Lynes, K.		1					
Lyons, E.		1					
Lyons, John.				1			
Macdonald, A. B.		1					

ANNEXE B.—N° 9.—LISTE des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, etc.—*Suite.*

NOM.	SERVICE.						
	Intérieur.	Accise.	Bureau des inspecteurs-mesureurs de b.	Poids et mesures.	Gaz.	Douanier.	Falsificat. des substances alimentaires.
Macdonald, D		1					
Macdonell, A. D		1					
Macdonald, J. A				1			
Macfarlane, Thos							1
Mackay, G. W		1					
Mackay, J. H		1					
Malo, T		1					
Magness, Robert				1			
Malone, Thos			1				
Manning, J		1					
Marchand, N					1		
Marentette, Alex				1			
Marshall, F		1					
Mason, F		1					
Mason, Jas		1					
Miall, E	1			1			
Miller, A					1		
Miller, J. E		1					
Miller, W. F		1					
Millier, Elie		1					
Milligan, R. J				1			
Milliken, E		1					
Moore, J. N		1					
Moore, T		1					
Moore, Wm		1					
Moreau, Alf				1	1		
Morrow, John		1					
Mulhern, M. M		1			1		
Munro, H. D		1			1		
Murphy, F		1					
Murray, A. E		1					
McAllister, A		1					
McClanaghan, M		1					
McCloskey, J. R		1					
McCoy, Wm		1					
McCuaig, Aug. F		1					
McCullough, A	1						
McDonald, J				1			
McDonald, J. A		1					
McDonald, M. A		1					
McGill, A							1
McKay, John				1			
McKenzie, T. H				1			
McKimm, U. H		1					
McNamara, M		1					
McPherson, A. F		1					
McPhie, Donald					1		
McSween, James		1					
Nash, S. C		1					
Neelands, H		1					
Nettle, R	1						
Nichols, J. T		1					
Olivier, J. A				1			
O'Brien, J. F		1					
O'Donnell, J		1					
O'Leary, T. J		1					
Panneton, G. E		1					
Patton, Jas			1				
Patterson, A. C				1			

ANNEXE B.—N° 9.—LISTE des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, etc.—*Suite.*

NOM.	SERVICE.						
	Intérieur.	Accise.	Bureau des insp. mes. de bois.	Poids et mesures.	Gaz.	Douanier.	Falsific. des subst. alim.
Pennoyer, H. J.		1			1		
Perkins, L. A		1					
Perry, G. L		1					
Petit, J. B				1			
Pinsonnault, Alfred		1					
Piper, H				1			
Pole, C. W		1					
Powell, J. B		1					
Power, R			1				
Power, Thos. A		1					
Provost, J. J				1			
Purdie, S. A					1		
Quain, Redmond	1						
Quinn, J. D		1					
Ramon, Pierre		1					
Reddan, C. J		1					
Reddin, James				1			
Renaud, A		1					
Rennie, George					1		
Richard, D				1			
Richard, J. U				1			
Robins, Paul M	1						
Robson, James		1					
Roche, H. G					1		
Rogerson, J. M		1					
Ross, H. E				1			
Ross, S. F		1					
Rouleau, J		1					
Rowan, A					1		
Rowland, E		1					
Rowland, F		1					
Ryan, J. B			1				
Schram, B		1					
Scovil, W. B				1			
Scullion, J. W		1					
Schanacy, M		1					
Sexton, J		1					
Shaw, J. F	1						
Simard, H				1			
Simpson, A. F		1					
Sinon, E. Hy		1					
Slattery, R		1					
Slattery, Thos				1			
Smyth, B. B		1					
Spereman, J. J		1					
Spence, F. H		1					
Spence, John		1					
Standish, J. G		1					
Stewart, Jas		1					
Stratton, W. C		1					
Ste. Marie, L. C. A		1					
Sullivan, L. D		1					
Tansey, J. P. F		1					
Taylor, G. W		1					
Taylor, J. F		1					
Till, T. M		1					
Thomas, J. S				1			
Tompkins, P		1					
Toupin, F. X. J. A		1					
Tremaine, L. E				1			
Urquhart, Jas				1			

ANNEXE B.—N° 9.—LISTE des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, etc.—*Suite.*

NOM.	SERVICE.						
	Intérieur.	Accise.	Bureau des insp.-mes. de bois.	Poids et mesures.	Gaz.	Douanier.	Falsifi. des subst.-alim.
Valin, J. E	1						
Verner, Francis		1					
Villeneuve, J		1					
Vincent, J. L		1					
Wainwright, F. G		1					
Waller, J		1					
Walsh, Daniel		1					
Walsh, M. F	1						
Watson, James							1
Watkins, J. A		1					
Webster, Thomas		1					1
Westman, T		1					
Weir, Jas		1					
Weyms, C		1					
Whelan, W. F			1				
Whitteker, Wm				1			
Williams, Geo		1					
Williams, J					1		
Wilmot, J. B				1			
Wilson, David		1					
Woodward, G. W		1					
Wright, Robt				1			
Yates, J. M		1					
Total	23	265	12	65	26	2	10

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 août 1890.

ANNEXE B.—*Fin.*

N° 10.—Liste des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, moyennant salaire, durant une partie de l'année expirée le 30 juin 1890.

Nom.	Période.	Service.				
		Accise.	Poids et mesures.	Gaz.	Douanier.	Falsific. des subst. alim.
Bayard, Gilbert A.	Du 12 décembre 1889 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Babbington, F. W.	Du 1er octobre 1889 au 30 juin 1890	....	....	....	....	1
Black, C. E. S.	Du 1er juillet 1889 au 1er février 1890	....	1	....	....	....
Boucher, O. N. E.	Du 14 novembre 1889 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Brougham, M. E.	Du 1er juillet 1889 au 31 octobre 1889	1	....	....	....	....
Chisholm, J. J.	Du 1er septembre 1889 au 30 juin 1890	....	1	....	....	....
Codd, Herbert J. S.	Du 1er septembre 1889 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Coyle, Jas.	Du 1er juillet 1889 au 31 janvier 1890	1	....	....	....	....
Davis, Jas.	Du 12 avril 1890 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Devine, Felix M.	Du 1er avril 1890 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Devine, J. J.	Du 1er juillet 1889 au 31 mars 1890	1	....	....	....	....
Elliott, G. M.	Du 12 avril 1890 au 30 juin 1890	....	....	1	....	....
Elwood, G. V.	Du 1er juillet 1889 au 30 novembre 1889	1	....	....	....	....
Fiset, Arthur	Du 12 avril 1890 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Graham, W. T.	Du 12 avril 1890 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Hawkins, A. St. George	Du 19 septembre 1889 au 30 juin 1890	....	....	1	....	....
Kidd, Thomas	Du 12 avril 1890 au 30 juin 1890	....	....	....	1	1
Laidman, Richard H.	Du 12 avril 1890 au 30 juin 1890	....	1	....	....	....
Marcou, jun., F. E.	Du 1er juin 1890 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
McDonnell, W. J	Du 1er juillet 1889 au 30 septembre 1889	....	1	....	....	....
McKay, J. H.	Du 1er juillet 1889 au 16 mai 1890	1	....	....	....	....
McIntyre, Donald	Du 10 février 1890 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Mulhern, M. M.	Du 31 mai 1890 au 30 juin 1890	....	....	1	....	....
Murray, David	Du 12 avril 1890 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Regnier, P.	Du 1er juillet 1889 au 31 juillet 1890	1	....	....	....	....
Reilly, John S.	Du 28 avril 1890 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Richard, R.	Du 1er juillet 1889 au 1er novembre 1889	1	....	....	....	....
Racicot, Chas. Geo.	Du 13 janvier 1890 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Russell, W. W.	Du 12 avril 1890 au 30 juin 1890	....	1	....	....	....
Saucier, X.	Du 14 novembre 1889 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
Thomas, Philip	Du 14 novembre 1889 au 30 juin 1890	....	....	....	1	....
Tomlinson, W. M.	Du 1er août 1889 au 30 juin 1890	....	1	....	....	....
Williamson, J.	Du 1er juillet 1889 au 18 juillet 1889	1	....	....	....	....
Wilson, R.	Du 1er juillet 1889 au 31 mars 1890	1	....	....	....	....
Winter, A. W.	Du 19 septembre 1889 au 30 juin 1890	1	....	....	....	....
	Total	23	6	3	2	2

RÉCAPITULATION.

Employés durant l'année, d'après état n° 9				403
do	une partie de l'année seulement, d'après état n° 10			36
	Total			439
A déduire—Employés à l'intérieur et à l'accise			1	
do do	do et aux poids et mesures		1	
do do	à l'accise et aux poids et mesures		2	
do do	do au gaz		7	
do do	do à la falsification des subst. alimentaires		3	
do do	aux poids et mesures et gaz		3	
do do	do et à la fals. des subs. alimentaires.		2	
do do	des douanes do do		1	
			—	20
	Total net			419

Département du revenu de l'intérieur, Ottawa, 20 août 1890. E. MIALL, *Commissaire.*

INDEX.

		Page.
Accise—Dépenses, page 9.	Détails des	104–112
do do	crédit	48
do Dépenses générales, page 9.	Détails des	113
do Revenu		7
do do	Etat comparatif indiq. l'augmentation et la diminution pour 1889–90.	24–25
do do	Dépôts mensuels	20–23
do do	Remises	26–35
do Statistique		49–103
Acton "Free Press"	Abonnement	139
Adams, J. S.	Appointements	107
Adams, W. C.	do	143
Alimentaires, falsification des substances—Dépenses, page 17.	Détails des	136
do do	do Crédit	48
"Advance (The),"	Abonnement	139, 140
Alexander, Thos.	Dépenses imprévues et appointements	105
do	Distribution de saisies	127
do	Bordereau	118
Allen, G. A.	Appointements	108
Allison, Charles	do	145
Ambrose, T. H.	Remises	27, 28, 30
American Cigarette Co.	do	32, 33, 34
Amor, W.	Appointements	105
Ancien édifice du bureau de poste, Hamilton (locataire)		13
do Montréal	do	13
Anderson, A.	Remise	27, 29, 31
Anderton, Jas.	do	27, 29, 31
Annexe A	Statistique des revenus	49–103
do B	Détails des dépenses	104–159
Annuités des insp.-mesureurs de bois		123–124
"Antigonish Casket"	Abonnement	141
Archambault, R.	Menues dépenses	137, 141, 146
do	Appointements	138
Archibald et Foster	Inspection des denrées	135
"Argus (The),"	Abonnement	141
Arkell, C. M.	Remise	34
Arnold, Thos.	Dépenses imprévues	122
Ashfield, S., et Cie	do	141
Atherton, R.	Appointements	111
Aubin, A.	Dépenses imprévues	150
do	Appointements	149
Audette, L. A.	Compte des timbres judiciaires	16
Aylmer "Times"	Annonces	140
Babbington, F. W.	Appointements	136
Baby, Jos.	do	109
Baby, J. C.	do	108
Baby, W. A. D.	Bordereau	118
do	Appointements	105
Bailey, George	Dépenses imprévues	113, 137, 146, 151
Bailey, John	Acheteur	102
Bajus, P.	Remise	26, 27, 29, 31
Baker, J. S.	Appointements	143
Banque de la Colombie-Britannique (La)	Locataire	100
Barber, J. S.	Appointements	107
Barker, C.	do	108
Barrett, J. K.	Dépenses imprévues et appointements	112
Barrett, Thos. J.	Appointements	105
Barrie, bureau du gaz de		148
Barsalo, Edward	Honoraires d'inspecteur-mesureur de bois	120
Battle, M.	Dépenses imprévues et appointements	106
Bayard, G. A.	Appointements	105
Beasley, R. S.	do	105, 108
Beattie, Thomas	do	142
Beauchamp, J. P.	do	108
Beauchesne, P. C.	Commission	117

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Beauharnois, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	130
do do	Distribution de saisies	131
Beaupré, H.	Voiture	141
Beaupré, Noël	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Becker Frères	Dépenses imprévues	137
Bédard, Jérémie	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Bédard, W. G.	Appointements	106
Begg, Margaret J.	Remise	33
Behan Frères	Dépenses imprévues	122
Bell, James	Remise	30
Bell, Cie de téléphone	Loyer du téléphone, etc	121, 141
Belland, J. E.	Appointements	122
Bellefeuille, J.	Dépenses imprévues	125
Bellemare, C.	Remise	34
Bellemare, R.	Dépenses imprévues et appointements	112
do	Inspection des denrées	135
Belle-Rive, Chas.	Appointements	121
Belleville, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	104
do bureau du gaz	do do	148
do bureau des poids et mesures	do do	142
Belyea, J. R.	Appointements	111
Benjamin. E. R.	Timbres d'effets de commerce	16
Bennett, Jas.	Appointements	107
Bergeron, Joseph	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	122
do	Honoraires do do	116, 120
Bergin, J.	Frais judiciaires	116
Berlin "News"	Abonnement	140
Bernhardt, P.	Remises	27, 29, 31
Best, W. F.	Analyse des substances alimentaires	136
Bickle, J. W.	Dépenses imprévues	149
do	Appointements	106, 148
Binney, J. W.	Commission	117
Bireley, N. F.	Locataire	100
Bireley, Sarah K.	do	100
Birkett, T.	Dépenses imprévues	113, 137, 146
Bish, Philip	Bordereau	118
do	Appointements	104
Bixel, A.	Remise	27
Bixel, M.	Remises	27, 28, 29, 31
Black, C. E. S.	Appointements	142
Blair, H. C.	Commission	117
Blair, J. B.	Distribution de saisies	127, 128
do	Appointements	107
Blaisdell, N. S.	Locataire	100
Blaisdell et Cie	do	100
Blatch, F. K.	Appointements	138
Blethem, C. W.	do	110
"Blyth Standard (The)."	Abonnement	140
Bogue, J.	Distribution de saisies	123
Bois, G. A.	Appointements	144
Boivin, C. A.	do	109
Bolster, Geo. I.	do	142
Boomer, J.	Acheteur	102
Boomer, J. B.	Appointements	107
Booth, J. R.	Locataire	100
Borbridge, S. et H.	Dépenses imprévues	141
Borden, Ritchie, Parker et Chisholm	Frais judiciaires	116
Bordereau des officiers		118
do crédit		48
Borrodaile, R.	Dépenses imprévues et appointements	112
Bossé, H.	Service supplémentaire	113
"Boston Pilot"	Abonnement	139
Boswell et Frères	Remise	27, 32
Boucher, O. N. E.	Appointements	110
Boulanger et Marcotte	Dépenses imprévues	122
Bourassa, G.	Appointements	109
Bourassa, P. E.	do	143
Bourget, O.	Distribution de saisies	133
do	Appointements	109
Bouteiller, G. A.	Bordereau	
do	Appointements	104, 110, 118

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Boutell, A. A.	Remises	32, 33, 34
Bowen, N. H.	Acheteur	102
Bowie, R.	Remise	27, 29, 30
Bowman, M.	Analyse des substances alimentaires	136
Boyd, Angus	Commission	117
Brain, John	do	27, 29, 31
Bradford "Witness"	Abonnement	139
Brandon "Mail (The)"	do	140, 146
Brantford "Courier (The)"	do	139
Brantford, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	104
Brennan, John	Bordereau	118
do	Appointements	108
Bristol, passage-d'eau (locataire)		13
British American Bank Note Co.	Gravure et impressions, etc	146, 151
Britton et Donavan	Remise	34
Broadfoot, S.	Appointements	104
Brockville, bureau du gaz	Dépenses imprévues	148
Brockville "Times"	Abonnement	140
Brodeur, F.	Remise	35
Bronsons et Weston	Locataires	100
Brook, Joseph	Locataire	102
Brougham, M. E.	Appointements	104
Brousseau, J. B.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
do	Honoraires do do	123
Brousseau, L.	Annonces	146
Brown, G. W.	Appointements	105
Brown, J. F.	do	138
Brown, J. J.	Distribution des saisies	127
do	Appointements	105, 107
Bruneau, P. C. A.	do	144
Brunel, G.	do	138
Brunel, J.	do	138
Buck, Fils et Cie	Remise	34
Buckingham et Cumberland, passage d'eau (locataire)		13
Buffalo, passage d'eau (locataire)		13
Bulmer, Wm.	Appointements	108
Bunster Frère	Remise	34
Burgess, Thos.	Services	137, 146
Burk, T.	Distribution des saisies	133
do	Appointements	111
Burrow, Stewart et Milne	Dépenses imprévues	146
Burrows, W.	Dépenses imprévues et appointements	148
Butterworth et Cie	do	137, 141
Byrnes, John	Appointements	138
Cahill, J. H.	do	109
Cahill, J. W.	Bordereau	118
do	Appointements	108
Cahill, Thomas	Dépenses imprévues et appointements	106, 149
Calcutt, H.	Remises	27, 28, 31
Cameron, A. McK.	Commission	117
Cameron, D. M.	Distribution des saisies	133
do	Bordereau	118
do	Appointements	109
Campbell, G. J.	do	110
Campbell, J. McD.	do	104
Campeau, F. R. E.	do	138
Camyré, J. N.	do	111
"Canada (Le)"	Abonnement	140
Canada-Atlantique, Cie du ch. de fer	Fret	137, 141
"Canada Mining Review"	Dépenses imprévues	137, 141
"Canadian Agriculturist"	Abonnement	140
"Canadian Baptist"	do	139
Canadienne de messageries, Cie	Fret, etc	141, 151
"Canadian Health Journal"	Abonnement	140
"Canadian Magazine of Science and Arts and Patent Record," abonnement		139
"Canadian Manufacturer"	Abonnement	139
Canadien du Pacifique, chemin de fer	Fret	137
do do Cie du télégraphe	Télégrammes	141
Canadian Rubber Co.	Tubes en caoutchouc	151
"Canadian Trade Review"	Abonnement	140

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Canadien, tabac en torquettes	Commission sur la vente d'estampilles	118
do do	Quantité prise pour la consommation	18
Canadien, tabac en torquettes	Crédit	48
" Canadien (Le) "	do	140
Cap-Breton, bureau de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	144
Cap-Breton, do des poids et mes.	do do	144
Carling Brewing and Malting Co. (The)	Remises	26, 27, 29
Carling, F. H.	do	28, 31
Carmichael, D.	Locataire	100
Carroll, D.	Distribution des saisies	134
do	Appointements	110
Carter, W.	do	138
Casey, T.	Dépenses imprévues	137
do	Appointements	136
Cassells, R., jeune	Compte de timbres d'effets de commerce	16
" Catholic Record "	Abonnement	140
" Catholic Weekly "	Annonces	146
Cauchy, Chas.	Dépenses imprévues	123
do	Honoraires d'inspecteur-mesureur de bois	124
Caven, A.	Appointements	107
Caven, J. McD.	Bordereau	118
do	Appointements	107
Caven, W.	Bordereau	118
do	Appointements	107, 143
Chabot, F. X.	do	108
Chalut, J. O.	Dépenses imprévues et appointements	143
Champagne, J. A.	Frais judiciaires	116
Charlottetown, bureau de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	145
do do du gaz	do do	150
do do des poids et mes.	do do	145
" Charlottetown Herald "	Abonnement	140
Chase et Sanborn	Dépenses imprévues	137
Chatham, N.-B., bureau de l'accise	do et appointements	111
Chevalier, Jean	Acheteur	102
Chisholm, J. J.	Appointements	144
Chisnall, T. W.	Dépenses imprévues	141
Choate et Kern	Acheteur	102
Christie, W.	Appointements	111
" Chronicle (Lakefield) "	Abonnement	140
" Church Guardian "	do	139
Church, P. H. et L. R.	Locataires	100
Cigares—Honoraires de licences		18
do Licences émises, matériaux employés, quantité produite		78
do do do do état comparatif pour 1888-89 et 1889-90		80
do Quantité entrée pour la consommation		18
do Revenu		6, 7
do do Etat comparatif		84
do Mouvements d'entrepôt		82
"Citizen," Cie d'imp. et de public. du	Annonces	137, 146
do do	Abonnement	139
Clark, A. F.	Appointements	107
Clark, L. H.	Remise	28, 30
Clark, Thomas	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	124
Clute, J. S.	Commission	117
Cobourg, bureau du gaz	Dépenses imprévues et appointements	148
Codd, H. J. S.	do do	109
Code, A.	Appointements	111, 136
Code, Abraham	Dépenses imprévues et appointements	143
Col.-Britannique—District de	Dépenses imprévues et appointements	112, 145
do Div. de l'accise	do do	112
do do du gaz	do do	150
do do des poids et m.	do do	145
Coleman, C.	Appointements	107
Coleman, J. J.	do	109
Coles, F. H.	do	105
" Colonial Standard (The) "	Abonnement	139
Commerce, timbres d'effets de—Compte des distributeurs		16
" Commercial and Financial Chronicle "	Abonnement	140

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Commissaires d'écoles	Locataires	100
Commission sur la vente d'estampilles pour le tabac en torquette		118
do do	do do Crédit	48
Commission aux officiers de douane, détails des dépenses		117
do do	do Crédit	48
Compagnie de télégraphe, C.C.P.	Dépenses imprévues	141
do G.N.-O.	do	141
Compagnie de téléphone	do	141
Conmiller et White	Remise	26
Conroy, Mary	Locataire	100
Conway, A.	Appointements	138
Conway, B. J.	Bordereau	118
do	Appointements	106
Conway, Mlle Dora	Dépenses imprévues	138
Copeland B. Co. (The)	Remise	27
Corbin, Joseph	Dépenses imprévues	122
Cornwall, division de l'accise	do et appointements	104
do do	Distribution des saisies	126
do division du gaz	Dépenses imprévues et appointements	148
Cornwall "Standard"	Annonces	141
Corporation de Québec	Taxes	121
do New-Westminster	Locataire	100
Cosgrave, Jno.	Remises	27, 29, 31
Cosgrove, J.	Appointements	143
Costello, J. W.	do	145
Costigan, H. A.	Distribution des saisies	134
do	Appointements	111, 113
do	Frais de voyages	136
Costigan, l'hon. John	Appointements	138
do	Frais de voyages	138
Costigan, J. J.	Appointements	109, 136
do	Frais de voyages	136
Coté et Cie, A.,	Abonnement	121
Coughlin, D.	Appointements	142
"Courrier du Canada (Le)"	Abonnement	140
"Courrier des Provinces Maritimes"	do	146
Courtman, John	Appointements	138
Courtney, J. J.	do	105
Coutlée, L. M.	Locataire	100
Couture, Chas.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Cowan, E.	Appointements	144
Cowley, W.	do	145
Coyle, Jas.	do	107
Cox, J. E.	Bordereau	118
do	Appointements	108
Coxall, Walter	Remise	35
Craig, Joseph	Bordereau	118
do	Appointements	104
Cranston, A.	Remises	27, 29
Crawford, W. P.	Appointements	105
Creeley, George	Acheteur	102
Crichton et Forbes	Remise	34
"Critic (The)"	Abonnement	140
Crotty, John	Bordereau	118
do	Appointements	108
Crowe, W.	Bordereau	118
do	Appointements	104, 108
Cullen, P.	do	109, 114
Curless, C.	Distribution des saisies	126, 127, 130, 131, 132, 133
Currier, J. M.	Locataire	100
Cusson, François	Honoraires d'inspecteur-mesureur de bois	120
"Daily Citizen"	Abonnement	139
"Daily Examiner"	do	140
"Daily Free Press"	do	140
"Daily Herald"	do	140
"Daily Mercury"	Annonces	146
do	Abonnement	140
"Daily Review (The)"	do	140
"Daily Telegram," Brantford	do	140

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
"Daily Telegraph (The)"	Abonnement	140
"Daily Times"	do	140
"Daily Witness"	do	140
Dalhousie, locataire du passage d'eau de		13
Dandurand, R.	Frais judiciaires	116
D'Aoust, J. A.	Appointements	143
Darling, D.	do	34
Daunt, Jos.	Remise	26
Daveluy, George	Appointements	124
Daveluy, J. P.	Dépenses imprévues	124
Davies B. & M. Co. (The)	Remise	27, 29
Davies, Robt.	do	27, 29, 31
Davies, Thos.	Dépenses imprévues et appointements	31
Davis, Jas	Appointements	104
Davis, John	Dépenses imprévues et appointements	112
Davis, T. G.	Appointements	105
Dawes, A. J.	Remise	28, 30, 31
Dawson, W.	Bordereau	118
do	Appointements	107
Dawson et Cie	Dépenses imprévues	122
De Martigny, C. P. L.	Appointements	121
Demers, F. X.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	124
Demers, L.	do do	123
Dennis, W. A.	Appointements	148
Départementales, dépenses. Page 36.	Détails des	138-141
do do	Crédit	48
Département des impressions publiques et de la papeterie		141
Dépenses—Falsification des substances alimentaires, page 17.	Détails des	136-137
do Inspecteurs-mesureurs de bois, page 15.	Détails des	120-125
do Départementales, page 36.	do	138-141
do Détails des. (Annexe B)		104-159
do Accise, pages 8-11.	Détails des	104-119
do Inspection du gaz, pages 46-47.	Détails des	148-151
do Générales		4-5
do Inspection des denrées, page 17.	Détails des	135
do Menus travaux publics, page 17.	do	135
do Poids et mesures, pages 43-45.	Détails des	142-147
Desilets, J. M.	Frais judiciaires	115
Desrivières, F. L.	Appointements	143
Desroches, D.	Dépenses imprévues et appointements	110
Devine, Felix M.	Appointements	106
Devine, J. J.	do	106
Diamond, W.	Frais judiciaires	146
Dibblee, Wm	Appointements	111
Dick, J. W.	do	107
Dickerman's U. S. T. C. Detector	Abonnement	113
Dickson, C. T.	Appointements	105
"Digby Courier (The)"	Abonnement	140
Dillon, S.	Appointements	143
Dingman, N. J.	do	107
Distribution des saisies		126-134
District, Inspecteurs de—Accise	Dépenses imprévues et appointements	112
do Gaz.	do do	150
do P. et M.	do do	145
Dixon, H. G. S.	Distribution des saisies	131
do	Appointements	109
Dodd, John	do	108
Dodds, E. W.	do	107
Dominion, Cie de messagerie	Fret	141
"Dominion Illustrated"	Abonnement	140-146
Dominion Phosphate Co. (The)	Locataire	100
Donaghy, Wm.	Bordereau	118
do	Appointements	105
Donovan, John	Charriage	141
Dorion, G. T.	Appointements	143
Dorval, G.	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	123
do	Honoraires do	120
Dorval, Philippe	Annuité do	123
Dow et Cie, Wm	Remise	28, 30, 31
Dowling, Thos.	Appointements	111

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Doyle, Michael	Dépenses imprévues	146
Doyon, J. A.	Appointements	138
Drake, Jackson et Helmken	Frais judiciaires	115
Drewry, E. L.	Remises	27, 29, 30
Dublin "Freeman"	Abonnement	139
Dudley, W. H.	Bordereau	118
do	Appointements	107
"Dufferin Post"	Abonnement	139
Duggan, Edward	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	123
Duggan, H.	Messages	141
Duggan, W.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	124
Duggan et Rogers	Dépenses imprévues	121
Duguay, J.	Appointements	109
Dumbrille, J.	Dépenses imprévues et appointements	106
Dumbrille, R. W.	Appointements	105
Dumouchel, L.	do	108
Dundas et Waterloo, chem. de—Locataire		13
Dunlop, C.	Distribution des saisies	130
do	Appointements	108
Dunn, Mme S.	Dépenses imprévues	137
Dunnville, pont de—Locataire		13
Duplessis, C. Z.	Distribution des saisies	123
do	Appointements	110
Dustan, W. M.	do	108
Earle, R. H.	Appointements	108
Eaton, C.	Remises	27, 30
Eddy, E. B., Cie manufacturière de	Dépenses imprévues	137
Edifices—Revenu		13
Edwards, J. B.	Analyse des substances alimentaires	136
Egan, James	Dépenses imprévues et appointements	142
Egener, A.	Appointements	105
Eimer et Amend	Dépenses imprévues	113, 137
Elliott, G. M.	Distribution des saisies	128
do	Dépenses imprévues et appointements	149
Elliott, J. K.	Frais judiciaires	116
Ellis, W. H.	Analyse des substances alimentaires	136
Elwood, G. V.	Appointements	105
"Empire (L')"	Abonnement	139
Empire Tobacco Co.	Remises	32, 33, 34
"Equity (The)"	Abonnement	141
Erb, A. A.	Appointements	104
Esmond, Jos. R	Dépenses imprévues	113, 137
"Etudiant (L')"	Abonnement	141
"Evangelical Churchman (The)"	Abonnement	139
Evans, G. T.	Distribution des saisies	128
do	Appointements	107
"Evénement (L')"	Abonnement	140
"Evening Gazette (The)"	do	139
do do	Annonces	146
"Evening Journal (The)"	Abonnement	140
"Exeter Advocate"	Abonnement	140
Fabriques en entrepôt—Honoraires de licences		18
do do	Licences émises, matières employées et quantité produite	90, 91
do do	do do do Tableau comparatif pour 1888-89 et 1889-90	92, 93
do do	Quantité prise pour la consommation	18
do do	Revenu	6
do do	do tableau comparatif indiquant l'augmentation et la diminution pour 1888-89 et 1889-90	24, 25
do do	Remises	34
do do	Mouvements d'entrepôt	92, 93
do do	do tableau comparatif pour 1888-89 et 1889-90	94, 95
Fahey, Edward	Appointements	105
Fahey, Owen	do	109
Falconer, J. E.	Bordereau	118
do	Appointements	108
Farley et fils, John	Dépenses imprévues	113
"Farmer (The)"	Abonnement	139, 146
Feore, J. F.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Ferguson, J.	Appointements	136
Ferguson, J. C.	Dépenses imprévues	136
do	Appointements	136

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Falsification des substances alimentaires.	Dépenses, page 17. Détails des	136–137
do do	Crédit pour	48
Ferland, Ed.	Commission	118
Ferland, Pierre	Honoraires d'inspecteur-mesureur de bois	120
Findall, J. F.	Remises	27, 29, 30
Findlayson, Roderick	Locataire	100
Fisher, John	Remises	27, 30, 31
Fiset, A.	Appointements	110
Fiset, M.	Analyse des substances alimentaires	136
Fitzgerald, J.	Dépenses imprévues	122
Fitzroy et Onslow, (passage d'eau)—	Locataire	13
Fleck, Alex., fils.	Dépenses imprévues	146
Flynn, D.	Appointements	107
Flynn, J. P.	Bordereau	118
do	Appointements	112
Foley, Mary	do	121
Foote, Jas.	Dépenses imprévues	121
Foote, John J.	Annonces	125
do	Abonnement	121
Forest, E. R.	Distribution des saisies	131
do	Appointements	108, 110
Forest, F.	Dépenses imprévues	138
Fort Erié et Buffalo (passage d'eau)—	Locataire	13
Fortier, J. J. O.	Distribution des saisies	132
do	Dépenses imprévues et appointements	109
Fowler, George	Appointements	138
Fowler, S. H.	Locataire	100
Fyfe, James	Dépenses imprévues	146
Fox, J. D.	Appointements	108
Fox, Thomas	do	108
Frais judiciaires—	Dépenses	115, 116
Frère Stephen, supérieur de l'académie des frères de la doct. chrétienne, dép. imp		146, 151
Fraser, G. J.	do	104
Fréchette, A.	Traduction	141
Frederick, Antoine	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	122
do	Honoraires do	120
Frederick, Joseph	Dépenses do	123
do	Honoraires do	120
Frédéricton, bureau da gaz de	Dépenses imprévues et appointements	150
do bureau des poids et mesures	do do	144
"Free Press," Ottawa	Abonnement	140
Freeze, E. C.	Dépenses imprévues et appointements	144
Frenette, Joseph	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Gallagher, F.	Appointements	117, 121
Garbatz, John	Acheteur	102
Gardner, et Cie, D.	Dépenses imprévues	146
Garst, S.	do	137
Gaz, inspection du—Dépenses, pages 46 et 47.	Détails des	148–151
do do	crédit	48
do Revenu		37
do do	dépôts mensuels	20–23
do Timbres, compte des distributeurs		41–42
Gatien, F.	Appointements	110
Gauthier, P.	Commission	118
Gay, Mme Geo.	Remise	26
"Gazette" Cie d'impression de la	Annonces	121
"Gazette de Berthier (La)"	Abonnement	139
"Gazette de Joliette (La)"	do	140
Gerald, C.	Bordereau	118
do	Appointements	108
Gerald, W. H.	Bordereau	118
do	Appointements	106
Gerald, W. J.	Dépenses imprévues	112
do	Appointements	138
do	Frais de voyages	138
Gerhardt, C.	Dépenses imprévues	137
Gibbons, Michael	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Gibson, W. J.	Remise	34
Giffin, W. W.	Appointements	142, 148, 149
Gilchen, Thomas	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	123
do	Honoraires do	123

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Gilchen, Thomas	Dépenses imprévues	122
Gilchrist, J.	Annuité	124
Gill, Wm.	Dépenses imprévues et appointements	112
Girard, I.	Appointements	108
Girdlestone, R. J. M.	do	111, 145
"Globe" (The)	Abonnement	139
Godson, H.	Dépenses imprévues et appointements	112
Goldie et McCullough	Dépenses imprévues	113
Gooderham, W. G.	Remises	27, 31
Gooderham et Worts	Dépenses imprévues	137
do	Remise	29
Goodman, A. W.	Bordereau	118
do	Appointements	107
Goodyear Rubber Co.	Dépenses imprévues	151
Gorman, M.	Appointements	143
Goron, D.	do	108
Gosnell, T. S	Distribution des saisies	134
do	Appointements	111
Gouin, N.	Dépenses imprévues	125
Gove, C. M.	Commission	117
Gouvernement, bureau de papeterie du	Papeterie	141
do lignes télégraphiques—	Locataires	13
Gow, J. E.	Bordereau	118
do	Appointements	104
Gow, James	Dépenses imprévues et appointements	112
Gowen, E.	do	121
do	Appointements	121
Gower, Pointe, et Passage Lapasse	Locataire	13
Graham, Wallace	Frais judiciaires	145
Graham, W. J.	Dépenses imprévues et appointements	106, 149
Graham, W. T.	Appointements	107
Grant, H. H.	Dépenses imprévues et appointements	110
Gravelle, J. A.	Distribution des saisies	133
Graves Frères	Dépenses imprévues	141
Great Northern Transit Co.	Locataire	100
Grand Nord-Ouest, Cie de télégraphe	Télégrammes	141
Greey, S.	Appointements	105
Grey, W. et J. G.	Dépenses imprévues	146
Grier, G. A., et Cie	Locataires	100
Grimason, Thomas	Appointements	105
"Grip" Printing and Publishing Co.	Abonnement	140
Groulx, A.	Dépenses imprévues	137
Guelph, division d'accise de	do et appointements	104
do "Herald"	Abonnement	139
Guérard, L.	Dépenses imprévues	122
Guertin et Prévost	Remise	33
Guilfoyle, Mme B.	Services supplémentaires	113
Hadrill, Geo.	Inspection des denrées	135
Hagarty, P.	Appointements	110
Halifax, division d'accise de	Dépenses imprévues et appointements	110
do do	Distribution des saisies	134
do bureau du gaz de	Dépenses imprévues et appointements	150
do do des poids et mesures de	do	144
Halifax "Herald"	Abonnement	140
Hall, C. R.	Appointements	138
Hall, J. J.	Dépenses imprévues et appointements	106
Hall, H. E.	do	121
Hall, J. S., jeune	Frais judiciaires	115, 145
Hamel, A. F.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Hamel, G. F.	Frais judiciaires	116, 145
Hamilton, A. G.	Commission	117
Hamilton, C. M.	Appointements	105
Hamilton, division d'accise de	Dépenses imprévues et appointements	105
do bureau du gaz de	do	148
do bur. des poids et mesures de	do	142
Hamilton, T. C.	Appointements	107
Hamilton, W. L.	Dépenses imprévues et appointements	112
Hamelin Wizard Oil Co.	Remise	34
Hanley, A.	Appointements	105
Havres, revenu des		13
Harney, Thomas	Appointements	121

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Harris, Bronson et Cie	Locataires	100
Harris et Campbell	Dépenses imprévues	113
Hart, P D.	Appointements	104
Hartt, William	do	149
Harwood, R. U.	do	108
"Hastings Star" (The)	Abonnements	140, 146
Hasenfratz et Lawson	Remises	26, 29, 30
Haslan, William	do	27, 28, 30, 32
Hastie, W.	Appointements	108
Hawkins, A. St. George	do et dépenses imprévues	148
Hawkins, W. L.	do	104
Hayward, C. W.	Remises	28, 31
Hayward, H. C.	do	30
Hayward, W. J.	Dépenses imprévues et appointements	143
Hearn, John	do	121
Hébert, C. D.	do et appointements	110
Helliwell, H. N.	Distribution des saisies	128, 129
do	Appointements	107
Henderson, W.	do	107
Henry, J. M. B.	do	106
Henser, Henry	Remises	31
Henwood, George	Bordereau	118
do	Appointements	108
Herbert, M. J.	Remises	27, 29, 31
Heron, W. L.	Appointements	138
Hesson, C. A.	do	107
Hewer, James	Remises	29
Heyd, B.	Locataire	100
Hicks, W. H.	Appointements	107, 111
Higgins, Mlle Eliza. M.	Services supplémentaires	113
Hill, A. M.	Appointements	111
Himsworth, William	do	183
Hobbs, G. N.	do	105
Hogg, William A.	Commission	117
Holbrooke, Henry	Locataire	100
Holden, Daniel	Acheteur	102
Holliday, Thomas	Remises	27, 28, 31
Holmes, Margaret	Dépenses imprévues	121
Honoraires des insp.-mesureurs de bois		120–121
Honoraires d'inspection des engrais		17
Horne, A. H.	Appointements	145
Houde, B. et Cie.	Remises	32, 33, 34
Howden, Richard	Appointements	106
Howie, A.	Bordereau	118
do	Appointements	104
Hudon, A.	do	08
Huether, C.	Remises	27, 28, 29, 31
Huggard, R. T.	Dépenses imprévues et appointements	150
Hughes, James	Dépenses imprévues	113
Hughes, R. A.	Appointements	143
Hull, passage d'eau de, locataires		13
Hutcheson, H.	Louage de voitures	141
Hutton, John	do	141
Iler, B.	Distribution des saisies	133
do	Bordereau	118
do	Appointements	105
"Impartial (L')"	Abonnement	139
Imprimeur de la reine	Lithographie	141
do	Impressions	141
Inspecteur des fabriques en entrepôt	Dépenses imprévues et appointements	112
do distilleries	do do	112
do fabriques de tabac	do do	112
Inspecteur en chef	Dépenses imprévues et appointements	112
Inspection des denrées—Dépense, page 17.	Détails de la	135
do do	Crédit	48
Inspection et mesurage du bois—Dépenses, page 15.	Détails des	120–125
do do do	crédit	48
do do	Quantité inspectée et mesurée, etc., à Québec	96–97
do do	do Montréal, Lachine et Sorel	98
do do	do Trois-Rivières	99
do do	Revenu	14
do do	Dépôts mensuels	20–23

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
"Intelligencer"	Abonnement	139
"Irish Canadian (The)"	do	140
Ironside, G. A.	Dépenses imprévues et appointements	106
Irwin, R.	Appointements	105
Irwin, Samuel	do	142
James, T. C.	do	110
Jamieson, J. H.	Frais judiciaires	115
Jamieson, R. C.	Appointements	106, 114
Jeunest, P.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Jobin, Jacques	do do	123
Johns, Isaac	Commission	117
Johnson, W.	Dépenses imprévues et appointements	142, 148
Johnstone, G. E.	Bordereau	118
do	Appointements	106
Johnstone, J. K.	Dépenses imprévues et appointements	149
Johnstone, W. J.	Appointements	145
do	Frais de voyages	145
Joliette, division de l'accise.	Dépenses imprévues et appointements	108
do	Distribution des saisies	131
Jones, N. B.	Commission	117
Jones, R.	Dépenses imprévues et appointements	111, 145, 150
"Journal d'Agriculture Français (Le)"	Abonnement	139
"Journal of Agriculture"	do	139
"Journal des Trois Rivières (Le)"	do	140, 146
Jubenville, J. P.	Bordereau	118
do	Appointements	104, 108
Kane, J. R.	Dépenses imprévues	122
Kavanagh Frères.	do	141
Keegan, Mme J.	do	141
Keeler, G. S.	Bordereau	118
do	Appointements	106
Keilty, Thomas	do	106
Keith, A., et fils.	Remise	34
Kelly, C.	Dépenses imprévues	141
Kelly, E.	Appointements	136, 144
Kelly, E.	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	122
do	Honoraires do do	120
Kelly, Dr E. J.	Dépenses imprévues	137
Kelly, Michael	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	122, 123
do	Honoraires do do	123
Kelly, M. J.	Appointements	143
Kellock, D.	Dépenses imprévues et appointements	106
Kennedy, C. J.	Appointements	113
Kenning, J. H.	Dépenses imprévues et appointements	108
do	Distribution des saisies	130
Kenrick, E. B.	Analyse des substances alimentaires	136
Keogh, P. M.	Bordereau	118
do	Appointements	108
Kidd, Thos.	Inspection des denrées	136
King, R. M.	Dépenses imprévues et appointements	110
King, N.-B., bureau des poids et mesures.	Dépenses imprévues et appointements	144
Kingston, district d'accise.	Dépenses imprévues et appointements	126, 127
do division do	do do	105
do bureau du gaz.	do do	148
do division des poids et mesures.	do do	142
"Kingston News."	Abonnement	140
Kinnee, Daniel	Appointements	143
Knight, Joseph	Dépenses imprévues et appointements	150
Knowlson, J. B.	Appointements	106
Korman, John	Remises	26, 27, 29, 30, 31
Kuntz, Louis	do	27, 28, 31
Labatt, John	do	27
Laflamme, Joseph	Honoraires d'inspecteur-mesureur de bois	123
Ladebauche, A.	Distribution des saisies	132
Lafontaine, A. (Succession de)	do do	131
Laidman, R. H.	Appointements	142
Lanctot, Mrs.	Dépenses imprévues	124
Lane, John	Appointements	122
Lang, Victor	do	106
Langlois, F. X. *dit* Traversy	do	109
Laporte, G.	do	109

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Laroche et Cie.	Dépenses imprévues	122
LaRue, George	do et appointements	109
do	Distribution des saisies	113, 133
do	Menues dépenses	135
Lasalle, B.	Timbres d'effets de commerce	16
Lawlor, H.	Appointements	108
Lawlor, R. A.	Dépenses imprévues et appointements	111, 150
"Leader"	Abonnement	139
Leblanc, E.	Commission	118
Lecompte, S.	Appointements	122
Lecourt, H. T.	do	108
Leduc et Fortin	Remise	34
Lee, E.	Appointements	105
Lefebvre, F. X.	do	136
Leighton, W. R.	Commission	117
do	Appointements	111
Lemesurier, J.	Remises	32, 33, 34
Lemieux, Z.	Dépenses imprévues	121
LeMoine, J.	Appointements	108
LeMoine, J. M.	Dépenses imprévues et appointements	112
Lépine, L.	Appointements	109
Leprohon, R. M.	Dépenses imprévues et appointements	108
Lett, F. P. A.	Appointements	106
LeVasseur, N.	Dépenses imprévues et appointements	149
LeVasseur, Z.	Services supplémentaires	122
Liste des personnes employées dans le ministère du revenu de l'intérieur		152-159
Listowel, bureau de gaz.	Dépenses imprévues et appointements	148
Lockquell, A. H.	Honoraires d'inspecteur-mesureur de bois	122
do	Services supplémentaires	123
Lockquell, L.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Logan, John	Appointements	105
London, division de l'accise.	Dépenses imprévues et appointements	127
do bureau du gaz.	do do	148
do division des poids et mesures.	do do	142
Lottridge, J. M.	Remises	26, 29, 30
Loudon, W. J.	Ajuster les poids étalons	146
Lowen et Erb.	Remise	30
Luke, Jas.	do	27
Lusignan, A.	Appointements	138
Lyman, Fils et Cie.	Dépenses imprévues	113, 137
Lynch, John	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	123
do	Honoraires do do	124
Lynch, P.	Appointements	143
Lynes, K.	do	104
Lyons, Edward	do	104
Lyons, John	do	142
Lyons, Mme.	Service supplémentaire	113
Lyons, T. J.	Remise	26
Macdonald, A. B.	Appointements	106
Macdonald, D.	do	108
Macdonald, J. A.	Dépenses imprévues et appointements	142
Macdonnell, A. D.	Appointements	107
Macdonnell, J. A.	Frais judiciaires	115, 146
Macdonnell et Wickham.	do	116
Macfarlane, A. C.	Dépenses imprévues	137
Macfarlane, Thomas	Appointements	136
do	Frais de voyages	136, 141
MacIvor, Mme H. H.	Services supplémentaires	113
Mackay, G. W.	Appointements	105
Mackay, J. H.	do	110
Macpherson, D.	Remises	28, 30, 32
Magness, Robt.	Appointements	34, 142
Mahony, M.	Dépenses imprévues	137
"Mail (The)"	Abonnement	137
Maison de douane, cité de Hamilton (locataire)		13
Malo, T.	Appointements	108
Malone, J. C.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Malone, M.	Dépenses imprévues	138
Malone, Thomas, jeune.	do et appointements	125
do do	Honoraires d'inspecteur-mesureur de bois	120
Malone, Thomas, aîné.	Annuité do do	124

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Malt—Honoraires des licences		18
do Licences émises, grain employé et quantité produite		60
do do do tableau comparatif pour 1889-90		61
Malt—Quantité prise pour la consommation		18
do Revenu		6
do Tableau comparatif indiquant l'augmentation et la diminution pour 1888-89 et 1889-90		24, 25
do Remises		26-32
do Mouvements d'entrepôt		62, 63
do Liqueur—Honoraires de licences		18
do do Licences émises, matières employées et quantité produite		66
do do do tableau comparatif indiquant l'augmentation et la diminution pour 1888-89 et 1889-90		24, 25
do Remises		26
do Revenu		6
Manitoba—District de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	112
"Manitoba (Le)"	Abonnement	139, 146
Manning, J.	Appointements	109
Marchand, N.	Dépenses imprévues et appointements	150
Marcou, F. E.	Appointements	108
Marentette, A.	do	142
Marsan, Rév. C. F.	Analyse des substances alimentaires	137
Marshall, F.	Appointements	106
Martel, Jos.	Frais judiciaires	116
Martineau, S.	Commission	118
Mason, F.	Dépenses imprévues	113
do	Bordereau	118
do	Appointements	106
Mason, J.	do	111
Massé, L. J.	Frais judiciaires	116
Mathews, H. A.	Remise	34
Maury, Jonathan	Locataire	100
Medicine Hat "Times"	Inspection des denrées	135
Menues dépenses, page 17.	Détails des	135
do	Crédit	48
Menus revenus		13
Meredith, J. G.	Frais judiciaires	146
Messner, F. X.	Remises	28,29,30
Miall, E.	Appointements	138,145
do	Frais de voyages	145
Miller, A.	Dépenses imprévues et appointements	150
Miller, J. E.	Appointements	108, 111
Miller. Pierre	Dépenses imprévues	122
Miller, W. F.	Appointements	105
Millett, Jas. E.	Remises	27, 31
Millier, E.	Bordereau	118
do	Appointements	109
Milliken, E.	do	107
"Minerve (La)"	Abonnement	138
Ministère du revenu de l'intérieur, liste des personnes employées dans le		152–159
Ministre, traitement du—Crédit		48
"Mitchell Advertiser"	Abonnement	139
Mitchell et Cie, Robt.	Dépenses imprévues	151
Molson, J. H. R.	Remises	28,30, 31
Moncton, bureau du gaz de	Depenses imprévues et appointements	150
"Monde (Le)"	Abonnement	140
"Monetary Times"	do	139
"Moniteur Acadien (Le)"	do	139, 146
Montants votés et dépenses autorisées pour chaque service		48
Montebello et Saint-Thomas d'Alfred, passage d'eau (locataire)		13
Montréal—Bur. des insp.-mesur. de bois	Dépenses imprévues et appointements	120–124
do District de l'accise	do do	112
Montréal—Division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	108–109
do do do	Distribution des saisies	131, 132
do Bureau du gaz	Dépenses imprévues et appointements	149
"Montreal Gazette"	Abonnement	139
Montréal—Bureau des poids et mesures	Dépenses imprévues et appointements	143
Moore, J. N.	do do	112
Moore, T.	Dépenses imprévues	113
do	Appointements	111
Moore, Wm.	do	105

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Moreau, Alfred	Appointements	143, 149
Morency, L.	Honoraires d'inspecteur-mesureur de bois	123
" Morning Herald "	Annnonces	146
Morris, D.	Remises	27,30, 31
Morrisette, Joseph	Annuité d'inspecteur-mesureurs de bois	123
Morrow, John	Dépenses imprévues et appointements	112
Mulhern, M. M.	do do	104, 148
Mulligan, R. J.	Appointements	143
Munro, H. D.	do	110, 150
Munro, Wm.	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	122
do	Honoraires do	124
Murphy, F.	Appointements	106
Murphy, M.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
do	Acheteur	102
Murphy, Thomas	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	124
Murray, A. E.	Appointements	107
Murray, D.	do	104
Muskoka " Herald "	Abonnement	140
Myrand, Louis	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
McAdam, Thomas	Acheteur	102
McAllister, A.	Dépenses imprévues et appointements	104
McAlpin Tobacco Co. (The)	Remises	33, 34
McCallum, A.	Dépenses imprévues	122
McCarthy, M. M. Mlle	Services supplémentaires	113
McCarthy, John	Remises	27,29, 30
McCarthy, John P.	Dépenses imprévues	138
McClanaghan, M.	Appointements	109
McCloskey, J. R.	do	111
McCormack, John	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	124
McCormack, R. A.	Produits chimiques, etc	137
McCoy, Wm.	Distribution des saisies	126
do	Appointements	104
McCrea, J.	Remises	27, 34
McCuaig, A. F.	Appointements	104
McCullough, A.	do	138
McDonald, J. A.	Bordereau	118
do	Appointements	107
McDonald, John	do	142
McDonald, M. A.	Dépenses imprévues et appointements	110
McDonald, N.	Distribution des saisies	134
McDonell, W. J.	Appointements	142
McDonnell, J. R.	Frais judiciaires	115
McFarlane, J.	Remise	35
McGill, A.	Appointements	136
do	Frais de voyage	136
McGuire, F. J.	Commission	117
McGuire, Jas.	Dépenses imprévues	121
McInenly, Thomas	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	123
do	Honoraires do	122
McIntyre, D.	Appointements	104
McIntyre (Très révérend évêque)	Locataire	100
McIntyre, John	Frais judiciaires	116, 145
McKay, John	Dépenses imprévues et appointements	144
McKay, John, et Cie	Locataires	100
McKay, Thos., héritiers de	Locataire	100
McKeand, J. C.	do	100
McKendry, Daniel	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	122
do	Honoraires do	120
McKenzie, T. H.	Dépenses imprévues et appointements	142
McKeown, H.	Services supplémentaires	113
McKimm, U. H.	Appointements	106
McKinley et Northwood	Dépenses imprévues	141
McLeod, Col. J. F.	Compte de timbres d'effets de commerce	16
McManus et Fitzgerald	Main-d'œuvre	121
McMaster, Hutcheson et McLennan	Inspection des denrées	135
McNamara, M.	Distribution des saisies	133
do	Appointements	109
McNaughton, John	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
McNulty, J. J.	Dépenses imprévues	138
McPeak, Wm.	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	122
do	Honoraires do do	120

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
McPherson, A. F.	Appointements	105
McPhie, D.	Dépenses imprévues et appointements	148, 149
McSween, James	Appointements	104, 105
Napanee, division du gaz	Dépenses imprévues et appointements	149
Naphte de bois, entrepôt	Officier en charge	112
Nash, S. C.	Dépenses imprévues et appointements	111
"National (The)"	Abonnement	139
"Naturaliste Canadien" (Le)	do	139
Neelands, H.	Appointements	105
Negretti et Zambra	Dépenses imprévues	113
Nettle, R.	Appointements	138
New-Edinburgh et Gatineau, passage d'eau (locataires)		13
Newton, Thos. B.	Frais judiciaires	116
Niagara et Youngstown, passage d'eau (locataire)		13
Nichols, J. T.	Appointements	107
Noël, Eli	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	123
do	Honoraires do do	122
Nolan, J. C.	Acheteur	102
"North Ontario Times"	Abonnement	139
"North Sydney Herald"	do	140
North-West Farmer P. et P. Co.	Annonces	146
Nouveau-Brunswick, district d'accise	Dépenses imprévues et appointements	112
Nouvelle-E. et Ile du P.-E., district d'accise—Dépenses imprévues et appointements		112
O'Brien, J. F.	Appointements	105
O'Brien, M.	Dépenses d'inspecteur-mesureur de bois	122
do	Honoraires do do	120
O'Brien, W. F.	Commission	117
O'Connor, D.	Services professionnels	115
O'Donnell, J.	Appointements	105
Oertling, L.	Dépenses imprévues	113
O'Hanly, Mlle T.	Services supplémentaires	113
O'Keefe, E.	Remises	27, 29, 31
Oland, J. C.	do	26, 28, 29, 30
Olivier, J. A.	Dépenses imprévues et appointements	144
O'Leary, T. J.	Bordereau	118
do	Appointements	107
O'Mullin, J. C.	Remises	38, 31
Ontario, districts d'accise	Dépenses imprévues et appointements	112
do B. & M. Co.	Remises	27, 28, 29, 30, 31
Orillia, bureau des poids et mesures		142
O'Sullivan, Mlle M. A.	Appointements	113
Ottawa, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	106
do do	Distribution des saisies	127
do bureau du gaz	Dépenses imprévues et appointements	149
do bureau des poids et mesures	do do	143
Ouelette, rue, Détroit, passage d'eau (locataire)		13
Owen-Sound, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	106
do Bureau du gaz	do do	149
Panneton, G. E.	Appointements	109
Papineauville et le quai de Brown, passage d'eau (locataire)		13
Park, W. A.	Commission	117
Partie d'un édifice, Portland, N.-B., (locataire)		13
Passages d'eau—Revenu		13
"Patrie (La)"	Abonnement	140
Patry, Thomas	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	124
Patterson, A. C.	Appointements	145
Patton, James	do	121
Peel, A.	Locataire	100
Pembroke et île des Allumettes, passage d'eau (locataires)		13
Pembroke "Standard"	Annonces	146
Pennoyer, H. J.	Appointements	109, 150
Perkins, L. A.	do	110
Perkins, Lyman	Locataire	100
Perks, Geo. H.	Dépenses imprévues	151
Perley et Pattee	Locataires	100
Perry, B.	Locataire	100
Perry, G. L.	Appointements	109
Personnes employées par le département du revenu de l'intérieur. Liste des		152–159
Perth, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	106
Peterborough, division de l'accise	do do	106
do bureau du gaz	do do	149

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Petit, J. B.	Appointements	143
Petrie, J. et J.	Locataires	100
Petrie, Mme	Locataire	100
Pétrole, honoraires d'inspection.		18
do nombre de colis inspectés		86
do do	tableau comparatif des honoraires d'inspection pour 1888-89 et 1889-90	87
do revenu des honoraires d'inspection ;	tableau comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution mensuelle pour 1888-89 et 1889-90	24-25
Peuze, L. T.	Locataire	100
Pictou, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	144
do bureau des poids et mesures	do do	144
do	Distribution des saisies	134
Philip, Harris et Cie	Dépenses imprévues	137
Pile, T. G.	Commission	117
Pinsonneault, A.	Appointements	109
Piper, Harry	Dépenses imprévues et appointements	143
Piquette, Ludger	Commission	118
"Planet" (The)	Abonnement	140
Plummer, H.	Commission	117
Poids et mesures—Compte des sous-inspecteurs (anciennes divivisions)		40
do	Dépenses (anciennes divisions)	45
do	do Pages 4, 5. Détails des	137-141
do	do Crédit	48
do	Compte des inspecteurs	38
do	Revenu	37
do	do dépôts mensuels	20-23
Pole, C. W.	Appointements	104
Poliquin, F.	Dépenses imprévues	122
Ponts—Revenu		13
Port Arthur, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	106
Poste, directeur de, Ottawa	Frais de port	141
do Montréal	Loyer de la boîte	124
Postes, département des	Compte des timbres d'effets de commerce	16
Potter, Chas.	Dépenses imprévues	113
Pound, Nicholas	do	137
Pouvoirs d'eau, loyers de, et autres,	Annexe A	100-103
do do	Comptes des locataires	12
do do	Dépôts mensuels	20-23
do do	Revenu	12
Powell, Alex.	Acheteur	102
Powell, J. B.	Dépenses imprévues et appointements	104
Power, Richard	Appointements	121
Power, Thos. A.	do	105
Préposé de l'entrepôt de naphte de bois—Appointements		112
"Presbyterian Review (The)"	Abonnement	139
"Presbyterian Witness (The)"	do	139
Prescott B. & M. Co.	Remises	26, 29, 30
do division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	106
do do	Distribution des saisies	127
do et Ogdensburgh, passage d'eau	(locataire)	13
"Presse (La)"	Abonnement	140
Prince-Edouard, Ile du, dist. d'accise	Dépenses imprévues et appointements	112
Pritchard et Andrews	Dépenses imprévues	151
"Prix Courant (Le)"	Abonnement	140
"Progrès de l'Est (Le)"	do	139
Provost, J. J.	Appointements	144
Pruneau, A. R.	Dépenses imprévues	121
Pruneau, Hector	Locataire	100
Purdie, S. A.	Appointements	150
Quain, R.	do	137
Québec, corporation de	Dépenses imprévues	121
do bureau des insp.-mes. de bois	do et appointements	121
do "Daily Mercury"	Abonnement	146
do district de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	112
do division do	do do	109
do do do	Distribution des saisies	133
do bureau du gaz	Dépenses imprévues et appointements	149
Québec, commissaires du havre	Locataires	100
do bureau de poste	Dépenses imprévues	122
do division des poids et mesures	do et appointements	143

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Quinn, J. D.	Bordereau	118
do	Appointements	107
"Quotidien (Le)"	Abonnement	140
Rabais		13
Racicot, C. G.	Appointements	109
Rafferty, John	Annuité d'insp.-mesureur de bois	123
Ramon, P.	Appointements	108
Rancour, N.	Dépenses imprévues	121
Rankin, John	Locataire	100
Ratchford, C. E.	Commission	117
Rau, Joseph	Remises	27, 29, 31
Recettes, autres—Revenu		6
do do	dépôts mensuels	20–23
do	Revenu, état comparatif indiquant l'augmentation et la diminution mensuelles pour 1888-89 et 1889-90	24, 25
Redden, C. J.	Bordereau	118
do	Appointements	107
Reddin, James	Dépenses imprévues et appointements	145
Remises		26–35
"Regina Leader"	Annonces	146
Régistraire de la cour d'Echiquier	Dépenses imprévues	113
Regnier, P.	Appointements	110
Reid, succession de Robert	Acheteur	102
Reilly, John S.	Appointements	109
Reinhardt, C. S.	Remises	28, 31
Renaud, A.	Appointements	111
Rennie, G.	do	107
Revenu—Inspection et mesurage de bois		14
do Accise		6-7
do Inspection du gaz		37
do Général		3
do Loyers de pouvoirs d'eau et autres		12
do Timbres judiciaires		37
do Menus travaux publics		13
do Dépôts mensuels		20-23
do Poids et mesures		37
Ricard, W.	Louage de voiture	141
Richard, D.	Appointements	144
Richard, J. U.	do	143
Richard, R.	do	108
Richelieu, Cie de Navigation du	Locataire	100
Richmond "Guardian"	Abonnement	140
Ridgeway, Wm. (Londres, Ang.)	Divers papiers	141
Ristigouche, passage d'eau, locataire		13
Ritchie, D., et Cie	Remises	32, 33, 34
Robins, P. M.	Appointements	138
Roblin, R. P.	Inspection de denrées	135
Robson, James	Appointements	104
Roche, H. G.	do	149
Rochester, John.	Locataire	100
Rockland et Lochaber, passage d'eau—Locataire		13
Rockliffe et Pointe Gatineau, passage d'eau—Locataire		13
Rogerson, J. M.	Appointements	107
Rose, John A.	Remise	34
Ross, H. E.	Appointements	145
Ross, S. F.	do	105
Rouette, K.	Dépenses imprévues	125
Rouleau, J.	Distribution des saisies	133
do	Appointements	109
Rowan, A.	Dépenses imprévues et appointements	150
Rowland, E.	Appointements	105
Rowland, F.	Dépenses imprévues et appointements	105
Roy, J. A.	Remises	26, 29, 30
Rubenstein Frères	Dépenses imprévues	146
Rudolph, H.	Remises	27, 28, 29, 31
"Rural Canadian."	Abonnement	139
Russell, W. W.	Appointements	145
Ryan, John B.	do	144
Ryan, Wm.	Distribution des saisies	131
Saint-Basil, passage d'eau—Locataire		13
Sainte-Catherine, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	107

Universitas BIBLIOTHECA Ottaviensis

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
Saint-Denis, M. L.	Service supplémentaire	138
Saint-Hyacinthe, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	109
do do	Distribution des saisies	132
Saint-Jean, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	110
do do	Distribution des saisies	132, 133
do bureau du gaz	Dépenses imprévues et appointements	150
do division des poids et mesures	do do	144
Ste. Marie, L. C. A.	Appointements	108
Saisies (Accise)—Récapitulation des		134
do Revenu		6
do do état comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution mensuelle pour 1888-89 et 1889-90		24-25
do do Dépôts mensuels		20-23
do do Remises		34-35
Saisies—Distribution des		126-134
Samuel, J. L.	Remises	32, 33-34
Sarnia, district du gaz	Dépenses imprévues	149
Saucier, X.	Appointements	111
Sault-Sainte-Marie, passage d'eau—Locataire		13
Schram, B.	Appointements	107
Schwan, David.	Remises	28, 29, 30
"Scientific American."	Abonnement	139
Scovil, W. B.	Dépenses imprévues et appointements	144
Scullion, J. W.	Appointements	108
Seagram, J. E.	Remise	31
Seath, D.	Loyer	124
"Sentinel (The)"	Annonces	146
Service douanier	Dépenses imprévues et appointements	119
do	Crédit	48
Sexton, J.	Distribution des saisies	133
do	Appointements	109
Shanacy, M.	Distribution des saisies	129
do	Appointements	107
"Shareholder (The)'	Abonnement	139
Shaw et Cie, C. S.	Dépenses imprévues	141
Shaw, J. F.	Appointements	138
do	Frais de voyages	138
Shea, P.	Remises	26, 29, 31
Sheppard, S.	Remise	34
Sherbrooke, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	109
do do	Distribution des saisies	132
do district du gaz	Dépenses imprévues et appointements	150
Sherwood, A. P.	Dépenses imprévues	137
Simard, H.	Appointements	143
Simard, S.	Dépenses imprévues	121
Simpson, A. F.	Dépenses imprévues et appointements	109
Simpson, T. W.	Remises	27, 29
Sinon, E. H.	Appointements	104, 108
Skead, l'hon. James	Locataire	100
Slattery, Ralph	Appointements	106
Slattery, Thomas	do	142
Sleeman, George	Remises	27, 28, 29, 31
Smith, John	do	35
Smith, L. M.	do	33
"Smith's Falls News"	Abonnement	140
Smyth, B. B.	Appointements	111
Sorel, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	109
do	Distribution des saisies	132
"Sorelois (Le)"	Abonnement	140
"Spectateur (Le)"	do	139
"Spectator" (The)	do	140
Spence, F. H.	Appointements	107
Spence, John	Dépenses imprévues et appointements	104
Spereman, J. J.	Bordereau	118
do	Appointements	104, 110
Spiritueux—Mouvements des distilleries		54-55
do Honoraires des licences		18
do Lic. émises, matières employées et quantités produites		51
do do do état comparatif pour 1888, 1889 et 1889-90		63
do Quantité prise pour la consommation		18

INDEX—*Suite.*

		PAGE.
do	Revenu	6
do	do Etat comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution mensuelle pour 1888-89 et 1889-90	24-25
do	do Remise	26
do	Mouvements d'entrepôt	56-57
do	do état comparatif pour 1888-89 et 1889-90	58-59
Spratt, Joseph	Locataire	100
Sproule, W. H.	Dépenses imprévues	141, 146
"Standard (The)"	Abonnement	139
Standish, J. C.	Appointements	108-109
Steele, Jas. J.	Remises	25, 29, 30
Stewart, James	Appointements	105
Storr, A. M.	Dépenses imprévues	141
Straugman, Chas.	Remises	26, 30, 31
Stratford, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	107
do do	Distribution des saisies	127
Stratton, W. C.	Dépenses imprévues et appointements	107
do	Inspection des denrées	135
Street, A. F.	Commission	117
Stunden, E.	Remise	35
Succession du ci-devant J. Corbin	Dépenses imprévues	128
Sullivan, L. D.	Bordereau	118
do	Appointements	105, 108
Sullivan, Timothy	Acheteur	102
"Summerside Journal"	Abonnement	139
Tabac canadien en torquettes—Commission sur la vente d'estampilles pour		118
do do do do crédit		48
do do do Etat comparatif pour 1888-89 et 1889-90		71
do do do Quantité prise pour la consommation		18
do do do Compte du revenu		6
Tabac—Honoraires de licences		18
do Licences émises, matières employées, quantité produite		69
do do do do état comparatif pour 1888-89 et 1889-90		71
do Quantité prise pour la consommation		18
do Feuilles brutes do		18
do Revenu		75
do do Etat comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution mensuelle pour 1888-89 et 1889-90		24-25
do do Remises		32-34
do do Mouvements d'entrepôt		73
do do Etat comparatif pour 1888-89 et 1889-90		74
do à priser—Quantité prise pour la consommation		18
do do Mouvements d'entrepôt		73
do do do Etat comparatif pour 1888-89 et 1889-90		74
Taché, P. V.	Services professionnels	146
Tansey, J. P. F.	Distribution des saisies	131
do	Appointements	108
Taylor, G. W.	Distribution des saisies	129, 130
do	Appointements	107
Taylor, J. F.	do	105
"Telegram"	Abonnement	139
Terrebonne, division de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	110
do do	Distribution des saisies	133
Tétreau, N.	Locataire	100
Thomas, J. S.	Appointements	142
Thomas, P.	Distribution des saisies	134
Thompson, Abraham	Acheteur	102
Thompson, C.	Remise	34
Thompson, F. X.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	123
Thompson et Perkins	Locataires	100
Thompson, Philip	Locataire	100
"Thorold Post (The)"	Abonnement	140
Thurso et Clarence, passage d'eau—Locataires		13
Till, T. M.	Appointements	104
Timbres d'effets de commerce—Compte des distributeurs		16
do de gaz		16, 41, 42
do do Revenu		37
do judiciaires—Commission allouée		42
do do Compte des distributeurs		16, 42
do do Revenu		16, 37
do de poids et mesures—Détruits ou renvoyés par les distributeurs		38-39

INDEX—*Suite.*

PAGE.

Timbres de poids et mesures—Compte des distributeurs 16, 38, 39
do do Revenu 37
Timbres judiciaires—Compte du distributeur 16
"Times (The)" Abonnement 140
Todd, M. H. Remise 27
Tomlinson, W. M. Appointements 143
Tompkins, P. Bordereau 118
do Appointements 110
Toronto B. & M. Co. Remise 31
Toronto, district de l'accise Dépenses imprévues et appointements 112
do division do do do 107
do do do Distribution des saisies 127-130
Toronto, bureau du gaz Dépenses imprévues et appointements 149
do "News" Annonces 146
do division des poids et mesures Dépenses imprévues et appointements 143
Toupin, F. X. J. A. Appointements 108
Tourchot, A. L. Analyse des substances alimentaires 137
"Trait d'Union (Le)" Abonnement 139
Travaux publics secondaires—Dépenses, page 17. Détails des 135
do Revenu 13
do do dépôts mensuels 20-23
Tremain, E. D. Frais judiciaires 115
Tremain, L. E. Dépenses imprévues et appointements 144
Très Rév. évêque McIntyre Locataire 100
"Tribune (The)" Abonnement 140
"Trifluvien (Le)" do 138
Trois-Rivières, division de l'accise Dépenses imprévues et appointements 125
do do Distribution des saisies 133
do bureau du gaz do 150
do division des poids et mesures do 144
Tuckett, Geo. T. Remise 32
Tuckett, John E. do 32, 33, 34
Turgeon, P. L. Dépenses imprévues 121
Turner, Robert Remise 34
"Union Standard" Abonnement 140
"United Canada" Annonces 146
do Abonnement 140
Urquhart, James Appointements 143
Vachon, J. B. Annuité d'inspecteur-mesureur de bois 124
Valade, F. X. Analyse des substances alimentaires 136
Valin, J. E. Appointements 138
"Vallée de l'Ottawa (La)" Abonnement 140
Vente de terres—Compte de l'intérêt du revenu, page 12. Détails des 102-103
do Compte du principal, page 12. Détails des 102-103
Verrault, Edouard Annuité d'inspecteur-mesureur de bois 123
Verner, F. Appointements 109
Victoria, division de l'accise Dépenses imprévues et appointements 111
do bureau du gaz do do 150
do division des poids et mesures do do 145
Villeneuve, J. Appointements 108-123
Vincent, J. L. Dépenses imprévues et appointements 108
do Distribution des saisies 132
"Volksblatt" Abonnement 140, 146
Wainwright, F. G. Appointements 110
Walker, F. H. Remise 27, 28, 29, 31
Wallace, G. H. Commission 117
Wallace, Graham, C.R. Frais judiciaires 115
Wallace, John, et fils Dépenses imprévues 151
Wallace, Wm. do 125
Waller, J. Appointements 106
Walsh, D. do 107
Walsh, John E. Dépenses imprévues 121
Walsh, M. F. Appointements 138
do Frais de voyage 138
Walsh, T. J. Dépenses imprévues 122
Walsh, Wm. Annuité d'inspecteur-mesureur de bois 123
"Watchman (The)" Abonnement 140
Waters, G. A. Dépenses imprévues 113
Watkins, J. A. Distribution des saisies 131, 132, 133
do Appointements 109
Watson, J. do 136

INDEX—*Fin.*

		PAGE.
Watson, J.	Frais de voyages	136
Webb, Thomas	Locataire	100
Webster, Thomas	Appointements	104, 136
do	Frais de voyages	136
"Week (The)"	Abonnement	139
"Weekly Despatch"	Annonces	146
do	Abonnement	139
"Weekly Times" (Peterborough).	do	138
Weidman, J.	Annonces	146
Weir, Jas.	Bordereau	118
do	Appointements	108
Weir, J. P.	Dépenses imprévues	113
"Western World (The)"	Abonnement	141
Westman, Thomas	Appointements	107
Weyms, C.	do	107
Whelan, W. F.	do	121
Whitehead, Mme J.	Dépenses imprévues	137
Whitteker, Wm.	Appointements	142
Wiarton, Havre de, locataire		13
Wickwire, W. H.	Remises	28, 29, 30, 31
Williams, G.	Appointements	111
Williams, J.	do	148
Williamson, J.	do	107
Wills, Edgar A.	Inspection des denrées	135
Wills, Henry	Remise	28
Wilmot, John B.	Dépenses imprévues et appointements	144
Wilson, D.	Appointements	105
Wilson, Jos.	Commission	117
Wilson, J., et Cie.	Dépenses imprévues	141
Wilson, M. S.	Remises	27, 29, 30
Wilson, R.	Appointements	107
Wilson, W. C.	Commission	117
Windsor, district de l'accise	Dépenses imprévues et appointements	112
do division do	do do	108
Windsor "Review"	Abonnement	139
do division, des poids et mesures	Dépenses imprévues et appointements	143
Winnipeg division de l'accise	Annonces	111
do do	Distribution des saisies	134
do bureau du gaz	Dépenses imprévues et appointements	150
do "Siftings"	Annonces	146
do division des poids et mesures	Dépenses imprévues et appointements	145
Winslow, A.	Remises	29, 32
Winter, A. W.	Appointements	107
Wiser, J. P., et Fils	Dépenses imprévues	113
do	Remises	27, 29, 30
Woodward, G. W.	Appointements	104
"World (The)"	Abonnement	139
"World"	do	140
Wright, Alex., et Cie	Dépenses imprévues	151
Wright, R.	Appointements	143
Yarmouth, division des poids et mesures	Dépenses imprévues et appointements	145
Yates, J. M.	Appointements	105
Young, Levi	Locataire	100
York "Herald"	Annonce	139

RAPPORT, ÉTATS ET STATISTIQUE

DU

REVENU DE L'INTÉRIEUR

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1890.

IIe PARTIE.

INSPECTION DES POIDS ET MESURES ET DU GAZ.

Présentés aux deux chambres du parlement par ordre de Son Excellence.

JOHN COSTIGAN,
Ministre du revenu de l'intérieur.

IMPRIMÉS PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA.
IMPRIMÉ PAR BROWN CHAMBERLIN, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE.
1891.

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR

SUR

L'INSPECTION DES POIDS ET MESURES ET DU GAZ.

A l'honorable

Ministre du revenu de l'intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous remettre mon rapport sur les services d'inspection des poids et mesures et du gaz, avec les tableaux statistiques ordinaires y relatifs, pour l'exercice terminé le 30 juin 1890.

1. La recette totale des droits perçus pendant l'exercice pour l'inspection des poids et mesures, a été de quarante mille quatre cent trente-huit piastres et quatre-vingt-huit centins ($40,438.88); elle avait été pour l'exercice précédent, de trente-six mille quarante piastres et quatre-vingt-onze centins ($36,040.91).

La dépense totale a été de soixante et neuf mille cent quarante-quatre piastres et soixante et seize centins ($69,144.76); elle avait été de soixante et sept mille trois cent dix piastres et quatorze centins ($67,310.14) en 1889.

2. L'annexe A fait voir dans un tableau sommaire la dépense et la recette de chaque division d'inspection.

Celles de Hamilton, Toronto et Montréal sont les seules dans lesquelles les recettes dépassent les frais.

3. Les annexes B, C et D donnent un état détaillé des poids, mesures et instruments de pesage présentés à la vérification, vérifiés, ou rejetés, pendant l'exercice.

Voici le résumé sommaire de ces opérations :—

—	Présentés.	Vérifiés.	Rejetés.	Pour cent des rejets.
Poids du Canada	83,161	82,781	380	0·45
Mesures de capacité du Canada	85,805	85,405	400	0·46
do longueur	4,274	4,101	173	4 04
Balances à bras égaux	13,001	12,820	181	1·39
Romaines	5,485	5,442	43	0 78
Balances-bascules	22,612	22,341	271	1·19
Poids tolérés	4,334	4,246	88	2·03
Mesures tolérées	318	318		
Poids troy	37	37	2	5·40

4. Depuis la date de mon dernier rapport, M. Johnstone, l'inspecteur en chef a visité et inspecté les bureaux, livres, étalons de poids, etc., des différentes divisions de l'Ontario et de Québec; il a aussi vérifié avec soin et poinçonné tous les poids étalons de 50 livres en fer en usage dans ces provinces.

M. Johnstone rapporte qu'en général il a trouvé la loi des poids et mesures mise à exécution d'une façon satisfaisante et le public satisfait de son fonctionnement.

5. Je prendrai ici la liberté de suggérer qu'il serait à propos de faire passer un hiver ou deux à quelques-uns des aides-inspecteurs les plus intelligents et les plus adroits dans la plus grande des fabriques de balances pour qu'ils y puisent assez de capacité pour leur permettre de réparer dans une certaine mesure et ajuster les instruments de pesage, les poids, etc., quand les circonstances rendent la chose nécessaire. Je ne recommanderais cependant pas de rendre générale la pratique de l'ajustage par les agents d'inspection, et ne l'autoriserais que dans les cas où il serait autrement impraticable à cause de l'éloignement de la localité, la difficulté et les frais de l'envoi des articles chez des hommes du métier.

Si le département adoptait cette idée, ainsi qu'un tarif raisonnable pour ce service, je n'ai pas de doute qu'il rentrerait en très peu de temps dans les frais qu'il aurait à encourir pour l'instruction des agents; tandis que les dépenses et les ennuis qui seraient épargnés aux habitants des districts éloignés, ainsi qu'au service, seraient vraiment considérables, et l'avantage qui en résulterait serait sans doute apprécié par tous les intéressés.

6. Afin de répondre aux besoins de certains départements, particulièrement celui du département de l'intérieur, ainsi que des ingénieurs et arpenteurs en général, j'ai fait établir trois étalons ruraux de mesures de longueur—une mesure à bouts de 1 pieds, une autre de 66 pieds, pour la vérification des chaînes d'arpentage et des rubans d'acier, et une mesure à traits de 66 pieds destinée aux comparaisons d'une nature plus scientifique.

Ces étalons ont été placés par M. W. J. Loudon, professeur de physique à l'université de Toronto. On trouvera à l'annexe E le rapport de M. Loudon sur les méthodes suivies par lui dans l'établissement de ces étalons, etc.

INSPECTION DU GAZ.

7. La recette totale du service de l'inspection du gaz et des compteurs, a été de huit mille quatre cent quatre-vingt-cinq piastres et quatre-vingts centins ($8,485.80), tandis qu'elle avait été de sept mille neuf cent vingt-deux piastres et soixante et quinze centins ($7,922.75) en 1888-89.

La dépense totale a été de dix-neuf mille quatre-vingt-deux piastres et trois centins ($19,082.03), contre dix-huit mille cinq cent trente-huit piastres et quatre-vingt-seize centins ($18,538.96), en 1888-89.

8. On trouvera à l'annexe F un aperçu des frais et des recettes de chaque district d'inspection.

9. Les détails relatifs au service d'inspection des compteurs à gaz se trouveront à l'annexe G. L'inspection des compteurs pour les deux derniers exercices offre les chiffres suivants :—

	Présentés à la vérification.	Définitivement rejetés.
1888–89	9,629	198
1889–90	10,676	208

Pouvoir éclairant.

10. On trouvera à l'annexe H un tableau indiquant le pouvoir éclairant et le degré de pureté de gaz inspecté pendant l'exercice.

Là où l'inspection a été faite, le pouvoir éclairant du gaz a été constaté être comme suit :—

Endroit.	Nombre d'épreuves	Défectueux.	Endroit.	Nombre d'épreuves	Défectueux.
Belleville	12	0	Saint-Thomas	12	1
Brockville	5	0	Toronto	104	1
Brantford	12	0	Windsor	12	0
Chatham	12	0	Woodstock	12	0
Cobourg	7	0	Montréal	97	0
Cornwall	10	1	Québec	9	0
Dundas	12	0	Sherbrooke	12	0
Galt	12	0	Trois-Rivières	52	3
Guelph	12	0	Chatham, N-B	27	2
Hamilton	12	1	Frédéricton	11	2
Ingersoll	12	0	Saint-Jean	71	0
Lindsay	12	0	Moncton	18	0
Listowell	5	0	Halifax	22	0
London	12	0	Pictou	12	0
Napanee	0	0	Yarmouth	12	0
Ottawa	16	0	Charlottetown	33	0
Peterborough	12	0	Winnipeg	11	0
Port-Hope	6	0	Victoria, C-B	27	0
Stratford	12	0	Kingston, Ont	46	0
Sainte-Catherine	12	0			

On verra que le tableau qui précède accuse une grande amélioration dans le pouvoir éclairant du gaz fourni aux consommateurs.

Pureté.

11. Il n'a été fait d'expériences régulières pour constater la pureté du gaz, que dans les villes d'Ottawa, Toronto, Montréal, Québec, Saint-Jean et Halifax.

12. A Ottawa, le nombre total des épreuves faites a été comme suit :—

Pour le soufre, 15 épreuves. La quantité ne dépassait pas la tolérance établie par la loi.

Pour l'ammoniaque, 14 épreuves. Excès constaté 11 fois.

Pour l'hydrogène sulfuré, 14 épreuves. Présence en aucun temps.

13. A Toronto :—

Pour le soufre, 24 épreuves. La quantité ne dépassait pas la tolérance établie par la loi.

Pour l'ammoniaque, 24 épreuves. La quantité ne dépassait pas la tolérance.

Pour l'hydrogène sulfuré, 104 épreuves. Présence constatée 3 fois.

14. A Montréal :—

Pour le soufre, 30 épreuves. Excès constaté 22 fois.

Pour l'ammoniaque, 30 épreuves. Excès en aucun temps.

Pour l'hydrogène sulfuré, 96 épreuves. Présence en aucun temps.

15. A Québec :—

Pour le soufre, 18 épreuves. Excès en aucun temps.
Pour l'ammoniaque, 18 épreuves. Excès en aucun temps.
Pour l'hydrogène sulfuré, 19 épreuves. Présence en aucun temps.

16. A Saint-Jean, N.-B. :—

Pour le soufre, 48 épreuves. Excès en aucun temps.
Pour l'ammoniaque, 48 épreuves. Excès en aucun temps.

17. A Halifax :—

Pour le soufre, 22 épreuves. Excès en aucun temps.
Pour l'ammoniaque, 22 épreuves. Excès en aucun temps.
Pour l'hydrogène sulfuré, 22 épreuves. Présence en aucun temps.

18. En sus de ce qui précède, l'épreuve pour constater la présence d'hydrogène sulfuré a été faite avec les résultats suivants à chacun des endroits ci-dessous, où le pouvoir éclairant du gaz a aussi été examiné.

Endroit.	Nombre d'épreuves	Présence.	Endroit.	Nombre d'épreuves	Présence.
Belleville	12	3	Stratford	12	0
Brantford	12	0	Stratford, 2e	12	0
Brockville	5	0	Saint-Thomas	12	0
Chatham	12	0	Sainte-Catherine	12	0
Cobourg	7	0	Windsor	12	1
Cornwall	10	2	Woodstock	12	0
Dundas	12	0	Sherbrooke	12	0
Galt	12	0	Trois-Rivières	12	1
Guelph	12	0	Chatham, N-B	27	0
Hamilton	12	0	Frédéricton	15	7
Ingersoll	12	1	Moncton	15	0
Kingston	46	0	Pictou	12	0
Lindsay	12	0	Yarmouth	12	0
Listowell	9	7	Charlottetown	33	0
London	35	1	Winnipeg	11	0
Peterborough	12	0	Victoria, C-B	27	0
Port-Hope	6	0			

PROGRÈS.

19. Depuis la date de mon dernier rapport, de nouveaux bureaux d'inspection et le service de l'inspection du gaz et des compteurs ont été régulièrement établis à Napanee (nouvelle installation), Berlin, Barrie et Sarnia.

Le vieux gazomètre de 5 pieds qui était au bureau de Kingston, a été enlevé, doublé en cuivre, complètement réparé et installé avec les autres instruments et appareils, dans le bureau de Napanee, qui sous le rapport de l'élégance et de la commodité, se distingue parmi nos bureaux d'inspection. Un des nouveaux gazomètres de 10 pieds a été monté à Kingston, et le bureau et les instruments et appareils ont été visités et mis en bon état.

On a aussi doublé un cuivre et complètement réparé le vieux gazomètre de 5 pieds du bureau de Brantford, qu'on a installé avec les autres instruments et appareils, dans le bureau de Berlin. Un des nouveaux gazomètres de 10 pieds a été installé dans le bureau de Brantford, qui a été peinturé à neuf et mis en parfait état.

Les bureaux de Barrie et de Sarnia ont été munis de gazomètres et de photomètres neufs qui donnent la plus grande satisfaction.

Le bureau d'inspection du gaz à Owen-Sound a été transféré et installé au complet dans un autre bâtiment, et remis à l'inspecteur en parfait état. Les agents récemment nommés inspecteurs de gaz à Guelph, Berlin, Stratford, Sarnia et Barrie, ont été installés et renseignés sur leurs fonctions par M. McPhie, sous la surveillance duquel ont été faits les travaux ci-dessus mentionnés.

Les nouveaux gazomètres et photomètres mentionnés plus haut ont été fabriqués par MM. Wallace & Son, à Hamilton, et sont tout à fait excellents sous le rapport du modèle, de la main-d'œuvre et des matériaux employés.

Sous la surveillance de M. Aubin, les instruments du bureau central ont été déménagés de l'édifice de l'est à celui de l'ouest et installés dans la salle des étalons; et le bureau de l'inspection du gaz, à Québec, a été transféré à un autre bâtiment, où les instruments et appareils ont été réparés et installés.

Le seul appareil que le département ait aujourd'hui à sa disposition est un photomètre de réserve.

On demande l'établissement d'un service d'inspection du gaz à Deseronto et à Simcoe. Si le département se décide à installer des bureaux en ces endroits, il serait bon, à mon avis, lorsqu'on commandera des appareils et instruments, d'en commander trois assortiments, afin qu'il y en ait un de réserve en cas de besoin.

Respectueusement soumis,

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE A.

ETAT des dépenses et des recettes pour l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

Divisions d'inspection.	Inspecteurs et aides-inspecteurs.	Dépenses.							Recettes.
		Appointements.	Frais de saisies.	Aide dans des cas particuliers.	Loyer.	Frais de voyages.	Divers.	Total.	
Province d'Ontario.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Belleville	Wm. Johnson Thos. Slattery Saml. Irwin	2,300 00			87 50	451 20	205 09	3,043 79	1,389 89
Hamilton	T. H. McKenzie John McDonald Thos. Beattie C. E. S. Black A. Marentette Rob. Magness	4,917 99		283 93		564 47	356 74	6,123 13	8,722 08
Kingston	J. A. Macdonald W. W. Giffin Wm. Whitteker	2,200 00			96 00	481 84	241 44	3,019 28	1,770 50
London	Jas. Egan D. Coughlin Jos. S. Thomas	2,450 00				875 46	141 57	3,467 03	3,033 43
Orillia	G. J. Bolster John Lyons	1,800 00				372 35	49 10	2,221 45	956 74
Ottawa	A. Code M. Gorman John Cosgrove Pat. Lynch	2,900 00			290 83	579 48	131 17	3,901 48	1,285 11
Toronto	Harry Piper R. J. Wright D. Kinnee R. Milligan	3,250 00				244 58	99 30	3,593 88	3,919 35

Windsor	W. J. Hayward R. A. Hughes	1,666 64	2 85	....	.....	782 25	103 93	2,555 67	1,695 85
	Inspecteur de district	....	....	.....	....	34 00	....	34 00	....
		21,484 63	2 85	283 93	474 33	4,385 63	1,328 34	27,959 71	22,772 95
Province de Québec.									
Montréal	J. O. Chalut J. R. Urquhart J. T. Dorion S. Dillon J. A. Daoust F. L. Desrivières Jos. S. Baker J. U. Richard W. W. Tomlinson	6,611 52	8 29	....	....	926 18	291 58	7,837 57	7,984 36
Québec	P. E. Bourassa W. Adams H. Simard J. B. Petit F. X. Chabot M. J. Kelly	3,700 00	7 20	53 00	42 00	1,394 36	334 86	5,531 42	3,105 32
Trois-Rivières	J. A. Olivier J. J. Provost P. C. A. Bruneau	2,200 00	.....	.....	16 67	150 48	31 12	2,398 27	1,152 36
		12,511 52	15 49	53 00	58 67	2,471 02	657 56	15,767 26	12,242 04
Province du Nouveau-Brunswick.									
Frédéricton	E. C. Freeze Geo. Bois	1,600 00	.....	.....	.....	175 93	15 14	1,791 07	241 35
King	W. B. Scovil D. Richard	1,300 00	.. ..	... .	.....	220 55	16 45	1,537 00	423 82
Saint-Jean	J. B. Wilmot E. Cowan	1,800 00	.....	....	.....	106 13	10 74	1,916 87	728 24
		4,700 00	....	.....	.....	502 61	42 33	5,244 94	1,393 41

ANNEXE A—*Fin.*

ÉTAT des dépenses et des recettes pour l'exercice qui a fini le 30 juin 1890—*Fin.*

Divisions d'inspection.	Inspecteurs et aides-inspecteurs.	Dépenses.							Recettes.
		Appointements.	Frais de saisies.	Aide dans des cas particuliers.	Loyer.	Frais de voyages.	Divers.	Total.	
Province de la Nouvelle-Ecosse.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Cap-Breton	L. E. Tremaine	800 00			70 00	15 40	73 49	958 89	42 03
Halifax	J. B. Ryan Edward Kelly	1,500 00			326 67	3 20	201 14	2,031 01	558 63
Pictou	J. McKay J. J. Chisholm	1,316 60				373 04	33 99	1,723 63	527 84
Yarmouth	Chas. Allison	1,000 00				309 15	15 45	1,324 60	746 65
		4,616 60			396 67	700 79	324 07	6,038 13	1,875 15
Province de l'Ile du Prince-Edouard.									
Charlottetown	Jas. Reddin	1,200 00	0 70			222 17	46 28	1,469 15	355 26
Province du Manitoba.									
	R. T. Huggard R. J. M. Girdlestone Walter Cowley H. E. Ross J. W. Costello A. C. Patterson W. W. Russell	3,587 43			108 00	985 60	75 32	4,756 35	1,505 07

Province de la Colombie-Britannique.

Richard Jones W. K. Leighton Hugh Finlay	950 00	25 00	.....	210 00	141 20	104 40	1,430 60	295 00

RÉCAPITULATION.

Ontario	21,484 63	2 85	283 93	474 33	4,385 63	1,328 34	27,959 71	22,772 95
Québec	12,511 52	15 49	53 00	58 67	2,471 02	657 56	15,767 26	12,242 04
Nouveau-Brunswick	4,700 00	.....	.....	.....	502 61	42 33	5,244 94	1,393 41
Nouvelle-Ecosse	4,616 60	.....	.....	396 67	700 79	324 07	6,038 13	1,875 15
Ile du Prince-Edouard	1,200 00	0 70	.....	.....	222 17	46 28	1,469 15	355 26
Manitoba	3,587 43	.....	.....	108 00	985 60	75 32	4,756 35	1,505 07
Colombie-Britannique	950 00	25 00	.....	210 00	141 20	104 40	1,430 60	295 00
Dépenses imprévues en général	2,466 62	.....	.....	.....	649 62	2,656 32	5,772 56	.....
Imprimeur de la reine	.....	.....	.....	.....	.....	372 49	372 49	.....
Papeterie	.....	.....	.....	.....	.....	318 57	318 57	.....
Lithographie	.....	.....	.....	.....	.....	15 00	15 00	.....
Grand total	51,516 80	44 04	336 93	1,247 67	10,058 64	5,940 68	69,144 76	40,438 88

ANNEXE

Poids et mesures inspectés pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890 ; dans chaque division, dans chaque

Division d'inspection.	Poids.							
	Du Canada.			De Troy.		Poids tolérés.		
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Finalement rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Finalement rejetés.
Ontario.								
Belleville	2,051	2,051	.....	.....	.....	227	227	....
Hamilton	16,672	16,654	18	.....	.....	185	181	4
Kingston	1,813	1,675	138	.....	.....	150	120	30
London	4,609	4,609	....	.....	.....	262	262	.....
Orillia	1,566	1,564	2	.....	.....	251	251	.....
Ottawa	2,018	2,015	3	.....	.....	126	126	....
Toronto	5,100	5,100	.....	....	...	.....	.....	....
Windsor	2,970	2,969	1	...	...	228	228	.....
	36,799	36,637	162	...	.....	1,429	1,395	34
Québec.								
Montréal	21,129	21,116	13	91	91	1,007	1,005	2
Québec	11,776	11,654	122	...	.....	2,123	2,094	29
Trois-Rivières	3,262	3,256	6	.....	.....	267	266	1
	36,167	36,026	141	91	91	3,397	3,365	33
Nouveau-Brunswick.								
Frédéricton	570	570	.....	.....	...	63	63	.....
King's	643	643	.....	.....	...	80	80	.....
Saint-Jean	1,437	1,437	.....	....	.....	130	130	.....
	2,650	2,650	.....	.....	...	273	273	.....
Nouvelle-Ecosse.								
Cap-Breton	22	22	.....	.....	.....	5	5	....
Halifax	997	997	.....	.....	.....	220	220	.....
Pictou	779	761	18	.....	...	119	110	9
Yarmouth	1,082	1,082	.....	.....	.....	136	136	.....
	2,880	2,862	18	.....	.....	480	471	9
Ile du Prince-Edouard.								
Charlottetown	680	680	.....	.....	.....	33	33	....
Manitoba.								
Winnipeg	4,575	4,484	91	.....	.....	.....	.....	....
Colombie-Britannique.								
Victoria	209	209	.....	.....	.....	2	2	....

B.

nombre total d'instruments présentés à la vérification, vérifiés ou rejetés, province, et dans tout le Canada.

Mesures de capacité.						Mesures de longueur.			Balances, etc.								
Mesures du Canada.			Mesures tolérées.						Balances à bras égaux.			Romaines.			Balances-bascules, ponts à bascule, etc.		
Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Finalement rejetés.
1,651	1,651	.. .	7	7	...	31	31	....	314	314	....	95	95	....	962	962	...
5,536	5,484	52	31	31	...	148	145	3	3.204	3,188	16	1,741	1,738	3	5,591	5,562	29
10,433	9,850	583	12	11	1	273	218	55	285	228	57	39	22	17	1,052	931	121
10,109	10,106	3	....	....	...	64	64	....	818	802	16	346	340	6	1,673	1,587	86
1,386	1,386	....	....	....	...	294	278	16	270	270	....	69	69	....	679	678	1
1,895	1,895	....	1	1	...	232	232	...	309	309	....	15	15	....	1,069	1,065	4
14,494	14,404	....	182	182	...	319	319	....	778	778	....	333	333	....	1,262	1,262	....
2,057	2,057	...	2	2	...	110	110	....	522	520	2	61	61	....	1,288	1,258	30
47,471	46,833	638	235	234	1	1,471	1,397	74	6,500	6,409	91	2,699	2,673	26	13,576	13,305	271
23,167	23,136	31	53	53	...	2,618	2,610	8	3,113	3,108	5	661	657	4	4,213	4,172	41
8,301	8,290	11	...	...	...	754	718	36	1,861	1,818	43	50	37	13	1,016	994	22
3,240	3,216	24	....	....	...	235	234	1	497	476	21	16	16	....	516	508	8
34,708	34,642	66	53	53	...	3,607	3,562	45	5,471	5,402	69	727	710	17	5,745	5,674	71
632	632	....	....	....	...	.. .	....	....	90	90	....	3	3	....	187	187	....
891	888	3	....	....	...	9	9	....	124	122	2	32	32	....	292	282	10
4,015	4,015	....	6	6	...	1	1	....	244	242	2	28	28	....	362	362	....
5,538	5,535	3	6	6	...	10	10	....	458	454	4	63	63	....	841	831	10
270	270	....	....	..	...	9	9	...	6	6	....	1	1	....	20	20	....
1,245	1,245	....	129	129	...	5	5	...	192	192	....	12	12	....	243	243	....
1,279	1,266	13	....	....	...	57	51	6	190	163	27	18	18	....	381	367	14
1,340	1,339	1	49	49	...	251	246	5	193	193	....	70	69	1	369	366	3
4,134	4,120	14	178	178	...	322	311	11	581	554	27	101	100	1	1,013	996	17
560	560	....	....	....	...	14	14	....	105	105	....	1	1	....	269	269	....
1.563	1,549	14	3	1	2	46	46	....	236	227	9	66	61	5	793	747	46
146	146	....	....	....	...	.....	... ..	.. .	31	30	1	16	16	....	182	179	3

ANNEXE

Poids et mesures inspectés pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890, dans chaque division, dans chaque

RÉCAPITU

Division d'inspection.	Poids.							
	Du Canada.			De troy.		Poids tolérés.		
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Finalement rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Finalement rejetés.
Ontario	36,799	36,637	162	.....	.....	1,429	1,395	34
Québec	36,167	36,026	141	91	91	3,397	3,365	32
Nouveau-Brunswick	2,650	2,650	.....	.....	.....	273	273	.....
Nouvelle-Ecosse	2,880	2,862	18	.....	.....	480	471	9
Ile du Prince-Edouard	680	680	.....	.....	.....	33	33	.....
Manitoba	4,575	4,484	91	.....	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	209	209	.....	.....	.....	2	2	.....
	83,960	83,548	412	91	91	5,614	5,539	75

B—*Fin.*

nombre total d'instruments présentés à la vérification, vérifiés ou rejetés, province, et dans tout le Canada—*Fin.*

LATION.

Mesures de capacité.						Mesures de longueur.			Balances, etc.								
Mesures du Canada.			Mesures tolérées.						Balances à bras égaux.			Romaines.			Balances-bascules, ponts à bascules, etc.		
Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Finalement rejetées.
47,471	46,833	638	235	234	1	1,471	1,397	74	6,500	6,409	91	2,699	2,673	26	13,576	13,305	271
34,708	34,642	66	53	53	...	3,607	3,562	45	5,471	5,402	69	727	710	17	5,745	5,674	71
5,538	5,535	3	6	6	...	10	10	....	458	454	4	63	63	....	841	831	10
4,134	4,120	14	178	178	...	322	311	11	581	554	27	101	100	1	1,013	996	17
560	560	....	....	....	...	14	14	....	105	105	....	1	1	...	269	269	....
1,563	1,549	14	3	1	2	46	46	....	236	227	9	66	61	5	793	747	46
146	146	....	....	....	....	....	....	....	31	30	1	16	16	....	182	179	3
94,120	93,385	735	475	472	3	5,470	5,340	130	13,382	13,181	201	3,673	3,624	49	22,419	22,001	418

ANNEXE

Poids du Canada et mesures linéaires, de chaque dénomination, pendant l'exercice qui

Poids du

Avoir

Division.	60 liv.	50 liv.	30 liv.	20 liv.	10 liv.	5 liv.	3 liv.	2 liv.	1 liv.	8 on.	4 on.
Ontario.											
Belleville	....	....	..	....	1	34	152	424	387	253	223
Hamilton	....	....	....	....	3	334	2,515	3,740	3,632	1,318	1,273
Kingston	....	....	....	....	4	69	223	309	286	236	214
London	....	....	....	1	1	50	330	938	914	584	545
Orillia	....	....	....	....	..	25	135	323	295	188	173
Ottawa	....	....	....	....	10	86	176	353	344	259	245
Toronto	26	.. .	1	4	20	165	598	868	869	612	516
Windsor	....	....	....	....	6	46	223	575	556	387	356
	26	....	1	5	45	809	4,352	7,530	7,283	3,837	3,543
Québec.											
Montréal	313	111	11	21	100	1,285	1,717	3,176	3,082	2,751	2,590
Québec	....	152	37	61	124	673	772	1,790	1,761	1,662	1,523
Trois-Rivières	....	13	3	7	16	236	285	559	529	503	463
	313	276	51	89	240	2,194	2,774	5,525	5,372	4,916	4,580
Nouveau-Brunswick.											
Frédéricton	....	....	....	..	....	14	13	122	103	82	7
King's	....	....	....	20	40	180	145	78	69	66	3
Saint-Jean	....	....	....	....	....	46	37	358	277	207	17
	....	'...	.. .	20	40	240	195	558	449	355	28
Nouvelle-Ecosse.											
Cap-Breton	...	..	....	....	....	.....	1	12	7	2	.....
Halifax	....	....	....	....	....	41	26	250	213	145	12
Pictou	....	22	3	7	9	24	22	173	145	100	8
Yarmouth	...	....	....	.	...	9	5	286	224	163	12
	.. .	22	3	7	9	74	54	721	589	410	33
Ile du Prince-Edouard.											
Charlottetown	....	...	..	....	....	16	31	156	125	92	8
Manitoba.											
Winnipeg	....	....	1	3	143	529	675	1,356	1,079	316	1
Colombie-Britannique.											
Victoria	....	....	....	....	....	2	11	33	33	30	

C.

présentés à la vérification dans chaque division d'inspection,
a fini le 30 juin 1890.

CANADA.

du poids.										MESURES LINÉAIRES.					
2 on.	1 on.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.	½ dr.	Total, vérifiés.	Poids de Troy.	Poids tolérés.	Verge.	½-verge.	2 pieds.	1 pied.	½-pied.	Total, vérifiées
209	187	105	44	18	10	4	2,051	.....	227	31	....	....	....	.....	31
1,233	1,209	1,108	300	3	4	.....	16,672	.....	185	148	...	....	....	.....	148
210	153	85	21	3	....	.....	1,813	.....	150	273	....	....	....	.....	273
499	410	236	81	14	5	1	4,609	.....	262	64	....	....	....	.....	64
156	136	84	31	11	4	2	1,566	.....	251	294	....	....	....	.....	294
229	183	82	48	2	1	.....	2,018	.....	126	232	....	....	....	.....	232
464	396	288	166	52	54	1	5,100	.....	.....	319	....	....	....	.....	319
321	264	161	65	6	3	1	2,970	.....	228	110	....	....	....	.....	110
3,321	2,938	2,149	759	109	81	9	36,799	.....	1,429	1,471	....	....	....	.....	1,471
2,354	2,032	1,399	146	22	18	1	21,129	91	1,007	2,444	37	82	30	25	2,618
1,410	1,265	466	73	3	1	1	11,776	.....	2,123	754	...	....	....	.....	754
340	218	75	11	2	.....	....	3,262	.....	267	139	96	....	....	.....	235
4,104	3,515	1,940	230	27	19	2	36,167	91	3,397	3,337	133	82	30	25	3,607
68	59	20	7	4	3	.....	570	.....	63	.....	....	....	....	.....	.....
5	2	.....	.....	.....	.....	..	643	.....	80	9	....	....	....	.....	9
156	132	44	4	1	.....	.....	1,437	.....	130	1	....	....	....	.....	1
229	193	64	11	5	3	.....	2,650	.....	273	10	....	....	....	.....	10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	.....	5	9	....	....	....	.....	9
80	72	28	6	4	7	1	997	.....	220	5	....	....	....	.....	5
77	61	33	13	1	1	1	779	.....	119	52	5	....	....	.....	57
113	87	53	6	5	3	.....	1,082	.....	136	251	....	....	....	.....	251
270	220	114	25	10	11	2	2,880	.....	480	317	5	....	....	.....	322
75	66	28	8	1	.....	.....	680	.....	33	14	....	....	....	.....	14
112	105	60	26	13	13	2	4,575	.....	.....	45	...	1	....	.....	46
25	23	8	4	1	1	.....	209	.....	2	.....	....	....	....	.....	.....

ANNEXE

Poids du Canada et mesures linéaires, de chaque dénomination, pendant l'exercice qui

Division.	Poids du Avoir										
	60 liv.	50 liv.	30 liv.	20 liv.	10 liv.	5 liv.	3 liv.	2 liv.	1 liv.	8 on.	4 on.
Ontario.											
Belleville	....	....	....	....	1	34	152	424	387	253	223
Hamilton	....	....	....	....	3	334	2,515	3,737	3,629	1,315	1,270
Kingston	....	....	....	....	4	61	203	270	274	225	199
London	....	....	....	1	1	50	330	938	914	584	545
Orillia	....	....	....	....	....	25	135	323	295	187	172
Ottawa	....	....	....	....	10	86	176	353	343	258	245
Toronto	26	....	1	4	20	165	598	868	869	612	516
Windsor	....	....	....	....	6	46	223	575	556	386	356
	26	....	1	5	45	801	4,332	7,488	7,267	3,820	3,526
Québec.											
Montréal	313	111	11	21	100	1,285	1,716	3,174	3,078	2,746	2,589
Québec	....	152	37	61	124	670	754	1,765	1,736	1,643	1,508
Trois-Rivières	....	13	3	7	16	236	285	557	527	502	464
	313	276	51	89	240	2,191	2,755	5,496	5,341	4,891	4,561
Nouveau-Brunswick.											
Frédéricton	....	....	....	....	....	14	13	122	103	82	73
King's	....	....	....	....	....	20	40	180	145	78	69
Saint-Jean	....	....	....	....	....	46	37	358	277	207	173
	....	....	....	....	....	80	90	660	525	367	315
Nouvelle-Ecosse.											
Cap-Breton	....	....	....	....	....	.....	1	12	7	2	.....
Halifax	....	....	....	....	....	41	26	250	213	145	12
Pictou	....	22	3	7	9	24	22	166	140	97	8
Yarmouth	....	....	....	....	....	9	5	286	224	163	12
	....	22	3	7	9	74	54	714	584	407	33
Ile du Prince-Edouard.											
Charlottetown	....	....	....	....	....	16	31	156	125	92	8
Manitoba.											
Winnipeg	....	....	1	3	143	522	667	1,332	1,059	304	13
Colombie-Britannique.											
Victoria	....	....	....	....	....	2	11	33	33	30	2

C—*Suite.*

inspectés et vérifiés, dans chaque division d'inspection, a fini le 30 juin 1890.

CANADA.															
du poids.										MESURES LINÉAIRES.					
2 on.	1 on.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.	½-dr.	Total, vérifiés.	Poids de Troy.	Poids tolérés.	Verge.	½-verge.	2 pieds.	1 pied.	½-pied.	Total, vérifiées.
209	187	105	44	18	10	4	2,051	....	227	31	....	....	....	.....	31
1,230	1,207	1,107	300	3	4	.....	16,654	.....	181	145	....	....	....	.....	145
187	148	81	20	3	.....	....	1,675	.....	120	218	....	....	....	.....	218
499	410	236	81	14	5	1	4,609	.....	262	64	....	....	....	.....	64
156	136	84	34	11	4	2	1,564	.....	251	278	....	....	....	.....	278
228	183	82	48	2	1	.....	2,015	.....	126	232	....	....	....	.....	232
464	396	288	166	52	54	1	5,100	.....	.....	319	....	....	....	.....	319
321	264	161	65	6	3	1	2,969	.....	228	110	....	....	....	.....	110
3,294	2,931	2,144	758	109	81	9	36,637	.....	1,395	1,397	....	....	....	.....	1,397
2,354	2,032	1,399	146	22	18	1	21,116	91	1,005	2,436	37	82	30	25	2,610
1,399	1,261	466	73	3	1	1	11,654	.....	2,094	718	....	....	....	.....	718
340	218	75	11	2	.....	.....	3,256	.....	266	138	96	....	....	.....	234
4,093	3,511	1,940	230	27	19	2	36,026	91	3,365	3,292	133	82	30	25	3,562
68	59	20	7	4	3	.....	570	.....	63	.....	....	....	....	.....	.....
66	38	5	2	.....	.....	.....	643	.....	80	9	....	....	....	.....	9
156	132	44	4	1	.....	.....	1,437	.....	130	1	....	....	....	.....	1
290	229	69	13	5	3	.....	2,650	.....	273	10	...	....	....	.....	10
.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	22	.....	5	9	....	....	....	.....	9
80	72	28	6	4	7	1	1,007	.....	220	5	....	....	....	.....	5
77	60	33	13	1	1	1	761	.....	110	46	5	....	....	.....	51
113	87	53	6	5	3	.....	1,082	.....	136	246	....	....	....	.....	246
270	219	114	25	10	11	2	2,862	.....	471	306	5	....	....	.....	311
75	66	28	8	1	.....	.....	680	.....	33	14	....	....	....	.....	14
105	102	60	24	13	13	2	4,484	.....	.....	45	....	1	....	.....	46
25	23	8	4	1	1	.....	199	.....	2	.....	....	....	...	.....	.....

ANNEXE

Poids du Canada et mesures linéaires, de chaque dénomination, pendant l'exercice qui

Division d'inspection.	Poids du Avoir										
	60 liv.	50 liv.	30 liv.	20 liv.	10 liv.	5 liv.	3 liv.	2 liv.	1 liv.	8 on.	4 on.
Ontario.											
Hamilton	....	....	....	....	....	.....	.....	3	3	3	3
Kingston	....	....	....	....	....	8	20	39	12	11	15
Orillia	....	....	....	....	....	.....	.....	...	....	1	1
Ottawa	....	....	....	....	....	...	.....	.....	1	1	.....
Windsor	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	....	....	....	....	....	8	20	42	16	17	19
Québec.											
Montréal	....	....	....	....	....	.....	1	2	4	5	1
Québec	....	....	....	....	....	3	18	25	25	19	17
Trois-Rivières	....	....	....	....	....	.....	.....	2	2	1	1
	....	....	....	....	....	3	19	29	31	25	19
Nouvelle-Ecosse.											
Pictou	....	....	....	....	....	.....	..	7	5	3	2
Yarmouth	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	....	....	....	....	....	.....	.....	7	5	3	2
Manitoba.											
Winnipeg	....	....	....	....	....	7	8	24	20	12	8

C—*Fin.*

inspectés et rejetés, dans chaque division d'inspection,
a fini le 30 juin 1890.

CANADA.															
du poids.										MESURES LINÉAIRES.					
2 on.	1 on.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.	½-dr.	Total, rejetés.	Poids de Troy.	Poids tolérés.	Verge.	½-verge.	2 pieds.	1 pied.	½-pied.	Total, rejetées.
3	2	1	.....	.....	.....	.....	18	.....	4	3	....	....	....	.....	3
23	5	4	1	.....	.....	.....	138	.....	30	55	....	....	....	.....	55
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	16	....	....	....	.....	16
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	....	....	....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	....	....	....	....	.....	.....
27	7	5	1	.....	.....	.....	162	.....	34	74	....	....	....	.....	74
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	.....	2	8	....	....	....	.....	8
11	4	.....	.....	.....	.....	.....	122	.....	29	36	....	....	....	.....	36
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	1	1	....	....	....	.....	1
11	4	.....	.....	.....	.....	.....	141	.....	32	45	....	....	....	.....	45
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	18	.....	9	6	....	....	....	.....	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	....	....	....	.....	5
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	18	.....	9	11	....	....	....	.....	11
7	3	.....	2	.....	.....	.....	91	.....	.....	.....	....	....	....	.....	.....

ANNEXE

MESURES de capacité du Canada, balances et instruments de pesage, de chaque d'inspection, pendant l'exercice

DIVISION.	MESURES DE CAPACITÉ. Canada. Boisseau.	½-boisseau.	¼ de boisseau.	Gallon.	½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Roquille.	½-roquille.	Total, présentées à la vérification.
Ontario.											
Belleville	16	14	35	165	324	557	464	74	2	....	1,651
Hamilton	11	204	271	899	981	1,485	1,512	172	1	....	5,536
Kingston	588	2,788	1,111	1,478	1,366	1,712	1,329	61	.....	....	10,433
London	2	296	275	1,060	1,103	4,019	2,800	554	... ..	....	10,109
Orillia	....	12	29	215	321	437	233	63	38	38	1,386
Ottawa	...	13	23	245	458	571	384	155	46	....	1,895
Toronto	4	559	706	1,820	2,216	3,387	4,354	1,355	3	....	14,404
Windsor	3	83	117	272	434	602	425	118	3	....	2,057
	624	3,969	2,567	6,154	7,203	12,770	11,501	2,552	93	38	47,471
Québec.											
Montréal	1	710	1,120	3,196	3,275	4,821	5,435	3,206	1,402	1	23,167
Québec	6	212	209	1,167	1,749	1,782	1,653	1,140	359	24	8,301
Trois-Rivières	....	243	177	350	681	805	542	325	81	36	3,240
	7	1,165	1,506	4,713	5,705	7,408	7,630	4,671	1,842	61	34,708
Nouveau-Brunswick.											
Frédéricton	....	32	32	121	180	140	100	23	4	....	632
King's	....	11	8	205	341	267	50	8	1	....	891
Saint-Jean	....	420	274	590	781	746	663	358	183	....	4,015
	....	463	314	916	1,302	1,153	813	389	188	....	5,538
Nouvelle-Ecosse.											
Cap-Breton	....	4	8	19	52	84	58	45	.....	....	270
Halifax	1	95	61	214	175	274	249	116	50	10	1,245
Pictou	.. .	29	9	207	318	416	293	6	1	....	1,279
Yarmouth	15	30	23	253	495	356	138	27	3	...	1,340
	16	158	101	693	1,040	1,130	738	194	54	10	4,134
Ile du Prince-Edouard.											
Charlottetown	1	3	.....	32	92	200	186	46	.....	...	560
Manitoba.											
Winnipeg	3	19	23	190	293	477	422	83	28	25	1,563
Colombie-Britannique.											
Victoria	....	.....	.....	27	18	66	35	.....	.... .	...	146

D.

dénomination, présentés à la vérification et vérifiés, dans chaque division qui a fini le 30 juin 1890.

Mesures tolérées.	Balances.														
	A bras égaux.				Romaines à bras à divisions.				Ponts à bascule ou balances-bascules.						Total, vérifiées.
	5 liv. et au-dessous.	5 liv. à 50 liv.	50 liv. à 100 liv.	100 liv. et au-dessus.	500 liv. et au-dessous.	500 liv. à 1,000 liv.	1,000 liv. à 2,000 liv.	2,000 liv. à 4,000 liv.	250 liv. et au-dessous.	250 liv. à 500 liv.	500 liv. à 2,000 liv.	2,000 liv. à 4,000 liv.	4,000 liv. à 6,000 lbs.	6,000 liv. et au-dessus.	
7	51	262	1	.....	85	4	5	1	412	67	307	73	35	68	1,371
31	1,248	1,956	....	.....	1,710	27	4	....	2,755	290	2,079	276	60	131	10,536
12	80	205	....	.....	36	3	.....	.....	393	177	362	47	31	42	1,376
.....	252	566	....	.....	337	6	3	....	552	119	694	174	33	101	2,837
.....	57	213	....	.....	68	.....	1	....	304	8	278	37	1	51	1,018
1	46	263	....	.....	13	2	.....	.....	502	89	384	31	41	22	1,393
182	254	523	...	1	325	6	2	...	525	62	424	134	24	93	2,373
2	148	374	.....	.....	60	1	.....	....	681	51	388	86	25	57	1,871
235	2,136	4,362	1	1	2,634	49	15	1	6,124	863	4,916	858	250	565	22,775
53	683	2,417	2	11	620	16	.....	25	1,560	849	1,438	117	137	112	7,987
.....	304	1,312	52	193	50	.....	.....	...	195	474	302	20	18	7	2,927
.....	19	463	13	2	15	.....	.....	1	146	151	187	18	9	5	1,029
53	1,006	4,192	67	206	685	16	....	26	1,901	1,474	1,927	155	164	124	11,943
.....	26	64	....	....	3	.....	.....	....	82	60	37	3	3	2	280
.....	29	78	17	.....	32	.....	.....	....	136	85	54	4	5	8	448
6	53	191	....	.....	28	.....	.....	....	178	107	47	8	10	12	634
6	108	333	17	.....	63	.....	.....	....	396	252	138	15	18	22	1,362
.....	.....	6	....	.....	1	...	.....	....	8	7	3	1	.....	1	27
129	26	141	3	22	.....	5	1	6	92	43	94	10	2	2	447
.....	34	145	2	9	18	.....	.....	....	176	113	58	4	11	19	589
.....	68	123	1	1	70	.....	.....	....	216	67	49	8	9	20	632
129	128	415	6	32	89	5	1	6	492	230	204	23	22	42	1,695
.....	23	82	....	.....	1	.....	.....	....	84	48	103	12	9	13	375
3	32	203	1	.....	66	.....	.....	....	366	20	263	50	30	64	1,095
.....	18	13	....	.....	14	2	.....	....	98	27	51	2	.....	4	229

ANNEXE

MESURES de capacité du Canada, balances et instruments de pesage de pendant l'exercice qui

DIVISION.	MESURES DE CAPACITÉ. Canada. Boisseau.	½-boisseau.	¼ de boisseau.	Gallon.	½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Roquille.	½-roquille.	Total, présentées à la vérification.
Ontario.											
Belleville	16	14	35	165	324	557	464	74	2	....	1,651
Hamilton	11	203	268	893	967	1,471	1,498	172	1	....	5,484
Kingston	573	2,710	1,023	1,362	1,246	1,610	1,265	61	.....	....	9,850
London	2	295	275	1,059	1,103	4,019	2,800	553	.....	....	10,106
Orillia	....	12	29	215	321	437	233	63	38	38	1,386
Ottawa	....	13	23	245	458	571	384	155	46	....	1,895
Toronto	4	559	706	1,820	2,216	3,387	4,354	1,355	3	....	14,404
Windsor	3	83	117	272	434	602	425	118	3	....	2,057
	609	3,889	2,476	6,031	7,069	12,654	11,423	2,551	93	38	46,833
Québec.											
Montréal	1	702	1,111	3,189	3,271	4,821	5,432	3,206	1,402	1	23,136
Québec	6	211	209	1,165	1,744	1,780	1,652	1,140	359	24	8,296
Trois-Rivières	....	239	172	346	679	804	540	320	80	36	3,216
	7	1,152	1,492	4,700	5,694	7,405	7,624	4,666	1,841	61	34,642
Nouveau-Brunswick.											
Frédéricton	....	32	32	121	180	140	100	23	4	....	633
King	....	9	8	205	340	267	50	8	1	....	888
Saint-Jean	...	420	274	590	781	746	663	358	183	....	4,015
	....	461	314	916	1,301	1,153	813	389	188	....	5,535
Nouvelle-Ecosse.											
Cap-Breton	....	4	8	19	52	84	58	45	.....	....	270
Halifax	1	95	61	214	175	274	249	116	50	10	1,245
Pictou	...	24	8	205	316	413	293	6	1	....	1,265
Yarmouth	15	30	23	252	495	356	138	27	3	...	1,339
	16	153	100	690	1,038	1,127	738	194	54	10	4,129
Ile du Prince-Edouard.											
Charlottetown	1	3	.....	32	92	200	186	46	.....	....	560
Manitoba.											
Winnipeg	3	19	22	184	292	473	420	83	28	25	1,549
Colombie-Britannique.											
Victoria	....	.....	27	18	66	35	.....	.....	.....	....	146

D—*Suite.*

chaque dénomination, inspectés et vérifiés, dans chaque division d'inspection, a fini le 30 juin 1890.

Mesures tolérées.	Balances.													Total vérifiées.
	A bras égaux.				Romaines à bras à divisions.				Ponts à bascule ou balances-bascules.					
	5 liv. et au-dessous.	5 liv. à 50 liv.	50 liv. à 100 liv.	100 liv. et au-dessus.	500 liv. et au-dessous.	500 liv. à 1,000 liv.	1,000 liv. à 2,000 liv.	2,000 liv. à 4,000 liv.	250 liv. et au-dessous.	250 liv. à 500 liv.	500 liv. à 2,000 liv.	2,000 liv. à 4,000 liv.	4,000 liv. à 6,000 liv.	6,000 liv. et au-dessus.	
7	51	262	1	.....	85	4	5	1	412	67	307	73	35	68	1,371
31	1,242	1,946	....	.....	1,707	27	4	....	2,745	287	2,074	272	57	127	10,488
11	52	176	....	.....	21	1	.....	....	355	143	335	38	23	37	1,181
.....	250	552	....	.....	332	5	3	....	533	111	643	170	33	97	2,729
.....	57	213	....	.....	68	.....	1	....	304	8	277	37	1	51	1,017
1	46	263	....	.....	13	2	.....	....	501	89	381	31	41	22	1,389
182	254	523	....	1	325	6	2	....	526	62	424	134	24	93	2,373
2	147	373	....	....	60	1	.....	....	673	48	374	86	24	53	1,839
234	2,099	4,308	1	1	2,611	46	15	1	6,048	815	4,815	841	238	548	22,387
53	683	2,412	2	11	616	16	.....	25	1,548	836	1,423	116	137	112	7,937
.....	301	1,281	51	185	37	.. ..	.....	...	187	468	295	20	17	7	2,849
.....	19	442	13	2	15	.....	.. ..	1	146	149	181	18	9	5	1,000
53	1,003	4,135	66	198	668	16	.....	26	1,881	1,453	1,899	154	163	124	11,786
. ...	26	64	....	.....	3	.....	....	....	82	60	37	3	3	2	280
... .	27	78	17	.....	32	.....	.....	....	133	82	52	4	5	6	436
6	51	191	....	.....	28	.....	.....	....	178	107	47	8	10	12	632
6	104	333	17	.....	63	.....	.....	...	393	249	136	15	18	20	1,348
.....	.....	6	. ..	.....	1	.....	.....	....	8	7	3	1	. ....	1	27
129	26	141	3	22	.....	5	1	6	92	43	94	10	2	2	447
.....	20	132	2	9	18	.....	.....	....	162	113	58	4	11	19	548
... ..	68	123	1	1	69	.....	.....	....	216	65	49	8	8	20	628
129	114	402	6	32	88	5	1	6	478	228	204	23	21	42	1,650
.....	23	82	...	.....	1	.....	.....	....	84	48	103	12	9	13	375
1	28	198	1	.....	61	.....	.....	....	334	18	254	49	30	62	1,035
.....	17	13	....	.....	14	2	.....	...	95	27	51	2	.....	4	225

ANNEXE

MESURES de capacité du Canada, balances et instruments de pesage, de pendant l'exercice qui

DIVISION.	MESURES DE CAPACITÉ.										
	Canada.										
	Boisseau.	½-boisseau.	¼ de boisseau.	Gallon.	½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Roquille.	½-roquille.	Total, rejetées.
Ontario.											
Hamilton	....	1	3	6	14	14	14	.....	.....	....	52
Kingston	15	78	88	116	120	102	64	.....	....	....	583
London	....	1	.....	1	. .	.....	.....	1	.....	....	3
Orillia	....	....	....	.....	.....	.....	....	.....	.....	....	.....
Ottawa	....	.....	.....	....	.....	.... ..	.. ...	.....	....	....	.....
Windsor	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	....	....	.....
	15	80	91	123	134	116	78	1	.....	.. .	638
Québec.											
Montréal	....	8	9	7	4	.....	3	....	.....	....	31
Québec	.. .	1	.. ...	2	. 5	2	1	.....	.....	....	11
Trois-Rivières	....	4	5	4	2	1	2	5	1	....	24
	....	13	14	13	11	3	6	5	1	....	6(
Nouveau-Brunswick.											
King	....	2	.....	....	1	.....	.....	.....	... .	....	:
Saint-Jean	....	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	....	.....
	....	2	.....	.....	1	.....	.....	.....	....	....	:
Nouvelle-Ecosse.											
Pictou	....	5	1	2	2	3	.....	.....	..	....	1
Yarmouth	....	.....	.....	1	.....	...	.....	.....	.....	....	
	....	5	1	3	2	3	.....	.....	.....	....	1
Manitoba.											
Winnipeg	....	.....	1	6	1	4	2	.....	.....	....	1
Colombie-Britannique.											
Victoria	....	.....	.....	.. ...	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....

D.—*Fin.*

chaque dénomination, inspectés et rejetés, dans chaque division d'inspection, a fini le 30 juin 1890.

Mesures tolérées.	Balances.													
	A bras égaux.				Romaines à bras à divisions.				Ponts à bascules ou balances-bascules.						Total rejetées.
	5 liv. et au-dessous.	5 liv. à 50 lbs.	50 liv. à 100 liv.	100 liv. et au-dessus.	500 liv. et au-dessous.	500 liv. à 1,000 liv.	1,000 liv. à 2,000 liv.	2,000 liv. à 4,000 liv.	250 liv. et au-dessous.	250 liv. à 500 liv.	500 liv. à 2,000 liv.	2,000 liv. à 4,000 liv.	4,000 liv. à 6,000 lbs.	6,000 liv. et au-dessus.	
	6	10			3				10	3	5	4	3	4	48
1	28	29			15	2			38	34	27	9	8	5	195
	2	14			5	1			19	8	51	4		4	108
											1				1
									1		3				4
	1	1							8	3	14		1	4	32
1	37	54			23	3			76	48	101	17	12	17	388
		5			4				12	13	15	1			50
	3	31	1	8	13				8	6	7		1		78
		21								2	6				29
	3	57	1	8	17				20	21	28	1	1		157
	2								3	3	2			2	12
	2														2
	4								3	3	2			2	14
	14	13							14						41
					1					2			1		4
	14	13			1				14	2			1		45
2	4	5			5				32	2	9	1		2	60
	1								3						4

ANNEXE "E."

Au commissaire du revenu de l'intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous remettre mon rapport sur les travaux que j'ai entrepris et en partie terminés relativement à l'érection d'étalons muraux pour la division des Poids et Mesures de votre département.

Le premier étalon à établir était une mesure de 100 pieds, pour les chaînes d'arpentage employées comme mesures à bouts, et à cette fin a été choisi le faîte de la muraille qui règne en arrière de l'édifice Langevin, et qui offre une longueur suffisante, est de facile accès à toute époque de l'année, et dans une position où la lumière nécessaire aux observations est extrêmement bonne.

L'appareil consiste en deux plaques matrices de laiton solidement enchâssées dans la pierre au moyen de plomb et de ciment, et dans lesquelles s'ajustent quand on veut s'en servir, les pièces terminales, les pièces de contact et tous les accessoires pour la tension de la chaîne ou du ruban, lesquels sont en possession du bureau des étalons. Une fois les pièces terminales fixées solidement à vis dans les matrices, je me suis procuré deux barres de 10 pieds et une barre de 6 pieds, construites par Troughton et Sims, et servant de mesures à bouts, appartenant aussi au bureau des étalons. Commençant à l'extrémité de l'ouest en assujétissant avec soin la pièce de contact, j'en ai rapproché l'extrémité d'une des barres de 10 pieds, au bout de laquelle j'ai étendu la deuxième, et j'ai continué ainsi à développer une ligne droite au moyen des barres successivement placées bout à bout jusqu'à ce que j'eusse atteint une distance exacte de 100 pieds du point de départ. Ici j'ai ajusté la pièce de contact de l'autre pièce terminale de façon qu'elle affleurât l'extrémité de la barre de 10 pieds, et j'ai constaté la position du zéro de la barre au moyen du petit vernier, ce qui établissait la longueur de 100 pieds à la température régnante. Pour faire une comparaison, il suffit de procéder d'abord comme ci-dessus, en appliquant les barres de 10 pieds bout à bout, puis de tendre comme il faut la chaîne ou le ruban, et l'on peut directement constater l'erreur de longueur à la température régnante. Comme la pose des barres ne prend qu'un quart d'heure environ, il vaut mieux dans les comparaisons contrôler chaque fois la position de la pièce de contact mobile à la température du moment que d'opérer sur le résultat d'observations définitives et faire ensuite les corrections nécessaires pour la température. M. Johnstone, l'inspecteur en chef de la division des étalons, et moi avons fait ensemble la comparaison d'un ruban d'arpenteur à une température d'environ 72° Fahr., et l'erreur constatée était de + 1·13 pouces. La comparaison n'a pris qu'environ vingt minutes.

Ainsi donc, comme il faut peu de temps pour mesurer les 100 pieds à l'aide de deux barres de 10 pieds, et comme en toute probabilité il suffirait de très légers changements dans la pierre pour affecter la distance entre les plaques, on verra qu'il vaut mieux contrôler rapidement la mesure des 100 pieds à quelque température que ce soit au moyen des mesures à bouts, marquer la position du zéro sur la pièce mobile à l'aide du vernier, tendre la chaîne comme il faut, et constater en un coup d'œil l'erreur y indiquée en centièmes de pouce.

J'ai aussi établi au même endroit un étalon de 66 pieds pour mesure à bouts, en procédant d'abord de la même façon et en employant en dernier lieu la barre de 6 pieds au lieu d'une des barres de 10 pieds. Cet étalon de 66 pieds peut être ajusté de la même façon que l'autre. Ces étalons ont été établis en juillet 1890, et je n'ai pas eu depuis l'occasion de déterminer si les plaques enchâssées dans la pierre ont changé de position. Il est à propos de mentionner ici que ces plaques, lorsqu'elles ne servent pas sont complètement protégées contre l'eau, la gelée, la neige, etc., par d'autres plaques de cuivre solidement vissées dans la pierre sur des entre-deux de caoutchouc.

Pour l'usage des ingénieurs et autres qui préfèrent des mesures à traits à des mesures à bouts, je me suis employé à obtenir un endroit convenable pour l'établ

sement d'un étalon à traits de 66 pieds, et après certains délais il a été décidé par les autorités que les piliers seraient placés sur le lot que possède le gouvernement sur la rue Vittoria, et qu'ils seraient abrités de façon à ce qu'on pût s'en servir à toute saison de l'année. Après différents choix d'endroits propices sur le lot, il a été finalement décidé de placer les piliers du côté ouest du lot, la ligne de 66 pieds devant aller à peu près dans la direction nord et sud.

Les piliers ont été construits, ainsi que leur abri, au mois de septembre 1890. Avant l'érection de l'abri, j'ai fait une détermination approximative de la ligne de 66 pieds, et marqué les positions des microscopes et des pièces terminales en vue des opérations qui devront suivre. La méthode employée pour la détermination des mesures à traits peut en peu de mots s'exposer comme suit :—

Il est nécessaire d'avoir deux microscopes qui peuvent indiquer jusqu'au millième ou dix millième de pouce, et de plus, un étalon sur lequel sont gravés des traits indiquant de 1 pied à 10 pieds. Ces traits doivent être de la plus grande ténuité et à peine visibles à l'œil nu. Sur la barre qui appartient au bureau des étalons ces traits sont gravés sur de petites mouches d'or enchâssées dans l'acier à intervalles de 1 pied. La coupe de la barre d'acier a environ 2 pouces de côté. Il faut de plus entre les piliers certain support non seulement pour la barre d'acier servant à la détermination, mais encore pour le ruban que l'on voudra vérifier. Pour l'établissement de l'étalon qui nous occupe, j'ai, de l'avis de M. Johnstone, fait poser et fortement appuyer en ligne avec les piliers deux poutres de bois de cèdre parfaitement sec.

Avec des microscopes en bon état et la barre de 10 pieds nécessaire, la détermination d'un prototype de mesure à traits est extrêmement simple. On place un des microscopes de façon que le point d'intersection des fils soit exactement au zéro de la barre de 10 pieds. L'autre microscope est ensuite porté au trait qui marque le 10e pied, et ajusté de la même façon jusqu'à ce que le point d'intersection des fils soit exactement sur le trait gravé qui limite 10 pieds à compter du trait du zéro. Les deux microscopes sont alors à 10 pieds l'un de l'autre. On fait alors glisser la barre le long de la poutre de cèdre jusqu'à ce que le trait du zéro soit sous le deuxième microscope exactement au point d'intersection des fils. Le premier microscope est ensuite porté à l'extrémité des 10 pieds indiqués par la barre, et la même opération est répétée jusqu'à ce qu'on ait obtenu la longueur voulue. Il va sans dire que la dernière détermination, pour une mesure de 66 pieds, se fait avec une longueur de 6 pieds au lieu de 10.

J'ai eu dans la dernière partie de décembre 1890 et la première partie de janvier 1891, l'occasion de juger de la méthode ci-dessus, et l'ai trouvée parfaitement satisfaisante. Après que j'eusse établi un étalon à traits de 66 pieds de la façon décrite plus haut, M. W. F. King, du département de l'intérieur, et moi avons fait une série de comparaisons à l'aide d'une douzaine de rubans d'acier fournis par le département de l'intérieur.

Tous les rubans ont été trouvés exacts dans les limites de la tolérance réglementaire. Ces comparaisons ont été faites à des températures variant de 28° à 32° Fah. J'avais moi-même établi l'étalon à une température d'à peu près 32° F. justement avant les comparaisons. Toute l'opération de la comparaison des douze rubans n'a pas pris plus d'une couple d'heures.

J'ai trouvé que l'appareil microscopique de Foster ne convient pas à des opérations qui demandent de la précision, et les instruments dont je me suis servi, et qui appartiennent à l'appareil de comparaison pour les étalons de longueur, étaient trop délicats. Il vaudrait mieux en avoir qui tinssent la moyenne entre ces deux modèles. Du reste, bien que je me sois servi des pièces terminales pour tendre les rubans, il suffirait d'une seule pièce terminale s'il était arrangé une poulie à l'autre extrémité avec moyen de tendre le ruban à une tension connue de trente livres. On n'aurait pas ainsi d'inexactitude due à la tension.

La méthode que j'ai indiquée peut toujours être employée à toute température de façon à donner des résultats d'une exactitude qu'on ne saurait obtenir autrement, en supposant que les rubans d'acier et la barre d'acier aient le même coefficient de

dilatation. La seule objection que présente cette méthode est l'inconvénient et le danger qu'il y a à manier et transporter cette lourde barre d'acier, que la moindre chute peut irrémédiablement endommager. Il est une méthode que M. Johnstone a suggérée : celle de faire enchâsser dans les piliers deux plaques de métal portant une série de traits, et d'établir entre deux de ces traits, l'un sur chaque plaque, la distance de 66 pieds. J'espère que j'aurai l'occasion de faire l'essai de cette méthode l'été prochain, et de constater si la position relative des piliers a été modifiée par la température ou autres causes. Je présume que vu les grandes variations de la température à Ottawa, la position relative des piliers ne peut manquer de différer d'une saison à l'autre ; dans tous les cas il faudrait la contrôler au moins une fois par année.

Le tout respectueusement soumis,

W. J. LOUDON,

Professeur de physique à l'Université de Toronto.

ANNEXE F.

DÉPENSES et recettes de l'inspection du gaz, pour l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

Districts.	Inspecteurs.	Dépenses.					Total, dépenses.	Total, recettes.
		Appointements.	Aide spéciale.	Loyer.	Frais de voyages.	Divers.		
Ontario.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Barrie						33 00	33 00	
Belleville	Wm. Johnson.	250 00		62 50		47 63	360 13	51 25
Berlin						33 00	33 00	
Brockville	W. W. Giffin	83 30				2 30	85 60	12 50
Cobourg	T. Cahill	83 30		60 00	40 80	64 96	249 06	96 25
Cornwall		8 60					8 60	14 00
Hamilton	D. McPhie	1,100 00	11 50	36 00	229 81	259 05	1,636 36	788 50
Kingston	Wm. Burrows.	400 00	33 60	45 00	141 30	218 53	837 83	245 50
Listowel		78 30		45 00	31 90	207 87	363 07	13 75
London	J. Williams	1,000 00		110 00	281 20	67 75	1,458 95	741 50
Napanee		18 01			31 20	41 08	90 29	
Ottawa	H. Roche	616 66	105 00	257 50		268 73	1,247 89	268 25
Owen-Sound		118 84			52 05	240 59	411 48	19 25
Peterborough	T. Cahill	216 66		80 00	50 60	32 76	380 02	143 50
Sarnia						33 00	33 00	
Toronto	J. K. Johnstone	1,200 00				54 22	1,254 22	2,621 80
	Inspect. de district				51 10		51 10	
Québec.		5,173 67	149 50	696 00	909 96	1,604 47	8,533 60	5,016 05
Montréal	Wm. Hart N. Aubin	2,000 00	100 00	120 00		38 07	2,258 07	2,191 00
Québec	N. Lavasseur	1,150 00		42 00		552 49	1,744 49	236 75
Sherbrooke	H. J. Pennoyer	100 00					100 00	27 50
Trois-Rivières	M. Marchand	200 00					200 00	24 50
		3,450 00	100 00	162 00		590 56	4,302 56	2,479 75
Nouv.-Brunswick.								
Frédéricton	S. A. Purdee	200 00					200 00	115 75
Moncton	R. A. Lawlor	300 00					300 00	8 25
Saint-Jean	A. Rowan	1,000 00				28 00	1,028 00	301 75
		1,500 00				28 00	1,528 00	425 75
Nouvelle-Ecosse.								
Halifax	A. Miller	1,300 00		326 67	434 66	211 65	2,272 98	348 75
Ile du P.-Edouard.								
Charlottetown	Joseph Knight	200 00			17 00	31 00	248 00	73 00
Manitoba.								
Winnipeg	R. T. Huggard	200 00		108 00		5 25	313 25	53 00
Col.-Britannique.								
Victoria	Richard Jones	200 00		210 00		1 25	411 25	89 50

Dépenses et recettes de l'inspection du gaz, etc.—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

—	Dépenses.					Total, dépenses.	Total, recettes.
	Appointements.	Aide spéciale.	Loyer.	Frais de voyages.	Divers.		
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario	5,173 67	149 50	696 00	909 96	1,604 47	8,533 60	5,016 05
Québec	3,450 00	100 00	162 00	.....	590 56	4,302 56	2,479 75
Nouveau-Brunswick	1,500 00	.....	.....	.....	28 00	1,528 00	425 75
Nouvelle-Ecosse	1,300 00	.....	326 67	434 66	211 65	2,272 98	348 75
Ile du Prince-Edouard	200 00	.....	.....	17 00	31 00	248 00	73 00
Manitoba	200 00	.....	108 00	.....	5 25	313 25	53 00
Colombie-Britannique	200 00	.....	210 00	.....	1 25	411 25	89 50
Dépenses générales	.....	.....	.....	366 43	645 19	1,011 62	.....
Imprimeur de la reine	.....	.....	.....	.....	308 50	308 50	.....
Papeterie	.....	.....	.....	.....	129 77	129 77	.....
Lithographie	.....	.....	.....	.....	22 50	22 50	.....
	12,023 67	249 50	1,502 67	1,728 05	3,578 14	19,082 03	8,485 80

ANNEXE G.

ÉTAT des gazomètres présentés pour la vérification, vérifiés, vérifiés après un premier rejet, et rejetés, pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

Bureau d'inspection.	Présentés pour la vérification.	Nature.		Vérifiés.			Vérifiés après un premier rejet.			Rejetés.			Total vérifiés et rejetés.	
		Humides.	Secs.	Justes.	Rapides.	Lents.	Justes.	Rapides.	Lents.	Faux.	Rapides.	Lents.	Vérifiés.	Rejetés.
Belleville	50	....	50	5	10	35	....	....	....	....	....	....	50	....
Brantford	255	...	255	50	90	115	....	....	....	....	....	....	255	....
Brockville	91	...	91	34	28	29	....	....	....	....	....	....	91	....
Chatham	49	....	49	11	9	20	....	....	6	....	6	3	40	9
Cobourg	41	...	41	5	14	22	....	....	....	....	....	....	41	....
Cornwall	58	....	58	4	31	13	....	....	....	....	....	10	48	10
Dundas	8	....	8	.....	1	7	....	....	....	....	....	....	8	....
Galt	156	....	156	11	25	120	....	....	....	....	....	....	156	....
Guelph	61	....	61	6	8	44	....	....	....	1	....	2	58	3
Hamilton	292	....	292	64	29	199	....	....	....	....	....	....	292	....
Ingersoll	53	....	53	14	12	21	....	....	..	5	1	....	47	6
Kingston	203	....	203	12	37	142	....	....	....	....	2	10	191	12
Lindsay	94	....	94	19	39	36	..	....	....	....	....	....	94	....
Listowell	3	....	3	1	.....	.....	....	....	....	....	2	....	1	2
London	515	....	515	160	92	257	3	....	3	1	4	1	509	6
Ottawa	248	..	248	41	55	146	....	....	....	2	....	4	242	6
Peterboro'	83	....	83	22	35	26	....	....	....	....	....	....	83	....
Port-Hope	39	....	39	6	18	12	....	....	....	....	1	2	36	3
Stratford	68	....	68	18	3	45	....	....	....	....	2	...	66	2
Sainte-Catherine	174	....	174	26	3	145	....	...	....	...	....	....	174	...
Saint-Thomas	87	....	87	29	16	36	....	....	....	2	....	4	81	6
Toronto	3,811	....	3,811	620	534	2,617	....	....	..	7	24	9	3,771	40
Windsor	84	....	84	26	35	23	....	....	....	....	....	....	84	....
Woodstock	27	....	27	8	9	8	....	....	....	....	2	....	25	2
Montréal	2,961	....	2,961	408	523	2,007	....	....	....	...	15	8	2,938	23
Québec	236	111	125	51	98	86	....	2	1	1	....	....	235	1
Sherbrooke	2	....	2	2	....	.....	....	....	....	....	....	....	2	....
Trois-Rivières	1	....	1	.....	.....	1	...	....	....	....	....	....	1	....
Frédéricton	159	....	159	5	37	80	1	....	....	....	7	30	122	37
Moncton	16	....	16	1	7	2	....	....	....	1	4	1	10	6
Saint-Jean	220	....	220	74	34	108	..	....	....	1	2	1	216	4
Halifax	222	192	30	117	43	62	...	...	....	...	....	....	222	....
Pictou	13	....	13	1	2	5	....	....	....	1	3	1	8	5
Yarmouth	76	....	76	14	21	35	....	....	....	4	2	....	70	6
Charlottetown	64	....	64	10	14	21	....	....	....	12	3	4	45	19
Winnipeg	47	....	47	22	5	20	....	....	....	....	....	....	47	....
Victoria	109	....	109	38	45	26	...	..	....	....	....	....	109	....
	10,676	303	10,373	1,935	1,962	6,571	4	2	10	38	80	90	10,468	208

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureau d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne	Intensité réglementaire.	Trop faible (nom. d'épreuv.)	Nombre d'épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Belleville :—									
Juillet				16					
Août				16					
Septembre	20·74	17·73	19·26	16	0	4			
Octobre	17·73	16·59	17·16	16	0	2			
Novembre	24·39	20·76	22·68	16	0	5			
Décembre	20·46	20·46	20·46	16	0	1			
Janvier									
Février									
Mars									
Avril									
Mai									
Juin									
					0	12			
Brantford :—									
Juillet			19·28	16	0	1			
Août			19·66	16	0	1			
Septembre			19·34	16	0	1			
Octobre			18·50	16	0	1			
Novembre			19·18	16	0	1			
Décembre			18·65	16	0	1			
Janvier			18·50	16	0	1			
Février			19·57	16	0	1			
Mars			19·18	16	0	1			
Avril			19·50	16	0	1			
Mai			18·84	16	0	1			
Juin			19·12	16	0	1			
					0	12			
Brockville :—									
Juillet				16					
Août				16					
Septembre				16					
Octobre				16					
Novembre				16					
Décembre				16					
Janvier				16					
Février			21·73	16	0	1			
Mars			20·50	16	0	1			
Avril			22·78	16	0	1			
Mai			19·72	16	0	1			
Juin			20·11	16	0	1			
					0	1			

H.

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

100 pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nomb. d'épreu.)	Total des épreu.	Absence (nomb. d'épreuves.)	Présence (nomb. d'épreuves.)	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
												Inspecteur en congé.
												do do
									3	1	4	
									2	0	2	
									3	2	5	
									1	0	1	[requise.
												N'a pu obtenir la pression
												do do
												do do
												Pas d'épreuves.
												do do
												do do
									9	3	12	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									5	0	5	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans 10		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Intensité réglementaire.	Trop faible (nombre d'épreuves)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains
Chatham :—									
Juillet			17·35	16	0	1			
Août			17·71	16	0	1			
Septembre			16·50	16	0	1			
Octobre			16·02	16	0	1			
Novembre			16·35	16	0	1			
Décembre			16·66	16	0	1			
Janvier			16·50	16	0	1			
Février			16·53	16	0	1			
Mars			16·35	16	0	1			
Avril			16·70	16	0	1			
Mai			16·50	16	0	1			
Juin			16·43	16	0	1			
					0	12			
Cobourg :—									
Juillet				16					
Août			17·17	16	0	1			
Septembre				16					
Octobre				16					
Novembre				16					
Décembre				16					
Janvier				16					
Février			16·27	16	0	1			
Mars			17·00	16	0	1			
Avril			16·15	16	0	1			
Mai	16·92	16·15	16·53	16	0	2			
Juin			16·48	16	0	1			
					0	7			
Cornwall :—									
Juillet			18·69	16	0	1			
Août			20·67	16	0	1			
Septembre			16·53	16	0	1			
Octobre			16·64	16	0	1			
Novembre			15·05	16	1	1			
Décembre			18·30	16	0	1			
Janvier			16·45	16	0	1			
Février			18·70	16	0	1			
Mars			17·70	16	0	1			
Avril			20·04	16	0	1			
Mai									
Juin									
					1	10			

H—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuv.	Absence (nomb. d'épreuves).	Présence (nomb. d'épreuves).	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	6	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									2	0	2	
									1	0	1	
									7	0	7	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									10	0	10	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans 100		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Intensité réglementaire.	Trop faible (nom. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Dundas:—									
Juillet			18·19	16	0	1			
Août			19·34	16	0	1			
Septembre			17·70	16	0	1			
Octobre			18·19	16	0	1			
Novembre			17·85	16	0	1			
Décembre			19·18	16	0	1			
Janvier			18·00	16	0	1			
Février			18·00	16	0	1			
Mars			19·16	16	0	1			
Avril			18·35	16	0	1			
Mai			17·85	16	0	1			
Juin			18 35	16	0	1			
					0	12			
Galt:—									
Juillet			28·84	16	0	1			
Août			26·64	16	0	1			
Septembre			21·88	16	0	1			
Octobre			25·77	16	0	1			
Novembre			26·24	16	0	1			
Décembre			24·69	16	0	1			
Janvier			24·60	16	0	1			
Février			23·60	16	0	1			
Mars			22·87	16	0	1			
Avril			23·49	16	0	1			
Mai			26·90	16	0	1			
Juin			25·86	16	0	1			
					0	12			
Guelph:—									
Juillet			19·66	16	0	1			
Août			18·72	16	0	1			
Septembre			19·16	16	0	1			
Octobre			19·57	16	0	1			
Novembre			19·16	16	0	1			
Décembre			19·34	16	0	1			
Janvier			18·78	16	0	1			
Février			18·84	16	0	1			
Mars			19·50	16	0	1			
Avril			19·34	16	0	1			
Mai			19·55	16	0	1			
Juin			18·78	16	0	1			
					0	12			

H—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations,
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre (nom. d'épreu.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nom. d'épreuv.)	Total d. épreuv.)	Absence (nomb. d'épreuves).	Présence (nomb. d'épreuves.)	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Intensité réglementaire.	Trop faib. (nombre d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Hamilton :—									
Juillet			18·08	16	0	1			
Août			16·86	16	0	1			
Septembre			17·65	16	0	1			
Octobre			17·91	16	0	1			
Novembre			17·41	16	0	1			
Décembre			16·37	16	0	1			
Janvier			17·29	16	0	1			
Février			16·86	16	0	1			
Mars			15·56	16	1	1			
Avril			16·81	16	0	1			
Mai			17·14	16	0	1			
Juin			17·65	16	0	1			
					1	12			
Ingersoll :—									
Juillet			16·86	16	0	1			
Août			17·50	16	0	1			
Septembre			18·19	16	0	1			
Octobre			17·35	16	0	1			
Novembre			18·00	16	0	1			
Décembre			18·26	16	0	1			
Janvier			16·86	16	0	1			
Février			18·15	16	0	1			
Mars			18·24	16	0	1			
Avril			17·00	16	0	1			
Mai			18·00	16	0	1			
Juin			17·35	16	0	1			
					0	12			
Kingston :—									
Juillet	23·29	20·31	22·05	16	0	4			
Août	22·81	21·03	21·78	16	0	4			
Septembre	23·32	21·92	22·67	16	0	4			
Octobre	22·31	21·27	21·80	16	0	4			
Novembre	23·17	21·53	22·47	16	0	4			
Décembre	23·43	19·62	21·58	16	0	4			
Janvier	22·22	20·08	20·82	16	0	4			
Février	22·90	21·17	22·10	16	0	4			
Mars	22·76	21·52	22·23	16	0	3			
Avril	22·30	21·19	21·85	16	0	3			
Mai	20·79	19·04	20·10	16	0	4			
Juin	22·63	20·14	21·66	16	0	4			
					0	46			

H—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

100 pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre (nom. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nom. d'épreuv.)	Total des épreuv.	Absence (nomb. d'épreuves).	Présence (nomb. d'épreuves).	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									0	1	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									11	1	12	
									4	0	4	
									4	0	4	
									4	0	4	
									4	0	4	
									4	0	4	
									4	0	4	
									4	0	4	
									4	0	4	
									3	0	3	
									3	0	3	
									4	0	4	
									4	0	4	
									46	0	46	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans 100		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne	Intensité réglementaire.	Trop faible (nombre d'épreuves).	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Lindsay :—									
Juillet			20·67	16	0	1			
Août			21·00	16	0	1			
Septembre			20·17	16	0	1			
Octobre			21·64	16	0	1			
Novembre			23·00	16	0	1			
Décembre			20·80	16	0	1			
Janvier			21·25	16	0	1			
Février			19·10	16	0	1			
Mars			20·40	16	0	1			
Avril			23·94	16	0	1			
Mai			20·72	16	0	1			
Juin			25·00	16	0	1			
					0	12			
Listowell :—									
Juillet				16					
Août				16					
Septembre				16					
Octobre			19·31	16	0	1			
Novembre			22·06	16	0	1			
Décembre			21·45	16	0	1			
Janvier			16·34	16	0	1			
Février			17·26	16	0	1			
Mars			19·27	16	0	1			
Avril			23·06	16	0	1			
Mai			16·20	16	0	1			
Juin			16·05	16	0	1			
					0	9			
London :—									
Juillet	21·02	20·00	20·51	16	0	2			
Août	22·23	18·90	20·39	16	0	3			
Septembre	21·18	20·00	20·41	16	0	3			
Octobre	20·01	18·81	19·54	16	0	3			
Novembre	22·02	20·00	21·00	16	0	3			
Décembre	21·02	19·73	20·36	16	0	3			
Janvier	21·46	19·34	20·50	16	0	3			
Février	25·31	20·00	21·91	16	0	3			
Mars	21·00	20·00	20·47	16	0	3			
Avril	20·20	19·23	19·84	16	0	3			
Mai	23·07	22·46	22·83	16	0	3			
Juin	23·00	21·21	22·14	16	0	3			
					0	35			

H—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.							Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nom. d'épreuv.)	Total d'épreuv.		Absence (nomb. d'épreuves).	Présence (nomb. d'épreuves).	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.							
										1	0	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										12	0	12	
										0	1	1	
										0	1	1	
										0	1	1	
										0	1	1	
										0	1	1	
										0	1	1	
										0	1	1	
										1	0	1	
										1	0	1	
										2	7	9	
										2	0	2	
										3	0	3	
										3	0	3	
										3	0	3	
										3	0	3	
										3	0	3	
										2	1	3	
										3	0	3	
										3	0	3	
										3	0	3	
										3	0	3	
										3	0	3	
										34	1	35	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gas inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans 100		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne	Intensité réglementaire.	Trop faible (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Ottawa :—									
Juillet				16	0	0			
Août				16	0	0			
Septembre			18·69	16	0	1			
Octobre			24·83	16	0	1	11·50	8·59	10·04
Novembre	19·50	19·25	19·37	16	0	2			
Décembre			20·80	16	0	1			7·04
Janvier			18.32	16	0	1	16·95	13·96	15·46
Février	18·72	16·68	17·20	16	0	2	19·43	13·84	16·63
Mars	23·30	21·30	22·30	16	0	2	13·70	9·98	11·84
Avril	18·48	17·96	18·22	16	0	2	8·65	5·56	7·10
Mai	19·37	18·59	18·93	16	0	2	11·82	8·50	11·16
Juin	19·48	17·49	18·98	16	0	2	15·40	6·00	10·70
					0	16			
Peterborough :—									
Juillet			16·90	16	0	1			
Août			18·00	16	0	1			
Septembre			17·35	16	0	1			
Octobre			17·66	16	0	1			
Novembre			18·00	16	0	1			
Décembre			17·35	16	0	1			
Janvier			17·36	16	0	1			
Février			17·70	16	0	1			
Mars			18·66	16	0	1			
Avril			19·47	16	0	1			
Mai			18·02	16	0	1			
Juin			18·70	16	0	1			
					0	12			
Port-Hope :—									
Juillet				16					
Août			18·00	16	0	1			
Septembre				16					
Octobre				16					
Novembre				16					
Décembre				16					
Janvier				16					
Fevrier			17·43	16	0	1			
Mars			16·97	16	0	1			
Avril			19·40	16	0	1			
Mai			17·26	16	0	1			
Juin			18·15	16	0	1			
					0	6			

H—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

pieds cubes.			Ammoniaque par 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuv.	Absence (nomb. d'épreuves.)	Présence (nomb. d'épreuves.)	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
35	0	2	9·9	9·9	9·9	4	1	1	1	0	1	
35	0	0				4	0	0	2	0	2	
35	0	1	10·20	10·20	10·20	4	1	1	1	0	1	
35	0	2	16·34	9·02	12·68	4	2	2	1	0	1	
35	0	2	18·10	7·60	12·85	4	2	2	2	0	2	
35	0	2	10·20	8·10	9·10	4	2	2	2	0	2	
35	0	2	5·01	4·55	4·78	4	2	2	2	0	2	
35	0	2	5·01	4·00	4·50	4	1	2	1	0	1	
35	0	2	3·62	2·00	2·68	4	0	2	2	0	2	
	0	15					11	14	14	0	14	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									6	0	6	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans 100		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne	Tolérance réglementaire.	Trop faible (nomb. d'épreu.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
tratford :—									
Juillet			16·86	16	0	1			
Août			16·86	16	0	1			
Septembre			16·22	16	0	1			
Octobre			16·57	16	0	1			
Novembre			16·43	16	0	1			
Décembre			16·36	16	0	1			
Janvier			17·00	16	0	1			
Février			16·82	16	0	1			
Mars			16·90	16	0	1			
Avril			16·04	16	0	1			
Mai			17·50	16	0	1			
Juin			16·80	16	0	1			
					0	12			
Stratford (co. de Gordon) :—									
Juillet									
Août									
Septembre									
Octobre									
Novembre									
Décembre									
Janvier									
Février									
Mars									
Avril									
Mai									
Juin									
Sainte-Catherine :—									
Juillet			20 28	16	0	1			
Août			18·00	16	0	1			
Septembre			17·85	16	0	1			
Octobre			17·65	16	0	1			
Novembre			19·44	16	0	1			
Décembre			18·06	16	0	1			
Janvier			19·32	16	0	1			
Février			19·34	16	0	1			
Mars			18·50	16	0	1			
Avril			17·79	16	0	1			
Mai			19·57	16	0	1			
Juin			18·83	16	0	1			
					0	12			

H—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nomb. d'épreuv.	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nomb. d'épreuv.	Total des épreuv.	Absence (nomb. d'épreuves.)	Présence (nomb. d'épreuves.)	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	
									1	0	1	Pour pureté seulement.
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans 100		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne	Intensité réglementaire.	Trop faible (nombre d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Saint-Thomas :—									
Juillet			17·00	16	0	1			
Août			15·87	16	1	1			
Septembre			16·53	16	0	1			
Octobre			16·29	16	0	1			
Novembre			16·36	16	0	1			
Décembre			16·13	16	0	1			
Janvier			16·20	16	0	1			
Février			16·11	16	0	1			
Mars			16·83	16	0	1			
Avril			16·00	16	0	1			
Mai			16·67	16	0	1			
Juin			16·33	16	0	1			
					1	12			
Toronto :—									
Juillet	17·71	16·29	17·17	16	0	8	11·19	9·80	10·49
Août	18·51	16·67	17·44	16	0	10	15·08	13·07	14·07
Septembre	18·68	17·14	17·75	16	0	8	14·01	8·49	11·25
Octobre	18·04	16·01	16·66	16	0	9	16·65	14·15	15·40
Novembre	17·23	15·97	16·61	16	1	9	19·19	17·09	18·14
Décembre	17·53	16·07	16·69	16	0	9	16·58	11·02	13·80
Janvier	18·12	16·83	17·18	16	0	9	26·12	23·43	24·77
Février	18·29	17·10	17·73	16	0	8	23·44	16·51	19·97
Mars	18·75	17·10	17·93	16	0	8	13·91	9·73	11·82
Avril	18·41	16·94	17·57	16	0	9	11·02	8·68	9·85
Mai	17·76	17·04	17·40	16	0	9	16·46	9·24	12·85
Juin	18·50	17·35	17·93	16	0	8	11·40	8·57	9·98
					1	104			
Windsor :—									
Juillet			17·00	16	0	1			
Août			16·67	16	0	1			
Septembre			16·50	16	0	1			
Octobre			16·39	16	0	1			
Novembre			16·24	16	0	1			
Décembre			17·56	16	0	1			
Janvier			16·21	16	0	1			
Février			16·50	16	0	1			
Mars			16·50	16	0	1			
Avril			16·67	16	0	1			
Mai			16·50	16	0	1			
Juin			16·57	16	0	1			
					0	12			

H —*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre, (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuv.	Absence (nombre d'épreuves).	Présence (nombre d'épreuves).	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	
35	0	2	1·27	1·02	1·14	4	0	2	8	0	8	
35	0	2	2·27	1·78	2·02	4	0	2	9	1	10	
35	0	2	1·54	1·27	1·40	4	0	2	8	0	8	
35	0	2	2·00	1·71	1·85	4	0	2	9	0	9	
35	0	2	3·50	2·51	3·005	4	0	2	7	2	9	
35	0	2	3·03	2·26	2·645	4	0	2	9	0	9	
35	0	2	1·00	·50	·75	4	0	2	9	0	9	
35	0	2	1·50	·75	1 125	4	0	2	8	0	8	
35	0	2	·50	·25	·375	4	0	2	8	0	8	
35	0	2	·27	·24	·255	4	0	2	9	0	9	
35	0	2	2·53	·16	1·29	4	0	2	9	0	9	
35	0	2	·005	·00	·0025	4	0	2	8	0	8	
	0	24					0	24	101	3	104	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									0	1	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									11	1	12	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans 100		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne	Intensité réglementaire.	Trop faible (nombre d'épreuves).	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Woodstock :—									
Juillet			20·06	16	0	1			
Août			19·92	16	0	1			
Septembre			21·40	16	0	1			
Octobre			20·20	16	0	1			
Novembre			20·48	16	0	1			
Décembre			20·56	16	0	1			
Janvier			17·56	16	0	1			
Février			19 50	16	0	1			
Mars			18·96	16	0	1			
Avril			19·32	16	0	1			
Mai			20·87	16	0	1			
Juin			20·00	16	0	1			
					0	12			
Montréal :—									
Juillet	20·14	17·14	18·65	16	0	9	57·33	34·76	46·04
Août	21·33	18·57	19·57	16	0	9	63·58	47·28	55·43
Septembre	20·04	18·38	19·35	16	0	7	62·29	44·00	53·14
Octobre	20·79	18·76	19·76	16	0	7	52·53	52·53	52·53
Novembre	19·94	18·10	18·67	16	0	5	61·48	14·36	37·92
Décembre	18·34	17·19	17·98	16	0	9	57·02	19·32	44·22
Janvier	18·94	16·99	18 14	16	0	9	74·12	47·67	60·89
Février	21·41	17·51	19·21	16	0	8	57·26	39·94	46·83
Mars	19·23	16·41	17·62	16	0	8	65·40	9·94	33·29
Avril	19·59	16·06	18·13	16	0	10	66·00	39·40	49·30
Mai	19·65	16·70	18·31	16	0	8	43·99	27·81	33·43
Juin	19·66	16·60	18·31	16	0	8	47·10	14·73	30·91
					0	97			
Québec :—									
Juillet			19·19	16	0	1	25·16	18·65	21·90
Août			18·39	16	0	1	13·07	12·89	12·98
Septembre			18·89	16	0	1	23·67	19·34	21·50
Octobre			17·49	16	0	1	19·59	15·06	17·32
Novembre			19·07	16	0	1	18·12	6·80	12·46
Décembre			19·07	16	0	1	23·00	15·28	19·14
Janvier			18·02	16	0	1	32·67	19·90	26·29
Février			20·97	16	0	1	25·11	22·51	23·81
Mars			18·56	16	0	1	22·24	19·52	20·88
Avril									
Mai									
Juin									
					0	9			

II—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre. (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuv.	Absence (nomb. d'épreuves).	Présence (nomb. d'épreuves).	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
.....	...	....	... .	.....	.....	....	....	..	1	0	1	
....	....	....	.....	..... .	.....	.....	....	..	1	0	1	
....	...	....	.. ..	....	.....	.....	....	..	1	0	1	
... .	....	....	.....	.....	.....	....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	... .	.....	...	..	1	0	1	
.....	...	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
... .	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	...	....	... .	.....	.....	.....	...	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
....	..	..	.....	.....	.....	....	....	..	1	0	1	
							...	..	12	0	12	
35	1	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	9	0	9	
35	2	2	0·00	0 00	0·00	4	0	2	9	0	9	
35	2	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	7	0	7	
35	1	1	0·00	0·00	0·00	4	0	1	7	0	7	
35	1	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	4	0	4	
35	2	3	0·00	0·00	0·00	4	0	3	9	0	9	
35	2	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	9	0	9	
35	4	4	0·00	0·00	0·00	4	0	4	8	0	8	
35	2	4	0·00	0·00	0 00	4	0	4	8	0	8	
35	3	3	0·00	0·00	0·00	4	0	3	10	0	10	
35	1	3	0·00	0·00	0·00	4	0	3	8	0	8	
35	1	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	8	0	8	
	22	30					0	30	96	0	96	
35	0	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	0·00	0·00	0 00	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	0·00	0·00	0·00	4	0	2	2	0	2	
.....	..	....	.....	.....	.....	.....	....	..	....	....	....	
.....	....	....	.. ....	... .	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.. ..	.....	. .....	. .. .	....	..	....	. ..	....	
	0	18					0	18	19	0	19	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans 100		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Intensité réglementaire.	Trop faible (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Sherbrooke :—									
Juillet			25·78	16	0	1			
Août			24·68	16	0	1			
Septembre			25 21	16	0	1			
Octobre			28 92	16	0	1			
Novembre			27·64	16	0	1			
Décembre			26·35	16	0	1			
Janvier			27·63	16	0	1			
Février			26·53	16	0	1			
Mars			26·75	16	0	1			
Avril			26·56	16	0	1			
Mai			26·42	16	0	1			
Juin			26 69	16	0	1			
					0	12			
Trois-Rivières :—									
Juillet	17·02	16·23	16·78	16	0	4			
Août	16·57	15 60	16·20	16	1	5			
Septembre	16·54	15·94	16·32	16	1	4			
Octobre	17·04	16·22	16.64	16	0	5			
Novembre	16·85	15·84	16·24	16	1	4			
Décembre	16·59	16·16	16·32	16	0	5			
Janvier	16 56	16·07	16·37	16	0	4			
Février	16·52	16·08	16·36	16	0	4			
Mars	17·97	16·09	17·75	16	0	5			
Avril	17·09	16·24	16·71	16	0	4			
Mai	17·46	16·63	17·03	16	0	4			
Juin	17·08	16·56	16·70	16	0	4			
					3	52			
Chatham, N.-B. :—									
Juillet				16					
Août				16					
Septembre	16·11	15·83	15·99	16	1	3			
Octobre	16·36	16·14	16·24	16	0	3			
Novembre	16·96	16·75	16·83	16	0	3			
Décembre	17·08	16·85	16·97	16	0	3			
Janvier				16					
Février	16·55	16·21	16·39	16	0	3			
Mars	16·67	16·28	16·42	16	0	3			
Avril	16·22	15·95	16·10	16	1	3			
Mai	16·13	16·00	16·05	16	0	3			
Juin	16·53	16·20	16·35	16	0	3			
					2	27			

II—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

pieds cubes.			Ammoniaque par 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre, (nom. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammoni. (nom. d'épreuv.)	Total des épreuv.	Absence (nombre d'épreuves).	Présence (nomb. d'épreuves).	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									12	0	12	
									4	0	4	
									5	0	5	
									4	0	4	
									4	1	5	
									4	0	4	
									5	0	5	
									4	0	4	
									4	0	4	
									5	0	5	
									4	0	4	
									4	0	4	
									4	0	4	
									51	1	52	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									27	0	27	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans 100		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne	Intensité réglementaire.	Trop faible (nombre d'épreuves).	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Frédéricton :—									
Juillet			16·67	16	0	1			
Août			16·50	16	0	1			
Septembre			16·70	16	0	1			
Octobre			16·61	16	0	1			
Novembre			15·89	16	1	1			
Décembre			16·25	16	0	1			
Janvier			16·39	16	0	1			
Février			16·10	16	0	1			
Mars				16					
Avril			15·55	16	1	1			
Mai			16·30	16	0	1			
Juin			16·51	16	0	1			
					2	11			
Moncton :—									
Juillet				16					
Août				16					
Septembre	17·20	16·96	17·05	16	0	3			
Octobre	17·50	17·30	17·41	16	0	3			
Novembre				16					
Décembre				16					
Janvier	17·70	17·55	17·65	16	0	3			
Février				16					
Mars				16					
Avril	16·33	16·20	16·29	16	0	3			
Mai	16·30	16·10	16·22	16	0	3			
Juin	16·28	16·00	16·13	16	0	3			
					0	18			
Saint-Jean :—									
Juillet	19·46	18·06	18·71	16	0	8	19·61	17·50	18·53
Août	18·56	17·70	18·04	16	0	8	23·91	18·73	20·80
Septembre	19·57	18·04	18·46	16	0	5	13·48	11·31	12·39
Octobre	17·86	16·33	17·18	16	0	5	17·56	13·19	15·36
Novembre	18·06	16·36	16·89	16	0	5	15·62	12·49	15·86
Décembre	17·10	16·42	16·69	16	0	5	16 65	13·87	15·37
Janvier	17·14	16·22	16·80	16	0	5	20·26	18·80	19·32
Février	17·30	16·18	16·61	16	0	5	16·92	13·25	15·15
Mars	17·01	16·50	16·74	16	0	5	18·77	15·71	17·63
Avril	17·17	16·64	16·94	16	0	5	17·02	15·05	15·90
Mai	17·33	16 36	16·72	16	0	8	19·92	16·63	17·98
Juin	16·86	16·22	16·48	16	0	7	18·88	16·08	17·20
					0	71			

H—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

100 pieds cubes.			Ammoniaque dans 1,000 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre (nombre d'épr.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuv.	Absence (nomb. d'épreuves.)	Présence (nomb. d'épreuves.)	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									0	2	2	
									0	5	5	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									9	7	16	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									15	0	15	
35	0	4	2·13	0·90	1·42	4	0	4	8	0	8	
35	0	4	3·15	0·59	1·43	4	0	4	8	0	8	
35	0	2	0·60	·00	0·30	4	0	2	5	0	5	
35	0	5	0·59	·00	·33	4	0	5	5	0	5	
35	0	4	1·04	·60	·41	4	0	4	5	0	5	
35	0	5	0·54	·00	·20	4	0	5	5	0	5	
35	0	4	0·74	·00	·18	4	0	4	5	0	5	
35	0	4	1·47	1·00	1·19	4	0	4	5	0	5	
35	0	4	1·68	·95	1·18	4	0	4	5	0	5	
35	0	4	1·04	·00	0·61	4	0	4	5	0	5	
35	0	4	1·39	·54	1·01	4	0	4	8	0	8	
35	0	4	1·19	·65	1·03	4	0	4	7	0	7	
	0	48						48	71	0	71	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant..						Soufre dans 100		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne	Intensité réglementaire.	Trop faible. (Nomb. d'épr.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Halifax :—									
Juillet	21·46	21·33	21·39	16	0	2	18·82	14·97	16·89
Août	21·33	19·78	20·55	16	0	2	16·28	11·38	13·83
Septembre	19·59	19·33	19·46	16	0	2	18·42	16·09	17·25
Octobre				16					
Novembre	18·48	18·41	18·44	16	0	2	8·87	8·59	8·73
Décembre	19·00	18·87	18·93	16	0	2	16·69	11·84	14·26
Janvier	18·65	18·49	18·57	16	0	2	9·77	6·78	8·27
Février	17·77	17·19	17·48	16	0	2	11·22	10·89	11·06
Mars	19·23	18·59	18·91	16	0	2	10·80	8·27	9·53
Avril	19·85	18·90	19·42	16	0	2	14·12	5·49	9·80
Mai	19·70	18·73	19·21	16	0	2	9.67	8·71	9·19
Juin	18·06	17·50	17·78	16	0	2	10·97	7 76	9·36
					0	22			
Pictou :—									
Juillet			19·58	16	0	1			
Août			18·28	16	0	1			
Septembre			18·63	16	0	1			
Octobre			17·91	16	0	1			
Novembre			19·74	16	0	1			
Décembre			18·80	16	0	1			
Janvier			18·60	16	0	1			
Février			19·00	16	0	1			
Mars			18·62	16	0	1			
Avril			18·89	16	0	1			
Mai			18·83	16	0	1			
Juin			18·62	16	0	1			
					0	12			
Yarmouth :—									
Juillet			18·75	16	0	1			
Août			17·53	16	0	1			
Septembre			17·57	16	0	1			
Octobre			17·55	16	0	1			
Novembre			17·04	16	0	1			
Décembre			18·20	16	0	1			
Janvier			16·86	16	0	1			
Février			18·35	16	0	1			
Mars			17·90	16	0	1			
Avril			·43	16	0	1			
Mai			16·67	16	0	1			
Juin			17·10	16	0	1			
					0	12			

H—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1890.

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre (nom. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nom. d'épreuv.)	Total des épreuv.	Absence (nombre d'épreuves).	Présence (nomb. d'épreuves).	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
35	0	2	·90	·00	·45	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	·00	·00	·00	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	·00	·00	·00	4	0	2	2	0	2	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	....	..	....	
35	0	2	·00	.00	·00	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	1·055	.964	1·009	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	1·07	.00	·535	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	·8875	·496	·6917	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	·000	·00	·00	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	1·5	·9118	1·205	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	·6048	·00	·3024	4	0	2	2	0	2	
35	0	2	·75	·00	·375	4	0	2	2	0	2	
	0	22					0	22	22	0	22	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
									12	0	12	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	..	1	0	1	
									12	0	12	

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

Bureaux d'inspection.	Pouvoir éclairant.						Soufre dans 100		
	Maximum.	Minimum.	Moyenne	Intensité réglementaire.	Trop faible (nomb. d'épreuv.)	Nombre d'épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Charlottetown :—									
Juillet	19·85	19·20	19·52	16	0	2			
Août	18·18	17·95	18·07	16	0	3			
Septembre	19·50	18·52	18·95	16	0	3			
Octobre	20·07	19·00	19·39	16	0	3			
Novembre	20·22	19·17	19·53	16	0	3			
Décembre	19·70	18·50	19·18	16	0	3			
Janvier	19·14	18·57	18·85	16	0	2			
Février	19·07	18·73	18·90	16	0	2			
Mars	19·37	18·13	18·77	16	0	3			
Avril	19·66	17·92	18·90	16	0	3			
Mai	19·40	18·89	19·10	16	0	3			
Juin	18·43	17·85	18·23	16	0	3			
					0	33			
Winnipeg :—									
Juillet			20·20	16	0	1			
Août			20·88	16	0	1			
Septembre			19·50	16	0	1			
Octobre			20·91	16	0	1			
Novembre			19·40	16	0	1			
Décembre			20·69	16	0	1			
Janvier			Nil.	16					
Février			20·03	16	0	1			
Mars			19·53	16	0	1			
Avril			18·65	16	0	1			
Mai			20·54	16	0	1			
Juin			21·16	16	0	1			
					0	11			
Victoria :—									
Juillet	18·60	18·34	18·47	16	0	2			
Août				16					
Septembre	20·60	18·01	18·90	16	0	3			
Octobre	20·18	18·26	18·98	16	0	3			
Novembre	19·52	17·32	18·27	16	0	3			
Décembre	18·89	18·39	18·63	16	0	2			
Janvier	18·62	17·20	17·91	16	0	2			
Février	19·52	18·50	19·01	16	0	2			
Mars	18·12	18·07	18·09	16	0	2			
Avril	18·57	17·38	17·95	16	0	3			
Mai	18·50	18·24	18·37	16	0	2			
Juin	19·03	18·10	18·69	16	0	3			
					0	27			

H—*Fin.*

pendant l'année qui a fini le 30 juin 1890.

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglementaire.	Excès de soufre (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuves.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Tolérance réglementaire.	Excès d'ammon. (nomb. d'épreuv.)	Total des épreuv.	Absence (nombre d'épreuves).	Présence (nomb. d'épreuves).	Total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
									2	0	2	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									2	0	2	
									2	0	2	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									33	0	33	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									...	...	...	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									1	0	1	
									11	0	11	
									2	0	2	
									...	...	...	
									3	0	3	
									3	0	3	
									3	0	3	
									2	0	2	
									2	0	2	
									2	0	2	
									2	0	2	
									3	0	3	
									2	0	2	
									3	0	3	
									27	0	27	

RAPPORT, ÉTATS ET STATISTIQUE

DES

REVENUS DE L'INTÉRIEUR

DU

CANADA

POUR L'EXERCICE EXPIRÉ LE 30 JUIN

1890

TROISIÈME PARTIE

FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES

Présenté aux deux chambres du Parlement par ordre de Son Excellence.

JOHN COSTIGAN,
Ministre du revenu de l'intérieur.

IMPRIMÉS PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR BROWN CHAMBERLIN, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE.
1891.

TABLE DES MATIÈRES.

	PAGE.
Rapport du commissaire	5
Rapports des analystes publics—	
District de la Nouvelle-Ecosse	7
" du Nouveau-Brunswick	8
" de Québec	9
" de Montréal	10
" de Kingston	12
" de Toronto	13
" du Manitoba	17
Rapports spéciaux—	
Bulletin n° 13. Eaux domestiques	18
" 14. Engrais	36
" 15. Eaux d'Ottawa	39
" 16. Beurre	53

ANALYSE DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES, DES DROGUES ET DES ENGRAIS.

L'honorable ministre
du revenu de l'intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur l'analyse des substances alimentaires, ainsi que les rapports des analystes nommés en exécution de l'acte.

Suit un tableau des échantillons qui font le sujet des rapports des analystes officiels.

TABLEAU de tous les échantillons analysés par les analystes fédéraux pendant l'exercice terminé le 30 juin 1890.

Nature.	Purs.	Falsifiés.	Douteux.	Totaux.
Soude à pâte	20			20
Beurre	117	30	3	150
Lait condensé	7			7
Aliments condensés	8			8
Bonbons	16	3	5	24
Crème de tartre	15	20		35
Drogues	4	3	1	8
Aliments farinacés	14			14
Engrais	119		1	120
Aliments d'enfants ou d'invalides	32			32
Saindoux et suif	33			33
Moutarde	21	39		60
Poivre	9	21		30
Sucreries	25	3	4	32
Total	440	119	14	573

L'analyste en chef ayant été autorisé à publier des bulletins indépendants pour les produits particuliers qui font l'objet des travaux poursuivis dans le laboratoire du département à Ottawa, il n'y a pas lieu à de longues observations de ma part.

Les six premiers bulletins ont été publiés avec mon rapport de 1888, et mon rapport de l'an dernier en contenait six autres. Avec le présent rapport se trouveront les bulletins 13–16.

13. Eaux domestiques.
14. Engrais.
15. Eau de l'Ottawa.
16. Beurre.

Le lecteur trouvera chacun de ces bulletins intéressant et instructif.

On remarquera que les analystes officiels ont analysé 573 échantillons. Sur ce nombre 119 ont été trouvés falsifiés et 14 douteux. Sur le nombre des échantillons falsifiés, 60 étaient de la moutarde et du poivre. Au moins les deux-tiers des échantillons de ces articles étaient falsifiés. Il semble à peu près impossible de mettre un

terme à l'admixtion aux épices de toute sorte de substances farinacées, grâce à laquelle le fabricant se met en mesure de vendre à meilleur marché que ses concurrents; et la question se présente de savoir s'il ne serait pas à propos d'assujétir les moulins à épices à un service de surveillance, d'astreindre leurs propriétaires à prendre une licence annuelle, et de les soumettre à des règlements (et des peines aux cas de contraventions) de nature à leur ôter la tentation de commettre des fraudes aussi éhontées que celles qui se pratiquent malheureusement aujourd'hui.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. MIALL,

Commissaire du revenu de l'intérieur.

1.—DISTRICT DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD ET DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

BUREAU DE L'ANALYSTE PUBLIC,
66 BEDFORD-ROW, HALIFAX, N.-E., 5 décembre 1890.

Au commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport sur les substances alimentaires, etc., qui m'ont été présentées pour être examinées pendant l'exercice terminé le 30 juin 1890.

J'ai analysé 101 échantillons en tout ; 67 étaient purs, 31 falsifiés et 3 douteux, selon le tableau qui suit :

——	Purs.	Falsifiés.	Douteux.	Totaux.
Soude à pâte	20			20
Beurre	20	5		25
Lait condensé	4			4
Aliments d'enfants	18			18
Moutarde	2	13		15
Eau	3	13	3	19
Totaux	67	31	3	101

Soude à pâte.

En général, toutes ces soudes se ressemblaient de très près.

Beurre.

Je n'ai pas découvert de matières grasses étrangères. Les falsifications consistaient en excès de sel et d'eau.

Lait condensé.

De bonne qualité.

Moutarde.

Dans presque tous ces échantillons se trouvaient en très grandes proportions des ingrédients étrangers consistant principalement en substances farinacées, quelquefois additionnées de sulfate de chaux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
MAYNARD BOWMAN,
Analyste public.

2.—DISTRICT DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

LABORATOIRE DE CHIMIE, 74 RUE GERMAIN,
SAINT-JEAN, N.-B., 29 novembre 1890.

Au commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport sur les échantillons qui m'ont été présentés pour être analysés dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1890.

J'ai examiné 57 échantillons, dont 17 étaient falsifiés, comme on verra par le tableau suivant :

Echantillons.	Falsifiés.	Non falsifiés.	Totaux.
Beurre	5	10	15
Moutarde	5	.....	5
Poivre noir	3	2	5
Poivre blanc	4	1	5
Eau	.....	12	12
Engrais	.....	15	15
Totaux	17	40	57

Beurre.

Sur les 15 échantillons de beurre soumis à l'analyste, 5 contenaient trop d'eau et de sel ; mais aucun ne contenait de matières grasses ou d'huiles étrangères.

Moutarde.

J'ai classé parmi les falsifications tous les échantillons de moutarde que j'ai examinés, la proportion d'huile fixe étant dans chaque cas au-dessus de la limite proposée par le département.

Poivre.

J'ai examiné dix échantillons de poivre ; 7 étaient falsifiés, et 3 ne présentaient aucun ingrédient étranger.

Les falsifications avaient été principalement faites avec des substances farinacées.

Eau.

Tous les échantillons d'eau à boire que j'ai examinés étaient propres aux usages domestiques. Ils provenaient principalement de puits situés dans des petites villes et villages de différentes parties de la province du Nouveau-Brunswick, et peuvent être regardés comme représentant assez bien l'eau ordinaire qui se consomme en été dans ces différents endroits.

Des échantillons de ces eaux recueillis à d'autres saisons de l'année fourniraient des données qu'il pourrait être très avantageux de comparer dans le cas où éclaterait quelque maladie zymotique.

Engrais.

Les échantillons d'engrais du pays ou d'engrais importés qui ont été examinés ne suggèrent aucun commentaire, sinon que les engrais de fabrication canadienne paraissent supporter favorablement la comparaison avec les engrais importés vendus aux mêmes prix.

S'il en est ainsi, il semble que les cultivateurs canadiens trouveraient leur avantage à n'employer que des engrais du pays.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
W. F. BEST,
Chimiste analyste, analyste public.

3.—DISTRICT DE QUÉBEC.

BUREAU DE L'ANALYSTE PUBLIC.
QUÉBEC, 27 août 1890.

Au commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport annuel sur l'analyse des substances alimentaires pour l'exercice terminé le 30 juin 1890. J'ai reçu depuis mon dernier rapport 96 échantillons à analyser : 59 étaient vrais, 31 étaient falsifiés, 6 douteux.

Substances.	Bons.	Falsifiés.	Douteux.	Totaux.
Crème de tartre	5	10	.....	15
Eau	2	9	1	12
Moutarde	4	1	.....	5
Poivre	3	7	.....	10
Bonbons	16	3	5	24
Beurre	14	1	.....	15
Engrais	15	.....	.....	15
Totaux	59	31	6	96

Bonbons.

Parmi les échantillons de bonbons il y avait certains mélanges composés de bons et de mauvais bonbons ; je les ai rapportés comme falsifiés ou douteux.

Beurre.

En général les beurres ne sont pas falsifiés, mais quelques-uns ont trop d'eau, et d'autres, trop d'eau et de caséine, et pas assez de sel. Je les ai cependant tous classifiés comme bons.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

M. FISET, M.D.L.,
Analyste public.

4.—DISTRICT DE MONTRÉAL.

BUREAU DE L'ANALYSTE PUBLIC,
MONTRÉAL, 1er octobre 1890.

Au commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur mes analyses de substances alimentaires et de drogues pour l'exercice terminé le 1er juillet 1890.

L'inspecteur de district m'a, dans le cours de l'exercice, présenté 138 échantillons, dont j'ai rapporté 106 comme purs, 21 comme falsifiés, et 11 comme douteux comme on verra par le tableau suivant :—

Nature.	Purs.	Falsifiés.	Douteux.	Totaux.
Crème de tartre	10	10		20
Aliments condensés	8			8
Aliments farinacés pour enfants	14			14
Beurre	17	3		20
Sucreries	25	3	4	32
Engrais	19		1	20
Drogues	4	3	1	8
Eaux potables	Salubres....	Délétères...	Suspectes.....	
do	9	2	5	16
	106	21	11	138

Lait.

Dans mon rapport de l'an dernier j'ai mentionné que le conseil de salubrité de la ville avait en partie adopté les idées suggérées par votre département, et établi sous l'empire de ses propres règlements, un service d'inspection et d'analyse pour le lait. Ces règlements étaient défectueux, et on n'a pu faire condamner que très peu de délinquants. On en a fait de nouveaux, dont les effets restent à constater en coupe du recorder. Il ne m'a été présenté, dans le cours de l'exercice, qu'un très petit nombre d'échantillons, et cela à des intervalles très irréguliers.

Je prends la liberté de suggérer que le département ferait peut-être bien de reprendre le prélèvement d'échantillons sur le lait qui arrive des campagnes éloignées par le chemin de fer ou les bateaux, et que des marchands en gros fournissent aux laitiers.

Crème de tartre.

La moitié des échantillons examinés consistaient en des poudres de phosphate lesquelles sont moins salubres que la crème de tartre. Ce produit se vend principalement chez les épiciers, et on peut le trouver assez pur chez les pharmaciens.

Sucreries.

Les sucreries à bon marché qui ont été examinées sont assez salubres ; elles présentent de faibles falsifications à l'aide d'amidon et de glucose, mais ne contiennent pas de matières colorantes minérales.

Les essences suivantes sont quelquefois d'une nature dangereuse, telles que l'huile de pyrole, l'huile d'amandes amères, et son succédané, la nitrobenzine. Elles sont quelquefois employées en quantités trop considérables, surtout dans les glaces, les crèmes fouettées, et ont fréquemment produit des effets toxiques parmi de nombreuses réunions de plaisance. On doit donc exercer beaucoup de prudence, dans quelque espèce de friandises qu'on les emploie.

Aliments d'invalides et d'enfants.

Ces préparations sont généralement pures et salubres, et le grand nombre qui en est aujourd'hui offert au public donne au médecin un choix de diète fort avantageux pour l'invalide et l'enfant. La publication des résultats des examens qu'on a faits de ces préparations lui permettra de juger de leur valeur nutritive par la proportion d'azote qu'elles contiennent.

Drogues.

On verra par les résultats des analyses que certaines drogues varient en force et sont inférieures au type. On ferait bien d'étendre l'examen aux drogues en poudre, qui sont fréquemment falsifiées dans une grande mesure.

Eaux potables.

Les eaux potables forment un sujet d'investigation des plus importants. Depuis plusieurs années l'eau fournie à Montréal n'est pas ce qu'elle devrait être, et continue à empirer, principalement pendant la débâcle des glaces au printemps, et par suite de l'accumulation de vases et de débris animaux et végétaux dans les conduites. J'analyse cette eau depuis un certain nombre d'années, et la trouve inférieure à l'eau du Saint-Laurent. Au pied des rapides de Lachine, du côté sud du fleuve, on obtiendrait une eau plus salubre et un débit plus uniforme.

L'eau ne sera cependant jamais satisfaisante tant qu'on n'aura pas adopté et établi en grand un système de filtration efficace.

Engrais.

Il ne se présente pas à mon esprit de commentaire à faire. Le sujet a été traité d'une façon si complète par l'analyste en chef dans ses différents bulletins qu'il ne me reste qu'à confirmer ses opinions, fondées qu'elles sont sur une expérience en cette matière beaucoup plus grande que n'est la mienne.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN BAKER EDWARDS,

Analyste public.

5.—DISTRICT DE KINGSTON.

OTTAWA, 13 août 1890.

Le commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser un rapport sur les 59 échantillons de substances alimentaires et les 30 échantillons d'engrais du commerce que j'ai reçus pour être analysés dans le cours du dernier exercice.

Suit un tableau des résultats obtenus :—

Echantillons.	Bons.	Passables.	Douteux.	Mauvais.	Totaux.
Beurre	8		3	4	15
Lait condensé	3				3
Engrais	30				30
Aliments d'enfants et d'invalides	14				14
Moutarde	3	3		9	15
Eau		5		7	12
Totaux	28	8	3	20	89

Je regrette de dire que la proportion des falsifications n'est aucunement moindre cette année que par le passé, et a atteint environ 24 pour 100.

Bien que les travaux du bureau central soient utiles et efficaces, on devrait cependant, selon moi, s'appliquer davantage à l'éradication d'une certaine catégorie de falsifications que l'on rencontre par exemple en général dans les moutardes et les condiments.

Comme on verra par le tableau qui précède, 60 pour 100 des échantillons de moutarde que j'ai essayés cette année étaient falsifiés (quelquefois avec les substances les plus incroyables, comme par exemple l'argile ou le plâtre de Paris), tandis que 2 pour 100 seulement des échantillons ont pu être classés comme *bons*. Tous les aliments d'enfants ont été rapportés comme falsifiés; mais je dois dire que, suivant les autorités médicales en cette matière, les meilleures même de ces préparations sont de bien pauvres substituts pour le lait, et que pour les jeunes enfants elles ne devraient être employées que dans les cas extrêmes où on ne peut se procurer de lait.

La même observation s'applique aux laits condensés, qui sont rendus indigestes pour les jeunes estomacs par la grande quantité de sucre qu'ils contiennent.

Pour les engrais, mes actes d'analyses n'expriment aucune opinion, l'analyste en chef ayant traité la question d'une façon complète.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
F. X. VALADE,
Analyste public.

6.—DISTRICT DE TORONTO.

TORONTO, 29 septembre 1890

Au commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser un rapport sur mes travaux de l'exercice.

J'ai analysé 115 échantillons dont 40 d'eau et 20 d'engrais. Sur les 55 autres, 34 étaient purs, et 21, c'est-à-dire un peu plus de 38 pour 100, falsifiés.

Suit un tableau des échantillons:

Nature.	Non-falsifiés.	Falsifiés.	Non-classés.	Totaux.
Eau			40	40
Moutarde	9	11		20
Poivre	3	7		10
Beurre	22	3		25
Engrais			20	20
	34	21	60	115

Eau.

Mes analyses d'eaux font le sujet d'un rapport séparé.

Moutarde.

Le tableau suivant présente un aperçu des résultats obtenus dans les analyses que j'ai faites des moutardes qui m'ont été présentées.

Date.	Numéro de l'échantillon.	Provenance.	Humidité.	Total des cendres.	Cendre insoluble.	Cendre soluble.	Huile fixe.	Azote.	Examen au microscope.	Observations.
			p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.		
	8753	St-Jean, N.-B	6·65	4·05	2·65	1·40	34·4	4·4		Mêlée de 4 p. 100 de farine.
	8754	do	9·00	4·85	3·525	1·325	11·75	3·27	Amidon de blé et de curcuma.	Falsifiée par admixtion d'environ 38 p. 100 de farine.
	8759	Woodstock, N.-B.	6·1	5·00	3·60	1·40	10·95	2·49	do	Falsifiée par admixtion d'environ 3 p. 100 de farine.
	8765	Maryville, N.B	6·00	3·10	2·05	1·05	20·17	4·03	do	Mélange d'environ 23 p. 100 de farine.
	8762	Fredericton, N. B.	4·75	3·39	2·55	0·75	16·9	3·28	do	Falsifiée par admixtion d'environ 37 p. 100 de farine.
	9540	Brantford	6·50	2·95	2·65	0·30	24·20	3·416	do	Un peu de farine.
	9541	do	5·77	3·92	3·67	0·25	32·55	5·152	do	Pure avec très peu de farine.
	9542	do	8·20	3·45	3·20	0·25	8·20	3·08	do	Fals. par admixtion d'environ 40 p. 100 de farine de blé et de curcuma.

Moutarde—Suite.

Date.	Numéro de l'échantillon.	Provenance.	Humidité.	Total des cendres.	Cendre insoluble.	Cendre soluble.	Huile fixe.	Azote.	Examen au microscope.	Observations.
			p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.		
.....	9543	Brantford	9·30	3·10	1·35	1·75	12·25	2·49	Amidon de blé et curcuma.	Falsifiée par admixti d'environ 45 p. 100 farine.
.. ..	9544	do	5·65	6·35	5·25	1·10	22·90	4·76	do ..	Tourteau de moutar mêlé d'environ 10 p. 1 de farine et de curcun
1er fév..	9548	London.....	15·05	8·05	7·10	0·95	21·30	6·15	Pas d'amidon étranger.	Tourteau de moutarde.
do	5949	do	5·575	23·675	22·925	0·75	7·40	2·72	Amidon de blé, curcuma, etc.	Falsifiée avec environ 3(100 de farine et 20 p. 1 de gypse.
do	9550	Woodstock ...	6·55	3·55	2·90	0·65	18·45	4·14	Amidon de blé et curcuma.	Tourteau de moutar farine et curcuma.
do	9551	do ..	7·65	3·90	2·45	1·45	9·92	3·30	do ..	Falsifiée avec de la far et du curcuma.
do	9552	do ...	5·00	14·65	11·05	3·80	13·85	4·17	do ..	Falsifiée avec 16 p. 100 farine et 10 p. 100 gypse.
do	9553	do ...	7·95	3·40	2·70	0·70	7·95	3·42	do ..	Falsifiée avec environ 4 de farine et de curcur
do	9554	do ...	5·85	14·20	11·15	3·05	9·10	2·83	do ..	Falsifiée avec environ p. 100 de farine et 10 100 de gypse.
.....	9545	London.	5·90	16·30	13·50	2·80	12·40	3·47	do ..	Tourt. de moutarde m d'env. 30 p. 100 de fari
.....	9546	do	2·81	2·15	0·75	1·40	10·00	2·52	Amidon de blé..	Acide acétique, 2·25 100 ; composé de vi gre de moutarde et d' tres épices.
.....	9547	do	6·05	13·45	11·45	2·00	14·10	4·20	Amidon de blé et curcuma.	Falsifiée avec 15 p. 100 farine et 10 p. 100 gypse.

Sur ces 20 échantillons, 3 (8753, 9541 et 9548) étaient, sauf un peu de fari exempts d'éléments étrangers. Deux de ces derniers consistaient en graine moutarde moulue et blutée. Le troisième (9548) avait été privé de la moitié de s huile fixe.

Tous les autres échantillons étaient des mélanges de moutarde et de farine, av plus ou moins de gypse, et plus ou moins privés de l'huile fixe.

Dans 9 échantillons, la quantité admixtionnée dépassait la limite de 30 p. 1 mentionnée dans les instructions communiquées par le département aux analyst le 18 décembre 1884, et ces 9 échantillons ont été en conséquence rapportés com falsifiés. Deux autres échantillons contenaient à part de la farine environ 10 p. 1 de gypse et ont été par conséquent rapportés comme falsifiés.

Dans ces cas et dans celui d'un autre échantillon qui contenait du gypse, falsification a été rapportée comme de nature à nuire à la santé du consommateur.

Poivre.

Le tableau qui suit donne les résultats de l'examen des échantillons de poivre qui m'ont été présentés:—

Numéro de l'échantillon.	Provenance.	Humidité.	Total des cendres	Cendre insoluble	Huile volatile.	Pipérine.	Azote.	Examen au microscope.	Observations.
		p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.		
		8·30	9·57	7·67	2·65	6·70	1·79	Pas d'amidon.	Poivre noir, normal.
8755	Saint-Jean, N.-B..	8·98	10·42	8·60	0·95	7·05	1·96	Farine de maïs....	do
8756	do ..	10·15	3·25	2·10	0·95	3·00	1·57	do	Poivre blanc.
8757	do ..	11·15	3·17	2·25	0·85	5·00	1·58	do ...	do
8758	do ..	9·60	7·60	5·95	1·85	6·50	2·04	Pas d'amidon.....	Poivre noir.
8760	Woodstock, N.-B..	8·85	5·55	3·35	1·70	5·30	2·80	Amidon de blé ...	Poivre blanc.
8761	do ..	8·40	11·90	9·87	0·75	7·20	1·65	Amidon de maïs ..	Poivre noir.
8763	Frédéricton, N.-B.	9·25	1·15	0·95	0·75	6·35	1·76	Amidon de maïs, de	
8764	do ..							blé et fécule de pommes de terre.	Poivre blanc.
8766	Marysville, N.-B..	8·65	8·65	7·10	0·90	9·05	1·99	Pas d'amidon.....	Poivre noir.
8767	Frédéricton, N-B..	8·90	3·60	3·00	0·60	6·12	17·08	Amidon de maïs ..	Poivre blanc.

Sur les 10 échantillons, 3 ont été rapportés comme normaux. Les falsifications avaient été faites à l'aide de différentes matières farinacées, principalement avec de la farine de maïs.

Beurre.

J'ai examiné vingt échantillons de beurre. Suit un tableau des résultats :—

Numéro de l'échantillon.	Provenance.	Eau.	Sel.	Caséum.	Matière grasse.	Acides vol. en 5 grammes.	Grammes saponifiables par un équivalent d'alcali.	Poids spécifique à 100C.	Observations.
		p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.				
9570	Hamilton.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Falsifié par excès de sel et d'eau.
9571	do	12·15	2·98	1·67	83·20	23·75	254·31	·9007	
9572	do	7·47	5·44	3·21	83·87	33·69	256·06	·90156	
9573	do	10·75	5·15	0·88	83·22	30 62	260·95	·90273	
9574	do	12 10	9·66	2·66	75·58	28·66	254·98	·90527	Falsifié par plus de 20 pour 100
9575	do	6·97	2·87	4·83	85·33	28·13	264·96	·9010	de sel et d'eau.
9591	Cobourg.....	17·7	1·76	2·18	76·36	22·67	260·58	·9027	Falsifié par excès d'eau.
9592	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
9593	do	10·45	3·57	2·29	83·69	.....	.....	.....	
9609	Oshawa.....	8·60	2·63	3 05	85·62	30·68	255·22	·90121	
9610	do	7·05	3·74	2·485	86·73	28·5	259·20	·90075	
9611	da	6·99	3·10	1·39	88·52	24·44	248·11	·90619	
9612	Bowmanville.....	5 32	3·45	3·27	87·96	31·73	263·67	·90894	
9613	do	9·83	4·45	3·08	82·64	34·88	256·09	·90069	
9614	do	8·40	4·74	3·72	83 14	33 57	214·77	·90455	
9615	Toronto.....	6·63	3·92	1·49	88·96	29·34	261·01	·9024	
9616	do	6·74	5·50	3·38	85·38	30·08	262·76	·90106	
9617	do	8·49	5·09	3·80	82·63	32·12	254·77	·9023	
9618	do	10·28	1·58	2·74	85·40	30·61	258·51	·90162	
9619	do	8·16	4·45	1·45	85·50	31·41	261·36	·90064	
9620	do	6·50	1·99	1·46	90·05	28·86	260 91	·90071	
9621	do	6·40	2·22	1·22	90 16	29·87	257·63	·90172	
9622	do	7·14	2·64	1·60	88·62	27·33	268·28	·9011	
9623	do	6·12	2·69	1·66	89·53	32·15	254·76	·90214	
9624	do	7·34	1·54	1·65	89·47	31·15	259·69	·90048	

Trois échantillons seulement ont été rapportés comme falsifiés. Dans chacun de ces cas la falsification consistait en excès de sel et d'eau.

Je n'ai pas trouvé d'admixtion de matières grasses étrangères.

Engrais.

Les 20 échantillons d'engrais essayés ont donné les résultats suivants:—

Numéro de l'échantillon.	Provenance.	Humidité.	Acide phosphorique.				Ammoniaque.	Potasse.	Nitrate de soude
			Total.	Soluble dans l'eau.	Citrate.				
					Soluble.	Insoluble.			
		p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.	p. 100.
9660	Toronto	7·30	22·26	0·80	10·07	11·39	1·88	6·82	.....
9661	do	9·72	8·83	1·60	3·39	3·84	3·82	1·43	.....
9662	do	19·22	9·60	0·96	3·52	5·12	2·88	3·71	.....
9663	do	9·2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90·8
9664	do	15·20	14·97	7·36	7·61		8·68	2·59	.....
9665	do	12·00	20·73	3·36	11·25	5·12	3·20	4·02	.....
9666	do	7·95	21·88	0·16	10·84	10·88	4·06	0·0	.....
9667	do	9·65	7·36	1·76	4·83	0·77	3·32	1·26	.....
9668	do	14·55	23·67	4·32	7·58	11 77	4·02	3·84	.....
9669	do	12·12	13·43	5·12	5·24	3·07	0·66	0·50	.....
9670	do	9·60	9·21	6·56	2·65		3·76	5·27	.....
9671	do	16·25	11·64	5·76	4·22	1·66	1·60	3·49	.....
9672	do	7·25	22·14	0·16	8·03	13·95	2·98	0·00	.....
9673	do	9·4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90·6
9674	do	8·57	16·89	2·36	3·14	11·39	3·15	3·99	.....
9675	do	3·45	16·90	12·79	2·06	2·05	3·58	4·11	.....
9676	Stratford	16·50	10·24	7·84	2·40		6·27	3·82	.....
9677	Guelph	10·10	33·01	0·00	18·94	14·07	1·51	0·00	.....
9678	do	14·40	15·10	7·52	4·89	2·69	0·88	3·03	.....
9679	do	8·45	26·10	0·00	13·05	13·05	1·97	0·00	.....

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. ELLIS,

Analyste public.

7.—DISTRICT DU MANITOBA.

Collège St. John's,
Winnipeg, Man., 11 août 1890.

Au commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport pour l'exercice terminé le 30 juin 1890.

J'ai examiné en tout 134 échantillons, savoir:

Eau	61
Saindoux et suif	33
Beurre	20
Engrais	20

Eau.

Le bulletin n° 73, déjà publié, contient mon rapport sur l'eau que j'ai examinée.

Saindoux.

J'ai trouvé quelques-uns des échantillons de saindoux canadiens falsifiés avec du suif.

Beurre.

Les beurres ne contenaient ni sel ni eau en quantités excessives, et la proportion de la matière grasse dépassait la limite minima dont l'adoption a été recommandée par l'analyste en chef. Il ne m'a pas été soumis d'oléomargarine.

Engrais.

Deux des échantillons qui m'ont été fournis étaient loin de répondre au type établi par l'Acte concernant les engrais de 1890. Ces engrais ne pouvaient conséquemment être légalement offerts en vente comme tels.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

EDGAR B. HENRICK,
Analyste public.

8.—RAPPORTS SPÉCIAUX.

[Bulletin n° 13.—Eaux domestiques, etc., 1889.]

Laboratoire du département du revenu de l'intérieur,
Ottawa, 27 janvier 1890.

E. Miall,
Commissaire du revenu de l'intérieur.

Monsieur,—Dans le cours des mois de juin et juillet derniers il a été échangé une correspondance entre le département et le conseil provincial de salubrité de Québec, au sujet de l'analyse des eaux domestiques de différents endroits de la province. Le Dr Pelletier, secrétaire du conseil, demandait que lorsque le département ferait prélever des échantillons d'eau pour l'analyse, ces échantillons fussent pris à des endroits déterminés par le conseil, plutôt que désignés au hasard par le département. Vous avez vous-même accordé cette demande, et sous ce rapport les vœux exprimés par le conseil ont été suivis. Subséquemment le Dr P. H. Bryce, secrétaire du conseil de salubrité de la province d'Ontario, fit une semblable demande, à laquelle on s'est également rendu, en conformité de vos instructions. Dans les deux cas cependant on a donné à entendre aux conseils de salubrité que l'examen de ces eaux ne saurait s'étendre au delà de l'analyse chimique, attendu que les analystes publics ne sont pas en général munis des appareils nécessaires pour faire l'examen bactériologique. Il est à propos de mentionner à ce sujet qu'à la convention de médecins des services de salubrité de l'Ontario, tenue à Brockville en août dernier on est arrivé à la conclusion que l'on devrait faire des instances auprès du gouvernement provincial pour l'établissement d'un laboratoire bactériologique.

Dans le cours des mois de juillet, septembre et octobre derniers on a prélevé partout le pays des échantillons d'eaux domestiques pour l'analyse. On trouvera dans le présent bulletin les rapports qu'en ont faits le Dr Ellis, de Toronto, le professeur Kenrick, de Winnipeg, et M. Bowman, de Halifax. Ces messieurs ont été priés de rédiger leurs rapports et leurs tableaux de façon à faciliter la comparaison avec ceux qui ont été publiés dans le bulletin n° 5. On trouvera aussi en même temps dans leurs rapports leurs manières de voir sur l'échelle d'impureté adoptée dans ce bulletin.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
THOMAS MACFARLANE,
Analyste en chef.

Ecole de science pratique,
Toronto, 28 décembre 1889.

M. Thomas Macfarlane, M.S.R.C.,
Analyste en chef.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport sur les trente-huit échantillons d'eau que j'ai analysés pendant les trois derniers mois :

Eaux du lac	10
Eaux de rivière	4
Eaux de puits	17
Eaux non classifiées	7
	38

Les déterminations que j'ai faites sont celles que l'on trouve au bulletin n° 5 du laboratoire du département du revenu de l'intérieur sur les eaux domestiques. J'ai suivi exactement, pour arriver à ces déterminations, la marche indiquée dans le

instructions du comité de la société des analystes publics pour l'analyse des eaux. (*Analyst*, vol. vi, p. 127 et suivantes.)

Les résultats que j'ai obtenus sont portés au tableau ci-joint.

En conformité de vos instructions, je m'en suis fidèlement tenu, dans la préparation de ce tableau, à la forme adoptée par M. McGill, et je me suis efforcé de noter autant que possible mes résultats de façon à ce qu'ils puissent être comparés avec les siens.

Propriétés physiques.—Pour ce qui est de la couleur, cette série d'analyses ne me permet d'arriver à aucune conclusion sur le rapport qui peut exister entre la couleur de l'eau et sa nature telle que constatée par l'analyse.

Substances fixes.—La moyenne des substances fixes, séchées à 100° C, est de 381 millionièmes. Sous ce rapport les différentes catégories d'eau donnent les chiffres suivants :

Substances fixes, en millionièmes :

	Maximum.	Minimum.	Moyenne.
Eaux de lac	240	100	155
Eaux de rivière	492	276	378
Eaux de puits	1372	160	575

Ammoniaque albuminoïde.—A la colonne A du tableau j'ai classifié les eaux selon la méthode de M. McGill. J'ai ajouté une autre colonne (W) dans laquelle j'ai suivi la classification de Wanklyn. Wanklyn (*Water Analysis*, 1876, p. 54) divise les eaux en trois classes, selon l'ammoniaque albuminoïde qu'elles contiennent, comme suit :

I.—Eau de pureté organique extraordinaire, contenant de ·00 à ·05 millionième d'ammoniaque albuminoïde.

II.—Eau potable ordinaire de la Grande-Bretagne. Ces eaux donnent de 0·05 à 0·10 millionième d'ammoniaque albuminoïde. Wanklyn ajoute : " Je crois que toute eau qui tombe réellement dans cette classe est organiquement sans danger."

III.—L'eau souillée se distingue en rendant plus de ·10 millionième d'ammoniaque albuminoïde. Un peu auparavant, à la même page, il dit : " L'ammoniaque albuminoïde, dès qu'il dépasse 0·10 millionième, commence à devenir un signe très suspect, et, au delà de 0·15 millionième, doit absolument faire condamner l'eau."

Si l'on se base sur l'estimation de l'azote sous forme d'ammoniaque albuminoïde ces classes se répartiraient comme suit :

I.—Eau de grande pureté, jusqu'à 0·041 millionième.

II.—Eau de moyenne pureté, de 0·041 millionième à 0·082 millionième.

III.—Eau souillée, de 0·82 à 0·123 millionième.

IV.—Eau qui doit être absolument condamnée, au-delà de 0·123 millionième.

Au sujet de ces limites, le professeur Ripley Nichols dit (*Water Supply*, 1883, p. 98) : " Pareille classification est cependant impraticable et exclurait des eaux que l'on sait être exemptes de souillure et parfaitement propres aux usages domestiques." Il cite ensuite comme suit le Dr Smart : " Les eaux des cours d'eau les plus purs de notre ouest inoccupé, où la contamination animale est une impossibilité, contiennent 0·014 cent millième (=0·115 millionième d'azote) d'ammoniaque albuminoïde. En certains temps elles pourraient en donner 0·02, 0·025 (=de 0·16 à 0·20 millionième d'azote) ou plus, et être encore considérées comme relativement inoffensives."

Ma propre expérience confirme ces observations. Par exemple, j'ai trouvé dans un ruisseau qui se décharge sur le littoral nord du lac Supérieur l'ammoniaque albuminoïde représentant 0·148 millionième. Dans la rivière Rapide, cours d'eau très vif sur lit de roche et qui se jette dans la baie du Tonnerre, j'ai aussi trouvé 0·148 millionième d'azote sous forme d'ammoniaque albuminoïde. En 1886 j'ai examiné l'eau de quatre différents endroits du lac Simcoe, et j'y ai trouvé l'azote albuminoïde représenté par 0·082, 0·115, 0·01 et 0·115 millionième, respectivement. Ceci mettrait les eaux du lac Simcoe dans la classe III de Wanklyn. Le tableau ci-annexé comprend deux analyses d'eau du lac Simcoe, dans lesquelles l'azote albuminoïde est dans chaque cas représenté par 0·13 millionième; ces eaux correspondent donc à la classe III de Wanklyn, c'est-à-dire celle des " eaux qui doivent être absolument con-

damnées." Je n'hésite aucunement à dire que pareille classification de ces eaux serait entièrement de nature à induire en erreur, et résulterait dans la condamnation de plusieurs eaux tout à fait saines, mais beaucoup plus sures même et plus à rechercher que maintes eaux que la simple analyse mettrait au premier rang. Le fait est que nos lacs et rivières prennent leurs sources dans les marais de cèdre de nos grandes forêts, ce qui fait que leurs eaux sont chargées de matière organique soluble provenant de la végétation en état de décomposition, ce qui s'affirme dans les analyses par la présence de fortes quantités d'ammoniaque albuminoïde et par beaucoup d'oxygène absorbé par le permanganate.

En face de ces faits, il serait bon de faire quelque distinction comme celle qu'a faite Frankland entre les eaux de la surface des terrains montagneux et les autres eaux, dans la classification des eaux d'après l'azote albuminoïde qu'elles présentent à l'analyse. On pourrait faire une classification comme celle-ci:

CATÉGORIE 1.—Eaux de la surface des terrains montagneux.

Degré I.—Eau d'une grande pureté organique, qui ne présente pas plus de 0·08 millionième d'azote albuminoïde.

Degré II.—Eau de moyenne pureté, qui présente de 0·08 à 0·12 millionième d'azote albuminoïde.

Degré III.—Eau de pureté douteuse, qui présente de 0·12 à 0·16 millionième d'azote albuminoïde.

Degré IV.—Eau impure, qui donne plus de 0·16 millionième d'azote albuminoïde.

CATÉGORIE 2.—Eaux autres que les eaux de la surface des terrains montagneux

Degré I.—Eau d'une grande pureté organique, qui ne présente pas plus de 0·04 millionième d'azote albuminoïde.

Degré II.—Eau de moyenne pureté, qui présente de 0·04 à 0·08 millionième d'azote albuminoïde.

Degré III.—Eau de pureté douteuse, qui présente de 0·08 à 0·12 millionième d'azote albuminoïde.

Degré IV.—Eau impure, qui présente plus de 0·12 millionième d'azote albuminoïde.

Azote à l'état de substance inorganique.—J'ai calculé d'après Frankland la contamination antérieure par eaux d'égout, c'est-à-dire la quantité d'eau d'égout correspondant à la moyenne de l'eau d'égout de Londres qui, mêlée à une eau pure donnerait la quantité d'azote trouvée dans l'ammoniaque et les nitrates et les nitrites de eaux de rivières, de lacs et de puits, comme on verra par le tableau suivant :

EAUX DE RIVIÈRE.

Numéro.	Contaminations animales exprimées en millionièmes.	Classification.	ésultat de l'analyse.
6759	6,700	Suspecte.	Assez bonne.
6760	6,700	do	do
6797	4,200	do	do
6798	1,300	do	do

EAUX DE LAC.

6757	2,600	Suspecte.	Bonne.
6758	6,700	do	do
6762	0.	Raisonnablement sûre.	Assez bonne.
6763	0.	do	Bonne.
6764	0.	do	do [tière végéta
6765	0.	do	Contient beaucoup de m
9509	0.	do	do
9510	0.	do	do
9528	1,300	Suspecte.	Bonne.
9529	0.	Raisonnablement sûre.	do

EAUX DE PUITS.

Numéro.	Contaminations animales exprimées en millionièmes.	Classification.	Résultat de l'analyse.
6755	0·	Raisonnablement sûre.	Bonne.
6761	270,000	Dangereuse.	Impure.
6767	24,800	Raisonnablement sûre.	Assez bonne.
6768	6,900	do	Douteuse.
8932	85,000	do	Assez bonne.
8933	50,400	do	do
8934	3[illegible],100	do	Douteuse.
8935	18,600	do	do
8937	35,500	do	Impure.
8938	27,300	do	Douteuse.
8939	10,000	do	Impure.
6796	0·	do	Assez bonne.
6799	4,600	do	do
9511	0·	do	do
9512	7,100	do	Bonne.
9526	28,100	do	Assez bonne.
9527	0·	do	do

On ne doit pas supposer que Frankland ait voulu classifier les eaux uniquement d'après l'azote qu'elles contiennent à l'état de substance inorganique. Au contraire il dit expressément qu'on ne doit classer une eau comme raisonnablement sûre que lorsqu'elle n'atteint pas la limite adoptée comme preuve de contamination antérieure par eau d'égout, *et lorsqu'elle n'offre pas d'autre preuve de pollution.*

Oxygène nécessaire à l'oxydation.—J'ai une très haute idée de la valeur de cette détermination, et je crois qu'elle offre un moyen très sensible et très sûr de constater la quantité de matière organique que contient l'eau. Dans la colonne B du tableau les eaux sont classifiées d'après l'échelle de Frankland et Tidy.

Echelle d'impureté.—J'ai aussi déterminé la nature des eaux selon l'échelle de Wigner, telle que modifiée dans le bulletin. Je suis cependant porté à croire que dans cette échelle l'équivalent adopté pour le volume d'oxygène nécessaire à l'oxydation en 15 minutes est trop élevé. En comparant les chiffres portés à l'échelle d'impureté avec les opinions que j'ai déjà exprimées sur la nature de l'eau, et que je vous ai communiquées indépendamment de ces chiffres, je trouve que toutes les eaux "bonnes" y comptent pour moins de 45, et toutes les eaux "impures" pour plus de 100. Le chiffre le plus bas est 10. Il appartient à l'échantillon 8936, qui provient d'un robinet à Saint-Laurent. Cette eau appartient au 1er degré des deux échelles de Wanklyn et de Tidy. Le chiffre le plus élevé est 284; c'est celui du n° 8928, de Louiseville. Cette eau appartient au troisième degré de l'échelle de Wanklyn et au quatrième de celle de Tidy.

Le tableau suivant résume les résultats que j'ai obtenus.

	Totaux.	Bonnes.	Assez bonnes.	Douteuses.	Mauvaises.
Eaux de lac	10	6	1	3	0
Eaux de rivière	4	0	4	0	0
Eaux de puits	17	2	8	4	3
Eaux non classifiées	7	3	0	0	4
	38	11	13	7	7

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. ELLIS.

RÉSULTATS des analyses d'eaux dont il est parlé dans le rapport qui précède

EAUX

Numéro de l'échantillon.	Date du prélèvement.	Provenance.	Propriétés physiques.	Substances fixes. Séchées à 100° C.	Après l'ignition.	Perte.	Phénomène à l'ignition.
6757	27 sept...	Lac, près de Galt.....	Claire ; incolore.....	240	144	96	Lég. carbonisées.
6758	27 do ..	do	do	236	132	104	Carbonisées.....
6762	8 oct	Robinets à Toronto, rue Adélaïde-ouest 172.....	do	136	76	60	Noircies.....
6763	8 do ..	Robinets à Toronto, rue York 90	do	132	80	52	Lég. carbonisées.
6764	8 do ..	do do au *Revere House*.....	Claire ; vert très pâle...	136	80	56	Noircies.....
6765	9 do ..	Robinet à Penetanguishene, provenant de la B. Georgienne	do ..	100	60	40	Carbonisées.
9509	23 nov....	Raike's Bay, Barrie.....	Claire ; presque incolore.	148	88	60	do .....
9510	23 do ..	Kempenfeldt Bay, Barrie.....	Légèrement trouble ; presque incolore.....	148	84	64	Noircies... ....
9528	27 do ..	A la pompe de la distrib. d'eau à Cobourg, eau prov. du lac.	Légèrement trouble ; presque incolore.....	132	124	8	Carbonisées.....
9529	27 do ..	Robinet, à la distrib., Cobourg.	Légèrement trouble ; presque incolore.....	144	100	44	Noircies.....

EAUX

6759	28 sept ...	Ruisseau près de Galt	Claire ; jaune verd. pâle.	284	176	108	Sans carbonisat.
6760	28 do ..	do	do ..	276	172	104	Lég. carbonisées.
6797	13 nov....	Coursier du moulin, Holmedale, Brantford	Claire ; vert pâle.....	460	304	156	do ..
6798	13 do ..	Grande Rivière, Barrage de Wilkes, Brantford.....	Claire ; vert très pâle...	492	348	144	Carbonisées.....

EAUX

6755	21 sept ...	Robinet du puits artésien, au laboratoire de l'asile des aliénés, London.....	Claire ; incolore	212	148	64	Sans carbonisat.
6761	9 oct	Puits, rue Adélaïde 172, Toronto.....	Claire : jaune verd. pâle.	900	672	228	do ....
6767	11 do ..	Puits, résidence du Dr. Spohn, Penetanguishene	Claire ; brun verdâtre pâle	828	636	192	do ....
6768	11 do ..	Puits, magasin de C. Beck, Penetanguishene..... ...	do ..	432	268	164	Carbonisées.. . .
8932	11 do ..	Puits public, rue Wolfe, Lévis, P.Q.....	Claire ; vert brunâtre pâle	340	240	100	Lég. carbonisées.
8933	11 do ..	Pts à l'hôtel de ville, Lévis, P.Q.	do ..	352	192	160	Sans carbonisat.
8934	11 do ..	Pts, poste des pompiers, do	Claire ; vert.....	252	136	116	Lég. carbonisées.
8935	11 do ..	Puits, rue Saint-George 164, Lévis, P.Q	Trouble ; brunâtre.....	160	96	64	Carbonisées....
8937	16 do ..	Puits chez Mlle Bouthillier, Saint-Laurent, P.Q	Claire ; vert foncé	1176	776	400	Noircies.....
8938	16 do ..	Puits chez Mme Martineau, Saint-Laurent, P.Q	Claire ; vert pâle..	1344	692	652	Sans carbonisat
8939	16 do ..	Puits sur la propriété de M. Beran, Saint-Laurent, P.Q..	Claire ; vert foncé	1372	1052	320	Noircies... ...
6796	13 nov....	Puits, coin des rues Canning et Victoria, Brantford.....	Trouble ; vert pâle	584	360	224	Carbonisées....
6799	13 do ..	Puits de la distribution d'eau, Holmedale, Brantford	Claire ; incolore.....	476	316	160	Lég. carbonisées

du Dr W. H. Ellis, exprimés en millionièmes (milligrammes au litre).

DE LAC.

Azote					Oxygène nécessaire à l'oxydation des matières organiques à 80° F.		Echelle d'impureté.				
Sous forme d'ammoniaq. albuminoïde.	Sous forme d'ammoniaque libre.	Sous forme de nitrates ou de nitrites.	Chlore dans les chlorures.	Phosphates.	En 15 min.	En 4 heures.		A.	B.	W.	Observations.
0·0082	0·1317	0·4449	1·0	Fortes traces ..	0·5256	0·9412	33	I	I	I	Bonne.
0·0658	0·1317	0·8569	1·0	do ..	0·1752	0·6088	26	I	I	II	do
0·0988	0·0	0·1648	3·5	do ..	0·3296	0·8944	31	II	I	III	Assez bonne.
0·0494	0·0	0·0618	2·5	Faibles traces..	0·4000	0·8000	26	I	I	II	Bonne.
0·0658	0·0	0·0618	3·0	do ...	0·4976	0·6880	31	I	I	II	do
0·1482	0·0016	0·0453	1·0	Traces	0·8944	1·7072	59	III	II	IV	Contient beaucoup de matière végétale.
0·1324	0·0329	0·0906	2·0	Aucun	0·6096	1·3116	45	III	II	IV	do
0·1324	0·0165	0·0658	2·0	do	0·6096	1·2716	47	III	II	IV	do
0·0988	0·0988	0·3541	5·0	do	0·5920	0·9590	42	II	I	III	Bonne.
0·0988	0·0659	0·0988	4·0	do	0·5680	0·7572	38	II	I	III	do

DE RIVIÈRE.

0·0494	0·0	0·9888	1·0	Fortes traces..	0·9052	1·6960	57	I	II	II	Assez bonne.
0·0494	0·0164	0·9723	1·0	Traces douteuses.	0·9344	1·6380	54	I	II	II	do
0·0659	0·0	0·7412	4·0	Aucun	1·0236	1·7072	60	I	II	II	do
0·0494	0·0	0·4529	4·0	do	0·9536	1·4608	54	I	II	II	do

DE PUITS.

0·0659	0·0988	0·1483	2·0	Aucun	0·2080	0·3560	20	I	I	II	Bonne.
0·1482	0·0	27·3570	65·0	Très fortes traces.	0·7080	1·2520	111	III	II	IV	Impure.
0·0412	0·0	2·8016	67	Fortes traces ..	0·5884	1·3500	61	I	II	I	Assez bonne.
0·0658	0·0165	0·9979	58·0	Traces	0·9648	2·0128	72	I	IV	II	Douteuse.
0·0412	0·0	8·8168	2·7	do	0·5790	1·5080	53	I	III	I	Assez bonne.
0·0494	0·0165	5·3390	9·0	do	0·3424	0·9272	39	I	II	II	do
0·0790	0·0164	3·6090	19·0	Fortes traces ..	0 7896	1.7144	60	II	III	II	Douteuse.
0·0494	0·0	2·1836	8·0	Très fortes traces.	1·0790	2·0800	90	I	IV	II	do
0·3623	0·0329	3·8375	93	Très fortes traces.	2·1580	4·7150	185	IV	IV	IV	Impure.
3·1153	0·0165	3·0305	95	Fortes traces ..	0·6316	1·9808	67	II	III	III	Douteuse.
0.1153	0·1976	1·1200	268	Très fortes traces.	1·8424	4·2700	155	II	IV	III	Impure.
0·0659	0·0	0·1647	42·0	Aucun	0·9772	1·3956	64	I	II	II	Assez bonne.
0·0494	0·0165	0·7658	10·0	do	0·4072	0·7444	31	I	II	II	do

RÉSULTATS des analyses d'eaux dont il est parlé dans le rapport qui précède

EAUX DE

Numéro de l'échantillon.	Date du prélèvement.	Provenance.	Propriétés physiques.	Substances fixes.			
				Séchées à 100° C.	Après l'ignition.	Perte.	Phénomène à l'ignition.
9511	23 nov. ..	Puits à la brasserie de Simpson, Barrie.....	Trouble ; vert pâle.....	212	132	80	Carbonisées ..
9512	23 do ..	Puits de E. P. Pepler, Barrie.	Claire ; incolore.....	284	172	112	Sans carbonisat.
9526	28 do ..	Puits du Collegiate Institute, à Cobourg.....	Claire ; presque incolore	574	364	210	Carbonisées .. .
9527	28 do ..	Puits à la résidence de T. Harper, à Cobourg.....	do ..	354	259	95	Lég. carbonisées

EAUX NON

6756	20 sept...	Drain dans le champ de l'asile des aliénés, London.....	Claire et incolore.....	372	196	176	Sans carbonisat.
6766	9 oct. ..	Robinet à la distribut. d'eau de Copeland, Penetanguishene.	Claire ; vert très pâle...	172	120	52	Lég. carbonisées.
8928	8 do ..	Aqueduc, au bâtiment des pompes de la dist. d'eau, Louisville	Très trouble ; vert brunâtre.	176	144	32	Carbonisées ....
8929	8 do ..	Robinet chez le Dr Hamlin, Louisville, P.Q.....	Très trouble ; verte.....	176	136	40	Noircies..... ...
8930	8 do ..	Robinet, sur la rue Ste-Marie, Louisville, P.Q.....	Très trouble ; vert brunâtre.	180	144	36	Carbonisées.....
8931	8 do ..	Robinet à l'hôtel Mineau, Louisville, P.Q..... ..	Très trouble ; vert brunâtre.	164	132	32	do ....
8936	15 do ..	Robinet à l'hôtel Migeron, St-Laurent, P.Q.....	Claire ; incolore.....	340	220	120	Sans carbonisat

du Dr W. H. Ellis, exprimés en millionièmes (milligrammes au litre).

PUITS—*Suite.*

Azote.			Chlore dans les chlorures.	Phosphates.	Oxygène nécessaire à l'oxydation des matières organiques à 80° F.		Echelle d'impureté.	A.	B.	W.	Observations.
Sousforme d'ammoniaq. albuminoïde.	Sousforme d'ammoniaque libre.	Sousforme de nitrates ou de nitrites.			En 15 minut's	En 4 heures.					
0·1153	0·1324	0·0329	0·5	Traces	0·2480	0·4772	34	II	I	III	Assez bonne.
0·0	0·0	1·0290	7·0	Aucun	0·3050	0·3568	18	I	I	I	Bonne.
0·0329	0·0329	3·0960	36·0	do	0·5556	0·6564	41	I	II	I	Assez bonne.
0.0329	0.0	0·1852	88·0	Traces	0·6312	0·7448	49	I	II	I	do

CLASSIFIÉES.

0·0	0·0032	0·9754	2·0	Fortes traces..	0·2080	0·6680	20	I	I	I	Bonne.
0·0016	0·0	0.4120	1 0	Très fortes traces.....	0·1412	0·3316	13	I	I	I	do
0·0988	0·0988	0·0659	4·0	Très fortes traces.....	5·8600	9·7000	284	II	IV	III	Impure.
0·1153	0·1193	0·1565	3·0	Très fortes traces. . ..	5·8428	8·8252	281	II	IV	III	do
0·1235	0·1317	0·00	6·0	Très fortes traces.....	5·6200	9·0000	276	III	IV	IV	do
0·10705	0·1317	0.00	4·0	Très fortes traces.	5·6400	7·7300	256	II	IV	III	do
0·0	0·0	0·8235	3·0	Traces	0·	0·2972	10	I	I	I	Bonne.

St. John's College,

Winnipeg, Man., 18 novembre 1889.

M. Thos. Macfarlane, etc., etc.,

Analyste en chef du département du revenu de l'intérieur,

Ottawa.

Monsieur,—En conformité de vos instructions j'ai préparé et j'ai l'honneur de vous adresser un rapport sur certains échantillons d'eaux domestiques qui m'ont été soumis pour être analysés dans le cours des quatre derniers mois.

Mes instructions me reportaient au bulletin n° 5 du département du revenu de l'intérieur, pour les recherches que j'avais à faire, et qui devaient faire l'objet de mon rapport, celui-ci devant être construit de façon à permettre la comparaison des résultats obtenus avec ceux donnés dans le bulletin. Je me suis donc efforcé de suivre autant que possible dans mes analyses les méthodes adoptées par M. McGill telles qu'exposées dans le bulletin en question, et j'ai fait un tableau des résultats de mes analyses calqué sur celui qui accompagne ce bulletin. A cet état tabulaire, je désire ajouter quelques remarques explicatives.

Chaque fois que la quantité d'eau reçue l'a permis, toutes les déterminations, à l'exception de celles des "substances fixes," ont été faites en double. En général, l'azote—étant l'élément le plus altérable—a été dosé dans les vingt-quatre heures après la réception de l'échantillon. On ne perdra pas de vue cependant que dans le cas des eaux d'une grande distance les échantillons ne me sont arrivés qu'une semaine ou plus après leur prélèvement. J'ai indiqué dans le tableau la date du prélèvement et celle de l'arrivée des échantillons.

Propriétés physiques.—La grande majorité des eaux contenaient plus ou moins de matières en suspension. J'ai employé sans grande précision les termes—"trouble," "quelque peu trouble," etc.,—qu'on ne doit pas toujours prendre comme indiquant un égal ou approximativement égal manque de limpidité. Je n'ai jamais filtré l'eau avant de l'analyser; conséquemment, certaines des données consignées au tableau se rapportent autant aux impuretés en suspension qu'à celles tenues en dissolution. Pour la recherche de la couleur j'ai toujours fait reposer l'eau avant de prendre mes observations. Vu l'impossibilité de trouver des termes pour exprimer les innombrables nuances de jaune et de brun qu'on peut constater dans les eaux naturelles, j'ai tenté d'indiquer approximativement ces nuances à l'aide de nombres. Les chiffres ainsi donnés au tableau sont en proportion inverse de la longueur des colonnes d'eau qui, vues du bout, présentent la même nuance. Pour utiliser ces nombres dans les recherches voulues par le bulletin n° 5, j'ai pris l'eau la plus foncée de la série (savoir: l'eau de la rivière Yamaska, à Saint-Hyacinthe) représentée par 4, comme base de l'échelle. On verra qu'en général ce sont les eaux de couleur foncée qui absorbent le plus d'oxygène du permanganate de potasse, et dans la plupart des cas on trouvera un rapport frappant entre les nombres ainsi obtenus et la quantité du permanganate réduit. Là où il n'est pas donné de nombres, la couleur prédominante était bleue, bien qu'en certains cas légèrement verdâtre. Cette dernière teinte ne s'affirmait pas très précisément de 0·2 à 0·4. Dans le tableau *b* indique la couleur bleue, et *gb* (*greenish blue*) la couleur bleue verdâtre.

Substances fixes.—Ce terme comprend les impuretés tenues en dissolution ou en suspension, séchées au bain-marie jusqu'à poids constant. Dans certains cas (par exemple, nos 16, 17, 20, 21, 22, 61), la perte à l'ignition était en grande mesure due à la décomposition mutuelle des chlorures et des nitrates démontrée par l'évolution abondante du chlore et des oxydes d'azote. L'absence du noircissement dans ces cas ne saurait être regardée comme un indice de pureté organique, vu qu'il a été prouvé par des expériences, qu'en présence de nitrates et de chlorures, l'oxydation de la matière organique se fait à l'ignition sans développement de carbone.

Azote sous forme de nitrates et de nitrites.—En général j'ai employé le procédé du couple zinc-cuivre dans ces dosages.

Phosphates.—Les termes employés dans cette colonne étant tout à fait relatifs, il est nécessaire de dire que la quantité d'eau employée au dosage était un quart de litre.

Oxydation des matières organiques.—Les chiffres donnés sont pour le volume entier d'oxygène absorbé par l'eau. Dans quelques-unes des eaux de puits l'action décomposante paraît être en grande mesure due aux nitrites.

Echelle d'impureté.—Les chiffres sont calculés d'après l'échelle de Wigner, telle que modifiée par M. McGill et suivie dans le bulletin n° 5, savoir:—

Substances fixes séchées à 100°c.		70·0	millionièmes = 1
Azote	sous forme d'ammoniaque albuminoïde	0·01	
	sous forme d'ammoniaque libre ou en sel	0·05	
	sous forme de nitrates ou de nitrites	1·0	
Oxygène absorbé en 15 minutes		0·03	
Oxygène absorbé en 4 heures		0·15	
Chlore dans les chlorures		7·0	

Phosphates, couleur et limpidité; selon le jugement de l'analyste = de 0 à 4.

Colonne A.—Cette colonne contient les mêmes données que la colonne correspondante du bulletin n° 5, selon l'estimation de l'azote sous forme d'ammoniaque albuminoïde, d'après la classification suivante:—

I	de	0	à	0·066	millionième
II	de	0·066	à	0·12	"
III	au-delà de	0·12			"

Colonne B.—Comme dans le bulletin n° 5, la classification donnée dans cette colonne est basée sur la décomposition du permanganate de potasse. Les eaux de puits sont classées dans le premier des deux groupes ci-dessous, et toutes les autres dans le second. Le chiffres indiquent en millionièmes la quantité d'oxygène nécessaire à l'oxydation en 4 heures:

I	de	0	à	0·5
II	de	0·5	à	1·5
III	de	1·5	à	2·0
IV	au delà de	2·0		
I	de	0	à	1
II	de	1	à	3
III	de	3	à	4
IV	au delà de	4		

Observations.—Malgré les différences d'opinions sur l'insalubrité respective des impuretés animales, végétales et minérales dans les eaux, je crois qu'il est générale-

ment admis que les matières animales présentent plus d'objections que les substances végétales, et les substances minérales moins que les unes et les autres. On verra que dans l'échelle d'impureté de Wigner, on tient compte des substances inorganiques (quelle que soit leur origine) ainsi que des matières organiques. L'origine et la nature des eaux qui m'ont été soumises sont si variées qu'il y aurait fort peu d'avantage à essayer de généraliser les comparaisons au moyen de cette échelle, et il est de fait que je ne me suis guère occupé de ces indications en formant mon opinion sur les eaux que j'ai analysées. Il serait tout à fait illusoire par exemple, de comparer les eaux dures des puits de Winnipeg avec les eaux douces du Nouveau-Brunswick. Ainsi, les nos 7 et 48 sont presque exactement au même degré de l'échelle de Wigner, le chiffre du premier étant 90·2 et celui du second 90·5. J'ai caractérisé l'une de ces eaux comme *très mauvaise*, et l'autre comme *bonne*. L'explication des chiffres élevés dans le cas des puits de Winnipeg, qui sont remarquablement exempts d'impuretés organiques, se trouve en partie dans la grande quantité des substances fixes que leurs eaux renferment, mais principalement dans la grande quantité de chlore qu'elles donnent à l'analyse. Cette dernière substance étant si fréquemment d'origine animale, il lui est assigné un chiffre élevé dans l'échelle de Wigner. Dans le n° 48 mentionné ci-dessus, le chlore et les substances fixes donnent ensemble 67·2 du chiffre total, celui du chlore seul étant de 47·9. Dans cette eau les substances organiques ne représentent que 20·4. Dans le n° 7, d'un autre côté, les matières organiques donnent 81·1, tandis que le chlore et les substances fixes ne représentent ensemble que 3·8.

On trouvera encore un exemple frappant du caractère illusoire de cette échelle en comparant les nos 18 et 19 avec le n° 45. Le chiffre moyen de la rivière Yamaska à Saint-Hyacinthe est de 375 d'après l'échelle. Or c'est précisément celui d'un échantillon d'eau d'égout de Brockville puisé après qu'on eût remué les sédiments du fond. Bien que les chiffres de l'échelle soient identiques, on constatera une grande différence dans les résultats de l'analyse. Dans le chiffre de l'eau de la Yamaska (n° 18) l'oxygène absorbé représente 342. Dans l'échantillon d'eau d'égout l'oxygène absorbé est beaucoup moindre (98), mais l'ammoniaque à l'état libre, qu'on ne trouve pas dans l'eau de la Yamaska, donne le chiffre élevé de 197. Il est évident que l'eau de la Yamaska tient une grande quantité de matière végétale en dissolution, l'absence presque complète de chlorures, de phosphates, de nitrates et d'ammoniaque libre ne permettant pas de croire que les matières organiques aient leur origine dans une contamination par eau d'égout. Bien qu'on ne saurait guère trouver bonne une eau qui contient une aussi grande quantité de matière végétale, il n'en serait pas moins absurde de la classer avec l'eau que rend l'égout de Brockville. Saint-Hyacinthe fournit cependant deux échantillons d'eau qui sont strictement comparables à l'eau d'égout de Brockville. Le chiffre que porte le n° 16 dans l'échelle est moins élevé que ceux des nos 18 et 19, et cependant les différentes données de l'analyse indiquent contamination d'une nature animale. De son côté, le n° 26 porte à l'échelle le même chiffre que l'eau d'égout n° 44, et il ne paraît pas y avoir grand choix à faire entre les deux.

Je me suis gardé de me prononcer sur la salubrité ou l'insalubrité d'aucune des eaux que j'ai analysées. Les termes que j'ai employés doivent même être pris dans un sens relatif plutôt qu'absolu. Dans la formation de mon opinion je me suis naturellement en grande mesure guidé sur la quantité d'azote en présence et sur le volume d'oxygène absorbé du permanganate de potasse, mais en certains cas où j'ai caractérisé l'eau comme *mauvaise*, les matières organiques pouvaient être en grande partie végétales et peut-être inoffensives. Ces observations s'appliquent plus particulièrement aux eaux de rivière de couleur foncée.

C'est lorsqu'elle se fait conjointement avec l'œuvre de l'inspecteur d'hygiène ou du médecin attaché au service de salubrité, que les résultats d'une analyse chimique peuvent avoir le plus de valeur, et il arrive comparativement peu souvent, je crois

que l'analyste puisse se former une opinion bien fondée sans connaître la topographie et le caractère des lieux où l'eau prend sa source, ou au moins sans une connaissance des eaux normales du voisinage.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EDGAR B. KENDRICK.

RÉSULTATS des analyses d'eaux dont il est question dans le rapport qui précède

Numéro de série.	Numéro et désignation pour le départ.	Provenance.	Date du prélèvement.	Date de la réception de l'échantillon.	Couleur.	—
1	8721	St-Stephen, N.-B. Robinet dans la rue Water.	10 sept	16 sept.	0·86	Matière en suspension.
2	8722	do Robinet dans la rue King	10 do	16 do	0·86	Un peu de do
3	8723	St-André, N.-B. Robinet, Cie de distribution d'eau.	12 do	20 do	b	Quelq. peu trouble
4	8724	do Puits de Berry, rue Elizabeth	12 do	20 do	b	do
5	O	do Puits de l'hôtel de Kennedy.	13 do	20 do	.....	Assez claire.
6	A	do Puits du marais de Joe's-Point	12 do	20 do	0·65	Quelq. peu trouble
7	B	do Puits du camp à Joe's-Point	12 do	20 do	0·75	do
8	8725	Sackville, N.-B. Puits de l'hôtel Brunswick	17 do	28 do	b	Assez claire.
9	8726	do Puits à Lower-Sackville	18 do	28 do	b	do
10	8727	Shédiac, N.-B. Ruisseau de Gay, aliments par des sources.	20 do	28 do	0·86	Quelq. peu trouble
11	8728	do Puits de Weldon House	20 do	28 do	b	do
12	8729	Moncton, N.-B. Robinet, Cie de distribution d'eau.	23 do	30 do	1.9	Très trouble
13	8730	do do do	23 do	30 do	1·9	do
14	8731	Salisbury, N.-B. Puits du Central House	24 do	30 do	b	Quelq. peu trouble
15	8732	do Puits voisin de la gare, rue du Télég.	24 do	30 do	b	do
16	8940	St-Hyacinthe, Q. Puits, P. Ledoux, rue Ste-Marie	15 oct.	23 oct.	1·2	do
17	8941	do Puits, E. DesMarie, rue Ste-Marie.	18 do	23 do	b	do
18	8942	do Rivière Yamaska, robinet du bureau de la distribution d'eau	18 do	23 do	4·0	Trouble.
19	8943	do Rivière Yamaska, robinet du bureau du revenu de l'intérieur	18 do	23 do	4·0	do
20	8944	Hull, Q. Puits, P. Barney, rue Albert	23 do	28 do	b	Quelq. peu trouble
21	8945	do Puits, A. Beaudoin, rue Albert	23 do	28 do	b	do
22	8946	do Puits, A. Bastien, rue Lisgar	23 do	28 do	b	Beauc. de matière en suspension.
23	8947	do Puits, J. Dolphin, King's road	23 do	28 do	b	Quelq. peu trouble
24	8948	Trois-Rivières, Q. Robinet, aux machines de la distribution d'eau.	30 do	2 nov.	2·0	do
25	8949	do Robinet, station de la police, hôtel de ville	30 do	2 do	2·0	do
26	8950	do Puits, F. Gélinas, rue Royale et des Volontaires	30 do	2 do	0·96	Trouble.
27	8951	do Robinet, bur. du rev. de l'intérieur.	30 do	2 do	2·0	do
28	8952	Sorel, Q. Robinet, bur. du rev. de l'intérieur.	29 do	2 do	0·45	Très trouble.
29	8953	do Robinet, aux machines de la distribution	29 do	2 do	0·45	do
30	8954	do Robinet, Collège du Sacré-Cœur	29 do	2 do	0·45	Trouble.
31	8955	do Robinet, Palais de Justice	29 do	2 do	0·45	Très trouble
32	...	Lachine, Q. Puits, MM. Dawes et Cie	.....	19 août	b	.....
33	....	Kingsmere. Puits, propriété de M. Noël.	.....	31 do	....	.....
34	6769	Picton, O Fontaine de Washburn, Main St.	15 oct.	21 oct.	b	Assez claire.
35	6770	do Prise d'eau de la distribution, dans la baie	15 do	21 do	0·47	Beauc. de matière en suspension.
36	6771	do Prise d'eau de la distribution, dans la baie	15 do	21 do	0·47	do
37	6772	do Puits, coin des rues Talbot et Main.	15 do	21 do	b	Assez claire.

du professeur E. B. Kenrick, exprimés en millionièmes (milligrammes au litre).

Numéro de série.	Substances fixes.			Azote sous forme			Chlore.	Phosphates.	Oxygène nécessaire à l'oxydat. des mat. organiques à 80° F.		Echelle d'impureté.	Classe.		Observations.
	Séchées à 100° C.	Après l'ignition.	Perte à l'ignition.	Phénomène à l'ignition.	d'ammoniaque albuminoïde.	d'ammoniaque libre et de sel.	de nitrates ou de nitrites.			15m	4 h.		A.	B.	
1	45	23	22	Noircissement très marqué	0·114	0·036	trace.	1·2	lég. tr.	1·89	3·23	99·3	ii	iii	Mauv'se.
2	50	27	23	do	0·116	0·046	trace.	1·2	do	1·89	3·27	100	ii	iii	do
3	270	197	73	Léger noircissement	0·10	trace.	3·0	21·2	trace.	0·37	0·71	39·8	ii	...	A. bonne
4	243	200	43	Noircissement	0·22	0·09	1·5	14·6	lég. tr.	1·28	1·67	86·7	iii	iii	Mauv'se.
5	453	303	150	Très léger noircissement	0·07	0·06	beauc.	57·5	trace.	0·69	1·30	....	ii	ii	A. bonne
6	148	99	49	Noircissement	0·25	0·02	0·45	9·6	do	1·83	3·64	118	iii	iv	T. mauv.
7	159	105	54	Léger noircissement	0·22	0·06	0·45	10·4	do	1·24	2·66	90·2	iii	iv	do
8	195	98	97	do	0·18	0·058	5·5	19·5	tr. d.	0·44	2·45	64·1	iii	iv	Mauv'se.
9	382	258	124	Très léger noircissement	0·12	0·09	8·8	51·5	tr.t.d.	0·70	1·05	69·1	ii	ii	Dout.
10	94	55	39	Noircissement marqué	0·21	0·11	aucun	9·5	trace.	1·79	3·33	111	iii	iii	T. mauv.
11	228	145	83	Pas de noircissement	0·094	0·048	6·3	40·0	lég. tr.	0·44	0·61	46·4	ii	ii	A. bonne
12	104	36	68	Noircissement très marqué	0·48	0·12	aucun	3·8	tr. d.	4·98	10·3	295	iii	iv	T. mauv.
13	98	38	60	do	0·42	0·14	aucun	3·8	do	5·01	10·3	291	iii	iv	do
14	266	208	58	Léger noircissement	0·13	0·08	0·91	16·0	trace.	0·54	0·77	47·6	iii	ii	Dout.
15	338	243	95	do	0·08	trace.	2·1	48·5	do	0·40	0·60	42·7	ii	ii	A. bonne
16	757	479	278	Pas de noircissement	0·21	0·032	17	95·0	do	2·52	7·96	205	iii	iv	T. mauv.
17	720	544	176	Léger noircissement	0·22	0·048	19	86·0	do	0·89	3·64	122	iii	iv	do
18	107	48	59	Noircissement très marqué	0·25	0·08	aucun	trace.	do	7·35	14·5	378	iii	iv	Mauv'se.
19	108	49	59	do	0·25	trace.	aucun	trace.	do	7·10	15·0	371	iii	iv	do
20	1636	1026	610	Pas de noircissement	0·046	0·028	73	280	lég. tr.	0·74	0·77	174	i	ii	Bonne.
21	685	430	255	do	0·03	0·03	23	133	trace.	0·56	0·63	81·1	i	ii	do
22	831	590	241	do	0·044	0·028	24	146	lég. tr.	0·69	1·21	95·7	i	ii	do
23	639	410	229	do	0·046	0·028	21	82·5	trace.	0·84	0·99	84·5	i	ii	do
24	37	14	23	Noircissement	0·18	0·028	0·40	trace.	do	3·51	7·94	195	iii	iv	Mauv'se.
25	40	14	26	do	0·17	0·03	aucun	trace.	do	3·54	7·21	189	iii	iv	do
26	993	692	301	do	0·64	0·20	37	108	tr.t.d.	3·39	8·67	312	iii	iv	T. mauv.
27	46	21	25	do	0·16	trace.	1·36	trace.	trace.	3·39	7·21	185	iii	iv	Mauv'se.
28	99	65	34	Léger noircissement	0·17	0·05	0·15	3·2	do	1·02	2·17	73·9	iii	....	do
29	111	78	33	do	0·18	0·05	0·17	1·1	do	1·03	2·17	75·2	iii	....	do
30	96	62	34	do	0·15	0·03	0·15	1·1	do	1·01	1·88	68·9	iii	....	do
31	102	69	33	do	0·24	0·11	0·13	5·0	do	1·28	2·08	90·5	iii	....	do
32	4670	3620	1050	Pas de noircissement	0·06	0·31	0·21	640	do	0·34	0·74	189	i	ii	Bonne.
33	54	40	14	Noircissement marqué	0 10	0·02	0·10	0·8	do	0·36	0·60	30·4	ii	ii	A. bonne
34	488	335	153	Pas de noircissement	0·084	0·006	8·5	26·5	do	0·69	0·74	56·6	ii	....	do
35	171	102	69	Noircissement très marqué	0·16	0·11	0·20	3·0	do	1·39	2·72	90·2	iii	ii	Mauv'se.
36	167	105	62	do	0·17	0·18	0·17	3·0	do	1·60	3·04	102	iii	ii	do
37	391	276	115	Pas de noircissement	0·046	0·016	5·75	13·5	tr. d.	0·63	0·77	43·4	i	ii	Bonne.

RÉSULTATS des analyses d'eaux dont il est question dans le rapport qui précède

Numéro de série.	Numéro et désignation pour le départ.	Provenance.	Date du prélèvement.	Date de la réception de l'échantillon.	Couleur.	—
38	6773	Belleville, O....Egout, Inst. des Sourds et Muets..	16 oct	21 oct	0·47	Beauc. de matièr en suspension.
39	6774	do ..Egout, Inst. des Sourds et Muets..	16 do ..	21 do ..	0·47	Beauc. de matièr en suspension.
40	6775	do ....Robinet, Balmoral Hotel	16 do ..	21 do ..	0·75	do
41	6776	do ....Robinet, Bureau de la Compagnie de Messagerie Canadienne .. .	16 do ..	21 do ..	0·75	do
42	6777	Brockville, O...Puits, résidence de David Wylie..	17 do ..	21 do ..	b	Quelq. peu troubl
43	6778	do ....Puits, Barnharts, rues Wall et Brock	17 do ..	21 do ..	b	Assez claire.....
44	6779	do ....Egout, regard près de la rivière ...	17 do ..	21 do ..	0·70	Beauc. de matièr en suspension.
45	6780	do ....Eau tirée du fond de l'égoût.....	17 do ..	21 do ..	0·70	do
46	5833	Winnipeg, Man.Puits, rues Notre-Dame et Arthur.	19 juill. ..	19 juill. ..	b	Très trouble . ..
47	5834	do ..Puits, rue Young...	19 do ..	19 do ..	b	Claire .....
48	5835	do ..Puits, rues Louise et James.....	20 do ..	20 do ..	b	do .....
49	5836	do ..Puits, rues Mary et Connor.....	20 do ..	20 do ..	b	Un peu de matièr en suspension.
50	5837	do ..Puits, rues Princess et Logan.....	20 do ..	20 do ..	b	Trouble.....
51	5838	do ..Puits, rues McWilliam et Alice....	20 do ..	20 do ..	b	do .....
52	5839	Régina, Assa ...Puits de Gillespie	23 do ..	25 do ..	b	do .....
53	5840	do ....Puits de l'hôtel de ville	23 do ..	25 do ..	b	do .....
54	5841	do ....Puits de Bonneau	23 do ..	25 do ..	b	Légèrement troul
55	5842	do ....Puits de Palmer House.....	23 do ..	25 do ..	b	Trouble .....
56	5843	Stat. de Qu'Appelle, Assa....Puits communal	24 do ..	2 août ..	gb	do .....
57	5844	Qu'Appelle, Assa Puits de McKenzie.....	24 do ..	2 do ..	b	Légèrement troul
58	5845	Indian Head, Asa Puits de J. Glenn	24 do ..	26 juill. ..	gb	do
59	5846	do ..Puits de Boyd's.....	24 do ..	26 do ..	b	Claire .....
60	5847	Moosomin, Assa. Puits communal	25 do ..	27 do ..	b	Trouble.....
61	5848	do ..Puits de Joseph Daniel	25 do ..	27 do ..	b	Assez claire....

du professeur E. B. Kenrick, exprimés en millionièmes (milligrammes au litre).

Numéro de série.	Substances fixes			Phénomène à l'ignition.	Azote sous forme			Chlore.	Phosphates.	Oxygène nécessaire à l'oxydat. des mat. organiques à 80° F.		Echelle d'impureté.	Classe.		Observations.
	Séchées à 100° C.	Après l'ignition.	Perte à l'ignition.		d'ammoniaque albuminoïde.	d'ammoniaque libre et de sel.	de nitrates ou de nitrites.			En 15m	En 4 h		A.	B.	
38	139	82	57	Noircissement très marqué	0·31	0·77	aucun	1·0	trace.	2·26	6·40	171	iii	iv	T. mauv.
39	131	78	53	do	0·16	0·32	aucun	0·7	do	2·25	6·32	146	iii	iv	do
40	124	75	49	Noircissement	0·18	0·08	0·42	0·4	lég. tr.	2·04	4·04	121	iii	iii	Mauv'se.
41	129	78	51	do	0·14	0·14	0·14	0·4	do	1·37	3·00	88·3	iii	iii	do
42	542	381	161	Pas de noircissement	0·044	0 016	6·75	17·5	trace.	0·84	1·21	60·7	i	ii	Bonne.
43	1229	765	464	do	0.05	trace.	39·0	143	t.lé.tr.	0·63	0·65	107	i	ii	do
44	272	168	104	Noircissement très marqué	0·34	9·21	aucun	23·5	beauc.	1·69	3·72	315	iii	iii	
45	356	238	118	do	0·62	9·87	aucun	30·5	do	1·99	4·68	375	iii	iv	
46	1220	1015	205	Pas de noircissement	0·035	0·16	0·38	283	aucun	0·20	0·25	76·3	i	i	do
47	1150	870	280	Très léger noircissement	0·039	0·19	0·19	268	lég. tr.	0·13	0·14	67·6	i	i	do
48	1350	1090	260	Pas de noircissement	0·070	0·14	0·15	335	do	0·30	0·51	90.5	ii	ii	do
49	1380	1100	280	do	0·037	0·19	0·45	360	trace.	0·23	0·37	91·2	i	i	do
50	1180	910	270	Léger noircissement	0·033	0·17	0·45	280	lég. tr.	0·17	0·26	73·2	i	i	do
51	1228	1008	220	Très léger noircissement	0·047	0·16	0·38	280	trace.	0·28	0·35	80·4	i	i	do
52	1411	1111	300	Noircissement	0·10	1·40	2·20	17·6	tr. d.	0·70	1·57	101	ii	iii	Mauv'se.
53	1409	1179	230	do	0·085	0·57	0·60	16·4	trace.	0·46	1·00	68	ii	ii	A. bonne
54	1532	1277	255	do	0·096	0·29	0·90	23·3	lég. tr.	0·33	0·74	585	ii	ii	do
55	1415	1115	300	Noircissement marqué	0·12	1·73	1·50	16·6	trace.	0·94	1·32	114	iii	iii	Mauv'se.
56	2427	1805	622	Noircissement très marqué	0·31	0·046	7·5	120	do	0·97	2·19	141	iii	iv	T. mauv.
57	1523	913	610	Noircissement	0·22	0·15	6·8	243	do	0·69	1·72	124	iii	iii	Mauv'se.
58	2648	2053	595	do	0·34	0·34	0·60	7·9	tr. d.	1·16	2·35	138	iii	iv	T. mauv.
59	1866	1491	375	Pas de noircissement	0·020	trace.	0·52	22·4	trace.	0·34	0·82	50·3	i	ii	A. bonne
60	569	424	145	Léger noircissement	0·090	0·15	1·2	6·4	do	0·88	1·60	65·2	ii	iii	Mauv'se.
61	910	500	410	Pas de noircissement	0·12	trace.	21·0	73·9	do	0.43	1·16	80·2	iii	ii	do

RÉSULTATS des analyses d'eau dont il est question dans le rapport

Numéro.	Numéro et désignation pour le département.	Provenance.		Date du prélèvement.	Date de la réception de l'échantillon.	——
				1889.		
1	8673	Amherst.....	Robinet, H. Coates	1er août ..	3 août ..	Claire, et couleur paille pâle .....
2	8676	do	Robinets, Dr Bliss.....	1er do ..	3 do ..	Claire et presque incolore.
3	8679	Antigonish.	Puits, W. J. Landry.....	5 do ..	7 do ..	do do ..
4	8682	do	Puits, A. Campbell	5 do ..	.....	do do ..
5	8685	Sydney.....	Puits, D. McLennan.....	7 do ..	12 do ..	do do ..
6	8688	do	Puits, H. R. McKenzie	7 do ..	12 do ..	do do ..
7	8691	do	Puits, Rév. Dr Smith	7 do ..	12 do ..	Légèrement trouble.....
8	8694	do	Puits, M. A. McDonald.....	7 do ..	12 do ..	do .....
9	8697	do	Puits du marché	7 do ..	12 do ..	Claire et presque incolore.
10	8701	do	Puits, C. L. Inghram.....	7 do ..	12 do ..	do do ..
11	8703	do	Lac Peters.....	8 do ..	12 do ..	Claire, couleur paille pâle.
12	8705	do	Lac Gilholmes	8 do ..	12 do ..	Claire, presque incolore..
13	8709	Windsor.....	Robinets, Avon Hotel.....	13 do ..	15 do ..	Claire, couleur paille pâle.
14	8712	do	Fontaine publique.....	13 do ..	15 do ..	do do ..
15	8715	Annapolis	Réservoir, American House..	14 do ..	16 do ..	Légèrement trouble .....
16	8718	do	Réservoir, Clifton House....	15 do ..	16 do ..	Claire, presque incolore..

de M. Bowman, analyste public, Halifax, exprimés en millionièmes.

Numéro de série.	Substances fixes.				Azote sous forme			Chlore.	Phosphates.	Oxygène néces. à l'oxyd. des mat. organiq. à 80° F.	Observations.
	Séchées à 100° C.	Après l'ignition.	Perte à l'ignition.	Phénomène à l'ignition.	d'ammoniaque albuminoïde.	d'ammoniaque libre et de sel.	de nitrates et de nitrites.			En 15 minutes.	
1	178	151	27	Légernoircissement.	·0543	·0200	....	5·14	....	1·15	Impure.
2	177	151	26	do ..	·0600	·0229	....	5·14	....	0·60	Assez bonne.
3	486	405	81	do ..	·1543	·0614	....	74·71	....	0·57	Impure.
4	468	364	104	Noircissem. marqué	·1900	·0614	....	61·71	....	1·07	do
5	890	683	207	Légernoircissement.	·1800	·0771	....	78·29	....	1·25	do
6	790	597	193	Noircissem. marqué.	·1500	·0843	....	88·58	....	1·29	do
7	497	361	136	do ..	·1400	·0543	....	38·29	....	1·00	Assez bonne.
8	2747	2491	256	do ..	·4742	1·2242	....	121 ·29	....	1·72	Impure, impropre à la consommation.
9	847	519	328	do ..	·0871	·0800	....	88·14	....	1·19	Bonne.
10	333	183	150	....	·0843	·1442	....	42·29	....	0·88	Assez bonne.
11	33	14	19	Noircissement.....	·1400	·1100	....	5·28	....	1·41	Bonne.
12	21	11	10	do	·1043	·1014	...	7·00	....	1·00	do
13	50	14	36	do	·1700	·0743	....	3·57	....	2·84	Impure.
14	47	14	33	do	·2243	·1043	....	2·56	....	2·70	do
15	54	25	29	do	·5300	·5300	....	1·71	....	2·26	do
16	90	36	54	do	·2043	·1243	....	2·57	....	3·00	do

BULLETIN No 14—ENGRAIS, 1890.

M. E. MIALL, commissaire du revenu de l'intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant sur les engrais agricoles offerts en vente au Canada dans le cours de l'année.

Les rapports précédents relatifs aux engrais parlaient des retards apportés par certains fabricants dans l'envoi des échantillons au département, et le bulletin n° 8 disait que les échantillons qui arriveraient après l'époque fixée par l'acte—c'est-à-dire, le mois de janvier de chaque année—seraient laissés de côté. Cette année les fabricants ont envoyé leurs échantillons à temps, et il en est résulté que les analyses ont été terminées deux mois plus tôt que d'ordinaire.

Suit une liste des échantillons reçus. On y trouvera les noms des personnes qui les ont envoyés ainsi que le prix de vente en détail à la station de chemin de fer, au Canada, la plus rapprochée de l'établissement du vendeur.

RELEVÉ DES ENGRAIS ANALYSÉS.

Numéro	Désignation.	Nom du fabricant.	De qui reçu.	Prix.
153	"Imperial Superphosphate".	Provincial Chemical Fertilizer Co., Saint-Jean, N.-B.	De B. Carritte, gérant	$40 le tonneau.
154	"Sure Growth Grape Food"	The Dominion Fertilizer and Casing Works, Hamilton, Ont.	(W. A. Freeman), fabricant.	
155	"Farmers' Pride"	do	do	$30 le tonneau.
156	"Grape Food Phosphate"	do	do	40 do
157	"Pure Bone Meal"	do	do	40 do
158	"Dissolved Bone"	do	do	38 do
159	"Sure Growth Phosphate"	do	do	40 do
160	"Animal Fertilizer"	do	do	35 do
161	"Flower Fertilizer"	do	do	12.50 la caisse de 125 lve.
162	"Lawn Dressing"	do	do	18 par 250 lve.
163	"Fish Phosphate"	Consecon Fertilizer Co., Consecon, Ont.	D. P. Cory, gérant	27.50 le tonn.
164	"Bradley's XL Superphosphate."	Bradley Fertilizer Co., 27 Kilby St., Boston, Mass., E.-U.	Fabricants	$38 à $40 par tonneau.
165	"Bradley's Patent Superphosphate."			
166	"B. D. Sea Fowl Guano"			
167	"Superphosphate of Lime"	The Standard Fertilizer and Chemical Co., Smith's Falls, Ont	R. J. Brodie, gérant	16 par tonn.
			do	40 do
168	"Special Fertilizer"	do	do	32 do
169	"No. 1 Fertilizer"	do		
170	"High Grade Superphosphate of Lime"	do	do	26 do
			do	32 do
171	"Fruit Tree Fertilizer"	do	do	35 do
172	"Standard Fertilizer"	do		
173	"Ground Bone"	W. P. Churchill, Brooklyn, Yarmouth Co., N.-E.	Fabricants	35 do
174	"Compound Fertilizer"	Wm. Davies & Co., Pork Packers, &c., Toronto, Ont.	do	
175	"Superphosphate of Lime"	Thos. Reid, Saint-Jean, N.-B.	do	40 do
176	"Fertilizer"	Samuel Archibald, Truro, N.-E.	do	32 do
177	"Reliance"	G. H. Nichols & Co., Capelton, Q	do	27 do
178	"Victor"	do	do	30 do
179	"Royal Canadian"	do	do	38 do
180	"Superphosphate Capelton"	do	do	12.50 do
181	"No. 1 Superphosphate"	do	do	17 do
		do		25 do
183	"Cere's Superphosphate"	Messrs. Jack & Bell	Fabricants	38 do
184	"Popular Phosphate"	Chemical Fertilizer Works, Halifax, N.-E.	do	30 do
185	"Tree Fertilizer"	do	do	42.50 do
186	"Medium Bone"	do	do	40 do
187	"Bone Meal"	do	do	40 do
188	"Eureka Superphosphate"	Pidgeon & Mosher, Windsor, N.E		36 do

Le tableau suivant contient les résultats des analyses de ces échantillons :

ANALYSE DES ENGRAIS.

Numéro de l'échantillon.	Nom ou marque de l'engrais.	Ammoniaque.	Acide phosphorique					Potasse.	Humidité.
		Quelquefois sous forme d'azote.	Soluble dans l'eau.	Rétrogradé, ou citrate sol.	Insoluble.	Total.	Total utilisable.		
153	"Imperial Superphosphate"—								
	Garanti	3·15	6·25	...	3·95	10·20	.....	1·64	....
	Trouvé	2·63	9·33	1·74	1·59	12 66	12·66	1·31	18·71
154	"Sure Growth" Grape Food—								
	Garanti	. . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Trouvé	4·65	0·00	4·01	3·27	7·28	7·28	6·29	7·45
155	"Farmers' Pride"—								
	Garanti	1 à 2	.....	.....	.....	5 à 7	.....	2½ à 3½	.....
	Trouvé	2·53	2·94	2·53	1·59	7·06	7·06	4·95	11·04
156	"Grape Food Phosphate"—								
	Garanti	2 à 3	.....	.....	.....	8 à 10	.....	6 à 8	.....
	Trouvé	4·75	5·58	1·96	1·82	9·36	9·36	6·29	8·02
157	"Pure Bone Meal"—								
	Garanti	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Trouvé	4·40	.....	.....	.....	22·80	22·80	.....	7·54
158	"Dissolved Bone"—								
	Garanti	2 à 3	.....	.....	.....	11 à 13	.....	.....	.....
	Trouvé	3·61	5·49	3·27	2·42	11·18	11·18	.....	11·05
159	"Sure Growth Phosphate"—								
	Garanti	3½ à 5	.....	.....	.....	6 à 8	.....	5 à 7	....
	Trouvé	5·72	5·68	1·57	0·35	7·60	7·60	4·65	8·89
160	"Animal Fertilizer"—								
	Garanti	3 à 5	.....	.....	.....	5 à 6	.....	.....	.....
	Trouvé	5·30	3·36	4·53	0·92	8·81	8·81	.....	13·19
161	"Flower Fertilizer"—								
	Garanti	2½ à 4	.....	.....	.....	8 à 10	.....	2½ à 3½	.....
	Trouvé	6·00	4·92	2·55	0·78	8·25	8·25	2·29	10·50
162	"Lawn Dressing"—								
	Garanti	3½ à 4½	.....	.....	.....	9 à 10	.....	2½ à 3½	.....
	Trouvé	4·40	3·75	3 60	2·01	9·36	9·36	2·77	10·92
163	"Fish Phosphate"—								
	Garanti	3·42	2·01	1·13	7·42	10·56	.....	.....	1·88
	Trouvé	0·82	2·45	0·62	8·18	11·25	3·07	0·44	2·15
164	"Bradley's XL Superphosphate"								
	Garanti	2½ à 3½	8 à 10	.....	.....	10 à 12	.....	1 à 2	.....
	Trouvé	2·60	8·33	0·67	1·80	10·80	9·00	2·60	14·13
165	"Bradley's Patent Superphosphate"—								
	Garanti	2½ à 3½	6 à 8	.....	.....	10 à 12	.....	1½ à 2½	.....
	Trouvé	2·80	7·47	1·41	1·72	10·60	8·88	2·25	13·68
166	"R. D. Sea Fowl Guano"—								
	Garanti	2½ à 3½	8 à 10	.....	.....	10 à 12	.....	1 à 2	.....
	Trouvé	2·50	8·45	1·12	0·40	9·97	9·57	3·49	16·89
167	"Superphosphate of Lime"—								
	Garanti	.....	.....	.....	.....	14 à 16	12 à 14	.....	.....
	Trouvé	0·00	9·55	0·82	6·63	17·00	10·37	.....	12·22
168	"Special Fertilizer"—								
	Garanti	3½ à 4½	.....	.....	.....	10 à 12	8 à 10	6 à 9	.....
	Trouvé	4·38	7·59	1·68	4·15	13·42	9·27	8·20	6·76
169	"No. 1 Fertilizer"—								
	Garanti	1½ à 2¼	.....	.....	.....	11 à 13	9 à 11	1 à 1½	.....
	Trouvé	2·20	9·19	2·42	5·00	16·61	11·61	2·37	8·77
170	"High Grade" Superphosphate of Lime"—								
	Garanti	.....	.....	.....	.....	20 à 22	18 à 20	.....	.....
	Trouvé	.....	19·66	1·89	4·59	26·14	21·55	.....	0·50
171	"Fruit Tree Fertilizer"—								
	Garanti	2 à 3	.....	.....	.....	10 à 12	8 à 10	8 à 10	.....
	Trouvé	2·69	7·96	1·94	4·35	14·25	9·90	9·93	7·87
172	"Standard Fertilizer"—								
	Garanti	2½ à 3½	.....	.....	.....	11 à 13	9 à 11	2 à 2½	.....
	Trouvé	3·40	8·94	2·20	4·71	15·85	11·14	3·26	8·23

ANALYSE DES ENGRAIS—*Fin.*

Numéro de l'échantillon.	Nom ou marque de l'engrais.	Ammoniaque.	Acide phosphorique					Potasse.	Humidité.
		Quelque fois sous forme d'azote.	Soluble dans l'eau.	Rétrogradé, ou citrate sol.	Insoluble.	Total.	Total utilisable.		
173	"Ground Bone"—								
	Garanti								
	Trouvé	4·43				20·10	20·10		5·48
174	"Compound Fertilizer"—								
	Garanti	7·37	Traces.		12·30			0·34	
	Trouvé	9·46	0·00	7·25	2·08	9·33	9·33	1·50	8·58
175	"Superphosphate of Lime"—								
	Garanti	4·89				11·15		1·08	
	Trouvé	4·21	0·75	6·41	4·79	11·95	11·95	2·90	21·47
176	"Fertilizer"—								
	Garanti								
	Trouvé	2·39	0·00	6·28	1·64	7·92	7·92	1·37	17·12
177	The "Reliance"—								
	Garanti	2·00					6 à 7	2 à 3	
	Trouvé	2·50	5·37	2·37	2·36	10·10	7·74	2·84	9·84
178	The "Victor"—								
	Garanti	2 à 3					7 à 9	3 à 4	
	Trouvé	2·58	8·25	1·21	1·92	11·38	9·46	4·57	11·81
179	The "Royal Canadian"—								
	Garanti	4 à 5					9 à 11	5 à 6	
	Trouvé	3·32	11·09	0·70	0·96	12·75	11·79	6·55	14·14
180	The "Capelton" Superphosphate—								
	Garanti						8 à 10		
	Trouvé		9·12	1·46	3·16	13·74	10·58		10·90
181	"No. 1 Superphosphate"—								
	Garanti						13 à 15		
	Trouvé		14·12		2·94	17·06	14·12		16·38
183	"Ceres Superphosphate"—								
	Garanti	2·00 à 2·67					9 à 10½	2 à 2½	
	Trouvé	2·50	3·87	4·06	1·08	9·01	9·01	2·74	12·03
184	"Popular Phosphate"—								
	Garanti	2·00 à 2·62					5⅓ to 6	1 à 1¼	
	Trouvé	1·96	2·25	1·10	1·00	4·35	4·35	1·75	15·36
185	"Tree Fertilizer"—								
	Garanti	2·50 à 3·02					11 à 13⅓	1 à 1½	
	Trouvé	3·16				15·60	15·60	1·41	10·01
186	"Medium Bone"—								
	Garanti	3·01 à 3·32					23 à 23½		
	Trouvé	4·44				23·00	23·00		
187	"Bone Meal"—								
	Garanti	3·01 à 3·32					23 à 23½		
	Trouvé	3·96				21·60	21·60		9·41
188	"Eureka Superphosphate"—								
	Garanti	3·00	6·00		3 to 6			3 à 5	
	Trouvé	3·61	4·87	0·04	0·84	5·75	5·75	2·21	13·47

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS MACFARLANE,

Analyste en chef.

BULLETIN No 15—EAUX DE LA RIVIÈRE OTTAWA.

M. E. Miall,
Commissaire du revenu de l'intérieur.

Monsieur,—Le conseil municipal de Montréal ayant passé, le 15 janvier dernier, une résolution attirant l'attention du gouvernement sur la contamination de la rivière Ottawa par la sciure de bois, et sur les dangers qui en résultent pour les eaux fournies aux consommateurs de Montréal, le ministre de la marine et des pêcheries a prié le ministre du revenu de l'intérieur de permettre à l'analyste en chef de faire un rapport sur l'effet que peut avoir ou pourra avoir à l'avenir sur les eaux distribuées à Montréal, la présence de sciures de bois et de débris de scieries dans la rivière Ottawa. Vu que le laboratoire central du département ne saurait s'occuper de la question qu'au point de vue de la chimie, je vous ai représenté qu'il serait nécessaire d'analyser des échantillons pris en amont et en aval de la chute de la Chaudière et à différents endroits entre Ottawa et Montréal. C'est le 13 février que vous avez approuvé le plan ainsi suggéré, mais d'autres travaux ont dû retarder le prélèvement de ces échantillons jusqu'à la fin de mars. Les résultats des recherches conduites par M. McGill, l'analyste adjoint, ont été rapportés au département de la marine et des pêcheries le 11 du courant. Ils sont d'un intérêt suffisant pour justifier leur publication en un bulletin, et M. McGill en a en conséquence fait un rapport spécial que je joins à la présente.

En abordant cette étude on avait tout d'abord cru que le meilleur moyen de régler la question de savoir si les moulées de scie et les rebuts de scieries jetés dans la rivière à Ottawa affectent la qualité de l'eau en aval, serait de constater si l'eau présente, dans son cours vers Montréal, une plus grande quantité de matière organique qu'en amont de la capitale. On sait que la sciure et ces rebuts s'imprègnent d'eau et vont au fond, où ils forment des dépôts à différents endroits de la rivière. La décomposition s'y produisant tôt ou tard, des explosions de grandes quantités de gaz se portent quelque fois à la surface de la rivière. La nature du changement qui s'opère est probablement analogue à celle des premières modifications qui marquent le procédé de conversion des fibres ligneuses en charbon. Il ne serait pas déraisonnable de soupçonner la formation de matières tourbeuses ou de la nature du humus, qui pourraient être en partie soluble et conséquemment augmenter la somme des matières organiques dans l'eau. D'après les résultats obtenus par M. McGill, il paraîtrait que le changement, quel qu'il soit, qui se produit dans les dépôts de sciure de bois, n'est pas de nature à rendre soluble à l'eau les matières organiques qu'ils contiennent. L'eau du lac Des Chênes prend autant de permanganate pour l'oxydation de ses matières organiques que l'eau puisée en aval de Grenville, celle du lac des Deux-Montagnes ou celle distribuée aux consommateurs de la ville de Montréal.

A propos de cette dernière, les analyses de M. McGill, publiées aujourd'hui, font voir qu'elle est entièrement différente de ce qu'elle était en février 1888. Les analyses suivantes, publiées dans le bulletin n° 5, font voir quelle était la qualité de l'eau à cette époque :—

Date du prélèvement.	Provenance.	Azote—en millionièmes—			Chlore dans les chlorures.	Oxygène nécessaire à l'oxydation des mat. organ. à 80° F.	
		Sous forme d'ammoniaq. albuminoïde.	Sous forme d'ammoniaq. libre et de sel.	Sous forme de nitrates et de nitrites.		En 15 min.	En 4 hrs
1888.							
8 février ..	A la pompe de la distribution.....	0·1230	0·0510	Indéterminé.	3	0·360	0·480
11 do ..	Robinet au poste des pompiers 11.....	0·0658	0·0082	0·1418	3	0·184	0·400
11 do ..	" " " 11.....	0·0526	0·0082	0·0918	3	0·196	0·400
	Moyenne.....	0·0805	0·0225	0·1168	3	0·247	0·427

La moyenne des analyses des échantillons 33—41, dans le tableau II, qui accompagne le rapport de M. McGill, donne les chiffres suivants pour l'eau fournie à Montréal en avril 1890 :—

	Millionièmes.
Azote sous forme d'ammoniaque albuminoïde	0·105
" " " libre ou en sel	0·016
" " de nitrates et de nitrites	0·109
Chlore	3·22
Oxygène nécessaire pour l'oxydation des matières organiques à 80° F. :	
En 15 minutes	2·687
En 4 heures	4·688

La plus grande augmentation qui s'est produite est dans la somme des matières organiques, qui, dans l'eau fournie en 1890, atteignait plus de dix fois la quantité contenue dans les eaux de 1888. M. Kennedy, l'ingénieur de la commissien du havre de Montréal, m'a expliqué la raison de cette énorme différence. Il paraît que durant l'hiver de 1888, il s'était formé au pied des cascades une accumulation de glace qui avait fermé le chenal du Saint-Laurent, refoulé ses eaux jusqu'au détour de l'extrémité ouest de l'île Perrot de façon à leur faire prendre leur cours par Sainte-Anne. Pendant que ceci avait lieu les eaux de l'Ottawa passaient par la rivière des Prairies, et la distribution de Montréal était alimentée par l'eau du Saint-Laurent.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
THOMAS MACFARLANE,
Analyste en chef.

LABORATOIRE DU DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉBIEUR.

OTTAWA, 21 juin 1890.

M. THOMAS MACFARLANE, F.R.S.C.,
Analyste en chef, département du revenu de l'intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les analyses que j'ai faites de l'eau de l'Ottawa, ainsi que sur mes essais de l'eau de quelques-uns des tributaires les plus importants de cette rivière. Les échantillons ont été pris à une époque où l'eau subissait de grands changements, dus aux dégels du printemps, arrivés plus tôt qu'on s'attendait. Le fait est que j'ai pris les échantillons du lac Deschênes le 25 mars, date où la glace était parfaitement solide et mesurait plus de deux pieds d'épaisseur. Quatre jours plus tard j'allais prendre des échantillons un peu en aval de New-Edinburgh, et je trouvais la glace épaisse de 7 à 8 pouces seulement, et tellement pourrie et chambrée qu'elle défonçait sous mes pas. Conséquemment, je trouvai nécessaire de retarder le prélèvement des échantillons en certains endroits jusqu'à ce que la rivière fût découverte et qu'il fût possible d'y employer un canot. Cela explique pourquoi la prise d'échantillons au pont du chemin de fer Canadien du Pacifique ne se fit pas avant le 8 avril, et, à Grenville et Carillon, avant le 24 du même mois.

Ces grands changements dans la nature des circonstances m'ont rendu difficile l'interprétation de quelques-uns des résultats de mes analyses. Il est évident que pour un certain temps les eaux d'une rivière ne peuvent manquer d'être altérées par l'accession des eaux provenant de la fonte des neiges accumulées de l'hiver. D'après le résultat de mes recherches, ce changement paraît s'opérer plus particulièrement dans la direction d'une augmentation d'azote albuminoïde. Je n'ai pas été capable de trouver des analyses de neige assez complètes pour me permettre une interprétation quantitative des résultats que j'ai consignés dans mes tableaux ; et je recommanderais que l'on fît des recherches dans cette direction en temps favorable.

J'ai exprimé la couleur de l'échantillon telle que constatée dans une colonne de 24 pouces, suivant les verres types adoptés par M. Lovibond, et fournis avec son teintomètre. Il m'a été facile d'imiter de très près la couleur de la plupart des échan-

tillons, après avoir, dans chaque cas, laissé reposer l'eau pendant vingt-quatre heures. C'est un grand avantage que d'avoir un mode d'expression exact pour la couleur de l'eau, et un moyen d'en tenir note d'une façon permanente.

Les résultats contradictoires obtenus dans le cas de certains échantillons servent à accentuer l'importance qu'il y a à ce que l'analyste prenne lui-même ses échantillons, lorsqu'il est possible. Il suffit d'y songer un instant pour comprendre que si la qualité d'un immense volume d'eau mouvante—comme dans le cas de l'Ottawa ou du Saint-Laurent—doit être jugée par l'examen d'un gallon de cette eau, il est de la plus grande importance que cet échantillon soit absolument typique du tout. Il est naturellement des cas où il est impossible d'être sûr que l'échantillon qu'on prélève représente véritablement la moyenne d'un certain volume d'eau; mais la plupart du temps cette condition n'est pas impossible, si toutes les circonstances qui sont de nature à modifier les eaux sont considérées avec soin, et cela ne peut se faire de façon à satisfaire l'analyste que par l'analyste lui-même.

Dans la colonne qui a pour chef "Echelle de pureté," dans le tableau II, j'ai exprimé les résultats totaux des analyses, comme il a été fait dans le bulletin n° 5, page 20. Comme moyen facile de constater à l'aide d'un simple chiffre, la nature d'un échantillon d'eau, il est certain qu'une échelle comme celle de Wigner est d'une grande commodité. On ne doit cependant pas se reposer trop absolument sur les données qu'il est aujourd'hui possible d'exprimer par un simple nombre. Ainsi l'échantillon 4 fait meilleure figure sous ce rapport que le numéro 3, et cependant je n'hésiterais pas à intervertir l'ordre de ces deux échantillons s'il s'agissait d'en déterminer la sûreté relative pour les usages domestiques. L'échantillon n° 4 contient certainement moins de matière végétale oxydable, mais l'azote sous forme d'ammoniaque et d'ammoniaque albuminoïde, ainsi que les chlores et les phosphates qu'il présente, font de l'échantillon 4 une eau beaucoup moins potable.

Quant à la question de déterminer si l'eau de l'Ottawa est propre aux usages domestiques, je puis dire qu'elle ne contient rien qui la rende nécessairement malsaine. Néanmoins, la présence d'une aussi grande quantité de matière organique en dissolution non seulement donne à l'eau un caractère désagréable, mais la rend à un plus haut degré que la plupart des eaux servies au public propre à soutenir et nourrir ces organismes minuscules qui, tout en étant la plupart inoffensifs, sont néanmoins intimement alliés à d'autres qui sont reconnus comme germes spécifiques de maladies. Je suis d'avis qu'une eau aussi abondamment imprégnée de matière organique que l'est celle de l'Ottawa, pourrait devenir un excellent milieu pour la propagation des bactéries morbifiques, si pareils organismes y étaient jamais introduits. Quoi qu'il en soit, la purification de l'eau par le moyen de la filtration à domicile ne peut être qu'un remède très douteux, attendu que la grande majorité des filtres employés restent si longtemps sans être nettoyés que leur usage est plutôt un mal qu'un bien. La filtration, la précipitation, ou quel que soit le moyen qu'on adopte pour purifier une eau servie au public, doit être faite par la municipalité, si l'on veut qu'elle soit efficace, et assurément l'eau de l'Ottawa pourrait être bonifiée par un traitement qui présenterait les conditions ordinaires d'efficacité.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

A. McGILL,
Analyste-adjoint.

TABLEAU I.—Tableau chronologique des échantillons.

Numéros de la série.	Numéros de prélèvement.	Date.	Lieu du prélèvement.	Conditions de prélèvement.
		1890.		
1	1	25 mars..	Lac Des Chênes...	A environ 1 mille vis-à-vis d'Aylmer, dans le chena principal, à 10 ou 12 pieds de profondeur. La glac avait 28 pouces d'épaisseur.
2	2	25 do ..	Baie d'Aylmer....	Dans un trou, à 100 verges du rivage, où les cha royeurs d'eau prennent l'eau qu'ils fournissent a village ; l'eau a environ 4 ou 5 pieds de profondeu La glace est très sale.
3	3	25 do ..	Lac Des Chênes...	A environ ¼ de mille en amont des rapides dans le ch nal principal de la rivière. La glace est bonne et
4	4	25 do ..	Baie Britannia....	de 20 à 24 pouces d'épaisseur Dans un trou à travers la glace où les habitants d village puisent leur eau. Le trou est recouvert d planches et la glace est propre.
9	5	29 do ..	Rivière Rideau....	Dans le chenal de l'ouest à une profondeur d'environ pieds. La rivière n'est pas gelée dans le voisina du pier.
8	6	29 do ..	Rivière Ottawa....	En amont d'Earnscliffe, *i.e.*, en amont de la bouche d l'égoût, à une profondeur de 10 pieds. Glace, enviro 2 pieds d'épaisseur ; l'échantillon est pris au milie du chenal.
10	7	29 do ..	do ...	Dans un trou à travers la glace, à environ 100 verg en amont du chemin d'hiver entre Gatineau et Roc liffe : en aval des bouches d'égoût. Glace, environ, pouces d'épaisseur, mais très chambrée. Echanti lon pris vers le milieu de la rivière, à une profonde
11				de 10 pieds.
6	8	31 do ..	Rivière Gatineau..	Au pont de Wright.
	9	31 do ..	Rivière Ottawa....	Eau de la distribut. de Hull. Echantillon pris au po du chemin d'Aylmer, à environ 100 pieds de la pri
12	10	2 avril..	do ...	d'eau. A L'Ange-Gardien, à environ 200 pieds du rivage, une profondeur de 10 pieds. Glace très saine d'environ 18 pouces d'épaisseur.
13	11	2 do ..	Rivière du Lièvre..	Bassin du Lièvre, au pilier du pont, à une profonde de 3 ou 4 pieds.
7	12	3 do ..	Rivière Ottawa....	Au robinet du laboratoire, ouvert deux heures ava la prise de l'échantillon (eau de la distribution).
33	9,093	5 do ..	Montréal.....	Au robinet du bureau du revenu de l'intérieur. E provenant du réservoir inférieur, rue McTavish.
35	9,095	7 do ..	do	Au robinet du bâtiment des pompes de la distributi de Montréal.
37	9,097	7 do ..	do	Réservoir supérieur, distribution de Montréal, Pa Mont-Royal.
39	9,098	7 do ..	do	Réservoir inférieur, rue McTavish.
5	13	8 do ..	Rivière Ottawa....	Pier flottant, à l'endroit de la nouvelle prise d'eau de distribution, à une profondeur de 10 pieds. Le co rant est très fort. Il passe des glaces flottantes, m plus loin, la rivière est encore couverte.
40	4,099	8 do ..	Montréal.....	Robinet du poste de pompiers n° 14, rue Saint-Don nique. Eau provenant du réservoir supérieur.
41	9,100	8 do ..	do	Robinet du poste de pompiers n° 1, rue Craig, alime par le réservoir inférieur.
36	9,095 Double.	11 do ..	do	Robinet du bâtiment des turbines de la distributi de Montréal.
34	9,093 Double.	12 do ..	do	Robinet du bureau du revenu de l'intérieur. Alime par le réservoir inférieur, rue McTavish.
38	9,097 Double.	12 do ..	do	Réservoir supérieur, distribution de Montréal, P Mont-Royal.
21	9,101	15 do ..	Rivière Ottawa....	Pris dans la rivière, au Sault-au-Récollet, en am des rapides, sous le premier arche du pont du chen de fer C. du P., à 1 ou 2 pieds de la surface.
22	9,102	15 do ..	do ...	Pris au milieu de la rivière, au Saut-au-Récollet, aval du second rapide, à environ 3 milles plus que l'échantillon 9,101, à un mille du pont de Pointe-Viau, à 1 ou 2 pieds de la surface.

TABLEAU I.—Tableau chronologique des échantillons—*Fin.*

Numéros de la série.	Numéros de prélèvement.	Date.	Lieu du prélèvement.	Conditions de prélèvement.
		1890.		
19	9,103	18 avril ..	Rivière Ottawa ...	Au milieu de la rivière Ottawa, en amont de la tête des rapides, à Sainte-Anne.
20	9,104	18 do ..	do ...	Au milieu de l'Ottawa, à environ 1 mille en aval des rapides, à 1 ou 2 pieds de la surface.
17	9,105	18 do ..	Lac des Deux-Montagnes.	Vis-à-vis la Pointe-à-Forget.
18	9,106	18 do ..	Lac des Deux-Montagnes.	Les échantillons 9,105-6 ont été pris sous la glace, à environ 150 à 200 verges du rivage, à peu de distance l'un de l'autre. Impossible d'aller plus loin à cause de l'état de la glace.
14	14 Ottawa.	24 do ..	Rivière Ottawa ...	Vis-àvis Calumet, dans le chenal principal, à une profondeur d'environ 10 pieds ; courant très fort ; de grandes glaces détachées descendent la rivière.
15	15	24 do ..	do ...	A Grenville, près de l'entrée des écluses et dans un fort courant, à une profondeur d'environ 6 à 10 pouces.
16	16	24 do ..	do ...	A Carillon, en amont des écluses. Puisé au milieu du courant, à une profondeur de 8 ou 10 pieds. Courant très fort.
23	1 Montréal.	2 mai ..	Fleuve Saint-Laurent.	A la tête du rapide des Cascades, vis-à-vis l'île des Cèdres, au vieux pier du gouvernement, en face de la ferme d'un nommé Henri Larue, à 3 milles en aval du village des Cèdres, et à 300 pieds de l'île ; pris à une profondeur de 10 pieds en 25 pieds d'eau, à une température de 42° F. Il était tombé beaucoup de pluie dans le cours des 36 heures ; temps changeant ; très fort vent d'Ouest.
24	2	2 mai ..	Fleuve Saint-Laurent.	Dans le lac, en aval du rapide des Cascades, un peu en aval de l'entrée du canal Beauharnois,—ou plutôt vis-à-vis—à une distance d'environ un tiers de mille ; à une profondeur d'environ 10 pieds dans 60 pieds d'eau, à une température de 42° F. Temps, etc., comme pour l'échantillon n° 1.
25	3	3 do ..	Lac Saint-Louis..	Environ à mi-chemin entre la Pointe de Thompson et l'île Lynch. Dans environ 40 pieds d'eau ; température, 44° F. Forte houle, fort vent du sud-ouest accompagné de pluie, dans l'après-midi. Pris à environ 10 pieds de la surface.
26	4	7 do ..	do	A environ 500 pieds au sud-ouest de la tête de l'île Dorval, à une profondeur de 8 pieds dans environ 16 pieds d'eau ; température, 46° F. Temps clair ; fort vent de l'ouest ; fortes pluies durant les trois jours précédents.
27	5	7 do ..	do	Un peu à l'est du phare-flottant n° 2, prise à une profondeur de 10 pieds, en 30 pieds d'eau. Température, 46° F.
28	6	7 do ..	do	A mi-chemin environ entre le phare-flottant n° 2 et l'extrémité est de l'île Saint-Nicolas, à une profondeur de 10 pieds en 24 pieds d'eau environ, et à une température de 46° F.
29	7	7 do ..	do	A environ 200 pieds au N.-E. de l'île Saint-Nicolas, à 10 pieds de profondeur en 22 pieds d'eau, et à une température de 46° F.
30	8	8 do ..	do	A environ 30 pieds en dehors du mur d'enceinte du canal Lachine, à une profondeur de 8 pieds, en 16 pieds d'eau, et à une température de 47° F. Temps clair et calme.
31	9	8 do ..	do	A mi-chemin environ entre le pier et la gare du chemin de fer Grand Tronc, à l'entrée du canal Lachine, à une profondeur de 10 pieds dans environ 20 pieds d'eau, et à une température de 47° F. Temps clair et calme.
32	10	8 do ..	do . ..	Dans la tranchée intérieure près du pont du grand chemin de Lachine, à une profondeur de 8 pieds ; à une température de 48° F. Temps clair et calme.

TABLEAU II

Numéros de la série.	Numéros de prélèvement.	Provenance.	Date du prélèvement.	Couleur.			
				Jaune (500).	Rouge (200).	Gris (30).	
1	1 Ottawa....	Lac Deschênes, 1 mille d'Aylmer.	25 mars ..	....	....	....	..
2	2 do	do baie d'Aylmer †.	25 do ..	....	....	....	..
3	3 do	do à la tête rapides Deschênes.	25 do ..	9.00	1.50	0.75	..
4	4 do	do baie Britannia	25 do ..	....	....	....	..
5	13 do	Rivière Ottawa, pont du ch. de fer C.P., Ottawa	8 avril ..	9.00	2.25	0.25	..
6	9 do	do distribution d'eau de Hull	31 mars ..	....	....	....	..
7	12 do	do robinet au Laboratoire	3 avril ..	8.00	1.25	0·75	..
8	6 do	do vis-à-vis Earnscliffe	29 mars ..	....	....	....	..
9	5 do	Rivière Rideau, au pont de Cummings	29 do ..	5.00	0.75	0.25	..
10	7 do	do Ottawa, en aval de New Edinburgh *	29 do ..	....	....	....	..
11	8 do	do Gatineau, au pont de Wright	31 do ..	5.00	1.00	0.25	..
12	10 do	do Ottawa, à L'Ange-Gardien	2 avril ..	6.00	1.00	....	..
13	11 do	do du Lièvre, à Buckingham	2 do ..	4.50	0.50	0.25	..
14	14 do	do Ottawa, vis-à-vis Calumet	24 do ..	7.00	1.50	0.50	..
15	15 do	do do à Grenville	24 do ..	7.00	1.50	0.75	..
16	16 do	do do à Carillon	24 do ..	....	....	....	..
17	9105.....	Lac des Deux-Montagnes, vis-à-vis la Pointe Forget.	18 do ..	8.00	1.75	1.25	..
18	9106.....	do do do	18 do ..	7.50	1.75	0.50	..
19	9103.....	Rivière Ottawa, en amont du rapide de Sainte-Anne...	18 do ..	9.00	2.00	2.00	..
20	9104.....	do en aval do do	18 do ..	9.00	2.25	2.00	..
21	9101.....	do en amont du Sault-au-Récollet	15 do ..	8.25	2.00	1.75	..
22	9102.....	do en aval do	15 do ..	9.00	2.00	1.00	..
23	1 Montréal .	Fleuve Saint-Laurent, en amont du rapide de Beauharnois.	2 mai ..	1.00	0.50	0.25	0
24	2 do ..	do en aval do ..	2 do ..	1.00	0.50	....	1
25	3 do ..	Lac St-Louis, entre l'île de Lynch et la Pointe Thompson ‡.	3 do ..	10.00	1.50	2.00	..
26	4 do ..	do à la tête de l'île Dorval ¶	7 do ..	8.00	1.75	2.00	..
27	5 do ..	do bat.-feu entre les îles Dorval et St-Nicholas §.	7 do ..	2.00	0.75	0.25	1
28	6 do ..	do entre le bateau-feu et l'île Saint-Nicholas ...	7 do ..	0.75	0.25	....	1
29	7 do ..	do à l'extrémité nord-est de l'île Saint-Nicholas.	7 do ..	0.75	0.25	....	0
30	8 do ..	do à l'extérieur du canal de Lachine.	8 do ..	10.00	2.00	1.50	..
31	9 do ..	do à l'intérieur do	8 do ..	9.50	1.75	2.00	..
32	10 do ..	do à la tranchée dans les terres.	8 do ..	9.00	2.00	1.25	..
33	9093.....	Robinet, bureau du revenu de l'intérieur, Montréal.	5 avril ..	....	....	....	..
34	9093.....	do do do	12 do ..	6.50	1.75	1.00	..
35	9095.... ..	Robinet à la pompe de la distribution	7 do ..	....	....	....	..
36	9095.....	do do do	11 do ..	10.00	2·00	2.00	..
37	9097.....	Réservoir supérieur, Montréal.	7 do ..	....	....	....	..
38	9097.....	do do	12 do ..	5.25	1.25	....	..
39	9098.....	Réservoir inférieur, do	7 do ..	5.00	1.00	....	..
40	9099.....	Poste de pompiers n° 14, do	8 do ..	6.00	0.75	....	..
41	9100.....	do n° 1 do	8 do ..	6.00	1.25	0·25	..

* N'accuse pas de contamination par eau d'égoût.

† Contamination antérieure par eau d'égoût=4800.

‡ " " " =1000.

¶ " " " =1500.

§ " " " = 800.

Résultats des analyses.

Substances fixes. — Millionièmes. 100° C.	Après ignition.	Perte à l'ignition.	Phénomène a l'ignition.	Azote (Millionièmes.) Sous forme d'ammon. albuminoïde.	Sous forme d'ammon. libre ou en sel.	Sous forme de nitrates et de nitrites.	Chlore (Millionièmes).	Phosphates (Millionièmes).	Oxygène nécessaire à l'oxydation d. matières org. à 80° F. — Millionièmes. En 15 min	En 4 hrs	Echelle d'impureté.	
80	36	44	Noircissement	0.138	0.002	0.098	1.50	.....	3.388	6.151	173	1
16	64	52	do avec scintillation	0.152	0.026	0.774	4.00	.....	3.315	6.328	179	2
04	56	48	do	0.090	0.006	0.089	1.50	Auc'n	3.472	6.259	172	3
08	64	44	do avec scintillation	0.160	0.070	0.110	3.50	f.t. ..	2.172	4.294	128	4
12	64	48	do	0.158	0.008	0.132	1.50	l. t....	3.060	4.886	157	5
00	56	44	do	0.150	0.026	0.134	1.50	Auc'n	3.248	6.073	170	6
00	58	42	do	0.160	0.004	0.146	1.50	t. l. t.	3.200	4.051	156	7
96	56	40	do	0.160	0.010	.....	....	t. l. t.	3.441	5.976	178	8
72	96	76	do	0.350	0.030	0.020	2.00	l. t...	2.956	5.512	178	9
00	56	44	do	0.160	0.004	0.176	1.50	Auc'n	2.663	5.950	151	10
84	52	32	do	0.130	0.005	0.135	1.00	Auc'n	2.792	4.510	140	11
00	52	48	do avec scintillation	0.290	0.014	0.096	1.50	f.t. ..	2.832	5.186	166	12
92	44	48	do	0.110	0.010	0.130	1.50	Auc'n	2.306	4.144	120	13
92	52	40	do avec scintillation	0.184	0.012	0.148	1.00	l. t....	3.000	5.608	162	14
88	56	32	do	0.166	0.006	0.054	1.00	l. t....	3.040	5.532	160	15
16	72	44	do avec scintillation	0.106	0.006	0.064	....	f.t. ..	3.040	5.566	157	16
12	76	36	do do	0.244	0.026	0.124	1.50	f.t. ..	2.932	5.512	170	17
12	76	36	do do	0.214	0.078	0.182	1.50	f.t. ..	2.948	5.308	166	18
12	64	48	do do	0.178	0.064	0.056	1.50	f.t. ..	2.908	5.280	161	19
16	84	32	do avec beauc'p de scintillat'n.	0.246	0.019	0.104	1.50	f.t...	2.932	5.228	168	20
04	60	44	do avec scinuillation	0.216	0.026	0.112	1.50	f.t...	2.828	5.000	159	21
04	60	44	do do	0.315	0.017	0.123	1.50	t. f. t.	2.788	5.080	169	22
32	76	56	do do	0.227	0.037	0.073	4.00	f.t. ..	0.544	1 280	58	23
28	72	56	do do	0.162	0.017	0.233	3.00	f.t. ..	0.628	1.392	70	24
72	40	32	do do	0.238	0.030	0.390	1.00	f.t. ..	3.128	5.688	176	25
76	40	36	do do	0.234	0.008	0.462	1.00	f.t. ..	3.060	5.512	172	26
28	76	52	do do	0.152	0.012	0.388	3.50	f.t. ..	0.940	1.868	68	27
68	80	48	do do	0.130	0.014	0.196	3.50	f.t. ..	0.628	1.280	61	28
48	88	60	do	0.102	0.016	0.294	3.50	f.t. ..	0.612	1.348	58	29
68	40	28	do	0.174	0.006	0.124	1.00	f.t. ..	3.212	5.756	172	30
72	40	32	do	0.140	0.014	0.126	1.00	f.t. ..	3.184	5.744	167	31
84	44	40	do	0.154	0.030	0.110	1.00	f.t. ..	3.172	5.728	165	32
10	60	40	do	0.154	0.030	0.130	2.00	t.l. t.	2.824	4.864	149	33
12	64	48	do	0.170	0·000	0.160	2.50	f.t. ..	2.680	4.816	147	34
04	56	48	do avec scintillation	0.402	0.038	0.082	2.50	f.t. ..	2.772	4.924	176	35
84	62	42	do	0.194	0.016	0.074	3.00	l. t...	2.628	4.368	143	36
92	52	40	do avec beauc'p de scintillat'n.	0.250	0.002	0.000	3.00	tr ..	2.744	4.780	155	37
00	56	44	do avec scintillation	0.180	0.008	0.142	3.00	l. t...	2.636	4.600	142	38
00	60	40	do avec beauc'p de scintillat'n.	0.194	0.019	0.110	3.00	f.t. ..	2.444	4.264	137	39
76	64	52	do avec un peu do	0.104	0.018	0.152	6.00	tr	2.732	4.706	138	40
48	60	48	do avec scintillation	0.114	0.030	0.130	4.00	f.t. ..	2.720	4.884	144	41

RAPPORT SUR L'ANALYSE DE QUARANTE ET UN ECHANTILLONS D'EAU DE LA RIVIÈRE OTTAWA ET D'AUTRES SOURCES, PRÉLEVÉS ENTRE LE 25 MARS ET LE 8 MAI 1890.

Dans le tableau I, les échantillons sont arrangés par ordre du temps de leu prélèvement.

Dans le tableau II ils sont arrangés en une série qui commence aux échantillon pris au lac Deschênes et finit à ceux pris à la distribution de Montréal. Dans l rapport suivant, les échantillons sont désignés par les numéros de série qui leur son donnés dans le tableau II.

Suit un aperçu des échantillons d'après les différents points de prélèvement :—

	Nos des échantillons.
1. Rivière Ottawa—Lac Deschênes	1 et 3.
Baie d'Aylmer	2.
Britannia	4.
Rivière proprement dite	5, 6, 8, 10, 12, 14, 15, 16.
2. Lac des Deux-Montagnes	17, 18, 19, 20, 21, 22.
3. Fleuve Saint-Laurent	23 and 24.
4. Lac Saint-Louis	25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32.
5. Distribution d'eau de Montréal	33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41.
6. Rivière Rideau	9.
7. Rivière Gatineau	11.
8. Rivière du Lièvre	13.
9. Distribution d'eau d'Ottawa	7.

Sur le nombre de ces échantillons les suivants sont choisis pour représente l'eau de l'Ottawa proprement dite, en son cours depuis le lac Deschênes jusqu Sainte-Anne :—

	Echantillon.	Date du prélèvement.
Eau de l'Ottawa dans le lac Deschênes	1 et 3	25 mars.
do à la prise d'eau de la distribution de Hull	6	31 do
do au pont du ch. de f. C.P. Ottawa	5	8 avril.
do vis-à-vis Earnscliffe	8	29 mars.
do en aval de New-Edinburgh	10	do
do à L'Ange-Gardien	12	2 avril.
do vis-à-vis Calumet	14	24 do
do à Grenville	15	24 do
do à Carillon	16	24 do
do au lac des Deux-Montagnes	17 à 22	15 au 18 avril.

L'un des objets des recherches entreprises étant de constater si l'eau de l'Ottaw change beaucoup de caractère dans son cours depuis le lac Deschênes jusqu'au l des Deux-Montagnes, il sera bon d'étudier à part les résultats des analyses des sei échantillons de cette dernière liste. Les vingt-cinq autres établissent la nature l'eau de certains endroits, de tributaires de l'Ottawa, etc., dont voici la liste :—

	Echantillon.	Date du prélèvement.
Lac Deschênes—Baie d'Aylmer	2	25 mars.
do Baie de Britannia	4	do
Distribution d'Ottawa	7	3 avril.
Rivière Rideau, au pont de Cummings	9	29 mars.
Rivière Gatineau, au pont de Wright	11	31 do
Rivière du Lièvre, à Buckingham	13	2 avril.
Fleuve Saint-Laurent, à Beauharnois	23 et 24	2 mai.
Lac Saint-Louis, à différents endroits	25 à 32	3 au 8 mai.
Distribution de Montréal	33 à 41	5 au 12 avril.

J'ai déjà dit que la période pendant laquelle les échantillons ont été prélevés été marquée par des changements rapides par suite de la fonte inattendue des glac entre le 25 mars et le 8 mai. Le contingent d'eau fourni par la fonte de la glace des neiges, ainsi que les matières en suspension apportées par les tributaires de rivière, avaient modifié grandement le caractère des eaux. Il était nécessaire ne pas perdre cela de vue dans la comparaison des échantillons pris à différe endroits le long de la rivière. Une autre chose à considérer et sur laquelle j'att l'attention, c'est que, dans une rivière large comme l'Ottawa, on rencontre penda une certaine distance en aval du confluent de chaque tributaire, des courants par lèles qui diffèrent plus ou moins les uns des autres selon que l'eau du tributaire d fère de celle de la rivière principale. Non seulement le mélange parfait sur toute largeur de la rivière ne se fait pas au confluent mais peut ne pas s'opérer avant p

sieurs milles en aval. Lorsque l'eau est recouverte de glace, et qu'en conséquence le vent n'en touche pas la surface, ce mélange est naturellement plus lent qu'il ne l'est en été, alors que la rivière est découverte. A l'appui de cette observation je citerai les nos 8 et 10, que j'ai prélevés le même jour en amont et en aval des bouches d'égoût à New-Edinburgh. Ce dernier échantillon n'indique aucun changement attribuable à une contamination par eau d'égoût. En cet endroit la rivière est très large, et je ne sais pas exactement où se trouve le courant principal. L'échantillon a été pris aussi près du milieu de la rivière que j'ai pu, et le résultat de l'analyse démontre qu'à cet endroit l'eau n'est pas mêlée d'eau d'égoût.

Quand les échantillons sont pris en eau découverte, il est généralement facile de les prélever de façon à être sûr qu'aucune condition particulièrement locale n'empêche l'échantillon de représenter la moyenne de la masse de l'eau à cet endroit. Près du rivage il suffira d'un très petit ruisseau ou d'une rigole de drainage pour modifier l'eau, bien que la masse de l'eau dans la rivière n'en souffre presque aucunement après complet mélange. De même, des échantillons pris dans une baie presque fermée diffèrent généralement beaucoup de l'eau de la rivière à laquelle elle appartient. Comparez les échantillons 2 et 4, pris dans les baies d'Aylmer et de Britannia, aux échantillons 1 et 3, qui représentent la masse de l'eau du lac Deschênes. Puisque la forme finalement prise par les impuretés azoteuses de l'eau est celle d'acide nitrique en nitrates, l'azote sous forme de nitrates devrait constamment croître en quantité à mesure que se fait l'oxydation des matières organiques. A cela il peut y avoir des exceptions : 1° par suite de grande dilution résultant de l'introduction d'eaux de tributaires contenant relativement peu d'azote sous forme de nitrates ; 2° par suite de la réduction des nitrates lorsque la présence de matières faciles à oxyder et d'autres conditions favorisent cette réduction. D'un autre côté, on doit s'attendre que l'azote sous forme d'ammoniaque albuminoïde diminue en quantité par l'oxydation à mesure que la rivière poursuit son cours. Les seuls échantillons qu'on puisse comparer sous ces rapports sont les suivants :

Numéro et provenance.	Azote	
	Sous forme d'ammoniaque albuminoïde.	Sous forme de nitrates et de nitrites.
N° 1.—Lac Deschenes	0·138	0·098
N° 3.— do en aval (3 milles.)	0·090	0·089
	Diminut. 0·048	Diminut. 0·009
N° 14—Vis-à-vis Calumet	0·184	0·148
N° 15—Vis-à-vis Grenville (3 milles.)	0 166	0·054
	Diminut. 0·018	Diminut. 0·094
N° 15—Vis-à-vis Grenville	0·166	0·054
N° 16—Vis-à-vis Carillon (12 milles.)	0·106	0·064
	Diminut. 0·060	Augment. 0·010
N° 19.—En amont de Sainte-Anne	0·178	0·056
N° 20.—En aval do (1 mille.)	0·246	0·104
	Augment. 0·068	Augment. 0·048
N° 21.—En amount du Sault-au-Récollect	0·216	0·112
N° 22.—En aval do (3 milles.)	0·315	0·123
	Augment. 0·099	Augment. 0·011
N° 23.—En amont de Beauharnois	0·227	0·073
N° 24.—En aval de do (4 milles.)	0·162	0·233
	Diminut. 0·065	Augment. 0·160

Chaque paire d'échantillons ci-dessus a été prélevée le même jour à des endroits séparés les uns des autres par les distances indiquées, et par des rapides où l'eau se trouvait dans des conditions propres à favoriser l'oxydation. Comme on doit s'y attendre, on trouve dans les trois premières paires et dans la dernière une diminution d'azote albuminoïde. Dans *c* et *f*, la distance étant considérable, et les conditions très favorables à l'oxydation, la diminution est très considérable et accompagnée d'une augmentation d'azote sous forme d'acide nitrique, bien qu'en *c* cette augmentation ne soit pas forte. D'un autre côté, on trouve une augmentation marquée d'azote sous forme d'ammoniaque albuminoïde en *d* et *e*, ce qui ne peut s'expliquer que par la supposition que les échantillons prélevés en amont et en aval ne représentaient pas la moyenne de l'eau de la rivière. Naturellement ceci invalide dans une certaine mesure les conclusions que l'on pourrait tirer de ces échantillons, et ne devra pas être oublié quand on les emploiera pour représenter la quantité de l'eau du bas de l'Ottawa (lac des Deux-Montagnes). Pour ce qui est de l'augmentation de l'azote sous forme de nitrates dans le cours de l'eau vers l'embouchure de la rivière, la chose a moins d'importance, puisque non seulement on peut trouver des raisons suffisantes pour l'expliquer, mais que dans le dosage de l'azote sous forme de nitrates au moyen du procédé du couple zinc-cuivre, on détermine en même temps l'azote sous forme de nitrites, et ces derniers sont des composés extrêmement changeants, de sorte que leur destruction avec perte d'azote, en présence de matière organique oxydable, n'a rien de surprenant.

Dans le tableau suivant, j'ai arrangé les échantillons qui représentent les eaux de la rivière Ottawa dans son cours depuis le lac Deschênes jusqu'au lac des Deux-Montagnes. J'ai pris la moyenne des résultats donnés par l'analyse des échantillons 1 et 3, prélevés le 25 mars, comme représentant l'eau du lac Deschênes, et la moyenne donnée par les échantillons de 17 à 22, prélevés le 15 et le 18 avril, comme représentant l'eau du lac des Deux-Montagnes, Il y a, à l'égard des conclusions à tirer de la comparaison de ces moyennes, deux éléments d'incertitude qu'il ne faut pas perdre de vue. D'abord, il s'est écoulé au moins trois semaines entre les prélèvements, et cela pendant une période de rapides changements, puisque d'une date à l'autre la glace a eu le temps de disparaître sur la rivière et de s'alvéoler considérablement sur les lacs. En second lieu, comme je l'ai dit plus haut, les échantillons 19, 20, 21 et 22 sont suffisamment en désaccord pour empêcher qu'on les accepte comme représentant l'eau des endroits d'où ils viennent.

Numéro.	Couleur.			Substances fixes			Phénomène à l'ignition.	Azote sous forme			Chlore.	Phosphates.	Oxygène nécessaire à l'oxydation des mat. organiques à 80° F	
	Jaune.	Rouge.	Gris.	Séchées à 100° C.	Après l'ignition.	Perte à l'ignition.		d'ammoniaque albuminoïde.	d'ammoniaque libre et de sel.	de nitrates ou de nitrites.			En 15 minutes.	En 4 heures.
1	.....	..	.....	80	36	44	Noircissement	0.138	0.002	0.098	1.5	.....	3.388	6.151
3	9.00	1.50	0.75	104	56	48	do	0.090	0.006	0.089	1.5	Aucun	3.472	6.259
Moyenne.	9.00	1.50	0.75	92	46	46	Noircissement	0.114	0.004	0.094	1.5	Aucun	3.430	6.205
6	.....	.....	.....	100	56	44	Noircissement	0.150	0.026	0.134	1.5	Aucun	3.248	6.072
5	9.00	2.25	0.25	112	64	48	do	0 158	0.008	0.132	1.5	Légères traces.	3.060	4.886
8	.....	.....	.....	96	56	40	do	0.160	0.010	.....	.....	do	3.441	5.976
10	.....	.....	.....	100	56	44	do	0.160	0.004	0.176	1.5	Aucun	2.663	5.950
12	6.00	1.00	.....	100	52	48	do avec scintillation	0.290	0.014	0.096	1.5	Fortes traces.	2.832	5.186
14	7.00	1.50	0.50	92	52	40	do do	0.184	0.012	0.148	1.00	Légères traces.	3.000	5.608
15	7.00	1.50	0.75	88	56	32	do	0.166	0.006	0.054	1 00	do	3.040	5.532
16	.....	....	.....	116	72	44	do avec scintillation	0.106	0.006	0.064	.....	Fortes traces.	3.040	5.566
17	8.00	1.75	1.25	112	76	36	Noircissement avec scintillation	0.244	0.026	0.124	1.5	Fortes traces.	2.932	5.512
18	7.50	1.75	0.50	112	76	36	do do	0.214	0.078	0.182	1.5	do	2.948	5.308
19	9.00	2.00	2.00	112	64	48	do do	0.178	0.064	0.056	1.5	do	2.908	5.280
20	9.00	2.25	2.00	116	84	32	do do	0.246	0.016	0.104	1.5	do	2.932	5.228
21	8.25	2.00	1.75	104	60	44	do do	0 216	0.029	0.112	1.5	do	2.828	5.000
22	9.00	2.00	1.00	104	60	44	do do	0.315	0.017	0.123	1.5	do	2.788	5.080
Moyenne.	8.46	1.96	1.41	110	70	40	Noircissement avec scintillation	0.235	0.038	0.117	1.5	Fortes traces.	2.889	5.221
Moy. de 17 & 18	7.75	1.75	0.87	112	76	36	Noircissement avec scintillation	0.229	0.052	0.153	1.5	Fortes traces.	2.940	5.410

La moyenne de 17 et 18 ne diffère cependant pas grandement de la moyenne de 17–22, excepté en azote sous formes de nitrates et de nitrites. Si nous comparons ces moyennes à celles qui représentent l'eau du lac Deschênes, nous trouvons un peu moins de jaune et un peu plus de rouge et de gris dans la couleur. Les substances fixes ont augmenté, particulièrement les minérales, les organiques étant en moindre quantité, indication qui est corroborée, en ce que la quantité d'oxygène absorbée de l'acide permanganique est moins considérable. Le chlore reste le même, tandis que l'azote sous forme de nitrates a augmenté grandement. Jusque là les changements sont ceux auxquels on doit s'attendre. L'augmentation de l'azote inorganique est une conséquence naturelle de l'oxydation des matières azoteuses d'une nature moins fixe. La scintillation observée à l'ignition du résidu sec est probablement due à la présence de ces nitrates. La diminution des matières organiques oxydables est une conséquence naturelle de l'oxydation qui s'est produite dans le cours de l'eau. L'augmentation des substances fixes est probablement due aux substances apportées à la rivière par ses affluents grossis par la fonte des neiges et de la glace, de même qu'aux débris qui se sont accumulés sur la glace dans le cours de l'hiver et qui sont maintenant acquis à la rivière. Les seules choses à noter sont la grande augmentation de l'azote albuminoïde, l'augmentation plus grande encore de l'azote sous forme d'ammoniaque (augmentation encore plus considérable si l'on ne tient compte que des échantillons 17 et 18), et l'augmentation des phosphates. Ces derniers ne sauraient être autre chose qu'une indication de la présence de matières excrémentielles. Mais comme il n'y en a que des traces, et qu'elles n'indiquent la présence d'eaux d'égoût qu'à l'état oxydé et conséquemment inoffensif, on peut se dispenser d'en tenir autrement compte, puisque le drainage de la ville d'Ottawa et des villages du long de la rivière suffit pour les expliquer.

Il n'en est pas ainsi cependant de l'azote sous forme d'ammoniaque et d'ammoniaque albuminoïde. Dans le fait qu'au lieu de diminuer, la quantité en est doublée, et décuplée, dans le cas de l'azote ammoniacal, il y a lieu à quelque explication. Ces dosages ont tous été faits en double, et les doubles résultats obtenus s'accordaient de très près. Suivant moi la véritable explication de cette grande augmentation de l'azote ammoniacal doit être cherchée dans la fonte des neiges et de la glace de la rivière. La neige tombe chargée d'ammoniaque ; cet ammoniaque s'accumule avec l'accumulation de la neige durant l'hiver, et, quand le printemps commence, s'introduit aussitôt dans l'eau de la rivière avec tous les débris organiques, les organismes microscopiques, etc., que l'on sait exister dans la neige et la glace.

Je ne saurais donc, à comparer les eaux du lac Deschênes à celles du lac des Deux-Montagnes, telles que trouvées dans les présentes recherches, conclure qu'il y ait eu détérioration de l'eau dans son cours. Au contraire, en dépit de l'introduction de débris organiques résultant de la fonte de la glace, l'eau de la rivière s'est améliorée au point de vue de la réduction des matières organiques y continues, l'amélioration étant indubitablement due à l'aérage produit par les rapides et les cataractes qui marquent son cours.

Baie d'Aylmer (échantillon 2.)—L'analyse donne une légère augmentation des matières fixes, une augmentation très marquée de l'azote sous forme d'ammoniaque, d'ammoniaque albuminoïde, et de nitrates ; le chlore est plus que doublé, relativement à la moyenne de l'eau du lac Deschênes. C'est le seul échantillon, prélevé avant que la glace fût brisée, qui donne une quantité d'azote inorganique suffisante pour indiquer contamination antérieure par eau d'égoût d'après la formule de Frankland. Ces résultats ne sont pas surprenants si l'on tient compte de ce que l'échantillon a été pris dans un trou dans la glace où des charretiers venaient puiser l'eau pour le village. L'eau n'avait qu'environ 4 pieds de profondeur, et, dans le voisinage du trou, la glace était couverte d'une épaisse couche de paille et de fumier, dont les parties solubles, à chaque pluie, à chaque fonte de neige, et chaque fois qu'il se versait de l'eau pendant le remplissage des barils, se répandaient dans la baie, laquelle, à cette distance (à une centaine de verges seulement du rivage), est presque tout à fait en dehors du courant. L'usage domestique de pareille eau est certainement dangereux. Il me semble qu'il serait facile de passer des règlements de police, par

esquels les porteurs d'eau seraient forcés d'aller puiser leur eau beaucoup plus loin lu rivage, à quelque endroit où le courant changerait l'eau constamment, ainsi que le changer souvent leurs prises d'eau de façon que le fumier des chevaux ne s'accu-nulât pas dans leur voisinage.

Baie de Britannia (échantillon 4).—Comme l'échantillon précédent, celui-ci accuse l'influence de conditions locales qui ont modifié la nature de l'eau. Les substances ixes, l'azote et le chlore sont tous augmentés; l'échantillon présente de fortes traces le phosphates, bien qu'il ne s'en trouve pas dans la masse de l'eau du lac. L'absorp-ion d'oxygène est grandement réduite, en conséquence, sans doute, de ce que l'eau l'étant pas dérangée, les substances organiques ont la chance de gagner le fond ; et eut être aussi en conséquence de leur oxydation aux dépens des nitrates, qui sont ici n très petite quantité relativement à l'azote albuminoïde et ammoniacal. La glace tait très propre à la surface, et le trou était protégé par un couvercle en bois. Néan-noins l'analyse démontre qu'il serait mieux d'aller puiser l'eau plus loin dans le ac. Sous la glace l'eau n'avait pas plus d'un pied de profondeur en cet endroit.

Distribution d'Ottawa (échantillon 7).—Cet échantillon a été pris au laboratoire u département du revenu de l'intérieur, à un robinet tenu ouvert depuis plusieurs eures. Excepté sous le rapport de l'azote sous forme d'ammoniaque albu-inoïde l'échantillon ne diffère guère de l'eau du lac Des Chênes prélevée une uitaine de jours auparavant. Pour expliquer l'augmentation de l'azote albumi-oïde, il y a le fait que l'eau en question a passé par la vieille conduite d'aspiration n bois qui est aujourd'hui remplacée dans l'aqueduc, et que, vu l'état de délâbrement e cette conduite, cette eau s'est sans doute mêlée d'eau de l'aqueduc lui-même; l faut aussi tenir compte de ce que la fonte des neiges et de la glace commençait à e produire, bien que la glace ne fût pas encore beaucoup brisée. La matière oxyda-le au moyen de permanganate est en beaucoup moindre quantité que dans l'eau du ac, ce qui indique que l'oxydation s'est produite dans une certaine mesure en pas-ant par les rapides Des Chênes, et aussi peut-être dans les conduites de distribution.

Tributaires de l'Ottawa.—Rivière Rideau (échantillon 9); rivière Gatineau échantillon 11); rivière du Lièvre (échantillon 13). Toutes ces eaux sont de cou-eur plus claire que celle de l'Ottawa. Les matières fixes sont en quantité beaucoup lus grande dans le Rideau, tandis que les quantités en sont un peu moins grandes ans la Gatineau et le Lièvre que dans l'Ottawa. D'un autre côté, tandis que sous e rapport de l'azote les résultats sont à peu près les mêmes pour la Gatineau et le ièvre que pour l'Ottawa, le Rideau donne beaucoup d'azote albuminoïde, environ rois fois autant que l'Ottawa, et la quantité de l'ammoniaque libre y est élevée aussi. n chlore la Gatineau donne un chiffre plus bas et le Rideau un chiffre plus élevé ue l'Ottawa. Le Rideau est le seul des trois qui offre des traces de phosphates. En atière organique oxydable le Rideau donne le chiffre le plus élevé, qui est un peu oindre que celui que donne l'Ottawa. Pour la Gatineau et le Lièvre le chiffre est eaucoup moindre.

Somme toute, la Gatineau et le Lièvre sont des eaux de nature à améliorer celles e la rivière principale dans laquelle elles se jettent. D'un autre côté le Rideau est ne source de pollution pour l'Ottawa, et son eau ne devrait certainement pas être mployée à des fins domestiques par les habitants du voisinage du pont de Cumming à a été pris l'échantillon analysé.

Les échantillons 23 et 24 ont été pris dans le Saint-Laurent vis-à-vis Beauharnois. 'eau du fleuve est tout à fait différente de celle de l'Ottawa. La couleur ne contient ue très peu de jaune et de rouge, et est verdâtre. Les matières fixes, particulière-ent les matières inorganiques, y sont en quantités beaucoup plus élevées que dans eau de l'Ottawa. L'azote est plus élevée dans les échantillons, mais il ne faut pas ublier que ceux-ci ont été pris quand le fleuve portait de la glace et de la neige, au intemps. On devrait donc les comparer aux échantillons numérotés de 14 à 22, et ne les trouvera pas alors inférieurs à l'eau de l'Ottawa prélevée à la même date. contamination antérieure par eau d'égoût est plus marquée (comme on doit s'y tendre), et se constate non seulement par la proportion élevée de l'azote sous forme nitrates, mais dans les chlorures et les phosphates. La matière organique oxydable

au moyen de permanganate est, au contraire, beaucoup moindre que dans l'eau d l'Ottawa, le chiffre en est entre un cinquième et un quart de celui de cette dernière Le caractère des eaux du Saint-Laurent et de l'Ottawa est si différent qu'il ser facile de reconnaître l'une et l'autre dans le lac Saint-Louis qui reçoit toutes les deu

Lac Saint-Louis.—L'examen des résultats de l'analyse des échantillons numé rotés de 25 à 32 démontre que les échantillons 25, 26, 30, 31 et 32 sont de l'eau d l'Ottawa, tandis que les numéros 28 et 29 sont de l'eau du Saint-Laurent, et le n° 2 un mélange des deux dans lequel prédomine grandement l'eau du Saint-Laurent. L matière oxydable au moyen de permanganate offrant un des caractères les plus marqué par lesquels ces eaux peuvent être distinguées, c'est dans les colonnes où sont porté les résultats de ce dosage que la distinction se voit le plus clairement; et la couleu les substances fixes et le chlore servent à accentuer les indications données par l'al sorption de l'oxygène.

Distribution de Montréal.—Les échantillons 33 et 41 représentent l'eau de la vill de Montréal telle que puisée aux endroits indiqués, entre le 5 et le 12 avril. Il e évident que l'eau de la distribution est essentiellement de l'eau de l'Ottawa. Cel s'établit par la couleur, les substances fixes, et la grande absorption d'oxygène. Un importante différence constatée se trouve dans le chlore qu'elles contiennent. Cett différence est probablement due au système des réservoirs; du moins, c'est la seul explication qui se présente à mon esprit. Dans les échantillons 37, 38, 99, pris direc tement aux réservoirs, le chlore dans les chlorures est trois fois plus élevé qu'il n'e dans l'eau de l'Ottawa prise au lac Saint-Louis. Et si l'on ajoute que cette dernièr a été échantillonnée environ un mois plus tard, alors que le volume de l'eau avai grandement augmenté, on verra qu'en la comparant avec les échantillons 5 et 7 e ceux numérotés de 17 à 22, l'eau des réservoirs de Montréal contenait, vers le mêm temps, deux fois autant de chlorides que l'eau de l'Ottawa. Le chiffre particulièr ment élevé du chlore dans les échantillons 40 et 41 peut être la conséquence de co ditions purement locales.

BULLETIN N° 16—BEURRE.

Monsieur E. Miall,

Commissaire du revenu de l'intérieur.

Monsieur,—L'acte à l'effet de prohiber la fabrication et la vente de certains substituts du beurre, (49 Vic., ch. 42)), sanctionné le 2 juin 1886, prohibe au Canada le commerce de l'oléomargarine ou butterine, et rend impossible l'importation de ce produit pour la consommation. Cependant le bruit s'est répandu qu'il se fabriquait du beurre artificiel au Canada et qu'il en était offert en vente à Ottawa. Il est même arrivé qu'une fois on a offert au département de lui donner, moyennant considération, des renseignements qui conduiraient à la découverte de pareilles ventes illégales. Dans le but de constater avec certitude s'il se pratiquait quelque contravention à la loi, vous avez donné ordre de faire prélever et analyser un grand nombre d'échantillons de beurre. En se procurant ces derniers, les inspecteurs ont fait des efforts pour avoir du beurre importé, mais n'ont pu en obtenir un seul échantillon. Les tableaux suivants donnent les résultats des analyses :

LISTE des échantillons de beur

Date du prélèvement.	Numéro de l'échantillon.	Nature du produit.	Nom et adresse du vendeur.	Nom du fabricant ou du fournisseur.	Date de l'analys
1890.			*Halifax, N.-E.*		
3 avril ..	8786	Beurre.	Nisbet et Drake, 131 rue Hollis	Robert Archibald, Truro, N.-E.	25 avril
3 do ..	8787	do	Hutchinson et Power, 200 rue Argyle.	M. McCullough, Sutton, Qué.	25 do
3 do ..	8788	do	D. J. Leahy et Cie, 215 Head of Market Wharf.	D. McLeod, Baddeck, C.-A.	25 do
3 do ..	8789	do	J. A. Leaman et Cie, 6 à 12 Bedford Row.	Reuben Tuplin, Kensington, I.P.-E.	25 do
3 do ..	8790	do	Thos. Major, c. des rues Queen et Spring Garden Road....	Joseph H. Chute, comté Annapolis, N.-E.	25 do
3 do ..	8791	do	R. Urquhart et Fils, 32 et 34 Spring Garden Road.	Hutchinson et Power, Halifax, N.-E.	25 do
3 do ..	8792	do	James J. Keefe, 57 Dresden Row.	Bently et Layton, Halifax, N.-E.	25 do
5 do ..	8793	do	Dillon Frères, 88 rue Sackville	H. Hennigar, Maitland, N.-E.	25 do
5 do ..	8794	do	L. C. Brooks et Cie, 205 rue Brunswick.	Wm. Rand, Canning, comté de Kings, N.-E.	25 do
5 do ..	8795	do	J. W. Inglis, 23 rue Jacob...	J. Duggan et Fils, Halifax..	25 do
			Truro, N.-E.		
7 do ..	8796	do	E. E. McNutt, 30 rue Prince.	James Park et Fils, Toronto	25 do
7 do ..	8797	do	R. J. Turner et Cie, Victoria Square.	Mme David Carter, Brookfield, N.-E.	25 do
7 do ..	8798	do	W. H. Snook, rues Commerciale et Prince.	Mme Carlyle, East Mountain, N.-E.	25 do
7 do ..	8799	do	S. M. Bentley et Cie, rue Prince Est.	Allison Lyons, North River, N.-E.	25 do
7 do ..	8800	do	McKay et Ross, 16 rue Inglis.	Robert Stewart, North River, N.-E.	25 do
			Amherst, N.-E.		
8 do ..	9801	do	B. W. Rolston, rue Victoria..	J. H. Henry, River John, comté de Pictou, N.-E.	25 do
8 do ..	9802	do	Moran et Bent, 51 rue Victoria	David Higgins, Fort Lawrence, N.-E.	25 do
8 do ..	9803	do	C. S. Chapman, 70 do ..	Christopher LeDenier, Fort Lawrence, N.-E.	25 do
8 do ..	9804	do	Barry D. Bent do ..	Ward, Carter et Cie, Montréal.	25 do
			Sackville, N.-B.		
9 do ..	9805	do	Geo. E. Ford, rue Main.....	M. Distant, Sackville, N.-B.	25 do
9 do ..	9806	do	H. Dickson do	Mme Cyrus Harper, Middle Sackville, N.-B.	25 do
9 do ..	9807	do	Edward Read.....	C. M. Bostwick et Cie, St-Jean, N.-B.	25 do
			Dorchester, N.-E.		
10 do ..	9808	do	S. L. Chapman, Dorchester Corner.	do do ..	25 do
10 do ..	9809	Beurre de laiterie..	Wm. Dobson, rue Main....	George Buck, Upper Dorchester.	25 do
10 do ..	9810	Beurre.....	H. C. Palmer et Cie, rue Main	Wm. Turner, Dorchester...	25 do

prélevés, et résultats de leur analyse.

Résultats de l'analyse. Pour 100 du produit.				Propriétés de la matière grasse.				Analyste.	Observations.
Eau.	Matière grasse.	Sel.	Caséine.	Poids spécifique à 100°C.	Rancidité, en degrés.	Nombre, d'après Koettsterfer.	Nombre, d'après Reichert.		
9·15	81·47	8·25	1·13	·8650	... .	.....	....	Maynard Bowman.	
9·60	87·55	1·95	0·90	·8646	.....	.....	.....	do ..	
8·05	79·05	10·43	2·47	·8642	.....	.....	.....	do ..	Falcifié, pauvre en matière grasse.
5·85	85·80	7 38	0·97	·8645	.....	.....	.....	do ..	
8·40	85·10	5·78	0·72	·8655	.....	.....	.....	do ..	
11·23	82·72	5·37	0·68	·8651	.....	.....	.....	do ..	
10·90	84·82	3·48	0·80	·8641	.....	.....	... ..	do ..	
12·75	83·35	2·83	1·07	·8648	.....	.....	.....	do ..	
10·57	77·28	11·43	0·72	·8651	.....	.....	.....	do ..	do do
6·60	89·40	3·32	0·68	·8652	.....	.....	.....	do ..	
9·08	87·20	2·60	1·12	·8655	.... .	.....	.....	do ..	
11·18	85·37	2·07	1·38	·8644	...	.....	.....	do ..	
11·23	80·25	7·30	1·22	·8656	.....	.....	.....	do ..	
13·60	78·27	7·00	1·13	·8658	.....	.....	....	do ..	do do
10·34	76·34	12·40	0·92	·8643	.....	.....	.....	do ..	
				99°C.					
11·55	79·48	7·80	1·17	864·5	.....	....	.....	do ..	
13·53	82·92	2·92	0·63	864·8	.....	.....	.....	do ..	
8·38	85·22	5·10	1·30	865·4	.....	.....	.....	do ..	
8·22	87·53	2·38	1·87	864·3	.....	....	.....	do ..	
10·00	84·15	5·32	0·53	866·8	.....	.....	.....	do ..	
12·60	77·65	8·58	1·17	864·7	.....	.....	.....	do ..	do do
9·18	88·12	1·97	0·73	866·4	.....	.....	.....	do ..	
8·02	87·35	3·68	0·95	865·5	. ....	.....	.....	do ..	
8·60	83·02	7·28	1·10	866·8	.....	.....	.....	do ..	
8·75	87·33	3·37	0·55	865·8	.....	.....	.. . .	do ..	

LISTE des échantillons de beurre prélevés

Date du prélèvement.	Numéro de l'échantillon.	Nature du produit.	Nom et adresse du vendeur.	Nom du fabricant ou du fournisseur.	Date de l'analyse.
1890.			*Saint-Jean, N.-B.*		1890.
19 mars ..	8771	Beurre.....	A. Sinclair et Cie, 210 rue Union.	Inconnu, reçu de la Rivière-Noire, comté de Saint-Jean, N.-B.	25 avril ..
19 do ..	8772	do	J. V. Roberts, marché	A. C. Smith et Cie, Carleton, Saint-Jean.	25 do ..
19 do ..	8773	do	G. S. Wetmore, marché.....	A. Elliott, Port George, comté d'Annapolis, N.-E.	25 do ..
19 do ..	8774	do	John Doody, 47 rues des Allemands et St-Jacques.	White et Teters, quai nord.	25 do ..
20 do ..	8775	Beurre de bourrerie	Wm. L. Hogan, 5 rang Paradis, Portland.	S. Wetmore, beurrerie à Woodstock, N.-B.	25 do ..
20 do ..	8776	Beurre	Joshua E. Cowan, rue Principale, Indiantown.	A. L. Goodwin, bâtiments du marché ; consignation de Montréal.	25 do ..
20 do ..	8777	Beurre de beurrerie	N. C. Scott, rue Principale, Indiantown.	A. McNeil, comté de King, N.-B.	25 do ..
21 do ..	8778	Beurre	J. D. McIvity, 39 rue Brussel,	J. Titus, rue du Marché N..	25 do ..
21 do ..	8779	Beurre de beurrerie	H. F. Sharp, 29 rue Waterloo	N. M. Fowler, comté de King, N.-B.	1er mai ..
21 do ..	8780	Beurre	R. D. Logan, 91 rue Charlotte	Jas. Park et Fil, Toronto...	1er do ..
			Moncton, N.-B.		
27 do ..	8781	Beurre de beurrerie	T. T. Ryan, 254 rue Principale.	Joseph Styles, comté d'Albert, N.-B.	1er do ..
27 do ..	8782	Beucre	W. O. Schwartz, rue Principale.	Joseph Rioux, Trois-Pistoles, Qué.	1er do ..
27 do ..	8783	do	Webb et McHaffie, 314 rue Principale.	Humphrey et Trites, Petitcodiac, N.-B.	1er do ..
28 do ..	8784	Beurre de beurrerie	J. M. Wallace et Cie, 209 rue Principale.	Douglas Gildart, Coverdale, comté d'Albert, N.-B.	1er do ..
28 do ..	8785	Beurre	McLean et Forbes, 141 rue Principale.	J. H. Dunlop, rue Principale, Moncton.	1er do ..
			Québec.		
12 do ..	9068	Beurre de beurrerie	J. Bryson, 23 rue Grant.....	J. Connolly, marchand, Qué.	17 avril ..
12 do ..	9069	do ..	H. A. Pagé, 77 rue du Pont..	A. Jacques, marchand, Qué.	17 do ..
12 do ..	9070	do ..	W. W. Coleman, 78 rue du Pont.	A. Convey, merchand, Qué.	17 do ..
13 do ..	9071	Beurre de crèmerie.	E. Roumilliac, 10 rue Saint-Jean.	Crémerie à Sainte-Anne de la Pocatière.	17 do ..
13 do ..	9072	Beurre de beurrerie	do do ..	Cultivateur du lac Beaufort ; nom inconnu.	17 do ..
13 do ..	9073	do ..	C. O. Simard, 58 rue Corillard	E. Sylvain, merchand, Qué.	17 do ..
13 do ..	9074	Beurre de crèmerie.	do do ..	Séminaire de Québec à Saint-Joachim, Qué.	17 do ..
13 do ..	9075	Beurre de beurrerie	C. Rousseau, 92 rue Saint-Paul.	W. Rioux, merchand, Qué. .	17 do ..
13 do ..	9076	do ..	Thos. Conway, 33 rue Saint-Joseph.	Cultivateur de Valcartier ; nom inconnu.	26 do ..
13 do ..	9077	do ..	C. Bélanger, 82 rue du Pont..	A. Jacques, merchand, Qué.	26 do ..
13 do ..	9078	do ..	do do ..	do do ..	26 do ..

t résultats de leur analyse.—*Suite.*

Résultats de l'analyse. Pour 100 du produit.				Propriétés de la matière grasse.				Analyste.	Observations.
Eau.	Matière grasse.	Sel.	Caséine.	Poids spécifique à 99°C.	Rancidité, en degrés.	Nombre, d'après Koettstorfer.	Nombre, d'après Reichert.		
8·62	82·96	6·48	1·94	·865	26·4	225·	13·	F. W. Babington.	Rance.
7·71	85·11	5·87	1·31						
7·56	84·89	5·55	2·00	·867	13·6	230·	14·9	do ..	do
7·47	84·71	5·97	1·85	·8645	5·4	221·	12·6	do ..	
6·57	86·16	6·03	1·24						
9·40	72·92	15·93	1·75	·865	8·6	220·	13·0	do ..	Pauvre en matière grasse, et rance.
6·12	78·31	14·40	1·17						
4·92	89·78	3·49	1·81	·866	4·7	224·	14·6	do ..	
5·75	89·17	2·93	2·15						
4·80	89·44	3·64	2·12	·8670	8·6	228·	14·3	do ..	Rance.
4·18	90·86	3·24	1·72						
7·20	87·12	3·43	2·25	·8650	6·3	223·	13·	do ..	
7·51	87·38	3·48	1·63						
7·18	84·15	7·59	1·08	·8670	7·1	223·	14·6	do ..	
4·33	88·97	5·24	1·46	·8655	4·8	223·	13·9	do ..	
4·76	89·53	3·86	1 85						
3·98	90·21	4·43	1·38	·8670	7·4	231·	14·4	do ..	
3·84	90·82	4·07	1·27						
5·45	88·23	5·26	1·06	·8650	7·2	220·	12·5	do ..	
6·71	86·83	5·21	1·25						
4·28	89·22	4·94	1·56	·8670	21·4	230·	16 6	do ..	do
4·75	88·81	5·02	1·42						
7·20	82·00	9·67	1·13	·8660	6·8	231·	15·7	do ..	
9·00	78·87	10·22	1·91						
4·28	90·18	3·75	1·79	·8660	6·2	228·	16·0	do ..	
4·71	90·79	3·42	1·08						
6·40	83·38	8·95	1·72	·8670	8·2	231·	16·2	do ..	do
6·40	83·77	8·93	0·90						
9·98	82·84	5·28	1·90	0·865	9·24	225·	14·3	do ..	do
10·42	82·02	5·63	1·93						
5·50	88·28	4·21	2·01	0·866	4·32	225·	13·9	do ..	
7·50	84·73	5·95	1·82						
12·75	81·41	4·11	1·73	0·8665	6·00	231·	16·0	do ..	
12·34	81·37	4·25	2·04						
9·65	84·55	3·66	2·14	0·8665	5·6	225·	13·7	do ..	
9·71	84·85	4·02	1·42						
7·85	84·09	6·12	1·94	0·8660	5·2	230·	16·3	do ..	
6·60	84·71	7·24	1·45						
13·42	73·33	11·65	1·60	0·8675	11·6	230·	15·	do ..	Pauvre en matière grasse, et rance.
12·83	74·79	11·06	1·32						
10·87	84·04	3·23	1·86	0·8660	4·4	227·	15·3	do ..	
11·38	83·35	3·49	1·78						
7·82	84·99	5·63	1·56	0·8670	15·	224·	13·9	do ..	Rance.
7·89	84·22	6·24	1·65						
7·00	86·74	4·47	1·79	0·8675	3·6	230·	15·9	do ..	
8·07	85·23	4·66	2·04						
11·36	81·28	6·21	1·15	0·867	20·	228·	14·5	do ..	do
11·34	79·40	7·60	1·66						
13·14	76·74	8·70	1·42	0·8670	14·	228·	15·4	do ..	Pauvre en matière grasse, et rance.
11·78	78·96	7·73	1·53						

LISTE des échantillons de beurre prélev

Date du prélèvement.	Numéro de l'échantillon.	Nature du produit.	Nom et adresse du vendeur.	Nom du fabricant ou du fournisseur.	Date de l'analy
1890.			*Québec*—Fin.		
14 mars ..	9079	Beurre de beurrerie	J. McCone, 108 rue St-Jean.	A. Jacques, marchand, Québec.	26 mai
14 do ..	9080	do	Dion Frères, 164 do ..	A. Lepine do ..	.....
14 do ..	9081	do	James Miller, 165 do ..	J. McCarthy, Roberval, Qué.	26 do
14 do ..	9082	do	F. X. Gagnon, 180 do ..	J. L ..... marchand, Québec.	26 do
			Montréal.		
7 do ..	9058	do	J. L. Desaulniers, 150 rue St-Laurent.	Geo. Wait, Montreal	27 mar
7 do .	9059	... .	do do ..	do do	.... ..
7 do ..	9060	Beurre de crèmerie	M. Hodge, 181 rue St-Laurent	W. D. Rutherford et Cie, Iroquois, Ont.	27 do
7 do ..	9061	do ..	F. Filiatrault, 172 do ..	Crèmerie Noyau ; fourni par G. Wait, Montréal.	27 do
7 do ..	9062	Beurre de beurrerie	do do ..	G. Wait, Montréal	.. do
10 do ..	9063	do	M. Ross, 675 rue Dorchester..	Fourni par un cultivat. (nom inconnu), Morin Flats, Q.	27 do
10 do ..	9064	Beurre de crèmerie	Levesque et Pichette, 2062 rue Ste-Catherine.	C. Langlois et Cie, Montréal	27 do
10 do ..	9065	Beurre de beurrerie	J. Maloney et Son, 34 rue St-Phillip.	Loynachen Frères, Montréal	27 do
10 do ..	9066	do	F. Aubin, 2 place du marché St-Laurent.	H. Fontaine, Granby, Qué.	9 avri
10 do ..	9067	Beurre de crèmerie	do do ..	C. Langlois et Cie, Montréal	9 do
20 do ..	9083	do ..	J. E. Manning, 3-5 rue St-Antoine.	J. A. Vaillancourt, Montréal.	9 do
20 do ..	9084	Beurre de beurrerie	do do ..	W. Collins, Saint-Eustache, Qué.	9 do
20 do ..	9085	Beurre de crèmerie	M. Kilkerry, 701 rue Craig..	A Newshardt, Ont., (nom inconnu).	9 do
20 do ..	9080	Beurre de beurrerie	Grégoire Jobinville, marché Ste-Anne.	J. A. Vaillancourt, Montréal.	9 do
20 do ..	9087	Beurre de crèmerie	do do ..	A. Pelletier, Rivière-Ouelle, Qué.	9 do
20 do ..	9088	Beurre de beurrerie	Mme C. Lizotte, marché Ste-Anne.	C. Langlois et Cie, Montréal	9 do
27 do ..	9089	do	Thos. Price, 68 rue William..	J. Hamilton, Montréal.....	10 ma
27 do ..	9090	do	do do ..	J. A. Vaillancourt, Montréal	10 do
27 do ..	9091	do	Mme Brankin, 45 rue Ottawa.	Aubin et Thibault do	10 do
27 do ..	9092	do	James McCrory, 87 rue Ottawa.	J. A. Vaillancourt do	10 do
			Ottawa, Ont.		
24 do ..	9576	Beurre en seau....	Thomas Purcell, 93 rue Duke.	Mme E. Gallagher, marché de la basse-ville.	1er av
24 do ..	9577	Beurre en pains roulés.	Baskerville Frères, 89 do .	P. Brankin, marché de la basse-ville.	1er d
24 do ..	9578	Beurre en tinette..	do do .	Mme E. Gallagher, marché de la basse-ville.	1er d

et résultats de leur analyse—*Suite.*

Résultats de l'analyse. Pour 100 du produit.				Propriétés de la matière grasse.				Analyste.	Observations.
Eau.	Matière grasse.	Sel.	Caséine.	Poids spécifique à 100° C.	Rancidité, en degrés.	Nombre, d'après Koettstorfer.	Nombre, d'après Reichert.		
7 84	84·18	6·52	1·46	·8665	7·4	225·	16·	F. W. Babington	
8·11	84·01	6·75	1·13						
6·69	77·41	4 58	1·36	·867	17·2	227·	14·3	do ..	Rance.
6·33	87·85	4·59	1·33						
12·75	81·31	4·00	1·94	·867	7·6	226·	16·3	do ..	
12·09	82·24	3·88	1·79						
10·82	81·18	5·96	2·04	·867	6·2	234·	15·9	do ..	
10·98	81·53	5·24	2·15						
10·39	81·83	5·96	1·82	0·867	5·	227·	15·8	do ..	
5·35	86·40	7·28	0·97	0 867	2·2	225·	14·5	do ..	
10·88	83·39	4·22	1·51	0·868	2·	224·	13·3	do ..	
8·08	85·48	5·29	1·14	0·868	2·4	228·	13·9	do ..	
11·86	82·22	4·20	1·72	0·866	4·2	228·	12·7	do ..	
8·95	81·84	7·58	1·63	0·869	7·4	230·	12·7	do ..	
8·68	84·58	4·64	2·10	0·867	3·8	226·	13·7	do ..	
10·08	80·96	6·98	1·98	0·867	1·8	228·	13·8	do ..	
7·24	84·58	7·55	0·63	0·866	8·	221·	15·2	T. Macfarlane ..	
7·42	84·53	7.50	0·55						
7·61	88·20	3·46	0·73	0·865	4·6	231·	14·7	do ..	
8·02	87·55	3·55	0·68						
9·62	86·97	2·84	0·57	0·865	2·6	221·	14·	do ..	
9·18	87·76	2·53	0·53						
9·61	86·14	3·50	0·75	0·864	12·4	225·	12·8	do ..	do
8·56	87·63	3·28	0·53	0·865	4·	221·	15·2	do ..	
11·73	79·54	8·16	0·57	0·865	7·80	221·	14·8	do ..	
11·34	79·74	8·36	0·56						
10·55	85·22	3·72	0·51	0·865	1·8	224·	14·5	do ..	
10·13	85·96	3·47	0·44						
16·32	77·26	5·13	1·29	0·865	9·6	222·	13·2	do ..	Pauvre en matière grasse, et rance.
16·17	77·51	5·15	1·17						
9·72	84·18	4·46	1·64	0·866	6·2	223·	12·2	F. W. Babington	
9·76	84·25	4·38	1·61						
10·54	83·81	4·16	1·49	0·8675	11·0	228·	13·4	do ..	Rance.
10·36	83·77	4·14	1·73						
10·32	83·83	4·41	1·44	0·865	6 2	222·	12·	do ..	
9·67	84·27	4 61	1·45						
11·79	79·41	7·82	0·98	0·8675	3·4	231·	15·	do ..	
11·22	79·60	7·97	1·21						
.....	.....	.....	.....	0·8675	2·4	224·	16·	do ..	
11·24	81·60	6·04	1·12	0·865	1·8	223·	12·	do ..	
.....	... ..	.....	.....	0·867	2·	228·	15·9	do ..	

LISTE des échantillons de beurre prélevés

Date du prélèvement.	Numéro de l'échantillon.	Nature du produit.	Nom et adresse du vendeur.	Nom du fabricant ou du fournisseur.	Date de l'analyse.
1890.			*Ottawa. Ont.*—Suite.		1890.
24 mars ..	9579	Beurre en pains roulés ..	Mme E. Gallagher, marché de la basse-ville.	Commerçant à Kemptville, nom inconnu.	1er avril ..
24 do ..	9580	do do ..	do do ..	Commerçant à Buckingham, nom inconnu.	1er do ..
24 do ..	9581	do salé	Cullen et Hare, marché de la basse-ville.	Commerçant à Chelsea, P.Q., nom inconnu.	1er do ..
			Brockville, Ont.		
26 do ..	9582	do pain roulé.	D. Derbyshire.....	Fourni à un vendeur de Toledo, Ont., nom inconnu.	1er do ..
26 do ..	9583	do do ..	do	Matthew Denham, Plum Hollow, Ont.	1er do ..
26 do ..	9584	do tinette....	W. H. McConky.....	Wm. Percival, Kitley, Ont.	8 do ..
			Kingston, Ont.		
27 do ..	9585	do	J. S. Henderson	Madden et Donoghue, Kincardine, Ont.	8 do ..
27 do ..	9586	do de fermier.	V. Ockley et fils	John McKee, Frontenac, Ont.	8 do ..
27 do ..	9587	do do ..	do	M. Flynn Frontenac, Ont.	8 do ..
			Belleville, Ont.		
28 do ..	9588	do do ..	T. H. Cook..... .	Mme O. Weasel, York, Ont.	8 do ..
28 do ..	9589	do do ..	do	M. P. Williams, Norwood, Ont.	8 do ..
28 do ..	9590	do do ..	do	do ..	8 do ..
			Hamilton, Ont.		
18 do ..	9570	do canadien..	N. D. Galbraith, 104 King St.	Wm. McCauley, Caledonia, Ont.	30 mai ..
18 do ..	9571	do do ..	do do ..	M. Boyd, Ancaster, Ont...	30 do ..
18 do ..	9572	do do ..	J. J. Watt, 79 King St., E..	Thos. Bush, Caister, Ont...	30 do ..
18 do ..	9573	do do ..	F. McCusker, 23 et 44 Market Hall.	R. McGiven, McNab St....	30 do ..
18 do ..	9574	do do ..	do do ..	E. et J. Park, Jarvis, Ont..	30 do ..
18 do ..	9575	do do ..	William McCusker, Market House.	Wilson et Gazka, Bright, Ont.	30 do ..
			Cobourg, Ont.		
28 do ..	9591	do do ..	Guillet Frères	J. Blizzard, Hamilton.	30 do ..
28 do ..	9592	do do ..	do	Mme Eddy, Grafton, Ont..	30 do ..
28 do ..	9593	do do ..	do	R. May, Bowmanton, Ont..	30 do ..

et résultats de leur analyse.—*Suite.*

Résultats de l'analyse. Pour 100 du produit.				Propriétés de la matière grasse.				Analyste.	Observations.
Eau.	Matière grasse.	Sel.	Caséine.	Poids spécifique à 99°C.	Rancidité, en degrés.	Nombre, d'après Koettstorfer.	Nombre, d'après Reichert.		
8·69	86·14	4·89	0·28	0·868	4·	226·	12·8	F. W. Babington	
10·65	82·84	6·02	0·49	0·865	3·6	221··	13·5	do ..	
7·68	87·26	3·16	1·90	0·866	11·4	224·	15·8	do ..	Rance.
7·74	83·11	9·15	0·	·8655	2·4	221·	12·7	do ..	
7·08	82·03	10·89	0·						
8·78	83·38	5·64	2·20	·8650	5·2	221·	13·1	do ..	
10·33	83·	5·	1·67	·866	2·6	219·	12·7	do ..	
10·31	83·15	4·97	1·57						
9·17	79·35	10·79	0·69	·8645	10·0	221·	12·8	do ..	do
11·08	81·20	6·14	1·65	·8660	3·6	228·	14·4	do ..	
7·95	85·71	5·15	1·19	·866	4·2	228·	16·2	do ..	
9·28	83·93	5·42	1·37						
7·47	86·17	5·60	0·76	·8670	13·2	230·	16·3	do ..	do
10·58	80·37	7·47	1·58	·865	3·00	228·	14·6	do ..	
11·11	79·09	8·49	1·31						
8·05	86·49	3·93	1·53	·865	17·6	226·	15·2	do ..	do
13·61	75·59	7·10	2·70	·86420	..	258·00	23·88	W. H. Ellis.....	Falsifié par admixtion de plus de 20 pour 100 de sel et d'eau.
12·15	83·20	2·98	1·67	·86420	.....	254·31	23·75	do	
7·47	83·87	5·44	3·21	·86502	.....	256·06	33·69	do	
10·75	83·22	5·15	0·88	·86615	.....	260·95	30·62	do	
12·10	75·58	9·66	2·66	·86859	.....	254·98	28·66	do	do do
6·97	85·33	2·80	4·83	·86449	.....	264·96	28·13	do	
19·70	76·36	1·76	2·18	·86612	.....	260·58	22·67	do	do do
8·69	87·62	2·16	1·53	·86784	.....	256·08	23·74	do	
10·45	83·69	3·57	2·29	·86564	.....	252·22	22·58	do	

Reichert, nomb. p 2½ grammes.

Gr. saponifiables par 1 équival. d'alcali.

Reichert, nomb. p. 5 grammes.

LISTE des échantillons de beurre prélevés

Date du prélèvement.	Numéro de l'échantillon.	Nature du produit.	Nom et adresse du vendeur.	Nom du fabricant ou du fournisseur.	Date de l'analyse.
1890.			*Oshawa, Ont.*		1890.
15 avril...	9609	Beurre canadien ..	W. E. May.....	Fermier, comté d'Ontario, nom inconnu.	30 mai ...
15 do ..	9610	do do ..	do	M. Rundall, Darlington, Ont.	30 do ...
15 do ..	9611	do do ..	do	John McCulloch, Courtice, Ont.	30 do ...
			Bowmanville.		
15 do ..	9612	do do ..	Murdoch Frères.....	N. Byers, Darlington, Ont..	30 do ...
15 do ..	9613	do do ..	do	S. J. Henry, do ..	30 do ...
15 do ..	9614	do do ..	do	Charles Cox, Bowmanville..	30 do ...
			Toronto.		
16 do ..	9615	do do ..	Clark Frères, 601 rue Yonge.	E. B. Hoover, Aurora.....	30 do ...
16 do ..	9616	do do ..	do	do	30 do ...
16 do ..	9617	do do ..	do	do	30 do ...
16 do ..	9618	do crèmerie ..	do	Vendeurs mêmes.....	30 do ...
16 do ..	9619	do canadien ..	Taylor et Fils, 609 rue Yonge	W. C. Brown, Ashburn, Ont.	30 do ...
16 do ..	9620	do do ..	C. L. Noble, 700 rue Yonge..	Hawley Frères, 88 rue Front	30 do ...
16 do ..	9621	do do ..	R. Higgins, 804 rue Yonge...	W. S. McGregor, St. Mary, Ont.	30 do ...
16 do ..	9622	do crèmerie...	T. Reed, 802 rue Yonge.....	Du marché Saint-Laurent, Toronto.	30 do ...
16 do ..	9623	do do ..	James Gerry, 824 rue Yonge.	De la crèmerie Evangeline du lac Margins.	30 do ...
16 do ..	9624	do canadien...	do do ..	Wm. Caisley, York, Ont...	30 do ...
			Brantford, Ont.		
7 do ..	9594	do do ..	J. F. Schooley.....	Mme Buck, township de Brantford.	10 do ...
7 do ..	9595	do cuisine....	do	A. Crawford, township de Brantford.	10 do ...
7 do ..	9596	do canadien...	Geo. Foster.....	W. Dunn, Bright, Ont.....	10 do ...
			Woodstock, Ont.		
9 do ..	9597	do de fermier.	R. R. Fulton et Cie.	Cooley Glendenning, township d'Oxford.	10 do ...
9 do .	9598	do do ..	R. Deprose.....	Inconnu.....	20 do ...
9 do ..	9599	do de commerce.	F. Chaplin..	S. M. Edwards, Mitchell, Ont.	20 do ...

et résultats de leur analyse.—*Suite.*

Résultats de l'analyse. Pour 100 de produits.				Propriétés de la matière grasse.				Analyste.	Observations.
Eau.	Matière grasse.	Sel.	Caséine.	Poids spécifique à 100° C.	Rancidité, en degrés.	Gr. saponifiables par 1 équival. d'alcali.	Nombre, Reichert, pour 5 gr.		
8·60	85·62	2·63	3·05	·86469	....	255·22	30·68	W. H. Ellis.	
7·05	86·73	3·74	2·48	·86425	.....	259·20	28·50	do	
6·99	88·52	3·10	1·39	·86947	.....	248 11	24·44	do	
5·32	87·96	3·45	3·27	·87213	.....	263·67	31·73	do	
9·83	82·64	4·45	3·08	·86419	.....	256·09	34·88	do	
8·40	83·14	4·74	3·72	·86789	....	214·77	33·57	do	
6·63	88·96	3·92	1·49	·86583	.....	261·01	29·34	do	
6·73	85·38	5·50	2·39	·86455	.....	262·76	30·08	do	
8·49	82·62	5·09	3·80	·86573	.....	254·77	32·12	do	
10·28	85·40	1·58	2·74	·86508	.....	258·51	30·61	do	
8·60	85·50	1·45	4·45	·86414	.....	261·35	31·41	do	
6·50	90·05	1·99	1·46	·86421	.....	260·91	28·86	do	
6·40	90·16	2·22	1·22	·86518	....	257·63	29·87	do . ..	
7·14	88·62	2·64	1·60	·90110	.....	268·28	27·33	do	
6·12	89·53	2·69	1·66	·90214	.....	254 76	32·15	do	
7·34	89·47	1·54	1·65	·90048	.....	259·69	31·15	do	
						Nombre, d'après Koettstor fer.	Nb., d'après Reichert pour 2½ gr.		
8·74	82·76	7·48	1·02	0·8676	3·8	228·	13·6	F. W. Babington	
9·49	82·09	7·42	1·00						
8·69	82·90	6·95	1·46	0·8675	2·6	230·	14·4	do ..	
9·57	81·56	7·26	1·61						
6·27	88·91	3·63	1·19	0·8670	13·4	234·	16·1	do ..	Rance.
6·06	88·76	3·53	1·65						
8·49	86·32	3·25	1·94	0·8670	5·6	231·	16·	do ..	
10·17	85·06	2·98	1·79						
6·88	85·22	6·84	1·06	0·866	5·7	221·	13·0	do ..	
8·38	83·17	6·98	1·47						
8·14	86·95	4·10	0·81	0·868	16·4	231·	15·3	do ..	do
6 78	88·61	3·70	0·91						

LISTE des échantillons de beurre prélev

Date du prélèvement.	Numéro de l'échantillon.	Nature du produit.	Nom et adresse du vendeur.	Nom du fabricant ou du fournisseur.	Date de l'analys
1890.			*Paris, Ont.*		1890.
9 avril..	9600	Beurre de fermier.	George Taylor.....	Benj. Samways, Paris, Ont.	20 mai
9 do ..	9602	do do ..	do	James Maloney, Ayr, Ont..	20 do
9 do ..	9603	do do ..	do	George Bradshaw, Fairfield, Ont.	20 do
			Sainte-Catherine, Ont.		
10 do ..	9601	Beurre de commerce.	Kane et Beeton	Henry et Fils, Beamsville, Ont.	20 do
10 do ..	9604	Beurre de fermier.	do	Judson Oille, Pelham township.	20 do
10 do ..	9605	do do	R. Fitzgerald.....	A. Igh, Clinton township ..	26 do
10 do ..	9606	do do	do	M. Patterson, Smithville, Ont.	26 do
10 do ..	9607	do do	do	J. Zimmerman, Caister, Ont.	26 do
10 do ..	9608	do do	David Weir.....	Mme J. S. Campbell, Ste-Catherine.	26 do
			Winnipeg, Man.		
28 mars..	5884	Beurre.....	Thos. Codville et Cie.....	J. A. Clair, Nepawa.....	23 avril
28 do ..	5885	do	do	Inconnu.....	23 do
28 do ..	5886	do	McKenzie et Powis.....	do	23 do
28 do ..	5887	do	do	do	23 do
28 do ..	5888	do	do	do	23 do
28 do ..	5889	do	E. Hunter et Cie.....	do	23 do
28 do ..	5890	do	do	Par un Mennonite, à Clearspring, Man.....	23 do
28 do ..	5891	do	do	S. Corbett, Springfield, Man.	23 do
28 do ..	5892	do de crèmerie.	do	W. J. J. Pearson.....	23 do
31 do ..	5893	do	H. Hodges et Cie	Inconnu.....	23 do
31 do ..	5894	do	do	M. Anderson, Man.....	23 do
31 do ..	5895	do	R. E. Weldon et Cie.....	M. Lamb, Man.....	23 do
31 do ..	5896	do	do	D. McDonald, Man.....	23 do
31 do ..	5897	do	do	M. Gunniss, Man	23 do
31 do ..	5898	do	T. Hurtley.....	P. Hill, Man.	23 do
31 do ..	5899	do	do	R. Gunn, Man	23 do
31 do ..	5900	do	Weldon Frères.....	M. Morrison, Man.....	23 do
31 do ..	9401	do	do	Inconnu.....	23 do
31 do ..	9402	do	A. Smith et Cie.....	do	23 do
31 do ..	9403	do	do	do	23 do

et résultats de leur analyse—*Suite.*

RÉSULTATS DE L'ANALYSE. Pour 100 du produit.				PROPRIÉTÉS DE LA MATIÈRE GRASSE.				Analyste.	Observations.
Eau.	Matière grasse.	Sel.	Caséine.	Poids spécifique à 99° C.	Rancidité, en degrés.	Nombre, d'après Kœttstorfer.	Nombre, d'après Reichert.		
9·59	84·56	4·29	1·56	0·867	2·8	237·	16·2	F. W. Babington	
8·93	85·58	4·36	1·13						
8·62	86·04	3·66	1·68	0·867	14·4	241·	16·3	do ..	Rance.
7·87	86·79	3·58	1·76						
7·77	86·34	4·53	1·36	0·868	10·4	237·	16·3	do ..	do
7·33	86·85	4·54	1·28						
9·65	82·87	6·78	1·00	0·8675	15·8	231·	13·8	do ..	do
9·70	82·84	6·70	0·76						
10·55	84·78	3·70	0·97	0·8675	1·5	223·	16·	do ..	
10·68	84·76	3·77	0·79						
8·25	86·71	4·02	1·02	0·867	7·4	228·	13·8	do ..	
8·57	86·21	4·18	1·04						
11·02	84·69	2·69	1·60	·8665	6·6	223·	16·	do ..	
9·57	85·83	2·94	1·66						
5·62	88·08	4·97	1·33	·866	13·4	225·	12·9	do ..	do
6·31	86·36	6·19	1·14						
8·37	84·52	5·64	1·47	·8675	4·4	231·	15·2	do ..	
8·85	84·73	5·41	1·01						
						Grammes saponifiables par 1 équivalent d'alcali.			
9·9	80·0	8·3	1·8	0·86668	.....	238·9	16·3	E. B.ᵉ Kenrick...	
13·5	80·9	4·1	1·5	0·86527	. .	248·6	14·1	do ..	
9·4	86·1	3·3	1·5	0 86592	... .	246·5	14·9	do ..	
8·6	85·4	5·2	0·8	0·86535	.....	247·8	14·0	do ..	
5·3	89·3	4·5	0·9	0·86660	.....	240·9	16·5	do ..	
8·5	85·3	5·2	1·0	0·86572	.....	246·8	14·2	do ..	
8·9	87·5	2·5	1·1	0·86604	.....	244·4	15·0	do ..	
10·4	86·2	2·4	1·0	0·86572	.....	246·6	14·6	do ..	
14·5	83·6	1·0	0·9	0·86517	.....	249·8	14·0	do ..	
7·2	88·6	3·0	1·2	0·86610	.. ...	241·9	15·5	do ..	
8·3	88·8	1·8	1·1	0·86604	.... .	243·6	15·0	do ..	
10·0	86·5	2·1	1·4	0·86493	.....	253·	13·3	do ..	
7·7	85·3	5·9	1·1	0·86610	.....	242·4	15·7	do ..	
10·9	84·7	3·3	1·1	0·86531	.....	247·4	13·4	do ..	
8·9	85·6	4·0	1·5	0·86700	.....	237·6	17·5	do ..	
12·7	81·3	4·8	1·2	0·86576	.....	246·8	14·6	do ..	
8·0	88·3	2·5	1·2	0·86451	.....	253·	12·3	do ..	
10·1	86·4	2·4	1·1	0·86668	.....	239·2	16·5	do ..	
7·1	88·9	3·0	1·0	0·86692	.....	237·6	17·5	do ..	
5·3	91·3	2·3	1·1	0·86390	.....	244·1	15·5	do ..	

Suivant l'usage adopté dans les bulletins précédents, quand le beurre a été prononcé naturel, il n'est rien dit dans la colonne des observations. Sur les 150 échantillons examinés, il en est 33 auxquels on a fait objection pour cause de rancidité ou de pauvreté en matière grasse. Ce dernier défaut équivaut à un excès d'eau et de sel. La proportion d'eau varie de 19·70 à 3·84 pour 100. Les moyennes sont comme suit :

District de la Nouvelle-Ecosse	9·89
do du Nouveau-Brunswick	6·07
do de Québec	9·83
do de Montréal	10·06
do de Kingston	9·25
do de Toronto	8·89
do de Windsor	8·49
do du Manitoba	9·26
Moyenne générale	8·97

Ces moyennes et les dosages dans les analyses ne sont certainement pas trop élevés ; car dans la majorité des cas une certaine quantité d'eau se sépare de l'échantillon et ne peut facilement y être réincorporée. On verra par celles des analyses qui ont été faites en double, que la différence dans le dosage de l'eau s'élève quelquefois à environ 2 pour 100.

Sous le rapport de la quantité de sel que présentent ces beurres, les variations sont presque aussi grandes que pour l'eau. La plus grande quantité trouvée était de 15·16 pour 100, et la moindre, de 1 pour 100. Suivent les moyennes :

District de la Nouvelle-Ecosse	5·60
do du Nouveau-Brunswick	6·11
do de Québec	5·75
do de Montréal	5·21
do de Kingston	6·40
do de Toronto	3·65
do de Windsor	4·87
do du Manitoba	3·58
Moyenne générale	5·15

Il est difficile de comprendre la raison d'être de quantités de sel atteignant jusqu'à 10 ou 15 pour 100. On peut avoir voulu en certains cas prévenir la rancidité, mais il y a d'autres échantillons dans lesquels la rancidité de la matière grasse est très marquée, tandis que le sel est en moyenne d'environ 5 pour 100. La rancidité est exprimée en degrés, selon le mode de Köttstorffer, qui prend les acides libres des matières grasses comme mesure de leur rancidité. Le nombre des degrés indique le nombre de centimètres cubes d'alcali normal qu'il faut pour neutraliser l'acide libre de 100 grammes de matière grasse. Köttstorffer prétend que la matière grasse d'un bon beurre ne devrait pas dépasser 8°. Il est fort possible qu'une partie de la rancidité se soit produite entre le temps du prélèvement et celui de l'analyse des échantillons. D'après les résultats indiqués dans les tableaux, il ne paraît pas y avoir de relation entre le degré de rancidité et la quantité d'acides gras volatiles trouvée par le procédé de Reichert.

Le " nombre, d'après Köttstorffer," indique en miligrammes la quantité d'hydrate de potassium nécessaire pour saponifier tous les acides gras présents dans 1 gramme de la matière grasse du beurre. Köttstorffer a constaté que 1 gramme de pur gras de beurre prend une moyenne de 227 milligrammes, tandis que 1 gramme de la plupart des graisses animales n'en prennent que de 195.4 à 197 milligrammes. MM. Ellis et Kenrick expriment le même résultat par le nombre de grammes de matière grasse saponifiable par un équivalent en grammes d'un alcali quelconque.. Pour le gras de beurre pur la moyenne est de 247. Si l'on examine les chiffres de la colonne Köttorffer du tableau ci-dessus, on verra qu'il n'existe pas de raison pour croire à l'existence de graisse étrangère dans aucun des échantillons, le chiffre moyen obtenu par M. Babington étant de 228, ce qui est égal à un équivalent de saponification de 24

Le "nombre, d'après Reichert," indique la quantité en centimètres cubes de solution de soude décinormale nécessaire pour neutraliser les acides gras volatiles obtenus de 2½ grammes de gras de beurre par la saponification, la supersaturation avec l'acide sulfurique, et la distillation. Le nombre moyen obtenu par Reichert pour le gras de beurre pur est de 13·97, tandis que pour le saindoux ordinaire et le suif il dépasse rarement 0·5. Les nombres obtenus par M. Babington donnent une moyenne de 14·5; ceux du professeur Kenrick, de 15·2; et ceux du Dr. Ellis, qui a employé 5 grammes de gras de beurre pour le dosage, une moyenne de 28·98, soit, de 14·49 pour 2½ grammes. Ces chiffres prouvent qu'il n'y avait pas de graisse étrangère dans les échantillons de beurre analysés, et, joints aux autres faits consignés dans le présent bulletin, établissent clairement qu'il n'est pas offert d'oléomargarine en vente au Canada.

Afin de comparer les résultats obtenus dans l'examen de ces beurres naturels avec ceux que donnent les oléomargarines, on a fait venir des échantillons de celles-ci des Etats-Unis. Avec la plus grande bonne volonté et sans frais, MM. Armour & Co., de Chicago, ont fourni des échantillons de leurs différentes marques, ainsi que des substances employées dans la fabrication de leurs produits. M. Babington a analysé ces oléomargarines, et a aussi fait des expériences avec des mélanges composés de leurs matières grasses et de gras de certains beurres purs dont les analyses sont données, avec celles des oléomargarines, dans le tableau suivant:—

Produit.	Pour 100 du produit.				Propriété de la matière grasse.			
	Eau.	Matière grasse	Sel.	Caséine.	Poids spécifique à 99·6.	Rancidité	Köttstorffer.	Reichert.
"Creamery" d'Armour, de Chicago	6·53	89·80	2·43	1·24	·8615	1·4	193	1·
"Dairy" do do	7·62	87·22	3·98	1·18	·8615	1·5	194	1·3
"Empire" do do	8·62	87.82	2·35	1·21	·8615	1·7	196	2·5
"What Cheer" (oléomargarine, de Providence, R.-I)	10·95	80·41	7·50	1·14	·8635	1·6	196	4·
Beurre frais de vaches à l'herbe, de Mme Bergin, Chelsea	13·37	79·86	6·03	0·74	·8665	0·8	223	16·1
Beurre en tinette, de MM. Bate, Ottawa	9·32	84·17	5·42	1·09	·8660	6·0	223	15.9

La nature des mélanges de gras de beurre et de gras d'oléomargarine, et les résultats des analyses qui en ont été faites, sont donnés dans le tableau suivant:—

	Composition du mélange.		Propriété des matières grasses mélangées.			
	Gras de beurre.	Gras d'oléomargarine.	Poids spécifique à 99° C.	Rancidité.	Köttstorffer.	Reichert.
	Parties.	Parties.			Nombre.	Nombre.
Gras de beurre de vaches à l'herbe avec gras de l'oléomargarine "Creamery"	30	70	·8630	1·	203	7·22
	50	50	·8640	1·2	207	10·20
Gras de beurre salé avec gras de l'oléomargarine "Creamery"	70	30	·8650	4·8	215	12·50

Ces chiffres indiquent que, malgré la facilité avec laquelle l'oléomargarine seule peut être révélée au moyen des procédés Köttstorffer et Reichert, il est fort difficile de la découvrir dans un mélange où le gras étranger ne dépasse pas 25 pour 100.

Les résultats donnés ici font aussi naître certaines considérations qui devraient intéresser les fabricants de beurre au Canada, et qu'il peut être bon de mentionner ici. On verra que le beurre frais de vaches à l'herbe donne une acidité de 0·8° seulement, tandis que pour le beurre en tinette l'acidité est de 6°, et peut atteindre, pendant de longs mois de garde en magasin, une rancidité de 26·4. D'un autre côté les oléomargarines donnent à l'essai de 1·4 à 1·7° seulement, et se gardent très bien, dit-on, ayant l'avantage sur le beurre sous ce rapport. Cela est sans doute dû au soin apporté à leur fabrication dans de grandes manufactures excellemment installées. Tant que le beurre canadien continuera à se fabriquer dans de petites beurreries, il n'y a pas grande probabilité qu'il s'améliorera beaucoup. Si l'on veut alimenter le marché local d'un meilleur article et tenter l'exportation, on s'apercevra sans doute qu'on ne saurait le faire avec succès qu'en adoptant un système co-opératif de fabrication, comme celui qui existe exclusivement en Danemark.

Jusqu'ici ce bureau et les analystes publics ont suivi la pratique de condamner tous les beurres qui contiennent moins de 50 pour 100 de matière grasse, et la question est maintenant de savoir si ce type doit être maintenu et établi. Le Dr P. Veith, chimiste de l'Aylesbury Dairy Company, à Londres, et qui est une autorité éminente en cette matière, vient de publier dans le *Milch Zeitung* du 14 mai 1890, un travail important sur le sujet. Cet article contient un compte-rendu de 198 analyses de beurres de différents pays, lesquelles ont donné les résultats moyens qui suivent:—

Produit.	Nombre d'échantillons.	Eau.	Matière grasse.	Sel.	Autres éléments.
Beurre du Schleswig Holstein	28	11·99	85·47	1·35	1·19
" du Danemark	12	13·35	83·40	1·86	1·39
" de Suède	25	13·75	82·89	2·03	1·33
" de France, salé	5	12·05	84·34	2·01	1·60
" " non salé	78	13·73	84·82	0·09	1·36
" d'Angleterre la plupart non salé	50	11·64	86·93	0·83	·60

En comparant ces moyennes avec celles des beurres canadiens données dans le présent bulletin, la première chose qui frappe c'est la faible proportion du sel dans ces produits étrangers. Dans celui du Danemark, qui est fabriqué spécialement pour le marché anglais, la proportion du sel n'est qu'environ un tiers de la moyenne canadienne. D'un autre côté la proportion de l'eau dans ces beurres est beaucoup plus grande que chez nous. Les observations du Dr Veith méritent d'être citées ici. Bien que la grande proportion d'eau contenue dans le beurre puisse être un désavantage pour le consommateur, il n'est cependant pas à désirer que sa quantité soit au-dessous d'une certaine limite. Une trop grande réduction de la proportion de l'eau ne saurait s'obtenir que par un malaxage excessif, qui a pour effet de nuire à la qualité du beurre. Mais ce n'est pas tout: Il ne faut pas oublier que lorsque l'eau n'est pas en assez grande quantité, le sel ne se dissout pas complètement ou qu'il se montre des cristaux à la surface du beurre, à l'évaporation de l'eau. Afin que le beurre non salé et fabriqué avec de la crème douce puisse bien se garder, il est assurément avantageux d'en enlever les substances albumineuses autant que possible par le lavage. Mais ce procédé nuit à la saveur du beurre. Celui-ci n'a que peu ou point d'arôme, et la langue ne distingue qu'un goût de graisse d'autant plus prononcé que le lavage a été plus complet. Le Dr Veith propose, appuyé sur les résultats de ses analyses, que l'on exige du beurre offert publiquement en vente, qu'il contienne

une proportion de matière grasse d'au moins 80 pour 100, et qu'il ne contienne pas plus de 15 pour 100 d'eau et de 2 pour 100 d'autres parties constituantes, à l'exclusion du sel. Cela ne s'écarterait pas beaucoup de la pratique suivie jusqu'aujourd'hui par nos analystes publics, et si l'on devait accepter ce type pour le Canada, il n'en résulterait certainement pas d'inconvénients.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS MACFARLANE,

Analyste en chef.

11 juillet 1890.

RAPPORT

DU

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

DU

CANADA

POUR

L'ANNÉE 1890

IMPRIMÉ PAR AUTORITÉ DU PARLEMENT.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE.

1891.

TABLE DES MATIÈRES

RAPPORT DU MINISTRE : PAGE.

I. Observations générales..... v

II. Arts et agriculture, comprenant :

Récoltes..... vi
Commerce du bétail..... vi
Importation do vi
Quarantaine des animaux, Pointe-Lévis..... vi
do do Ontario..... vii
do do provinces maritimes..... vii
do do Nord-Ouest..... vii
do do Colombie-Britannique..... vii
Exportation du bétail..... viii
Maladies du bétail..... ix
Choléra des cochons..... x
Maladie du bétail dite de Pictou..... x
Maladie des chevaux..... xi
Archives..... xi
Phosphates..... xi
Sociétés d'agriculture..... xii
Fermes expérimentales..... xii
Laiterie..... xiv
Exposition de la Jamaïque..... xiv

III. Brevets d'invention..... xv, xvii

IV. Droits d'auteur, marques de commerce, etc..... xviii, xix

V. Immigration :

Arrivées..... xx, xxi
Colons..... xxii
Enfants..... xxvi
Sommaire des travaux de l'année..... xxvii, xxix
Analyse des rapports des agents..... xxx, xxxv
Arrivées à la douane..... xxxvi
Dépense..... xxvii
Deniers et effets des immigrants..... xxxviii
Immigrants, coût par tête..... xxxix

VI. Quarantaine :—

Sommaire des opérations de l'année..... xxxix
Analyse des rapports..... xxxix, xl

VII. Recensement et statistique..... xli

VIII. Statistique criminelle..... xli

IX. Statistique sanitaire..... xli

ANNEXES :—

Rapports des agents d'immigration.
do des officiers de quarantaine.
do do do pour les bestiaux.
Tableaux des gages et des prix des denrées.
Divers rapports.

RAPPORT

DU

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

POUR

L'ANNÉE 1890

A Son Excellence le Très-honorable lord Stanley de Preston, gouverneur général du Canada, etc., etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,—

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport du ministère de l'agriculture pour l'année 1890.

I.—OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Les lois relatives à ce ministère que le parlement a passées à la dernière session comprenaient le chapitre 12, 53 Vict., intitulé: "Acte modifiant l'acte concernant les droits d'auteur"; le chapitre 13, 53 Vict., intitulé: "Acte modifiant l'acte des brevets"; le chapitre 14, 53 Vict., intitulé: "Acte modifiant l'acte relatif aux marques de commerce et aux dessins de fabrique," ainsi que le chapitre 15, 53 Vict., intitulé: "Acte à l'effet de pourvoir à la compilation et publication de la statistique du travail."

L'ouvrage des différentes divisions du département a été accompli d'une manière satisfaisante. Un sommaire des opérations vous est soumis sous leur chef respectif.

II.—ARTS ET AGRICULTURE.

AGRICULTURE.

Les récoltes du blé d'automne dans la province d'Ontario ont été bonnes, celles du foin abondantes, et des racines très satisfaisantes. La production de l'avoine, de l'orge et du blé de printemps a été au-dessous de la moyenne, et de plus, par suite du temps défavorable et de l'existence de la rouille, la qualité du grain était inférieure. Les rapports de la province de Québec constatent que la récolte du grain y était au-dessous de la moyenne à cause de la saison pluvieuse, mais le foin a donné un bon rendement.

Dans les provinces maritimes le printemps était en retard et le froid a empêché la croissance; un peu plus tard la maladie désignée sous le nom de rouille s'est déclarée, et cela, joint aux pluies pendant la moisson, a eu pour effet de déprécier la qualité du grain et de diminuer la production. La récolte du foin et des pommes de terre a été un peu au-dessous de la moyenne, celle de l'avoine a baissé d'environ 30 pour 100, mais le blé, l'orge, les pois et le sarrasin ont donné un rendement à peu près moyen. Rapport passable quant aux racines.

La plupart des récoltes au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest ont donné de bons rendements, mais les gelées hâtives ont fait tort au grain dans certaines localités, et d'un autre coté, le temps extraordinairement pluvieux qu'il a fait pendant les moissons a contribué à en rabaisser la qualité ; une forte proportion de grain sera donc bien inférieure. Le rapport a été très satisfaisant dans la plupart des endroits où les semences se sont faites à bonne heure. La Colombie-Britannique a eu des récoltes excellentes sous le rapport de la quantité et de la qualité.

COMMERCE DU BÉTAIL—IMPORTATION.

Suit un tableau de l'importation des animaux au Canada pendant l'année 1890 :—

	Bétail.	Moutons.	Cochons.	Mulets.	Chevaux.
Par mer :					
Québec (Pointe-Lévis).....	2	1,902	64	.....	.....
Halifax.....	13	.....	4	.....	.....
Saint-Jean.....	37	.....	.....	.....	.....
Victoria, C.B.....	.....	26,245	885	.....	187
Par terre :					
Ontario (Pointe-Edouard)...	120	.....	102	.....	.....
Emerson, Manitoba.....	229	137	258	.....	732
Manitou do	143	40	10	3	337
Doloraine do	73	.....	1	.....	72
Fort-Macleod, T.N.-O.....	769	2,227	.....	.....	366
Totaux.....	1,386	30,551	1,324	3	1,694

QUARANTAINE DE LA POINTE-LÉVIS.

L'importation des bestiaux, à l'exception des moutons, par voie de la quarantaine de la Pointe-Lévis, a encore diminué, fait qui s'explique par le grand nombre d'animaux de race déjà importés et qui suffisaient aux besoins de nos éleveurs canadiens. Les deux seuls bêtes bovines arrivées à la quarantaine cette année étaient deux taureaux Polled Angus, à destination du Nébraska, E.-U.

Les chiffres de l'année dernière, que je donne ci-après, serviront à la comparaison ainsi qu'à établir une meilleure classification :—

	1889.	1890.
Bêtes à cornes.....	140	2
Moutons.....	609	1,902
Cochons.....	70	64
	819	1,968

Ces chiffres se subdivisent comme suit suivant les destinations :—

Pour le Canada :—		
Bêtes à cornes.....	140	.....
Moutons.....	431	900
Cochons.....	70	60
Total pour le Canada.....	641	960

Pour les Etats-Unis :—

	1889.	1890.
Bêtes à cornes	.....	2
Moutons	178	1,002
Cochons	.....	4
Total pour les Etats-Unis	178	1,008

Il n'a pas été découvert de maladies contagieuses parmi les animaux qui ont subi la quarantaine présente.

QUARANTAINE DES BESTIAUX POUR L'ONTARIO.

120 bêtes à cornes et 102 cochons importés des Etats-Unis pour l'élève ont été admis à la quarantaine de l'Ontario, à la Pointe-Edouard. Tous ces animaux ont été soumis aux règlements de la quarantaine et subséquemment envoyés à leurs propriétaires.

QUARANTAINE DES ANIMAUX POUR LES PROVINCES MARITIMES.

Suivent les chiffres des importations par la voie des stations de quarantaine respectives d'Halifax et de Saint-Jean, en 1890 :—

	1889.	1890.
Par voie d'Halifax—		
Bêtes à cornes	10	13
Cochons	...	4
Par voie de Saint-Jean—		
Bêtes à cornes	2	*37
Total	12	51

Le nombre des chevaux en transit n'est pas spécifié, mais les rapports des inspecteurs du bétail constatent qu'il n'est pas débarqué autant de chevaux en transit pour l'ouest que l'année dernière.

La santé générale des animaux pendant leur séjour aux quarantaines a été bonne, aucune maladie grave ne s'est déclarée. Les règlements ont été parfaitement observés dans tous les cas.

QUARANTAINE DES ANIMAUX POUR LE NORD-OUEST.

Le chiffre de l'importation des animaux au Manitoba et dans le Nord-Ouest par la voie des différents ports d'entrée se trouve dans le tableau général du commerce l'importation des animaux publié plus haut, d'après les rapports des inspecteurs vétérinaires sous le contrôle du département.

QUARANTAINE DES ANIMAUX DE VICTORIA, C.-B.

L'inspecteur vétérinaire de Victoria, C.-B., rapporte qu'il a été importé une bonne classe d'animaux et que les chevaux particulièrement étaient supérieurs à ceux des années précédentes. L'importation des cochons est bien diminuée, ce qui est dû au fait qu'on en élève davantage sur la terre ferme. La même remarque s'applique aux moutons que l'on a fait venir jusqu'ici pour la plupart d'Orégon et du territoire de Washington. Il en a été importé cette année un certain nombre de Californie et l'inspecteur rapporte que tous étaient exempts de maladie.

*A ce chiffre peuvent s'ajouter 7 veaux nés pour la pendant de la quarantaine.

Le tableau qui suit donne les chiffres comparatifs de l'importation dans cette province :—

	1889.	1890.
Bêtes à cornes	.....	.....
Moutons	30,523	26,245
Chevaux	.....	187
Cochons	1,967	885

Le 15 novembre dernier il a été rendu un arrêté du conseil soumettant les bêtes bovines inspectées dans la Colombie-Britannique à l'inspection d'après des règlements semblables à ceux qui ont été établis pour l'admission de ces animaux au Manitoba. Je dois des remerciements au département des douanes, qui m'a fourni les chiffres de l'importation du bétail dans la Colombie-Britannique.

EXPORTATION DU BÉTAIL.

Les exportations au Royaume-Uni, en 1890, ont été comme suit :—

Bêtes à cornes	122,182
Moutons	43,780

J'éprouve beaucoup de plaisir à faire rapport que le bétail du Dominion continue d'être exempt de maladies contagieuses, comme le témoignent d'ailleurs les inspecteurs aux ports anglais, car ces derniers n'ont pas découvert un seul cas de maladie contagieuse, malgré le nombre considérable des animaux exportés du Canada dans le cours de la dernière année.

Le tableau suivant donne un état comparatif de cette exportation pour les neuf dernières années :—

	Bestiaux.	Moutons.
1882	35,378	75,905
1883	55,625	114.352
1884	61,843	67,197
1885	69,158	38,534
1886	64,555	94,297
1887	64,621	35,473
1888	60,828	46,167
1889	85,053	58,983
1889	122,182	43,780

Le professeur McEachran rapporte qu'il y a progrès satisfaisant sous le rapport de l'amélioration des races du bétail, la valeur s'en trouve ainsi considérablement augmentée et la demande des animaux sur les marchés anglais se fait beaucoup plus considérable.

Comme les années précédentes j'insisterai encore auprès des éleveurs sur la nécessité d'améliorer les troupeaux au moyen de reproducteurs de race, bien choisis. Dans son rapport le professeur McEachran confirme la chose en parlant des expéditions du port de Montréal. Bien que les expéditeurs y aient trouvé leur compte le résultat aurait pu être encore meilleur si l'on améliorait la qualité des animaux du Canada en n'employant à la reproduction que des taureaux de race qu'il est maintenant facile de se procurer à bon marché et au Manitoba et dans les provinces de l'est.

L'on m'informe que l'expédition de ce qu'on est convenu d'appeler les "animaux d'engraissement", c'est-à-dire ceux qui n'ont pas la condition voulue—se pratiqu

toujours sur une grande échelle. La chose est regrettable, car non seulement on prive ainsi la ferme de l'engrais qu'ils produiraient, mais le cultivateur perd également les profits résultant de la consommation des menus grains et autre pâture croissant sur sa terre.

Le professeur McEachran rapporte que l'expédition de vaches à lait sur le point de vêler ou accompagnées de leurs veaux a déjà eu pour effet de diminuer la qualité et le rang du bétail canadien sur les marchés d'Angleterre, et il attribue la détention, l'été dernier, sur le soupçon de maladie, de deux ou trois cargaisons de ces animaux au fait qu'ils sont plus exposés à contracter pendant le voyage la pneumonie et les affections bronchiques que ceux ayant la condition voulue pour le marché. A la fin de l'automne le temps a été très orageux sur l'Atlantique du Nord, aussi la mortalité en mer pendant cette période a-t-elle pris des proportions extraordinaires.

Le professeur McEachran relate certains faits précieux concernant les difficultés qui accompagnent l'expédition des bestiaux, et il fait allusion au manque de parcs à bestiaux à Montréal ou dans les environs. L'exportation des bêtes à cornes des ranches augmente et la qualité supérieure des animaux de l'ouest provoque des commentaires très favorables dans la Grande-Bretagne.

Le tableau suivant tiré des rapports sur le commence et la navigation publiés depuis dix ans donne l'exportation totale des animaux pour tout le pays, y compris les animaux importés.

Année.	Chevaux.		Bêtes à cornes.		Moutons.	
	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
		$		$		$
1874	5,399	570,544	39,623	951,269	252,081	702,564
1875	4,382	460,672	38,968	823,522	242,438	637,561
1876	4,299	442,338	25,357	601,448	141,187	505,538
1877	8,306	779,222	22,656	715,750	209,899	583,020
1878	14,179	1,273,728	29,915	1,152,334	242,989	699,337
1879	16,629	1,376,794	46,569	2,096,696	368,093	988,045
1880	21,393	1,880,379	54,944	2,764,437	398,746	1,422,830
1881	21,998	2,094,037	63,277	3,461,871	354,155	1,372,127
1882	20,920	2,236,637	62,106	2,256,330	311,669	1,228,957
1883	13,019	1,633,291	66,396	3,898,028	308,474	1,388,056
1884	11,505	1,617,829	89,263	5,681,082	304,403	1,544,005
1885	12,310	1,640,506	144,441	7,508,043	335,207	1,264,811
1886	16,951	2,232,623	92,661	5,916,551	359,488	1,184,106
1887	19,081	2,350,926	116,490	6,521,320	443,628	1,595,350
1888	20,397	2,458,231	100,747	5,012,713	395,074	1,276,046
1889	17,767	2,170,722	102,919	5,708,126	360,131	1,263,125
1890	16,550	1,936,073	81,454	6,949,417	315,931	1,274,347

INVESTIGATION DES MALADIES.

L'on m'informe qu'il n'a pas été jugé nécessaire de faire aucune investigation de quelque sorte dans le district de Québec durant la dernière année. L'anthrax semble disparu dans le moment du moins; quelques cas de tubercules ont été signalés à des endroits éloignés les uns des autres, et le médecin vétérinaire qui a été envoyé pour examiner quelques cas graves a fait abattre les animaux.

Le Dr Frink, médecin vétérinaire de Saint-Jean, N.-B., rapporte qu'il y a eu plusieurs cas de tubercules dans la province au cours de la dernière année. Le fourchet a attaqué quelques bestiaux qui subissaient la quarantaine, mais la maladie a bientôt disparu grâce à un traitement convenable. Le docteur rapporte que les autorités de la douane de Woodstock ont saisi plusieurs animaux amenés en contrebande de l'autre côté de la frontière, et comme quelques-uns s'étaient trouvés en contact avec les bestiaux du Canada il a fallu les mettre en quarantaine et les abattre tous. ainsi que détruire les licous et attaches dont on avait fait usage.

L'actymosis, ou le trismus, a été signalé dans certains districts de l'Ontario. Cette maladie ne tombe pas sous les dispositions de l'acte des maladies contagieuses, et elle est plutôt du ressort des autorités municipales. La mort de plusieurs animaux à Banff, qui m'a été rapportée, était due, comme on l'a découvert après examen, au fait que ces animaux avaient mangé une plante vénéneuse appelée aconit, qui y croît à l'état sauvage en grande abondance.

CHOLÉRA DES COCHONS.

Rapport a encore été fait au commencement de l'année que cette maladie sévissait dans le comté de Kent et dans le voisinage du comté d'Essex.

Je donnai instruction de faire une investigation rigoureuse, et les cochons malades furent tués. Ceux qui s'étaient trouvés en contact avec ces derniers ont été mis en quarantaine.

A une assemblée de l'institut des cultivateurs de Kent-Ouest, tenue pendant l'année, on a dit que cette maladie provenait de cochons des Etats-Unis importés en entrepôt pour être tués au Canada. Les mesures sévères qui ont été adoptées et qui consistaient à tuer les malades, ont eu l'effet de faire cesser complètement les ravages de cette maladie.

En septembre dernier il a été aussi fait rapport qu'une maladie venait de se déclarer dans le district de Niagara, mais le médecin vétérinaire, chargé de s'en enquérir, a constaté que ce n'était pas le choléra des cochons, mais une maladie causée par l'alimentation et l'état malsain dans lequel on tenait les animaux.

Les autorités locales des deux districts mentionnés plus haut firent adopter les mesures de précaution nécessaires, et il ne m'a pas été signalé d'autres cas de maladie par la suite.

MALADIE DU BÉTAIL DITE DE PICTOU.

On me fit rapport au commencement de l'année que la maladie du bétail dite de Pictou venait de se déclarer de nouveau dans certaines parties des comtés de Pictou et d'Antigonish, N.-E., et la pétition signée par un grand nombre des cultivateurs de ces comtés qui me fut transmise demandait qu'il fut adopté des mesures pour son éradication. L'affaire fut confiée au professeur McEachran, qui donna instruction à M. Jakeman, le médécin vétérinaire du département à Halifax, d'aller de suite visiter le district et de faire abattre tous les animaux malades.

M. Jakeman a rapporté qu'après avoir visité un certain nombre d'endroits qu'il mentionnait, et fait une investigation complète au sujet de l'existence de cette

maladie, il n'avait trouvé aucun animal qui en souffrait, mais il a entendu dire que deux vaches devaient être mortes de cette maladie.

Les expériences faites l'année précédente par M. Jakeman ont démontrée que la maladie n'est pas contagieuse et le professeur McEachran est d'avis qu'elle ne s'accroît pas, elle continuera à se déclarer de temps à autre dans le pays d'ici à quelques années jusqu à ce que le drainage et la culture des terres soient parfaits.

Comme la maladie n'est pas contagieuse elle ne tombe pas sous les dispositions de l'acte des maladies des animaux, et les moyens d'y remédier sont plus convenablement du ressort des autorités locales et du gouvernement de la province.

Le professeur McEachran dit que cette maladie ne peut affecter en aucune façon le commerce des bestiaux du Canada, et qu'il n'y a aucun danger qu'elle se propage dans d'autres parties du pays.

CHEVAUX.

Un rapport ayant été fait qu'il existait une maladie parmi les chevaux sur la ligne du chemin de fer de Calgary et Edmonton, un certain nombre de personne, qui font l'élève des chevaux dans le voisinage et qui craignaient de voir la maladie se déclarer dans leurs troupeaux, ont demandé au gouvernement de prendre des mesures pour en arrêter les progrès, bien que le contrôle sur ces animaux soit confié aux gouvernements provinciaux, car les chevaux ne sont pas compris dans l'acte des maladies des animaux, je me mis en rapport avec les inspecteurs vétérinaires du département dans le Nord-Ouest, et leurs inspections ont demontré qu'une espèce de fièvre typhoïde, fatale dans certain cas, y avait sévi, mais que la maladie était arrêtée.

Demande a été faite à l'Assemblée législative de Régina de prendre de promptes et vigoureuses mesures, s'il y avait lieu, et le département n'a depuis lors reçu aucune plainte concernant cette maladie.

ARCHIVES.

Le travail de la division des archives se continue avec soin, assiduité et économie. La transcription des documents d'Etat à Londres se fait d'une manière systématique, on a fini de copier et reçu ceux qui ont trait au Bas-Canada jusqu'à 1817, et au Haut-Canada jusqu'à 1823.

Tous les documents relatifs aux titres aux terres occupées en vertu de la tenure féodale dans le Bas-Canada ont été copiés et un index préparé, il en a été de même pour les autres documents reçus ; aussi peut-on fournir de suite les renseignements nombreux qui nous sont demandés sur différents sujets. La correspondance augmente constamment et l'importance que l'on attache à ce travail se manifeste par la demande des rapports annuels de toutes les parties du Canada, de la Grande-Bretagne, de la France, la Belgique, les Etats-Unis, les Indes, l'Australie, etc.

On a commencé la transcription à Paris des archives qui sont d'une grande importance pour l'histoire du Bas-Canada, depuis les premiers jours de la colonie jusqu'à la fin de la domination française, lors du traité de 1763.

PHOSPHATES.

L'expédition de ce minéral à l'état naturel pour le convertir en engrais n'a pas pris pendant la dernière année, des proportions aussi considérables que pendant l'année

précédente, cependant l'on m'informe que les opérations ont été très actives et qu'il en reste une grande quantité en état d'être expédiée.

L'exportation totale, en 1890, s'est élevée à 26,062 tonnes, contre 27,718 l'année dernière; elle s'est faite aux pays suivants:

	Tonnes.
Grande-Bretagne	21,539
Allemagne	2,800
Etats-Unis	1,733

La visite de M. Hutchinson, des Anglo-Continental Guano Works, d'Hambourg et de Londres, qui, si je le comprends bien, a placé des fonds sur les terrains à phosphates du district de la Lièvre, ainsi que de M. Henry F. Moore, l'éditeur du *Mark Lane Express* et du *Bill's Weekly Messenger*, et de plusieurs autres personnes marquantes, entre autres quelques délégués des cultivateurs anglais, aura sans doute pour effet d'attirer encore davantage l'attention du public anglais sur ce produit naturel du Canada. Si l'on exploitait des usines pour la fabrication des superphosphates dans le voisinage des mines afin de mieux faire connaître cet engrais à la classe agricole, on pourrait peut-être alors gagner notre population rurale à se servir de cette matière qui serait d'un grand avantage pour fertiliser une terre épuisée par des récoltes successives.

SOCIÉTÉS D'AGRICULTURE.

Les remarques contenues dans mon rapport de l'an dernier s'appliquent de nouveau à ce qui a été fait relativement à la distribution du crédit accordé par le parlement aux sociétés d'agriculture des territoires du Nord-Ouest.

$9,087.93 de ce crédit ont été réparties entre vingt-neuf sociétés aux mêmes conditions qu'autrefois, savoir: les sociétés seulement qui comptent plus de cinquante membres souscripteurs ont droit, d'après les règlements, de participer à cette subvention.

FERMES EXPÉRIMENTALES.

Les cultivateurs pratiques de toutes les parties du Canada portent un vif intérêt aux travaux utiles qu'accomplissent les stations agronomiques en faisant l'expérience des nouvelles espèces de produits agricoles et des arbres fruitiers et forestiers. La série d'expériences faites avec le plus grand soin pour connaître lequel était mieux de semer le grain à bonne heure ou tard dans la saison a démontré qu'il était très important de le semer à bonne heure.

On a continué de distribuer pour l'essai des sacs d'échantillons des espèces de grains qui promettent le plus, et le fait qu'on a demandé l'année dernière 12,353 de ces sacs, contre 2,780 en 1889, prouve l'intérêt croissant que les cultivateurs portent à cette partie de l'œuvre des fermes expérimentales. L'introductian que l'on a ainsi faite du blé hâtif de Ladoga, en 1888, promet d'être d'une grande valeur pour les districts du nord des vastes plaines du Nord-Ouest. Comme ce blé mûrit de huit à dix jours plus vite que tout autre des principales espèces cultivées, il a échappé aux gelées hâtives dans les endroits où la semence s'est faite en temps opportun, et le cultivateur a pu commencer la récolte une semaine plus tôt que d'habitude. Un grand nombre d'échantillons des variétés d'avoine qui promettent le plus ont été

distribués; l'on espère remplacer ainsi dans l'espace de deux ou trois années plusieurs des espèces inférieures cultivées actuellement par de meilleures, ainsi qu'augmenter la production de cette importante récolte. Le tarif plus élevé que le Congrès des Etats-Unis a dernièrement imposé sur l'orge fait voir la nécessité de trouver d'autres marchés pour les produits du Canada; un autre effet a été d'engager presque tous les cultivateurs à cultiver l'orge à deux rangs pour le marché anglais. A ma recommandation, les estimés budgétaires comprenaient une somme pour pourvoir à l'importation d'une quantité considérable d'orge à deux rangs qui serait vendue aux cultivateurs canadiens pour les semences. Dix mille boisseaux d'une variété très renommée—la " Carter's Prize Prolific "—ont été importés, et bien que la saison fut alors passablement avancée, une forte proportion de l'orge se vendit rapidement. D'après les rapports de plusieurs des producteurs, les résultats de la moisson indiquent que malgré la saison défavorable ce grain a donné en moyenne un rapport passable et plus important que celui de l'orge à six rangs; aussi, est-ce l'opinion que les meilleurs districts à orge de l'Ontario produiront, les années ordinaires, une forte quantité d'orge à deux rangs de bonne qualité qui se vendra à des prix satisfaisants en Grande-Bretagne. J'ai fait acheter et expédier en Angleterre 400 boisseaux de l'orge à deux rangs récoltée au Canada, afin de déterminer sa valeur pour le maltage, et me renseigner en même temps sur les prix qu'on en obtiendrait; j'ai également pris des dispositions afin de faire faire un état comparatif de sa valeur par les malteurs et brasseurs canadiens. De plus, il en a été transmis des échantillons au haut commissaire pour l'Exposition de la Brasserie tenue à Londres, Angleterre, en octobre dernier.

Le rapport des juges qui ont examiné ces échantillons indique qu'on a une opinion favorable sur l'orge à deux rangs de production canadienne.

Les heureux résultats qu'a donnés la culture du blé-d'inde pour l'alimentation du bétail pendant l'hiver à la station agronomique de Brandon, ainsi que du seigle de printemps pour les mêmes fins à celle d'Indian-Head, ont fort intéressé les cultivateurs du Nord-Ouest, et l'on s'attend en conséquence à ce que ces produits soient cultivés en grand l'année prochaine. Cela contribuera beaucoup, je l'espère, à faire disparaître la principale difficulté que rencontre la culture mixte dans cette partie du pays par suite de la rareté croissante du foin pour l'hivernement des animaux.

Les bestiaux de race, de plusieurs classes désirables provenant du croît à la ferme centrale, ont été envoyés à la station agronomique des provinces maritimes à Nappan, Nouvelle-Ecosse, ainsi qu'à celle des territoires du Nord-Ouest, à Indian-Head. Les taureaux pourront servir aux fins de la reproduction dans les districts où ces fermes sont situées, et l'on peut s'attendre en conséquence sous peu à une amélioration générale du bétail.

Les bâtiments donnés à l'entreprise à la station agronomique du Manitoba, à Brandon, ont été terminés, et ils seront bientôt peuplés des races d'animaux qui promettent d'être les plus utiles dans cette province. L'on a planté à la station agronomique de la Colombie-Britannique, établie à Agassiz, un immense choix d'arbres fruitiers et de vignes dans le but de faire voir quelles sont les variétés les plus profitables pour la culture. Une vigoureuse impulsion a été donnée à la culture des fruits à cet endroit, et les producteurs espèrent que les résultats des épreuves tentées

à la ferme expérimentale auront une importante influence sur ce qui promet d'être avant peu une des plus grandes industries de la province. Le défrichement de la ferme est bien avancé, et quand seront construits les bâtiments dont on a fait les plans, il sera facile d'éprouver la valeur des races d'animaux qui promettent le plus pour les fins de la laiterie.

LAITERIE.

En présence de l'immense importance de l'industrie laitière pour le Canada et du très grand développement qu'ont pris à la fois dans les provinces d'Ontario et de Québec la production et le commerce du fromage particulièrement, par suite de l'adoption de méthodes perfectionnées de fabrication, le gouvernement a nommé, à ma recommandation, le professeur Jas. W. Robertson commissaire de la laiterie du Canada. Le bureau du nouveau commissaire sera affilié à la station agronomique centrale d'Ottawa, afin de répandre parmi les cultivateurs du Canada des renseignements pratiques au moyen de bulletins ainsi que de conférences sur les méthodes les plus perfectionnées et économiques de fabriquer le beurre et le fromage et de nourrir les bêtes à cornes de manière à obtenir la meilleure production de lait possible.

Conformément aux instructions que je lui ai transmises le commissaire de la laiterie a visité dans le cours de l'année toutes les provinces du Canada, y compris les territoires du Nord-Ouest, et il a adressé la parole devant soixante-deux conventions de cultivateurs et d'autres personnes s'occupant de laiterie. J'ai également nommé M. J. C. Chapais, de Saint-Denis, Québec, commissaire-adjoint de la laiterie pour l'avantage particulier de la partie de notre population qui parle le français. Il m'a été fait des rapports très favorables sur les bons résultats que ce dernier a obtenus, car l'on a porté un plus grand intérêt aux méthodes perfectionnées de la laiterie dans les districts de la province de Québec et du Nouveau Brunswick qu'il a visités. Dans l'annexe du commissaire de la laiterie accompagnant le présent rapport se trouvent les détails de l'œuvre accomplie, ainsi que des travaux qui se poursuivent.

EXPOSITION DE LA JAMAÏQUE.

A la suite de l'invitation faite par le gouvernement de la Jamaïque de participer à une exposition des produits de l'île et de différents pays, qui devait y être tenue en janvier 1891, on décida que le Canada y prendrait part, et le parlement accorda un crédit préliminaire pour cette fin. D'après l'arrêté du conseil du 24 mars dernier rendu à cet effet le département se chargea de payer les frais de transport à la Jamaïque de tous les articles approuvés. M. Adam Brown, M. P., fut nommé commissaire honoraire, et le rapport qu'il doit faire formera une des annexes du rapport du département l'an prochain.

Lorsque j'examine la situation géographique de la Jamaïque relativement aux ports de mer du Canada ainsi que la nature et l'étendue des importations et des produits de cette île; je suis porté à espérer que la part prise par le Canada dans cette exposition aura d'importants résultats au point de vue du commerce.

III.—BREVETS D'INVENTION.

On verra en consultant l'état comparatif suivant quelles ont été, chaque année, les opérations du bureau depuis 1872.

ÉTAT comparatif des affaires du bureau des brevets d'invention depuis 1872 jusqu'à 1889, inclusivement.

Années.	Demandes de brevets.	Brevets et certificats accordés.			Caveats.	Transfert de brevets d'invention.	Droits reçus (y compris les dessins de fabrique et marques de commerce).
		Brevets.	Certificats.	Totaux.			
							$ cts.
1872	752	671		671	184	327	19,578 65
1873	1,124	1,016	10	1,026	171	547	29,830 14
1874	1,376	1,218	27	1,245	200	711	34,301 98
1875	1,418	1,266	57	1,323	194	791	34,555 82
1876	1,548	1,337	46	1,383	185	761	36,187 63
1877	1,445	1,277	75	1,352	168	841	35,388 00
1878	1,428	1,172	96	1,268	172	832	33,663 67
1879	1,358	1,137	101	1,238	203	728	33,303 60
1880	1,601	1,252	156	1,408	227	855	42,141 14
1881	1,955	1,510	222	1,732	226	907	52,856 65
1882	2,266	1,846	291	2,137	198	955	60,811 19
1883	2,641	2,178	291	2,469	242	1,052	73,023 20
1884	2,681	2,456	167	2,623	238	1,772	69,530 69
1885	2,518	2,233	214	2,447	222	1,075	69,075 21
1886	2,776	2,610	250	2,860	187	1,322	73,949 29
1887	2,874	2,596	254	2,850	219	1,335	76,132 74
1888	2,747	2,257	282	2,539	240	1,159	74,508 37
1889	3,279	2,725	356	3,081	221	1,437	87,158 60
1890	3,560	2,428	369	2,797	248	1,307	94,027 16

HONORAIRES du bureau des brevets d'invention.

Années.	Brevets.	Cessions.	Caveats.	Copies.	Divers.	Totaux.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1884	58,524 33	2,471 07	1,198 60	898 25	165 22	63,257 47
1885	57,777 31	2,225 63	1,226 65	895 89	50 75	62,176 23
1886	62,263 45	2,693 50	1,054 11	1,047 90	94 91	67,153 87
1887	62,924 44	2,715 88	1,169 50	1,044 31	86 08	67,940 21
1888	60,436 78	2,562 22	1,257 40	971 98	18 13	65,246 51
1889	72,411 30	3,027 90	1,205 47	1,267 60	134 45	78,046 72
1890	78,192 61	3,202 00	1,320 15	931 83	504 19	84,150 78

La limite on la durée d'un brevet est de quinze ans, mais l'inventeur ou celui qui it la demande d'un brevet a l'option, en payant un droit partiel et proportionné, de duire cette période à cinq ou dix ans.

En 1885 le bureau a accordé 2,233 brevets, dont 102 pour la période complète d quinze années, 15 pour dix annnées, et le reste, 2,116, pour cinq années. 1,787 de ce derniers brevets sont expirés, et les 329 qui restent demeurent en vigueur pendant un nouvelle période de cinq ans, par suite du paiement du droit additionnel prescrit.

On voit par là qu'il n'y a qu'une proportion des brevets canadiens qui restent e vigueur plus de cinq ans.

Trois brevets ont été renouvelés dans le cours de l'exercice.

Dans bon nombre de cas les porteurs de brevets ayant représenté et démontré la satisfaction du bureau qu'ils ne pouvaient, par suite de circonstances incontrôla bles, observer les prescriptions de cet article, la période de temps pendant laquell ils devaient commencer la fabrication des objets de leur invention a été prolongé On a également accordé à d'autres un nouveau délai pour importer des article brevetés, lorsqu'il a été donné des raisons satisfaisantes pour autoriser le bureau accorder ce privilège.

L'attention de ceux qui demandent des brevets devrait se porter sur la nécessit qu'il y a de mettre le plus grand soin dans la préparation de leur requête. Ce trava est en général avantageusement fait par les solliciteurs de brevets, non seulement a Canada, mais dans les autres pays où des lois concernant les brevets sont en vigueu

Le bureau apporte le plus grand soin et la plus grande diligence dans l'exame de toutes les demandes de brevets, et lorsque l'invention ne présente pas les cond tions voulues par l'Acte des brevets, la demande est refusée.

Le mode de publication du *Patent Record* a été perfectionné. Aujourd'ui chaqu livraison mensuelle enregistre les brevets accordés pendant le mois, au lieu de ceu qui ont été accordés dans le mois précédent, comme on le faisait autrefois. Une aut addition utile en même temps qu'attrayante est la liste des marques de commerce des droits d'auteur accordés pendant chaque mois. Ces nouveaux avantages augment ront, on l'espère, l'utilité de cette publication pour le public en général, et en part culier pour tous ceux qui sont intéressés dans les brevets.

Les opérations du bureau des brevets continue à augmenter d'année en anné ainsi que les recettes, et cette année l'augmentation est très marquée. Le personn s'est acquitté de bon cœur du surcroît d'ouvrage qui en résulte.

Les personnes qui ont obtenu des brevets durant les douze dernières anné résidaient dans les pays suivants :—

Pays.	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	189
Canada	479	492	558	538	612	607	610	687	639	565	609	62
Angleterre	51	50	69	103	116	94	85	140	153	152	203	11
Etats-Unis	695	843	1,070	1,452	1,711	1,714	1,408	1,730	1,740	1,425	1,788	1,62
France	2	5	15	9	12	9	7	8	11	21	18	1
Allemagne	5	7	8	9	10	11	11	20	29	33	51	2
Autres pays	6	11	12	26	8	21	22	25	24	61	56	3
Totaux	1,238	1,408	1,732	2,137	2,469	2,456	2,233	2,610	2,596	2,257	2,725	2,42

Les Canadiens qui ont obtenu des brevets se répartissent entre les provinces comme suit:—

Provinces.	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.
Ontario	308	334	361	351	385	389	397	462	442	354	383	425
Québec	134	124	143	129	165	151	150	152	131	128	129	125
Nouveau-Brunswick	16	15	19	26	21	26	16	23	18	19	22	20
Nouvelle-Ecosse	16	18	23	25	26	24	23	21	26	35	30	17
Ile du Prince-Edouard	2	.....	2	2	7	2	7	3	4	2	2	3
Manitoba	2	1	4	4	6	12	13	20	16	18	32	14
Colombie-anglaise	1	.....	6	1	2	5	4	6	2	9	11	16
Totaux	479	492	558	538	612	607	610	687	639	565	609	620

ETAT indiquant le nombre de brevets délivrés depuis 1869, sur lesquels les droits ont été payés pour une durée de cinq, dix et quinze ans, au désir des personnes qui obtiennent ces brevets, et aussi le nombre de brevets sur lesquels les droits ont été payés après la date du brevet:—

Années.	Brevets pour lesquels des droits ont été payés lors de l'émission.			Brevets pour lesquels des certificats d'acquit ont été donnés après l'émission.	
	5 années.	10 années.	15 années.	5 années.	10 années.
1869	204	.....	.....	.....	.....
1870	556	.....	.....	.....	.....
1871	509	.....	.....	.....	.....
1872	624	19	28	.....	.....
1873	873	47	96	4	4
1874	1,098	38	87	17	5
1875	1,173	33	60	35	21
1876	1,261	21	55	28	9
1877	1,211	17	49	47	14
1878	1,109	20	43	58	19
1879	1,042	39	56	73	14
1880	1,144	20	88	110	23
1881	1,350	23	137	138	32
1882	1,633	26	187	175	58
1883	1,965	29	184	250	41
1884	2,357	15	84	146	21
1885	2,116	15	102	193	21
1886	2,524	12	74	226	24
1887	2,510	7	79	232	22
1888	2,183	7	67	254	28
1889	2,607	37	81	326	30
1890	3,382	9	37	340	29

IV.—DROITS D'AUTEUR, MARQUES DE COMMERCE, DESSINS DE FABRIQUE ET MARQUES DE BOIS.

ETAT comparatif des affaires de cette division, de 1868 à 1890, inclusivement.

Années.	Lettres reçues.	Lettres envoyées.	Droits d'auteur enregistrés.	Certificats de droits d'auteur.	Marques de commerce enregistrées.	Certificats de marques de commerce.	Dessins de fabriques enregistrés.	Certificats de dessins de fabrique.	Marques de bois enregistrées.	Certificats de marques de bois.	Enregistrement de cessions.	Droits reçus.
												$ ct
1868	110	128	34	34	32	32	6	6	....	.....	.....	183 0
1869	198	211	62	62	50	50	12	12	.....	....	. ....	418 0
1870	473	463	66	66	72	72	23	23	190	190	... ..	877 0
1871	562	562	115	115	106	106	22	22	105	105	.....	1,092 0
1872	523	523	87	83	103	103	17	17	64	64	11	927 0
1873	418	549	122	38	95	95	30	30	69	69	20	940 5
1874	1,027	1,027	134	55	163	163	30	30	41	41	19	1,339 5
1875	943	986	131	50	149	149	31	31	21	21	15	1,175 0
1876	1,175	1,240	178	57	238	238	47	47	17	17	33	1,758 2
1877	1,190	1,236	138	37	227	227	50	50	18	18	31	1,732 7
1878	1,210	1,285	193	61	223	223	40	40	10	10	14	1,671 2
1879	1,104	1,127	184	69	154	154	41	41	13	13	24	2,434 8
1880	1,145	1,292	185	98	113	113	40	40	19	19	28	3,806 1
1881	1,172	1,307	225	94	156	156	38	38	30	30	22	4,772 7
1882	1,192	1,264	224	87	160	160	45	45	21	21	64	4,956 4
1883	1,178	1,286	253	100	160	160	66	66	24	24	33	5,397 7
1884	1,186	1,186	281	120	196	196	68	68	14	14	49	6,273 2
1885	1,542	1,542	555	125	209	209	48	48	16	16	54	6,898 9
1886	1,544	1,544	574	101	203	203	54	54	17	17	58	6,795 4
1887	1,543	1,543	554	167	245	245	105	105	16	16	56	8,192 5
1888	1,655	1,889	566	167	288	288	71	71	29	29	71	9,262 8
1889	1,721	1,987	616	178	280	280	88	88	26	26	49	9,111 8
1890	1,766	2,169	688	222	293	293	68	68	21	21	104	9,876 3

Le total des enregistrements de droits d'auteur, de marques de commerce, d dessins de fabriques et de marques de bois, a été de 1,070 en 1890. De ce nombre y a eu 688 enregistrements de droits d'auteur; 293 enregistrements de marques d commerce; 68 enregistrements de dessins de fabrique, et 21 enregistrements d marques de bois. Il y a aussi eu 222 certificats de droits d'auteur; 26 enregistr ments provisoires de droits d'auteur, et 16 certificats; 4 enregistrements de droi d'auteur temporaires et 2 certificats.

Le nombre total des cessions de ces différents droits enregistrées a été de 104.

La correspondance de cette division du département a consisté en 1,766 lettr reçues, et 2,169 lettres envoyées.

Les droits perçus dans le cours de l'année se montent à $9,876.38.

DIVISION DES DROITS D'AUTEUR ET DES MARQUES DE COMMERCE.

ETAT détaillé des sommes d'argent perçues en 1890.

Mois.	Marques de commerce.	Droits d'auteur.	Dessins.	Marques de bois.	Cessions.	Copies.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Janvier	638 50	49 00	.....	4 00	15 98	8 00	715 48
Février	545 00	50 00	30 00	2 00	29 96	20 25	677 21
Mars	630 00	56 50	35 00	8 00	22 50	7 00	759 00
Avril	796 90	60 00	25 00	.....	6 00	2 50	890 40
Mai	716 90	64 50	10 00	.....	2 00	.....	793 40
Juin	500 97	57 50	45 00	2 00	12 00	6 50	623 97
Juillet	705 00	47 50	30 00	2 00	4 00	3 00	791 50
Août	774 90	61 00	35 00	.....	9 00	.....	879 90
Septembre	840 00	59 50	35 00	6 00	12 00	3 50	956 00
Octobre	824 00	76 00	15 00	6 00	9 97	14 00	944 97
Novembre	595 00	63 00	65 00	8 80	43 00	9 00	783 80
Decembre	840 75	103 00	80 00	4 00	33 00	.....	1,060 75
Grand total	8,407 92	747 50	405 00	42 80	199 41	73 75	9,876 38

V.—IMMIGRATION.

Afin de faciliter la comparaison, les formules de tableaux employées les années précédentes ont été conservées dans le présent rapport. En conséquence, suit d'abord un état du nombre d'immigrants, tant colons que passagers, qui sont entrés dans le pays de 1880 à 1890 inclusivement :

	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.
Via le Saint-Laurent, savoir :—						
A Québec..... 21,165	17,035	22,782	32,749	37,721	27,571	27,447
A Montréal..... 6,282						
Via le Pont Suspendu.....	27,511	51,473	63,477	68,829	49,884	42,199
Via les ports de l'intérieur.....	10,533	6,100	10,297	8,405	8,913	3,460
Via les ports des provinces maritimes—						
Nouvelle-Ecosse..... 10,006						
Nouveau-Brunswick..... 3,987						
Portland.....	9,693	11,124	25,880	24,691	25,120	16,250
Boston..... 2,257						
New-York.....						
Via Colombie-Britannique—						
Vancouver..... 27,273	8,023	5,825	13,354	3,168	26,393	56,047
Victoria (Puget-Sound)..... 28,774						
	72,795	97,304	145,757	142,814	137,845	145,403
Déclarations en douane d'effets de colons.....	32,301	25,277	29,822	31,660	38,617	33,518
Total.....	105,096	122,581	175,579	174,474	176,462	178,921

Outre les chiffres mentionnés dans ce tableau il est certainement arrivé au pays *via* les ports des Etats-Unis un grand nombre d'immigrants dont il est impossible d'obtenir aucun rapport. Les bateaux qui naviguent sur la rivière Colombie donnent accès dans la province de la Colombie-Britannique, et il peut être arrivé aux mines plusieurs immigrants qu'aucune agence ne mentionne.

Les chiffres contenues dans le présent rapport ne représentent que l'immigration. Ceux de l'émigration ne s'y trouvent pas parce que le département n'a pas eu à sa disposition les moyens nécessaires pour se les procurer. La chose n'a pas encore été faite depuis l'organisation de ce ministère.

Le total des arrivées mentionnées dans le tableau qui précède se répartit comme suit :—

Via le Saint-Laurent :—		
Québec	21,165	
Montréal	6,282	
		27,447
Via le Pont Suspendu		42,199
Via les ports de l'intérieur :—		
Kingston	1	
London	507	
Ottawa	284	
Toronto	1,039	
Winnipeg	368	
Prescott	763	
Port-Arthur	270	
Calgary	72	
Régina	135	
Mâchoire-d'Orignal	17	
Brandon	4	
		3,460
Via les provinces maritimes :—		
Nouvelle-Ecosse	10,006	
Nouveau-Brunswick	3,987	
Portland, Boston, New York	2,257	
		16,250
Via la Colombie-Britannique :—		
Vancouver	27,273	
Victoria (Puget Sound)	28,774	
		56,047
Inscrits à la douane		33,518
Total		$ 178,921

Suit l'état numérique des immigrants, tant colons que passagers ordinaires, arrivés par voie du Saint-Laurent, de 1867 à 1890, inclusivement :—

1867	30,757
1868	34,309
1869	43,114
1870	44,475
1871	37,020
1872	34,743
1873	36,901
1874	23,894
1875	16,038
1876	10,901
1877	7,743

1878	10,295
1879	17,251
1880	24,997
1881	30,228
1882	44,850
1883	45,966
1884	31,529
1885	17,035
1886	22,782
1887	32,749
1888	37,721
1889	27,571
1890	27,447

Voici le nombre d'immigrants arrivés dans le cours des huit dernières année et qui ont été rapportés par les agents du département comme ayant déclaré leu intention de s'établir au Canada :

—	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.
Via le Saint-Laurent, savoir :								
A Québec 14,255 / Montréal (direct) 4,477	36,084	25,490	15,104	16,764	21,936	18,712	18,732	14,77
Par le Pont Suspendu	7,247	7,049	4,412	5,594	5,222	5,280	3,717	4,3
A Halifax, N.-E.	7,484	6,187	5,092	5,361	9,343	16,867	9,473	7,9
Saint-Jean, N.-B.	29	1,035	1,085	1,777	1,662	1,470	3,714	9
Montréal *via* Boston, Portl'd, Me. et New-York	4,455	3,245	2,619	2,454	2,906	3,204	2,451	2,2
Au Manitoba et au N.-O., immigrants venus par des ports autres que ceux déjà mentionnés et autres que ceux des anciennes prov., savoir : Winnipeg, *via* E.-U., 368, Brandon 4, Régina 135, Calgary 72, Máchoire-d'Orignal, 17, Port-Arthur, 270	21,019	12,657	8,660	3,554	7,131	5,540	5,800	8
Via Colombie-Britannique.								
Vancouver 8,167 / Victoria 223	9,000	9,000	8,660	5,825	3,338	3,168	6,302	8,3
Venant des Etats-Unis.								
A Algoma	6,185							
Coaticook	470	553						
Ottawa 284 / Toronto 511 / Kingston 1 / London 476	1,538	1,386	1,343	1,793	2,413	1,717	1,424	1,2
Prescott	876	1,031	530	153	753	1,148	1,370	7
Nord du lac Supérieur	4,250							
	98,637	68,633	76,868	43,875	54,704	57,106	52,983	41,5
Ayant déclaré à la douane des effets de colons	34,987	35,191	32,301	25,277	29,822	31,660	38,617	33,5
Total des colons	133,624	103,824	79,169	69,152	84,526	88,766	91,600	75,0

Le tableau suivant indique le nombre des immigrants en route pour les Etats-Unis depuis 1867 et celui des colons établis au Canada depuis la même date, les arrivants inscrits aux douanes, lors de la déclaration des effets, compris et non compris :

Année.	Immigrants de passage se rendant aux Etats-Unis.	Immigrants établis en Canada (non compris ceux rapportés par la douane).	Immigrants établis en Canada (y compris ceux rapportés par la douane).
1867	47,212	14,666	.....
1868	58,683	12,765	.....
1869	57,202	18,630	.....
1870	44,313	24,706	.....
1871	37,949	27,773	.....
1872	52,608	36,578	.....
*1873	49,059	41,079	50,050
1874	40,649	25,263	39,373
1875	9,214	19,243	27,382
1876	10,916	14,499	45,633
1877	5,640	15,323	27,082
1878	11,226	18,372	29,807
1879	20,560	30,717	40,492
1880	47,112	27,544	38,505
1881	69,025	32,587	47,991
1882	80,692	81,904	112,458
1883	72,274	98,637	133,624
1884	62,772	68,633	103,824
1885	25,927	46,868	79,169
1886	53,429	43,875	69,152
1887	91,053	54,704	84,526
1888	85,708	57,106	88,766
1889	84,862	52,983	91,600
1890	33,518	41,549	75,067

* Avant cette date les rapports de la douane n'étaient pas séparés.

Origines des immigrants arrivés au Canada, au port de Québec, de 1881 à 1890, elles que rapportées à ce port :

——	1881.	1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.
nglais	13,154	20,881	21,897	18,638	10,511	13,109	16,034	13,211	11,663	11,564
rlandais	3,785	8,195	12,095	4,473	2,107	2,491	3,128	1,809	1,582	1,170
cossais	2,800	4,617	3,980	3,040	2,099	2,508	3,094	3,752	2,417	2,094
llemands	530	1,024	1,434	1,237	510	475	570	403	562	706
candinaves	9,600	7,279	4,763	3,451	1,489	3,501	7,659	8,038	4,541	4,787
rançais et Belges	104	50	306	150	140	100	147	255	166	147
utres origines	45	.....	.....	35	.....	135	60	21	.....	.....
landais	118	129	1,413	38	93	378	1,766	686	671	201
lennonites	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
usses	22	270	56	322	50	.....	234	159	189	350
uifs	.....	1,375	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
uisses	.....	.....	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
oumains	.....	.....	.....	50	.....	160	14	9	.....	15
utrichiens	.....	30	.....	95	18	25	.....	162	.....	96
osniens	.....	.....	.....	.....	49	.....	.....	.....	.....	.....
aliens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43	15	5	10
ongrois	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	179	25
ares	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....
avarois	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	108	.....
Total	30,288	44,850	45,965	31,529	17,030	22,782	32,749	28,530	22,091	21,165

Et à Halifax :—

	1889.	1890.
Anglais	13,519	5,952
Irlandais	754	259
Écossais	1,328	588
Allemands	749	549
Scandinaves	790	636
Français et Belges	1,014	317
États-Unis	765	839
Autres nationalités	670	297
	19,589	9,437

Relevé des métiers ou états des passagers d'entrepont adultes débarqués à Québe durant la même période :—

—	1881.	1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.
Cultivateurs	310	3,286	3,295	2,669	1,061	2,196	2,371	1,469	1,543	4
Manœuvres	13,890	16,629	14,253	9,194	5,449	6,966	12,406	11,956	7,383	7,6
Ouvriers	320	1,420	1,872	1,911	886	1,110	986	998	876	6
Commis et commer	12	17	29	18	26	139	111	70	95	1
Professions libéral.										
Total.	14,542	21,352	19,449	13,792	7,422	10,411	15,874	14,493	9,897	8,9

Relevé des métiers ou états des passagers d'entrepont débarqués à Halifax :—

Cultivateurs	251
Garçons de ferme	4,730
Ouvriers	668
Commis et commerçants	168
Servantes	1,094
Non classifiés	2,526
	9,437

Au sujet du nombre total des colons établis dans la Nouvelle-Écosse et arriv dans le cours de l'année dernière (par la voie d'Halifax), une revision soignée d tableaux fournis par M. Clay, donne les résultats suivants :

Total des arrivées :		
Passagers d'entrepont	9,437	
Passagers de salon	5,868	
		15,305
A déduire le nombre des citoyens américains arrivés par des steamers côtiers		5,299
		10,006

Passagers de différentes destinations:—

Québec	924	
Ontario	2,197	
Manitoba	1,322	
Territoires du Nord-Ouest	447	
Colombie-Britannique	378	
Ile du Prince-Edouard	142	
Nouveau-Brunswick	643	
Etats-Unis	2,069	
		8,122
Ce qui laisse pour la Nouvelle-Ecosse		1,884

La raison pour laquelle il élimine les citoyens américains arrivés par les steamers côtiers est qu'il est fortement probable qu'on peut en compter autant de repartis que d'arrivés; je n'ai donc compté que les arrivées des autres nationalités et les passagers des steamers transatlantiques, après avoir fait la part de ceux qui ont déclaré leur intention d'aller ailleurs.

Si l'on déduit le nombre des arrivées en destination des Etats-Unis, le nombre total des immigrants au Canada arrivés par la voie d'Halifax, serait donc de 7,937.

Quant à ceux du Nouveau-Brunswick, le tableau des arrivées à l'agence de Saint-Jean, donne un total de 145, dont 143 ont déjà été rapportés par voie de Halifax ou de Québec. Les deux autres sont des Etats-Unis. Mais M. Gardner fait rapport de 3,985 personnes arrivées par d'autres voies. Si l'on déduit de ces chiffres le nombre des arrivées à la Jonction MacAdam, où il peut y avoir d'autres voyageurs que les immigrants, il reste un total des immigrants arrivés par d'autres voies, de 924. En ajoutant les 2 de l'agence même, le nombre total des colons arrivés au Nouveau-Brunswick, en 1890, est donc de 926.

Suit une explication de la manière dont on a obtenu les chiffres concernant les arrivées dans la Colombie-Britannique et les colons y établis:—

M. Sutherland, l'agent de Vancouver, porte le nombre des arrivants non mentionnés ailleurs	27,273	
M. Jessop, l'agent de Victoria, porte le nombre des arrivants par le Puget Sound, composés cependant, dit-il, d'un bon nombre de touristes, dont il n'a pu connaître la nationalité où la destination	28,774	
Soit un total d'arrivées, l'année dernière, de		56,047
Les seuls arrivants cependant que l'on puisse classer parmi les colons s'élèvent, à Vancouver, à	8,167	
Et à Victoria, à	223	
Le nombre total des immigrants établis l'année dernière dans la Colombie-Britannique s'élève donc à		8,390

Le nombre total des personnes qui sont allées au Manitoba ou dans le Nord-Ouest, en 1890, est approximativement de 13,917, comme suit:—

Au Manitoba:		
Par la voie de Port-Arthur, suivant les rapports...	9,432	
Par les chemins de fer des Etats-Unis (Winnipeg et Brandon), suivant estimation.....	280	
Par la voie de Vancouver...	286	
		9,998
Dans le Nord-Ouest:		
Par la voie de Port-Arthur, suivant les rapports...	3,262	
Par la voie des chemins de fer des Etats-Unis (Winnipeg), suivant les rapports.....	92	
Par la voie des agences de la frontière de l'ouest, suivant les rapports.....	224	
Par la voie de Vancouver, suivant estimation.....	341	
		3,919
Total.....		13,917

L'état suivant indique le nombre d'enfants débarqués à Québec sous les auspices de sociétés et de particuliers charitables, dans le cours de l'année dernière:—

Envoyés par	Nombre	Destination.
Alexander, Mlle Sutton.....	10	Toronto.
Barnardo, Dr T. J., Londres.....	140	Différents endroits dans l'Ontario.
Ecole de réforme de Bedfordshire.....	2	Richmond.
Boys' Home, Frome, Somerset.....	6	Sherbrooke.
Société d'émigration de Bristol.....	42	Générale.
Ecole de réforme de Buxton.....	2	Richmond, Qué.
Société missionnaire d'émigration de Londres.....	48	Générale.
Sté de protection des enfants catholiques de Liverpool.	60	Nouveau-Brunswick; balance, Ontario.
Sté de colonisation canadienne (lord Brassey), Londres	66	Indian-Head, T. du N.-O.
Gordon Brigade Home, Weymouth.....	7	Toronto.
Ecole de réforme de Hertfordshire.....	3	Richmond, Qué.
Middlemore, J. T., Birmingham.....	36	Frédéricton, N.-B.
Mlle Macpherson.....	75	Stratford.
Refuge national de Londres.....	3	Toronto.
M. J. Pady, de Londres.....	10	Hamilton.
M. Quarrier, de Glasgow.....	128	Brockville.
Mlle Rye.....	146	Niagara.
Ecole industrielle de St. Swithin.....	2	Sherbrooke.
United British Women's Association.....	126	Générale.
Ecole de réforme de Weston.....	1	Richmond, Que.
Whiteville, Mark, Bristol.....	9	Saint-Jean, N.-B.
Waifs and Stray's Association, London.....	19	Sherbrooke.
Wellington Farm School.....	3	Saint-Jean, N.-B.
Wemyss, Mlle Painswick.....	14	Belleville.
	918	

Et l'état suivant indique le nombre des enfants débarqués à Halifax :—

Envoyés par	Nombre	Destination.
Mme Birt	41	Knowlton, P. Q.
Mlle Macpherson	47	Stratford.
Dr Stephenson	60	Hamilton et Manitoba.
M. Fegan	96	Toronto.
R. Wallace	115	Belleville.
Dr Barnardo	39	Russel, Man.
M. Quarrier	122	Brockville.
Mme Cameron	19	Saint-Jean, N.-B.
	539	

Les rapports des agents qui forment les annexes du présent rapport, contiennent des détails complets et précis sur l'immigration venue au Canada pendant l'année, et sur les colonies établies. Les nouvelles reçues des colons ont été satisfaisantes. Le mouvement des immigrants des Etats-Unis au Canada est déjà très considérable, comme l'indique le nombre d'arrivants par la douane le long de la frontière durant l'année; de plus les habitants du Dakota, où les récoltes ont manqué pendant les deux ou trois dernières saisons, ont déjà commencé à affluer au Manitoba, et d'après toutes les apparences ceux qui les y suivront au printemps seront très nombreux.

L'émigration de la Grande-Bretagne, dans le cours de l'an dernier, accuse une diminution comparativement aux chiffres pour 1889 ; néanmoins la chose a été commune dans tous les pays, ainsi que le constatent les relevés d'émigration du conseil de commerce impérial. Les tableaux préparés par ce bureau indiquent que l'émigration aux Etats-Unis a diminué de 10 pour 100; en Australie, de 25 pour 100 ; au Cap et à Natal, de 28 pour 100, et au Canada, de 20 pour 100. Cette diminution peut être attribuée au fait que le commerce s'est grandement amélioré dans la Grande-Bretagne pendant les quelques dernières années, mais en compensation les immigrants arrivés ici l'année dernière appartenaient, au dire de tous les agents, à une classe très supérieure, ils avaient ce qu'il faut pour devenir d'excellents colons, et plusieurs possédaient des moyens suffisants pour prendre des terres immédiatement après leur arrivée. Ces derniers ne se sont pas tous établis au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest, mais un certain nombre dans les anciennes provinces.

Le parlement ayant voté, lors de la dernière session, un crédit spécial de $150,000 dans l'intérêt de la colonisation du Nord-Ouest, le gouvernement fédéral, pour encourager les immigrants à s'y établir en accordant une prime à chaque adulte d'une famille qui fournirait la preuve d'une occupation réelle d'une terre, a rendu un arrêté du conseil en vertu duquel il paiera une prime de $16 à tout chef de famille et de $5 à tout membre d'une famille ayant plus de douze ans, (l'âge adulte pour ceux qui traversent l'océan) ainsi qu'une prime additionnelle de $10 à tout membre de la famille occupant une terre dans les six mois qui suivront son embarquement. L'intention de cette prime c'est d'aider le colon cultivateur, qui doit nécessairement encourir de fortes dépenses dans son voyage d'Europe au Nord-Ouest. On a cru nécessaire d'imposer la condition de l'occupation du terrain afin d'éviter ainsi toute reprise pure et simple du système des billets à prix réduits auquel il a été mis fin en 1888. Demande a été faite aux compagnies de transport spécialement intéressées à la colonisation du Nord-Ouest de donner la plus forte aide possible aux personnes

qui prenaient des terres, et ces compagnies, dans certains cas, ont consenti à augmenter la prime. Cette prime cependant ne s'applique pas aux immigrants qui viennent s'établir dans les anciennes provinces du Canada, mais à ceux-là seuls qui se rendent à l'ouest de la province d'Ontario.

Dans le cours de l'été dernier autorisation a été donnée au haut-commissaire d'inviter des délégués des cultivateurs à visiter le Canada dans le but de faire ensuite rapport des ressources agricoles du pays et de ses avantages en général. Ma proposition fut très favorablement accueilli dans la Grande-Bretagne, et le haut-commissaire reçut un grand nombre de demandes de la part de personnes distinguées appartenant à la classe agricole. Le choix des délégués a été fait avec le plus grand soin, et finalement on a invité les messieurs dont les noms suivent: M. John Speir, de Newton Farm, Newton, Glasgow, Ecosse, représentant la partie sud de l'Ecosse; M. George Brown, Walton Mains, Caithness, Ecosse, représentant la partie nord de l'Ecosse; M. E. R. Murphy, The Kerries, Tralee, Irlande, représentant la partie sud de l'Irlande; le major Stevenson, Knockbrack, Goshaden, Londonderry, Irlande, représentant la partie nord de l'Irlande; M. William Edwards, Bathafarn Farm, Ruthin, représentant les Galles Nord; le colonel Francis Fane, Fulbeck, Grantham, Angleterre, représentant le Lincolnshire et les comtés voisins; M. Arthur Daniels, Bucklesham Hall, Ipswick, représentant Norfolk et Suffolk; M. George Hutchinson, Brougham Castle, Penrith, Cumberland, représentant le nord de l'Angleterre; M. J. F. Wood, Halewood, près Liverpool, représentant le Derbyshire; M. H. Simmons, Beanwood Farm, Wokingham, représentant le Berkshire; M. Robert Pitt, Cricket Court, Ilminster, représentant Somerset et Devon; M. William Scotson, Roseland, Allerton, Lancashire, Angleterre, représentant le Lancashire; M. Pierre Foursin, Paris, France, représentant la France et la Belgique. Ces délégués arrivèrent au Canada au commencement du mois de septembre dernier et visitèrent, en compagnie de M. H. B. Small, le secrétaire de mon département, la parties ouest de l'Ontario de là ils se rendirent au Manitoba, dans les territoires du Nord-Ouest et à la Colombie-Britannique, accompagnés de M. C. H. Campbell. Des rapports du voyage des délégués se trouvent dans les annexes ci-jointes. A leur retour dans Ontario le gouvernement provincial reçut les délégués et les conduisit dans différents centres et districts agricoles jusqu'à leur départ. Trois des délégués sont restés au pays après le départ de leurs compagnons et ont visité Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse et l'Ile du Prince-Edouard, recevant partout des marques d'attention de la part des autorités locales.

Mes relations personnelles avec ces messieurs m'ont entièrement convaincu qu'ils étaient parfaitement en état de faire des rapports complets et pratiques devant attirer l'attention et intéresser dans les endroits où ils seraient mis en circulation; d'un autre côté la distribution des rapports ne pourra manquer d'être de la plus haute importance en faisant connaître les avantages du Canada à des gens qui les ignoreraient autrement. Sir Charles Tupper, le haut-commissaire en Angleterre, rapporte que pour attirer l'attention sur le Canada il a adopté pendant l'année le plan de faire distribuer à tous les instituteurs du Royaume-Uni un nombre suffisant de manuels de renseignements officiels pour en donner un exemplaire à chaque élève. Il espère par ce moyen faire lire ces brochures non seulement dans les écoles, mais par les parents des enfants auxquels elles auront été données.

Dans le cours de l'été dernier l'honorable madame Joyce, la vice-présidente de l'association dite *United Women's British Emigration Association*, a visité le pays et s'est mise en rapport avec les agents d'immigration du département, d'Halifax à Vancouver, C.-A. L'objet de sa visite était d'expliquer le plan qu'elle a conçu pour aider des personnes de l'un ou l'autre sexe choisies et bien recommandées des districts trop peuplés de la Grande Bretagne à émigrer au Canada. Ce projet a été soumis pendant la dernière session à un sous-comité du comité permanent de l'agriculture et de la colonisation, et conformément à la recommandation alors faite d'envoyer une circulaire contenant la proposition de madame Joyce au conseil de chaque municipalité du Canada, j'en ai fait adresser dix mille à toutes les corporations municipales, sociétés d'agriculture et directeurs de poste du pays. Depuis lors le département a reçu de différents endroits des demandes de coopérer au projet de madame Joyce qui ont été immédiatement transmises à cette dernière pour sa gouverne ultérieure.

M'autorisant d'un arrêté du conseil rendu précédemment j'ai fait visiter, dans le courant de l'année dernière, les enfants amenés en 1889 des asiles des pauvres de la Grande-Bretagne, et le rapport sur leur état a été transmis au Très-honorable secrétaire d'Etat pour les colonies, avec prière de le communiquer à l'exécutif impérial. L'inspection a été faite par les agents du département dans les districts où les enfants se trouvaient placés, et un sommaire des rapports respectifs de ces derniers indique que sur 353 enfants, 300 tenaient une bonne conduite, 15 une conduite médiocre et 9 mauvaise. Vingt-cinq avait quitté leurs places, et l'on ignorait ce qu'étaient devenus les quatre autres.

La courte visite au Canada, sur l'invitation du gouvernement fédéral, d'une partie des membres du *Iron and Steel Institute* de la Grande-Bretagne, qui s'étaient rendue en corps aux Etats-Unis, produira, je l'espère, les meilleurs résultats, car elle a servi à faire connaître les ressources du Canada, et particulièrement ses industries minières, à une classe de gens dont les rapports à leur retour chez eux auront plus de poids, parce qu'ils pourront raconter ce qu'ils auront eux-mêmes vu.

Un certain nombre de personnages marquants de la Grande-Bretagne et d'Europe ont visité ce pays en partie pour leur plaisir et en partie dans le but de mieux connaître les avantages qu'il offre comme champ d'immigration, ainsi que ses facilités commerciales et autres. Parmi ces derniers je puis mentionner particulièrement le comte et la comtesse d'Aberdeen; M. Henry F. Moor, le rédacteur du *Bell's Weekly Messenger*, *Mark Lane Express*, et du *Farmer's Magazine*; M. Hutchinson, des Usines de Guano Anglo-Continentales, sir George Baden Powell, M. Bryce, M.P., M. J. Henniker Heaton, M.P., et plusieurs autres personnes distinguées désirant s'enquérir par elles-mêmes des encouragements offerts par votre pays à ceux qui veulent quitter les rivages de la Grande-Bretagne. Le continent était également bien représenté, et parmi les visiteurs des différents pays d'Europe, je puis mentionner le comte Yves de Rossignac, le comte de Jumilhac, M. de Sorras, le comte de Boulincourt, le vicomte de Seyssel, le vicomte de Langle, messieurs de Rotz de Madeleine, Van Braban, M. Jannet, M. de La Borderie, et d'autres, dont quelques-uns se sont établis dans les territoires et au Manitoba.

Le résumé suivant des rapports des différents agents indique brièvement les opérations de la dernière année; ces rapports contiennent en outre des renseigne-

ments très précieux sur la condition du pays en général ainsi que sur la situation des nouveaux venus de l'année.

M. L. Stafford, l'agent de Québec, rapporte une diminution comparativement à l'année dernière, mais l'explique par le bon état des affaires ainsi que par les gages élevés payés à la main-d'œuvre dans la Grande-Bretagne. Les tableaux ordinaires de son rapport indiquent la nationalité, le métier ou la profession ainsi que le nombre des immigrants ayant reçu de l'aide de sociétés de charité et de particuliers dans le cours de l'année. L'agent ajoute que les immigrants possédaient en général des moyens considérables, que presque tous avaient des billets jusqu'à l'endroit de leur destination. Ceux qui se rendaient à la Colombie-Britannique avaient pour la plus grande partie d'amples moyens d'acheter des fermes ou de se livrer à d'autres occupations. La demande des garçons de ferme et des journaliers a été bonne, et c'est l'espoir que le même état de choses se continuera en 1891 et qu'il se paiera de bons gages.

M. Daley, l'agent de Montréal, a soumis un rapport bien préparé avec en-tête distinct à chaque paragraphe. Il constate que l'immigration de l'année a été très satisfaisante et que les immigrants appartenaient à une bonne classe et convenaient parfaitement aux besoins du pays. Il n'y a eu aucune difficulté à trouver de l'occupation à des gages raisonnables à tous ceux qui sont demeurés dans son district. Bien que les arrivants fussent comparativement moins nombreux que dans le cours de la précédente année ils appartenaient, dit-il, bien certainement à une meilleure classe de gens, ils étaient indépendants, pleins d'espoir, et jouissaient d'une bonne santé. Les nouveaux logements de l'agence à l'usage des immigrants sont situés dans un endroit central et à proximité des quais et débarcadères des nombreuses lignes de steamers.

M. E. Clay, l'agent d'Halifax, rapporte en termes semblables que malgré la diminution dans le total des arrivées la population débarquée à Halifax valait celle des années antérieures si elle ne lui était supérieure dans bien des cas. Bien qu'il ne reste pas un grand nombre des arrivants à Halifax, qui est un port de débarquement, M. Clay constate néanmoins que plusieurs se sont établis pendant l'année sur des fermes de la Nouvelle-Ecosse, et qu'une certaine autre portion s'est livrée aux industries minières. Les nouveaux bâtiments de cette agence augmentent de beaucoup le confort donné aux immigrants et sont sous tous rapports plus convenables pour le trafic considérable d'un terminus océanique. M. Clay transmet également un certain nombre de tableaux qui contiennent chacun des renseignements très utiles. A son rapport sont aussi annexées des lettres venant de personnes qui ont acheté des fermes dans la Nouvelle-Ecosse et décrivent les avantages de la province.

M. S. Gardner, l'agent de Saint-Jean, N.-B., rapporte qu'il est arrivé à son bureau 145 personnes, dont 143 ont été inscrites à Halifax; il envoie en même temps des tableaux indiquant le nombre des immigrants arrivés par d'autres voies dans la province. Dans ces ports d'entrées se trouve comprise cependant la jonction McAdam, mais l'on a déduit dans le calcul total le nombre des arrivants par cette voie, car les voyageurs s'y composent en grande partie d'autres que les immigrants. En conséquence si l'on ajoute les 2 immigrants venus par son agence et dont il n'a fait aucun rapport ailleurs, aux 924 arrivés par ces voies, on peut porter le total des arrivants qui se sont établis dans la province du Nouveau-Brunswick à 926. M. Gardner fait rapport que le nombre des personnes revenant dans la province après des absences

plus ou moins longues augmentent constamment. Cet agent transmet aussi des relevés de différents districts indiquant la situation agricole et générale du pays. Le tableau général qui termine son rapport contient tous les détails possibles sur l'immigration de l'année.

M. H. A. Elkins, l'agent de Sherbrooke, condense dans un tableau les opérations de son agence.

M. W. J. Wills, l'agent d'Ottawa, rapporte que les immigrants de l'année se composaient de gens de très bonne classe et qu'il n'a éprouvé aucune difficulté à placer tous ceux qui se sont adressés à lui pour avoir de l'emploi. Il parle en termes très élogieux des Scandinaves et des Allemands arrivés dans son district, et ce sont d'après lui des colons très désirables. Les garçons de ferme ont été très recherchés pendant toute l'année, et la demande des servantes, comme cela paraît être le cas partout, a été plus forte que l'offre. Les tableaux terminant le rapport de M. Wills contiennent des détails complets sur les opérations de l'agence.

M. R. Macpherson, l'agent de Kingston, rapporte que la demande de la main-d'œuvre pour les travaux de la ferme et autres a excédé l'offre. Les détails des opérations de l'année sont contenus dans les tableaux qui se trouvent à la fin de son rapport. Au sujet de l'agriculture il cite certains faits concernant son district, dans lequel on s'occupe davantage, dit-il, de l'élève des animaux. La fabrication du fromage augmente considérablement et l'exportation des œufs et des volailles du district de Kingston a pris de grandes proportions.

M. J. A. Donaldson, l'agent de Toronto, rapporte que les immigrants ont diminué, et il explique la chose par l'activité du commerce dans la Grande-Bretagne pendant l'été dernier. La demande de la main-d'œuvre a été de beaucoup supérieure à l'offre. Les immigrants appartenaient, sauf de très rares exceptions, à une excellente classe, et possédaient des moyens suffisants pour subvenir à leurs besoins jusqu'à ce qu'ils se fussent procuré de l'emploi. M. Donaldson dit que le grand nombre d'édifices publics et les autres constructions fournissent de l'ouvrage aux travailleurs, et il s'attend que l'on dépensera cette année une forte somme pour les mêmes fins. La nouvelle route qui va directement de Québec aux Etats de l'ouest par voie du Sault-Sainte-Marie est maintenant suivie par un grand nombre de voyageurs qui passaient autrefois *via* Toronto.

Les tableaux qui terminent le rapport de M. Donaldson contiennent tous les détails relatifs à l'immigration de l'année dans son agence.

M. John Smith, l'agent d'Hamilton, envoie un grand nombre de tableaux qui traitent des immigrants et de toutes les questions qui les concernent. Comme son rapport est divisé par paragraphes, il est facile de s'assurer de la situation du marché de la main-d'œuvre, de l'agriculture, des industries manufacturières et autres ressources du district d'Hamilton. M. Smith constate que les immigrants de la dernière année peuvent soutenir avantageusement la comparaison avec ceux d'aucune année précédente, que la demande de travailleurs a été bonne, et que tous se sont procurés de l'ouvrage à de bons gages immédiatement à leur arrivée.

M. A. G. Smyth, l'agent de London, Ont., rapporte que la demande de la main-d'œuvre a excédé l'offre. Il mentionne deux sociétés de secours qui ont envoyé d'excellents colons et fourni des fonds pour maintenir à leur arrivée, s'il y avait besoin, ceux qu'elles envoyaient. M. Smyth rapporte que les apparences sont bonnes pour

la main-d'œuvre l'année prochaine. Les tableaux terminant son rapport donnent un résumé du travail de son bureau.

M. J. M. McGovern, l'agent de Port-Arthur, rapporte qu'on s'est peu occupé de culture dans son district l'année dernière; les mines et le bois forment les principales ressources de l'endroit, mais il y a un excellent marché pour toute espèce de produits et les immigrants de la classe convenable y réussiraient aussi bien qu'ailleurs. La demande de la main-d'œuvre est considérable dans les environs de Port-Arthur et il a même fallu faire venir 300 hommes pour les travaux de construction du chemin de fer d'autres parties de la province. D'après lui l'insuccès partiel des récoltes dans certaines parties du Nord-Ouest en 1889 a peut-être engagé des personnes qui se proposaient à émigrer à remettre à plus tard, et c'est ainsi qu'il explique la diminution de l'immigration dans la province des prairies en 1890. Il cite du rapport de la Chambre de Commerce de Port-Arthur des renseignements très précieux sur les mines et les industries minières du district d'Algoma. Le tableau ordinaire à la fin de son rapport indique le chiffre de l'immigration dans l'agence-de Port-Arthur.

M. Thomas Bennett, l'agent de Winnipeg, croit que le meilleur état des affaires dans les vieux pays a eu pour effet de diminuer le désir de se chercher une nouvelle patrie sur une terre étrangère, et il attribue en grande partie à cette cause la diminution apparente de l'immigration en 1890. Le rapport de M. Bennett parle brièvement de l'avancement du Manitoba et des différentes colonies étrangères et renferme des sous-rapports faits par des fonctionnaires de son agence que j'avais autorisés à visiter certaines colonies spéciales. Ces sous-rapports ont trait aux colons du district de Winnipeg, y compris ceux parlant le français,—Belges, Français et Canadiens-français—ainsi qu'aux colons allemands et scandinaves. Il y a aussi un rapport sur les récoltes et les fermes du Manitoba que suivent des remarques générales sur le même sujet. Dans ce dernier rapport se trouvent les dates des semences et des moissons, le nombre de boisseaux de la production ainsi que d'autres renseignements très précieux. En effet, comme on les a obtenus des cultivateurs eux-mêmes et que leurs noms et leur adresse sont mentionnés, on peut s'y fier. D'autres tableaux, qui terminent le rapport de M. Bennett, se rapportent au service des guides des terres, et il y a un tableau général des opérations de l'agence contenant tous les détails qui s'y rattachent.

M. A. J. Baker, l'agent de Brandon, rapporte que les immigrants d'Ontario ont augmenté mais que ceux d'Europe ont diminué, en sorte que le total se trouve être à peu près le même que l'année dernière. La plus grande partie des immigrants arrivés à Brandon appartenaient à la classe ouvrière, et M. Baker leur a procuré de l'occupation presque immédiatement à leur arrivée à des gages plus élevés que ceux des années précédentes. Au rapport de cet agent se trouve annexé un tableau contenant des détails sur l'immigration dans son agence.

M. R. L. Alexander, qui remplit les fonctions d'agent à la Mâchoire-d'Orignal, rapporte que les colons de ce district ont augmenté. La majorité venait de l'Ontario. 61 chargements des wagons d'effets d'immigrants ont été débarqués à Mâchoire-d'Orignal. Sur ce nombre il y avait 17 noms mentionnés ailleurs, comme il en fait la remarque plus loin, sans compter un nombre considérable d'animaux d'une bonne classe et quelques pur sang et animaux importés. La question de l'eau, qui avait été jusqu'à tout dernièrement un sérieux obstacle au développement de ce

district, est aujourd'hui réglée ; on a barré les ravins, d'où l'on tire abondance d'eau. Les essais d'élevage de moutons auxquels on s'est livré dans le voisinage de Mâchoire-d'Orignal ont réussi, dit-on, au delà de l'attente de ceux qui les avaient entrepris.

M. G. T. Stemshorn, l'agent de Régina, T.N.-O., constate que le chiffre de l'immigration a été à peu près le même que l'année précédente, mais les Allemands étaient, comparativement aux arrivants des autres nationalités, de 2 contre 1. Les immigrants de l'année appartenaient à une bonne classe et bien peu ont dû s'engager en qualité de journaliers; tous sont contents de la perspective qui leur est offerte. Le tableau annexé au rapport de l'agent donne tous les détails sur l'immigration dans ce district.

M. L. Miquelon, l'agent de Calgary, donne dans son rapport proprement dit une description du district et de ses ressources et réserve le tableau y annexé pour les choses d'immigration. J'avais donné instruction à M. Miquelon de visiter la partie nord d'Alberta, et les observations qu'il a faite pendant son voyage dans ce district contiennent beaucoup de renseignements utiles sans compter qu'il s'est assuré de l'existence d'une vaste étendue de terres propres à la culture et à l'élevage du bétail.

M. M. Sutherland, l'agent de Vancouver, C.-B., transmet un rapport très clair et intéressant contenant sous une forme concise beaucoup de renseignements utiles. Il rapporte que 60 pour 100 des immigrants se sont établis sur la terre ferme de la Colombie-Britannique et qu'il est maintenant impossible de connaître le nombre exact des immigrants, car un grand nombre sont arrivés par les bateaux de la rivière Colombie et d'autres ont traversé la frontière à différents endroits.

M Sutherland rapporte que tous les travailleurs ont été très occupés, et il ajoute que la Colombie-Britannique a eu l'année dernière une période de prospérité encore sans exemple. Il y a de très encourageantes apparences pour la main-d'œuvre à Vancouver pendant la prochaine année, et comme les terres habitables près de la côte sont presque entièrement occupées il demande avec instance que l'on arpente aussitôt que possible les districts agricoles plus éloignés. Le tableau annexé à son rapport contient des renseignements complets sur l'immigration dans son district.

M. John Jessop, l'agent de Victoria, C.-B., dit que ses observations se bornent exclusivement à l'île de Vancouver, et y fixe l'augmentation de la population de toutes sources pendant l'année, au chiffre de 500, dont 300 dans Victoria seulement. Le district de M. Jessop renfermait autrefois la terre ferme de Vancouver, mais il existe maintenant une agence dans Vancouver même, en sorte que les chiffres mentionnés dans les rapports antérieurs de cet agent sont de beaucoup moindres. M. Jessop rapporte que nombre de Canadiens reviennent de Californie et des Etats voisins ; l'Orégon et le territoire de Washington fournissent aussi leur contingent de personnes de la même nationalité qui font de très désirables colons. Le rapport de l'agent parle des différentes industries de l'île et dit que la demande de la main-d'œuvre a été très vive, et en réalité, a été plus forte que l'offre pendant plusieurs mois de l'année. M. Jessop ajoute qu'un nombre modéré d'artisans et de journaliers pourraient facilement se placer pendant la prochaine saison. Pour prouver la douceur du climat de l'île Vancouver il annexe à son rapport une liste des plantes et arbustes en fleurs dans les jardins de Victoria le premier janvier dernier ; le tout se termine par un tableau donnant les détails de l'immigration à l'agence de Victoria.

M. B. L. Baldwinson transmets un intéressant rapport sur l'immigration islandaise et la colonisation dans les territoires du Manitoba et du Nord-Ouest, et rend compte de sa visite aux différentes établissements islandais. Ses chiffres démontrent la situation prospère de cette classe d'immigrants. M. Baldwinson dit que les chiffres sont exacts et parlent plus hautement que ne le pourrait faire aucune expression de l'avancement des Islandais, dont l'énergie et l'intelligence n'ont d'égal que le succès obtenu par eux. L'agent fait aussi un rapport sur les apparences de l'immigration islandaise du Dakota, où se trouve une colonie renfermant 2,700 âmes de la même nationalité. Les islandais du Dakota, pour des causes diverses, désirent quitter l'Etat et s'établir au milieu de leurs compatriotes du Manitoba. Il y a tout lieu de croire qu'un grand nombre de ces gens transporteront leurs effets au Manitoba pour s'y établir parmi les leurs.

M. A. S. Gerald, l'agent chargé du soin des immigrants qui arrivent à Prescott ou y passent, dit qu'il en a compté durant l'année dernière 763. Ce chiffre ne comprend, ajoute-t-il, que ceux qui ont traversé le Saint-Laurent dans le but de s'établir au Canada. Plusieurs de ces derniers, ainsi qu'il s'en est assuré, étaient débarqués à New-York et avaient gagné peu à peu le nord. Les immigrants se composaient de 373 Européens, 197 Américains et de 193 Canadiens rapatriés.

Le chiffre mentionné plus haut ne comprend pas les immigrants qui, ayant des effets à déclarer à la douane, ont été inscrits sur les relevés du bureau des douanes de ce port.

M. E. McGovern, le préposé de l'immigration à Danville et dans les Cantons de l'Est, dit qu'il a procuré du travail à tous les immigrants arrivés à cet endroit pendant la dernière année.

M. Robert Clarke, qui accompagne les immigrants à destination des Cantons de l'Est dans leur voyage depuis la Pointe-Lévis, attire l'attention sur la grande rareté des garçons de ferme et journaliers en général dans tous les cantons, et c'est l'apparence, dit-il, que la demande en sera encore plus considérable dans le cours de la prochaine saison. Actuellement les travailleurs sont rares et les gages élevés.

M. John Sumner, l'agent voyageur général, rapporte que le chemin de fer le Grand-Tronc a donné aux immigrants des facilités bien supérieures à celles des années précédentes; il n'y a pas eu de plaintes et le voyage s'est effectué avec la plus grande célérité aussitôt après l'arrivée d'un steamer.

M. Quartus Bliss, qui partage les fonctions d'agent voyageur avec M. Sumner, fait un rapport au même effet et dit que les immigrants appartenaient à une bonne classe et possédaient des moyens considérables. Les employés du chemin de fer ont fait tout ce qu'ils ont pu pour assurer le confort des immigrants, et ces derniers ont paru parfaitement contents des dispositions prises à leur égard.

M. J. H. Dyson, le préposé de l'immigration à Richmond, Qué., dit qu'il a procuré de l'emploi lucratif à tous les immigrants arrivés dans son district, où, ajoute-t-il, les cultivateurs ayant peu de capitaux ont un brillant avenir devant eux.

M. W. A. Webster transmet un rapport sur la colonisation du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest par des personnes du Dakota. Comme les récoltes ont presque complètement manqué dans le Dakota-Nord pendant les trois dernières années, l'émigration est maintenant commencée et elle prendra, à son avis, de grandes proportions dans un avenir rapproché. M. Webster a également visité les Etats de l'Iowa et du Nebraska-Ouest, où les colons sont complètement découragés, leurs

récoltes ayant manqué depuis plusieurs années à raison d'une sécheresse excessive et pour d'autres causes. Le rapport de cet agent traite au long des désavantages dont souffrent les colons de Etats de l'Ouest, et il demande qu'on leur fournisse tous les moyens possibles pour transporter au Manitoba ce qui leur reste de bétail et d'effets.

Le rapport de l'aumônier des immigrants de Montréal, le révérend R. Acton, constate qu'il n'est jamais arrivé, croît-il, une meilleure classe d'immigrants à ce port. Sa principale œuvre, ajoute-t-il, "c'est d'aider à tout arrivant à obtenir du travail lucratif, de lui assurer jusqu'à ce qu'il puisse s'en passer un bon conseil dans les circonstances difficiles, la consolation dans l'affliction, une aide matérielle dans le besoin, et une sympathie profonde en tout temps."

Le rapport de la Société pour la protection des immigrantes, de Montréal, constate que l'œuvre s'est poursuivie sur la même base qu'autrefois et a donné de bons résultats. Cette société apprécie hautement le projet de l'honorable madame Joyce, mais est d'avis qu'il appartient à une autre sphère d'action que celle d'une société protectrice de l'immigration.

Le rapport de la Société pour la protection des immigrantes de Québec donne un résumé du travail accompli pendant la dernière année, qui a été la plus heureuse depuis la fondation de cette société, tant sous le rapport du nombre que de la classe des immigrantes.

M. T. W. Sandison fait un rapport de sa visite pendant l'hiver de 1889-90 en Angleterre, où il a emporté des échantillons de grains de sa propre ferme. Ces échantillons de grains ont fort intéressé les cultivateurs des centres agricoles qu'il a visités, et il a réussi par ses représentations à gagner plusieurs colons à revenir avec lui. D'autres doivent le suivre et des arrangements ont été pris à cet effet.

M. L. E. Carufel rapporte qu'il a donné aux Canadiens-français des Etats-Unis 21 conférences, à la suite desquelles 300 personnes ont annoncé leur intention de revenir au Canada et d'aller s'établir au Nord-Ouest. Un certain nombre doivent quitter cette partie du Canada vers la fin du mois de mars.

M. A. F. Holmes, qui s'est occupé pendant la dernière partie de l'année à encourager l'émigration du Minnésota et des Dakotas rapporte que la misère règne dans ces États par suite de l'insuccès presque complet des récoltes, et il ajoute :—"Tous se déclaraient prêts à partir si on leur en fournissait les moyens."

M. M. V. McInnes, l'agent d'émigration au Michigan, dans cette partie de l'Etat particulièrement où habitent nombre de Canadiens venant de la partie ouest de l'Ontario, rapporte que l'on peut s'attendre à une immigration considérable au Manitoba et les territoires pendant la prochaine saison, à cause de la misère qui règne à cet endroit et au Dakota. M. McInnes, qui a autrefois habité l'Etat du Michigan, est parfaitement au fait de tout ce qui s'y passe et peut en conséquence utiliser son temps de la manière la plus profitable pour notre pays.

On trouvera dans les annexes du présent rapport des tableaux indiquant les gages et les prix de détail des aliments ordinaires et de l'habillement nécessaires aux membres des classes ouvrières durant la dernière année, transmis par les agents des districts respectifs.

Suit un tableau indiquant le nombre des immigrants qui ont déclaré des effets aux divers bureaux de douane, chaque province mentionnée séparément. :—

Relevés des douanes, 1890.

Provinces.	Nationalité.	Nombre.	Total.	Valeur.
				$ cts.
Ontario	Anglais	1,070		
	Irlandais	289		
	Ecossais	364		
	Américains	1,698½		
	Allemands	334		
	Canadiens	4,903½		
	Autres pays	270		
			8,929	528,572 63
Québec	Anglais	463		
	Irlandais	153		
	Ecossais	62		
	Américains	427		
	Allemands	79		
	Canadiens	14,307		
	Autres pays	4,163		
			19,654	467,861 65
Nouveau-Brunswick	Anglais	152		
	Irlandais	42		
	Ecossais	21		
	Américains	143		
	Allemands	11		
	Canadiens	880		
	Autres pays	115		
			1,364	55,1
Nouvelle-Ecosse	Anglais	201		
	Irlandais	13		
	Ecossais	67		
	Américains	82		
	Allemands	8		
	Canadiens	709		
	Autres pays	85		
			1,165	35,986 79
Colombie-Britannique	Anglais	186		
	Irlandais	13		
	Ecossais	42		
	Américains	15		
	Allemands	19		
	Canadiens	153		
	Autres pays	67		
			695	38,960 00
Manitoba	Anglais	301		
	Irlandais	42		
	Ecossais	70		
	Américains	232		
	Allemands	57		
	Canadiens	472		
	Autres pays	315		
			1,489	102,076 50
Ile du Prince-Edouard	Anglais	51		
	Irlandais	14		
	Ecossais	38		
	Américains	9		
	Allemands			
	Canadiens	108		
	Autres pays	2		
			222	4,797 50
			33,518	1,233,432 57

Suit un tableau comparatif des arrivées depuis 1873 :—

Arrivées à la douane,	1873	8,971
do	1874	14,110
do	1875	8,139
do	1876	11,134
do	1877	11,759
do	1878	11,435
do	1879	9,775
do	1880	10,961
do	1881	15,404
do	1882	30,554
do	1883	34,987
do	1884	35,191
do	1885	32,301
do	1886	25,277
do	1887	29,822
do	1888	31,660
do	1889	38,617
do	1890	33,518

Cet état ne tient pas compte du nombre considérable de personnes qui ont traversé la frontière et dont il a été impossible de tenir note.

La valeur des effets des immigrants déclarés à la douane comme effets de colons, a été, en 1882, de $925,612; en 1883, de $1,153,632; en 1884, de $1,085,564; en 1885, de $1,085,274; en 1886, de $997,355; en 1887, de $1,148,903; de $1,180,343 en 1888; de $1,516,798 en 1889, et de $1,233,432 en 1890.

Le total de la dépense du département pour le service de l'immigration s'est élevé pendant l'année à $127,303, et pour le service de la quarantaine à $70,259.

On rapporte aux chiffres suivants la valeur des effets et l'argent apporté par les immigrants aux différents ports en 1889 :

Québec	$151,250
Montréal	498,400
Halifax	370,955
Saint-Jean	4,875
Pont Suspendu	411,639
Colombie-Britannique	1,172,350
	$2,609,469

A ces chiffres il convient d'ajouter les sommes apportées en 1889 par d'autres immigrants qui se sont présentés à la douane et non aux agences, comme suit :

	1889.	1890.
Déclarations aux agences	$1,648,158	2,609,469
do à la douane	1,516,798	$1,233,432
En tout	$3,164,956	$3,842,901

Il faudrait encore ajouter les sommes et la valeur des effets que les immigran qui ont traversé la frontière ont apportés au Nord-Ouest, dans le cours de la de nière année, à part ce dont les agents ont fait rapport.

Suit un tableau comparatif des valeurs en argent et en effets apportées par l immigrants au Canada depuis l'année 1875, époque à laquelle on a commencé à e tenir note :—

Année.	Valeur.
1875	$1,344,573
1876	686,205
1877	632,269
1878	1,202,563
1879	1,152,612
1880	1,295,565
1881	4,188,925
1882	3,171,501
1883	2,784,881
1884	4,814,872
1885	4,143,866
1886	3,455,576
1887	3,879,908
1888	3,774,455
1889	3,164,956
1890	2,609,469

Les résultats des opérations du département, en 1890, concernant l'immigratio peuvent se résumer comme suit :—

Nombre total de colons arrivés au Canada (y compris les immigrants inscrits aux douanes)	75,067
Montant total de l'argent et des effets qui ont été apportés par des immigrants durant l'année, autant qu'on a pu s'en assurer	$2,609,469 00
Coût total de l'immigration	127,303 00
Coût des colons par tête (non compris les arrivées rapportées par la douane)	3 06
Coût des colons par tête (y compris les arrivées rapportées par la douane)	1 69

Suit un tableau comparatif du coût des colons pour les différentes années depu 1875 :—

	A part les données de la douane.			Y compris les données de la douane.	
1875	19,243	colons,	$14 00	27,382	$18 83
1876	14,490	do	19 60	25,633	11 12
1877	15,223	do	12 00	27,082	6 77
1878	18,372	do	9 63	29,807	6 23
1879	30,717	do	5 74	40,492	4 35
1880	27,544	do	6 59	38,505	4 71
1881	32,587	do	6 32	47,991	4 30
1882	81,904	do	4 23	112,458	3 08

1883.....	98,637	do	4 26	133,624	3 15
1884.....	68,633	do	6 62	103,824	4 15
1885	46,868	do	6 28	79,169	2 92
1886.....	43,875	do	6 87	69,152	4 36
1887.....	54,704	do	5 74	84,526	3 71
1888.....	57,106	do	3 96	88,766	2 55
1889.....	52,983	do	2 37	91,600	1 37
1890.....	41,549	do	3 06	75,067	1 69

Les opérations du département ont été conduites avec toute l'économie compatible avec l'efficacité du service d'immigration.

VI.— QUARANTAINE.

Il me fait plaisir de constater que les règlements de la quarantaine ont été appliqués et observés avec soin durant la dernière saison, et les rapports des surintendants des stations de quarantaine (*vide* annexes de la quarantaine) font voir que les mesures pour empêcher l'introduction de maladies contagieuses sur nos rives ont été efficaces. Les dispositions en vertu desquelles le service de la quarantaine de Saint-Laurent a été placé sous la direction d'un seul médecin continuent à donner satisfaction.

Le docteur Montizambert, médecin directeur de la quarantaine à la Grosse-Ile, rapporte que cinquante et un malades ont été admis à l'hôpital de la marine et qu'un seul est mort, un enfant atteint de la rougeole. Parmi les malades, cinq souffraient de la petite vérole, les autres de l'entérite, de la diphthérie et de la rougeole. Il traite aussi assez au long de plusieurs questions importantes se rattachant au service de quarantaine et particulièrement de la vaccination des voyageurs venant d'Europe, sujet que le docteur Montizambert a étudié d'une manière spéciale.

Le docteur Wickwire, médecin visiteur à Halifax, rapporte qu'il n'y a pas eu à cette station de quarantaine un seul cas grave de maladie contagieuse. Le traitement habituel a été donné aux personnes souffrant d'indispositions passagères et il a parfaitement appliqué les règlements de quarantaine.

Le docteur W. S. Harding, médecin-visiteur à Saint-Jean, N.-B., parle des navires arrivés pendant l'année dernière à ce port et dit qu'il lui a fallu les examiner soigneusement afin de juger s'il était necessaire ou non de les détenir en quarantaine. Il cite deux ou trois cas pour montrer quels sont les devoirs de l'officier d'une station de quarantaine à un grand port de mer comme l'est celui de Saint-Jean.

Le docteur P. Conroy, qui a été nommé dans le cours de l'an dernier médecin-visiteur à Charlottown, I.-P.-E., pour remplacer feu le docteur Hobkirk, rapporte qu'il n'y a pas eu de maladie contagieuse sur les navires arrivés à ce port. Comme le docteur Conroy n'a été nommé qu'en juillet dernier, le printemps, saison pendant laquelle arrivent la plus grande partie des navires, était déjà passé ; néanmoins le fonctionnaire intérimaire de la quarantaine n'a pas fait rapport au département de cas de maladie pendant cette période.

Le docteur W. McK. McLeod, médecin-visiteur de la station de quarantaine de Sydney, N.-E., rapporte qu'il n'y a pas eu de cas de maladie contagieuse sur aucun des navires arrivés pendant la dernière année. Les règlements de quarantaine ont été soigneusement appliqués et observés.

Le docteur John McMillan, médecin-visiteur de Pictou, N.-E., rapporte qu'il n'y a pas eu de maladie contagieuse à sa station pendant la dernière année, sauf un cas de diphthérie.

Le docteur P. A. McDonald, médecin-visiteur à Port-Hawkesbury, N.-E., rapporte qu'il n'y a pas eu de maladie contagieuse et que les règlements de quarantaine ont été bien observés.

Le docteur J. Macdonald, médecin-visiteur à Chatham, N.-B., rapporte que cinq navires venant de ports étrangers ont été détenus à sa station parce qu'il y avait eu à bord des malades souffrant de fièvre jaune; cependant les navires ayant été soigneusement fumigés et désinfectés on leva la quarantaine.

Le docteur W. McN. Jones, qui a été nommé médecin-visiteur à Victoria, C.-B., pour remplacer feu le docteur Jackson, rapporte que sa station est dans un bon état de santé et qu'aucun navire n'a dû être détenu en quarantaine à raison de maladie contagieuse. Ce dernier donne le nombre des steamers faisant un commerce régulier arrivés à cette station ainsi que le nombre des passagers et des membres de l'équipage; il donne également le nombre des navires venant de l'autre côté de l'océan.

Les rapports sur les stations de quarantaine sont suivis de ceux sur la quarantaine des animaux dans les différentes provinces, savoir: Québec, Halifax, Saint-Jean, Ontario, Emerson, Fort-Macleod, Manitoba, Deloraine et Victoria, C.-B.

On trouvera également un rapport sur le transit du bétail des Etats-Unis par chemin de fer dans la partie ouest de l'Ontario.

LAZARET DE TRACADIE, LÈPRE.

Le docteur A. C. Smith, médecin-visiteur du lazaret de Tracadie, fait un rapport concis sur l'état de cette institution pendant la dernière année et donne les causes de l'existence de la lèpre dans le district. Quatre nouveaux malades ont été admis au lazaret dans le cours de l'année et il y est mort cinq personnes. Le docteur Smith espère que tous les lépreux seront bientôt enfermés dans le lazaret afin d'empêcher ainsi la maladie de se propager. Il constate que les deux personnes renvoyées de l'établissement pendant les années dernières ne souffrent apparemment d'aucun des symptômes extérieurs de la lèpre et qu'elles jouissent d'une bonne santé, mais ils les surveille avec beaucoup d'intérêt. Le docteur mentionne le fait qu'il a examiné un certain nombre de personnes soupçonnées à tort de souffrir de la lèpre, et il leur a donné des certificats attestant qu'elles n'étaient aucunement atteintes de la maladie.

DIVERS.

Sous ce chef on trouvera un rapport du voyage des délégués des cultivateurs anglais dans l'Ontario par M. H. B. Small, le secrétaire du département, ainsi qu'un rapport sur le voyage des mêmes délégués au Manitoba et au Nord-Ouest par M. G. H. Campbell, qui les y a accompagnés. On trouvera également un rapport de l'honorable madame Joyce sur ce qu'elle a fait dans l'intérêt de l'œuvre de l'association dite *United British Women's Immigration Association*, le chiffre des immigrants arrivées à Victoria *viâ* Puget-Sound et celui des immigrants venus directement des Etats-Unis à l'agence de Mâchoire-d'Orignal.

VII.—RECENSEMENT ET STATISTIQUE.

RECENSEMENT.

Les travaux préliminaires du recensement ont été terminés et les principaux officiers nommés; puis ces derniers ont reçu les instructions nécessaires.

Les énumérateurs sont actuellement à étudier le tableau et le manuel, et je dois dire que le tableau a été préparé avec le plus grand soin, de manière à conserver les points essentiels des précédents recensements tout en y ajoutant d'autres particularités pour obtenir une statistique conforme aux idées les plus modernes de ce que doit être un inventaire national.

VIII.—STATISTIQUE.

Les travaux de ce que l'on peut appeler la division commerciale de la statistique comprennent la compilation du manuel de statistique annuel (ouvrage qui a l'approbation du public) et ont beaucoup augmenté pendant l'année. On a publié les deux premières brochures de la série commerciale, l'un au sujet de notre commerce avec la Jamaïque et l'autre avec l'Amérique latine et les Antilles. De plus plusieurs bulletins traitant des questions de commerce ont été imprimés et distribués à la presse, aux chambres de commerce et à d'autres institutions commerciales, qui les ont reçus avec la plus grande faveur, et dans certains cas il a été impossible de satisfaire à toutes les demandes. Le département a toujours répondu aux nombreuses demandes de renseignements sur une variété de matières, autant que le permettaient les documents encore bien incomplets que possède cette division. Je puis mentionner particulièrement beaucoup de demandes de renseignements sur des questions agricoles auxquelles il a été impossible de répondre, parce qu'il n'existe aucun système pour recueillir la statistique agricole du Canada. On s'est procuré des renseignements sur les différents systèmes adoptés dans d'autres pays pour recueillir ces relevés, et si l'on peut suivre quelque plan semblable ici on ne saurait trop priser la valeur que la chose aura pour les cultivateurs et la classe commerciale. Le département a également entrepris de se procurer les tarifs des différents pays pour l'avantage des gens d'affaires.

STATISTIQUE CRIMINELLE.

Les relevés de la statistique criminelle ont été compilés et publiés dans une annexe distincte.

STATISTIQUE SANITAIRE.

Les fonctionnaires nommés pour les cités et villes dont il était question dans mon rapport de l'an dernier afin d'envoyer au département les relevées de la statistique sanitaire se sont conformés aux conditions nécessaires, et des bulletins mensuels furent régulièrement publiés. On a réuni une foule de renseignements sur la question d'obtenir une meilleure statistique vitale. La forme des tableaux a été changée de façon à donner beaucoup plus de détails que cela n'était possible auparavant. On a également changé la classification des maladies afin de mieux conformer la statistique à la nomenclature adoptée par le collège royal des médecins, de Londres.

STATISTIQUE DU TRAVAIL.

Les travaux qu'il a fallu faire pour continuer les compilations de la statistique du travail commencée dans le tableau du rencensement sont fort avancés.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN CARLING,
Ministre de l'agriculture.

Ministère de l'agriculture,
Ottawa, mars 1891.

LISTE DES ANNEXES.

IMMIGRATION.

			PAGE.
N° 1.	Rapport de l'agent d'immigration de Québec	L. Stafford	1
2.	do do Montréal	J. J. Daley	9
3.	do do Halifax	E. McC. Clay	16
4.	do do Saint-Jean	S. Gardner	31
5.	do do Sherbrooke	H. A. Elkins	37
6.	do do Ottawa	W. J. Wills	39
7.	do do Kingston	R. Macpherson	46
8.	do do Toronto	J. A. Donaldson	48
9.	do do London	A. G. Smyth	52
10.	do do Hamilton	John Smith	55
11.	do do Port-Arthur	J. M. McGovern	74
12.	do do Winnipeg	Thos. Bennett	86
		J. E. Tétu	95 et 101
		H. C. Jacobson	97
		E. Ohlen	109
		C. F. Herbert	111
13.	do do Brandon	A. J. Baker	124
14.	do do Mâchoire-d'Orignal	R. L. Alexander	127
15.	do do Régina	J. T. Stemshorn	130
16.	do do Calgary	J. Z. C. Miquelon	133
17.	do do Vancouver	M. Sutherland	137
18.	do do Victoria	John Jessop	142
	do	do (Divers)	112
19.	do sur la colonisation islandaise	B. L. Baldwinson	146 et 151
20.	do sur l'immigration à Prescott	A. S. Gerald	153
21.	do do Danville	E. McGovern	154
22.	do do dans les townships de l'est	Robert Clark	155
23.	do de l'agent d'immigration voyageur	John Sumner.	156
24.	do de l'agent voyageur sur chemin de fer	Quartus Bliss	157
25.	do sur la colonisation au Manitoba et dans le Nord-Ouest	W. A. Webster	158
26.	do sur l'immigration à Richmond	J. H. Dyson	162
27.	do de la Soc. Prop. des Connaissances chrétiennes, Montréal	R. Acton	163
28.	do de la Soc. pour la protection des immigrantes, Montréal	J. S. Evans	165
29.	do sur la visite en Angleterre pour l'établiss. du Manitoba	T. W. Sandison	167
30.	do sur le rapatriement des Canadiens-français	L. E. Carufel	168
31.	do sur un travail spécial au Dakota	A. F. Holmes	169
32.	do de la Soc. pour la protection des immigrants, Québec	E. Borland	171
33.	do sur le rapatriement des Canadiens-français	C. A. Beaudry	173
34.	do sur un travail spécial dans le Michigan	M. V. McInnes	175

QUARANTAINE.

N° 1.	Rapport sur la quarantaine de la Grosse-Ile	F. Montizambert, M. D., F. R. C. S.	3
2.	do do Halifax	W. N. Wickwire, M.D.	17
3.	do do Saint-Jean	W. S. Harding, M.D.	18
4.	do do Charlottetown	P. Conroy, M.D	21
5.	do do Sydney	W. McK. McLeod, M.D.	22
6	do do Pictou	J. McMillan, M.D.	23

PAGE

N° 7. Rappport sur la quarantaine de Pt-Hawkesbury ..... P. A. Mcdonald, M.D. 2
8. do do Chatham, N.-B. ..... J. MacDonald M.D. 2
9. do do Victoria, C.-B. ..... W. Mc. N. Jones, M.D. 2
10. do sur le lazaret de Tracadie ..... A. C. Smith, M.D. 2

QUARANTAINE DES BESTIAUX.

11. Rapport sur les quarantaines des bestiaux dans la province de Québec et les provinces maritimes ..... D. McEachran, F.R.C.M.V 3
do do dans la province de Québec ..... J. A. Couture, M.V. 3
do do do Halifax ..... Wm. Jakeman, M.V 3
do do do Saint-Jean, N.-B. J. H. Frink, M.V. 3
12. do sur la quarantaine des bestiaux dans Ontario ..... Andrew Smith, M.V. 3
13. do do do à Emerson ..... D. H. McFadden, M.V. ... 4
14. do do et l'inspection des animaux dans le Nord-Ouest ..... Theo. A. Wroughton, M.V. 4
15. do sur la quarantaine des bestiaux à Fort-Macleod ..... R. Evans, M.V. 5
16. do do Manitou ..... M. Young, M.V. 5
17. do do Deloraine ..... Joseph Dann, M.V. 5
18. do sur le passage en transit des bestiaux aux Etats-Unis. ... L. Slater 5
19. do sur l'inspection des bestiaux dans la Colombie-Britannique .. M. G. Blanchard, M.V. .. 6

GAGES ET DENRÉES.

District de l'agence de Québec 64-6
do Montréal 66-6
do Sherbrooke 68-6
do Halifax 70-7
do Saint-Jean 72-7
do Ottawa 74-7
do Kingston 76-7
do Toronto 78-7
do Hamilton 80-8
do London 82-8
do Port-Arthur 84-8
do Winnipeg 86-8
do Brandon 88-8
do Régina 90-9
do Calgary 92-9
do Vancouver 94-9
do Victoria 96-9

DIVERS.

Rapport du voyage en compagnie des délégués des cultivat. dans l'Ontario. H. B. Small 9
do do do do au Manitoba et au Nord-Ouest ..... G. H. Campbell 10
do de l'association dite *United British Women's Emigration Associat'n.* L'hon. Mme Joyce 11
do (supplémentaire) sur les arrivées à Victoria *via* Puget-Sound ..... J. Jessop 11
do supplémentaire au rapport de l'agence de Mâchoire-d'Orignal ..... R. L. Alexander 11

ANNEXES.

No 1.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION A QUÉBEC.

(M. L. Stafford.)

Bureau officiel d'immigration,
Québec, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli mon rapport annuel pour 1890. Les tableaux qui l'accompagnent donnent le total des personnes arrivées par chaque ligne de steamers, leur nationalité, sexe et destination générale, etc.

Le nombre des immigrés débarqués au port de Québec en 1890 a été comme suit: passagers de cabine, 3,255; d'entrepont, 17,910. Total, 21,165.

Suit une comparaison de ces chiffres avec ceux de 1889:—

	1889.		1890.		Augmentation.	Diminution.
	Passagers de cabine.	Passagers d'entre-pont.	Passagers de cabine.	Passagers d'entre. pont.		
ngleterre	2,073	15,711	3,096	14,579	.....	109
lande	67	1,277	55	1,115	.....	174
cosse	73	2,833	104	2,216	.....	586
Total venant du Royaume-Uni	2,213	19,821	3,255	17,910	.....	869
avires divers, etc	.....	57	.....	.....	.....	57
	2,213	19,878	3,255	17,910	.....	.....
ssagers de cabine	.....	2,213	.....	3,255	.....	.....
Grand total	.....	22,091	.....	21,165	.....	926

Soit une diminution de 869 dans les chiffres de l'immigration venant du oyaume-Uni et de 57 dans ceux de l'immigration venue par les navires divers, etc.

Le nombre total des steamers amenant des passagers, arrivés à ce port, a été de 3. Le tonnage s'élevait au chiffre de 216,403 tonneaux.

La durée moyenne des traversées a été, par la ligne Allan: paquebots-poste, de iverpool, 9½ jours; de Londonderry, 8½ jours. Les steamers ordinaires de Liver-ool, 11½ jours; de Londonderry, 10 jours. Les steamers de Glasgow, de Glasgow, jours; de Londonderry, 11½ jours; de Liverpool, 11 jours. Les steamers de ondres, de Londres, 12 jours.

Ligne Dominion: Les paquebots-poste, de Liverpool, 10 jours; de Londonderry, jours. Les steamers ordinaires, de Liverpool, 10⅓ jours; de Belfast, 9⅓ jours. Les eamers de Bristol, de Bristol, 13½ jours.

Nombre de passagers de cabine et d'entrepont transporté par chaque ligne.

—	Passagers de cabine.	Passagers d'entrepont.	Total.
Ligne Allan.			
Paquebots-poste, de Liverpool	1,948	8,425	10,373
do Londonderry	37	710	747
Steamers ordinaires, de Liverpool	2	1,060	1,062
do Londonderry	.....	53	53
Steamers de Glasgow, de Glasgow	104	2,216	2,320
do Londonderry	.....	73	73
do Liverpool	1	271	272
Steamers de Londres, de Londres	.....	600	600
	2,092	13,408	15,500
Ligne Dominion.			
Paquebots-poste, de Liverpool	629	1,717	2,346
do Londonderry	.....	169	169
Steamers ordinaires, de Liverpool	489	2,342	2,831
do Belfast	18	110	128
Steamers de Bristol, de Bristol	27	164	191
	1,163	4,502	5,665
Grand total	3,255	17,910	21,165

Nationalités des passagers amenés par chaque ligne.

—	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Russes.	Islandais.	Autrichiens.	Italiens.	Hongrois.	Roumains.	Total.
Ligne Allan.													
Paquebots-poste—Liverpool	7,093	.....	4	369	2,537	109	197	.....	59	.....	5	.....	10,3
do Londonderry	.....	747	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
Steamers ordinaires—Liverpool	461	.....	.....	76	483	.....	36	.....	6	.....	.....	.....	1,0
do Londonderry	.....	53	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Steamers de Glasgow—Glasgow	.....	.....	2,090	.....	4	.....	.....	201	.....	25	.....	.....	2,3
do Londonderry	.....	73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
do Liverpool	115	.....	.....	14	140	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Steamers de Londres—Londres	600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
Ligne Dominion.													
Paquebots-poste—Liverpool	1,576	.....	.....	75	635	21	24	.....	10	.....	5	.....	2,3
do Londonderry	.....	169	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Steamers ordinaires—Liverpool	1,528	.....	.....	172	988	14	93	.....	21	.....	.....	15	2,8
do Belfast	.....	128	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Steamers de Bristol—Bristol	191	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Totaux	11,564	1,170	2,094	706	4,787	147	350	201	96	25	10	15	21,1

Le tableau suivant donne le nombre des hommes et femmes mariés et non mariés, ainsi que le sexe des enfants et bébés de chaque nationalité composant l'immigration de 1890 :

Nationalités.	Mariés.		Non mariés.		Enfants.		Bébés.		Total.
	Sexe masculin.	Sexe féminin.	Sexe masculin.	Sexe féminin.	Sexe masculin.	Sexe féminin.	Sexe masculin.	Sexe féminin.	
Anglais	1,300	1,610	4,874	1,850	868	841	131	90	11,564
Irlandais	78	140	479	291	75	75	15	17	1,170
Ecossais	151	262	872	336	181	228	40	24	2,094
Allemands	92	119	157	66	124	92	35	21	706
Scandinaves	437	660	1,843	755	509	416	98	69	4,787
Français et Belges	21	19	61	16	11	14	5	.....	147
Russes	21	42	165	34	37	27	13	11	350
Islandais	32	43	37	34	20	27	3	5	201
Autrichiens	10	12	28	14	10	13	8	1	96
Italiens	3	4	11	1	2	3	1	.....	25
Hongrois	.....	2	3	.....	3	2	.....	.....	10
Roumains	.....	2	4	3	4	1	1	.....	15
Totaux	2,145	2,915	8,534	3,400	1,844	1,739	350	238	21,165

Les métiers et occupations des passagers d'entrepont, d'après la liste des passagers, étaient les suivants :—

Cultivateurs	471
Garçons de ferme et journaliers	7,629
Artisans	672
Commis, négociants, etc	170
	8,942

TABLEAU indiquant le nombre d'immigrants qui ont reçu de l'aide de quelque société pour faire la traversée pendant l'année 1890.

Par qui envoyés.	Adultes.		Enfants.		Bébés.		Total.	Destination.
	Sexe masc.	Sexe fém.	Sexe masc.	Sexe fém.	Sexe masc.	Sexe fém.		
Mlle Alexander, Sutton, Angleterre	....	5	...	4	...	1	10	Toronto.
Dr T. J. Barnardo, Londres	104	....	36	....	....	....	140	Ontario.
Maison de réforme de Bedforshire	2	....	....	....	....	....	2	Richmond.
Boys' Home, Frome, Somerset	1	1	4	....	....	....	6	Sherbrooke.
Société d'immigration de Bristol	19	10	2	6	4	1	42	Générale.
Maison de réforme de Buxton	2	....	....	....	....	....	2	Richmond.
Compagnie co-opérative de colonisation canadienne, Londres, lord Brassey	30	15	11	8	1	1	66	Indian Head, T.N.-O.
Société protectrice des enfants catholiques, Liverpool	3	6	27	22	1	1	60	17 N.-B. ; 43 Ontario.
Société d'émigration de l'Eglise de Londres	29	18	1	....	....	....	48	Générale.
Refuge des enfants, Birmingham, M. Middlemore	4	4	20	8	....	....	36	Frédéricton, N.-B.
Gordon Brigade Home, Weymouth	7	....	....	....	....	....	7	Toronto.
Maison de réforme de Hartfordshire	3	....	....	....	....	....	3	Richmond.
National Refuge, Londres	3	....	....	....	....	....	3	Toronto.
M. J. Pady, Londres	10	....	....	....	....	....	10	Hamilton.
Wm. Quarrier, Glasgow	....	36	13	59	9	11	128	Brockville.
Mlle Rye	....	24	4	113	...	5	146	Niagara.
Mlle Macpherson	26	20	16	12	....	1	75	Stratford.
Ecole industrielle de St. Swithin's, Lancaster	2	....	....	....	....	....	2	Sherbrooke.
United British Women's Immigration Association	....	126	....	....	....	....	126	Générale.
Waifs and Strays, Londres	8	4	7	....	....	....	19	Sherbrooke.
Mlle Wemyss, Painswick	....	2	4	....	3	5	14	Belleville.
Maison de réforme de Weston	1	....	....	....	....	....	1	Richmond.
Wellington Farm School	3	....	....	....	....	....	3	Saint-Jean, N.-B.
Mark Whitwill, Bristol	9	....	....	....	....	....	9	do
	266	271	145	232	18	26	958	

Etat du nombre d'immigrants arrivés au port de Québec, avec indication d pays d'où ils étaient partis, pendant les saisons de 1889 et 1890 :—

	1889.	1890.
Angleterre.		
Liverpool	16,723	16,884
Londres	851	600
Bristol	210	191
	17,784	17,675
Irlande.		
Londonderry	1,247	1,042
Belfast	97	128
	1,344	1,170
Ecosse.		
Glasgow	2,906	2,320
Rats de navire, etc., par divers navires	57	.....

RÉCAPITULATION.

	1889.	1890.
Angleterre	17,784	17,675
Irlande	1,344	1,170
Ecosse	2,906	2,320
Rats de navires, etc., par divers navires	57	.....
	22,091	21,165

ETAT comparatif des immigrants arrivés au port de Québec, depuis 1829 jusqu'à 1890, inclusivement.

Années.	Angleterre.	Irlande.	Ecosse.	Allemagne et Norvège.	Autres pays.	Total.
1829-1833	43,386	102,266	20,143	15	1,889	167,699
1834-1838	28,561	54,904	11,061	485	1,346	96,357
1839-1843	30,791	74,981	16,311	.....	1,777	123,860
1844-1848	60,458	112,192	12,797	9,728	1,219	196,394
1849	8,980	23,126	4,984	436	968	38,494
1850	9,887	17,976	2,879	849	701	32,292
1851	9,677	22,381	7,042	870	1,106	41,076
1852	9,276	15,983	5,477	7,256	1,184	39,176
1853	9,585	14,417	4,745	7,456	496	36,699
1854	18,175	16,165	6,446	11,537	857	53,180
1855	6,754	4,106	4,859	4,864	691	21,274
1856	10,353	1,688	2,794	7,343	261	22,439
1857	15,471	2,016	3,218	11,368	24	32,097
1858	6,441	1,153	1,424	3,578	214	12,810
1859	4,846	417	793	2,722	.....	8,778
1860	6,481	376	979	2,314	.....	10,150
1861	7,780	413	1,112	10,618	.....	19,923
1862	6,877	4,545	2,979	7,728	47	22,176
1863	6,317	4,949	3,959	4,182	12	19,419
1864	5,013	3,767	2,914	7,453	.....	19,147
1865	9,296	4,682	2,601	4,770	6	21,355
1866	7,235	2,230	2,222	16,958	3	28,648
1867	9,509	2,997	1,793	16,453	5	30,757
1868	16,173	2,585	1,924	13,607	11	34,300
1869	27,876	2,743	2,867	9,626	2	43,114
1870	27,183	2,534	5,356	9,396	6	44,475
1871	23,710	2,893	4,984	5,391	42	37,020
1872	21,712	3,274	5,022	4,414	321	34,743
1873	25,129	4,236	4,803	2,010	723	36,901
1874	17,631	2,503	2,491	857	412	23,894
1875	12,456	1,252	1,768	.....	562	16,038
1876	7,720	688	2,131	.....	362	10,901
1877	5,927	663	829	.....	324	7,743
1878	7,500	913	1,425	.....	457	10,295
1879	14,113	1,088	1,602	.....	448	17,251
1880	18,647	2,485	2,845	.....	1,020	24,997
1881	24,426	2,480	2,861	.....	471	30,238
1882	33,650	5,992	4,476	.....	732	44,850
1883	29,003	10,638	5,460	.....	865	45,966
1884	24,035	3,590	3,075	.....	829	31,529
1885	13,178	1,632	1,942	.....	278	17,030
1886	17,626	2,148	2,766	.....	242	22,782
1887	25,100	2,436	4,874	.....	339	32,749
1888	22,377	1,631	4,375	.....	147	28,530
1889	17,784	1,344	2,906	.....	57	22,091
1890	17,675	1,170	2,320	.....	.....	21,165
	781,780	548,648	196,634	184,284	21,456	1,732,802

Moyenne annuelle, 27,948.

Les immigrants arrivés pendant la saison de 1890 possédaient, généralement parlant, des moyens considérables ; ceux à destination des anciennes provinces allaient rejoindre des amis et ceux qui se dirigeaient vers les provinces des prairies avaient l'intention de se livrer immédiatement à la culture. D'un autre côté la plus grande partie des immigrants se rendant à la Colombie-Britannique paraissaient être des gens entreprenants et qui possédaient d'amples moyens pour acheter des fermes ou commencer toute autre exploitation leur offrant un placement sûr. Presque tous avaient des billets d'entier parcours jusqu'à leurs différentes destinations, et ne sont demeurés ici que le temps de changer leurs billets et d'enregistrer leurs bagages.

L'insuccès fréquent des récoltes dans le Dakota et les autres Etats du nord-ouest américain, par suite de la sécheresse et autres causes, a engagé les Scandinaves (qui s'y sont établis jusqu'à présent en grand nombre) à donner la préférence aux prairies fertiles des provinces de l'ouest du Canada, et je ne doute pas qu'il vienne l'été prochain plus de ces précieux colons qu'auparavant.

Les Islandais arrivés pendant l'année ne différaient pas des immigrants de la même race venus les années précédentes. C'étaient des gens sains, propres et posés qui, j'en suis certain, grâce à leurs habitudes industrieuses, soutiendront la bonne réputation que leurs devanciers ont si justement gagnée dans le Nord-Ouest.

L'expérience acquise, lors de la visite des délégués des fermiers anglais au Canada, sera d'un grand prix pour les fermiers anglais et autres qui projettent pour différentes raisons de quitter leur patrie afin d'améliorer leur état.

Les Allemands, Français et Belges étaient des gens intelligents et entreprenants ils se rendaient aux nouveaux établissements de leurs compatriotes respectifs au Nord-Ouest. D'autres dont le nombre ira en augmentant chaque année les y suivront.

D'après tous les rapports il y a bonne apparence d'une forte et saine immigration l'année prochaine, et comme la demande des garçons de ferme, journaliers ordinaires, ouvriers de chemins de fer et servantes a été bonne en 1890, je ne doute pas que tous les immigrants de ces classes, en 1891, ne trouvent immédiatement de l'emploi à de bons gages à leur arrivée.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. STAFFORD,

Agent officiel d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

PASSAGERS D'ENTREPONT.—ETAT des immigrés qui sont arrivés à l'agence de Québec ou en sont partis pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Mois.	Arrivés *via* steamers transatlantiques.	Sexes.			Nombre total d'hommes.	Destination déclarée.							Nationalités—Demeurant au Canada.							Occupations—Demeurant au Canada.							Pour le Canada et dont il n'est pas fait rapport ailleurs.	Pour les Etats-Unis et dont il n'est pas fait rapport ailleurs.
		Adultes du sexe masculin.	Adultes du sexe féminin.	Enfants ayant moins de 12 ans.		Provinces maritimes.	Québec.	Ontario.	Manitoba.	Territoires du Nord-Ouest.	Col.-Britannique.	Etats-Unis.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Autres pays.	Cultivateurs.	Garçons de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis, nègres, etc.	Servantes.	Non classifiés.		
Janvier	.....	....	....	....	...	....	....	....	....	...	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Février	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Mars	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Avril	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Mai	5423	2974	1295	1154	5423	30	1079	1477	638	211	264	1724	2434	315	534	209	132	39	36	150	177	1371	230	62	350	1359	3699	1724
Juin	3815	1874	1033	908	3815	48	740	1070	288	84	103	1482	1531	154	462	72	97	14	3	58	86	952	73	31	238	895	2333	1482
Juillet	2294	1146	689	459	2294	9	469	433	337	54	139	853	744	108	252	40	70	17	210	86	45	564	54	13	194	485	1441	853
Août	2252	1027	745	480	2252	17	666	557	161	64	123	664	1168	147	139	28	34	38	34	34	36	624	59	9	280	546	1588	664
Septembre	2054	942	652	460	2054	4	606	489	140	42	116	657	897	119	230	31	50	27	43	25	30	500	94	27	179	542	1397	657
Octobre	1284	644	413	227	1284	5	355	295	124	20	96	389	593	90	136	35	22	5	14	33	2	352	50	15	122	321	895	389
Novembre	788	337	257	194	788	2	187	181	101	15	36	266	353	46	39	43	11	....	30	22	7	165	22	3	79	224	522	266
Décembre	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Total	17910	8944	5084	3882	17910	115	4102	4502	1789	490	877	6035	7720	979	1792	458	416	140	370	408	383	4528	582	160	1442	4372	11875	6035

L. STAFFORD,
Agent officiel d'immigration.

PASSAGERS DE CABINE.

ETAT des immigrants qui sont arrivés à l'agence de Québec et en sont reparti pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Mois.	Arrivés *via* les steamers transatlantiques.	Sexes.			Nombre total d'âmes.	Nationalités, demeurant au Canada.			Occupations, demeurant au Canada.					Pour le Canada et dont il n'est pas fait rapport ailleurs.
		Adultes du sexe masculin.	Adultes du sexe féminin.	Enfants ayant moins de 12 ans.		Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Cultivateurs.	Artisans.	Commis, négociants, etc.	Servantes.	Non classifiés.	
Janvier	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Février	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mars	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Avril	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mai	474	264	173	37	474	452	9	13	..	....	.. ..	9	465	474
Juin	420	193	186	41	420	415	3	2	....	....	....	6	414	420
Juillet	363	199	124	40	363	332	11	20	5	....	1	2	355	363
Août	782	470	254	58	782	748	11	23	3	.. ..	2	21	756	782
Septembre	687	391	243	53	687	647	15	25		....	....	9	678	687
Octobre	329	139	161	29	329	319	10	....	....	....	.. ..	5	324	329
Novembre	200	79	89	32	200	194	6	....	....	1	1	4	194	200
Décembre	.....	.... ..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	3,255	1,735	1,230	290	3,255	3,107	65	83	8	1	4	56	3,186	3,253

L. STAFFORD,
Agent officiel d'immigration.

N° 2.

RAPPORT DE L'AGENT D'IMMIGRATION À MONTRÉAL.

(M. J. J. Daley.)

Agence d'immigration de l'Etat,
Montréal, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre, sous ce pli, mon vingt-unième rapport annuel sur les opérations de cette agence ainsi que les états tabulaires et la statistique ordinaires pour l'année finissant le 31 décembre 1890, et j'y attire respectueusement votre attention.

L'état A indique le nombre des immigrants arrivés à l'agence de Montréal par les steamers transatlantiques et les Etats-Unis pendant l'année 1890, leur destination, sexe, nationalité et occupation.

L'état B indique le nombre des enfants amenés à cette agence, qui en avait le soin et leur destination, pendant l'année dernière.

L'état C indique le nombre d'immigrants dont demande a été faite à l'agence de Montréal pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Garçons de ferme.

La demande de cette classe utile de la main-d'œuvre a excédé encore celle de l'année dernière et de toute autre année antérieure. L'offre des bons ouvriers en agriculture à cette agence s'est trouvée bien inférieure à la demande. En conséquence il n'a pas été difficile de placer convenablement et avantageusement les nouveaux venus.

Servantes pour les fermes.

L'arrivée des membres de cette classe a été tout à fait disproportionnée à ce qu'il aurait fallu pour satisfaire la demande des cultivateurs et autres personnes se livrant à des opérations agricoles. De fortes et saines jeunes filles habituées à ce genre de travail qui arriveraient ici pendant la saison convenable recevraient une bienvenue cordiale et seraient certaines de se placer immédiatement avec profit.

Journaliers.

La demande des journaliers ordinaires a été active pendant les mois du printemps, de l'été et de l'automne, et les gages étaient aussi élevés sinon supérieures à ceux de l'année dernière. La moyenne était d'à peu près $1.25 par jour. Cette agence a fourni avec le moins de retards possibles des journaliers aux chemins de fer et autres personnes qui les lui avaient demandés.

Servantes.

Je regrette beaucoup d'avoir à répéter ce que je disais l'année dernière, savoir, que la disette des servantes continue. Celles qui sont arrivées pendant l'année étaient en nombre insignifiant en comparaison de la demande considérable et toujours croissante qu'il paraît impossible de satisfaire au Canada. Les personnes du pays qui seraient en état d'accomplir ce travail ne veulent pas s'y livrer. Elles préfèrent s'engager dans les magasins, fabriques, bureaux et divers autres établissements de commerce et d'industries dans lesquels on emploie des femmes. Le seul remède apparent consiste dans une forte immigration de cette classe. Il y a dans les Iles Britanniques et sur le continent d'Europe des centaines de filles et de femmes propres

à cet état qui ne gagnent qu'une maigre pitance et que l'on recevrait ici si on pouvait les engager à émigrer et à s'établir au Canada. Leur avenir y serait bien meilleur et leurs services plus généralement rétribués. Il y a place dans ce pays pour un grand nombre de filles intelligentes, bien dressées, d'un bon caractère, qui veulent prendre du service domestique et gagner honnêtement leur vie. On devra cependant faire bien attention de ne choisir que celles qui sont à tous égards recommandables. Mais il faudra encourager ces dernières. Il est à espérer que l'on aura l'année prochaine une forte immigration de cette classe afin de remédier à la rareté actuelle.

Les Etats-Unis nous font la plus vive concurrence dans l'ancien monde pour cette classe d'immigrants; leurs agents ne craignent pas de faire circuler à profusion des rapports calomnieux sur le Canada afin de diriger le courant d'immigration vers leur pays. Le Canada doit travailler à détruire les effets de ces faux rapports.

Jardiniers.

Les jardiniers et les fleuristes doivent arriver ici au commencement de la saison, c'est le meilleur temps. La demande d'hommes versés dans ces branches augmente chaque année. On peut les encourager à émigrer dans ce pays, car ils sont certains d'y trouver de l'occupation à des gages passables.

Artisans.

Règle générale il n'y a pas lieu d'encourager une forte immigration de cette classe. Cependant un certain nombre d'ouvriers des métiers suivants trouveraient de l'emploi en arrivant au commencement de la saison. Les ouvriers les plus demandés sont les menuisiers, forgerons, maçons, maçons en briques, plâtriers, ferblantiers et plombiers.

Hommes de profession et commis.

Il n'existe pas de demande pour les hommes de profession et les commis, qui ne sont pas des immigrants désirables, en conséquence on ne doit point les encourager à émigrer au Canada. Il y a ici plus qu'il ne faut en tout temps pour satisfaire la demande, en sorte que les immigrants de ces classes venant de l'étranger ne font qu'aggraver la situation. Je conseille donc à ceux de ces classes qui projettent d'émigrer de se diriger ailleurs.

Santé des immigrants.

La santé générale des immigrants de la dernière année était très bonne. Autant que j'en ai pu juger il y avait peu ou point de malades. Il n'a été rapporté que très peu de cas exigeant les soins du médecin ou un traitement à l'hôpital.

Grâce à l'inspection médicale sévère que tous les passagers des navires arrivant de la mer doivent subir à la quarantaine de la Grosse-Ile, il est impossible qu'une épidémie ou maladie contagieuse soit apportée de l'étanger dans l'intérieur du pays.

Plaintes.

Il me fait plaisir de rapporter que les immigrants amenés par les différentes lignes de steamers et de chemins de fer n'ont porté aucune plainte. Tous ceux auxquels la question a été posée ont répondu qu'ils avaient été bien logés, traités et nourris pendant la traversée, et que les employés des chemins de fer s'étaient montrés soigneux et courtois.

Correspondance.

Le bureau a reçu pendant l'année une correspondance considérable de personnes de la Grande-Bretagne, d'Irlande et d'Europe qui se proposent d'émigrer, au sujet des terres, minéraux, fabriques, commerce, taux des gages, prix de chemins de fer, etc., etc.; des réponses contenant les renseignements nécessaires et accompagnées de brochures et cartes publiées par l'Etat leur ont été promptement envoyées.

Local pour loger les immigrants.

Il me fait plaisir de constater que le grand bâtiment actuellement occupé par cette agence et affecté récemment à l'usage de la police du havre forme un excellent local pour recevoir les immigrants.

Le nouveau bâtiment d'immigration, qui est situé au n° 183 de la rue des Commissaires, a été parfaitement réparé ; il se trouve dans un endroit central, à proximité des quais et des débarcadères des différentes lignes de steamers, où tous les passagers descendent pendant la saison de la navigation.

Le bâtiment convient admirablement aux fins pour lesquelles il est destiné, c'est une structure en pierre de quatre étages contenant des bureaux spacieux, une salle à manger, des dortoirs, une cuisine et tous les appareils modernes essentiels à la salubrité d'un local d'immigrants bien installé.

Il y a lieu de féliciter le ministre ainsi que les chefs du département de l'agriculture de leurs efforts incessants afin de fournir un aussi bon logement aux futurs immigrants, et assurément que ces derniers apprécieront comme il convient les soins qui ont été pris pour leur confort, santé et propreté.

Les délégués des fermiers anglais.

J'ai eu le plaisir d'accompagner, lors de leur passage à Montréal, les délégués des fermiers d'Angleterre, d'Irlande, d'Ecosse et de Galles qui ont dernièrement visité le Canada, de l'Atlantique au Pacifique, dans le but de s'enquérir des ressources agricoles du pays et d'en faire rapport.

Deux des délégués, MM. E. R. Murphy et le major Stevenson, sont revenus à Montréal après leur voyage dans l'ouest, et m'ont demandé d'aller visiter en leur compagnie les principales fabriques et établissements industriels de la cité et du voisinage, ce que j'ai fait avec plaisir. La chose a pris plusieurs jours.

Les délégués se sont déclarés enchantés du résultat de leur examen, des développements de l'agriculture et du progrès du Dominion ainsi que du nombre et de l'importance des manufactures et établissements d'industrie et de commerce de Montréal. Ils se sont par là procuré des informations précieuses et une statistique qui leur permettront de préparer un rapport véridique et exact basé sur ce qu'ils ont réellement vu au sujet de la terre et de ses produits ainsi que de l'élevage des bestiaux, des pêcheries, mines, commerce de bois, construction de navires et fabriques d'instruments aratoires, de matériel de chemin de fer, de coton et lainages, de meubles, de chaussures, d'habillement, de tabac, de caoutchouc, de raffinage de sucre, etc. La visite des délégués donnera sans doute d'excellents résultats. Ces derniers emportent les renseignements certains relativement au Canada, et les connaissances qu'ils ont ainsi acquises seront communiquées à un grand nombre de leurs compatriotes, ce qui servira à attirer au Canada beaucoup d'immigrants désirables.

Nature de l'immigration de l'année.

Je dois dire que l'immigration a été, somme toute, cette année, d'une nature très satisfaisante. Les immigrants appartenaient à une classe désirable, convenaient parfaitement aux besoins du pays. et je n'ai aucun doute qu'ils se tireront parfaitement d'affaire dans un avenir prochain et feront honneur au Canada et à leur terre natale. L'absence de pauvres, vieillards et infirmes parmi eux était particulièrement remarquable. Tous ceux qui sont restés dans le district ont été immédiatement pourvus d'emplois à de bons gages.

Afin de mieux établir la vérité de ce que j'avance je me suis fait un devoir d'aller consulter les officiers des différentes sociétés nationales et de bienfaisance au sujet de l'immigration de l'année,

Suit la liste des officiers et des sociétés :—

MM. S. Cross, le secrétaire de la société Saint-Patrice.
Geo. Horne, le président du comité de bienfaisance des protestants irlandais.
I. Richards, le président du comité de charité, société Saint-George.
W. C. Munderloh, le président de la société allemande.
Le revérend H. J. Evans, maison d'industrie et de refuge.
Mme D. Campbell, la directrice de l'asile de Saint-André.

C'était l'opinion unanime que l'immigration de l'année avait été à tous égards satisfaisante ; que bien qu'il fût arrivé un nombre d'immigrants comparativement moins considérable que l'année précédente ces derniers appartenaient décidément à

une meilleure classe, n'avaient pas besoin ou que peu d'aide pécuniaire, comptaient sur eux-mêmes, étaient pleins de santé et d'espérance, en un mot de ces gens dont notre Canada a besoin.

CONCLUSION.

En terminant ce rapport qu'il me soit permis de remercier les employés des différentes lignes de steamers et de chemins de fer ainsi que les fonctionnaires des douanes du port de Montréal de l'aide précieuse qu'ils m'ont donnée et au personnel de mon bureau dans l'accomplissement de nos fonctions.

Le tout respectueusement soumis,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN J. DALEY,

Agent officiel d'immigration.

A l'honorable ministre de l'agriculture,
Ottawa.

ETAT A.—ETAT indiquant le nombre d'immigrants arrivés à l'agence de Montréal ou qui en sont partis pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

MOIS.	Arrivés *via* steamers transatlantiques.	Arrivés *via* Etats-Unis.	SEXES.			Nombre total d'âmes.	DESTINATION DÉCLARÉE.						NATIONALITÉS—DEMEURANT AU CANADA.							OCCUPATIONS—DEMEURANT AU CANADA.									NUMÉRAIRE.
			Adultes du sexe masculin.	Adultes du sexe féminin.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Provinces maritimes.	Québec.	Ontario.	Manitoba.	Territoires du Nord-Ouest.	Colombie-Britannique.	Etats-Unis.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Citoyens des Etats-Unis.	Cultivateurs.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Manœuvres.	Commis et négociants.	Servantes.	Non classifiés.	Pour le Canada, et dont il n'est pas fait rapport ailleurs.	Pour les Etats-Unis, et dont il n'est pas fait rapport ailleurs.	Pour le Canada, rapporté ailleurs	Pour les E.-U., rapporté ailleurs.	
																															$
Janvier	....	338	211	58	69	338	..	66	157	54	12	28	21	197	17	19	16	13	....	55	11	28	124	31	8	15	100	317	21	.....	..	27,000
Février	....	183	109	30	44	183	..	40	82	31	7	9	14	113	15	11	8	....	....	22	12	44	30	12	5	11	55	169	14	.....	..	16,500
Mars	....	339	214	50	75	339	..	67	146	65	28	22	11	206	16	20	9	8	8	61	21	63	89	23	10	17	105	328	11	.....	..	27,500
Avril	263	429	364	88	240	692	..	196	287	64	32	13	100	448	20	19	14	14	12	65	29	47	111	46	13	38	308	592	100	.....	..	42,700
Mai	1832	62	1051	382	461	1894	..	698	491	258	57	44	346	1210	45	42	86	25	51	89	189	120	163	227	91	74	684	1074	346	474	..	87,500
Juin	1107	79	557	274	355	1186	..	437	245	135	43	21	305	651	27	33	48	21	....	101	77	75	84	129	47	60	409	610	305	271	..	78,000
Juillet	581	136	369	168	180	717	..	223	206	103	30	31	124	387	34	28	27	19	4	94	52	55	81	74	46	45	240	385	124	208	..	53,700
Août	691	141	445	181	206	832	2	324	147	80	54	33	192	471	41	36	24	14	6	48	41	52	77	64	84	33	289	404	182	236	10	55,300
Septembre	1139	125	565	369	330	1264	..	388	237	143	92	88	316	640	50	36	45	48	15	114	40	73	134	108	109	74	410	612	316	336	..	64,700
Octobre	432	96	269	146	113	528	..	160	112	63	34	43	116	293	23	15	20	23	....	38	16	16	74	55	37	31	182	273	52	139	64	21,700
Novembre	237	179	218	83	115	416	..	90	110	70	26	36	84	180	34	32	22	30	11	23	13	30	64	52	28	10	135	249	84	83	..	19,200
Décembre	....	150	93	21	36	150	..	38	76	14	7	11	4	77	9	14	13	10	6	17	9	21	31	24	4	5	52	146	4	.....	..	4,600
Totaux	6282	2257	4465	1850	2224	8539	2	2727	2296	1080	422	379	1633	4873	331	305	332	225	113	727	511	624	1062	845	482	413	2969	5159	1559	1747	74	498,400

AGENCE DE MONTRÉAL,
31 décembre 1890.

JOHN J. DALEY,
Agent officiel d'immigration.

ETAT B.—Indiquant le nombre d'enfants reçus à cette agence, aux soins de qui et leur destination, pendant l'année expirée le 31 décembre 1890.

Date.	Nom de la personne en charge.	Nombre d'enfants.	Destination.	Par qui envoyés.
1890.				
30 mars	M. Mery	49	Stratford	Mlle Macpherson.
5 avril	M. Bruce	96	Toronto	M. Fegan.
5 do	M. Murgtroyd	60	Hamilton	Dr Stephenson.
5 do	M. Wallace	115	Belleville	Rév. M. Wallace.
8 do	M. Welsh	37	Manitoba	Dr Barnardo.
9 do	M. Owen	116	Toronto	do
12 do	M. Burgess	121	Brockville	M. Quarrier.
30 do	Rév. M. Rossall	77	Montréal	Manchester, Angleterre.
14 mai	Mme Baker	39	Knowlton	Mme Birt.
22 do	M. Boyd	29	Belleville	M. Wallace.
22 do	M. Quarrier	128	Brockville	M. Quarrier.
27 do	Mme Slaver	14	Belleville	Mme Wallace.
1er juin	Mlle Malone	25	Kingston	Mlle Lacey.
1er do	Mlle Soffe	91	Refuge Niagara	Mlle Rye.
4 do	Mlle Gamble	14	Belleville	M. Wallace.
15 do	M. Mery	75	Stratford	Mlle Macpherson.
15 do	Mme Birt	50	Knowlton	Mme Birt.
22 do	Mlle Bilbrough	15	Belleville	Mlle Bilbrough.
22 do	Mlle Macpherson	28	Hamilton	M. Stephenson.
29 do	Mlle Nurse	13	Belleville	M. Wallace.
30 do	M. Owen	142	Toronto	Dr Barnardo.
1er juillet	Mlle Evans	34	Stratford	M. Middlemore.
11 août	Père Seddon	72	Montréal	Manchester, Angleterre.
18 do	Père Rossall	35	do	do
23 do	Mlle Soffe	53	Refuge Niagara	Mlle Rye.
		1,528		

JNO. J. DALEY,
Agent officiel d'immigration.

AGENCE DE MONTRÉAL,
31 décembre 1890.

ETAT C—Rapport des immigrants demandés à l'agence de Montréal pendant l'année 1890.

Classe de main-d'œuvre.	Nombre.	Observations.
Briquetiers		Pas de demande.
Forgerons	12	La demande est faible à cette agence.
Fabricants de chaudières		Pas de demande.
Relieurs		do
Boulangers	7	Demande limitée.
Brasseurs	5	do
Maçons en briques	15	do
Charpentiers	25	do
Ebénistes	5	do
Tonneliers		Pas de demande ici.
Tisseurs, filatures de coton	6	Quelques-uns seulement demandés.
Fileurs do	3	do do
Cardeurs do		Pas de demande.
Teinturiers do		do
Servantes—cuisinières	70	Forte demande à cette agence.
do bonnes	30	do
do blanchisseuses	18	do
do en général	201	do
do pour la table	15	do
do pour les ferme	53	do
Valets	75	De bons grooms pourraient trouver de l'emploi dans la saison convenable.
Bouchers	15	Il y en a besoin de bien peu ici.
Journaliers de fermes	230	Forte demande pour de bons journaliers de cette classe pendant la saison convenable.
do ordinaires	960	do do
Artisans—ouvriers à l'établi		Pas de demande ici.
do do au tour		do
do ajusteurs	5	do
do mouleurs	10	do
do jardiniers	25	Bonne demande pendant la saison convenable.
do modeleurs	5	Il n'en faut pas ici.
Mineurs	5	do
Peintres	20	Demande limitée.
Plâtriers	10	do
Plombiers	5	do
Carriers	21	do
Riveurs		Pas de demande à cette agence.
Ouvriers pour laminoirs		do
Maçons	25	Demande passable de quelques bons ouvriers de cette classe pendant la saison convenable.
Tailleurs de pierre	20	do do
Cordonniers	5	La demande est faible ici.
Tailleurs	7	do
Ferblantiers	5	do
Tisseurs—filatures de laine	7	do
Fileurs do		Pas de demande à cette agence.
Cardeurs do		do do
Tricoteuses do		do do
Teinturiers do		do do

JNO. J. DALEY,
Agent officiel d'immigration.

AGENCE DE MONTRÉAL,
31 décembre 1890.

No 3.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION D'HALIFAX, N.-E.

(M. E. McC. Clay.)

BUREAU OFFICIEL D'IMMIGRATION,
HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1890.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour votre information, mon rapport sur l'année terminée le 31 décembre 1890.

Les immigrants arrivés à ce port pendant l'année se répartissent comme suit :—

Cabine :—Hommes	3,172	
Femmes	2,451	
Enfants	245	5,868
Entrepont:—Hommes	5,817	
Femmes	2,180	
Enfants	1,440	9,437
Grand total		15,305

L'état qui précède accuse une diminution de 759 pour les passagers de cabine et une diminution de 2,891 pour ceux d'entrepont,—soit une diminution totale pendant l'année de 3,650.

Bien que le chiffre de l'immigration n'ait pas été aussi considérable que nous l'espérions je suis d'avis que les immigrants débarqués à ce port ne le cédaient en rien à ceux des années précédentes, et dans bien des cas, leur étaient de beaucoup supérieurs. Les jeunes gens ne paraissaient pas désirer, ou que peu, faire usage de boisson, ce qui arrivait fréquemment il y a quelques années. Nous employons tous les moyens en notre pouvoir pour empêcher l'usage des liqueurs enivrantes, dans les wagons particulièrement.

Bon nombre de ces gens apportent de fortes sommes d'argent qui, bien placées, leur seront d'un grand secours. D'autres apportent des quantités considérables d'effets de ménage, ce qui prouve leur bonne situation de fortune de l'autre côté de l'Atlantique avant leur départ.

Il nous est arrivé des gens de toutes sortes et de toutes classes exerçant des métiers divers, tous se sont établis dans le pays du Cap-Breton aux rivages de Vancouver. Quelques-uns font de bonnes affaires et sont contents du pays et de leur avenir, d'autres sont comme les pierres qui roulent et naturellement ne sont jamais contents. Nous trouvons de ces derniers partout, mais il y a au Canada, nous le savons, du travail pour toute personne capable et désirant travailler, et aucun homme n'est obligé de demeurer inactif.

L'immigration ne nous a pas amené de pauvres cette année—c'est-à-dire de gens ne possédant rien au monde, ni argent pour se procurer quelque chose. Il y en avait cependant quelques-uns qui attendaient, de leurs amis du Canada, des lettres contenant de l'argent pour se procurer les provisions nécessaires à leur voyage en chemin de fer. Comme ces lettres n'arrivaient pas il a fallu leur donner un peu d'aide.

De l'aide a dû être donnée aussi à un Juif russe qui a été envoyé de l'hôpital le 27 décembre mais trop tard pour prendre le train de Montréal, le lieu de sa destination. Je l'ai conduit au bâtiment des immigrants et il m'a fallu pourvoir temporairement à ses besoins.

Un grand nombre des immigrants se sont établis dans cette province, quelques-uns sur des fermes qu'ils ont achetées, et d'autres se sont engagés comme garçons de ferme. Le mines d'or, de houille et de fer ont fourni de l'occupation à une certaine partie et plusieurs ont trouvé de l'emploi dans d'autres branches d'industrie.

Les servantes ont toutes été engagées en débarquant, et cependant, malgré cela, la demande ne cesse pas.

J'annexe au présent rapport des copies de lettres venant de personnes qui ont acheté des fermes dans la province,—vous y verrez ce qu'elles pensent du pays de leur adoption.

Il pourrait être à propos d'ajouter ici qu'il reste quelques autres fermes à vendre dans la Nouvelle-Ecosse, et la plus franche bienvenue sera accordée aux personnes qui pourrait désirer s'y établir.

Il n'y a pas eu ou que peu de maladie parmi les immigrants débarqués pendant l'année ; je dois cependant faire rapport de deux naissances, d'un décès et d'un accident arrivé en mer sur le steamer *Parisian*, entré dans notre port le 6 avril—une personne s'est cassé la jambe.

Huit partis de jeunes gens—c'est à peine possible de les classer tous dans la catégorie des enfants—sont débarqués à ce port pendant l'année ; comme d'habitude c'étaient des bons sujets dont le pays devra grandement profiter.

Je dois faire rapport qu'à l'arrivée du steamer *Parisian*, le 6 avril, des personnes inconnues ont enlevé Frédéric Agustus Devereux, âgé de 12 ans, et un autre enfant du parti du Dr Barnardo à destination de Russell, Man. Je confiai de suite l'affaire à la police, et le lendemain ou surlendemain, le garçon a été ramené à mon bureau par un homme chez qui il avait été laissé pendant la nuit, m'a-t-il dit.

L'avocat que j'ai consulté à ce sujet ne croyait pas que les actes d'immigration de 1869 et de 1872 couvraient complètement ces cas, et qu'il serait à propos d'adopter une législation spéciale imposant une peine très sévère.

Les jeunes gens envoyés par la Société d'immigration de l'Eglise, de Londres, avaient été soigneusement choisis et se sont conduits d'une manière parfaite pendant leur séjour en cette ville.

Un jeune homme, je regrette de le dire, a subi un grave accident en cherchant à prendre le train à Saint-Jean, N.-B., il a fallu lui amputer la jambe. L'accident est arrivé par sa faute, car il ne devait pas s'exposer pendant que le train marchait.

Je dois dire que nous avons toute raison d'être reconnaissants à ceux qui accompagnent les immigrants sur les trains et en prennent soin, car ils évitent de nombreux accidents.

C'est mon avis qu'un agent voyageur de l'Etat devrait accompagner chaque convoi d'immigrants à partir de ce port jusqu'à Montréal au moins, quelque soit le chemin suivi. Les renseignements que ces agents donneraient aux immigrants leur seraient d'un grand avantage, d'un autre côté ils pourraient fournir des publications sur l'immigration à ceux qui se rendraient aux Etats de l'ouest par nos voies ferrées. De plus, on pourrait se fier aux rapports de ces agents, chose très importante, je crois.

Il me fait plaisir de vous informer que nos passagers débarquent maintenant dans le nouveau hangar des immigrants, et que le changement de bâtiment est très avantageux pour tous ; il reste cependant beaucoup de choses à faire pour augmenter le confort.

A tout prendre, l'année 1890 a été très prospère dans la Nouvelle-Ecosse. L'agriculture, il est vrai, a quelque peu souffert des pluies et des gelées hâtives, mais d'un autre côté les prix élevés auxquels se vendent tous les produits de la ferme font plus que contrebalancer les pertes du commencement de la saison. Bon nombre de cultivateurs adoptent des méthodes de culture améliorées, mais je ne crois pas qu'ils réussissent tant qu'ils n'élèveront pas plus de bêtes à cornes. Dans tous les cas on ne peut tout avoir à la fois.

Vous observerez dans l'état ci-annexé les prix élevés qui se payent pour les produits de la ferme.

Je n'ai fait aucune inspection pendant l'année.

Les récoltes de l'Ile du Prince-Edouard n'ont pas rapporté ce qu'on en attendait, car l'automne a été excessivement pluvieux, cependant le cultivateur vend à de bons prix tout ce qu'il a à vendre. Un certain nombre de garçons de ferme capables et

de domestiques n'éprouveraient aucune difficulté à se placer sur l'île, et il y a aussi quelques très belles fermes à vendre.

L'Etat A donne le mouvement mensuel des arrivées et des départs des passagers de cabine pendant l'année.

L'état B donne le mouvement mensuel des arrivées et des départs d'immigrants pendant l'année.

L'état C donne le rapport annuel des arrivées et des départs d'immigrants en 1890.

L'état D donne le rapport annuel des arrivées et des départs des passagers de cabine en 1890.

L'état E est un tableau comparatif de l'immigration arrivée à Halifax, N.-E., de 1869 à 1890 inclusivement.

L'état F indique le nombre de navires de chaque ligne qui ont débarqué des passagers à ce port durant l'année, avec le nombre de passagers de cabine et d'entrepont débarqués par chacun d'eux.

L'état G indique le sexe, la nationalité et la destination des passagers d'entrepont débarqués à ce port durant l'année par les lignes Allan et Dominion.

L'état H indique le nombre des enfants immigrants qui sont débarqués dans ce port pendant l'année.

En terminant, je dois de nouveau remercier les employés des compagnies de chemins de fer et de steamers ainsi que les fonctionnaires de la douane pour leur grande bienveillance à l'égard de tous les passagers débarquant à ce port, du personnel de mon bureau et de moi-même.

Espérant que le rapport qui précède contient tout ce qu'il faut,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EDWIN McC. CLAY,

Agent officiel d'immigration.

A l'honorable

Ministre de l'agriculture,

Ottawa.

COPIES *de lettres reçues des cultivateurs anglais établis dans la Nouvelle-Ecosse, montrant comment ils jugent notre province.*

BRIDGETOWN, COMTÉ D'ANNAPOLIS, N.-E., 30 octobre 1890.

Cher M. Clay:

Je suis très content d'apprendre que vous prenez des mesures afin de publier quelques-uns des avantages dont nous jouissons dans cette province, en effet tout ce dont elle a besoin c'est d'être mieux connue et que ses différentes ressources soient plus vigoureusement exploitées.

Je bornerai mes remarques aux ressources agricoles de la vallée d'Annapolis, ne faisant allusion à la grande richesse de la province en minéraux et bois que pour faire observer que les mineurs et commerçants, de même que tous les autres grands travailleurs ont besoin d'un approvisionnement libéral d'articles de nourriture et sont en état de les payer. La première chose qui me frappe après seize ou dix-sept années d'expérience à cultiver les terres de l'intérieur, en Angleterre, c'est l'agréable climat de la province. L'été de 1890 a été loin d'être aussi favorable que le précédent; en réalité le printemps s'est trouvé de trois semaines en retard comparativement à la moyenne ordinaire, néanmoins j'ai eu de bonnes récoltes d'avoine, blanche et noire, d'orge, de pois, fèves, haricots de différentes espèces, de sarrasin, graine de lin et pommes de terre, outre des citrouilles, des courges, tomates, concombres, melons et maïs du Minnesota. La récolte de mangold-wurzel et de kohl-rabbi sera passable, celle des betteraves de Suède excellente.

On commence enfin à reconnaître que le sol et le climat se combinent pour produire les meilleures pommes du monde, et, grâce à leur ferme tissu et à l'époque tardive de leur maturité, les fruits des meilleures espèces peuvent être si bien transportés au loin qu'il n'y a pas de craintes à en augmenter autant que possible la production. Tous les marchés du monde, à part celui de nos plus proches voisins, nous sont ouverts, et ce sera d'année en année moins facile de les approvisionner si nous ne cultivons et n'expédions que les meilleures espèces. Que d'autres cultivent les variétés de qualité inférieure, nous n'avons pas besoin de le faire.

Les printemps sont peut-être tardifs,—plus tardifs qu'il ne le faudrait sous un rapport. Comme le sous-sol de cette vallée se compose d'argile, ce qui est d'un immense avantage aux deux produits les plus importants,—les pommes et le foin,—une grande partie du terrain reste humide pendant l'hiver et en conséquence la gelée n'y disparaît que tard au printemps. Celui qui drainerait une partie de sa terre au moyen de tuiles destinées à cette fin gagnerait un mois du temps le plus précieux de l'année à chaque saison. Cependant, même tel que c'est aujourd'hui lorsque les semences ne se font qu'en juin on peut cultiver avec succès les produits mentionnés plus haut. Les prix sont loin d'être minimes: l'avoine se vend de 50 à 55 centins; l'orge, de 60 à 70 centins; le maïs, $1; le sarrasin, $1. Ce sont, il est vrai, les prix du détail, mais il n'existe pas encore de commerce de gros pour les grains. Le prix du foin varie de $6 à $12 pour 2,000 lbs, suivant les saisons et la qualité.

Les moutons et les bêtes à cornes ont d'excellents pâturages dans les baies. Avec un peu de soin chaque mouton rapportera à tous les ans ce qu'il vaut.

La principale particularité du pays, cependant, ce sont ses marais, qui sont pour la plupart endigués. Deux fois par vingt-quatre heures à la suite d'une palpitation du sein de notre puissante mère (nous sommes si exagérés ici que cela inspire l'idée de l'hystérie), une pulsation de fluide vivifiant parcourt les artères du pays. En autres mots, puisqu'il faut écrire d'une façon prosaïque, nous avons les marées les plus hautes et les plus vaseuses du monde, et ces dernières ont déposé à travers les siècles sans nombre le long des rivières de vastes étendues innées des plus belles terres à foin que bon nombre considèrent aussi inépuisables que la bourse de Fortunatus.

Je n'admets pas complètement cette agréable théorie. A la vérité, cela n'est pas nécessaire, car les moyens de remplir la bourse existent toujours. Une marée dont l'élévation atteint 30 pieds peut toujours inonder de nouveau des terres que l'on a retenues par le dessèchement, puis se retirer après qu'elle y a déposé sa charge de

riche nourriture pour les plantes, mais qui ne coûte rien. La plus grande partie du dépôt se précipite naturellement à la rencontre de la marée et du cours d'eau, car les sels de la première coagulent tout ce que l'autre contient de nitrogène. Il devrait être facile de maintenir la fertilité d'une ferme lorsque les deux tiers de ses animaux se nourrissent la moitié de l'année sur une terre qui ne demande rien en retour, si ce n'est de temps à autre des inondations et un drainage constant.

Puis chaque ferme possède des terres à bois sur lesquelles le cultivateur peut faire une seconde récolte dès que les gelées ont suspendu les opérations agricoles de l'année. C'est d'abord la provision du bois de chauffage de l'année pour la maison, puis peut-être du bois de corde pour le commerce, ou encore quelques milliers de pieds de bois de construction qui est transporté à la scierie et vendu (de $7 le mille pieds pour la pruche à $20 pour le pin sans nœuds). L'argent ainsi gagné est très commode à avoir au printemps, lorsque les produits de la ferme proprement dits ne se vendent pas.

De plus—c'est vrai, je dois l'admettre—la vallée n'est pas encore parfaite. Il manque quelque chose. Vous direz du bétail de meilleure race et des méthodes de culture améliorées. Oui, certainement. Quel est le pays qui ne se comparera pas au nôtre alors? Plus de capital. Oui; plus de capital et plus de travail, chacun pour balancer et supporter l'autre.

Avec un peu de cet esprit d'entreprise qui paraît avoir passé loin de nous pour se déployer à l'ouest (tempéré par le jugement nécessaire pour voir où frapper et où s'établir), cette belle terre d'Acadie, la colonie la plus rapprochée de la mère-patrie, la porte de ce grand Canada fournira à tous ses enfants adoptifs, s'ils veulent bien s'en rapporter à elle, une existence aussi libre et des récoltes aussi productives qu'aucune autre d'ici au Pacifique.

Permettez-moi de suggérer une nouvelle liste de "ce qu'on doit apporter." Un peu de capital et quelques "aides," beaucoup d'industrie et d'aptitude pour le travail, un peu de connaissance des opérations d'agriculture et la force de se plier aux circonstances nouvelles et diverses.

Fidèlement à vous,
(Signé) Geo. W. Shipton.

Bridgetown, N.-E., 26 octobre 1890.

M. Clay:

Cher monsieur,—Conformément au désir que vous m'avez exprimez dans votre lettre du 30 courant, je vous dirai, aussi brièvement que possible, ce que je pense du pays au point de vue de l'immigration des cultivateurs anglais, d'après l'impression que je m'en suis formée, non pas par ma propre expérience,—mon arrivée ici est encore trop récente,—mais après avoir conversé avec mes voisins et par l'apparence générale de la province, autant que j'en puis juger.

Je n'ai pas raison de douter que la grande majorité des cultivateurs ne soient très à l'aise et bon nombre riches. Les fermes leur appartiennent, me disent-ils. Autant que je le sache les taxes sont très légères, et le grand fantôme du cultivateur anglais, la dîme, n'existe pas. On peut acheter de bonnes fermes à des prix très raisonnables, soit au comptant, soit partie comptant et la balance à terme, moyennant un intérêt de 6 pour 100. La vie comme la comprennent les habitants de la Nouvelle-Ecosse est facile, bien qu'elle diffère un peu de celle de beaucoup de cultivateurs anglais, cependant elle est abondante et n'est pas difficile à gagner. Superbe climat, au moins pendant l'été. Je n'ai pas encore connu l'hiver, mais on s'accorde à me dire que cette saison est non seulement supportable, mais très agréable. La population est partout affable, sociable et prête à bien recevoir les colons anglais. La plupart des Anglais se croiront vite chez eux ici, et s'ils ont assez de moyens pour acheter et exploiter des fermes, ils n'auront rien à craindre. S'ils m'était permis d'exprimer mon opinion, je dirais que tout cultivateur anglais qui ne peut vivre à

l'aise en Angleterre à cause des forts loyers, dîmes, taxes, etc., et de l'incertitude des saisons, pourrait faire pire que de tenter la fortune dans la province de la Nouvelle-Ecosse.

Bien à vous,

(Signé) ALFRED BARNES.

FORT GLYN, COMTÉ DE COLCHESTER, N.-E., 7 septembre 1890.

M. Clay :

CHER MONSIEUR,—D'après ce que j'ai vu et appris de la Nouvelle-Ecosse, où je suis établi depuis quatre ans, je crois que c'est un pays très favorable à l'immigration des cultivateurs et garçons de fermes anglais. Il y a beaucoup de bonnes fermes à vendre à bon marché, pour celui qui a du capital. Il y a aussi dans tout le pays beaucoup de terres à bois qu'on peut acheter à très bon marché et que l'on convertira en fermes, si on le juge à propos, en coupant le bois comme je le fais moi-même dans le moment. Grâce aux nombreux avantages qu'offre ce pays un homme industrieux peut y accomplir en quelques années ce qu'il ne ferait pas pendant sa vie dans les vieux pays. Le climat est beau et salubre, légèrement plus froid en hiver que dans les Galles ou quelques autres parties de l'Angleterre, et pas beaucoup plus chaud en été.

Bel automne, pas de brouillards, bons chemins, bonne eau, abondance de bois de chauffage ; et tous les produits de la ferme, les pommes de terre, les navets, les betteraves, les mangolds, carottes, panais et les légumes de presque toutes les espèces croissent à la perfection ici.

Les impôts et taxes sont très légers. La Nouvelle-Ecosse est riche en mines et minéraux, mines de houille et d'or. On a dernièrement commencé l'exploitation d'une mine d'or à trois milles d'ici.

Il m'arrive souvent de songer au profit que retireraient beaucoup des pauvres cultivateurs et journaliers des vieux pays s'ils venaient s'établir à la Nouvelle-Ecosse. Ce serait à l'avantage de ceux qui resteraient là-bas et de ce pays également.

Les avantages qu'offre la Nouvelle-Ecosse sont bien supérieurs à ceux des vieux pays.

Je demeure, cher monsieur,

Votre tout dévoué,

(Signé) THOMAS HULL.

TABLEAU A.—PASSAGERS D'ENTREPONT—Indiquant le mouvement de l'immigration décembre

MOIS.	ARRIVÉES.			SEXES.				DESTINATIONS DÉCLARÉES.							NATIONA		
	Via navires transatlantiques.	Voie des Etats-Unis.	Des autres parties du Canada.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.	Nombre total d'individus.	Provinces maritimes.	Québec.	Ontario.	Manitoba.	Territoires du Nord-Ouest.	Colombie-Britannique.	Etats-Unis.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.
Janvier	384	....	....	242	90	52	384	123	55	121	27	3	26	29	219	28	1
Février	429	...	...	322	76	31	429	142	45	97	50	18	31	46	288	16	3
Mars	1,282	....	....	882	206	194	1,282	256	119	316	223	40	32	296	787	36	6
Avril	3,039	....	...	2089	424	526	3,039	386	213	883	494	178	110	775	1482	94	29
Mai	546	....	....	348	129	69	546	217	34	65	52	20	14	144	311	15	...
Juin	537	....	...	284	183	70	537	351	30	49	23	7	3	74	250	6	...
Juillet	405	....	...	199	151	55	405	254	16	28	32	13	4	58	179	4	2
Août	589	....	....	336	192	61	589	364	23	42	48	15	9	88	252	3	
Septembre	294	....	....	128	121	45	294	120	17	29	17	8	3	100	154	9	1
Octobre	366	....	...	188	142	36	366	150	16	32	24	16	8	120	180	3	2
Novembre	830	....	....	393	259	178	830	228	112	151	101	31	27	180	417	13	2
Décembre	736	....	....	406	207	123	736	187	77	115	106	47	52	152	338	14	5
Total	9,437	..	...	5817	2180	1440	9,437	2778	757	1928	1197	396	319	2062	4857	241	56

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1890.

arrivées et départs, de l'agence d'Halifax, N.-E., pendant l'année expirée le 31 1890.

Nationalités—Demeurant au Canada.							Métiers et occupations—Demeurant au Canada.							Non rapportés ailleurs.		Rapportés ailleurs.		Effets.	Numéraire.
Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Citoyens des Etats-Unis.	Canadiens.	Chinois et Japonais.	Autres pays.	Cultivateurs.	Journaliers de ferme.	Journaliers ordinaires.	Artisans.	Commis, commerçants, etc.	Servantes.	Non classés.	Pour le Canada.	Pour les Etats-Unis.	Pour le Canada.	Pour les Etats-Unis.	$	$
38	14	10	25	...	...	10	10	4	144	53	10	40	94	355	29	.....	....	5,920	11,830
11	8	...	26	...	....	...	12	5	187	78	12	33	56	383	46	.....	...	6 384	12,766
30	24	18	21	....	....	2	79	22	464	71	13	76	261	986	296	.....	....	16,433	32,867
70	111	60	56	....	....	95	76	116	1148	140	29	149	606	2,264	775	. ...	....	36,978	73,958
....	4	....	72	....	....	....	9	3	169	49	20	41	111	402	144	.. ...	....	10,920	13,650
....	4	10	193	....	....	....	5	...	152	43	26	64	173	463	74	.....	....	7,716	15,434
....	2	...	133	..	....	....	5	1	128	22	12	55	124	347	58	.....	....	5,783	11,566
....	1	....	243	...	...	....	4	....	221	41	16	90	129	501	88	.. ..	....	8,350	16,700
....	....	....	16	....	....	....	....	....	70	11	1	42	70	194	100	.....	....	3,233	6,467
4	....	3	34	....	....	....	4	....	105	6	2	68	61	246	120	.. ..	....	4,100	8,200
45	66	65	....	....	....	15	10	5	256	19	2	116	242	650	180	.....	....	10,833	21,667
42	74	35	20	....	....	7	9	5	271	24	14	83	178	584	152	.....	...	9,733	19,467
240	308	201	839	....	....	129	223	161	3315	557	157	857	2105	7,375	2,062	. . .	...	126383	244572

EDWIN McC. CLAY,
Agent officiel d'immigration.

TABLEAU B.—Relevé mensuel des arrivées et départs des passagers de cabine à l'agence d'Halifax, N.-E., pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Mois.	Arrivés *via* les navires transatlantiques.	Sexes.			Nombre total d'individus.	Destinations déclarées.							Nationalités—Restant au Canada.				Non classés, demeurant au Canada.	Pour le Canada, non rapportés ailleurs.	Pour les Etats-Unis, non rapportés ailleurs.
		Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Provinces maritimes.	Québec.	Ontario.	Manitoba.	Territoires du Nord-Ouest.	Col.-Britannique.	Etats-Unis.	Anglais.	Ecossais.	Français et Belges.	Citoyens des Etats-Unis.			
Janvier	224	154	66	4	224	180	15	18	7		4		91			133	224	224	
Février	150	90	51	9	150	122	8	12	3		5		88		5	57	150	150	
Mars	358	237	97	24	358	270	24	38	9	7	8	2	197		5	154	356	356	2
Avril	465	311	120	34	465	340	27	43	28	12	15		279	11		175	465	465	
Mai	278	145	122	11	278	252	7	17	2				57			221	278	278	
Juin	637	297	314	26	637	602	12	18	4	1			65			572	637	637	
Juillet	1,051	458	565	28	1,051	1,015	10	15	4	2		5	77			969	1,046	1,046	5
Août	1,043	523	472	48	1,043	991	12	20	16	3	1		111	1		931	1,043	1,043	
Septembre	538	304	220	14	538	498	4	20	9	4	3		81			457	538	538	
Octobre	416	210	178	28	416	367	10	15	16	4	4		96			320	416	416	
Novembre	404	235	155	14	404	348	8	22	12	4	10		104			300	404	404	
Décembre	304	208	91	5	304	205	30	31	15	14	9		127		6	171	304	304	
Total	5,868	3,172	2,451	245	5,868	5,190	167	269	125	51	59	7	1,373	12	16	4,460	5,861	5,861	7

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1890.

EDWIN McC. CLAY,
Agent officiel d'immigration.

TABLEAU C.—Rapport annuel des arrivées et des départs des immigrants, à Halifax, N.-E., pour l'année 1890.

—	Adultes, 12 ans et au-dessus.		Au-dessous de 12 ans.		Nombre total d'ames.	Chiffre total apporté.	
	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.			8 cts.
Via steamers transatlantiques	5,817	2,180	896	544	9,437	Effets	
Via Etats-Unis						Numéraire	
Total	5,817	2,180	896	544	9,437		

Nationalités.									Métiers ou occupations.								Destinations déclarées.									
																	Provinces maritimes.									
Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Citoyens des E.-U.	Autres pays.	Total.	Cultivateurs	Journaliers de ferme.	Journaliers ordinaires.	Artisans.	Comm., commerç., etc.	Servantes.	Non classés.	Total.	N.-E.	N.-B.	I P.-E	Québec.	Ontario.	Manitoba.	Territoires du N.-O.	Colombie-Britann.	Etats-Unis.	Total.
4,857	241	560	240	308	201	839	129	7,375	223	161	3,315	557	157	857	2,105	7,375	2,186	484	108	757	1,928	1,197	396	319	2,062	9,437
1,095	18	28	309	328	116	....	168	2,062	28	37	1,217	111	11	237	421	2,062										

Arrivées non rapportées ailleurs—

Pour le Canada	7,375
Pour les Etats-Unis	2,062
Total	9,437

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1890.

EDWIN McC. CLAY,
Agent officiel d'immigration.

TABLEAU D.—Etat annuel des passagers de cabine qui sont arrivés ou partis de l'agence d'immigration d'Halifax, N.-E., année 1890.

—	ADULTES, 12 ANS ET AU-DESSUS.		AU-DESSOUS DE 12 ANS.		TOTAL D'AMES.	MONTANT TOTAL APPORTÉ.	
	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.			$ cts.
Via steamers transatlantiques	3,172	2,451	158	87	5,868	Effets	
Via Etats-Unis						Numéraire	
Total	3,172	2,451	158	87	5,868	Total	

NATIONALITÉS.					MÉTIERS OU OCCUPATIONS.		DESTINATIONS DÉCLARÉES.									
							Provinces maritimes.									
Anglais.	Ecossais.	Français et Belges.	Citoyens des E.-U.	Total.	Non classés.	Total.	N.-E.	N.-B.	I.P.E.	Québec.	Ontario.	Manitoba.	Territoires du N.-O.	Colombie-Britannniq.	Etats-Unis.	Total.
1,373	12	16	4,460	5,861	5,861	5,861	4,997	159	34	167	269	125	51	59	7	5,868
7				7	7	7										

Arrivées dont il n'est pas fait rapport ailleurs—

Pour le Canada	5,861
Pour les Etats-Unis	7
Total	5,868

EDWIN McC. CLAY,
Agent officiel d'immigration.

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1890.

TABLEAU E.—Etat comparatif de l'immigration arrivée à Halifax, N.-E., entre les années 1869 et 1889, inclusivement.

Année.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Autres.	Observations.
1869....	289	73	74	436	.....	.....	.....	.....	
1870....	259	101	78	437	214	93	102	28	
1871....	317	132	101	550	339	40	72	99	
1872....	689	396	347	1,432	1,187	88	137	20	
1873....	1,037	414	202	1,653	972	22	117	542	
1874....	781	321	423	1,525	889	78	167	391	
1875....	374	136	233	743	551	44	21	127	
1876....	320	90	106	516	409	18	21	68	
1877....	607	200	124	931	580	99	35	217	
1878....	1,256	429	366	2,051	1,280	329	133	309	
1879....	2,503	751	701	3,955	2,516	706	67	666	
1880....	1,921	626	548	3,095	1,754	681	165	495	11 mois.
1881...	2,028	801	817	3,646	2,248	766	223	409	12 do
1882....	4,970	2,086	1,667	8,723	5,597	999	514	1,613	
1883 ...	4,589	2,029	1,857	8,475	5,435	1,178	237	1,625	
1884....	3,033	1,193	1,378	5,604	4,097	637	190	680	L'immigration portée
1885....	3,440	958	1,029	4,427	2,906	539	262	720	dans la dernière colonne
1886 ...	3,305	1,302	1,049	5,656	4,336	488	511	321	se compose à peu près
1887....	6,305	2,532	1,837	10,674	7,261	839	694	1,880	également d'Allemands,
1888....	9,030	3,410	2,613	15,053	9,785	750	1,327	3,191	de Scandinaves, de Fran-
1889....	7,430	3,054	1,844	12,328	6,303	370	1,027	4,628	çais, de Belges, et de
1890....	5,817	2,180	1,440	9,437	5,952	259	588	2,638	citoyens des Etats-Unis.

Total, 101,347. Moyenne par année, 4,606.

EDWIN McC. CLAY,
Agent officiel d'immigration.

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1890.

TABLEAU F.—Indiquant le nombre de navires de chaque ligne qui ont débarqué des passagers à ce port pendant l'année, aussi le nombre de passagers de cabine et d'entrepont.

Ligne.	Nombre de navires.	Nombre total des navires.	Cabine.	Total, cabine.	Entrepont.	Total, entrepont.	Cabine et entrepont.	Port d'embarquement.
Allan—Service de malle hebdom.	14	....	460	....	2,695	.....	....	Liverpool et Derry.
Allan—Service de malle semi-mensuel	20	...	502	.....	2,342	.....	.....	Liverpool, Queenstown et Saint-Jean.
Allan—Service supplémentaire..	19	....	15	.....	752	....	.....	Glasgow, Liverpool et Queenstown.
Total, Allan	...	53	....	977	...	5,789	6,766	
Dominion	9	9	170	170	1,688	1,688	1,858	Liverpool et Derry.
Furness	3	3	22	22			22	Londres.
Newfoundland Coasting SS. Co.	9	9	94	94	439	439	533	Saint-Jean, Terreneuve.
Cie Anglo-Français de paquebots	21	21	22	22	234	234	256	Saint-Pierre.
Red Cross—Service de St-Jean..	21	...	125	.....	448	.....	.....	Saint-Jean, Terreneuve.
Red Cross—Serv. de New-York.	18	....	262	.....	30	.....	...	New-York.
Total, Red Cross	....	39	.....	387	.....	478	865	
Cie de paqueb. Canada Atlant..	48	48	3,523	3,523	777	777	4,300	Boston.
Halifax, P. E. I. and Boston SS. Co	24	24	673	673	32	32	705	do
Grands totaux	....	206	.....	5,868		9,437	15,305	

EDWIN McC. CLAY.
Agent officiel d'immigration.

HALIFAX, N. E., 31 décembre 1890.

TABLEAU G.—Tableau indiquant le sexe, la nationalité et la destination des passagers d'entrepont débarqués à ce port, pendant l'année, par les lignes Allan et Dominion.

LIGNES.	SEXES.				NATIONALITÉS.								DESTINATIONS.								
	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Français.	Autres pays.	Total.	Nouv.-Ecosse.	N.-Brunswick.	Ile du P.-E.	Québec.	Ontario.	Manitoba et T. du N.-O.	C.-Britannq.	Etats-Unis.	Total.
Allan—Hebdomad..	1,768	519	408	2,695	1,741	145	17	291	314	117	70	2,695	286	81	22	307	698	685	109	507	2,695
Allan—Semi-mens..	1,217	731	394	2,342	2,122	57	4	49	68	35	7	2,342	397	186	45	202	352	397	61	702	2,342
Allan—Supplément..	416	155	181	752	57	26	567	34	55	7	6	752	72	42	3	50	285	129	70	101	752
Dominion.....	1,118	220	350	1,688	979	31	.....	178	197	89	214	1,688	91	43	9	144	531	369	67	434	1,688
Totaux..	4,519	1,625	1,333	7,477	4,899	259	588	552	634	248	297	7,477	846	352	79	703	1,866	1,580	307	1,744	7,477

EDWIN McC. CLAY,
Agent officiel d'immigration.

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1890

TABLEAU H.—Etat indiquant le nombre d'enfants débarqués à ce port pendant l'année.

Steamers.	Date de l'arrivée.	Par qui envoyés.	Nombre d'enfants.		Destination.
			Sexe masc.	Sexe fémin.	
Polynesian	28 mars	Mme Birt	41		Knowlton, Qué.
do	28 do	Mlle Macpherson	47		Stratford.
Sarnia	4 avril	Dr Stephenson	60		Hamilton et Manitoba.
do	4 do	M. Fegan	96		Toronto.
do	4 do	R. Wallace	107	8	Belleville.
Parisian	6 do	Dr Barnardo	39		Russell, Man.
Siberian	10 do	M. Quarrier	122		Brockville.
Canadian	5 oct	Mme Cameron		19	Saint-Jean, N.-B.
		Total	512	27	

EDWIN McC. CLAY,
Agent officiel d'immigration.

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1890.

No 4.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE SAINT-JEAN, N.-B.

(M. S. Gardner.)

Bureau d'immigration, Saint-Jean, N.-B., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur cette agence pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

Bien que j'aie à rapporter de nouveau, comme l'an dernier, une diminution dans le nombre d'immigrants passant par cette agence, je dois cependant constater une beaucoup plus forte augmentation par d'autres ports d'entrée.

Le nombre des immigrants qui se sont annoncés à cette agence *via* le Saint-Laurent, Halifax et les Etats-Unis, à part ceux qui se sont inscrits au département des douanes et dont il m'a été fait rapport jusqu'ici, car je n'ai pas encore eu de réponse de plusieurs commissaires des terres de la Couronne, a été comme suit : 97 Anglais, 10 Irlandais, 32 Ecossais, 3 Allemands, 1 Danois, 2 d'autres pays : total 145. Sur ce nombre il y avait 1 cultivateur, 4 garçons de ferme, 6 ouvriers, 3 commis et commerçants, 30 servantes et 72 non classés. 137 personnes se sont établies dans le Nouveau-Brunswick, 2 dans Québec, 2 dans Ontario et 4 aux Etats-Unis ; les premiers ont acheté des fermes. Quelques-uns des garçons de ferme des différents comtés de la province et d'autres possédant quelques fonds ont pris des concessions gratuites. C'est une classe dont on a grand besoin. Tous écrivent qu'ils sont satisfaits du pays, du climat, etc., et qu'ils espèrent posséder avant peu de temps un chez soi confortable.

Les domestiques ont été placés dans les districts ruraux et non dans la cité, des places leur ayant été trouvées avant leur arrivée. Permettez-moi de répéter encore que la demande de cette classe d'immigrants, de même que celle des garçons de ferme, sont plus fortes que l'offre. Je ne cesse pas de demander aux diverses associations d'émigration et écoles d'industrie d'Europe d'envoyer autant de garçons et filles en santé qu'on le pourra, car je puis engager au Nouveau-Brunswick tous ceux qui possèdent les conditions requises.

Comme d'habitude on me demande de toutes les parties de l'Europe et des Etats-Unis une description complète de la province, de ses ressources et besoins sous le rapport de la main-d'œuvre. On s'informe particulièrement du sol, du climat et des opérations agricoles ainsi que des moyens de transport qui existent dans la province, et question posée principalement par ceux qui ont des moyens limités, ce que coûteraient des fermes en partie améliorées, dont ils pourraient prendre possession peu de temps après leur arrivée en compagnie de leurs familles. Le plus grand nombre de ces derniers fixent leurs moyens de £100, £150 à £500 stg, tandis que d'autres mentionnent des montants beaucoup plus considérables. J'ai répondu à tous ces gens leur donnant les détails dans chaque cas, de plus je leur ai envoyé tous les imprimés que j'avais. Je leur ai également donné l'adresse de M. J. J. Fellows, l'agent général du Nouveau-Brunswick, qui enverra et envoie gratis le manuel de C. H. Lugrin à tous ceux qui lui en font la demande ou vont le voir, et auxquels il communique les renseignements qu'il a sur la province.

Les immigrants qui sont passés par cette agence ont apporté $3,200 en numéraire et $1,675 en effets mobiliers ; total $4,875, forte diminution comparativement à l'année dernière. D'un autre côté les valeurs apportées par ceux qui sont arrivés par d'autres ports d'entrée accusent une augmentation considérable sur 1889.

Le total des personnes venues dans la province par d'autres ports d'entrée que Halifax et Québec, et dont il n'a pas été fait rapport ailleurs s'élève, autant que mes correspondants s'en sont assurés et d'après leur évaluation, à 3,985,* outre les 145 arrivés à ce bureau, ce qui donne le chiffre de 4,130, une augmentation considérable sur l'année dernière. Sur ce nombre il y avait 3,923 Canadiens venant des Etats-Unis, 8 Anglais, 8 Ecossais, 44 citoyens des Etats-Unis, 2 Suédois et 1 Allemand ; ils apportaient avec eux $91,220 en numéraire et $195,500 en autres valeurs. Mes correspondants m'écrivent tous qu'ils sont certains que beaucoup d'autres sont venus s'établir dans la

* à déduire ceux venus par la jonction McAdams (*voir* page suivante).

province, mais qu'ils n'ont pu s'assurer même approximativement de leur nombre, e ces derniers ont dû naturellement apporter plus ou moins d'argent ou autres valeurs

Le nombre des voyageurs arrivés et partis par la ligne Internationale des steamer faisant le service entre Saint-Jean et Boston a été d'à peu près 2,000 de moins. Il es arrivé, en 1890, 17,471 voyageurs et 7,974 sont partis, tandis qu'en 1889 les chiffre étaient de 19,782 pour les arrivées et de 10,969 pour les départs. La raison que l'on donn de cette diminution c'est qu'il a été exploité deux lignes entre New-York et Saint-Jean savoir: la ligne de Valence et celle de Winthrop—par la première, les arrivées étaien de 813, les départs de 633, par la seconde les arrivées 695, les départs 568.

Les chemins de fer du Nouveau-Brunswick et du Pacifique Canadien n'ont pu m fournir un état du mouvement des voyageurs sur ces lignes, car depuis leur fusio opérée pendant l'année les comptes ont été tenus d'une manière différente. Je n'a donc pu me procurer rien de défini relativement au nombre des voyageurs.

Le mouvement général des voyageurs accuse, ainsi que je l'ai observé, une aug mentation constante de nos hardis travailleurs, artisans et cultivateurs—en réalité d toutes les classes. Ce rapport est confirmé par mes nombreux correspondants et pa ce qui suit, et tout en trouvant de l'ouvrage pour tous ceux qui en veulent, l'offre n suffit pas cependant pour les besoins de la province, parce qu'on ouvre tous les ans d nouveaux champs à l'industrie.

Le nombre d'immigrants arrivés dans la province par d'autres ports d'entré autant que je puis m'en assurer, se décompose comme suit :—

Comté d'Albert	26
do de Westmoreland	302
do de Charlotte	192
do de Carleton	271
do de Victoria. (Deux réponses reçues seulement)	31
do de Ristigouche	31
do de Northumberland	71
York, y compris la jonction McAdams (le grand port d'entrée).	3,061
	3,985
A déduire la jouction McAdams, où les voyageurs peuvent bien n'être pas des immigrants, soit un total de	924

Les jeunes gens qui résident dans la province et ceux qui reviennent prennent de terres gratuites ou achètent les fermes abandonnées et en partie améliorées. Les de niers, après une absence plus ou moins longue, reviennent bien convaincus qu'apr tout le Nouveau-Brunswick leur convient mieux pour toutes les fins pratiques, et i s'établissent d'une manière permanente. La plupart rapportent avec eux quelqu moyens pour commencer l'exploitation de leurs nouvelles fermes et dans certains ca pour reprendre l'exploitation des anciennes, comme l'indiquent les rapports suivants:—

Comté d'Albert.

Vingt-six colons sont arrivés dans ce comté, et tous, à deux exceptions près, étaie des Canadiens qui revenaient demeurer au pays. La principale industrie du comté e l'agriculture. La Compagnie de mine Albert fait des affaires considérables, l'exploit tion du plâtre principalement. Le commerce du bois a été actif sur les marchés d pays et de l'étranger. Deux nouvel es scieries à vapeur ont été construites au coût d $7,000, l'une à Riverside et l'autre à Harvey-Bank; les opérations de constructions so aussi très actives. Il a été lancé cette année trois navires d'un tonnage total de 1,9 tonneaux; il y en a quatre autres sur les chantiers à Harvey et Hopewell. Un jauge 1,000 tonneaux. Il y a un peu moins de progrès à faire rapport présentement.

Comté de Victoria, Sisson Ridger.

Je suis chagrin de ne pas avoir de rapport à faire cette année. Il n'y a pas eu d'ar vées dans le comté, cependant les colons venus l'année dernière de même que les ancie se tirent bien d'affaires, font de grandes améliorations et ont construit plus de nouvell maisons et granges qu'il n'y en avait il y a deux ans. M. J. W. Arbuckle a vendu plâtrière $2,500.

Les terrains défrichés sur lesquels se trouvent de bonnes granges et maisons sont recherchés.

J'espère que le gouvernement fera quelque chose pour engager les immigrants à coloniser ce beau pays. Il renferme beaucoup de terres incultes. Quelques fermes contenant de bonnes améliorations sont à vendre à bon marché, au comptant. Je pourrai faire un meilleur rapport l'année prochaine, j'espère.

Kintore.

Je vous ferai une courte description de mon district. Plusieurs de ses habitants ont pris des concessions gratuites, et quelques-uns de ceux qui s'en étaient allés sont revenus et ont aussi pris des terres ou acheté des fermes en partie améliorées, ayant constaté que ce n'était pas le pire pays à habiter. Le progrès est bon autant que j'en puis juger. Il a été construit pendant l'année, dans ce district, sept nouvelles maisons en charpente et deux granges ; un sentiment de bien-être règne dans la colonie. Le comté de Victoria est, je crois, un excellent endroit pour les cultivateurs de peu de moyens qui veulent s'établir et prendre des terres.

South Tilley, comté de Victoria.

Je vous transmets mon rapport pour l'année 1890. Vous observerez qu'il n'a pas été pris beaucoup de terres pendant l'année. Cette partie du pays doit avoir un mauvais renom, car je n'ai pas vu un seul étranger cherchant des terres cet été. Les immigrants se dirigent vers le Nord-Ouest où il n'y a pas de bois à abattre pour défricher le sol. J'ai vu dans le *Telegraph* un article signé par E. Jack. Ce dernier s'oppose fortement à envoyer les immigrants dans les bois et demande qu'on abolisse la disposition concernant les concessions gratuites. Je sais que les cultivateurs les plus indépendants de ce comté—des Irlandais, Anglais, Ecossais et Danois—ne possédaient pas d'argent lorsqu'ils ont commencé à exploiter leurs fermes, et c'était la même chose, d'après ce que je connais personnellement, dans le comté de Carleton. Prenons Glassville et Johnville par exemple. La population de Glassville se compose de gens qui, pour la plupart, en débarquant du bateau n'avaient pas les moyens de payer pour transporter leurs effets sur leurs terres et durent les porter à dos par le seul chemin d'alors, un ancien chemin des bois. Et cependant ils occupent aujourd'hui, eux ou leurs descendants, des positions indépendantes. Les idées de Jack ont fait trop d'impression sur nos gouvernants, je le crains. Ce dernier a été engagé pendant quelques semaines dans les bois au haut de la Tobique il y a vingt-cinq ans. J'apprends que les délégués des fermiers ont visité le comté de Carleton et qu'ils ont bien jugé ce comté agricole. C'est malheureux qu'ils ne soient pas venus à Victoria pour visiter quelques-uns de nos nouveaux établissements. Ils auraient eu une idée de ce qu'est la vie sur les nouvelles fermes. Le grand obstacle dans le haut de ce pays n'est pas les vastes forêts qui y existent, mais le fait que tout homme possédant un cheval ou un bœuf et qui peut se procurer du porc, un sac de farine et un sac d'avoine s'en va travailler dans les bois. C'est ce qui ruine le pays. Si le pays était partagé en blocs de quatre ou six milles carrés, et si lorsque quelqu'un obtient un permis on l'aidait à se procurer un certain nombre d'attelages ainsi qu'à couper le bois dans les limites assignées, des hommes capables y viendraient.

Douze personnes ont pris des terres en vertu de l'acte des concessions gratuites ou en ont acheté pendant l'année. Huit de ces derniers étaient des Canadiens revenus des Etats-Unis, deux des Anglais, un Ecossais et un citoyen des Etats-Unis. Cinq ont acheté des fermes qu'ils ont payées en tout $6,500 ; les Anglais ont payé $4,000 pour 200 acres, $2,000 par terre. Les autres $200, $200 et $100 pour des lots de 100 acres. Trois avaient déjà des terres avant de partir pour les Etats-Unis.

Comté de Charlotte.

Un émigrant américain accompagné de sa famille s'est établi sur les concessions gratuites Beaconsfield et a pris une ferme en partie défrichée. Il apportait une paire de chevaux et ce qu'il fallait pour les opérations agricoles. Un jeune homme du district a acheté une ferme abandonnée, qu'il a payée $115, sur laquelle il a construit une maison à 1½ étage, et ces deux derniers progressent. Les colons sont très entreprenants. Il y a eu une école ouverte toute l'année et pendant l'été ils ont bâti une jolie petite église dans la partie sud-ouest de la paroisse, sur la rivière Sainte-Croix.

Trois émigrants, dont deux Suédois, ont chacun pris 100 acres de concessions gratuites en vertu de l'acte dit *Labour Act*. Ils ont commencé avec un petit capital, construit de jolies maisons et font beaucoup d'améliorations. Les deux Suédois ont chacun leur famille. L'autre, un Allemand, a acheté une ferme abandonnée, moyennant $500 comptant. Ce dernier a aussi sa famille et vit bien. J'espère pouvoir faire un rapport encore meilleur l'année prochaine.

Je ne possède pas les moyens de m'assurer du montant en numéraire ou autres valeurs apporté par les immigrants, mais je sais qu'il était considérable dans quelques cas. Une personne arrivée avec sa famille d'Angleterre *via* les Etats-Unis a acheté une propriété pour laquelle elle a payé $5,000 et elle paraissait avoir d'abondants moyens. Tous les immigrants venaient des Etats-Unis et une forte portion se composait de personnes parties d'ici, qui y revenaient après avoir constaté que leur pays leur offrait autant de facilités pour bien vivre que tout autre. La prospérité règne dans le voisinage, nos cultivateurs sont à l'aise et contents, nos industries manufacturières emploient un grand nombre de gens, des jeunes personnes surtout, et fournissent à nos fermiers l'occasion de vendre tous leurs produits. L'argent circule en abondance et nos commerçants paraissent bien prospères.

Northumberland.

Le nombre de ceux qui se sont établis dans le voisinage n'est pas considérable. J'ai appris qu'un Canadien était revenu et avait acheté une ferme au prix de $2,000. Il est difficile de donner quelques détails exacts sur ce district.

Blackville.

Il n'est pas venu de colons dans notre district cette année. Le gouvernement devra construire une maison d'école à l'établissement Lockstead ainsi qu'à Bradalbane-Est, puis accorder un subside pour les chemins. Veuillez insister auprès du gouvernement sur la nécessité d'aider les colons de ces établissements.

Comté de Carleton.

Les immigrants arrivés dans ce comté se composaient, de fait presque inclusivement de Canadiens, à l'exception d'une vingtaine de citoyens américains apportant avec eux $5,000 au moins en argent, outre d'autres valeurs, et qui se sont établis permanemment dans le pays.

Il se fait par voiture une forte exportation des produits de la ferme de l'autre côté des lignes, sur les marchés d'Haulton et autres ville de Maine. Je ne crois pas qu'elle soit de moins de $100,000 par année.

Comté de Gloucester.

L'établissement de concessions gratuites Robertville progresse constamment pour ce qui a rapport aux améliorations sur les fermes des colons primitifs.

Les récoltes sont très satisfaisantes, et les habitants de l'endroit paraissent contents de la qualité du sol, cependant il n'a pas été demandé de nouvelles concessions pendant l'année.

Comté de Ristigouche.

En réponse aux questions que vous me posez, je dois vous dire que onze immigrants se sont établis à Balmoral pendant la dernière année. Ces personnes venaient de la province de Québec et ont demandé des fermes en vertu de l'acte des concessions gratuites de 100 acres. Leurs demandes ayant été approuvées et duement enregistrées elles auront leurs concessions dès que les conditions seront remplies. Six sont des jeunes gens, les cinq autres sont mariés et ont apporté la valeur d'environ $300 en effets mobiliers. Ces nouveaux colons se sont fixés dans le troisième rang de Balmoral. Le sol convient parfaitement à la culture des pommes de terre, du blé, de l'avoine et de l'orge. Les immigrants sont Canadiens français, une classe de colons très désirable pour le Nouveau-Brunswick.

Maplewood, comté de York.

Six personnes ont pris des concessions gratuites, deux ont acheté des lots améliorés pour lesquels ils ont payé $200 comptant. Je crois que ces nouveaux colons possédaient des effets mobiliers pour à peu près $300. Ce sont tous des Canadiens revenant au pays—en tout 12 du sexe masculin et 6 du sexe féminin. L'établissement fait des progrès et ses habitants sont contents et heureux.

Je n'ai pas encore reçu de réponses d'autres personnes de ce comté auxquelles je me suis adressé il y a déjà quelque temps, elles me parviendront plus tard, je suppose.

Comté de Kent.

J'arrive d'Acadiaville. Trente nouveaux habitants y sont arrivés en 1890. Ceux qui ont acheté des lots améliorés ont payé de $20 à $60 comptant. Il y a dans le district une chapelle, quatre écoles, deux moulins et une cour. Les récoltes de blé et d'avoine sont bonnes.

On peut se fier sur ces extraits des lettres de mes différents correspondants.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

SAMUEL GARDNER,
Agent officiel d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

6—3½

ETAT indiquant le nombre des arrivées et départs à l'agence d'immigration de Saint-Jean, pour l'année finissant le 31 décembre 1890.

MOIS.	*Via* vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	SEXES.			Nombre total d'individus.	DESTINATIONS DÉCLARÉES.				NATIONALITÉS—RESTANT AU CANADA.						OCCUPATIONS—RESTANT AU CANADA.									Effets.	Numéraire.
			Hommes.	Femme.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Provinces d'en bas.	Québec.	Ontario.	Etats-Unis.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Autres pays.	Cultivateurs.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis et négociants.	Servantes.	Non classées.	Pour le Canada—Non rapportés ailleurs.	Pour les Etats-Unis—Non rapportés ailleurs.		
																										$	$
Janvier																											
Février	4		4			4	3		1		2		2					2		1	1			4			
Mars	7		4	2	1	7	7				7							2	1	1			3	7			
Avril	2		2			2	2				1				1		1	1						2		100	1,250
Mai	17		17			17	17				13		4					7					10	17		255	150
June	16		12	4		16	16				10		1	3		2		6	3	3		2	2	16		350	1,400
Juillet	51		15	7	29	51	46		1	4	47							7				4	36	47	4	450	150
Août	12		9	3		12	12				2	10										3	9	12		120	
Septembre	4		3	1		4	4				2		2					1				1	2	4			
Octobre	21	2	3	19	1	23	21	2			3		20					1			1	18	3	21		200	50
Novembre	3		2	1		3	3				1		2					1			1	1		3		100	50
Décembre	6		5	1		6	6				5		1					1		1		1	3	6		100	150
Total	143	2	76	38	31	145	137	2	2	4	93	10	32	3	1	2	1	29	4	6	3	30	68	141	4	1,675	3,200

S. GARDNER,
Agent officiel d'immigration.

N° 5.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE SHERBROOKE.

(M. H. A. Elkins.)

Sherbrooke, P.Q., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli un tableau indiquant les opérations de l'agence pendant la dernière année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. A. ELKINS,

Agent officiel d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

RAPPORT sur le mouvement de l'immigration (arrivées et départs) à l'agence de Sherbrooke, pour les douze mois terminés le 31 décembre 1890.

MOIS.	Arrivées—*Via* vapeurs transatlantiques.	SEXES.			Nombre total d'individus.	Destinations déclarées—Québec.	NATIONALITÉS—DEMEURANT AU CANADA.			OCCUPATIONS—DEMEURANT AU CANADA.					Rapporté ailleurs.
		Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.			Anglais.	Allemands.	Autres pays.	Cultivateurs.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Servantes.	Non classées.	
Janvier															
Février															
Mars	3	2	1		3	3	2	1		1	1			1	3
Avril	18	17	1		18	18	18				15			3	18
Mai	21	18	1	2	21	21	21			1	17			3	21
Juin	1	1			1	1	1				1				1
Juillet	7	7			7	7	7				2	5			7
Août	13	9	2	2	13	13	12		1			9	2	2	13
Septembre	7	6	1		7	7	7					6		1	7
Octobre	1		1		1	1	1							1	1
Novembre															
Décembre	1		1		1	1			1				1		1
Totaux	72	60	8	4	72	72	69	1	2	2	36	20	3	11	72

H. A. ELKINS,
Agent officiel d'immigration.

SHERBROOKE, 31 décembre 1890.

No 6.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION D'OTTAWA.

(M. W. J. Wills.)

BUREAU OFFICIEL D'IMMIGRATION,
OTTAWA, 31 décembre 1890.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre sous ce pli mon rapport annuel sur les opérations de cette agence pour 1890.

Le total des immigrants arrivés s'est réparti comme suit :—

Immigrants européens qui se sont annoncés à cette agence....	836
Immigrants européens envoyés directement de Québec dans d'autre parties de cette agence.....	23
Venant des Etats-Unis.....	406
Total.....	1,265

On peut se féliciter de la classe d'immigrants arrivés pendant l'année, car bien que le nombre n'en soit pas considérable la majorité se composait d'excellents colons. Quelques-uns, qui avaient certains moyens, ont acheté des fermes en partie améliorées et sont demeurés dans ce district, tandis que d'autres ont gagné l'ouest, entraînés sans doute par les départs de cette section pour le Manitoba, qui vont en augmentant chaque année. A ce propos qu'il me soit permis de rapporter que la majorité des personnes parties pour le Manitoba et le Nord-Ouest sont venues prendre à ce bureau des renseignements sur ce pays ; à tous j'ai donné les brochures, cartes et autres informations que je possédais.

Les immigrants de la dernière année appartenaient en général à une très bonne classe, leur santé était excellente et un seul (une fille suédoise) a eu besoin du médecin. Presque tous se sont placés dès leur arrivée, et bien peu sont revenus me demander de nouveaux conseils après cela.

Les garçons de ferme n'ont pas été aussi recherchés à cette agence que pendant quelques-unes des années précédentes, cependant la demande de cette classe, des servantes particulièrement, a toujours excédé de beaucoup l'offre dans le district. C'est plus spécialement le cas en été et j'espère qu'un grand nombre viendront se mettre sous mes soins l'année prochaine. 39 des immigrants arrivés ici, dont 13 hommes, 5 femmes et 11 enfants, avaient été envoyés par la Société d'émigration indépendante de Londres, Angleterre, et tous ont été placés à leur arrivée d'une manière satisfaisante.

Il est aussi arrivé à l'agence pendant la dernière saison un nombre considérable de Scandinaves et d'Allemands, que l'on a pu placer convenablement. C'étaient comme d'habitude des gens très désirables, et bien que règle générale ils n'aient pas apporté beaucoup de biens avec eux, c'est une classe de personnes industrieuses, qui apprennent vite notre langue, se conforment aux lois et institutions de notre pays, et deviennent dans très peu de temps des colons bien utiles. Je dois ajouter qu'avec un peu plus de travail il ne devrait pas être difficile de faire venir dans le pays un plus grand nombre d'immigrants scandinaves et allemands.

Ceux à qui on a parlé de la chose se déclarent très satisfaits du logement et de l'alimentation qui leur ont été donnés, ainsi que des soins pris pour assurer leur confort par les différentes compagnies de steamers pendant la traversée. Les voyageurs

arrivés à Ottawa par chemin de fer ont assuré que les employés des deux compagnies de chemins de fer leur avaient porté toute l'attention et le soin possibles.

La correspondance du bureau accuse une très forte augmentation. Des lettres sont reçues de presque toutes les parties du monde civilisé.

Il a été envoyé par la malle durant l'année une quantité très considérable d'imprimés, à ceux principalement qui demandaient des renseignements. Je regrette de dire qu'il ne me reste plus de brochures et documents parlant du Canada et de ses différentes provinces, en langue scandinave et allemande spécialement. Un grand nombre d'étrangers, dont quelques-uns possèdent de grands moyens émigrent dans les Etats de l'Ouest au lieu de venir au Canada, qui leur offre des avantages plus grands et où ils seraient certainement venus si on leur avait fourni plus de renseignements qu'on peut contenir une simple lettre de réponse.

Comme je l'ai dit précédemment, la demande de garçons de ferme et servantes a été active durant la saison. Lors de la cessation des travaux publics, l'automne dernier, bon nombre de journaliers ordinaires ont dû chômer, et c'est très difficile pour cette classe de gens de trouver de l'occupation à cette époque.

Quant aux bonnes la demande pendant la dernière année a considérablement excédé l'offre, et il a été impossible de satisfaire tous ceux qui se sont adressés à l'agence. Les cuisinières, bonnes à tout faire et filles de chambre parfaitement au fait de leur besogne sont les seules dont on a besoin et que l'on doive encourager à émigrer au Canada.

J'ai maintenu les dépenses de cette agence au plus bas chiffre possible compatible avec son bon fonctionnement.

En terminant je désire parler des secours donnés par mon aide, M. Alfred Akerlindh, à tous les immigrants du continent arrivés à l'agence, et je suis aussi endetté envers M. Kosmack et M. X. Plaunt, pour leur travail incessant afin d'assurer le bien-être des immigrants se rendant dans leur voisinage.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
W. J. WILLS,
Agent officiel d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

RAPPORT mensuel des arrivées et départs à l'agence d'immigration d'Ottawa, pour l'année finissant le 31 décembre 1890.

Mois.	Arrivées.		Sexes.			Nombre total d'âmes.	Destinations déclarées.				Nationalités.							Métiers et occupations.						Non rapportés ailleurs—Pour le Canada.	Rapportés ailleurs—Pour le Canada.
	Via vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Québec.	Ontario.	Manitoba.	Col.-Britannique.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Autres.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis, commerçants, etc.	Servantes.	Non classées.		
1890.																									
Janvier	5	9	10	3	1	14	3	11	.....	. . .	3	1	1	5	4	.....	.....	5	5	.....	.....	.....	4	9	5
Février	1	14	8	4	3	15	.....	15	. . .	.....	.....	.....	10	1	1	.....	3	1	3	1	1	. . .	9	14	1
Mars	28	33	41	17	3	61	6	55	. .	.....	6	7	5	16	14	. .	13	13	18	.....	.....	8	22	33	28
Avril	95	61	99	33	24	156	29	127	.....	.....	51	8	9	42	37	7	2	49	28	3	2	7	67	61	95
Mai	99	12	76	16	19	111	9	102	.....	.....	61	13	1	15	16	.....	5	21	30	.....	6	1	53	12	99
Juin	84	33	82	24	11	117	18	99	...	...	41	15	4	14	38	.....	5	27	27	...	15	2	46	33	84
Juillet	60	20	55	13	12	80	8	71	1	.....	37	15	.....	12	14	.....	2	8	20	1	16	4	31	20	60
Août	67	24	53	14	24	91	9	82	. . . .	.....	34	23	1	12	17	1	3	12	8	.....	7	.....	64	24	67
Septembre	43	49	54	32	6	92	6	58	10	18	19	3	2	13	31	1	23	14	16	1	10	6	45	49	43
Octobre	32	3	22	7	6	35	3	32	.....	.....	11	5	1	8	10	. .	.....	...	9	7	2	1	16	3	32
Novembre	18	21	26	8	5	39	5	34	. . .	.....	7	6	.....	6	14	4	2	6	17	.....	1	1	14	21	18
Décembre	20	5	15	4	6	25	3	22	.....	.....	17	1	...	.....	4	1	2	7	5	...	2	1	10	5	20
Total	552	284	541	175	120	836	99	708	11	18	287	97	34	144	200	14	60	163	186	13	62	31	381	284	552

Total des arrivées rapportées à l'agence d'immigration d'Ottawa, *via* Saint-Laurent 552
do do Etats-Unis 284
Envoyés directement de Québec à d'autres parties de cette agence. 23
Colons des Etats-Unis rapportés seulement à la douane 406

Grand total, 1890 1,265

W. J. WILLS,
Agent officiel d'immigration.

ETAT indiquant le nombre d'immigrants arrivés à l'agence d'Ottawa, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Mois.	ANGLAIS.				IRLANDAIS.				ECOSSAIS.				ALLEMANDS				SCANDINAVES.				FRANÇAIS				FINLANDAIS.				AUTRES PAYS.				TOTAL.			
	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.
1890.																																				
Janvier	3	..	..	3	1	..	..	1	1	..	..	1	3	2	..	5	2	1	1	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	10	3	1	14
Février	..	..	..	..	..	..	..	..	3	4	3	10	1	..	..	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	3	..	..	3	8	4	3	15
Mars	5	1	..	6	6	1	..	7	5	..	..	5	8	5	3	16	7	7	..	14	..	..	..	..	..	..	..	..	10	3	..	13	41	17	3	61
Avril	34	11	6	51	8	..	..	8	9	..	..	9	21	13	8	42	23	7	7	37	2	2	3	7	..	..	..	..	2	..	..	2	99	33	24	156
Mai	40	10	11	61	10	1	2	13	1	..	..	1	8	3	4	15	14	1	1	16	..	..	..	..	3	1	1	5	..	..	..	..	76	16	19	111
Juin	32	7	2	41	12	3	..	15	4	..	..	4	6	4	4	14	23	10	5	38	..	..	..	..	..	..	..	..	5	..	..	5	82	24	11	117
Juillet	24	6	7	37	12	3	..	15	..	..	..	..	8	2	2	12	10	1	3	14	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	2	55	13	12	80
Août	20	3	11	34	20	2	1	23	1	..	..	1	3	2	7	12	6	6	5	17	1	..	..	1	..	1	..	1	2	..	..	2	53	14	24	91
Septembre	16	3	..	19	1	2	..	3	..	1	1	2	7	6	..	13	15	15	1	31	1	..	..	1	6	..	..	6	8	5	4	17	54	32	6	92
Octobre	8	3	..	11	4	1	..	5	1	..	..	1	4	1	3	8	5	2	3	10	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22	7	6	35
Novembre	5	1	1	7	6	..	..	6	..	..	..	..	4	1	1	6	7	4	3	14	2	2	..	4	2	..	..	2	..	..	..	..	26	8	5	39
Décembre	9	2	6	17	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	3	1	..	4	1	..	..	1	..	..	..	..	2	..	..	2	15	4	6	25
Totaux	196	47	44	287	80	14	3	97	25	5	4	34	73	39	32	144	116	55	29	200	7	4	3	14	14	2	1	17	30	9	4	43	541	175	120	836

W. J. WILLS,
Agent officiel d'immigration.

OTTAWA, 31 décembre 1890.

NOMBRE total d'arrivées *via* Saint-Laurent et Etats-Unis, 1890.

NATIONALITÉS.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Total.
Via Saint-Laurent.													
Anglais	3	....	6	45	61	41	37	34	18	8	4	15	272
Irlandais	1	....	7	8	12	14	14	22	3	5	6	1	93
Ecossais	1	....	2	9	1	4	....	1	2	1	....	....	21
Allemands	....	....	11	20	15	8	1	7	2	8	3	....	75
Scandinaves	....	1	2	11	10	17	6	1	17	10	1	4	80
Français	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	4	....	6
Finlandais	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1
Autres pays	....	....	....	2	....	....	2	....	....	....	....	....	4
Total	5	1	28	95	99	84	60	67	43	32	18	20	552
Via Etats-Unis.													
Anglais	....	....	....	6	....	....	....	....	1	3	3	2	15
Irlandais	....	....	....	....	1	1	1	1	....	....	....	....	4
Ecossais	....	10	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	13
Allemands	5	1	5	22	....	6	11	5	11	....	3	....	69
Scandinaves	4	....	12	26	6	21	8	16	14	....	13	....	120
Français	....	....	....	7	....	....	....	....	....	....	....	1	8
Finlandais	....	3	....	....	5	....	....	....	6	....	2	....	16
Autres pays	....	....	13	....	....	5	....	2	17	....	....	2	39
Total	9	14	33	61	12	33	20	24	49	3	21	5	284

Arrivées *via* Saint-Laurent	552
do Etats-Unis	284
Expédiés à d'autres parties de mon agence directement de Québec	23
Total	859
Ajoutés ceux rapportés à la douane	406
Grand total	1,265

W. J. WILLS,
Agent officiel d'immigration.

OTTAWA, 31 décembre 1890.

ETAT indiquant les endroits vers lesquels les immigrants inscrits à l'agence d'immigration d'Ottawa ont été dirigés, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

Provinces.	Nombre.	Total.
Province d'Ontario.		
Cité d'Ottawa	424	
Cité de Toronto	1	
do Prescott	2	
Comté de Carleton	60	
do Lanark	15	
do Renfrew	123	
District d'Algoma	35	
do de Muskoka	26	
do de Nipissingue	22	
		708
Province de Quebec.		
Cité de Hull	2	
Comté d'Ottawa	65	
do de Pontiac	32	
		99
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.		
Cité de Winnipeg		11
Colombie-Britannique.		
Victoria		18
Total, 1890		836

RÉCAPITULATION.

Inscrits à ce bureau—	
Province d'Ontario	708
do de Québec	99
do du Manitoba et Territoires Nord-Ouest	11
do de la Colombie-Britannique	18
Expédiés à d'autres parties de mon agence directement de Québec	23
Inscrits au département des douanes	406
Grand total, 1890	1,265

W. J. WILLS,
Agent officiel d'immigration.

OTTAWA, 31 décembre 1890.

ETAT indiquant l'occupation des immigrants arrivés à l'agence d'immigration d'Ottawa, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Occupation.	Nombre.	Occupation.	Nombre.
Journaliers de ferme	163	Valets et cochers	6
do en général	173	Bijoutiers	2
Boulangers	9	Perruquier	1
Barbiers	1	Mouleur	1
Commis d'hôtel	1	Peintres	6
Forgerons	4	Pensionnaires	3
Petits garçons	13	Plombier	1
Briqueteurs et maçons	1	Matelot	1
Bouchers	3	Tailleurs de pierre	2
Ebénistes	1	Tailleur	1
Charpentiers et menuisiers	2	Marchand de tabac	1
Commis	12	Garçons de table	3
Confiseurs	2	Tisserands	3
Tonnelier	1	Non classés	381
Modiste	1		
Mécaniciens et machinistes	6		
Servantes	31	Total	836

W. J. WILLS,
Agent officiel d'immigration.

OTTAWA, 31 décembre 1890.

ETAT indiquant le nombre d'immigrants demandés à l'agence d'immigration d'Ottawa, pour l'année 1890.

Occupation.	Nombre	Gages.
Journaliers de ferme	159	$12.00 à $16.00 par mois, avec pension et logis.
do en général	204	1.25 à 1.40 par jour, sans do
Servantes	207	7.00 à 9.00 par mois, avec do
Petits garçons	45	3.00 à 8.00 do do
Boulanger	1	1.00 à 1.50 par jour, sans do
Briqueteurs	3	1.50 à 2.50 do do
Jardiniers	3	10.00 à 15.00 par mois, avec do
Valets et cochers	10	10.00 à 15.00 do do
Peintres	2	1.00 à 1.75 par jour, avec do
Cordonnier	1	Ouvrage à la pièce.

W. J. WILLS,
Agent officiel d'immigration.

OTTAWA, 31 décembre 1890.

No 7.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE KINGSTON.

(M. R. Macpherson.)

Bureau officiel d'immigration,
Kingston, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel. Vous y trouverez l'état des arrivées à l'agence pendant l'année terminée le 31 décembre 1890, classées quant au sexe, à la nationalité, occupation et destination, de même que la valeur en numéraire et effets apportés par eux, soit la somme de $30,919.

Le nombre des colons des Etats-Unis qui se sont annoncés aux différents ports d'entrée de mon district, pendant la dernière année, n'est pas compris dans les états ci-annexés, la valeur de leurs effets n'y est pas donnée non plus. On peut obtenir ce renseignement du département des douanes.

Je vous transmets également des états indiquant le taux moyen des gages dans le district de Kingston ainsi que le détail des prix des articles ordinaires de comestible et d'habillement des classes ouvrières.

La demande des journaliers—pour la ferme et en général—a beaucoup excédé l'offre pendant la dernière année, et j'aurais pu en placer beaucoup plus à de bons gages. La même chose peut se dire pour les servantes, et j'espère qu'un plus grand nombre de garçons de ferme et de servantes viendront à l'agence l'année prochaine.

Il y a eu bien peu de cas de maladies parmi les immigrants arrivés dans ce district pendant l'année, personne ne souffrait gravement et la santé en général était très bonne.

Les cultivateurs de mon district continuent à s'occuper davantage à élever des animaux. Les nombreuses granges avec fondations de pierre qu'ils construisent maintenant servent aux chevaux et bestiaux, qui se trouvent ainsi mieux à l'abri des froides tempêtes de l'hiver et sont en conséquence en meilleur état au printemps.

La fabrication du fromage dans mon district augmente beaucoup, on porte aussi plus d'attention à la basse-cour en, sorte que l'exportation des poules et des œufs a pris un développement important.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. MACPHERSON,

Agent officiel d'immigration.

A l'honorable

Ministre de l'agriculture,

Ottawa.

TABLEAU—Relevé mensuel des arrivées et des départs d'immigrants à l'agence de Kingston, pendant l'année terminée le 31 décembre, 1890.

Mois.	Arrivées.		Sexes.			Nombre total d'âmes.	Destination déclarée—Ontario.	Nationalités—Restant au Canada.				Occupations—Restant au Canada.						Pour le Canada—Non rapportés ailleurs.	Pour le Canada—Rapportés ailleurs.	Effets.	Numéraire.
	Via vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.			Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Scandinaves.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis, commerçants, etc.	Servantes.	Non classifiées.				
1890.																				$	$
Janvier	13	....	6	2	5	13	13	9	2	2	....	2	3	1	....	....	7	....	13	121	60
Février	15	....	9	3	3	15	15	10	1	4	....	5	3	1	....	....	6	....	15	220	120
Mars	17	....	13	2	2	17	17	12	3	2	....	8	4	1	....	1	3	....	17	250	150
Avril	254	....	141	6	107	254	254	249	4	1	....	115	26	....	....	4	109	....	254	7,790	2,672
Mai	246	....	50	75	121	246	246	108	5	133	....	20	22	5	3	68	128	....	246	5,890	4,175
Juin	105	....	39	15	51	105	105	87	5	13	....	19	16	2	2	12	54	....	105	2,055	1,075
Juillet	66	....	42	8	16	66	66	57	5	4	....	17	21	4	....	2	22	....	66	800	360
Août	71	1	51	7	14	72	72	51	13	8	....	20	27	2	2	5	16	1	71	1,022	480
Septembre	54	....	25	7	22	54	54	42	5	7	....	9	12	3	1	4	25	....	54	837	827
Octobre	25	....	17	3	5	25	25	20	3	2	....	7	8	2	....	1	7	....	25	500	450
Novembre	21	....	15	2	4	21	21	14	3	2	2	4	8	2	1	1	5	....	21	440	355
Décembre	11	....	7	2	2	11	11	8	2	1	....	2	4	1	....	1	3	....	11	160	110
Total	898	1	415	132	352	899	899	667	51	179	2	228	154	24	9	99	385	1	898	20,085	10,834

R. MACPHERSON,
Agent officiel d'immigration.

KINGSTON, 31 décembre 1890.

No 8.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE TORONTO.

(Mr J. A. Donaldson.)

Bureau officiel d'immigration,
Toronto, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon trentième rapport annuel su les opérations de cette agence pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

Le nombre des arrivées à l'agence, pendant cette période, a été le suivant:—

Nombre total d'immigrants arrivés et de passage ici, 7,573.

Sur ce nombre 6,534 sont venus par les ports canadiens de Montréal, Québec e Halifax, et 1,039 par les différents ports des Etats-Unis.

Le nombre total des immigrants restés dans Ontario et qui sont passés pa l'agence a été de 5,070, diminution de 1880 comparativement à l'année dernière. L chose s'explique en partie par le bon état du commerce en Angleterre durant l dernier été. On annonce aussi une forte diminution de l'immigration aux Etats-Unis en sorte qu'Ontario n'a pas seul souffert sous ce rapport.

Comme la route allant de Québec aux Etats de l'ouest *via* Sudbury et le Saul Sainte-Marie est maintenant ouverte, un grand nombre des voyageurs d'entie parcours qui s'inscrivaient autrefois à cette agence l'ont suivie—c'est une nouvell raison de la diminution mentionnée plus haut.

La demande des garçons de ferme pendant la saison, au commencement d l'année principalement, a de beaucoup excédé l'offre. Les gages variaient de $15 à $28 par mois pour les mois d'été, et de $120 à $160 pour l'année.

La demande des servantes dépasse considérablement l'offre, ainsi que d'habitude Bien que les tableaux annexés indiquent qu'il est arrivé 104 personnes de cette classe la majorité de ces dernières allait rejoindre des amis, en sorte qu'il a été tout à fai impossible de satisfaire la demande toujours croissante. Les campagnes souffren même plus que les villes sous ce rapport, car les domestiques arrivées jusqu'ic semblent préférer s'engager dans les villes plutôt qu'à la campagne.

Les immigrants arrivés pendant l'année appartenaient à une excellente classe, e sauf quelques rares exceptions, ils étaient pourvus suffisamment pour attendre qu'il fussent placés.

Les vastes dépôts de métaux précieux—argent, cuivre, fer, etc., découverts dan le voisinage de Sudbury durant les quelques dernières années ont attiré l'attentio des capitalistes d'Angleterre et des Etats-Unis sur cette partie de la province; l découverte récente du nickel au même endroit, un produit de la nature que l'o supposait il y a peu de temps encore extrêmement rare, démontrera à l'univers entie que le Canada est un des plus riches pays en minéraux. Une importante délégatio des membres de la *Iron and Steel Institute* a visité ces mines, en octobre dernier et s'est déclarée surprise au delà de toute mesure de l'étendue de nos ressources miné rales, et particulièrement du dépot de nickel qui promet de révolutionner les manu factures de l'univers. Ce minéral se trouve dans la province d'Ontario en quantit suffisante pour faire face aux besoins des siècles futurs, aussi l'avenir qui attend l Canada, grâce à cette découverte seulement, peut-il s'imaginer mieux que se décrire

Nos exportations de bêtes à cornes, moutons, etc, ont pris des proportions gigan tesques. En 1877, c'est-à-dire il y a treize ans, lorsque le commerce d'expédition d bétail en Angleterre a été établi, on exportait du port de Montréal 6,940 animaux

L'année suivante le chiffre s'élevait à 9,000, et, pendant la saison qui vient de finir, il a été de 122,182, soit 36,939 de plus que l'an dernier. C'est le plus considérable qu'il y ait eu encore.

La visite des délégués des fermiers anglais est un pas fait dans la bonne voie, et il n'y a pas de doute qu'il aura pour résultat d'accroître notre population rurale d'un bon nombre d'hommes de moyens. Comme la saison était déjà avancée, à leur arrivée les délégués n'ont pu, après leur visite au Nord-Ouest, consacrer que peu de temps à la province d'Ontario, cependant ce qu'ils y ont vu leur a fait une excellente impression, et tous parlent dans les meilleurs termes du pays. On attend leur rapport avec une vivre curiosité.

L'exposition industrielle de Toronto tenue ici cet automne a très bien réussi, et ceux qui étaient en état de juger des chevaux, bêtes à cornes et moutons exposés ont déclaré qu'ils valaient ceux d'Angleterre. Parmi les visiteurs distingués à cette exposition se sont trouvés lord Stanley, sir Henry Tyler, et le très honorable le comte d'Aberdeen. Ce dernier, qui a parcouru le pays pendant sa courte visite, s'est beaucoup intéressé au bétail, qui, a-t-il dit, dépassait son attente. A son retour en Ecosse il n'y a pas de doute que son opinion aura beaucoup de poids pour engager une classe d'immigrants convenable à se rendre au Canada.

On est à construire de nombreux édifices publics et autres qui embelliront à la fois la cité et fourniront de l'occupation aux travailleurs. Entre autres se remarquent les édifices du parlement, l'hôtel de ville, la chambre de commerce, l'édifice de l'assurance sur la vie du Canada, etc. On s'attend que l'été prochain la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique dépensera une forte somme pour améliorer l'esplanade et construire une nouvelle station.

La récolte a été passable. La moyenne de la production du blé de printemps, de l'avoine, des pois, maïs, sarrasin et fèves est plus considérable que la moyenne respective des neuf années de 1882 à 1890, mais celle du blé d'automne, de l'orge et du seigle est inférieure. La production moyenne et totale des racines est plus forte que celle des neuf dernières années, la récolte seule des pommes de terre est moindre par suite de la sècheresse excessive de la saison—ce qui a aussi fait tort à la qualité du tubercule.

La santé générale des immigrants arrivés pendant l'année a été très bonne et il n'y a pas eu de décès.

Les immigrants ont été traités avec toute la bienveillance et l'attention possible par les employés des compagnies de chemins de fer pendant leur voyage jusqu'à leur destination, et il n'a pas été reçu de plaintes sous ce rapport à ce bureau.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. A. DONALDSON,

Agent officiel d'immigration.

A l'honorable

Ministre de l'agriculture,

Ottawa.

RAPPORT MENSUEL des arrivées et départs à l'agence d'immigration de Toronto, pour l'année terminée le 31 décembre 1889.

MOIS.	Nombre d'arrivées *via* Saint-Laurent et Halifax.	Nombre d'arrivées *via* Etats-Unis.	SEXES.			Nombre total d'âmes.	NATIONALITÉS.					GENRE D'OCCUPATION.					DESTINATION GÉNÉRALE.		MONTANT TOTAL APPORTÉ.	
			Hommes.	Femmes.	Enfants.		Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis, commerçants, etc.	Servantes.	Ontario.	Etats de l'Ouest.	Effets.	Numéraire.
																			$	$
Janvier	142	46	84	30	29	188	99	32	12	33	12	34	19	13	18	4	143	45	3,800	1,600
Février	117	113	87	30	36	230	110	24	19	47	30	36	19	14	18	5	153	77	4,100	2,400
Mars	263	155	131	59	124	418	209	61	44	75	29	53	45	17	16	7	314	104	9,100	10,000
Avril	992	228	278	138	352	1,220	558	111	75	329	147	107	101	37	33	16	768	452	10,500	25,000
Mai	1,115	87	369	155	196	1,202	450	162	83	326	181	126	109	58	76	20	720	482	15,500	21,000
Juin	1,228	91	324	126	349	1,319	442	146	191	305	235	114	103	48	59	8	799	520	16,000	20,000
Juillet	881	55	241	89	315	936	454	114	59	197	112	90	77	32	42	10	645	291	9,000	18,000
Août	487	62	193	64	134	549	282	59	41	99	68	60	66	29	38	8	391	158	7,500	10,500
Septembre	557	36	218	96	114	593	266	89	61	114	63	64	79	38	37	8	428	165	7,500	11,000
Octobre	388	58	206	55	73	446	194	97	31	101	23	73	70	24	39	8	334	112	8,000	7,000
Novembre	221	63	148	38	40	284	158	42	26	39	19	41	49	28	27	7	226	58	5,000	4,500
Décembre	143	45	95	31	23	188	105	31	9	33	10	35	29	16	15	3	149	39	3,000	2,900
Total	6,534	1,039	2,374 *	911 *	1,785 *	7,573	3,327	968	651	1,698	929	836 *	766 *	354 *	418 *	104 *	5,070	2,503	99,000 *	133,900 *

* NOTE.—Ces chiffres réfèrent à ceux restant en Ontario seulement.

J. A. DONALDSON,
Agent officiel d'immigration.

TORONTO, 31 décembre 1890.

RAPPORT mensuel des arrivées et départs à l'agence d'immigration de Toronto, pour l'année finissant le 31 décembre 1890.

MOIS.	ARRIVÉES.		SEXES.			Nombre total d'individus.	DESTINATIONS DÉCLARÉES.		NATIONALITÉS—DEMEURANT AU CANADA.				OCCUPATIONS—DEMEURANT AU CANADA.						Non rapporté ailleurs—Pour le Canada.	Non rapporté ailleurs—Pour les Etats-Unis.	Rapporté ailleurs—Pour le Canada.	Rapporté ailleurs—Pour les Etats-Unis.	Effets.	Numéraire.
	Via vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Ontario.	Etats-Unis.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Journaliers de ferme.	Journal. en général.	Artisans.	Commis, comm., etc,	Servantes.	Non classées.						
1890.																							$	$
Janvier	142	46	110	39	39	188	143	45	99	32	12	....	34	19	13	18	4	55	22	.....	121	45	3,800	1,600
Février	117	113	125	41	64	230	153	77	110	24	19	....	36	19	14	18	5	61	24	10	129	67	4,100	2,400
Mars	263	155	196	70	152	418	314	104	209	61	44	....	53	45	17	16	7	176	49	....	265	104	9,100	10,000
Avril	992	228	476	230	514	1,220	768	452	558	111	75	24	107	101	37	33	16	474	41	..	727	452	10,500	25,000
Mai	1,115	87	651	240	311	1,202	720	482	450	162	83	25	126	109	58	76	20	331	54	..	666	482	15,500	21,000
Juin	1,228	91	634	195	490	1,319	799	520	442	146	191	20	114	103	48	59	8	467	65	.....	734	520	16,000	20,000
Julllet	881	55	422	131	383	936	645	291	454	114	59	18	90	77	32	42	10	394	47	...	598	291	9,000	18,000
Août	487	62	278	96	175	549	391	158	282	59	41	9	60	66	29	38	8	190	51	.....	340	158	7,500	10,500
Septembre	557	36	320	126	147	593	428	165	266	89	61	12	64	79	38	37	8	202	26	.....	402	165	7,500	11,000
Octobre	388	58	273	78	95	446	334	112	194	97	31	12	73	70	24	39	8	120	51	...	283	112	8,000	7,000
Novembre	221	63	182	54	48	284	226	58	158	42	26	....	44	49	28	27	7	71	41	.....	185	58	5,000	4,500
Décembre	143	45	120	40	28	188	149	39	105	31	9	4	35	29	16	15	3	51	40	.....	109	39	3,000	2,900
Total	6,534	1,039	3787	1340	2446	7,573	5,070	2,503	3,327	968	651	124	836	766	354	418	104	2,592	511	10	4,559	2,493	99,000	133,900

J. A. DONALDSON,
Agent officiel d'immigration.

TORONTO, 31 décembre 1890.

No 9.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE LONDON.

(M. A. G. Smyth.)

Bureau officiel d'immigration,
London, Ont., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli mon rapport sur l opérations de cette agence ainsi que les états tabulaires ordinaires et la statistiqu pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

L'état A indique le nombre des immigrants arrivés à l'agence de London ou qu en sont partis, leur nationalité, leurs métiers ou occupations et leur destination ; le arrivées et les départs sont aussi classés par sexes, adultes et enfants.

L'état B donne le nombre total des immigrants arrivés à l'agence de Londo pendant les douze mois de l'année.

L'état C indique le nombre total des immigrants pour les douze mois, leu nationalité, le nombre de ceux qui sont demeurés dans l'Ontario et de ceux parti pour le Manitoba, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest.

La demande des garçons de ferme a été l'année dernière plus considérable qu l'offre, et comme nous n'accordons pas de billets gratuits les nouveaux venus, règl générale, ne s'éloignent pas afin de ne pas perdre la chance de se placer ; ils préfè rent en conséquence rencontrer les cultivateurs dans la ville, le jour de marchés, e les personnes éloignées qui en ont besoin ne peuvent s'en procurer. Comme toujour la demande des servantes pour la ville et la campagne a de beaucoup excédé l'offre- de fait bien peu de femmes pouvant prendre des places de cuisinières, bonnes à tou faire ou servantes pour les fermes peuvent se rendre jusqu'à London. On nous e promet en plus grand nombre pour l'année prochaine.

Les immigrants arrivés pendant la dernière saison appartenaient généralemer à une très bonne classe—ils étaient pleins de santé et avaient l'apparence de ger économes—ils se sont vite placés et prospèrent. Je n'en connais pas qui aient chôm cet hiver jusqu'à présent.

Les sociétés d'Immigration indépendante et du East-End ont chacune envoy d'excellents jeunes gens pour les travaux de la ferme ; aussi quelques familles que n'ai pas eu de peine à placer, car ces sociétés ne choisissent que des personnes co venables pour les besoins de notre pays. Elles fournissent également à leurs imm grants une petite somme d'argent pour aider à leur entretien pendant quelque tem à leur arrivée. Il n'a été envoyé que de bons colons, je puis dire, par ces deux société qui accomplissent une très excellente œuvre.

La perspective pour l'année prochaine est bonne, car les demandes des garçons d ferme nous sont déjà envoyées. La plupart de ceux qui s'adressent à l'agence veule des célibataires, et c'est quelquefois une tâche difficile de placer les chefs d'u nombreuse famille.

La santé de tous les immigrants qui se sont annoncés à l'agence a été bon pendant toute la saison, c'est un fait que je rapporte avec plaisir. Je m'attends à u bonne saison en 1891.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
A. G. SMYTH,
Agent officiel d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

TABLEAU indiquant le nombre total des immigrants arrivés à l'agence de London, et restés pour être placés, pendant les douze mois expirés le 31 décembre 1890.

Mois.	*Via* Saint-Laurent.	*Via* Etats-Unis.	Total.
Janvier	53	37	90
Février	46	33	79
Mars	38	46	84
Avril	74	58	132
Mai	125	54	179
Juin	74	49	123
Juillet	56	67	123
Août	58	38	96
Septembre	42	45	87
Octobre	43	25	68
Novembre	43	22	65
Décembre	30	33	63
Total	682	507	1,189

A. G. SMYTH,
Agent officiel d'immigration.

LONDON, 31 décembre 1890.

TABLEAU indiquant le nombre d'immigrants arrivés à l'agence de London, Ontario, pendant les douze mois expirés le 31 décembre 1890, et leur nationalité, le nombre de ceux qui ont eu, à titre d'assistance, des aliments et des billets gratuits de transport, par voie de chemin de fer et autres, de cette agence au lieu de leur destination respective.

Pays d'origine.	Arrivées *via* Saint-Laurent.	Arrivées *via* Etats-Unis.	Total.	Restés dans la province de l'Ontario.	Passés aux Etats-Unis, etc.
Angleterre	361	207	568	400	168
Irlande	135	111	246	159	87
Ecosse	120	111	231	124	107
Allemagne	60	69	129	51	78
Norvège, Suède	3	2	5	4	1
Suisse					
Islande					
Amérique					
Autres pays	3	7	10	3	7
Total	682	507	1,189	741	*448

*Au Manitoba 122
A la Colombie Britannique 8
Aux Territoires du Nord-Ouest 77
207

A. G. SMYTH,
Agent officiel d'immigration.

LONDON, 31 décembre 1890.

TABLEAU des arrivées et des départs des immigrants à l'agence d'immigration de London pour les douze mois expirés le 31 décembre 1890.

MOIS.	ARRIVÉES.		SEXES.			Nombre total d'individus.	DESTINATIONS DÉCLARÉES.						NATIONALITÉS—DEMEURANT AU CANADA.						OCCUPATIONS—DEMEURANT AU CANADA.							NON RAPPORTÉS AILLEURS.		RAPPORTÉS AILLEURS.		Effets.	Numéraire.
	Via vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Ontario.	Manitoba.	Territoires du Nord-Ouest.	Col.-Britannique.	Etats-Unis.		Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Autres pays.	Cultivateurs.	Journaliers de ferme.	Journal. en général.	Artisans.	Comm., et commerç.	Servantes.	Non classées.	Pour le Canada.	Pour les Etats-Unis.	Pour le Canada.	Pour les Etats-Unis.		
1890.																													$	$
Janvier ...	53	37	34	21	35	90	49	14	6	2	19		34	19	12	6	...	....	3	4	7	5	3	..	49	35	6	36	13	900	1,200
Février ...	46	33	36	18	25	79	49	10	5	....	15		24	19	21	....	....	....	5	4	7	2	4	4	38	37	5	27	10	1,000	1,200
Mars.... ..	38	46	39	18	27	84	52	10	5	....	17		24	14	15	14	....	..	4	15	4	3	6	6	29	36	10	31	7	900	1,200
Avril.	74	58	73	21	38	132	74	12	8	....	38		50	24	10	5	....	5	10	19	8	3	2	5	47	64	20	30	18	1,900	2,000
Mai	125	54	106	24	49	179	136	13	9	...	21		105	15	32	6	....	....	15	31	17	11	12	4	68	48	15	110	6	3,200	2,500
Juin.... ...	74	49	82	19	22	123	73	20	10	....	20		50	14	27	10	....	2	21	22	12	10	4	4	30	78	5	25	15	2,300	1,800
Juillet.....	56	67	57	23	43	123	78	8	10	2	25		46	21	22	9	..	....	6	11	16	8	4	2	51	41	10	57	15	850	1,250
Août.....	58	38	39	21	36	96	60	14	8	....	14		45	19	8	9	1	...	5	4	10	3	6	4	50	32	10	50	4	1,800	1,000
Septembre...	42	45	43	16	28	87	60	3	2	....	22		34	16	15	....	....	....	8	8	7	3	5	..	34	20	8	45	14	700	1,000
Octobre.....	43	25	35	11	22	68	36	10	5	2	15		25	8	20	...	....	...	4	7	8	6	1	4	23	33	5	20	10	800	500
Novembre ..	43	22	30	14	21	65	35	5	4	2	19		26	10	9	...	1	...	6	7	5	1	2	2	23	25	7	21	12	750	250
Décembre...	30	33	39	9	15	63	39	3	5	....	16		32	7	8	...	..	...	8	9	10	2	2	..	16	27	10	20	6	900	700
Total...	682	507	613	215	361	1,189	741	122	77	8	241		495	186	199	59	2	7	95	141	111	57	51	35	458	476	111	472	130	16,000	14,600

LONDON, ONT., 31 décembre 1890.

A. G. SMYTH,
Agent officiel d'immigration.

No 10.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE HAMILTON.

(M. John Smith.)

Bureau officiel d'immigration

Hamilton, Ontario, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel ainsi que les états tabulaires qui l'accompagnent indiquant les arrivées et les départs des immigrants à cette agence, pour l'année finissant le 31 décembre 1890.

Il y a eu l'année dernière une diminution de 506 dans le nombre des immigrants qui se sont établis dans l'Ontario relativement à la période correspondante de l'année précédente.

On constate une augmentation de 376 dans le nombre des immigrants qui se sont dirigés au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest venant des ports de New-York, Boston et Philadelphie et des Etats de la Nouvelle-Angleterre, de New-York et de la Pensylvanie.

Les relevés accusent une diminution du 7,946 dans le nombre des immigrants venant des ports de l'est et des Etats-Unis qui sont passés par le Canada pour se rendre dans les Etats de l'Ouest.

Le tableau A indique les arrivées et les départs des immigrants à cette agence. leur destination déclarée, leur nationalité et leur occupation.

Le tableau B indique les arrivées et les départs des immigrants et leur destination générale.

Le tableau C indique les arrivées et les départs, le nombre de repas donnés gratuitement, de logements et de billets de passage gratuits par chemins de fer accordés aux immigrants pauvres.

Le tableau D indique les arrivées et les départs mensuels, les endroits de destination, la valeur des effets des immigrants, et le capital apporté au Canada, d'après les rapports faits à cette agence.

Le tableau E indique les arrivées mensuelles d'immigrants qui sont venus par la voie du Saint-Laurent et se sont fixés dans l'Ontario.

Le tableau F indique les arrivées mensuelles d'immigrants qui sont venus par la voie des Etats-Unis et se sont fixés au Canada, ou se sont dirigés vers les Etats de l'Ouest.

Le tableau G indique les arrivées et la destination générale des immigrants.

Le tableau H indique le nombre des enfants amenés et fixés dans le district d'Hamilton par les soins de sociétés philanthropiques.

Le tableau I indique le nombre des immigrants qui ont reçu de l'aide de cette agence.

Le tableau J indique le montant du capital apporté au Canada.

Le tableau K indique le nombre de billets de passage gratuits accordés, et la destination des immigrants.

Le tableau L indique le nombre d'immigrants fixés au Canada et le lieu de leur destination.

Les tableaux M, N, O, P et Q indiquent le nombre des immigrants et la valeur de leurs effets, selon que rapporté aux divers ports d'entrée des douanes.

Le tableau R indique le nombre total des immigrants, et la valeur de leurs effets déclarée aux ports de douane respectifs.

Le tableau S indique le nombre des immigrants qui se sont établis au Canada, et le nombre de ceux qui sont passés en destination des Etats de l'Ouest.

Le tableau T indique le nombre de wagons de bétail passant par le Canada en destination du pont suspendu et de Buffalo, Etats-Unis, et le nombre de wagons vides, nettoyés, désinfectés et renvoyés au Canada.

Les immigrants qui sont arrivés à cette agence pendant la dernière année peuvent soutenir avantageusement la comparaison avec ceux venus les années précédentes, ils jouissaient tous, à une ou deux exceptions près, de bonne santé et aucun n'appartenait à la classe indigente.

Le nombre des artisans annoncés à l'agence s'est élevé à soixante-neuf, tous ont trouvé de l'emploi.

La majorité des nouveaux immigrants arrivés cette année appartenaient aux classes ouvrières et consistaient de travailleurs de la classe agricole, de ceux qui s'occupent de construction, des industries métallurgiques et autres avec leurs femmes et leurs familles, et ils ont facilement trouvé de l'emploi. Les garçons et les filles ont été très recherchés pour les travaux de la ferme et comme domestiques.

Les immigrants de l'année étaient d'une très bonne classe et très convenables pour les besoins de la province.

On a reçu pendant l'année moins de demandes de la part des jeunes gens qui désirent apprendre la culture.

L'année dernière a été passablement exempte des grèves, à part celle des tisserands de la filature de coton ; les autres travailleurs ont reçu les prix réguliers.

Il y a eu à cette agence dans le cours de l'année dernière une bonne demande de tous les immigrants, et ces derniers se sont engagés à de bons gages immédiatement après leur arrivée. La demande de la main-d'œuvre a de beaucoup excédé l'offre.

Main-d'œuvre agricole.

La demande des jeunes gens ainsi que des hommes mariés qui avaient leur famille a été bonne l'année dernière. On recherche plus qu'autrefois ceux qui sont habitués à prendre soin des animaux. Les gages se sont bien maintenus et variaient pour des travailleurs de première classe de $150.00 à $175.00 par année et même $200.00 ; les prix par mois pour les bons étaient de $12.00 à $18.00, et pendant l'été jusqu'à $20.00 ; pour les mois des récoltes de $25.00 à $30.00 par mois, y compris la pension et le logement.

Servantes.

La demande continue à excéder l'offre, les filles étaient vivement recherchées. Les gages varient de $8.00 à $15.00 pour les bonnes à tout faire; les cuisinières obtiennent de $15.00 à $20.00 par mois.

Artisans.

Le nombre des arrivées a été à peu près celui de l'année dernière, et tous les immigrants de cette classe ont trouvé de l'emploi. Actuellement il n'y a pas de demande pour ces travailleurs.

Ouvriers de fabriques.

Quelques fabriques ont été fermées ou exploitées que pendant certaines heures, d'autres ont chômé par suite de la grève des tisserands. Il n'y a pas de demande actuellement pour cette classe d'ouvriers.

Ouvriers d'ateliers.

Il y a eu pendant l'année une demande passable de ces ouvriers et plus particulièrement de ceux qui s'occupent des confections.

Hommes de métiers et journaliers.

Bonne demande d'ouvriers capables pour travailler dans les fonderies, les laminoirs ainsi qu'aux chemins de fer, travaux publics et constructions.

Jeunes immigrants.

Les rapports des sociétés d'immigration de jeunes gens qui ont des maisons de refuge dans le district d'Hamilton, et dont il est question dans l'Etat H, accusent une diminution de 100 sur l'année précédente.

Les enfants arrivés cette année ont été choisis avec soin et peuvent être comparés avantageusement avec ceux venus pendant les années précédentes.

Les directeurs et directrices des asiles ont parfaitement réussi à trouver des places désirables pour les enfants.

Un certain nombre de ces enfants possèdent des dépôts aux banques d'épargne, et quelques-uns de ceux de l'asile de Stevenson ont pris des homesteads au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest. Cent cinquante-cinq des enfants, qui ont des rapports avec cette institution, possèdent un compte à la banque d'épargne, le président auquel beaucoup du succès est dû est l'honorable W. E. Sanford, et ce dernier a pour l'aider le surintendant M. Sanford Evans.

La plupart des sociétés qui s'occupent de l'envoi des adultes sont bien organisées ; elles choisissent avec soin les immigrants avant de leur aider et font d'amples provisions pour les soutenir à leur arrivée et jusqu'à ce qu'ils soient en état de subvenir eux-mêmes à leurs propres besoins. La société d'émigration indépendante, la société d'organisation de charité, la société d'émigration de l'Eglise, celle du East-End et les maisons de refuge du village de Northumberland font remise des dépenses encourues pour les émigrants envoyés par elles.

Agriculture.

La récolte des céréales est au-dessous de la moyenne, le battage a fait voir l'insuffisance du blé d'hiver et de celui d'automne ; la production de l'avoine est faible et le grain d'un poids léger, celle des pois est bonne, de l'orge passable, mais aussi d'un poids léger. Excellents et abondants pâturages toute la saison, le foin a donné une des meilleures récoltes dont on se rappelle et il a été engrangé en bon état. Les récoltes de racines sont également bonnes.

Le bétail s'est bien trouvé des excellents pâturages et de la forte récolte du foin ; on rapporte que les troupeaux sont en bon état et exempts de toutes maladies contagieuses. Il y a une forte augmentation des animaux pour la reproduction ainsi que des vaches laitières.

Augmentation également des moutons, ainsi qu'amélioration de la race, de la famille Down principalement.

Il y a eu pendant l'année une assez bonne livraison de porcs vivants et préparés, les propriétaires des animaux préfèrent les tuer eux-mêmes, et on peut ensuite les saler avec plus d'avantage.

Bonne demande de toutes sortes de chevaux pour le charriage, le service des tramways, etc.

Les fromageries ont fait des affaires considérables de même que les commerçants de lait qui ont expédié ce produit par chemin de fer ou voiture dans les villes et cités. Ce genre de commerce augmente beaucoup grâce au plus grand nombre d'acheteurs parmi la population ouvrière. La fabrication du beurre ne s'est pas beaucoup améliorée pendant l'année, mais les mesures adoptées par les gouvernements du Canada et des provinces auront pour effet d'intéresser davantage à cette branche de la laiterie.

La récolte de pommes a en partie manqué. Celle des poires et des prunes a été moyenne, mais l'on a eu une forte production de raisins et de fruits.

Industries manufacturières.

Les affaires ont été passables pendant l'année et les gages se sont bien maintenus.

Le commerce de fer continue d'être actif ; les laminoirs, fonderies de tuyaux, ateliers de ponts et fabriques de clous ont été exploités tout le temps. Affaires passables également dans la construction, la confection et le commerce de chaussures.

Quelques-unes des filatures ont été passablement actives, mais d'autres ont dû fermer ou ne fonctionner que pendant certaines heures à raison du surcroît de production.

Il y a eu amélioration dans l'industrie meunière pendant l'année ; règle générale les moulins sont devenus ouverts et la demande de la farine canadienne a été plus forte.

Les chemins de fer ont fait de fortes affaires, mais les recettes ont été amoindries dans certains cas par la réduction des prix.

Le commerce a été passable, cependant les paiements étaient un peu en retard, ce qui a été causé en partie par les mauvais chemins de l'automne, les cultivateurs ne pouvant écouler leurs produits.

Santé des animaux.

Je dois faire rapport relativement à la pleuro-pneumonie, à la fièvre du Texas et au choléra ou fièvre du porc qui existent aux Etats-Unis, que l'on a pris toutes les précautions possibles pour isoler le trafic ainsi que nettoyer et désinfecter les wagons vides avant de les ramener des Etats-Unis au Canada. On en trouvera un état en consultant le tableau V.

On a également surveillé soigneusement le nettoyage des wagons de bétail servant dans le pays, et MM. James Stephenson et Charles Stiff, les surintendants du chemin de fer le Grand-Tronc, M. J. B. Morford, le surintendant du chemin de fer du Michigan-Central, ainsi que les agents et employés de ces deux lignes m'ont donné toute l'aide possible à ce sujet.

Perspective de l'immigration, etc.

Dans le cours de l'an dernier j'ai reçu un grand nombre de lettres demandant des cartes, des brochures et des renseignements généraux sur les terres gratuites de l'Ontario, du Manitoba, de la Colombie-Britannique et des territoires du Nord-Ouest; aussi sur les taux des gages, le coût de la vie et l'emploi. Le nombre de lettres reçues et expédiées a atteint le chiffre de 7,226, soit une augmentation de 1,047 sur l'année précédente.

D'après les apparences pour la prochaine année la demande des travailleurs des classes agricoles et autres ainsi que des servantes sera forte.

J'ai constaté lors de l'examen des enfants amenés au Canada par les différentes sociétés philanthropiques que, sauf quelques rares exceptions, ils avaient été bien choisis et qu'ils pouvaient se comparer avantageusement avec ceux nés dans le pays; comme on les a bien placés ils deviendront d'utiles membres de la société.

Prix des produits, etc.

Conformément aux instructions que vous m'avez données le 11 juillet dernier au sujet des droits que le gouvernement des Etats-Unis se proposait de prélever sur les produits canadiens importés aux Etats-Unis, en vertu du tarif McKinley, j'ai pris les mesures nécessaires pour m'assurer des noms et de l'adresse des exportateurs d'œufs et le 28 du même mois j'ai eu l'honneur de vous transmettre un rapport contenant une liste des commerçants de gros et des expéditeurs afin de vous permettre de communiquer le renseignement à l'honorable sir Charles Tupper, le haut commissaire du Canada, pour l'information des marchands de produits anglais et canadiens.

Je dois vous informer aujourd'hui que depuis mon dernier rapport j'ai conclu des arrangements avec les compagnies de chemins de fer, et un convoi rapide en transit composé de wagons spécialement adaptés à l'expédition des œufs partira chaque semaine de tous les endroits situés à l'ouest de Montréal, ce qui permettra de transborder les œufs des wagons dans les steamers, la veille du jour où ces derniers prendront la mer.

Comme le tarif McKinley devait élever de 20 centins par boisseau les droits sur l'orge canadienne importée aux Etats-Unis, les commerçants de produits et commissionnaires ont fait de grands efforts au mois de septembre dernier pour se procurer la récolte de 1890, dans le but de l'expédier avant la sanction du bill, et ils ont dans une grande mesure réussi. La chose a eu pour effet d'élever les prix et les cultivateurs en ont profité.

Grâce aux efforts réunis des expéditeurs et des compagnies de chemins de fer les deux tiers à peu près de la récolte ont été exportés avant la mise en vigueur du nouveau tarif; d'après l'ancien tarif le droit était de 10 centins le boisseau.

Suit un état comparatif des prix sur le marché de Toronto pendant les cinq dernières années.

En consultant l'état on remarquera que les prix les plus bas ont été payés pendant les années de 1886 à 1889, avant la mise en vigueur du tarif McKinley.

ETAT des prix de l'orge sur le marché de Toronto durant les quatre derniers mois de chaque année, depuis 1886 jusqu'à 1890.

1886.		1887.		1888.		1889.		1890.	
	Boiss.		Boiss.		Boiss.		Boiss.		Boiss.
30 sept.....	63 cts.	30 sept.....	67 cts.	29 sept.....	78½ cts.	30 sept.....	51 cts.	30 sept.....	73½ cts
30 oct.....	63 "	31 oct.....	78½ "	30 oct.....	76½ "	30 oct.....	53 "	30 oct.....	62 "
29 nov.....	58 "	29 nov.....	78 "	29 nov.....	65½ "	29 nov.....	46 "	29 nov.....	58 "
30 déc.....	55 "	30 déc.....	77½ "	30 déc.....	66½ "	30 déc.....	47 "	30 déc.....	55 "

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

A—Etat annuel du nombre des arrivées et des départs des immigrants de l'agence

Mois.	Arrivées.		Sexes.			Nombre total d'âmes.	Destination déclarée.			Nationa-	
	Via vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Ontario.	Manitoba.	Etats-Unis.	Anglais.	Irlandais.
Janvier	77	384	232	73	156	461	210	65	186	103	37
Février	66	1,097	583	190	390	1,163	206	105	852	110	34
Mars	96	3,210	1,654	548	1,104	3,306	285	116	2,905	123	31
Avril	219	7,579	3,903	1,297	2,598	7,798	479	207	7,112	276	67
Mai	250	8,852	4,555	1,515	3,032	9,102	512	191	8,399	279	91
Juin	213	4,071	2,146	712	1,426	4,284	444	168	3,672	244	50
Juillet	167	2,061	1,118	370	740	2,228	370	121	1,737	179	37
Août	129	2,925	1,531	508	1,015	3,054	345	177	2,532	165	36
Septembre	108	3,081	1,598	531	1,060	3,189	328	120	2,741	168	35
Octobre	76	3,970	2,026	674	1,346	4,046	323	76	3,647	147	31
Novembre	95	2,880	1,491	496	988	2,975	278	158	2,539	148	19
Décembre	72	2,089	1,084	360	717	2,161	228	70	1,863	103	24
	1,568	42,199	21,921	7,274	14,572	43,767	4,008	1,574	38,185	2,045	492
Sociétés philanthropiques	394				394	394	394			238	
Rapport des douanes		1,374	376	452	546	1,374	1,374			153	35
Totaux	1,962	43,573	22,297	7,726	15,512	45,535	5,776	1,574	38,185	2,436	527

Hamilton, 31 décembre 1890.

d'immigration d'Hamilton, pour les douze mois finissant le 31 décembre 1890.

LITÉS—DEMEURANT AU CANADA.				OCCUPATIONS—DEMEURANT AU CANADA.							NON RAPPORTÉS AILLEURS.		RAPPORTÉS AILLEURS.			
Ecossais.	Allemands.	Etats-Unis.	Autres pays.	Cultivateurs.	Garçons de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis, commerçants, etc.	Servantes.	Non classées.	Pour le Canada.	Pour les Etats-Unis	Pour le Canada.	Pour les Etats-Unis	Effets.	Numéraire.
															$	$
39	26	53	17	2	7	15	4	2	14	231	210	186	65	.....	....	20,058
41	31	72	23	3	13	22	3	3	18	249	206	852	105	.....	.....	30,010
56	55	110	26	7	54	73	17	3	21	226	285	2,905	116	... .	.....	34,995
87	106	111	39	23	97	105	8	5	86	362	467	7,112	219	.....	.....	47,560
101	98	102	32	27	116	122	10	8	81	339	453	8,399	250	.....	.....	52,665
88	63	130	37	11	86	119	4	5	74	313	399	3,672	213	....	.....	37,740
85	52	101	37	7	42	73	3	7	42	317	324	1,737	167	.....	.....	35,515
91	75	113	42	5	54	81	4	3	51	324	393	2,532	129	.....	... .	44,180
57	42	117	29	3	41	96	9	4	48	247	340	2,741	108	.....	.....	35,985
50	51	105	15	1	23	81	2	2	34	256	323	3,647	76	.....	.....	28,131
66	71	99	33	3	34	76	3	3	39	278	341	2,539	95	.....	.....	30,800
50	43	63	15	2	26	58	2	4	29	177	226	1,863	72	.....	.....	14,000
811	713	1,176	345	94	593	921	69	49	537	3,319	3,967	38,185	1,615	.....	.....	411,639
156	...	.....	.....	....	....	....	....	....	....	394	394	.....	.....	.....	.....	.....
62	110	335	679	....	....	....	....	....	....	1,374	1,374	... .	.....	.....	100,957	.....
1,029	823	1,511	1,024	94	593	921	69	49	537	5,087	5,735	38,185	1,615	.....	100,957	411,639

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

ETAT B.—Indiquant le nombre des arrivées et des départs des immigrants dans le district d'immigration d'Hamilton, inscrits aux ports douaniers et signalés par les sociétés philanthropiques, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

	Nombre des arrivées *via* Saint-Laurent et Halifax.	Nombre des arrivées *via* Etats-Unis.	Sexes.		Enfants.	Nombre total d'âmes.	Nationalités.						Destination générale.		
			Hommes.	Femmes.			Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Citoyens des Etats-Unis.	Autres pays.	Ontario.	Manitoba.	Etats de l'Ouest.
Anglais	1,037	3,448	.....	.....	.....	4,485	4,485	.....	.....	.....	.....	.....	1,791	254	2,440
Irlandais	213	2,185	.....	.....	.....	2,398	.....	2,398	.....	.....	.....	.....	374	118	1,906
Ecossais	300	1,469	.....	.....	.....	1,769	.....	.....	1,769	.....	.....	.....	634	177	958
Allemands	18	16,683	.....	.....	.....	16,701	.....	.....	.....	16,701	.....	.....	398	315	15,988
Citoyens des Etats-Unis	.....	1,176	.....	.....	.....	1,176	.....	.....	.....	.....	1,176	.....	803	373	.....
Autres pays	.....	17,238	.....	.....	.....	17,238	.....	.....	.....	.....	.....	17,238	8	337	16,893
Totaux	1,568	42,199	21,921	7,274	14,572	43,767	4,485	2,398	1,769	16,701	1,176	17,238	4,008	1,574	38,185
Sociétés philanthropiques	394	.....	.....	.....	394	394	238	.....	156	.....	.....	.....	394	.....	.....
Rapport des douanes	.....	1,374	376	452	546	1,374	153	35	62	110	335	679	1,374	.....	.....
Totaux, 1890	1,962	43,573	22,297	7,726	15,512	45,535	4,876	2,433	1,987	16,811	1,511	17,917	5,776	1,574	38,185
Totaux, 1889	2,635	50,976	29,732	9,152	14,727	53,611	6,704	4,036	2,490	20,513	1,298	18,570	6,282	1,198	46,131
Augmentation	.....	.....	.....	.....	785	.....	.....	.....	.....	.....	213	.....	.....	376	.....
Diminution	673	7,403	7,435	1,426	.....	8,076	1,828	1,603	503	3,702	.....	653	506	.....	7,946

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU C.—indiquant le nombre d'immigrants arrivés et partis de l'agence d'Hamilton, y compris ceux qui ont été signalés par les sociétés philanthropiques et par les percepteurs de douane; le nombre de ceux qui ont été pourvus d'aliments, de logements et de billets gratuits de passage de chemin de fer, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

	Nombre d'arrivées *via* Saint-Laurent et Halifax.	Nombre d'arrivées *via* Etats-Unis.	Nombre total d'individus.	Restés dans la province d'Ontario.	Partis pour le Manitoba.	Partis pour les Etats de l'Ouest.	NATIONALITÉS DES IMMIGRANTS ÉTABLIS EN ONTARIO.						Nombre de repas gratuits.	Nombre d'immigrants nourris.	Nombre logés gratuitement.	Nombre qui ont reçu des billets gratuits.
							Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Citoyens des Etats-Unis.	Autres pays.				
1890	1,568	42,199	43,767	4,008	1,574	38,185	1,791	374	634	398	803	8	34	23	3	14
Sociétés philanthropiques	394	.....	394	394	.....	.....	238	.....	156	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rapports des douanes	.....	1,374	1,374	1,374	.....	.....	153	35	62	110	335	679	.....	.....	.....	.....
Total, 1890	1,962	43,573	45,535	5,776	1,574	38,185	2,182	409	852	508	1,138	687	34	23	3	14
Total, 1889	2,635	50,976	53,611	6,282	1,198	46,131	2,829	602	846	459	1,029	517	23	14	9	24
Augmentation	.....	.....	.....	.....	376	.....	.....	.....	6	49	109	170	11	9	.....	.....
Diminution	673	7,403	8,076	506	.....	7,946	647	193	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	10

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU D.—Etat annuel du nombre des arrivées et des départs des immigrants dans le district d'immigration d'Hamilton, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

MOIS.	Nombre d'arrivées *via* Saint-Laurent et Halifax.	Nombre d'arrivées *via* Etats-Unis.	SEXES.			Total.	NATIONALITÉS.						DESTINATION GÉNÉRALE.			Montant total apporté, et valeur des effets.
			Hommes.	Femmes.	Enfants.		Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Citoyens des Etats-Unis.	Autres pays.	Ontario.	Manitoba.	Etats de l'Ouest.	
1890.																$ cts.
Janvier	77	384	232	73	156	461	103	37	39	87	53	142	210	65	186	20,058 00
Février	66	1,097	583	190	390	1,163	110	34	41	443	72	463	206	105	852	30,010 00
Mars	96	3,210	1,654	548	1,104	3,306	123	31	56	1,430	110	1,556	285	116	2,905	34,995 00
Avril	219	7,579	3,903	1,297	2,598	7,798	637	358	308	3,081	111	3,303	479	207	7,112	47,560 00
Mai	250	8,852	4,555	1,515	3,032	9,102	686	509	322	3,820	102	3,663	512	191	8,399	52,665 00
Juin	213	4,071	2,146	712	1,426	4,284	626	322	210	1,341	130	1,655	444	168	3,672	37,740 00
Juillet	167	2,061	1,118	370	740	2,228	324	162	122	804	101	715	370	121	1,737	35,515 00
Août	129	2,925	1,531	508	1,015	3,054	345	159	129	1,154	113	1,154	345	177	2,532	44,180 00
Septembre	108	3,081	1,598	531	1,060	3,189	440	222	152	1,126	117	1,132	328	120	2,741	35,985 00
Octobre	76	3,970	2,026	674	1,346	4,046	435	238	154	1,536	105	1,578	323	76	3,647	28,131 00
Novembre	95	2,880	1,491	496	988	2,975	406	183	131	1,038	99	1,118	278	158	2,539	30,800 00
Décembre	72	2,089	1,084	360	717	2,161	250	143	105	841	63	759	228	70	1,863	14,000 00
	1,568	42,199	21,921	7,274	14,572	43,767	4,485	2,398	1,769	16,701	1,176	17,238	4,008	1,574	38,185	411,639 00
Orphelinat	394	.....	.....	.....	394	394	238	.....	156	.....	.....	.....	394	.....	.....	.....
Rapports des douanes	.....	1,374	376	452	546	1,374	153	35	62	110	335	679	1,374	.....	.....	100,957 00
	1,962	43,573	22,297	7,726	15,512	45,535	4,876	2,433	1,987	16,811	1,511	17,917	5,776	1,574	38,185	512,596 00
Via Saint-Laurent	.....	.....	.....	.....	.....	1,962	1,275	213	456	18	.....	.....	1,962	.....	.....	
Via Etats-Unis	.....	.....	.....	.....	.....	43,573	3,601	2,220	1,531	16,793	1,511	17,917	3,814	1,574	38,185	
Total	.....	.....	.....	.....	.....	45,535	4,876	2,433	1,987	16,811	1,511	17,917	5,776	1,574	38,185	

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU E.—Etat annuel du nombre des arrivées et des départs d'immigrants par la voie du Saint-Laurent, à l'agence d'Hamilton, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

Mois.	Nationalités.							Destinations.		
	Total.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Etats-Unis.	Autres pays.	Ontario.	Manitoba.	Etats de l'Ouest.
1890.										
Janvier	77	38	24	15	....	....	....	17	....	....
Février	66	37	18	11	....	....	....	66	....	....
Mars	96	57	19	20	....	....	....	96	....	....
Avril	219	167	28	20	4	....	....	219	....	....
Mai	250	190	32	28	....	....	....	250	....	....
Juin	213	144	31	38	....	....	....	213	....	....
Juillet	167	103	16	41	7	....	....	167	....	....
Août	129	88	13	28	....	....	....	129	....	....
Septembre	108	73	8	27	....	....	....	108	....	....
Octobre	76	46	6	24	....	....	....	76	....	....
Novembre	95	61	10	21	3	....	....	95	....	....
Décembre	72	33	8	27	4	....	....	72	....	....
	1,568	1,037	213	300	18	....	....	1,568	....	....
Refuges pour les enfants	394	238	....	156	....	....	....	394	....	....
Total	1,962	1,275	213	456	18	....	....	1,962	....	....

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU F.—Etat annuel du nombre des immigrants arrivés par voie des Etats Unis dans le district d'immigration d'Hamilton, et leur destination, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

Mois.	Total.	Nationalités.						Destinations.		
		Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Citoyens des Etats-Unis.	Autres pays.	Ontario.	Manitoba.	Etats de l'Ouest.
1890.										
Janvier	384	65	13	24	87	53	142	133	65	186
Février	1,097	73	16	30	443	72	463	140	105	852
Mars	3,210	66	12	36	1,430	110	1,556	189	116	2,905
Avril	7,579	470	330	288	3,077	111	3,303	260	207	7,112
Mai	8,852	496	477	294	3,820	102	3,663	262	191	8,399
Juin	4,071	482	291	172	1,341	130	1,655	231	168	3,672
Juillet	2,061	221	146	81	797	101	715	203	121	1,737
Août	2,925	257	146	101	1,154	113	1,154	216	177	2,533
Septembre	3,081	367	214	125	1,126	117	1,132	220	120	2,741
Octobre	3,970	389	232	130	1,536	105	1,578	247	76	3,647
Novembre	2,880	345	173	110	1,035	99	1,118	183	158	2,539
Décembre	2,089	217	135	78	837	63	759	156	70	1,863
	42,199	3,448	2,185	1,469	16,683	1,176	17,238	2,440	1,574	38,183
Rapports des douanes.	1,374	153	35	62	110	335	679	1,374	...	...
Total	43,573	3,601	2,220	1,531	16,793	1,511	17,917	3,814	1,574	38,183

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU G.—Etat indiquant le nombre des immigrants inscrits à l'agence d'Hamilton qui sont arrivés par voie du Saint-Laurent, d'Halifax et des Etats-Unis, le nombre de ceux qui sont partis, et leur destination générale, pour l'année terminée le 31 décembre 1990.

NATIONALITÉS.	Nombre d'arrivées par voie du Saint-Laurent et d'Halifax.	Nombre d'arrivées par voie des Etats-Unis.	Total.	DESTINATION GÉNÉRALE.		
				Ontario.	Manitoba.	Etats de l'Ouest.
Anglais	1,037	3,448	4,485	1,791	254	2,440
Irlandais	213	2,185	2,398	374	118	1,906
Ecossais	300	1,469	1,769	634	177	958
Allemands	18	16,683	16,701	398	315	15,988
Citoyens des Etats-Unis	....	1,176	1,176	803	373	....
Autres pays	....	17,238	17,238	8	337	16,893
	1,568	42,199	43,767	4,008	1,574	38,185
Sociétés philanthropiques	394	....	394	394	....	....
Rapport de la douane	....	1,374	1,374	1,374	....	....
Total, 1890	1,962	43,573	45,535	5,776	1,574	38,185
Total, 1889	2,635	50,976	53,611	6,282	1,198	46,131
Augmentation	....	....	....	....	376	....
Diminution	673	7,403	8,076	506	....	7,946

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU H.—Indiquant le nombre d'enfants amenés dans le district de l'agence d'Hamilton par les sociétés d'émigration, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Nom de la société.	Garçons.	Filles.	Total.	Restant au refuge le 31 décembre 1889.	Restant au refuge le 31 décembre 1890.
Refuge du Rév. M. Stephenson	48	25	73	8	9
do de Mlle Rye	3	144	147	14	11
do de Mlle McPherson	115	41	156	42	24
do du Comte de Shaftsbury	18	....	18	....	....
Total, 1890	184	210	394	64	44
Total, 1889	224	270	494		
Augmentation	....	....	....		
Diminution	60	40	100		

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU I.—Indiquant le nombre d'immigrants secourus, le nombre de repas et de l fournis, et le nombre de billets de passage donnés par les chemins de fer, à l'agen d'immigration d'Hamilton, pendant l'année expirée le 31 décembre 1890.

Mois.	Nombre d'immigrants nourris.	Nombre de repas fournis.	Nombre de logements gratuits.	Nombr de bille de passag
1890.				
Janvier	2	2		
Février	3	3		
Mars	3	3		
Avril	2	2	3	
Mai	1	12		
Juin	2	2		
Juillet	1	1		
Août	4	4		
Septembre	2	2		
Octobre	1	1		
Novembre	1	1		
Décembre	1	1		
Total, 1890	23	34	3	1
Total, 1889	14	23	9	2
Augmentation	9	11		
Diminution			6	1

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU J.—Indiquant le capital apporté au Canada par les immigrants et les colo à leur arrivée dans le district de l'agence d'Hamilton, pendant l'année termi le 31 décembre 1890.

Mois.	1890.	1889.	Augmentation.	Diminut
1890.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$
Janvier	20,058 00	27,095 00		
Février	30,010 00	26,515 00		
Mars	34,995 00	48,660 00		
Avril	47,560 00	54,130 00		
Mai	52,665 00	45,875 00		
Juin	37,740 00	40,295 00		
Juillet	35,515 00	34,310 00		
Août	44,180 00	26,815 00		
Septembre	35,985 00	29,200 00		
Octobre	28,130 00	30,960 00		
Novembre	30,800 00	27,875 00		
Décembre	14,000 00	38,550 00		
	411,639 00	430,280 00		18,641

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU K.—Indiquant le nombre et la destination des immigrants munis de billets de passage fournis gratuitement par l'agence d'Hamilton, pendant l'année expirée le 31 décembre 1890.

Destination.	Nombre.	Destination.	Nombre.
Burlington	2	Report	11
Chatham	1		
Hagersville	6	Toronto	1
Jordan	1	Walkerton	1
Stratford	1	Winona	1
A reporter	11	Total	14

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU L.—Indiquant les localités où des immigrants ont été expédiés par l'agence d'Hamilton, y compris ceux expédiés par les sociétés philantropiques, pendant l'année expirée le 31 décembre 1890, et dont les différents ports douaniers du district d'Hamilton ont fait rapport.

Comté.	Nombre.	Comté.	Nombre.
Algoma	25	Report	3,135
Bruce	143	Middlesex	207
Brant	120	Muskoka	27
Durham	7	Monck	65
Dufferin	33	Nipissingue	2
Essex	120	Northumberland	5
Elgin	114	Norfolk	139
Frontenac	8	Ontario	13
Grey	76	Oxford	173
Granville	4	Peterboro'	6
Halton	108	Peel	49
Haldimand	90	Perth	274
Huron	109	Renfrew	9
Hastings	9	Stormont	4
Kent	152	Simcoe	95
Lincoln	322	Wentworth	1,570
Leeds	4	Wellington	161
Lambton	111	Waterloo	128
Lanark	6	Welland	829
Manitoba	1,574	York	459
A reporter	3,135	Total	7,350

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU M.—Indiquant le nombre d'immigrants inscrits au port d'Hamilton et l valeur des effets qu'ils ont apportés, pendant l'année terminée le 31 décembre 189

Nationalité.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Valeur des effets.
					$ ct
Anglais	24	36	26	86	7,465 0
Irlandais	5	5	10	20	906 0
Ecossais	10	11	21	42	1,640 0
Allemands	11	17	34	62	3,145 0
Citoyens des Etats-Unis	17	38	33	88	20,965 0
Autres pays	81	89	120	290	13,904 0
Total	148	196	244	588	48,025 0

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU N.—Indiquant le nombre d'immigrants inscrits au port de Niagara et l valeur des effets qu'ils ont apportés, pendant l'année terminée le 31 décembre 189

Nationalité.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Valeur des effets.
					$ ct
Anglais	10	9	8	27	2,356 0
Irlandais	1	1	1	3	150 0
Ecossais	1	1	1	3	337 0
Allemands	2	3		5	155 0
Citoyens des Etats-Unis	18	18	10	46	3,682 0
Autres pays	23	23	22	68	6,069 0
Total	55	55	42	152	12,749 0

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU O.—Indiquant le nombre d'immigrants inscrits au port de Fort-Erié, et la valeur de leurs effets, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

Nationalité.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Valeur des effets.
					$ cts.
Anglais	4	4	4	12	1,070 00
Irlandais	2	2	2	6	65 00
Ecossais	2	2	1	5	600 00
Allemands	9	7	8	24	720 00
Citoyens des Etats-Unis	49	60	67	176	17,107 00
Autres pays	43	43	73	159	7,729 00
Total	109	118	155	382	27,291 00

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 21 décembre 1890.

TABLEAU P.—Indiquant le nombre d'immigrants inscrits au port de Niagara, et la valeur de leurs effets, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

Nationalité.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Valeur des effets.
					$ cts.
Anglais	1	1	3	5	1,025 00
Irlandais	3	3		6	275 00
Ecossais	1	1	8	10	100 00
Allemands	1	4	5	10	500 00
Citoyens des Etats-Unis					
Autres pays					
Total	6	9	16	31	1,900 00

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU Q.—Indiquant le nombre d'immigrants inscrits au port de Sainte-Catherine, et la valeur de leurs effets, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

Nationalité.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Total.	Valeur des effets.
					$ cts
Anglais	6	10	7	23	2,025 00
Irlandais					
Ecossais	1	1		2	150 00
Allemands	2	2	5	9	200 00
Citoyens des Etats-Unis	7	10	8	25	1,560 00
Autres pays	42	51	69	162	7,057 00
Total	58	74	89	221	10,992 00

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU R.—Indiquant le nombre total d'immigrants arrivés aux divers ports d'entrée de l'agence d'Hamilton, ainsi que la valeur de leurs effets, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Nationalité.	Hamilton.	Chutes Niagara.	Fort Erié.	Niagara.	Ste-Catherine.	Total.	Valeur des effets.
							$ cts
Anglais	86	27	12	5	23	153	13,941 00
Irlandais	20	3	6	6		35	1,396 00
Ecossais	42	3	5	10	2	62	2,827 00
Allemands	62	5	24	10	9	110	4,720 00
Citoyens des Etats-Unis	88	46	176		25	335	43,314 00
Autres pays	290	68	159		162	679	34,759 00
Total	588	152	382	31	221	1,374	100,957 00

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU S.—Indiquant le nombre d'immigrants reçus et dirigés sur l'agence d'Hamilton, par voie du Saint-Laurent et des Etats-Unis, y compris ceux amenés par les sociétés philanthropiques et ceux signalés aux divers ports d'entrée de l'agence d'Hamilton, Chutes Niagara, Fort-Erié, Niagara et Sainte-Catherine, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

1890.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Citoyens des Etats-Unis.	Autres pays.	Total.	Etablis à Ontario.	Dirigés au Manitoba.	Dirigés vers les Etats de l'Ouest.
Par voie du Saint-Laurent..	1,037	213	300	18	.....	.....	1,568	1,568	....	.....
Par voie des Etats-Unis....	3,839	2,220	1,687	16,793	1,511	17,917	43,967	4,208	1,574	38,185
Total, 1890	4,876	2,433	1,987	16,811	1,511	17,917	45,535	5,776	1,574	38,185
Total, 1889.....	6,704	4,036	2,490	20,513	1,298	18,570	53,611	6,282	1,198	46,131
Augmentation.....	.....	.....	....	.....	213	.....	.....	.....	376	... ...
Diminution	1,826	1,603	503	3,702	.....	653	8,076	506	.....	7,946

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

TABLEAU T.—Nombre de wagons à bestiaux chargés qui sont passés par les chemins de fer du Canada à destination du Pont Suspendu et Buffalo, N.-Y., et nombre de wagons vides, nettoyés, désinfectés, et renvoyés au Canada, du 1er janvier au 31 décembre 1890.

1890.	Nombre de wagons.
anvier.....	2,273
évrier.....	1,354
lars.....	1,687
vril.....	2,433
lai.....	2,077
uin.....	1,632
uillet.....	1,387
oût.....	1,598
eptembre.....	2,076
ctobre.....	2,894
ovembre.....	2,358
écembre.....	2,343
Total, 1890.....	24,112
Total, 1889.....	19,376
Augmentation.....	4,736

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 31 décembre 1890.

No 11.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE PORT-ARTHUR.

(M. J. M. McGovern.)

PORT-ARTHUR, ONTARIO, 31 décembre 1890.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant pour la dernière année. Comme d'habitude il traite particulièrement du nombre, de la nationalité et de la classe des immigrants *en route* pour le Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique.

Annexés se trouvent les états tabulaires ordinaires, et je regrette que la comparaison des chiffres avec ceux de l'année dernière indique une diminution. La chose peut s'expliquer jusqu'à un certain point par le fait que les affaires de toutes sortes ainsi que la demande et la rémunération de la main-d'œuvre ont été bien meilleures l'année dernière, dans les pays qui fournissent au Canada le plus grand nombre de immigrants, la Grande-Bretagne particulièrement. C'est une des principales raisons je crois, pour lesquelles le nombre de ceux qui ont quitté leur patrie a été tellement inférieur à celui de plusieurs des années précédentes. Il se peut aussi qu'en abandonnant le système des billets à prix réduits il en est quelques-uns qui n'ont pu émigrer ici, mais je crois, malgré cela, que la décision était sage.

J'ai souvent appris par la meilleure classe des immigrants anglais (un cas en particulier s'est présenté il y a bien peu de temps), comme la population de la Grande-Bretagne connaît peu le Canada, dont on parle en général comme de l'Amérique; et le Canada y est blâmé à l'égal de la république voisine, si l'on y souffre quelque revers ou perte de capital.

En examinant les trains j'ai d'excellentes occasions de converser avec des voyageurs de bonne classe, dont un beaucoup plus grand nombre profitent chaque année des facilités offertes par le chemin de fer Canadien du Pacifique pour visiter le Manitoba, les Territoires et la Colombie-Britannique, et invariablement on m'exprime l'opinion qu'il n'y aurait seulement qu'à faire connaître et comprendre la vaste étendue des terres arables et l'importance des minéraux des provinces de l'ouest ainsi que les ressources presque illimitées de la partie ouest de l'Ontario pour y attirer un grand nombre de colons et engager les capitalistes à y envoyer une part beaucoup plus considérable de leurs fonds, qu'ils placent si abondamment aux Etats-Unis.

Il y a eu une diminution notable dans le nombre des arrivants scandinaves et islandais, des immigrants d'une bonne classe, les Scandinaves particulièrement qui sont des colons très désirables. La diminution de tous les autres pays étrangers a été légère.

Les mesures énergiques que le département a adoptées pendant la dernière année pour faire connaître particulièrement les nombreux avantages offerts à la bonne classe d'immigrants, ainsi que les autres influences qui ont provoqué avec un bon résultat des discussions et des demandes de renseignements sur le Canada, feront disparaître dans un avenir prochain, selon les bons indices qui se manifestent présentement, bien des difficultés éprouvées jusqu'ici, et l'on aura une forte augmentation annuelle du nombre des immigrants.

Je prends la liberté de constater que l'heureuse visite des délégués des fermiers vers la fin de la saison a été un excellent pas dans la bonne direction. Les rapports de ces derniers, qui devront être très favorables au pays, il y a de bonnes raisons de le croire, seront sans doute distribués à profusion, et ils attireront l'attention de

classe agricole particulièrement. Les opinions de ces hommes pratiques formées à la suite de leur visite de quelques-unes des principales parties du Canada, et après avoir obtenu tous les renseignements possibles, seront acceptées par leurs compatriotes comme impartiales et certaines, et devront créer une impression très favorable sur le Canada comme champ d'immigration.

La comparaison des relevés de l'année dernière et de ceux de l'année précédente indique une forte diminution dans le nombre des arrivants des provinces de l'Est du Canada ; les chiffres en 1889 étaient de 15,603, et en 1890 de 10,701, différence de 4,902, soit une diminution pour les immigrants venant d'autres pays de 4,063. Le manquement partiel des récoltes dans certaines parties des provinces de la prairie, en 1889, peut bien avoir causé un sentiment de doute sur l'entier succès des opérations agricoles à cet endroit, et a eu l'effet d'engager bon nombre de gens des anciennes provinces à attendre de nouveaux développements avant de changer. Un grand nombre ont profité l'année dernière des excursions à bon marché organisées par le chemin de fer Canadien du Pacifique pour visiter les endroits du Manitoba et des Territoires, et tous se sont déclarés enchantés des récoltes splendides qu'ils ont vues et de l'apparence générale du pays.

La triste expérience d'un certain nombre de Canadiens a clairement démontré que les chances de succès sont beaucoup plus grandes dans le Nord-Ouest canadien que dans les Etats de l'Ouest de la république voisine, et il ne peut y avoir de doute que tous ceux qui partiront des provinces de l'Est, à l'avenir, se rendront au Manitoba, dans les Territoires ou à la Colombie-Britannique.

Les gouvernements locaux des provinces de l'Ouest ainsi que le chemin de fer Canadien du Pacifique ne négligent rien, et bien qu'on ait été un peu désappointé l'année dernière, il me fait plaisir de constater qu'il y a de bonnes apparences d'une immigration considérable à l'avenir.

Les arrivants de la dernière année appartiennent à une meilleure classe que ceux d'autrefois, et le plus grand nombre étaient des immigrants désirables. La proportion de gens ayant suffisamment de moyens pour s'établir à l'aise paraissait beaucoup plus considérable, et bien peu ont demandé de l'aide ou en avaient besoin. Il n'y a eu que deux cas de maladie grave et un décès.

Le nombre des immigrants établis dans l'agence durant l'année s'est élevé à 271, une augmentation de 19 sur l'année précédente. La grande majorité des hommes se composait de journaliers qui ont facilement trouvé de l'occupation sur les chemins de fer, aux mines et aux scieries. Forte demande de la main-d'œuvre pendant l'été principalement pour les travaux de chemins de fer, ce qui a obligé les entrepreneurs à faire venir 300 hommes des autres parties de la province.

Il n' y a pas eu jusqu'ici de très grandes opérations de culture dans ce district, les principales industries sont l'exploitation des mines et le commerce du bois ; cependant il y a beaucoup de bonnes terres que l'on peut obtenir gratuitement ou des fermes en partie améliorées qui se vendent à des prix raisonnables. Et comme tous les produits de la ferme peuvent s'écouler très facilement une bonne classe d'immigrants devrait pouvoir se tirer d'affaire aussi bien ici que dans beaucoup d'endroits des provinces des prairies. La plupart des cultivateurs d'ici ont commencé avec peu ou point de moyens, et les soigneux et persévérants prospèrent. Lors de l'exposition d'agriculture de l'automne dernier les légumes et racines valaient certainement tout ce que j'ai vu dans Ontario, et le grain exposé, bien qu'en quantité limitée, était très bon. Les gens qui se forment une opinion du district par ce qu'ils voient en passant en chemin de fer auraient été surpris, car le pays paraît être en grande partie rocheux et inculte.

L'immense importance des ressources minérales de ce district, y compris Sudbury, attire maintenant l'attention d'un grand nombre de capitalistes des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne et d'autres pays, et il se passera peu de temps maintenant avant qu'elles ne soient développées grâce au capital étranger, ce qui donnera de l'emploi à un grand nombre de gens et fera de ce district un des plus populeux et progressifs du Canada.

J'ai beaucoup d'obligation à M. J. I. O'Connor, le secrétaire de la Chambre de commerce de Port-Arthur, qui m'a fourni les informations suivantes sur les mines, minéraux, travaux d'exploitation, de construction de chemins de fer et autres affaires importantes ayant trait à l'industrie minière:

" L'industrie minière est la plus importante de celles qui s'exercent dans Algoma. Beaucoup de progrès a été fait pendant l'année courante dans le développement des mines, les recherches, explorations et la construction de chemins de fer, notamment aux mines Beaver, Badger, Porcupine, Silver-Falls, Shuniah Weachee, West-End, Silver-Fox, King, Silver-Star et Augusta, toutes situées dans un rayon de cinquante milles de Port-Arthur. La production a dépassé celle de toute autre année dans l'histoire de l'exploitation des mines d'argent du lac Supérieur.

" La compagnie *Beaver Milling and Mining* a produit du minerai d'expédition et en a concentré pour $20,000 par mois. La compagnie *Badger Silver Mining* (Badger et Porcupine) a produit, depuis qu'elle a acquis la mine Porcupine, le 1er juillet dernier, environ $35,000 par mois. Actuellement les opérations de cette compagnie se bornent entièrement au travail de développement. Elle a ouvert de grands blocs de terrains où les veines demeurent dans l'état primitif, et l'on peut dire sûrement qu'il n'y a pas sur le continent aujourd'hui une autre mine d'argent qui présente la même apparence que la Badger. C'est l'opinion clairement exprimée des surintendants de mines pratiques et expérimentés, qui ont visité le district cette année et examiné avec soin les diverses mines. Il y a quatre ouvertures principales, chacune sur une veine indépendante, contenant de l'argent natif et sulfuré noir dans la proportion de 100 à 10,000 onces d'argent pur à la tonne de 2,000 livres.

" La Shuniah Weachee a produit pour environ $20,000 de minerai d'expédition et 300 autres tonneaux qui seront traités dès qu'on aura pu se procurer l'outillage nécessaire. Il s'est fait plusieurs expéditions de minerai supérieur de la mine West-End pendant l'année, et l'on a augmenté la quantité réservée pour l'exploitation sur les lieux. Cette mine a été vendue en septembre dernier moyennant $150,000 comptant. Il y sera construit au commencement de l'année 1891 un outillage complet pour le traitement du minerai broyé. Les autres mines mentionnées plus haut n'ont pas expédié de minerai, faute de facilités d'expédition, mais toutes ont produit du minerai en grande quantité qui, à l'achèvement du chemin de fer de Port-Arthur, Duluth et de l'Ouest sera expédié à Port-Arthur pour y être traité ou concentré sur les lieux, dès que la machinerie nécessaire pourra y être installée.

" Des explorations considérables et bien dirigées ont été faites dans le district argentifère, notamment dans les townships de Crooks, Blake et Pardee, ainsi que dans le territoire non arpenté situé au sud et à l'ouest du lac du Poisson-Blanc. Un grand nombre de propriétés ont été vendues, à des acheteurs américains pricipalement. Les prix pour des lots simples sur lesquels il n'a pas été fait de travaux, contenant de 80 à 160 acres chacun, variaient de $1,000 à $50,000. Les spéculateurs, qui ont cherché à vendre sur le marché anglais des propriétés non développées à des prix fabuleux, ont fait un tort considérable au district. Si les Anglais qui ont l'intention d'y placer des fonds visitaient le district et achetaient les terres directement des propriétaires, et non par l'entremise des spéculateurs et des courtiers de Londres, ils se rembourseraient amplement de leur frais, sans compter qu'ils en auraient pour la valeur de leur mise. L'avenir de l'industrie minière dans ce district est certainement très brillant, et si le travail est conduit d'une manière intelligente il devra égaler, sinon surpasser, celui de tout autre district argentifère du continent.

" *Fer.* Les explorateurs et mineurs se sont beaucoup occupés à faire des recherches pour trouver du fer. Plus de 50,000 acres de terrains ferrifères ont été pris pendant les derniers six mois dans les rangs d'Aticokan et de Kaministiquia principalement. Dans l'Aticokan se trouve un fer oxydulé dur de la qualité Bessemer sans mélange d'ingrédients délétères. Le rang de Kaministiquia contient de l'hématite magnétique, d'une qualité supérieure, propre à la fabrication du meilleur fer. Le rang du lac de la Pierre-à-Fusil, situé le long du prolongement projeté du chemin de fer de Port-Arthur, Duluth et de l'Ouest, contient du fer oxydulé dur. Ce rang est le prolongement au Canada du célèbre rang Messabie dans le Minnesota,

et s'étend en ligne non interrompue depuis les hauteurs de Messabie, dans le Minnesota, par la frontière internationale, jusqu'au lac du Poisson-Blanc dans ce district. Sa longueur totale sur le territoire canadien est d'environ quarante-cinq milles. Lorsque le chemin de fer de Port-Arthur, Duluth et de l'Ouest sera terminé jusqu'à la frontière, ce qui aura lieu, on l'espère, en 1891, les mines américaines situées près de la frontière expédieront leur minerai en entrepôt par ce chemin de fer jusqu'à Port-Arthur, et de là aux ports du lac Erié. Ce trafic, joint à ce que produira le développement des mines canadiennes, assure au chemin de fer tout le fret qu'il pourra transporter. 50 milles environ de ce chemin sont actuellement complétés jusqu'à un point situé à cinq milles à l'est du lac du Poisson-Blanc, ce sera d'un immense avantage pour développer le district, qui a surtout besoin de plus de chemins de fer. La Compagnie du chemin de fer d'Ontario et de la Rivière La Pluie, qui possède des droits de circulation sur le chemin de fer Port-Arthur, Duluth et de l'Ouest, depuis Port-Arthur jusqu'au lac au Sable, distance de 50 milles, se propose de demander aux gouvernements de la province et du Dominion à la prochaine session du parlement un boni pour aider à la construction de son chemin, depuis le lac au Sable jusqu'au rang ferrifère d'Aticokan, distance d'environ 50 milles. La Compagnie du chemin de fer du rang ferrifère d'Aticokan demande aussi une charte ainsi qu'un boni pour construire une ligne allant de Carlstadt, sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, au rang d'Aticokan. Un de ces chemins de fer, sinon les deux, sera, selon toutes les probabilités, construit dans le cours de l'année prochaine. Par anticipation à l'achèvement prochain d'un chemin conduisant à ce rang on forme divers projets pour établir à Port-Arthur des hauts fourneaux, docks pour le minerai de fer, et autres industries munufacturières. La ville de Port-Arthur est admirablement située pour ces constructions, elle est à la tête de la navigation des lacs et possède l'avantage de communiquer par eau, à des prix plus élevés, avec les provinces de l'Est et maritimes du Canada, et se trouve de 600 à 1,000 milles plus rapprochée du grand marché de l'Ouest que tout autre endroit de l'Est.

"James P. Witherow, de Pittsburg, Pa., un homme éminemment apte à traiter cette question, estime, après un examen de tous les faits, que l'on peut fabriquer ici la fonte moyennant $11.50 la tonne, sans compter la prime accordée par l'État, qui réduira ce chiffre, en 1892, à deux dollars par tonne. A ce prix les producteurs devront vendre facilement tout ce qu'un haut fourneau d'une capacité journalière de 100 tonnes pourra produire. Port-Arthur offre un boni de $15,000 à $25,000 pour la construction d'un haut fourneau, $5,000 pour un fondeur d'argent, et $15,000 pour la construction des docks.

"La production totale de l'argent pendant la dernière année a été de près de $400,000. On a fait beaucoup de travaux d'explorations et autres dans le district aurifère du Portage-du-Rat et de la rivière La Pluie. Il y a peu de temps a été ouverte la première mine de plomb à environ 30 milles à l'est de Port-Arthur, et c'est l'intention de l'exploiter activement. La grande importance des mines de nickel et de cuivre de Sudbury est maintenant si bien connue que c'est inutile d'en parler au long."

Une des questions les plus importantes dont parle M. O'Connor c'est le dommage que causent aux entreprises minières les fausses représentations faites généralement en Angleterre par des personnes intéressées qui n'ont pas d'autre but que de servir leurs propres intérêts, et je demanderai respectueusement s'il ne serait pas possible de prendre des arrangements afin de fournir au haut-commissaire à Londres ainsi qu'à M. Dyke à Liverpool des renseignements recommandables, et de publier qu'on donnera à ces bureaux tous les détails à ceux qui désirent faire des placements *bona fide*.

Le gouvernement local a à sa disposition le revenu provenant des terres et les contrôlent entièrement, mais comme les fonctionnaires demeurant en Angleterre sont tous des employés fédéraux les frais encourus pour recueillir les renseignements nécessaires et les leur transmettre chaque mois ainsi que pour répondre aux demandes spéciales, seraient certainement remboursés amplement par l'augmentation des immigrants et le plus fort montant de capital apporté afin d'aider au développement des

ressources minérales presque illimitées qui feront d'Algoma-Ouest un lieu de grande importance.

La surveillance la plus attentive a été portée aux différentes affaires concernant l'agence ainsi qu'à la correspondance qui a été considérable ; tout le travail de l'immigration progresse d'une manière satisfaisante.

L'état A indique le nombre et la nationalité des immigrants *en route* pour le Manitoba.

L'état B indique le nombre et la nationalité des immigrants *en route* pour les Territoires du Nord-Ouest.

L'état C indique le nombre et la nationalité des immigrants *en route* pour la Colombie-Britanique.

L'état D indique le chiffre total des arrivants *en route* pour les provinces de l'Ouest.

L'état E indique le nombre et la nationalité des immigrants demeurés dans le district de Port-Arthur.

L'état F indique les arrivées et les départs à l'agence de Port-Arthur.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. M. McGOVERN,
Agent officiel d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

TABLEAU A.—Arrivées des immigrants en route pour le Manitoba, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Date de l'arrivée.	Nombre d'immigrants.	Ontario.			Québec.			Provinces maritimes, N.-B. et N.-E.			Grande-Bretagne.			France.			Allemagne.			Russie.			Scandinavie.			Etats-Unis.			Hongrie.			Islande.			Destination.
		Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	
1890.																																		
Janvier	147	22	29	31	1	1	3	1	....	....	17	8	1	1	1	3	6	4	3	...	...	...	2	2	3	3	...	...	...	...	...	1	1	3	Manitoba.
Février	257	85	43	43	3	3	2	....	....	...	30	12	8	2	1	..	4	2	1	3	4	6	...	...	...	4	1	...	...	...	...	...	...	...	
Mars	1,939	803	413	461	38	24	44	5	..	....	88	17	12	1	1	6	12	2	2	..	...	...	...	...	...	7	1	2	...	...	...	...	...	...	
Avril	1,750	435	198	267	36	24	58	11	1	2	384	77	79	27	15	29	22	8	5	9	13	14	14	4	2	5	1	4	...	...	...	1	2	3	
Mai	1,509	160	111	113	19	7	11	8	1	....	375	126	99	39	22	29	101	73	103	3	2	5	25	18	27	9	2	7	1	...	..	8	4	1	
Juin	776	120	86	72	11	9	16	10	2	.. .	161	70	36	10	6	5	33	28	48	1	...	...	24	13	6	4	2	1	...	...	...	2	...	...	
Juillet	734	67	49	44	20	7	16	3	.	....	112	57	27	9	8	13	35	25	34	1	...	...	14	5	4	1	...	...	3	2	...	51	65	62	
Août	563	142	69	60	13	3	9	6	1	3	58	43	21	4	2	4	22	19	21	16	9	12	4	3	4	7	...	...	...	...	...	1	6	1	
Septembre	540	101	80	76	9	14	11	1	...	....	59	56	35	2	1	1	21	24	33	2	2	...	2	...	...	4	...	...	1	2	1	2	...	...	
Octobre	587	87	84	71	21	11	12	4	3	5	49	31	25	5	...	...	22	26	45	15	10	27	5	8	10	4	1	2	2	2	...	...	...	...	
Novembre	402	65	58	76	8	7	1	...	..	....	40	22	9	2	4	1	21	22	33	1	1	7	2	2	1	3	6	1	1	5	3	...	...	...	
Décembre	228	31	44	42	9	7	8	3	....	...	24	14	6	3	1	2	7	11	9	...	2	...	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
Totaux	9,432	2,118	1,264	1,356	188	117	191	52	8	10	1,397	533	358	105	62	93	306	244	337	51	43	71	97	55	57	51	14	17	8	11	4	66	78	70	

TABLEAU B.—Arrivées des immigrants en route pour les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Janvier	52	13	11	6	1	....	....	4	3	5	4	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	...	1	....	....	....	....	....	....	Territoires du Nord-Ouest.
Février	81	21	19	9	5	6	4	....	....	.. .	11	2	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	1	....	....	....	
Mars	541	211	117	136	11	3	4	1	2	3	25	11	14	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	
Avril	718	233	120	130	9	2	....	19	3	9	79	37	30	11	6	4	12	4	5	....	....	....	2	1	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	
Mai	501	75	54	55	5	7	1	11	1	1	155	56	38	7	3	..	6	2	7	....	....	....	7	2	2	4	....	....	1	1	....	....	....	....	
Juin	284	47	36	23	4	2	1	6	4	5	67	34	21	....	1	.	8	9	10	....	....	....	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	
Juillet	236	50	41	34	2	3	....	8	4	8	40	23	2	....	....	....	2	5	7	....	....	....	2	1	1	3	....	....	....	....	....	....	....	....	
Août	177	39	21	16	3	3	5	3	2	1	32	18	4	5	....	....	2	1	....	....	....	....	....	2	....	2	2	2	....	2	2	....	....	....	
Septembre	182	24	28	17	6	2	3	9	6	5	24	33	14	2	....	....	....	....	....	....	....	....	5	2	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	
Octobre	268	16	20	13	9	2	....	122	3	6	32	21	13	2	....	..	1	1	6	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	
Novembre	112	30	19	26	10	1	....	5	..	....	11	4	4	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	
Décembre	110	11	12	7	3	1	...	7	12	20	14	2	1	1	4	9	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	3	
Totaux	3,262	770	498	472	68	32	18	195	40	63	494	244	152	30	14	13	32	22	35	....	....	..	22	8	3	18	2	3	2	4	3	....	2	3	

TABLEAU C.—Arrivées des immigrants en route pour la Colombie-Britannique, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Date de l'arrivée.	Nombre d'immigrants.	Ontario.			Québec.			Provinces maritimes, N.-B. et N.-E.			Grande-Bretagne.			France.		
		Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.
Janvier	233	44	21	17	14	10	....	27	9	3	27	26	17	3	3	.....
Février	253	82	26	24	9	1	.....	25	6	6	24	15	1	3	...	.....
Mars	488	176	58	32	31	12	11	39	15	10	42	12	1	...	....	...
Avril	567	199	55	51	24	10	13	41	4	2	79	37	32	.....	.....	....
Mai	796	161	52	59	15	7	2	44	20	20	180	98	88	3	.....	.....
Juin	518	86	69	60	15	7	3	26	20	13	93	49	40	6	2	1
Juillet	445	67	36	48	10	2	1	25	19	30	71	69	40	1	1	.....
Août	376	78	35	34	9	2	1	9	3	.	62	82	34	1	1	.....
Septembre	549	69	35	35	12	3	2	28	35	35	87	93	76	...	1	6
Octobre	508	82	57	33	13	5	5	24	23	35	77	81	46	2	...	.....
Novembre	421	73	61	67	20	4	7	31	20	16	42	26	19	...	.....	.....
Décembre	303	68	57	53	6	3	1	17	6	5	34	24	20	.....	....	....
Totaux	5,457	1,185	562	513	178	66	46	336	180	175	818	612	414	19	8	7

TABLEAU C.—Etat des immigrants arrivés en route pour la Colombie-Britannique, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890—*Fin.*

Date de l'arrivée.	ALLEMAGNE.			RUSSIE.			SCANDINAVIE.			ETATS-UNIS.			HONGRIE.			ISLANDE.			Destination.
	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	
Janvier	1	1	1	....	....	....	....	....	....	5	2	2	....	....	....	....	....	....	Colombie-Britannique.
Février	....	....	....	2	1	....	3	2	....	6	2	5	....	....	....	5	2	3	
Mars	....	....	....	....	....	....	3	....	....	29	9	3	....	....	....	3	1	1	
Avril	....	....	....	....	....	....	....	1	....	8	6	5	....	....	....	....	....	....	
Mai	....	....	....	....	....	....	8	3	4	6	3	10	3	3	7	....	....	....	
Juin	1	....	....	1	1	3	4	7	4	6	1	....	....	....	....	....	....	....	
Juillet	1	1	2	....	....	....	5	5	2	2	3	2	....	....	....	1	1	....	
Août	1	....	....	....	1	....	8	4	....	4	2	1	1	1	2	....	....	....	
Septembre	1	2	....	....	....	....	1	5	2	7	8	....	....	....	....	5	1	....	
Octobre	....	....	....	....	....	....	2	5	7	6	5	....	....	....	....	....	....	....	
Novembre	5	2	..	....	....	....	1	2	....	8	5	2	....	....	....	6	1	3	
Décembre	....	....	....	3	2	....	1	1	....	1	1	....	....	....	....	....	....	....	
Totaux	10	6	3	6	5	3	36	35	19	88	47	30	4	4	9	20	6	7	

J. M. McGOVERN,
Agent officiel d'immigration.

TABLEAU D—Etat des immigrants arrivés en route pour le Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie anglaise, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

DESTINATION.	Nombre d'émigrants.	ONTARIO.			QUÉBEC.			PROVINCES MARITIMES N.-B. et N.-E.			GR.-BRETAGNE.			FRANCE.		
		Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.
Manitoba.....	9,432	2,118	1,264	1,356	188	117	191	52	8	10	1,397	533	358	105	62	93
Territ. du N.-O..	3,262	770	498	472	68	32	18	195	40	63	494	244	152	30	14	13
Colombie-Brit...	5,457	1,185	562	513	178	66	46	336	180	175	818	612	414	19	8	7
Totaux.....	18,151	4,073	2,324	2,341	434	215	255	583	228	248	2,709	1,389	924	154	84	113

DESTINATION.	ALLEMAGNE.			RUSSIE.			SCANDINAVIE.			ETATS-UNIS.			HONGRIE.			ISLANDE.		
	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.
Manitoba. ..	306	244	337	51	43	71	97	55	57	51	14	17	8	11	4	66	78	70
Territ. du N.-O..	32	22	35	..	....	....	22	8	3	18	2	3	2	4	3	....	2	3
Colombie-Brit ..	10	6	3	6	5	3	36	35	19	88	47	30	4	4	9	20	6	7
Totaux.....	348	272	375	57	48	74	155	98	79	157	63	50	14	19	16	86	86	80

TABLEAU C—Etat des immigrants établis dans le district de l'agence à Port-Arthur pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

Nombre d'émigrants.	QUÉBEC.			PROVINCES MARITIMES, N.-B. ET N.-E.			GR.-BRETAGNE.			FRANCE.			ALLEMAGNE.		
	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.
271	31	13	13	13	10	6	25	20	14	4	5	4	.....	1	....

RUSSIE.			SCANDINAVIE.			ETATS-UNIS.			HONGRIE.			ISLANDE.			DANEMARK.		
Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.
18	16	9	16	8	6	1	1	2	18	3	2	4	3	....	....	3	2

TABLEAU F.—Arrivées et départs des immigrants à l'agence de Port-Arthur, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

MOIS.	ARRIVÉES.			SEXES.			NOMBRE TOTAL D'ÂMES.	DESTINATIONS DÉCLARÉES.			NATIONALITÉS—RESTÉS AU CANADA.							NON RAPPORTÉS AILLEURS.	RAPPORTÉS AILLEURS.
	Via vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	D'autres parties du Canada.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Manitoba.	Territoires du Nord-Ouest.	Colombie-Britannique.	Grande-Bretagne.	Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Etats-Unis.	Canadiens.	Autres pays.	Pour le Canada.	Pour le Canada.
1890.																			
Janvier	142	14	276	198	135	99	432	147	52	233	103	16	7	11	14	276	5	14	418
Février	151	18	422	328	149	114	591	257	81	253	104	7	5	6	18	422	29	18	573
Mars	254	54	2,660	1,528	698	742	2,968	1,939	541	488	222	16	3	8	54	2,660	5	54	2,914
Avril	1,048	31	1,956	1,662	629	744	3,035	1,750	718	567	834	56	24	92	31	1,956	42	31	3,004
Mai	1,745	41	1,020	1,439	678	689	2,806	1,509	501	796	1,215	292	96	103	41	1,020	39	41	2,765
Juin	811	14	753	752	458	368	1,578	776	284	518	571	137	64	31	14	753	8	14	1,564
Juillet	810	11	594	606	432	377	1,415	734	236	445	441	112	39	32	11	594	186	11	1,404
Août	526	20	570	532	337	247	1,116	563	177	376	364	66	25	17	20	570	54	20	1,096
Septembre	604	21	646	486	433	352	1,271	540	182	549	477	81	19	13	21	646	14	21	1,250
Octobre	578	19	766	603	399	361	1,363	587	268	508	375	101	37	9	19	766	56	19	1,344
Novembre	305	25	605	387	272	276	935	402	112	421	177	83	8	9	25	605	28	25	910
Décembre	206	2	433	249	206	186	641	228	110	303	139	28	7	20	2	433	12	2	639
Total	7,180	270	10,701	8,770	4,826	4,555	18,151	9,432	3,262	5,457	5,022	995	334	351	270	10,701	478	270	17,881

N.B.—Le tableau qui précède n'indique que le nombre des nouveaux colons pour le Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique, et le nombre non rapporté ailleurs, comme arrivant au Canada, sont ceux venant des Etats-Unis.

J. M. McGOVERN,
Agent officiel d'immigration.

PORT-ARTHUR, 31 décembre 1890.

TABLEAU indiquant le nombre de journaliers qui sont passés par cette agence pour se rendre au Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

D'où ils viennent.	Destinations.	Nombre.	Totaux.
Ontario	Territoires du Nord-Ouest	205	
Québec	do	239	
			444
Ontario	Colombie-Britannique	251	
Québec	do	360	
Provinces maritimes	do	63	
			674
			1,118

RAPPORT annuel des arrivées et départs à l'agence d'immigration de Port-Arthur pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

	Adultes, 12 ans et plus.		Enfants.	Total d'âmes.
	Hommes.	Femmes.		
Via steamers transatlantiques	3,523	1,996	1,661	7,180
Via Etats-Unis et divers points du Canada	5,247	2,830	2,894	10,971
Total	8,770	4,826	4,555	18,151

Nationalités.								Destinations déclarées.			
Grande-Bretagne.	Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Citoyens des Etats-Unis.	Canadiens.	Autres pays.	Total.	Manitoba.	Territoires du N.-Ouest	Colombie-Britannique.	Total.
5,022	995	334	351	270	10,701	478	18,151	9,432	3,262	5,457	18,15

Arrivées non rapportées ailleurs :—	
Pour le Canada	10,971
Arrivées rapportées ailleurs :—	
Pour le Canada	7,180
Total	18,151

ÉTAT indiquant le nombre de Canadiens qui ont passé aux Etats-Unis par cette agence, pendant l'année terminée le 31 décembre 1890.

ONTARIO.			QUÉBEC.			PROVINCES MARITIMES.			Total.
Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	Hommes.	Femmes.	Enfants.	
530	299	290	78	21	30	159	82	53	1,542

J. M. McGOVERN,
Agent officiel d'immigration.

PORT-ARTHUR, 31 décembre 1890.

N° 12.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE WINNIPEG:

(M. Thomas Bennett.)

Winnipeg, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

Le nombre des immigrants arrivés de la Grande-Bretagne et du continent, ceux parlant l'anglais particulièrement, a été moins considérable que les années précédentes.

J'attribue cela au meilleur état des affaires dans les vieux pays, ce qui a diminué le désir de chercher une nouvelle patrie sur une terre étrangère, ainsi qu'aux efforts énergiques d'autres pays et aux encouragements qu'ils ont offerts afin d'obtenir leur part d'immigration. De plus, il y a eu plusieurs autres circonstances défavorables.

Les compagnies de chemins de fer et de steamers ont distribué dans la Grande-Bretagne et sur le continent des quantités considérables d'écrits sur l'immigration et attiré ainsi l'attention des gens sur le Canada et les territoires du Grand-Ouest en particulier, cependant notre immigration n'est pas ce qu'elle aurait pu ou devrait être. En effet au lieu de 11,918 arrivants dans le Manitoba et le Nord-Ouest—le chiffre indiqué cette année—c'est de 50,000 à 70,000 qu'il aurait fallu. Autant peuvent venir s'établir ici chaque année d'ici à cinquante ans, et nous aurions encore des millions d'acres de terre disponibles. Un Américain auquel je parlais de la chose il y a quelques mois me disait: "Vous avez pour un temps illimité les meilleures terres arables de ce continent, leur étendue est simplement infinie et incompréhensible pour tous ceux qui ne l'ont pas vu."

Je prends la liberté de suggérer un plan afin d'établir des relations plus intimes entre la Grande-Bretagne et cette partie reculée de notre Dominion, c'est-à-dire que si nous ne pouvons amener la Grande-Bretagne au Canada nous pouvons y envoyer le Canada. Nous expédions aujourd'hui dans ce pays notre bœuf, farine, beurre, les œufs et la volaille, ajoutons quelques chargements de wagons de nos produits agricoles pour les exposer dans chaque ville de l'intérieur, comme cela a été fait avec un si grand succès dans la province d'Ontario pendant les quatre dernières années, et il ne peut y avoir de doutes qu'on en retirera des résultats surprenants.

RÉCOLTES.

Les récoltes de l'année sont bonnes; on a cultivé une étendue d'acres plus considérable que pendant aucune année précédente. Le bulletin (n° 27) de la récolte du Manitoba indique:—

	Acres.	Boisseaux.	Moyenne par acre.
Blé	746,058	14,665,769	19.7 boisseaux.
Avoine	235,534	9,513,534	40.4 do
Orge	66,035	2,069,415	31.3 do
Pommes de terre	10,812	2,540,820	235. do

Cela n'égale pas cependant la production de 1887. Le blé a été quelque peu endommagé par les fortes pluies pendant la période de la moisson, cependant il s'est vendu à de bons prix jusqu'à la fin de la navigation. Les prix ayant alors baissé les cultivateurs ont préféré garder leur grain. La grêle et la gelée ont aussi fait un peu de dommage dans certains districts.

BESTIAUX.

Il y a dans tout le pays abondance de beaux animaux; les pâturages ont été excellents pendant toute la saison, en sorte que les bestiaux se trouvaient en parfait état pour commencer l'hiver, qui a été remarquablement doux. En effet les animaux paissaient encore dans la prairie à la fin de décembre. C'est à peine s'il a fait froid une journée, et il n'y a pas eu plus de deux ou trois pouces de neige. L'augmentation du nombre des animaux dans plusieurs districts est très remarquable et prouve au delà de tout doute les avantages de ce pays pour l'établissement de ranches et la culture mixte. La classe des animaux a aussi subi une amélioration très marquée, ce qui témoigne de l'intérêt bien entendu que nos cultivateurs portent à cette importante branche.

Les chevaux sont de même d'une bien meilleure classe, ont été engendrés par des animaux de race, et avant peu il ne sera plus nécessaire d'importer des pur sang.

Les moutons sont encore comparativement rares, et c'est un peu surprenant qu'on n'ait pas porté plus d'intérêt à l'élevage de ces animaux, car dans les endroits où l'on a fait une expérience de cette industrie le succès n'a pas manqué, et il n'y a pas eu de maladie.

Le nombre des cochons a beaucoup diminué pendant les cinq dernières années à cause des bas prix auxquels ils se vendaient ; cependant comme on les achète maintenant pour à peu près le double, je crois que les cultivateurs recommenceront à élever au moins ceux qu'il faudra pour la consommation locale, car il y a sur chaque ferme une quantité assez grande de grains grossiers ou endommagés qu'on ne pourrait employer à une fin plus avantageuse.

Les cultivateurs devraient profiter, je crois, des règlements actuels de la quarantaine pour faire face à leurs propres besoins, car le cochon peut être élevé ici à moins de frais que dans les provinces de l'Est, et se vendra à un meilleur prix.

PROGRÈS.

Plusieurs peuvent s'imaginer que nous n'avançons que lentement, mais ceux qui n'ont pas vu le pays depuis 1881 seraient étonnés du changement. Cette année-là les différents emplacements de ville étaient parsemés de groupes de tentes en toile blanche qui ressemblaient à des goëlands dans les profondeurs du grand océan, et ce n'est qu'à de grandes distances l'une de l'autre que vous aperceviez la petite tente ou hutte du colon lorsque vous parcouriez la vaste prairie. En 1890 la scène est changée. Les tentes ont été remplacées par des villages, villes et cités florissantes contenant de beaux magasins, entrepôts, élévateurs, immenses moulins, boutiques, écoles, églises et demeures confortables. Des maisons solides remplacent la hutte du colon, et à proximité se trouvent des écuries, greniers, etc., tandis que la prairie sauvage et solitaire est transformée en fermes bien cultivées et vastes champs de blé, ou contient çà et là de grands troupeaux de beaux animaux.

Le succès général des cultivateurs, si on fait la comparaison avec ceux établis au sud de la frontière, est très encourageant, ainsi que vous l'avez sans doute observé par les lettres de colons du Dakota transmises à votre département. Ici, c'est à peine si l'on peut dire qu'un cultivateur sobre et industrieux n'a pas réussi, quelque ait été le montant du capital placé par lui, sauf peut-être dans des cas particuliers, à la suite de dommages causés par la grêle ; et je ne sache pas d'autres pays où les cultivateurs peuvent se donner le luxe d'une visite à tous les deux ou trois ans, quelquefois plus souvent, à des amis des provinces de l'Est ou de la Grande-Bretagne, au moyen des profits retirés de leurs opérations agricoles.

Beaucoup de louanges sont dues aux autorités du chemin de fer Canadien du Pacifique, qui ont eu la prévoyance d'organiser des excursions à bon marché pour les provinces de l'Est ainsi que pour les vieux pays, car les voyageurs ont ramené un nombre important de colons désirables, de la province d'Ontario particulièrement.

COLONIES ÉTRANGÈRES.

Les colonies allemandes progressent passablement, à l'exception de deux d'entre elles situées dans l'Assiniboïa-Ouest, dans les limites de la zone sèche au sud de

Dunmore, où l'irrigation des terrains est nécessaire. Les colons de ces endroits ont cependant demandé au département de l'intérieur de se transporter à la colonie allemande au nord de Wolseley, où leurs amis réussissent parfaitement, et la chose leur a été accordée.

C'est le seul insuccès que l'on ait éprouvé, car toutes les autres colonies, sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, sont dans un état très florissant, ainsi qu'on le verra en consultant le rapport de la visite de M. Jacobsen en septembre dernier.

Il y a aussi deux autres colonies allemandes sur la ligne de chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest à Langenburg et à Churchbridge. Les colons de ces endroits font de bonnes affaires et sont très satisfaits de l'endroit et du progrès qu'ils ont fait.

Les colonies scandinaves de New-Stockholm, au nord de Bois-Blanc, ainsi que celle de la Nouvelle-Scandinavie, au nord de Minnedosa, progressent, les colons y sont prospères et contents. Ceux de New-Stockholm font preuve d'une industrie et d'une propreté que quelques-uns de nos colons canadiens pourraient imiter avantageusement. Le rapport de M. Ohlen traite au long de l'état de ces colonies.

Les colonies françaises et belges du Lac-du-Chêne, de Saint-Léon, de Saint-Alphonse, et autres endroits du Manitoba, sont dans un état prospère. Plusieurs des colons possédaient un capital considérable, ce qui leur a permis d'acheter des fermes améliorées, de construire de bonnes maisons et écuries, acheter les animaux, instruments et autres articles nécessaires à l'exploitation d'une ferme, et il n'y a pas de doute qu'avec de l'industrie et de la persévérance ils ne réussissent. M. Têtu parle du progrès accompli dans ces colonies au cours de son rapport.

COLONIES ISLANDAISES.

Les colons islandais au Manitoba surpassent en nombre, je crois, ceux de tout autre élément étranger, et si l'on tient compte du peu de capital qu'ils avaient à leur arrivée et de leur ignorance des choses de l'agriculture leur succès est phénoménal, et je puis ajouter qu'aucune classe de gens ne se fait plus facilement aux nouvelles circonstances ou ne montre un plus vif désir de devenir citoyens canadiens que les Islandais. Ce sont des gens paisibles et industrieux, et leur succès est admirablement dépeint dans le rapport de M. Baldwinson qui accompagne les états tabulaires ci-joints. Le rapport de M. Baldwinson est complet et soigneusement préparé, et la population islandaise doit se féliciter d'avoir un représentant aussi attentif, persévérant et infatigable que celui-là, qui manque rarement d'obtenir ce qu'il leur faut.

La visite de M. Baldwinson au Dakota nord a produit beaucoup de bien, car un grand nombre des Islandais qui s'y étaient établis il y a quatre ans se sont découragés et sont venus rejoindre leurs compatriotes plus heureux. Ils ont amené leurs animaux avec eux ainsi qu'apporté leurs effets et pris des homesteads au Manitoba et au Nord-Ouest contigus aux terres occupées par leurs amis.

CROFTERS.

J'ai eu l'occasion de visiter deux des colonies de crofters, celle de Saltcoats, sur la ligne de chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, et celle de Wapella, sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique. J'ai visité la première en compagnie de M. Borradaile, l'agent de l'endroit, et si j'en juge par ce que j'y ai vu et les conversations que j'ai eues avec quelques-uns des colons, la colonie est sur la voie du succès.

Plusieurs des travailleurs ont trouvé de l'occupation après la période de la moisson sur la ligne de chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, ils recevaient des gages de $2.50 par jour, et pendant ce temps les femmes et enfants demeuraient à la maison à prendre soin des jardins et des animaux. M. Borradaile prend un intérêt profond et personnel au succès de ces gens, et je ne vois pas pourquoi ils ne réussiraient pas.

Les crofters du sud de Wapella qui forment la colonie désignée sous le nom de Lady Cathcart ou de Benbecula paraissent être à l'aise. Ils se sont livrés à la culture

mixte avec assez de succès. Ces gens savent prendre soin du bétail et ont chacun de 12 à 30 animaux, dont de 5 à 12 vaches. Lors de ma visite en octobre dernier les fermes qui rivalisent entre elles pour la fabrication du beurre avaient rétiré plus de 100 livres de beurre par chaque vache, à part la nourriture d'un veau et une quantité de beurre suffisante pour l'usage de la famille. C'est un résultat très considérable et qu'on n'obtient que rarement dans les provinces de l'Est.

MAIN-D'ŒUVRE.

Il est agréable de pouvoir constater qu'on n'a pas eu de difficulté à trouver de l'emploi à de bons gages sur le chemin de fer et les fermes pour tous ceux qui en ont demandé. Les travailleurs de race étrangère, les Allemands et Scandinaves principalement, donnent satisfaction, et plusieurs d'entre eux ont obtenu des places de contremaîtres. Les immigrants parlant l'anglais se sont engagés facilement chez des cultivateurs à des gages variant suivant leur expérience et capacité. Il y a eu aussi une bonne demande de bergers, mais il est venu peu d'immigrants de cette classe.

Les servantes sont comme d'habitude fort recherchées, mais peu cependant parviennent au Nord-Ouest. Les gens d'ici seraient très heureux si l'on pouvait trouver moyen d'en envoyer un bon nombre au Manitoba, car de bonnes places attendent les serviteurs de la classe convenable à leur arrivée.

VISITEURS.

Il est venu un nombre extraordinairement grand de visiteurs, particulièrement des Etats du Nord-Ouest, dans le cours de la dernière saison. Nous avons également reçu plusieurs délégations du Dakota nord et sud représentant des centaines de familles qui ont décidé de faire l'essai de notre pays après l'insuccès complet qui a suivi leur travail incessant et persévérant là-bas. Ces visiteurs ont été étonnés de voir les produits de nos terres et l'état florissant des colons. Ils ont été aussi favorablement impressionnés en constatant qu'il n'y avait pas d'hypothèques sur les terres de nos cultivateurs, chose si commune chez eux, et que le taux de l'intérêt était si peu élevé comparé à leur 3 ou 5 pour 100 par mois, sans compter tous les frais additionnels demandés. Je n'ai entendu parler que d'un seul cas où une chose de cette nature a été tentée au Manitoba, cela me fait plaisir à dire; heureusement celui à qui on demandait ce taux d'intérêt ne s'est pas laisser prendre, et j'espère que notre législature empêchera autant que possible l'adoption d'un tel système dans notre pays.

Parmi les personnages distingués qui sont venus nous visiter je dois mentionner les noms de lord et lady Aberdeen, qui portent un si vif intérêt aux choses de l'immigration. Tous deux ont été enchantés de la partie du Dominion qu'ils ont vue, et particulièrement du succès manifeste des crofters établis près de Killarney. Sa Seigneurie a bien voulu promettre qu'elle conseillerait aux émigrants de choisir le Canada pour s'y établir, et lady Aberdeen a paru s'intéresser de recueillir les renseignements sur la classe de servantes la plus désirable, promettant de les engager si possible à tourner leurs regards de ce côté.

J'ai aussi eu l'occasion de rencontrer l'honorable Madame Joyce qui a fait le voyage jusqu'à la côte en compagnie de son fils, le révérend M. Joyce. Ces derniers ont été vivement frappés de la prospérité qui les attendait partout. Madame Joyce a formé un projet afin de nous envoyer un certain nombre de servantes, et j'espère qu'il nous en arrivera un bon nombre, car la demande augmente constamment.

DÉLÉGUÉS ANGLAIS.

Il ne peut y avoir de doutes sur les heureux résultats de la visite de ces délégués au Canada cette année. Ça été certainement un pas dans la bonne voie et que doivent apprécier toutes les classes de la population. Les membres de la délégation se composaient d'hommes de grande expérience et intelligence, néanmoins ils ont été surpris des merveilleuses ressources et capacités de notre grand pays, et comme me l'a exprimé un d'eux, le major Stevenson, " la grande difficulté pour nous sera de

convaincre notre population de la vérité de ce que nous lui disons, car nous-mêmes nous n'aurions pas cru si nous n'avions vu le pays tel qu'il est."

"IMMIGRANTS QUI RETOURNENT À LEUR PAYS D'ORIGINE."

Je prévois que la visite de ces derniers dans la Grande-Bretagne et sur le continent donnera de bons résultats, car ayant vécu ici pendant un certain nombre d'années ils pourront donner des renseignements exacts et précieux à leurs amis, tandis que d'un autre côté ceux qui projètent d'émigrer n'auront pas de difficulté à décider où s'établir.

Les colons qui vont revoir Ontario nous amèneront aussi de l'Est un fort contingent qui autrement aurait pu se rendre chez nos voisins au sud de la frontière.

Quant à l'arrivée et à la réception des immigrants à cette agence je suis heureux de dire que nous serons maintenant en état d'y faire face, grâce au nouveau bâtiment commode et confortable qui a été mis à notre disposition, et j'espère que les nouveaux venus apprécieront leur demeure temporaire pendant qu'ils y séjourneront.

Avant de terminer je désire attirer votre attention sur la nécessité d'établir une communication directe entre les agents de votre département aux principaux endroits d'arrivée, disons à Halifax, Québec, Montréal et Winnipeg. A l'arrivée du steamer un court télégramme mentionnant le nombre des immigrants anglais et étrangers *en route* pour le Manitoba pourrait être envoyé à ce bureau.

Annexés se trouvent des rapports sur l'état des différentes colonies de mon district; les colons ont été visités par les fonctionnaires de cette agence d'après vos instructions.

Le tableau A donne une liste classifiée des arrivées et départs à cette agence.

Le tableau B donne le nombre de demandes reçues à l'agence pour des travailleurs de la ferme et de chemin de fer, servantes et autres.

J'annexe également un rapport sur le travail accompli par le service des renseignements et des guides de terres dans cette agence pendant la dernière année. Les nouveaux arrivants reçoivent tous les renseignements qu'ils désirent sur n'importe quel sujet. Cette division du bureau a rendu des services très satisfaisants et le travail est fait avec régularité.

Vous trouverez un tableau des lettres patentes accordées, des inscriptions de homesteads et annulations pour la dernière année, de plus une récapitulation du service des guides de terres, et j'espère que le tout méritera votre approbation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

T. BENNETT,

Agent officiel d'immigration.

A l'honorable

Ministre de l'Agriculture,

Ottawa, Ont.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS AGRICOLES DE SAMUEL HANNA, DE GRISWOLD, DE 1882 À 1890 INCLUSIVEMENT.

Capital de $5,000 au commencement. S'est établi à Griswold, Manitoba, au printemps de 1882, inscrit pour un homestead et un lot préempté, a rompu 150 acres et fait le deuxième labour, puis construit une petite maison.

1883.—A semé 90 acres de blé, 60 acres d'avoine, puis rompu 150 acres et fait le deuxième labour. A battu au moulin 3,060 boisseaux de blé, soit en moyenne 34 boisseaux par acre, qu'il a vendu 81 centins le boisseau. L'avoine a rapporté 5,400 boisseaux, en moyenne 90 boisseaux par acre. A acheté 640 acres du chemin de fer du Pacifique.

1884.—A ensemencé 300 acres, dont 200 en blé et 100 en avoine et orge. Le blé a produit 5,600 boisseaux, soit une moyenne de 28 boisseaux par acre, et s'est vendu 71 centins le boisseau. 60 acres d'avoine ont rapporté 4,200 boisseaux, une moyenne

de 70 boisseaux par acre; 40 acres d'orge ont produit 1,800 boisseaux, une moyenne de 45 boisseaux l'acre. A rompu 150 acres et y a fait le deuxième labour.

1885.—A cultivé 450 acres. 300 acres de blé, production 9,000 boisseaux, une moyenne de 30 boisseaux par acre. Le grain a été expédié à Toronto. La récolte avait un peu souffert de la gelée, le blé s'est vendu 45 centins le boisseau. A ensemencé 50 acres en avoine et 25 en orge. L'avoine a produit 3,500 boisseaux, une moyenne de 70 boisseaux par acre; l'orge 1,000 boisseaux, une moyenne de 40 boisseaux par acre. Rompu 80 acres et fait le deuxième labour, mis en jachère 75 acres.

1886.—Cultivé 530 acres, dont 300 ensemencées de blé, production 5,700 boisseaux, une moyenne de 19 boisseaux par acre (année de sécheresse); 60 acres d'avoine, production 1,500 boisseaux, moyenne, 25 boisseaux par acre; orge 20 acres, production 500 boisseaux, une moyenne de 25 boisseaux par acre.

Le blé, en entier le n° 1 dur, s'est vendu 65 centins le boisseau.

A rompu 75 acres et fait le deuxième labour. Mis en jachère 150 acres.

1887.—605 acres cultivées. 385 acres ont été semées de blé, production sur 150 acres 6,900 boisseaux, une moyenne de 46 par acre; production sur 225 acres, 5,175 boisseaux, une moyenne de 23 par acre. Vendu 10,000 boisseaux à 50 centins le boisseau. 50 acres d'avoine, production 3,500 boisseaux, une moyenne de 70 boisseaux par acre; orge, 25 acres, 1,250 boisseaux, une moyenne de 50 boisseaux par acre.

Mis en jachère 150 acres.

1888.—755 acres cultivées. 400 ensemencées de blé, production 26 boisseaux par acre. Le blé a été endommagé par la gelée, à part le Ladoga qui a produit en moyenne 39 boisseaux par acre et s'est vendu $1.00 le boisseau. La récolte de l'avoine était pauvre et n'a produit en moyenne que 25 boisseaux par acre.

Mis en jachère 150 acres.

1889.—400 acres ensemencées de blé, production 4,000 boisseaux, une moyenne de 10 boisseaux par acre, s'est vendu 65 centins. Il se composait entièrement du n° 1 dur; avoine et orge 100 acres, récolte pauvre.

1890.—440 acres de blé, production 13,200 boisseaux, une moyenne de 30 boisseaux par acre; vendu 8,500 boisseaux à 81 centins; avoine, 80 acres, production 3,840, une moyenne de 48 boisseaux par acre; orge, 30 acres, production 1,260, une moyenne de 42 boisseaux par acre.

M. Hanna possède actuellement 20 chevaux, 6 bœufs, 4 vaches, 4 paires de bœufs et 10 têtes de jeune bétail.

Animaux évalués à	$	4,000 00
Instruments aratoires évalués à		1,500 00
Grain non vendu "		4,000 00
Foin "		200 00
Bâtiments "		4,000 00
Terre, 1,270 acres évaluées à		15,250 00
		$28,950 00

Rapport d'une visite dans le district de Winnipeg.

Winnipeg, 2 décembre 1890.

Monsieur,—Le ministre m'ayant donné instruction par sa lettre du 8 avril de visiter les différents districts du Manitoba et du Nord-Ouest, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant à ce sujet.

L'arrivée prévue des délégués anglais m'a empêché de quitter Winnipeg avant le 27 août, et comme je désirais examiner la partie du pays située sur la ligne du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest je me rendis à Russell, où se trouve l'asile des garçons du Dr Barnardo.

Il y a maintenant sur la ferme 60 garçons, auxquels on enseigne les différentes branches de l'agriculture. Il y a aussi un surintendant, un jardinier et un contremaître général.

Le bétail comprend 260 têtes, dont 16 chevaux, 10 bœufs et 53 vaches.

On cultive 300 acres, dont 20 de légumes, et le travail est entièrement accompli par les garçons de l'asile.

Il y a dans cette ferme une crémerie sous la direction d'un crémier capable et expérimenté venant du Danemark qui fabrique du beau beurre. L'article commande le prix le plus élevé du marché et l'opération est avantageuse.

Comme la ferme n'est établie que depuis peu elle est encore dans un état de désordre, ce qui n'est pas surprenant si l'on considère d'où l'on tire la main-d'œuvre. Le jardin, cependant, donne des signes d'une grande fertilité et les bâtiments sont convenables et solides.

L'administration de l'asile Barnardo est sous le contrôle direct de M. E. A. Streethers, qui prend un intérêt personnel et très vif au développement des meilleures méthodes pour en faire une institution utile et profitable.

J'ai ensuite visité la ferme Binscarth, qui comprend 6,000 acres et est sous les soins de M. Smillie. On y cultive 250 acres. La récolte de blé est bonne mais a été légèrement endommagée par les gelées. Les récoltes de racines étaient particulièrement bonnes, les mangel-wurzel et navets de Suède étaient très développés.

Il y a 85 têtes d'animaux Durham, tous de race, et c'est, dit-on, un des plus beaux troupeaux de la province. Les bâtiments se comparent avantageusement avec ceux que j'ai vus dans les provinces de l'Est.

Je me rendis de là à Saltcoats pour visiter en compagnie de M. G. B. Borradaile, les crofters établis à cet endroit depuis le printemps de 1889. Ces gens occupent de bonnes terres propres à la culture mixte, et d'après tout ce que j'ai appris d'eux, M. Borradaile, l'agent qui prend un intérêt personnel à leur bien-être, les surveille attentivement.

On paraît ici disposé à se plaindre de ne pas recevoir plus d'aide du gouvernement, et pour cette raison quelques-uns ont quitté la colonie pour aller travailler dans les bois. Cette démarche est très regrettable pour eux, car ceux qui sont demeurés sur les terres réussissent au delà de leur attente, bien que je considère qu'ils auraient dû faire en un an ce qu'ils ont accompli en deux. En effet, ils étaient arrivés assez tôt pour cultiver un peu l'année dernière, assez du moins pour se procurer les provisions nécessaires à leurs familles pendant l'hiver suivant. Avec l'argent qu'ils pouvaient gagner en travaillant dans les bois ils auraient exploité facilement leurs fermes, car il y avait abondance d'ouvrage à de bons gages.

Si l'on continue le système d'aider à l'établissement des crofters dans ce pays, je recommanderais de leur construire une petite maison, creuser un puits et préparer de 4 à 5 acres, le tout au coût de pas plus de $150, à déduire du montant prêté. En supposant que ce montant soit de $600, il resterait alors $450 pour acheter des animaux, instruments aratoires et provisions, et si cette somme était dépensée avec discernement il y aurait moyen pour eux de garder un $50 pour les nécessités imprévues. De cette façon chaque crofter aurait une avance raisonnable et l'on empêcherait la dépense inconsidérée du prêt.

A la colonie suivante, celle de Yorkton, il m'a fait beaucoup plaisir de constater que les colons prospéraient malgré leur éloignement du chemin de fer, Ils n'ont pas souffert en apparence, car on y voit partout des maisons confortables et des fermes bien cultivées.

La colonie renferme un bon moulin à farine, solide bâtiment en pierre, qui est d'une grande commodité pour les colons, et comme le chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest se rendra à cet endroit dans quelques semaines, les cultivateurs auront ainsi les avantages d'un marché dont ils ont été privés jusqu'à présent.

La terre, sur le parcours entier de ce chemin de fer, convient particulièrement à la culture mixte; il y a abondance de bois, eau et foin. Un fait que je considère remarquable c'est que sur le parcours entier de cette ligne de chemin de fer, qui a plus de 200 milles, on ne voit pas, je pourrais dire, de mauvaises terres, et comme le chemin se prolonge dans la direction de Prince-Albert, c'est un magnifique pays qui va s'ouvrir.

Je désirais vivement visiter le district du Lac-Dauphin, car j'ai reçu de nombreuses demandes de renseignements sur cette partie du pays de la part des délégués du Dakota principalement, qui cherchent un endroit pour le grand nombre de ceux qui se proposent de traverser la frontière afin de faire l'épreuve du sol de notre fertile Canada. Par suite de la distance du chemin de fer et du mauvais état des chemins et faute de temps j'ai été obligé de remettre cette visite à plus tard.

Relativement à ce district je dois dire qu'une petite partie seulement est arpentée ou subdivisée par sections, et les colons qui se rendent aussi loin pour prendre des bonnes terres ne seront pas soumis aux avis actuels du département et pourront s'établir aux endroits où ils trouveront ce qu'il leur faut. Je suggérerais en conséquence qu'afin de permettre aux colons de s'inscrire pour des homesteads l'on fit les arpentages aussitôt que possible.

Toutes les terres disponibles dans le district de Carberry sont occupées, et bien que le sol soit composé de marne sablonneuse légère il a produit d'excellentes récoltes pour la deuzième fois sans engrais. La terre au nord de Carberry est semblable à celle des plaines du Portage, et les cultivateurs sont aussi prospères que dans aucune partie du Manitoba. Ces derniers se plaignent bien quelques fois des gelées, mais la production est si considérable qu'ils n'en souffrent pas beaucoup.

Le lendemain de ma visite au district de Carberry je me rendis à Brandon, la cité de blé *par excellence* du Manitoba. Au nord de la ville se trouve un des plus beaux districts de blé du monde entier. De chaque côté de la route l'œil contemple des amas de gerbes innombrables ainsi que des fermes bien clôturées, de bonnes écuries et des maisons confortables, témoignant sans l'ombre d'un doute de l'état prospère des colons. D'un autre côté les bonnes maisons d'école de chaque district démontrent l'avancement de la population, et je suis fier de dire que sous ce rapport il n'existe pas de différence avec les autres districts colonisés du pays.

La cité de Brandon a fait de rapides progrès pendant les deux dernières années, on y a construit plusieurs beaux pâtés de maisons en briques et pierres, outre un grand nombre de résidences particulières. On estime qu'il s'est construit des bâtiments vaut une valeur de $450,000 pendant l'année courante. Le pays au sud et à l'ouest de la ville vaut celui du nord. On s'attend à ce que le marché du blé cette année soit d'un million de boisseaux, récoltés entièrement dans un rayon de dix milles de l'hôtel de ville.

Le 20 octobre j'ai visité le district du Creek-aux-Prunes, les récoltes y étaient bonnes mais avaient souffert par suite d'une pluie de durée. Pour la même raison le battage était retardé et il n'y aura qu'une petite partie du blé dur n° 1. Les innombrables gerbes que l'on voit partout et qui marquent l'horizon de chaque côté comme de petits minarets au soleil couchant indiquent la merveilleuse fertilité de notre sol des prairies lorsqu'il est cultivé par le colon industrieux, et les troupeaux de bétail qui paissent paisiblement à plusieurs endroits ainsi que le petit berger à cheval sur son pony dans le voisinage, ou galopant au milieu des animaux dispersés, présentent une peinture digne du talent d'un artiste.

Je visitai ensuite les crofters de Wappella envoyés par lady Cathcart. Tous étaient très satisfaits et paraissaient à l'aise, les récoltes n'avaient été que bien légèrement endommagées par les gelées. Chaque colon aura en moyenne de 450 à 1,000 boisseaux de grain. Ce district convient parfaitement à l'élève du bétail, et chaque colon possède de 10 à 30 têtes d'animaux, aussi 4 à 13 vaches. Ces gens sont maintenant en état, je crois, de payer une partie de leur dette à lady Cathcart, bien que je sois d'avis qu'avec l'aide reçue et le temps passé sur leurs homesteads ils auraient dû faire encore de plus grands progrès.

Le 22 octobre j'arrivais à la colonie islandaise située au nord de Burrows. Les habitants de l'endroit y font de bonnes affaires. M. Cosgrave, le colon pionnier qui avait des moyens considérables à son arrivée, n'a pas cessé de travailler à l'avancement de cette colonie, et a gagné plusieurs de ses amis des vieux pays à venir s'établir dans son voisinage. Il espère qu'il viendra l'année prochaine un fort contingent de nouveaux immigrants du même endroit.

Je me dirigeai au nord le 23 octobre, traversant la vallée de la Qu'Appelle pour atteindre les colonies hongroises et suédoises au nord de Bois-Blanc. La plupart des

colons réussissaient passablement, bien que les circonstances fussent défavorables. Les chemins par exemple sont extrêmement mauvais et il est très difficile de voyager par les collines qui bordent les routes et ont 200 pieds ou plus au-dessus du niveau de la vallée. Les colons ont des maisons en troncs d'arbres d'une bonne classe et leurs opérations agricoles ont meilleure apparence que sur certains autres établissements que j'ai visités. Comme d'autres cependant tous demandent l'aide de l'Etat. Ils s'occupent pour la plus grande partie de culture mixte, ce qui est très sage certainement, mais la production du grain s'en trouve diminuée.

Le 25 octobre j'ai pris le train du matin pour Prince-Albert, sur le chemin de fer de Régina et du Lac Long. Les terres sur un parcours de 150 milles ne forment qu'une vaste plaine n'offrant que peu de végétation et tout à fait impropre à la formation d'établissements.

A Saskatoon, petit village situé sur les bords de la Saskatchewan-Sud, la terre s'améliore et il en est aussi de même dans le voisinage du lac aux Canards, où l'on est à construire plusieurs magasins et demeures sur l'emplacement de la nouvelle ville. La terre est bien meilleure que celle qu'on a traversée et va s'améliorant en gagnant vers le nord.

Il y a aussi un établissement florissant près de Carlton, et plusieurs des colons sont des Métis anglais.

La terre entre les branches nord et sud de la Saskatchewan, dans la district de Prince-Albert, convient admirablement à la culture mixte.

Il est à désirer que l'on y améliore les races d'animaux.

Plusieurs des cultivateurs du district du Daim-Rouge ont produit une quantité considérable de grain cette année, quelques-uns jusqu'à 10,000 boisseaux. La gelée a fait un peu de dommage, mais malgré cela je me suis procuré de meilleurs échantillons de grains et de légumes que je n'en ai encore vus. Par exemple un des cultivateurs m'a donné un échantillon de pommes de terre qui ont rapporté 103 livres par livre de semence. Ces pommes de terre avaient été obtenues du professeur Saunders, de la ferme expérimentale centrale d'Ottawa, le printemps dernier. D'autres cultivateurs ont également obtenu une forte production de pommes de terre, variant de 650 à 900 boisseaux par acre.

La ville de Prince-Albert s'est beaucoup améliorée depuis ma dernière visite en 1886. Les casernes de la police, situées sur une hauteur splendide dominant la ville, ne constituent pas la moindre de ses beautés, tandis que le chemin de fer que le Pacifique Canadien exploite depuis peu rapproche cet établissement jusqu'à présent écarté de nos marchés de l'est et a ouvert un des plus beaux districts du Nord-Ouest.

Le 31 octobre j'ai pris le train de l'ouest pour le Creek-aux-Erables, passant Machoire-d'Orignal, où le terrain n'est pas invitant, car il paraît aride sur un parcours de 150 milles. Il n'y a pas de bois et que peu de végétation jusqu'à la station du Lac-au-Goëland. A ce dernier endroit se trouve une des fermes de Lister Kaye, mais la récolte était en apparence très pauvre, car cette partie du pays a souffert de la sécheresse ; elle est située dans la limtte de ce que l'on appelle les mauvaises terres du Nord-Ouest.

Je descendis au Creek-des-Erables, d'où je me rendis en voiture à plusieurs milles au sud. Ce district est favorable à l'élève des bestiaux, et bien que les colons n'eussent que des moyens restreints ils ont bien réussi. Il y a abondance de pâturages et d'eau. On se procure le bois aux Buttes du Cyprès, à environ 25 milles au sud, où se trouve une scierie.

Les légumes de toutes sortes croissent bien, de même que les menus grains, et l'on obtient parfois une bonne récolte de blé.

La terre le long de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique jusqu'à Gleichen n'est convenable qu'aux fins de l'élève, car il faudra y faire des travaux d'irrigation, ce qui n'aura pas lieu certainement tant qu'il y aura autant de bonnes terres disponibles.

J'ai observé que l'on avait accompli plusieurs améliorations à Dunmore et à Medicine-Hat, grâce surtout à l'influence des propriétaires de la houillère Galt de Lethbridge, à environ 100 milles de là.

Le 3 novembre j'arrivais à Calgary, endroit qui, grâce à sa position et aux facilités qu'il offre, a acquis une importance plus grande que toute autre des jeunes cités des territoires. Calgary s'énorgueillit de ses deux belles rivières de la plus pure eau, et possède les plus belles carrières de grès de tous les endroits à l'ouest du Nouveau-Brunswick. Cette pierre est beaucoup employée dans les constructions de cette florissante cité, et quelques-unes des résidences privées sont spécialement dignes de remarque.

Cette ville a aussi l'avantage d'être une station centrale de chemin de fer, car c'est la première et la principale à l'est des montagnes Rocheuses sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique; elle est le terminus du chemin de fer de Calgary et Edmonton, de la ligne de Calgary et Edmonton, le Fort McLeod et le Fort Benton. On projète de plus de construire un autre chemin de fer à l'est jusqu'à la houillère de la rivière Bouton-de-Rose, et définitivement jusqu'à Battleford et Prince-Albert.

Le 5 novembre je me suis embarqué sur le train servant à la construction du chemin de fer de Calgary et Edmonton pour me rendre au district du Daim-Rouge. Ce chemin de fer traverse sur un parcours de 15 à 20 milles une magnifique vallée avant d'atteindre les praieries élevées, d'où l'on a une belle vue des montagnes Rocheuses qui s'étendent au nord.

Sur un parcours de 30 milles au nord de Calgary c'est une prairie onduleuse contenant de l'eau en abondance et de magnifiques pâturages et tout à fait propre pour les fins des ranches. Çà et là l'on peut apercevoir du convoi quelques troupeaux de bêtes à cornes et de chevaux.

La terre s'améliore en gagnant le sud, le sol se compose d'une riche marne foncée; le bois, l'eau et le foin abondent, et tout paraît assurer le succès du colon.

A l'approche du Daim-Rouge se voient les demeures de quelques colons, qui tous semblent très satisfaits. La terre dans ce district est particulièrement propre à la culture mixte, et bien que les gelées d'été puissent faire tort à la récolte du blé les menus grains se cultivent avec succès, et quant aux racines et légumes ils poussent mieux avec la culture ordinaire que dans aucune des provinces de l'Est.

On trouve ce même sol fertile dans la partie nord-ouest du Manitoba, la partie nord de l'Assiniboïa et la partie sud et sud-ouest du district de la Saskatchewan.

Il y a encore place pour des centaines de mille personnes dans ces provinces où le succès ne dépend que d'un peu d'industrie, tandis que la plus grande partie d'Alberta demeurera le grand pays des ranches de notre Nord-Ouest.

Je me proposais de passer quelques jours au nord de la rivière du Daim-Rouge, mais la température changea subitement et il me fallut revenir à Winnipeg.

J'avais espéré visiter le Manitoba-Sud et la colonie des crofters du Lac-Pélican, mais l'ouvrage s'était tellement accumulé à mon bureau pendant mes trois semaines d'absence, et j'ai eu tant à faire depuis que je n'ai pu repartir.

J'ai cependant vu assez du pays pour me permettre de fournir des renseignements précieux au colon qui m'en demandera.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

T. BENNETT,

Agent officiel d'immigration.

RAPPORT SUR LES COLONS PARLANT LE FRANÇAIS.

WINNIPEG, 31 décembre 1890.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli mon rapport annuel sur la division de l'agence confiée à mes soins.

Ce rapport sera nécessairement court, car les détails que je possède sont déjà contenus dans mon rapport d'inspection des différentes colonies françaises du Manitoba.

L'immigration des Français, Belges et Canadiens français des provinces de l'Est et des Etats-Unis augmente considérablement ; une partie des immigrants est d'une classe supérieure, possédant de forts capitaux, et l'autre se compose de cultivateurs pratiques et à l'aise.

Les raisons pour lesquelles il a été difficile sinon impossible d'obtenir des chiffres exacts sont les suivantes :—

1. Il a été très difficile d'exercer un contrôle exact sur les arrivées et les départs à la station du chemin de fer Canadien du Pacifique, car la plateforme débouche sur la rue et il y avait foule à l'arrivée et au départ des trains.

2. Dans le cas des immigrants d'Europe, cette agence en est informée d'avance par le chemin de fer Canadien du Pacifique, et c'est alors facile de vérifier les chiffres ou d'obtenir des détails précis.

3. Dans certains cas les immigrants venant d'Europe s'inscrivent à Québec, Montréal, etc., etc., et ne sont pas compris dans les relevés de la division d'immigration du chemin de fer Canadien du Pacifique, ni comptés en conséquence assez souvent parmi les arrivants d'Europe, à moins que je n'obtienne d'eux par hasard les renseignements requis par cette agence.

4. De plus, les Canadiens français, sauf de très rares exceptions, se rendent à la salle de réception, où il y a généralement des amis qui les attendent, et continuent de là au lieu de leur destination, sans demander l'aide des fonctionnaires de l'Etat. Quelquefois, ils n'ont que le temps de changer de wagons, s'ils se rendent à l'ouest par les lignes d'embranchement.

5. Comme nous n'avons pas le pouvoir de vérifier le nombre des immigrants venant des Etats-Unis au Manitoba par le chemin de fer du Pacifique-Nord, plusieurs nous échappent entièrement, bien qu'il arrive plus tard que nous ayions des renseignements incertains au sujet de familles arrivées par cette voie, et dans ces circonstances je fais pour le mieux.

6. Plusieurs Canadiens français se sont établis à l'est de Winnipeg dans le cours de la dernière saison, et il a été impossible d'obtenir des détails à leur sujet; plusieurs d'entre eux sont débarqués à Whitemouth, la Rivière-Tête-Ouverte, etc. Ceux qui viennent du Dakota, du Kansas et d'autres endroits des Etats de l'ouest, arrivent au Manitoba par voie de Gretna, et dans bon nombre de cas ils voyagent en voiture emmenant leur bétail, etc. Il n'y a que quelques jours encore, j'ai appris l'arrivée d'un certain nombre de familles qui ont fait le voyage de compagnie par cette route.

Il serait sage je crois de stationner quelqu'un à Gretna et West Lynne,—en lui donnant une rémunération très légère,—pour surveiller les arrivées et les départs et les rapporter à l'agent, à chaque semaine par exemple.

Je dois beaucoup de reconnaissance au révérend père Allard pour les renseignements qu'il m'a fournis lors de ses visites, car je ne savais rien de certain de plusieurs des nouveaux établissements. Le père Allard est très encouragé et prédit une grande prospérité dans l'avenir.

Les chiffres seront heureusement remplacés par les informations authentiques que l'on obtiendra lors du prochain recensement de 1891.

Indépendamment des Canadiens français qui ont pris des terres plusieurs autres sont demeurés à Winnipeg et dans d'autres villes pour y exercer leur métier.

Il n'y avait pas de maladie parmi ces immigrants autant que je le sache.

Cette immigration augmente constamment, et d'après toutes les informations que je puis obtenir les immigrants venant des Etats de l'ouest plus particulièrement nous arriveront en beaucoup plus grand nombre encore le printemps prochain, car les colons des dernières années ont toutes les raisons de compter sur une année prospère. La même chose peut se dire de l'immigration européenne à cause de la visite récente de plusieurs Français distingués de France, de l'Alsace et de la Belgique, qui ont prouvé le grand intérêt qu'ils portent au Manitoba et lui ont prédit un immense avenir.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. E. TÊTU,

Agent officiel d'immigration française.

A l'honorable

Ministre de l'agriculture,

Ottawa.

RAPPOTT SUR LES COLONS ALLEMANDS.

WINNIPEG, 3 octobre 1890.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions je suis allé visiter les colonies allemandes de Grenfell, Balgonie, Régina, Dunmore et Sept-Personnes, dans la province d'Assiniboïa, et j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant :—

COLONIE GRENFELL.

Je quittai Winnipeg le 17 septembre et voyageai par le chemin de fer Canadien du Pacifique jusqu'à la station Grenfell, à environ 280 milles à l'ouest de Winnipeg, où j'arrivais pendant la nuit. De bonne heure, le lendemain matin, je me rendis à l'établissement allemand qui est situé de 12 à 15 milles au nord de la station Grenfell, dans les townships 16 et 19, rangs 7 et 8 à l'ouest du 2e méridien. Le premier colon que j'allai voir était George Piller. Ce dernier est arrivé ici il y a deux ans et a certainement bien réussi. De chez lui je me rendis chez Konrad Graf, Philip Graf, Jakob Hochn, Jacob Piller, Frederic Piller, Ludwig Rathgeber, Jakob Hank, Valentin Lowenberg, Christian Bieber, Heinrich Schweiser et Adam Niebergal, les principaux habitants de cette colonie. Sauf la rareté de l'eau sur quelques-uns des homesteads la population se déclarait satisfaite et contente, les récoltes de céréales et de légumes ont été bonnes et abondantes cette année et le blé dont on m'a montré les échantillons était particulièrement bon et de première qualité. Tous les colons possèdent des logements confortables ainsi que des écuries construites pour la plupart d'après le principe russe ou roumain, la moitié au-dessous et la moitié au-dessus du sol—c'est frais en été et chaud en hiver. Les chevaux et bestiaux sont en bon état et il y a d'excellents pâturages dans les marais et sur les hauteurs qui abondent dans la colonie. D'après ce que j'ai observé je dois dire que la colonie est dans un état florissant et qu'elle le deviendra encore davantage lorsque les parents et amis des colons actuels d'Europe, qui se proposent de venir s'établir ici, auront aussi pris des homesteads au nord de Grenfell ou dans ce voisinage. Quelques-uns de ceux que j'ai visités sont établis au nord de la rivière Qu'Appelle, où il y a encore beaucoup de bonnes terres, contenant du bois, de l'eau et des prairies en abondance. La difficulté cependant que l'on éprouve à gagner les nouveaux arrivants à prendre des terres à cet endroit vient de l'escarpement des bords de la rivière qu'Appelle. Cet obstacle dont les colons se plaignent beaucoup a empêché un certain nombre de leurs amis de s'établir près d'eux, et il serait à propos que le gouvernement s'occupât de la question et fit adoucir la pente sur les deux rives ; les colons m'ont dit qu'ils seraient heureux d'aider à la chose le plus possible.

Dans la soirée du 18 septembre je retournai à Grenfell pour me rendre par le train rapide de nuit à la station de Qu'Appelle. J'y arrivai dans la matinée du 19 septembre, et après avoir loué une voiture je me fis conduire à la station McLean et de là à la station Balgonie.

Colonie allemande au sud de Balgonie.

Cette colonie de russes parlant l'allemand est située dans les townships 17 ou 18, rangs 16 ou 17, à l'ouest du 2ème méridien. Je me rendis d'abord chez Franz Geiger, qui demeure le plus près de la station Balgonie, et j'allai de là chez Joseph Tiebold, Johan Klotz, la veuve Eckert, Johannes Kunz, Peter Punkert et plusieurs autres. Ces colons désirables possèdent des homesteads dans la prairie découverte au sud de Balgonie et de la Butte Pilote, et leur établissement s'étend au sud de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique dans la direction de Régina et comprend les townships 15 et 16, rangs 18 et 19, à l'ouest du 2ème méridien. La plupart de ceux que j'ai visités venaient du sud de la Russie, où ils avaient vécu jusqu'ici et où leurs ancêtres avaient cultivé pendant plus d'un siècle les immenses "steppes" de cette contrée. Ils étaient en conséquence habitués à la prairie découverte et en étaient contents.

Quant à leur succès dans ce pays je puis dire que nonobstant certains obstacles il a été étonnant; mais c'est une population industrieuse et laborieuse. Cette année la grêle et la neige ont fait un tort considérable et détruit les récoltes de céréales de plusieurs des colons.

En dépit de cela ces derniers ne paraissaient pas découragés; leurs animaux étaient dans le meilleur état possible et se multipliaient, et la quantité de foin que la plupart d'entre eux avaient fait leur a été d'une grande ressource. Franz Geiger et ses deux fils, par exemple, avaient à eux seuls environ 250 tonnes de foin en meulons et ils espéraient en vendre 200 tonnes à Régina moyennant $7 à $8 la tonne. Leurs maisons et écuries sont solides et conviennent parfaitement au climat d'ici. Comme cette colonie est d'une grande étendue et que mon temps était limité je n'ai pu la parcourir entièrement, mais je rencontrai plus tard un certain nombre des colons établis au sud de Régina, à cette dernière ville, et ils me dirent qu'ils étaient maintenant satisfaits et contents de leur nouvelle patrie et regardaient l'avenir avec espoir, s'ils avaient eu nombre de difficultés à surmonter à leur arrivée.

Colonie allemande au nord de Balgonie.

Je continuai ma route pour aller visiter les Allemands et Roumains parlant l'allemand établis au nord de la station Balgonie, traversant le chemin de fer Canadien du Pacifique près de cet endroit. Le premier établissement que je rencontrai se trouve dans le township 18, rang 17, à l'ouest du 2ème méridien, à environ 4 milles dans une direction nord-ouest de la station Balgonie. J'allai voir Franz Wageman, Wendelin Wageman, Christian Grad, Franz Neigel et Anton Schafer. Ces gens n'étaient arrivés au pays que depuis 8 à 16 mois et n'avaient pas encore eu le temps de faire beaucoup de progrès. Ils se sont plaints de la sécheresse qui a été générale au nord-ouest cette année. Leurs opérations agricoles s'en sont trouvées jusqu'à un certain point retardées. Autrement tout allait passablement bien, leurs animaux étaient en bon état et les récoltes de racines n'avaient pas souffert. Il n'y a pas de doute qu'ils se tireront d'affaires avec le temps.

De là je me dirigeai vers l'endroit que les colons désignent généralement "dans les bois" où se trouve la colonie allemande proprement dite au nord de Balgonie. J'arrivais au cours de cet établissement à une heure avancée de la nuit et je me logeais chez un des colons. La colonie est située dans les townships 18 et 19, rangs 17 et 19, à l'ouest du 2ème méridien, et elle porte maintenant le nom "d'Edenwold." C'est peut-être une des meilleures et des plus prospères colonies étrangères que nous ayions dans les territoires du Nord-Ouest du Canada.

Le 20 septembre matin je commencai la visite de cette colonie allant voir Gustaf Michaelis, le révérend monsieur Schmieder, Johan Putz, Philip Putz, Jacob Seibold, Johan Seibold, Richard Hoyer et M. Gentner. Le 21 septembre je vis Philip Mank, Ludwig Schmidt, Wilhelm Kornelsen, George Seibold et un certain nombre d'autres personnes. Un grand nombre de ces colons sont arrivés au pays il y a 4 ou 5 ans, n'ayant que peu ou point de moyens, et quelques-uns même, si je comprends bien, ont reçu de l'aide pécuniaire de la division des terres de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique. Aujourd'hui ils ont payé leurs dettes et sont à l'aise, ainsi que le témoignent leurs récoltes, maisons, chevaux, bestiaux, moutons, instruments aratoires, etc. La plupart de ces colons ont clôturé leurs terres, ce qui ajoute certainement à la bonne apparence de leurs emplacements respectifs. Il y a abondance de bonne eau de même que de bois, bien que ce dernier ne soit pas de forte dimension, mais il est assez gros cependant pour les fins générales. Malheureusement plusieurs feux de prairies se sont propagés dans quelques-uns des meilleurs bois et ont détruit une quantité considérable d'arbres ainsi que causé de fortes pertes à certains colons. Le sol de cette colonie est de première classe et donne d'excellentes récoltes de blé, d'orge, d'avoine, seigle, graine de lin et plantes potagères. Les maisons et écuries des colons, que ces derniers construisent eux-mêmes d'après le système de leur pays d'origine en claie et argile, avec murs de 18 pouces à 2 pieds d'épaisseur, sont certainement pratiques. Il y a à peine du bois dans ces maisons à part ce qui sert pour les plafonds, la toiture, les seuils des châssis et des portes ; le plancher même est d'argile, et comme les murs, se durcit après un certain temps comme la pierre. Ces maisons, qui sont couvertes ou en chaume ou en bardeaux, sont badigeonnées à l'intérieur et à l'extérieur, et comme elles sont généralement construites à l'entrée d'un bois elles ont une apparence très agréable et confortable.

Les colons ont construit au centre de la colonie une jolie église en même temps que solide ainsi qu'une maison d'école où se disent les offices chaque dimanche. L'école est fréquentée par plus de cinquante enfants. Les terres vacantes de bonne qualité appartenant à l'Etat se font rares dans ce voisinage et quelques-uns des colons les plus à l'aise ont acheté des terres du chemin de fer, et ils se proposent d'y établir leurs amis des vieux pays qui doivent les rejoindre cet automne ou le printemps prochain.

Je m'en retournai à la station de Qu'Appelle le 22 septembre et y prît un train à marchandises à destination de Régina. J'attendis là quelques heures le train régulier pour l'ouest et occupai mon temps à visiter les bâtiments d'immigration de l'Etat. Il y avait plusieurs familles de Russes allemands nouvellement arrivées dans le pays qui avaient visité les terres au sud de Régina près desquelles se trouvaient établis quelques-uns de leurs amis. Ces gens semblaient satisfaits, ils s'étaient inscrits pour des homesteads, et après avoir acheté leurs animaux, instruments aratoires, provisions, etc., se préparaient à s'y rendre avec leurs familles. Ces nouveaux arrivant m'ont appris qu'un grand nombre de leurs parents et amis devaient émigrer du sud de la Russie pour s'établir dans les territoires du Nord-Ouest canadien si eux-mêmes réussissaient bien et pouvaient en conséquence leur envoyer de bons et encourageants rapports.

Je continuai mon voyage à l'ouest le 23 septembre matin et j'arrivais à Dunmore dans la soirée. Avant mon départ de Winnipeg je savais qu'il existait des mécontentements parmi les colons parlant l'allemand, près de Dunmore et de Sept-Personnes, à cause de l'insuccès complet des récoltes de grains et légumes par suite de l'excessive sécheresse des saisons de 1889 et 1890. Les visites que j'ai faites par la suite aux différentes colonies de cette partie des territoires du Nord-Ouest m'ont clairement démontré que ces gens avaient bien raison de murmurer. Un nombre considérable d'entre eux, qui avaient abandonné leurs homesteads, travaillaient sur le chemin de fer et dans les hangars à houille de la Compagnie de Houille et de Navigation du Nord-Ouest à Dunmore. Ils y étaient obligés pour vivre, car leurs fermes ne produisaient absolument rien. Quelques-uns venaient de Josephsburg et Rosenthal, au sud de Dunmore, et d'autres de Sept-Personnes. Je les connaissais pour la plupart, car ils ont passé par mon agence en arrivant à Winnipeg et avant de se diriger à l'ouest. Aussitôt qu'ils eurent appris que je me trouvais à Dunmore ils convoquèrent une assemblée à laquelle je fus invité d'assister et ils m'expliquèrent leurs griefs. Comme je n'avais pas parcouru leurs colonies respectives je n'ai pu rien leur dire, ni leur donner de conseils, mais je promis de les rencontrer de nouveau à mon retour.

Colonie allemande près de Sept-Personnes.

Je me rendis le 24 septembre par le chemin de fer de la Compagnie de Houille et de Navigation du Nord-Ouest à Sept-Personnes, où un certain nombre d'allemands ont pris des homesteads. J'allai à pied aux fermes de quelques-uns des principaux colons et visitai ainsi Gotlieb Leiser, Heinrich Uttas, Andreas Sigalet, Johan Rossumm et autres. Tous les colons de cet endroit sont arrivés en 1889, l'aspect du pays était alors agréable, et ils ont cru que cette partie de l'Assiniboia convenait particulièrement à l'élève des bestiaux, car les pâturages dans les alentours paraissaient bons. La plupart d'entre eux possédaient un assez bon nombre d'animaux dans les vieux pays, en sorte qu'ils étaient au fait de l'élevage. Bien que le sol y soit certainement de qualité inférieure à celui d'autres parties d'Assiniboia-Est pour la production des céréales, les nouveaux arrivants se mirent néanmoins à l'œuvre, commencèrent à le rompre et à le labourer, et ils semèrent du blé, de l'avoine, de l'orge et des légumes au commencement du printemps de cette année. Les récoltes avaient assez bonne apparence jusqu'au mois de juin, mais à partir de cette époque il n'est pas tombé une seule goutte de pluie quand la chose aurait été si nécessaire, et cette sécheresse s'est continuée jusqu'à ce que la pluie fut devenue inutile à la moisson. A cela sont venus s'ajouter les vents chauds (Chinook) qui s'élevaient et brûlaient tout, pâturages, récoltes et plantes potagères, en sorte que l'insuccès a été complet.

Il n'y a pas de station à Sept-Personnes, cependant les trains y arrêtent généralement pour prendre de l'eau. Le réservoir était vide lors de ma visite. En réalité

à l'exception de quelques trois pieds de vase dans certains creeks où l'eau s'était retirée, chaque cours d'eau était à sec, la terre était desséchée et crevassée et la végétation très rare. Quelques-uns des colons devaient aller chercher leur foin à 20 milles de là et ne pouvaient s'en procurer qu'une bonne charge en deux jours. Aussi nonobstant le fait que les animaux peuvent paître plus longtemps sur les prairies qu'au Manitoba, le fourrage n'en sera pas moins rare pendant l'hiver pour le nombre d'animaux que les colons possèdent encore. Les gens doivent faire venir leurs provisions ainsi que les autres articles dont ils ont besoin de Dunmore ou de Medicine-Hat, à 20 ou 25 milles de l'établissement, et ils ont éprouvé de grands inconvénients et fait de fortes dépenses pour construire leurs maisons et écuries, car ils n'ont pu se procurer du bois qu'à 20 milles de là. Quelques colons passeront l'hiver ici, ayant encore un peu d'argent, mais ils semblent décidés à se chercher de meilleures terres plus à l'est, le printemps prochain. D'autres sont déjà partis pour le pays au sud de Régina, où ils ont pris de nouveaux homesteads, abandonnant leurs maisons, écuries, etc., et la terre cultivée. Il y en a aussi qui travaillent à Dunmore, comme je l'ai dit plus haut.

Je suis revenu à Dunmore dans la soirée, chagrin de voir dans quel état se trouvaient les colons de Sept-Persones, tous des cultivateurs pratiques et de forts travailleurs, comme j'avais pu le constater par les améliorations accomplies inutilement il semble. Si le sol et le climat avaient été un peu plus favorables, ces derniers auraient sans doute réussi et seraient contents, car la plupart d'entre eux possédaient à leur arrivée de $800 à $1,200 de capital chacun, dont la plus grande partie est maintenant dépensée sans aucun résultat satisfaisant.

Colonies allemandes de Rosenthal et Josephsburg, près de Dunmore.

Le 25 septembre matin je me fis conduire en voiture à ces colonies que l'on a fondées au commencement du printemps de 1889 et sont situées dans les townships 9, 10 et 11, rangs 3, 4 et 5, à l'ouest du 4e méridien. La contrée est ouverte et se compose d'une prairie onduleuse mais entièrement dépourvue de bois. Le bois le plus près et de bonne qualité, l'épinette rouge, l'épinette blanche et le tremble, est aux Buttes de Cyprès, à environ 18 milles au sud, et les colons ont dû s'y approvisionner pour les fins de la construction et du chauffage. Je ne puis dire ce que promettait le pays lorsque les colons s'y sont établis, mais d'après les lettres que j'ai reçues d'un certain nombre de ces colons, et ce que j'ai appris en conversant avec d'autres que j'ai rencontrées l'automne passé et ce printemps à Winnipeg, ces derniers semblaient se tirer passablement d'affaires ; la seule chose dont ils se plaignaient était la sécheresse de 1889. L'aspect de cette colonie est maintenant cependant aussi triste qu'à Sept-Personnes. Chaque creek que j'ai vu, et j'en ai vu un bon nombre, était complètement desséché, et la végétation était presque nulle. Je visitai Ludwig, Konrad, Reinhold Thiem, Johan Schmiedeck, Augast Rathke, Gotlieb Berhan, Johan Bieber, aîné, Johan Bieber, jeune, etc. Ces gens possédaient tous un peu de capital, un montant suffisant assurément dans les circonstances ordinaires. Il ne leur restait plus rien, si ce n'est quelques animaux, les instruments aratoires les plus nécessaires et des meubles. Je n'ai vu ni grain ni foin en meules, comme sur les fermes du Manitoba et d'autres parties des territoires du Nord-Ouest, mais j'ai observé dans beaucoup de champs quelques tiges sans grain, laissées par les animaux auxquels les cultivateurs avaient fait manger des récoltes ne valant rien. Les gens m'ont dit que pas un seul d'entre eux n'avait récolté autant de céréales ou de légumes qu'ils en avaient semés, et cependant à en juger par l'étendue du terrain cultivé, chacun d'eux a dû travailler fortement. Leurs animaux parcouraient la prairie cherchant de la pâture, et les colons vendent maintenant à Dunmore le peu de foin qu'ils ont pu ramasser afin de se procurer ainsi qu'à leur famille les choses qui leur sont nécessaires pour vivre.

Comme ils allaient se trouver pressés jusqu'à un certain point par le dénûment en demeurant ici, tous étaient déterminés à partir ; de fait un certain nombre avaient déjà quitté l'endroit, et quelques-uns de ceux qui ne voulaient pas jusqu'à présent abandonner leurs fermes bûchaient les troncs d'arbres transportés avec tant de peines et de travail des Buttes de Cyprès pour en faire du bois de chauffage.

Une voiture me conduisit ensuite à la colonie voisine et plus importante de Josephsburg. Le pays et le sol sont en général à peu près comme dans la colonie de Rosenthal, et je puis repéter au sujet de Josephburg ce que j'ai dit de Rosenthal.

Comme les récoltes ont absolument manqué ou ne valaient presque rien pendant les deux dernières années les colons sont démoralisés, et tous ceux que j'ai rencontrés désiraient vivement abandonner l'endroit. Bien que la malchance en eût réellement réduit quelques-uns à l'état d'indigence ces derniers étaients encore prêts et décidés à tenter de nouveau la fortune au Nord-Ouest, et un certain nombre sont allés s'établir dans une partie de l'Assiniboia où le climat et le sol sont meilleurs, et il n'y a pas de doute que ces durs travailleurs et colons désirables regnagneront ce qu'ils ont perdu et deviendront ce qu'ils désirent être, des citoyens loyaux et à l'aise du pays de leur adoption.

A Josepsburg j'ai causé avec Jacob Ott, Konrad Grede, Jacob Goebel, Plip Ott, Johan Goebel, Jakob Litzenberger, Ludwig Litzenberger, Peter Litzenberger, Jakob Ulmer, Valentin Armbruster, Johan Ulmer, Jakob Wirth, Wilhelm Hopp, Adam Krähenbiel, Friedrich Thomas, Rudolf Krause, Friedrich Gebhart, Jakob Kraushar, Julius Fietz, Ludwig Boehm et un certain nombre d'autres. La plupart de ces derniers, de même que plusieurs autres que j'ai de nouveau rencontrés à Dunmore à mon retour des colonies, se sont transportés avec leurs familles, bétail, instruments aratoires et meubles, etc., grâce à l'aide qu'ils ont reçue de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, dans le voisinage de Wolesly et de Grenfell, Assiniboïa, où il y a encore une forte quantité d'excellentes terres appartenant à l'Etat, disponible. Un autre parti de colons de Rosenthal et de Josephsburg s'est cherché des terres dans le district d'Edmonton, Alberta, dans le but d'y établir une nouvelle colonie allemande, et comme on a paru aimer le pays il est probable qu'un établissement se formera dans cet endroit des territoires du Nord-Ouest au printemps de 1891.

En revenant à Winnipeg j'ai rencontré sur le convoi un parti d'Allemands qui venaient du territoire de Washington au Wisconsin; leurs opérations agricoles avaient complètement manqué pendant les deux dernières années. Je me suis longuement entretenu avec ces gens afin de les engager à s'établir et cultiver au Manitoba ou dans les territoires du Nord-Ouest, et un certain nombre de ces colons désirables viendront peut-être sur notre côté de la frontière au commencement du printemps prochain.

Je passai une journée à Régina, et j'eus l'occasion d'y rencontrer un certain nombre des colons allemands qui ont pris des homesteads au sud de cette ville et qui s'y étaient rendus ce jour-là. Quelques-uns de ces gens n'étaient au pays que depuis le commencement de l'année. Ils m'ont dit qu'ils réussissaient passablement et qu'ils aimaient l'endroit. Un grand nombre de leurs compatriotes devaient les réjoindre prochainement, m'ont-ils dit.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

HENRY C. JACOBSEN,

Employé du bureau de renseignements de l'Etat.

RAPPORT D'INSPECTION DES DIVERS ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE LA PROVINCE DU MANITOBA.

Saint-Norbert et Saint-Vital.

En visitant ces établissements j'ai constaté que le nombre des Canadiens français du Canada et des Etats-Unis s'était considérablement accru pendant les deux dernières années; il était aussi arrivé plusieurs familles de France et de Belgique.

La terre dans ce voisinage acquiert peu à peu de la valeur, et grâce aux excellentes récoltes de l'année il règne parmi les colons un sentiment de contentement. La proximité d'un marché est également un fait très encourageant.

Je suis fier de pouvoir rapporter que la récolte du blé n'a que peu ou point souffert de la gelée ou autres accidents, et la moyenne de la production, je le tiens de bonne source, sera dans ce district d'environ vingt-cinq boisseaux par acre.

Lorette.

Ce bel établissement est situé à environ quinze milles de la rivière Rouge, à l'est, et à mi-chemin de Sainte-Anne.

La population est de 709 âmes. La colonie s'est accrue cette année d'une famille franco-écossaise, deux familles françaises et 5 familles canadiennes-françaises, toutes à l'aise.

On y cultive 4,900 acres.

Les récoltes en général sont bonnes, le blé a donné en moyenne 22 boisseaux par acre, l'orge 36, l'avoine de 35 à 40.

Presque tous les cultivateurs ont un bon puits à pompe dans leur maison ou à proximité; la municipalité a généreusement fourni les tuyaux et l'outillage, ce qui se paie à même le fonds des impôts réguliers.

La construction des chemins et les autres travaux publics sont exécutés volontairement par les contribuables; aussi peut-on dire que cet établissement prospère, n'a pas de dettes, et il est très probable qu'avant un an il aura l'avantage d'une communication par chemin de fer grâce à la construction du chemin de fer du Sud-Est.

Sainte-Anne.

C'est un des plus anciens établissements français de la rivière Rouge, à l'exception naturellement de Saint-Boniface et de ses environs; sa population est d'à peu près 1,100 âmes, et l'on y compte quelques familles parlant l'anglais. Les autres colons sont principalement des Canadiens-français et des Métis.

Quatre-vingt-dix-sept Canadiens-français sont arrivés à cet endroit en 1889, mais il n'en est venu que 47 en 1890.

Les Canadiens viennent pour la plupart de la province de Québec et des Etats de l'ouest.

Les récoltes sont à peu près comme dans l'établissement voisin de Lorette, et en général satisfaisantes. Il a été cultivé cette année 5,000 acres, et l'on en cultivera 25 pour 100 de plus l'année prochaine.

Le foin et les racines abondent.

Ces colons ont le grand avantage de posséder en abondance du bois de construction et de chauffage, car l'établissement est situé sur le bord d'une vaste forêt et à l'extrémité est de la prairie habitée.

La Broquerie.

Cette colonie se trouve à environ quinze milles au sud de Sainte-Anne et sa population augmente rapidement.

Cent douze immigrants s'y sont établis en 1889, et cette année le nombre a été jusqu'à la date actuelle de 67.

La population se compose aujourd'hui de 520 âmes, des Canadiens-français et Métis français principalement. Il y a 73 maisons et plusieurs autres en voie de construction.

La terre y est de très bonne qualité et propre au pâturage; comme la colonie se trouve de plus contiguë aux bois, les colons ont l'avantage de s'y procurer ce qu'il leur faut pour le chauffage et les fins de la construction. L'eau est excellente à boire. Ces colons sont en général à l'aise et s'occupent fortement de l'élève des animaux, comme le font d'ailleurs tous les habitants à l'est de la rivière Rouge. Malheureusement le chemin de fer passe loin de là.

Le chemin de fer du Sud-Est devra traverser cet établissement, ce qui aura sans doute pour effet d'y attirer les futurs immigrants.

La récolte de l'année, celle du blé seulement, est évaluée à 15,000 boisseaux, et comme on espère qu'il sera cultivé l'année prochaine de 2,500 à 3,000 acres, on peut conclure que la population de cette localité est très satisfaite de son sort.

Saint-Malo.

Petit mais florissant établissement de 35 familles. C'était autrefois une partie de la paroisse de Saint-Pierre, mais la colonie est maintenant organisée; elle possède une église, une école, etc., et une immense crémerie qui fournit un bon marché pour le lait vient d'y être établie.

Deux familles françaises y sont arrivées des Etats-Unis ainsi que trois de Belgique au cours de la dernière année; ces dernières comptaient en tout 29 âmes. Ces gens sont contents de la perspective qu'ils ont devant eux.

La population totale actuelle de Saint-Malo atteint le chiffre de 253.

Le sol y est remarquablement sèche et très propre à la culture mixte. C'est aussi un beau pays pour l'élève des bestiaux par suite de l'excellence de l'eau et de l'abondance du foin de qualité supérieure, sans parler des pâturages naturellement.

La production du blé est évaluée en moyenne à 20 boisseaux par acre, et la moyenne des terres cultivées sera l'année prochaine d'un tiers plus élevée que maintenant.

Cette localité devra aussi attirer les immigrants, car on y peut obtenir les meilleures terres à des prix très modérés.

La récolte des racines a été extrêmement bonne dans toute cette partie du pays, et les colons sont contents des résultats de leurs travaux pendant l'année et pleins d'espérances pour l'avenir.

Saint-Pierre.

Cette colonie est située sur la rivière au Rat, et a progressé très rapidement pendant les quatre dernières années.

La population actuelle est d'environ 700, et se compose de Métis, Canadiens-français, Français et Belges. Les Français particulièrement, ainsi que les Belges, sont des cultivateurs pratiques possédant des moyens considérables, et peuvent être sûrement classés au nombre des immigrants les plus désirables.

Le progrès de cet établissement à été plus que rapide pendant les deux dernières années.

Le terre est de la meilleure qualité possible, convient parfaitement à la culture mixte, et le pays est en général très pittoresque et attrayant; l'établissement deviendra certainement un jour un des plus importants à l'est de la rivière Rouge.

A la suite de l'établissement de deux crémeries l'augmentation du bétail seulement a été très grand—d'au moins 400 pour 100.

Ces crémeries (me dit-on) appartiennent au célèbre professeur Barré, qui les exploite lui-même; il fabrique en quantité le plus beau beurre, qui se vend facilement à la Colombie-Britannique et ailleurs.

Le professeur Barré mérite des louanges pour la persévérance et l'énergie dont il n'a pas cessé de faire preuve, et pour avoir ouvert le marché de la Colombie-Britannique au beurre du Manitoba.

Il n'y a pas le moindre doute que cette industrie deviendra très importante dans cette partie du pays.

La propriété à augmenté en valeur d'au moins 40 pour 100 pendant les deux dernières années et continue à monter graduellement.

La récolte de blé devra donner une moyenne de 28 boisseaux par acre; l'avoine de 35 à 40; l'orge de 40 à 45, et les racines, comme dans les autres établissements à l'est de la rivière Rouge, abondent. Aussi cette colonie est dans un état excessivement prospère et ses habitants apprécient vivement la chose.

Je puis ajouter que plusieurs Français possédant des capitaux considérables, entre autres le comte de la Borderie, M. Durnerin et plusieurs autres, habitent Saint-Pierre et le voisinage. Un de ces derniers a dépensé à lui seul $30,000 pour améliorations et instruments aratoires les plus nouveaux sur son immense ferme d'environ 2,000 acres; il a également percé un puits artésiens, et l'on espère que d'autres immigrants de la même classe choisiront cet attrayant établissement et viendront l'habiter.

Sainte-Agathe.

Une colonie également prospère qui se trouve située sur les bords ouest de la rivière Rouge.

La terre se vend à un prix très élevé et on l'a payée de $12 à $14 l'acre.
Elle est de la meilleure qualité possible pour la production du blé. Les autres céréales sont également bonnes.

Il y a ici une fromagerie exploitée sous la surveillance du professeur Barré; dans aucun autre endroit du Manitoba il n'en est autant fabriqué de cette qualité.

Dans le cours de 1889 il s'est établi ici 13 familles françaises et canadiennes-françaises. En 1890, d'après ce que j'ai pu savoir, il en est venu 9 ayant d'amples, moyens, et l'on peut sûrement affirmer que la population entière est très satisfaite

de la perspective qui s'offre à elle, jouissant comme elle le fait des avantages du Pacifique Nord, qui la met en communication directe avec le marché de Winnipeg au nord et des Etats-Unis au sud, comme c'est le cas d'ailleurs pour les habitants des autres colonies sur le bord ouest de la rivière Rouge.

Letellier et Saint-Joseph.

Ce sont des plus anciens établissements de ce district, ils ont été fondés en l'année 1876 par des immigrants des Etats de la Nouvelle-Angleterre. La population actuelle des deux paroisses est d'environ 1,200 âmes. 14 familles canadiennes-françaises comptant en tout 78 âmes se sont établies ici en 1889, et 6 en 1890.

Le sol, comme celui de la zone entière à partir de Winnipeg jusqu'à la frontière, est extrêmement riche et produit le meilleur blé.

M. Alexandre Ayotte, qui depuis plusieurs années s'occupe à faire les battages de grains dans cette localité et le voisinage, me donne les détails suivants auxquels on peut se fier, parce que ce n'est pas l'intérêt du batteur d'exagérer la production. La production a été dit-il, de plus de 30 boisseaux par acre, et dans quelques cas s'est élevé de 36 quant au blé; l'orge a donné 50 boisseaux par acre, l'avoine plus de 40, et dans quelques cas 45 et plus. Il ajoute qu'en 1899 il a battu lui-même de l'orge mûre, saine et de bonne couleur, rapportant 65 boisseaux par acre, le 29 juillet, à la colonie voisine de Saint-Pie, sur la ferme de M. Michel Bouchard, lequel habite encore l'endroit. C'est le lot n° 135 ouest sur la rivière Rouge.

A la station Letellier se trouve un élévateur à grain ainsi qu'un, sinon deux greniers sur la ligne du *Northern Pacific.*

M. G. Parent, un grand acheteur de blé à cet endroit pour le compte d'une maison importante, rapporte qu'il y sera vendu cette année au moins 200,000 boisseaux.

Les récoltes de la localité et du voisinage sont d'une qualité extraordinairement bonne, bien que les pluies de durée aient légèrement endommagé les grains pendant qu'ils étaient sur le champ.

M. François Parent, autrefois de Rimouski, Québec, a récolté 2,000 boisseaux de blé, classé n° 1 dur; avoine, orge, etc., etc., en quantité proportionnelle, ainsi que des racines en abondance.

M. André Dionne a récolté 6,000 boisseaux de blé, outre d'autres grains; M. Trefflé Daneau, autrefois de l'Etat du Michigan, a eu 3,000 boisseaux de blé, M. Bérard, 2,000, M. Xavier Sarrasin, 2,000, et M. Adolphe Lacharité également 2,000. Tous les quatre sont des Canadiens revenus des Etats-Unis. La famille de M. Fraser, de Glengarry, a récolté 4,000 boisseaux de blé. Les fils des gens mentionnés ci-dessus ont réussi en proportion sur leurs fermes.

La population de cette colonie s'est considérablement accrue pendant les deux dernières années, mais je n'ai pu m'assurer exactement des chiffres. La valeur de la terre s'est aussi élevée d'au moins 20 pour 100.

Les nouveaux arrivants possèdent pour la plupart d'amples moyens. Les terres ont été principalement achetées des compagnies de terre ayant des hypothèques datant de la période de la fièvre de spéculation.

Saint-Pie.

C'est une colonie d'a peu près dix ans d'existence. Elle a été fondée par des Canadiens-français qui ont acheté les certificats de terres ou lots des Métis, où se sont établis dans quelques cas à titre de squatters. La population actuelle est d'environ 350. L'établissement est situé sur le côté ouest de la rivière Rouge et s'étend de West-Lynne à Gauthier, distance de 12 milles du sud au nord.

Les lots bordent toute la rivière Rouge et s'étendent à deux milles dans l'intérieur, plus ou moins, selon les coudes de la rivière, et sont en général couverts d'une épaisse venue de bois pouvant servir de combustible. Le reste de la terre est d'une nature très riche et produit d'excellentes récoltes. Le bois abonde également, et les bâtiments et écuries sont généralement bien abrités, ce qui est très avantageux pour l'élève des bestiaux. En été plusieurs des colons de la prairie découverte envoie leur jeune bétail paître sur ces lots, car ils sont pour la plupart clotûrés.

Le terrain est en général onduleux, il est sillonné de nombreuses petites coulées se jetant dans la rivière Rouge, ce qui fournit un ample drainage. A tout prendre cette colonie est très favorablement située.

On peut ajouter que la sécheresse qui a fait manquer les récoltes dans d'autres parties du Manitoba pendant les dernières années, n'a causé que peu ou point de dommages ici. Le blé, m'assure-t-on, a produit pendant l'année actuelle de 25 à 35 boisseaux par acre, et les autres céréales en proportion. On s'y occupe plus de culture mixte que dans d'autres localités.

Plusieurs des premiers colons de Saint-Pie ont vendu à de nouveaux arrivants possédant des capitaux et sont allés s'établir dans d'autres localités.

On y possède tous les conforts des plus anciens établissements, une église, une école, des magasins, etc., et les colons semblent être généralement à l'aise et contents.

Saint-Jean-Baptiste.

Cette colonie d'un renom historique commence à la limite nord de Saint-Pie et se continue à 12 milles dans une direction nord le long de la rivière Rouge. Elle renferme le township 3, rang 2, est, ainsi qu'une partie de l'établissement situé vis-à-vis sur le côté est de la rivière Rouge et connu sous le nom de Youville. Il y a un bon passage d'eau.

Ce village est une station du *Northern Pacific* et possède un élévateur commode. Son propriétaire fait les plus grands éloges de l'endroit, de ses environs, ainsi que de la qualité du blé récolté. C'est un colon, un Ecossais du nom de Martin, et il possède une des plus belles fermes, dont environ 600 acres de terre à blé seulement, et c'est un grand éleveur. On voit rarement des bâtiments comme ceux de cette forme dans les autres parties de la province.

De même que dans tous les autres établissements français il y a une église, des écoles, de nombreux magasins, des chantiers de bois de construction, etc., et trois agences d'instruments aratoires.

Les immigrants de nationalité française ayant des moyens augmentent le nombre chaque année, et ils achètent généralement leurs terres des compagnies de prêt.

La valeur de la terre pendant les deux dernières années ou depuis la construction du *Northern Pacific* s'est élevée de 25 pour 100. On peut dire que c'est un des établissements français les plus florissants, et les colons acquièrent rapidement l'indépendance. Quelques familles françaises habitent le voisinage de la municipalité de Morris, où se trouve située la ferme Lowe. Une gare y a été érigée et c'est une station de l'embranchement Morris du *Northern Pacific* jusqu'à Brandon. Le Pacifique Canadien y a également une station. L'endroit contient trois élévateurs. Le pays ouvert par le *Northern Pacific* est considéré de la même valeur que tout autre du Manitoba, et plusieurs nouveaux villages ont été fondés le long de la ligne. Tous sont dans un état prospère.

La Salle.

Etablissement florissant n'ayant que deux années d'existence. Il est situé sur la rivière de ce nom, laquelle se jette dans la rivière Rouge à Saint-Norbert, et n'est éloigné que d'environ 15 milles de la cité de Winnipeg, située dans une direction sud-ouest. Les Canadiens le désignent aussi sous le nom de Saint-Hyacinthe.

M. Mercier, du lac Mégantic, est un des principaux colons. Ce dernier a très bien réussi et m'a raconté ce qui suit: Je suis arrivé ici avec ma famille, 8 en tout, au mois de septembre 1889, et j'achetai de suite plus de 1,000 acres de terre à $7 l'acre. L'année dernière j'ai récolté 4,500 boisseaux de blé et environ 3,000 d'avoine, outre un peu d'orge, résultat qui a dépassé de beaucoup mon attente, si je tiens compte du temps qui a été si défavorable et que c'était ma première récolte. Je suis tout à fait content, et ça été pour moi un placement magnifique. L'élevage du bétail se fait en grand sur cet établissement, car il y a abondance de foin Sauvage et de bonne eau, et c'est une industrie très profitable. M. Bertrand et plusieurs autres Canadiens-français s'occupent fortement de l'engraissement des animaux pour le marché de Winnipeg. M. Mercier espère cultiver l'année prochaine 500 acres. Il a actuellement 25 chevaux, 19 bêtes à cornes, etc. Parlant d'après sa propre expéri-

ence il constate que le coût de la production par chaque acre, y compris le battage, etc., n'excède pas $6, ce qui donne une bonne marge pour les profits.

Sa maison, ses écuries et granges sont vastes et bien construites, et 500 acres à peu près sont clôturées en fil de fer. Il a fait lui-même avec l'aide de trois hommes tous les travaux, à l'exception des bâtiments, et je puis ajouter que M. Mercier est un agent d'immigration très précieux, s'il ne l'est pas officiellement, car il fait beaucoup pour attirer des colons de la province de Québec au Manitoba, ceux de la bonne classe, qui ont de l'expérience en agriculture et possédant le capital nécessaire.

Je ne puis terminer sans parler de l'esprit d'énergie et d'entreprise de M. A. H. Bertrand, éleveur, un marchand de Winnipeg retiré des affaires. C'est un des pionniers de cet établissement, et il fait beaucoup pour son développement. Il croit fortement au succès de la culture au Manitoba, et sa propre ferme est très bien exploitée.

Faunystelle.

Cette colonie est située à 33 milles au sud-ouest de Winnipeg, sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, embranchement du Sud-Ouest. On la désignait il y a deux ans sous le nom de La Salle, comme elle était à 5 milles de la rivière de ce nom dont il a déjà été parlé. Une halte a été installée depuis le printemps dernier pour la commodité des colons, et il n'y a pas de doute qu'on y construira pendant la prochaine saison une gare, avec entrepôt pour les marchandises. Quelques Français ayant des capitaux se sont établis là pendant les deux dernières années. Ce sont des jeunes gens énergiques et pratiques qui feront d'excellents colons. Ce sont eux qui ont donné à l'établissement son nom actuel. Un d'eux, M. Rosenburg, représente un capital de $75,000. M. Allard et M. de Caquerai ont aussi des capitaux considérables et ils ont dépensé beaucoup pour améliorer leurs terres, en sorte que le développement de cette colonie est en très bonne voie. La population, lors de ma visite, ne comprenait qu'environ dix-sept familles, mais si j'ai bien compris on s'attendait à voir arriver chaque jour plusieurs familles françaises. M. Rosenberg est allé passer l'hiver en France, et il s'occupe activement à faire connaître les avantages de la colonie comme champ d'immigration. Je n'ai pas de doute que ce dernier activera l'immigration française et nous sera un auxiliaire précieux, comme le sont généralement ces personnes de moyens qui donnent leurs secours volontairement.

Quelque peu important que soit cet établissement il y a déjà été établi une crémerie considérable avec grands et solides bâtiments en charpente et la machinerie la plus perfectionnée. Deux puits artésiens y ont été creusés avec succès et fournissent une excellente eau de source. Ils ont respectivement 60 et 80 pieds de profondeur. Il y a dans la même localité dix autres puits, et le reste des colons, habitant à proximité de la rivière La Salle, ont d'amples facilités pour se procurer l'eau dont ils ont besoin. La beurrerie a inauguré un nouveau système pour la fabrication de la glace. L'eau tombe de petites auges dans de plus grandes et se congèle, puis on coupe la glace par morceaux de différentes dimensions. Cette manière simple de conserver de la bonne glace pour les colons des prairies sera sans doute généralement adoptée.

Les terres à foin abondent et fournissent d'excellents pâturages. L'élève des bestiaux se fera avec profit dans cette colonie qui touche à Winnipeg. Bien qu'il y ait été fait peu de culture jusqu'à présent les récoltes pendant la dernière année ont été très bonnes.

Je puis mentionner le fait que quatre familles canadiennes qui avaient parcouru en voiture 1,200 milles à partir du Kansas, sont arrivées à cet établissement dans le cours de l'été dernier. Elles ont fait un triste récit de l'état déplorable des cultivateurs du Kansas. Plusieurs de leurs parents et de leurs amis les suivront ici dès qu'ils auront pu se procurer les fonds suffisants par la vente de leur bestiaux; la chose est difficile par suite de la rareté du nécessaire à cet endroit. Si les circonstances le permettaient, disent ces gens, des milliers de personnes seraient fières de quitter ce pays.

Plusieurs familles de Mennonites, qui avaient quitté la réserve du Manitoba-Sud pour se rendre au Kansas, sont revenues depuis; elles font aussi un rapport épouvantable de l'état des affaires à cet endroit.

Saint-Charles.

Cet établissement est situé sur le côté nord de la rivière Assiniboine, à environ 12 milles à l'ouest de Winnipeg. L'établissement primitif de Saint-Charles est, on peut dire, un des plus anciens du district de la rivière Rouge, il a été fondé par des Français et des Métis anglais plusieurs années avant le transfert de la province au Canada. Malgré cela cependant on peut convenablement l'appeler un nouvel établissement, car la plupart des colons nés dans l'endroit ont vendu leurs terres à de nouveaux arrivants pour se diriger plus à l'ouest. Ces derniers, les Canadiens-français principalement, qui ont remplacé les propriétaires primitifs, sont très contents de leur sort. Il se sont établis le long de la rivière, leurs propriétés ont maintenant de la valeur vu leur proximité de Winnipeg. Il se fait des affaires considérables pour approvisionner de bois le marché de Winnipeg, le bois abonde sur la rivière. Le sol est très riche, produit des récoltes magnifiques, et les terres à foin du voisinage prennent de la valeur. Quelques familles de Métis français habitent encore la colonie, mais elles partiront sans doute bientôt pour faire place à des cultivateurs canadiens plus énergiques. Il y a aussi des Métis parlant l'anglais qui attendent l'occasion de vendre aux nouveaux immigrants. MM. Burke, Caron et d'autres Canadiens-français ont, grâce à leur énergie et industrie, donné une forte impulsion au rapide développement de Saint-Charles et à sa prospérité. Le premier s'occupe de l'élevage des animaux en grand et MM. Caron de la fabrication du beurre; ils ont obtenu presque tous les prix aux principales expositions d'agriculture de la province. Malgré la pluie qui n'a pas cessé de tomber pendant la dernière moisson les récoltes seront très satisfaisantes.

Cet établissement renferme une église commode et une école, et son organisation municipale est régulière. Il y a aussi un couvent et plusieurs magasins.

Les colons actuels sont généralement à l'aise et sur la voie de l'indépendance.

St-François-Xavier.

Cet établissement est aussi contigu à celui qui précède et s'étend dans une direction ouest. La Compagnie de la Baie-d'Hudson y a maintenu un poste depuis plusieurs décades.

Il progresse, mais de la même façon que son voisin de l'est, Saint-Charles. La colonie s'est considérablement développée pendant les dernières années. Les terres ont changé de propriétaires. La culture est bonne, elle réussit bien, de même que l'élevage du bétail. Les récoltes de l'année ont été excellentes, autant qu'on a pu s'en assurer. Le sol est très riche, et comme il y a abondance de combustible, de foin et de pâturages, on a sagement adopté un système de culture mixte. Naturellement on y possède des magasins, écoles, couvent, églises, etc., etc.

La population se compose de Canadiens-français, Métis français, ainsi que d'une proportion passable de gens parlant l'anglais.

Les colons sont en général à l'aise et très contents de leur sort.

Baie Saint-Paul.

Cet établissement touche à Saint-François-Xavier à l'ouest et convient particulièrement à l'élève du bétail. Le foin sauvage y abonde et est de bonne qualité. On en coupe de grandes quantités pour le marché de Winnipeg et cela est très profitable. Les colons de la prairie estiment vivement cette partie du pays pour hiverner leurs animaux, car elle est bien abritée par les bois de la rivière Assiniboine.

La majorité des anciens colons ont dû partir et s'établir sur des terrains plus élevés, ce qu'ils ont fait en traversant sur le côté sud de la rivière, lors des inondations. Ils y ont établi une nouvelle paroisse appelée Saint-Eustache. L'établissement à son église, son école, etc. Je regrette que les circonstances ne m'aient pas permis de visiter cet endroit qui, j'en suis certain, progresse.

Depuis les inondations de 1881 et 1882 la Baie Saint-Paul prospère de nouveau; la propriété a repris sa valeur primitive et la population est très contente.

Il y a abondance de combustible dans cette section du pays, le sol est très bon et le foin abonde. Un bon nombre de colons y arrivent aussi annuellement et la perspective pour l'avenir est excellente.

Comme la colonie est située à peu de distance du lac Manitoba, les habitants se procurent un bon approvisionnement du fameux poisson blanc en le pêchant pendant la saison convenable.

Saint-Alphonse

L'endroit est désigné sous le nom de Station Mariapolis, sur le chemin de fer *Northern Pacific*, bien que le village se trouve à 5 milles de là dans la partie sud-ouest du Manitoba appelée autrefois district de la Montagne de Pembina.

Le pays renferme une nombreuse population canadienne-française. Les familles s'y sont établies en 1878, mais s'y sont peu multipliées pendant plusieurs années faute de communications par chemin de fer.

Il y a en tout 225 familles dont 7 parlant l'anglais. Plusieurs Belges et quelques Français qui vivent frugalement et sont des cultivateurs pratiques réussissent parfaitement. Ces derniers sont de la classe d'immigrants la plus désirable, car iis se font au climat du pays en général avec une facilité remarquable.

Ils apprécient mieux, je crois, que tous les immigrants d'autres nationalités la richesse du sol à tous les endroits où ils s'établissent.

C'est un pays très attrayant, le sol est riche et légèrement sablonneux, et produit un blé d'une qualité fort supérieure. De plus, comme les gelées sont hâtives et peu fortes, le district avoisinant les montagnes de Pembina n'en souffre pas.

L'herbe et l'eau abondent et sont de la meilleure qualité possible ; il en est de même du bois, et l'abri qu'offrent les arbres est très avantageux aux animaux. Le pays est onduleux, renferme de nombreuses petites coulées et est en somme attrayant et pittoresque.

La culture mixte se pratique avec beaucoup de succès.

L'affluence de l'immigration a été si rapide à cet endroit pendant les quelques dernières années qu'il n'y a plus moyen de se procurer maintenant de homestrads, et les quarts de sections vacantes appartiennent à des compagnies de prêt et quelques particuliers.

Pour donner un exemple de la fertilité du sol je puis citer le cas de M. Octave Larivée, un colon arrivé ici depuis 1884. Ce dernier me dit qu'en 1887 12½ acres lui ont rapporté 610 boisseaux de blé dur n° 1, soit environ 48 boisseaux par acre. La récolte de racines obtenue en moyenne d'une acre et demie était simplement merveilleuse, et il n'avait jamais entendu dire rien de semblable au Canada non plus que dans les Etats de l'ouest, où il avait cultivé pendant plusieurs années.

Les pionniers de Saint-Alphonse, qui étaient sous la direction du révérend père Bitsche, de Saint-Léon, possédaient des moyens bien limités lorsqu'ils sont venus s'y établir, mais grâce à leur énergie et à leur persévérance ils sont maintenant à l'aise. De plus le chemin de fer qu'ils possèdent leur donnent la satisfaction de jouir des fruits de leurs travaux.

Il y a aussi une bonne section pour la culture mixte, et ce n'est que depuis un an ou deux que le blé se cultive en quantité considérable. Cet établissement est en général dans un état très satisfaisant, on y pent s'y procurer beaucoup plus facilement que par le passé les conforts de la civilisation, et la satisfaction règne dans toutes les classes.

Saint-Léon.

Cet établissement est voisin de celui de Saint-Alphonse et plus ancien, mais le sol y est également riche. Il possède une église, école, des magasins, etc., et de même que dans les autres établissements français il y a une organisation municipale et la prospérité règne. Le bois de chauffage et de construction abonde de même que l'eau dans le voisinage du rang des montagnes de Pembina. L'élevage du bétail se fait en grand avec d'immenses profits.

La production du blé a bonne apparence, bien qu'à l'époque de ma visite on avait encore fait peu de battage. Les récoltes de racines ne pourraient être meilleures nulle part. Dans le cours de la dernière année un certain nombre d'immigrants sont venus s'établir ici, entre autres plusieurs Belges et Français ainsi que des gens du Dakota-Nord qui ont amené avec eux leur bétail, etc. Un grand nombre d'autres les suivront probablement et viendront demeurer dans les différentes parties de la province où se trouvent des établissements français. Plusieurs des derniers ont

abandonné leur ferme ne trouvant pas d'acheteurs, d'autres demeurent là dans l'espérance de réaliser quelque chose afin de commencer la vie au Manitoba. Saint-Léon contient maintenant à peu près 75 familles et je m'attends à ce que le nombre en augmente plus rapidement, comme il y a de meilleures facilités de chemins de fer pour atteindre le marché.

De Loraine.

C'est l'établissement français le plus au sud-ouest dans le Manitoba et il s'est accru rapidement pendant les trois dernières années. Une église commode y a été construite l'été dernier et la dédicace s'en est faite il y a quelques semaines. Un nombre considérable de colons de toutes dénominations et nationalités sont disséminés çà et là dans le pays avoisinant, mais le marché central et l'endroit d'affaires se trouvent à la ville de De Loraine.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. E. Têtu.

Agent officiel d'immigration française.

RAPPORT SUR LES COLONIES SCANDINAVES.

Winnipeg, 30 décembre, 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous faire le rapport suivant sur l'émigration scandinave et les colonies scandinaves, etc., pour l'année 1890.

Suit la statistique de l'émigration scandinave pendant chaque mois :—

Month.	Suédois.	Norvégiens.	Danois.	Total.
Janvier	9	1	1	11
Février			1	1
Mars	3		1	4
Avril	29		7	36
Mai	33	5	26	64
Juin	11	3	15	29
Juillet	19	5	8	32
Aout	11	3	1	15
Septembre	4		6	10
Octobre	15		6	21
Novembre	2		1	3
Décembre	2		1	3
Total	138	17	74	229

Sur ce nombre 20 Suédois et à peu près autant de Danois se sont inscrits pour des terres.

Ces 229 Scandinaves sont venus par les lignes de steamers suivantes :—

Ligne Allan	133
" Dominion	42
" Beaver	27
" White Star	9
" State	3
" Thingvalla	2
Des Etats-Unis	13
Total	229

Il y a eu abondance d'ouvrage pendant l'année. On a construit plusieurs nouveaux chemins de fer et la main-d'œuvre a été occupée jusqu'au mois de novembre. Les gages étaient assez bons. Il a été facile comme d'habitude de bien placer les servantes scandinaves. Les chefs d'équipe scandinaves MM. C. J. Panser, O. Johnson et Erickson, de la division des Montagnes Rocheuses, de même que ceux employés

à la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique, MM. Charles Sheldon et Paul Jackson, ont toujours aidé à procurer du travail à leurs compatriotes.

Le nombre de Scandinaves demeurant à Winnipeg est d'à peu près 500. Plusieurs d'entre eux possèdent leurs propres lots et maisons et sont passablement à l'aise. Quelques-uns font des affaires à leur compte, d'autres sont des ouvriers ou travaillent dans les bureaux.

Dans la colonie scandinave la plus ancienne et la plus importante, Scandinavia, il y a maintenant 63 colons, ou en tout 232 âmes. Ces derniers possèdent 37 chevaux, 105 bœufs, 184 vaches, 179 jeunes bêtes à cornes, 28 moutons, et cultivent environ 584 acres de terre. Leurs maisons sont construites pour la plupart en bois. La colonie est située à 12 milles anglais au nord de la ville de Minnedosa, sur le chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, et comprend quatre townships. Les colons ont eu cette année de bonnes récoltes et sont très satisfaits. Cet établissement convient particulièrement à l'élève du bétail, car les bonnes terres à foin sont en quantité illimitée. Il y a une scierie au centre de la colonie, et son propriétaire, M. James, Hemmingsen, est aussi le directeur de poste de l'endroit. On y reçoit la malle une fois par semaine. Cette colonie est richement pourvue de terres à bois, à foin et d'eau. Plusieurs cultivateurs ont acheté pendant l'année des terres du chemin de fer et cultivé des fermes près de Minnedosa. Une maison d'école est à se construire et demande a été faite d'organiser un autre district scolaire dans la partie sud de la colonie. L'établissement forme les deux tiers de la municipalité de Clan William. L'autre colonie importante, New-Stockholm, qui a une année d'existence de moins, renferme maintenant 49 colons, ou 189 âmes. Ces derniers possèdent 14 chevaux, 48 bœufs, 68 vaches, 97 jeunes bêtes à cornes, et cultivent 692 acres de terre. Ici aussi la plupart des maisons sont construites en bois. Les terres arables sont en quantité illimitée et il y a assez de bois pour le combustible et par places des terres à foin. Le sol est de première classe. Les colons ont eu cette année une bonne récolte, non seulement de blé mais de pommes de terre et de légumes particulièrement.

Le marché le plus rapproché se trouve à la station de Whitewood, sur le chemin de fer Canadien du Pacifique. Plusieurs des colons ont acheté des machines coûteuses pour leurs opérations agricoles. A tout prendre on peut dire que la colonie prospère. Quelques-uns des colons ont déjà acheté des terres du chemin de fer. Il vient une malle par semaine aux bureaux de poste de Whitewood, Ohlen et New-Stockholm, où M. Nils Johanson est le directeur de poste. Une école a été ouverte, il y a longtemps, dans la partie sud de la colonie, et l'on organise dans la partie nord un autre district scolaire qui n'a pas encore d'école cependant. Deux sociétés surveillent les intérêts de la colonie et il y a aussi deux congrégations, la luthérienne Augustana et celle des missions congrégationalistes. Cette dernière a pour ministre résidant le révérend C. O. Hopstrand, qui est lui-même un des cultivateurs de l'établissement.

Outre ces deux importantes colonies scandinaves, les Scandinaves se sont établis en plus ou moins grand nombre à Fleming, le Lac-du-Chêne, Carberry, le Portage-La-Prairie, Minnedosa et Selkirk-Est.

En ce qui concerne leurs affaires religieuses, je puis dire que le révérend A. F. Johnson s'est démis pendant l'année de sa charge de pasteur de la mission congrégationaliste scandinave de Winnipeg et a été remplacé par le révérend J. E. Johnson, du Dakota-Sud. La congrégation qui s'est fortement developpée pendant l'année n'appartient quant à sa dénomination à aucune secte, et peuvent en devenir membres tous ceux qui parlent la langue scandinave, à quelque religion qu'ils appartiennent, pourvu qu'ils vivent comme des chrétiens. La congrégation possède une propriété évaluée à $1,200 sur laquelle il n'est rien dû. Des missionnaires ont été envoyés de temps à autre pendant l'année aux colonies scandinaves ainsi qu'à d'autres endroits où sont réunis des compatriotes. A l'automne une congrégation luthérienne suédoise a été établie par le révérend M. Almén, du Minnesota, à Winnipeg, d'après les principes du synode Suédois-Augustana des Etats-Unis. Il n'y a pas encore de pasteur résidant, mais les offices sont célébrés en attendant par un étudiant, M. H. H. McLean.

Un bon nombre se sont faits naturaliser pendant l'année.

La raison pour laquelle on ne cultive pas une étendue plus considérable de terres à Scandinavia, c'est que le pays est fortement boisé et qu'il n'y a que de petites clai-

rières, sauf cependant dans la partie nord de la colonie où existe une certaine étendue de prairie découverte. Les colons ont fait de bonnes récoltes cette année et étaient tous, sans exception, très satisfaits. La colonie paraît particulièrement convenir à la culture mixte et ses habitants augmentent aussi le nombre de leurs animaux.

Quant à leur nationalité ils se composent à peu près également de Suédois, Norvégiens et Danois. Quelques Scandinaves d'Amérique sont aussi établis ici. La colonie reçoit une malle par semaine de la ville la plus rapprochée, Minnedosa, sur le chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest. La distance est de 18 milles. Un bon nombre des propriétaires de homesteads ont acheté des terres du chemin de fer ainsi que des fermes améliorées près de Minnedosa et réussissent très bien. J'ai été vivement frappé du progrès qu'à fait la colonie depuis ma dernière visite, et les colons se montrent actifs et confiants dans l'avenir.

J'ai eu le plaisir de visiter au commencement d'octobre la colonie de New-Stockholm, laquelle est située à 52 milles au nord de Whitewood, sur le chemin de fer Canadien du Pacifique. Cette colonie a été organisée le 1er juillet 1886. Les colons sont pour la plupart Suédois, il y a 4 Danois, 1 Norvégien et 1 Finlandais. Bien que le bois y soit un peu rare la plupart des maisons sont construites en troncs d'arbres. Cette colonie renferme une vaste étendue de terres arables et du bois en quantité suffisante pour le chauffage. Il y a à certains endroits des terres à foin. Le sol se compose d'une marne sablonneuse noire. L'établissement est très propre à la culture du blé. Il n'y a pas eu de gelées mais la dernière saison a été sèche. Les colons avaient une belle récolte cette année, et s'attendaient de vendre environ 10,000 boisseaux de blé. Un bon nombre des cultivateurs ont acheté des instruments aratoires, lieuses automatiques, etc., et quelques-unes des terres du chemin de fer. J'ai constaté que les colons étaient contents et espéraient en l'avenir. Cette colonie est très proche de la route projetée du chemin de fer central du Grand Nord-Ouest. Les terrains vacants au nord de la colonie seront tôt ou tard occupés, et les colons font de leur mieux pour engager leurs amis et parents à venir s'établir parmi eux. Espérant que vous approuverez le rapport qui précède,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EMANUEL OHLÉN,

Sous-agent officiel d'immigration.

RAPPORT SUR LES RÉCOLTES ET LES FERMES DU MANITOBA.

WINNIPEG, MAN., 25 octobre 1890.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant ainsi que le tableau ci-annexé donnant les noms des cultivateurs que j'ai visités, classés par section, township et rang, les dates des semences et des moissons et les observations générales qui m'ont été faites.

Vous remarquerez aussi que le tableau indique le nombre moyen de boisseaux de pommes de terre, blé, avoine et orge par acre.

Cela paraîtra sans doute curieux à ceux qui n'habitent pas ce pays de voir tant de noms de cultivateurs dans ce tableau et d'apprendre qu'ils sont tous contents du résultat de leurs opérations agricoles pendant l'année. Quelque étrange que la chose puisse paraître je vous assure que c'est le véritable état de choses ici. D'après ce que j'avais lu dans les journaux, avant de visiter le pays, je m'attendais réellement à trouver les cultivateurs découragés. J'ai cependant constaté, il me fait plaisir de le dire, que ce n'était pas le cas, car les cultivateurs que j'ai vus se sont tous, sans exception, déclarés très satisfaits de leur récolte de grain de l'année et de la quantité qu'ils avaient à vendre.

Le blé dur n° 1 ne sera pas aussi abondant, proportion gardée, que les années précédentes. Mais si l'on considère que les cultivateurs ont cultivé cette année une étendue de terres plus considérable et qu'ils espèrent vendre à des prix élevés le grain de l'année, ces derniers sont bien forcés d'exprimer leur pleine satisfaction.

Une chose qui m'a frappé c'était le désir ardent de tous les cultivateurs de voir cesser la pluie afin de terminer la mise en meules (mais non pas pour commencer le battage) et pouvoir labourer et rompre de nouvelles terres. Lorsque je m'enquis du dommage causé au grain en meules on me demanda ce que j'entendais par dommage causé au grain. Ma réponse fut que les jours pluvieux avaient eu pour résultat, si j'avais bien compris, de faire germer le grain. On me dit que le grain n'avait aucunement souffert, car la température s'était heureusement maintenue froide et il avait fait des vents secs quand la pluie cessait. Pour plus de satisfaction je pris de nouveaux renseignements et j'allai voir M. G. Emms, section 12, township 13, rang 1 est, qui possédait de vastes meules de grain et était alors occupé à en former d'autres. Je lui demandai quel dommage la pluie avait causé à son grain en meules pendant les derniers jours. Attirant mon attention sur six gerbes qui se trouvaient près des meules, ce dernier me dit: "C'est là tout le dommage que la pluie a causé à ma récolte sur 75 acres de terre, à part les quelques jours de retard que j'ai eu à subir." Le grain de ces six gerbes, ajouta-t-il, n'aurait pas germé si elles avaient été mises en meules. Le même homme m'informa qu'il avait été le premier de la paroisse d'Argyle a battre et porter son blé au moulin, et il se déclara très satisfait de la qualité et de la quantité de la production de l'année. Ni la gelée ni la rouille n'avaient endommagé le blé au montant de 5 centins le boisseau, mais le poids en serait sans doute un peu diminué et l'on éprouverait une certaine proportion de perte, le blé s'égrenant, parce qu'il était si mûr avant la pluie. Il croyait cependant que les prix élevés auxquels on espérait le vendre contrebalanceraient et davantage la perte ainsi causée. Il exprima aussi l'opinion que les acheteurs de grains feraient leur possible pour réduire les prix du blé sous le prétexte qu'il avait été retardé et était légèrement vidé par la gelée ou la rouille, mais il était certain qu'ils ne réussiraient pas dans la paroisse d'Argyle, car les cultivateurs connaissent la qualité du grain aussi bien que les acheteurs. Il m'a dit aussi que les cultivateurs n'avaient pas les mêmes besoins d'argent qu'autrefois lorsqu'ils étaient forcés de vendre aussitôt que le grain était battu. Ils peuvent maintenant garder leur grain quelque temps si la chose est nécessaire. M. J. Emms, de même que plusieurs autres cultivateurs que j'ai visités, dit qu'il formera toujours à l'avenir des meules de forme oblongue, car ceux de forme ronde conique offrent trop de dangers, et s'il avait fait chaud, quand il ne pleuvait pas, le dommage causé au grain mis en meules rondes coniques aurait été très grave. Une autre chose qui m'a frappé, c'est que plusieurs cultivateurs parlent d'abandonner l'élevage des animaux et de se livrer à la culture du grain sur une plus grande échelle. Leur succès constant dans ce pays leur a fait comprendre qu'il y aurait pour eux plus de profits à cultiver le grain, sans compter qu'ils auraient ainsi l'occasion de se reposer les dimanches, car, disent-ils, les animaux donnent beaucoup à faire les dimanches comme les jours de semaine toute l'année. Ils ajoutent également : que les propriétaires de ranches produisant la viande, nous produirons nous, le grain.

Je suis allé voir M. Buckpet (meunier) à Balmoral, et ce dernier m'a assuré que la gelée ou la rouille avait retardé le blé mais ne l'avait pas endommagé pour la valeur de 5 centins par boisseau. Il était prêt à payer 75 centins chaque boisseau de blé récolté autour du district de Balmoral (à condition que le blé eût été bien mis en meules). M. Buckpet me montra de la farine moulue sous mes yeux et me demanda si j'en pourrais trouver de meilleure dans quelque pays. Il m'informa aussi qu'il avait fait rompre cette année 140 acres de nouvelles terres pour les ensemencer de blé le printemps prochain, car c'était impossible de mieux placer son argent; vous comprenez donc ce qu'est le comté de Balmoral pour la production du grain.

J'aurais visité le district du Lac Plat, mais il me fallait revenir à l'expiration du temps qui m'avait été fixé, c'est-à-dire au bout de cinq jours.

Avant de terminer ce rapport, je dois exprimer le regret de voir que les délégués des vieux pays ne soient pas arrêtés aux districts agricoles de Stonewall, Brant, Argyle, Balmoral, Dundas, Greenwood, Foxton et Victoria, car plusieurs cultivateurs prospères habitent ces districts, entre autres par exemple M. A. Wood, de la section 10, township 16, rang 2 est.

Ce dernier, qui ne possédait pas un dollar à son arrivée à Dundas en l'année 1879, fut forcé de vendre $4 une montre qui lui avait coûté $18 dans Ontario afin de s'acheter des vivres, et il faudrait aujourd'hui plus de $10,000 pour acheter ce qu'il possède, au prix courant. Dans une occasion, en 1880, M. A. Wood acheta deux juments de bonne race, pleines, pour la somme de $300 payable dans un certain délai, et depuis cette date il a élevé de ces deux mêmes juments dix-sept poulins. Quatre sont morts, il en a vendu quatre autres âgés de trois à quatre ans pour la somme de $520, et il lui en reste neuf qui, aux prix courants, se vendraient au moins $1,500. Les deux juments sont aujourd'hui en bon état, alertes, pleines et valant le prix d'achat, $300, en sorte que ces dernières ont rapporté à M. Wood, en dix ans, par les poulins donnés, $2,020, sans compter qu'elles ont toujours travaillé depuis lors et mis en état de culture sur sa ferme 125 acres de terre. La maison et les écuries de M. Wood sont de première classe, il possède la section entière et environ 100 têtes d'animaux, et m'a assuré que ses récoltes n'avaient jamais gelé. De fait, j'ai vu dans son jardin, le 11 septembre dernier, des pieds de tomates aussi verts qu'ils l'avaient été durant l'été.

Dans le même district habitent aussi les membres de la famille de M. Duncan Campbell, dont les maisons sont construites sur une même ligne. Ces derniers ont cultivé 16,300 boisseaux de grain sur leurs fermes cette année ; (le père) Duncan Campbell est débarqué à Dundas n'ayant que quelques dollars qui lui ont duré à peu près un mois, et il a été ensuite obligé de travailler à la Montagne-de-Pierre afin de se procurer de la nourriture pour sa famille. Il y aussi dans le même district un homme riche du nom de M. Castle, d'Irlande, qui a acheté 640 acres à environ 50 milles au nord de Winnipeg. Ce dernier a fait rompre cette année 160 acres et construire une grande maison et des écuries, etc., etc., etc. ; il est très content de l'avenir brillant que promet le pays—il n'en saurait être autrement d'ailleurs lorsqu'il constate le bien-être de voisins qui, il y a dix ans, ont commencé à cultiver les fermes sur lesquelles ils résident aujourd'hui sans avoir d'argent. Et quel avenir sera celui de M. Castle dans quelques années, sachant qu'il possède tout l'argent qu'il lui faut pour commencer à cultiver.

J'ai lu dans les journaux de la ville, à plusieurs occasions, que différentes personnes étaient très surprises de la grande énergie des cultivateurs de ce pays, pour la raison, je suppose, que ces derniers n'ont montré aucun signe de découragement parce qu'il a plu quelques jours au commencement des récoltes de cette année. Je dois dire que je ne conçois pas qu'il faille une dose extraordinaire d'énergie au cultivateur pour faire sa besogne journalière sur sa ferme, s'il constate que le succès couronne ses efforts chaque jour de sa vie. Tous ceux que j'ai vus ont été unanimes à déclarer que si le cultivateur fait son travail systématiquement il est toujours certain de réussir chaque année dans ce pays. En réalité le passé a prouver que cela est vrai.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CHARLES F. HERBERT.

"A"—Relevé des arrivées et des départs d'immigrants à

Mois.	Arrivées.			Sexes.				Destinations déclarées.				
	Via vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	D'autres parties du Canada.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.	Nombre total d'âmes.	Ontario.	Manitoba.	Territoires du Nord-Ouest.	Colombie-Britannique.	Etats-Unis.
Janvier	34	...	....	20	9	5	34	....	20	12	2	....
Février	14	3	....	8	4	5	17	....	14	3	....	....
Mars	26	1	81	32	24	52	108	....	100	7	1	....
Avril	243	12	8	142	47	74	263	....	217	40	6	...
Mai	367	153	14	259	111	164	534	4	422	106	2	....
Juin	178	44	....	91	51	80	222	10	99	98	15	...
Juillet	289	24	6	122	101	96	319	1	254	45	10	9
Août	109	3	2	46	32	36	114	3	63	45	2	1
Septembre	48	33	7	29	20	39	88	....	62	26	....	....
Octobre	105	85	....	58	44	88	190	....	89	101	....	....
Novembre	75	10	....	22	23	40	85	....	76	7	2	....
Decembre	25	....	....	7	10	8	25	....	25	....	....	....
Total	1,513	368	118	836	476	687	1,999	18	1,441	490	40	10

Winnipeg, 31 décembre 1890.

l'agence de Kingston, pour l'année terminée le 31 décembre 1890.

Nationalités—Demeurant au Canada.						Nationalités, demeurant au Canada.			Occupations—Demeurant au Canada.							Non rapportées ailleurs.		Rapportées ailleurs—Pour le Canada.	Effets.	Numéraire.
Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Citoyens des E.-Unis.	Canadiens.	Autres pays.	Cultivateurs.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis, commerç., etc.	Servantes.	Non classées.	Pour le Canada.	Pour les Etats-Unis.		$	$ cts.
1	1	..	12	11	4	..	....	5	9	4	6	..	1	3	11	...	....	34	1,450	2,900 00
9	....	..	3	1	1	..	....	3	5	2	1	..	1	1	7	3	....	14	825	450 00
13	....	1	9	4	....	..	81	....	23	7	1	..	1	9	67	1	....	107	12,550	5,200 00
135	17	8	21	36	35	..	8	3	45	30	55	7	4	16	106	12	....	251	7,240	15,124 00
100	4	4	269	64	66	6	14	7	118	64	57	9	11	15	260	153	....	381	10,615	21,756 45
45	....	14	133	29	....	..	....	1	42	20	22	..	4	13	121	44	....	178	10,775	17,256 65
11	5	2	78	32	13	..	6	163	78	28	8	3	2	19	172	24	9	286	9,375	13,056 00
13	....	7	71	14	1	..	2	5	24	16	3	1	1	6	62	3	1	110	3,310	5,003 00
5	....	4	57	10	1	..	7	4	18	3	5	..	3	4	55	33	...	55	3,900	6,950 00
..	....	..	144	21	21	..	....	4	50	7	1	..	..	3	129	85	....	105	4,750	15,000 00
4	....	..	75	3	3	..	....	....	17	2	1	2	..	..	63	10	..	75	4,400	5,500 00
....	....	..	22	3	....	..	....	....	7	....	....	..	..	6	12	....	....	25	1,200	1,750 00
336	27	40	894	228	145	6	118	195	436	183	160	22	28	95	1,065	368	10	1,621	70,390	109,946 10

THOMAS BENNETT,
Agent officiel d'immigration.

TABLEAU B.—Nombre de demandes d'aide reçues à l'agence de Winnipeg, durant l'année 1890.

Mois.	Hommes.	Femmes.	Total.
Janvier	72	18	90
Février	52	34	86
Mars	361	44	405
Avril	1,101	64	1,165
Mai	790	76	866
Juin	481	35	516
Juillet	544	68	612
Août	517	49	566
Septembre	487	33	520
Octobre	321	44	365
Novembre	94	26	120
Décembre	53	31	84
Totaux	4,873	522	5,395

THOMAS BENNETT,
Agent officiel d'immigration.

WINNIPEG, 31 décembre 1890.

SERVICE DE RENSEIGNEMENTS ET GUIDE DES TERRES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

ETAT du nombre des immigrants arrivés à Winnipeg pour le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest du Canada, pour l'année 1890.

Mois.	Anglais.	Allemands, y compris les Autrichiens et les Roumains.	Russes.	Scandinaves.	Français (ancien continent).	Belges.	Islandais.	Hongrois.	Finlandais.	Hollandais.	Totaux.
Janvier	222	.....	5	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	230
Février	227	3	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	232
Mars	2,120	22	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,146
Avril	1,731	12	3	24	93	.....	.....	5	.....	.....	1,868
Mai	1,561	167	76	24	31	45	.....	.....	.....	.....	1,904
Juin	930	109	20	23	5	.....	.....	11	.....	.....	1,098
Juillet	809	45	29	21	13	.....	171	1	6	.....	1,095
Août	609	17	60	10	.....	3	.....	4	.....	.....	703
Septembre	710	45	10	9	4	1	.....	.....	6	.....	785
Octobre	749	31	117	3	.....	.....	.....	.....	.....	1	901
Novembre	463	37	32	3	3	3	.....	.....	.....	.....	541
Décembre	370	21	7	3	.....	7	.....	7	.....	.....	415
Totaux	10,501	509	359	128	150	59	171	28	12	1	11,918

HENRY C. JACOBSON,
Agent du bureau de renseignements de l'Etat.

WINNIPEG, 31 décembre 1890.

RÉCAPITULATION du service des guides des terres fédérales de Winnipeg, pour l'année 1890.

Nationalités enregistrées.	Nombre.	Guides des terres enregistrés.	Nombre guidés.
Américains canadiens	4	Guidés par leurs amis	46
Allemands	50	Simon Petezki ou W. Gow	3
Autrichiens	55	Ernest Kern	71
Russes	61	Joseph Vaudrin	4
Roumains	4	Wilhelm Oelsner	18
Français	9	T. J. Pearson	1
Danois	16	Ephrem Rondeau	4
Suédois	17	Alex. Stenberg	18
Islandais	27	Geo. A. Hill	63
Mennonites, Etats-Unis	9	D. W. Riedle	17
do Canada	20	Thos. Paulson	27
Total	272	Total	272

HENRY C. JACOBSON,
Agent du bureau de renseignements de l'Etat.

WINNIPEG, 31 décembre 1890.

LISTE des lettres patentes, incriptions, annulations et réserves des terres fédérales tirée de l'index concernant les terres du bureau de renseignements de l'Etat, à Winnipeg, pour l'année 1890.

Date.	Lettres patentes.	Inscriptions.	Annulations	Réservées.
14 janvier	623			
25 do			479	
25 février		1,070		
28 do	145		157	
8 mars		407		
12 do	105			
15 do			83	109
18 do		302		
22 do	32	42	16	
31 do	17	68	3	
10 avril	44			
11 do		34	37	
21 do	49	85	35	
6 mai	26	187	44	
9 do		102		27
14 do	51			
15 do		87	16	
20 do	16	54	11	
30 do	66	45	53	2
7 juin	50			
10 do		105	35	
19 do		204	15	
4 juillet	67			
5 do			59	
8 do		215		
18 do	70	132	41	
19 do		61	26	3
28 do	36	91	31	
7 août	30		9	
11 do		65	47	
13 do	37	49	42	
19 do	19	69	16	
25 do	17	44	38	
2 septembre	31	48	16	
16 octobre	101			
18 do			50	38
20 do		264	70	
10 novembre	95			
11 do		110	78	
24 do		54	19	
26 do		38	20	11
4 décembre		35	17	8
16 do		113	30	3
23 do		72	7	
24 do	114			
29 do		44	24	6
Totaux	1,841	4,296	1,624	207

Outre ce qui précède il a été pris un grand nombre d'inscriptions de terres réservées pour l'université du Manitoba. Les listes de ces inscriptions ont été renvoyées au bureau du commissaire des terres fédérales.

HENRY C. JACOBSON,
Agent du bureau de renseignements de l'Etat.

WINNIPEG, 31 décembre 1890.

Date de la visite aux cultivateurs.	Nom du cultivateur.	Résidence.				A-t-il été causé quelque dommage aux récoltes par la gelée, la pluie ou la rouille.	Date des semences.	Date de la moisson.	Nombre de boisseaux par acre qui seront battus (nombre certain).			
		Section.	Township.	Rang.					Blé.	Avoine.	Orge.	Pommes de terre.
1890.												
9 sept.	M. McRobie.	26	11	2	E	Aucun dommage quelconque, à rien.	18 mai.	25 août.	....	45	55	250
9 do	W. D. Richardson.	26	11	2	E	Aucun dommage quelconque, à rien.	11 do	27 do	....	50	45	250
9 do	J. Haverty.	8	12	2	E	La pluie a seulem. causé du ret.	2 do	25 do	25	40	35	250
9 do	M. Field.	17	12	2	E	Le blé a légèrement souffert de la gelée.	1er do	1er sept.	20	45	50	200
9 do	M. Phepps.	16	12	2	E	Aucun dommage quelconque à rien.	2 do	25 août.	17	45	50	206
9 do	J. Walker.	1	13	1	E	Légèrement retardées par la gelée, pas de dommage.	20 avril.	25 do	30	65	40	250
9 do	J. Fraser.	1	13	1	E	Légèrement retardées par la gelée ou la rouille.	25 do	25 do	25	60	40	200
9 do	M. McKenzie.	12	13	1	E	Considère que les récoltes sont en bon état.	27 do	25 do	20	50	40	200
10 do	J. Haddow.	28	13	1	E	Légèrement retardées par la gelée ou la rouille.	28 do	25 do	25	50	40	250
10 do	W. Tooles.	29	13	1	E	Légèrement retardées par la gelée seulement.	16 do	16 do	20	45	35	200
10 do	J. Currie.	6	14	1	E	Légèrement retardées par la gelée ou la rouille.	2 mai.	25 do	25	60	35	200
10 do	W. Fletcher.	31	13	1	E	Arrivé en juin, trop tard pour semer du blé.	8 juin..	9 sept.	....	. .	30	Quel.
10 do	J. Enms.	12	13	1	E	Tout en bon état, si la pluie peut c sser,	1er mai	25 août.	22	45	45	250
10 do	D. McLeod.	12	13	1	E	Tout va bien, on a besoin d'un temps sec.	1er mai (partie)	25 do (partie.)	23	40	45	250
10 do	J. E. Morrison.	13	14	1	O	La gelée a endom'agé une partie de ses récol. par sa p. faute	1er mai.	15 do	25	50	30	200
10 do	J. L. Wilson.	13	14	1	O	Pas de dommage, si la pluie peut cesser.	3 do	20 do	25	50	40	200
10 do	M. Good.	19	14	2	E	La gelée a retardé le blé et l'av.; les prix contrebal. la perte.	1er do	25 do	20	45	40	250
10 do	W. Martin.	17	15	2	E	Légèrement retardées.	1er do	20 do	25	20	20	300
10 do	W. Wells.	6	15	2	E	Légèrement retardées.	28 avril	26 do	30	50	45	300
10 do	W. Andrews.	7	15	2	E	Légèrement retardées par la gelée, rien à endommager.	1er mai	25 do	25	45	40	275
10 do	W. Manning.	5	15	2	E	Grain légèrement retardé, rien à endommager.	1er do	27 do	25	50	30	250
11 do	G. Hyde.	6	15	2	E	La rouille a retardé son grain, la gelée n'a rien fait.	28 avril.	26 do	30	40	34	250
11 do	T. Rutherford.	4	15	1	E	La gelée a légèrement retardé son grain.	10 mai.	28 do	20	40	40	250
11 do	C. Johnson.	4	15	1	E	Légèrement retardées par la gelée, pas de dommage.	15 do	29 do	20	30	..	200
11 do	E. Emberly.	4	15	1	E	La gelée ou la houille a légèrement retardé son grain.	7 do	20 do	30	40	25	250
11 do	T. Holt.	4	15	1	E	La gelée ou la rouille a retardé son grain, perte peu forte.	10 do	28 do	20	50	25	250
11 do	P. Florence.	10	15	1	E	La gelée ou la rouille a légèrement retardé son grain.	7 do	26 do	20	40	30	300
11 do	R. T. Campbell.	2	15	2	E	Légèrement retardées par la gelée ou la rouille.	1er do	28 do	23	50	30	200
12 do	J. McKinnon.	8	15	2	E	Légèrement retardées par la rouille et non par la gelée.	10 avril.	23 do	25	35	30	200
12 do	E. S. Morton.	20	15	2	E	Le blé a été retardé par la gelée, l'avoine par la rouille.	21 do	18 do	25	35	30	250

au Manitoba, 11 octobre 1890.

Foin abondant ou rare.	Récolte de racines forte ou légère.	Apparence des animaux cet automne.	Observations générales des cultivateurs qu'on a vus.
Abondant...	Très forte..	Très bien...	Jardinier, bien content, regrette seulement de n'avoir pas commencé il y a plusieurs années.
do	Forte.	do ...	En partie jardin potager, est bien satisfait, augmentera ses opérations d'agriculture.
do	Très forte...	1ère classe..	Bien content, si la pluie cesse afin de perm. la mise en meule.
do	Bon. récolte.	Très bien...	Il est seul à blamer du peu de dommages dont il a souffert.
do	do ..	do ...	Bien satisfait de l'avenir brillant de ce pays.
do ...	Très forte...	1ère classe..	Bien satisfait, dit que tous peuvent réussir en ce pays en travaillant.
do	Bon. récolte.	Grande.....	Bien satisfait, tout son grain a été mis en meules.
do	do ..	Très bien...	Bien content, s'attend à obtenir de bons prix pour son grain cette année.
do	Très forte...	do ...	Sera grandement satisfait, si la pluie pouvait cesser pendant quelque temps seulement.
do	Bon. récolte.	do ...	Bien content, son grain est en partie en meules ; sa terre est trop riche pour la première récolte de l'orge à deux rangs.
do	do ..	1ère classe..	Bien content, a déjà eu cette température, une gelée éclaircira le temps.
do	Paraît bien..	Paraît bien..	Très satisfait du pays jusqu'aujourd'hui, le connaîtra mieux l'année prochaine.
do	Très forte...	Très bien...	Bien content, a fait battre et moudre une petite quantité du grain de cette année.
do	do .	do ...	Bien content, aurait eu une très forte récolte si le grain n'avait pas été retardé.
do	Bon. récolte.	1ère classe..	Bien content, c'est sa faute si une part. de son grain a été endom. par la gelée, m. dit que la chose ne lui arr. pas de n. de la m. manière.
do	do ..	do ..	Bien content, les bons prix compenseront et davantage le peu de dommage souffert.
do	do ..	Très bien...	Bien content, si la pluie peut cesser pour permettre de terminer la mise en meules.
do	Très forte...	do ..	Bien content si la pluie peut cesser, les récoltes seront bien meilleures qu'on ne l'aurait cru.
do	do .	do ..	Bien content, et si sa récolte n'avait pas été retardée, il aurait eu 45 boisseaux de blé par acre.
do	do .	do ..	Bien content, le grain a perdu de 10 à 15 pour 100 par le retard, mais les prix seront de 10 à 20 pour 100 plus élevés.
do	do .	do ..	Bien content, a bes. que la pluie cesse ; les prix qu'on espère obtenir pour le grain de cette année feront plus que comp. le dommage.
do	do .	do ..	Bien content, dit qu'il y aura encore du beau temps pour la mise en quintaux, le cultivateur se tirera bien d'affaires.
do	Bon. récolte.	do ..	Bien content, regrette seulement de ne pas avoir plus de grain de la même qualité à récolter.
do	do ..	do ..	Bien content de sa petite récolte, n'est dans le pays que depuis 6 mois ; les récoltes de ses voisins ont très bonne apparence.
do	do ..	do ..	Bien content de sa récolte, mais croit qu'il a mis son grain en meules trop vite.
do	do ..	do ..	Bien content, pendant la pluie il s'occupera à transporter le fumier afin de profiter ensuite du beau temps.
do	Très forte...	do ..	Bien content si la pluie cesse pour lui permettre de finir la mise en meules ; a d'autres travaux à accomplir.
do	Bon. récolte.	do ..	Bien content, ne fera plus de meules rondes mais de forme oblongue.
do	do ..	do ..	Bien content, il a déjà fait ce temps ; il y aura encore du beau temps sec pour la moisson.
do	Très forte...	do ..	Bien content si la pluie cesse, la gelée ni la rouille ne feront de dommage après tout.

Date de la visite aux cultivateurs.	Nom du cultivateur.	Résidence. Section.	Township.	Rang.	A-t-il été causé quelque dommages aux récoltes par la gelée, la pluie ou la rouille.	Date des semences.	Date des moissons.	Nombre de boisseaux par acre qui seront battus (nombre certain). Blé.	Avoine.	Orge.	Pommes de terre.
1890.											
12 sept.	W. D. Gillespie...	26	15	2 E	Légèrement retardées par la gelée, pas grand dommage.	10 mai.	26 août.	25	55	....	250
12 do	J. Bradshaw.....	27	15	2 E	Pas de gelée, mais la rouille a légèrem. retardé son grain.	29 avril.	18 do	30	50	40	300
12 do	D. Campbell.....	3	16	2 E	Le blé seul a été légèrement retardé par la gelée.	15 do	23 do	20	70	60	300
12 do	A. Wood.....	10	16	2 E	Pas de gelée, les pds de tomates sont aussi v. que jamais.	29 do	19 do	25	60	50	300
12 do	A. Miller.....	25	16	2 E	La gelée a retardé le blé, pas de dommage par la pluie..	17 do	19 do	30	50	35	300
12 do	Mr. Castle.....	23	16	2 E	N'a pas semé, mais a rompu 160 acres de terres.	.....	.....	....	....	....	....
13 do	D. Campbell, jun..	10	16	2 E	Pas de gelée, mais légèrement retardées par la rouille.	17 avril.	19 août.	30	50	45	300
13 do	C. Davis.....	16	18	3 E	Légèrement retardées par la gelée, mais pas g. dommage.	1er mai.	25 do	30	20	30	325
13 do	J. Teskey	32	16	3 E	Pas de dommage aucun par la gelée ou la rouille.	5 do	25 do	35	50	60	300
13 do	P. S. McDonald ..	31	16	3 E	La gelée a légèrement retardé le blé et l'avoine.	5 do	25 do	25	50	50	300
13 do	G. H. Chatfield...	5	17	3 E	Le blé a été lég. r., pas de dom. qui vaille la p. d'être ment.	1 do	25 do	30	40	....	250
13 do	J. Williams.....	34	14	2 E	Croit que c'est la gelée qui a légèrement ret. son grain.	5 do	20 do	20	50	40	250
13 do	J. McNair.....	34	14	2 E	Bonne réc. de blé et d'avoine, l'orge semée tard a gelé.	10 do / 8 juin. (orge.)	23 do / 13 sept. (orge.)	20	30	*	250
13 do	J. Bell	16	13	1 E	Partie retardée et partie en parfait état.	1er et 12 mai.	23 août.	25	†	..	250

* Je ne puis dire.

† Je ne puis dire.

N. B.—Le nombre moyen de boisseaux de blé, d'avoine, d'orge et de pommes de terre par acre est de $24\frac{5}{8}$, $39\frac{2}{35}$, 46 et $251\frac{1}{4}$ respectivement. J'ai visité 44 cultivateurs. Le tableau qui précède indique que l'endroit le plus éloigné de Winnipeg que j'ai visité se trouvait à l'ouest à 12 milles ; au nord-ouest, à 45 milles ; au nord à 35 milles et à l'est à 6 milles.

Winnipeg, 31 décembre 1890.

au Manitoba, 11 octobre 1890—*Suite.*

Foin abondant ou rare.	Récolte de racines fortes ou légères.	Apparence des animaux cet automne.	Observations générales des cultivateurs qu'on a vus.
Abondant ..	Très forte...	Très bonne..	Très satisfait mais espère que le temps deviendra beau, car il désire rompre de nouvelles terres.
do ...	do ..	do ..	Très satisfait de sa belle récolte, il y aura encore du beau temps pour faire la récolte.
do ...	do ..	do ..	Très satisfait, dit que le grain sera bien meilleur qu'on le croyait.
do ...	do ..	1re classe...	Très satisfait, a toujours eu de bonnes moissons dans ce pays.
do ...	do ..	do ...	Bien satisfait, désire avoir du beau temps pour finir la mise en meules et rompre de nouvelles terres.
do ...	.....	Très bonne..	Bien satisfait de la brillante perspective de ce pays, rompra 160 autres acres l'année prochaine.
do ...	Très forte...	do ..	Bien satisfait de ses 4,500 boisseaux de grain et désire vivement rompre de nouvelles terres.
do ...	do .	do ..	Très satisfait, veut du beau temps, a tant à faire d'ici au printemps.
Long.	do .	1re classe...	Très satisfait et dit que sa récolte ne peut être meilleure, très satisfait également de ses bestiaux.
do	do .	do ..	Aurait eu une forte récolte ; en aura une passable cependant.
do	Bon. récolte.	do ...	Bien content et dit qu'il désirerait que chaque famille eut cette année une récolte de grain aussi bonne que la sienne.
Abondant ..	do .	Très bonne..	Très satisfait, il y aura encore du beau temps pour mettre en meules, il ne formera plus de meules rondes.
do ...	do .	do ..	Très satisfait ; les prix élevés compasseront le dommage fait à l'orge.
do ...	do .	do ..	Très satisfait si la pluie peut cesser afin de finir la mise en meules et commencer les labours.

CHARLES F. HERBERT.

N° 13.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE BRANDON.

(M. A. J. Baker.)

Bureau officiel d'immigration,
Brandon, Man., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année terminé le 31 décembre 1890.

Les immigrants d'Europe arrivés dans ce district pendant l'année courante n'on pas été aussi nombreux que les années précédentes, mais il en est venu davantage d l'Ontario, en sorte que, somme toute, l'immigration a été à peu près la même qu l'an dernier.

Relativement aux arrivées à cette agence pendant l'année, mentionnées dans l relevé ci joint, je ne puis que vous donner le nombre de ceux qui ont été logés dans les bâtiments de l'Etat ; un grand nombre d'autres cependant sont descendus aux hôtel et autres endroits, mais ont reçu les avis et instructions de l'agent pour se rendre à leur destination et à leurs établissements.

La plus grande partie de ceux qui ont été logés aux bâtiments de l'Etat appar tiennent à la classe ouvrière, et tous se sont procurés de l'occupation immédiatemen en arrivant à des gages plus forts que les années précédentes. La classe de cultiva teurs s'adresse en général au bureau des terres et à des agents d'immeubles ; quel ques-uns cependant demandent des informations à vos agents.

Un certain nombre de personnes (des cultivateurs) de la Grande-Bretagne, qu le gouvernement fédéral avait invitées à visiter le pays, ont parcouru le district l'été dernier, et si nous en croyons ce qu'ils ont dit, un beaucoup plus grand nombre d membres de la classe agricole d'Angleterre qu'autrefois émigreront dans le distric et le pays l'année prochaine.

On rapporte de bonne source que beaucoup de cultivateurs et autres quitteront l'Etat du Dakota, E.-U., le printemps prochain, à raison de la stagnation du com merce par suite du manquement des récoltes et des mauvaises affaires en général avec l'intention de venir s'établir au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Les rapports des excursionnistes et autres des provinces de l'est me portent à croire qu'il viendra de l'est dans ce district, l'année prochaine, un nombre considé rable d'immigrants de la classe agricole.

Il y a chaque jour une forte demande de servantes par presque toutes les classe de la société. Ne pourrait-on prendre quelque moyen pour faire face au moins en partie à cette demande ?

Autant que je sache la récolte du blé a été très abondante et d'une forte moyenne, cependant à tout prendre on ne peut dire que la qualité soit supérieure. La gelée a fait du dommage à quelques endroits et la pluie dans d'autres, en conséquence la moyenne de la production par acre n'a été qu'environ 24 boisseaux.

La récolte d'avoine a été abondante et a atteint une moyenne de 50 boisseaux ou plus par acre.

Forte production d'orge par acre ; les pomme de terre et les racines ont donné des récoltes très considérables et excèdent celles des années précédentes.

On a cultivé l'étendue ordinaire de terre et on en a préparé d'autres pour la récolte de la prochaine saison.

Le nombre des chevaux, bêtes à cornes, moutons et cochons amenés l'été dernier dans ce district des provinces de l'est, ainsi que des bestiaux de race venant de la

Grande-Bretagne, a augmenté considérablement; tous semblent se bien porter et procurent de grands profits à leurs propriétaires.

Les améliorations opérées dans la cité de Brandon en constructions pendant la dernière année sont évaluées à plus de $400,000, et comme plusieurs nouveaux chemins de fer pénètrent maintenant dans la cité les affaires ont considérablement augmenté, en sorte que le bien-être des personnes y établies s'en ressent d'autant. D'après les rapports du progrès du pays on peut sûrement dire que la prospérité règne dans chaque branche du commerce et des affaires.

Les immigrants n'ont pas eu de maladie dont il vaille la peine de parler dans le cours de la dernière année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. J. BAKER,

Agent officiel d'immigration.

A l'honorable

Ministre de l'agriculture,

Ottawa.

RELEVÉ des arrivées et départs d'immigrants à l'agence d'immigration de Brandon, pour les douze mois expirés le 31 décembre 1890.

MOIS.	ARRIVÉES.			SEXES			Nombre total d'âmes.	Destination déclarée—Manitoba.	NATIONALITÉS—DEMEURANT AU CANADA.							OCCUPATIONS—DEMEURANT AU CANADA.						Pour le Canada—Non inscrits ailleurs.	Pour le Canada—Inscrits ailleurs.
	Vie vapeurs transatlantiques.	*Vie* Etats-Unis.	D'autres parties du Canada.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.			Anglais.	Irlandais	Ecossais.	Allemands.	Citoyens des Etats-Unis.	Canadiens.	D'autres pays.	Cultivateurs.	Garçons de ferme.	Journaliers.	Artisans.	Servantes.	Non classées.		
1890.																							
Janvier																							
Février	2		1	2	1		3	3				1		1	1			2		1			3
Mars	18		56	36	13	25	74	74	16	2				56		5	18	14			37		74
Avril	48		66	67	13	34	114	114	46		2			66		4	31	29	1		49		114
Mai	63	1	17	57	6	18	81	81	40	7	13		1	17	3	4	29	23	1		24	1	80
Juin	25		14	37	1	1	39	39	14	2	2			14	7		17	20			2		39
Juillet	9		2	9	1	1	11	11	8	1				2			4	5			2		11
Août	8			4	4		8	8	3		2	3					4			2	2		8
Septembre	13		18	16	7	8	31	31	13					18		3	9	4		2	13		31
Octobre	19		3	6	7	9	22	22	6					3	13	1	2	2		3	14		22
Novembre	1		1	2			2	2			1			1			2						2
Décembre	2	3		3	1	1	4	5	1	1			3					3			2	3	2
Totaux	208	4	178	239	54	97	390	390	147	13	20	4	4	178	24	17	116	102	2	8	145	4	386

A. J. BAKER,
Agent officiel d'immigration.

N° 14.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE LA MACHOIRE-D'ORIGNAL.

(M. R. L. Alexander.)

Machoire-d'Orignal, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année 1890.

Il m'est très agréable de faire rapport que le nombre des colons arrivés à cette agence pendant l'année qui vient de finir a de beaucoup dépassé celui de 1889, lequel avait été le plus considérable depuis 1883, ainsi qu'on le verra en consultant mon dernier rapport. C'est donc la preuve que l'augmentation des colons se continue ici.

De même que les années précédentes la plus grande partie des nouveaux venus arrivaient d'Ontario; il y en avait cependant quelques-uns des provinces de l'est et maritimes ainsi que d'Angleterre. D'un autre côté les immigrants venant des Etats-Unis ont été plus nombreux que toute autre année antérieure.

Tout en m'efforçant de tenir un compte rigoureux de tous les nouveaux venus la chose ne m'a cependant pas été possible, en effet plusieurs ont des amis qui les attendent à leur arrivée et avec lesquels ils se rendent de suite à destination. Aussi le chiffre mentionné plus bas ne représente pas entièrement le nombre des nouveaux immigrants.

Il est arrivé à l'agence dans le cours de l'année 61 chargements de wagons d'effets appartenant à des colons, chevaux et bestiaux, évalués en tout à $83,500. Le nombre des chevaux était de 317 et celui des bêtes à cornes de 160. Autant que j'ai pu m'en assurer il y avait 237 âmes, dont 180 du sexe masculin et 56 du sexe féminin, les membres de 26 familles.

Sauf quelques exceptions le bétail étaient de bonne classe, et, comme les années précédentes, il y avait un bon nombre d'animaux de race et importés.

Grâce aux efforts réunis du conseil municipal, de la chambre de commerce et de la société d'agriculture du district de la Mâchoire-d'Orignal, plusieurs milliers de brochures racontant l'histoire des anciens colons ont été imprimées et distribuées à l'étranger. Les brochures contenaient les certificats de cultivateurs attestant leurs succès, et si j'en juge par les nombreuses lettres que j'ai reçues pendant l'année dernière et me demandant des renseignements, je puis dire qu'elles ont déjà fait un grand bien et que l'on peut assurément s'attendre à plus encore.

Au commencement de l'année j'ai compilé et publié un almanach d'adresses de la ville et du district de la Mâchoire-d'Orignal, dont plusieurs exemplaires ont été envoyés à des amis demeurant à l'est. L'almanach donne le nom, le quart de section, township et rang de chaque colon du district. Il y avait, au commencement de l'année 1890, 532 propriétaires réels de homesteads dans le district de la Mâchoire-d'Orignal. J'ai reçu plusieurs lettres à la suite de la publication de cet almanach d'adresses. L'augmentation de la correspondance pendant l'année a été beaucoup plus forte que pendant toute autre année antérieure, notamment celle des Etats-Unis, du Dakota-Nord particulièrement. Le plus grand nombre des lettres reçues des Etats-Unis venaient de personnes ayant autrefois habité les anciennes provinces du Canada et qui désiraient vivement se rendre au Nord-Ouest canadien. Dans plusieurs cas les correspondants me demandaient s'il ne leur serait pas donné de l'aide pour leur permettre d'y venir.

La récolte de l'année n'a pas été aussi bonne qu'en 1889, ce qui a été dû en grande partie au printemps tardif. La récolte s'est en conséquence trouvée retardée et la gelée a attaqué le grain semé tard; de plus, comme la saison de la moisson a été pluvieuse, une chose extraordinaire ici, le grain a subi des dommages considérables et n'est pas aussi bon que les années précédentes.

Les récoltes de légumes et de racines ont été bien meilleures que par le passé et l'on s'occupe aujourd'hui davantage de cette culture.

Il y a deux ans on a commencé ici l'élevage des moutons, et je suis heureux de pouvoir rapporter que tous ceux qui se sont occupés de cette entreprise ont réussi, m'ont-ils dit, au delà de leur attente.

Plusieurs petits ranches ont été ouverts au cours des deux dernières années, et d'après ce que j'ai appris tous les éleveurs de chevaux et de bestiaux sans exception sont très satisfaits. C'est leur opinion unanime que ce district a toute chance de devenir une localité précieuse pour l'élève du bétail. Parmi ceux qui s'occupent de l'élève des bêtes à cornes se trouvent les personnes suivantes: MM. Gagen et Proctor, Chs. Nicolle, Thomson et Mason, R. Martin, Thompson et Hopkins, Chas. Young, W. C. Sanders, H. C. Gilmour et T. E. McWilliams; MM. T. D. Watson, Daniel McLean, Williams Holmes, Trent Frères, G. M. Annable, Wm. Riddell, Green et Lassells élèvent des chevaux, et Donald McLean, Bambridge et Naismith et Bains Frères, des moutons. Tous ces derniers possèdent de 100 à 500 têtes d'animaux. M. D. McLean a maintenant environ 2,300 moutons. Outre ceux qui précèdent bon nombre d'autres combinent la culture du grain avec l'élève des bestiaux ou font de la culture mixte, et le succès a jusqu'ici couronné leurs efforts.

John L. Legary, de la Montagne de Bois, continue à fabriquer du fromage, et il a parfaitement réussi. Il produit un fromage égal sinon supérieur au meilleur de l'Ontario.

L'affluence des colons a pour effet de les rapprocher les uns des autres, aussi a-t-on formé plusiurs nouveaux districts scolaires dans le cours de la dernière année. Des écoles ont été construites et l'on a engagé des instituteurs qui enseignent pendant six mois de l'année.

Il a été construit l'été dernier plusieurs nouvelles maisons commodes ainsi que des greniers et écuries, et l'ancienne hutte (*shack*) du colon dans laquelle plusieurs ont vécu et rempli les obligations imposées pour la possession du homestead a disparu et est presque devenue une chose du passé.

L'on a résolu la question de l'eau si grave il y a quelques années et que l'on considérait alors le seul obstable à l'avancement de ce district ; chaque colon peut maintenant se procurer de l'eau à peu de distance de chez lui en endiguant les coulées et ravins. Ce moyen a réussi à donner de l'eau en abondance et le même résultat a récompensé ceux qui ont creusé des puits.

L'exposition d'agriculture annuelle tenue à la ville de la Mâchoire-d'Orignal, le 9 octobre dernier, a parfaitement réussi malgré la pluie des jours précédents. Les chevaux, bêtes à cornes, moutons et cochons valaient mieux que ceux des autres années. Il a été exposé plusieurs beaux spécimens de chevaux de trait et pour les fins générales ainsi que des bêtes à cornes de race. Les racines, légumes et produits de la laiterie abondaient et étaient d'une dimension et qualité qui ne peuvent se surpasser facilement.

La ville de la Mâchoire-d'Orignal si magnifiquement située au centre du district continue à progresser graduellement et plusieurs constructions solides se sont élévées pendant la dernière année. Une briqueterie a été ouverte sous la direction de M. Jos. Brass, un des citoyens de la Mâchoire-d'Orignal ; il s'y fabrique une brique très supérieure que l'on emploie maintenant. L'année dernière on a bâti plusieurs maisons en briques, ce qui donne à la ville une meilleure apparence. Le conseil a acheté une pompe à incendie mû par des moyens chimiques.

Une compagnie d'éclairage à l'électricité vient de se former, et dans quelques semaines la Mâchoire-d'Orignal de même que d'autres villes de l'ouest seront éclairées à l'électricité.

Quelques-uns de nos cultivateurs ont reçu des sacs d'orge à deux rangs, et j'apprends que ces derniers en sont contents et déclarent que c'est la meilleure espèce à cultiver ici.

Au sujet des paquets de jeunes arbres envoyés aux colons par la ferme expérimentale d'Ottawa, mes renseignements portent que la plupart de ceux qui ont été plantés avec soin dans un sol bien préparé sont repris; je n'ai pu cependant me procurer autant d'informations à ce sujet que je l'eusse désiré. Un colon, M. John Porter, m'a dit que sur 100 arbres qu'il avait reçus 90 ont cru, et tout indique que l'hiver ne leur fera pas tort.

Lorsque les délégués des cultivateurs sont venus visiter ce pays j'ai eu le plaisir de les accompagner avec des citoyens de la Mâchoire-d'Orignal dans une partie du district, et il m'est très agréable de rapporter qu'ils se sont déclarés enchantés de la localité et surpris de l'étendue de terres rompues et cultivées en si peu d'années.

Plusieurs partis sont débarqués ici dans le cours de l'été dernier se rendant à 30 milles au sud de la ville au " Coteau ou aux Buttes de Boue," afin d'y examiner la houille qui se projette sur les versants de ces collines. C'est l'opinion d'un bon nombre qu'il y a là de riches mines de houille n'attendant que d'être exploitées. Si la chose se vérifie, ce district deviendra l'une des plus désirables localités des territoires, car il offre déjà de nombreux avantages pour la culture du grain, sans parler des riches et immenses pâturages qui se peuplent si rapidement des bêtes à cornes et chevaux des cultivateurs et propriétaires de ranches, et sur lesquels se nourrissaient et vivaient autrefois les célèbres troupeaux de bisons.

En terminant, je désire ajouter que les colons sans exception ont tous parlé dans les plus hauts termes, à leur arrivée, des soins obligeants et des secours qu'ils ont reçus du chemin de fer Canadien du Pacifique et de ses employés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

R. L. ALEXANDER,
Agent officiel d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

No 15.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE RÉGINA.

(John J. Stemshorn.)

Bureau officiel d'immigration,
Régina, T. N.-O., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année terminé le 31 décembre 1890.

Il est venu dans ce district l'année dernière le même nombre d'immigrants à peu près que l'année précédente, un total de 467 âmes.

Si vous examinez la nationalité des immigrants vous remarquerez que les Alle mands sont à peu près deux contre un dans le chiffre total des arrivées.

Il me fait plaisir de constater que les immigrants de cette année appartenaient à une meilleure classe que par le passé; bien peu ont été obligés de s'engager à titre de journaliers, et tous sont contents de l'avenir qui leur est réservé.

J'ai passé une bonne partie de mon temps l'année dernière à placer les colons La chose est devenue nécessaire dans le cas des colons allemands, plus particulière ment ceux qui ne peuvent parler l'anglais. Par suite de l'absence de poteaux et plaque de section il est difficile pour eux, à leur arrivée, de trouver les sections vacantes Un certain nombre de colons se sont trompés en s'inscrivant pour un quart d section. Dans ce cas ils doivent obtenir la permission du commissaire des terre fédérales pour l'abandonner, ce qui est accordé dans chaque cas après confiscatio de l'honoraire de l'inscription. On prétend que c'est injuste ; de plus, celui qui veu ensuite s'inscrire pour ce quart de section abandonné doit payer, outre l'honoraire d'inscription, le prix ordinaire pour l'annulation, bien qu'aucune amélioration n'y ait été faite.

Au nom des immigrants qui ont besoin de chaque centin qu'ils possèdent en arrivant ici, je prends la liberté d'attirer votre attention sur ce sujet dans l'espérance que vous pourrez y remédier. D'après vos instructions je suis allé visiter l'automne dernier le Dakota-Sud avec l'intention de m'y procurer des colons pour ce district J'ai l'honneur de vous rapporter qu'une centaine de familles à peu près en partiron pour l'Assiniboïa-Est au commencement du mois d'avril prochain. Des renseigne ments certains que je possède ainsi que des lettres reçues me permettent de dire qu'i viendra dans ce district l'année prochain un plus grand nombre d'immigrants qu jamais.

En général la santé des immigrants était très bonne.

Dans le cours de la dernière saison les cultivateurs de ce district se sont occupé de planter des arbres, qu'on avait obtenus de la ferme expérimentale. Un certai nombre d'arbres fruitiers ont également été importés des Etats-Unis; tous ont très bien réussi, par suite des pluis abondantes sans doute.

Lors de ma visite au Dakota-Sud j'ai publié les avantages que l'on offrait à ceux qui se proposaient d'émigrer; en effet, avant mon départ de Winnipeg, j'avais eu une conversation avec M. L. A. Hamilton, le commissaire des terres du chemin de fe Canadien du Pacifique, au sujet du tarif des marchandises et des prix de passage pou le Nord-Ouest, et ce dernier m'avait accordé ce qui suit:—Le passage gratuit, alle et retour, sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, pour n'importe quel nombre d délégués désirant visiter le pays d'ici à Régina; moitié prix pour le fret et le passag pour tous immigrants se rendant dans ce pays.

Tous les grains, à l'exception du lin, dans la vallée de la rivière Rouge au Dakota-Nord, avaient une bien belle apparence, mais j'ai constaté, après examen, que les épis ne contenaient que quatre rangs, et ceux du haut n'avaient pas de grains. En conséquence la production sera moyenne. Les rapports des batteurs indiquent de 6 à 12 boisseaux en moyenne par acre, bien peu de la classe dure n° 1. Quand j'en ai demandé la raison, on m'a répondu que c'était à cause des vents chauds du mois de juin et de la rareté de la pluie à l'époque de la formation du grain.

Au sud de Fargo les récoltes sont de plus en plus pauvres, et elles ont manqué complètement à partir d'Edgeley en gagnant au sud.

Dans le comté de McPherson la production moyenne n'excédera pas un demi-boisseau par acre; malgré tout les cultivateurs feront leur moisson, car ils sont très pauvres. Il y a dans ce comté un grand nombre de Canadiens établis là depuis environ six ans, à la suite des étonnants rapports au sujet de la récolte de l'année précédente; ils ne peuvent dire si ces rapports étaient véridiques, car il n'y a pas eu une récolte même passable depuis lors. La récolte de l'année dernière a été la plus pauvre qu'on eut vue encore, aussi un nombre considérable ont eu besoin de secours tout l'hiver. Cette année il n'y a pas de récolte et je n'ai pas d'expressions pour raconter l'état déplorable de centaines de familles n'ayant aucun moyen apparent de subsister pendant l'hiver prochain. Ce qui suit dépeint assez bien dans quelle condition se trouvent un grand nombre des plus pauvres:

Une baraque recouverte en papier goudronné, déchiré presque partout, bordée à l'extérieur de mottes de gazon, entourée d'une prairie découverte dénudée, sans bois sur un parcours de plusieurs cents milles; ni houille, grain ou paille. Bien peu de foin pour nourrir les chevaux et le bétail, et ce foin n'appartient même pas aux cultivateurs, si l'on considère que tout est hypothéqué. Pas de pommes de terre dans la cave, pas d'argent, pas d'occasion de travailler. Le beurre se vend de 4 à 6 centins la livre, les œufs ne rapportent que 5 centins par douzaine. L'hiver est long et rigoureux, pour ne pas parler des tempêtes et des blizzards qu'il y fait.

Six ou huit personnes de la meilleure classe m'ont promis de venir à Régina, et si ces derniers font un rapport favorable, presque tous ceux qui pourront quitter le Dakota s'en viendront ici.

Je termine mon rapport en vous disant que de braves et honnêtes gens—des Canadiens—demandent de l'aide au Canada pour les empêcher de mourir de faim.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN T. STEMSHORN,

Agent officiel d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

TABLEAU des arrivées et départs d'immigrants à l'agence d'immigration de Régina, pendant les douze mois terminés le 31 décembre 1890.

MOIS.	ARRIVÉES.			SEXES.			NOMBRE TOTAL D'INDIVIDUS.	DESTINATIONS DÉCLARÉES—TERRITOIRES DU NORD-OUEST.	NATIONALITÉS—DEMEURANT AU CANADA.						OCCUPATIONS—DEMEURANT AU CANADA.							POUR LE CANADA—NON RAPPORTÉS AILLEURS.	POUR LE CANADA—RAPPORTÉS AILLEURS.	EFFETS.	NUMÉRAIRE.
	Via vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	D'autres parties du Canada.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.			Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Canadiens.	D'autres pays.	Cultivateurs.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis, négociants, etc.	Servantes.	Non classés.				
1890.																								$	
Janvier	1	2	....	1	2	..	3	3	1	...	....	2	....	....	1	....	....	...	....	2	....	3	....	.....	500
Fevrier	....	...	2	2	...	...	2	2	....	....	....	...	2	....	....	2	....	....	....	....	..	...	2	.....	50
Mars	1	4	8	13	...	...	13	13	....	....	1	...	10	2	10	....	....	1	2	....	..	5	8	3,000	1,000
Avril	7	10	46	36	11	16	63	63	14	...	....	6	37	6	36	....	....	....	....	....	27	17	46	6,000	2,000
Mai	47	20	12	31	21	27	79	79	21	4	1	19	25	9	19	...	2	9	1	....	48	67	12	8,000	4,000
Juin	143	1	....	41	34	69	144	144	2	....	....	142	....	....	31	....	2	5	3	....	103	144	....	4,000	26,000
Juillet	15	49	....	21	15	28	64	64	2	....	...	47	15	....	19	...	2	....	....	....	43	49	15	5,000	8,000
Août	24	...	....	5	4	15	24	24	...	....	....	24	....	....	5	....	....	....	....	....	19	24	....	.....	2,000
Septembre	23	....	....	5	10	8	23	23	...	....	....	23	....	....	5	....	....	....	....	....	18	23	....	.....	3,000
Octobre	....	49	....	14	9	26	49	49	....	....	....	49	....	....	14	....	....	....	....	....	35	49	....	.....	10,000
Novembre	....	...	2	2	....	....	2	2	....	....	....	...	2	....	2	....	....	....	....	....	....	....	2	.....	.....
Décembre	....	....	1	1	....	....	1	1	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	.....	.....
Total	261	135	71	172	106	189	467	467	40	4	2	312	92	17	143	2	6	15	6	2	293	381	86	26,000	56,550

RÉGINA, 31 décembre 1890.

JOHN T. STEMSHORN,
Agent officiel d'immigration.

No 10.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE CALGARY,

(M. L. Z. C. Miquelon.)

Bureau officiel d'immigration,
Calgary, T.N.-O., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année 1890.

Comme vous le verrez par les tableaux ci-joints le nombre de ceux qui se sont établis dans le district d'Alberta, autant que j'ai pu le constater, s'est élevé au chiffre de 732, soit une augmentation de 5 comparativement à l'année dernière.

Il m'est agréable de faire rapport que les récoltes ont été très bonnes dans tout mon district.

J'ai cru bon, il y a quelque temps, d'envoyer une cinquantaine de circulaires aux cultivateurs des différents endroits du district d'Alberta. Une vingtaine d'entre eux m'ont répondu; les autres n'ont pas encore eu le temps de le faire, je suppose, car le grain n'était pas alors entièrement battu. D'après les réponses reçues je constate que cent cinquante-cinq acres et demie (155½) ensemencées de blé ont rapporté trois mille cinq cent cinquante-deux (3,552) boisseaux, soit une moyenne de vingt-huit (28) boisseaux par acre; quatre cent soixante-quinze acres (475) ensemencées d'avoine ont rapporté vingt-six mille deux cent treize (26,213) boisseaux, soit une moyenne de cinquante-cinq (55) boisseaux par acre; cent vingt-six acres et demie (126½) ensemencées d'orge ont rapporté quatre mille sept cent cinquante-trois (4,753) boisseaux, soit une moyenne de trente-sept (37) boisseaux par acre; vingt-sept acres et demie (27½) ensemencées de pommes de terre ont produit trois mille sept cent trente-cinq (3,735) boisseaux, soit une moyenne de deux cent soixante-dix-neuf (279) boisseaux par acre; six (6) acres ont produit cinq mille trois cent vingt (5,320) boisseaux de navets, soit une moyenne de huit cent dix-huit (818) boisseaux par acre.

Ce résultat est très satisfaisant. Il n'y a pas eu de dommage important causé par la gelée qui a eu lieu pour la première fois le 5 septembre, car tout le grain était mûr à cette époque.

D'après les rapports reçus Calgary occupe le premier rang pour la culture du blé et de l'orge, et Edmonton pour l'avoine, les pommes de terre et les autres légumes.

J'ai visité en octobre dernier, avec votre permission, la partie nord de mon district; je connaissais déjà les différents endroits au sud et au centre. Il me fait plaisir de vous informer que le grand nombre de cultivateurs qui y résident sont très contents de leurs récoltes.

La population du district est très heureuse que l'on construise aussi rapidement le chemin de fer de Calgary à Edmonton. L'été dernier quatre-vingt-six milles ont été construits et exploités, et des rails seront posés sur quarante autres milles au printemps. Il n'y a pas de doute que le chemin de fer sera terminé l'été prochain et que nous pourrons voyager en août depuis Calgary jusqu'à Edmonton. Le chemin de fer contribuera beaucoup, je crois, à ouvrir le pays, car les milliers d'acres de terre qu'il traverse sont très fertiles. C'est mon opinion personnelle que le plus riche sol du pays se trouve dans la vallée de la Saskatchewan. L'eau est en quantité suffisante et très bonne. Il y a aussi abondance de houille ou de bois.

La ville de Calgary, dans laquelle est située l'agence, augmente rapidement de toutes manières. Sa population dépasse maintenant 4,000 habitants. Je suis fier de dire que le drainage et l'aqueduc ont été améliorés depuis mon rapport. Des capi

talistes anglais ont fortement contribué au progrès de Calgary, et je me permettrai de citer particulièrement M. Alexander, auquel la ville doit en grande partie sa prospérité.

L'exploitation des ranches a été très profitable, et malgré la rigueur de l'hiver les pertes n'ont pas été fortes.

Pour me conformer à la demande contenue dans une lettre en date du 1er octobre, qui m'autorisait à visiter en ma qualité officielle les terres situées le long de la ligne du chemin de fer en voie de construction de Calgary à Edmonton et dans la voisinage, dès que la chose me serait possible, j'ai fait mes préparatifs pour ce voyage très fatigant, comme vous ne l'ignorez pas, car je dois parcourir en voiture 196 milles. Parti d'ici vendredi, le 17 octobre dernier, je parcourus 40 milles dans la même journée. Il y a très peu de différence dans la qualité du sol le long de ce chemin et celle des terres environnant Calgary; cependant vers le nord la couche de terrain d'alluvion est plus épaisse. Cette partie comprend une vaste prairie complètement dépourvue de bois.

Le lendemain je parcourus 40 autres milles en gagnant le nord. Il n'y avait pas de bois sur les premiers 20 milles, que l'on désigne sous le nom de " Pin Solitaire." Une colonie de Mennonites du Dakota vient de choisir quatre townships sur les derniers vingt milles. Les nouveaux colons arriveront au printemps.

A partir du Pin Solitaire il y a suffisamment de bois pour les besoins des colons. Le sol est bon et le chemin de fer est déjà construit jusqu'à 10 milles au delà du " Pin Solitaire."

Les 30 milles que j'ai parcourus dans l'après-midi du même jour renferment une certaine quantité de bois se composant de tremble et d'épinette blanche. Le sol est bon.

Le 3e jour il me restait 10 milles à faire pour atteindre la traverse du Daim-Rouge, où j'arrivais à 10 heures a.m.

J'ai visité plusieurs familles établies dans l'étendue des 30 milles parcourus ce jour là et la veille; j'avais fait leur connaissance lors de leur passage à Calgary. La plupart étaient venus s'y loger aux bâtiments d'immigration.

Presque toutes ces familles demeurent le long du chemin, ce qui m'a facilité cette visite. Chaque colon semblait content et avait grand espoir dans l'avenir de la partie du Nord-Ouest qu'il habitait.

Après avoir traversé la rivière du Daim-Rouge je fis ce jour là en voiture 50 milles et traversai à la brunante la rivière à la Bataille. La distance comprise entre ces deux rivières est d'environ 30 milles, et l'on trouve du tremble et de l'épinette blanche sur chaque section. Le sol est bon mais sablonneux; il y a quelques propriétaires d'établissements gratuits le long de ces 30 milles.

Je parcourus le quatrième jour 46 milles, c'est-à-dire depuis le bureau de poste " Holbrook " jusqu'à Felford, endroit désigné d'après le nom du directeur de poste. La première partie du pays que j'ai traversé ce jour là comprenait une réserve sauvage appelée Bear-Hill. Le sol y est de première qualité. Cette réserve a environ 16 milles de largeur. De cette réserve à 12 milles plus loin se trouvent les collines appelées les Buttes de Paix. Le sol est sablonneux, on y rencontre du bois en abondance, et des petits lacs ou marais. Sur les 12 autres milles avant d'arriver au bureau de poste Felford mentionné plus haut la terre est basse, le sol riche, il y a abondance de foin et de bois, et l'endroit convient à l'élève du bétail.

J'arrivais à Edmonton à bonne heure le cinquième jour après mon départ. La terre s'élève dans le voisinage de cette ville, le bois abonde et l'on y voit quelques petits ruisseaux. Le gouvernement vient de terminer l'arpentage d'une ancienne réserve qui sera vendue par encan public.

A mon arrivée à Edmonton on m'informa qu'il se tenait une exposition à Saint-Albert, à neuf milles plus loin. Je m'y rendis de suite et constatai que les légumes étaient les plus beaux que j'eusse encore vus, bien que j'aie occupé pendant dix-sept ans la charge de secrétaire d'une société d'agriculture dans les cantons de l'Est. Il y avait des pommes de terre du poids de 3 lbs, des choux de 28 lbs et des navets de 36 lbs. Le grain était également bon. J'ai rencontré là les plus anciens et les plus

riches cultivateurs du Nord-Ouest; tous sont contents d'avoir choisi cette partie du Nord-Ouest pour l'habiter eux et leurs familles.

Je suis parti d'Edmonton le 24 afin d'inspecter les terres non colonisées au nord de cet endroit. Je parcourus pendant les journées du 24, 25, 27 et 28 environ 80 milles. J'examinai particulièrement les townships non établis 51, 52 et 53, rangs 27 et 1 à l'ouest du 5e méridien. Presque toute la terre y est destinée à des établissements gratuits. Il y a encore peu d'inscriptions pour ces townships appelés communément "Stony Plains." Je ferai tout mon possible pour les faire coloniser et je conseillerai à ceux qui me demanderont mon opinion d'aller s'y établir.

Le terrain est élevé et le sol fertile, il y a du foin et du bois en abondance. Le long de la rivière à l'Esturgeon, directement au nord d'Edmonton, se trouvent plusieurs townships en état d'être colonisés. La terre vaut celle plus haut décrite.

La partie qui offre cependant plus d'avantages aux immigrants, je crois, est située dans le voisinage du lac Castor, entre les rivières Saskatchewan et à la Bataille, à l'est du chemin de fer de Calgary et d'Edmonton.

D'après les informations que j'ai pu obtenir de ceux qui ont habité l'endroit, ou l'habitent encore, il y a là au moins 100 townships qui offrent autant d'avantages aux colons sous le rapport du sol, de l'abondance du bois, et particulièrement du voisinage d'un chemin de fer.

Je n'ai pas inspecté moi-même les terres, car il m'aurait fallu quatre mois pour le faire.

Toutes les terres dont je viens de parler ne sont pas plus exposées aux gelées que celles d'aucune autre partie du Nord-Ouest. Ceux qui y vivent disent qu'elles le sont moins.

Pour terminer je dois reconnaître que malgré toutes les informations obtenus de différentes personnes je n'aurais jamais pu croire ce que j'ai vu, et je ne crains pas de dire que je préfère l'avenir de la province d'Alberta à celui du Manitoba, car les terres situées au sud du pays entre McLeod et Calgary conviennent à l'établissement de ranches et à la culture du grain, et l'on peut également cultiver ou élever des animaux au nord.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

L. Z. C. MIQUELON,
Agent officiel d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

TABLEAU des arrivés et départs d'immigrants à l'agence d'immigration de Calgary, pendant les douze mois terminés le 31 décembre 1890.

MOIS.	ARRIVÉSS.			SEXES.			NOMBRE TOTAL D'INDIVIDUS.	DESTINATIONS DÉCLARÉES.			NATIONALITÉS—DEMEURANT AU CANADA.									OCCUPATIONS—DEMEURANT AU CANADA.																	
	Via vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	D'autres parties du Canada.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Manitoba.	Territoires du Nord-Ouest.	Colombie-Britannique.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Citoyens des Etats-Unis.	Canadiens.	Autres pays.	Cultivateurs.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis, négoc., etc.	Servantes.	Non classés.	Pour le Canada—Non rapportés ailleurs.	Pour les Etats-Unis—Non rapportés ailleurs.	Pour le Canada—Rapportés ailleurs.	Pour les E.-U.—Rapp. ailleurs.	Effets.	Numéraire.					
																														$	$				
Janvier	....	7	7	4	2	8	14	....	14	....	....	....	....	....	....	....	7	7	....	2	....	2	....	..	....	10	7	7	....	..	. . .	200				
Fevrier	....	....	16	8	4	4	16	....	16	....	....	....	....	....	....	....	....	16	....	8	....	....	....	1	....	7	16	. .	....	..	1,000	2,500				
Mars	23	11	134	68	43	57	168	....	168	....	29	3	....	9	....	....	4	106	17	30	29	4	3	1	5	96	141	4	23	..	17,000	22,100				
Avril	40	12	127	89	31	59	179	1	177	1	28	7	3	26	....	....	5	110	....	29	36	12	10	1	2	89	115	...	64	..	21,000	13,400				
Mai	35	1	58	49	23	22	94	....	93	1	14	9	14	5	....	....	1	51	....	7	16	18	7	2	5	39	55	1	38	..	5,000	11,000				
Juin	25	10	26	28	16	17	61	....	61	....	5	3	17	10	7	....	....	16	3	13	6	5	3	..	1	33	19	10	32	..	.....	10,000				
Juillet	17	....	29	24	13	9	46	....	46	....	3	1	1	....	12	3	....	26	....	2	7	13	1	1	3	19	29	....	17	..	.....	1,800				
Août	20	1	9	17	9	4	30	....	30	....	13	3	....	....	....	4	....	8	2	7	6	1	3	..	2	11	8	1	21	..	3,000	6,000				
Septembre	4	...	38	18	10	14	42	....	42	....	2	....	....	....	....	2	....	37	1	4	6	7	....	..	3	22	38	....	4	..	3,000	3,700				
Octobre	15	22	18	18	14	23	55	...	55	....	11	1	....	8	....	....	....	35	....	6	4	3	3	2	....	37	23	17	15	..	2,300	8,200				
Novembre	3	....	12	9	6	....	15	....	15	....	....	....	....	3	....	....	....	12	....	3	1	3	2	..	...	6	12	....	3	..	500	. ....				
Decembre	3	8	1	8	1	3	12	....	12	....	3	....	....	....	....	....	8	1	....	3	2	1	....	2	....	4	....	8	3	1	1,000	800				
Total	185	72	475	340	172	220	732	1	729	2	108	27	35	61	19	9	25	425	23	114	113	69	32	10	21	373	463	48	220	1	53,800	79,700				

L. Z. C. MIQUELON.
Agent officiel d'immigration.

CALGARY, 31 décembre 1890.

No. 17.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE VANCOUVER, C. B.

(M. M. Sutherland.)

Bureau officiel d'immigration,
Vancouver, C. B., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année se terminant le 31 décembre 1890.

L'état tabulaire ci-joint indique le nombre total d'immigrants arrivés à l'agence dans le cours de l'année; aussi ceux qui se rendaient plus loin et le lieu de leur destination. Il y a eu, ainsi que vous le constaterez, une augmentation marquée dans le nombre de ceux qui se sont établis au Canada, comparativement à ceux qui sont allés aux Etats-Unis. On peut dire en outre que les immigrants demeurés au Canada appartenaient en général à une meilleure classe, car la fertilité bien connue du pays, l'excellence de son climat, et son gouvernement exemplaire, contribuaient chacun pour sa part à engager les travailleurs simples et paisibles à demeurer ici. Les immigrants n'appartenaient à aucune classe ou nation particulière ; ils étaient de toutes sortes et conditions, venant de toutes les parties du globe, mais plus particulièrement d'Ontario, d'Angleterre et d'Ecosse. Il y avait aussi un grand nombre d'Allemands et Scandinaves, dont très peu dénués de tous moyens. En vérité, je puis affirmer que l'élément pauvre et vagabond brille toujours par son absence dans la province de la Colombie-Britannique.

60 pour 100 des immigrants arrivés dans la province se sont établis sur la terre ferme de la Colombie-Britannique, 35 pour 100 sur l'île Vancouver, et le reste dans d'autres parties du Canada.

Il me faut ajouter cependant que l'état ne donne pas le chiffre total de l'immigration dans la province, car beaucoup d'arrivants sont venus par la rivière Colombie, d'autres ont trouvé la frontière à différents endroits, ou ont atteint Vancouver par les steamers du Détroit. Comme je suis le seul fonctionnaire ici, je n'aurais pu donner un compte exact de ces arrivées qu'en fermant le bureau à certaines époques, ce qui aurait été très incommode pour le public, ou bien en encourant une dépense supplémentaire considérable pour me procurer de l'aide, ce que je n'avais pas l'autorisation de faire.

Relativement à la main-d'œuvre, je suis près de dire que la demande a été bonne pendant l'année. De mars à décembre, particulièrement les journaliers de chemins de fer, de fabriques, ouvriers employés à la construction, garçons de ferme et journaliers ordinaires, ont obtenu de l'occupation à de bons gages, ainsi qu'on le verra en consultant le tabeau des gages (*voir* tableau). La demande des servantes est toujours forte, car la rareté de bonnes servantes nous oblige à employer la main-d'œuvre chinoise pour les travaux du ménage.

C'est un fait généralement admis que la province de la Colombie-Britannique a joui l'année dernière d'une période de prospérité sans exemple. Ses villes ont progressé de la manière la plus satisfaisante pour leurs habitants, car 11,000 à 12,000 immigrants sont demeurés dans les quatre cités principales de Vancouver, Victoria, New-Westminster et Nanaïmo. Les petites villes d'un autre côté ont augmenté d'une manière également rapide, car leur population s'est accrue d'environ 2,500 habitants dans le cours de l'année. De plus, près de 7,000 autres personnes ont pris des terres dans différentes parties de la province.

Le printemps de 1890 a été exceptionnellement tardif, mais le temps des semences a été ensuite très beau. Il a fait jusqu'à la fin de juin un beau temps clair suivi cependant de fortes pluies qui ont duré jusque vers la fin de juillet, et l'on a craint pendant un certain temps pour les récoltes. L'été de 1890 n'a cependant pas nui à la réputation du climat de la Colombie-Britannique, car le beau temps revint dans la première semaine d'août, et avec lui la joie et le confiance chez tous ceux qui comptent sur la terre ou ses produits pour vivre. Le beau temps dura ensuite jusqu'à la fin des moissons de toutes sortes,—foin, racines et graines. Les fortes pluies mentionnées plus haut ont détruit la récolte de fraises et de framboises, mais toutes les autres espèces de fruits qui arrivent plus tard à maturité n'ont aucunement souffert, et en réalité la production en a été immense.

L'étendue de terres cultivées a été de 30 pour 100 plus considérable qu'en 1889, et la production par acre beaucoup plus forte que pendant l'année précédente. Par exemple on m'a souvent rapporté que la production du blé par acre avait été de 60 boisseaux; celle de l'avoine, de 95 à 115 boisseaux.

On a obtenu des résultats encore meilleurs dans la culture du houblon le long de la Fraser, industrie qui prendra bientôt de grandes proportions et sera très profitable. En voici deux exemples pour la dernière année: MM. Broc Frères, des cultivateurs bien connus et riches d'Aldergrove, ont ensemencé de houblon cette année environ 12 acres de terre. Leur récolte n'a pas été de moins de 12 tonnes, et ils ont vendu le houblon 46 centins la livre. La valeur brute de la récolte est de $11,040, et en déduisant de ce montant pour frais de cueillage, transport au marché, etc., une somme de 8 centins par livre, soit en tout $1,920, il reste un profit net de $9,120. Cela paraît trop fort pour être vrai; ce n'en est pas moins la vérité. Un autre cultivateur du même district, du nom de Hudson, avait cette année 25 acres de houblon, et il lui a été offert pour sa récolte $16,000 comptant, l'acheteur se chargeant du cueillage et de l'expédition et de tous les risques. L'offre a été refusée, car M. Hudson espérait réaliser 20 pour 100 de plus en cueillant et vendant lui-même sa récolte.

Le nombre des animaux a augmenté d'une façon merveilleuse, et c'est très agréable de remarquer que l'on a élevé dans la province cette année assez d'animaux pour la consommation locale. Si l'hiver n'est pas trop rigoureux l'on pourra se procurer du bœuf de qualité très supérieure en quantité considérable dans la vallée de Nicola, Chilcoten et de la Frazer inférieure, et tout ce qu'il faudra pour les besoins locaux. Il s'élève également des moutons maintenant, et avant peu la province sera en état de subvenir à ses propres besoins sous ce rapport. Deux ou trois troupeaux considérables ont été amenés ici dans le courant du printemps; le croît ajouté à celui des moutons déjà dans la province donnera le moyen de faire face à la demande locale.

L'industrie de la fabrication du beurre n'est pas aussi développée qu'elle pourrait l'être si l'on considère les avantages naturels du pays. Il faut cependant noter son augmentation, comparativement à l'année dernière, sous le rapport de la production ainsi qu'une amélioration dans la qualité. Bien que la province doive encore importer du beurre pour la consommation locale, il est satisfaisant d'observer que la plus grande partie du beurre et du fromage vient du Manitoba et d'Ontario au lieu d'Orégon et de Californie, qui nous en expédiaient beaucoup jusqu'à présent.

Les œufs se vendent à de bons prix, les frais se payent de 40 à 60 centins la douzaine. Il est donc facile de comprendre que l'élève de la volaille est très profitable à nos cultivateurs.

Je puis mentionner le fait qu'à l'exposition de l'automne de 1890, tenue dans la cité de New-Westminster, les spécimens des produits agricoles de la province étaient si magnifiques qu'ils ont excité l'admiration et des producteurs du pays et de leurs concurrents de l'étranger.

Le développement des richesses minérales de la province a progressé rapidement en 1890. Le public en général semble enfin comprendre que les mines de la Colombie-Britannique ne sont pas imaginaires, mais bien réelles, et qu'il suffisait d'avoir de l'énergie et un peu de capital pour leur faire produire des résultats splendides. Plusieurs des mines dans la région de Caribou particulièrement ont

donné des dividendes raisonnables, et elles occupent un grand nombre d'hommes à de bons gages. Les fouilles pour l'extraction de la houille ont été poursuivies avec une grande activité, et les résultats obtenus jusqu'ici prouvent, sans l'ombre d'un doute, que ce précieux minéral existe en abondance dans toute la province. On n'entend plus que les prolongements de chemins de fer nécessaires pour exploiter les mines avec profit grâce aux moyens de transport.

Nos hommes d'affaires ne perdent pas de vue un seul instant les pêches de la province, et dernièrement des compagnies à fonds social se sont formées dans le but d'établir des pêcheries en eau profonde, pour lesquelles toutes les conditions naturelles existent ici bien certainement.

De même que les années précédentes l'industrie du bois est encore peut-être la plus importante des ressources multiples et variées de la province, et les scieries, en nombre toujours croissant, occupent de petites armées d'hommes de toutes nations.

J'ai fait mon travail dans l'intérêt de l'immigration comme précédemment. J'ai visité les steamers et convois qui sont arrivés ici et donné aux immigrants tous les renseignements et l'aide possibles. Sous ce rapport j'ai été grandement secondé, car pendant les derniers mois de l'année j'ai pu me servir des anciens bureaux du chemin de fer Canadien du Pacifique pour loger les immigrants. J'ai fait installer dans le bâtiment des lits pour environs 75 personnes, et il y aurait moyen au besoin d'en recevoir 100.

Je dois remercier les employés du chemin de fer Canadien du Pacifique d'avoir bien voulu me fournir chaque jour le nombre des arrivants par leurs trains. Je suis également redevable à M. J. Buntzen, du bureau de MM. Tatbow et Spinks, pour son aide à l'égard des immigrants d'origine scandinave et allemande et les lettres écrites en ces langues.

Les lettres demandant des renseignements augmentent constamment, et cela prouve le grand intérêt que l'on porte à la province, non seulement dans la partie est du Canada, mais aux Etats-Unis et en Europe.

La perspective pour la main-d'œuvre dans la cité de Vancouver est certainement très encourageante, car l'on est à créer plusieurs industries importantes, ainsi qu'à construire de nombreux édifices publics et privés d'un genre très solide. Il sera voté un montant d'argent considérable pour les améliorations aux rues et l'achèvement des parcs publics dans le voisinage de la cité.

En terminant je dois dire que l'on éprouvera peut-être de la difficulté à placer la grande affluence de colons que l'on attend le printemps prochain, vu que les terres convenables dans le district de New-Westminster et près de la côte sont presque toutes occupées, et que les arpentages ne sont pas encore faits dans les districts arables plus reculés. Il est fortement à désirer que ces arpentages soient exécutés aussitôt que possible, et j'insisterais, dans l'intérêt de l'immigration, pour que la chose fût faite incessamment.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

M. SUTHERLAND,

Agent officiel d'immigration.

A l'honorable ministre de l'Agriculture

Ottawa

TABLEAU A.—Indiquant le mouvement de l'immigration, arrivées et départs,

Mois.	Arrivées.			Sexes.			Nombre total d'individus.	Destinations déclarées.							Nationalités—		
	Via vapeurs transatlantiques.	*Via* Etats-Unis.	D'autres parties du Canada.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Provinces maritimes.	Québec.	Ontario.	Manitoba.	Territoires du N.-O.	Colombie-Britannique.	Etats-Unis.	Anglais.	Irlandais.	Ecossais.
1890.																	
Janvier.....	600	500	200	744	201	355	1,300	11	9	21	18	38	628	575	88	68	67
Février.....	588	746	168	882	240	380	1,502	14	19	16	14	21	730	688	129	72	87
Mars.....	1,093	1,137	239	1,007	423	1,029	2,469	13	10	14	12	18	1,227	1,175	179	121	132
Avril.....	1,182	1,223	195	1,168	420	1,012	2,600	17	13	16	22	23	1,300	1,209	258	119	161
Mai.....	1,261	1,299	246	1,290	448	1,068	2,806	12	18	24	31	28	1,429	1,264	347	129	152
Juin.....	1,256	1,301	252	1,263	470	1,076	2,809	10	14	22	28	27	1,433	1,275	352	123	148
Juillet.....	1,368	1,328	256	1,281	550	1,121	2,952	22	17	21	32	28	1,530	1,302	398	121	163
Août.....	1,400	1,325	225	1,208	581	1,161	2,950	...	14	18	34	38	1,541	1,305	360	109	176
Septembre..	1,358	1,265	264	1,216	570	1,101	2,887	14	18	14	26	32	1,503	1,280	376	91	166
Octobre.....	1,415	1,373	275	1,290	633	1,140	3,063	18	34	21	36	28	1,628	1,298	408	97	256
Novembre..	1,324	1,303	240	1,180	577	1,110	2,867	...	18	23	16	31	1,364	1,415	276	92	167
Décembre...	802	826	120	706	335	707	1,748	4	7	9	17	29	856	826	212	64	97
Total.....	13,647	13,626	2,680	13,235	5,458	11,260	29,953	135	191	219	286	341	15,169	13,612	3,383	1,206	1,772

VANCOUVER, C.-B., 31 décembre 1890.

de l'agence de Vancouver, pendant l'année expirée le 31 décembre 1890.

Demeurant au Canada.								Occupations—Demeurant au Canada.							Non rapportés ailleurs.		Rapportés ailleurs.		Effets.	Numéraire.
Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Citoyens des Etats-Unis.	Canadiens.	Chinois.	Japonais.	Autres pays.	Cultivateurs.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis et commerçants.	Servantes.	Non classés.	Pour le Canada.	Pour les Etats-Unis.	Pour le Canada.	Pour les Etats-Unis.	$ cts.	$ cts.
29	34	27	97	167	64	20	64	38	72	195	50	57	28	285	585	7	140	568	43,180	61,480
27	34	33	94	196	43	11	88	58	93	216	97	88	19	243	596	87	218	601	31,290	47,400
49	54	53	126	396	93	2	89	69	90	206	107	98	39	685	321	433	973	742	31,600	68,400
39	42	33	166	446	58	...	69	90	103	214	93	64	29	798	586	814	805	395	44,000	123000
49	53	27	148	484	55	54	44	94	114	274	98	96	32	834	768	840	774	424	29,000	84,000
42	40	24	154	490	70	43	48	89	118	268	96	102	39	822	748	836	786	439	31,000	72,000
41	52	28	168	492	84	45	58	92	104	347	95	140	29	843	774	695	876	607	37,000	89,000
42	28	33	186	498	168	...	45	104	96	328	92	134	37	854	872	702	773	603	33,000	76,000
31	49	62	179	486	82	32	53	102	98	294	120	101	34	858	894	612	713	668	31,000	62,000
39	52	41	198	494	108	...	72	98	102	308	124	104	37	992	914	622	851	676	19,000	37,000
30	42	54	171	472	94	...	54	74	62	245	98	109	37	829	692	587	760	828	30,000	58,000
21	19	58	104	212	54	9	72	54	68	116	67	57	21	539	417	530	505	296	14,000	20,000
439	499	473	1,791	4,833	973	216	756	962	1,120	3,009	1,137	1,150	381	8,582	8,167	6,765	8,174	6,847	374070	798280

M. SUTHERLAND,
Agent officiel d'immigration.

N° 18.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT D'IMMIGRATION DE VICTORIA, C.-B.

(M. John Jessup.)

Bureau officiel d'immigration,
Victoria, C.-B., 3 janvier 1891.

Monsieur,—Je vous transmets respectueusement sous ce pli mon huitième rapport annuel sur les opérations de cette agence.

Jusqu'à présent les chiffres mentionnés d'année en année n'ont donné qu'une vague idée de l'augmentation de la population dans la Colombie-Britannique. Il est inutile de dire que ces chiffres n'étaient qu'approximatifs, car il n'existait aucunes données certaines pour faire les calculs. Aujourd'hui cependant que nous sommes à la veille d'un autre recensement général, je puis mentionner le fait, en limitant mes remarques à l'île Vancouver exclusivement, que l'augmentation de l'année peut être portée très certainement au chiffre de 5,000. 3,000 immigrants au moins sur ce nombre sont demeurés à Victoria. Le prochain recensement donnera probablement à l'île Vancouver et aux îles contiguës, qui forment partie des différents districts de l'île Vancouver, une population blanche de plus de 40,000 âmes. L'augmentation sur la terre ferme a sans doute dépassé de beaucoup celle de l'île.

Le nombre des voyageurs venant des ports de Puget-Sound a été beaucoup plus considérable que celui de l'an dernier, et s'élève à un total de plus de 30,000. D'un autre côté les voyageurs arrivant directement de San-Francisco par steamer ont fortement diminué, grâce aux plus grandes facilités de chemin de fer gagnant vers le nord dans toutes les parties de la Californie. Comme une moitié des immigrants de toutes les parties du monde arrivés *via* les chemins de fer du Pacifique Nord, Centre et Sud, et par steamer de Puget-Sound, s'est dirigée vers la terre ferme de la Colombie-Britannique, partie aujourd'hui en dehors de mon district, je n'ai pas besoin de donner la proportion approximative pour cent d'un si grand nombre de gens qui se sont établis dans quelque partie de la province.

Il m'est très agréable de rapporter que beaucoup de Canadiens nous reviennent de la Californie-Sud, des Dakotas et des Etats voisins. Il nous en vient même de l'Orégon et du territoire de Washington, et ce sont des colons très désirables.

Les bureaux de terre de la province font rapport d'une forte augmentation d'affaires, principalement de préemptions pendant plusieurs des derniers mois. Un arrêté du conseil adopté au commencement de l'été a mis fin aux demandes toujours croissantes de terres du gouvernement provincial en vastes étendues, moyennant $2.50 l'acre, pour les fins de la spéculation, principalement en annulant la clause de l'Acte des terres s'y rapportant. Cette démarche dans la bonne direction sera sans doute suivie de l'entière revision des lois concernant les terres, dans le but d'encourager les colons de la classe agricole, pendant la prochaine session de la nouvelle législature. On a aussi adopté un système d'arpentage qui donnera de bons résultats. Deux des trois partis d'arpenteurs envoyés l'été dernier se sont rendus dans les vallées du Nitinat et San-Juan, dans la partie sud de l'île Vancouver, presque vis-à-vis le cap Flattery, et le troisième a fait beaucoup d'explorations dans la partie supérieure du district de Chilcotin, ainsi qu'au nord par les vallées de l'Eau-Noire et du Nichaco jusqu'au lac Stuart. Je puis remarquer en passant que ce dernier parti a traversé une étendue d'excellentes terres convenant à la culture mixte, pouvant former une province de grandeur raisonnable. Les vallées plus haut mentionnées, à l'ouest de la cité de Victoria, renferment également plusieurs milliers d'acres de terres arables de première classe, dont une bonne partie couvertes d'aunes, d'herbes et de marais. Une forte proportion cependant n'est pas densément boisée. Toutes ces terres pourront être préemptées au commencement du printemps.

Comme les deux tiers au moins de l'île Vancouver sont inoccupés et qu'une grande partie est encore inexplorée, on comprendra facilement qu'il y a encore une étendue très considérable de terres propres à la culture mixte. De nombreuses vallées d'une plus ou moins grande étendue existent çà et là, et ces dernières seront promptement colonisées dès qu'on les aura arpentées et mises à la disposition des gens.

La construction de moulins à farine en cette ville par MM. Ross, Hall et Cie, de Montréal, a donné une forte impulsion à la culture du blé dans toutes les parties habitées de l'île. Cette maison commerciale a généralement distribué une quantité considérable de blé dur hâtif pour semences à un certain nombre de cultivateurs de l'île et de la terre ferme. La dernière moisson a donné des résultats très satisfaisants ; aussi ensemencera t-on en blé une beaucoup plus grande étendue de terres à la saison prochaine, car on est sûr de trouver un marché et de bons prix à ces moulins. Un autre établissement de même nature sera exploité en cette ville sur une grande échelle vers le temps de la prochaine récolte, l'immense moulin pour la fabrication de la fleur de farine, farine d'avoine, orge perlée, pois cassés, etc., etc., de MM. Brackman et Ker, qui depuis nombre d'années exploitent un petit moulin à Laanich-Nord. Les cultivateurs de l'île et de la vallée de la rivière Fraser ont donc toutes les raisons possibles de cultiver le grain en quantité presque illimitée.

On s'est plus occupé qu'autrefois de jardinage sur l'île, mais cependant pas autant que sur la terre ferme. Les cultivateurs et horticulteurs commencent à comprendre combien le sol de la Colombie-Britannique convient à la culture des fruits, et ils doivent exploiter sur une grande échelle l'industrie des conserves qui a déjà donné des résultats encourageants.

Peu de progrès à rapporter dans les pêcheries. L'année a été favorable pour les établissements de conserves de saumon et la pêche aux phoques, mais il n'a été rien fait, comparativement, pour développer les pêches de la morue, du flétan, du hareng, etc., etc.

Le commerce de bois progresse d'une manière satisfaisante. Les commerçants de l'est comptent de plus en plus sur les ressources précieuses et presque inépuisables de l'île Vancouver sous ce rapport. Outre les scieries qui ont été dernièrement beaucoup agrandies et d'autres nouvellement construites, ou en voie de construction, c'est l'intention d'en bâtir plusieurs encore dans un avenir prochain. La demande locale, à Victoria, particulièrement, augmente d'ailleurs si rapidement qu'une scierie importante peut à peine y faire face, sans parler de la plus forte production de plusieurs autres.

La main-d'œuvre a été vivement recherchée pendant l'année qui vient de finir en cette ville de même que partout ailleurs. $2,000,000 au moins ont été dépensés en constructions seulement, pour ne rien dire du tramway électrique, du brise-lames en dehors du port, du nouveau bassin et des autres améliorations dont le coût total a été de près d'un autre million. En conséquence les ouvriers dans toutes les branches de la construction ont été constamment occupés à des gages élevés,—en réalité la demande a été plus forte que l'offre pendant plusieurs mois. Les journaliers ont eu aussi beaucoup à faire, car l'exclusion de la main-d'œuvre chinoise pour les travaux en voie d'exécution leur a grandement servi. Les apparences pour les travailleurs en général en 1891 sont mêmes plus brillantes qu'il y a un an, car les égouts ont été donnés à l'entreprise et il sera dépensé $300,000 ou plus sur le réseau général dans le cours des prochains douze mois. Un nombre modéré d'ouvriers et d'hommes de peine pourront donc facilement se placer l'année prochaine.

De même que les années précédentes le refuge des immigrants a été très utile pour loger plusieurs nouveaux venus qui n'avaient que des moyens limités. Le nombre de ceux qui y ont trouvé un abri pendant une période de temps plus ou moins longue depuis la date de mon dernier rapport s'est élevé à 110, se composant de 39 hommes, 21 femmes et 50 enfants. Le gardien prend bien soin du bâtiment et de la propriété, dont la valeur augmente rapidement.

Le besoin de renseignements publics en langues étrangères, scandinave et allemande principalement, pour les futurs colons se fait encore vivement sentir. Les demandes de renseignements sur la province reçues de personnes parlant ces langues particulièrement sont nombreuses, mais malgré les réponses et l'envoi d'imprimés les

résultats ne sont pas perceptibles, parce que ces réponses et imprimés sont en anglais. La publication annuelle dans le guide fédéral des avantages que cette province offre aux immigrants d'Europe dans les différentes langues parlées sur le continent suppléerait à ce besoin de longue date. Le gouvernement local est à faire imprimer une brochure utile qui traite à fond de l'immigration; ce livre sera une grande acquisition pour toutes les agences du pays et de l'étranger.

Il a été reçu pendant l'année 700 lettres contenant des demandes de renseignements de toutes sortes sur l'agriculture, le commerce de bois, les pêcheries, mines, etc., ainsi que sur la main-d'œuvre. Près de 900 paquets d'imprimés ont été expédiés par la poste dans presque chaque partie du monde civilisé.

Ci-joint se trouve une liste de plantes et d'arbustes que je cite pour l'information des naturalistes, jardiniers, fleuristes et autres qui font l'étude de la climatologie.

Elle a été compilée par M. George Fraser, qui se livre à l'étude de la flore en amateur, pour le *Colonist ;* tous étaient en fleurs dans les jardins de Victoria le premier jour de janvier.

PLANTES ANNUELLES, BIENNIALES ET VIVACES.

Alyssum maritimum.
Calendula officinalis (chrysanthème).
Delphinium consolida (pied d'alouette).
Tropæolum majus (capucine).
Reseda odorata (mignonette).
Nicotiana affinis.
Pyrethrum parthenifolium (golden feather).
Chrysanthemum frutescens.
Chrysanthemum coronaria.
Cheiranthus cheiri (ravenelle).
Iberis coronaria (ibéride).
Dianthus caryophyllus (œillet carné).
Althæa rosea (rose-trémière).
Godetia, var.
Mathiola perennis (giroflée).
Verbena, var.
Pelargonium.
Fuchsia.
Centaurea cyanus.
Ammobium alatum.
Dianthus chinensis.
Elichrysum monstrosum.
Melitotus sauveolens.
Phlox drummondi.

PLANTES HERBACÉES.

Arabis albida.
Aubrieta purpurea.
Cerastium tomentosum.
Potentilla hybrida.
Thymus serpyllum.
Primula auricula.
Primula polyanthus.
Primula vulgaris (primevère jaune),
Primula veris (coucou).
Chrysanthemum sinense.
Viola odorata (violette).
Viola tricolor (pensée).
Bellis perennis fl. pl. (marguerite double).
Hyderangia.
Fragaria vesca (fraisier).

ARBRES, ARBUSTES ET PLANTES GRIMPANTES.

Daphne mezereon.
Viburnum tinus.
Kerra Japonica.
Pyrus communis.
Berberis Darwinii.
Cydonia Japonica.
Hedera helix (lierre).
Rubus occidentalis.
Jasminum nudiflorum.
Rosa ver.
Vinca minor.
Vinca major.

PLANTES INDIGÈNES ET ACCLIMATÉES À L'ÉTAT SAUVAGE.

Erodium cimcutarium.
Senecis vulgaris.
Bellis perennis.
Achilea millefolium.
Chrysanthemum Leucanthemum.
Stelaria media.
Ulex Europeus (ajonc)
Saromanthus scoparius (genêt).

La liste qui précède comprend soixante espèces distinctes, mais l'on a remarqué en outre parmi les roses en fleur les espèces suivantes :—

Général Jacquemot.
Hermosa.
Lamarque.
Cloth of Gold.
Gloire de Dijon.
Douglass.
Queen of the Prairie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture, Ottawa.

JOHN JESSOP,
Agent officiel d'immigration.

TABLEAU des immigrants arrivés à l'agence de Victoria pendant les douze mois terminés le 31 décembre 1890.

Mois.	Arrivées.		Sexes.			Nombre total d'individus.	Nationalités.								Occupations.							Non rapportés ailleurs.	Rapportés ailleurs.
	Vià C. de fer P. C.	*Vià* Etats-Unis.	Hommes.	Femmes.	Enfants au-dessous de 12 ans.		Anglais.	Irlandais.	Ecossais.	Allemands.	Scandinaves.	Français et Belges.	Citoyens des Etats-Unis.	Canadiens.	D'autres pays.	Cultivateurs.	Journaliers de ferme.	Journaliers en général.	Artisans.	Commis, négociants.	Servantes.	Non classés.		
1890.																							
Janvier	22	26	34	4	10	48	12	3	6	....	4	....	6	16	1	7	5	10	12	2	1	11	26	22
Février	23	17	19	10	11	40	12	2	5	1	2	....	4	14	....	5	5	7	6	3	....	14	17	23
Mars	21	18	31	3	5	39	11	2	2	1	....	....	7	16	....	6	4	9	9	2	....	9	18	21
Avril	26	19	24	9	12	45	22	6	2	1	....	....	2	12	....	8	6	9	8	1	2	11	19	26
Mai	18	18	23	3	10	36	21	....	2	....	1	..	1	11	....	9	2	5	5	2	3	10	18	18
Juin	26	19	20	8	17	45	22	....	3	....	....	....	3	17	....	6	4	4	8	3	1	19	19	26
Juillet	22	16	21	9	8	38	12	....	6	1	....	....	10	9	....	8	3	5	8	2	1	11	16	22
Août	46	30	42	14	20	76	24	....	10	3	20	....	9	7	3	9	6	7	10	6	2	36	30	46
Septembre	53	23	37	10	29	76	26	8	1	....	3	2	18	18	....	10	5	6	11	2	2	40	23	53
Octobre	11	9	13	3	4	20	11	..	3	....	..	....	2	4	...	2	1	1	8	....	....	8	9	11
Novembre	26	11	11	6	20	37	21	5	....	....	....	....	1	10	....	4	2	1	2	1	1	26	11	26
Décembre	30	17	24	4	19	47	23	5	3	....	....	....	11	5	....	7	2	2	7	3	1	25	17	30
Total	324	223	299	83	165	547	217	31	43	7	30	2	74	139	4	81	45	66	94	27	14	220	223	324

JOHN JESSOP,
Agent fédéral d'immigration.

VICTORIA, C.-B., 31 décembre 1890.

N° 19.

RAPPORT ANNUEL SUR L'IMMIGRATION ISLANDAISE.

(Mr. B. L. Baldwinson.)

Winnipeg, 10 septembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli mon rapport annuel sur l'immigration islandaise dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest et les progrès de certains établissements.

IMMIGRATION.

Le nombre des immigrants venant d'Islande a été beaucoup moins considérable cette année que pendant toute autre année antérieure depuis 1885 ; il n'est arrivé que 250 âmes environ jusqu'à date.

Cette diminution peut s'expliquer : 1. Par la plus grande prospérité de la population d'Islande dont les principales industries, celles de la pêche et de l'élève du bétail, ont été exceptionnellement profitables dans le cours des deux dernières saisons. En conséquence, le commerce d'Islande est bon cette année, de même qu'il l'a été dans la dernière partie de l'année passée. La demande de la main-d'œuvre a augmenté et les gages se sont élevés d'une façon correspondante ; aussi, la population qui se trouvait plus satisfaite de sa condition dans la mère-patrie, n'a pas éprouvé la même nécessité et le même désir d'émigrer. 2. Par le fait qu'il n'y a pas eu d'efforts spéciaux tentés pendant les deux dernières années pour encourager l'émigration d'Islande, soit par le gouvernement soit par les lignes de steamers, tandis que d'un autre côté les prix de passage d'Islande à Québec ont été élevés de 130 kroners danois qu'ils étaient en 1887 et 1888 à 150 pendant 1889 et 1890, soit une augmentation équivalente à environ $5.50.

Les arrivées d'Islande à l'agence de Winnipeg jusqu'à la date actuelle ont eu lieu comme suit:—

	Nombre de personnes.
Le 4 janvier	5
16 avril	6
25 mai	7
30 mai	50
7 juin	2
12 juillet	162
19 do	9
7 août	2
9 do	5
Total	248

Ces gens sont venus par la ligne Allan *via* Granton et Glasgow, à l'exception d'un parti de 50, arrivé ici le 30 mai, lequel venait du comté de Pembina, dans le Dakota Nord.

Ceux qui arrivaient directement d'Islande se composaient de cultivateurs, garçons de ferme, ouvriers, artisans, pêcheurs et servantes. C'étaient des personnes industrieuses et en bonne santé qui possédaient plus d'argent que ce n'est l'habitude pour cette classe d'immigrants. J'ai calculé qu'elles possédaient en numéraire environ $20 *per capita*, et en effets de literie et autres une moyenne d'environ $100 par famille

Les Islandais du Dakota appartenaient à une classe de gens très désirable, car ils apportaient avec eux des moyens très importants; d'un autre côté, comme ils avaient habité cet Etat pendant plusieurs années, ils étaient au fait de la langue anglaise et connaissaient parfaitement tous les travaux de la ferme.

Voici comment ils ont été distribués, sous la régie de l'agence de Winnipeg:—

A Gimili (Lac Winnipeg)	37
Au Lac-aux-Cygnes (Lac Manitoba)	46
A Thingvalla (Churchbridge)	8
Rathwell, Cyprès et Glenboro'	32
Selkirk-Ouest	9
Brandon	3
Calgary	9
Travaux sur chemins de fer	15
Cultivateurs	28
Situations à Winnipeg	13
Amis à Winnipeg	34
Dakota	14
Total	248

Trois des derniers mentionnés sont déja revenus pour s'établir à la colonie islandaise de cette province.

Ces gens se sont déclarés très satisfaits de leur voyage par la ligne du chemin de fer canadien du Pacifique.

Deux vieillards du parti de 162 arrivé ici le 12 juillet et que j'ai rencontré a l'arrivée du maire à Québec sont morts sur l'océan Atlantique et ont été jetés à la mer. Je puis ajouter ici qu'un autre homme de ce parti s'est trouvé, à son arrivée à Winnipeg, incapable de gagner sa vie par suite d'aliénation mentale, et il a été de suite renvoyé en Islande. La Compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique et la ligne Allan se sont chargées de le rapatrier graduitement

Ce n'a pas été difficile cette année de trouver de l'emploi pour tous les nouveaux immigrants. La demande des domestiques et des servantes a été vive et active pendant la dernière partie de l'année; les gages des travailleurs sur chemin de fer variaient de $1.25 à $1.75 par jour, selon le genre du travail et la situation du chemin de fer. Les garçons de ferme ont reçu de $15 à $30 par mois et la pension.

Les servantes ont obtenu de $7 à $15 par mois à leur arrivée. Ces derniers gages se paient très rarement cependant aux nouvelles immigrantes, venant de l'étranger particulièrement; je cite le fait parce qu'il fait voir la forte demande qui existe dans cette province pour cette classe de personnes.

COLONISATION.

J'ai visité la colonie islandaise du Dakota-Nord au mois de mai dernier, conformément aux instructions reçues de votre département. Mon voyage à pris vingt jours, du 4 au 23 inclusivement. A mon retour à Winnipeg je fis un rapport à votre agent M. Bennett qui, je crois, vous l'a transmis. Je peux cependant dire ici que pendant mon séjour là-bas un parti de 10 familles, comprenant 50 personnes, s'est dirigé de ce côté pour arriver le 30 mai, ainsi que mentionné plus haut. Il emmenait avec lui 80 têtes d'animaux, 8 chevaux et 50 moutons, outre un chargement de wagon d'effets de ménage, 3 wagons et d'autres instruments aratoires. Quarante-six des membres de ce parti se sont établis à la colonie du Lac-aux-Cygnes, sur la rive est du lac Manitoba. Je suis allé rencontrer le parti à Gretna le 29 à sa demande, et après lui avoir donné mon aide pour les déclarations à la douane je le conduisis à Winnipeg.

J'ai assisté pendant mon séjour au Dakota à deux assemblées des colons islandais qui désiraient discuter l'à propos de se transporter au Canada. Le résultat de ces assemblées a été de nommer deux délégations composées de quatre hommes chacune ayant pour mission de visiter les colonies islandaises du Manitoba et d'Alberta et de faire rapport à leur sujet. Les deux délégations ont publié leurs rapports dans les journaux

islandais d'ici. La Compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique avait donné des billets gratuits depuis la frontière jusqu'à Calgary et retour aux membres de la délégation qui devaient visiter la colonie d'Alberta, et ceux de la délégation pour l'établissement de Thingvalla avaient obtenu les mêmes avantages de la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest.

Comme je dois visiter l'Islande dans le cours de l'automne prochain, l'on a cru à propos de m'envoyer aux différents établissements islandais de cette province et du Nord-Ouest pour y examiner personnellement leurs progrès et condition présente et me mettre ainsi en état de donner des renseignements sûrs à la population d'Islande. Je n'ai pu cependant visiter que trois des six établissements, car le temps dont je pouvais disposer pour ce travail était quelque peu limité.

Avant d'entreprendre cette mission j'ai reçu du département des instructions sur la manière de l'exécuter. Je me suis efforcé de m'y conformer en dressant les états tabulaires pour chaque colonie visitée, lesquels contenaient le nom de chaque colon, la position du homestead, l'année pendant laquelle le colon s'y est établi, le nombre de personnes composant la famille, le nombre d'acres rompues, d'acres ensemencées de blé, d'avoine, d'orge et de seigle, de racines et de légumes, le nombre de bestiaux, indiquant séparément celui des vaches, bœufs et jeunes bêtes à cornes, le nombre de chevaux, moutons, porcs et de volailles. Aussi la valeur des terres et améliorations, la valeur des instruments, le montant du capital au départ, les dettes actuelles et les ressources et la fortune de chaque colon, ainsi que sa dernière adresse en Islande.

Vous verrez, je crois, que ces tableaux contiennent des informations complètes et détaillées non seulement sur chaque colonie mais au sujet de chaque colon en particulier ; ces informations d'ailleurs sont précieuses parce qu'elles ont été obtenues des sources les plus recommandables, c'est-à-dire des colons eux-mêmes directement.

Il m'a fallu onze jours pour visiter l'établissement du Lac-aux-Cygnes, du 22 juin au 2 juillet inclusivement. Cette colonie est située dans certaines parties des townships 20 et 21, rang 3 ouest, aussi townships 19, 20 et 21, rang 4 ouest, et townships 19 et 20, rang 5 ouest, où il y a maintenant 32 colons, dont 10 établis en 1887, 9 en 1888, 8 en 1889 et 5 en 1890. Ce chiffre ne couvre pas cependant les colons arrivés du Dakota cet été non plus que 8 autres propriétaires d'établissements gratuits qui se sont inscrits pour des terres dans cette localité et n'y résident pas encore. Le nombre total des personnes composant ces 32 familles s'élève à 155. Le nombre d'acres rompues dans cette colonie n'est que de 26, dont 23 cultivées et ensemencées pour la plus grande partie de racines. On y compte 385 bêtes à cornes, dont 127 vaches et 48 bœufs, la balance se composant de jeunes animaux ayant moins de trois ans. Il y a aussi 5 chevaux, 20 moutons et plus de 200 volailles.

La valeur des bâtiments et améliorations est de $6,510, et celle des instruments aratoires de $2,025. La population possédait en commencant $5,436. La dette actuelle s'élève à $1,852. Le total des biens, y compris les homesteads, évalués à $2.50 l'acre, s'élève à $29,939. En déduisant de ce chiffre la dette actuelle, $1,852, et le capital que ces gens possédaient en commençant, $5,436, il reste une balance de $22,651, ce qui repré sente un gain net par année de $400 pour chaque famille.

Ces résultats peuvent être considérés satisfaisants si l'on tient compte du fait que le terrain est bas et marécageux et que le plus proche marché se trouve à 70 milles de là. Il y a cependant les meilleures terres à pâturage que j'aie vues et qui conviennent parfaitement à l'élève du bétail, mais je crains qu'on ne puisse y cultiver du blé d'ici à un certain nombre d'années.

J'ai ensuite visité l'établissement Thingvalla, près de Churchbridge, sur la ligne du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, et cette visite m'a pris douze jours, du 17 au 28 juillet. Cette colonie est située dans les townships 22 et 23, rangs 31 et 32, à l'ouest du 1er méridien. Il y a maintenant 70 propriétaires d'établissements gratuits arrivés ici dans l'ordre suivant: 18 en 1886, 15 en 1887, 12 en 1888, 12 en 1889, 13 en 1890. Leurs familles représentent une population de 280 âmes. Nombre d'acres rompues 540, dont 257 cultivées, viz: 149 ensemencées de blé, 38 d'avoine, 4 d'orge, ½ de pois et 65½ de racines et légumes.

Le bétail comprend 698 têtes, dont 219 vaches, 88 bœufs et 395 animaux agés de moins de trois ans. Il y a aussi 19 chevaux, 406 moutons, 11 cochons et 820 volailles. Les bâtiments et autres améliorations sur leurs homesteads sont évalués à $15,080; les instruments aratoires à $4,266. Ces colons ont commencé avec un capital total de $10,614. Les dettes actuelles de tous s'élèvent à $5,163.

Le total des biens, y compris les homesteads évalués à $4 l'acre, se monte à $90,992, qui, déduction faite de la dette actuelle et du capital possédé à l'origine, donnent un gain net de $75,215, ou $490 par année pour chaque famille. Cette somme ne comprend pas les effets de ménage des colons et leur prochaine récolte. Avant de terminer sur cette colonie je puis mentionner le fait que deux colons islandais du Dakota sont venus visiter le township 24 du rang 31, à 12 milles environ au nord de l'établissement actuel, pendant que je me trouvais là cet été. Ces derniers ont été si enchantés de la nature du terrain qu'ils ont immédiatement demandé des homesteads, amené leurs familles et commencé le travail. Depuis lors 10 ou 12 Islandais ont pris des établissements gratuits dans ce township.

En dernier lieu j'ai visité l'établissement *Glenboro* au mois d'août dernier. Cette colonie est située dans des parties des townships 5, 6, 7 et 8, rang 13, ouest; aussi townships 5, 6 et 7, rang 14, ouest, et townships 5 et 6, rang 15, ouest.

Il y a 113 colons, dont les familles comptent 527 âmes, mais la population totale atteint le chiffre d'environ 700. La colonie a été établie en 1881 et les colons sont arrivés comme suit: 7 en 1881, 17 en 1882, 15 en 1883, 18 en 1884, 10 en 1885, 10 en 1886, 11 en 1887, 9 en 1888, 15 en 1889, et 2 en 1890. Le nombre d'acres rompues dans cet établissement est de 6,946, dont 5,184 sont cultivées—4,458 acres sont ensemencées de blé, 636 d'avoine, 33 d'orge, et 57 de racines et de légumes. Le bétail comprend 1,443 têtes, dont 440 vaches, 174 bœufs, et la balance, 829, se compose d'animaux ayant moins de trois ans. Les colons possèdent aussi 234 chevaux, 590 moutons, 158 cochons, et environ 4,000 volailles.

La valeur des terres, y compris toutes les améliorations, est de	$228,170
Valeur des instruments aratoires	36,415
do du bétail	94,522
Total des biens	$339,107
A déduire, la dette actuelle	77,930
Ce qui laisse une somme nette de	$261,177
A déduire, le capital possédé au commencement	13,549
Gain net de	$247,628

Ce chiffre ne comprend pas les effets de ménage des colons, qui ont une valeur considérable, non plus que la prochaine récolte.

En supposant que les 4,458 acres ensemencées de blé rapporteraient 20 boisseaux par acre, cela donne, à 75 centins le boisseau	$66,870
636 acres d'avoine rapportant 50 boisseaux par acre donneraient, à 25 centins le boisseau	7,950
33 acres d'orge rapportant 40 boisseaux par acre donneraient, à 35 centins le boisseau	462
Valeur totale de la récolte de cette année	$75,282

Ce résultat comblerait les dettes actuelles des colons, en sorte que le total net de leurs biens s'élèverait en chiffres ronds à $340,000. En ajoutant à cette somme la valeur des effets de ménage l'on arrive à un grand total d'à peu près $350,000, ou un gain net excédant $600 par année pour chaque famille.

L'homme le plus riche de la colonie vaut $10,530. Il a commencé à cultiver en 1881 et avait alors un capital de $165. Vient ensuite sur la liste deux colons valant plus de $7,000 chacun, quatre autres de $6,000 chacun, dix valant chacun $5,000 et plus, et la majorité sont riches de $2,000 à $3,000. Pas plus tard que le printemps dernier un homme de cet établissement a refusé $3,000 pour son quart de section, tandis qu'un autre a refusé une offre de $5,000 pour sa demi-section. Ces deux derniers ont commencé à cultiver dans cette colonie il y a quelques années et n'avaient pas un centin de capital.

Je n'ai pas besoin de m'étendre plus au long sur la condition de ces gens. Les chiffres sont certains et doivent témoigner plus hautement du progrès qu'ils ont fait dans ce pays que ne le pourrait aucune expression. L'énergie et l'intelligence dont ces colons ont donné la preuve dans leur lutte pour l'existence parmi des millions d'habitants de notre pays ont fait depuis quelques années l'admiration des observateurs les plus clairvoyants et n'ont eu d'égal que le succès obtenu.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

B. L. BALDWINSON,

Agent islandais.

L'honorable

Ministre de l'agriculture,

Ottawa.

N° 19*a*.

RAPPORT SUR LES APPARENCES D'ÉMIGRATION ISLANDAISE DU DAKOTA.

(M. B. L. Baldwinson.)

Winnipeg, 3 juin 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous faire rapport des résultats de la visite que j'ai faite au cours de l'été dernier à l'établissement islandais du Dakota-Nord dans le but d'encourager l'immigration des habitants de cet Etat au Manitoba et dans le Nord-Ouest. Une lettre du département, en date du 16 avril dernier, m'avait autorisé à faire cette visite. Je quittai Winnipeg le 4 mai pour y revenir le 23, après une absence de vingt jours.

L'établissement, qui est situé au pied des montagnes de Pembina, à une distance d'environ 50 milles au sud-ouest de la ville de Pembina, a été colonisé par les Islandais en 1876; depuis lors il n'a fait que se développer et l'on y compte maintenant environ 400 colons et une population totale d'à peu près 2,700 âmes.

La colonie a une étendue d'environ 150 milles en superficie et se compose pour la plus grande partie d'une prairie unie. A son extrémité ouest cependant se trouvent de petits bouquets de trembles et de saules qui fournissent un excellent abri au bétail; mais au nord-ouest il y a les collines de sable, ainsi qu'on les désigne, et l'endroit est tout à fait inhabitable.

Pendant les premières années qui ont suivi la fondation de la colonie les habitants ont été assez prospères, mais depuis quatre ans la récolte de blé, la principale industrie de l'endroit, a manqué en partie, et l'on a eu un peu de difficulté à trouver de bons pâturages, en sorte que le bétail a souffert et sa valeur en a diminué. De plus, l'établissement a vu arriver pendant ces dernières années un nombre considérable de personnes qui n'ont pu se procurer de terre ni de travail et sont devenues un fardeau pour les plus anciens colons.

L'insuccès annuel de la récolte du blé, la stagnation des affaires, le peu de valeur des bêtes à cornes et des autres bestiaux, l'intérêt excessif sur les prêts, qui atteint quelquefois la somme extraordinaire de 35 pour 100, sans compter une commission d'environ 5 pour 100 et des escomptes qui sont, dans certains cas, de 5 pour 100 par mois, et par-dessus tout l'impossibilité absolue d'obtenir des terres dans les établissements ou les environs à un prix un peu raisonnable, constituent quelques-unes des causes du mécontentement des colons et de leur désir de quitter l'endroit et de s'établir parmi leurs compatriotes de diverses colonies du Manitoba.

Pendant mon séjour dans la colonie j'ai convoqué deux assemblées de cultivateurs dans le but de leur donner des renseignements sur cette province et leur faire connaître les conditions de l'établissement chez nous. Beaucoup ont assisté à ces assemblées, et dix familles ont immédiatement annoncé qu'elles étaient prêtes à partir pour le Manitoba. En conséquence il fut convenu que je les rejoindrais à Gretna pour les accompagner dans leur voyage vers le nord. A la dernière assemblée il fut de plus choisi sept délégués, dont trois devaient visiter Alberta et les quatre autres les établissements islandais du Manitoba et de l'Assiniboïa. Ces derniers avaient mission de rapporter à leur retour par la voie des journaux leurs impressions sur le pays et les avantages que chacun des divers établissements offrait aux futurs colons.

Le 28 mai j'ai rencontré les dix familles mentionnées plus haut à Gretna. Le parti se composait de 50 personnes et emmenait avec lui 77 bêtes à cornes,

9 chevaux et 50 moutons, outre des volailles et un chargement de wagon d'effets de ménage. Je les ai accompagnées à la douane ainsi qu'à la station de quarantaine.

Ces gens sont maintenant à Winnipeg avec tout ce qu'ils possèdent. Ils s'établiront dans la colonie islandaise du lac Manitoba, car ils ont reçu des rapports favorables de leurs compatriotes qui habitent déjà l'endroit.

Je suis convaincu que les résultats de ma visite, autant qu'on les connaît déjà, sont satisfaisants, et j'ai raison de croire que beaucoup d'autres habitants du Dakota nord se rendront à notre établissement dans le cours de l'été actuel et de l'automne prochain.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
B. L. BALDWINSON,
Agent islandais.

L'honorable,
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

No 20.

RAPPORT DE L'AGENT SPÉCIAL A PRESCOTT.

(M. A. S. Gerald.)

Prescott, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai de nouveau l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur les opérations de la dernière année. Mes fonctions consistaient à recevoir les immigrants arrivant à ce port par voie d'Ogdensburg principalement et d'en prendre soin.

Le nombre des immigrants, à ma connaissance personnelle, s'est élevé dans le cours de l'an dernier à 763. Naturellement ce chiffre ne comprend pas les immigrants qui sont passés ici sur les convois de chemin de fer, mais simplement ceux qui ont traversé la rivière dans le but de s'établir ici. Je ne mentionne pas non plus ceux qui se sont annoncés à la douane, car ces arrivées vous sont rapportées directement par les fonctionnaires des douanes.

On me dit qu'un grand nombre d'immigrants sont arrivés au Canada par voie de Brockville, mais il m'est impossible d'en connaître le nombre.

Renseignements pris j'ai constaté qu'un bon nombre des nouveaux immigrants étaient débarqués à New-York. Leurs espérances ne s'étant pas réalisées, la plupart, après quelques semaines, se sont dirigés au nord désirant vivre de nouveau sous le drapeau britannique. Plusieurs de ces derniers sont très pauvres et ne possèdent que l'habit qui les couvre; mais dans la majorité des cas ils veulent et désirent travailler, et avant peu de temps ils se confondront dans la société en général.

Beaucoup ont obtenu de l'emploi dans ce district, mais après avoir gagné un peu d'argent ils se rendent généralement dans d'autres parties du pays.

J'ai distribué à profusion aux nouveaux immigrants les imprimés reçus du département; j'ai également envoyé de temps à autre à des personnes d'Ogdensburg que je connaissais et qui se chargeaient de les distribuer des publications diverses sur l'immigration.

Suit un tableau indiquant les arrivées pendant l'année :—

D'Europe	373
Des Etats-Unis	197
Canadiens rapatriés	193
Total	763

Ce tableau ne comprend pas les personnes à destination des Etats de l'Ouest, classe de voyageurs nombreux ici.

Peu des immigrants arrivés ici se trouvaient dans un absolu dénûment, mais il y en avait quelques-uns qui avaient réellement besoin de secours, et je leur ai fourni des vivres pour leur permettre de continuer leur voyage.

Des demandes de renseignements m'arrivent constamment de personnes demeurant sur le côté américain de la rivière au sujet du Manitoba et du Nord-Ouest.

J'y réponds au moyen des imprimés venant de votre département, et je ne doute pas que leur lecture ait un bon effet sur ceux qui les reçoivent.

Espérant que vous approuverez ce que j'ai fait dans le cours de la dernière année,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. S. GERALD,

Agent d'immigration.

A l'honorable

Ministre de l'agriculture, Ottawa.

No 21.

RAPPORT DE L'AGENT SPÉCIAL A DANVILLE.

(M. E. McGovern.)

Danville, 21 janvier 1891.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous faire rapport que j'ai donné mes soins attentifs aux immigrants arrivés dans cette partie du pays au cours de la dernière année. De plus j'ai fait tout ce qui était en mon pouvoir pour répondre à leur demandes de renseignements.

J'ai pu placer tous les nouveaux arrivants soit sur des fermes, soit aux carrières d'ardoise, soit dans les fabriques d'asbeste et de papier de Kingsey Falls.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. McGOVERN,

Agent d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

No 22.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT VOYAGEUR DES CANTONS DE L'EST.

(M. Robert Clarke.)

Canterbury, Québec, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel comme agent d'immigration et agent voyageur pour les Cantons de l'Est. Durant les mois de juin, juillet et août j'ai visité tous les paquebots et autres steamers transportant des voyageurs à leur arrivée au port de Québec, et je me suis occupé spécialement de toutes les personnes à destination des Cantons de l'Est.

J'ai dû également me rendre à Québec au mois de septembre pour y rencontrer les personnes dont on m'avait annoncé l'arrivée et que j'ai réussi à placer de suite. J'ai l'honneur d'attirer respectueusement votre attention sur la grande rareté des garçons de ferme et autres journaliers dans ce district. Il m'aurait été facile de bien placer quinze cents autres immigrants à de bons gages, et il y a toute apparence que la demande sera encore plus forte pendant la prochaine année. L'ouvrage ne manque pas en hiver non plus. Dans le moment c'est très difficile de se procurer la main-d'œuvre nécessaire. Les garçons de 15 à 20 ans, qui travaillent sur les fermes, reçoivent de $14 à $20 par mois et la pension, les bûcherons de $20 à $26, et les conducteurs d'attelages $25 et plus. La demande de travailleurs dans les mines d'amiante est aussi bonne; le prix de la main-d'œuvre ordinaire est de $1.25 par jour ; les mêmes gages sont payés dans les carrières de chaux et aux fours. Un certain nombre d'hommes peuvent toujours obtenir de l'occupation aux différentes fabriques de pulpe ainsi qu'aux carrières d'ardoise de Richmond et de Danville; de plus on me demande souvent de Capelton des mineurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ROBERT CLARKE,

Agent voyageur.

A l'honorable

Ministre de l'agriculture,

Ottawa.

No 23.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT VOYAGEUR.

(Mr. John Sumner.)

Carleton-Place, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon dix-neuvième rapport annue comme agent voyageur d'immigration au service du département de l'agriculture

J'ai rempli mes fonctions d'agent voyageur conformément aux instructions qu m'avaient été données, m'efforçant de démontrer aux immigrants confiés à mes soins que le Canada est un pays avantageux pour tous ceux qui veulent travailler, et en particulier pour les cultivateurs ayant peu d'argent pour commencer leurs opérations d'agriculture. Je puis dire que la plupart de ceux qui se trouvaient sur les convois à destination de mon district appartenaient à la classe agricole.

Tous les immigrants à destination de la province d'Ontario qui ont voyagé par le Grand-Tronc appartenaient à une bonne classe ; ils possèdent plus d'argent que ceux des années précédentes.

Les mesures prises par le chemin de fer Grand-Tronc pour transporter les immigrants étaient bien supérieures à celles des années passées, et tous les employés de la ligne ont fait preuve de leur désir de hâter le voyage de ces gens en les envoyant par les trains réguliers, auxquels ils ajoutaient un ou deux wagons à leur usage.

Il n'y a pas de plaintes à faire ; au contraire, c'est un plaisir pour moi de rapporter qu'on a offert aux immigrants les plus grandes facilités, et les trains ont atteint Toronto beaucoup plus tôt qu'auparavant, bien qu'on eût accordé amplement du temps pour les repas, etc.

A tout prendre, la saison s'est passée d'une manière satisfaisante, et j'éprouve beaucoup de plaisir à en faire rapport.

Les servantes continuent à être rares.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
JOHN SUMNER,
Agent voyageur d'immigration.

A l'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

No 24.

RAPPORT ANNUEL DE L'AGENT VOYAGEUR.

(Mr. Q. Bliss.)

Campton, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel. Depuis le mois de mai jusqu'à la clôture de la navigation j'ai visité tous les paquebots et plusieurs autres steamers qui transportaient les immigrants à leur arrivée au port de Québec.

Le travail que j'ai fait pendant l'année qui se termine aujourd'hui a été à peu près le même que les années précédentes. J'ai accompagné les immigrants dans leur voyage à l'Ouest jusqu'à Montréal—la plupart se rendaient dans Ontario et plus à l'ouest, et il n'en est demeuré qu'une petite proportion pour cent dans notre province.

Les immigrants appartenaient en général à une bonne classe, et à en juger par leur apparence plusieurs avaient des moyens considérables et promettaient de devenir d'excellents colons.

Les employés du chemin de fer sont très courtois et obligeants, et font tout leur possible pour assurer le confort des immigrants ; d'ailleurs, ces derniers se sont déclarés satisfaits des mesures prises à leur égard et des renseignements qui leur ont été fournis.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

QUARTUS BLISS,

Agent voyageur d'immigration.

A l'honorable

Ministre de l'agriculture,

Ottawa.

No. 25.

RAPPORT SUR LA COLONISATION DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST

(M. W. A. Webster.)

Kingston, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli le rapport de me opérations concernant la colonisation du Manitoba et des territoires de l'Ouest pen dant la dernière année.

Le premier de chaque mois (sauf les mois de mai et de décembre, durant lesquel je n'étais pas à l'emploi du département) j'ai envoyé par la poste, à votre ministère un exposé détaillé de mes opérations.

J'ai passablement parcouru la province d'Ontario au cours de l'hiver dernier, le parties est, centre et nord principalement. J'ai visité surtout les localités dans les quelles certaines personnes se préparaient à émigrer au printemps et qui m'avaien été signalées, allant voir ces derniers et leur remettant les publications sur le Mani toba et le Nord-Ouest et les renseignements qui pourraient leur faire voir, à mon avis, que notre pays offrait des avantages bien supérieurs à ceux des Etats de l'Ouest à l'immigrant d'Ontario.

J'ai été bien étonné de constater alors qu'un certain nombre d'agents américains d'émigration (qui s'intitulent des agents de terre et de chemin de fer) parcouren encore Ontario et font tout ce qu'ils peuvent pour encourager l'émigration d'Ontario aux Etats de l'Ouest, le Dakota, Montana et Washington particulièrement. Lorsque ces agents apprennent que des personnes se proposent de quitter Ontario ils vont les voir et s'efforcent de les convaincre de se rendre aux Etats mentionnés plus haut. J'ai cherché à les contrecarrer.

Dans le cours de l'hiver dernier j'ai fait une cinquantaine de conférences aux quelles beaucoup de monde se trouvaient. J'en ai profité pour distribuer une quan tité considérable d'écrits sur l'immigration, répondant aux questions sur les meilleurs endroits à coloniser, les lois concernant les terres, le prix des terres, le tarif pour les émigrants, et à toutes autres questions pratiques que posent les personnes qui se proposent d'émigrer. J'ai aussi assisté à un certain nombre de séances des instituts de cultivateurs, y distribuant des brochures, répondant aux questions et donnant tout les renseignements que les assistants désiraient avoir sur le Manitoba et le Nord-Ouest.

Pendant les quelques jours que j'ai passés à Ottawa au mois de mars dernier j'ai rendu témoignage devant le comité permanent de l'agriculture et de la colonisation. En avril je me suis occupé à obtenir des prix spéciaux pour les effets de colons des émigrants. Vers le milieu du mois je me suis rendu au Manitoba et j'ai aidé aux émigrants à s'y choisir des terres et à faire les premiers travaux d'établissement nécessaires.

J'ai rencontré tous les trains d'émigrants des mois de juin et juillet au Portage-du-Rat et les ai suivis jusqu'à Winnipeg. De là j'ai accompagné les partis d'émigrants et leur ai aidé à se choisir des lots désirables, soit au Manitoba, soit dans les territoires. Grâce à la connaissance parfaite que j'ai du pays, je me trouvais en état de donner aux émigrants des renseignements précieux sous ce rapport.

En juin et juillet j'ai également offert mes services à plusieurs émigrants du Dakota arrivant au Manitoba des comtés de Ramsay, Walsh, Roulette et Nelson, dans le Dakota-Nord. Quelques-uns de ces derniers se sont établis le long du chemin de fer de la Montagne de Pembina, dans le Manitoba-Sud; d'autres, le long de la ligne principale, ou le long du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, mais peu se sont rendus dans les territoires. Ces gens ont traversé la frontière à Gretna, Crystal City, Killarney, Deloraine et autres endroits. Il s'est établi un courant d'émigration du Dakota-Nord au Manitoba et au Nord-Ouest, à la suite du manque presque total des récoltes dans cet Etat pendant les trois dernières années, et c'est mon avis qu'il prendra des proportions considérables dans une année ou deux. La chose attire déjà l'attention des autorités du Dakota, des compagnies de chemin de fer et de terres,

et ces dernières offrent en conséquence des prix de transport bien peu élevés et des terres très à bon marché, dans l'Etat de Washington, à ceux qui sont décidés de quitter le Dakota.

J'ai visité au mois d'août les Etats de l'Iowa et du Nébraska-Ouest. Dans ce dernier Etat, celui de Nebraska-Ouest, les récoltes ont presque complètement manqué cette année, par suite (entre autres choses) des vents brûlants, secs et chauds du mois de juillet, qui ont littéralement cuit les moissons de maïs et de blé. J'ai rencontré, sur toutes les principales routes, des voitures d'émigrants couvertes, contenant les femmes et enfants, tandis que les hommes et garçons suivaient avec le reste du bétail qui, traversant le Missouri, quittaient l'Etat, quelques-unes pour l'Iowa, d'autres pour l'Indiana et le Wisconsin. Tous ces gens se sont déclarés dégoûtés du Nébraska-Ouest. Il y avait bien peu de Canadiens ici. Les cultivateurs du Nébraska se plaignent amèrement des monopoles de chemin de fer et coalitions qui les empêchent d'expédier leurs produits agricoles de manière à ce qu'ils puissent faire la concurrence, sur les marchés d'Europe, aux pays où n'existent pas ces maudits monopoles (comme ils les appellent).

J'ai beaucoup voyagé dans l'Iowa pendant la dernière partie du mois d'août. C'est un assez bon Etat. Il y a eu cependant, cette année, une sécheresse prolongée dans sa partie sud. Les cultivateurs, pour différentes raisons incontrôlables, ne cultivent plus de blé maintenant dans l'Iowa. Leur principale récolte se compose de maïs et d'avoine. Les habitants surtout se plaignent des monopoles de chemin de fer, des fortes taxes et du choléra des cochons ; des milliers de porcs sont morts de cette maladie pendant mon séjour dans l'Etat; aussi les cultivateurs sont très découragés. A différents endroits de cet Etat, j'ai constaté que des gens partaient pour Calgary et la Colombie-Britannique ; à d'autres endroits, des partis considérables se formaient dans le but d'établir des colonies à la Louisiane et dans d'autres Etats du sud. Un bon nombre de Canadiens se sont établis autrefois dans cet Etat, mais il n'y en vient plus maintenant, sauf, peut-être, de temps à autre, un homme des professions libérales. J'ai distribué là beaucoup d'écrits sur l'émigration. Il nous viendra encore quelques immigrants de cet endroit.

J'étais le 26 août à Yorkton, dans le coin sud-est du Dakota-Sud. D'après les lettres que j'avais reçues de différentes personnes de cet Etat, je savais qu'il y régnait beaucoup de misère par suite du manquement des récoltes pendant trois ans et de l'insuccès partiel des trois années précédentes, en sorte qu'il n'y avait pas eu une bonne récolte depuis six ans. J'avais entendu dire et lu tout cela, mais j'étais décidé a en connaître par moi-même l'exactitude, et j'ai constaté que c'était littéralement vrai. La récolte de blé du Dakota-Sud ne rapportera pas en moyenne quatre boisseaux par acre. Dans beaucoup de comtés la moyenne ne s'élèvera même pas à deux boisseaux par acre, et toutes les autres récoltes sont également chétives.

Pour ces raisons et d'autres encore les cultivateurs sont ruinés, tout est hypothéqué—la terre, le bétail et les instruments aratoires—les hypothèques sont à des taux d'intérêt très extraordinaire, de 30 à 60 pour 100. Des centaines s'en vont déjà et des milliers devront partir ou périr de faim.

J'ai entièrement parcouru la partie de cet Etat située à l'est du Missouri (à l'ouest il n'y a rien autre chose que les montagnes Noires), visitant Yankton, Huron, Mitchel, Woonsocket, Leola, Aberdeen, Woolsley et Kimball, les comtés dans lesquels ces places sont situées ainsi que plusieurs autres comtés, et partout l'agriculture est dans la plus triste condition. Les trois quarts de ces cultivateurs abandonneraient ces endroits à l'automne s'ils avaient les moyens de payer leur voyage.

J'ai visité la partie de l'Etat qui a été balayée par le terrible *blizzard* du 16 janvier 1888, pendant lequel des centaines de gens ont péri. J'ai constaté de nombreuses preuves de sa force de destruction sur les pierres tumulaires de plusieurs comtés. J'ai vu nombre de gens estropiés pour leur vie, les uns ayant perdu une main ou un pied ou les deux, et la description qu'ils m'ont faite de cette effroyable tempête et des souffrances qu'ils ont endurées était déchirante. Le climat du Dakota-Sud est bien trompeur; en hiver ce sont des *blizzards*, et en été des sécheresses prolongées, et pire encore on y est exposé en juillet à un furieux vent sec et chaud (une

espèce de siroco) qui enlève toute humidité et détruit les récoltes de maïs et de grain. C'est là ce qui a en partie détruit les récoltes du Dakota-Sud cette année.

Pendant que je me trouvais dans le comté de Beadle j'ai assisté dans la ville de Huron à une convention appelée " convention d'irrigation " qui s'est réunie pendant trois jours. On y a lu des documents, fait des discours, etc., dans le but de faire voir la nécessité de l'irrigation. Les délibérations ont eu pour résultat de faire déclarer que les cultivateurs du Dakota-Sud doivent " irriguer ou émigrer." Les habitants ont creusé plusieurs beaux puits artésiens à une profondeur de 2,000 pieds pour y trouver abondance d'eau qui sort avec une grande force. J'ai visité plusieurs de ces puits, mais autant que je puis voir ils n'ont encore eu aucun effet sur les récoltes, et on se demande s'ils en auront jamais. Comme ils coûtent très cher il est impossible de s'en servir généralement pour arroser les grains que l'on cultive au Dakota-Sud.

Il y a grand nombre de Canadiens au Dakota-Sud ; dans certains comtés mêmes ils composent plus de la moitié de la population. J'ai visité un grand nombre de ces endroits et me suis entretenu avec des centaines de colons. La plupart sont arrivés de la partie ouest d'Ontario il y a à peu près sept ans. J'ai rencontré un certain nombre d'anciens habitants des comtés d'Elgin, Kent, Simcoe et Bothwell, Ontario. Tous regrettent d'avoir mis les pieds dans le Dakota-Sud et désirent vivement en partir ; mais comment, c'est la question ? Ils ont perdu tout ce qu'ils possédaient, leurs terres sont hypothéquées et des hypothèques " du modèle le plus approuvé," partout les taux d'intérêts les plus révoltants, couvrant tout leur bétail et biens meubles jusqu'aux poules.

Ces gens ont été très intéressés par une description des ressources agricoles du Manitoba et du Nord-Ouest. Dans les comtés de Brown et de Macpherson (où la population est presque exclusivement canadienne), où la misère régnait, j'ai dit aux cultivateurs que s'ils voulaient convoquer une assemblée publique et nommer un délégué pour m'accompagner au Manitoba et au Nord-Ouest afin d'y examiner les ressources agricoles du pays et en faire rapport à son retour, je paierais les dépenses de voyage de ce dernier. La réunion eu lieu à Westport, comté de Brown, et la résolution suivante fut adoptée :

" Attendu que les récoltes de cette partie du pays ont diminué depuis nombre d'années et qu'elles ont presque totalement manqué pendant les deux dernières années, nous avons décidé que le temps était arrivé d'émigrer quelque part ailleurs, et après avoir entendu la description faite par M. W. A. Webster des ressources agricoles de son pays, il est résolu que M. George Lounsberry soit nommé, et ce dernier est nommé par cette assemblée le délégué qui doit accompagner M. W. A. Webster au Manitoba et dans les territoires du Canada, afin d'y examiner soigneusement les ressources et les facilités que ce pays possède et offre aux cultivateurs voulant s'y établir avec leurs familles ; et il devra faire rapport des faits aux cultivateurs de ce district à son retour. Adopté à l'unanimité."

" J. Namock, *secrétaire*." " H. A. Justin, *président*."

Le 2 septembre je quittai le Dakota-Sud (en compagnie du délégué des cultivateurs) pour Winnipeg, traversant le Dakota-Nord *viâ* Edgely, La Mour, Lisbon et Fargo. Arrivés à Winnipeg le 4, nous y avons passé une couple de jours à visiter les environs de la ville. (A ce propos je crois devoir offrir mes remerciements à M. L. A. Hamilton, le commissaire des terres du chemin de fer canadien du Pacifique, ainsi qu'à M. Eden, du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, pour nous avoir transportés gratuitement sur leurs chemins, moi et le délégué.) Nous avons parfaitement examiné le Manitoba et les Territoires jusqu'à Moosomin à l'ouest, où nous avons obtenu beaucoup de renseignements précieux à la ferme de M. Thomas Beaubien. Le délégué a été enchanté de ce qu'il a vu.

En revenant de l'ouest nous sommes arrêtés à Brandon pour y visiter la ferme expérimentale en compagnie de M. J. A. Baker, l'agent d'immigration. Le surintendant s'est profondément intéressé au délégué et lui a fait visiter la ferme et les récoltes. Ce dernier a exprimé sa surprise de la culture et déclara qu'il n'avait pas besoin d'autres preuves des ressources agricoles du Manitoba. De retour à Winnipeg je me suis procuré des échantillons de grains et de légumes que le délégué devait

Je mentionne ici ce que je sais d'après mes observations être vrai, que si l'on pouvait transporter les gens gratuitement des milliers quitteraient le Dakota-Sud au commencement du printemps pour le Manitoba et le Nord-Ouest. Un grand nombre sont partis cet automne. Je reçois constamment des lettres demandant des renseignements sur l'aide qu'on peut leur donner sous forme de billets de voyage à bon marché; j'ai écrit à ce sujet aux autorités du chemin de fer Canadien du Pacifique et ces dernières m'ont accordé de très bas prix (en réalité des prix nominaux) pour tous les émigrants du Dakota voyageant sur aucune de leurs lignes dans le Manitoba ou le Nord-Ouest. Ce sera un vif encouragement et nous en profiterons pour répartir de suite dans les différentes parties du pays les cultivateurs et leurs familles à leur arrivée à la frontière.

Pendant que je me trouvais au Dakota-Sud je me suis procuré une liste de 44 cultivateurs canadiens des comtés de Brown et de Macpherson. J'ai ensuite préparé une circulaire d'émigration (que l'on distribuera dans Ontario) donnant les noms de ces cultivateurs, leur adresse actuelle et leur ancienne adresse dans Ontario, le nombre d'acres ensemencés de blé par chacun d'eux et le nombre de boisseaux obtenue par acre, comme suit:—

Total des acres ensemencées	7,225
do de boisseaux produits	12,368
Moyenne de boisseaux par acre	$1\frac{3}{4}$

Je fais distribuer cette circulaire dans Ontario à titre d'avertissement à nos cultivateurs qui pourraient songer à y émigrer.

J'ai parcouru pendant l'année par chemin de fer 14,000 milles; par diligence, barouche et à pied, environ 2,000 milles; j'ai distribué à peu près une demi-tonne de brochures sur l'émigration, fait cinquante conférences, et reçu environ 5,000 lettres auxquelles j'ai répondu.

En terminant je prends la liberté d'insister fortement afin qu'on ne néglige rien (de ce qui peut être fait) pour faciliter et réduire les taux de transport des émigrants du Dakota-Sud se rendant au Manitoba, car une fois rendus là la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique les répartira le long de sa ligne à un prix nominal, et je sais qu'il y a des centaines de familles prêtes à émigrer au commencement du printemps si elles trouvent les moyens de le faire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. A. WEBSTER.

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

No 26.

RAPPORT DE L'AGENT SPÉCIAL À RICHMOND, QUÉBEC.

(M. J. H. Dyson.)

Richmond, Qué., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport d'agent d'immigration pour l'année 1890.

J'ai pris le plus grand soin de tous les immigrants arrivés ici.

Tous ont obtenu de l'emploi à des gages rémunérateurs; ils semblent heureux de leur sort et la classe des immigrants est désirable.

Je puis ajouter que le pays est très avantageux pour les cultivateurs ayant peu de moyens.

Il y a plusieurs fermes à vendre. Leurs propriétaires sont pour la plupart d'heureux colons dont les fils ont pris une bonne éducation aux magnifiques écoles du voisinage et occupent aujourd'hui des places de confiance dans la partie ouest du Canada.

Si l'on pouvait gagner cette classe d'immigrants à venir ici le résultat leur serait profitable, car les produits de la ferme se vendent en général au plus haut prix sur le marché. Les fromageries construites dans nos environs donnent déjà d'excellents résultats.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN H. DYSON,

Agent spécial d'immigration.

A l'honorable

Ministre de l'Agriculture,

Ottawa.

No 27.

RAPPORT DE L'AUMONIER DES IMMIGRANTS À MONTRÉAL.

(Le réverend M. Robert Acton.)

Bureau officiel d'immigration,
Montréal, 16 décembre 1890.

Monsieur,—L'œuvre spéciale à laquelle je me consacre consiste à assurer le bien-être spirituel et moral des immigrants protestants arrivant à ce port.

Je me suis efforcé d'accomplir la chose en leur donnant chaque fois que c'était possible ou à propos des lettres d'introduction au curé de la paroisse dans laquelle ils se rendaient et en les recommandant à l'attention de leur futur pasteur. Mon but sous le rapport temporel a été d'abord de leur aider à trouver de l'occupation à des gages rémunérateurs, et en deuxième lieu à leur assurer jusqu'à ce qu'ils fussent en état de se passer de cette aide un avis dans les circonstances difficiles, la consolation dans l'affliction, une aide matérielle dans le besoin, et une profonde sympathie toujours.

Aussi l'occasion de faire du bien est pratiquement illimitée, et la reconnaissance avec laquelle on a accepté mes soins m'a été une source de satisfaction et d'encouragement.

Le nombre des immigrants arrivés à Montréal pendant l'année terminée le 30 juin dernier pour s'établir soit dans la cité soit dans le pays environnant a été de 4,298. Ils appartenaient aux nationalités suivantes:—

Anglaise	2,709
Irlandaise	623
Française	360
Ecossaise	233
Belge	130
Allemande	90
Autres	153
Total	4,298

A la religion:—

Protestante	2,994
Catholique romaine	1,005
Autres	299
Total	4,298

A tout considérer je ne crois pas qu'une meilleure classe d'immigrants soit jamais débarquée à ce port; il en est arrivé cependant quelques-uns que par suite d'infirmités physiques, extrême pauvreté ou autres causes ne pouvaient évidemment devenir d'utiles ou prospères colons. A ce propos je crains que les mesures restrictives adoptées récemment par le gouvernement des Etats-Unis pour empêcher l'émigration des pauvres et autres immigrants non désirables n'aient l'effet de diriger plusieurs des membres de cette classe vers le Canada. J'ai eu dernièrement connaissance que huit individus, qui se proposaient de débarquer à Boston, n'ont pu le faire parce qu'ils n'avaient pas les $20 en argent prescrits à montrer à l'inspecteur du gouvernement, à sa visite à bord du navire. La compagnie de steamers, au lieu

de ramener ces gens, leur a procuré des billets pour notre ville. Ils ont été escortés jusqu'au convoi, et comme il n'y avait pas d'ouvrage à l'arrivée la plupart sont maintenant logés pour l'hiver à la Maison de Refuge. C'est un mal que les autorités civiles devront réprimer dès l'origine, autrement il prendra de sérieuses proportions.

L'ouverture d'une nouvelle maison de réception par le gouvernement fédéral pour y loger les immigrants à leur arrivée sera une véritable acquisition pour ce port. Jusqu'à aujourd'hui la majorité des immigrants de Montréal ont été forcés d'accepter l'hospitalité aux différents asiles des sociétés de charité nationales (souvent insuffisants par suite de l'encombrement) ou de se loger aux hôtels, ce que bien peu pouvaient faire. Dans la nouvelle maison de réception il y aura cependant un certain nombre de lits à la disposition des familles. De bons repas seront fournis moyennant les plus bas prix, et les familles ayant peu de moyens auront le privilège de faire cuire leurs propres aliments, ce qui diminuera leur dépense au plus bas chiffre possible. Le bâtiment est de plus admirablement situé, à proximité des quais, gares de chemins de fer et places d'affaires.

Je désire offrir mes plus vifs remerciements aux agents d'immigration et à leurs aides pour leur bienveillance en me facilitant l'accomplissement de mon œuvre; je remercie également les agents de Québec et d'Halifax, qui m'ont adressé des dépêches m'informant de l'arrivée de partis spéciaux recommandés à mes soins.

ROBERT ACTON,
Aumônier des immigrants de la Société de la propagation des lumières du christianisme dans le diocèse de Montréal.

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

No 28.

RAPPORT ANNUEL DE LA SOCIÉTÉ PROTECTRICE DE L'IMMIGRATION DES FEMMES DE MONTRÉAL.

Montréal, 26 décembre 1890.

Monsieur,—En présentant le rapport annuel de la Société protectrice de l'immigration des femmes, les administrateurs ont le plaisir d'exposer que la société a poursuivi son œuvre sur la même base qu'autrefois avec d'assez bon succès.

La plus forte demande de la main-d'œuvre dans la Grande-Bretagne par suite des meilleures affaires et du fait que le gouvernement fédéral a cessé d'accorder des billets à prix réduits a eu pour effet de diminuer le nombre des immigrants, et tant que d'autres colonies donneront cette aide et cet encouragement à l'immigration ce résultat ne peut être autrement. D'un autre côté on a remarqué une amélioration notable dans la classe des immigrants, particulièrement dans le cas des servantes capables.

Dans le cours de la dernière saison l'association dite *United British Women's Emigration Association*, représentée par l'honorable madame Joyce, a envoyé six partis. Outre ces partis des femmes et filles ont été envoyées par l'*East-End Emigration Fund*, le *Self-Help Emigration Fund*, la *Church Emigration Society* (représentée par mademoiselle Denison), Tower Hamlets, et une ou deux chacun par des agents de Birmingham, Manchester, Dublin et Aberdeen, soit en tout 186, savoir: 150 anglaises, 9 écossaises, 23 irlandaises, 1 galloise, 1 allemande, 1 française, 1 danoise, Cinquante-sept immigrantes arrivées les années précédentes ont profité du refuge et ont obtenu des places par son entremise. C'est avec le plus grand plaisir que les administrateurs de la société ont reçu la visite de l'honorable madame Joyce, la présidente de la société dite *United British Emigration Society*, à son retour du Nord-Ouest, où elle était allée prendre des arrangements afin d'établir l'œuvre de la protection des femmes dans les plus grandes cités.

Les administrateurs espèrent se mettre en rapport avec toute autre société qui pourrait se former dans ce but afin de découvrir les besoins de ce vaste champ ouvert à l'immigration, et si c'était possible lui fournir les domestiques et serviteurs de fermes nécessaires en y envoyant ceux des nouveaux venus qui pourraient être utiles et convenables.

Madame Joyce a bien voulu passer une soirée à l'asile afin d'y rencontrer une trentaine de jeunes femmes habitant cette cité et qui ont émigré sous ses auspices. Elle a été heureuse de constater que, sauf une ou deux exceptions, toutes se sont déclarées contentes et heureuses de leur nouvelle vie, et n'avait aucun désir de retourner en Angleterre.

Les administrateurs sont à étudier l'idée émise par madame Joyce que la société continue à surveiller les immigrantes après leur départ de leur premier ou deuxième emploi ; cependant par suite de l'étendue du pays et du sentiment d'indépendance que ces jeunes personnes acquièrent après un certain temps de séjour dans une colonie la chose est plus difficile qu'elle n'en a l'air aux amis d'Angleterre, et semble d'ailleurs appartenir à un autre système d'action que celle d'une société protectrice de l'immigration.

On prend déjà toutes les précautions pour assurer la protection future de l'immigrante en écrivant au pasteur de la paroisse et à quelque société quand il s'en trouve ; de plus recommandation lui est faite de s'adresser au secrétaire ou à la

matrone dans un cas de difficulté ou de besoin. Les administrateurs ont été heureux de constater que plusieurs ont profité de cette permission, ainsi que de remarquer un sentiment de gratitude et d'appréciation de la plupart de celles qui sont passées par l'asile.

La demande des servantes capables augmente chaque année et l'échelle des gages s'élève en proportion ; d'un autre côté un nombre presque illimité de filles jouissant d'une bonne santé et réputation pourraient facilement se placer dans les ménages moins riches, quand bien même elles n'auraient jamais servi auparavant.

On pourrait particulièrement encourager l'émigration des filles des districts agricoles de la Grande-Bretagne, car elles sont plus propres à la vie dans une colonie, et l'on a remarqué que les jeunes filles arrivées les années dernières de quelques-unes des écoles où l'on enseigne les travaux du ménage ont parfaitement réussi à se placer très avantageusement.

Les fonctionnaires des deux bureaux d'immigration de même que les employés du chemin de fer et des diverses compagnies de steamers continuent à porter une attention bienveillante et aux immigrantes et au secrétaire de l'asile qui va à la rencontre des filles afin de leur éviter bien des embarras et retards pour leur bagage, etc.

Les administrateurs désirent également remercier le Dr Richard MacDonnel pour ses bons soins dans le cas de maladie.

Le tout respectueusement soumis,

JANEY S. EVANS,

Sec.-trés. honoraire de la Société protectrice de l'immig. des femmes.

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

No 29.

RAPPORT D'UNE VISITE EN ANGLETERRE *re* COLONISATION DU MANITOBA.

(M. T. W. Sandison.)

Brandon, Man., 15 avril 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant:—

Je suis parti pour l'Angleterre vers le milieu de décembre 1889, dans le but de représenter à mes amis anglais et aux cultivateurs de là-bas que je connaissais les avantages du Manitoba comme champ d'immigration anglaise.

La classe de gens que j'ai visitée se composait de cultivateurs et de garçons de ferme qui n'avaient pas encore entendu parler du Manitoba et de ses ressources—du moins beaucoup.

Sir Charles Tupper fit publier dans environ trente journaux des avis portant que l'on pourrait obtenir des renseignements soit en venant me voir soit en m'écrivant. En conséquence je me préparai à aller voir des cultivateurs qui me connaissaient dans le but de leur faire des représentations. A la suite de mes démarches je reçus environ 700 lettres me posant des questions de toutes sortes. J'ai constaté que beaucoup de gens, parmi la classe agricole particulièrement, désiraient émigrer, mais ils n'avaient pas les moyens nécessaires pour mettre leur projet à exécution.

J'avais emporté des échantillons de grains de la meilleure sorte cultivés sur ma ferme, que j'ai distribués aux différents endroits visités. Rien n'intéressait plus les gens que ces spécimens de grain,—rien ne leur donnait la même confiance.

J'ai constaté qu'il n'aurait pas été difficile d'y trouver n'importe quel nombre d'immigrants, pourvu qu'on eût payé leur passage. J'ai moi-même amené quelques hommes pour ma ferme l'année dernière et j'ai fait la même chose cette année. Comme autre résultat de mes travaux je citerai le fait que dix Anglais et neuf Ecossais m'ont accompagné dans mon voyage pour le Manitoba, et j'ai fait des arrangements pour permettre à d'autres de nous y suivre.

Ma ferme est située à quatre milles de Brandon. Je possède environ 2,700 acres, dont 2,200 sont prêtes à cultiver. L'année dernière j'ai obtenu une moyenne de 24 boisseaux par acre et environ 43 boisseaux d'avoine. Je n'ai pas cultivé beaucoup d'orge, mais la qualité était très bonne. J'ai essayé et l'orge à six rangs et l'orge à deux rangs. L'orge à six rangs a surtout bien réussi. L'année précédente j'avais récolté une moyenne de 26 boisseaux de blé par acre et l'année d'avant 41 boisseaux d'avoine par acre.

La très grande sécheresse de l'été dernier a nui aux récoltes; cependant, malgré le temps sec, si les semences ont lieu assez à bonne heure et si la terre est convenablement cultivée il n'y a pas de doute qu'on aura un résultat très passable. En réalité je ne crois pas qu'il existe un autre endroit au monde où l'on puisse cultiver avec autant de succès lorsque le terrain est soigneusement préparé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

T. W. SANDISON.

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

No 30.

RAPPORT SUR LE RAPATRIEMENT DES CANADIENS FRANÇAIS.

(Mr L. E. Carufel.)

Montréal, 22 janvier 1891.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous faire rapport de mes opérations pendant la dernière année.

J'ai fait dans les endroits habités par les Canadiens français aux Etats-Unis 21 conférences auxquelles ont assisté pas moins de 300 à 700 personnes qui ont toujours bien accueilli les renseignements que je leur donnais. 300 m'ont donné leur nom et manifesté l'intention de revenir au Canada pour s'établir tôt ou tard au Nord-Ouest. Un bon nombre doivent même quitter pour le Manitoba et le district d'Alberta en même temps que les colons qui ont fixé la date de leur départ au 30 mars.

Si votre département accordait une prime (soit de $10 ou de $15 par tête) aux Canadiens français des Etats-Unis qui prendraient des terres dans le Nord-Ouest Canadien nous pourrions compter sur un fort courant d'immigration. Les Canadiens français des Etats-Unis comptent beaucoup, avant de se décider, sur quelque encouragement de la nature mentionnée plus haut, car les journaux français de la province de Québec ont déjà parlé de la perspective d'une offre semblable. Ils désirent que votre département les place sur le même pied que d'autres immigrants, et que vous preniez aussi en considération leurs nombreuses familles et le peu de ressources qu'ils possèdent pour s'établir confortablement.

Si votre département décide d'accorder une prime quelconque aux Canadiens français des Etats-Unis, faites moi-le-dire s'il vous plaît aussitôt que possible, afin que je puisse mentionner le fait dans mes prochaines conférences, et communiquer le renseignement à ceux qui ont déjà donné leurs noms et exprimé leur intention de s'établir au Nord-Ouest.

Je vous soumets humblement cet état et je dois recommencer mes conférences vers la fin du mois de février.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
L. E. CARUFEL.

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

No 31.

RAPPORT DE L'AGENT SPÉCIAL DANS LE DAKOTA.

(M. A. F. Holmes.)

Aberdeen, Dakota, E. U., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous faire le rapport suivant sur mes travaux jusqu'à la date actuelle.

Le 1er septembre 1890 l'honorable ministre me donna instruction de m'enquérir de l'émigration dans le Minnesota et le Dakota.

En conséquence je quittai Napanee pour Chicago, où j'arrivais le 3 septembre. Après avoir séjourné dans cette ville une journée ou deux pour obtenir des renseignements des employés du Pacifique Canadien, je me suis rendu à Crookston, Minnesota, le 7.

De cet endroit j'allai à la région du lac du Diable, près du Dakota, cependant j'en arrivai bientôt à la conclusion qu'il y avait peu de choses à faire là avant la fin du battage, et pour cette raison je retournai à Crookston pour parcourir les comtés de Marshall et Kittson, Minnesota. Le 11 septembre j'arrivais à Pembina, Dakota-Nord.

Ayant entendu dire que les récoltes étaient médiocres ailleurs que dans la vallée de la rivière Rouge et que plusieurs devaient émigrer aussitôt le battage fini, je parcourus à pied ou en voiture les comtés de Pembina, Walsh, Cavalin et Tonner, Dakota-Nord, et le comté de Kittson, Minnesota. Je constatai cependant qu'en général les cultivateurs de ce voisinage ne souffraient pas, et que leur récolte était tellement meilleure en 1890 que pendant les années précédentes que la plupart avaient décidé de rester.

Apprenant que les récoltes avaient complètement manqué dans le voisinage d'Aberdeen, Dakota-Sud, je me décidai d'y aller et je quittai Pembina le 30 septembre pour arriver à Aberdeen le 1er octobre.

Renseignements pris je constatai que la misère était même plus grande qu'on l'avait représenté, que plusieurs familles ne pourraient vivre l'hiver prochain si elles ne recevaient de l'aide, et que la plupart des gens seraient très heureux de profiter d'une occasion de se rendre au Nord-Ouest canadien.

J'expliquai cet état de chose au département, et comme les facilités de communications par chemin de fer manquaient je demandai la permission d'acheter un attelage à bon marché, ce qui me fut accordé, et j'allai faire personnellement une inspection de ces localités.

Pendant vingt-quatre jours je parcourus en voiture les comtés de Brown, Marshall Day, Edmunds, Macpherson et Spink, et me procurai des renseignements dans le comté de Walworth, Dakota-Sud, ainsi que des comtés de Macintosh et d'Emmons, dans le Dakota-Nord. Tous les comtés que je viens de nommer étaient plus ou moins habités par des Canadiens venant principalement des comtés d'Elgin et de Norfolk, Ontario. Presque tous ces colons y demeuraient depuis six jusqu'à neuf ans, et pendant ce temps ils n'avaient obtenu qu'une seule bonne récolte, c'était en 1882, lorsque la moyenne avait atteint le chiffre de 18 boisseaux de blé par acre. De 1882 à 1886 la moyenne n'avait pas dépassé 7 boisseaux. L'année dernière et en 1889 un grand nombre de cultivateurs n'avaient pas même récolté autant qu'ils avaient semé, et ils n'ont pas coupé le grain sur des milliers d'acres.

J'ai aussi rencontré beaucoup d'Américains de l'Illinois, de l'Iowa, du Michigan et du Minnesota principalement, qui tous sans distinction d'origine, maudissaient le pays et ceux qui les y avaient attirés par leurs fausses représentations. Tous se déclaraient prêts à partir s'ils pouvaient obtenir les moyens de s'en aller, et n'auraient été que trop fiers de se rendre au Nord-Ouest canadien d'après ce qu'ils en avaient entendu dire.

Après avoir obtenu cette information j'écrivis à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique relativement aux terres et au transport. J'écrivis aussi au chemin de fer du Grand-Nord relativement au transport, puis je communiquai l'état exact des choses au département de l'agriculture. Peu après on me manda à Ottawa pour y rencontrer les employés du chemin de fer Canadien du Pacifique et la commission des terres des chemins de fer du Manitoba et du Nord-Ouest.

Pendant mon séjour à Ottawa des arrangements furent pris avec les employés du chemin de fer pour me permettre d'amener une petite délégation d'Aberdeen à Saltcoats, Assiniboïa, dans le but de voir le territoire et de s'entendre avec MM. Allan et Brydges, de Winnipeg, au sujet d'un emprunt qui donnerait les moyens aux personnes quittant le Dakota de dégager leurs biens meubles.

Le 15 novembre j'arrivai à Winnipeg, y amenant une délégation composée de MM. E. E. Pettit, du comté de Brown, et R. McConnell, du comté de Macpherson, Dakota-Sud. De Winnipeg nous sommes allés à Brandon, puis à Saltcoats, sur la ligne du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, où je me procurai un attelage et ce qu'il fallait pour camper, puis nous nous rendîmes jusqu'à 80 milles à peu près au nord-ouest entre les Buttes du Castor et les lacs à la Plume, pour revenir à Winnipeg le 6 décembre.

Les délégués ont été enchantés du pays, les terres étaient les plus propres à la colonisation qu'ils avaient jamais vues, car il y avait une moyenne de 15 acres de bois par chaque quart de section. De plus l'on voyait partout des indices spéciaux de bonne eau près de la surface. La terre se composait d'une marne sablonneuse de 8 à 20 pouces d'épaisseur avec sous-sol d'argile, et des lacs intarissables à des intervalles de pas plus de deux milles.

Ayant terminé les arrangements avec MM. Allan et Brydges relativement à l'emprunt à des conditions spéciales ainsi qu'avec la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest pour le transport des émigrants et l'abri à leur donner au printemps, nous quittâmes Winnipeg le 7 décembre pour Aberdeen, où nous arrivâmes le 8 décembre. De cette date jusqu'au 23 du même mois j'ai parcouru en compagnie de Pettit et McConnell les comtés mentionnés plus haut, lesquels firent la description du pays qu'ils avaient vu et des arrangements pris pour s'y rendre.

Depuis mon retour au Dakota le 8 décembre, vingt-quatre chefs de familles sont partis pour le Nord-Ouest canadien. Quelques-uns ont écrit depuis donnant une excellente description du pays, et leurs familles, etc., les y suivront le printemps prochain. Je n'ai pas de doutes qu'une centaine d'autres familles partiront dès que nous seront prêts, c'est-à-dire vers le 20 mars prochain, et si ces derniers se placent convenablement deux cents autres familles, toutes de ces comtés, partiront à l'automne.

Ne pouvant par suite de mon arrivée tardive donner de renseignements précis, je puis cependant dire sûrement que 300 familles au moins ont quitté le Dakota-Sud, la plupart se dirigeant à l'est ou aux endroits où ils avaient des amis qui toujours les aidaient à s'établir.

Des personnes des comtés de Grant, Pope et Douglass, Minnesota, ainsi que des comtés du nord et de l'ouest du Nébraska, m'ont écrit afin de connaître les détails relatifs au Nord-Ouest canadien, et les moyens d'y parvenir, et je crois sincèrement que si la compagnie de prêt pouvait étendre ses opérations de manière à accommoder ces gens, il viendrait au moins 1,000 familles de ce voisinage dans l'espace d'une année. En effet chaque famille qui se rend au Nord-Ouest et est satisfaite du pays en influencera un grand nombre d'autres parmi ses connaissances et amis du voisinage à y venir également.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
ALFRED F. HOLMES.

A l'honorable,
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

No. 32.

RAPPORT DE LA SOCIÉTÉ PROTECTRICE DE L'IMMIGRATION DES FEMMES DE QUÉBEC, 1890.

(Madame Emily Borland.)

Québec, 28 janvier 1891.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur mes travaux pendant l'année 1890.

Il me fait le plus grand plaisir de constater que la dernière année a été la plus fructueuse depuis la formation de notre société tant sous le rapport du nombre que de la classe des immigrantes arrivées. Le 1er février madame Corneil, notre matronne, est descendue à Halifax pour y demeurer jusqu'à l'ouverture de la navigation à Québec. Pendant son séjour en cette ville cette dernière assista à l'arrivée de seize steamers et donna ses soins à un certain nombre de vieilles personnes et de malades. Il a fallu donner beaucoup de soins à une jeune fille qui était très malade. Cette dernière fut transportée à l'hôpital, où notre matrone alla la visiter, et quand elle fut rétablie on lui procura une bonne place. L'abbé Gaire, qui avait la direction d'un parti de Français se rendant au Lac du Chêne, Manitoba, se déclara très content de trouver quelqu'un qui prit soin des femmes et des enfants et put parler leur propre langue.

414 filles ont été reçues et aidées de différentes manières pendant l'année, soit 266 de plus que l'année dernière. Sur ce nombre 93 se rendaient à l'asile de la rue Mansfield, 43 à Québec et le reste au Nord-Ouest. Outre les filles n'ayant pas de protection dont on a pris soin, on a également aidé un certain nombre de femmes accompagnant des familles qui voyageaient séparément. Depuis lors des lettres de remerciements nous ont été transmises de différentes parties du Nord-Ouest, d'Ontario et d'amis des vieux pays, pour nos soins à leur arrivée dans ce pays étranger. Une jeune fille arrivée au commencement du printemps est tombée malade au mois de juin, et comme il a été déclaré qu'elle ne pouvait gagner sa vie on décida de la renvoyer chez ses amis.

Notre société, avec l'aide de la société Saint-George, supporta les frais du voyage. Le 13 août l'honorable madame Joyce, la présidente de la société dite *United British Women's Immigration Society*, de Manchester, Angleterre, débarqua à Québec en compagnie de son fils, le révérend A. Joyce ; elle amenait un bon nombre de filles à destination de Québec, de Montréal et d'Hamilton, ainsi qu'un parti considérable pour la Colombie-Britannique.

Plusieurs se reposèrent aux édifices de l'immigration avant de continuer leur voyage, et se déclarèrent très satisfaites de la manière dont les immigrantes étaient reçues ainsi que du logement qui leur était fourni.

Madame Joyce a envoyé dans le cours de la saison cinq partis considérables de filles ; la plupart de ces dernières sont allées au Nord-Ouest, et dans presque chaque cas elles ont obtenu de bonnes places.

Les demandes nombreuses de servantes que l'on a reçues de toutes les parties du Canada indiquent le besoin que l'on y a de cette classe d'immigrantes, et nous pouvons sûrement dire que des centaines de femmes respectables peuvent y obtenir immédiatement de bonnes places. Comme Québec est le premier endroit où les immigrantes débarquent, notre matrone se rend toujours à l'arrivée des steamers. Elle

parle à toutes les femmes et apprend de suite le lieu de leur destination, puis télégraphie à leurs amis l'heure du convoi qui les emmène. Les immigrantes à destination de l'asile Mansfield, de Montréal, reçoivent une carte portant l'adresse de cette institution, et une dépêche est envoyée à la matrone. Il arrive beaucoup d'immigrantes qui ne peuvent écrire, et ces dernières sont très aises de me faire écrire leur lettres ou de recevoir de la papeterie ; leurs lettres sont déposées dans la boîte placée dans l'édifice même. Tous remarquent que les dispositions prises pour la réception des immigrantes sont exceptionnellement bonnes, et beaucoup d'étrangers prennent beaucoup d'intérêt à visiter notre asile. Nous avons à exprimer de nouveau nos remerciements aux employés de chemins de fer et de steamers, agents d'immigration, etc., etc., pour leur aide bienveillante pendant l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
EMILY BORLAND,
Secrétaire de la Société protectrice de l'immigration des femmes de Québec.

A l'honorable,
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

No 33.

RAPPORT SUR LE RAPATRIEMEMT DES CANADIENS FRANCAIS.

(Réverend Père Beaudry.)

Sainte-Thérèse, 31 décembre 1890.

Monsieur,—En réponse à votre estimée reçue hier je me hâte de vous transmettre un court rapport sur ce que j'ai fait l'année dernière dans l'intérêt de la colonisation.

Au commencement du mois de janvier j'ai surveillé la publication d'une carte des environs de Winnipeg avec notes des terrains vacants autour de la capitale du Manitoba. La carte a été imprimée à vingt-quatre mille exemplaires.

Je suis parti le 23 janvier en compagnie de M. L. O. Armstrong pour les Etats de la Nouvelle-Angleterre, afin de donner dans les centres canadiens des conférences ayant pour but de détruire les préjugés contre le Manitoba et le Nord-Ouest canadien. Je revins au commencement de mars et envoyai au département un rapport de mes opérations. Le 18 mars j'accompagnai un parti de 200 personnes qui quittaient Montréal pour s'établir au Manitoba. Sur ce nombre il y avait trois ou quatre familles revenues des Etats-Unis. Après avoir placé ces colons je vins chercher à Montréal le deuxième détachement se composant de 100 personnes. J'accompagnai ces dernières jusqu'à Ottawa le 9 avril. Pendant le restant du mois et les trois premières semaines de mai mon temps fut consacré à la rédaction du journal *Le Colonisateur*, à répondre aux lettres demandant des renseignements, et à aider quelques colons qui partaient de Montréal pour le Manitoba.

Le 21 mai je partis de nouveau avec M. Armstrong pour continuer le travail commencé en février. J'étais de retour le 1er juillet, et le département a reçu un rapport détaillé des travaux qu'il m'avait donné les moyens de faire.

Je suis reparti pour le Manitoba le 8 juillet, en compagnie d'explorateurs et de touristes. Quelques Canadiens français des Etats-Unis étaient venus à ma rencontre. J'ai passé un mois au Manitoba dans l'intérêt de mes colons et afin de leur donner toute l'aide possible.

En août j'ai passé deux ou trois semaines à mon bureau pour y mettre ordre aux affaires. A la demande de M. McMillan, l'agent du gouvernement du Manitoba à Toronto, j'ai visité vers la fin d'août ainsi que pendant le mois de septembre et vers la fin d'octobre plusieurs des expositions d'agriculture de la province de Québec, notamment celles de Saint-Jean, Qué., l'Assomption, Rougemont, Saint-Hyacinthe, Verchères, Berthier, Nicolet, Montmagny, etc., et j'y ai exposé les produits de la province du Manitoba.

Pendant le restant du mois d'octobre et le mois de novembre je passai mon temps à visiter les colons amenés par moi les trois années précédentes, afin de m'enquérir de leur état et connaître ce qu'ils pensaient du pays, etc., pour le publier dans *Le Colonisateur* et attirer ainsi au Manitoba l'immigration flottante qui se dérige toujours vers les Etats-Unis. Je visitai Saint-Jean-Baptiste, Saint-Pie, Saint-Joseph, Morris, Saint-Pierre, Saint-Malo, Sainte-Agathe, Saint-Norbert, Saint-Hyacinthe (La Salle), Lorette, Glenboro, Saint-Alphonse, Mariajolis, Somerset, Saint-Léon, etc.

Partout les colons étaient satisfaits. Je passai le mois de décembre à mon bureau pour me reposer, classer mes papiers et répondre aux lettres des Etats-Unis qui me demandaient des renseignements sur ce pays. Ces lettres sont de plus en

plus nombreuses, et actuellement la correspondance (les colons demandent beaucoup de renseignements que ne donnent pas les brochures sur l'immigration) et le *Colonisateur* prennent tout mon temps. Bien que je n'aie pas l'honneur ni l'avantage d'être rémunéré autant que les agents réguliers, je ne crois pas qu'aucun d'eux ait plus ou autant à faire que moi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
C. A. BEAUDRY.

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

No. 34.

RAPPORT SUR LE RAPATRIEMENT DES CANADIENS DU MICHIGAN.

(M. V. McInnes.)

Saint-Thomas, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport pour les cinq mois terminés le 31 décembre 1890.

Les instructions que j'ai reçues du département n'avaient trait particulièrement qu'à l'Ontario et à l'Etat du Michigan.

J'ai parcouru pendant les mois d'août et de septembre la partie de l'Etat du Michigan désignée sous le nom de "District Brulé", lequel est compris dans les comtés de Sanalac et de Huron. La raison qui m'a engagé à visiter d'abord cet endroit c'était qu'une proportion considérable pour cent des cultivateurs se composait, à ma connaissance personnelle, de Canadiens de la partie ouest d'Ontario, car j'avais habité un comté voisin pendant les années 1880 et 1881. Un grand nombre des fermes de ce district étaient fortement hypothéquées, et plusieurs des cultivateurs et d'autres personnes songeaient à se transporter à l'ouest pour améliorer leur sort. Avec la malchance (comme ils disaient) et l'insuccès partiel des récoltes leur seul espoir d'améliorer leur état c'était de suivre l'avis de Greely et de "partir pour l'ouest".

A la suite du grand feu de 1880 qui a dévasté le pays, détruisant les récoltes, bâtiments, instruments aratoires, bêtes à cornes et chevaux, et réduisant en cendres plusieurs villages, nombre d'habitants se sont trouvés dans un état de dénûment dont ils souffrent encore.

J'ai constaté qu'on était anxieux de se renseigner autant que possible au sujet du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest. Tout ce qu'on savait du Nord-Ouest se bornait à ce qui avait été dit du Dakota et du Minnesota. Cela se réduisait à peu de choses, et encore les renseignements étaient trompeurs, car ils provenaient des circulaires et brochures distribuées par les agents des lignes de chemins de fer qui traversent ces Etats. Pour détruire l'impression ainsi créée je distribuai à profusion les brochures publiées au Canada et donnai tous les renseignements que l'on m'a demandés.

Entre autres endroits j'ai visité les villes de Crossville, Carsonville, Jeddo, Badaxe, Sandbeach, Port-Austin et Ubley. Plusieurs cultivateurs avaient été mis sous l'impression qu'ils auraient à payer des droits pour leur bétail et les instruments aratoires s'ils émigraient au Canada, et des agents sans scrupules des chemins de fer américains n'avaient pas manqué de les confirmer dans cette croyance. Je ne me suis pas contenté de leur enlever ces idées, mais je leur ai donné d'utiles informations sur le climat, le sol, les préparatifs à faire avant les semences, le meilleur temps pour immigrer, etc., distribuant en même temps une quantité convenable de brochures et d'affiches. Je puis parler avec la plus grande assurance de toutes ces questions, car j'ai résidé au Nord-Ouest pendant plus d'une année. Ce fait me permet de donner des informations acquises d'après mes observations mêmes.

D'après les renseignements obtenus de différentes manières—et que je crois être parfaitement sûrs—il m'a été permis de faire contraster la situation misérable des cultivateurs du Dakota et la situation prospère des colons du Manitoba et du Nord-Ouest; ainsi que les grands avantages de posséder dans l'ouest un chez soi exempt de toute charge au lieu de fermes hypothéquées comme le sont actuellement les leurs.

Aussi puis-je prédire que mes travaux dans ces comtés, joints à la triste situation des cultivateurs et l'insuccès de l'Etat du Dakota en agriculture, auront pour résultat direct d'attirer une émigration considérable au Manitoba et dans les territoires pendant le printemps et l'été prochains.

J'ai visité en octobre et novembre les comtés de Turcola, Missankee, Wexford et Manistee. Au Lac Clam, dans le comté de Wexford, se trouvait toute une colonie d'anciens Canadiens désireux d'obtenir des renseignements sur le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. J'ai répondu à toutes les questions, leur faisant remarquer les conditions libérales de nos règlements sur les établissements gratuits. J'ai également distribué des milliers de brochures dans lesquelles on mettait en contraste les avantages du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest et ceux du Dakota et du Minnesota. Mon voyage dans ce district, d'après ce que j'ai appris depuis lors, a eu pour effet d'engager onze cultivateurs à se rendre au Manitoba; comme leur rapport ne peut être que favorable, beaucoup d'autres les y suivront le printemps et l'été prochains.

Dans le cours du mois de décembre j'ai parcouru différents endroits de l'Ontario, y distribuant des brochures et posant des affiches, donnant des renseignements et m'efforcant de neutraliser de toutes manières possibles le travail des agents américains qui s'en vont dans chaque coin de l'Ontario vanter le Montana et faire les rapports les plus brillants sur cet Etat, maintenant qu'il est prouvé que le Dakota n'est pas un pays agricole. La seule manière de contrecouer ces gens c'est de faire comme eux et d'aller annoncer nos territoires et le Manitoba dans les Etats de l'Ouest et le Michigan, tout en rétablissant les faits dans chaque établissement de l'Ontario.

Je suis en correspondance constante avec un certain nombre de Canadiens et d'autres habitants des Etats de l'Ouest qui me demandent souvent des renseignements sur les ressources du pays, les meilleurs endroits à coloniser et les placements à faire. Cette correspondance me prouve que l'on porte beaucoup d'attention à nos cités et provinces du Nord-Ouest, et qu'avant peu leur population s'accroîtra de forts contingents venus de ces Etats.

Suit un extrait d'une lettre reçue il y a peu de jours de M. Jeffray, du *Canadian American*, de Chicago :—

" Un marchand d'Hallock (le nom est mentionné), Minnesota, doit aller visiter la Colombie-Britannique, et si le pays lui convient il y fera des placements. Je conseille à tous ceux qui s'enquièrent du Manitoba, de la Colombie-Britannique ou des territoires, de traverser la frontière et d'aller voir par eux-mêmes. Un bon nombre de Canadiens iront cette année, les uns au nord les autres à l'ouest, pour se renseigner sur le pays, et beaucoup de Canadiens de Chicago, Minneapolis et Saint-Paul doivent acheter des immeubles à Winnipeg l'été prochain. Deux personnes se sont rendues à Winnipeg il y a une couple de semaines, et l'une d'elles y a acheté pour $10,000 de biens-fonds. "

Je reçois de différentes parties du Michigan et de l'Ontario des lettres me demandant des informations sur les récoltes, le meilleur endroit pour s'établir, les prix, etc. Mes réponses contiennent les plus complets renseignements possibles et sont accompagnées des brochures fournies par le département. En terminant je dois ajouter que je suis convaincu par ce qui m'est rapporté de tous côtés que l'année 1891 sera très heureuse pour nos provinces de l'ouest et le Manitoba, et les Américains y placeront sans doute de forts capitaux dans le cours de l'été prochain.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

M. V. McINNES.

A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

RAPPORTS

DE

QUARANTAINE ET DE L'ÉTAT SANITAIRE PUBLIC

1890

QUARANTAINE

No. 1.

RAPPORT ANNUEL DU SERVICE DE QUARANTAINE SUR LE SAINT-LAURENT.

FRÉDÉRIC MONTIZAMBERT, M.D., F.R.C.S., D.C.L.,

Surintendant Médical.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'année 1890.

On m'a fait rapport, ou j'ai trouvé que des maladies contagieuses existaient à bord des navires suivants arrivés de l'étranger dans l'ordre qui suit: navires à vapeur "Hibernian," "Grecian," Lake Winnipeg;" barque "Benj. Banks," navire à vapeur "Nova Scotian," barque "City of Liverpool," navire à vapeur "Grecian," navire à voiles "Saratoga," navires à vapeur "Oregon," "Lake Nepigon," "Dominion" et "Corean."

Les maladies ainsi apportées ou découvertes étaient la petite vérole (cinq cas dans quatre navires), la fièvre entérique, la diphtérie et la rougeole.

Les admissions aux hôpitaux de quarantaine ont été au nombre de cinquante et une. Un décès a eu lieu à l'hôpital. Un enfant, du navire à vapeur "Grecian", est mort des suites de la rougeole. Un homme tué par une chute du haut d'un mât a été débarqué de la barque "Sophia Wilhelmina" pour être enterré.

RÈGLEMENTS CONCERNANT LA VACCINATION.

Les règlements concernant la vaccination ont été observés aux stations d'inspection comme dans les années précédentes. Les passagers, en nombres divers, ont été vaccinés par vos officiers de quarantaine pendant la saison sur les navires suivants: navires à vapeur "Hibernian," "Lake Winnipeg," "Samartian," "Nova Scotian," "Kihrwieder," "India," "Dominion," navire à voiles "Saratoga," remorqueur "Beaver," navires à vapeur "Cassius," Sardinian," "Buenos Ayrian," "Oregon," "Lake Superior," "Norwegian," "Kihrwieder," "Lake Huron," "Cassius," "Corean" et "Corean."

Des personnes qui avaient refusé d'être vaccinées par les chirurgiens de navires sur les steamers "Sardinian" et "Lake Huron,"ont consenti à l'être par nos officiers de quarantaine.

D'autres passagers qui ont préféré une quarantaine d'observation à la vaccination, ont été débarqués à la station de quarantaine, savoir, un du "Polynesian," deux du "Parisian," un du "Dominion" et un du "Grecian."

Comme dans les années précédentes, on s'est objecté, suivant les informations qui m'ont été données, plutôt à la manière de procéder des chirurgiens de navire qu'à la vaccination elle-même.

Le nombre total de vaccinations à la station a été de 858. Ce chiffre indique une diminution constante; il y avait eu 1,059 vaccinations en 1889 et 4,000 en 1888, et par lui-même, il ne doit pas être pris comme preuve de la négligence des chirurgiens de navire à vacciner les passagers, car il comprend les équipages de quatre navires infectés de petite vérole, composés de 225 hommes, que j'ai vaccinés à la quarantaine; on peut donc voir que les règlements à ce sujet ont été bien mieux observés pendant la saison par les chirurgiens de navire, quant au nombre de passagers vaccinés. Mais il n'y a pas eu d'amélioration quant à la période du voyage choisi pour cette opération. Elle a encore été différée jusqu'au moment où les passagers ont été remis du

mal de mer, et généralement jusqu'à la veille de l'arrivée du navire à Rimouski ou à la Grosse Ile. Ceci, je l'ai déjà fait observer, ne peut pas prévenir, après le débarquement, une irruption de petite vérole contractée avant de quitter le port d'embarquement. Dans nos ports de mer, et dans nos établissements de l'intérieur, la petite vérole se déclare de temps à autre par l'arrivée d'individus qui ont passé la quarantaine avec la maladie à l'état d'incubation, contractée avant l'embarquement et ne se développant qu'après qu'ils ont quitté le navire.

Rien ne peut prévenir ceci, si ce n'est la vaccination ou la revaccination dans un temps limité, soit avant, ou pendant le premier ou le second jour qui suit l'embarquement. L'effort tenté pour faire vacciner les passagers pendant le premier ou le second jour du voyage n'a pas réussi. Nos règlements actuels ne peuvent donc faire rien de plus que diminuer l'importation de personnes qui n'ont jamais été vaccinées. Ils ne peuvent pas prévenir l'apparition, après l'arrivée des passagers, de la petite vérole contractée avant le départ.

Il semble donc qu'il ne nous reste qu'à faire un choix entre les deux alternatives suivantes :

1. Protéger les passagers pour la vaccination avant la traversée ; ou,—

2. Abolir nos règlements concernant la revaccination, excepté dans le cas où la petite vérole se déclare pendant la traversée, et reconnaître et braver le risque de voir débarquer de navires sains des personnes ayant la maladie à l'état d'incubation.

Comme officier de quarantaine, je recommanderais respectueusement et instamment la première de ces deux alternatives.

PETITE VÉROLE.

Trois des navires qui ont fait rapport durant la saison qu'ils avaient de la petite vérole à bord, étaient des vapeurs ayant chacun un cas récent ; ces cas avaient été convenablement isolés. Dans chaque cas, le patient avec ceux qu'ils l'avaient soigné ont été débarqués, l'hôpital du navire a été désinfecté par l'arrosage à l'aide du chlorure mercuriel et de vapeur surchauffée, et tous les passagers, sauf ceux qui l'avaient été récemment par le chirurgien de navire, ont été vaccinés. Dans le cas du quatrième navire, cependant, l'infection était plus diffuse. Comme la présence de ce navire infecté dans le Saint-Laurent a été assez généralement discutée dans la presse, il est peut-être à propos de donner les détails de sa quarantaine. Le navire "Saratoga," Lorensen, patron, avec un équipage de 22 hommes, avait quitté le port de Marseilles sur lest le 5 mai, et était arrivé à la quarantaine de la Grosse Isle le 4 juillet. Un matelot tomba malade de la petite vérole entre le 13 et le 15 mai, ayant probablement contracté la maladie avant le départ du navire. Deux autres matelots furent attaqués de la même maladie dans les premiers jours de juin. Ils appartenaient au même quart que le premier, ils l'avaient soigné et avaient sans doute pris la maladie de lui. Un de ces hommes mourut le 20 juin, et l'autre le 21. Ils furent inhumés en mer, et leurs lits et tous leurs effets furent jetés par-dessus bord. A l'arrivée à la station de la quarantaine le patient survivant fut transporté à terre et installé à l'hôpital. Lors de l'inspection de l'équipage, je remarquai que des taches suspectes commençaient à apparaître sur la personne du premier aide, qui bientôt nous offrit un cas bénin de petite vérole. Comme aide (*mate*), il n'avait pas eu à soigner les malades, mais lors du décès des deux matelots, il avait dû préparer leurs corps pour l'inhumation, personne à bord n'ayant voulu le faire. Ceci s'était passé le 20 et le 21 juin. N'ayant pas été revacciné depuis l'enfance, il n'était que partiellement protégé, et la maladie ainsi contractée ne faisait que commencer à se développer quand il arriva à la Grosse Isle, le 4 juillet. Il fut aussi transporté à l'hôpital de la quarantaine à l'usage des malades de la petite vérole, tous ses effets de literie, etc., furent aussi débarqués pour être désinfectés. Le remorqueur à vapeur "Beaver" toua ce navire infecté à la quarantaine. Les 16 hommes d'équipage furent vaccinés et leurs habits furent lavés et aérés avant qu'on levât la quarantaine à leur égard.

L'air empesté de la cale et du gaillard d'avant fut chassé à l'aide du soufflet à vapeur d'abord, puis on employa le dioxyde de soufre en mettant le même soufflet en

rapport avec les fournaises à soufre. La cale ainsi remplie fut tenue fermée, imprégnée des vapeurs de plus de 200 livres de soufre enflammé pendant 24 heures. L'eau de la cale fut pompée et remplacée deux fois par une solution de chlorure mercuriel. L'hôpital du navire et la chambre du second furent aspergés de chlorure mercuriel, et traités à la vapeur surchauffée, le thermomètre indiquant 220° Fahrenheit; cette opération fut répétée une seconde fois, pendant dix minutes à chaque occasion. Les habits de l'équipage furent désinfectés par l'ancien et lent procédé à l'eau bouillante, le seul que nous puissions employer tant que nous n'aurons pas à la station les appareils modernes nécessaires pour agir plus promptement. Le gaillard d'avant, la chambre employée comme hôpital, la chambre du second, etc., furent repeints. L'équipage et le pilote furent vaccinés à leur arrivée, examinés fréquemment ensuite, et ceux chez qui le vaccin n'agit pas furent vaccinés de nouveau avant que la quarantaine fut levée pour eux. Aucun nouveau cas ne se déclara sur le navire ou parmi ceux qui travaillèrent à bord par la suite.

A ce sujet vous apprendrez peut-être avec quelque intérêt que le secrétaire du Bureau de Sûreté de la province d'Ontario m'a informé qu'autrefois on observait de temps à autre des cas de petite vérole introduits par voie du Saint-Laurent, que, encore à présent, certains cas s'introduisaient de New-York et d'autres ports de mer, mais qu'aucun cas de petite vérole ne s'était déclaré dans l'Ontario dont l'introduction avait eu lieu par voie du Saint-Laurent, depuis que les règlements requérant l'inspection à notre quarantaine de tous les navires à leur arrivage étaient en vigueur.

Dans le cas du "Saratoga," ci-dessus mentionné, comme pour d'autres navires, beaucoup d'inconvénients, de délai et de danger de conflagration destructive ont été occasionnés, comme on a encore pu l'observer, parce que nous avons dû placer les fourneaux à soufre sur le petit bâtiment de servitude "Hygeia", faute de quai en eau profonde. L'agitation des eaux sous l'effet des grands vents qui règnent presque continuellement à la station, et les fortes marées, rendent difficile et dangereux l'emploi des fourneaux soufflants établis sur une base aussi peu stable que celle fournie par un petit bâtiment placé au côté d'un gros navire dans une mer très agitée.

INSPECTION À RIMOUSKI.

Le Dr Gauvreau, l'aide-médecin placé à la station avancée de Rimouski pour l'inspection des navires à vapeur chargés du service des postes, a continué à remplir les mêmes fonctions pendant la saison. J'ai visité ce poste avancé de temps à autre, et fait, en remontant de là sur les steamers de la malle, une inspection en détail entre Rimouski et la Grosse Isle, sur une distance de 150 milles.

AIDE-MÉDÉCIN À LA GROSSE-ISLE.

Le Dr Coote, l'aide-médecin résidant, a quitté la station le 12 juillet, ayant résigné sa position pour aller en Europe compléter ses études comme spécialiste pour les maladies de gorge. Il a été remplacé par le Dr F. W. Church. Ce monsieur s'est montré spécialement qualifié pour cet emploi. Outre ses capacités professionnelles et le zèle qu'il apporte à remplir ses devoirs, il jouit d'une santé parfaite et d'un robuste physique, qualités essentielles pour un service aussi ardu que le nôtre, où l'on se trouve obligé d'aborder les navires en mer le jour ou la nuit, en quelque temps que ce soit.

ASSOCIATION AMÉRICAINE DE SURETÉ PUBLIQUE.

J'ai eu l'honneur d'assister comme votre délégué à l'assemblée annuelle de l'Association Américaine de Sûreté Publique tenue cette année à Charleston, C. S., les 16 et 19 décembre. De nombreux et importants papiers ont été lus à cette assemblée, et les discussions qu'ils ont occasionnées ainsi que celles qui ont eu pour sujet les questions sanitaires générales ont été intéressantes. Plusieurs résolutions dans le but d'assurer un meilleur état sanitaire maritime furent unanimement adoptées par l'association après avoir été pleinement discutées et considérées avec le plus grand soin. Une de ces résolutions recommande l'addition des maladies contagieuses prétendues mineures à la liste de quarantaine dans les ports où aujourd'hui

le choléra, la fièvre jaune et la petite vérole seul sont soumis à la quarantaine. Ces maladies qu'on désigne sous le nom de mineures causent en réalité beaucoup plus de mortalité que celles désignées plus haut dans une période donnée, et l'importation de tout nouveau centre d'infection ne peut être trop fortement opposée. La résolution était formulée à peu près dans les termes suivants :

" Attendu que la diphthérie, la fièvre scarlatine, la fièvre typhoïde, la rougeole et la varioloïde sont souvent introduites dans ce pays, par le fait surtout qu'aucune précaution n'est prise dans quelques-uns de nos ports maritimes pour en prévenir l'importation; qu'il soit en conséquence résolu que cette association est d'opinion que les dites maladies soient placées sur la liste de celles déjà soumises aux règlements de quarantaine."

Ces maladies étaient déjà sujettes à ces règlements dans les ports canadiens.

Une autre résolution adoptée unanimement aussi par l'association se lisait comme suit :

" Attendu que le choléra a sévi pendant l'année dernière en Europe, en Asie et en Afrique; et attendu qu'il est possible qu'il soit introduit en ce pays pendant la saison prochaine—qu'il soit résolu que toutes les autorités de nos stations de quarantaine soient invitées à continuer de veiller avec un soin tout spécial pour en prévenir l'introduction, et que toutes les autres autorités sanitaires soient priées aussi de continuer à faire tous les efforts possibles pour améliorer la condition sanitaire du pays."

Cet avis salutaire de se tenir en garde parait opportun. Il y a danger de relâchement dans la vigilance nécessaire, à cause de l'immunité dont ce continent a joui dans ces quelques dernières années. Cependant, le 24 août dernier encore, le Bureau Local du gouvernement de la Grande-Bretagne a publié des règlements de quarantaine spéciaux; il a aussi défendu l'importation dans les ports anglais, de chiffons et de laine de Syrie, sauf pour ré-expédition à l'étranger. Cette exception peut avoir une signification sinistre pour d'autres pays comme celui-ci.

Il serait bon qu'on se rappelât l'axiome que " la présence du choléra en Europe est un danger sans cesse menaçant pour l'Amérique ". Et maintenant qu'il existe dans l'Asie orientale, et surtout au Japon, nous sommes aussi menacés du côté du Pacifique.

Un comité spécial avait été nommé à une assemblée antérieure de l'Association pour faire un rapport sur " l'État Sanitaire et le Service Médical des Navires à Émigrants ". Le comité se composait du Dr. Durgin, président du Bureau de Sûreté de Boston, Mass., du directeur médical A. L. Gibon, marine des Etats-Unis, du Dr. Montizambert, du Dr. Wyman, Service Médical des Hôpitaux de la Marine des Etats-Unis, et du Dr. Wilkinson, président du Bureau de Santé de l'Etat de la Louisiane. Le comité présenta un rapport à la dernière assemblée; il se terminait par les recommandations suivantes:

Que toute personne demandant à émigrer, dans les ports d'embarquement étrangers pour les Etats-Unis d'Amérique, soit examinée par un officier médical à l'emploi du gouvernement des Etats-Unis, et que tout émigrant trouvé affecté de maladies généralement reconnues comme incurables ou contagieuses soit rejeté comme inconvenable pour telle émigration.

Que tout tel postulant qui ne pourra montrer à tel officier médical une preuve satisfaisante qu'il a été vacciné, et si cette opération a eu lieu depuis plus de 10 ans, qu'il a été vacciné une seconde fois, sera aussi rejeté comme inconvenable pour telle émigration, jusqu'à ce que la cause de tel rejet disparaisse.

Qu'il sera alloué, sur les navires à émigrants, à tout passager, un tel espace cube libre, et que ces navires seront pourvus de tels moyens de ventilation, que dans toutes les parties de ces navires à l'usage des passagers, y compris les hôpitaux, chacun d'eux aura continuellement au moins 50 pieds cubes d'air frais par heure à respirer.

Que chaque navire transportant des émigrants dans ce pays se pourvoira et qu'il portera à bord au moins un officier médical diplômé et compétent, pour chaque 600 passagers ou fraction de ce nombre, et qu'il sera du devoir de l'officier médical en chef du navire de faire, et de mettre à exécution les règlements nécessaires à la

santé des passagers et à la condition sanitaire du navire, et d'afficher des copies de tels règlements, et des lois des Etats-Unis concernant les passagers émigrants dans les parties accessibles du navire.

Qu'il sera du devoir de l'officier médical de faire des inspections journalières de tous les passagers et de leurs quartiers, et de tous les appareils sanitaires, de prendre note de leur condition et de faire rapport au patron du navire chaque jour. Il fera au dit patron telles recommandations et telles réquisitions qu'il jugera nécessaires au bien-être des passagers et à la propreté du navire ; et il sera du devoir du patron de prêter à l'officier médical l'aide nécessaire à l'accomplissement des devoirs de ce dernier.

L'importance d'avoir un service médical indépendant faisant rapport à un bureau médical après chaque voyage d'aller et retour, sans crainte du patron ou des propriétaires du navire au cas où il y aura des choses désagréables à dire touchant les questions sanitaires, est parfaitement reconnue, si on pouvait l'obtenir.

Comme annexe au rapport du comité, j'ai lu un papier sur "La Protection des Passagers venant de l'Europe par la Vaccination." Le résultat de la lecture de ces papiers et des discussions qui s'en sont suivies, a été que l'association a adopté comme siennes les recommandations du comité sur le sujet en général ; elle a de plus passé la résolution suivante :—

"Attendu que dans les ports de mer et dans les établissements intérieurs de ce continent une irruption de petite vérole est causée de temps à autre par des personne qui ont passé les quarantaines des ports américains ou canadiens apparemment en parfaite santé, mais portant en elles, à l'état d'incubation, la petite vérole contractée avant de monter à bord d'un navire, et qui ne se développe qu'après le débarquement ; et attendu que la vaccination ou la revaccination dans une certaine limite de temps, avant ou pendant le premier ou le second jour de la traversée peut seule remédier à cet état de chose ;

"Qu'il soit résolu,—Que cette association est d'opinion qu'il est désirable de tenter tous les efforts possibles pour obtenir des gouvernements des ports d'embarquement l'assurance qu'une telle protection nous sera donnée par le moyen de leurs officiers d'inspection sanitaire."

Le rapport du comité et le papier que j'ai lu doivent, d'après l'ordre de l'association, être publiés, et des copies en seront envoyées aux membres des Congrès Américain et Mexicain et du Parlement canadien.

De la nature contagieuse de la consomption, surtout par les expectorations qui contiennent la baccille tuberculaire.

Ces expectorations sont distribuées partout et comme à la volée sans le moindre effort de restriction ; cependant quand elles sont séchées et pulvérisées, le baccille peut-être emportée dans l'air ; et respirée par une personne susceptible, il trouvera un *habitat* dans les organes respiratoires de cette personne. Que la pulmonie soit mise sur la liste des maladies sujettes à quarantaine et comportant le renvoi des émigrants qui en sont affectés, sur le même navire, dans les pays civilisés, est une question tout à fait dans les limites du probable ; en attendant, l'Association de Sûreté Publique Américaine a adopté la motion : "Qu'un comité permanent de cinq membres soit nommé pour formuler des mesures prophylactiques pratiques pour prévenir l'extension de la maladie tuberculaire, ayant surtout en vue la protection des membres sains de la population contre l'infection tuberculaire."

La reconnaissance de l'importance d'un travail conjoint et coordonné pour assurer la protection contre les maladies exotiques dans toutes les parties de ce continent, a été démontrée par la présence pour la première fois à cette assemblée de deux délégués du Bureau Supérieur de Sûreté du Mexique, envoyés par le gouvernement de ce pays pour le représenter officiellement.

A cette assemblée, l'Association de Santé Publique Américaine m'a fait l'honneur de m'élire président pour l'année suivante.

STATION DE QUARANTAINE DE CHARLESTON.

Dans le cours de cette assemblée l'Association a visité la station de quarantaine en bas de Charleston. Les autorités navales des Etats-Unis ont eu la courtoisie de mettre le navire à vapeur du revenu "Lot M. Morrill" à la disposition des délégués pour cette excursion. La station est placée à l'extrémité est de l'île James, sur l'emplacement du Fort Johnson, où tout près de là. Elle est à une distance d'environ trois milles de Charleston et à portée convenable de la route suivie par les navires entrant dans le port.

Elle est pourvue de deux quais, avec 22 pieds d'eau à marée basse. Un de ces quai est affecté aux vaisseaux ayant du lest à décharger, l'autre est pour les navires qui doivent être fumigés et désinfectés.

Les règlements de quarantaine exigent que tout navire sur lest venant d'un port infecté ou suspect doit décharger et déposer ce lest à la station. Le quai est muni d'un élévateur à vapeur d'une capacité de vingt tonnes à l'heure. Ce lest est enlevé ensuite avec des wagons spécialement construits, sur un chemin à lisses de fer, et transporté en tel lieu que la station juge convenable.

Le quai affecté aux navires à fumiger a un front de 200 pieds. Tout le long de ce front il y a un tube de fer galvanisé de 12 pouces en rapport avec le fourneau qui délivre le gaz d'oxyde de soufre. Il est aussi pourvu d'un tuyau de 2 pouces se reliant à un réservoir élevé qui contient le chlorure mercuriel en solution.

Tous les effets d'habillement, de literie, les tentures, les matelas, etc., sont enlevés des navires à assainir, et placés dans un cylindre, où ils restent pendant quinze à vingt minutes, exposés à une température de 230° Fahr., chaleur sèche et humide. Ce cylindre a 30 pieds de longueur et 8 pieds de diamètre, il est fait de feuilles d'acier à rebords, avec sutures longitudinales à doubles rivets, les têtes arrondies, et assujetties par des boulons à œil et des écrous, méthode commune aux appareils désinfectants de Geneste et Hirscher et de la Nouvelle-Orléans. Il y a une grue pour ouvrir et fermer la tête mobile du cylindre. Ce cylindre est couvert d'un feutre de crin et de canevas pour empêcher la radiation. Une double voie en fer de $1\frac{1}{2}$ x $2\frac{1}{2}$ pouces suspendue au haut du cylindre et courant dans toute sa longueur, se relie par des rails mobiles à une voie extérieure suspendue aux poutres de la bâtisse. Sur cette voie roule un wagon de 30 pieds de long, avec chevaux à linge, sur lesquels sont placés les articles à désinfecter. La vapeur est admise dans le cylindre par le centre, ce qui, je crois, assure une meilleure circulation que dans l'appareil de la Nouvelle-Orléans, où elle est admise par un bout. Le cylindre est aussi pourvu de deux soupapes de sûreté dont les poids sont fixés à 10 lbs de pression. Il y a aussi un manomètre, des thermomètres, etc.

Le fourneau à soufre pour les fumigations est d'un nouveau modèle; il est supérieur à tout ce qui a été introduit dans cette ligne jusqu'ici. Il a deux casseroles de fonte de 3 pieds de largeur sur 5 pieds de longueur et 4 pouces de profondeur; elles sont tenues bout à bout par des boulons, et couvertes avec des plaques de $\frac{3}{16}$ de pouce, et forment un dessus de wagon à 21 pouces au-dessus des casseroles; elles sont pourvues de portes pour l'introduction du soufre, et de ventilateurs près du fond. Dans ce couvert, au centre, se trouve une ouverture de 10 pouces, avec rideaux en feuilles de fer tombant jusqu'à 4 pouces du fond des casseroles; cette ouverture donne passage à un tuyau qui descend à 6 pouces du fond d'un réservoir de fer de $\frac{1}{8}$ de pouce, de 30 pouces de diamètre et de 5 pieds de hauteur, placé tout à côté. Au sommet de ce réservoir est un second tuyau conduisant à un soufflet d'épuisement n° 4, qui pousse les vapeurs de soufre dans le tuyeau de 12 pouces, et de là par des tuyaux de connexion, dans la cale du navire amarré à l'extrémité du quai. Les casseroles reposent sur une fondation de brique formant une petite fournaise à un bout (avec portes pour le combustible et pour contrôler le tirage), le feu et la fumée passent sous le fond des casseroles et la fumée s'échappe par la cheminée. Lorsque les connexions convenables ont été établies avec le navire et que celui-ci a été préparé pour recevoir le dioxyde de soufre, on fait un petit feu sous les casseroles de manière à les chauffer à 400, ou suffis a moment pour enflammer le soufre. On

peut s'assurer du point convenable en y jetant de petits morceaux de soufre ; il ne faut pas trop chauffer les casseroles car le soufre serait sublimé. Dès que le dégré convenable de chaleur est obtenu, on charge les casseroles de la quantité de soufre désirée, et on fait fonctionner le soufflet qui attire les vapeurs sous les rideaux à travers le réservoir (où elles déposent le feu qu'elles peuvent contenir et se refroidissent un peu) ; ces vapeurs passent ensuite au navire par les tuyaux de connexion. Cette fournaise, dans une occasion récente, a donné un gas contenant 18 pour 100 de dioxyde de soufre.

La solution de chlorure mercuriel est fournie par un réservoir placé dans une tour de 35 pieds de hauteur. Le réservoir est en fer forgé, il a 10 pieds de diamètre par 9 de hauteur ; il est couvert, et sur ce couvert il y a un gros baril à esprit de vin avec un robinet dans le fond. Une pompe n° 1, doublée en cuivre, amène l'eau à ce réservoir. Des tuyaux conduisent aussi du réservoir à la tête du quai, où se trouvent les connections nécessaires pour les boyaux entrant dans les navires. Une bouilloire tubulaire de la force de quarante chevaux, installée sur fondation en brique, fournit la vapeur à la machine, au cylindre et à la pompe.

Tout l'appareil est contenu dans une bâtisse de 28 pieds de longueur par 41 pieds de largeur.

Je dois à la bienveillance et à la courtoisie du Dr Horlbeck, officier de santé de Charleston et président du comité local d'arrangements pour l'assemblée récente, la faveur d'avoir pu étudier et de pouvoir décrire ces appareils modernes pour les opérations de désinfection maritime.

RECHERCHES BACTÉRIOLOGIQUES.

En me rendant à Charleston, j'ai eu l'occasion, grâce à l'obligeance du Dr Kinnicut, d'assister à l'inoculation de plusieurs malades affectés de maladie tuberculaire avec la lymphe de Koch, et à mon retour j'ai pu en examiner l'effet dans ces mêmes cas et dans d'autres, et observer leurs progrès vers la guérison. Dans ces quelques dernières années les recherches médicales ont pris ce qu'on peut appeler un nouveau point de départ. A l'aide d'un nouveau système de verres lenticulaires il est devenu possible de voir même les plus petits bactères, et par l'usage de certains milieux nutritifs, on a pu séparer les divers micro-organismes et obtenir des cultures sans mélange, dans lesquelles les propriétés caractéristiques de chaque espèce individuelle peuvent être déterminées avec certitude ; on peut alors s'en servir pour des inoculations expérimentales chez les animaux d'ordre inférieur. Un certain nombre d'espèces bien définies de micro-organismes ont été ainsi découvertes, et leurs relations aux maladies avec lesquelles ils sont associés ont été établies ; et cette dernière découverte dans le traitement de la maladie causée par le bacille tuberculaire va encore stimuler les recherches dans ce sens. Pour me servir des paroles du prof. Koch : "Nous pouvons espérer qu'à une date qui ne peut être très éloignée les facteurs spécifiques auxquels sont dues toutes les maladies contagieuses seront découverts."

Parmi les maladies sujettes au lois de la quarantaine dont les micro-organismes qui en sont la cause ont ainsi été différenciés, on peut mentionner la fièvre entérique, la diphthérie, la lèpre et le choléra asiatique.

D'autre micro-organismes ont aussi été décrits comme agents ou causes existantes de plusieurs autres maladies sujettes à la quarantaine, mais n'ayant encore été démontrés que par des recherches microscopiques seulement, ou l'infection et les expériences de culture n'étant pas encore tout à fait sans objections, il faudra de nouvelles recherches avant que ces dernières découvertes soient reconnues universellement. Parmi ces maladies se trouvent la petite vérole, la varioloïde, la fièvre scarlatine, la rougeole et la fièvre jaune.

La valeur diagnostique de la présence ou de l'absence de micro-organismes distinctifs est si bien établie dans un nombre toujours croissant de maladies qui tombent sous le domaine de la quarantaine, qu'un laboratoire bactériologique doit, même à présent, être considéré comme une nécessité essentielle dans une station de quarantaine bien équipée.

STEAMER DE RÉSERVE POUR LES INSPECTIONS.

Des délais pour les navires en quarantaine et un dérangement considérable dans le service sont causés de temps à autre parce que le traitement de servitude à vapeur "Hygeia" est trop petit et ne peut tenir la mer. Son service consiste à transporter la malle et les approvisionnements entre la station et Québec, ainsi que les passagers congédiés de l'hôpital, ou arrivés au terme de leur détention à la station; à porter les fourneaux à soufre en mer pour fumiger les navires infectés (pis-aller auquel il nous faut recevoir temporairement faute de quai en eau profonde); et, ce qui est plus important que tout cela peut être, il est encore employé comme steamer de réserve pour les inspections à la place du "Challenger." Le "Challenger est un aussi bon navire qu'on puisse le désirer, mais comme tous les autres vapeurs, il lui faut de temps à autre éteindre ses feux pour les nettoyages et les petites réparations nécessaires. Ensuite, par la nature particulièrement rude des services qu'il est appelé à rendre, amarré comme il l'est au côté de tout navire arrivant en toutes sortes de temps, il est constamment exposé à un tel ébranlement qu'il en résulte de fréquents dérangements ou accidents dans sa machine. Pour aucune de ces causes, il est absolument nécessaire de le faire remplacer de temps en temps par le bâtiment de réserve afin de ne pas retarder les navires à vapeur qui arrivent pour inspection. "L'Hygeia" est trop petit et trop faible pour remplacer le "Challenger" dans les gros temps ou la nuit. Il vaudrait beaucoup mieux pour la marine marchande et pour tous les intéressés que "l'Hygeia" serait remplacé par un plus gros bâtiment—un second "Challenger," s'il est possible—pour le service des inspections, en cas d'accidents au navire régulièrement employé.

LUMIÈRE EXPLORATRICE.

Une lumière exploratrice électrique pour le navire d'inspection est nécessaire. Dans mon dernier rapport annuel, j'ai donné les raisons pour lesquelles il serait à désirer et à propos de faire cette légère dépense. Nous avons, pendant la saison, constamment senti le besoin d'une telle lumière.

MAISON DE L'AIDE-MÉDECIN.

J'ai déjà respectueusement exposé la nécessité de la construction de cette maison; cette nécessité est très pressante.

BAINS, LATRINES, LABORATOIRE, ETC.

J'ai déjà eu l'honneur d'attirer votre attention sur la nécessité d'établir des bains et des latrines dans une partie de l'ancienne buanderie, afin de pouvoir exercer un contrôle sur les excrétions et les désinfecter. Une chambre dans cette même bâtisse pourrait servir de laboratoire; l'eau nécessaire serait fournie par le même système de réservoirs, etc.

QUAI EN EAU PROFONDE AVEC APPAREILS MODERNES.

"Le grand défaut de la station de quarantaine de la Grosse Isle est l'absence d'un quai en eau profonde, c'est son plus grand besoin. Il faut un quai où l'on pourrait amener les navires pour faire débarquer les passagers et les effets à désinfecter, et sur lequel on pourrait installer les cylindres en acier pour la désinfection prompte et scientifiquement approuvée des habits et des autres effets par la vapeur surchauffée; le réservoir élevé pour l'arrosage à la solution de chlorure mercuriel; les soufflets à vapeur, les fourneaux, etc. pour changer l'atmosphère des cales, des entreponts, et la remplacer par un air chargé de dioxyde de soufre.

"Je ne puis que répéter, comme je l'ai dit en toute occasion possible, qu'un quai en eau profonde à la Grosse Isle est le besoin le plus essentiel, le plus important et le plus pressant du service de la quarantaine du St-Laurent.

"Tant que nous n'aurons pas un tel quai ainsi équipé, on ne pourra jamais être certain et on ne peut pas s'attendre à ce que le pays soit efficacement protégé contre l'invasion des maladies épidémiques."

Ces mots étaient la conclusion de mon dernier rapport annuel, et je me permettrai de les soumettre de nouveau respectueusement et énergiquement à votre immédiate considération.

Les autres stations tout le long des côtes maritimes de ce continent s'équipent actuellement de manière à faire face aux changements introduits dans la marine moderne, et à se tenir au niveau des progrès de la science hygiénique. Port-Townsend, San-Francisco, San-Diego, sur la côte du Pacifique des Etats-Unis, North-Chandelour, Sapelo, la Nouvelle-Orléans, Pensacola, Key-West, Charleston, la Delaware, le Cap-Charles, Virginia, New-York et Boston, peuvent être nommés comme des stations de quarantaine où des appareils perfectionnés sont déjà en opération ou sont aujourd'hui rapidement équipées de manière à les avoir sous peu. La dépense de sommes d'argent considérables dans ces stations pour cette fin prouve suffisamment que le système moderne pour la désinfection maritime, avec ses appareils pour la vapeur surchauffée, l'arrosage au chlorure mercuriel et le dioxyde de soufre, a été suffisamment éprouvé, qu'il a passé l'état des recommandations purement théoriques, et qu'il mérite d'être supporté et adopté par les autorités sanitaires pratiques en général.

Dans cet état de choses, je recommanderai respectueusement, mais aussi énergiquement que possible, qu'il est absolument temps que le Canada équipe au moins deux stations de quarantaine modernes complètes, une sur le Pacifique et l'autre de ce côté du continent.

Ces méthodes modernes d'assainissement maritime scientifique ont été en usage depuis plusieurs années dans le service de quarantaine du Saint-Laurent, autant que l'ont permis les moyens très imparfaits dont nous pouvions disposer. Le service, tel qu'il est, est suffisant pour parer aux cas isolés dans les temps ordinaires. Mais à moins que l'on construise un quai en eau profonde, équipé tel que décrit ci-dessus, la station de quarantaine du Saint-Laurent est tout à fait impuissante à arrêter la maladie dans une saison épidémique sans causer de tels délais à la marine marchande et aux passagers, et une telle interruption du commerce, que la chose deviendrait intolérable pour les compagnies de navires à vapeur et pour le public.

J'ai l'honnenr d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. MONTIZAMBERT, M.D., F.R.C.S., D.C.L.,

Surintendant médical.

L'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

LA PROTECTION DES PASSAGERS VENANT DE L'EUROPE, PAR LE VACCIN.

Papier lu devant l'Association de Sûreté Publique Américaine, à l'assemblée annuelle, le 18 *décembre* 1890.

F. Montizambert, M.D., Edin., F.R.C.S., D.C.L.

Dans la considération du sujet de la protection des passagers venant de l'Europe, par le vaccin la première question qui se présente naturellement est celle-ci: "Quel est le principal objet des lois et des règlements de quarantaine à ce sujet?"

Il n'y a pas en Amérique des lois générales rendant la vaccination ou la revaccination compulsoire.

D'après tous les règlements de garantie, il est permis de choisir l'alternative d'une quarantaine d'observation.

Il parait évident que le principal objet des lois de quarantaine relatives à la vaccination, n'est pas d'empêcher l'introduction en Amérique de personnes non protégées par le vaccin (et qui peuvent contracter la petite vérole après leur arrivée), quelque désirable que soit la chose en elle-même.

Les règlements exigeant la vaccination ou une quarantaine d'observation ont évidemment pour principal objet de prévenir l'entrée dans ce pays de toute personne, non protégée par la vaccination, qui aurait pu être exposée à l'infraction de la petite vérole peu de temps avant de s'embarquer, ou à bord du navire pendant le voyage—en d'autres termes, qui pourrait avoir dans le système la petite vérole à l'état d'incubation.

Ces règlements sont fondés, je présume, sur quelques considérations telles que les suivantes:

(*a*) La période entre le moment où la petite vérole est contractée et celui où l'on en tombe malade—la période d'incubation—est généralement de douze à quatorze jours. Cette période est de quelques jours plus longue que la moyenne d'une traversée de navire à vapeur entre l'Europe et ce continent. Un passager peut donc prendre la petite vérole chez lui sur le continent ou dans la Grande-Bretagne, ou sur le trajet en se rendant au port, ou pendant qu'il attend pour s'enbarquer; il peut malgré cela paraître bien pendant la traversée et quand il passe à la quarantaine, et ne tombe malade de la petite vérole développée qu'après être arrivé à destination dans l'intérieur, de ce côté de l'océan.

(*b*) La période d'incubation de la vaccination protective est moins longue que celle de la petite vérole. Le vaccin "prend" généralement le troisième ou le quatrième jour. Vers le huitième jour la vésicule vaccinale est complètement développée, avec son auréole, la "zone de sûreté."

(*c*) Quand la vésicule vaccinale est arrivée à cet état, avant l'apparition de l'éruption de la petite vérole, l'attaque de la maladie qui autrement serait à la veille de se déclarer, peut être détournée.

(*d*) Dans le cas même où la vésicule vaccinale n'arriverait à cet état qu'après l'apparition de l'éruption de la petite vérole, l'attaque de la maladie peut être modifiée ou détournée.

Il est donc évident que la protection des passagers eux-mêmes et celle du pays seront d'autant plus complètes qu'ils ssront vaccinés plus à bonne heure.

La vaccination pendant la traversée ne peut pas absolument prévenir le développement de la petite vérole contractée peu de temps avant l'embarquement, à moins qu'elle ne soit faite le premier ou le second jour après que le navire a quitté le port. Si elle a été différée par le chirurgien de navive à cause d'autres devoirs à remplir, pour permettre aux passagers de se remettre du mal de mer; si elle a été

faite plus tard dans la traversée, simplement pour que le chirurgien puisse être en état de jurer avec vérité qu'elle l'a été; ou, ce que est pis encore, si elle n'est pratiquée qu'à la quarantaine, au port d'arrivage, elle pourra peut-être diminuer la sévérité de l'attaque, mais on ne peut plus alors compter sur elle pour en détourner l'attaque.

Mon expérience des quarantaines du Saint-Laurent m'a prouvé que l'usage presque invariable chez les chirurgiens de navire est de différer l'examen, et de remettre la vaccination quand ils la font jusqu'au moment où le navire entre dans les eaux comparativement tranquilles du golfe—c'est-à-dire un jour ou deux avant que le navire soit dû au point d'inspection par les officiers de quarantaine. L'excuse ordinaire est qu'il fallait attendre que les passagers fussent remis du mal de mer. Des observations personnelles m'ont démontré que la même chose arrive sur quelques-uns, au moins des principaux navires à vapeur qui vont à New-York ; et les chirurgiens de navire m'ont généralement dit que c'est la règle en pratique pour tous les navires amenant des passagers dans tous les ports de ce côté de l'Atlantique. L'expérience du Dr Smith, l'officier de sureté du port de New-York, paraît être absolument la même que la mienne. Aussi, dit-il dans un de ses rapports : " Le succès à obtenir l'examen et l'inoculation du vaccin dans les premières vingt-quatre heures après avoir quitté le port n'a pas répondu aux efforts tentés dans ce but. Le mal de mer qui très généralement terrasse une grande partie des passagers après que la traversée a commencé dure quelques jours, et dans certains cas il est à peu près impossible aux chirurgiens de navires d'exécuter cette partie de leurs devoirs, dans d'autres cas, le mal de mer fournit fréquemment une bonne excuse pour qu'on la néglige. La difficulté d'examiner et de vacciner de nombreux passagers atteints du mal de mer, qui affecte autant l'esprit que le corps, n'a besoin que d'être mentionnée pour être comprise ; mais il est à peine possible de s'en rendre compte même approximativement, sans en avoir été témoin.

On peut donc dire que cette cause de retard dans l'examen, fait qu'il estt pratiquement impossible au chirurgien de navire de vacciner les passagers pend ant le premier ou le second jour de la traversée ; et, comme il a été dit plus haut, lorsque l'inoculation est remise à plus tard, on ne peut compter sur elle pour prévenir le développement de la petite vérole contractée avant l'embarquement.

Lorsque la petite vérole se déclare pendant le voyage, et qu'il en est faits rapport ou qu'elle est découverte à la quarantaine, le danger pour le pays n'est pas réellement grand. Les cas de maladie sont mis à part à la station. Il nous est alors possible de désinfecter le navire, les effets d'habillement, etc., et toutes les personnes à bord, dans la plupart des ports, sont vaccinées. Dans ces circonstances, l'exposition est récente, et la vaccination, même à la quarantaine, est généralement faite assez à temps pour empêcher la diffusion de la maladie.

Si la revaccination trop différée à bord ou une limite de temps pour telle revaccination est exigée par les règlements, comme dans le Saint-Laurent, est une source de danger constant pour notre population de l'intérieur, celui dont nous sommes menacés par quelques-uns des principaux ports des Etats-Unis est autrement sérieux, car on y accepte pratiquement toute ancienne marque de vaccination comme preuve suffisante de protection. Ainsi le Dr Smith écrit, relativement au port de New-York : " La loi concernant la vaccination des immigrants qui pourvoit à ce que ceux qui sont insuffisamment protégés contre la petite vérole par la vaccination seront vaccinés " laisse tant de latitude au chirurgien du navire à vapeur que quelquefois les vaccinations sont si rares qu'elles sont de bien peu d'utilité pour prévenir l'inspection et le développement de la maladie lorsque les passagers sont exposés à la contagion pendant la traversée. Le chirurgien souvent accepte la preuve de vaccination la plus légère comme protection suffisante." Les chirurgiens allemands vaccinent assez généralement une seconde fois, mais " les chirurgiens anglais, en règle générale, ne vaccinent que ceux qui n'offrent aucune preuve d'inoculation antérieure ou lorsque cette preuve est très obscure."

La période durant laquelle une vaccination bien réussie, ou une attaque de petite vérole, est une protection assurée contre cette maladie, varie quelque peu sous certaines circonstances, mais aucune personne, ayant quelque expérience de cette

maladie, ne prétendra que la vaccination pratiquée dans l'enfance sera une protection suffisante pendant toute la vie de l'adulte. Chez quelques-uns il est possible que les phénomènes réguliers de la vaccination ne se produiront qu'une fois dans la vie, mais on ne doit jamais compter là-dessus. On ne peut pas douter que la puissance protective de la vaccination ne décroisse en proportion de la longueur du temps qui s'est écoulé depuis qu'elle a été pratiquée, et cela sans qu'on puisse nécessairement compter sur la cicatrice du bras, qui peut rester visible jusqu'à la mort. Il a été démontré maintes et maintes fois que la condition de la cicatrice ne prouve pas absolument que le sujet est ou n'est pas protégé contre la petite vérole.

Dans les armées le l'Europe, ou la revaccination est maintenant générale, le percentage des revaccinations varie entre 50 et 75 pour 100. Dans le rapport de l'Association Médicale Américaine je trouve, entre autres, les conclusions suivantes:

Que sur aucun nombre de personnes adultes ayant de bonnes marques de vaccination, 40½ pour 100 sont parfaitement protégées, tandis que 59½ pour 100 sont sujettes à la varioloïde.

Que sur aucun nombre de personnes adultes portant des marques imparfaites de vaccination, 23 pour 100 sont protégées, tandis que 77 pour 100 sont susceptible de prendre la petite vérole ou la varioloïde.

Des règlements exigeant que les passagers d'entrepont qui " ne sont pas suffisamment protégés " soient vaccinés sont manifestement insuffisants. Les chirurgiens de navire, comme nous l'avons vu, sont enclins à accepter la plus légère marque de vaccination comme " protection suffisante." Sur tout navire portant des passagers, ceux qui n'ont aucune marque de vaccination ne sont que des unités comparés aux centaines qui portent d'anciennes marques, mais qui sont également sans protection. Disons que ces quelques passagers sans marques sont vaccinés à bord ; on leur donne ensuite ainsi qu'à tous ceux qui ne sont pas protégés ou qui ne le sont que partiellement, des cartes qui les certifient " protégés." De quel usage pratique est une telle loi ? On pourrait la comprendre s'il existait une loi universelle en Amérique rendant la vaccination compulsoire. Cette loi peut servir à limiter l'introduction de personnes n'ayant jamais été vaccinées. Elle tend à endormir le public dans un état de sécurité factice ; mais elle n'inspire aucune confiance, et on ne peut s'attendre à ce qu'elle puisse protéger notre population de l'intérieur contre l'introduction de la petite vérole avant l'embarquement. Et c'est évidemment cela, et cela seulement, comme il a été démontré, qu'on avait en vue en passant ces règlements qui ne s'appliquent qu'aux navires sur lesquels il n'y a pas eu de petite vérole pendant la traversée.

Pour assurer la protection que les règlements relatifs à la vaccination sont censés devoir obtenir, tout passager devrait être tenu de fournir une preuve de protection par la vaccination ou la revaccination dans une certaine limite de temps, avant d'avoir été admis à bord d'un navire, ou avant que ce navire laisse les eaux calmes du port d'embarquement.

Pour cette sécurité il serait convenable d'adopter un terme de sept ans. C'est la période exigée dans les grandes armées continentales ; elle se recommande à la croyance populaire par le changement complet du corps dans chaque intervalle de sept ans.

Il serait peut-être difficile d'obtenir cela dans les ports du continent, mais nous gagnerions déjà beaucoup si cette pratique s'établissait dans les ports d'embarquement de la Grande-Bretagne.

Le gouvernement de l'Angleterre reconnait qu'il a un devoir à remplir envers les passagers qui laissent ses ports, et envers les pays où ils se proposent de débarquer. Dans les paragraphes 44 et 45 de l'" Acte Impérial modifiant l'Acte concernant le Transport des Passagers par Mer " il est statué " Qu'aucun navire portant des passagers, sauf dans le cas ci-après pourvu (c'est-à-dire, lorsqu'un chirurgien ne peut pas être obtenu), ne quittera le port ou ne prendra la mer avant que quelque praticien médical, à être nommé par l'officier d'émigration, se soit assuré, à sa satisfaction, qu'aucun des passagers ou des membres de l'équipage, par suite de maladie mentale ou corporelle, paraît dans un état qui puisse le rendre impropre à émigrer ou exposer

à un danger probable la santé ou la sûreté des autres personnes qui doivent faire la traversée sur tel navire.

" La dite inspection médicale des passagers sera faite soit à bord du navire ou, à la discrétion du dit officier d'émigration, en tel endroit convenable à terre, avant l'embarquement, qu'il désignera, et le patron, le propriétaire ou l'affréteur du navire paiera à tel officier d'émigration une somme égale à vingt chelins pour chaque cent personnes ainsi examinées.

" Si l'officier d'émigration à aucun port a lieu de croire qu'aucune personne à bord ou à la veille de s'embarquer dans aucun tel navire à passagers est, par raison de maladie, impropre à faire le voyage, ou que, pour cela ou pour toute autre raison, elle mettra probablement en danger la santé ou la sûreté des autres personnes à bord, le dit officier d'émigration défendra l'embarquement de telle personne, ou si elle est embarquée, il exigera qu'elle soit mise à terre."

Une personne ayant la petite vérole à l'état d'incubation est certainement un passager qui " mettra probablement en danger la santé ou la sûreté des personnes à bord. Toute personne non protégée par la vaccination qui s'embarque peut se trouver dans cet état si, à sa connaissance ou sans le savoir, elle a été récemment exposée à l'infection ; cependant, rien dans son apparence ne trahissant cette condition, elle ne sera pas découverte par cette inspection médicale.

On pourra dire que le même état de chose existe relativement à d'autres maladies contagieuses. Cela est vrai, sans doute. Mais nous avons dans la vaccination un moyen de protection contre la petite vérole, que nous n'avons malheureusement pas encore, du moins, contre d'autres maladies qui ont également une période d'incubation.

L'extension de cette inspection médicale de manière à comprendre aussi un examen touchant la protection, par le vaccin, des personnes qui ont l'intention de s'embarquer, et la vaccination, à cet examen, par les médecins faisant l'examen ou par l'officier médical du gouvernement, de tout passager qui ne pourrait pas montrer une protection antérieure dans la limite requise, serait le meilleur moyen, et réellement le seul moyen possible et efficace que je puisse voir de protéger le pays contre le développement, après le débarquement ici de la petite vérole, contractée avant l'embarquement.

Un cas pourrait occasionnellement se déclarer à bord du navire, lorsqu'une personne se serait embarquée à une période avancée de l'incubation, mais dans un tel cas encore, si la vaccination a été pratiquée immédiatement avant le départ du navire, elle pourra modifier ou faire avorter l'attaque. Et la protection de toutes les autres ayant été assurée, il n'y aurait aucun danger de voir la maladie se propager sur le navire.

En assurant ainsi la protection par le vaccin de tous les passagers avant le départ du navire, la grande majorité des cas de petite vérole qui se déclarent à bord, et tous ceux que uous observons à l'arrivée ou immédiatement après disparaîtraient.

Comme je l'ai dit, pour assurer la protection qu'on semble désirer d'après les règlements concernant la vaccination, toute personne voulant traverser devrait être requise de donner des preuves de protection dans une limite de temps fixe. Par suite du moins de soins apporté généralement à l'observation des lois hygiéniques dans la classe qui fournit, en général, les passagers d'entrepont, et du plus grand danger d'exposition à l'infection dans la classe inférieure de logements qu'ils occupent presque toujours en se rendant au port d'embarquement, ou à ce port même, le danger, jusqu'à un certain point, est plus grand pour ces passagers que pour ceux de classe supérieure. Aucune classe, cependant, n'est exempte de risque. Et tous ceux d'entre vous qui ont porté quelque attention à ce sujet, doivent avoir eu connaissance de cas de petite vérole introduits dans nos établissements intérieurs par des passagers intermédiaires et de 1re classe.

Je suis d'opinion que la difficulté de comprendre les passagers de cabine parmi ceux qui sont sujets aux règlements relatifs à la vaccination a été grandement exagérée. Les gens qui traversent l'océan pour venir en Amérique savent qu'en général on ne questionne pas les passagers de cabine à ce sujet, et ils ne prennent, en conséquence, aucune précaution spéciale. Dans la plupart des cas aucun trouble ne s'en

suit, mais il arrive de temps à autre qu'un cas de petite vérole se déclare pendant la traversée—peut-être parmi les nombreux passagers d'entrepont. Alors les passagers de cabine, les dames comme les autres, peuvent se trouver soudainement et sans s'y attendre forcés, d'après les règlements, de montrer leur bras à—et quelquefois, il est possible de se faire vacciner par—un chirurgien de navire ou un officier de quarantaine qu'ils ne connaissent pas et en qui ils n'ont aucune confiance, non plus que dans la qualité du vaccin qu'il emploie. De là, naturellement, beaucoup de trouble, de vexation et d'opposition; car ceci est indubitablement un ennui intolérable à causer à des personnes de cette classe. Mais dès qu'il serait connu généralement que tous les passagers—de cabine comme les autres—devraient fournir la preuve d'une vaccination récente, les passagers de première classe pour l'Europe ou pour l'Amérique, s'adresseraient à leur médecin ordinaire, se feraient vacciner par lui s'il était nécessaire, ou, dans tous les cas, se pourvoieraient de certificats de vaccination. Ils agiraient ainsi aussi régulièrement et aussi méthodiquement qu'ils se procurent avant le départ leurs billets de passage ou leurs passeports s'ils ont à voyager dans des pays où on les exige. Puis les agents de billets de passage rappelleraient cette obligation à ceux qui achètent des billets ou s'arrangent autrement pour la traversée. Pendant le voyage, le chirurgien de navire s'assurerait tranquillement que tous les passagers de cabine possèdent des certificats satisfaisants, et certifierait le fait sous serment à l'officier de quarantaine au port d'arrivage. Ainsi les passagers seraient exemptés de tout ennui, et le risque actuel pour la sûrete publique disparaîtrait, même dans le cas où la petite vérole apparaîtrait à bord. Les scènes ennuyeuses dont je viens de parler, au lieu de devenir plus fréquentes, ne se présenteraient plus.

Je sais très bien que dans la récente épidémie de petite vérole à Montréal, les officiers de quarantaine de l'Ontario et ceux du service de l'hôpital de marine des Etats-Unis ont trouvé nécessaire de refuser absolument de recevoir des certificats écrits; mais les cas sont différents. Des centaines de passagers occupaient journellement les convois traversant les frontières, et il était impossible d'identifier les porteurs de certificats. Ces certificats pouvaient porter les signatures de médecins fictifs, ou s'ils étaient en règle, ils pouvaient être renvoyés par la poste et servir maintes et maintes fois. Mais sur les navires à vapeur le chirurgien peut facilement pendant la traversée identifier chaque passager, quand même il n'aurait pour cela que la liste des passagers. Dans la classe qui compose les passagers de cabine c'est l'indifférence et la négligence plutôt que la fraude délibérée que nous avons à combattre. Il est peu probable qu'un passager de cette classe se procurerait ou forgerait une fausse signature, ou qu'il traverserait sous un faux nom simplement pour pouvoir se servir d'un certificat de vaccination donné primitivement à une autre personne.

L'association à déjà passé, à une assemblée antérieure, une résolution recommandant une action concertée et simultanée de la part des autorités de quarantaine des ports américains et canadiens quant aux règlements à faire observer de ce côté de l'océan.

Dans le but d'obtenir l'approbation et le support de cette association dans les nouveaux efforts qui seront tentés pour assurer la protection vaccinale des passagers au moment où elle peut avoir une valeur pratique réelle, c'est-à-dire avant l'embarquement, je me permettrai de présenter la résolution suivante:

Attendu que dans nos ports de mer et dans nos établissements de l'intérieur, une irruption de petite vérole est causée de temps à autre par des personnes ayant passé les quarantaines américaines et canadiennes en parfaite santé apparemment, mais portant en elles à l'état d'incubation le germe de la petite vérole contractée avant de s'embarquer, et qui développent la maladie après qu'elles sont débarquées;

Et attendu que rien ne peut empêcher cela que la vaccination ou la revaccination dans une limite de temps, avant ou pendant le premier ou le second jour de la traversée;

Qu'il soit résolu que cette association est d'opinion qu'il est à désirer que tous les efforts possibles soient tentés pour assurer l'existence de telle protection par les officiers de médecine inspecteurs du gouvernement aux ports d'embarquement.

F. MONTIZAMBERT,
M.D., F.R.C.S.

N° 2.

RAPPORT ANNUEL DE LA STATION DE QUARANTAINE D'HALIFAX, N.-E.

(W. N. Wickwire, M. D.)

Halifax, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport pour l'annnée 1890.

Je suis heureux de pouvoir vous informer que je n'ai rien d'extraordinaire à rapporter. Nous avons eu la bonne forture de passer l'année sans avoir même un seul cas de maladie contagieuse de nature sérieuse. Deux cas de diphthérie se sont présentés, un sur le navire à vapeur "St. Pierre" en mars, et l'autre sur le vapeur "Minia" en mai. L'hôpital général Victoria, où les moins malades sont reçus et dont les dépenses sont payées par le ministère de la marine, ayant refusé d'admettre ces malades, je les ai fait transporter dans d'autres quartiers et je les ai traités comme des cas de quarantaine.

J'ai trouvé plusieurs immigrants souffrants à leur arrivée de maladies ou d'accidents simples, mais suffisamment sérieux pour les empêcher de se rendre à leur destination. Je les ai fait soigner comme à l'ordinaire jusqu'au moment où ils ont pu continuer leur voyage.

Les propriétaires et les chirurgiens de navire, en général, se sont montrés disposés à obéir aux règlements de quarantaine, et à observer fidèlement, autant qu'il leur a été possible, ceux qui concernent la vaccination.

L'ancien économe de la station de la quarantaine, John Devlin, est mort en mars dernier, et son fils, William Devlin, qui a été nommé pour le remplacer, promet de devenir un économe zélé et capable.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. N. WICKWIRE, M. D.,

Médecin inspecteur

A l'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

N° 3.

RAPPORT ANNUEL DE LA STATION DE QUARANTAINE DE SAINT-JEAN, N.-B.

(W. S. Harding, M. D.)

Saint-Jean, N.-B., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de présenter le rapport de cette station pour l'année 1890.

Le navire *Earle Burges*, de 1,749 tonnes, ayant à bord vingt et une personnes—officiers et matelots—est arrivé à ce port le 1er avril, venant de Buenos Ayres, d'où il était parti le 6 février. Dix jours après avoir mis à la voile, le second a été attaqué de la petite vérole, dont il a guéri après vingt jours de maladie. Il a ensuite repris son service, se mêlant librement au reste de l'équipage jusqu'à l'arrivée du navire ici. Malgré ces relations sans restriction avec l'équipage, aucun des matelots n'avait pris la maladie quand le vaisseau est arrivé ici. Je dois dire, cependant, que le jour de l'arrivée au port, un des matelots a tombé malade, avec des symptômes fibriles, précédés de frissons, comme on en observe généralement dans la première période de la petite vérole. Voyant cela, je vous ai informé des faits, dans le temps, vous représentant qu'il serait à propos de détenir ce navire, ce que vous m'avez autorisé à faire; mais après quelques jours de détention, j'ai acquis la certitude que le malade n'avait pas la petite vérole, et comme sa maladie n'était pas contagieuse, j'ai levé la quarantaine pour le navire. Pendant sa détention, j'avais vacciné le reste de l'équipage, sauf trois personnes qui avaient eu la petite vérole antérieurement. Je dois dire que le nettoyage et la désinfection avaient été si bien faits sur ce navire que j'ai jugé inutile de les renouveler ici. De fait, les mesures prises par le patron, lorsque la maladie s'est déclarée, pour l'empêcher de se propager, ont été si judicieuses et si complètes que j'ai cru à propos d'en donner quelques détails dans ce rapport, pour publication, si vous approuvez la chose, dans la vue de montrer que la connaissance pratique des mesures preventives se répand parmi les commandants de navires, et parce que cette publication dans un rapport peut-être utile en disséminant ces connaissances; d'autres patrons de navires apprendront peut-être par ce moyen ce qu'il y a à faire dans de semblables circonstances.

Voici ce que m'a dit ce patron:—

" Dès que j'ai découvert que la maladie était la petite vérole, j'ai pris des arrangements pour l'isolation parfaite du patient—je l'ai mis seul dans une chambre et j'ai désigné pour le soigner un des matelots, qui avait eu la petite vérole. Il n'était pas permis à cet homme de se mêler au reste de l'équipage. On lui apportait tout ce dont il avait besoin, et on enlevait tout ce qui devait sortir de cette chambre avec toutes les précautions possibles. Tout article d'habillement enlevé au patient pendant sa maladie était jeté par-dessus bord et remplacé par du linge frais qui à son tour était traité de la même manière. Quand le malade a été complètement guéri et que j'ai cru qu'il ne pouvait plus infecter aucun effet d'habillement ou de literie, je lui en ai fait donner de nouveaux, et tous ceux qui lui avaient servi ont été enlevés et jetés à la mer. Sa chambre avait pendant ce temps été traitée à l'aide de divers désinfectants—acide carbolique, fluide de Condy, chlorure de chaux—et enfin j'ai fait repeindre cette chambre après avoir fait enlever l'ancienne peinture. J'ai aussi fait peindre toutes les autres chambres dans cette partie (l'arrière) du navire. Puis,

pour compléter la besogne, tout le navire, entre les ponts et sur les ponts, a été ou peint ou huilé ou blanchi à la chaux."

J'ai donné ces détails pour la raison mentionnée plus haut.

Je fais rapport des faits suivants comme exemples de l'espèce des cas qui, parmi le total des arrivages à ce port pendant l'année, ont exigé un examen attentif, afin de juger exactement s'il y avait lieu ou non de détenir les navires.

La barque "Patrick" est arrivée ici le 3 mai. Elle était allée d'abord de Rio-Janeiro aux Barbades. Pendant le voyage aux Barbades sept des douze hommes d'équipage ont été attaqués de la fièvre jaune; un est mort et a été inhumé en mer. Le navire a été retenu en quarantaine aux Barbades et soumis à une désinfection dont le patron à son arrivée ici m'a donné les détails. Après son récit, j'ai examiné la condition du navire lors de son arrivée, et j'ai jugé qu'il n'y avait rien de plus à faire—en conséquence le navire n'a pas été détenu.

La barque "Mistletoe" est arrivée ici le 28 mai venant de Rio-Janeiro. Pendant son séjour à Rio-Janeiro, le patron, le second et trois des matelots sont morts de la fièvre jaune—cinq personnes sur quatorze qu'il y avait à bord. Le patron intérimaire m'a fait rapport qu'après ces décès et avant que le navire ait quitté le port, il avait été complètement nettoyé et désinfecté. Il n'y a pas eu de maladie pendant le voyage de Rio-Janeiro ici. A son arrivée, tout le monde à bord étant en bonne santé, et la condition du navire étant satisfaisante, il n'a pas été détenu.

La barque "Sylvan", de 1,046 tonnes, est arrivée ici le premier septembre venant d'Hoïlo, une des Iles Philippines, d'où elle était partie le 9 avril, ayant mis 144 jours à faire le voyage. Le patron m'a rapporté que le second était mort dix-sept jours avant l'arrivée du navire ici, après avoir été vingt jours incapable de faire son service, bien que comme il (le patron) me l'a assuré, et apparemment de bonne foi, l'homme ne lui ait pas paru réellement malade dans l'acception propre du mot; cependant, après ce laps de temps, il est mort, et le patron a été incapable (il n'a pas refusé) de me donner les symptômes de manière à me permettre de juger de quelle maladie l'homme était mort; mais j'ai été convaincu qu'il avait succombé à quelque maladie chronique et conséquemment non contagieuse. Tel étant le cas, le navire n'a pas été détenu.

Entre les dates d'arrivage des navires ci-dessus mentionnés, la condition de beaucoup d'autres a exigé ma considération, mais il est inutile de donner des détails à leur sujet, parce que les exemples que j'ai cités suffisent à indiquer les circonstances des cas que j'ai eu à considérer pendant l'année, et donnent une bonne idée des devoirs à remplir dans un grand port de mer comme Saint-Jean.

Les bâtisses de quarantaine ont été mises en bon ordre, de manière à répondre amplement aux exigences d'une station de quarantaine. Lorsqu'il deviendra nécessaire de faire débarquer sur l'île des gens d'un navire infecté, nous avons maintenant les moyens de loger les malades de même que ceux qu'il est nécessaire de détenir pour observation, de manière à isoler convenablement une classe de l'autre.

Qu'il soit nécessaire de s'en servir souvent ou rarement, il est évident que ces bâtisses doivent toujours être prêtes.

La nomination d'un économe pour la station, que vous avez faite récemment, me cause beaucoup de satisfaction et pourvoit à un besoin qui était urgent. Avec un économe, les bâtisses auront une protection convenable, les malades seront mieux soignés, et on pourra plus facilement garder les autres personnes détenues pour observation.

Il reste encore une matière sur laquelle je désirerais attirer votre attention, c'est la nécessité de nous fournir des règlements spécifiques adaptés spécialement au service de quarantaine des ports maritimes. Les seuls que nous ayons maintenant sont ceux qui ont été faits pour servir sur le St-Laurent; comme ils ne conviennent pas aux ports maritimes et qu'ils sont inintelligibles aux pilotes de tels ports, ces pilotes n'ont pas en leur possession de règlements à montrer et à expliquer aux patrons de navire comme la loi le requiert d'eux, en abordant les navires arrivants.

En considérant ces faits vous jugerez peut-être à propos de fournir des règlements tels que requis dans les ports maritimes. Les navires arrivés dans ce port pendant l'année forment un total de 1,740 sans compter les bâtiments de cabotage.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. S. HARDING, M. R. C. S., Ang.,

Surintendant médical.

L'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

N° 4.

RAPPORT ANNUEL DE LA STATION DE QUARANTAINE DE CHARLLOTTETOWN, I. P.-E

(Peter Conroy, M.D.)

Charlottetown, I. P.-E., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus mon rapport concernant le service de quarantaine à ce port pour l'année 1890.

Nombre de navires arrivés de pays étrangers et sujets à l'inspection de l'officier de quarantaine, 41, divisés comme suit:

Des Etats-Unis	13
Des Indes Occidentales	6
De Terreneuve	15
Des Bermudes	1
De l'Europe	6
	41

Des navires américains venant de Boston arrivent ici une fois la semaine, mais ils ne sont pas comptés, parce qu'ils touchent à Halifax ou autres ports canadiens en route. Il n'y a eu aucun cas de maladies contagieuses sur les navires arrivés dans ce port pendant l'année qui vient de s'écouler. Ayant reçu ma nomination comme officier de quarantaine en juillet dernier, après les arrivages du printemps, je n'ai eu occasion de faire que 13 inspections officielles.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

PETER CONROY, M.D.

Officier de quarantaine.

L'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

N° 5.

RAPPORT ANNUEL DE LA STATION DE QUARANTAINE DE SYDNEY, C.-B.

(W. McK. McLeod, M.D.)

Sydney, C.-B., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous envoyer mon rapport pour cette station de quarantaine pour l'année qui vient de s'écouler, et en même temps, j'ai le plaisir de vous informer que malgré le grand nombre de navires qui arrivent ici constamment, beaucoup venant de ports malsains, aucun cas de maladie contagieuse n'a été découvert.

Les règlements de quarantaine ont été observés soigneusement et strictement, et l'inspection des navires arrivant de l'étranger a été faite aussi régulièrement que possible dans les conditions qui existent dans ce port, où une si grande surface doit être constamment surveillée. Je reconnais ici avec plaisir la courtoisie des officiers de douane et autres officiers du gouvernement, qui ont facilité ma tâche en me prêtant leur assistance pour faire observer ces règlements.

Les bâtisses et le terrain à la Pointe Edouard sont dans une condition très passable, et avec quelques réparations aux clôtures, l'addition de doubles portes et châssis aux hopitaux et à la maison du gardien, et quelque creusage de fossé, tout serait en excellent état. Le quai et le chemin d'approche ont grand besoin de réparations; le premier devrait être renforcé, et il faudrait ajouter à sa tête un nouveau caisson afin d'augmenter un peu la profondeur de l'eau. Le chemin a été miné en dessous par les eaux et s'est effondré, de sorte qu'il existe une brèche assez large entre le quai et le rivage.

Pour que l'inspection des navires puisse se faire aussitôt après leur arrivée, je recommanderais que la station des signaux à la Pointe Basse (*Low Point*), à l'entrée de ce port, soit utilisée pour rapporter à l'officier-inspecteur les navires arrivants qui ont besoin d'être inspectés. Ce rapport pourrait être envoyé à l'inspecteur par le préposé au service des signaux par le télégraphe ou le téléphone. Le navire pourrait ainsi être abordé et examiné sans les délais qui jusqu'ici ont été inévitables dans la plupart des cas.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. McK. McLEOD,

Surintendant médical.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

Nº 6.

RAPPORT ANNUEL DE LA STATION DE QUARANTAINE DE PICTOU, N.E.

(J. McMillan, M. D.)

Station de Quarantaine,
Pictou, N. E., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous envoyer ci-inclus mon rapport de la station de quarantaine pour l'année 1890.

Je suis heureux de pouvoir vous informer que nous n'avons eu à cette station aucun cas de maladie contagieuse sérieux; le seul cas qui a exigé mon attention a été celui d'un patient atteint de diphthérie. Le nombre de navires de toute espèce arrivés dans ce port a été comme suit: de la mer, 69; j'en ai inspecté 23; navires de cabotage, 1,492.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN McMILLAN, M. D.,

Surintendant médical.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

N° 7.

RAPPORT ANNUEL DE LA STATION DE QUARANTAINE DE HAWKESBURY, N.E.

(P. A. Macdonald, M.D.)

Station de Quarantaine,
Port-Hawkesbury, N.E., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous envoyer le rapport de cette station pour l'année qui vient de s'écouler.

Je suis heureux de pouvoir vous annoncer que nous n'avons reçu en ce port, pendant la saison qui vient de s'écouler, aucun cas de maladie contagieuse, sauf un cas de fièvre typhoïde.

Tous les navires venant de ports étrangers ont été abordés et inspectés immédiatement à leur arrivée.

Vos instructions ainsi que les règlements ont été soigneusement observés.

J'ai l'honneur, d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

P. A. MACDONALD,

Médecin inspecteur.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

N° 8.

RAPPORT ANNUEL DE LA STATION DE QUARANTINE DE CHATHAM, N.B.

(J. Macdonald, M.D.)

Chatham, N.B., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'année 1890.

Cent cinquante-quatre navires venant de ports étrangers ont été abordés et inspectés. Sur ce nombre, cinq ont été détenus à la quarantine parce qu'il y avait eu de la fièvre jaune à bord, savoir: la barque norvégienne, "Liberta," arrivée le 3 juillet de Santos, Brésil, qui avait perdu trois hommes d'équipage de la fièvre; la barque "Bride," arrivée le 5 juillet, et rapportant deux décès; le 7 juillet, la barque "Sea," avec un décès, et la barque italienne "Paola", arrivée le 18, dont quelques-uns des hommes avaient été malades, mais étaient alors guéris. La barque "Raquar," arrivée le 16 juillet de Rio, avait perdu un homme à bord; un autre avait été malade, mais était guéri. Tous les navires nommés ci-dessus ont été complètement fumigés et désinfectés, après quoi la quarantaine a été levée.

Sauf ces exceptions, tous les navires ont été admis sans détention.

La chaîne du bateau de quarantaine a été coupée avec un ciseau dans la nuit du 1er novembre, et le bateau a été volé. On l'a trouvé le jour suivant échoué sur une saillie rocheuse de l'autre côté de la rivière, tellement endommagé qu'il lui a fallu quelques réparations.

Les bâtisses de l'hôpital sont en bon ordre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. MACDONALD,

Médecin inspecteur.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

N° 9.

RAPPORT ANNUEL DE LA STATION DE QUARANTAINE DE VICTORIA, C.-A.

(M. H. Macnaughton Jones, A. B., M. D., C. M.)

Bureau de la Quarantaine,
Victoria, C.-A., 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de présenter mon rapport pour cette station pour la période écoulée entre le 1er juin et le 31 décembre, c'est-à-dire depuis le moment où je suis entré en fonctions jusqu'à aujourd'hui.

Je n'ai pu obtenir de mon prédécesseur aucune donnée pour le temps qui s'est écoulé de janvier en juin derniers, mais on m'a informé qu'il n'avait pas été nécessaire de mettre un seul navire en quarantaine pendant cette période, et depuis le 1er juin les conditions ont été également favorables; je n'ai observé aucune maladie contagieuse justifiant mon intervention. Je vous envoie, ci-inclus, le nombre de navires de commerce réguliers arrivés ici chaque mois, avec le nombre de passagers et celui des équipages, ainsi que le nombre de navires au long cours entrés dans ce port, avec celui de leurs passagers et équipages. Les navires à vapeur arrivant ici quotidiennement de Puget Sound et des îles adjacentes ont été regardés jusqu'à présent comme navires côtiers et ne sont pas rapportés. Je les ai abordés, cependant, aussi souvent que possible, et j'ai donné aux patrons et aux comptables des certificats de santé qu'ils présentent à la douane; ils débarquent leurs passagers à leur péril. J'ai donné instruction qu'en cas de maladie ou de décès on devait m'avertir avant de permettre le débarquement des passagers. Quant aux navires côtiers, les moyens me manquent pour recueillir des informations à leur égard. Il ne se rapportent jamais. Je ne puis faire rapport que de ce qui arrive à ma connaissance personnelle.

Je dois vous informer que sur tous les vapeurs naviguant entre la Chine et San-Francisco, la vaccination est compulsoire pour les Chinois, mais optionnelle pour les blancs; *e. g.*, sur le "City of Pekin" et le "City of Rio Janeiro" qui ont passé dans ce port en route pour San-Francisco, le 11 août et le 14 septembre, il y avait quelques centaines de Chinois, hommes et femmes, portant des marques de vaccination récente.

Les chirurgiens m'ont assuré qu'ils n'éprouvent jamais de difficultés, et que quelques blancs se soumettent volontairement à la vaccination.

J'ignore si la même règle s'applique aux vapeurs entrant à Vancouver, C.-A., mais je recommanderais fortement l'adoption d'un règlement forçant tous les passagers venant de l'Est de prouver à la satisfaction du chirurgien de navire, lorsqu'ils s'embarquent, qu'ils ont été vacciné dans les sept dernières années, limite de protection allouée par inférence négative dans le cas d'une vaccination réussie, ou bien qu'on rende l'inoculation par le vaccin compulsoire. Un avis à cet effet pourrait être donné aux bureaux où les voyageurs prennent leurs billets de passage et quand ils les achètent. Je pense que si un tel règlement était généralement connu et inflexiblement exécuté, le public s'y conformerait bientôt et regarderait la chose comme une affaire ordinaire. Ceux des passagers qui souffrent du mal de mer sont généralement mieux après quatre ou cinq jours, au moment où l'on commence à ressentir les inconvénients de la vaccination; quant à ceux qui sont malades du mal de mer pendant toute la traversée, je ne pense pas que le léger malaise qui résulte de la vaccination ajouterait beaucoup à leurs souffrances, toutes horribles que je les croie. Aujourd'hui, avant que la nouvelle ligne de steamers entre en opération et avant que l'augmentation du trafic auquel on s'attend se produise, ce serait le temps de promulguer un tel règlement; plus tard, quand ces changements se produiront, la chose ne sera pas aussi facile, peut-être pas même faisable.

J'ai fait des visites de surprise à Albert Head, à 14 milles de distance, au moins une fois par mois, et j'ai toujours trouvé l'hôpital propre.

L'intérieur de la bâtisse demande des réparations.

Les tableaux suivants indiquent le trafic de ce port; mais les deux derniers ne donnent ces détails que depuis la date de ma nomination.

Navires entrés au port de Victoria, C. A., (non compris les navires côtiers):—

1890.	Nombre.
Janvier	46
Février	50
Mars	56
Avril	78
Mai	83
Juin	88
Juillet	93
Août	87
Septembre	96
Octobre	83
Novembre	79
Décembre	78
Total	917

Navires à vapeur arrivés au port extérieur, à deux milles de distance:—

1890.	Nombre.	Passagers et équipages.
Juin	14	2,653
Juillet	13	2,247
Août	19	4,508
Septembre	15	3,012
Octobre	13	2,592
Novembre	15	2,658
Décembre	9	1,877
Totaux	98	19,547

Navires à voiles arrivés d'au delà des mers:—

1890.	Nombre.	Passagers et équipages.
Juin	2	37
Juillet	1	20
Août	0	0
Septembre	2	44
Octobre	1	17
Novembre	1	12
Décembre	3	39
Totaux	9	169

Navires côtiers chaque jour—nombre inconnu,
do arrivant de Puget Sound et des îles adjacentes—nombre inconnu.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
W. H. MACNAUGHTON, A.-B., M.D., Ch. M.,
Officier de quarantaine.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

N° 10.

RAPPORT ANNUEL DU LAZARET DE TRACADIE, N. B.

(A. C. Smith, M. D.)

Tracadie, N. B., 31 décembre, 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous envoyer, ci-inclus, mon rapport concernant le lazaret de Tracadie pour l'année qui vient de s'écouler, avec mes observations sur l'existence de la lèpre dans d'autres localités.

Il y a maintenant dix-huit patients au lazaret, huit hommes et dix femmes. Sur ce nombre, un seul est arrivé à une période avancée de la maladie; à cette exception près, tous les autres sont capables de se promener et de jouir assez aisément de la vie. Pendant les mois d'automne plusieurs des patients (des hommes) ont souvent été sur le havre à la chasse au oiseaux sauvages pour leur propre usage. Il y a eu cinq décès pendant l'année. Sauf dans le cas de ceux qui sont morts, il y a eu peu de maladie ou de souffrances parmi les internés, et l'institution, par les soins des dames qui en sont chargées, est devenue si semblable à une habitation ordinaire, que nos pauvres lépreux peuvent passer le temps dans l'aise et le confort comparativement.

Quatre nouveaux patients ont été admis pendant l'année; tous sont venus des environs du nouveau centre de lèpre que j'ai découvert l'an dernier en bas de Caraquet, dans le comté de Gloucester, N. B., dont j'ai parlé dans mon dernier rapport. J'espère voir bientôt toutes les personnes infectées de cette région rassemblées dans le lazaret, afin d'empêcher la maladie de se répandre.

Nous n'avons reçu cette année ou l'an dernier aucun patient de Tracadie, qui a été pendant longtemps le foyer le plus prolifique de la maladie. Elle paraît avoir disparu de cet établissement, et j'attribue cet heureux changement à la ségrégation persistante des personnes affectées de la lèpre. Autant que j'ai pu m'en assurer par une soigneuse recherche, il n'y a ici qu'un cas en dehors du lazaret, et encore est-ce un cas suspect seulement. Je n'ai pas encore pu voir cette personne; son père a menacé de violence quiconque essaierait d'entrer dans la maison pour la voir; le prêtre de la paroise même n'a pas la permission de la visiter.

Les deux personnes suspectes, que j'ai examinées l'an dernier dans un établissement dans les bois en arrière et près de Tracadie, et que j'ai désignées dans mon rapport comme lépreuses, sont encore en liberté. Nous avons donné avis aux commissaires d'école et à la population du district du danger auquel sont exposés ceux qui s'associent à ces personnes. Le danger sera ainsi moins grand. Mais laisser des lépreux vivre parmi des gens sains, c'est, à mon avis, une humanité bien mal entendue.

Les deux patients que j'ai congédiés de l'hôpital dans le cours de ces quelques dernières années, par suite de la disparition de tous les symptômes externes de la maladie, demeurent en bonne santé. Comme les symptômes primitifs de la lèpre disparaissent quelquefois pour se montrer de nouveau plus tard dans la vie, je ne perdrai pas ces personnes de vue.

Quant aux cas du Cap-Breton, il est inutile d'en parler longuement. Une de ces personnes a été amenée au lazaret, une autre était mourante quand je l'ai visitée l'automne et elle est morte il y a déjà quelque temps, la troisième vit encore, mais elle a été si bien isolée que le public ne court pas grand danger. Deux personnes "suspectes," demeurant au Lac Anslie, refusent de se laisser examiner, et dans l'absence d'une loi rendant cet examen compulsoire, il m'est difficile de décider de la nature de leur maladie. J'espère, cependant, pouvoir surmonter cette difficulté

bientôt, et je ferai rapport de ces cas prochainement. Je regrette de voir que certains correspondants anonymes de journaux se plaisent de temps à autre à causer une alarme inutile par des rapports non fondés touchant la fréquence de cette maladie dans l'île. Elle a disparu presque si complètement que les craintes de contagion ou de propagation de la maladie sont à peu près sans fondement.

Dans mon dernier rapport je recommandais le passage d'un acte autorisant l'examen forcé et la ségrégation des lépreux dans le but surtout d'empêcher l'introduction de la maladie en Canada par des étrangers. D'une voix unanime toutes les nations qui ont eu le malheur d'être visitées par la lèpre, ont déclaré que la ségrégation était le seul moyen de sûreté contre ses ravages. La lèpre est dangereuse parce qu'elle est très longtemps à se développer après l'infection.

J'ai été souvent appelé pendant l'année pour examiner certaines personnes rapportées injustement comme lépreuses, et pour leur donner des certificats constatant qu'elles n'étaient pas atteintes de la lèpre. J'ai pu ainsi faire disparaître le sombre nuage de soupçons qui planait sur plusieurs malheureuses familles.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. C. SMITHS, M. D., ETC.

Médecin inspecteur du lazaret de Tracadie.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

N° 11.

RAPPORT ANNUEL DES STATIONS DE QUARANTAINE ÉTABLIES POUR LE BÉTAIL DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC ET DANS LES PROVINCES MARITIMES.

(D. McEachran, F.R.C.V.S.)

Montréal, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter, ci-inclus, mon rapport annuel concernant les quarantaines à bétail dans la province de Québec et les provinces maritimes, joint aux rapports fournis par les inspecteurs à Québec, Halifax et Saint-Jean, N.-B.

J'ai le plaisir de pouvoir vous faire rapport de l'absence continue de toute maladie contagieuse parmi le bétail, non seulement dans ces provinces, mais dans toute la Puissance, fait prouvé par les inspections de bétail canadien les plus rigoureuses dans les ports de la Grande-Bretagne (du bétail de toute espèce et de tout âge, exposé aux temps les plus orageux sur mer), qui n'ont pu réussir à découvrir un seul cas de maladie pestilentielle ou contagieuse dans le grand nombre d'animaux importés dans le Royaume-Uni, 122,182 têtes de bétail. Je suis heureux de pouvoir vous informer qu'aucune investigation pour la recherche d'aucune maladie de quelque espèce que ce soit n'a été jugée nécessaire dans ces provinces pendant la saison passée. L'anthrax semble avoir disparu, au moins pour le présent. La maladie tuberculeuse, qui sans doute existe dans diverses parties de ces districts, n'a pas été observée par vos inspecteurs, de sorte qu'aucune enquête n'a eu lieu à ce sujet.

Des progrès satisfaisants ont été faits dans l'amélioration du bétail de toute espèce, ce qui augmente sa valeur en général, et produit des animaux plus recherchés sur les marchés anglais.

Les éleveurs ne peuvent porter trop d'attention à l'amélioration de leur bétail par l'introduction dans leurs troupeaux de mâles de pur sang, et choisis judicieusement.

Il est à regretter que nos cultivateurs aient été induits à vendre un grand nombre de bêtes imparfaitement développées, qui sont exportées pour être engraissées à l'étranger, et privent les fermes de l'élément producteur du fumier et enlèvent aux cultivateurs les profits dérivés de la consommation de leur menu grain et des autres substances fourragères. De nombreuses vaches à lait, souvent de qualité inférieure, ont aussi été exportées, un grand nombre avec leurs veaux, et d'autres à la veille de vêler. Ce commerce a beaucoup contribué à ravaler la haute position qu'occupait le bétail canadien sur les marchés de la Grande-Bretagne. Dans plusieurs cas, ces animaux étant plus sujets à contracter certaines maladies, telles que la pneumonie et la broncho-pneumonie, par suite des inconvénients auxquels ils sont exposés pendant les tempêtes en mer, les cargaisons ont été détenues sous soupçon, ce qui a toujours causé des pertes et des embarras sérieux.

Heureusement, toutefois, ces cas ne sont pas laissés à la décision des inspecteurs de ports; ils sont soigneusement examinés par des officiers pleins d'expérience appartenant au ministère de l'agriculture à Londres, présidés par le professeur G. B. Brown, C.B.; de sorte qu'une erreur de diagnostique est à peu près impossible.

Il est aussi à regretter que par suite des temps excessivement mauvais qu'on a éprouvés en mer vers la fin d'octobre et le commencement de novembre, du grand nombre de jeunes animaux maigres et de vaches à lait dont j'ai parlé plus haut, et grâce au désir peu sensé des expéditeurs d'embarquer autant de bêtes que possible sur un navire, et à l'emploi de navires à vapeur d'occasion (*tramp-steamer*) et de qualité inférieure dans ce trafic, la mortalité en mer, sur les vapeurs autres que ceux des lignes régulières, pendant cet intervalle, ait été aussi grande.

A ce sujet permettez-moi de vous dire que vos inspecteurs appuieront tout mouvement tendant à diminuer les difficultés que rencontrent l'exportation du bétail, difficultés qu'ils connaissent parfaitement et sur lesquelles j'ai de temps à autre attiré

votre attention dans mes rapports, surtout en ce qui concerne l'espace et les soins à donner aux animaux à bord. Tant qu'on s'est tenu à un espace fixe d'un maximum de 2 pieds 8 pouces et d'un minimum de 2 pieds 6 pouces, les pertes ont été nominales, mais dès que la question d'espace nécessaire est devenue une simple affaire de jugement ou d'opinion, vos inspecteurs ont éprouvé un trouble considérable à mettre un frein à la tendance qui s'est produite de les entasser, quand on les embarquait, à la satisfaction des agents des vapeurs, des propriétaires du bétail et des inspecteurs d'assurances, les trois parties intéressées financièrement. Dans de nombreux cas vos inspecteurs, après que ces intéressés avaient passé des steamers, ont dû ordonner avec insistance le débarquement d'un certain nombre (jusqu'à quarante-cinq, une fois) de bêtes.

Il n'a été permis dans aucun cas à un navire de partir sans s'être conformé aux règlements concernant l'état sanitaire des animaux.

Les inspecteurs vétérinaires, cependant, n'étaient pas supposés en droit de prendre la responsabilité d'inspecter un navire quant à sa capacité de tenir la mer, parce que les propriétaires du bétail et les compagnies d'assurance étaient les parties intéressées à voir à ce que le navire fut assez sûr pour y risquer leur propriété, et parce que les règlements du ministère de la marine pourvoyaient à telle inspection.

Je désire attirer votre attention sur les difficultés éprouvées par vos inspecteurs par suite du manque de tout ce qui peut ressembler à des facilités d'accommodation convenables en fait de parcs à bétail à Montréal, les animaux étant ou directement conduits aux quais, ou détenus pendant quelques heures seulement dans les cours des compagnies de chemins de fer du Grand-Tronc ou du Pacifique canadien, aux extrémités de la cité—à la Pointe Saint-Charles et à Hochelaga. Tout animal qui doit être embarqué devrait rester au moins vingt-quatre heures dans les cours pour se reposer et pour être inspecté avant d'être mis à bord d'un navire à vapeur.

Il est à espérer que les mesures nécessaires seront prises pour la création de cours communes, centrales et commodes, où le commerce des animaux, d'une si grande valeur pour le pays et qui augmente si rapidement, pourra être conduit sur un pied convenable, ce qui ne peut se faire avec l'absence presque complète de telles facilités. Montréal ne devrait pas seulement être le port d'exportation, mais devrait être le grand marché pour toute espèce de bétail, et il le deviendrait bientôt si des cours à animaux convenables étaient établies.

EXPORTATION DU BÉTAIL DES PORTS DE MONTRÉAL ET DE QUÉBEC DANS LA GRANDE-BRETAGNE.

Les statistiques suivantes ne comprennent que l'exportation des animaux à la Grande-Bretagne, et n'incluent pas ceux exportés aux Etats-Unis.

Ports.	Bêtes à cornes.	Moutons.
Montréal	119,872	43,290
Québec	2,120	490
Halifax	190	.....
Totaux	122,182	43,780

Exportation mensuelle.

	Bêtes à cornes.	Moutons.
Mars	190	.....
Mai	16,269	108
Juin	13,179	1,405
Juillet	17,507	18,397
Août	21,849	10,305
Septembre	19,774	6,643
Octobre	19,745	4,484
Novembre	13,669	2,438
Total	122,182	43,780

Exportation pendant cinq ans.

Année.	Bêtes à cornes.	Moutons.
1886	64,555	94,297
1887	64,621	35,473
1888	60,828	46,167
1889	85,053	58,983
1890	122,182	43,780

On verra par les chiffres précédents qu'il y a eu une augmentation de 36,939 bêtes à cornes, et une diminution de 15,203 moutons, si l'on compare les exportations de cette année avec celles de l'an dernier.

EXPORTATION DU BÉTAIL DE RANCHES.

L'exportation du bétail élevé dans les ranches continue à augmenter, et on remarque avec satisfaction que la qualité supérieure de ces animaux a donné lieu aux commentaires les plus favorables de la part des acheteurs dans la Grande-Bretagne.

Quelques expéditions de bétail de ranche, pour engraissement à l'étranger, ont été faites comme expériences. On croit généralement, toutefois, que les résultats seront plus favorables aux fermiers qui ont acheté ces animaux qu'aux rancheros qui les ont vendus.

Les exportations du Manitoba continuent aussi à augmenter, et ont été profitables aux expéditeurs. Je me permettrai encore une fois de signaler la nécessité d'améliorer la qualité du bétail de cette province par l'introduction de taureaux de pure race, qu'on peut maintenant se procurer aisément et à bon marché dans le Manitoba même ou dans les provinces de l'Est.

Je suis heureux de pouvoir faire rapport que le travail d'inspection a été fait d'une manière satisfaisante par les inspecteurs M. C. Baker, C. V. F., et Charles McEachran, C. V. F., aidés pendant une partie de la saison par James Scott, C. V. F., et après la résignation de ce dernier par Donald Campbell, C. V. F.

A Halifax, N.-E., il a été importé 13 bêtes à cornes et 4 cochons, tous pour le Canada.

A St-Jean, N.-B., il a été importé 37 bêtes à cornes, et 7 veaux sont nés à la station de quarantaine.

MALADIE DE PICTOU CHEZ LE BÉTAIL.

On verra par le rapport de M. Jakeman, que les expériences qu'il a faites, conformément à certaines instructions données, prouvent que cette maladie n'est pas contagieuse.

J'ai le plaisir de vous informer qu'aucune maladie contagieuse n'a été observée dans le bétail importé :

Les devoirs d'inspecteur continuent à être remplis d'une manière satisfaisante à la Pointe-Lévis par le Dr J. A. Couture, C. V. F., et ceux de gardien de quarantaine par Wm Welch ; à Halifax, par Wm Jakeman, C. V. F., et par le gardien Wm Hyde, et à St-Jean, N.-B., par M. J. H. Frink, C. V. ; tous sont des officiers soigneux et qui ne s'épargnent aucun trouble pour l'exécution de leurs devoirs.

Les rapports et les tableaux qui suivent donnent les détails des importations à ces quarantaines.

STATION EXPÉRIMENTALE POUR L'ÉTUDE DES MALADIES DES ANIMAUX.

J'attirerai de nouveau votre attention sur la nécessité d'établir une station expérimentale pour les expériences et les recherches relatives à la nature et aux causes des maladies chez les animaux, comme je l'ai expliqué dans mon rapport pour 1889. La valeur du travail exécuté au Bureau des Industries Animales à Washington, et en d'autres places en Europe, de même qu'à Londres, en Angleterre, est hautement appréciée.

Une telle station, dont les opérations seraient conduites sous la direction de la Faculté de Médecine comparative de l'université McGill, ferait beaucoup pour accroître l'efficacité du système de quarantaine de la Puissance.

MALADIE TUBERCULEUSE.

Permettez-moi de recommander à votre sérieuse considération l'important sujet des affections tuberculeuses; l'existence de cette dangereuse maladie parmi le bétail des diverses parties de la Puissance, étant une ménace sérieuse pour la santé, non seulement des animaux, mais des êtres humains, à qui elle est susceptible de se communiquer, par l'entremise du lait et de la viande de boucherie, et par sa nature contagieuse pour les animaux.

J'espère que le travail du comité spécial dont le général Laurie était président, se poursuivra, et que grâce aux faits si pleinement exposés dans la brochure publiée à ce sujet comme rapport de ce comité, et mise en circulation parmi les membres des deux Chambres, vos inspecteurs recevront instruction de prendre les mesures nécessaires pour l'extirpation, dans la Puissance toute entière, de la seule maladie contagieuse qui existe parmi le bétail du Canada.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. McEACHRAN, F.R.C.V.S.

L'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

RAPPORT DE LA QUARANTAINE À BÉTAIL DE LA POINTE-LÉVIS.

QUÉBEC, 9 décembre 1890.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer mon rapport annuel de la station de quarantaine établie pour le bétail à la Pointe-Lévis, et de l'exportation du bétail de ce port:—

	Navire à vapeur.	Bêtes à cornes.	Moutons.	Propriétaires.
29 août,	"Osmanli"	419	490	Price et Aikins.
11 septembre,	"Linda"	541	....	Aikins et Boll.
6 novembre,	"Cassius"	490	....	Thompson et Crow.
7 do	"Servia"	630	....	Akens et Cie.
25 do	"Brazilian"	40	....	Thompson.
	Totaux.....	2,120	480	

Le bétail importé est comme suit:—

Deux taureaux Angus, sans cornes, importés par T. W. Harvey, de Turlington, Néb., E.-U., 64 cochons (dont 4 étaient pour les Etats-Unis), 1,902 moutons, dont 900 étaient pour la Puissance, et 1,002 pour les Etats-Unis.

Bétail importé et passé par la quarantaine à la Pointe-Lévis.

9 septembre.—Deux taureaux d'Aberdeen, sans cornes, par le vapeur "Toronto," appartenant à M. T. W. Harvey, de Turlington, Néb., E.-U.; quarantaine levée le 29 novembre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. A. COUTURE, C.V.F.,

Aide-inspecteur de la quarantaine à bétail de la Pointe-Lévis.

L'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

ETAT des moutons importés à

Date de l'arrivée.	Vapeur.	Ligne.	Partant de.	Shopshire.			Oxfords.			Hampshires.			Cotswold.			South Down.		
				Mâles.	Femelles.	Total.	Mâles.	Femelles.	Total.	Mâles.	Femelles.	Total.	Mâles.	Femelles.	Total.	Mâles.	Femelles.	Total.
1er mai	Ontario	Dominion	Bristol	2	34	36												
27 juin	Lake Huron	Beaver	Liverpool	2	44	46							1	2	3			
27 do	do	do	do													1	21	22
27 do	do	do	do	5	97	102												
27 do	do	do	do	7	39	46												
27 do	do	do	do	1	32	33												
14 juillet	Oregon	Dominion	do	4	41	45												
20 do	Lake Superior	Beaver	do				2		2				11	14	25			
20 do	do	do	do	8	36	44		4	4				3		3	3	8	11
20 do	do	do	do				4	40	44									
20 do	do	do	do	2	18	20												
20 do	do	do	do	6	95	101												
20 do	do	do	do				20	50	70									
22 do	Dominion	Dominion	do	24	77	101				8	7	15						
22 do	do	do	do	10	100	110												
22 do	do	do	do	4	39	43												
29 do	Lake Huron	Beaver	do	20	22	42				10	20	30						
5 août	Toronto	Dominion	do	10	167	177							2	5	7			
6 do	Lake Nepigon	Beaver	do		30	30												
6 do	do	do	do	1	10	11												
25 do	Lake Superior	do	do	14	90	104				8	5	13						
25 do	do	do	do	5	70	75												
25 do	do	do	do	1		1												
25 do	do	do	do				3	2	5									
4 sept	Sarmatian	Allan	Glasgow	2		2												
9 do	Toronto	Dominion	Liverpool													1		1
9 do	do	do	do	7	85	92												
15 do	Lake Ontario	Beaver	do	23	80	103												
24 do	Pomeranian	Allan	Glasgow		30	30												
7 octobre	Lake Huron	Beaver	Liverpool	24	102	126												
14 do	Toronto	Dominion	do		101	101												
				182	1439	1621	29	96	125	26	32	68	17	21	38	5	29	34

ETAT des cochons importés à

Date de l'arrivée.	Vapeur.	Ligne.	Partant de.	Yorkshire.			Berkshire.			Suffolk.		
				Mâles.	Femelles.	Total.	Mâles.	Femelles.	Total.	Mâles.	Femelles.	Total.
27 mai	Idaho	Dominion	Bristol	1	10	11						
20 juillet	Lake Superior	Beaver	Liverpool	5	4	9	3	1	4			
22 do	Dominion	Dominion	do				1	1	2			
22 do	do	do	do	1	2	3						
5 août	Toronto	do	do				1	6	7			
6 do	Lake Nepigon	Beaver	do	1	2	3						
25 do	Lake Superior	do	do	8	8	16	1	2	3	1		1
9 sept	Toronto	Dominion	do								3	3
9 do	do	do	do									
				16	26	42	6	10	16	1	3	4

la station de quarantaine du bétail, à la Pointe-Lévis, en 1890.

Dorsets			Leicesters.			Grand total.	Noms des propriétaires.	Adresse.	Date du départ.	Date du congé.
Mâles.	Femelles.	Total.	Mâles.	Femelles.	Total.					
..	..	..	..	..	..	36	W. F. B. Folks	London, Ont	17 avril	4 mai.
..	..	..	2	4	6	55	W. H. Beattie	Wilton Grove, Ont	13 juin	25 juin.
..	..	..	..	..	..	22	C. H. Dale	Glendale, Ont	13 do	25 do
..	..	..	..	..	..	102	Geo. Englson	Fonda, N.Y	13 do	25 do
..	..	..	..	..	..	46	Richard Gibson	Delaware, Ont	13 do	25 do
1	2	3	..	..	..	36	W. Hawkshaw	Glenworth, Ont	13 do	25 do
..	..	..	..	..	..	45	John Dunkin	Brucefield, Ont	4 juillet	14 juillet.
..	..	..	..	..	..	27	James Main	Boyan, Ont	11 do	20 do
..	..	..	..	..	..	62	John Campbell	Woodville, Ont	11 do	20 do
..	..	..	..	..	..	44	H. B. Tolton	Walkerville, Ont	11 do	20 do
..	..	..	..	..	..	20	G. T. McFee	Lennox, Iowa, E.-U	11 do	20 do
..	..	..	..	..	..	101	W. G. Crosby	Greenville, Mich., E.-U	11 do	20 do
..	..	..	..	..	..	70	Burgen Bros	Wenona, Ill., E.-U	11 do	20 do
3	4	7	..	..	..	123	C. S. Bingman	Vernon, Mich., E.-U	11 do	22 do
..	..	..	..	..	..	110	W. C. Nichols	Cresco, Iowa, E.-U	11 do	22 do
..	..	..	..	..	..	43	— Medcraft	Sparta, Ont	11 do	22 do
..	..	..	..	..	..	72	Capit. W. H. Gordon	DesMoines, Iowa, E.-U	18 do	29 do
..	..	..	..	..	..	184	John Miller et Fils	Brougham, Ont	25 do	5 août.
..	..	..	..	..	..	30	L'hon. M. H. Cochran	Hillhurst, Qué	25 do	6 do
..	..	..	..	..	..	11	L'hon. J. J. C. Abbott	Sainte-Anne, Qué	25 do	6 do
..	..	..	..	..	..	127	C. C. Healy	Cambridgeshire, Ang	15 août	25 do
..	..	..	..	..	..	75	W. H. Watkins	Kankakee, Ill., E.-U	15 do	25 do
..	..	..	..	..	..	1	Collège d'agriculture	Guelph, Ont	15 do	25 do
..	..	..	..	..	..	5	John Breathwort	Shellyville, Ill., E.-U	15 do	25 do
..	..	..	..	..	..	2	Geo. Willis	Montana, E.-U	22 do	4 sept.
..	..	..	..	..	..	1	T. W. Harvey	Turlington, Néb., E.-U	29 do	9 do
..	..	..	..	..	..	92	Elliott Gray	Tecumseh, Mich., E.-U	29 do	9 do
..	..	..	..	..	..	103	Geo. Beck	Paw Paw, Mich., E.-U	5 sept	15 do
..	..	..	..	..	..	30	W. H. Beattie	Wilton Grove, Ont	13 do	24 do
..	..	..	..	..	..	126	W. G. Crosby	Greenville, Mich., E.-U	24 do	7 octobre.
..	..	..	..	..	..	101	John Miller et Fils	Brougham, Ont	4 octobre	14 do
4	6	10	2	4	6	1902				

la station de quarantaine du bétail, à la Pointe-Lévis, en 1890.

Tamworth.			Grand total.	Noms des propriétaires.	Adresse.	Date du départ.	Date du congé.
Mâles.	Femelles.	Total.					
...	....	...	11	Green Bros.	Innerkip, Ont	19 mai	27 mai.
....	....	....	13	Jas. Main	Boyan, Ont	11 juillet	20 juillet.
....	....	....	2	C. S. Bingam	Vernon, Mich	11 do	22 do
....	..	....	3	— Medcraft	Sparta, Ont	11 do	22 do
...	...	...	7	J. C. Snell et Fils	Edmonton, Ont	25 do	5 août.
....	....	....	3	L'hon. M. H. Cochran	Hillhurst, Qué	25 do	6 do
....	....	....	20	G. S. Chapman	Springfield sur la Riv. Credit, O.	15 août.	25 do
....	....	....	3	Geo. Burnbury	Oakville, Ont	29 do	9 sept.
2	....	2	2	W. Burgess	Creek, Néb., E.-U	29 do	9 do
2	....	2	64				

RAPPORT DE LA QUARANTAINE DU BÉTAIL D'HALIFAX, N.-E.

HALIFAX, décembre, 1890.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel, en qualité de surintendant de la quarantaine du bétail, à Halifax, et d'inspecteur du bétail pour la province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'année 1890.

Chevaux exportés.

Nil.

Bêtes à cornes exportées.

8 mars.—Par le vapeur "Gallina," pour Londres, 190 têtes de bétail.

Bêtes à cornes importées.

27 janvier.—Par le vapeur "Halifax," de Boston, Mass., pour Newport, N.-E., 1 taureau Holstein.

5 mars.—Par le vapeur "Hibernian," de Glasgow pour Montréal, 9 têtes de bétail, race d'Ayrshire, 1 taureau Angus, sans cornes.

23 août.—Par le vapeur "Canadian," de Glasgow pour Montréal, 1 taureau Angus, sans cornes.

25 août.—Par le vapeur "Manitoban," de Liverpool pour Truro, N.-E., 4 cochons (femelles).

17 novembre.—Par le vapeur "Halifax," de Boston pour Newport, N.-E., 1 vache, race de Holstein.

Plusieurs chevaux ont été débarqués en transit pour l'ouest, mais pas en aussi grand nombre que l'an passé.

La quarantaine établie à Maryvale, comté d'Antigonish, dans le but de déterminer si la maladie de Pictou parmi le bétail était contagieuse ou non, a été fermée le 16 mai. Deux des bêtes à cornes achetées pour fins expérimentales se sont maintenues en bonne santé, et l'autre a été trouvée morte dans un ruisseau, où elle s'était apparemment cassé le cou ; cette expérience prouve indubitablement que la maladie n'est pas contagieuse, tel qu'il a été dit dans un rapport précédent. Les deux animaux restants ont été tenus en pacage sur la dite ferme pendant la saison passée, et vendus aux bouchers; le prix de vente a été placé au crédit du revenu général.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. JAKEMAN, C.V.F.

L'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

RAPPORT DE LA QUARANTAINE DU BÉTAIL, DE SAINT-JEAN, N.-B.

SAINT-JEAN, N.-B., 31 décembre 1890.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel des transactions de cette station pendant l'année 1890 :—

Importation.

Propriétaire.	Date de l'admission.	Race.	Place de départ.	Nombre
F. E. Page	17 juin	Holstein	New-York	2
do	24 do	do	do	2
J. M. Johnson	26 do	do	do et Massachusetts	16
F. E. Page	3 juillet	do	do	5
S. A. Fisher et l'hon. M. Abbott	30 sept.	Guernsey	do	7
D. Gillmor	24 nov.	Holstein	Maine	4
F. E. Page		do	Veaux nés en quarantaine	7
Général D. B. Warner	13 déc.	Jersey		1
			Total	44

L'état de santé générale des animaux en quarantaine a été bon. Quelques signes de fourchet (*foot rot*) se sont montrés, à la vérité, parmi les animaux de Page, mais la maladie n'était pas grave et elle a promptement cédé à un traitement approprié. Des expériences faites à l'aide de bêtes saines achetées en dehors de la station, et tenues enfermées avec ces animaux affectés n'ont produit le développement d'aucun des symptômes de cette maladie. Le fourchet avait été extrêmement commun le printemps dernier dans l'Etat de New-York, par suite d'une longue saison d'humidité, et les animaux de Page avaient été importés de cet Etat.

Conformément à des instructions reçues du ministère, je me suis transporté à Woodstock, N.-B., le 2 juillet, afin de faire une enquête sur une saisie de bétail américain et canadien faite par les autorités douanières. Quatre bêtes à cornes américaines avaient été passées en contrebande à la frontière près de Houlton, Me., E.-U. A., et étaient venues en contact avec dix têtes de bétail canadien. Le lot d'animaux tout entier—américains et canadiens—a été mis en quarantaine et tué, les carcasses des bêtes canadiennes ont été remises aux propriétaires, les autorités de la douane disposant des carcasses de bétail américain. J'étais présent quand les animaux ont été tués. Aucune trace de maladie n'a été découverte, tous ces animaux étaient en condition d'être offerts sur le marché, le bétail américain étant de première classe. Les licous et courroies d'attache ont été détruits, l'abattoir a été lavé avec une forte solution d'acide carbolique, et les peaux ont été désinfectées—tout cela a été fait simplement par mesure de précaution. L'érection de clôturages ajoute matériellement à l'efficacité des terrains de la station de quarantaine, car ils permettent la ségrégation des différents troupeaux, et les hangars qui ont été construits protégeront convenablement le bétail contre le mauvais temps. J'ai eu beaucoup de correspondances avec des personnes désirant faire venir dans ce pays des animaux de pur sang, mais les rigueurs de la loi et les dépenses occasionnées par telle importation empêchent beaucoup de gens d'exécuter ce projet. J'ai vu plusieurs cas de maladie tuberculeuse, et, curieuse coïncidence à ce sujet, le dernier cas que j'ai vu existait sur une ferme—près de la cité—et le premier cas que j'ai jamais eu l'occasion d'observer se trouvait sur la même ferme, ou aucun sang nouveau n'a été introduit.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAMES H. FRINK, C.V.,

Inspecteur vétérinaire.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

N° 12.

RAPPORT ANNUEL DE LA QUARANTAINE DU BÉTAIL POUR L'ONTARIO.

(Andrew Smith, C.V., Inspecteur en chef pour l'Ontario.

Toronto, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant relativement au nombre et aux différentes races du bétail et des cochons reçus à la station de quarantaine, à la Pointe-Edouard, pendant la saison passée.

Les animaux dans la province en général se sont maintenus en bonne santé ; il y a eu cependant quelques cas de la maladie connue sous le nom de fièvre des cochons dans la partie ouest de l'Ontario.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ANDREW SMITH, F.R.C.,V.S.

L'honorable ministre de l'agriculture,
Ottawa.

Etat relatif au bétail admis à la station de quarantaine pour l'Ontario, pendant l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1890.

Date de l'entrée.	Holstein.		Jersey.		Angus sans cornes.		Évaluation.	Date de sortie.	Consignataire d'adresse.
	M.	F.	M.	F.	M.	F.			
							$ cts.		
14 janv. ..	....	....	....	19	....	....	2,000 00	Renv. aux Etats-Unis, le 4 mars, par le propriétaire	M. T. Quimby.
26 avril...	....	....	....	1	....	....	250 00	25 juillet.....	Mme E. M. Jones, Brockville, Ont.
4 mai...	1	6	....	....	....	....	1,500 00	1er août	A. M. Polley, Goderich, Ont.
30 do ..	....	3	....	....	....	...	800 00	30 do	R. S. Stevenson, Ancaster, Ont.
26 juin...	1	6	....	....	....	....	1,200 00	24 sept.....	H. Bollert, Cassel, Ont.
21 août...	....	....	1	1	....	....	75 00	19 nov.....	John Walker, Colborne, Ont.
3 oct...	....	....	1	4	....	....	300 00	31 déc.....	A. Clark, Alvinston, Ont.
12 nov....	1	19	....	....	....	....	2,000 00	Enc. à la quarant.	B. W. Folger, Kingston, Ont.
20 do	....	....	....	2	....	....	200 00	do ..	R. C. Hays, Goderich, Ont.
21 do	....	....	....	1	....	....	100 00	do ..	do do
30 do	....	....	1	2	....	....	700 00	do ..	Mme E. M. Jones, Brockville, Ont.
5 déc. ...	1	....	....	....	....	....	100 00	do ..	Smith Frères, Churchville, Ont.
16 do	1	18	....	....	....	....	2,500 00	do ..	do do
19 do	....	....	....	....	2	26	4,600 00	do ..	Hay et Paton, New-Lowell, Ont.
19 do	....	....	....	2	....	....	400 00	do ..	do do
	5	52	3	32	2	26	16,725 00		

Nombre total du bétail admis, 120.

ETAT relatif aux cochons admis à la station de quarantaine pour l'Ontario, pendant l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1890.

Date de l'entrée.	Chester blanche.		Poland China.		Jersey rouge.		York-shire.		Evaluation.	Sortie.	Consignataire et adresse.
	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.			
1890.									$ cts.		
1er jan.	....	....	....	....	....	1	....	.. .	30 00	22 jan.	D. McKillop, Wallacetown, Ont.
2 do .	1	1	....	....	....	....	....	....	35 00	22 do .	John T. Dodson, Brampton, Ont.
23 do .	....	....	....	1	....	....	....	....	20 00	11 fév. .	W. Bennett, Chatham, Ont.
30 do .	1	1	....	....	....	....	....	....	35 00	21 do .	Wm. Buttler, Ingersoll, Ont.
31 do .	1	1	....	....	....	....	....	....	30 00	21 do .	W. J. Cunnington, Brampton, Ont.
31 do .	....	....	1	1	....	....	....	....	35 00	24 do .	W. W. Smith, Burford, Ont.
5 fév .	....	....	....	1	....	....	....	....	30 00	26 do .	Frank Rowe, Ingersoll, Ont.
6 do .	....	1	....	....	....	....	....	....	15 00	27 do .	D. E. George, Putman, Ont.
12 do .	....	1	....	....	....	....	....	....	20 00	4 mars.	do do
19 do .	....	....	1	1	....	....	....	....	40 00	13 do .	Thos. McKenzie, Milton, Ont.
24 do .	....	....	1	....	....	....	....	....	30 00	20 do .	Wm. Rowe, Ingersoll, Ont.
25 do .	.. .	2	....	....	....	....	....	....	40 00	17 do .	R. et J. Gurnett, Ancaster, Ont
13 mars.	....	1	....	....	....	....	....	....	25 00	3 avril.	J. G. Eplett, Victoria Harbour, Ont.
13 do .	....	1	....	....	....	....	....	....	25 00	3 do .	G. M. Zoeller, New-Hamburg, Ont.
14 do .	1	....	....	....	....	....	....	....	25 00	3 do .	Daniel Decorcy, Mitchell, Ont.
15 do .	....	....	1	5	....	....	....	....	140 00	4 do .	A. Anderson, Caledonia Ont.
27 do .	1	1	....	....	....	....	....	....	35 00	16 do .	E. C. Scarlett, Napanee, Ont.
27 do .	....	....	1	1	....	....	....	....	35 00	16 do .	W. Bennett, Chatham, Ont.
4 avril .	1	1	....	....	....	....	....	....	40 00	31 juil.	E. J. Clubine, New-Market, Ont.
10 do .	....	....	1	....	....	....	....	....	25 00	30 avril.	Henry Taylor, Myrtle, Ont.
10 do .	1	1	....	....	....	....	....	....	40 00	2 mai .	Robt. Henderson, Listowell, Ont.
11 do .	....	....	1	....	....	....	....	....	20 00	2 do .	Frank Rowe, Ingersoll, Ont.
21 do .	....	....	....	....	1	1	....	....	25 00	12 do .	Geo. T. Lovering.
22 mai..	1	....	....	....	....	....	....	....	25 00	13 juin .	J. G. Eplett, Victoria Harbour.
31 do .	1	....	....	....	....	....	....	..	20 00	21 do .	T. W. Wambold, Berlin, Ont.
17 juin .	1	1	....	....	....	....	....	....	25 00	10 juil. .	Daniel Decorcy, Mitchell, Ont.
26 do .	1	....	....	....	....	....	....	....	25 00	17 do .	A. M. Zoeller, New-Hamburg, Ont.
2 juil. .	....	....	1	2	....	....	....	....	30 00	24 do .	A. Dedrick, Port-Rowan, Ont.
8 do .	1	1	....	....	....	....	....	....	35 00	28 do	Ed. Hughes. Ingersoll, Ont.
11 do .	1	1	....	....	....	....	....	....	30 00	31 do .	R. H. Harding, Thorndale, Ont.
16 do .	....	....	1	1	....	....	....	....	30 00	6 sept..	Wm. Smith, Burford, Ont.
17 do .	1	1	....	....	....	....	....	....	35 00	6 do .	F. B. Colman, Frédéricton, Qué.
17 do .	....	1	....	....	....	....	....	....	20 00	22 do .	J. H. Reid, Frédéricton, Qué.
4 sept.	....	....	1	....	....	....	....	....	20 00	1er oct.	J. J. Payne, Chatham, Ont.
10 do .	....	....	1	....	....	....	....	....	25 00	1er do .	E. Hughes, Ingersoll, Ont.
12 do .	....	....	1	1	....	....	....	....	40 00	3 do .	Jabel Robinson, St-Thomas, Ont.
27 do .	....	....	4	23	....	....	....	....	250 00	18 do .	A. Anderson, Calédonia, Ont.
18 oct. .	1	1	....	....	....	....	....	....	20 00	11 nov. .	Ed. Cocks, Calédonia, Ont.
23 do .	....	....	1	1	....	....	....	....	40 00	14 do .	J. J. Payne, Chatham, Ont.
25 do .	....	....	....	....	....	....	1	1	25 00	18 do .	David Fisher, Goderich, Ont.
29 do .	....	....	....	....	1	....	....	....	30 00	19 do .	Peter Lamoosh, Wheatley, Ont.
5 nov. .	....	....	1	6	...	....	....	....	100 00	26 do .	J. W. Smith, Harwich, Ont.
6 do .	....	....	....	...	1	....	....	....	30 00	27 do .	D. McKillop, Wallacetown, Ont.
	15	18	18	44	3	2	1	1	1,650 00		

Nombre total de cochons admis, 102.

N° 13.

RAPPORT ANNUEL DE LA STATION DE QUARANTAINE DU BÉTAIL, À EMERSON.

(M. D. H. McFadden, C. V.)

Emerson, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter, avec mon rapport annuel relatif à la station de quarantaine pour l'année 1890, des états détaillés complets indiquant le nombre, et toutes les autres particularités, des animaux importés en Canada et passés à cette station. Mon " tableau d'inspection comparatif" qui, dans mes rapports précédents, ne couvrait que deux ans, couvre cette fois-ci une période de cinq années.

Si l'on examine ce tableau, on verra qu'il a été importé cette année plus de bêtes à cornes qu'en aucune année depuis 1886, tandis qu'il il y a eu une diminution considérable dans le nombre de chevaux et de moutons importés. Quant aux inspections le contraire a eu lieu; car j'en avais fait 129 en 1889 et j'en ai fait 145 en 1890. Ceci est dû à ce que les importations cette année étaient des colons *bonâ fide* amenant avec eux leurs petits troupeaux de bêtes à cornes, de chevaux et de moutons (les premières étaient les plus nombreuses), la diminution se faisant remarquer dans les importations considérables pour la vente du bétail, ce qui est certainement un état de chose satisfaisant. J'espère que vous me permettrez d'observer, car cela indique que les hommes pratiques reconnaissent que le nord-ouest canadien est la *terre par excellence* pour le cultivateur et l'éléveur, qu'en bien des cas, des émigrants possédant du capital ont placé tout leur argent en terre et en bétail au Dakota, où ils ont subi une suite constante de revers causés par les gelées, les sécheresses et les feux de prairie qui ont détruit leurs récoltes et fait mourir de faim ou brûler leur bétail. Les choses sont arrivées au point que ceux à qui il reste quelque bétail ou quelques effets qui n'ont pas encore été saisis prennent en toute hâte le chemin de la frontière pour se créer de nouvelles demeures dans le Manitoba ou les Territoires du Nord-Ouest. Avec cette classe d'immigrants, une inspection soigneuse et une quarantaine limitée est tout ce qui est nécessaire. Les officiers de douane et de chemins de fer, sans parler de moi, ont tous montré la plus grande bonne volonté pour assister ces gens-là, pour rendre les délais inévitables aussi peu ennuyeux que possible, et pour hâter leur arrivée à leurs nouvelles fermes. Aucune plainte relative à la rigueur des règlements a été faite à ma connaissance.

Dans mon rapport pour 1889, j'ai attiré votre attention sur la fréquence de la morve dans les établissements américains situés près des frontières. Les autorités des Etats-Unis ont depuis lors pris des mesures énergiques pour l'extirpation de la maladie malgré la dépense considérable pour le gouvernement et l'énorme mais inévitable perte qui s'en est suivie pour les propriétaires. Deux exemples prouveront la gravité de la situation avant l'adoption de ces mesures. Dans un cas, une bande de 130 chevaux a été réduite par la maladie ou par ordre du vétérinaire de l'Etat qui les a fait tuer jusqu'à ne compter qu'un peu plus que 50, et les écuries et dépendances ont été brulées complètement. Dans un autre cas, une troupe de 350 chevaux a perdu plus de cinquante pour cent par les ravages de la maladie ou le pistolet du vétérinaire. Comme ces deux bandes erraient sur la prairie à quatre ou cinq milles de la frontière, et que leurs corps laissés là où ils étaient tombés, gisaient sur les plaines, j'ai cru à propos d'avertir nos colons, par des avis dans les journaux et autrement, du danger de laisser passer leur bétail de l'autre côté des lignes, ou de permettre au bétail étranger de se mêler au leur dans leurs propres pâturages C'était

la seule mesure de précaution qu'il m'était possible de prendre pour prévenir l'introduction, qu'on pourrait dire accidentelle, de la morve au Manitoba. Mais il m'a fallu ensuite combattre en plusieurs occasions des tentations délibérées de faire passer dans le pays le reste d'une des bandes dont je viens de parler, par les ports d'entrée ordinaires d'Emerson et de Gretna. Un importateur acheta follement les chevaux survivants d'une de ces bandes et les amena au port d'entrée. Je refusai de les laisser passer. Un peu plus tard, ayant été appelé à Gretna par l'officier de douane pour une inspection, les mêmes animaux me furent présentés, mais ils étaient en charge d'une autre personne qui déclara faussement qu'ils venaient du Montana. Je ne leur permis pas d'entrer, bien entendu, et l'homme, voyant que je reconnaissais les chevaux, et qu'il ne pouvait m'induire en erreur par de fausses entrées, profita de la première occasion pour retourner précipitamment au Dakota. Dans une troisième occasion, on demanda l'entrée d'une troupe de 40 chevaux, que je refusai encore. Ainsi, bien que toutes les mesures de précaution possibles aient été promptement prises dans cette occasion, vous verrez sans doute le danger que nous courons encore de voir cette terrible maladie s'introduire dans le pays par le mélange accidentel des chevaux des colons demeurant près des frontières de chaque côté de la ligne. Dans tous les cas, il n'est pas douteux que des cas isolés de morve existent dans le nord du Minnesota, et comme la population des deux côtés des frontières est en relation constante, pour affaires ou pour raisons sociales ordinaires, il est naturellement possible, qu'un cas occasionnel ou deux se produisent, en dépit de toute précaution. Votre département peut, toutefois, compter sur ma vigilence et une rigide exclusion de ma part de tout animal offrant des symptômes de maladies contagieuses, pour nous maintenir dans l'heureux état d'immunité dont nous jouissons actuellement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. H. McFADDEN, C. V.,
Inspecteur.

L'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

TABLEAU comparatif d'inspection, Emerson, pour les années 1886, 1887, 1888, 1889, 1890.

Année.	Bêtes à cornes.	Chevaux.	Moutons.	Cochons.
1886	319	1,063	14	....
1887	225	412	3,501	217
1888	11	721	5,343	3
1889	151	1,262	2,635	18
1890	229	732	137	258

D. H. McFADDEN, C.V.,
Inspecteur.

ÉTAT DÉTAILLÉ des cochons inspectés et mis en quarantaine à la station de quarantaine d'Emerson, 1890.

Nom du propriétaire.	Provenance.	Destination.	Nombre
J. N. Braun	Hamilton, D.N.	Gretna	1
A. W. Lamer	Cass City, Mich.	Mâchoire-d'Orignal	3
N. Smith	Walhalla, D.N.	Calgary	3
H. Spenst	Langdon, D.N.	Gretna	1
W. Thomas	Ridgetown, Ont.	Deloraine	4
P. Gallagher et Fils	St-Paul, Minn.	Winnipeg	77
M. C. Taylor	Inkster, D.N	New-Westminster	1
J. Rempel	Neche, D.N.	Gretna	1
C. Soper	do	do	2
P. Gallagher et Fils	Minto, D.N.	Winnipeg	71
do	Grafton, D.N.	do	71
C. S. Loyd	Cavileer, D.N.	Calgary	3
A. McPherson	Devil's Lake, D.N.	Winnipeg	3
R. Irwin	Bay Center, D.N.	Marais	4
F. Woodward	Dakota, sud	Spring-Brook, C.-A.	2
J. Spenst	Cavileer, D.N.	Gretna	1
Heinrich Hemocky	Dakota	Emerson	1
Mme Molloy	Minnesota	do	2
Christie et Fares	Northcote, Minn	do	7

D. H. McFADDEN, C.V.,
Inspecteur.

ÉTAT DÉTAILLÉ des moutons inspectés à la station de quarantaine d'Emerson, 1890.

Nom du propriétaire.	Provenance.	Destination.	Nombre
P. Gallagher et Fils	St-Paul, Minn.	Winnipeg	110
J. Bergman	Neche, D.N.	Lac Manitoba	1
T. Johnston	do	do	3
C. R. Carper	do	do	4
P. Kjernstead	do	do	7
P. P. Hallson	do	do	3
J. Wirter	Bathgate, D.N.	Rhineland	4
J. Ligurdson	Pembina, D.N.	Lac du Cygne	5

D. H. McFADDEN, C.V.,
Inspecteur.

ETAT annuel et détaillé des bêtes à cornes inspectées et mises en quarantaine à la station de quarantaine d'Emerson, 1890.

Nom du propriétaire.	Provenance.	Destination.	Vaches.	Bœufs.	Taureaux.	Taures.	Total.
N. Smith	Walhalla, Dakota N.	Calgary	4	7		1	
H. Spenst	Langdon do	Gretna	1				
W. Thomas	Ridgetown, Ont.	Deloraine	2			3	
J. Spencer	Miggs Co., Dakota N.	Winnipeg		2			
H. N. Helliwell	Scales Mound, E.-U.	Rosser	4		1	3	
H. Weightman	Michigan, E.-U.	Regina	1		1		
S. Vertney	do	do	1				
W. T. Paffer	Detroit, Mich.	Calgary	1				
G. Spenst	Langdon, Dakota N.	Gretna	1	2			
J. Spenst	do	do		2			
W. C. Taylor	Inkster, Dakota N.	New-Westminster	4		1		
J. Bergman	Neche, Dakota N.	Lac Manitoba	1			2	
A. Johnson	do	do	2				
J. G. Huappdal	do	do	2				
J. Bjamason	do	do	4	2		2	
T. Johnston	do	do	4	2		4	
C. R. Carper	do	do	4			2	
P. Kjernstead	do	do	8	2	1	8	
P. P. Hallson	do	do	8			8	
J. Rempel	do	Gretna	2				
A. Lucien	St. Joe, Dakota N.	Morden	1	2	1	3	
C. S. Loyd	Cavileer do	Calgary	2	2			
J. H. Davis	Kingston, Mich.	High Bluff	2				
H. Hover	Dakota-Sud.	Brandon	2			2	
A. McPherson	Devil's Lake, Dakota N.	Winnipeg	23	2	1	17	
H. Siemens	Fargo, Dakota N.	Gretna	2				
R. Irwin	Bay Center, Dakota N.	Marais	2				
R. Davis	Cavileer, Dakota N.	Salmon Arm, C.-A.	3				
F. McIntyre	do	do	3		1	2	
F. Woodward	Dakota-Sud.	Spring Brook, C-A.			1		
R. McLean	Grafton, Dakota N.	La Salle	2				
P. Spenst,	Cavileer, Dakota N.	Gretna				2	
Jacob Spenst	do	do	3		1	1	
E. Porter	St. Mary's, Ont.	Morris	1				
D. Brown	St-Thomas, Dakota N.	Ridgeville	1	2			
Jas. Lillico	Wingham, Ont.	Wawanesa	2				
F. Trip	Milbanks, Ont	Miami	2				
Geo. H. Greig	Minneapolis, Minn.	Otterbrune	12		1		
A. V. Beebstead	St-Vincent do	Emerson			1		
N. S. Foster	Toronto, Ont.	Wawanesa			1		
Christie et Fares	Minnesota	Emerson	1				
H. Shoultz	Bowesmont, Dakota N.	Ridgeville	1				
Mr. Ligurdson	Pembina, Dakota N.	Lac du Cygne	4	2	1	2	
D. Bayne	St-Vincent, Minn.	Emerson	1				
D. Livingston	do	do				1	
			124	29	13	63	229

D. H. McFADDEN, C.V.,
Inspecteur.

ETAT détaillé des chevaux inspectés à la station de quarantaine d'Emerson, pendant l'année 1890.

Noms des propriétaires.	Provenance.	Destination.	Nombre.
M. H. Barkley	Chicago	Morden	1
J. N. Braun	Neche, D.N	Gretna	1
W. W. Ames	Fargo, D.N	Vancouver	2
Geo. M. Webb	Montréal	Winnipeg	1
C. M. Widmeyer	Rolla, D.N	Gretna	2
Geo. Currie	St. Joe, D. N	Brandon	3
A. W. Lamer	Cass City, Mich.	Mâchoire-d'Orignal	4
W. E. Seddons	Iowa, D.N	Winnipeg	5
H. Spenst	Langdon, D.N	Gretna	1
R. Thomas	Ridgetown, Ont.	Deloraine	5
J. Cameron	St. Louis, E.-U	High Bluff	5
J. Siemens	Mapleton, D.N	Gretna	5
S. Abramrock	Grand Forks, D.N	Winnipeg	1
P. Hiebert	Neche, D. N	Gretna	1
H. Weighteman	Michigan	Régina	2
C. Fralick	Detroit, Mich.	Brandon	2
J. Miller	Neche, D.N	Gretna	1
M. C. Taylor	Inkster, D.N	New-Westminster	3
C. R. Carper	Neche, D. N	do	2
P. Kjernstead	do	do	5
H. Moohan	Ardock, D. N	Winnipeg	4
D. P. Hulburt	Neche, D. N	do	12
J. A. Armstrong	Bathgate, D.N	do	1
N. Boyd	Chicago	Carberry	2
R. Wilson	Minto, D.N	Lac Manitoba	2
J. McBride	Minot, D. N	Emerson	1
M. J. Dorsey	Ransom Co., D.N	Winnipeg	4
T. Cable	Hamilton, D.N	do	1
T. Roney	Neche, D.N	do	3
M. Karels	do	Gretna	1
C. H. Pochlman	do	do	1
P. Dumas	do	St-Vital	1
A. Lalonde	St. Joe, D. N	do	2
W. Hawthorne	Neche, D.N	Gretna	1
S. Stevenson	Bathgate, D.N	Winnipeg	2
H. Peters	Neche, D.N	Gretna	1
J. T. Cable	Hamilton, D.N	Winnipeg	2
W. Elliott	Neche, D. N	do	1
G. W. Irwine	Chicago	Seattle, T.W	1
D. Legard	Kansas, E.-U	Fannystelle	3
J. Legard	do	do	2
T. Champagne	do	do	3
H. Lavasseur	do	do	7
A. Wagner	Neche, D. N	Coulée aux Prunes	2
J. Aldrit	St. Paul	Winnipeg	2
A. Davidson	Grand Forks, D.N	do	3
J. C. Croyn	do	do	1
C. Bell	Niagara, D.N	Morden	1
E. Widmeyer	St. John's, D.N	Gretna	2
C. S. Loyd	Cavileer, D. N	Calgary	3
J. H. Davis	Kingston, Mich.	High Bluff	3
T. Mossop	Inkster, D.N	Moosomin	4
A. Ross	St. Johns, D.N	Plaines du Cheval-Blanc	4
W. Christie	Neche, D.N	Winnipeg	3
A. Carlton	do	Morden	1
M. D. Spear	Minneapolis	Winnipeg	1
Beeton Bros.	Chicago	Moosomin	8
H. Hoore	Dakota	Brandon	4
Gilbert et Gleason	Montana	Minnedosa	123
H. Siemens	Fargo, D.N	Gretna	9
H. F. Funk	do	Coulée aux Prunes	8
D. Bolne	Cavileer, D. N	Winnipeg	2
G. M. Gemmill	Neche, D. N	Meadow Lea	1
W. Esau	Langdon, D.N	Gretna	1
D. Galloway	Montana	Winnipeg	3
R. Irwin	Bay Centre, D. N	Marais	4
L. Boyer	Montana	St-Laurent	3

ÉTAT détaillé des chevaux inspectés à la station de quarantaine d'Emerson, 1890–*Suite*

Noms des propriétaires.	Provenance.	Destination.	Nombre.
Wm. Robie	Bathgate, D.N.	Emerson	1
R. Davis	Cavileer, D.N.	Salmon Arm, C.-A.	2
F. Woodward	Dakota. S.	Spencer Brook, C.-A.	1
R. McLean	Grafton, D.N.	La Salle	2
H. N. Livingston	London, Ont.	Calgary	4
J. R. Stevenson	Argusville, D.N.	Morris	2
M. Mault	Olga, D.N.	St-Vital	3
C. Marjoribanks	Towner, D.N.	Sicamous, C.-A.	2
J. J. Wood	Crown Centre, D.N.	Coulée-aux-Prunes	1
P. Spenst	Cavileer, D.N	Gretna	2
J. Spenst	do	do	10
Jno. C. Ginn	Dakota	Dominion City	3
J. Ferris	Toronto, Ont.	Portage-la-Prairie	35
Rév. Jutras	St-Vincent, Minn.	St-Pie	1
Christie et Fares	Iowa, E.-U.	Emerson	18
Paulin et Cie.	Forest City-Ohio.	Winnipeg	5
W. H. Copeland	St. Mary's. Ont.	Portage-la-Prairie	19
H. Fife	Tilsonburg, Ont.	Myrtle	3
R. Goodrich	do	Neepawa	18
E. Porter	St. Mary's, Ont.	Morris	3
R. Tait	London, Ont.	Winnipeg	10
R. Sprung	Blyth, Ont	Alta, Assa	7
D. McDonald	Wellington Co., Ont.	Portage-la-Prairie	4
D. Brown	St-Thomas, D.N.	Ridgeville	4
J. Lillico	Wingham, Ont.	Wawanesa	4
J. H. VanWhort	St-Vincent, Minn.	Emerson.	1
Jas. Baskerville	Pembina, D.N.	Dominion City	1
W. McDonald	London, Ont	Winnipeg	17
D. H. McLean	St-Vincent	Emerson	1
C. E. Robson.	Minnesota	Green Ridge	1
T. J. Ferris	Toronto, Ont.	Portage-la-Prairie	18
E. Vance	Pembina, D.N.	Emerson	1
R. Toshack	Gull River, Minn.	Winnipeg	4
Jas. Land	St-Thomas, Ont.	Portage-la-Prairie	3
F. Brown	do	do	3
J. Hovey	Wingham, Ont.	Winnipeg	17
F. Trip	Milbanks, Ont	Miami	2
Rev. McDonald	Clifton, Ont	Winnipeg	1
J. H. Conklin	Pembina, D.N.	Emerson	1
W. S. Foster	Toronto, Ont.	Wawanesa	2
E. Macfarlance.	Paisley, Ont.	Portage-la-Prairie	3
F. Lowrey	Pembina, N.D.	Winnipeg	2
Paulin et Cie	Forest City, Ohio.	do	2
Alex. Henderson	St-Thomas, Ont.	Portage-la-Prairie	5
Jas. Land	do	do	5
J. W. McDonald	Brantford, Ont.	Emerson	6
J. S. Hewson	do	Winnipeg	12
Bell et McGregor	Washington, E.-U.	do	63
Christie et Fares	Burlington, Iowa	Emerson	4
Colin McKillop	St-Vincent.	do	1
W. H. Copeland	London, Ont.	Portage-la-Prairie	20
A. Boyd	St-Paul, Minn.	Winnipeg	5
M. Ramage	Minto, D.N.	do	1
W. F. Hacking	Frederick, D.N.	do	2
T. M. Pilgrim	Pembina, D.N.	Emerson	2
P. McGillvray	Tara, Ont.	Alta, Assa	2
A. McDonald	Stauffersville, Ont.	Winnipeg	16
H. J. McDonald	Dakota	Dominion City	1
N. N. Bagshaw	St-Vincent, Minn	do	1
Ham Shoultz	Bowesmont, D.N.	Ridgeville	6
Jno. Garrison	Mankato, Minn.	Emerson	4
F. Beaudette	Dakota	St-Pie	2
Geo. M. Lee	do	Emerson	1
R. Curran	St-Vincent, Minn	do	1
A. V. Beckstead	do	do	1
J. H. VanWhort	do	do	1
Jas. Massie	do	do	1
W. W. Brooks	do	do	1

ÉTAT détaillé des chevaux inspectés à la station de quarantaine d'Emerson, 1890—*Fin*

Nom des propriétaires.	Provenance.	Destination.	Nombre.
A. Atkinson	Wingham, Ont	Winnipeg	4
M. Charpinter	Pembina, D.N.	St-Jean-Baptiste	3
Christie et Fares	Humbold, Minn	Emerson	1
D. Doyle	Dakota S.	Winnipeg	2
Thos. Robinson	Michigan	do	2
S. Rorke	St-Vincent, Minn	Ridgeville	1
Thos. Candle	Minnesota	do	2
E. Sicotte	Neche, D.N	Otterburne	1
M. Wallmman	Dakota S.	Gretna	2
Jacob Warz	do	do	2
			732

D. H. McFADDEN, C.V.,
Inspecteur.

EMERSON, Man., 31 décembre 1890.

N° 14.

RAPPORT ANNUEL DE LA STATION DE QUARANTAINE DU BÉTAIL POUR LE NORD-OUEST, ET DE L'INSPECTION DU BÉTAIL.

(M. Thos. A. Wraughton.)

Fort-Macleod, 25 novembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel, et je suis heureux de pouvoir vous annoncer qu'il n'existe aucune maladie contagieuse parmi les animaux dans les Territoires du Nord-Ouest, sauf quelques rares cas de la maladie connue sous le nom de "jambe noire."

L'an dernier, j'ai dit quelques mots d'une maladie présentant quelques-uns des caractères de l'anthrax et connue sous le nom de "jambe noire" ou de "quartier noir," qui était apparue, en 1888, dans les territoires du Nord-Ouest et avait causé, pour un certain temps, une espèce de panique chez les propriétaires de ranches. Pendant l'année suivante la maladie a disparu des localités affectées en 1888 et cherché de nouveaux champs de dévoloppement. Cette année, je suis heureux de pouvoir vous informer que quelques rares cas seulement sont venus à ma connaissance, et je crois que la maladie s'est consumée d'elle-même, comme la nature de l'exception me l'avait fait prévoir. Je disais dans mon rapport pour l'année dernière : " la maladie paraît s'être déclarée assez soudainement dans ce pays, et doit avoir été produite *de novo ;* je suis d'opinion qu'elle disparaîtra aussi soudainement qu'elle s'est déclarée, à peu près de la manière qu'elle a disparu dans le Montana."

Dans mon rapport pour l'an dernier, je recommandais l'établissement d'une station expérimentale où l'on se procurerait et l'on cultiverait le vaccin nécessaire pour l'inoculation préventive de l'anthrax et d'autres maladies ; on pourrait aussi y donner aux vétérinaires un cours spécial sur l'application de l'inoculation préventive et faire des recherches approfondies sur les maladies contagieuses et qu'on peut prévenir, chez les animaux. Une telle station serait, je pense, d'une inestimable valeur dans un pays où la principale occupation est l'élevage du bétail, surtout des chevaux et des bêtes à cornes.

Les statistiques indiquent, d'après les renseignements que j'ai pu recueillir chez les propriétaires de ranches et à d'autres sources, qu'il y a maintenant dans le district d'Alberta-Sud quelque chose comme soixante et quatorze mille huit cent vingt-deux bêtes à cornes, huit mille sept cent vingt-neuf chevaux, mille trente-quatre moutons, et quatre cent trente-quatre cochons. Ces chiffres sont le total des estimations recueillies dans les localités suivantes et dans leurs environs :

Localité.	Bêtes à cornes.	Chevaux.	Cochons.	Moutons.
Ruisseau de Lee	2,858	383	60	60
Kootenai	13,829	467	4	.....
Stand Off	345	82	9	.....
St. Mary's	656	457	40	.....
Leaving's	30,217	1,575	34	.....
Ruisseau de Pincher, Fourche du Sud	1,209	670	63	.....
do do du Nord	314	230	16	.....
do do de l'Est	671	308	40	140
do do du Sud	2,557	340	2	.....
do do du Nord	925	253	22	.....
do do de l'Ouest	2,520	620	55	804
Big Bend	874	122	3	.....
Collines du Porc-épic	13,346	653	31	.....
Kipp	4,311	429	55	.....
Réserve des Gens-du-Sang	.....	1,535	.....	.....
do Piégânes	190	605	.....	.....
Totaux	74,822	8,729	434	1,004

J'ai borné mes opérations générales à l'investigation des rapports de cas de maladie, à l'inspection des localités où ces maladies existaient ou étaient supposées exister, et à surveiller l'état sanitaire du district, à une distance raisonnable de Macleod. La division du travail entre M. Evans et moi m'a été communiquée par une lettre administrative datée du 30 septembre 1889: Cette division aura pour effet de borner les devoirs exigés auparavant de vous, d'après les arrangements dont nous étions convenus avec vous, aux questions affectant la santé des animaux qui pourraient survenir dans les Territoires."

Comme il n'existait aucune maladie parmi le bétail, la plupart de mes inspections n'ont été faites que par simple précaution. Dès que j'ai reçu un rapport d'aucune sorte, je me suis fait un devoir de visiter la localité indiquée, et je me suis efforcé de trouver l'état réel des choses par une observation personnelle ou par un rigoureux examen des personnes pouvant me donner des renseignements.

Un bon nombre de bêtes à cornes et de chevaux a été importé des Etats-Unis d'Amérique; ces animaux ont été inspectés par M. Robert Evans.

Pendant la construction du chemin de fer des Grandes-Chutes et d'Alberta-Sud, j'ai plusieurs fois examiné les chevaux et les mules employés aux travaux, et je les ai trouvés exempts de toute maladie contagieuse. J'ai été porté à agir ainsi par le fait qu'en 1888 une influenza typhoïde a emporté beaucoup de chevaux le long de la frontière, surtout ceux de la police à cheval du Nord-Ouest, la maladie ayant été introduite par quelques chevaux égarés qui avaient traversé la ligne du Montana. Ce district, cependant, je suis heureux de pouvoir le dire, n'a pas été atteint de ce fléau, et je crois que cette maladie n'existe plus aujourd'hui dans cet Etat.

La même maladie, ou une autre qui lui ressemble beaucoup, a attaqué les chevaux employés à la construction du chemin de fer de Calgary et Edmonton et en a enlevé un assez bon nombre. Je n'en ai pas reçu toutefois d'avis officiel, et en eussé-je reçu, je n'aurais pu intervenir dans cette matière, parce que l'Acte concernant les maladies contagieuses des animaux ne contient aucune provision relativement aux chevaux.

Plusieurs cas de morve se sont présentés, toutes les précautions nécessaires ont été prises, et ces chevaux ont été tués conformément aux provisions des ordonnances du Nord-Ouest.

Je reçois de temps à autres des rapports m'informant que des maladies de diverse nature se sont déclarées dans différentes localités. Un de ces rapports m'annonçait que la "pleuro-pneumonie" avait apparu dans les environs du Ruisseau-Pincher; après investigation, cependant, j'ai trouvé que ce rapport était sans fondement.

Au printemps, de fortes tempêtes et un froid très sérieux ont fait périr un assez grand nombre de jeunes bêtes et de veaux qui n'ont pu supporter ces mauvais temps; ceci a sensiblement diminué le produit des troupeaux, qui n'a pas été aussi fort que d'habitude; à l'automne, cependant, quand on a marqué le bétail, l'augmentation à été aussi bonne qu'on pouvait l'espérer.

L'herbe promet d'être abondante cet hiver, la pluie ayant été assez fréquente pendant l'automne et la fin de l'été.

J'ai la satisfaction de pouvoir vous informer qu'on remarque dans la qualité des chevaux de ranche de ce district, une constante amélioration. L'introduction de bons étalons et d'une meilleure classe de juments est perceptible en beaucoup d'endroits, et nous avons en conséquence un approvisionnement passable de chevaux bons et serviables, toujours en bonne demande. J'ai aussi observé la même chose pour les bêtes à cornes dans toutes les sections du pays, ce qui témoigne en faveur des intéressés dans cette industrie, et ne peut manquer d'avoir de bons résultats pour le pays en général, non seulement sous le rapport des prix, mais parce que les marchés seront fournis de bœuf d'une qualité supérieure, ce qui est de la plus haute importance.

Le bétail se trouve en condition parfaite pour entrer en hivernement, et la perte sera probablement très faible l'hiver prochain.

Les récoltes cette année n'ont pas atteint la moyenne, à cause de la sécheresse qui a prévalu au commencement de l'été. Le blé, dans toutes les sections, a manqué

presque complètement, et l'avoine n'a donné qu'un rendement passable. Les racines ont donné une bonne moyenne, ayant eu le bénéfice des pluies de la fin de la saison. La récolte du foin a été passable, et les propriétaires de ranches et les colons en auront suffisamment pour l'hiver. On a éprouvé beaucoup de difficulté pour entrer les récoltes à temps et en bonne condition, à cause des pluies fréquentes de la fin de l'été. Beaucoup plus de terrain a été ensemencé pendant la saison passée que dans celle qui l'a précédée, surtout dans la partie sud de ce district.

La colonie de Mormons, au Ruisseau de Lee, est aujourd'hui occupée à considérer l'à propos de la construction systématique de canaux d'irrigation, elle se propose d'utiliser pour cet objet les eaux de la rivière Sainte-Marie. Si ce projet est mis à exécution, elle sera toujours certaine par la suite d'une récolte non seulement abondante mais régulière. Le système d'irrigation serait d'un grand avantage pour bien des localités, non seulement dans ce district, mais dans beaucoup de parties des territoires. Le grand obstacle à son introduction est le capital considérable que l'entreprise exige.

L'expédition du bétail aux marchés de l'est et de la Grande-Bretagne a été considérable cette année, le ranche Cochrane seul a exporté 1,000 animaux. Le bétail était en excellente condition, et les prix obtenus ont, je le crois, été rémunératifs.

L'accroissement des colons est constant, la plupart des arrivants cette année se sont établis dans la partie sud du district, le long de la rivière Sainte-Marie et dans les environs du Ruisseau des Bornes (*Boundary Creek*). La colonie de Mormons du Ruisseau de Lee a reçu un assez bon nombre de colons additionnels. Les nouveaux arrivés, en général, ont amené avec eux beaucoup d'animaux, et paraissent avoir assez d'argent pour l'exploitation de leurs fermes. Ils sont satisfaits du pays. Beaucoup de gens du Montana, de l'Iowa et d'autres Etats sont venus pour examiner les terres et choisir des lots ; je ne serais pas surpris de voir arriver au printemps de nombreux émigrants des Etats que je viens de nommer, car tous ceux qui sont venus, sans aucune exception, se sont montrés charmés de l'apparence des terres de ce district et sûrs de son avenir.

Les colons qui se sont établis dans le district pendant la saison dernière sont d'une classe supérieure.

On espère que le nouveau chemin de fer, de Calgary à Macleod, sera construit pendant la saison prochaine. Ce chemin facilitera l'expédition du bétail et épargnera le long voyage qu'il a actuellement à faire pour arriver au chemin du Pacifique Canadien. Le district en général en retirera de grands avantages.

Les colons, dans tout le district, font des progrès satisfaisants ; ils sont dans une condition prospère, et tous croient fermement à l'avenir de cette partie du pays.

Le 1er octobre, j'ai inspecté 184 moutons au lac de Quinze-Milles pour un homme du nom de Pierce. Ces moutons arrivaient du Montana, et étaient parfaitement sains. Le 3 octobre, j'ai inspecté 9 vaches, 2 veaux d'un an, 5 jeunes veaux, ainsi que 6 chevaux venant de l'Idaho, et appartenant tous à Edward A. Stevenson. Le même jour, j'ai encore inspecté 544 bêtes à cornes développées, 22 veaux et 6 chevaux appartenant à M. C. Card.

Le 1er novembre, j'ai remis les devoirs d'inspecteur de quarantaine entre les mains de M. Evans, gardant pour moi les recherches à faire par suite des rapports reçus touchant les maladies qui peuvent se produire dans les Territoires.

Le 27 octobre, je me suis transporté au Ruisseau-Pincher pour examiner quelques cas d'anthrax ; j'y ai fait l'examen *post mortem* de quelques bêtes à cornes qui avaient appartenu à M. Sexton. C'était indubitablement des cas de "jambe noire."

Les colons murmurent beaucoup, mais ils ne prennent aucun moyen de se protéger en brûlant ou en enterrant les carcasses, bien qu'on les ait fréquemment avertis de la nécessité de le faire.

Le 7 janvier, j'ai été à un ranche situé à environ 40 milles de Macleod pour vérifier un rapport m'informant que quelques-uns des animaux de M. Schofield étaient morts de la pleuro-pneumonie contagieuse. Ce rapport n'avait aucun fondement, ces cas de mortalité étant dus à la "jambe noire", maladie causée, jusqu'à un certain point, dans ces cas, par une alimentation indiscrète.

Le 28 février, je retournai au Ruisseau Pincher, où je trouvai que l'anthrax diminuait beaucoup, grâce au froid intense qui régnait alors ; je n'en ai observé qu'un seul cas dans mon voyage.

Pendant le mois de mars, j'ai eu occasion d'observer de nombreux chevaux souffrant d'une épidémie d'influenza. Elle avait un caractère peu dangereux, et n'a causé que peu de mortalité. J'ai visité le Ruisseau Pincher, les collines du Porc-Epic, Kootenai et le district de la rivière du Ventre, sans trouver de maladie d'aucune sorte parmi les bêtes à cornes.

En avril des rapports m'ayant informé que la gale s'était déclarée dans une troupe de chevaux de ranche, sur la fourche nord de la rivière du Vieil-Homme, j'ai fait une investigation qui m'a prouvé que le rapport était sans fondement.

Pendant le mois de mai, j'ai fait un tour d'inspection à travers les districts suivants : Ste-Marie, rivière du Lait, Kootenai, Ruisseau-Pincher, Ruisseau-des-Saules, Collines du Porc-Epic, Rivière Haute, ranche Cochrane, sud des rivières du Ventre et de Kootenai, et plusieurs autres localités.

En juin, j'ai inspecté le pays le long de la frontière internationale, où avait régné, en 1888, une forme de fièvre typhoïde qui avait tué beaucoup de chevaux. Je n'ai vu pendant cette inspection aucun cas de maladie contagieuse parmi les bêtes à cornes ou les chevaux.

En juillet, on m'a fait rapport que la morve s'était déclarée sur les coteaux de la rivière du Lait, près des travaux de construction du chemin de fer d'Alberta, Montana et Grandes-Chutes ; j'ai trouvé, après recherche, que c'était une erreur, la maladie n'était qu'une influenza catarrhale. Je profitai de l'occasion pour inspecter tous les chevaux et les mules employés aux travaux de construction de cette localité ; tous étaient en parfaite santé.

Dans le mois d'août, j'ai de nouveau visité le district des Collines du Porc-Epic ; je n'y ai trouvé aucun cas de maladie. Le 17 du même mois j'ai visité une seconde fois les travaux de construction du chemin de fer, et j'ai vu en quarantaine des bêtes à cornes déjà inspectées par M. Evans.

Le 7 septembre, je me suis transporté au ranche Cochrane pour y inspecter quelques cas d'anthrax qui, suivant les rapports, s'y étaient déclarés. Lors de cette enquête, j'ai appris que quelques bêtes à cornes, achetées dans les districts du ruisseau des Erables et des collines du Cyprès, étaient mortes en route ou immédiatement après être arrivées au ranche. Ces bêtes étaient jeunes et la mortalité avait été remarquablement faible. Quelle qu'ait été la mortalité, il n'y avait aucune preuve que ce fut la "jambe noire", et l'affection a entièrement disparu depuis, après en avoir enlevé une petite proportion de ces animaux (moins de cinq pour cent).

Dans le cours du mois d'octobre, je n'ai entendu parler d'aucun cas d'anthrax ou autre maladie contagieuse parmi le bétail. Nous avons eu ici quelques rapports que la fièvre typhoïde sévissait avec certaine rigueur dans le district de Calgary, le long de la ligne des travaux de construction d'Edmonton et Calgary ; mais comme l'Acte relatif aux maladies contagieuses des animaux ne nous donne aucun droit d'agir dans les cas de maladies des chevaux, dans les limites du district, je n'ai pas cru devoir prendre aucune mesure sans ordres directs du ministère.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOS. A. WROUGHTON, C.V.F.,

Inspecteur vétérinaire.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

N° 15.

RAPPORT ANNUEL DE LA QUARANTAINE DU BÉTAIL, À FORT MACLEOD.

(M. R. Evans, C.V.)

Fort-Macleod, Alberta, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous envoyer mon rapport annuel relatif au travail d'inspection exécuté sur les terrains de la quarantaine, au poste avancé de la police, à Sainte-Marie, pour l'année se terminant le 31 décembre 1890.

Pendant les mois d'hiver aucune bête à cornes n'est entrée dans le pays, il n'est arrivé que quelques rares chevaux; pendant l'été, le bétail entré appartenait aux nouveaux immigrants ayant pris des terres ici (aux mormons arrivant de l'Utah).

L'augmentation des droits a sans doute opéré contre l'introduction ici de grands troupeaux du Montana où l'herbe devient rare.

Tout le bétail entré était en excellente santé; malgré le long voyage et le peu d'herbe qu'il a trouvé en route, il est arrivé en bonne condition; quelques bêtes boîtaient un peu, c'est tout ce que j'ai observé.

Dans toute la partie sud d'Alberta, cette année, l'état sanitaire du bétail a été exceptionnellement bon; aucune perte n'a été rapportée, et jusqu'à présent le temps s'est maintenu si doux et si favorable, que le bétail se trouve en aussi bonne condition que possible pour entrer en hivernement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ROBT. EVANS, C.V.,

Inspecteur de quarantaine.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

LISTE des bêtes à cornes, des chevaux et des moutons inspectés à Fort-Macleod, pendant l'année se terminant le 31 décembre 1890.

Date de l'entrée.	Nom du propriétaire.	Bêtes à cornes et veaux.	Chevaux et poulains.	Moutons.	Date de la sortie.	Remarques.
1889.						
5 février	S. B. Wiley		2			
20 do	Perotti et Westover		1			
6 mai	Jonathan L. Wright		2			
13 mars	John McAllister		2			
13 avril	John E. Bell		2			
13 do	H. Moore		1			
19 do	Allan Wood	6	4		20 juillet	
19 do	Alzora Wood	33	4		20 do	Une vache est morte en quarantaine (noyée).
6 do	John Wolfe		26		15 sept.	
16 juin	John A. Neilson	17	5			
16 do	John Wolfe	8			15 sept.	
16 do	Don Hyde	22	6		15 do	
16 do	Ezra Hanson	23	10		15 do	
16 do	Albert Ellis	2	5		15 do	
16 do	Thos. Fagle		2			
16 do	G. L. Farrell	19			15 sept.	
30 do	Gustave Neilson	7	3		21 oct.	
30 do	Olaf Neilson	4	3		21 do	
30 do	Henry Anderson	4	5		21 do	
30 do	Edward Anderson	3	1		21 do	
7 juillet	Denis Sullivan		26		21 do	
7 do	C. K. Johnston		25		21 do	
9 do	Esaias Myers	20	4		21 do	
9 do	Samuel Baker	21	7		21 do	
9 do	Jacob Workman	28	7		21 do	
23 do	J. J. Head	40	11		21 do	
23 do	S. L. Woodward	36	9		21 do	
26 do	D. Rolph	7	5		3 nov.	
21 do	R. A. Wyckhoff	6			25 do	Entrées à Coutts.
	J. W. Kearl	35	32		3 do	
	Frank Bevans	71	14		3 do	
	Louis Peterson	18	2		3 do	
13 nov.	Lawrence Reilly		1			
19 do	C. O. Card et E. Harker			2,227		
20 do	J. T. Shirley	162	89			
26 do	Geo. Pambrun		5			
26 do	Abraham Larocque		3			
1er déc.	W. G. Arnold	177	42			
		769	366	2,227		

ROBERT EVANS, C.V.,
Inspecteur de quarantaine.

FORT-MACLEOD, 31 décembre 1890.

N° 16.

RAPPORT DE LA QUARANTAINE DU BÉTAIL, A MANITOU.

(M. M. Young, C. V.)

Manitou, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'année se terminant le 31 décembre 1890.

En examinant le tableau détaillé qui suit, on verra que des inspections de bétail ont été faites pour soixante et deux personnes. Sur ce nombre, cinquante-trois sont de vrais colons venant en Canada pour la première fois, ou y revenant après un séjour de deux à neuf années aux Etats-Unis.

Dans de nombreux cas, ceux qui ont déjà traversé la frontière, ont exprimé le désir de s'assurer de lots convenables pour d'autres personnes ayant l'intention d'immigrer au printemps prochain; en supposant que ces propos soient vrais et que des terrains convenables soient obtenus, et cela est bien peu douteux, on peut raisonnablement s'attendre à une affluence d'immigrants au printemps prochain; le Dakota seul fournira probablement plus de 200 familles.

Il a été inspecté 533 têtes de bétail dans les différentes localités indiquées au tableau. Sur ce nombre, 303 appartenaient aux immigrants, le reste était des chevaux amenés ici pour être vendus. La condition sanitaire de ces animaux et leur qualité était, généralement parlant, excellente.

L'état sanitaire du bétail de toute sorte dans ce district, a été remarquablement bon pendant l'année passée. Il y a eu peu, s'il y en a eu, de maladie contagieuse, à l'exception d'une irruption d'anthrax (quartier noir) dans les environs de Cartwright, en juillet dernier; cette maladie s'est terminée fatalement dans un nombre de cas considérable, et on m'a informé que des cas de mortalité dus à la même cause s'y produisent encore de temps à autre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

M. YOUNG, C. V.,

Inspecteur de quarantaine.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

Rapport détaillé des inspections faites par M. Young, C.V., inspecteur de quarantaine, 1890.

Date.	Noms des propriétaires.	Provenance.	Destination.	Chevaux.	Mules.	Bêtes à cornes	Moutons.	Cochons.	Où inspectés.	Remarques.
1890.										
21 jan.	Isaac Thompson	Bottineau, Dakota	Deloraine, Manitoba	2					Deloraine	Mis en quarantaine.
6 fév.	Thos. H. Cosgrove	Illinois	do do			4			do	Mis en quarantaine.
6 do	Jno. McVicar	Bottineau, Dakota	do do			3			do	Relâchées.
18 mars.	Cosgrove et McVicar					7			Sec. 16, 3, 25 et sec. 18, 3, 25	
22 do	Isaac Trottier	Langdon, Dakota	St-Léon, Manitoba	2					Manitou	
22 do	Mme Sarah Porter	Hanna do	Buscurvis, T.N.O.	2					do	
14 avril.	F. T. White	Sidney do	Cartwright, Manitoba			1			Killarney	
15 do	T. Cosgrove	Illinois	Sec. 16, 3, 25, O., Man.	1		3			Deloraine	
15 do	J. McVicar	Bottineau, Dakota	Sec. 18, 3, 25, O. do			2			do	
17 do	T. L. Fanning	Dunseith do	Newdale do	1					Killarney	
9 mai.	Geo. Latham	St. John's do	Tp. 1, R. 16, O. do	3		2			do	
13 do	D. B. Hole	North do	Tp. 1, R, 6, O. do			2	12		Sta. de Police, tp. 16, 1, 6	
15 do	Jno. Elliott	Dunseith do	McGregor do	1		6			Killarney	
15 do	Jno. Crabb	St. John's do	Killarney do	1					do	
23 do	H. H. Johnston	Pembina Co. do	Cypress do			2			Manitou	
24 do	Norbert Dakota	St. John's do	Rock Lake do	1					Killarney	
24 do	Mathew Spence	Gallaton do	Alberta, T.N.O.	4					do	
24 do	Wm. Curtis	Dazey do	do do	2					do	
30 do	A. Condie	Crawfordsville, Ind.	Deloraine, Manitoba		1 âne mâl. d'Espagne				Deloraine	
30 do	F. May	Bottineau, Dakota	Boissevain do	2					do	
5 juin.	Halldor Anderson	Garder do	Cypress do			11	26		Manitou	
19 do	Mme Sarah Porter	Hanna do	Boscurvis, T.N.O.			10			Killarney	
19 do	James Porter	do do	do do			1			do	
20 do	John Scott	Bottineau do	Deloraine, Manitoba			2			Deloraine	
1er juil.	R. Rogers	North do	Clearwater do	1					Killarney	
4 do	T. Maloney	Turtle Mountain, Dak.	Tp. 2, R. 7 do			1			Morden	
17 do	Prucule Lafrance	Rolette Co. do	Pelican Lake do	2					Killarney	
18 do	A. L. Johnston	Dakota	Cartwright do	1					Cartwright	
18 co	Eli Trottier	Langdon, Dakota	St-Léon do	2					Manitou	
26 août.	Jos. Spence	Cavalier Co. do	Star Mound do	1					do	
2 sept.	Wm. Hudson	Sergeant Co., South Dak.	Wakopa do	2					Killarney	
11 do	Jno. B. Brandes	Montana	Morden do	175					do	
17 do	Jno. B. Brandes	do	do do	20					do	
17 do	Morris Cave	do	Brandon do	35					do	
1er oct.	Joseph Corneau	Bottineau, Dakota	Killarney do	4		2			do	
18 do	Henry Hanson	Brown's Co., South Dak.	Newdale do	3					do	

21	do	Ed. Keats	Macville, Dakota	Tp. 1, R 6, O.	do	3		8			St. de Police, tp 1, R. 6.
27	do	A. Cunningham	Crystal do	Lake Dauphin	do	3					Manitou
30	do	John R. Haines	York do	Wawanesa	do	3					Killarney
30	do	Fred. Cleveland	Perth do	Brandon	do	2		3			do
30	do	Leonard Fitch	do do	Rounthwaite	do			3			do
4	nov.	F. F. Shulz	Grigg's Co. do	Otenaw	do	4		8			Crystal City
4	do	H. A. Michaelis	do do	do	do	3					do
8	do	Marshall Haines	York do	Brandon	do	2				7	Killarney
10	do	— Pinkerton	Cooper Town do	Treherne	do	4					Manitou
13	do	Jos. F. Fournier	St. John's do	St-Joseph	do	3		16			Killarney
22	do	T. Gosnell	Park River do	Crystal City	do	1					Manitou
25	do	Modeste Robarts	Tarsus do	St-Charles	do	10		19	2		Killarney
25	do	P. Robilleau	do do	do	do	3		2			do
25	do	Ernest Vaillancourt	do do	do	do		2				do
28	do	J. J. Williams	South do	Cartwright	do	3					Cartwright
3	déc.	P. Kelly	Michigan City, Dak-N.	Tp. 1, R. 6	do	2					St. de Police, tp. 1, R. 6.
3	do	Eric McKay	Silwell do	do	do	2		4			do
3	do	Henry Hopkins	Cavalier Co. do	Morden	do	2		4			do
10	do	Fred. H. Selwyn	do do	Manitou	do	3		5		3	Manitou
11	do	Aaron Cudmore	Selia, Dakota	Crystal City	do			3			Crystal City
24	do	Sam. Wunder	Ipwick, Dakota-Sud.	Saltcoats, TN.O		6					Cartwright
24	do	Rodney Button	do do	do	do	6					do
24	do	Geo. Haw	do do	do	do	4					do
26	do	John T. Croft	Pembina, Dakota-Nord.	Morden				2			Morden
29	do	Wm. Keown	Cavalier Co. do	Tp. 1, R. 7, Manitoba				5			Manitou
31	do	Sam. Curiston	Hanna do	Manitou	do			2			do
						337	3	143	40	10	

M. YOUNG, C.V.,
Inspecteur.

MANITOU, 31 décembre 1890.

N° 17.

RAPPORT DES ANIMAUX INSPECTÉS AU PORT D'ENTRÉE DE DELORAINE (Manitoba).

(M. J. Dann, C. V.)

Deloraine, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de mes opérations depuis la date de ma nomination, 24 juin 1890.

Le tableau suivant indique le nombre des animaux que j'ai inspectés chaque mois.

Mois.	Chevaux.	Chevaux et ânes.	Bêtes à cornes.	Moutons et chèvres.	Cochons.
Août	4				
Septembre	15		10		
Octobre	9		25		
Novembre	30		28		1
Décembre	14		10		
Total	72		73		1

Je n'ai trouvé, parmi ceux qu'on a demandé à entrer, aucun animal affecté d'aucune maladie pestilentielle ou contagieuse, et je suis heureux de pouvoir vous informer que, sauf quelques rares cas de morve il n'y a pas à présent, et il n'y a pas eu pendant l'année dernière de maladie contagieuse dans le district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOSEPH DANN, C. V.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

No. 18.

RAPPORT ANNUEL DU TRANSPORT DU BÉTAIL DES ÉTATS-UNIS À TRAVERS L'ONTARIO.

(M. L. Slater.)

St.-Thomas, 31 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous envoyer mon dixième rapport annuel concernant le transport du bétail des Etats-Unis à travers le Canada, en transit et en entrepôt, de Windsor à Buffalo, *via* St-Thomas, par le chemin de fer Michigan-Central (division canadienne); ainsi que du bétail américain en transit et en entrepôt, passant sur la Ligne Courte du Grand-Tronc (division du sud), de Windsor à Buffalo; et enfin de celui qui part de la Pointe-Edouard, et va, par l'embranchement de Sarnia, à London, à St-Thomas et au Pont Suspendu.

Le Michigan-Central (division du Canada) a eu beaucoup de succès cette année dans le transport de l'ouest à l'est, du bétail des Etats-Unis à travers le Canada. Les cours à bétail de Buffalo sont le point de débarquement des animaux; les wagons y sont nettoyés et désinfectés, puis ils sont renvoyés vides *via* St-Thomas, pour être de nouveau chargés de bétail. Les voitures à bétail employées par cette compagnie sont pourvues de freins à air comprimé et d'appareils d'accouplement brevetés; les convois sont manœuvrés avec promptitude, font bonne route, et sont tous en charge de gardiens nommés parce qu'ils entendent la besogne.

Aucun accident n'est arrivé aux convois passant par cette route cette année.

La Ligne de Raccourcissement du Grand-Tronc (division du sud) a transporté cette année plus d'animaux qu'elle n'a fait dans les années précédentes, depuis la mise à exécution de l'acte relatif au transport du bétail en entrepôt à travers le Canada. Le bétail passant par cette route est mis sur des wagons améliorés, pourvus de freins à air comprimé et d'appareils d'accouplement brevetés, les convois sont manœuvrés promptement, et sont sous les soins de gardiens soigneusement choisis. Il y a eu sur cette route un accident qui a été rapporté au ministère dans le temps Nous n'avons pas eu, l'an dernier, de neige en assez grande quantité pour arrêter ce trafic, et aucun délai n'a été causé par la glace sur la rivière Détroit, en sorte que l'année qui vient de s'écouler est la meilleure que nous ayons encore eue dans ce district, pour le transport des animaux que je suis chargé d'inspecter.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. SLATER,

Gardien du bétail à la quarantaine.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

TABLEAU indiquant le nombre de wagons chargés de bétail expédié vers l'est, en transit et en entrepôt.

Date.	Compagnie.	Bêtes à cornes.	Cochons.	Moutons.	Chevaux.	Animaux mélangés.	Volailles vivantes.	Mules.	Veaux.	M.C., div. Can.	G.T., L. de R., div. sud.	Total.
1890.												
31 jan.	M. C., div. can	915	211	172	12	101	15	....	....	1,426	....	.....
31 do	G. T. L. de R., div. sud	323	200	181	4	65	9	....	....	.....	782	2,208
28 fév.	M. C., div. can. do	484	117	95	14	86	10	....	1	807	.....	.....
28 do	G. T. L. de R., div. sud	349	72	129	8	52	5	....	....	.....	615	1,422
31 mars	M. C., div. can. do	797	103	138	37	57	14	*4	....	1,150	.....	.....
31 do	G. T. L. de R., div. sud	313	55	143	11	41	1	*1	....	.....	565	1,715
30 avril	M. C., div. can. do	894	66	93	37	45	10	*2	....	1,147	.....	...
30 do	G. T. L. de R., div. sud	1,075	49	65	15	51	..	...	1	.....	1,255	2,402
31 mai	M. C., div. can. do	1,164	51	38	30	32	5	*5	5	1,331	.....	.....
31 do	G. T. L. de R., div. sud	688	38	14	2	24	1	....	....	.....	767	2,098
30 juin	M. C., div. can. do	1,023	69	20	28	19	1	*1 1	2	1,164	.....	.....
30 do	G. T. L. de R., div. sud	288	65	11	10	13	....	....	....	.....	387	1,551
31 juil.	M. C., div. can. do	859	56	25	19	11	....	*2	....	972	.....	.....
31 do	G. T. L. de R., div. sud	455	41	29	15	16	...	1	.....	...	557	1,529
31 août	M. C., div. can. do	778	133	83	13	38	1	..	3	1,049	.....	.....
31 do	G. T. L. de R., div. sud	519	96	148	15	14	....	...	....	.....	792	1,841
30 sept.	M. C., div. can. do	693	251	83	20	69	13	....	..	1,129	..	...
30 do	G. T. L. de R., div. sud	401	267	209	10	25	2	....	....	...	914	2,043
31 oct.	M. C., div. can. do	791	242	120	19	89	12	....	2	1,275	... ..	.....
31 do	G. T. L. de R., div. sud	707	232	256	12	33	1	....	....	.....	1,241	2,516
30 nov.	M. C., div. can. do	671	258	141	15	87	10	..	....	1,182	.....	.....
30 do	G. T. L. de R., div. sud	464	312	265	7	8	15	....	3	.....	1,074	2,256
31 déc.	M. C., div. can. do	780	185	111	5	72	2	....	....	1,155	.....	.....
31 do	G. T. L. de R., div. sud	444	200	140	5	47	6	....	2	.....	844	1,999
	Totaux	15,975	3,369	2,709	363	1,095	133	17	19	13,887	9,793	23,680

* Bétail et effets mobiliers.

L. SLATER.

SAINT-THOMAS, 31 décembre 1890.

TABLEAU indiquant diverses expéditions de bétail local de Saint-Thomas à Montréal, par le chemin de fer Grand-Tronc, et de Saint-Thomas et Toronto-Ouest et Est, par le chemin de fer Michigan-Central, division canadienne, à Montréal *via* le chemin de fer Grand-Tronc, et le nombre de wagons chargés de chaque espèce de bétail.

Date.	Compagnie.	Montréal.				Toronto.				Totaux.		Grand total.
		Bêtes à cornes.	Cochons.	Moutons.	Autres animaux.	Bêtes à cornes.	Cochons.	Moutons.	Autres animaux.	M. C., div. Can.	G.-T., L. de R., div. sud.	
1890.												
31 mai	M. C., div. can.	10	2	....	....	2	1	....	1	16	.....	....
31 do	G.-T., L. de R., div. sud	17	1	....	....	....	....	....	....	.....	18	34
30 juin	M. C., div. can.	3	1	2	....	3	....	....	2	11	.....	.....
30 do	G.-T., L. de R., div. sud	1	....	....	....	2	....	....	....	.....	3	14
31 juillet	M. C., div. can.	41	1	....	3	11	....	2	....	58	.....	.....
31 do	G.-T., L. de R., div. sud	28	....	1	....	3	....	....	1	.....	33	91
31 août	M. C., div. can.	44	2	1	2	13	1	....	3	66	.....	....
31 do	G.-T., L. de R., div. sud	12	....	....	....	....	....	....	....	.....	12	78
30 sept	M. C., div. can.	33	7	....	....	15	3	....	6	64	.....	.....
30 do	G.-T., L. de R., div. sud	14	3	....	....	....	....	....	....	.....	17	81
31 oct.	M. C., div. can.	20	6	....	....	28	6	2	....	62	.....	....
31 do	G.-T., L. de R., div. sud	15	....	....	....	....	....	....	....	.....	15	77
30 nov.	M. C., div. can.	14	....	....	....	12	....	....	....	26	.....	.....
30 do	G.-T., L. de R., div. sud	13	4	....	....	1	....	....	....	.....	18	44
31 déc.	M. C., div. can.	.....	....	....	....	2	....	....	....	2	.....	2
	Totaux.	265	27	4	5	92	11	4	13	303	116	421

L. SLATER.

SAINT-THOMAS, 31 décembre 1890.

TABLEAU de diverses expéditions de bétail à Buffalo, par la Ligne de Raccourcissement du Grand-Tronc, division sud, par le chemin de fer Michigan-Central, division canadienne, et du Pacifique Canadien, à Saint-Thomas, pour Buffalo, indiquant les diverses espèces de bétail et le nombre de wagons employés.

Date.	Compagnie.	Bêtes à cornes.	Chevaux.	Moutons.	Autres animaux.	M. C., div. can. totaux.	G.-T., L. de R., div. sud, totaux.	Grand total.
1890.								
31 janv...	M. C., div. can		1	10		11		
31 do ...	G.-T., L. de R., div. sud			3			3	14
28 févr...	M. C., div. can	1		4		5		5
31 mars ..	do		1			1		1
30 avril...	do		3			3		3
31 mai...	do			1		1		1
31 juillet.	do			1		1		1
31 août...	do			8		8		
31 do ...	G.-T., L. de R., div. sud			5			5	13
30 sept...	M. C., div. can			7		7		
30 do ...	G.-T., L. de R., div. sud			1			1	8
31 oct....	M. C., div. can			7		7		
31 do	G.-T., L. de R., div. sud			4			4	11
30 nov....	M. C., div. can			10		10		
30 do ...	G.-T., L. de R., div. sud			9			9	19
31 déc....	M. R. C., div. can			30		30		
31 do	M. C., div. can			31	1		32	62
	Totaux	1	5	131	1	84	54	138

L. SLATER.

SAINT-THOMAS, 31 décembre 1890.

A DESTINATION DE L'OUEST.

RAPPORT de diverses expéditions de bétail local et autre, partie embarquée à Montréal, pour entier parcours, et partie venant des Etats de l'Est et de divers points du Canada, mais tout à destination de l'ouest, sur la division canadienne du chemin de fer Michigan Central, et sur la Ligne de Raccourcissement du Grand-Tronc, division sud.

Date.	Compagnie.	Chevaux, parcours entier.	Chevaux locaux.	Moutons locaux.	Autres animaux.	M. C., div. can., Total.	G.T.R., L. div.-sud. Totaux.	Grand total.
1890.								
31 janvier.	M. C., division canadienne	11	1	.....	.....	12	....	12
28 février.	do do	5	3	2	.....	10	.....	
31 mars...	do do	5	4	.....	.....	9	.....	
30 avril...	do do	3	4	.....	2	9	.....	
31 mai....	do do	5	5	.....	1	11	.....	.....
31 do ...	G. T., L. de R., division-sud	... .	...	.....	1	.....	1	12
30 juin....	M. C., division canadienne	6	2	.....	1	9	.. ...	9
31 juillet..	do do	5	4	7	... ..	16	.....	16
31 août. ..	do do	19	.....	1	1	21	.....	21
30 sept....	do do	16	1	.....	.....	17	.....	17
31 octobre.	do do	6	4	.....	... .	10	... ..	10
30 nov. ...	do do	3	4	.....	.....	6	.....	6
31 déc. ...	do do	5	1	.....	.....	6	.....	6
	Totaux	89	32	10	6	136	1	137

L. SLATER.

ST-THOMAS, 31 décembre, 1890.

N° 19

RAPPORT ANNUEL DE LA QUARANTAINE DES ANIMAUX, POUR LA COLOMBIE-ANGLAISE.

(M. G. Blanchard, C. V.)

Victoria, C.-A., 31 décembre, 1890.

Monsieur,—J'ai le plaisir, en vous faisant le présent rapport annuel, de pouvoir vous informer que les animaux importés ont été de bonne classe, les chevaux surtout étant bien supérieurs à ceux importés pendant les années précédentes.

Par suite de l'augmentation de l'élevage des cochons sur la terre ferme, l'importation de ports étrangers a diminué un peu. Les moutons importés des Etats de l'Orégon et de Washington ont montré cette année moins de signes d'avoir été précédemment malades de la gale, et les autres maladies contagieuses paraissent y être inconnues. Il a été importé au printemps une quantité considérable de moutons de la Californie; ces animaux étaient aussi exempts de maladie, mais quelques-uns avaient souffert de la gale auparavant, comme on a pu le voir quand ils ont été tués pour la consommation.

En septembre, un cheval importé m'a inspiré quelques soupçons et je l'ai mis en quarantaine; mais le traitement auquel il a été soumis m'a prouvé que ce n'était rien, et je l'ai relâché.

En octobre, un sauvage a importé un pony affecté de maladie contagieuse; je n'ai pas permis qu'on le débarquât. Plus tard, la partie du vapeur où il avait été mis a été complètement nettoyée et désinfectée. Vous trouverez, ci-joint, un état du bétail que j'ai inspecté, avec les honoraires perçus pour telle inspection. Vous remarquerez que plusieurs lots d'animaux débarqués en entrepôt, mais à destination d'autres localités, ont été inspectés ici, tandis que les honoraires ont été perçus ailleurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

M. G. BLANCHARD, C.V.

Inspecteur vétérinaire.

L'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

TABLEAU indiquant le nombre de moutons inspectés chaque mois au port de Victoria, C.-A., avec les honoraires d'inspection perçus, en 1890.

Année.	—	Nombre.	Montant des honoraires.
1890.			$ cts.
Janvrier	Total des moutons inspectés	1,240	24 80
Février	do	189	3 78
Mars	do	400	8 00
Avril	do	2,836	56 72
Mai	do	2,146	42 92
Juin	do	3,054	61 08
Juillet	do	2,284	45 68
Août	do	2,860	57 45
Septembre	do	2,889	57 78
Octobre	do	3,911	78 22
Novembre	do	1,111	22 22
Décembre	do	3,325	66 50
		26,255	525 15
	Inspectés ici, mais les honoraires perçus ailleurs	1,338	26 76

TABLEAU indiquant le nombre de cochons inspectés chaque mois au port de Victoria, C.-A., avec les honoraires d'inspection perçus, en 1890.

Année.	—	Nombre.	Montant des honoraires.
1890.			$ cts.
Janvrier	Total des cochons inspectés	147	2 94
Février	do		
Mars	do	81	2 06
Avril	do	103	2 06
Mai	do	270	6 68
Juin	do	149	4 60
Juillet	do	4	1 00
Août	do		
Septembre	do	61	1 25
Octobre	do		
Novembre	do	70	1 40
Décembre	do		
		885	21 99
	Inspectés ici, mais les honoraires perçus ailleurs	42	2 70

TABLEAU indiquant le nombre de chevaux inspectés chaque mois au port de Victoria, C.-A., avec les honoraires perçus, en 1890.

Année.	—	Nombre.	Montant des honoraires.
1890.			$ cts.
Janvrier	Total des chevaux inspectés		
Février	do		
Mars	do	13	14 50
Avril	do	14	18 00
Mai	do	32	35 50
Juin	do	4	6 00
Juillet	do	12	18 00
Août	do	13	16 00
Septembre	do	33	40 00
Octobre	do	56	63 50
Novembre	do	10	16 50
Décembre	do		
		187	228 00
	Inspectés ici, mais les honoraires perçus ailleurs	20	12 50

M. G. BLANCHARD, C.V.,
Inspecteur vétérinaire.

VICTORIA, C.-A., 31 décembre 1890.

TABLEAUX DES GAGES

ET DES

PRIX DES DENRÉES

DANS LES

DIFFÉRENTES AGENCES

1890.

AGENCE DU DISTRICT DE QUÉBEC.

LISTE des prix de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Provisions.	Prix. De	Prix. A	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. A
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 13	.....	Habits, tweed	4 00	5 00
Bœuf, par lb	0 10	0 13	do pardessus, tweed	6 00	10 00
Bière, par pinte	0 10	.....	Pantalons, tweed	2 00	4 00
Pain blanc, 4 lbs	0 16	.....	Gilets do	1 00	2 00
do bis, 6 lbs	0 18	.....	Chemises, flanelle	0 50	2 00
Beurre salé, par lb	0 14	0 16	do coton	0 50	.....
do frais do	0 20	0 25	do tricot	0 35	0 90
Chandelles, par lb	0 08	0 10	Caleçons, en laine, tricot	0 50	1 00
Fromage do	0 12	0 18	Chapeaux, feutre	0 50	1 00
Café do	0 25	0 40	Chaussons de laine	0 20	0 40
Farine d'avoine, par 100 lbs	2 00	.....	do de coton	0 10	0 15
Œufs, par douz	0 12	0 15	Couvertures de laine, par lb	0 40	.....
Poisson, morue sèche ou verte, p.qtl.	4 50	5 00	Couvre-pieds	0 50	1 50
Bois de chauffage, par corde	3 00	5 00	Flanelle, par verge	0 15	0 35
Farine, par brl, 1ère qualité	5 00	.....	Coton à chemises, par verge	0 05	0 15
do do 2e do	4 50	.....	Coton à draps, par verge	0 20	0 30
do de sarrasin, par 100 lbs	2 00	2 50	Etoffe canadienne, par verge	0 40	0 50
Jambon, par lb	0 12	0 15	Souliers d'hommes, par paire	1 00	.....
do épaules, par lb	0 10	0 15	do de femmes, do	0 50	1 50
Hareng, par baril	5 00	5 50	Bottes d'hommes, do	1 50	2 00
Lait, par pinte	0 05	0 06	do de femmes, do	1 50	2 50
Moutarde, par lb	0 25	0 35	Socques en caoutchouc, hommes	0 50	.....
Mouton, par lb	0 10	.....	do do femmes	0 40	.....
Farine d'avoine, par 100 lbs	2 75	3 00			
Poivre, par lb	0 20	0 30			
Lard, par lb	0 10	.....			
Pommes de terre, par boisseau	0 30	0 40			
Riz, par lb	0 04	0 05			
Sel, par sac	0 60	.....			
Savon, jaune, par lb	0 05	0 06			
Sucre, brun, par lb	0 05	0 07			
Thé, noir, par lb	0 20	0 40			
do vert, do	0 20	0 40			
Tabac, par lb	0 40	0 60			
Veau, par lb	0 10	0 12			

L. STAFFORD,
Agent officiel d'immigration.

QUEBEC, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE QUÉBEC.

Moyenne des gages pour l'année 1890.

Emploi.	Gages. De	Gages. A	Observations.
	$ cts.	$ cts.	
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 00	....	
do par semaine, avec pens.	3 00	4 00	
Servantes de ferme avec pension	5 00	8 00	
Maçons, par jour, sans pension	2 00	3 00	
Briqueteurs do	2 00	3 00	
Charpentiers do	1 50	2 00	
Bûcherons, par mois, avec pension	20 00	25 00	
Charpentiers de navire, par jour, sans pension.	1 50	2 00	Pas de demande.
Forgerons do	1 50	... .	do
Charrons do	.....	.....	do
Jardiniers, par mois, avec pension	15 00	18 00	
do sans pension	.....	.....	do
Cuisinières, par mois	8 00	12 00	
Blanchisseuses	....	.....	do
Servantes	5 00	9 00	
Journaliers, par jour, sans pension	... ...	....	do
Mineurs	.....	.....	Légère demande.
Employés de scieries	.....	... .	
Mécaniciens	.....	... .	
Selliers	6 00	9 00	
Cordonniers	6 00	9 00	
Tailleurs	7 00	10 00	

L. STAFFORD,
Agent d'immigration.

Québec, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE MONTRÉAL.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1860.

Denrées.	Prix. De	Prix. A	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. A
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 12	0 15	Habits en tweed	4 00	6 00
Pain blanc, 4 lbs	.....	0 18	Pardessus do	5 00	10 00
do bis, 6 lbs	0 16	0 18	Pantalons do	2 00	4 00
Beurre, salé	0 20	0 25	Gilets do	1 00	2 00
do frais	0 25	0 30	Chemises de flanelle	1 00	1 25
Bœuf	0 07	0 12	do de coton	0 50	1 00
Bière, par pinte	0 08	0 10	Camisoles, tricot	0 50	1 00
Chandelle, par lb	0 12	0 15	Caleçons, laine, tricot	0 50	1 00
Fromage do	0 12	0 15	Chapeaux, feutre	1 00	1 50
Café do	0 25	0 30	Chaussons, laine	0 25	0 30
Houille, par tonneau	5 75	6 00	do coton	0 15	0 25
Pétrole, par gall	0 18	0 20	Couvertures de laine	2 00	4 00
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	2 25	2 50	Couvre-pieds	0 75	1 25
Œufs, par douz	0 20	0 22	Flanelle, par verge	0 20	0 30
Farine, par brl., 1ère qualité	5 00	5 75	Coton à chemises, par verge	0 08	0 10
do do 2ème do	4 50	5 00	do à draps de lit, par verge	0 10	0 15
do de sarrasin, par 100 lbs	2 50	3 00	Etoffe canadienne, par verge	0 35	0 60
Poisson, morue sèche ou verte, p. lb.	0 04	0 06	Souliers d'hommes	1 50	2 50
Bois de chauffage, par corde	5 00	5 50	do de femmes	1 00	1 50
Jambon, par lb	0 13	0 15	Bottes d'hommes	1 75	2 50
do épaules, par lb	0 12	0 14	do de femmes	1 25	2 00
Hareng, par brl	5 00	5 50	Socques en caoutchouc, d'hommes.	0 75	1 25
Moutarde, par lb	0 25	0 30	do do de femmes	0 75	1 20
Lait, par pinte	0 06	0 08			
Mouton	0 10	0 12			
Farine d'avoine, par 100 lbs	2 75	3 00			
Poivre, par lb	0 25	0 35			
Lard	0 10	0 12			
Pommes de terre, par boisseau	0 50	0 60			
Riz, par lb	0 04	0 05			
Savon jaune, par lb	0 06	0 07			
Sucre, brun, par lb	0 06	0 07			
Sel, par lb	0 01	.....			
Thé, noir, par lb	0 35	0 40			
do vert do	0 35	0 40			
Tabac do	0 50	0 60			
Veau do	0 10	0 12			

JNO. J. DALEY,
Agent officiel d'immigration.

MONTRÉAL, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE MONTRÉAL.

Moyenne des gages pour l'année 1880.

Emploi.	Gages. De	Gages. A	Observations.
	$ cts.	$ cts.	
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 00	1 25	Le coût moyen de la pension et du logem. pour les mécaniciens et journaliers est de $3.50 par semaine.
do par mois, avec pension	12 00	15 00	
Servantes de ferme, avec pension	6 00	9 00	
Maçons, par jour, sans pension	2 50	3 00	
Briqueteurs, par jour, sans pension	3 00	3 50	Le loyer du logement des ouvriers qui est de 3 ou 4 chambres, est de $6 à $8 dans la ville ; dans les faubourgs il est meilleur marché.
Charpentiers do	1 75	2 25	
Bûcherons, par mois, avec pension	15 00	22 00	
Charpentiers de navires, par jr., sans pen.	1 50	2 00	
Forgerons do do	1 50	2 00	
Charrons, par jour, sans pension	1 50	2 00	
Jardiniers, avec pension, par mois	18 00	22 00	
do sans pension, par jour	1 25	1 75	
Cuisinières	10 00	12 00	
Blanchisseuses, par jour	0 75	1 00	
Servantes, par mois	6 00	12 00	
Journaliers, en gén., par jour, sans pension	1 00	1 25	
Mineurs	1 00	1 50	
Employés dans les scieries	1 00	1 50	
Mécaniciens	1 75	2 50	
Selliers	1 25	2 00	
Cordonniers	1 50	2 00	
Tailleurs	1 25	2 00	
Tonneliers	1 25	2 00	
Ferblantiers et plombiers	1 25	2 00	

JNO. J. DALEY,
Agent officiel d'immigration.

Montréal, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE SHERBROOKE.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Provisions.	Prix. De	Prix. A	Vêtements, etc,	Prix. De	Prix. A
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 13	.....	Habits, tweed	5 00	8 00
Pain blanc, 6 lbs	0 20	.....	Pardessus, tweed	8 00	12 00
Pain bis	0 20	.....	Pantalons do	3 00	.....
Beurre, salé, par lb	0 15	0 18	Gilets do	1 00	1 50
do frais, par lb	0 20	0 25	Chemises, flanelle	1 00	1 50
Bœuf, par lb	0 10	.....	do coton	0 60	1 00
Bière, par pinte	0 08	.....	Camisoles, laine	0 50	1 00
Chandelle, par lb	0 10	.....	Caleçons, en laine	0 50	1 00
Fromage, do	0 11	0 14	Chapeaux, en feutre	0 25	1 00
Café do	0 30	0 40	Chaussons, de laine	0 25	0 40
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	2 00	.....	do de coton	0 10	0 25
Œufs, par douzaine	0 20	0 30	Couvertures, par paire	2 50	5 00
Farine, par baril, 1ère qualité	6 25	.....	Couvre-pieds	0 75	1 00
do 2e do	5 25	.....	Flanelle	0 25	0 50
Farine de sarrasin, par 100 lbs	2 00	.....	Coton à chemise	0 15	0 15
Poisson, morue sèche ou verte, p. b.	4 50	.....	Coton à draps de lit	0 10	0 20
Bois de chauffage, par corde	2 50	3 00	Etoffe canadienne	0 50	0 75
Jambon, par lb	0 14	0 15	Souliers d'hommes	1 25	1 50
do épaules, par lb	0 13	0 14	do de femmes	1 00	1 50
Hareng, par lb	5 50	.....	Bottes d'hommes	2 50	3 50
Moutarde, par lb	0 40	.....	do de femmes	1 00	3 00
Mouton do	0 10	.....	Socques en caoutchouc, hommes	0 50	0 75
Lait, par pinte	0 05	.....	do do femmes	0 50	0 75
Farine d'avoine, par 100 lbs	3 00	.....			
Poivre, par lb	0 30	.....			
Lard do	0 10	.....			
Pommes de terre, par boisseau	0 40	0 60			
Riz, par lb	0 05	.....			
Savon, jaune, par lb	0 03½	0 05			
Sucre, brun do	0 07	.....			
Sel, par lb	.....	.....			
Thé, noir, par lb	0 25	0 40			
Thé, vert do	0 25	0 40			
Tabac do	0 30	0 60			
Veau do	0 10	.....			

H. A. ELKINS,
Agent officiel d'immigration.

SHERBROOKE, 29 janvier 1891.

AGENCE DU DISTRICT DE SHERBROOKE.

MOYENNE des gages pour l'année 1890.

Emploi.	GAGES. De	À
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 00	1 25
do par semaine, avec pension	3 00	5 00
Servantes de ferme, avec pension, par mois	4 00	7 00
Maçons, par jour, sans pension	2 00	4 00
Briqueteurs, par jour, sans pension	1 50	3 00
Charpentiers do do	1 00	2 50
Forestiers do do	1 00	1 50
Forgerons do do	1 00	1 50
Charrons do do	1 00	2 00
Jardiniers, avec pension	0 70	1 00
do sans pension	1 00	1 50
Cuisinières, par mois	6 00	12 00
Blanchisseuses, par jour	0 50	0 75
Servantes, par mois	4 00	8 00
Journaliers, par jour, sans pension	1 00	1 25
Mineurs	1 00	3 00
Employés dans les scieries	1 00	1 50
Mécaniciens	1 75	3 00
Selliers	1 00	2 00
Cordonniers	1 00	1 50
Tailleurs	1 00	1 75

H. A. ELKINS,
Agent officiel d'immigration.

SHERBROOKE, 29 janvier 1891.

AGENCE DU DISTRICT D'HALIFAX.

Prix de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Denrées.	Prix. De	Prix. À	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. À
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb.	0 14	0 16	Habits, tweed	4 00	4 50
Pain, blanc	0 07		Pardessus do	12 00	16 00
do bis	0 07		Pantalons, tweed	1 50	4 00
Beurre, salé	0 18	0 25	Gilets do	1 50	2 00
do frais			Chemises, flanelle	1 00	1 50
Bœuf, par lb	0 10	0 15	do coton	0 50	1 00
Bière, par pinte	0 12		Camisoles, tricot	0 80	1 25
Chandelle, par lb	0 10	0 25	Caleçons, en laine	0 80	1 25
Fromage, par lb.	0 15	0 18	Chapeau, feutre	0 50	3 00
Café, par lb	0 30	0 40	Chaussons, laine	0 30	
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs.	2 00	2 25	do coton	0 20	0 30
Œufs, par douz	0 25	0 35	Couvertures, par paire	3 00	5 00
Farine, par baril, 1re qualité	6 00	6 50	Couvre-pieds	1 00	2 50
do do 2e do	5 25	5 75	Flanelle, par verge	0 20	0 40
do sarrasin, par 100 lbs.	4 00	4 50	Coton à chemise, par verge	0 10	0 15
Poisson, morue, sèche ou verte, p.ql.	5 25	6 00	do à draps do	0 20	0 30
Bois de chauffage, par corde	2 50	3 00	Etoffe canadienne, par verge.	0 50	1 00
Jambon, par lb.	0 15	0 18	Souliers d'hommes	1 00	3 00
do épaules, par lb	0 12	0 15	do de femmes	0 75	2 00
Hareng, par baril	5 50	6 75	Bottes d'hommes	3 00	4 50
Moutarde, par lb	0 30	0 35	do de femmes	1 00	3 50
Mouton, par lb.	0 12	0 16	Socques en caoutchouc, d'hommes.	1 35	2 00
Lait, par pinte	0 06	0 07	do de femmes.	1 35	2 00
Farine d'avoine, par 100 lbs.	2 75	3 50			
Poivre, par lb.	0 30	0 40			
Lard, par lb.	0 09	0 14			
Pommes de terre, par boisseau	0 40	0 60			
Riz, par lb	0 05				
Savon, jaune, par lb	0 07				
Sucre, brun, do	0 06	0 07			
Sel, par lb	0 01½	0 02½			
Thé, noir, par lb.	0 30	0 40			
do vert do	0 45	0 60			
Tabac do	0 50	0 80			
Veau, par lb	0 11	0 15			

EDWIN M. CLAY,
Agent officiel d'immigration.

Halifax, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT D'HALIFAX.

Moyenne des gages pour l'année 1890.

Genre d'occupation.	Gages.	
	De	A
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 00	1 10
do par semaine, avec pension	3 00	5 00
Servantes de ferme, avec pension	.....	.....
Maçons, par jour, sans pension	2 50	3 50
Briqueteurs, par jour, sans pension	2 50	3 25
Charpentiers do do	1 75	2 50
Bûcherons do do	1 00	1 25
Charpentiers de navires, par jour, sans pension	1 50	2 50
Forgerons do do	1 10	1 50
Charrons do do	1 25	2 50
Jardiniers, avec pension	.....	.....
do sans pension	1 00	1 10
Cuisinières	10 00	20 00
Blanchisseuses	5 00	7 00
Servantes	7 00	12 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 00	1 25
Mineurs	0 85	2 00
Employés de scieries	1 00	1 50
Mécaniciens	1 75	2 50
Selliers, par semaine	6 00	9 00
Cordonniers, par semaine	6 00	9 00
Tailleurs do	5 50	8 00

EDWIN M. CLAY,
Agent officiel d'immigration.

Halifax, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.-B.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Denrées.	Prix. De	Prix. A	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. A
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 12	0 15	Habits, tweed	3 00	5 00
Pain, blanc	0 06	0 07	Pardessus do	5 00	7 50
do bis	0 06	0 07	Pantalons do	2 00	3 50
Beurre, salé, par lb	0 18	0 20	Gilets do	1 00	2 00
do frais do	0 22	0 28	Chemises, flanelle	1 25	2 00
Bœuf, par lb	0 08	0 14	do coton	0 40	0 85
Bière, par pinte	0 12	0 15	Camisoles, laine	0 75	1 25
Chandelle, de suif, par lb		0 15	Caleçons de laine tricotés	0 75	1 25
Fromage, par lb	0 14	0 16	Chapeaux de feutre	0 65	1 00
Café, moulu, par lb	0 25	0 40	Chaussettes tricotées, par paire	0 30	0 40
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	1 50	2 25	do de coton do	0 10	0 30
Œufs, par douz., selon la saison	0 15	0 35	Couvertures do	1 40	4 00
Farine, par baril, 1re qualité	6 00	6 50	Couvre-pieds, tout laine	1 50	2 00
do do 2e do	5 00	5 50	Flanelle, tout laine, par verge	0 25	0 35
Farine de seigle, par 100 lbs	2 75	3 25	Coton à chemises, par verge	0 10	0 15
Poisson, morue sèche ou verte, p. qtl.	3 50	4 50	Coton à draps de lit, par verge	0 20	0 30
Bois de chauffage, par corde	6 40	7 00	Etoffe canadienne, par verge	0 35	0 95
Jambon, par lb	0 12	0 16	Souliers d'hommes	1 00	1 50
do épaules, par lb	0 11	0 13	do de femmes	0 90	1 00
Hareng, par baril	4 00	6 75	Bottes d'hommes	2 00	3 50
Moutarde, par lb	0 25	0 25	do de femmes	0 90	1 50
Lait, par pinte		0 06	Socques en caoutchouc, hommes	0 70	0 90
Mouton, par lb	0 07	0 10	do do femmes	0 50	0 75
Farine d'avoine, par 100 lbs	3 50	4 00			
Poivre, par lb	0 20	0 27			
Lard do	0 08	0 12			
Pommes de terre, par boisseau	0 50	1 00			
Riz, par lb	0 04	0 05			
Savon, jaune, par lb	0 06	0 07			
Sucre, brun do	0 05	0 06			
Sel, par lb		0 01			
Thé, noir, par lb	0 25	0 35			
do vert do	0 35	0 45			
Tabac do	0 37	0 45			
Veau do	0 06	0 10			

S. GARDNER,
Agent officiel d'immigration.

SAINT-JEAN, N.-B., 31 décembre 1889.

AGENCE DU DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.-B.,

Moyenne des gages pour l'année 1890.

Emploi.	Gages.	
	De	A
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 20	1 50
do par semaine, avec pension	3 00	4 00
Servantes de ferme, par mois, avec pension	4 00	7 00
Maçons, par jour, sans pension	2 50	3 00
Briqueteurs do do	2 50	3 00
Charpentiers do do	1 80	2 00
*Bûcherons, par mois, avec pension	20 00	25 00
Charpentiers de navires, par jour, sans pension	2 50	3 00
Forgerons, par jour, sans pension	.....	1 50
Charrons do do	2 50	3 00
Jardiniers, par mois, avec pension	12 00	16 00
do sans pension	20 00	25 00
Cuisinières, par mois	10 00	12 00
Blanchisseuses do	8 00	10 00
Servantes, par mois	6 00	12 00
Journaliers en général, par jour, avec pension	1 50	1 75
Mineurs, par jour	0 50	0 75
Employés dans les scieries, par jour	1 50	2 25
Mécaniciens, par mois	36 00	60 00
Selliers, par jour	1 50	2 00
Cordonniers, par jour	.....	1 50
Tailleurs, par jour	1 50	2 00

* Pas d'employés sans pension.

S. GARDNER,
Agent officiel d'immigration.

Saint-Jean, N.-B., 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT D'OTTAWA.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières en 1890.

Denrées.	Prix. De	Prix. À	Vêtements.	Prix. De	Prix. À
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 12	0 16	Habits, en tweed	6 00	10 00
Pain, blanc	0 10	0 14	Pardessus do	12 00	20 00
do bis	0 06	0 10	Pantalons do	2 00	7 00
Beurre, salé, par lb	0 16	0 20	Gilets do	1 50	3 00
do frais do	0 18	0 25	Chemises, flanelle	0 50	2 00
Bœuf, par lb	0 05	0 10	do coton	0 50	2 00
Bière, par pinte	0 07	0 10	Camisoles, tricot	0 75	2 00
Chandelle, par lb	0 09	0 10	Caleçons, laine, tricot	0 75	2 00
Fromage do	0 10	0 15	Chapeaux, feutre	1 00	3 00
Café do	0 25	0 45	Chaussons, laine	0 20	0 40
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	2 00	2 75	do coton	0 15	0 40
Œufs, par douz	0 18	0 25	Couvertures	2 00	9 00
Farine, par baril, 1re qualité	5 00	5 40	Couvre-pieds	1 00	5 00
do 2e do	4 75	5 00	Flanelle, par verge	0 30	0 75
Farine de sarrasin, par 100 lbs		2 50	Coton à chemises	0 05	0 12
Poisson, morue, sèche ou verte, p. q.	5 00	6 00	Coton à draps de lit	0 18	0 30
Bois de chauffage, par corde	2 50	5 00	Etoffe canadienne, par verge	0 42½	1 00
Jambon, par lb	0 12	0 15	Souliers d'hommes	1 25	3 75
do épaules, par lb	0 08	0 12	do de femmes	0 50	2 50
Hareng, par baril	4 00	4 50	Bottes d'hommes	2 25	10 00
Moutarde, par lb		0 20	do de femmes	1 00	3 50
Mouton do		0 10	Socques en caoutchouc, hommes	0 60	1 00
Lait, par pinte	0 06	0 08	do do femmes	0 40	0 75
Farine d'avoine, par 100 lbs	2 25	2 50			
Poivre, par lb		0 15			
Pommes de terre, p. sac de 1½ bois.	0 50	0 75			
Lard, par lb	0 08	0 10			
Riz do	0 05	0 08			
Savon, jaune, par lb	0 03	0 06			
Sucre, brun do	0 06	0 08			
Sel, par boisseau		0 25			
Thé, noir, par lb	0 35	0 70			
do vert do	0 20	0 60			
Tabac, par lb	0 15	0 65			
Veau, par lb		0 12			

W. J. WILLS,
Agent officiel d'immigration.

OTTAWA, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT D'OTTAWA.

Moyenne des gages pour l'année 1890.

Emploi.	Gages.	
	De	A
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par an, sans pension	144 00	180 00
do par semaine, avec pension		
Servantes de ferme, avec pension	7 00	9 00
Maçons, par jour, sans pension	2 25	3 00
Briqueteurs do do	1 50	2 50
Charpentiers do do	1 25	2 25
Bûcherons do do	1 50	1 75
Charpentiers de navires, par jour, sans pension (pas de demande)		
Forgerons, par jour, sans pension	1 00	1 50
Charrons, par mois, avec pension	16 00	20 00
Jardiniers do do	10 00	15 00
do par jour, sans pension	1 25	1 50
Cuisinières, par mois	8 00	10 00
Blanchisseuses do	6 00	9 00
Servantes do	7 00	9 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 25	1 40
Mineurs, par jour	1 00	1 50
Employés de scieries, par jour,	1 00	1 50
Mécaniciens, payés par voyage, par jour, sans pension	1 75	3 00
Selliers, par jour	1 00	1 75
Cordonniers	Pas de	demande.
Tailleurs, payés à la pièce		

W. J. WILLS,
Agent officiel d'immigration.

Ottawa, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE KINGSTON.

PRIX en détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Denrées.	Prix. De	Prix. À	Clothing, &c.	Prix. De	Prix. À
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Lard séché, par lb	0 10	0 14	Habits, en tweed	4 00	5 00
Pain, blanc	0 11	0 12	Pardessus do	6 00	10 00
do bis	0 10	0 12	Pantalons do par paire	2 00	4 00
Beurre, salé, par lb	0 14	0 20	Gilets do	1 00	2 00
do frais do	0 16	0 25	Chemises, de flanelle	0 50	1 00
Bœuf, par 100 lbs	4 00	6 00	do coton	0 50	0 75
Bière, par pinte	0 07	0 10	Camisoles, en laine tissée	0 40	0 75
Chandelle, par lb	0 11	0 12	Caleçons do par paire	0 50	0 75
Fromage do	0 10	0 14	Chapeaux de feutre	1 00	1 50
Café do	0 25	0 30	Chaussons de laine, par paire	0 20	0 30
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	2 00	2 50	do coton, par paire	0 10	0 20
Œufs, par douz	0 14	0 25	Couvertures, par paire	2 00	4 00
Farine, par baril, 1re qualité	5 00	5 50	Couvre-pieds, chaque	0 75	1 25
do do 2e do	4 00	4 50	Flanelle, par verge	0 20	0 40
do de sarrasin, par 100 lbs	2 00	2 50	Coton à chemises, par verge	0 06	0 10
Poisson, morue, sèche ou verte, p.q.	5 00	6 00	Coton à draps de lit, par verge	0 20	0 30
Bois de chauffage, par corde	4 00	5 00	Etoffe canadienne, par verge	0 40	0 75
Jambon, par lb	0 10	0 15	Souliers d'hommes, par paire	1 25	2 00
do épaules, par lb	0 09	0 10	do de femmes do	0 75	1 25
Hareng, par baril	4 50	5 50	Bottes d'hommes do	1 50	2 50
Moutarde, par lb	0 20	0 30	do de femmes do	1 00	1 50
Mouton, par lb	0 07	0 09	Socques en caoutchouc, hommes	0 60	1 00
Lait, par pinte	0 05	0 06	do do femmes	0 40	0 75
Farine d'avoine, par 100 lbs	2 25	2 75			
Poivre, par lbs	0 20	0 25			
Pommes de terre, par boiss	0 40	0 50			
Lard, par lb	0 07	0 10			
Riz do	0 04	0 05			
Savon, jaune, par lb	0 03	0 05			
Sucre, brun do	0 06	0 07			
Sel, par lb	0 01	.....			
Thé, noir, par lb	0 30	0 40			
do vert	0 25	0 50			
Tabac, par lb	0 40	0 60			
Veau, do	0 05	0 08			

R. MACPHERSON,
Agent officiel d'immigration.

KINGSTON, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE KINGSTON.

Moyenne des gages pour l'année 1890.

Emploi.	Gages. De	A
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 00	1 30
do par semaine, avec pension	3 00	5 00
Servantes de ferme, avec pension	5 00	8 00
Maçons, par jour, sans pension	2 50	3 00
Briqueteurs, par jour, sans pension	2 50	2 75
Charpentiers do do	1 50	2 25
Bûcherons do do	1 00	1 50
Charpentiers de navires, par jour, sans pension	1 50	2 00
Forgerons, par jour, sans pension	1 50	2 00
Charrons do do	1 25	1 75
Jardiniers, par mois, avec pension	12 00	17 00
do par jour, sans pension	1 25	1 50
Cuisinières, par mois, avec pension	8 00	12 00
Blanchisseuses do do	8 00	9 00
Servantes do do	6 00	9 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 00	1 40
Mineurs do do	1 00	1 50
Employés de scieries do do	1 25	1 50
Mécaniciens, par voyage, par jour	2 75	3 50
Selliers, par jour, sans pension	1 25	1 50
Cordonniers do do	1 25	2 00
Tailleurs do do	1 25	2 00
Peintres do do	1 50	2 00

R. MACPHERSON,
Agent officiel d'immigration.

KINGSTON, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE TORONTO.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Denrées.	Prix. De	Prix. À	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. A
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 10	0 14	Habits, en tweed	4 00	8 00
Pain, blanc		0 13	Pardessus do	5 00	14 00
do bis		0 12	Pantalons do	2 50	5 00
Beurre, salé, par lb	0 15	0 20	Gilets do	1 00	2 00
do frais do	0 20	0 30	Chemises, flanelle	0 75	1 25
Bœuf, par lb	0 07	0 12	do de coton	0 40	1 00
Bière, par pinte		0 10	Camisoles, de laine	0 40	0 75
Chandelle, par lb.		0 12	Caleçons, de laine	0 40	0 75
Fromage, par lb	0 10	0 15	Chapeaux, en feutre	1 00	1 50
Café, par lb	0 35	0 40	Chaussons, de laine	0 25	0 40
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	2 00	2 50	do de coton	0 10	0 25
Houille, par tonneau	5 50	6 25	Couvertures	2 00	5 00
Œufs, par douz	0 15	0 30	Couvre-pieds	1 00	3 00
Farine, par baril, 1ère qualité.		5 50	Flanelle, par verge	0 25	0 40
do do 2e do		4 50	Coton à chemise, par verge	0 06	0 10
do de sarrasin, par 100 lbs	2 00	2 50	Coton à draps de lit, par verge	0 10	0 25
Poisson, morue sèche ou verte, par lb	0 06	0 10	Etoffe canadienne, par verge	0 40	1 00
Bois de chauffage, par corde	5 00	6 00	Souliers d'hommes	1 25	2 25
Jambon, par lb	0 14	0 16	do de femmes	1 00	1 50
Epaules fumées	0 10	0 15	Bottes d'hommes	1 50	3 00
Hareng, par baril.			do de femmes	1 25	2 00
Moutarde, par lb	0 35	0 40	Socques en caoutchouc, hommes	0 75	1 25
Mouton, par lb	0 10	0 12	do femmes	0 50	0 75
Lait, par pinte	0 06	0 07			
Farine d'avoine, par 100 lbs.		2 80			
Poivre, par lb	0 25	0 30			
Lard do	0 10	0 12			
Pommes de terre, par boisseau	0 35	0 50			
Riz, par lb	0 04	0 05			
Savon, jaune, par lb.	0 04	0 06			
Sucre, brun do	0 05	0 08			
Sel do		0 01			
Thé, noir do	0 25	0 50			
do vert do	0 25	0 50			
Tabac do	0 50	0 60			
Veau do	0 10	0 12			

J. A. DONALDSON,
Agent officiel d'immigration.

TORONTO, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE TORONTO.

Moyenne des gages pour l'année 1890.

Emploi	Gages. De	Gages. À
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 00	1 25
do par semaine, avec pension	10 00	15 00
Servantes de ferme, par mois, avec pension	6 00	8 00
Maçons, par jour, sans pension	2 75	3 00
Briqueteurs, par jour, sans pension	2 50	3 00
Charpentiers, do do	2 00	2 25
Bûcherons, par mois, avec pension	12 00	15 00
Charpentiers de navires, par mois, avec pension	.....	.....
Forgerons, par jour, sans pension	1 25	2 00
Charrons, do do	1 50	2 00
Jardiniers, par mois, avec pension	12 00	15 00
do par jour, sans pension	1 25	1 50
Cuisinières, par mois	10 00	12 00
Blanchisseuses, par mois	10 00	12 00
Servantes, par mois	6 00	9 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 25	1 40
Mineurs, par jour	.....	.....
Employés de scieries, par jour	.....	.....
Mécaniciens	payés à tant le voyage.	
Selliers, par jour	1 25	2 00
Cordonniers, par jour	1 50	2 00
Tailleurs do	1 25	2 25

J. A. DONALDSON,
Agent officiel d'immigration.

Toronto, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT D'HAMILTON.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1899.

Denrées.	Prix. De	Prix. À	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. À
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Lard, séché, par lb	0 08	0 12	Habits, en tweed	4 00	6 00
Pain, blanc	0 10	0 12	Pardessus, en tweed	5 00	10 00
do bis	0 10	0 12	Pantalons, do	2 00	3 50
Beurre, salé, par lb	0 12	0 18	Gilets, do	1 00	2 00
do frais do	0 15	0 25	Chemises, flanelle	0 75	1 00
Bœuf, par lb	0 07	0 12	do coton	0 50	0 75
Bière, par pinte		0 10	Camisoles, tricot	0 25	0 50
Chandelle, par lb	0 10	0 12	Caleçons, de laine	0 50	0 75
Fromage do	0 08	0 12	Chapeaux, en feutre	0 75	1 50
Café do	0 25	0 40	Chaussons, de laine	0 15	0 25
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	2 00	2 25	do de coton	0 10	0 15
Œufs, par douz	0 12	0 25	Couvertures, par paire	3 00	4 00
Farine, par baril, 1ère qualité	4 50	5 00	Couvre-pieds	1 00	1 50
do do 2me do	4 00	4 50	Flanelle, par verge	0 20	0 35
do de sarrasin, par 100 lbs	2 25	2 50	Coton à chemise, par verge	0 08	0 12
Poisson, morue, sèche ou verte, p. lb	0 10	0 12	Coton à draps de lit	0 15	0 25
Bois de chauffage, par corde	4 00	5 50	Etoffe canadienne, par verge	0 40	0 85
Jambon, par lb	0 12	0 15	Souliers d'hommes	1 25	1 50
do épaules, par lb	0 10	0 12	do de femmes	1 00	1 35
Hareng, par baril	5 00	5 50	Bottes d'hommes	1 75	2 00
Mouton, par lb	0 10	0 12	do de femmes	1 50	2 00
Moutarde, par lb	0 12	0 15	Socques en caoutchouc, hommes	0 65	0 85
Lait, par pinte	0 05	0 06	do do femmes	0 45	0 60
Farine d'avoine, par lb	2 25	2 50			
Poivre, par lb		0 20			
Pommes de terre, par boisseau	0 40	0 50			
Porc, par lb	0 08	0 10			
Riz, par lb	0 04	0 04½			
Savon, jaune, par lb		0 04			
Sucre, brun, do		0 05			
Sel, par lb		0 01			
Thé, noir, par lb	0 25	0 50			
do vert do	0 25	0 50			
Tabac do	0 40	0 50			
Veau do	0 07	0 12			

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

HAMILTON, 6 janvier 1891.

AGENCE DU DISTRICT D'HAMILTON.

Moyenne des gages, pour l'année 1890.

Emploi.	Gages.	
	De	A
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension		1 25
do par semaine, avec pension	3 00	5 00
Servantes de ferme, par mois, avec pension	5 00	8 00
Maçons, par jour, sans pension	3 00	3 30
Briqueteurs, par jour, sans pension	3 00	3 30
Charpentiers, do	2 00	2 50
Bûcherons, do		
Charpentiers de navires, par jour, sans pension	1 75	3 00
Forgerons, par jour, sans pension	1 50	2 50
Charrons, do do	1 50	1 75
Jardiniers, par mois, avec pension	25 00	30 00
do do sans pension	1 25	1 50
Cuisinières, par mois	12 00	20 00
Blanchisseuses, par mois	10 00	12 00
Servantes, par mois	8 00	12 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 25	1 50
Mineurs, par jour		
Employés de scieries, par jour	0 50	3 00
Mécaniciens, par mois	75 00	100 00
Selliers, par jour	1 25	2 00
Cordonniers, par jour	1 50	2 25
Tailleurs, par jour	1 25	2 50

JOHN SMITH,
Agent officiel d'immigration.

Hamilton, 6 janvier 1891.

AGENCE DU DISTRICT DE LONDON.

Prix de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Denrées.	Taux. De	Taux. À	Vêtements, etc.	Taux. De	Taux. À
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 10	0 14	Habits légers, tweed	4 00	6 00
Pain blanc, 2 lbs	0 05	0 06	Pardessus, tweed	8 00	10 00
do bis	0 05	0 06	Pantalons, tweed	2 00	4 00
Beurre salé, par lb	0 15	0 18	Vestes, tweed	0 75	1 50
do frais do	0 18	0 25	Chemises, flanelle	0 60	1 00
Bœuf, par lb	0 08	0 12	do coton	0 50	1 00
Mouton, par lb	0 08	0 12	Camisoles, tricot	0 40	0 60
Veau, par lb	0 07	0 10	Caleçons, laine, tricot	0 40	0 60
Lard do	0 07	0 10	Chapeaux, feutre	0 40	2 00
Bière, par pinte		0 10	Chaussettes, laine, par paire	0 20	0 30
Chandelle, par lb		0 12	do coton do	0 10	0 20
Fromage, par lb	0 12	0 14	Couvertures, par paire	2 00	4 50
Café, par lb	0 30	0 40	Couvre-pieds	1 00	3 00
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	2 50	3 00	Flanelle, par verge	0 17	0 45
Œufs, par douzaine	0 12	0 25	Coton blanc, par verge	0 06	0 10
Farine, par baril, 1re qualité		5 00	Coton à draps, par verge	0 08	0 15
do 2e do		4 00	Etoffe canadienne, par verge	0 60	1 00
Farine de sarrasin, par 100 lbs		3 00	Souliers, hommes, par paire	1 25	2 00
Poiss., morue sèche ou verte, p. qtl.	5 00	6 00	do femmes, do	0 60	1 00
Bois de chauffage, par corde	4 50	5 00	Bottes, hommes, par paire	1 50	3 00
Jambon, par lb	0 12	0 14	do femmes do	1 00	1 50
do épaules, par lb		0 10	Socques en caoutc., hommes, p. paire		0 60
Hareng, par baril, eau salée	6 00	7 00	do femmes do	0 30	0 50
Moutarde, par lb		0 30	Pardessus en caoutchouc, hommes.	1 50	1 75
Lait, par pinte	0 05	0 06	do femmes	1 25	1 50
Farine d'avoine, par 100 lbs		3 00			
Poivre, par lb		0 25			
Pommes de terre, par boisseau	0 40	0 60			
Riz, par lb	0 05	0 06			
Savon, jaune, par lb	0 03	0 03½			
Sucre, brun, par lb	0 05	0 06			
do granulé, par lb	0 07	0 08			
Sel, par lb		0 01			
Thé, noir, par lb	0 25	0 75			
do vert, par lb	0 25	0 75			
Tabac, par lb		0 60			

A. G. SMYTH,
Agent officiel d'immigration.

London, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE LONDON.

MOYENNE des gages pour l'année 1890.

Emploi.	Gages. De	Gages. A
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 25	1 50
do par semaine, avec pension	3 00	4 50
Servantes, par mois, avec pension	5 00	7 00
Maçons, par jour, sans pension	2 50	3 00
Briqueteurs, par jour, sans pension	2 50	3 00
Charpentiers do do	1 50	1 75
Bûcherons do do		1 00
Charpentiers de navires, par jour, sans pension		
Forgerons, par jour, sans pension	1 50	1 75
Charrons do do	1 50	1 75
Jardiniers, par jour, sans pension	1 00	1 25
do do do	1 25	1 50
Cuisinières, par mois	8 00	10 00
Blanchisseuses do	10 00	12 00
Servantes, par mois	7 00	9 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 25	1 50
Mineurs		0 75
Employés de scieries	1 50	2 00
Mécaniciens, par mois	60 00	100 00
Selliers, par jour	1 25	1 75
Cordonniers, par jour	1 50	1 76
Tailleurs, par jour	1 50	2 00

A. G. SMYTH,
Agent officiel d'immigration.

LONDON, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE PORT-ARTHUR.

Prix de détail des denrées et vêtements ordinaires requis par les classes ouvrières en 1890.

Denrées.	Prix. De	Prix. A	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. A
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb		0 12½	Habits en tweed	3 00	7 00
Pain, blanc	0 08	0 10	Pardessus do	5 00	12 00
do bis	0 08	0 10	Pantalons do	1 75	5 00
Beurre salé, par lb	0 16	0 20	Gilets do	1 00	3 00
do frais do	0 18	0 25	Chemises de flanelle	0 50	1 50
Bœuf, par lb	0 07	0 12½	do coton	0 50	1 00
Bière, par pinte		0 15	Camisoles, tricot	0 50	1 00
Chandelle, par lb		0 15	Caleçons de laine, tricot	0 50	1 00
Fromage do		0 15	Chapeaux de feutre	0 50	1 50
Café do	0 25	0 35	Chaussons de laine filée	0 20	0 35
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs		3 00	do coton	0 10	0 25
Œufs, par douz	0 20	0 30	Couvertures	1 50	4 00
Farine, par baril, 1re qualité		6 00	Couvre-pieds	1 00	4 00
do do 2e do		5 00	Flanelle, par verge	0 15	0 35
do de sarrasin, par 100 lbs		3 50	Coton à chemise, par verge	0 08	0 15
Poiss., morue sèche ou verte, p. qtl.		7 50	Coton à draps do	0 05	0 10
Bois de chauffage, par corde	2 50	3 00	Etoffe canadienne do	0 35	0 75
Jambon, par lb		0 15	Souliers d'hommes	1 00	3 00
do épaules, par lb		0 10	do de femmes	0 90	3 00
Hareng, par baril		7 00	Bottes d'hommes	2 00	4 00
Moutarde, par lb		0 30	do de femmes	0 90	3 00
Mouton do	0 08	0 12½	Socques en caoutch., pour hommes		0 75
Lait, par pinte	0 08	0 10	do do femmes	0 50	1 00
Farine d'avoine, par 100 lbs		3 50			
Poivre, par lb	0 20	0 25			
Lard do	0 08	0 12½			
Pommes de terre, par boisseau	0 40	0 60			
Riz, par lb		0 05			
Savon jaune, par lb	0 05	0 08			
Sucre brun	0 07½	0 08			
Sel, par lb		0 01			
Thé noir, par lb	0 30	0 50			
do vert do	0 30	0 50			
Tabac, par lb	0 50	0 70			
Veau do	0 10	0 12½			

J. M. McGOVERN,
Agent officiel d'immigration.

Port-Arthur, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE PORT-ARTHUR.

Moyenne des gages pour l'année 1890.

Emploi.	Gages. De	Gages. À	Observations.
	$ cts.	$ cts.	
Journaliers de ferme, par jour, sans pension.	1 50	1 75	Peu de demande.
do par sem., avec pension.		6 00	
Servantes de ferme, avec pension	8 00	12 00	
Maçons, par jour, sans pension	3 00	4 00	
Briqueteurs, par jour, sans pension	3 00	4 00	
Charpentiers do do	2 50	3 00	
Bûcherons do do	1 50	2 00	
Charpentiers de navires, par jour, sans pens.	2 50	3 50	Très peu de demande.
Forgerons, par jour, sans pension	2 50	3 50	
Charrons do do	2 25	3 00	
Jardiniers, avec pension	18 00	25 00	Peu de demande.
do sans pension	30 00	40 00	
Cuisinières, par mois	18 00	30 00	
Blanchisseuses do	15 00	20 00	
Servantes, par mois	10 00	16 00	
Journaliers, par jour, sans pension	1 50	1 75	
Mineurs	1 75	2 50	
Employés dans les scieries	1 75	2 50	
Mécaniciens	3 50	4 50	
Selliers	2 25	3 00	
Cordonniers	2 25	3 00	
Tailleurs	2 50	4 00	

J. M. McGOVERN,
Agent officiel d'immigration.

Port-Arthur, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE WINNIPEG.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires et nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Denrées.	Prix. De	Prix. À	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. À
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 12½	0 16	Habits, tweed	4 00	10 00
Pain, blanc, 16 pour	1 00	.....	Pardessus, tweed	7 00	30 00
do bis, 16 pour	1 00	.....	Pantalons, tweed	2 50	7 50
Beurre, salé, par lb	0 20	0 25	Gilets do	1 50	3 00
do frais do	0 25	0 25	Chemises, flanelle	1 00	3 00
Bœuf, par lb	0 05	0 10	do coton	1 00	1 50
Bière, par baril	0 10	0 15	Camisoles, tricot	1 75	2 50
Chandelle, de cire, par lb	0 25	0 25	Caleçons, en laine, tricot	0 50	3 00
Fromage, par lb	0 15	0 15	Chapeaux, feutre	0 75	5 00
Café do	0 25	0 40	Chaussons, laine	0 25	0 75
Farine de blé-d'inde, par 100 lb	2 00	2 25	do coton	0 25	0 60
Œufs, par douz	0 25	0 25	Couvertures	1 50	7 00
Farine, par baril, 1re qualité	7 60	7 60	Couvre-pieds	2 00	7 00
do do 2e do	7 20	7 20	Flanelle, par verge	0 25	0 30
do sarrasin par 100 lbs	4 00	4 09	Coton à chemises, par verge	0 15	0 30
Poisson, morue sèche ou verte, p. qtl	6 00	9 00	Coton à draps de lit, par verge	0 20	0 25
Bois de chauffage, par corde	4 00	6 00	Etoffe canadienne	.....	.....
Jambon, par lb	0 16	0 16	Souliers d'hommes	1 00	4 00
do épaules, par lb	0 12½	0 12½	do de femmes	1 00	3 50
Hareng, par baril	11 00	11 00	Bottes d'hommes	2 50	5 00
Moutarde, par lb	0 45	0 50	do de femmes	1 50	3 00
Lait, par pinte	0 07	0 10	Socques en caoutchouc, hommes	1 00	2 50
Mouton, par lb	0 10	0 15	do do femmes	1 00	2 75
Farine d'avoine, par 100 lbs	2 80	3 00			
Poivre, par lb	0 40	0 50			
Pommes de terre, par boisseau	0 40	0 40			
Lard	.....	0 12½			
Riz, par lb	0 05	0 08			
Savon, jaune, par lb	0 05	0 05			
Sucre, brun	0 07	0 08			
Sel, par lb	0 02½	0 05			
Thé, noir, par lb	0 25	0 60			
do vert	0 25	0 60			
5 tablettes de tabac T. et B. pour	1 00	.....			
Veau	0 10	0 15			

T. BENNETT,
Agent officiel d'immigration.

WINNIPEG, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE WINNIPEG.

MOYENNE des gages payés pendant l'année 1890.

Emploi.	PRIX.	
	De	A
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 00	1 50
do par semaine, avec pension	3 00	6 25
Servantes de ferme, avec pension	8 00	15 00
Maçons, par jour, sans pension	3 00	4 00
Briquetiers do	.....	4 00
Charpentiers do	2 50	3 00
Bûcherons do	*0 70	*0 90
Charpentiers de navires, par jour, sans pension	.....	2 50
Forgerons, par jour, sans pension	2 00	2 50
Charrons do	1 50	2 50
Jardiniers, avec pension	15 00	25 00
do sans pension	1 25	1 50
Cuisinières	15 00	30 00
Blanchisseuses	15 00	18 00
Servantes	8 00	15 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 25	1 75
Mineurs	2 50	3 00
Employés de scieries	1 00	2 00
Mécaniciens, par mois	75 00	125 00
Selliers	1 30	2 50
Cordonniers	2 00	2 50
Tailleurs	1 25	4 00

*Par corde ou par mois, avec pension, $26.

T. BENNETT,
Agent officiel d'immigration.

WINNIPEG, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE BRANDON.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires requis par les classes ouvrières en 1890.

Denrées.	Prix. De	Prix. A	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. A
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 15	.....	Habits, tweed	4 00	6 00
Pain blanc, qualité supérieure	.....	0 05	Pardessus, tweed	6 00	10 00
do bis	.....	0 05	Pantalons do	2 00	5 00
Beurre salé, par lb	.....	0 15	Gilets do	1 00	3 00
do frais do	.....	0 15	Chemises de flanelle	1 00	2 00
Bœuf, par lb	.....	0 10	do de coton	0 50	1 00
Bière, par pinte	.....	0 07	Camisoles, tricot	0 50	1 00
Chandelle, par lb	.....	0 12½	Caleçons de laine, tricot	0 50	1 50
Fromage, par lb	.....	0 15	Chapeaux de feutre	0 75	2 00
Café do	.....	0 40	Chaussons de laine, par paire	0 12	0 25
Farine de blé-d'inde, par lb	.....	2 50	do de coton do	0 10	0 20
Œufs	.....	0 15	Couvertures do	2 00	5 00
Farine, par baril, 1re qualité	2 25	2 50	Couvre-pieds	1 00	1 50
do do 4e do	1 75	2 00	Flanelle, par verge	0 15	0 20
do de sarrasin, par 100 lbs	3 00	4 00	Coton à chemise, par verge	0 10	0 15
Poisson, morue sèche ou verte, le qtl.	7 00	8 00	Coton à draps de lit do	0 20	0 25
Bois de chauffage, par corde	4 00	5 00	Etoffe canadienne do	0 50	1 00
Jambon, par lb	.....	0 15	Souliers d'hommes, par paire	1 25	2 00
do épaules, par lb	.....	0 12	do de femmes do	0 75	1 50
Hareng, par baril	.....	6 00	Bottes d'hommes, par paire	2 00	3 00
Moutarde, per lb	.....	0 25	do de femmes do	1 00	1 50
Mouton do	.....	0 12	Socques en caoutch., p. hommes	1 50	2 00
Lait, par pinte	.....	0 05	do do femmes	1 25	2 00
Farine d'avoine, par 100 lbs	2 00	2 50			
Poivre, par lb	.....	0 25			
Lard do	.....	0 10			
Pommes de terre, par boisseau	.....	0 25			
Riz, par lb	.....	0 06			
Savon jaune, par lb	0 05	0 07			
Sucre brun, do	.....	0 07			
Sel, par lb	.....	2 00			
Thé noir, par lb	.....	0 40			
do vert, do	.....	0 40			
Tabac do	.....	0 50			
Veau do	.....	0 12			

A. J. BAKER,
Agent officiel d'immigration.

BRANDON, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE BRANDON.

MOYENNE des gages pour l'année 1890.

Emploi.	GAGES. De	A
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par mois, avec pension	15 00	30 00
Servantes de ferme, avec pension	10 00	12 00
Maçons, par jour, sans pension	3 00	4 00
Briqueteurs, par jour, sans pension	4 00	5 00
Charpentiers do do	2 00	2 50
Bûcherons do do	1 50	2 00
Forgerons do do	2 00	2 50
Charrons do do	2 00	2 50
Cuisinières, par mois	20 00	40 00
Servantes do	10 00	15 00
Blanchisseuses, par mois	12 00	15 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 50	1 75
Employés dans les scieries, par jour	1 75	3 00
Selliers do	1 25	2 00
Cordonniers do	1 00	2 50
Tailleurs do	2 00	2 50

A. J. BAKER,
Agent officiel d'immigration.

BRANDON, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE RÉGINA.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Denrées.	Prix. De	Prix. A
	$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 14	
Pain, blanc	0 08	
do bis		
Beurre, salé, par lb	0 20	
do frais do	0 25	
Bœuf, par lb	0 12½	
Bière, par pinte		
Chandelle	0 25	
Fromage, par lb	0 15	
Café do	0 35	
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	4 00	
Œufs, par douz	0 30	
Farine, par baril, 1re qualité	5 00	
do do 2e do	4 00	
do de sarrasin, par 100 lbs		
Poisson, morue, sèche ou verte, p.q.	8 00	
Bois de chauffage, par corde	3 50	
Jambon, par lb	0 17	
do épaules, par lb	0 12	
Hareng, par baril	8 50	
Moutarde, par lb	0 35	
Mouton do	0 15	
Lait, par pinte	0 06	
Farine d'avoine, par 100 lbs	3 50	
Poivre, par lb	0 35	
Lard do	0 15	
Pommes de terre, par boisseau	0 75	
Riz, par lb	0 07	
Savon jaune, par lb	0 07	
Sucre brun do	0 08½	
Sel do	0 01½	
Thé noir do	0 35	
Thé vert do	0 35	
Tabac do	0 65	
Veau do	0 15	

Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. A
	$ cts.	$ cts.
Habits, tweed	4 00	10 00
Pardessus, tweed	8 00	25 00
Pantalons do	2 00	5 00
Gilets do	1 00	3 00
Chemises de flanelle	1 00	3 00
do de coton	1 00	2 00
Camisoles, tricot	0 50	2 00
Caleçons, laine, tricot	0 50	1 00
Chapeaux, feutre	1 00	5 00
Chaussettes, laine	0 25	0 50
do coton	0 10	0 25
Couvertures	3 00	7 50
Couvre-pieds	1 00	3 00
Flanelle	0 40	0 60
Coton à chemises	0 15	0 25
Ceton à draps de lit	0 25	0 45
Etoffe canadienne	0 75	1 00
Souliers d'hommes	1 50	5 00
do de femmes	0 75	2 00
Bottes d'hommes	1 50	5 00
do de femmes	0 75	2 00
Socques en caoutchouc, hommes	1 00	2 00
do do femmes	1 50	2 00

J. T. STEMSHORN,
Agent officiel d'immigration.

RÉGINA, T.N.-O., 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE RÉGINA.

Moyenne des gages pour l'année 1890.

Emploi.	Gages. De	Gages. À
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 75	2 00
do par semaine, avec pension	5 00	7 50
Servantes de ferme, avec pension	8 00	10 00
Maçons, par jour, sans pension	3 50	4 50
Briqueteurs, par jour, sans pension	3 50	4 50
Charpentiers do do	2 00	3 00
Bûcherons, do do pas de demande	.....	.....
Charpentiers de navires, par jour, sans pension, pas de demande	.....	.....
Forgerons, do do	.....	.....
Charrons, par jour, sans pension	2 00	3 00
Jardiniers, avec pension	20 00	30 00
do sans pension	35 00	45 00
Cuisinières	15 00	30 00
Blanchisseuses	10 00	15 00
Servantes	8 00	15 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 50	2 00
Mineurs	.....	.....
Employés de scieries	.....	.....
Mécaniciens	.....	.....
Selliers, par mois	60 00	.....
Cordonniers, par mois	60 00	.....
Tailleurs do	60 00	.....

J. T. STEMSHORN,
Agent officiel d'immigration.

Régina, T.N.-O., 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE CALGARY.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Denrées.	Prix.	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. À
	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 13	Habits, en tweed	8 00	16 00
Pain, blanc	0 04	Pardessus en tweed	10 00	.....
do bis	.....	Pantalons, do	.....	.....
Beurre, salé, par lb	0 20	Gilets, do	.....	.....
do frais, do	0 25	Chemises, flanelle	.....	1 50
Bœuf, par lb	0 10	do coton	.....	1 00
Bière, par pinte	.....	Camisoles, tricot	.....	.....
Chandelle, par lb	.....	Caleçons, de laine, tricot	0 75	1 50
Fromage, par lb	0 15	Chapeaux, en feutre	2 00	3 00
Café, par lb	0 35	Chaussons, de laine	.....	0 30
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	.....	do de coton	.....	0 20
Œufs, par douz	0 25	Couvertures, par paire	2 00	5 00
Farine, par baril, 1ère qualité	7 00	Couvre-pieds	.....	.....
do do 2me do	6 00	Flanelle	.....	.....
do de sarrasin, par 100 lbs	.....	Coton à chemises	.....	0 15
Poisson, morue, sèche ou verte, par qtl	.....	Coton à draps de lit	.....	0 12
Bois de chauffage, par corde	3 00	Etoffe canadienne	.....	0 75
Jambon, par lb	0 17	Souliers d'hommes	.....	2 50
do épaules, par lb	.....	do de femmes	.....	2 00
Hareng, par baril	.....	Bottes d'hommes	.....	4 00
Mouton, par lb	0 10	do de femmes	.....	3 00
Moutarde, par lb	.....	Socques en caoutchouc, hommes	.....	2 00
Lait, par pinte	0 05	do do femmes	.....	1 50
Farine d'avoine, par 100 lbs	.....			
Porc, par lb	0 08			
Poivre par lb	.....			
Pommes de terre, par boisseau	1 50			
Riz, par lb	0 06			
Savon, jaune, par lb	.....			
Sucre, brun	0 08			
Sel, par lb	0 03			
Thé, noir, par lb	0 30			
do vert, par lb	0 35			
Tabac, par lb	0 60			
Veau, par lb	0 10			

J. Z. C. MIQUELON,
Agent officiel d'immigration.

CALGARY, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE CALGARY.

Moyenne des gages pour l'année 1890.

Emploi.	Gages.
	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 75
do do avec pension	0 70
Servantes de ferme, avec pension, par mois	12 00
Maçons, par jour, sans pension	3 00
Briquetiers do do	3 00
Charpentiers do do	2 50
Bucherons do do	2 00
Forgerons do do	2 00
Jardiniers, avec pension, par jour	1 50
do sans pension do	2 00
Cuisinières, par jour	1 00
Servantes, par mois	10 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 75
Selliers, par jour	2 00
Cordonniers do	2 00
Tailleurs do	2 00

J. Z. C. MIQUELON,
Agent fédéral d'immigration.

Calgary, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE VANCOUVER.

PRIX de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières, 1890.

Denrées.	Prix.	Vêtements, etc.	Prix. De	Prix. A
	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bacon, par lb	0 12½	Habits, tweed	3 00	15 00
Pain blanc, 1re qual., 14 pains de ½ lb	1 00	Pardessus, tweed	4 00	25 00
Beurre salé, par lb	0 25	Pantalons, do	1 50	9 00
do frais, par lb	0 35	Gilets, do	0 75	4 00
Bœuf, par lb	0 12½	Chemises de flanelle	0 75	3 00
Bière, par douz. de pintes	2 00	do de coton	0 37½	2 50
Chandelle, par lb	0 25	Camisoles, tricot	0 37½	3 00
do par boîte	4 50	Caleçons de laine, tricot	0 37½	3 00
Fromage, par lb	0 14½	Chapeaux de feutre	0 50	4 00
Café, par lb	0 35	Chaussettes tricotées, par douz		1 50
Farine de blé-d'inde, par 100 lbs	3 50	do coton	0 50	2 50
Œufs, en caisse, par douz	0 30	Couvertures	2 75	10 00
do frais do	0 50	Couvre-pieds	0 75	12 00
Farine, par brl, 1re qualité, hongroise	6 25	Flanelle, par verge	0 20	0 00
do do 2e do	5 25	Coton blanc, par verge	0 10	0 65
do de sarrasin, par 100 lbs	5 00	Coton à draps de lit, par verge	0 35	0 20
Morue sèche ou verte, par qtl	11 00	Etoffe canadienne	0 35	2 65
Bois de chauffage, par corde	4 50	Souliers d'hommes	1 25	2 00
Jambon, par lb	0 18	do de femmes	1 00	1 00
do épaules, par lb	0 16	Bottes d'hommes	3 00	5 50
Hareng, par brl	14 00	do de femmes	2 00	3 00
Moutarde, de Coleman, par lb	0 60	Socques en caoutchouc, hommes	0 85	1 00
Lait, par pinte	0 08	do do femmes	0 75	0 00
Mouton, par lb	0 13½			
Farine d'avoine, granulée, par 100 lbs	4 50			
Poivre noir, par lb	0 40			
Pommes de terre, par 100 lbs	1 50			
Lard, par lb	0 10			
Riz, de Chine, par 50 lbs	2 25			
Savon jaune, pour 50 lbs	2 25			
Sucre granulé, 11 lbs pour	1 00			
Sel, par lb	0 01¼			
Thé noir, par lb	0 40			
do vert, par lb	0 40			
Tabac, par lb	0 75			
Veau, par lb	0 14			

M. SUTHERLAND,
Agent fédéral d'immigration.

VANCOUVER, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE VANCOUVER.

Moyenne des gages pour l'année 1890.

Emploi.	Gages. De	Gages. A
	$ cts.	$ cts.
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 25	2 50
do par semaine, avec pension	6 00	8 00
Servantes de ferme, avec pension	10 00	13 00
Maçons, par jour, avec pension	4 00	6 00
Briqueteurs, par jour, avec pension	4 00	6 00
Charpentiers do do	2 50	3 50
Bûcherons do do	1 50	2 25
Charpentiers de navires, par jour, sans pension	2 00	3 50
Forgerons do do	2 25	2 75
Charrons do do	2 25	2 75
Jardiniers, avec pension	1 00	1 50
do sans pension	1 50	2 25
Cuisinières	15 00	35 00
Blanchisseuses	10 00	18 00
Servantes	12 00	25 00
Journaliers en général, par jour, sans pension	1 25	2 25
Mineurs	1 75	3 00
Employés aux scieries	1 25	2 25
Mécaniciens	4 00	6 00
Selliers	2 00	3 00
Cordonniers	1 25	2 25
Tailleurs	1 50	2 50

M. SUTHERLAND,
Agent officiel d'immigration.

Vancouver, 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE VICTORIA, C.-B.

Prix de détail des denrées et vêtements ordinaires nécessaires aux classes ouvrières en 1890.

Denrées.	Prix. De	Prix. A	Vêtements, etc.	Prix.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.
Bacon, par lb		0 18	Habits, tweed	6 00
Pain, blanc et bis		0 08	Pardessus, tweed	10 00
Beurre, salé		0 30	Pantalons do	3 50
do frais		0 40	Gilets do	2 25
Bœuf, par lb	0 12½	0 15	Chemises, flanelle	1 50
Bière, par pinte		0 10	do coton	1 00
Chandelle		0 20	Camisoles, tricot	1 00
Fromage		0 20	Caleçons, en laine, tricot	1 00
Café		0 25	Chapeaux, feutre	2 00
Farine d'avoine, par 100 lbs		4 00	Chaussons de laine	0 25
Œufs		0 25	do de coton	0 20
Farine, par baril, 1re qualité		5 50	Couvertures, par paire	4 00
do do 2e do		4 75	Couvre-pieds	3 00
do de sarrasin, par 100 lbs		5 00	Flanelle	0 40
Poisson, morue sèche ou verte, p. ql.		8 00	Coton à chemise	0 10
Bois de chauffage, par corde		4 00	Coton à drap	0 25
Jambon, par lb		0 18	Etoffe canadienne	0 70
do épaules, par lb		0 12½	Souliers d'hommes	3 00
Moutarde, par lb		0 25	do de femmes	1 50
Mouton do	0 12½	0 15	Bottes d'hommes	3 50
Lait, par pinte		0 10	do de femmes	3 00
Farine d'avoine, par 100 lbs		4 50	Socques en caoutchouc, hommes	1 00
Poivre, par lb		0 25	de femmes	0 65
Lard, par lb	0 12½	0 16	Houille, par tonne	8 00
Pommes de terre, par boisseau		0 90		
Riz, par lb		0 05		
Savon, jaune, par lb		0 05		
Sucre, brun, do		0 09		
Sel, par lb		0 02		
Thé, noir, par lb		0 50		
do vert do		0 50		
Tabac, par lb		0 75		
Veau, par lb	0 12½	0 15		

JOHN JESSOP,
Agent officiel d'immigration.

Victoria, C.-B., 31 décembre 1890.

AGENCE DU DISTRICT DE VICTORIA, C.-A.

MOYENNE des gages pour l'année 1890.

Emploi.	Gages. De	Gages. A	Observations.
	$ cts.	$ cts.	
Journaliers de ferme, par jour, sans pension	1 00	1 50	Rien que des Chinois et des Indiens employés
do par semaine, avec pension	20 00	30 00	
Servantes de ferme avec pension			Aucune employée.
Maçons, par jour, sans pension	5 00		
Briqueteurs do	5 00		
Charpentiers do	3 00	3 50	
Bûcherons, par mois, avec pension	40 00	75 00	
Charpentiers de navire, par jour, sans pension	4 00	5 00	
Forgerons do	3 00	4 00	
Charrons do	3 00	4 00	
Jardiniers, par mois, avec pension			Aucun employé.
do sans pension	2 50	3 00	
Cuisinières, par mois	20 00	25 00	
Blanchisseuses			Pour la plupart des Chinois.
Servantes	12 00	25 00	
Journaliers, par jour, sans pension	1 75	2 50	
Mineurs	0 75	0 80	
Employés de scieries	2 50		
Mécaniciens	3 00		
Selliers	3 50		
Cordonniers	3 00		
Tailleurs	3 00		

JOHN JESSOP,
Agent officiel d'immigration.

VICTORIA, C.A., 31 décembre 1890.

MATIÈRES DIVERSES.

RAPPORT CONCERNANT LA RÉCEPTION DANS L'ONTARIO DE LA DÉLÉGATION DES FERMIERS DE LA GRANDE-BRETAGNE.

(M. H. B. Small.)

Ottawa, 24 septembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur la mission dont j'ai été chargé auprès des délégués des fermiers-locataires de la Grande-Bretagne, pendant leur visite à Toronto et dans l'ouest de la province d'Ontario.

Conformément à vos instructions, je les ai guidés, le jour de leur arrivée ici, le 9 du mois courant, dans leur visite aux bâtisses et aux terrains du parlement, à l'établissement pour la distribution de l'eau dans la cité, et aux scieries des Chaudières. Ils se sont dits charmés de tout ce qu'ils ont vu, et ils ont pris de copieuses notes touchant notre industrie forestière. Dans l'après-midi, les délégués ont visité en votre compagnie la Ferme Expérimentale, et dans la soirée du même jour je suis allé les rejoindre à la gare Union, après avoir pris les arrangements nécessaires à leur confort pendant le voyage de nuit qu'ils avaient à faire pour se rendre à Toronto.

10 septembre.—En arrivant à Toronto—le convoi était de deux heures en retard—je conduisis le parti à l'Hôtel de la Reine (*Queen's Hotel*), où des mesures avaient été prises pour leur logement, etc.; le déjeuner pris, je me procurai des voitures aussitôt que possible afin de montrer aux délégués les principaux objets d'intérêt de la cité de Toronto. M. Donaldson, notre agent d'immigration, accompagna notre parti, et après une promenade dans les quartiers commerciaux et dans les rues où se trouvent les résidences privées les plus propres à donner à des étrangers une idée de la richesse et de la prospérité des occupants, nous visitâmes successivement l'Ecole Normale, et les jardins d'horticulture, le Collège Vétérinaire, le Parc de la Reine, et les bâtisses de l'Université et du Parlement provincial, retournant à l'hôtel de bonne heure dans l'après-midi. Pendant notre promenade, j'arrêtai chez M. Patterson, le directeur des postes de Toronto, et un agriculteur de grande réputation, que j'introduisis aux visiteurs. Ce monsieur, avec sa courtoisie habituelle, offrit immédiatement ses services pour rendre la visite des délégués aussi instructive que possible. Je saisis cette occasion pour vous dire que, pendant notre séjour à Toronto, M. Patterson a été infatigable dans ses attentions auprès des délégués. Plus tard dans la journée, nous allâmes tous aux terrains de l'exposition, mais les chevaux et les autres animaux n'étaient pas encore arrivés, et les exposants étaient encore tous occupés à ranger leurs exhibits. Je vous envoyai une dépêche télégraphique vous informant du fait et ajoutant que nos visiteurs seraient désappointés s'ils ne pouvaient pas être présents à l'exposition proprement dite, que les directeurs leur assuraient devoir être un des plus beaux rassemblements du bétail et des produits de l'Ontario faits jusqu'alors. Votre réponse, consentant à une prolongation de séjour à Toronto, satisfit tout le monde. Des instructions furent données pour des billets honoraires d'admission aux terrains pendant toute la durée de la visite des délégués, et le maire de même que la corporation de la cité leur offrirent et leur donnèrent toutes les facilités possibles.

11 septembre.—A 7 a. m. le parti entier s'embarqua sur le "Chicora" pour traverser le lac Ontario et se rendre à Niagara, dans le dessein, non seulement de voir cette chute célèbre, mais de se former quelque idée du pays à fruits qui les environne et dont ils avaient déjà entendu faire beaucoup de louanges. En remontant la rivière

Niagara, ils prirent de longues notes touchant la qualité du sol, et sur les terrains en général. Nous pûmes voir un bon nombre de vergers de pêches et de poires, mais une pluie battante nous empêcha de les examiner plus particulièrement.

12 septembre.—Notre parti passa toute la journée à l'exposition, qui fut formellement ouverte ce matin-là par Son Excellence le gouverneur général, qui voulut bien me faire donner avis qu'il désirait rencontrer personnellement les délégués, et qu'il serait à 3 heures au Bureau du Président pour les recevoir. Dans son discours au lunch donné par les directeurs, le gouverneur général dit qu'il considérait cette visite des délégués des fermiers anglais comme un événement du plus haut intérêt pour ce pays, que les gouvernements anglais et canadien y portaient beaucoup d'attention, qu'il la regardait lui-même comme un des mouvements les plus importants faits jusqu'ici pour l'immigration au Canada de la classe la plus convenable de colons agricoles, et qu'elle produirait sans doute de très bons résultats. A 3 p. m. je rassemblai les délégués et j'eus l'honneur de les présenter individuellement à Son Excellence ; lord Stanley, lors de leur présentation, voulut bien adresser à chacun d'eux quelques paroles de bienvenue, puis s'adressant à tous, il leur fit un discours très flatteur dans lequel il rendait encore témoignage de l'importance de cette visite ; il conclut en disant qu'il espérait que leur rapport serait favorable, et que dans tous les cas, il était convaincu que ce rapport serait honnête. Ayant reçu ce jour-là de la part de la cité d'Hamilton une invitation d'assister à une exposition qui devait s'y faire sous peu, je dus répondre, de la part de nos visiteurs, que la chose était impossible, vu le peu de temps dont ils pouvaient disposer ; j'ai aussi répondu dans le même sens à plusieurs autres invitations. Cependant une invitation spéciale de faire une visite à la Ferme Expérimentale de Guelph fut acceptée.

13 septembre.—Nous partîmes de bonne heure pour Guelph par le chemin de fer du Pacifique Canadien, cette route nous permettait de voir quelques-unes des plus belles fermes de l'Ontario ; le voyage de retour vers la fin de la journée eut lieu par le chemin de fer du Grand-Tronc, afin de montrer aux délégués une autre section du pays. M. Blue, le sous-ministre de l'agriculture pour l'Ontario, et le Dr Bryce, autrefois professeur au collège de Guelph, demandèrent à se joindre à notre parti, offrant de la part du collège de se charger des dépenses de transport pour l'occasion. Ceci, toutefois, était inutile, car les arrangements nécessaires avaient déjà été faits. Des voitures fournies par les autorités du collège nous attendaient à la gare ; en descendant de voiture, les délégués firent l'inspection de la moitié de la ferme avant de *luncher*, l'autre moitié fut visitée dans l'après-midi. M. Innis, M. P., M. Guthrie, M. P. P., M. McRae, M. Stone, le col. Hobson, et d'autres citoyens marquants assistaient au lunch.

Après la visite complète de la ferme expérimentale nous allâmes voir la ferme de M. Stone, bien connu comme éleveur de Shorthorns, et celle de M. McRae, que tout le monde connaît pour ses Galloways et ses moutons de race. Nous arrivâmes à Toronto longtemps après la noirceur.

14 septembre (dimanche).—Les délégués désirant se reposer, s'occupèrent à visiter les églises, à faire leur correspondance ou à arranger leurs notes.

15 septembre.—A 8½ a.m., des voitures envoyées par les commissaires d'écoles, qui avaient invité les délégués à visiter les écoles publiques, nous attendaient ; une inspection à la hâte, sous la direction de l'inspecteur Hughes, fut faite à cinq ou six de ces écoles par nos visiteurs, qui examinèrent non seulement le système d'instruction suivi, mais portèrent une attention spéciale aux mesures prises pour la ventilation et la conservation de la santé des élèves. Un lunch offert par les commissaires fut accepté, et un peu après midi les délégués partirent pour Hamilton ; une partie d'entre eux, sous la direction de M. Donaldson, devait arrêter à Oakville, pour examiner les fermes à menus fruits qui s'y trouvent ; les autres devaient, avec moi, visiter Hamilton ainsi que les vergers à pêches et les plantations de vignes de ces environs. M. John Smith, votre agent d'immigration, nous attendait à la gare, où nous étant procurés des voitures et ayant été rejoints par M. McKay, M. P., qui nous accompagna, nous allâmes à Hamilton-Est et à Bartonville ; nous passâmes un temps considérable à l'examen des vignes de M. Thos. Barnes. Cette plantation de 25 acres

rapporte cette année, 2½ tonnes à l'acre, et les visiteurs ont déclaré que ce raisin, surtout les variétés de Niagara et de Warren, était aussi beau et aussi bon que celui de beaucoup de vignes cultivées dans les serres en Angleterre. Notre parti ayant rejoint celui d'Oakville en route, était de retour à Toronto à 8 p.m.; ceux des délégués qui étaient allés à Oakville, ont été l'objet de la plus parfaite courtoisie sur les fermes à fruit de MM. Turner, Robinson et autres.

16 septembre.—Quatre délégués additionnels, que vous accompagniez vous-même, arrivèrent à Toronto le matin, et je fus chargé spécialement de prendre les arrangements nécessaires pour leur confort pendant les voyages qu'ils auraient à faire. Toute la journée fut passée à l'exposition, et M. Edwards, délégué du pays de Galles, fut prié d'agir comme juge des chevaux par le comité de l'exposition, pour remplacer un juge canadien momentanément absent, ce qui montre l'appréciation qu'on avait à Toronto des connaissances de M. Edwards.

17 septembre.—Le major Stevenson, le dernier des délégués, est arrivé ce matin et a été l'objet des mêmes attentions de ma part que les autres visiteurs. L'avant-midi a été plus qu'entièrement employé à des arrangements de banques pour les délégués, dont la plupart déposèrent, à ma suggestion, de larges sommes d'argent anglais à la banque de Montréal, pour y attendre leur retour; ils prirent des traites sur Winnipeg pour leur usage dans ce pays, à même les fonds canadiens mis à leur disposition. Dans l'après-midi les visiteurs, pour la plupart, restèrent à l'exposition, deux ou trois préférant visiter les fermes des environs de Toronto. Tous étaient réunis à 10 p. m. et un wagon Pullman, sur lequel ils pouvaient aller jusqu'à Winnipeg sans changer de voiture, ayant été spécialement préparé pour eux, ils se rendirent à la gare Union, où je les passai à M. G. H. Campbell, que vous aviez nommé pour les accompagner dans le reste de leur voyage. Par suite de l'interruption de trafic dû à l'exposition, le convoi pour la Baie du Nord (*North Bay*) ne put partir qu'après minuit, mais tous les délégués étaient très satisfaits au départ; ils m'ont prié d'exprimer aux citoyens de Toronto et à tous ceux avec qui ils avaient eu rapports, leur haute appréciation de la courtoisie et de la bienvaillance qu'ils avaient rencontrées partout.

Je suis heureux de pouvoir dire que pendant la durée de ma mission auprès des délégués tous les arrangements pris ont été exécutés à la lettre et que rien n'a cloché. J'ai pu, dans le cours de mes relations avec eux, me former une opinion de ces délégués, qui sont des hommes pratiques et adroits, et jouissant d'un sens commun remarquable; tous prenaient des notes complètes sur ce qu'ils voyaient, et paraissaient déterminés, comme il était facile à remarquer, par les nombreuses questions qu'ils posaient, à obtenir les renseignements les plus exacts. Bien que très réservés dans leurs réponses à mes questions, j'ai, cependant, pu juger par leurs conversations que ce qu'ils avaient vu avait déjà produit une impression favorable dans leur esprit. Leur visite à Toronto, où la crème des produits et des ressources de l'Ontario se trouvait concentrée, leur a valu, pour acquérir une connaissance exacte de cette province, plus qu'un mois d'excursions dans ses divers districts.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. B. SMALL,

L'honorable ministre de l'agriculture,
Ottawa.

RAPPORT CONCERNANT LA RÉCEPTION DANS LE MANITOBA ET LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST DES DÉLÉGUÉS DES FERMIERS DE LA GRANDE-BRETAGNE.

(M. G. H. Campbell.)

Ottawa, 25 décembre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter, ci-inclus, le rapport de mon voyage a travers le Canada en compagnie des Délégués des Fermiers de la Grande-Bretagne.

A votre demande, je suis parti de Winnipeg, le 7 septembre, pour Ottawa, où je rencontrai les délégués, MM. Wood, Grimmons, Scotson et Pitt, le 15 ; dans la nuit, nous prîmes tous, avec vous, le chemin de fer pour Toronto, afin d'assister à l'exposition industrielle qui s'y tenait.

A notre arrivée dans cette cité, nous y trouvâmes MM. Spiers, Brown, Murphy, Edwards, Daniels, Hutchinson et le col. Fane, arrivés là avant les autres, et confiés aux soins de M. Small, le secrétaire du ministère de l'agriculture. Le major Stevenson arriva à Toronto le jour suivant, complétant le parti, qui se composait de treize personnes. Voici la liste des délégués, avec leurs adresses :

John T. Wood, Halewood, Lancashire,	Angleterre.
Wm. Scotson, Mosley Hill, Liverpool,	do
H. Simmons, Reading, Londres,	do
R. Pitt, Ilminster, Somersetshire,	do
Geo. Daniels, Norfolk,	do
Geo. Hutchinson, Penrith, Cumberland,	do
Col. F. Fane, Fulbeck, Lincolnshire,	do
Wm. Edwards, Ruthvin, Pays de Galles,	
John Spier, Newton, Glasgow, Ecosse,	
Geo. Brown, Caithness,	do
Major D. W. Stevenson, Londonderry,	Irlande.
E. R. Murphy, Tralee,	do
P. Foursin, Paris,	France.

Après avoir passé deux jours à l'Exposition de Toronto, nous partâmes pour Winnipeg, dans le wagon-dortoir privé "Gatineau," Sam. Gray, conducteur, que la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien avait eu l'obligeance de mettre à notre disposition.

Arrivés à Winnipeg à 5.30 p. m., samedi, le 20, nous fûmes reçus à la gare par MM. Scarth, Ross et Larivière, députés au parlement fédéral, M. J. H. Metcalf, officier du bureau des renseignements du gouvernement, M. Thomas Bennett, agent d'immigration pour le Manitoba, et plusieurs autres messieurs. Après le dîner à l'hôtel, nous passâmes une soirée agréable en compagnie de MM. Ross et Scarth, députés fédéraux, de M. A. F. Eden, commissaire des terres pour le Manitoba et le Nord-Ouest, L. A. Hamilton, commissaire des terres pour la Compagnie du Pacifique Canadien, de M. Brydges et d'autres personnes; un programme pour la visite du Manitoba fut arrangé de manière à repondre aux désirs des délégués.

Le 22 lundi, sur invitation spéciale de Son Honneur le lieutenant-gouverneur Schultz, le parti se présenta à l'hôtel du gouvernement et fut reçu par Son Honneur et madame Schultz, l'honorable premier ministre Greenway, l'honorable J. A. Smart, ministre des travaux publics, et l'honorable colonel McMillan, trésorier provincial et madame McMillan ; l'honorable sénateur Dickey, d'Amherst, N.-E., alors en visite chez le gouverneur et madame Schultz, était aussi présent. Après une heure de conversation très agréable, et les expressions de bienvenue les plus cordiales adressées

aux délégués, nous prîmes congé du lieutenant-gouverneur, et le reste de la journée se passa à visiter les écoles, les bureaux d'immigration, les maisons pour le commerce de gros, les moulins, etc. Quelques membres de la délégation prirent aussi des voitures et sortirent de la cité, dans différentes directions, pour voir les fermes et le bétail.

Dans la soirée, sur invitation du comité, les délégués assistèrent au banquet donné à sir Hector Langevin. La soirée fut des plus agréables, et des discours furent prononcés par MM. Simmons, Wood, Speir et Stevenson, en réponse à une santé proposée en l'honneur des délégués.

A 11.30 a.m., mardi, le 23, nous quittâmes Winnipeg pour commencer notre voyage à travers le Manitoba, accompagnés de M. W. B. Scarth, M.P., du commissaire de la Compagnie des terres du Grand Nord-Ouest, et de M. L. A. Hamilton, commissaire des terres du chemin de fer du Pacifique Canadien. Notre voiture était attachée au convoi de Glenboro', qui était alors le terminus d'une des lignes du Pacifique Canadien dans la direction du sud-ouest ; nous y arrivâmes à 8.30 h. le même soir, après nous être arrêtés en route à Carman, pour inspecter les *élévateurs* qu'on y a établis. M. R. B. Robbin, M.P.P., déploya la plus grande affabilité envers le parti de visiteurs auquel il expliqua le système d'*élévateurs* en usage dans l'ouest.

Le matin suivant nous nous procurâmes un nombre suffisant de voitures et nous partîmes pour la campagne, quelques-uns des délégués allant à l'établissement Islandais, d'autres à celui des Français, tandis que la plus grande partie allait visiter les *Crofters* au Lac-du-Pélican. Je n'entreprendrai pas la description de ces divers établissements, ce qui n'est pas d'ailleurs du domaine de ce rapport, je préfère laisser ce soin aux délégués eux-mêmes, à qui cette besogne appartient de droit. Nous étions de retour à Glenboro' à huit heures le même soir, après une course de cinquante-six milles à travers un pays magnifique, parfaitement satisfaits du voyage et assez fatigués pour apprécier le confort du " Gatineau ", où nous nous retirâmes de bonne heure pour la nuit. Le lendemain de bon matin nous entreprenions une autre excursion de cinquante-quatre milles pour aller à Souris (autrefois connu sous le nom de Ruisseau-aux-Prunes). Nous partîmes, seize en tout, à huit heures du matin, formant une véritable procession sur la prairie. Le temps était superbe. La récolte était en pleine opération. Nous pouvions entendre de tous côtés le bruit de la moissonneuse, de la machine à lier et même de la machine à battre. Dans quelque direction qu'on jetât les yeux on ne voyait que d'immenses champs de grain doré, partout du blé, de l'orge et de l'avoine en abondance. Une partie fraîchement coupée gisait encore sur le sol, une autre était en veillotte ou en meulons, et nous pouvions voir dans le moment même le grain tomber sous le fer tranchant de la moissonneuse. Sur tout le trajet de Glenboro' à Souris, et pendant toute la journée nous n'avons vu qu'un vaste champ de grain.

A la droite du blé,
Et à gauche du blé ;
Et devant nous du blé ;
Derrière encor' du blé ;
Pendant tout un long jour nous marchâmes, et bien.
Combien avons-nous vu sur la route de blé ?
Nul ne le sait ; et moi non plus je n'en sais rien.

Nous fîmes en route de fréquentes haltes sur les fermes, les délégués parlant aux colons, ou examinant le grain, les instruments, le bétail, etc., et prenant de longues notes de ce qu'ils voyaient et entendaient. Nous prîmes un *lunch* à Wawanesa, ville à mi-chemin entre Glenboro' et Souris et occupant un beau site dans la vallée de la Rivière Souris, à l'endroit où le chemin de fer du Pacifique Nord et du Manitoba traverse la rivière ; la ville est entourée de tous cotés par la berge d'un cours d'eau sinueux qui l'abrite contre le vent et la tempête. M. Mitchell, de la maison Martin et Mitchell, rencontra ici les délégués, à qui il montra le superbe élévateur que la Cie possède en ce lieu. Je crois que cette compagnie a huit ou dix élévateurs le long de la ligne du chemin de fer du P. N. et du M., et qu'elle est assurée de faire d'énormes affaires à l'avenir. Nous arrivâmes à Souris à 7. 30 p. m. ; après le souper et une bonne conversation avec plusieurs des cultivateurs marquants des environs, nous

montâmes sur un convoi spécial mis à notre disposition par le P. C., et une heure et demie plus tard, nous descendions à Brandon. Nous aurions voulu rester plus longtemps à Souris pour voir, de jour, ce merveilleux district agricole, mais nos arrangements ne le permettaient pas.

Le maire Kelly et M. T. M. Daly, M.P., nous attendaient à Brandon, et nous escortèrent à l'hôtel. Le matin suivant, une file imposante de voitures occupées par les principaux citoyens de Brandon et par les délégués, le maire en tête, partit du "Grand View" pour une promenade autour de la cité et dans la contrée environnante. Nous allâmes d'abord à l'établissement Sandison, à trois milles environ de la cité. Nous vîmes là environ 2,000 acres de grain; M. Sandison, tous ses hommes et ses attelages, travaillaient activement pour en faire la récolte; quatre machines à battre marchaient à toute vapeur et délivraient le blé, au moment de notre visite, au taux d'un sac de deux boisseaux toutes les 38 secondes chacune.

Après un examen complet de cette ferme, nous allâmes à la Ferme Expérimentale du gouvernement, voisine de l'établissement de M. Sandison, où nous fûmes reçus par M. Bedford, le surintendant, un homme dont l'habileté ne pourrait être que difficilement surpassée. Arrivés là vers une heure, nous commencions à penser que notre estomac méritait quelque attention, et nous jetions déjà des regards anxieux vers la cité, mais M. Bedford se montra à la hauteur de la situation, car étant allés sur son invitation visiter le nouveau et splendide grenier dont la construction venait d'être achevée, nous fumes surpris et extasiés à la vue d'une longue table courant dans presque toute la longueur de la grange, et chargée de mets substantiels et de toutes les délicatesses qui peuvent constituer un lunch de première classe. Nous fûmes invités à y faire honneur, nous acceptâmes avec plaisir, et jamais lunch ne fut consommé avec plus de satisfaction que celui là. Après ce repas, nous examinâmes en détail, sous la conduite de M. Bedford, la ferme, le grain, les racines, les fourrages, etc. M. Bedford fit preuve de la plus grande affabilité pour les délégués et s'efforça de leur montrer toute chose sous le meilleur aspect possible.

Nous traversâmes ensuite la rivière pour aller à la ville pour voir du bétail, ensuite nous fîmes une course de 10 milles pour aller à Brandon Hills faire une visite à M. Roddick, maire de la municipalité, et nous revinmes à la ville vers la brune. Dans la soirée, sur l'invitation du maire et des membres du conseil, nous assistâmes à un souper, où nous rencontrâmes un bon nombre de cultivateurs et d'éleveurs marquants de la contrée environnante; ils donnèrent beaucoup de renseignements aux délégués. De nombreux discours furent prononcés par les invités, parmi lesquels on remarquait Son Honneur le maire, le conseiller Wastie, M. Daly, M.P., M. Scarth, M.P., MM. Sandison et Smith, deux des plus grands fermiers des environs, et enfin M. Hesson, M. P., que nos visiteurs avaient déjà eu le plaisir de voir dans le cours de leur voyage de Toronto à Winnipeg, de même qu'en plusieurs autres endroits, et surtout à Brandon et à Calgary.

A Brandon, le délégué Murphy et M. Hamilton laissèrent le parti pour aller visiter les régions à ranches des districts de Macleod et du Ruisseau Pincher, après être convenus de rejoindre le gros du parti à Calgary. Le délégué Pitt partit aussi pour se diriger vers Calgary, à l'ouest, en compagnie de madame Pitt. Le jour suivant, (le 27) nous allâmes à Rapid-City, à 20 milles au nord environ, accompagnés de MM. Scarth et Daly, membres du parlement, et de M. Eden. Le lunch offert par le maire et les conseillers de cette petite ville florissante fut accepté avec plaisir, puis les filatures de laine de l'endroit furent visitées, après quoi nous primes le convoi du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest pour Minnedosa, où notre vieil ami le "Gatineau" attendait notre arrivée. Nous montâmes immédiatement dans cette voiture, qui était attachée au convoi régulier, et nous partîmes pour Saltcoats, alors le terminus de la ligne du Manitoba et du Nord-Ouest, où nous arrivâmes à 11 p. m. Le jour suivant, un dimanche, nous ne fîmes qu'une courte promenade dans la campagne, où nous fûmes traités de la manière la plus hospitalière par M. Kinsington, à sa ferme, près de la gare de Bradenbury, où il nous donna un dîner que nous n'oublierons pas de longtemps. Kinsington est un nouvel établissement, ses bâtisses de ferme et tout le reste ayant été construits tout récemment.

Les constructions sont de grande dimension et bien faites, et sa ferme occupe une situation favorable à la culture mixte et à l'élevage.

Nous rejoignîmes notre wagon de bonne heure dans l'après-midi et nous passâmes le reste du jour à écrire nos lettres; le lundi matin, nous allâmes visiter l'établissement des *crofters*, sous la direction de M. Borradaile, l'agent chargé du soin de la colonie. Toute la journée se passa à cette visite, et à converser avec les colons sur les fermes; il était déjà tard dans la nuit quand nous arrivâmes à notre wagon. Le lendemain nous étions à Russell, où un convoi spécial nous avait conduits pendant la nuit. A 8 a.m., sur l'invitation de M. Struthers, le surintendant de l'établissement, nous déjeunâmes à l'asile Barnardo, et après avoir visité l'établissement et la ferme, recueilli beaucoup d'informations concernant cette œuvre importante, nous partîmes pour Binscarth pour y faire la visite de la ferme à animaux, dont nous fûmes fort satisfaits et nous valut de précieux renseignements. Puis nous allâmes à Birtle, où l'après-midi fut consacrée à la visite des fermes; la soirée se passa dans la compagnie des cultivateurs et des citoyens de l'endroit, et dans l'hospitalité du maire Crawford et de ses amis. Le colonel Fane se sépara du parti ici pour se diriger vers l'ouest. Le mercredi matin nous partîmes pour Neepawa, où nous arrivions à 2.30 p.m.; l'après-midi et la soirée furent passées là, et nous partîmes par convoi spécial à minuit pour Portage-la-Prairie, où nous arrivâmes le jeudi matin à temps pour le déjeuner. Pendant tout ce voyage nous étions les hôtes de la Compagnie du Manitoba et du Nord-Ouest, M. Eden étant chargé des arrangements et voyant à ce qui pouvait contribuer à notre confort et à notre bien-être. Le maire Garland vint nous recevoir à la gare, où des voitures nous furent offertes pour visiter les fermes des environs en sa compagnie et celle de nombreux amis. Les récoltes n'ont jamais failli jusqu'à présent dans ce district. Les plaines du Portage sont probablement le meilleur district à blé du Manitoba. On n'a jamais connu ce que c'était qu'une récolte manquée dans ce district. Il y a eu des récoltes faibles, comme dans l'année actuelle, par exemple, mais le rendement n'a pas été petit, il est cette année de 15 à 16 boisseaux à l'acre, probablement. Le rendement moyen pendant une série d'années est de 35 boisseaux environ, je pense. Quelques membres du parti (les deux Ecossais) se firent conduire en voiture à Burnside pour visiter l'établissement de M. Kenneth McKenzie, M.P.P., M. McKenzie habite là depuis à peu près 21 ans et possède une très belle ferme. Nous quittâmes Portage-la-Prairie dans la soirée (MM. Scarth et Eden étant partis pour Winnipeg et Daly pour Brandon), et le matin suivant nous arrivions à Indian-Head, où M. McKay, le surintendant de la ferme expérimentale, et M. Bell, de la fameuse ferme Bell, nous attendaient. Une pluie continuelle nous empêcha d'examiner complètement la ferme expérimentale, sur laquelle cependant nous fîmes une longue promenade ainsi que sur la ferme Bell.

MM. McKay et Bell firent tout leur possible pour rendre notre séjour à Indian-Head agréable, et madame McKay nous fit servir un *lunch* dans un style inimitable. Nous partîmes d'Indian-Head par un convoi de fret cette nuit là, et nous allâmes à Régina passer le reste de la nuit, et le matin, samedi, à sept heures, nous étions en route pour Prince-Albert, par la nouvelle ligne de chemin de fer qui venait d'être ouverte. M. N. F. Davin, M.P., l'éditeur du Régina *Leader*, nous accompagnait. Nous arrivâmes à Prince-Albert samedi dans la nuit, ou plutôt le dimanche à trois heures du matin, et nous eûmes là un bon exemple de l'esprit d'entreprise et de l'énergie des gens de l'ouest, lorsque M. Knowles, le maire de cette ville si entreprenante et si bien située, vint, accompagné d'un grand nombre de ses amis, nous réveiller et nous offrir la libre hospitalité de la ville. Après l'échange de quelques propos complimentaires et de quelques remarques qui ne l'étaient pas beaucoup, le maire Knowles et son comité de réception nous laissèrent, escortés d'un feu roulant de bottes, de souliers, de valises et d'oreillers; une pluie battante contribua aussi à calmer leur ardeur. En nous éveillant le dimanche matin, malgré la pluie qui tombait encore, nous fûmes conduits à l'hôtel pour déjeuner dans les grandes voitures que la police à cheval, sur l'ordre du colonel Irwin, avait mises à notre disposition. La journée toute entière, en dépit de la pluie, se passa en excursions dans la campagne; nous n'en revînmes que vers huit heures pour souper. Prince-Albert est

heureusement situé sur les bords de la Saskatchewan, et est entouré d'une riche région agricole admirablement adaptée à une culture mixte et à l'élevage des animaux; avec son chemin de fer et sa population entreprenante elle est sûre maintenant de se créer un rang éminent parmi les cités et les villes du grand Nord-Ouest qui fait de si étonnants progrès.

Nous partîmes de Prince-Albert de bonne heure le lundi matin, et, par arrangement avec le surintendant général Whyte, du Pacifique Canadien, le convoi fut détenu pendant deux heures au Lac-au-Canards, où M. Mitchell, l'administrateur local de MM. Stobart, Fils et Cie, nous conduisit en voitures dans le district environnant, et nous montra du beau bétail sur sa propre ferme.

Partant de là, nous arrivâmes à Saskatoon vers midi. Là, M. Copeland, l'infatigable agent de la Colonie de la Tempérance, nous rencontra à la gare, et nous invita avec instance à nous rendre aux côteaux pour y prendre le diner, qui, nous dit-il, avait été préparé pour nous. Nous dûmes refuser cette invitation, non pas parce que nous n'étions pas affamés, mais parce que ce diner nous attendait sur les côteaux, dans le centre de la ville, et que nous étions en bas à un mille de distance. En outre, un grand obstacle (la rivière Saskatchewan) nous séparait de ces rafraîchissements, et nous ne pouvions le franchir qu'au moyen de l'ancienne traverse en "bateau à cable" ou du pont du chemin de fer. La première de ces voies était une entreprise longue pour ne pas dire hasardée, et l'autre convenait peu à des gens à pied et affamés. Mais M. Copeland ne se tint pas pour battu, il fila droit à la ville où, lorsque le convoi traversa la rivière une demi-heure plus tard, il nous attendait avec un grand nombre de ses amis et plusieurs voitures chargées de végétaux d'une grosseur énorme, une contenant des pâtés de prunes chaudes (des prunes du pays) et un grand vase de café bouillant. Il est inutile de dire que les délégués apprécièrent grandement cette attention. Une rave que M. Copeland nous donna servit au *lunch* de seize personnes, et les restes, pesés le lendemain à Régina, indiquaient un poids de deux livres et quinze onces.

Nous arrivâmes la même nuit à Régina, où la journée du mardi fut passée à l'exposition agricole qui s'y tenait ce jour-là. L'étalage était beau, mais de même que le nombre de visiteurs présents, il avait été sérieusement affecté par la pluie des quatre jours précédents. La journée de l'exposition même était si humide que nos visiteurs ne purent faire autre chose que de se rendre à la bâtisse où elle se tenait. Ce soir là un banquet fut donné à l'Hôtel Royal en l'honneur des délégués, M. MacCaul, le maire si populaire de Régina, présidait. Des discours furent prononcés par M. Davin, M.P., M. Secord, M.A.L., et d'autres messieurs, ainsi que par plusieurs des délégués, et la soirée fut réellement très agréable pour tous. Nous partîmes mercredi matin, le 8 octobre, pour Calgary (M. Hamilton nous y rejoignit), où nous arrivâmes le 9. Le major Walker, le président, et M. Nolan, le secrétaire du comité, nous attendaient à l'hôtel Alberta, ainsi que le maire Lafferty et de nombreux citoyens marquants, parmi lesquels se trouvait M. Amos Rowe, percepteur des douanes et président de la Société d'agriculture. L'exposition devait s'ouvrir ce jour-là, mais l'ouverture fut remise au samedi, le 11. Nous passâmes ici trois jours à visiter, à d'assez longues distances dans la contrée environnante, les ranches à moutons, à bêtes à cornes et à chevaux de ce fameux district d'Alberta. Le major Walker et son comité ne nous lâchèrent pas un moment, et un nouveau banquet passa à l'ordre du jour ou plutôt de la nuit, et quel banquet! Il eut lieu au théâtre Victoria, et la bâtisse était pleine à suffoquer. Les tables étaient présidées par M. Rowe, et le Dr Lafferty, le maire, remplissait le fauteuil vice-présidentiel. M. Davin, M.P., et le senateur Lougheed étaient présents et prononcèrent de fort beaux discours sur les ressources du nord-ouest, sur la valeur de l'immigration pour le développement de ces ressources, et sur l'importance de la visite des delégués comme moyen d'accélérer cette immigration. Des harangues furent aussi faites par d'autres citoyens influents de Calgary et par tous les délégués présents; je joins au présent rapport des copies imprimées de ces discours et de ceux prononcés par les délégués dans toutes les autres assemblées semblables, afin de vous mettre au fait des opinions qu'ils ont exprimées dans ces occasions, partout où nous sommes allés.

Nous quittâmes Calgary le samedi dans la nuit et nous étions à Banff le dimanche matin; nous y passâmes la journée, logés au magnifique hôtel du P. C.; nous prîmes un bain chaud aux sources sulfureuses dans la "cave." Le Dr Brett, M. A. L., reçut les délégués au Sanitarum dans l'après-midi. Laissant Banff le lundi matin nous passâmes toute la journée du lundi et une partie du mardi à admirer le merveilleux paysage des montagnes Rocheuses, des Selkirks et de la rivière Fraser, arrivant à Vancouver mardi à midi, le 14 octobre. Nous étions attendus à la gare par le maire Brown, de cette cité, M. Ewing, président de la Chambre du Commerce, et autres personnages. Nous fûmes conduits à l'hôtel Colonial, où un lunch, offert par le maire, Brown, était préparé pour les délégués; un bon nombre de citoyens marquants de l'endroit assistaient à ce lunch, M. Corbould, M. P.P., occupait le fauteuil de président. Le lunch pris, nous montâmes immédiatement en voiture pour une promenade dans la ville et pour visiter les scieries, les clos à bois, les fabriques de conserves de poisson, le palais de justice, les bâtisses de l'exposition, etc. La matin suivant nous embarquâmes sur un petit bateau à vapeur pour remonter et visiter l'immense fabrique de conserves d'Ewing et Cie, puis nous décendîmes la rivière jusqu'a l'île Lulu, où nous pûmes examiner les merveilleuses terres du "delta" de la Fraser, et écouter avec étonnement les récits de M. Ladner, de Ladner's Landing, et de plusieurs autres citoyens, touchant la richesse et la fertilité de ce sol. On nous assura qu'en divers endroits vingt récoltes de foin avaient été faites successivement sur ces terres, donnant une moyenne de trois tonnes et demi à l'acre, et que le prix de ce foin était de $15 à $20 la tonne. Revenu à Westminster, nous passâmes la soirée à l'hôtel, où il y eut une assemblée non officielle à laquelle assistaient de nombreux citoyens éminents de la cité et de la contrée environnante. Tous paraissaient porter le plus vif intérêt à la visite des délégués et désirer leur fournir tous les renseignements dont ils avaient besoin.

Le jeudi matin, le 16, nous allâmes en voiture à Vancouver, à douze milles de distance environ; nous arrivâmes en cette ville à 10 a.m. Le maire Oppenheimer, M. Alexander, le président de la Chambre du Commerce, M. Macgowan, le secrétaire, et d'autres personnages, nous attendaient à l'hôtel Vancouver, et nous offrirent immédiatement une course en voiture au bras nord de l'île Lulu, où les informations qu'on nous avait données la veille relativement à l'étonnante fertilité de ce sol furent pleinement confirmées. A notre retour, nous fîmes une promenade dans la cité et au "Parc Stanley," où nous mesurâmes les fameux "gros arbres," dont l'un a cinquante-quatre pieds de circonférence; il est creux et la cavité est assez spacieuse pour abriter les personnes qui viennent là en pique-niques en cas de pluie; des canapés ont été disposés là pour cet objet.

Le vendredi après-midi nous montâmes à bord du vapeur "Cutch" pour aller à Nanaïmo faire la visite des mines de houille de Vancouver à cet endroit; il se passa en route un événement que nous n'oublierons probablement pas de sitôt. Tout alla bien jusqu'à un peu après la tombée de la nuit, quand les lumières d'un vapeur venant dans notre direction nous apparurent à tribord, à une distance d'un mille environ. Notre patron fit jouer le sifflet, ne recevant pas de réponse il siffla de nouveau, mais inutilement encore, l'étranger continuant à se diriger droit sur notre navire. Arrivé à quelques longueurs seulement de nous, ce vapeur changea soudainement son cours, voulant nous passer à tribord, mais il était trop tard, et il vint frapper le nôtre presque justement par le milieu, enfonçant ses parois et nous causant un dommage considérable. Pendant quelques instants la plus grande confusion régna à bord, car il paraissait évident, vu la force de la collision et l'énorme dépression dans le flanc du navire, qu'il allait en peu de temps se remplir d'eau et couler bas. Tout était dans une noirceur complète, les lumières s'étaient éteintes et les lampes avaient été brisées par le choc de la collision. Les passagers et l'équipage couraient çà et là, cherchant, les uns des appareils de sauvetage, les autres des lanternes et des outils pour ouvrir les panneaux, examiner la cale et voir si le navire faisait eau. Au milieu du bruit et de la confusion du moment, on pouvait entendre sortant des ténèbres la voix puissante du Major Stevenson qui criait: "A l'ordre," "ne vous excitez pas," "tout ira bien," etc., etc. Nous apprîmes bientôt, à notre grand soulagement, que

les flancs en acier très fort et les épontilles du "Cutch" avaient résisté à la violence du choc du "Mogul"; c'était le nom du vapeur qui nous avait frappés.

Nous restâmes là quelques moments et nous hélâmes le "Mogul" avant de continuer notre route; on nous dit que bien que le navire fut fortement endommagé, il ne faisait pas d'eau. Nous continuâmes donc notre voyage vers Nanaïmo, qui se trouvait à environ trois milles de la scène de collision, chacun remerciant la Providence d'avoir été préservé d'un danger qui aurait pu être fatal, par la force supérieure du navire et le bon jugement de son patron.

Nous arrivâmes à Nanaïmo à 8 p.m., par une forte pluie; après avoir pris le souper nous passâmes des habits de mineurs, et accompagnés du maire Philburg et du surintendant de la Cie de Houille de Vancouver, nous descendîmes dans la mine, visitant toutes les "voies," "galeries" et "chambres" principales, où de nombreux mineurs étaient à l'ouvrage. Environ 800 tonnes de houille sont sorties tous les jours de ce puits seulement. On nous a dit que la compagnie mettait journellement 1,200 tonnes de houille sur le marché.

Le matin suivant nous partions pour Victoria, où nous arrivâmes à midi; nous y fûmes reçus avec un enthousiasme et une cordialité remarquables. Le maire Grant est une puissance à lui seul, c'est un homme d'un puissant physique, à la main ouverte, à grand cœur et à forte tête." Il était merveilleusement secondé par le col. Pryor et M. Earle, tous deux députés au parlement fédéral, par M. Ward, le président de la Chambre de Commerce, et beaucoup d'autres. Ces messieurs s'emparèrent de nous dès notre arrivée, et nous conduisirent à l'hôtel "Driard" pour y prendre le lunch. Des voitures étaient prêtes et on nous fit faire une longue promenade par la ville; nous arrêtâmes chez le gouverneur Nelson, qui nous reçut cordialement et nous souhaita la bienvenue dans la Colombie anglaise.

Revenus à l'hôtel après avoir visité les principales institutions représentant les diverses ressources de la province et ayant recueilli en route de nombreuses informations, nous fûmes priés de nous rassembler tous dans la spacieuse salle à manger de l'hôtel Driard pour le dîner à 8.30 p.m. Nous fûmes ponctuels à cette invitation, et bientôt le maire Grant prit place à la tête des tables, ayant à ses côtés les délégués, entremêlés à la crème de la crème des citoyens riches, influents et intelligents. Après avoir fait honneur à ce qu'un des délégués déclara être "un dîner tout à fait anglais," le maire Grant ouvrit le feu en proposant la santé de la Reine, et j'ai pu remarquer l'impression faite sur nos visiteurs par la manière enthousiaste avec laquelle cette santé fut reçue au chant de "God save the Queen" et du "Rule Britannia." Après les santés formelles d'habitude, celle des délégués fut proposée; M. Wood se leva aussitôt pour y répondre et fit un très bon discours, dans le cours duquel il assura que le rapport des délégués en Angleterre ferait sans aucun doute beaucoup pour l'avancement de l'immigration en Canada. M. Wood fut suivi de MM. Murphy, Simmons, Brown et Spier, de la part des délégués; des discours furent aussi prononcés par l'honorable premier ministre Robson, par l'honorable J. H. Turner, le colonel Pryor, M. Earle, M.P., M. F. S. Barnard, M.P., et plusieurs autres, qui donnèrent de précieux renseignements sur le commerce de la Colombie anglaise, et sur ses ressources au point de vue de l'agriculture.

La journée du lundi se passa toute entière à obtenir de nouveaux renseignements sur le pays, et à la nuit nous nous embarquâmes tous sur le navire à vapeur *Islander* pour Vancouver, où nous arrivâmes à 10 a.m., le mardi. Une pluie très forte nous empêcha de sortir ce jour-là et nous prîmes dans la nuit le convoi du chemin de fer pour New-Westminster, arrivant là au jour, le lendemain matin. Notre intention était de remonter la rivière Fraser par le bateau pour visiter les districts de Sumas et de Chilliwack. M. Kitchen, M.P.P., et maire de Chilliwack, nous attendait à New-Westminster, et nous accompagna sur le bateau dans notre voyage vers le haut de la rivière. En arrivant, vers 3 p.m., à Sumas, où des voitures nous attendaient, nous nous mîmes en route pour Centreville à travers la belle vallée de Chilliwack; en chemin nous pûmes voir beaucoup de belles fermes et de riches vergers, et nous visitâmes la fabrique de fromage qui existe dans ce district.

Dans la matinée du jeudi nous allâmes de Centerville à Popcum en passant à travers une région à sol fertile et fortement boisée, puis nous traversâmes la Fraser en canots pour nous rendre à Agassiz

C'est à Agassiz que se trouve la ferme expérimentale du gouvernement pour la Colombie anglaise. Nous fûmes reçus là par M. Sharpe, le surintendant, qui nous montra les terrains et les bâtisses. A 3.30 p.m. nous prenions le convoi de l'est pour notre voyage de retour.

MM. Hutchinson et Daniels s'arrêtèrent à Calgary, le reste du parti continua sa route jusqu'à Wolsely, où sur l'invitation de l'honorable sénateur Perley, nous passâmes profitablement la journée du dimanche, comblés d'attentions de la part de ce monsieur. Nous arrivâmes à Moosomin le lundi matin, et nous passâmes la journée à faire des courses en voitures dans la campagne, examinant les grandes fermes et les magnifiques terres à blé de ce riche district agricole.

La population de Moosomin ne voulant pas être surpassée par les villes de Prince-Albert, Régina, Calgary et les autres villes qui avaient reçu et fêté les délégués, préparèrent pour le soir un dîner "digne des dieux."

Partis de Moosomin de bonne heure le mardi matin, 25 octobre, nous arrivâmes à Winnipeg à 4.30 p.m., le même jour, et nous employâmes la soirée à lire les nombreuses missives qui attendaient le retour du parti, et à y répondre.

Le mercredi matin quelques-uns des délégués allèrent à Stonewall visiter le district de Rockwood. M. S. J. Jackson les reçut et les guida dans leurs courses aux environs de cette localité. D'autres visitèrent la ferme de sir Donald A. Smith à Silver Heights, et enfin quelques-uns préférèrent remonter les rivières Rouge et Assiniboine pour examiner les fermes et le bétail.

La Chambre du Commerce de Winnipeg fêta ensuite les délégués à l'hôtel Clarendon, le mercredi soir. Le dîner fut présidé par M. S. Nairn, le vice-président, en l'absence du président, M. R. J. Whitla. C'était une conclusion appropriée à la visite des délégués au Nord-Ouest, elle donnait l'occasion à la population de Winnipeg, la porte du Nord-Ouest et la cité centrale de la Puissance, de rencontrer de nouveau ces importants visiteurs et de les entendre exprimer leur opinion sur l'immense pays dans lequel ils avaient voyagé pendant cinq ou six semaines. Quelques discours seulement furent prononcés par des orateurs de la cité. Comme l'objet de la réunion était d'entendre les délégués, on leur réserva presque tout le temps, MM. Wood, Spier, Stevenson, Scotson, Murphy, Edwards et Simmons parlèrent tour à tour, et dans les termes les plus flatteurs, du Nord-Ouest, de ses ressources et de son avenir comme grand pays agricole.

Le jeudi, le 30, après avoir dit adieu à leurs amis du Manitoba, les délégués partirent pour l'est *via* St-Paul et Chicago, à l'exception de deux ou trois qui retardèrent à Winnipeg un jour ou deux et revinrent dans l'est par le Pacifique Canadien.

Le parti passa une dizaine de jours dans l'Ontario à visiter, sous la conduite de M. Blue, que le gouvernement d'Ontario avait chargé de ce soin, presque toutes les villes de l'ouest de cette province, y compris le fameux district à fruit de Niagara.

Nous quittâmes Toronto le dimanche soir, arrivant le lundi matin à Ottawa, où nous passsâmes la journée à visiter le Musée Géologique et autres institutions ainsi que la fabrique d'allumettes, la manufacture de pulpe et les scieries de Hull.

Le maire et les citoyens d'Ottawa, M. McLeod Stewart et autres, engagèrent la salle à manger privée de l'hôtel Russell, et vers 8:30 p. m. lundi les délégués prirent place à table en compagnie des premiers citoyens d'Ottawa. Le maire Erratt présidait, ayant à sa droite M. Simmons. Comme vous avez honoré cette fête de votre présence et entendu les discours des délégués, il est inutile de vous en donner ici des détails, je dirai seulement que tous nos visiteurs parlèrent en termes excessivement flatteurs du pays, de sa population, et de la bienveillance dont ils avaient partout été l'objet; ils exprimèrent aussi l'opinion que leur rapport et la propagande qu'ils se proposaient de faire chez eux, auraient certainement pour résultat de produire un accroissement considérable de l'immigration britannique pendant la saison prochaine. Ayant été amplement fournis de cartes de la Puissance

et de littérature à l'usage des immigrants, le parti laissa Ottawa, mardi matin pour Montréal, où il passa le reste de la journée et le jour suivant. M. H. B. Small, le secrétaire du ministère nous accompagna. De fait, M. Small avait rencontré des délégués à Toronto, à leur retour de l'ouest, et il a prêté son assistance pour tous les arrangements nécessaires.

Le mercredi, dans la nuit, le parti prit le convoi du Pacifique Canadien pour Québec afin de s'embarquer à bord du vapeur de la ligne Allan, le *Parisian*, pour retourner dans la Grande-Bretagne. Permettez-moi de dire que, comme preuve de leur satisfaction, les délégués ont présenté à l'auteur du présent rapport un joli pot à eau, avec gobelets, le tout en argent, en souvenir de l'agréable voyage que nous avions fait ensemble dans l'immense territoire de la Puissance du Canada.

Le jeudi matin, à 9.30, le *Parisian* laissa son quai à Québec ayant à bord tout le parti, à l'exception du major Stevenson et de MM. Murphy et Hutchinson, qui restaient en arrière pour visiter les cantons de l'Est dans Québec, et les provinces maritimes; nous revînmes à Ottawa, M. Small et moi. Le 22 novembre, je partis de nouveau d'Ottawa pour Montréal, afin d'accompagner ces trois délégués dans leur visite aux provinces d'en bas. Nous arrivâmes à Sherbrooke, Qué., lundi le 24, et nous rencontrâmes à la gare M. Hall, M.P., M. Elkins, agent d'immigration, et d'autres citoyens; on nous fit voir les filatures de laine de Paton, l'établissement de la Cie Electrique d'Edison et les bâtisses de l'Exposition. Nous allâmes ensuite en voitures visiter la ferme de M. Tylie à Lennoxville, et sur l'invitation de ce monsieur nous inspectâmes aussi l'école des garçons et le "Bishops' College." Nous prîmes ensuite le convoi de nuit pour Cookshire, et le matin nous visitions M. R. H. Pope, qui, après nous avoir montré sa grande ferme et son bétail, nous invita, ainsi que son estimable femme, à accepter des rafraîchissements à leur belle résidence.

Les délégués se transportèrent à Compton dans l'après-midi et se montrèrent hautement satisfaits du beau déploiement de bétail et de chevaux qui leur fut offert chez le sénateur Cochrane. Le jour suivant, les délégués revinrent à Montréal, puis descendirent de là à Québec, passant plusieurs jours dans cette partie de la province. Quant à moi, j'étais parti de Cookshire, mardi dans la nuit, pour Saint-Jean, où je rencontrai les représentants du gouvernement du Nouveau-Brunswick, avec lesquels je pris les arrangements nécessaires pour la visite des délégués dans cette province.

Ils arrivèrent à Saint-Jean, mardi, le 2 décembre. L'honorable A. G. Blair, le premier ministre, et M. C. H. Lugrin, le secrétaire du ministère provincial de l'Agriculture, les attendaient; ils partirent pour Frédéricton le même soir. Avant de quitter Saint-Jean, cependant, nous rencontrâmes le président et l'exécutif de la Chambre de Commerce à leurs bureaux, et nous fîmes une promenade dans la cité, visitant les diverses fabriques industrielles et ensuite l'école centenaire, où nous eûmes le plaisir d'entendre environ 200 enfants chanter, comme seuls peuvent le chanter nos robustes enfants canadiens, l'hymne "*My own Canadian Home.*" Les délégués se montrèrent enchantés de cet incident; ils demandèrent et reçurent des copies des paroles et de la musique. C'est un chant qui devrait être pratiqué par tous nos enfants, dans toutes nos écoles, d'une extrémité du pays à l'autre.

Je laissai nos visiteurs à Frédéricton pour aller à la Nouvelle-Ecosse faire des arrangements pour une inspection de cette province. J'ai appris, toutefois, qu'avant de partir du Nouveau-Brunswick, ils avaient visité de nombreuses localités dans cette partie de la province, ainsi que les grandes fabriques et moulins de M. Alex. Gibson, à Marysville, et qu'ils étaient revenus à Saint-Jean, le dimanche matin. Partis de Saint-Jean le lundi à midi, ils arrivaient le même soir à Amherst, où ils furent reçus par le colonel Blair, surintendant de la ferme expérimentale à Nappan, et par le professeur Smith, de l'école d'agriculture, à Truro, N.-E., ce dernier avait été envoyé par le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse pour accompagner les délégués dans leurs excursions à travers la province.

Grâce aux bons offices de l'honorable sénateur Dickey, l'ingénieur en chef Ketchum se mit à notre disposition et invita le parti à visiter le "Chemin de fer Maritime de Chignectou." Après l'examen des bassins et des écluses de cette grande entreprise, nous allâmes, sur une locomotive, jusqu'à mi-chemin de la ligne vers

l'extrémité qui touche à Tignish, et nous eûmes de ce point une bonne vue de toute la ligne.

Comme les délégués parleront de ce chemin dans leur rapport, il n'est pas nécessaire d'en parler ici longuement, je dirai seulement que les visiteurs ont déclaré que la valeur pour le Canada, et surtout pour les provinces maritimes, d'une telle voie ferrée, qui exemptera un long voyage par mer et qui devra nécessairement donner une grande activité au commerce dans cette partie de la Puissance, ne saurait être trop hautement appréciée. M. Ketchum se montra plein d'attentions pour les délégués, leur expliquant tout le système d'opération du chemin et des appareils d'élévation, qu'il démontra à l'aide d'un modèle qu'il avait dans son bureau et qui fonctionne parfaitement.

Partant d'Amherst à 2 p.m., nous allâmes en voiture à Nappan, accompagnés du colonel Blair et du professeur Smith; après avoir visité la ferme, le bétail et les bâtisses, et pris un délicieux souper comme hôtes de madame Blair, nous partîmes tous pour Halifax, où nous arrivâmes vers minuit.

Nous fîmes une visite le matin suivant à l'honorable procureur général Longley, qui nous reçut cordialement de la part du gouvernement local, l'honorable premier ministre Fielding étant absent pour affaires importantes. Sur l'invitation de M. Longley, notre parti quittait Wolfville ce soir-là pour assister au dixième dîner annuel de la Société d'agriculture du comté de King. Il y avait à ce dîner une large représentation des cultivateurs du district, et l'assemblée était imposante. Des discours furent prononcés par tous les délégués et par plusieurs autres personnes, entre autres par M. Longley, qui insista sur l'importance de la visite des délégués au Canada. Revenus à Halifax, lundi le 9, les délégués passèrent le temps, entre cette date et le jour du départ de leur navire, dans la cité, où on donna un banquet en l'honneur de leur visite le vendredi soir, à l'Hôtel d'Halifax.

MM. Murphy et Hutchinson partirent pour l'Angleterre par le *Sardinian*, samedi, le 13; le major Stevenson resta encore une semaine, voulant visiter l'Ile du Prince-Edouard avant son départ.

Ne croyant pas nécessaire d'accompagner le major Stevenson dans cette excursion, je revins à Ottawa, ayant passé 102 jours avec nos visiteurs, et parcouru près de 10,000 milles en chemin de fer et plus de 800 milles en voiture, et ayant vu de la Puissance du Canada probablement plus qu'aucun autre parti dans le même espace de temps.

Je ne puis clore ce rapport sans parler, quoique brièvement que ce soit, du personnel de la délégation, et de la fidélité avec laquelle ils ont rempli la tâche qui leur avait été imposée. Ayant passé plus de trois mois en leur société, et voyagé d'un bout à l'autre du pays, je dois dire qu'il serait difficile de trouver un corps d'hommes plus capables et plus conciencieux pour une telle besogne. Le choix de ces personnes a été heureux, et jette un grand crédit sur ceux qui en ont été chargés en Angleterre. Ces délégués sont venus au Canada dans l'intention évidente de tout apprendre, non seulement en fait d'agriculture, mais encore d'étudier toutes les questions affectant les classes agricoles. Les distances parcourues, les endroits visités, les gens qu'ils ont rencontrés et questionnés, et enfin les informations recueillies prouvent qu'ils ont complètement exécuté leur mission. Je suis certain qu'ils sont partis du Canada merveilleusement impressionnés par ce qu'ils ont vu du pays et de la population, et je pense que non seulement leurs rapports, mais leur influence chez eux, auront une grande influence sur l'avenir de l'immigration en ce pays.

J'ai été particulièrement satisfait de la réception qui leur a été faite partout dans le pays et de l'empressement montré par tous les Canadiens pour les aider de toutes manières dans l'accomplissement de l'objet de leur voyage.

Presque partout, nous avons été reçus cordialement, à notre arrivée, par les maires, les présidents des chambres de commerce, les principaux hommes d'affaires, les sénateurs et les députés fédéraux et provinciaux. Je puis dire qu'à partir de Winnipeg jusqu'à la côte du Pacifique inclusivement, tous les députés et les sénateurs de l'ouest se sont mis à notre disposition depuis le moment de l'arrivée des délégués jusqu'à leur départ, et leur ont rendus de précieux services. M. Smith, M. P. pour

Winnipeg, est resté avec nous et a accompagné le parti dans tout le voyage à travers le Manitoba, qui a duré quinze jours. M. T. M. Daly nous a aussi tenu compagnie de Brandon à Rapid-City et tout le long de la ligne du Manitoba et du Nord-Ouest, jusqu'au retour du parti à Brandon. Les services de ces deux messieurs ne peuvent être trop hautement appréciés. A Régina, nous avons rencontré M. Davin, M. P., qui, dans le voyage à Prince-Albert, n'a jamais laissé le parti, auquel il a prodigué toutes les attentions et les soins possibles. A Calgary, M. Davis, M. P., et le sénateur Lougheed se sont montrés infatigables dans leurs efforts pour répondre aux désirs des délégués, et les députés de la Colombie anglaise ont été également empressés et obligeants. Le gouverneur Schultz, du Manitoba, et le gouverneur Nelson, de la Colombie anglaise, ont reçu les visiteurs avec toute la cordialité et l'hospitalité possibles. Une pluie incessante empêcha les délégués de visiter le gouverneur Royal, à Régina, mais il eut l'occasion de les rencontrer et de leur souhaiter une cordiale bienvenue dans les Territoires. Ce rapport n'étant qu'un compte rendu de notre voyage à travers la Puissance, je n'ai pas cru devoir donner une description des localités que nous avons visitées ou aucune opinion touchant les ressources du pays, préférant laisser ce soin aux délégués eux-mêmes.

Vous avez dû observer que presque partout où nous sommes allés, les citoyens ont offert aux délégués un lunch, un dîner ou un souper. Ces banquets différaient un peu de ce qu'on entend généralement par ce terme ; c'était plutôt des réunions non officielles des principaux représentants des diverses localités qui s'assemblaient pour rencontrer les délégués, s'entretenir avec eux et leur donner les renseignements que ceux-ci désiraient obtenir. Ces assemblées ont toujours été nombreuses et d'un caractère complètement représentatif, se composant d'hommes appartenant à toutes les classes de la population et à toutes les branches du commerce et de l'industrie ; elles ont permis à nos visiteurs de voir beaucoup plus de monde et de recueillir plus d'informations qu'ils auraient pu le faire dans le peu de temps dont ils pouvaient disposer et avec l'immense distance à parcourir.

Enfin, je pense que si le travail de ces délégués est suivi, sans délai, d'un système d'organisation efficace, les résultats de ce voyage seront d'une haute importance pour l'avenir du Canada.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEORGE H. CAMPBELL,

L'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

RAPPORT DES MESURES PRISES POUR COOPÉRER À L'ŒUVRE DE L'ASSOCIATION D'ÉMIGRATION DES FEMMES DE LA GRANDE-BRETAGNE.

(L'hon. Madame Joyce.)

Otaawa, 21 octobre 1890.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous faire rapport que des comités ont été formés pour la mise en opération du système d'émigration demandée, tel qu'approuvé par le sous-comité de l'agriculture.

Un comité a été formé à Victoria; il a le support de l'évêque de la Colombie anglaise, de sir Joseph Trutch, de M. Pearce, et des principales dames de la cité. Réception des émigrées arrangée. Secrétaire nommé. M. Jessop donne sa coopération.

Un comité a été établi à Vancouver, par l'entremise de M. Abbott; l'entreprise a l'approbation du maire, M. Oppenheimer; du clergé de l'Eglise épiscopale, du

ministre presbytérien, et du père Roy ; les autres dénominations y sont représentées. L'agent d'immigration du gouvernement lui donne une coopération cordiale.

Un comité très important a été formé à Calgary, le sénateur Lougheed en est le président. M. Pearse, l'évêque de Saskatchewan, et les divers autres corps religieux y sont représentés par leurs ministres; les messieurs et les dames les plus honorables de la place en font partie. Ce comité contient des représentants de tout le district généralement, et des dames doivent être nommées pour recevoir les jeunes femmes à chaque endroit où on les demandera. Lethbridge et Macload sont aussi sur la liste.

A Qu'Appelle, on a formé un petit comité pour la réception des enfants à placer parmi les cultivateurs.

A Moosomin, un comité très pratique a été organisé ; le juge Walker le préside ; M. Mark Currie, M. McNaughton, les ministres du culte et les dames influentes en font partie.

A Brandon, M. Daly, M. P., a convoqué une assemblée, et un comité préliminaire a été formé avec la coopération de l'agent d'immigration. Il est probable que beaucoup de travailleurs agricoles vont être demandés par ce comité qui, paraît-il, va être très bien conduit ; ses opérations seront importantes.

A Hamilton, un comité de dames ayant à leur tête la femme de l'évêque, avec M. Hamilton, a été organisé ; l'agent d'immigration, M. Smith, a promis sa coopération. Le comité à l'approbation du sénateur McInnes.

A Stratford, M. Trow a offert de former lui-même un comité.

M. Baldwin et quelques dames vont organiser un comité à London, M. Smyth donne une entière coopération à l'entreprise.

A Winnipeg, un comité de réception, attaché à la Société pour la Protection des Eilles (*Girls Friendly Society*), avait depuis plusieurs années travaillé de concert avec madame Joyce, sous la présidence du révd. E. S. Pentrearth. Tous les prêts ont été remboursés, sauf un sur trente. Ce comité à l'approbation entière de M. Smith. MM. Scarth, Eden et Brydges s'occupent, dans le même comité, de l'immigration des hommes.

A Toronto, les dames de la Société pour la Protection des Filles et de la Société Chrétienne des Jeunes Femmes se sont déjà jointes à l'Association de l'Immigration des Femmes de la Grande-Bretagne. M. Spence a donné beaucoup de renseignements et croit que les personnes employant des hommes, de même que celles qui demandent des femmes, adopteraient complètement le système de remboursement de prêts. M. Donald est le seul des agents d'immigration qui craigne de fréquents refus de rembourser les prêts.

A Morden, Manitoba-Sud, où l'on est très satisfait des enfants qu'on a reçus, un comité, présidé par le révd. M. Walton et composé de dames de diverses dénominations religieuses, a été organisé pour la réception et la distribution des enfants de onze à seize ans, garçons et filles.

A Saltcoats, une dame correspondante recevra et placera, dans le district, les personnes que nous lui enverrons.

Le résultat de ma visite à la côte du Pacifique est que je suis sûre, et j'ai vu la chose de mes yeux, que la disette de servantes, au Manitoba, dans les territoires du Nord-Ouest et à la Colombie anglaise est une véritable calamité, et qu'elle nuit sérieusement à l'établissement et à la prospérité du pays.

Les femmes de citoyens parfaitement en état de payer des gages élevés à des domestiques, s'épuisent et ruinent leur santé à faire ces travaux ennuyeux du ménage. Des personnages importants se voient forcés de retourner à la mère-patrie par suite de l'impossibilité de se procurer des domestiques. Le nombre de femmes propres à ce service envoyées par notre association dépend jusqu'à un certain point du coût des dépenses de voyage, et on ne doit pas oublier que nous pouvons envoyer trois personnes à Montréal avec ce que nous avons à dépenser pour en envoyer une à Vancouver. Les gens ayant besoin de serviteurs se trouvent dans une condition très désavantageuse s'ils sont établis à l'ouest de Winnipeg.

Beaucoup de grain s'est égréné, et une plus grande quantité encore a été endommagée en restant dehors sous la pluie, faute de mains pour faire la moisson en temps favorable.

Je suis, monsieur,
Votre fidèle servante,
ELLEN JOYCE,
Vice-présidente, Association d'Emigration Anglaise dans la Puissance.

L'honorable
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

ANNEXE AU RAPPORT DE L'AGENT DE VICTORIA, C.-A.

(*Ceci est arrivé trop tard pour être inséré dans son rapport.*)

VICTORIA, C.-A., 28 février 1891.

Passagers arrivés au port de Victoria, *via* Puget-Sound, pendant les douze mois finissant le 31 décembre 1890.

Mois.	Hommes.	Femmes.	Total.
Janvier	1,737	239	1,976
Février	1,660	192	1,852
Mars	2,100	257	2,357
Avril	2,399	315	2,714
Mai	2,386	585	2,971
Juin	3,250	597	3,847
Juillet	2,363	631	2,994
Août	2,079	659	2,738
Septembre	1,908	718	2,626
Octobre	1,456	505	1,961
Novembre	1,163	293	1,456
Décembre	1,018	264	1,282
Totaux	23,519	5,255	28,774

NOTE.—Le nombre des enfants, les lieux de destination, la nationalité et les occupations ne peuvent pas être obtenus, les passagers étant en majeure partie des touristes.

JOHN JESSOP,
Agent d'immigration du gouvernement fédéral.

SUPPLÉMENT AU RAPPORT DE L'AGENCE DE MOOSE-JAW (MACHOIRE-D'ORIGNAL.)

MOOSE-JAW, 6 mars 1891.

MONSIEUR,—En réponse à la demande que vous m'avez adressée, j'ai l'honneur de vous informer que sur les 236 immigrants dont il a été fait rapport à mon agence 17 seulement sont venus directement des Etats-Unis, de sorte que ce nombre comprend réellement les seuls colons dont il n'a pas été fait rapport ailleurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
R. L. ALEXANDER,
Agent d'immigration du gouvernement fédéral.

A l'honorable ministre de l'agriculture,
Ottawa.